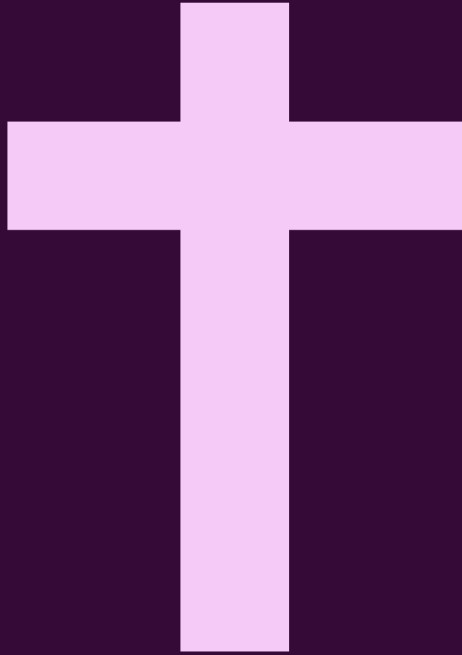


# Soli New Testament



The New Testament in the Soli language of Zambia

**Soli New Testament**  
**The New Testament in the Soli language of Zambia**

copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Chisoli (Soli)

Contributor: The Word for the World International

**Soli New Testament**

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 Nov 2023 from source files dated 15 Apr 2023  
f5caf606-2b16-5ef3-9a66-b424be402cb5

## Contents

Mateyo . . . . .	1
MALIKO . . . . .	51
LUKA . . . . .	83
Yohane . . . . .	135
Incito sha batumwa . . . . .	170
BALOMA . . . . .	218
1 BAKOLINTO . . . . .	240
2 Bakolinto . . . . .	260
Bagalatiya . . . . .	273
Baefenso . . . . .	281
BAFILUPI . . . . .	288
Bakolose . . . . .	294
1 Batesalonika . . . . .	299
2 Batesalonika . . . . .	304
Timoti . . . . .	307
2 Timoti . . . . .	313
Tito . . . . .	317
Filimoni . . . . .	320
Bahebeli . . . . .	322
Jemusi . . . . .	338
1 PETULO . . . . .	344
2 PETULO . . . . .	350
1 Yohane . . . . .	354
Yohane . . . . .	359
Yohane . . . . .	361
Yuda . . . . .	363
Kuyubulula . . . . .	365

## **Mulumbe Waina wa Yesu Klistu walalembwa ne Mateyo Busansulushi**

Mulumbe Waina walalembwa ne Mateyo ulatwambilinga Mulumbe wakwambeti Yesu eMupulushi Walaiwa kupitila mulyendiye, Lesa walakwanilisha malayano ngwalapangana ne bantu bakendi mucipangano cakaindi.

Uwu Mulumbe ntewo wa bayuda bonka sobwe, mumukowa mwalasemenwa Yesu kayi nekukula, nsombi ni mulumbe wa cishi conse. Libuku lya Mateyo lyabambwa cena, lilatatikinga ne kusemwa kwa Yesu, shalubatisho lwa Yesu, sha masunko a Yesu, incito shakendi shakusengula mu Galileya, kayi ne shakwiyisha. Kufumapo lilambanga sha bulwendo bwakendi bwakufuma mu Galileya kuya ku Yelusalemu, kayi ne byalenshika nsondo imo kunyuma katanapopwa, kayi ne sha kupunduka.

Uwu Mulumbe ulamwambangeti Yesu eshikwiyisha mukulene, ukute bwendeleshi bwakusansulula cena Milawo ya Lesa, kayi ukute kwiyisha cena sha Bwami bwa Lesa. Kwiyisha kwakendi ingatukubunganisha mu mbasu shisanu. 1 Ciyisho capamulundu cilambanga pabwikalo, incito, kayi ne colwe cakuya kwikala mu Bwami bwa Kwilu (5-7). 2 Malailile kuli batumwa likumi ne babili, ne bulwendo bwabo (10). 3 Pa mikoshano ilambanga sha Bwami bwa Kwilu (13). Ciyisho cancincine ca Ncito ya batumwa, kayi ne ciyisho pamasuba ano akupwililisha amusemano uno, ne kwisa kwa Bwami bwa Lesa (24-25).

### **Mitwi ya makani**

Bamashali bakulukulu ne kusemwa kwa Yesu Klistu (1:1; 2:23).

Incito sha Yohane Mubatishi, 3:1-12.

Lubatisho ne kusunkwa kwa Yesu, 3:13 mpaka 4:11.

Incito sha Yesu mu Galileya, 4:11 mpaka 18:35.

Bulwendo bwa kufuma mu Galileya kuya ku Yelusalemu, 21:1 mpaka 27:66.

Kupunduka ne kubonekela kwa Mwami 28:1-20.

### *Bamashali bakulukulu ba Yesu (Luka 3:23-38)*

<sup>1</sup> Uwu e mulongo wa bamashali bakulukulu ba Yesu, mushukulu wa Dafeti, uyo walikuba mushukulu wa Abulahamu.

<sup>2</sup> Abulahamu walasema Isake, nendi Isake walasema Yakobo, Nendi Yakobo walasema Yuda ne bakwabo, <sup>3</sup> Yuda walasema Pelesi ne Sela muli Tamala, Pelesi walasema Hesiloni, Nendi Hesiloni walasema Lamu, <sup>4</sup> Lamu walasema Aminadabu, nendi Aminadabu walasema Nasoni, nendi Nasoni walasema Salumoni, <sup>5</sup> Salumoni walasema Bowasi muli Lahabi, nendi Bowasi walasema Obedi muli Lute, nendi Obedi walasema Jesi, <sup>6</sup> Jesi walasema Mwami Dafeti, nendi Dafeti walasema Solomoni mu mukashi walikuba wa Uliya. <sup>7</sup> Solomoni walasema Lehabyamu, nendi Lehabyamu walasema Abiya, nendi Abiya walasema Asa, <sup>8</sup> nendi Asa walasema Yehosafati, nendi Yehosafati walasema Yolamu, nendi Yolamu walasema Usiya, <sup>9</sup> Usiya walasema Yotamu, Nendi Yotamu walasema Ahazi, Nendi Ahazi walasema Hezekiya, <sup>10</sup> nendi Hezekiya walasema Manase, nendi Manase walasema Amoni, nendi Amoni walasema Yosiyi, <sup>11</sup> Yosiyi walasema Yekoniya ne bakwabo pacindi bana Baisilayeli mpobalikumantwa busha ku Babulo.

<sup>12</sup> Baisilayeli mpobalamantwa busha ku Babulo, Yekoniya walasema Salatiyele nendi Salatiyele walasema Zelubabele, <sup>13</sup> nendi Zelubabele walasema Abiyudi, Abiyudi walasema Eliyakimu nendi Eliyakimu walasema Asolo, <sup>14</sup> Asolo walasema Sadoki, nendi Sadoki walasema Akimu, nendi Akimu walasema Eliyudi, <sup>15</sup> Nendi

Eliyudi walasema Eliyasala, nendi Eliyasala walasema Matani, Matani walasema Yakobo, <sup>16</sup> Nendi Yakobo walasema Yosefe ibendi Maliya, uyu Maliya e walasema Yesu lakwiwangeti Klistu Mupulushi Walaiwa usa. <sup>17</sup> Neco, kufuma pali Abulahamu kushika pali Mwami Dafeti, palikuba misemano likumi ne ina, kayi kufuma pali Mwami Dafeti kushika pacindi bana ba Isilayeli mpobalamantwa busha kuya ku Babulo, napo palikuba misemano likumi ne ina, kayi kufuma pacindi ca kumantwa busha ku Babulo kushika pacindi ca Klistu, napo palikuba misemano likumi ne ina.

*Kusemwa kwa Yesu Klistu  
(Luka 2:1-7)*

<sup>18</sup> Lino kusemwa kwa Yesu Klistu kwalenshika munshila iyi. Pacindi Maliya banyina Yesu mpobalikuba bamamikilwa kuli Yosefe. Nomba kabatana baya kumalili, Maliya walacanika ne libunda kupitila mu ngofu ya Mushimu Uswepa. <sup>19</sup> Yosefe walikuba muntu walulama, nkalayanda kumusebanya pantangalala, walayeya kupwisha bubambo bwa cikwati kwakubula kwishiba bantu. <sup>20</sup> Kaciyeya cakwinsa mungelo wa Mwami Lesa walamubonekela muciloto ne kumwambileti, “Yosefe mwanendi Dafeti kotatina kumumanta Maliya kuba mukashobe, ili libunda ndyakute ni ngofu ya Mushimu Uswepa. <sup>21</sup> Nakatumbuke mwana mutuloba uyo ngoshi mukatumbe lina eti Yesu, pakwinga nakapulusha bantu bakendi ku bwipishi bwabo.”

<sup>22</sup> Ibi byalenshika kwalikuba kukwanilisha ncalamba Mwami kumushinshimi kwambeti <sup>23</sup> “Mulindu nakabe ne libunda ne kutumbuka mwana mutuloba uyo eti akakwiweti Emanuele, uku ekwambeti ‘Lesi uli nenjafwe’ ” <sup>24</sup> Yosefe mpwalapunduka walensa ncalamwambila mungelo wa Mwami Lesa, walamumanta Maliya kuba mukashendi. <sup>25</sup> Nomba nikukabeco uliya kuya nendi kumalili sobwe mpaka panyuma pakutumbuka mwana mutuloba. Yosefe walamupa Lina eti Yesu.

## 2

*Bensu balafumina kucishi ca kucwe*

<sup>1</sup> Yesu walasemenwa mu munshi wa Betelehemu mucimpansha ca Yudeya pacindi Helode mpwalikuba mwami mu cishico. Ku Yelusalemu kwalesa bantu baiya shakwenda kwa nyenyenshi balafumina kucishi ca kucwe.

<sup>2</sup> Mpobalashika ku Yelusalemu balikabepusheti “Inga mwana ngotwanyumfweti eshakabe Mwami wa Bayuda wasemenwa kupeyo? Afwe twalubona lunyenyenshi lwatuleshanga nkwabele kalupula kucwe, neco tulesa kumukambilila.” <sup>3</sup> Mwami Helode ne bantu bangi balikwikala mu Yelusalemu mpobalanyufweco, balapenga mummyoyo. <sup>4</sup> Neco, Helode walabunganya mwabwangu bwangu, beshimilumbo bamakulene ne beshikwiyisha Milawo ya Mose ne kubepusheti, “Anu Mupulushi Walaiwa ne Lesa nakasemenwe kupeyo ayi?” <sup>5</sup> Balo balambeti, “Nakasemenwe mumunshi wa Betelehemu wa kucishi ca Yudeya, pakwinga tucinsheti Mabala a Lesa alambangeti,”

<sup>6</sup> “Obe Betelehemu wa mucishi ca Yudeya, ntobe munshi ung'ana sobwe pakati pa minshi naimbi ya Bayuda. Pakwinga mutangunishi eshakembele Baisilayeli bantu ba Lesa nakakafumine kuli njobe.”

<sup>7</sup> Mpwalanyumfweco Helode, walabakwila pambali bantu abo kwakubula bantu nabambi kwinshiba, ne kubepushisha cindi ncobalabona lunyenyenshi ulu. <sup>8</sup> Neco Helode walabambileti, “Kamuyani ku Betelehemu mwenga mu mulangaule cenacena mwana uyo, mwakamucana, mukese kuno mukanjishibishe kumusena nkwabele, kwambeti nenjame nkenga kumukambilila.” <sup>9</sup> Panyuma pakwambilwa maswi alico

ne mwami, balanyamuka. Lunyenyenshi lusa ndobalabona kucwe, lwalabatan-gunina ne kuya kwimana mwilu pamusena palikuba mwanoyo. <sup>10</sup> Mpobalabona lunyenyenshi lusa balakondwa kwine. <sup>11</sup> Popelapo balengila mu ng'anda, balabona mwanoyo kali ne Maliya banyina, balasuntama ne kumukambilila. Balasungulula bifunta ne kupulisha bipo bya golide, lubani ne mafuta anunkila a mule ne kupa mwana. <sup>12</sup> Nomba Lesa walabacenjesha aba bantu bayiya kwenda kwa nyenyenshi muciloto kwambeti kabatabwelela kuli Helode. Neco mpobali kubwelela ku cishi cabo, balapitila nshila imbi.

### *Balafwambilinga ku Injipto*

<sup>13</sup> Mpobalafumako, mungelo wa Mwami walabonekela kuli Yosefe muciloto, ne kumwambileti, “Nyamuka, manta mwana ne banyina, ufwambile ku Injipto, uye wikale kopeloko mpaka cindi ncoti nkakwambile, pakwinga Helode nalangaulenga mwana uyu kwambeti amushine.” <sup>14</sup> Popelapo Yosefe walanyamuka mashiku ne kumanta mwana ne banyina kuya ku Injipto. <sup>15</sup> Walakekalako mpaka mpwalafwa Helode. Ici calenshika kwambeti ncalamba Mwami kupitila mumushinshimi cikwanilishiwe cakwambeti, “Ninkakuwe mwaname kufuma mu Injipto.”

### *Helode lashininga batwanike*

<sup>16</sup> Helode mpwaleshibeti, basa bantu baiya kwenda kwa nyenyenshi bamubona buluya walakalala, walatuma bantu ku Betelehemu, ne kuminshi yonse ya bambana, kwambeti benga bashine bana batuloba bonse kutatikila pali bakute byaka bibili kwisa panshi. Byaka ibi, balabelengela kufuma pacindi ncalanyumfwa kuli bantu basa baiya kwenda kwa nyenyenshi. <sup>17</sup> Mbyalamba mushinshimi Yelemya byalakwanilishiwa bya kwambeti,

<sup>18</sup> “Mibila ilanyumfwikinga mu Lama,

yakulila ne kompolola,

Lakelo, lalilinga banabendi,

lakananga kumumwenesha pacebo ca banabendi balafu.”

### *Balabwelenga kufuma ku Nasaleti*

<sup>19</sup> Pacindi Helode usa mpwalafwa, mungelo wa Mwami walamubonekela Yosefe muciloto kali ku Injipto. <sup>20</sup> Walamwambileti, “Nyamuka, manta mwana ne banyina, ubwelele ku Islayeli, pakwinga bonse balikuyanda kushina mwana bafwa.” <sup>21</sup> Yosefe walapunduka ne kumanta mwana ne banyina ne kubwelela ku Islayeli. <sup>22</sup> Nomba mpwalanyumfwa kwambeti, Alikelawo, mwanendi Helode, ewapyana baishi kuba mwami waku Yudeya, walatina kuyako. Neco kayi Lesa walamucenjesha Yosefe muciloto, walaya mucimpansha ca Galileya. <sup>23</sup> Balakekala mu munshi wa Nasaleti, kwambeti ncalamba mushinshimi cikwanilishiwe, cakwambeti, “Nakakwiweti, Munasaleti.”

## 3

### *Kukambauka kwa Yohane Mubatishi*

*(Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18; Yohane 1:19-28)*

<sup>1</sup> Mu masubayo walesa Yohane Mubatishi kakambauka mu cinyika caku Yudeya, <sup>2</sup> kambeti, “Shiyani bwipishi pakwinga Lesa ulipepi kwikalika Bwami bwakendi.”

<sup>3</sup> Uyu engwalikwamba Mushinshimi Yesaya mpwalambeti,

“Liswi lya muntu labilikishinga mucinyika kambeti,

‘Bambani mukwakwa wa kupitamo Mwami,’

‘Lulamikani nshila njoti akapitemo.’ ”

<sup>4</sup> Yohane walikufwala mwinjila wabweya bwa Ngamila, ne mukopo wacipaya mubukome. Cakulya cakendi calikuba bikobo ne bwiki bwamucisuwa. <sup>5</sup> Bantu balafumina mu Yelusalemu ne mu Yudeya kayi ne mubibela byonse bilipepi ne mulonga wa Yolodani, balikwisa kuli Yohane. <sup>6</sup> Abo balikulyambilila bwipishi bwabo, balabatishiwa mu mulonga wa Yolodani.

<sup>7</sup> Yohane mpwalabona Bayuda bangi bamulikoto lya Bafalisi, ne Basaduki kabayanda kubatishiwa, nendi Yohane walabambileti, “Bana banjoka amwe, niyani sena walamucenjesheti mufwambe kutina bukalu bwa Lesa bulesanga? <sup>8</sup> Neco kamwinsani bintu bilaleshengeti mwashiya bwipishi bwenu. <sup>9</sup> Kamutalibepanga mu myoyo yenu kwambeti, ngamucifwamba cisubulo ca Lesa pakwambeti mushali wetu ni Abulahamu. Cakubinga ndamwambilishingeti Lesa ingawasandula awa mabwe kuba banabendi Abulahamu. <sup>10</sup> Pacino cindi kembe kalibambila kutimbula citondo pamiyanda, neco citondo ciliconse cilabulunga kusema bisepo byaina, nibakacitimbule ne kuciwala mumulilo.”

<sup>11</sup> “Ame ndamubatishinga ne menshi kuba cilesho ca kushiya bwipishi bwenu, nomba panyuma pakame palesanga uyo eshakamubatishenga ne Mushimu Uswepa ne mulilo. Nendi wampita ngofu, cakwinseti nkandelela ne kunyamuna nkwabilo shakendi sobwe. <sup>12</sup> Cakupupulushila cilikendi mu makasa akendi, kwambeti atatike kupupulusha. Nakabike maila apupulushiwa cena mu lyanga, nomba bungu nakabutente pamulilo utapu.”

### *Yesu labatishiwanga*

*(Maliko 1:9-11; Luka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Pacindico, Yesu walesa kuli Yohane ku mulonga wa Yolodani, kufuma ku Galileya kwambeti Yohane enga mubatishe. <sup>14</sup> Yohane pakwelekesha kukana walambeti, “Nte njame ndelela kubatishiwa nenjamwe, nomba amwe kayi mulesanga kuli njame?” <sup>15</sup> Nomba Yesu walamukumbuleti, “Obe kosuminowa, pakwinga emotwelela kwinshila bintu byonse byabululami mbyalayandanga Lesa.” Neco Yohane walasumina.

<sup>16</sup> Yesu mpwalabatishiwa, walasabuka mu menshi. Popelapo kwilu kwalacaluka, walabona Mushimu wa Lesa kauseluka mbuli nkulimba nekwisa kwikala palyendiye, <sup>17</sup> kwilu kwalanyumfwika Liswi lyakwambeti, “Uyu e Mwaname ngodayandishisha, ndakondwa nendi.”

## 4

### *Kwelekeshewa kwa Yesu*

*(Maliko 1:12-13; Luka 4:1-13)*

<sup>1</sup> Calakonkapo, Mushimu Uswepa walamutwala Yesu ku cinyika kuya kwelekeshewa ne Muyungaushi. <sup>2</sup> Kwa masuba makumi ana, munshi ne mashiku, Yesu walikulikanisha kulya, neco walanyumfwa nsala. <sup>3</sup> Muyungaushi walesa kulyendiye walambeti, “Na njamwe Mwanendi Lesa, ambilani mabwe awa asanduke abe shinkwa.” <sup>4</sup> Nomba Yesu walambeti, “Kwalembweti muntu nkelela kuba ne buyumi ne shinkwa enka sobwe, nsombi ne Maswi onse ngalambanga Lesa.”

<sup>5</sup> Panyuma pakendi, Muyungaushi walamutwala Yesu ku Yelusalemu, mushi waswepa, ne kumutantika pelu pa Ng'anda ya Lesa, <sup>6</sup> ne kumwambileti, “Na cakubinga njobe Mwanendi Lesa, kolilasha panshi, pakwinga kwalembweti,

“Lesi nambile bangelo bese bakubake

kwambeti, myendo yakobe

kaitapunta pamabwe.”

<sup>7</sup> Nendi Yesu walambeti, “Kwalembweti, ‘Kotamwelekeshanga Nkambo Lesa wakobe.’ ”

<sup>8</sup> Pakupwililisha, Muyungaushi walamumanta Yesu ne kuya kumutantika pa mulundu utali, ne kumulesha bwendeleshi bonse bwa pacishi capanshi ne bulemu bwabo. <sup>9</sup> Satana walambeti, “Byonse ibi nindikupe na usuntaminekowa, ne kunkambilila.” <sup>10</sup> Apa lino Yesu walambeti, “Fumapa, Satana! Mabala alambangeti, ‘Welela kukambilila Nkambo Lesa wakobe, ne kumusebensela enka.’ ”

<sup>11</sup> Popelapo Muyungaushi walamushiya Yesu. Neco bangelo balesa kumunyamfwilisha Yesu.

*Yesu latatikinga incito yakendi mu Galileya*  
(Maliko 1:14-15; Luka 4:14-15)

<sup>12</sup> Lino Yesu mpwalanyumfweti, Yohane lasungwa mu jele, walaya ku Galileya, <sup>13</sup> walaleka kwikala ku Nasaleti, walaya kwikala ku Kapelenawo, munshi walikuba mumbali mwa lwenje lwa Galileya, mucibela ca Sebuloni ne Nafitali. <sup>14</sup> Ici calenshika, kukwanilisha calambwa kupitila mushinshimi Yesaya, uyo walambeti,

<sup>15</sup> “Obe cimpansha ca Sebuloni, nenjobe cishi ca Nafitali, kunshila yaku lwenje, patala pa Yolodani, obe Galileya, cimpansha ca bantu babula kuba Bayuda!

<sup>16</sup> Bantu bekala mu mushinshe ni bakabone mumuni unene. Bantu bekala mucishi ca mufunsha wa lufu, mumuni ulababonekele.”

<sup>17</sup> Kufuma cindi copeleco, Yesu walatatika kukambauka kambeti, “Shiyani bwipishi bwenu, pakwinga Lesa ulipepi kwikalika Bwami bwakendi.”

*Yesu lakunga basulishi banswi bana*  
(Maliko 1:16-20; Luka 5:1-11)

<sup>18</sup> Yesu mpwalikwenda mu mbali mwa lwenje lwa Galileya, walabona bantu babili pabukwabo, Shimoni walikukwiweti Petulo, ne Ndileya mukwabo, kabekata inswi mulwenje ne tombe twabo, pakwinga balikuba basulishi banswi. <sup>19</sup> Yesu walabambileti, “Nkonkeleni, ndimwiyishe kuba basulishi ba bantu.” <sup>20</sup> Popelapo balashiya tombe twabo ne kuya nendi.

<sup>21</sup> Mpwalendako pang'ana walabona nabambi babili pabukwabo Jemusi ne Yohane, banabendi Sebedayo balikuba mu bwato pamo ne mushali wabo kababamba tombe twabo. Yesu walabakuwa. <sup>22</sup> Popelapo balashiya bwato ne baishi nekuya neYesu.

*Yesu leyishinga bantu, kukambauka ne kusengula*  
(Luka 6:17-19)

<sup>23</sup> Yesu walendana mucimpansha conse ca Galileya, kaya kwiyisha mu manda akupaililamo ne kukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Bwami, nekusengula bantu balikukute malwashi apusana pusana ne bulema bwapusanapusana. <sup>24</sup> Mpuwo yakendi yalamwaikila mucishi conse ca Siliya, cakwinseti bantu balikabaleta balwashi bonse balikupenga ne malwashi ne bishikubaba byapusana pusana, ne bekatwa ne mishimu yaipa ne balwashi atushita kayi ne balema. bonse walikubasengula. <sup>25</sup> Bantu bangi balikumukonkela kufuma ku Galileya, kucibela calikukwiweti Minshi Likumi, ne kuYelusalemu, neku Yudeya, kayi ne mucibela cakutala kwa mulonga wa Yolodani.

## 5

*Ciyisho capamulundu*

<sup>1</sup> Yesu mpwalabona likoto linene lya bantu balikumukonkela, walatanta pa mulundu ne kwikala panshi pamo ne beshikwiya bakendi, <sup>2</sup> walatatika kubeyisha kambeti,



*Colwe ca ncine ncine*  
(Luka 6:20-23)

- <sup>3</sup> “Bakute colwe abo bacinka manungo pali Lesa, pakwinga Bwami bwa kwilu ni bwabo.  
<sup>4</sup> bakute colwe, bantu balalilinga, pakwinga Lesa nakabaumbulushe.  
<sup>5</sup> bakute colwe, bantu balicepesha, pakwinga nibakatambule ico Lesa ncalabalaya.  
<sup>6</sup> bakute colwe, bantu balanyumfunga nsala ne nyotwa ya kwinsa cilayandanga Lesa, pakwinga nibakekutishiwe.  
<sup>7</sup> bakute colwe bantu bakute nkumbo kubanabo, pakwinga Lesa nakabanyumfwile nkumbo.  
<sup>8</sup> bakute colwe, bantu baswepa myoyo, pakwinga nibakabone Lesa.  
<sup>9</sup> bakute colwe bantu balaletenga lumuno, pakwinga nibakakwiweti bana ba Lesa.  
<sup>10</sup> Bakute colwe bantu balapenshewanga, pacebo cakwinsa calulama, pakwinga Bwami bwa kwilu nibwabo.  
<sup>11</sup> “Mwalelekwa, omulatukanwanga, kupenshewa, ne kumubepesha bintu bingi bbyaipa pacebo cakwambeti munkonkelenga. <sup>12</sup> Kamusamwani, kayi kamukondwani, pakwinga cilambo cenu kwilu nicinene. Naboyo bashinshimi, amwe kamutana musemwa, balabapenshewa munshila yopeleyo.”

*Makani a mucele ne mumuni*  
(Maliko 9:50; Luka 14:34-35)

- <sup>13</sup> “Amwe mulyeti mucele wa bantu bonse pacishi capanshi, nomba na mucele usambuluka, nicani celela kubweshulula mbuli ncowanga? Ulabulu ncito, nikutayowa pansa kaulyataulwa ne bantu.  
<sup>14</sup> “Amwe mulyeti mumuni wishikumunikila bantu bonse mucishi. Munshi webakwa pa mulundu nkawelela kubula kubonekela. <sup>15</sup> Paliya muntu ukute kubangilisha lampi nekwifwekelela munongo, nsombi bakute kubika pacakubikapo lampi, kwambeti umunikile bantu bonse bali mung'andomo, <sup>16</sup> Cimo cimo nenjamwe munikani pamenso abantu, kwambeti babona ncito shenu shaina, bakatambaule Bameshenu ba kwilu.

*Makani a Milawo ya Mose*

- <sup>17</sup> “Kamutayeyeti ndesakupwisha Milawo ya Mose, ne biyisho bya bashinshimi. Ame ndiyakwisa kwipwisha sobwe, nsombi kwisa kwikwanilisha. <sup>18</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti kwilu necishi capanshi kabitanabipwa, paliya libala nilikaba ling'aneconi Iya Mulawo lyeshi likafumemo, mpaka byonse bikakwanilishiwe.  
<sup>19</sup> Neco muntu labulunga kukonka mulawo umo uli mumilawo iyi, nambi kauli ung'aneconi, ne kwiyishako nabambi kwambeti naboyo babule kukonka, nakabe mung'ana mu Bwami bwa kwilu. Nomba muntu uliyense lakonkonga Milawo, ne kwiyishako nabambi kwambeti naboyo baikonke, nakabe mukulene mu Bwami bwa kwilu. <sup>20</sup> Encondamwambililingeti, na bululami bwenu nkabwapita bululami bwa beshikwiyisha milawo ya Mose ne Bafalisi, nteti mukengilemo mu Bwami bwa kwilu pimbi.

*Makani abukalu*  
(Luka 12:57-59)

- <sup>21</sup> “Mwalanyumfwa kwambeti, kaindi bantu balambilweti ‘Kotashina, uliyense lashini munendi welela komboloshewa ku nkuta.’ <sup>22</sup> Nsombi lino ame ndamwambililingeti, muntu uliyense lakalalilinga mukwabo welela kupewa mulandu ku nkuta, Uliyense lambilinga munendi eti, ‘Omuluya’ Welela komboloshewa ku Nkuta. Nomba uliyense lambilinga munendi eti, ‘Cishilu’ Nendi welela kuyamu mulilo wa Gehena.

<sup>23</sup> “Neco na ulesa necipo cakobe cakubenga kuli Lesa pa nteme, kayi wanuka kwambeti, munobe ukute mulandu nenjobe, <sup>24</sup> koshiya cipo cakobeco pambali pa nteme, koya unyumfwane mulumuno ne munobe, wenseco bwela ubenge cipo cakobe kuli Lesa panteme.

<sup>25</sup> “Kamufwambananga kunyumfwana ne muntu ngolepishili kamutana mushika ku nkuta. Kutineti ingaukutwala ku momboloshi, nendi momboloshi, ingaukubika mu makasa a mushikalali uyo welela kukuwala mu jele. <sup>26</sup> Cakubinga ndakwambilishinga, nukekale mujele mpaka ukapwishe kulipila mwelo wamali a mulandu.”

### *Makani a bupombo*

<sup>27</sup> “Mwalanyumfwa kwambeti kaindi bantu balambilweti, ‘Kotapombola.’ <sup>28</sup> Nomba lino ame ndamwambilingeti muntu uliyense lamulangishishinga mutukashi cakumukumbwa, lamupombolo kendi mumoyo wakendi. <sup>29</sup> Na linso lyakobe lilakwipishinga, ulikolobolemo ulitaye. Caina kutayako lubasu lumo lwa mubili wakobe, kupita kuba ne mubili wakwana ne kuwalwa mu Gehena. <sup>30</sup> Kayi na cikasa cakobe cakululyo cilakwipishinga, ucitimbule ucitaye. Caina kutayako lubasu lumo lwamubili wakobe, kupita kuba ne mubili wakwana ne kuwalwa mu Gehena.

### *Makani a kulekana*

*(Mateyo 19:9; Maliko 10:11-12; Luka 16:18)*

<sup>31</sup> “Kayi kaindi balambilweti, ‘Na muntu uleka mukashendi, amulembele ne kumupa cipepala cabushike.’ <sup>32</sup> Nomba ame lino ndamwambilingeti, uliyense lalekenga mukashendi pacebo cimbi cabula kuba cabupombo, uyo mukashi ebwa kumutuloba naumbi lenshi bupombo, nendi mutuloba uyo lamwebe ukute mulandu wabupombo.

### *Makani a kulumbila*

<sup>33</sup> “Kayi mwalamfweti, kaindi bantu balambilweti, ‘Kotaumbila cabwepeshi, nsombi cinse ncowalalumbila kuli Lesa.’ <sup>34</sup> Nomba ame ndamwambilingeti, lekani kulumbila sobwe. Kamutalumbilangeti, kwilu kwine nditu! pakwinga kwilu ekuli cipuna ca Mwami Lesa, <sup>35</sup> Kamutalumbilangeti, pacishi capanshi nditu! pakwinga pacishi capanshi epakulyata myendo yakendi Lesa. kayi kamutalumbilangeti ‘Pali Yelusalemu nditu!’ Pakwinga Yelusalemu ni munshi wa Mwami mukulene. <sup>36</sup> Kamutalumbilangeti, ‘Mutwi wakame nditu,’ Pakwinga nkamwelela kusandula mishishi kuba ituba nambi ishupa. <sup>37</sup> Kamwambangoweti, ‘Ee’ Nambi ‘ne.’ Caku-sankanyapo pali ibi cilafumunga kuli Waipa usa.”

### *Makani a kubweshela caipa pa caipa*

*(Luka 6:29-30)*

<sup>38</sup> Mwalanyumfweti kaindi bantu balambilweti, Linso kubenga linso, lino kubenga lino. <sup>39</sup> Nomba ame lino ndamwambilingeti “Kamutabweshelanga caipa kumuntu lamwipishili sobwe. Na muntu ukuma kulicili lya kululyo, akume kayi kulicili lya kucipiko. <sup>40</sup> Na muntu ukupa mulandu, ne kukukakatisheti umupe mwinjila wakobe, muleke amantile kumo ne munganjo. <sup>41</sup> Muntu uliyense amukakatisha kwenda nendi mushinso wakilomita imo, wende nendi mushinso wamakilomita abili. <sup>42</sup> Muntu amusenga cintu mupeni. Kayi muntu ayandanga kubweleka cintu kulinjobe kotamukanina.”

### *Makani a kusuna balwani*

*(Luka 6:27-28)*

<sup>43</sup> Mwalanyumfweti kaindi bantu balambilweti, Kosuna munobe, mupele mulwani wakobe. <sup>44</sup> Nomba ame lino ndamwambilingeti, basuneni balwani benu ne kubapaililako kuli Lesa abo balamupenshenga. <sup>45</sup> Mwenseco, emposhimubele limo

bana ba Bameshenu balikwilu, bakute kuleta lumwi pa bantu baipa ne baina. Kayi bakute kulokela mfula pa bantu baina ne baipa. <sup>46</sup> Na kamusunakowa bantu bamusuni, ngamutambulapo cilambo cini kuli Lesa? Beshimisonko nabo nte ncobakute kwinsa copeleco? <sup>47</sup> Kayi nakamupa mitende banse benu bonka, mulenshipo cani capita nabambi? Sena bantu batamwinshi Lesa nkabakute kwinsa copeleco? <sup>48</sup> Kamubani babula kampenda, mbuli Bameshenu bakwilu ncobabula kampenda.

## 6

### *Makani a nkumbo*

<sup>1</sup> “Kamutaliboneshanga kwinsa ncito shaina pamenso abantu kwambeti bamubone, mwenseco, nteti mukatambulepo cilambo kuli Bameshenu balikwilu. <sup>2</sup> Neco mwapanga cintu ciliconse kumuntu laciyaandanga, kamutaliboneshanga mbuli mobakute kwinsihila bantu bandemishibili basa mumanda akupaililamo, ne munshila sha muminsihila, balo bakute kwinsico kwambeti bantu bababone ne kubalumbaisha. Nditu ndamwambilishingeti abo balatambulilimo cilambo cabo. <sup>3</sup> Nomba obe wanyamfwanga bapenshi, munobe ngoli nendi pepi kabatenshiba sobwe. <sup>4</sup> Wenseco, bipo byankumbo byakobe nukabinshibe wenka. Lino Baiso bakute kubona byasolekwa nibakakupe cilambo.”

### *Sha makani akupaila*

*(Luka 11:2-4)*

<sup>5</sup> Mwapailanga kamutensanga mbuli bandemi shibili basa ncobakute kwinsa, balo bakute kuyanda kupaila kabali bemana mumanda akupaililamo, ne pamampambano anshila kwambeti bantu bababone. Cakubinga balo balatambulili limo cilambo <sup>6</sup> Nomba obe wayandanga kupaila, ingila mucimpetela, cala cisasa, upaile kuli Baiso bataboneke, Baiso bakute kubona byasolekwa nibakakupe cilambo.

<sup>7</sup> Pacindi ncomulapailinga, kamutambanga maswi amo amo, mbuli ncobakute kwinsa bantu batamwinshi Lesa. Balo bakute kuyeyeti bafulishanga byakwamba empwelela kubanyumfwa Lesa. <sup>8</sup> Nomba amwe kamutabangeti endibo, pakwinga Bameshenu babinsihila mbyomwabula, kamutana mubasenga. <sup>9</sup> Ecebo cakendi amwe pakupaila kamwambangeti,

Bameshetu omuli kwilu,  
lina lyenu lilemekwe,

<sup>10</sup> Bwami bwenu bwise,

Kuyanda kwenu kwinsihike.

Panshi pano mbuli ncekubele kwilu,

<sup>11</sup> Mutupe lelo cakulya cetu ca masuba onse.

<sup>12</sup> Mutulekeleleko bwipishi bwetu,

mbuli nenjafwe ncotukute kubalekelelako bakute kutwipishila,

<sup>13</sup> Kamutasuminisha kwambeti tuwile mukweleshewa,

Nsombi tukwabilileni kuli Waipa usa.

“Pakwinga Bwami ne ngofu kayi ne bulemeneno ni bwenu kwamuyayaya. Ameni\*  
<sup>14</sup> Cakubinga na mulekelela bantu bwipishi bwabo, Bameshenu ba kwilu nabo nibakamulekelele. <sup>15</sup> Nomba na nkamulekelele bantu bwipishi bwabo, nabo Bameshenu nteti bakamulekelele bwipishi bwenu sobwe.”

### *Makani a kulikanisha kulya*

<sup>16</sup> “Mwalikanishanga kulya, kamutabonekanga kungumana pamenso. mbuli ncobakute kwinsa bandemi shibili basa, balo bakute kwipisha pamenso kwambeti

\* **6:13** 6:13 Maswi awa nkalipo mumipukutu yakaindi.

bantu bababoneti balikanishanga kulya. Cakubinga, balatambulilimo cilambo cabo. <sup>17</sup> Nomba obe walikanishanga kulya, samba kumenso, ne kusakula cena mishishi ku mutwi, <sup>18</sup> kwambeti bantu kabatenshibeti ulalikanishanga kulya, nsombi Baiso bataboneke ebelela kwinshiba bonka. Abo Baiso bakute kubona byasolekwa mbyolenshi nibakakupe cilambo.”

*Buboni bwa kwilu*  
(Luka 12:33-34)

<sup>19</sup> “Kamutalibunjikila buboni pacishi capanshi pano, apo mpobukute kubumbwa muswa, nambi kuba ne ndala, kayi nabo bakabwalala, mpobakute kwingila ne kwiba. <sup>20</sup> Neco kamubunganyani buboni bwenu kwilu, uko kwabula muswa nambi ndala, uko kabwalala nkwela kwalilwa kwingila ne kuyakwiba. <sup>21</sup> Pakwinga kowabika buboni bwakobe, moyo wakobe ukute kauli kopeloko.”

*Mumuni wa mubili ni menso*  
(Luka 11:34-36)

<sup>22</sup> “Menso elampi ya mubili na menso kalicena, mubili wakobe wonse ukute kauli wakwana kumunikilwa. <sup>23</sup> Nomba na menso akobe nkalipo cena, na mumuni mulinjobe usanduka kuba mushinshe. Lino akute aba citatiko ca mushinshe washipa mbii!”

*Lesa ne Buboni*  
(Luka 16:13; 12:22-31)

<sup>24</sup> “Muntu nkela kusebensela bantu babili pacindi cimo, pakwinga ngaupelapo umo, ne kusunako naumbi, nakashomeke kuli umo, ne kusampula naumbi. Nkamwelela kusebensela Lesa, ne buboni pacindi cimo.”

<sup>25</sup> “Ecebo cakendi ndamwambilingeti kamutayakamwanga ne buyumi bwenu, kwambeti nitukalye cani, nambi nitukanwe cani? Nambi nitukafwale cani, sena buyumi bwenu nkabwapita cakulya? Nambi mubili nkawapita byakufwala? <sup>26</sup> Kamubonani biken, nkabikute kubyala mbuto, nambi kutebula ne kubika mulyanga sobwe, nomba Bameshenu bakwilu bakute kubilyesha. Sena amwe nkamwayandika kupita biken? <sup>27</sup> Niyani mulinjamwe wayakamwa ne buyumi, wela kucikonsha kunungako busuba bumowa ku buyumi bwakendi?”

<sup>28</sup> “Inga mukute kushilacani mano ku byakufwala? Bonani maluba amucisuwa mwakute kukulila, nkakute kusebensa, nambi kulyanina bikwisa sobwe. <sup>29</sup> Nomba ndamwambilinga mwami Solomoni, nambi walikuba mubile, uliyawa kufwalapo byakufwala byabekema mbuli maluba. <sup>30</sup> Lino na Lesa kacikonsha kufwalika mila yamucisuwa, iyo ikute kubakowa lelo, lilo nikwitenta mulilo, Lesa ngaubula kumufwalika sena akaka! Mobalushomo lung'anamwe!”

<sup>31</sup> “Ecebo cakendi kamutayakamwanga ne kwambeti, ‘Inga lelo nindicane kupeyo cakulya’ Nambi ‘cakunwa’ Nambi ‘cakufwala? <sup>32</sup> Ibi nibintu mbyobakute kuyakamwa bantu batamwinshi Lesa. Amwe Bameshenu ba kwilu bacinshi kwambeti nenjamwe mulabiyandanga bintu ibi. <sup>33</sup> Nomba amwe nanshi mulangaule Bwami bwa Lesa, ne bululami bwakendi, nabimbi ibi Lesa nakamubikilepo. <sup>34</sup> Neco nkabayakamwa ne byalilo, byalilo nibyalilo. Busuba bulibonse bukute makatasho abo.”

## 7

*Makani a komboloshana munobe*  
(Luka 6:37-38)

<sup>1</sup> “Kamutomboloshanga banenu, kwambeti nenjamwe Lesa akabule kumomboloshana. <sup>2</sup> Momukute komboloshela banenu, mopelomo nenjamwe Lesa mweti akamomboloshela. Kayi mwelo ngomukute kusebenshesha pakomboloshana, mwelo

wopelowo nukasebensheshewe pali njamwe. <sup>3</sup> Mukute kuboneconi kantu kang'ana kali mulinso mwamunobe, kotayeye omwine cishiki cili mulinso lyakobe? <sup>4</sup> Ngaumwambileconi munobeti, 'Tubone ndikufunye kantu mulinso,' Kakuli obe mulinso mwakobe muli cishiki? <sup>5</sup> Obe wandemi shibili! nanshi tatika kufunya cishiki ico cili mu linso lyakobe, empowelela kubona cena ne kukafunyamo kantu kali mulinso lyamunobe.

<sup>6</sup> "Kamutapa bakabwa bintu bya Lesa, pakwinga ingabamubwelela ne kwisa kumuluma. Nambi kuwalila nkumba mikanda yamalungu, pakwinga nishikalwataulowa."

*Sengani, langaulani kayi konkoshani*

*(Luka 11:9-13)*

<sup>7</sup> Senga nakamupe, langaula nimukacane, kukonkosha nibakamucalwile cisasa. <sup>8</sup> Ee, muntu lasengenga winga kupewa, muntu lalangaulunga winga kucicana, kayi muntu lakonkoshonga bakute kumucalwila cisasa. <sup>9</sup> Niyani pakati penu amwe bamashali welela kupa libwe mwanendi lasenge shinkwa? <sup>10</sup> Nambi usenga lunswi, ngamumupa njoka sena? <sup>11</sup> Lino amwe ne kwipa kwenuku, mucinshi kupa banabenu bintu byaina, kulyeconi kuli Bameshenu bakwilu, sena ngabalilwa kupa bintu byaina kuli balamusengenga?

<sup>12</sup> Neco, mubintu bili byonse mbyomulayandangeti bantu bamwinshile, mwelela nanshi amwe kubenshila byopelebyo. Pakwinga uku ekukwanilisha milawo ya Mose, ne biyisho bya bashinshimi.

*Cishinga cing'ana*

*(Luka 13:24)*

<sup>13</sup> Kamwingililani mwakulipakatisha pacishinga cing'ana. Pakwinga cishinga cilatwalanga ku lufu ni cinene, ne nshila yatandabala ne bantu balapitingamonga nibagi. <sup>14</sup> Nomba cishinga cakuya kwingila kubuyumi nica kulipakatisha, ne nshila yakendi yayuma kwendamo, nabo balendengamonga nibang'ana.

*Citondo ne bisepo byakendi*

*(Luka 6:43-44)*

<sup>15</sup> Kamucenjelani ne bashinshimi bandemi shibili. Bakute besanga kulinjamwe kababoneka babomba myoyo eti mbelele. Nomba mukati balyeti baumpe bansala. <sup>16</sup> Nimukabeshibile ku bisepo byabo. Sena bitondo bya myunga ngabisema minyansa? Sena ingamucana nkuyu ku kankolong'onso? <sup>17</sup> Citondo caina cikute kusema bisepo byaina, nomba citondo caipa cikute kusema bisepo byaipa. <sup>18</sup> Citondo caina nkacelela kusema bisepo byaipa sobwe, nambi citondo caipa kusema bisepo byaina nkacinshiki pimbi. <sup>19</sup> Citondo ciliconse citaseme bisepo byaina bakute kucitimbula ne kuciwala pa mulilo. <sup>20</sup> Neco, bantu nimukabeshibile kuncito shabo.

*Busuba bwa lomboloshu*

*(Luka 13:25-27)*

<sup>21</sup> "Nteye muntu lambangoweti, 'Nkambo, Nkambo,' Eti akengile mu Bwami bwa kwilu sobwe, nsombi uyo lenshinga ncobalayandanga Bata ba kwilu. <sup>22</sup> Pabusuba bwakomboloshewa bantu bangi nibakambengeti, 'Nkambo, Nkambo!' Sena afwe ntetwali kukambauka mu lina lyenu? Twalikucikonsha kupulisha mishimu yaipa pakusebenshesha lina lyenu, mu lina lyenu kayi twalikwinsa bishikukankamanisha. <sup>23</sup> Nomba ame ninkabambile pamensotuba kwambeti, 'nkandinwishipo sobwe, fumani apa!' Mobeshi kwinsa byaipa."

*Beshikwibaka ng'anda babili*

*(Luka 6:47-49)*

<sup>24</sup> “Uliyense lanyumfunga ne kwakonkela maswi akame, welana ndendende ne muntu wamano uyo walebaka ng'anda yakendi palibwe lyacandanshi. <sup>25</sup> Kwalaloka mfula, milonga yalesula, lukupwe lwangofu lwalauma kung'anda, nomba ng'anda iliya kuwa sobwe, pakwinga walaibaka palibwe lyacandanshi.”

<sup>26</sup> “Nomba uliyense lanyumfunga maswi akame, nsombi kabula kwakonkela, welana ndendende, ne muntu wapunama uyo walebaka ng'anda yakendi pa museya. <sup>27</sup> Kwalaloka mfula, milonga yalesula, lukupwe lwangofu lwalauma kung'anda, ng'anda yalawa, nomba kuwa kwa ng'andeyo kwalikuba kunene kuyosha.”

### *Injiyishilo ya Yesu*

<sup>28</sup> Yesu mpwalapwisha kwamba makani awa, bantu bangi balakankamana ne njiyishilo yakendi. <sup>29</sup> Pakwinga nkalikubeti beshikwiyisha milawo ya Mose, nsombi nendi walikwiyisha ne ngofu.

## 8

### *Yesu lasengulunga shimankuntu* (Maliko 1:40-45; Luka 5:12-16)

<sup>1</sup> Yesu mpwalaseluka pa mulundu pasa, bantu bangi balamukonkela. <sup>2</sup> Lino muntu walikukute bulwashi bwa mankuntu, walesakusuntama ne kwambeti, “Nkambo, nakamuyanda ngamunswepesha” <sup>3</sup> Yesu walatandabula cikasa cakendi ne kumukumya, ne kwambeti, “Ee, ndayandanga, ‘Swepa!’ Popelapo walabacena.” <sup>4</sup> Kufumapo Yesu walamwambileti, “Nyumfwa, kotambilako nabambi sobwe, obe koya uliboneshe kuli shimilumbo, utwale mulumbo usa ngwalamba Mose, kwambeti bantu baboneti ulaba cena.”

### *Mushilikali Mukulene Waciloma* (Luka 7:1-10)

<sup>5</sup> Mpwalashika Yesu mu munshi wa Kapelenawo, mushilikali mukulene wabashilikali mwanda, walesa kusenga lunyamfwo. <sup>6</sup> Walasengeti, “Nkambo, musebenshi wakame wona kung'anda nimulwashi, nkelela kucikonsha kwenda, lakolwanga.” <sup>7</sup> Yesu walamwambileti, “Ndesanga kumusengula.”

<sup>8</sup> Nomba mushilikali usa walambeti, “Sobwe Nkambo, ame nkandelela kwambeti amwe mwenga kuyakwingila mung'anda yakame, kamwambani maswi onka, musebenshi wakame nabe cena.

<sup>9</sup> “Pali bamakulene mbonkute kunyumfwila, nomba nenjame nkute bashilikali bakute kunyumfwila. Na ndambili mushilikali, ‘Koya’ Cakubinga ukute kuya. Na ndambili naumbi eti ‘Kwesa kuno’ Cakubinga ukute kwisa, na ndambili musha wakameti, ‘kwensa ici cakubinga ukute kucinsa.’ ”

<sup>10</sup> Lino Yesu mpwalanyumfweco walakankamana, walambila bantu basa balikumonkeleti, “Kwamba cakubinga, nambi pakati pa Baislayeli paliya kucanikapo lushomo lulicisa. <sup>11</sup> Cakubinga ndamwambilingeti bantu bangi nibakafumine kucwe, ne kumbonshi, kwisakwikala pamo ne Abulahamu ne Isake kayi ne Yakobo pa malyalya amu Bwami bwakwilu. <sup>12</sup> Nomba abo banga belela kuba mu Bwami ubo, nibakataiwe kunsu mumushinshe. Kopeloko nibakalile ne kukokota meno abo, cebo cakubabwa.”

<sup>13</sup> Popelapo Yesu walambila mukulene wabashilikali, “Kamuyani kung'anda, cinshike kwelana ne lushomo ndokute.” Pacindi copeleco musebenshi wakendi walaba cena.

### *Yesu lasengulunga bantu bangi* (Maliko 1:29-34; Luka 4:38-41)

<sup>14</sup> Yesu mpwalengila mu ng'anda ya Petulo, walabona kumakwendi batukashi kabali bona, kabakolwa cimpwita. <sup>15</sup> Walabekata kucikasa popelapo cimpwita calapwa. Kumakwendi Petulo balapunduka, ne kutatika kubambila Yesu cakulya.

<sup>16</sup> Mansailo, pabusuba bopelobo, bantu balaleta balwashi bangi bekatwa ne mishimu yaipa, Yesu walikupulisha mishimu ne maswi onka, kayi balwashi bonse walikubasengula. <sup>17</sup> Byonsebi walabinsa kwambeti, mbyalamba mushinshimi Yesaya bikwanilishiwe, byakwambeti, "Nendi walamanta bishikubaba ne malwashi etu."

*Makani a kukonkela Yesu  
(Luka 9:57-62)*

<sup>18</sup> Yesu mpwalabona likoto lyabantu balikuba bamushinguluka, walambila beshikwiya bakendi, "Katutampukilani kutala kwa lwenje kusa." <sup>19</sup> Nomba pacindi copeleco palashika umu wabeshikwiyisha milawo ya Mose walambila Yesu eti, "Bashikwiyisha, ame ndayandanga kuba shikwiya wenu kayi nindimukonkelenga kulikonse nkomulenga." <sup>20</sup> Yesu walamukumbuleti, "Bamwaba bakute bilingo, nabyo bikeni bikute bisangala byakwikalamo. Nomba ame nde Mwana Muntu ndiya musena wakona nepumwininapo."

<sup>21</sup> Nomba shikwiya naumbi walambila Yesu, eti, "Nkambo, nsuminisheni mbwelele nanshi embike bata." <sup>22</sup> Neye Yesu walamwambileti, "Obe nkonkele. Kobaleka bafwa babikenga bantu babo bafwa."

*Yesu lalekeshenga lukupwe  
(Maliko 4:35-41; Luka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Yesu pamo ne beshikwiya bakendi balatanta bwato nekuya. <sup>24</sup> Mwacimfundumukila kwalesa lukupwe luyosha pa lwenje, mankape alatatika kwingila mu bwatomo, nomba Yesu walikali wonatulo. <sup>25</sup> Kacili wona, beshikwiya balayakumunyukumuna ne kwambeti, "Nkambo, tupulusheni, tulipepi kufwa!" <sup>26</sup> Yesu walabakumbuleti, "Mulatininga cani amwe mobantu mukute lushomo lung'ana?" Mpwalambeco walemana ne kulucancilila lukupwe ne mankape, popelapo pa lwenje palamwena tonto. <sup>27</sup> Beshikwiya basa balakankamana ne kwambeti, "Inga uyu ni muntu ulyeconu cakwinseti lukupwe ne mankape byonse bilamunyumfwilinga?"

*Yesu lasengulunga bantu bekatwa ne mishimu yaipa  
(Maliko 5:1-20; Luka 8:26-39)*

<sup>28</sup> Yesu mpwalashika kutala kwa lwenje, mu cibela ca Gadala, walakumanya bantu babili bekatwa ne mishimu yaipa kabafuma kunamaumbwe. Balikuba bakalu, cakwinseti paliya muntu naba umu walikupita nshila iyo. <sup>29</sup> Pacindi copeleco balatatika kolobesheti, "Mulayandanga cani amwe Mwanendi Lesa? Sena mulesa kuno kwisa kutupensha cindi kacitanacishika?"

<sup>30</sup> Nomba palikuba litanga linene lya nkumba shalikulya pepi napo mpobalikuba. <sup>31</sup> Mishimu yaipa yalamupapatila Yesu, ne kwambeti, "Mwatupulisha, mutusuminishe twenga kwingila mulitanga lya nkumba shisa shilipasa." <sup>32</sup> Yesu walayambileti, "Ee, kamuyani," Nayo yalapula ne kuya kwingila munkumba shisa. Popelapo likoto lya nkumba lyalafwambalubilo kuselemukila kumukolo kwa mulundu ne kuyakuwila mulwenje, moshalakafwila shonse.

<sup>33</sup> Abo balikwembela nkumba balafwamba, balashika kumunshi, nekwambila bantu bintu byonse byalenshika kubantu basa babili balikuba bekatwa ne mishimu yaipa. <sup>34</sup> Popelapo bantu bonse mumunshi balapula kuya kukumana ne Yesu. mpobalamucana balamusenga kwambeti afume mucibela ico.

## 9

### *Yesu lasengulunga muntu watontola bilama (Maliko 2:1-12; Luka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Yesu walatanta mu bwato ne kutampuka lwenje, kuya kumunshi nkwalikwikala. <sup>2</sup> Kopeloko bantu nabambi balamuletela mulema watontola myendo kabali bamoneka pampasa. pakubona lushomo lwabo, Yesu walambila mulema uyo “Yumisha moyo omwanobe! bwipishi bwakobe bulalekelelwa.” <sup>3</sup> Mpwalenseco beshikwiyisha milawo ya Mose nabambi, balatatika kumufwiya mummyoyo yabo ne kwambeti, “Uyu muntu lanyanshanga Lesa!” <sup>4</sup> Nomba Yesu pakwishiba miyeyo yabo walambeti, “Mukute kuyeyela cani bintu byaipa mummyoyo yenu?” <sup>5</sup> Capubako nicipeyo kwambeti, ‘Bwipishi bwakobe bulalekelelwa’ Nambi kwambeti, ‘nyamuka wende.’ <sup>6</sup> Nomba ndayandanga kwambeti mwinshibeti, Mwana Muntu ukute ngofu shakulekelela bwipishi pacishi capanshi pano.” Neco walambila mulema watontola myenda uyu, “Nyamuka manta mpasa yakobe, koya kwenu.” <sup>7</sup> Popelapo muntu usa walanyamuka ne kuya kumunshi kwabo. <sup>8</sup> Bantu basa mpobalaboneco, balekatwa buyowa, ne kulumbanya Lesa walapa bantu ngofu shabwendeleshi shilicisa.

### *Yesu lakunga Mateyo (Maliko 2:13-17; Luka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Yesu mpwalikufumako walabona muntu walikukwiweti, Mateyo kaliwekala mukanda ka misonko, walamwambileti, “Nenjobe, nkonke.” Pacindi copeleco Mateyo walanyamuka ne kumukonkela.

<sup>10</sup> Yesu mpwalikulya mu ng'anda ya Mateyo. Kwalesa beshimisonko bangi, ne beshi kwinsa byaipa, balesa kulya nendi pamo ne beshikwiya bakendi. <sup>11</sup> Mpobalaboneco Bafalisi, balatatika kubepusha beshikwiya bakendi Yesu eti, “Inga bashikwiyisha benu balalingeconu pamo ne beshimisonko, ne beshi kwinsa byaipa?” <sup>12</sup> Nendi Yesu pakunyumfweco, walabakumbuleti, “Bantu balabulunga kukolwa nkabakute kuyanda mu ng'anga sobwe, nsombi balwashi ebakute kuyanda mung'anda.” <sup>13</sup> “Nomba kamwiyani cilabanga maswi awa, alambangeti, ‘Nkandayandangeti bantu bampe milumbo sobwe, nsombi ndayandangeti bantu beenshilenga nkumbo kubanabo.’ Pakwina nkandaleshila kukuwa bantu balulama sobwe, nsombi beshikwinsa byaipa.”

### *Makani akulikanisha kulya (Maliko 2:18-22; Luka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Panyuma pakendi beshikwiya ba Yohane mubatishi, balesa kuli Yesu ne kumwipusheti, “Afwe, ne Bafalisi tukute kulikanisha kulya tunkanda twingi, nomba nicani beshikwiya benu nkabakute kulikanishapo?” <sup>15</sup> Nendi Yesu walambeti, “Sena banendi shibwina ngabalyetesha bacibanga pamo ne shibwina? Ico nkacinshiki sobwe! Nomba nicikashike cindi ncotibakamufulepo shibwina usa, popelapo nibakatatike kulikanisha kulya.

<sup>16</sup> “Muntu nkakute kumamika cikamba ca cikwisa ca lino lino ne kucitungila pa mwinjila ukulukulu, pakwina cikamba ca cikwisa ca lino lino ngacikokonyana nekumatula uwo mwinjila ukulukulu, ne kumatuka kulico kukute kushiya cibwanko. <sup>17</sup> Kayi paliya muntu ukute kubika waini mucifwafumwa cacipaya cakaindi sobwe, pakwina nawinseco, cifwafumwa cacipaya ngacipasuka, waini ngautaika, nasho nkomwa ngashibula ncito. Waini walino lino bakute kubika munkomwa sha lino lino. Neco byonse bibili bikute kubambwa cena.”

### *Yesu lasengulunga mwanendi Yailo ne mutukashi naumbi (Maliko 5:21-43; Luka 8:40-56)*



<sup>18</sup> Yesu kacamba, kwalesa mukulene wa Bayuda walesa kumusuntamina ne kwambeti, “Mwaname mutukashi ulipepi kufwa, ndapapata kamwisani mubike makasa enu palyendiye, kwambeti abe muyumi.” <sup>19</sup> Popelapo Yesu ne beshikwiya bakendi balanyamuka ne kuya nendi.

<sup>20</sup> Lino palikuba mutukashi walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa byaka likumi ne bibili, walesa cakunyuma kwa Yesu, ne kwisa kwikata kucelele kwa munganjo wa Yesu, <sup>21</sup> mumoyo mwakendi walikayeyeti, “Na njikatekowa munganjo wakendi ni nsengulwe.” <sup>22</sup> Yesu popelapo walacebuka ne kumubona mutukashi uyo, Yesu walambeti, “Yumisha moyo mwaname, lushomo lwakobe lulakupulushu.” Pacindi copeleco mutukashi usa walasengulwa.

<sup>23</sup> Yesu mpwalashika ku ng'anda kwa mukulene wa Bayuda usa, walacana bantu kabalilisha mikonkobesho nebisekele, nabambi kabalyuma pacali kulila mibila. <sup>24</sup> Lino nendi Yesu walabambileti, “Kamupulani mwense, kashimbi uyu uliya kufwa sobwe, nsombi wonowatulo.” Popelapo bangi balatatika kumuseka. <sup>25</sup> Nomba bonse mpobalapulamo mu ng'anda, Yesu walaya kucimpetela nkwalikuba ne kuyakwikata kashimbi uyu pacikasa, popelapo walapunduka. <sup>26</sup> Impuwo iyi yalanyumfwika mucibela ca cishico.

### *Yesu lasengulunga bantu babili bashipilwa*

<sup>27</sup> Mpwalikufumako, bantu bashipilwa babili balamukonkela nekutatika kubilikisheti, “Amwe Yesu mwanendi Dafeti, tunyumfwilekoni nkumbo!” <sup>28</sup> Yesu mpwalengila mung'anda bashipilwa babili basa balesa kulyendiye. nendi walabepusheti, “Sena mwashometi ngandimusengula?” Naboyo balakumbuleti, “Ee twashoma Nkambo.”

<sup>29</sup> Yesu walabekata mumenso, ne kwambeti, “Cinshike kwelana ne lushomo lwenu.” <sup>30</sup> Popelapo menso abo alacaluka, balacikonsha kubona. Nomba Yesu walabambilisheti kabataya bambileko muntu naba umo sobwe. <sup>31</sup> Nomba kufumapo balo balatatika kumwaya mpuwo kumuntu uliyense mucibela ico.

### *Yesu lasengulunga cibulu*

<sup>32</sup> Mpobalapula mung'anda nekutatika kuya, bantu nabambi balaleta muntu walikuba cibulu, cebo cakwikatwa ne mushimu waipa. <sup>33</sup> Yesu mpwalaufunya mushimu waipa usa, muntusa walacikonsha kwamba. Nomba bantu balakankamana cakwinseti balatatika kwambeti, “Nkatuna tucibonapo cintu camushoboyu mu Islayeli!”

<sup>34</sup> Nomba nabo Bafalisi balambeti, “Lamupanga ngofu shakufunya mishimu yaipa ni mukulene wa mishimu yaipa.”

### *Basebenshi beshikutebula*

<sup>35</sup> Yesu walendana mu minshi inene, ne ing'ana ing'ana, walikwiyisha mu misena yabo yakupaililamo, ne kukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa Lesa, Kayi walasengula bulema bwapusanapusana ne malwashi apusana pusana. <sup>36</sup> Yesu mpwalabona makoto a bantu, walanyumfwa luse, pakwinga balikuba bantu balemewa kayi batyompwa kubeti mbelele shabula mwembeshi. <sup>37</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Butebushi bulafulu, nomba basebenshi balacepe. <sup>38</sup> Neco, kamusengani Lesa mwine butebushi kwambeti atume basebenshi bangi kuya kutebula.”

## 10

### *Yesu lasalanga batumwa likumi ne babili*

*(Maliko 3:13-19; Luka 6:12-16)*

<sup>1</sup> Yesu walakuwa beshikwiya bakendi likumi ne babili, walabapa ngofu sha kupulisha mishimu yaipa, kayi ne ngofu shakusengula bulema apusanapusana ne

malwashi apusanapusana. <sup>2</sup> Maina abatumwa basa likumi ne babili, ni Shimoni, walikukwiweti, Petulo ne Ndileya mukwabo, ne Jemusi mwanendi Sebedayo, ne Yohane mukwabo, <sup>3</sup> ne Filipo, ne Batolomeyo, ne Tomasi ne Mateyo, walikusonkesha misonko, ne Jemusi mwanendi Alufeyo, ne Tadeyo, <sup>4</sup> ne Shimoni wa mucipani ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca Islayeli, kayi ne Yuda Sikalyote, uyo walamulisha Yesu kubalwani.

*Yesu latumunga likumi ne babili  
(Luka 9:1-6)*

<sup>5</sup> Aba bantu bali likumi ne babili, Yesu walabatuma ne kubapa malailile akwambeti, “Kamutaya kubantu babula kuba Bayuda sobwe, nambi kuya kwingila mu munshi uliwonse wa bene Samaliya sobwe. <sup>6</sup> Nomba amwe kamuyani kuli Baislayeli abo balyeti mbelele shataika. <sup>7</sup> Kamuyani, mukambaukengeti, Lesa ulipepi kwikalika bwami bwakendi. <sup>8</sup> Sengulani balwashi, kupundusha bafwa, kusengula mankuntu, ne kupulisha mishimu yaipa. Mulatambulu kwabulyo, ne njamwe kamupani kwabulyo. <sup>9</sup> Kamutamanta mali mumpotomona shenu, golide nambi silifa, nambi mali amukuba. <sup>10</sup> Kamutamanta cipokolo ca pabulwendo, nambi kumanta minjila ibili, nambi nkwalilo, nambi nkoli. Basebenshi bela kutambula bintu mbyobabula.

<sup>11</sup> “Mwengila mu munshi uliwonse, mulangaule muntu layandishishinga kumutam-bula, amutambula ikalani ku ng'anda kopeloko mpaka cishika cindi cakufumamo. <sup>12</sup> Pakwingila mu ng'anda mwambengeti, ‘lumuno lube ne njamwe.’ <sup>13</sup> Lino bamutambula calushinisho bene ng'anda, lumuno lwenu lube nabo nditu, nomba na bene ng'anda balakana kumutambula, lumuno lwenu lubwelele kulinjamwe. <sup>14</sup> Muntu uliyense akana kumutambula, nambi kunyumfwa maswi ngomukute, pampamunani lusuko lwakumyendo kwenu mwafumanga mung'andomo nambi mumunshi umo. <sup>15</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti, pabusuba bwalomboloshu, nicikabeko capuba kubantu baku Sodomu, ne Gomola, kupita bantu ba mumunshi uwo.

*Batumwa nibakapenshewe  
(Maliko 13:9-13; Luka 21:12-17)*

<sup>16</sup> “Kamunyumfwani! Ndamutumunga mbuli mbelele pakati pa baumpe, neco kamubani bacenjela mbuli njoka, nomba kayi babomba myoyo mbuli nkulimba. <sup>17</sup> Mucenjele nabo bantu, pakwinga nibakamwikate ne bakamutwale kunkuta, ne kumukwapula bikoti mu manda abo akupaililamo. <sup>18</sup> Nibakamutwale ku bamanduna, ne kubami, pacebo canjame, cakwinseti ni mukambeleko bakamboni pamenso pabo, ne pamenso abantu bamishobo naimbi. <sup>19</sup> Bakamutwalanga ku nkuta, kamutaka yakamwanga kwambeti, ‘Inga ne twambeconi’ Nambi nitwambe cani. Pacindi copeleco ni mukapewe maswi akwamba. <sup>20</sup> Pakwinga ntamwe mweshi mukambenga sobwe, nsombi shikwamba ni Mushimu Uswepa wa Lesa Bameshenu, eti ukambenga kupitila muli njamwe.

<sup>21</sup> “Mukwabo nakabukile mukwabo nekumushinisha, baishi nibakabukile mwana nekumushinisha, nabo bana nibakabukile bamashali babo, ne kubashinisha. <sup>22</sup> Bantu bonse ni bakapelane ne njamwe pacebo cakame. Nomba uyo eshakemanowa ncili mukunshoma mpaka kumapwililisho, endiyeti akapuluke. <sup>23</sup> Lino bakatatika kumupensha mu munshi uwo ne uwo, mukafwambile ku minshi naimbi. Cakubinga ndamwambilishingeti, kamutana mupwisha kwendela minshi yonse ya Baislayeli, Mwana Muntu nakabenga kaliwesa kendi.

<sup>24</sup> “Shikwiya nkapita lamwiyishinga sobwe, kayi musebenshi nkapita muntu walamwingisha ncito sobwe. <sup>25</sup> Ee, ngacibeco kwambeti, shikwiya ngawelana ne lamwiyishinga, kayi musebenshi ngawelana ne walamwingisha ncito. Nomba lino na

mwine mukowa, bantu balamupa lina eti, Belesebulu, Inga bantu bamukowa wakendi sena nkabelela kubapa maina aipa apitapo?”

*Welela kutinwa*  
(Luka 12:2-7)

<sup>26</sup> “Neco, kamutatinanga bantu, kantu kalikonse kafwekelelwa nikakafwekulwe, kayi kalikonse kasolekwa nikakeshibikwe. <sup>27</sup> Mbyondamwambilinga mu mushinshe, amwe mukabyambilenga patuba, ibyo mbyomulanyumfwili kumukushi, amwe mukabyambilenga pelu paciluli. <sup>28</sup> Kamutatinanga abo bakute kushina mubili, pakwinga nkabela kushina mushimu. Nsombi amwe kamutinani uyo wela kononga byonse bibili, mubili ne mushimu pamo, mu Gehena. <sup>29</sup> Sena tutite tubili nkatukute kulwa ne kalyali kamo? Nsombi paliya nakakaba kamo kakute kulaka panshi kwakubula Bameshenu kwishiba. <sup>30</sup> Nomba kulinjamwe, ne mishishi ya mu mutwi yonse yabelengewa ne Lesa. <sup>31</sup> Neco kamutatina, amwe mwapita mwelo wa tutite twingi!

*Kusuminisha pa menso abantu*  
(Luka 12:8-9)

<sup>32</sup> “Abo bakute kunsumina pamenso abantu kwambeti nibakame, nenjame nink-abasumine pamenso a Bata balikwilu. <sup>33</sup> Nomba lankananga pamenso abantu, nenjame ninkamukane pamenso a Bata bakwilu kwambeti nkandimwishipo sobwe.”

*Kupansana kwa bantu pacebo ca Yesu*  
(Luka 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> “Sena mulayeyengeti ndaleshila lumuno pacishi capanshi? Ame ndiya kwishila lumuno sobwe, nsombi censho ca nkondo. <sup>35</sup> Ndalesa kupansanya mwana mutuloba ne baishi, mwana mutukashi ne banyina, mulekashi ne banyina shala, <sup>36</sup> balwani ba muntu nibakabe bansebendi.

<sup>37</sup> “Muntu wasunisha baishi ne banyina kupita ame, nkelela kuba shikwiya wakame sobwe. Kayi uyo wasunisha mwana mutuloba nambi mwana mutukashi kupita ame neye nkelela kuba shikwiya wakame. <sup>38</sup> Alikane mwine, kayi alibambile kupeshewa, ne kufwa cebo ca kunkonkela. <sup>39</sup> Uliyense layandanga kupulusha buyumi bwakendi, nakabutaye, nsombi uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo cakame, nakabucane nditu!

*Kutambula cilambo*  
(Maliko 9:41)

<sup>40</sup> “Muntu lamutambulunga, latambulungame, nendi lantambulunga, latambulunga uyo walantuma. <sup>41</sup> Muntu latambulunga mushinshimi, pacebo cakwambeti ni mushinshimi, nakatambule cilambo ca mushinshimi. Latambulunga muntu walulama, pacebo cakwambeti walulama, nakatambule cilambo ca muntu walulama. <sup>42</sup> Uliyense lapanga menshi atontola mu nkomeshi, kuli umu wa beshikwiya bakame, pacebo cakwambeti ni shikwiya wakame, cakubinga ndamwambilingeti, nendi ntezi akalilwe kutambula cilambo camwelela.”

## 11

*Yohane mubatishi latumunga batumwa bakendi kuli Yesu*  
(Luka 7:18-35)

<sup>1</sup> Yesu mpwalapwisha kubapa busele beshikwiya bakendi likumi ne babili, walafumako nekuya kwiyisha, ne kukambauka mu minshi.

<sup>2</sup> Mbyalikwinsa Klistu, byalanyumfwika kuli Yohane mubatishi kali mujele, neco walatuma beshikwiya bakendi kulyendiye. <sup>3</sup> Kuya kumwipusheti, “Sena

njamwe ngobalikhambeti lakesanga, mpani tupembele naumbi?" <sup>4</sup> Yesu walakumbuleti, "Kamuyani mumwambile Yohane, bintu mbyomulanyumfunga, ne kubibona. <sup>5</sup> Bashipilwa balabononga, nabo balema miyendo balendenga, bashimankuntu balasengulwanga, bashinka matwi balatatiki kunyumfwa, bafwa balapundukunga, nawo Mulumbe Waina ulakambaukwanga kubapenshi. <sup>6</sup> Walelekwa muntu labulunga kutonshanya shanjame."

<sup>7</sup> Pacindi beshikwiya ba Yohane basa mpobalafumako, Yesu walatatika kwamba sha Yohane, ne kwipusha makoto abantu eti, "Mpomwalikuya kucinyika, mwalayakubona cani? Sena lyalikuba litete lyalikutenkana ne lukupwe? <sup>8</sup> Mwalayakubona cani? Sena ni muntu wafwala byakufwala bya mulo wadula? Bantu bakute kufwala byakufwala bya mulo wadula bakute kwikala mu manda a bami! <sup>9</sup> Kamung'ambilani, mwalayakubona cani? Sena walikuba mushinshimi? Ee, nicakubinga, nomba ndamwambilingeti, mwalabona wapita mushinshimi. <sup>10</sup> Uyu endiye usa Mabala a Lesa ngalikhambeti, "Mutumwa wakame uyu, ndamutumunga pantangu pakobe, kwambeti abambile limo nshila njoti ukeshilemo."

<sup>11</sup> Cakubinga ndamwambilingeti, mubantu bonse balasemwa kubatukashi, paliya naba umo munene wapita Yohane Mubatishi, nomba nendi uyo mung'ana mu Bwami bwakwilu wamupita Yohane. <sup>12</sup> Kufuma pacindi ca Yohane mubatishi mpaka lelo, Bwami bakwilu bwakwabililwa mwangofu ne bantu balayandangowa kubulumina banabo. <sup>13</sup> Mu milawo ya Mose, ne bashinshimi balikabamba sha Bwami bopelobu, mpaka kushika kucindi ca Yohane mubatishi. <sup>14</sup> Na mulayandanga kushoma, ishiani kwambeti, Yohane endiye Eliya walikhambweti lakesanga, <sup>15</sup> Uyo ukute matwi, kanyumfwani!

<sup>16</sup> Anu bantu bamusemanowu ngandibelenkanya necani? Balyeti batwanike balatotekeshananga pamusena wa makwebo, bambi kabepusha banabo eti,

<sup>17</sup> "Twalamombela ngoma, nomba mwalabulila cani kushana? Twalembila nyimbo sha malila, nomba nicanu amwe muliya kulilako sobwe?"

<sup>18</sup> "Yohane mubatishi mpwalesa, kalikanisha byakulya, ne byakunwa, mwali kamwambeti, wekatwa ne mushimu waipa!" <sup>19</sup> Mwana Muntu nendi walikulya nekunwa, uliyense walatatika kwambeti, "Kamubonani muntuyu nicakolwa, kayi nimukuma, wasunana ne beshimisonko ne bantu babwipishi, nomba Mano akendi alabonekenga mubyakwinsa byakendi."

*Minshi yabula lushomo*  
(Luka 10:13-15)

<sup>20</sup> Panyuma pakendi Yesu walatatika kushingana minshi njalenshilamo bintu bingi byangofu, pakwinga bantu mu minshiyo baliya kushinta myoyo yabo sobwe. <sup>21</sup> Walambeti, "Malele obe Kolasini! Malele obe Betisaida! Pakwinga bintu byangofu byalenshika kulinjamwe, anu nibyalenshikila ku Tulo ne Sidoni, nshinga bantu bakendi ne balafwala masankunya, ne kulitila milota, kubonesha kushinta myoyo kwabo, <sup>22</sup> Nomba ndamwambilingeti, pabusuba bwa lomboloso, nicikabeko capuba kunyumfwilako luse Tulo ne Sidoni, kupita amwe. <sup>23</sup> Nenjobe Kapelenawo, sena ulayeyengeti nakakutantike kwilu? Wangwela! Nakakulashe panshi mpaka ku musena wa bantu bafwa, pakwinga bintu bya ngofu byalenshika kulinjobe, ne byalenshikila mu Sodomu, nshinga Sodomu nacilipo nelelo. <sup>24</sup> Nomba ndamwambilingeti, pabusuba bwalomboloso nicikabe capubako kunyumfwilako luse bene Sodomu kupita amwe!"

*Kamwisani kulinjame mupumwine*  
(Luka 10:21-22)

<sup>25</sup> Pacindi copeleco Yesu walambeti, “Amwe Ta, mobene kwilu ne cishi capanshi, ndamulumbu pakuyubulula bintu ibi kubatwanike, ne kubisoleka kubantu bamano akucishi, <sup>26</sup> Ee, Ta, kwina moyo kwenu mwalayanda kwineco.

<sup>27</sup> “Ta mwalampa bintu byose mumakasa akame, paliya nabaumo wela kumwinshiba cena Mwana, nsombi Baishi bonka ebala kumwinshiba cena, kayi paliya nabaumo wela kwinsiba cena babula kuba Baishi, nsombi Mwana ewinshi cena Baishi, neye ukute kuyubulwila abo mbwalayandanga.

<sup>28</sup> “Kamwisani kulinjame amwe omwalema cebo ca kunyamuna mitolo, kwambeti mucane kupumwina. <sup>29</sup> Kamumantani lijoko lyakame, kayi mwiye kulinjame. Pakwinga ndabomba moyo kayi ndalicesha, kayi nimwise mucane kupumwina. <sup>30</sup> Lijoko lyakame lyapuba, ne mutolo wakame wapuba.”

## 12

*Busuba bwa Sabata*  
(Maliko 2:23-28; Luka 6:1-5)

<sup>1</sup> Pabusuba bwa Sabata, bwakupumwina kwa Bayuda, Yesu walikapita mu libala lya maila pamo ne beshikwiya, beshikwiya bakendi balanyumfwa nsala, neco balatatika kuningula ngala sha maila ne kushilya. <sup>2</sup> Mpobalaboneco Bafalisi, Yesu balamwambileti, “Kamubonani ncobalenshinga beshikwiya benu pabusuba bwa Sabata cabula kusuminishiwa ne Mulawo” <sup>3</sup> Nendi walabambileti, “Sena muliya kubelengapo ncalensa Dafeti, mpwalanyumfwa nsala pamo ne banendi mbwalikuba nabo? <sup>4</sup> Ntepesa walakengila mu Ng'anda ya Lesa, kuya kulya shinkwa wishikubengwa kuli Lesa ico calikuba catonda, nkabalikuba basuminishiwa ne mulawo kulya shinkwa uyo sobwe, nsombi beshimilumbo. <sup>5</sup> Mpani muliya kubelengapo mu Milawo kwambeti, beshimilumbo nabo balikupwaya mulawo pabusuba bwa Sabata ne kuboneketi baliya mulandu. <sup>6</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti, mpwali pano wapita Ng'anda ya Lesa. <sup>7</sup> Nshinga nemucishi bupandulushi bwa Maswi a Lesa alambangeti, 'Nkandayandangeti bantu bampe milumbo sobwe, nsombi ndayandangeti bantu beshilenga nkumbo kubanabo. nsuni nkumbo, kupita milumbo, anu ne mutambili bantu babula bwipishi eti bakute bwipishi,' <sup>8</sup> Pakwinga Mwana Muntu emwine busuba bwa Sabata.”

*Yesu lasengulunga muntu watontola cikasa*  
(Maliko 3:1-6; Luka 6:6-11)

<sup>9</sup> Mpwalafumapo Yesu walakengila mu ng'anda yakupaililamo, <sup>10</sup> Umo mwalikuba muntu watontola cikasa, bantu nabambi balikuyanda pakumucaninapo mulandu wakumubepeshela Yesu, balamwipusheti, “Sena Milawo yasuminisha kusengula muntu pabusuba bwa Sabata?” <sup>11</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Niyani palinjamwe ukute kambelele kamowa, welela kubula kukatampula kawila mucisengu pa busuba bwa Sabata? <sup>12</sup> Nomba muntu ntewapita mbelele! Na nico ekwambeti Milawo yasuminisha kwinsa byaina pabusuba bwa Sabata.” <sup>13</sup> Neco walamwambila usa muntu, “Tandabula cikasa cakobe!” Nendi walatandabula, popelapo cikasa cakendi calaba cena mbuli cinendi. <sup>14</sup> Popelapo basa Bafalisi balapula kuya kupangana mobelele kumushinina Yesu.

*Yesu wasalwa wa Lesa*

<sup>15</sup> Yesu mpwalanyumfweti balapangananga, walafumamo. Abo bantu bonse balikumukonkela walikubasengula malwashi onse. <sup>16</sup> Nomba nendi walabakonkomesha kwambeti, kabatamuyubululanga, <sup>17</sup> walenseco kwambeti ncalamba Lesa kumushinshimi wakendi Yesaya cikwanilishiwe cakwambeti,

18 “kamubonani, musebenshi wakame uyu ngondalasila,  
 Ndimusuni, moyo wakame wakondwa nendi,  
 Ninkabike Mushimu mulyendiye.  
 Nendi nakakambaukenga shalomboloshu kubantu ba mishobo naimbi,  
 19 Nteti akatotekepo, nambi kompolola sobwe,  
 Paliya muntu eti akanyumfwepo liswi akendi munshila sha muminshi,  
 20 Nendi nteti akatyokole litete lyomfwama,  
 nambi kushima muniko ulayandanga kushimika,  
 mpaka cancincine cikakwane,  
 21 Kupembelela kwa bantu bonse nikukabikwe mu lina lyakendi.”

*Yesu ne Belesebulu*  
*(Maliko 3:20-30; Luka 11:14-23)*

22 Panyuma pakendi bantu balaleta muntu washipilwa, kayi utacikonsho kwamba wekatwa ne mishimu yaipa, Yesu walamusengula, walatatika kwamba ne kubona cena. 23 Bantu bangi balakankamana kabambeti, “Sena uyu nte mwanendi Dafeti?”  
 24 Nomba Bafalisi mpobalanyumfweco balambeti, “Sobwe, ngofu shakupulisha mishimu yaipa lashifulunga kuli belezbulu mukulene wa mishimu yaipa.”  
 25 Yesu mpwaleshiba ncebalikuyeya walabambileti, “Cishi ciliconse capansana mu makoto makoto ne kutatika kulwana, nkacela kwikalisha nsombi ngaconongeka. Nambi bantu mu munshi, ne mumikowa batatika kubukilana ne kulwana, uwo munshi nambi mukowa nkapelela kuba kunyumfwana sobwe. 26 Na bali mubwami bwa Satana kabapulishana palwabo bene, ekwambeti bapansana, inga bwami bwakendi Satana ngabuyumeconi? 27 Na ame kamung'ambeti ndapulishinga mishimu yaipa ne ngofu sha belezbulu, inga beshikwiya benu balo balapulishinga mishimu yaipa ne ngofu shabani? Ecebo cakendi beshikwiya benu ebabanga bakamboni pacilubo cenu. 28 Na ame ndapulishinga mishimu yaipa ne ngofu ya Mushimu wa Lesa, anu ekwambeti Lesa latatiki kubika Bwami bwakendi pakati penu.”  
 29 Paliya muntu welela kwingila mu ng'anda ya muntu wangofu kuya kumantamo buboni bwakendi, katanamusunga muntu wangofuyo. Enseco welela kuya kumantamo bintu mung'andomo. 30 “Uyo labulunga kubela kulubasu lwakame latotekeshananga nenjame, uyo labulunga kunyamfwako kubunganya, nendi ni shikumwaya. 31 Ecebo cakendi ndamwambilishingeti, Lesa nakalekelele bwipishi bonse, ne maswi aipa. Nomba ku muntu lanyanshanga Mushimu Uswepa, Lesa nteti akamulekelelepo. 32 Ni cimo cimo uliyense lambilinga Mwana Muntu maswi aipa, Lesa nakamulekeleleko, nomba uliyense lanyanshanga Mushimu Uswepa, Lesa nteti akamulekelelepo sobwe pacino cindi, nambi mucindi cakuntangu.”

*Citondo ne bisepo byakendi*  
*(Luka 6:43-45)*

33 Na mwambeti citondo ici caina, ekwambeti ne bisepo byakendi byaina, kayi mwambeti, citondo ici caipa, ekwambeti ne bisepo byakendi byaipa, citondo cikute kwishibikwa kubisepo byakendi. 34 Bana banjoka amwe! Ngamucikonsheconi kwamba byaina pakwanga mwaipa? Pakwanga mulomo ukute kwamba byesula mumoyo. 35 Muntu waina ukute kupulisha byaina kufuma pamulunda wa buboni bwakendi bwaina. Nendi muntu waipa ukute kupulisha byaipa kufuma pamulunda wa buboni bwakendi bwaipa. 36 Ndamwambilishingeti pa busuba bwalomboloshu, bantu ni bakacanike ne mulandu pa maswi abula kwelela ngobalikwamba, 37 pakwanga nemaswi akobe nukacaniketi uliya mulandu, kayi maswi akobe nakakupeshe mulandu.

*Bantu balasengenga cingashilo cishikukankamanisha*  
(Maliko 8:11-12; Luka 11:29-32)

<sup>38</sup> Beshikwiyisha milawo ya Mose ne Bafalisi balamwambila Yesu eti, “Bashikwiyisha, tulayandanga mutulesheko cingashilo cishikukankamanisha.” <sup>39</sup> Nomba nendi Yesu walambeti, Ha! Kwipa musemano uwu wabantu babula lushomo balayandanga kubona cingashilo cishikukankamanisha, Nomba nteti bakacibonepo sobwe cingashilo kupatulakowa cisa ca mushinshimi Yona. <sup>40</sup> Mbuli Yona usa ncalikuba mulibunda lya luswi lunene lusa masuba atatu, munshi ne mashiku, nendi Mwana Muntu na kabikwe panshi mubulongo masuba atatu, munshi ne mashiku. <sup>41</sup> Bantu baku Ninive, nibakapundukile pamo ne bantu ba musemanowu pa busuba bwa lomboloshu, kwambeti bantu ba ku ninive bakabatotekeko, nte pasa balo balalapa mpobalanyumfwa kukambauka kwa Yona. Nsombi pano mpwali wapita Yona. <sup>42</sup> Pa busuba bwalomboloshu, mwami mutukashi waku Sheba nakapunduke pamo ne bantu bamusemanuwu, nakese akabatoteke. Pakwinga nendi walenda musuma, kwisa kunyumfwa kwamba kwa mano a mwami Solomoni, nomba pano pali wapita Solomoni.

*Kubwelela kwa mushimu waipa*  
(Luka 11:24-26)

<sup>43</sup> “Na mushimu waipa ulapulu mu muntu, ukute kuya kwendenda mucishi cabula menshi, kulangaula musena wakupumwininako, nomba nkaukute kucanika. <sup>44</sup> Neco ukute kwambeti, ndabwelenga kung'anda kwakame kusa nkondalapula, lino washika ukute ucana mung'anda musa muli tonto, mwapyangwa ne kubambwa cena. <sup>45</sup> Ukute kuya kumanta mishimu inendi isanu ne ibili yaipa kupita walo, panyuma pakendi yonse ikute kuya kwingila ne kwikalilila mopelomo. Neco bwikalo bwa muntu uyo bukute kwipa kupita ncalikuba pakutanguna, nicikabeco kumusemanuwu waipa.”

*Banyina ne bakwabo Yesu*  
(Maliko 3:31-35; Luka 8:19-21)

<sup>46</sup> Yesu kacamba ne bantu bangi basa, bakwabo ne banyina balashika, balemana pansa, balikuyanda kwambako nendi. <sup>47</sup> Lino muntu naumbi walakamwambila Yesu kwambeti, “Banyoko ne bakwenu bali apa pansa balayandanga kwambako ne njobe.” <sup>48</sup> Yesu walamukumbuleti, “Anu bama ni bani? Ne bakwetu nibani?” <sup>49</sup> Mpwalambeco walatondeka kwalikuba beshikwiya bakendi ne kwambeti, Ame aba e Bama ne bakwetu, <sup>50</sup> Pakwinga uliyense lenshinga kuyanda kwa Bata ba kwilu, uyo emukwetu mutuloba, enkashi yakame, kayi e Bama.

## 13

*Mukoshanyo washikumwaya mbuto*  
(Maliko 4:1-9; Luka 8:4-8)

<sup>1</sup> Yesu pa busuba bopelobo walapula mung'anda, ne kuya kwikala panshi mu mbali mwa lwenje. <sup>2</sup> Kopeleko kwalabungana bantu bangi, Yesu walengila ne kuya kwikala mubwato, bantu bonse balemana kumutunta.

<sup>3</sup> Yesu walamba ne bantu aba bintu bingi mumikoshano, walambeti, “Muntu naumbi walaya kumwaya mbuto. <sup>4</sup> Mpwalikumwaya mbuto, nashimbi mbuto shalawila munshila, shalalyewa ne biken. <sup>5</sup> Imbuto nashimbi shalawila pabulongo bwa mabwe, apo palikubula bulongo bwingi, shalamena bwangu pakwinga bulongo nkabwalikuba bwingi. <sup>6</sup> Nomba lisuba mpolyalatako, shalapyana ne lumwi, neco shalanyana, pakwinga miyanda nkayalikuba yayapanshi sobwe. <sup>7</sup> Imbuto nashimbi shalawila pa myunga. Pakukula matewu, myunga yalashinkilila kukula kwa mbuto shisa. <sup>8</sup> Nomba mbuto nashimbi shalawila pa bulongo bwabolela cena, shalasema

mifuko ingi namumbi mwalikuba nseke mwanda, namumbi nseke makumi asanu ne limo, namumbi nseke makumi atatu, kupita shalabyalwa” <sup>9</sup> Yesu walambeti, “Uyo ukute matwi, anyumfwe!”

*Ncelambanga mikoshanyo*  
(Maliko 4:10-12; Luka 8:9-10)

<sup>10</sup> Panyuma pakendi beshikwiya ba Yesu balamwipusheti, “Inga nipacebo cini bantu aba ncomulambanga nabo mumikoshanyo?” <sup>11</sup> Nendi walambeti, “Amwe Lesa walamuyubulwila byasolekwa bya Bwami bwa kwilu, nsombi kuli nabambi uliya kubayubulwilapo sobwe. <sup>12</sup> Ukuteko kantu nibakamupeko nabimbi, nakabe ne bintu bingi. Nomba uyo wabula kantu kalikonse, ne kang'anako nkakute nibaka mulamune. <sup>13</sup> Ncondambilinga mumikoshanyo ne bantu aba nicebo cakwambeti, nambi balalanganga, nkabalabononga sobwe, nambi balanyumfunga, nkabalanyumfunga nambi kunyumfwishisha sobwe. <sup>14</sup> Ebantu aba balakwanilisha ncalikwamba mushinshimi Yesaya,”

“Kunyumfwa nimukanyumfwenga, nsombi nteti mukanyumfwishishenga kubona nimukabonenga, nsombi nteti mukabonesheshenga sobwe.

<sup>15</sup> Cakubinga myoyo yabantu yafumpa, bashinka bishili mumatwi mwabo, bacala menso abo. Ne calabula kubeco, ngababona ne menso abo. ngabanyumfwa ne matwi abo, mano abo ngaishiba ne kushinta myoyo, kwambeti ame ndibasengule.”

<sup>16</sup> “Nombamwe menso enu alelekwa pakwinga alabononga, nawo matwi enu alanyumfunga. <sup>17</sup> Kwamba cakubinga, bashinshimi ne bantu bangi balulama balikuyandishisha kubona bintu ibi mbyomulabononga, nsombi balo baliya kubi-bonapo sobwe, balikuyandishisha kunyumfwa mbyomulanyumfunga, nsombi baliya kubinyumfwapo sobwe.”

*Yesu lapandululunga mukoshanyo wa shikumwaya mbuto,*  
(Maliko 4:13-20; Luka 8:11-15)

<sup>18</sup> “Amwe lino munyumfwishishe bupandulushi bwa mukoshanyo wa muntu usa walikumwaya mbuto. <sup>19</sup> Muntu uliyense anyumfwa Maswi, kwakubula kwanyumfwishisha, Waipa ukute kwisakufunyamo Maswi abyalwa mumoyo, Ishi embuto shisa shalabyalwa munshila. <sup>20</sup> Imbutu shalabyalwa pabulongo bwa mabwe shilapandululunga muntu ukute kunyumfwa Maswi ne kwatambula mwabwangu bwangu mwakukondwa. <sup>21</sup> Lino pacebo cakubula miyanda yashimpa cena, ukute kulikakatishako kwakacindi kang'anowa, cakwinseti aba mumapensho ne kunyumfwa bishikubaba pacebo ca Maswi asa, muntuyo ukute kubwelela panyuma pacindi copeleco. <sup>22</sup> Imbutu shisa shalabyalwa pa myunga shilapandululunga muntu ukute kunyumfwa Maswi a Lesa, nomba cebo cakutatilwa ne bintu byapacishi ne kuyandishisha mali, kukute kutyompweshwa kukula kwa Maswi asa, neco nkakute kusemapo bisepo sobwe. <sup>23</sup> Nomba mbuto shisa shalabyalwa pabulongo bwabolela shilapandululunga muntu uyo ukute kwatambula Maswi a Lesa ne kwanyumfwishisha, Muntuyu ukute kusema bisepo, mwanda, nacimbi cindi makumi asanu ne limo, nambi makumi atatu a bishango byalabyalwa.”

*Mukoshanyo wa musonde ne maila*

<sup>24</sup> Yesu walabambila kayi mukoshanyo naumbi, walambeti, “Bwami bwakwilu bwakoshana ne muntu walabyala mbuto shaina mulibala lyakendi. <sup>25</sup> Nomba cindi



ncobalikuba bonatulo bantu bonse, mulwani wakendi walesa kubyalamo musonde pakati pa maila, ne kufumapo. <sup>26</sup> Lino mumena wa maila mpowalikukula nekuba ne mapumpu, nawo musonde walatatika kuboneka.” <sup>27</sup> Basebenshi bakendi mwine libala usa, balamwipusheti, “Nkambo, sena nte mwalabyalamo'wa mbuto shaina mulibala lyenu? Inga nawo musonde ulabonekenga mongeconi?” <sup>28</sup> Nendi walabakumbuleti, “Nimulwani wakame wenseco,” Nabo basebenshi balamwipusha kayi, “Sena twenga tutumunemo?” <sup>29</sup> Walambeti, “Sobwe! Mwenseco ngamutumwina kumo ne maila mwatumunanga musonde uwo. <sup>30</sup> Kamubilekani bikulile pamo mpaka cindi cakucesha. Pacindico ninkambile beshikucesha Kamucesani nanshi musonde, musunge mitolo mitolo, muutente. Panyuma pakendi mubunganye maila ne kuya kwabika mu lyanga lyakame.”

*Mukoshanyo wa nseke shakatondo ka masitadi*  
(Maliko 4:30-32; Luka 13:18-19)

<sup>31</sup> Kayi Yesu walabapa mukoshanyo naumbi walambeti, “Bwami bwakwilu bulyeti nseke shakatondo ka masitadi ako muntu nkalakabyala mulibala lyakendi. <sup>32</sup> Nseke shakatondo aka ni shing'anashing'ana mwelanisha ne nseke nashimbi. Nomba mbuto yakendi yakula, ikute kupita bifukusa nabimbi, ikute kuba citondo cinene, umo bikeni bikute kwisa kwibakamo bisangala mu misampi yakendi.”

*Mukoshanyo wa cishikufufumusha*  
(Luka 13:20-21)

<sup>33</sup> Yesu walabapa mukoshanyo naumbi kayi, walambeti, “Bwami bwakwilu bulyeti cishikufufumusha shinkwa, ico mutukashi naumbi ncalasankanya pamo ne bunga bwakwana bikopo bibili, mpaka bunga bonse bwalafufumuka.”

<sup>34</sup> Yesu byonsebi walikubambila bantu mumikoshanyo, pacindici uliya kwambapo nabo cintu ciliconse kwabula mukoshanyo. <sup>35</sup> Uko kwalikuba kukwanilisha calambwa ne mushinshimi, kwambeti, “Ninkambenga nabo mumikoshanyo, Ninkayubulule byalikuba byasolekwa kufuma pakulengwa kwacishi capanshi.”

*Yesu lapandululunga mukoshanyo wa Musonde ne Maila*

<sup>36</sup> Yesu walashiya makoto abantu basa, ne kuya kwingila mung'anda, beshik-wiya bakendi balamusengeti, “Kamutupandulwilako mukoshanyo wa musonde wa mulibala usa.” <sup>37</sup> “Yesu nendi walambeti, Usa shikumwaya mbuto shaina endiye Mwana Muntu. <sup>38</sup> Libala lisa ecishi cino capanshi. Shisa mbuto shaina ebantu bene Bwami bwa Lesa. Musonde ni bantu baipa bakendi Waipa usa. <sup>39</sup> Mulwani usa walabyala musonde ni Muyungaushi. Kucesa maila kusa ekupwa kwacishi capanshi, ne beshikucesha ni bangelo. <sup>40</sup> Mbuli ncobalabunganya musonde ne kutenta pamulilo, nicikabeco pakupwa kwa cishicapanshi <sup>41</sup> Mwana Muntu nakatume bangelo bakendi, kwisa kufunyamo mu Bwami bwakendi bantu bonse bakute kwipisha banabo, pamo ne bonse bamcito yaipa. <sup>42</sup> Nibakabawale mubufuni bwa mulilo, kopeloko nibakalilenga ne kukokota meno. <sup>43</sup> Nomba bantu balulama nibakabaleti lisuba mu Bwami bwa Bameshabo, Uyo ukute matwi, anyumfwe!

*Mukoshanyo wa mali asolekwa*

<sup>44</sup> “Bwami bwakwilu ngatubwelanika cisa; Muntu naumbi walafumbula mali asolekwa mulibala. neye kayi walafumbika pambi, panyuma pakendi mwakukondwa, walakaulisha bintu byonse mbyalikukute ne kuya kula libala lisa.

*Mukoshano wa malungu amulo wadula*

<sup>45</sup> “Kayi Bwami bwakwilu ngatubwelanika cisa; Muntu naumbi shimakwebo, walayakulangaula malungu a mulo wadula. <sup>46</sup> Mpwalacana libwe limo lya mulo wadula, walaya kuyakulisha bintu byonse mbyalikukute ne kuyakula libwe lyamulo wadula lisa ndyalikuyandishisha.

### *Mukoshanyo wa kombe*

<sup>47</sup> “Bwami bwakwilu ngatubwelanika cisa; Basulishi balawala kombe mulwenje nekubungulula nswi sha mishobo yonse, <sup>48</sup> kesula bakute kukakwelela kumutunta, bakute kwikala panshi nekuratika kusalapo nswi shaina kababika mu mitanga, shaipa nikushitaya. <sup>49</sup> Nicikenshikeco pakupwa kwacishici, bangelo nibakafunyepo bantu baipa pakati pa bantu balulama, <sup>50</sup> ne kubawala mubufuni bwamulilo, kopeloko nibakalilenga ne kukokota meno.”

### *Buboni bwakaindi ne bwalinolino*

<sup>51</sup> Yesu walabepusha beshikwiya bakendi, “Sena mulanyumfwishishi cena bintu ibi byonse?” Balo balambeti, “Ee” <sup>52</sup> Kayi walabambileti, “Ecebo cakendi shikwiya uliyense wa milawo laba shikwiya wa Bwami bwakwilu, ulyeti mwine ng'anda uyo ukute kupulisha bintu bya linolino ne byakaindi kufuma mulyanga lya buboni bwakendi.”

### *Balamukananga Yesu ku Nasaleti*

*(Maliko 6:1-6; Luka 4:16-30)*

<sup>53</sup> Yesu mpwalapwisha kwamba mikoshanyo walafumako. <sup>54</sup> Mpwalashika mucibela cakucomwabo, walatatika kwiyisha bantu mu ng'anda yakupaililamo. Abo balikumunyumfwa balikunkamana ne kwipusheti, “Mano, ne ngofu shakankamanisha shilicisa muntuyu walashifunya kupeyo? <sup>55</sup> Sena uyu nte mwana wa shikupala mapulanga usa? Sena nte mwanendi Maliya? Sena bamakwabo nte Jemusi ne Yosefe ne Shimoni ne Yuda? <sup>56</sup> Sena nkashi shakendi shonse ntetulinasho pamo pano? Inga bintu ibi walabicana kupeyo?” <sup>57</sup> Neco balamusula, nomba nendi Yesu walabambileti, Mushinshimi nkakute kupewa bulemu ne banse bendi mbaikala nabo mumunshi, nsombi bantu bakumbi. <sup>58</sup> Neco, Yesu uliya kwinsako bintu bingi byangofu, pacebo cakubula lushomo kwabo.

## 14

### *Lufu lwa Yohane Mubatishi*

*(Maliko 6:14-29; Luka 9:7-9)*

<sup>1</sup> Pacindi copeleco, mwami Helode waku Galileya walanyumfwa bintu byalikwamba bantu mbyalikwinsa Yesu. <sup>2</sup> Walambila bantu bakendi bamakulene, “Uyu ingakali Yohane Mubatishi usa elapunduku kubafu! Ecebo cakendi ncalenshilinga bishikunkamanisha bilicisa.” <sup>3</sup> Pakwinga Helode ewalatuma bashilikali kuyakwikata Yohane, ne kumubika mujele. Walenseco pacebo ca Helodiya, walikuba mukashi wa Filipino, mukwabo Helode. <sup>4</sup> Pakwinga Yohane walamwambila Helode kwambeti, “Mulawo nkawasuminisha amwe kumweba uyu mutukashi,” <sup>5</sup> Ncalikuyanda Helode nikushina Yohane, nsombi walikutina bantu, pakwinga bantu balikwambeti Yohane nimushinshimi.

<sup>6</sup> Mpobwalashika busuba bwa kwanuka kusemwa kwa Helode, mwana mutukashi wa Helodiya walashana pamenso pa bantu bonse balakwiwa ku malyalya awo, Helode walakondwa, <sup>7</sup> cakwinseti walensa kulumbileti, “Cakubinga nditu ninkupe ciliconse ncoti usenge.” <sup>8</sup> Lino banyina balamwambila cintu ncoti engakusenga. Mwana mutukashi usa walambeti, “Kamumpani mumbale popelepano mutwi wa Yohane mubatishi.” <sup>9</sup> Mwami Helode walanyumfwa nsoni, nomba pacebo ca kulumbila kusa, kayi ne bantu basa mbwalakuwa kumalyalya asa, walambeti,

“Mwana mutukashuyu apewe mutwi ngwalasenge.” <sup>10</sup> Popelapo walatuma muntu kuya kumutimbula mutwi Yohane mujele. <sup>11</sup> Walaumantila mumbale mutwi ne kutwala kumwana mutukashi, nendi walautwala ku banyina. <sup>12</sup> Panyuma pakendi beshikwiya bakendi Yohane balesa kumanta citumbi ne kuyakubika mumanda, kufumapo balayakumwambila Yesu.

*Yesu lalyeshenga bantu myanda makumi asanu*  
(Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17; Yohane 6:1-14)

<sup>13</sup> Yesu mpwalanyumfweco walatanta bwato ne kufumako, ne kuya kumusena kwabula bantu. Nomba bantu mpobalanyumfweti Yesu lafumuko balamukonkela ne myendo kufuma muminshi yabo. <sup>14</sup> Yesu mpwalabona likoto lyabantu, walaseluka mubwato, walabanyumfwila nkumbo, kayi walatatika kusengula balwashi. <sup>15</sup> Beshikwiya bakendi pacindi camansailo, Yesu balamwambileti, “Kuno nikucisuwa, ano nimansailo kamubambilani bantu aba benga kuminshi bengakula byakulya.” <sup>16</sup> Nomba nendi Yesu walabambileti, “Nkabelela kuya kumbi, amwe nimubape cakulya.” <sup>17</sup> Balo balambeti, “Tukutekowa shinkwa usanu, ne nswi shibili.” <sup>18</sup> Yesu walambeti, “kamuletani kuno.” <sup>19</sup> Mpobalamutwalila, Yesu walambila bantu baseti bekale panshi pa mila, Yesu walamanta shinkwa usanu ne nswi shibili, walalungumana kulanga kwilu, ne kulumba Lesa, panyuma pakendi walakomona komona shinkwa usa ne kupa beshikwiya bakendi, nabo balayabila bantu bonse.

<sup>20</sup> Bantu bonse balalya ne kwikuta. Panyuma pakendi beshikwiya balayowela byalashala ne kwisusha mitanga likumi ne ibili. <sup>21</sup> Bantu bonse balikubapo balalya, balikuba batuloba myanda makumi asanu kutabelengela kumo batukashi ne bana.

*Yesu lendenga pamenshi*  
(Maliko 6:45-52; Yohane 6:15-21)

<sup>22</sup> Pacindi copeleco, Yesu walambila beshikwiya bakendi kwambeti batante bwato batangune kuya kutala, nendi walashalila kunyuma kacambila bantu eti benga kwabo. <sup>23</sup> Mpwalalayana ne bantu basa, Yesu walatanta mumulundu kuyakupaila enka, palatatika kushipuluka kacili kopeloko enka. <sup>24</sup> Pacindici bwato busa bwalikuba pakati pa lwenje, patali ne kumutunta, kabapenga kukwasula cebo camankape, pakwinga balikabalwana ne lukupwe lunene. <sup>25</sup> Cindi cakumaca kakutubuluka Yesu walesa nkobalikuba kesakwenda pa menshi. <sup>26</sup> Beshikwiya bakendi mpobalamubona kenda pamenshi, balatina, balambeti, “Nicipuku!” Balatatika kutamauka cebo ca buyowa. <sup>27</sup> Yesu pacindi copeleco walabambileti, “Kamwikalikani cali! Njame, kamutatina sobwe!”

<sup>28</sup> Nendi Petulo walambeti, “Nkambo, na njamwe kamunsuminisha ne njame njise uko pamenshi,” <sup>29</sup> Nendi Yesu walambeti, “Kwesa!” Petulo nendi wala-fuma mubwato, ne kutatika kwenda pamenshi kuya kuli Yesu. <sup>30</sup> Mpwalabona kukonempa kwalukupwe walaba ne buyowa, walatatika kwibila, walatatika kubilikisheti, “Nkambo, kamumpulushako!” <sup>31</sup> Yesu popelapo walatandabula cikasa ne kumwikata, ne kwambeti, “Obe okute lushomo lung’ana ulatonshanini cani?” <sup>32</sup> Panyuma pakendi bonse babili balaya kwingila mubwato busa ne lukupwe lwalacileka. <sup>33</sup> Beshikwiya basa balikuba mu bwato balamukambilila Yesu ne kwambeti, “Cakubinga njamwe Mwanendi Lesa.”

*Yesu lasengulunga balwashi ku Genesaleti*  
(Maliko 6:53-56)

<sup>34</sup> Lino bonse balatampuka lwenje ne kushika ku Genesaleti. <sup>35</sup> Bantu bakucishico balamwishiba Yesu, balaya kwishibisha banabo mucibela conse, neco balaleta balwashi bonse kuli Yesu. <sup>36</sup> Balamusengeti abasuminishe balwashi bekatekowa mwinjila wakendi, cakubinga bonse balekatako balikusengulwa.

## 15

### *Miyambo yabakulu kulu Baciyuda (Maliko 7:1-13)*

<sup>1</sup> Busuba nabumbi Bafalisi ne beshikwiyisha Milawo ya Mose nabambi balesa kuli Yesu kufumina ku Yelusalemu, balamwipusheti, <sup>2</sup> Nipacebo cini beshikwiya benu nkabalasungunga mwambo wa bakulukulu? Nkabalasambanga kumakasa balyanga cakulya. <sup>3</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Inga ne njamwe mukute kusulila cani Milawo ya Lesa, ne kuyuminina nta ku mwambo wamashali benu bakulukulu?” <sup>4</sup> Lesa walambeti, “Kopa bulemu baiso ne banyoko kayi kwambeti, uyo lanyanshanga baishi ne banyina welela kushinwa nditu. <sup>5</sup> Nsombi amwe mukute kwambeti, ‘Muntu ambila baishi, nambi banyina, eti, mbyondayandanga kumunyamfwani, ndabibenge kuli Lesa, <sup>6</sup> nteko kwambeti uyo uliya kupa bulemu baishi,’ Cebo ca mwambo wenuwo Maswi a Lesa akute kuba abulyo.” <sup>7</sup> Amwe bantu bandemi shibili, mushinshimi Yesaya walamba cakubinga mpwalambeti, <sup>8</sup> “Bantu aba bakute kumpa bulemu bwa pamulomo nsombi moyo wabo ulikutali ne njame. <sup>9</sup> Ee, bakute kunkambilila, nsombi kunkambilila kulico ni kwabulyo, pakwinga mbyobakute kwiyisha, nteyo milawo yakame, nsombi niya bantu.”

### *Bikute kwipisha muntu (Maliko 7:14-23)*

<sup>10</sup> Panyuma pakendi Yesu walabakuwa bantu basa, kwambeti bese pepi ne kubambileti, “Kamunyumfwani, kayi munyumfwishishe cena, <sup>11</sup> cintu cikute kwingila mu mulomo, nteco cikute kwipisha muntu sobwe, nsombi cisa cikute kupula pamulomo pakendi endico cikute kwipisha muntu.” <sup>12</sup> Popelapo beshikwiya bakendi nabo balamwipusheti, “Sena mucinshi kwambeti mubalabanyufwishi nsoni Bafalisi ne ncomulamba?” <sup>13</sup> Yesu walambeti, “Imbuto iliyonse yabula kubyalwa ne Bata bakwilu, ni katumunwe. <sup>14</sup> Balekeni, aba nibatangunishi bashipilwa babantu bashipilwa, Lino na washipilwa utangunina washipilwa munendi, babili bonse ni bakawile mucisengu.” <sup>15</sup> Pacindici nendi Petulo walamwipusha Yesu kwambeti, “Tupandululwileni mukoshanyowu.” <sup>16</sup> Yesu walambeti, “Anu ne njamwe kayi nkamunyumfwishishinga? <sup>17</sup> Sena kamucinshi kwambeti, ciliconse cilengilinga mumulomo cikute kwingila mulibunda mwakendi, ne kuya kucitaila kucisuwa? <sup>18</sup> Nomba bilapulunga mu mulomo wa muntu bikute kufuma mumoyo, neco, ibi ebikute kumwipisha. <sup>19</sup> Pakwinga mu myoyo ya bantu emukute kufuma manjeyaulwa aipa, nambi akushina nambi abupombo nambi abufule nambi akwiba nambi abukamboni bwabwepeshi, kayi ne abufwiwishi. <sup>20</sup> Ibi ebikute kwipisha muntu. Nteko kulya cakulya kwakubula kusamba kumakasa sobwe.”

### *Lushomo lwa mutukashi (Maliko 7:24-30)*

<sup>21</sup> Yesu walafumako, ne kuya kubibela bya Tulo ne Sidoni. <sup>22</sup> Mutukashi naumbi mu Kenani wamucibela ca kopeloko, walesa kuli Yesu, kabilikisheti, “Kamunyumfwilako nkumbo, Nkambo, Mobana bendi Dafeti. Mwaname mutukashi lapenge kwine pakwinga wekatwa ne mushimu waipa.” <sup>23</sup> Nomba Yesu uliya kumukumbulapo. Beshikwiya bakendi Yesu balesa kumusengeti, “Anu kamumwambilani enga, bonani latuyobekelenga.” <sup>24</sup> Nendi Yesu walambeti, “Ame ndalatumwa ku mbelele shataika sha Baislayeli.” <sup>25</sup> Mutukashi usa walasuntama, ne kwambeti, “Kamunyumfwilishako

Nkambo.” <sup>26</sup> Yesu walamwambileti, “Nkacaina kupa bakabwa cakulya cabana.” <sup>27</sup> Mutukashi usa walambeti, “Ee, nicakubinga Nkambo, nomba ntepesa bakabwa bakute nabo kubweselela bilalakanga panshi alyanga mwine ng'anda.” <sup>28</sup> Nendi Yesu walambeti, “Obe mutukashi lushomo lwakobe ni lunene, cinshike nditu ncolayandanga.” Popelapo mwanendi mutukashi usa walabacena.

*Yesu lasengulunga bantu bangi*

<sup>29</sup> Kufumapo, Yesu walaya kwendana mu mbali mwa lwenje lwa Galileya, kayi walatanta mulundu ne kwikala panshi kopeloko. <sup>30</sup> Nomba bantu bangi balesa kuli Yesu, balamuletela balwashi, balema myendo ne bashipilwa ne balemana ne bacibulu ne nabambi. mpobalikubaleta pantangu pakendi, walikabasengula bonse. <sup>31</sup> Lino bantu bangi balakankamana, pakubona bacibulu kabamba, balemana kabasengulwa, balema myendo basa kabenda, kayi bashipilwa kabacikonsha kubona, neco balamutembaula Lesa wa Baislayeli.

*Yesu lalyeshenga bantu bapita myanda makumi ana  
(Maliko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Yesu walakuwa beshikwiya bakendi nekubambileti, “Ame ndabanyumfwilinga luse bantu aba, pakwinga balekala ne njame kwa masuba atatu, kayi kwakubula cakulya. Nkansuni kubambileti, benga kwabo ne nsala kabatana balyapo, pakwinga ngabawisuka bayanga munshila.” <sup>33</sup> Beshikwiya bakendi balamwipusheti, “Inga kucisuwa kuno ngatucicana kupeyo cakulya celela kukwana bantu bangi cisa?” <sup>34</sup> Nendi Yesu walabepusheti, “Inga mukuteko shinkwa ungaye?” Balo balamukumbuleti, “Usanu ne ubili, kayi ne tunswi twakubelengowa.” <sup>35</sup> Yesu walabambila bantu basa kwambeti bekale panshi. <sup>36</sup> Panyuma pakendi walamanta shinkwa usanu ne ubili usa ne nswi, walalumba Lesa, ne kukomona komona shinkwa, walapa beshikwiya bakendi, nabo balayabila bantu. <sup>37</sup> Bantu bonse balalya, balekuta. Balayowela byalashalapo ne kwisusha mitanga isanu ne ibili. <sup>38</sup> Lino bantu bonse pamo balalya balikuba batuloba myanda makumi ana, kutabelengela kumo batukashi ne batwanike. <sup>39</sup> Panyuma pakulayana ne bantu basa, Yesu walatanta bwato walaya kucibela ca Magadani.

## 16

*Bafalisi neba Saduki balasengenga cishibisho cikankamanisha  
(Maliko 8:11-13; Luka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Kayi Bafalisi ne Basaduki nabambi balesa kuli Yesu kwisa kumwelekesha pakumwipusheti, abaleshe cishibisho ceshikufuma kwilu. <sup>2</sup> Nomba nendi Yesu walabambileti, “Mansailo mwaboneti kwilu kwafubela pyuu, mukute kwambeti lilo nibukace cena, <sup>3</sup> kayi bwaca mukute mwambeti, ‘Lelo niloke mfula yamabwe, pakwinga kwilu kwafubela ciyosha, kayi kuli makumbi ashipa mbii.’ Mukute kucikonsha kupandulula mbuli ncokulabonekenga kwilu ku makumbi, nomba cilalanga kupandulula bishibisho byapacindi cino. <sup>4</sup> Musemano wa bantu baipa, kayi babula lushomo, balayandanga cishibisho cishikukankamanisha? Paliyawa cishibisho ncoti bakapewe capita cisa ca Yona.” Yesu mpwalambeco walafumapo nekuya kumbi.

*Biyisho byabwepeshi bya Bafalisi ne Basaduki  
(Maliko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Mpobalikutampuka kuya kutala kwa lwenje, beshikwiya balalubako kumanta shinkwa. <sup>6</sup> Yesu walabambileti, “Mucenjele ne cishikufufumusha ca Bafalisi neca Basaduki.” <sup>7</sup> Beshikwiya bakendi balatatika kwamba pa lwabo beneti, lambangeo

pakwinga tuliya kumanta shinkwa. <sup>8</sup> Yesu walenshiba ncobalikhwamba, neco walabepusheti, “Inga nipacebo cini ncomulambilingeti muliya shinkwa? Kucepa lushomo ndomukute mobantu amwe. <sup>9</sup> Mpaka pacino cindi mobantu amwe mucili mungubi? Sena nkamulanukunga kwambeti, ne shinkwa usanu, ndalalyesha bantu myanda makumi asanu? Inga mwalesusha mitanga ingaye ya byashalapo? <sup>10</sup> Pacindi nacimo cisa ne shinkwa usanu ne ubili ndalalyesha bantu myanda makumi ana, inga mwalesusha mitanga ingaye ya byashalapo? <sup>11</sup> Cilamwalilingeconi kwinshibeti, nkandambanga sha shinkwa? Kamucenjelani ne cishikufufumusha ca Bafalisi ne Basaduki.” <sup>12</sup> Apa lino empobaleshibeti, Yesu nkalikhwambeti bacenjele ne cishikufufumusha shinkwa, nsombi kwambeti bacenjele ne biyisho bya Bafalisi ne Ba saduki.

*Yesu ni Mupuluhi Wasalwa ne Lesa  
(Maliko 8:27-30; Luka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Yesu mpwalashika ku bibela bya Kaisaleya waku Filipi, walabepusha beshikwiya bakendi, “Inga bantu balambangeti Mwana Muntu niyani?” <sup>14</sup> Balo balambeti, “Nabambi balambangeti Mwana Muntu ni Yohane mubatishi, nabambi eti Mwana Muntu ni Eliya nabambi, eti Mwana Muntu ni Yelemiya, nambi umo wa bashinshimi.” <sup>15</sup> Yesu walabepusha beshikwiya bakendi, “Inga amwe, mukute kwambeti ame njame bani?” <sup>16</sup> Nendi Shimoni Petulo walakumbuleti, “Amwe njamwe Klistu, Mwanendi Lesa muyumi” <sup>17</sup> Nendi Yesu walamwambileti, “Walelekwa njobe, Shimoni mwanendi Yona, pakwinga lakuyubulwili ici nte muntu sobwe, nsombi ni Bata balikwili. <sup>18</sup> Ame ndambangeti, lino obe njobe Petulo, nomba palibwe lyacandanshi ili ninkebakopo mubungano. Kayi lufu nteti lukakomepo mubungano. <sup>19</sup> Ninkakupe makiyi akucalwisha Bwami bwakwili, neco ncoti mukasungenga panshi pano, nicikasungwenga ne kwilu, kayi ibyo mbyoti mukasungululenga panshi pano, nibikasungululwenga ne kwilu.” <sup>20</sup> Yesu mpwalambeco walabambila beshikwiya eti, kabatambilanga bantu kwambeti endiye Klistu.

*Yesu lambanga sha lufu nekupunduka kwakendi  
(Maliko 8:31—9:1; Luka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Kufuma cindico, Yesu walatatika kubeshibishila limo beshikwiya bakendi kwambeti, “Ndelela kuya ku Yelusalemu, uko bamakulene Baciya, ne bamakulene ba beshimilumbo, ne beshikwiya milawo ya Mose, nkoti bakampenshe cikamba. Nibakanshine, nsombi pabusuba bwa butatu kayi ninkapundushiwe kubuyumi.” <sup>22</sup> Petulo mpwalanyumfweco, walamumanta Yesu pambali ne kumukansa, walambeti, “Sobwe Nkambo, ici kacitenshika, Lesa katacisuminisha kwambeti cinshike,” <sup>23</sup> Nendi Yesu walacebuka ne kumukalalila Petulo mwangofu, walambeti, “Fumapa, Satana obe! Ulayandanga kuncimwisha! Kuyeya kwakobe nteko kwa Lesa sobwe, nsombi ni kwabuntu.”

*Kumanta lusanda ne kukonka Yesu*

<sup>24</sup> Yesu mpwalambeco, beshikwiya bakendi walabambileti, “Muntu layandanga kukonka ame, alikane mwine, kayi alimantile mwine lusanda ankonke. <sup>25</sup> Pakwinga layandanga kupulusha buyumi bwakendi nakabutaye. Nomba uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo cakame, nakabucane. <sup>26</sup> Inga nicani ncenga ucanapo, na muntu uba ne bintu byonse byapano pacishi, nomba nendi usomekapo kabeshi ne kutaya buyumi bwakendi? Anu muntu ngaubenga cani kwambeti alubule buyumi bwakendi?” <sup>27</sup> Neco nditu Mwana Muntu lakesanga pamo ne bangelo bakendi mubulemu bwa Baishi. Popelapo nakabweshete muntu uliyense kwelana ne ncito shakendi. <sup>28</sup> Cakubinga ndamwambilingeti, popele pano mpobali nabambi beti bakabule kufwa, kabatana bamubona Mwana Muntu kesa mubulemu bwa Bwami.

## 17

### *Kusanduka kwa Yesu (Maliko 9:2-13; Luka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Mpopalapita masuba asanu ne limo, Yesu walamantapo Petulo, Jemusi ne Yohane mukwabo, walatanta nabo pamulundu utali kwabonka. <sup>2</sup> Lino cinso ca Yesu calasanduka kababona, cinso cakendi calabala tuu mbuli lisuba, ne byakufwala byakendi byalabeka mbee. <sup>3</sup> Popelapo Mose ne Eliya balabonekela kulyendibo kababandika ne Yesu. <sup>4</sup> Mpwalaboneco, Petulo walambila Yesu, kwambeti, “Nkambo, cilabacena kwambeti, mpotuli pano, anu na kamusuni, nitwibake mishasha itatu, umo wenu, naumbi wa Mose, naumbi ube wa Eliya.” <sup>5</sup> Kacambeco likumbi lituba lyalesa kubafwekelela, umo mulikumbi mwalanyumfwika Liswi lyakwambeti, “Uyu e Mwaname ngonsuni, mulyendiye ndakondwa, Kamumunyumfwilani.” <sup>6</sup> Mpobalanyumfweco, beshikwiya basa balatina kwine, balawa panshi cakufulumana. <sup>7</sup> Nomba Yesu walesa kubekata, ne kwambeti, “Pudukani kamutaba ne buyowa.” <sup>8</sup> Nomba mpobalenamuka, paliya muntu ngobalabonapo sobwe, nsombi Yesu enka.

<sup>9</sup> Mpobalikuseluka pa mulundu usa Yesu walabambileti, “Mbyomulabono mucimbonimboni, kamutaya mwambileko uliyense, mpaka Mwana Muntu akapundushiwe kubafu.” <sup>10</sup> Beshikwiya basa balamwipusheti, “Inga nipacebo cini beshikwiyisha milawo ya Mose ncobakute kwambileti, Eliya ewelela kutanguna kwisa?” <sup>11</sup> Yesu walambeti, “Nicakubinga Eliya ewelela kutanguna kwisa kubamba bintu byonse. <sup>12</sup> Nomba ndamwambilishingeti, Eliya walesa kendi, bantu ehabula kumwingashila, nsombi balamwinshila bintu byonse mbyobalikuyanda kulyendiye. Nicimo cimo Mwana Muntu nendi nibakamupenshe.” <sup>13</sup> Popelapo beshikwiya balenshibeti wambanga sha Yohane mubatishi.

### *Yesu lasengulunga mwana mutuloba wekatwa ne mishimu yaipa (Maliko 9:14-29; Luka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Mpobalabwelela kusa kwalikuba likoto lyabantu, naumbi muntu walesa kusuntama kuli Yesu, <sup>15</sup> walambeti, “Nkambo kamumunyumfwilako nkumbo, mwaname ukute bulwashi bwa kashita, lapenge, cindi conse ukute kuwila pamulilo, ne pamenshi. <sup>16</sup> Ndanga ndesa nendi kuli beshikwiya benu aba, nomba balalilwa kumusengula.” <sup>17</sup> Yesu walambeti, “Ha! Amwe musemano wa bantu babula lushomo, bamiyeyo yalunkanwa, ninjikale nenu kushika cindi cini sena? Ndelela kulishishibisha kushika cindi citali cilyeconu sena? Kamumuletani kuno uyo mwana.” <sup>18</sup> Yesu walaukalalila mushimu waipa, popelapo walafuma mu mwana. Pacindi copeleco walaba cena.

<sup>19</sup> Panyuma pakendi beshikwiya balesa kuli Yesu pambali ne kumwipusheti, “Inga twalilwaconi afwe kupulisha mushimu waipa usa?” <sup>20</sup> Yesu walabakumbuleti, “Cebo cakendi ni cakwambeti lushomo lwenu nilung'ana, cakubinga ndamwambilishingeti, nambi lushomo lwenu kaluli nilung'ana mbuli kambuto ka katondo ka masitadi, nimukambile mulundu uwu eti, ‘Fumapa, koya uko,’ Mulunduwo nukafumepo, paliya cintu ceshi cikamwalilenga pimbi.”

<sup>21</sup> “Kwambeti mupulishe mushimu wa mushobowu, mwelela nanshi kupaila ne kulikanisha kulya.”

### *Yesu lambanga shakufwa nekupunduka kwakendi (Maliko 9:30-32; Luka 9:43b-45)*

<sup>22</sup> Mpobalabungana beshikwiya bonse ku Galileya, Yesu walabambileti, “Mwana Muntu lenga mu makasa abantu, <sup>23</sup> betibakamushine Nsombi pabusuba wabutatatu nakapundushiwe.” Beshikwiya mpobalanyumfweco, balongumana.

*Yesu labengenga musonko wa Ng'anda ya Lesa*

<sup>24</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi mpobalashika ku Kapelenawo, beshikusonkesha musonko wa Ng'anda ya Lesa, balamwipusha Petulo, "Sena Shikwiyisha wenu Yesu, nkakute kusunakako musonko waku Ng'anda ya Lesa?" <sup>25</sup> Nendi Petulo walambeti, "Ee, ukute kusunaka." Lino Petulo mpwalengila mung'anda katanamba ciliconse. Yesu walamwipusheti, "Obe Shimoni ulayeyenga cani? Inga bami bapano pacishi bakute kutambula misonko kufuma kuli bani," Kubantu bamushobo wabo, nambi bensu? <sup>26</sup> Petulo walambeti, "Kubensu," Nendi Yesu walamwambileti, "Anu nanico bantu bamushobo wabo nkabelela kusunakako sobwe. <sup>27</sup> Nomba kwambeti, katutabapesha nsoni baku Ng'anda ya Lesa, koya kulwenje kuya kulobola. Luswi ndoti utangune kulobola ulucenamune mulomo, nucanemo lyali, Ulimante uye usonke, kayi ne njame uye unsonkeleko."

## 18

*Inga mukulene niyani?*

*(Maliko 9:33-37; Luka 9:46-48)*

<sup>1</sup> Pacindi copeleco beshikwiya ba Yesu balesa kulyendiye nekumwipusheti, "Inga niyani eshakabe mukulene wapita bonse mu Bwami bwa kwilu?" <sup>2</sup> Yesu walakuwa mwana ne kumwimanika pakati pabo, <sup>3</sup> ne kwambeti, "Cakubinga ndamwambilishingeti, mwabula kusanduka, ne kubeti mwana uyu, nteti mukengile mu Bwami bwa kwilu pimbi. <sup>4</sup> Ecebo cakendi muntu uliyense lalicepeshenga mbuli mwana uyu, epeloyo emukulene wapita, mu Bwami bwa kwilu. <sup>5</sup> Kayi uliyense latambulunga mwana ulyeti uyu pacebo cakame, endiye kayi lantambulunga."

*Bishikwipisha*

*(Maliko 9:42-48; Luka 17:1-2)*

<sup>6</sup> "Uliyense lapeshengeti umu wabana bakute lushomo muli njame kwambeti bapuntwe, celela kuba cena kumusungilila cilibwe camwampelo munshingo ne kumuwala mulwenje. <sup>7</sup> Malele kubantu bapacishi capanshi pano, cebo cakufula kwabwipishi, Naboyo bwipishi nkabwelela kubula kuboneka, nomba malele kumuntu uyo lapeshengeti banendi bapuntwe.

<sup>8</sup> "Lino na cikasa cakobe, nambi mwendo wakobe, ukute kukwipisha, kotimbula utaye, caina kuya kwingila ku buyumi koli watimbuka cikasa, nambi mwendo, kupita kuwalwa kumulilo utapu kokute makasa onse, nambi myendo yonse ibili. <sup>9</sup> Kayi na linso lyakobe lilakwipishinga, likolobolemo ulitaye, caina kuya kwingila ku buyumi kokute linso limo'wa, kupita kuwalwa mu Gehena kokute menso abili."

*Mukoshanyo wa mbelele yalubila*

*(Luka 15:3-7)*

<sup>10</sup> "Cenjelani, kamutanyansa umu wa bana batwanike aba, cakubinga ndamwambilishingeti, bangelo bakwilu nkobali cindi conse pamenso a Bata bakwilu."

<sup>11</sup> Mwana Muntu walesa kupulusha bantu bataika. <sup>12</sup> "Inga mwinseconi, na muntu kakute mbelele mwanda umu, imo itaika, sena nkelela kushiya mbelele shisa makumi asanu, ne ana, ne na shimbi shisanu ne shina mumilundu, ne kuya kulangaula imo isa ilataiki? <sup>13</sup> Ndamwambilinga cakubinga kwambeti, aicana ukute kusekelela kupita kusekelela ne shisa shilabulu kutaika. <sup>14</sup> Nicimo cimo Ba meshenu bakwilu nkabasuni kwambeti umu wabana batwanike aba ataike?"

*Byakwinsa mwanse alakwa*

<sup>15</sup> "Na mwanse wakobe lakwipishili koya kulyendiye, wenga umuleshe cilubo cakendi, mubandike pambali mobabili, na mulanyumfwana ekwambeti ulamubweshe munshila, <sup>16</sup> Nomba na ubula kukunyumfwila, umantepo umu nambi babili,



nambi batatu. kwambeti makani nakashininkishiwe ne bukamboni bwa bantu babili nambi batatu. <sup>17</sup> Na naboyo ubula kubanyumfwila, wambileko bamubungano. Kayi na ubula kunyumfwila bamubungano, komubonangeti muntu wamishobo naimbi, nambi shimisonko.”

<sup>18</sup> “Cakubinga ndamwambilishingeti, ciliconse ncoti mukasunge panshi pano, nicikasungwe kwilu, kayi ciliconse nceti mukasungulule panshi pano, nicikasungululwe kwilu. <sup>19</sup> Kayi cakubinga ndamwambilishingeti, mwanyumfwana mobabili pacishi capanshi, pakusenga cintu ciliconse, Bata bakwilu nibakamwinshile. <sup>20</sup> Pali babili, nambi batatu balabungana mu Lina lyakame, ame mpondi pakati pabo.”

### *Mukoshanyo wa musebenshi utalekelele munendi*

<sup>21</sup> Popelapo Petulo walesa kuli Yesu, ne kumwipusheti, “Nkambo, na mukwetu kapitilishowa kunjipishila, ngandimulekelela tunkanda tungaye? Sena nganshikisha tunkanda tusanu ne tubili?” <sup>22</sup> Yesu walamukumbuleti, “Sena ndambangowa tunkanda tusanu ne tubili, sobwe, nsombi tunkanda makumi asanu ne abili kufulisha tunkanda tusanu ne tubili.”

<sup>23</sup> Lino Bwami bwa kwilu tubwelanishe cisa. Palikuba mwami uyo walakuwa basebenshi bakendi kwambeti, abone cena nkongole nshobalikukute. <sup>24</sup> Mpwalatatika kubasesa, kwalacanika musebenshi naumbi walikukute nkongole ya mali angi akwana bina myanda myanda. <sup>25</sup> Mpwalalilwa kubwasha nkongole, Mwami walambeti, musebenshi usa aulishiwe ne mukashendi ne banabendi, ne bintu byonse mbyalikukute, kwambeti nkongole isa ipwe. <sup>26</sup> Musebenshi usa walasuntama nekufulungana panshi pamenso pa mwami ne kukombeleteti, “Kamupembelelako pang'ana ninkabweshe nkongole yonse.” <sup>27</sup> Mwami usa walanyumfwila luse, ne kumulekelela nkongole yonse, ne kumusuminisheti, ayenga.

<sup>28</sup> Nomba uyu musebenshi mpwalapula, walakumanya musebenshi munendi walikumukutile nkongole ya mali akwana mwanda umo. Walamwikata mwabukalu ne kumutinga panshingo, ne kumwambileti, “Bwasha nkongole isa!” <sup>29</sup> Musebenshi munendi usa walaliwisha panshi kumyendo yakendi ne kumukombeleteti, Kamupembelelako pang'ana, ninkabweshe nkongole njonkute kuli njamwe. <sup>30</sup> Nendi walakana kumulekelela, walamusungisha mujele, kushikila akabweshe nkongole.

<sup>31</sup> Basebenshi nabambi mpobalabona calenshika, balepilwa kwine. Neco balaya kumwambila mwami bintu byonse. <sup>32</sup> Mwami usa walamukuwa, ne kumwambileti, “Musebenshi waipa obe! Ame ndalakulekelela nkongole yonse mpowalankombelela. <sup>33</sup> Sena nkowanga welela kumwinshila nkumbo ne kumulekelela munobe mbuli ame ncondakwinshila nkumbo ne kukulekelela?” <sup>34</sup> Mwami usa walakalala, neco walamuwala mujele kwambeti bakamupenshe, kushikla akabweshe nkongole isa,

<sup>35</sup> Yesu walapwisha kwamba pakwambeti “Ici encoti bakense Bata bakwilu kuli umo ne umo, uyo utalekelele munendi ne moyo wonse.”

## 19

### *Yesu lambanga sha kulekana*

*(Maliko 10:1-12)*

<sup>1</sup> Yesu mpwalapwisha kwamba, walafumako ku Galileya, walaya mucibela ca Yudeya kutala kwa mulonga wa Yolodani. <sup>2</sup> Nomba likoto lya bantu lyalamukonkela, kopeloko walasengula balwashi bangi.

<sup>3</sup> Bafalisi nabambi balesa kuli Yesu pakuyanda kumutapa mukanwa pakumwipusheti, “Sena casuminishiwa mu Mulawo, muntu kuleka mukashendi pa cebo ciliconse?” <sup>4</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Sena nkamuna mubelengapo kwambeti kumatatikilo, Mulengi walabalenga mutuloba ne mutukashi?” <sup>5</sup> Neco walambeti, “Ecebo cakendi mutuloba nakashiye baishi ne banyina, ne kuya kupamankana ne

mukashendi, neco bantu babili aba nibakabeti mubili umo?" <sup>6</sup> Neco nkabacilipo babili sobwe, nsombi mubili umo, palico Lesa ncalapamankanya pamo kapataba muntu shikupansanya.

<sup>7</sup> Basa Bafalisi balamwipusheti, "Inga Mose walambila cani kwambeti mutu-loba welela kupa mukashendi cipepala cakumuleka?" <sup>8</sup> Yesu walabakumbuleti, "Mose walamusuminisha kuleka ba makashenu, pakwinga kumwiyisha amwe cayuma, nsombi kumatatikilo a cindi, nkacali kubeco sobwe" <sup>9</sup> Lino ndamwambilishingeti, "Uliyense lalekenga mukashendi pacebo ciliconse, cabula kuba mulandu wabupombo, ne kuya kweba naumbi, ukute mulandu wabupombo."

<sup>10</sup> Beshikwiya bakendi balamwambileti, "Anu nacilico pakati pa mulume ne mukashendi, cilicena kwikala bunkonta." <sup>11</sup> Nendi Yesu walabambileti, "Ciyisho ici nkacelela kutambulwa cena ne bantu bonse sobwe, nsombi abo bonka balapewa. <sup>12</sup> Pali bintu bingi bikute kupa bantu kuteba batukashi, nabambi encobal asemwa, nabambi nicebo cakulakilwa kakowa pamukombo, pali nabambi balasala bene bonka kuteba kwambeti basebensele cena Lesa. Uyo welela kucikonsha kukonkela ciyisho ici, akonkele."

*Yesu lalelekenga batwanike*

*(Maliko 10:13-16; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Nabambi bantu balaleta bana babo kuli Yesu kwambeti abike makasa akendi palyendibo, ne kubapailila, nomba beshikwiya bakendi balabakalalila. <sup>14</sup> Nomba Yesu walambeti, "Balekeni bana bese kuli njame, kamutabakanishanga sobwe, pakwinga Bwami bwakwilu ni bwa bantu bali mbuli aba." <sup>15</sup> Popelapo walabika makasa palyendibo, panyuma pakendi walafumapo.

*Mutuloba wabubile*

*(Maliko 10:17-31; Luka 18:18-30)*

<sup>16</sup> Mutuloba naumbi walesa kuli Yesu ne kumwipusheti, "Bashikwiyisha, ni cipeyo cintu caina ncondelela kwinsa kwambeti nkacane buyumi butapu?" <sup>17</sup> Nendi Yesu walamukumbuleti, "Inga ulanjipushilinga cani sha cintu caina pakwinga pali umowa Waina? Na usuni kucana buyumi butapu, konkela Milawo." <sup>18</sup> Nendi walepusheti, "Milawo cini?" Yesu walakumbuleti, "Kotashina, kotapombola, kotaiba, kotapa bukamboni bwabwepeshi, <sup>19</sup> lemekesha baiso ne banyoko, kayi suna munobe mbuli ncolisuni omwine." <sup>20</sup> Usa muntu walambeti, "Milawo yonseyi ndalatatika kwikonkela kufuma kaindi, inga ncondicili ndabulilwa nicani kayi?" <sup>21</sup> Yesu walamwambileti, "Na ulayandanga kuba muntu walulama, koya ulishe bintu byonse mbyokute. Mali ngoshucanemo uyabile bapenshi, buboni bwakobe nukabucane kwilu, wapwisha kwinsico, wise unkonke." <sup>22</sup> Usa muntu mpwalanyumfwa maswi awo walafumapo kali wongumana mumoyo, pakwinga walikuba mubile cikamba.

<sup>23</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi, "Cakubinga ndamwambilishingeti, nica-patali ku muntu mubile kwingila mu Bwami bwakwilu." <sup>24</sup> Kayi ndambangeti, "Nicapafupi munyama munene ukute kukwiweti ngamila kupita mukamulyango ka nyeleti, kupita muntu mubile kwingila mu Bwami bwa Lesa." <sup>25</sup> Beshikwiya mpobalanyumfweco, balakankamana ne kwambeti, "Anu na cilico, nomba niyani wela kupuluka?" <sup>26</sup> Yesu walabalangishisha walambeti, "Ibi nkabikonsheke ne bantu sobwe, nsombi bintu byonse bikute kukonsheka ne Lesa." <sup>27</sup> Popelapo Petulo walakumbulapo, "Afwe twalashiya bintu byonse ne kumukonkela, nomba afwe lino ni tukatambulepo cani?" <sup>28</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, "Cakubinga ndamwambilishingeti, Lesa akabibambulula cena bintu byonse, Mwana Muntu nakekale pa Cipuna cakendi ca Bulemeneno ca Bwami, ne njamwe omulankonkelenga ni mukekale pa bipuna likumi ne bibili bya Bwami, kamombolosa mikowa likumi ne ibili ya

Baislayeli. <sup>29</sup> Neco uliyense walashiya ng'anda, bakwabo batuloba, nambi nkashi, nambi baishi, nambi banyina, nambi banabendi, nambi mabala pacebo cakame, uyo nendi nakatambule bingi byapita tunkanda mwanda, panyuma pakendi kayi nakapewe buyumi butapu. <sup>30</sup> Nomba abo pa cino cindi bali kuntangu nibakabe kunyuma, kayi abo bali kunyuma pacino cindi, nibakabe kuntangu.”

## 20

### *Basebenshi balembwa ncito pacindi capusana pusana*

<sup>1</sup> Bwami bwa kwilu ngatubukoshanisha cisa. Muntu walanyamuka mumene mene kuya kulemba beshikusebensa mulibala lyakendi. <sup>2</sup> Balasuminishana kubafolesha lyali limo lya silifa lyelela kufoleshewa pa busuba, nekubatuma kulibala lyakendi. <sup>3</sup> Cindi ca muma 9 koloko walacana nabambi kabali bekala pamusena wa makwebo babula ncito. <sup>4</sup> Naboyo walabambileti, “Ne njamwe kamuyani kulibala lyakame lya maila, nindimufoleshe mwakwelana.” <sup>5</sup> Naboyo balaya. Cindi ca munshi, kayi ne cindi camuma 3 koloko mansailo. Muntu usa walalemba basebenshi nabambi ne kubatuma kulibala lyakendi lya maila. <sup>6</sup> Kayi camuma 5 koloko mansailo, walacana bantu nabambi kabali bekala. Walabepusheti, “Mwekalilacani lisuba lyonse kwakubula ncito?” <sup>7</sup> Balo balamukumbuleti, “Paliya muntu latwingishiko ncito sobwe.”

Naboyo walabambileti, “Ne njamwe kamuyani ku libala lyakame.”

<sup>8</sup> Mansailo lisuba kaliya kwibila, mwine libala walambila Kapitawo wakendi, “Bakuwe basebenshi bonse, ubafoleshe. Utatikile abo balengili ncito mu ma 5 koloko, basa batanguna kwingila ncito beti bashalilile.” <sup>9</sup> Mpobalesa basa balengila ncito cindi ca 5 koloko mansailo uliyense walafola lyali limo lya silifa, lyelela kufeshewa pa ncito ya busuba bumo. <sup>10</sup> Lino mpobalesa basa balatanguna, balo balayeyeti nibafole mali angi, nomba uliyense walafola lyali limo lyelela kufoleshewa pa ncito ya busuba bumo. <sup>11</sup> Nomba nabo pakufola balatatika kutongaukila mwine libala, <sup>12</sup> balambeti, “Ha! Banetu balengili ncito lino lino, balasebensowa kwa ola limo, cilyeconu mulabafoleshe kwelana ne njafwe, kakuli afwe tulafu misana ne ncito, lumwi lulatupwili pamubili!”

<sup>13</sup> Nomba nendi mwine libala walamukumbuleti, “Obe ndo, ndiya kukwibilapo sobwe, sena ntetwalasuminishana lyali limo lya silifa pa busuba? <sup>14</sup> Manta lyali lyakobe, koya. Njame ndemwine ndayeye kwambeti mfoleshe beshikushalila mwakwelanika nenjobe. <sup>15</sup> Sena nkandasunguluka mwangofu pabintu byakame kwinsa mbuli mondayandilinga? Sena ulepilwa pakwinga ndaina moyo pakutasalulula pakufolesha?”

<sup>16</sup> Neco Yesu pakupwililisha walambeti, “Bakunyuma nibakabe kuntangu, kayi bakuntangu nibakabe kunyuma.”

### *Kayi Yesu lambanga sha lufu lwakendi*

*(Maliko 10:32-34; Luka 18:31-34)*

<sup>17</sup> Pacindi Yesu mpwalikuya ku Yelusalemu, walabatwala palubasu beshikwiya bakendi likumi ne babili, ne kubambileti, <sup>18</sup> “Ee, tuli pabulwendo bwakuya ku Yelusalemu, nomba kopeloko Mwa Muntu nakatwalwe kuba makulene beshimilumbo, ne beshikwiyisha milawo ya Mose. Nibakamomboloshe ne kusuminishaneti afwe, <sup>19</sup> kayi nibakamutwale kubantu bamishobo naimbi, beti bakamunyanshe, ne kumukwapula, ne kumupopa palusanda. Nomba pabusuba bwatutatu nendi nakapundushiwe kubafu.”

### *Kusenga kwa muka Sebedayo*

*(Maliko 10:35-45)*

<sup>20</sup> Muka Sebedayo ne bana bendi babili balesa kuli Yesu, walasuntama ne kumusengeti abenshileko kantu kalikonse nketi basenge. <sup>21</sup> Yesu walamwipusheti, “Mulayandanga cani mama?” Uyu mutukashi walambeti, “Kamunshomeshesha kwambeti, banabame aba, umo akekale kucikasa cenu cakululyo, naumbi kucikasa cakucipiko mu Bwami bwenu.” <sup>22</sup> Nomba nendi Yesu walakumbuleti, “Nkamucinshi ncomulasengenga, Sena ngamucikonsha kunwina pamo mu nkomeshi yamapensho njoti nwinemo?” Bonse balambeti, “Ee, ngatucikonsha.” <sup>23</sup> Yesu walambeti, “Ee, nimukanwe munkomeshiyo, nomba ame ndiya ngofu shakusala uyo eti akekale kucikasa cakame cakululyo, nambi kucikasa cakucipiko, Bata endibo beti bakape misena ilico kubantu abo mbobabambila.”

<sup>24</sup> Mpobalanyumfwako bali likumi basa, balakalalila basa babili pabukwabo. <sup>25</sup> Yesu walabakuwa beshikwiya bakendi bonse ne kubambileti, “Mucinsheti bendeleshi ba bantu ba mishobo naimbi bakute kulyela masuku pamitwi ya bantu babo, ne kubonesha ngofu shabo pabantu. <sup>26</sup> Nomba nkacelela kubeco pakati penu sobwe, pali njamwe uliyense layandanga kuba mukulene, abe musebenshi wenu.” <sup>27</sup> “Kayi uliyense layandanga kuba mutangunishi pakati penu, abe musha wenu. <sup>28</sup> Kamubani mbuli Mwana Muntu utasuni kusebenselwa, nsombi kusebensela bantu, ne kubenga buyumi bwakendi kulubula bantu bangi.”

*Yesu lasengulunga bantu babili bashipilwa*  
(*Maliko 10:46-52; Luka 18:35-43*)

<sup>29</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi mpobalikufuma mu munshi wa Yeliko, bantu bangi balikumukonkela. <sup>30</sup> Bantu babili bashipilwa balikuba bekala mumbali mwa nshila balanyumfweti Yesu lapitinga munshila, balatatika kubilikisha, “Nkambo omwanendi Dafeti, kamutunyumfwilako nkumbo.” <sup>31</sup> Basa bantu balayanda kubamweneka mwakubacancilila, nsombi balo empobalapitilisha kolobesha, “Nkambo omwanendi Dafeti, kamutunyumfwilako nkumbo.” <sup>32</sup> Yesu walemana, walabakuwa, ne kubepusheti, “Inga mulayandanga ndimwinshile cani?” <sup>33</sup> Balo balakumbuleti, “Nkambo tulayandanga tutatike kubona.” <sup>34</sup> Yesu walabanyumfwila luse, walabekata pamenso, popelapo balatatika kubona, naboyo balamukonkela.

## 21

*Yesu lengilinga mu Yelusalemu bwabulemu*  
(*Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40; Yohane 12:12-19*)

<sup>1</sup> Mpobalashika pepi ku Yelusalemu, balashika nanshi ku Betifage ku mulundu wa maolifi, Yesu walatuma beshikwiya bakendi babili, <sup>2</sup> ne kubambileti, “Kamuyani mu munshi uwu ngomulabononga pantangu apa, mwaya mwengila, nimucane mbongolo wasungililwa pamo ne mwanendi, mu basungulule mubalete kuno.” <sup>3</sup> Na muntu amwipushe, mumwambileti, “Mwami labayandanga, apwisha kubasebensesha nabalete.”

<sup>4</sup> “Ici calenshika kwambeti maswi alamba mushinshimi akwanilishiwe, akwambeti, <sup>5</sup> “Kamwambilani munshi wa Siyoni kwambeti  
Kobona Mwami wakobe lesanga kulinjobe,  
Walicepesha, kayi watanta pa mbongolo.  
Watanta pa mwana mbongolo,  
nyama ishikumanta mitolo.”

<sup>6</sup> Popelapo beshikwiya balensa mbuli Yesu ncalabambila. <sup>7</sup> Balaleta mbongolo pamo ne mwanendi, balayansa bikwisa pamusana pa mwanambongolo, uyo ngwalatantapo Yesu. <sup>8</sup> Bantu bangi balayansa bikwisa munshila, nabambi balakwakula misampi yabitondo ne kwiyanza munshila. <sup>9</sup> Bantu bangi balikuba pantangu ne balikuba

panyuma, balatatika kubilikisheti, “Hosana kuli Mwanendi Dafeti. Walelekwa uyo lesanga mu Lina Iya Lesa, Hosana kuli Lesa wakwilu ku Mayoba.”

<sup>10</sup> Yesu mpwalengila mu Yelusalemu, bantu bonse balakankamana, nabambi balikabepusheti, “Anu uyu niyani?” <sup>11</sup> Bantu bangi balakumbuleti, “Uyu emushinshimi, Yesu waku Nasaleti, mucishi ca Galileya.”

*Yesu laswepeshenga Ng'anda ya Lesa*

*(Maliko 11:15-19; Luka 19:45-48; Yohane 2:13-22)*

<sup>12</sup> Yesu walengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kutandanyamo bantu bonse balikulisha ne kula. Walawishila panshi matebulu ngobalikulishilapo beshikushintanisha mali, ne bipuna bya beshikulisha nkulimba, <sup>13</sup> Walabambuleti, “Mabala alambangeti, ‘Ng'anda yakame nikabe yakupaililamo,’ Nomba amwe mulaisandulu kuba mwakuyubila bakabwalala.”

<sup>14</sup> Popelapo balema ne bashipilwa balesa kuli Yesu mu Ng'anda ya Lesa mopelemo, nendi walabasengula. <sup>15</sup> Bamakulene beshimilumbo ne beshikwiyisha milawo ya Mose, mpobalabona byeshikukondwelesha mbyalensa kayi ne kunyumfwa batwanike mu ng'anda ya Lesa kababilikisheti, “Hosana kuli Mwanendi Dafeti,” Calabepila mu moyo. <sup>16</sup> Neco, Yesu balamwipusheti, “Sena mulanyumfunga mbyobalambanga batwanike aba?” Nendi Yesu walabakumbuleti, “Ee, kanshi nkamuna mubelengapo Maswi alambangeti Lesa walabambalimo batwanike ne bakateta kwambeti nibakamutembaule kwakupwililila?” <sup>17</sup> Popelapo Yesu walabashiya, ne kuya ku Betani nkwalakona.

*Yesu lashingananga citondo ca Mukuyu*

*(Maliko 11:12-14,20-24)*

<sup>18</sup> Mpobwalaca mumene mene, Yesu mpwalikubwelela ku Yelusalemu walanyumfwa nsala. <sup>19</sup> Mpwalabona citondo ca mukuyu pepi ne nshila, walayapo, nomba walacana kacikutowa matewu. Popelapo walacambila citondo camukuyu, “cicondobe, kufuma lelo nteti ukasemepo bisepo sobwe.” Cindi copeleco citondo camukuyu cisa calayuma nta. <sup>20</sup> Beshikwiya mpobalaboneco balakankamana balamwipusha Yesu, “Inga citondo ca mukuyu ici cilafwambaneconi kuyuma?” <sup>21</sup> Yesu walakumbuleti, “Cakubinga ndamwambilishingeti na lushomo lwenu ntelo lwakutonshanya nimukacikonshenga kwinsa mbuli ncondenshili citondo ca mukuyu ici. Nteconkeco sobwe, nsombi na muwambila mulundu uwu, kwambeti, ‘Fuma apa, koya uliwale mu lwenje, mpaka nicikenshike.’” <sup>22</sup> Na mupaila ne lushomo ciliconse nceti mukasenge nimukapewe.”

*Balamwipushunga Yesu pa makani a ngofu shakendi*

*(Maliko 11:27-33; Luka 20:1-8)*

<sup>23</sup> Cindi Yesu ncalengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kutatika kwiyisha, bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciya, balesa kumwipusheti, “Mwalashifunya kupeyo ngofu shakwinsa cisa? Niyani walamupa ngofu ishi?” <sup>24</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “ne njame nindimwipushe mwipusho umo, mwankumbula, bacu, nindimwambile nkondalafunya ngofu shakwinsa cisa. <sup>25</sup> Kwambeti Yohane abatishenga, ngofu walashifunya kupeyo, kuli Lesa nambi kubantu?” Balo balatatika kutotekeshana pa lwabo bene, “Natukumbuleti walashifunya kuli Lesa, nendi nambeti, inga mwalabulila cani kumushoma? <sup>26</sup> Nomba kayi natukumbuleti walashifunya kubantu, bantu nteti batulekepo sobwe, pakwinda balambangeti, Yohane nimushinshimi.” <sup>27</sup> Neco balamukumbuleti, “Afwe nkatucishipo sobwe.” Nendi walambeti, “Anu ne njame nteti ndimwambilepo sobwe nkondalashicana ngofu shakwinsa cisa.”

*Mukoshanyo wa bana batuloba babili*

<sup>28</sup> “Amwe ngamuyeyapo aconi? Muntu naumbi walikukute bana batuloba babili. Walaya kumwanendi mukulene ne kumwambileti, ‘Mwaname, koya lelo usebense kumabala.’ <sup>29</sup> Walakumbuleti ‘Sobwe nkasuni,’ Nsombi panyuma pakendi walalitibuka, walaya ku mabala kuya kusebensa. <sup>30</sup> Baishi balaya kumwanabo kanike ne kumwambila maswi amo amo ngobalambila mwanabo mukulene. Nendi walambeti, ‘Ndanyumfu ta, ndenga kusebensa.’ Nsombi uliya kuyako. <sup>31</sup> Pa bana babili aba walensa ncobalikuyanda baishi nupeyo?”

Balo balambeti, “wakutanguna usa.” Yesu walabambileti, “Cakubinga ndamwambilishingeti, beshikusonkesha misonko ne batukashi bapombo balengilinga mu Bwami bwa Lesa, amwe kamutana. <sup>32</sup> Yohane Mubatishi walesa kumulesha nshila yabululami, amwe muliya kushoma sobwe, kakuli beshikusonkesha misonko, ne batukashi bapombo balo balamushoma, Amwe nambi mwalabibona, muliya kulitibuka kwambeti mumushome.”

### *Mukoshanyo wabasebenshi balikulima libala*

*(Maliko 12:1-12; Luka 20:9-19)*

<sup>33</sup> Yesu walambeti, “Kamunyumfwani mukoshanyo naumbi, Muntu naumbi walikukute libala. Mulibalo'mo walabyalamo minyansa, walebaka luba kushinguluka libala lyonse, walaimba cisengu mwakutyana minyansa, walaibaka lupingwe lwa kupembelelapo libala. Panyuma pakendi walalibwelekesha libala lisa ku balimi, nendi walaya bulwendo kucishi cimbi. <sup>34</sup> Cindi cakutebula mpocalashika, muntu usa walatuma basebenshi bakendi ku balimi basa, kwambeti bamupeko bisepo bya mulibala lisa. <sup>35</sup> Nomba balimi basa balabekata basebenshi basa, umo balamuma, naumbi balamushina, naumbi balamupwaya mabwe. <sup>36</sup> Muntu usa walatumako basebenshi nabambi bangi kupita basa bakutanguna. Kayi balimi basa balabensa cimo cimo. <sup>37</sup> Kumapwililisho balimi basa walabatamina Mwanendi, ne kwambeti, ‘Mwaname uyu enka nibenga bamupe bulemu.’ <sup>38</sup> Nomba balimi basa mpobalamubona Mwanendi usa, balatatika kumufwiya, kabambeti, ‘uyu eshakapyane buboni bonse. Tiyeni tumushine kwambeti buboni ubu bukabe bwetu.’ <sup>39</sup> Neco balamwikata, nekumuwala kunsu kwa libala ne kumushina.” <sup>40</sup> “Inga mwine libala lisa lya minyansa akesa nakabenseconi balimi basa?” <sup>41</sup> Balo balakumbuleti, “Nakabashine balimi baipa basa, ne kulibwelekesha libala lisa kubalimi nabambi belela kumupako bisepo pacindi cakendi celela.” <sup>42</sup> Yesu walabepusheti, “Sena muliya kubelengapo Mabala alambangeti, ‘Libwe lyacandanshi ndyobalakana beshikwibaka,’ Elilaba libwe lya nkokola ya ng'anda lilayandikinga? Lesa mwine ewalacinseci, kayi cilatukankamanishi kucibona.” <sup>43</sup> Encondamwambililingeti, “Bwami bwa Lesa, nibukalamunwe kulinjamwe ne kubupa bantu bambi abo belela kusema bisepo.” <sup>44</sup> Uliyense eshakawile palibwe ili, nakapasauke pasauke. Uyo ngoshi likamuwile, nendi nakashanyaukilelimo. <sup>45</sup> Bamakulene beshimilumbo, ne Bafalisi mpobalanyumfwa mikoshanyo njalikwamba Yesu, balenshibeti wambangendibo. <sup>46</sup> Neco balayanda kumwikata nsombi balatina bantu, pakwinga bantu bangi balikuba bashometi, Yesu nimushinshimi.

## 22

### *Mukoshanyo wa malyalya a bwinga*

*(Luka 14:15-24)*

<sup>1</sup> Yesu walamba kayi mumikoshanyo ingi. Walambeti, <sup>2</sup> “Bwami bwakwilu bwakoshaneti, Mwami walabambila mwanendi malyalya a bwinga.” <sup>3</sup> Walatuma basebenshi bakendi kuya kutamba bantu ku malyalya abwinga kwambeti bese, nsombi nabo balakana. <sup>4</sup> Walatuma kayi nabambi, ne kubambileti, “Yani mwambile bonse basa balatambwa, kwambeti cakulya cilabambwa, ndashini ng'ombe, ne

bombe bansuka, byonse bilabambwa, kamwisani ku malyalya abwinga.”<sup>5</sup> Nomba abo balatambwa baliya kuyako sobwe, bonse balaya kuncito shabo. Naumbi walaya kumabala kwakendi, naumbi walaya kumakwebo akendi.<sup>6</sup> Nabambi balekata basebenshi basa, balabapensha ne kubashina.

<sup>7</sup> Mwami walakalala kwine, walatuma bashilikali bakendi kuya kubashina basa bantu balikushina banabo, ne kubatentela munshi wabo.<sup>8</sup> Panyuma pakendi walakuwa basebenshi bakendi ne kubambileti, malyalya abwinga alabambwa, nomba balatambwa basa nkabanga belela.<sup>9</sup> “Anu lino kamuyani mu mampambanya a nshila, mwenga mutambe balibonse mbweshi mucane, bese kumalyalya abwinga kuno.”<sup>10</sup> Cakubinga basebenshi basa balaya munshila kuya kutamba balibonse mbobalikucana, baipa ne baina, ng'anda yalesula ne bantu.<sup>11</sup> Mwami mpwalengila mung'andomo kuya kubona bantu balatambwa, walabonamo muntu naumbi wabula kufwala cakufwala capabwinga.<sup>12</sup> Walamwipusheti, “Obe ndo, ulengili aconi muno wabula cakufwala capabwinga?” Nendi walabula cakukumbula.<sup>13</sup> Mwami walambila basebenshi bakendi, “Musungeni kumyendo ne kumakasa, mu muwale kunsu mu mushinshe. Kopeloko nkweshi akalilenga ne kukokota meno.”

<sup>14</sup> Pakupwililisha Yesu walambeti, “Ee, batambwa nibangi, nsombi, balasalwa nibang'ana.”

*Makani akusonka musonko*  
(Maliko 12:13-17; Luka 20:20-26)

<sup>15</sup> Pacindi nacimbi, Bafalisi balapangana sha kumutapa mukanwa Yesu pakumwipusha mipusho.<sup>16</sup> Balatuma beshikwiya babo nabambi, ne bamucipani candale ca Helode kuya kuli Yesu, balambeti, “Bashikwiyisha, tucishi kwambeti mukute kwamba cakubinga, mukute kwiyisha nshila ya Lesa mwakubinga, kayi nkamukute kutinapo muntu sobwe, nkamukute kuboneti uyu niyani.”<sup>17</sup> Neco tulesa kwambeti mutwambileko ncomulayeyenga. “Sena Milawo ya Lesa yasuminisha kusonka musonko kuli Mwami waku Loma, nambi sobwe?”<sup>18</sup> Nomba Yesu pakwishiba miyeyo yabo yaipa, nendi walabepusheti, “Inga mulanjelekeshelenga cani, amwe bantu bandemi shibili?”<sup>19</sup> Kamumboneshako lyali lyamusonko, nabo balamutambika lyali.”<sup>20</sup> Popelapo walabepusheti, “Inga cinso ne lina ili lyalembwapa nilyabani?”<sup>21</sup> Balo balamukumbuleti, “byonse bilipo nibya Mwami waku Loma.” Neco nendi Yesu walabambileti, “Anu mupeni Mwami waku Loma bintu byakendi, Mupeni Lesa bintu byakendi.”<sup>22</sup> Bantu abo mpolabanyumfweco balapwilwa mano, balafumapo ne kumushiya.

*Makani akupunduka kubafu*  
(Maliko 12:18-27; Luka 20:27-40)

<sup>23</sup> Pa busuba bopelobo nabambi Basaduki abo bakute kushometi bafwa nteti bakapunduke, balesa kuli Yesu, ne kumwipusheti,<sup>24</sup> “Bashikwiyisha, Mose walambeti, ‘Na mutuloba ufwa kwakubula kusemapo bana, mukwabo welela kumupyana mukalubingi ne kusemenamo bana beti bakabengeti banabendi usa mukwabo walafwa.’”<sup>25</sup> Lino kucomwetu kwalikuba bantu basanu ne babili pabukwabo. Wakutanguna waleba mukashi, walafwa wabalapo mwana, mukashi usa walapyanwa ne mukwabo.<sup>26</sup> Calenshika cimo cimo kuli wacibili walamupyana, kayi wacitatu walamupyana, mpaka kuli wacisanu ne cibili.<sup>27</sup> Pamapwililisho pakendi nendi mutukashi usa walafwa.<sup>28</sup> Neco twambile inga lino pabusuba bwakupunduka bantu kubafu, mutukashi uyu, nakabe mukashi wabani, kakuli batuloba bonse basanu ne babili pabukwabo balamwebapo?”

<sup>29</sup> Yesu walabakumbuleti, “Mwalubila, pakwinga nkamwayishi Mabala nambi ngofu sha Lesa.<sup>30</sup> Pakwinga bantu beti bakapunduke kubafu, nteti bakebenga

nambi kwebwa sobwe, bonse nibakabengeti bangelo bakwilu. <sup>31</sup> Nomba cakwambeti bantu nibakapunduke kubafu, sena muliya kubelengapo Lesa ncalamwambila amwe, mpwalambeti, <sup>32</sup> 'Ame njame Lesa wa Abulahamu, Lesa wa Isake, Lesa wa Yakobo.' Anu uko ekwambeti, ni Lesa wa bantu bayumi, nteshi wa bantu bafwa sobwe." <sup>33</sup> Bantu bangi balikubapo mpobalanyumfweco balakankamana ne kwiwisha kwakendi.

*Mulawo unene*  
(*Maliko 12:35-37; Luka 20:41-44*)

<sup>34</sup> Bafalisi, mpobalanyumfweti Yesu, labatoteke Basaduki, balabungana pamo. <sup>35</sup> Umo nkalakata shikwiwisha milawo ya Mose, walelekesha kayi kumutapa Yesu mukanwa pakumwipusheti, <sup>36</sup> "Bashikwiwisha, pa Milawo yonse ya Lesa, unenepo nupeyo?" <sup>37</sup> Nendi Yesu walamukumbuleti, "Suna Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe wonse, ne buyumi bwakobe bonse, ne mano akobe onse." <sup>38</sup> Uwu emulawo unene kayi emulawo wakutanguna. <sup>39</sup> Mulawo watubili niwa kwambeti, "Kosuna munobe mbuli ncolisuni omwine. <sup>40</sup> Milawo yonse ya Mose, ne biyisho byonse mbyobalikwiwisha bashinshimi byona pa Milawo ibili iyi."

*Makani a Mupulushi Walaiwa*

<sup>41</sup> Mpobalabungana pamo Bafalisi, Yesu walabepusha mwipusho. <sup>42</sup> Walambeti, "mulayeyenga cani sha Mupulushi Walaiwa? Mulayeyengeti ni Mwana wabani?" Balo balambeti, "Ni mwanendi Dafeti," <sup>43</sup> Yesu walabepusheti, "Inga ni pacebo cini Dafeti mwine pakutanguninwa ne Mushimu Uswepa, walamukuwa Mupulushi Walaiwa useti, Mwami wakendi? Walambeti, <sup>44</sup> "Mwami Lesa, walambila Mwami wakameti, Ikala kucikasa cakame cakululyo, mpaka nkabike balwani bakobe, kuba cakulyatapo myendo yakobe.

<sup>45</sup> "Na Dafeti mwine walamukuwa Mupulushi Walaiwa eti, 'Lesa wakame,' Inga ngobeconi mwanendi?" <sup>46</sup> Paliya nabaumo walelekesha kukumbulapo maswi. Kufuma busuba ubo, paliya muntu walaliyuminishako moyo kwambeti, amwipushoko naba mwipusho umo.

## 23

*Yesu lakansanga Bafalisi ne beshikwiwisha milawo ya Mose*  
(*Maliko 12:38-39; Luka 11:43,46; 20:45-46*)

<sup>1</sup> Panyuma pakendi, Yesu walamba ku likoto lyabantu bangi, kayi ne kuli beshikwiya bakendi. <sup>2</sup> Walabambileti, "Beshikwiwisha Milawo ya Mose ne Bafalisi bakute ncito ya kusansulula Milawo ya Mose." <sup>3</sup> Ecebo cakendi mwelela kukonka byonse mbyobala mwiwishinga. kamutensanga mbyobalenshinga, pakwinga nkabakute kwinsa mbyobakute kwiwisha sobwe. <sup>4</sup> Balo bakute kunyamwisha bantu mitolo yalema, njobatakumyuko ne kambombo kabo kunyamfwilisha kumanta mitolo. <sup>5</sup> Bakute kwinsa bintu byonse kwambeti bantu bababone. Bakute kusungilila tukwisa tunene pankumo ne pamakasa twalembwapo maswi a Lesa! Bonani kutalimpisha mayombo kuminganjo yabo! <sup>6</sup> Kayi bakute kuyanda kwikala pa bipuna byabulemu pa misena yalemekeshewa ya malyalya, ne mu manda akupaililamo. <sup>7</sup> Bakute kuyandeti bantu babapenga mitende yabulemu mu misena ya makwebo, ne kubakuweti, bashikwiwisha.

<sup>8</sup> Nomba amwe bantu kabata mukuwangeti, bashikwiwisha sobwe, pakwinga mukute shikwiwisha umowa, mwense ni pabukwenu. <sup>9</sup> Kamutakuwanga muntu naba umo panshi pano eti, Ta, pakwinga amwe mukute ba Meshenu bamowa, Ba meshenu



bakwilu. <sup>10</sup> Nabo bantu kabata mukuwangeti, batangunishi sobwe, pakwinga mutangunishi wenu ni Klistu umowa. <sup>11</sup> Pakati penu mukulene abe musebenshi wenu. <sup>12</sup> Ee, uyo lalisumpulunga mwine, nakacepeshewe, uyo lalicepeshenga nakasumpulwe.

*Yesu lakalalilinga beshikwiyisha Milawo ya Mose ne Bafalisi  
(Maliko 12:40; Luka 11:39-42,44,52; 20:47)*

<sup>13</sup> “Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mulacalanga cishinga pa menso abantu caku Bwami bwakwilu. Pakwinga mucinsheti nteti mukenglemo, neco mulashinkilishinga bantu balayandanga kwingilamo.”

\* <sup>14</sup> “Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemishibili! Mukute kubebila bamukalubingi, kubalyela buboni bwabo, pakubanyengelela ne mipailo yenu itali itali. Pacebo ico Lesa nakamomboloshe mwangofu.”

<sup>15</sup> “Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemishibili! Mukute kwenda nyendo shingi pa lwenje ne pamutunta, kulanguaula muntu umo kwambeti mu musandule abe shikwiya wenu. Nomba kayi mwa mucana, mukute kumusandula tunkanda tubili kuba welela Gehena, kupita amwe mobene.”

<sup>16</sup> Malele kulinjamwe, batangunishi bashipilwa! Amwe mukute kwiyisheti, muntu alumbileti, pa Ng'anda ya Lesa, ciliya mulandu, nsombi na ulumbileti, pamali ali mu ng'anda ya Lesa, uyo welela kusunga kulumbila kwakendi. <sup>17</sup> Amwe bantu bapusa, kayi bashipilwa! Cinene nicipeyo, mali nambi Ng'anda ya Lesa iyo ikute kusandula mali kuba aswepa? <sup>18</sup> Kayi mukute kwambeti, Muntu alumbileti, panteme ya milumbo, ciliya mulandu, Nsombi na ulumbileti, pa cishikubengwa panteme, uyo welela kusunga kulumbila kwakendi. <sup>19</sup> Amwe bantu bashipilwa! Cinene nicipeyo, cisa cishikubengwa nambi nteme ya milumbo iyo ikute kusandula cishikubengwa kuba caswepa? <sup>20</sup> Neco, muntu alumbileti, panteme ya milumbo, ekwambeti lalumbilili kumo ne byonse bili panteme. <sup>21</sup> Alumbileti, pa Ng'anda ya Lesa, ekwambeti lalumbilili kumo ne Ng'andeyo pamo ne Lesa ukute kwikalamo. <sup>22</sup> Kayi Alumbileti, mbuli kwilu, lalumbili pa Cipuna ca Bwami bwa Lesa, kubikapo ne uyo wekala pa Cipuna.

<sup>23</sup> “Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mukute kubenga ca likumi ca tumbuto twanunkila, twakubika mucakulya, nsombi mukute kusula Milawo ya Lesa yancine ncine, mbuli komboloshwa kwalulama ne nkumbo kayi ne kushomeka. Mwanga mwelela kwinsico, kutashiyapo nabimbi sobwe. <sup>24</sup> Amwe batangunishi bashipilwa, mukute kufunya shikanshi lawili momulanunga, nsombi mukute kumina munyama munene ukute kukwiweti ngamila.”

<sup>25</sup> “Malele amwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mukute kusuka kunsu kwa nkomeshi ne mbale, kakuli mukati mwesula bukuma ne kuliya. <sup>26</sup> Amwe Ba falisi bashipilwa, tangunani nanshi kusuka mukati munkomeshi ne mbale, mpweshi musuke kunsu.”

<sup>27</sup> “Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mulyeti manda ashibilulwa ne laimu akute kuboneka cena kunsu, kakuli mukati mwesula mafupa abantu bafwa ne bintu bingi byabola. <sup>28</sup> Ne njamwe ncomubele pamenso abantu mukute kuboneketi mwalulama, kakuli mukati mwenu mwesula bundenga mano ne bintu byaipa.”

\* **23:13** Malele kulinjamwe beshikwiyisha milawo ya Mose nenjamwe Bafalisi, bantu ba ndemi shibili mukute kubebila bamukalubingi kubalyela buboni bwani bwabo pakubanyengelelela ne mipailo yenu itali itali.

<sup>29</sup> “Malele kuli njamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mukute kubamba cena manda abashinshimi bakulu kulu, ne kushibulula bibumbwanya bya bantu balulama. <sup>30</sup> Mukute kwambeti, ne twalikubako pacindi ncobalikubako bamashali betu bakulu kulu, nshinga ne twalabula kumantako lubasu pakushina basa bashinshimi. <sup>31</sup> Nomba mulalisungunga mobene, pakwinga mulasumingeti, mobashikulu ba bantu abo balashina bashinshimi. <sup>32</sup> Ee, lino kamupwishani ncito njobalatatika bamashali benu bakulukulu.”

*Yesu lambilinga limo sha lomboloshu lwabo*

*(Luka 11:47-51)*

<sup>33</sup> “Mwenjoka amwe, bana bampili, ni mukayubeconi lomboloshu lwa Gehena? <sup>34</sup> Lino kamunyumfwani! Ni nkamutumine bashinshimi, ne bantu bamano, ne beshikwiyisha. Nabambi ni mukabashine ne kubapopa pa nsanda, nabambi ni mukabakwapule bikoti mu manda enu akupaililamo, kayi ni mukabapenshe ne kubatandanya kufuma pamunshi umo ne umo. <sup>35</sup> Neco nimukacanike ne mulandu wabantu bonse balulama balashinwa pacishi capanshi, kufumina pakushinwa kwa Abele, muntu walulama, mpaka pa kushinwa kwa Sakaliya mwanendi Balakiya, uyo ngomwalashinina mu Ng'anda ya Lesa pakati pa nteme ya milumbo, ne Musena wa Swepeshesha. <sup>36</sup> Cakubinga ndamwambilingeti, lomboloshu lulico nebintu byonse nibikenshike mu musemano uwu.”

*Yesu lalilinga Yelusalemu*

*(Luka 13:34-35)*

<sup>37</sup> Ha! Obe Yelusalemu, Yelusalemu! Weshikushina bashinshimi, ne kupwaya mabwe bantu Lesa mbwalakutumininga. Ndayandanga kufukatila pamo banabobe tunkanda tungaye, mbuli nkuku ncekute kufukatila twana twayo mu mapepe akendi, nsombi obe ulakana! <sup>38</sup> Cakubinga kamubonani nomba, ng'anda yenu ineneyi nibe matongo. <sup>39</sup> Kayi ndamwambilishingeti, kufuma cindi cino nteti mukambonepo sobwe, mpaka cindi ncoti mukambeti, “Walelekwa uyo lesanga mu Lina lya enka bulyo walibela.”

## 24

*Yesu lambanga sha kumwayiwa kwa Ng'anda ya Lesa*

*(Maliko 13:1-2; Luka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Yesu walapula mu Ng'anda ya Lesa, lino mpwalikuya beshikwiya bakendi balamulesha ncoyalebakwa mwabuya Ng'anda iyo. <sup>2</sup> Nomba Yesu walabambileti, “Ee mulabono ibi byonse, nomba cakubinga ndamwambilingeti, paliya libwe lyeti likashale palibwe linendi, lyeti likabule kupwayaulwa.”

*Makatasho ne mapensho*

*(Maliko 13:3-13)*

<sup>3</sup> Lino Yesu mpwalekala panshi pa mulundu wa maolifi, beshikwiya bakendi balesa kulyendiye palubasu bonka ne kumwipusheti, “Kamutwambilako, inga ibi nibikenshike lilyoni? Kayi nicani ceshi cikenshikenga nceti tukaboneneko kwisa kwenu, kayi ne cakupwa kwacindici?”

<sup>4</sup> Yesu walabakumbuleti, “Cenjelani, kamutakabepwa ne muntu uliyense sobwe. <sup>5</sup> Bantu bangi nibakese mulina lyakame! Kabambeti, ‘Klistu usa njame,’ Nibakabepe bantu bangi. <sup>6</sup> Nimukanyumfwe nkondo, kayi ne mbili shiyosha nkondo. Nomba amwe kamutaka yakamwa, Ee, ibi byela kwishika, nsombi uku nteko kwambeti mapwililisho nawo alashiki kendi sobwe.” <sup>7</sup> “Pakwinga mishobo ya bantu nikabukilane, nabo bwami nibikalwanenga ne bwami. Nikukabe nsala, ne

bikunkumo bishikutenkanya inshi mu misena ingi, <sup>8</sup> Nomba ibi byonse nicitatikowa ca mapensho.”

<sup>9</sup> “Bantu nibakamusunge ne kumupensha kayi ne kumushina. Bantu bamishobo yonse nibakamupele pacebo ca Lina lyakame. <sup>10</sup> Bantu bangi pacindico nibakaleke kushoma, nibakatatike kupelana ne kulishana pamukowa wabo bene. <sup>11</sup> Nikukaboneke bashinshimi bandemishibili beti bakabepe bantu bangi. <sup>12</sup> Pacebo cakufula kwabintu byaipa, lusuno lwabantu bangi nilukacepe. <sup>13</sup> Nsombi uyo eshakalimbikile mpaka kumapwililisho, endiyeti akapuluke. <sup>14</sup> Nomba Mulumbe Waina uwu wa Bwami bwa Lesa nukakambaukwe pacishi capanshi conse, kwambeti, ube bukamboni kubantu ba mishobo yonse, popelapo mapwililisho nakashike.”

*Cintu cishikusesemya kayi cishikononga*  
(Maliko 13:14-23; Luka 21:20-24)

<sup>15</sup> “Mwakabona cintu cishikusesemya cishikononga, calambwa ne Danyele mushinshimi, balacimaniki pa musena waswepa.” Obe ulabelengenga unyumfwishishe cena. <sup>16</sup> Abo bali mu Yudeya bela kufwambila kumilundu. <sup>17</sup> Uyo uli pelu pa ng'anda yakendi kataseluka kuya kwingila mu ng'anda eti amantemo bibya byakendi. <sup>18</sup> Uyo uli kumabala, kataya kumunshi kuya kumanta cakufwala cakunsa. <sup>19</sup> “Malele ku batukashi beti bakabenga ne mabunda, kayi ne batukashi beti bakayamwishenga bana mumasubayo. <sup>20</sup> Pailani kwambeti cindi cakufwamba kacitakaba cindi camupewo, nambi pa busuba bwa Sabata sobwe. <sup>21</sup> Pakwinga mapensho ayosha eti akaboneke mu masubayo, nkanabonekapo kufuma mpocalalengelwa cishi capanshi mpaka lelo, kayi nteti akabonekepo sobwe. <sup>22</sup> Nomba masubayo nalabula kufumfwipishiwa, nshinga ne palakabulu muntu nabaumo shikupuluka. Nsombi Lesa nakafumfwipishiwe masubayo pacebo cabantu mbwalasala.”

<sup>23</sup> “Cindico na muntu akamwambileti, ‘Klistu ulikuno!’ Nambi ‘uli uko!’ Kamu-takamushoma sobwe. <sup>24</sup> Pakwinga nikukaboneke baklistu ne bashinshimi bangi bandemishibili, beti bakambengeti, Kamubonani ‘Njame Klistu,’ Nambi kwambeti ‘njame mushinshimi,’ Abo bantu nibakensenga bintu byangofu, bishikukankamanisha, kwambeti babepe uliyense na kacikonsheka nambi basalwa ba Lesa.” <sup>25</sup> Kamunyumfwani, ame ndamwambilili limo.

<sup>26</sup> “Ecebo cakendi, bantu bakamwambilangeti, ‘Kamubonani Klistu ulikucinyika,’ Kamutakayako sobwe, nambi bakambeti, ‘uli mu ng'anda,’ Kamutakashoma sobwe. <sup>27</sup> Kwisa kwa Mwana Muntu nikukabeti kubyasha kwa lulabo ulu lukute kubyasha kufuma kucwe mpaka ku mbonshi.”

<sup>28</sup> Walambeti, “kulikonse kuli mutunta wanyama yafwa, makubi nkwakute kubungana.”

*Kwisa kwa Mwana Muntu*  
(Maliko 13:24-27; Luka 21:25-28)

<sup>29</sup> “Panyuma pakendi mapensho akapwa mu masubayo, lisuba nilikashipe mbi, nawo mwenshi nukacileke kubala, nyenyenshi nishikalake kufuma ku makumbi, kayi ngofu sha mu mulengalenga nishikatenkane. <sup>30</sup> Popelapo citondesho cakwisa kwa Mwana Muntu, nicikaboneke kwilu. Bantu bapacishi capanshi pano, ni bakatatike kulila, nibakabone Mwana Muntu kesa mu makumbi akwilu ne ngofu ne bulemeneno buyosha. <sup>31</sup> Tolompita yangofu nikalile, popelapo nendi nakatume bangelo bakendi ku mbasu shonse shapacishi capanshi, kuya kubunganya basalwa bakendi. Kufuma kumapwililisho acishi, kushika kumapwililisho acishi.”

*Lwiyo ku citondo ca mukuyu,*  
(Maliko 13:28-31; Luka 21:29-33)

<sup>32</sup> “Kamulangani kucitondo ca mukuyu kwambeti mwiyeke ciyo. Mwabona misampi yakendi ne matewu atatika kusonsa, mukute kwinshibeti, mainsa ali pepi. <sup>33</sup> Ne njamwe mwakatatika kubona bintu ibi mbyondambanga, mukenshibeti Mwana Muntu ulipepi, cakubinga uli pa cishinga. <sup>34</sup> Kamwinshibani kwambeti bintu ibi nibikenshike bantu bamusemano uno kabata bapwa bonse. <sup>35</sup> Kwilu ne cishi capanshi nibikapwe, nomba maswi akame nteti akapwe.”

*Paliya ubwishi busuba ne cindi*

<sup>36</sup> “Nambi kubeconi, paliya ubwishi busuba ne cindi, nambi bangelo bakwilu nkabacishipo, ne njame Ndemwana nkandicishipo sowe, nsombi Bata bonka ebaci shi. <sup>37</sup> Kwisa kwa Mwana Muntu nikukabeti ncokwalikuba mucindi ca Nowa. <sup>38</sup> Mu masubayo, muyoba wa mfula ya cilobe kautana ushika, bantu balikulya ne kunwa, bali kweba ne kwebwa, mpaka busuba mbwalengila Nowa mubwato. <sup>39</sup> Paliya ncobalikwinshiba sobwe, mpaka muyoba wamfula yacilobe yalesa kubashina bonse. Encoti cikabe pakwisa kwa Mwana Muntu. <sup>40</sup> Pacindi copeleco bantu babili nibakacanike mulibala, umo nakamantwe, naumbi nakashale. <sup>41</sup> Batukashi babili nibakacanike kabapela bunga ne mwampelo, umo nakamantwe, naumbi nakashale.”

<sup>42</sup> “Ne njamwe kamubani mwalibambila cindi conse, pakwinga nkamubwinshipo busuba mboti akese Mwami wenu. <sup>43</sup> Nomba kamwishibaneti, mwine ng'anda nakute kwinshiba kwambeti nicindi cini camashiku ncalesanga kabwalala, nshinga nakute kalebe, kwambeti kabwalala katesa aibe mung'anda. <sup>44</sup> Neco, kamubani balibambila, pakwinga Mwana Muntu nakese pacindi ncomwabula kwingashila.”

*Musebenshi washomwa, newabula kushomwa  
(Luka 12:41-48)*

<sup>45</sup> “Inga niyani, musebenshi washomwa, kayi ukute mano? Uyo ngwalapa ncito Mwami wakendi yakwendelesha cena, ne kubapa cakulya basebenshi banendi pacindi celela? <sup>46</sup> Walelekwa musebeshuyo, na kamucane Mwami wakendi kasebensa cena. <sup>47</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti, Mwami wakendi nakamupe ncito yakwendelesha byonse bintu mbyakute.” <sup>48</sup> “Nsombi na ni musebenshi waipa, nendi nakayeyeti, ‘Mwami wakame lacelwa cindi citali’ <sup>49</sup> Neco nakatatike kubauma basebenshi banendi, kulya ne kunwa pamo ne bacakolwa. <sup>50</sup> Pabusuba ne cindi ncabula kwingashila, Mwami wakendi nakashike sokoloku! <sup>51</sup> Neco Mwami wakendi na kamutimbaule, ne kumuwala uko kuli bantu bandemi shibili. Kopeloko eti kubenga kulila ne kukokota meno.”

## 25

*Mukoshanyo wabalindu likumi*

<sup>1</sup> “Pacindico Bwami bwakwilu nibukabeti calenshika ku balindu likumi, balamanta malampi abo ne kumucinsha shibwinga. <sup>2</sup> Basanu balikuba bapusa kayi nabambi basanu balikuba bacenjela. <sup>3</sup> Basa basanu bapusa, balamanta malampi abo kwakubula kumantako mafuta apalubasu. <sup>4</sup> Basa bacenjela basanu, balo balamantilila mafuta apalubasu munsupa shabo akuya kwisusha malampi. <sup>5</sup> Nomba shibwinga usa walacelwa, neco bonse balatatika kushinshila, balona tulo.”

<sup>6</sup> “Pakati pamashiku, kwalanyumfwika maswi abantu balikubilikisheti, ‘Shibwinga uyo lesanga! Pulani mwenga mumutambule!’ <sup>7</sup> Lino balindu basa likumi balapunduka, ne kutatika kubamba cena malampi abo. <sup>8</sup> Basa basanu bapusa, balatatika kusenga mafuta ku banabo bacenjela, ‘Kamutupako mafuta, malampi etu alashimikinga.’ <sup>9</sup> Lino basa bacenjela balakumbuleti, ‘Bacu! Mulayandanga ne njafwe mafuta atupwile twamuyabilako, amwe kamuyani mule mafuta kuli beshikulisha.’ <sup>10</sup> Pacindi cindi ncobalafumapo kuya kula mafuta, nendi shibwinga

walashika. Basa balindu basanu balikuba balibambila, balengila pamo mu ng'anda ya malyalya abwinga, ne cisasa calacalwa.

<sup>11</sup> “Panyuma pakendi balindu basanu bapusa basa balesa, balambeti, ‘Nkambo! Nkambo! kamutucalwilako.’ <sup>12</sup> Nomba shibwinga walakumbuleti, ‘Kumwambila cakubinga, nkandimwishipo sobwe.’ ”

<sup>13</sup> Yesu pakupwililisha walambeti, “Amwe kamubani balibambila, pakwinga nkamubwishi busuba, nambi ola lyakwisa kwakendi.”

*Mukoshanyo wa basebenshi batatu  
(Luka 19:11-27)*

<sup>14</sup> “Bwami bwakwilu tubwelanike cisa, muntu naumbi walaya pabulwendo. Katananyamuka walakuwa basebenshi bakendi, ne kubashiyila ngofu shakwendelesha buboni bwakendi. <sup>15</sup> Walapa uliyense mbuli ncelela kukonsha, naumbi walamupa mali amukuba myanda makumi asanu, naumbi myanda makumi abili kayi naumbi myanda likumi. Nendi walafumapo. <sup>16</sup> Musebenshi usa walapewa mali myanda makumi asanu, walacanianapo kayi mali apelu akwana myanda makumi asanu. <sup>17</sup> Nendi usa walapewa mali myanda makumi abili, walacanianapo kayi mali apelu akwana myanda makumi abili. <sup>18</sup> Nomba usa walapewa mali myanda likumi, walembe cisengu ne kwafumbika mali asa ngalapewa ne mwami wakendi.”

<sup>19</sup> Mpopalapita cindi citali, mwami usa walabwela, walabakuwa basebenshi bakendi bonse, kwambeti bamwambile mobalasebenshela mali asa. <sup>20</sup> Usa musebenshi walapewa mali myanda makumi asanu, walaletelapo kayi mali ali myanda makumi asanu, ne kwambeti “Mwami ‘pamali asa ngomwalampa ndacanianapo kayi mali akwana myanda makumi asanu.’ <sup>21</sup> Mwami wakendi walamwambileti, wensa cena, njobe musebenshi waina washomeka, lino pacebo cakuba washomeka pabintu bing'ana, nindikupe lino ncito yakwendelesha bintu bingi. Kwesa usamwe pamo nenjame ndemwami wakobe. <sup>22</sup> Nendi musebenshi usa walapewa mali akwana myanda makumi abili, walaletelapo mali ali myanda makumi abili ne kwambeti, mwami pamali asa ngomwalampa ndacanianapo kayi mali akwana myanda makumi abili. <sup>23</sup> Mwami wakendi walamwambileti, ‘Wensa cena, njobe musebenshi waina washomeka, lino pacebo cakuba washomeka pabintu bing'ana, nindikupe ncito yakwendelesha bintu bingi. Kwesa usamwe pamo nenjame ndemwami wakobe.’

<sup>24</sup> “Nendi musebebenshi walapewa mali myanda likumi, walambeti, ‘Nkambo ndacishibangeti mwaipa moyo, mukute kutebula nkomwabula kubyala, ne kuyobolola nkomwabula kumwaya mbuto. <sup>25</sup> Neco ndatinanga, encondalafumbikila mucisengu mali enu, nomba ntawa mali enu.’ <sup>26</sup> Mwami wakendi usa walamwambileti, njobe musebenshi waipa, kayi mutolo. Anu wacishibangeti, nkute kutebula nkondalabula kubyala ne kuyobolola nkondalabula kumwaya mbuto. <sup>27</sup> Neco wanga welela kuya kwibikisha ku banki kwambeti mpondesa ne ndatambulu mali ne bwili. <sup>28</sup> Lino mulamuneni awo mali, mupe uyo ukute mali myanda makumi mwanda. <sup>29</sup> Ecebo cakendi uliyense ukuteko cintu, nibaka mubikilepo nabimbi, neco nakabe ne bintu bingi. Nomba uyo wabulapo cintu, nibaka mulamune nakaba kantu nkakute. <sup>30</sup> Musebenshi uyu waipa wabula ncito, muwaleni kunsu mu mushinshe, uko eti kukabenga kulila ne kukokota meno.”

*Lombolosho lwakupwililisha*

<sup>31</sup> “Cindi Mwana Muntu akesanga kali Mwami, pamo ne bangelo bonse, nakekale pa cipuna cabwami cakendi ca Bulemeneno. <sup>32</sup> Nakabunganye bantu bamishobo yonse pantangu pakendi. Nakapansanyenga bantu mbuli mwembeshi ncakute kupansanya mbelele ne mpongo. <sup>33</sup> Mbelele nakashibikenga kucikasa cakendi ca kululyo, mpongo kucikasa cakendi ca kucipiko. <sup>34</sup> Neco, Mwami nakambile abo bali

kucikasa cakululyo, 'Kamwisani kuno amwe mwalelekwa ne Bata! Kamwingilani mu Bwami mbwalamubambila kufuma pakulengwa kwacishi capanshi.' <sup>35</sup> Pakwinga ndalanyumfwa nsala mwalampa cakulya. Ndalanyumfwa nyotwa, mwalampa menshi akunwa. Ndalikuba mwensu, mwalantambula kung'anda kwenu. <sup>36</sup> Ndalikuba matakosha, mwalamfwalika. ndalakolwa mwalanyamfwilisha. Ndalikuba mujele, mwalesa kumbona."

<sup>37</sup> "Popelapo balulama nibakepusheti, 'Nkambo twalamubona kupeyo kamunyumfwa nsala, afwe ne kumupa cakulya nambi kamunyumfwa nyotwa, afwe ne kumupa menshi akunwa. <sup>38</sup> Twalamubona lilyoni kamuli bengu, afwe ne kumutambula kumanda etu, nambi kamuli matakosha, afwe ne kumufwalika? <sup>39</sup> Ni lilyoni mpotwalanyumfwapo eti mulakolwanga, nambi eti muli mujele, afwe ne kwisa kumbona? <sup>40</sup> Mwami na kabakumbuleti "Cakubinga ndamwambilishingeti, mpomwalikwinshila ibi kubanse bakame babula ncobabelepo, mwalikwinshila ame ndepele."

<sup>41</sup> Panyuma pakendi Mwami nakambile bali kucikasa cakucipiko, "Kamufumapa, amwe bashinganwa! Kamuyani kumulilo utapu uyo Lesa ngwabambila Muyungaushi ne bangelo bakendi baipa abo balapandukila Lesa! <sup>42</sup> Ndalikunyumfwa nsala, muliya kumpa cakulya. Ndalikunyumfwa nyotwa, muliya kumpa menshi akunwa. <sup>43</sup> Ndalikuba mwensu muliya kuntambula kumanda enu, ndalikuba matakosha, muliya kumfwalika. Ndalikukolwa, kayi ndalikuba mujele, muliya kwisa kunyamfwilisha."

<sup>44</sup> Balo ni bakambeti, "Nkambo, Inga nililyoni mpotwalamubona kamumfwa nsala, nambi kamunyumfwa nyotwa, nambi kamuli matakosha. Twalanyumfwapo lilyoni eti mulakolwanga, nambi eti muli mujele afwe twalakana kumunyamfwilisha? <sup>45</sup> Nendi Mwami nakabakumbuleti, 'Cakubinga ndamwambilishingeti, pacindi ncomwalikukana kunyamfwa banse bame babula ncobabelepo, mwalikukana kunyamfwa ame.' <sup>46</sup> Popelapo nibakenga cisubula citapu, balo balulama kabaya kubuyumi bwamuyayaya."

## 26

### *Balapangananga kushina Yesu*

*(Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2; Yohane 11:45-53)*

<sup>1</sup> Yesu mpwalapwisha kubeyisha makani awa, walabambila beshikwiya bakendi eti, <sup>2</sup> "Mucinshi cena kwambeti papita masuba abili, kusekelela kwa Pasika nikutatike, neco Mwana Muntu nakatwalwe kuya kupopwa."

<sup>3</sup> Pacindi copeleco, bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciyuda, balabungana mu ng'anda ya Mukulene wa Beshimilumbo bonse, lina lyakendi Kayafa.

<sup>4</sup> Balikupangana mobelela kumwikatila Yesu kwakubula nabambi kwinshiba ne kumushina. <sup>5</sup> Nsombi balikwambeti, "Nkatwelela kumwikata mumasuba akusekelela Pasika sobwe, pakwinga ngapaba minyungwe pakati pabantu."

### *Mutukashi lananikinga mafuta Yesu ku Betaniya*

*(Maliko 14:3-9; Yohane 12:1-8)*

<sup>6</sup> Yesu mpwalikuba ku Betaniya, mu ng'anda ya Shimoni shimankuntu. <sup>7</sup> Nomba mpobalikulya patebulu, palashika mutukashi walikuba wamanta nsupa mwalikuba mafuta anunkila amulo wadula, walatatika kwitila mafutawo pamutwi wa Yesu.

<sup>8</sup> Nomba beshikwiya bakendi mpobalaboneco, balepilwa kwine, ne kwambeti, "Inga nikwataila cani cisa mafuta pabulyo." <sup>9</sup> "Mafutawa ayandikanga kwaulisha mali angi, ne kunyamfwalishako bantu bapenshi."

<sup>10</sup> Yesu pakwinshiba byonse mbyobalikwamba, walabepusheti, "Mulamupenshelenga cani mutukashi uyu? Ici ncalenshili ame caina." <sup>11</sup> "Nimukutenga bantu

bapenshi cindi conse, nsombi nteti munkutenga cindi conse sobwe, <sup>12</sup> nendi letili mafutawa pamubili pakame, 'lananikili limo kantana mbikwa mu manda.' <sup>13</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti, kulikonse uko bantu nkवेशी bakakambaukenga Mulumbe uwu Waina pacishi conse, naco ici ncalenshi ni bakacambenga, kwambeti bantu bakanukilenga ponga."

*Yudasi lapangananga ne bamakulene ba Bayuda,  
(Maliko 14:10-11; Luka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Panyuma pakendi umu wabeshikwiya likumi ne babili, Yuda Sikalyote walaya kuli ba makulene beshimilumbo. <sup>15</sup> Ne kuya kubepusheti, "Inga nimumpe cani ndamulisha Yesu kuli njamwe?" Naboyo popelapo balabelenga mali a silifa makumi atatu ne kumupa. <sup>16</sup> Kufuma cindico, Yuda Sikalyote, walatatika kulangaula cindi celela ca kumwikatilapo Yesu.

*Yesu ne beshikwiya bakendi balalinga Pasika,  
(Maliko 14:12-21; Luka 22:7-13,21-23; Yohane 13:21-30)*

<sup>17</sup> Pabusuba bwakutanguna bwakusekelela masuba ashinkwa wabula cishifufumusha, beshikwiya bakendi balesa kuli Yesu ne kumwipusheti, "Twenga kupeyo kuya kumubambila musena wa kulyelako Pasika?" <sup>18</sup> Yesu walabambileti, "Kamuyani mu munshi uwu kumuntu wakuti wakuti, muye mwambeti, cindi cabo Bashikwiyisha cilipepi, balayandanga kwisa kulyela Pasika pamo ne beshikwiya babo kwenu." <sup>19</sup> Basa beshikwiya balensa mbuli Yesu ncalabambila, balabamba Pasika.

<sup>20</sup> Mansailo mpokwalashipuluka, Yesu ne beshikwiya bakendi likumi ne babili balekala patebulu ne kutatika kulya. <sup>21</sup> Kabacilya, Yesu walabambileti, "Cakubinga ndamwambilishingeti, umu pali njamwe langulishinga kubalwani bakame." <sup>22</sup> Beshikwiya balanyumfwa nsoni, neco, balatatika kumwipusha Yesu, umu ne umu Nkambo, sena njame? <sup>23</sup> Yesu walabakumbuleti, "Umu pali njamwe, uyo walyanga pamo nenjame mumbale iyi, epeloyo elangulishinga. <sup>24</sup> 'Mwana Muntu nafwe nditu, mbuli Mabala ncalambanga,' Nomba ukute malele muntu laulishinga Mwana Muntu, ne calabako cena nalabula kusemwapo muntuyo." <sup>25</sup> Yuda Sikalyote, usa walamulisha, walepusheti, "Bashikwiyisha, cakubinga nkandela kuba ame ngomulambanga ayi?" Yesu walamukumbuleti, "Ulamba omwine."

*Cakulya camansailo ca Yesu  
(Maliko 14:22-26; Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>26</sup> Cindi ncobalikulya, Yesu walamanta shinkwa walapaila ne kulumba Lesa, walakomona komona, walayabila beshikwiya, ne kwambeti, "Mantani, kamulyani, uwu emubili wakame." <sup>27</sup> Kayi walamanta nkomeshi yesula waini, walalumba Lesa, ne kubapa beshikwiya basa, nekubambileti, "Kamunwa mwense. <sup>28</sup> Iyi emilopa yakame yacipangano iletikilinga bantu bangi kwambeti, balekelelwe bwipishi bwabo. <sup>29</sup> Cakubinga, nteti nkanwepo waini umbi, mpaka busuba mbweshi nkanwe waini walinolino pamo ne njamwe mu Bwami bwa Bata."

<sup>30</sup> Panyuma pakwimbila lwimbo lwakutembaula Lesa, bonse balapula, balaya ku mulundu wa maolifi.

*Yesu lambilingalimo eti Petulo nakamukane  
(Maliko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohane 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yesu walabambila beshikwiya bakendi kwambeti, "Lelo mashiku mwense nimunkane ne kunshiya ndenka, pakwanga kwalembweti, 'Ninkashine mwembeshi, kayi litanga Iya mbelele nilikapalangane,' <sup>32</sup> Nomba ndakapundushiwa kubafu, njameti nkatangune kuya ku Galileya." <sup>33</sup> Nomba Petulo walambeti, "Nambi bonse bamukane ne kumushiya, ame ndenka nteti ndimukanepo pimbi." <sup>34</sup> Apo

Yesu walamwambila Petulo, “Cakubinga ndakwambilishingeti, lyopele lelo mashiku, kombwe katanalila, obe nunkane tunkanda tutatu, kwambeti nkonjishipo sobwe.”<sup>35</sup> Nomba Petulo walambeti, “Nambi cambweti mfwe pamo nenjamwe nteti nka-mukanepo sobwe.” Nabo beshikwiya bonse balamba cimo cimo.

*Mupailo wa Yesu ku Getisemani*  
(Maliko 14:32-42; Luka 22:39-46)

<sup>36</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi balaya kumusena walikukwiweti, Getisemani, uko nkwalakabambileti, “Kamwikalani pano, ame ndenga uko kuya kupaila.”

<sup>37</sup> Walamantako Petulo, ne banabendi Sebedayo babili, Yesu walongumana, ne kupenga mumoyo. <sup>38</sup> Walabambileti, “Mumoyo wakame muli bulanda bunene bwakufwa nabo. Kwamwikalani pano, nomba kamucetukani.” <sup>39</sup> Yesu walaya pantangu ntamwa pang'ana, walawa kali wakotamika cinso cakendi panshi ne kutatika kupaila, walambeti, “Ta, na kacikonsheka, mufunye nkomeshi yamapensho iyi. Nsombi kakutaba kuyanda kwakame sobwe, nsombi kube kuyanda kwenu.”

<sup>40</sup> Mpwalambeco, Yesu walabwelela kwalikuba beshikwiya basa, walabacana kabali bona tulo, neco walamwipusha Petulo, “Inga mulalilwaconi kupembelela pamo ne njame kwa kacindi kang'anowa. <sup>41</sup> Kumucetukani kayi kamupailani kwambeti kamutawila mu masunko. Walo moyo ulayandishishinga, nsombi mubili ulalefuku.”

<sup>42</sup> Kayi Yesu walabashiya nekuya kankanda katubili kuya kupaila kambeti, “Ta, na nkomeshi ya mapensho iyi, nkayelela kumpitilila mpaka nwamo, naco caina, kuyanda kwinshike.” <sup>43</sup> Mpwalabwelako kayi walabacana kabali bona tulo, pakwinga bikope byabo byalalema ne tulo.

<sup>44</sup> Kayi Yesu walabashiya walaya kupaila katunkanda tutatu, kamba maswi amo amo. <sup>45</sup> Panyuma pakendi, walesa kuli beshikwiya bakendi basa ne kwambeti, “Ne lino mucili monatulo, ne kupumwina ‘Cindi cilashiki,’ Mwana Muntu nabikwe mu makasa abantu baipa.” <sup>46</sup> “Pundukani! Tiyeni! Nte uyu shikungulisha lashiki!”

*Balamwikatanga Yesu*  
(Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohane 18:3-12)

<sup>47</sup> Yesu kacamba, Yuda Sikalyote, umo wa beshikwiya likumi ne babili walashika ne likoto lyabantu kabali bamanta bibeshi ne mingwala. Bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene ba Bayuda ebalabatuma aba bantu. <sup>48</sup> Shikumulisha wali kalilabambili kendi cishibisho, kwambeti, “Uyo ngweshi nshonshonte, endiye ngomulayandanga, mumwikate!” <sup>49</sup> Yuda Sikalyote walalulama palikuba Yesu ne kwambeti, Mitende Bashikwiyisha! Mpwalambeco walamushonshonta. <sup>50</sup> Yesu walamwambileti, “Obe ndo fwambana kwinsa ncoleshili.” Popelapo basa bantu Yesu balamutanya ne kumusunga. <sup>51</sup> Nomba kamubonani! umo walikuba pamo ne Yesu walapulisha cibeshi, ne kumutimbula litwi musebenshi wa Shimilumbo mukulene. <sup>52</sup> Nomba Yesu walamwambileti, “Bweshi cibeshico mucikwama, pakwinga bonse balasebense-shenga bibeshi, nibakafwe ku bibeshi,” <sup>53</sup> Sena ulayeyengeti nkandelela kukuwa ne kusenga Bata, balo pacindi copele cino ngabantumina bangelo bankondo bapita makoto likumi ne abili. <sup>54</sup> Na ame nyinseco, ngabinshikeconi byalambwa mu Mabala kwambeti byelelela kwinshika. <sup>55</sup> Popelapo, bantu basa Yesu walabepusheti, “Nipacebo cini mulaletelele bibeshi ne mingwala, pakunjikata eti njame kapondo? Masuba onse ndekalanga nenu mu Ng'anda ya Lesa kanjiyisha.” <sup>56</sup> “Nomba ibi byonse bilenshiki kwambeti mbyobalalemba bashinshimi mu Mabala bikwanilishiwe.” Popelapo beshikwiya bakendi bonse balafwamba, ne kumushiya Yesu enka.

*Yesu labonekelenga ku Nkuta inene yaba Yuda*  
(Maliko 14:53-65; Luka 22:54-55,63-71; Yohane 18:13-14,19-24)



<sup>57</sup> Bantu basa mpobalamwikata Yesu, balamutwala ku ng'anda ya Kayafa Mukulene wa beshimilumbo bonse, uko nkobalabungana beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne bamakulene ba Bayuda. <sup>58</sup> Petulo, walikakonka panyuma capataliko, mpaka walakengila mukati mulubuwa lwa ng'anda ya Mukulene wa beshimilumbo usa. Walengila mukati ne kuya kwikala pamo ne bamalonda baku Ng'anda ya Lesa, kwambeti abone ceti cinshike. <sup>59</sup> Beshimilumbo bamakulene, ne bonse bamu Nkuta inene ya Bayuda, bali kulangaula bakamboni bela kumubepeshela Yesu kwambeti bamushine. <sup>60</sup> Nikukabeti palesa bakamboni bangi bela kumubepeshela, nsombi baliya kucanapo bukamboni bwancinencine mbobalikulangaula. Kumapwililisho kwalesa bantu babili, <sup>61</sup> balambeti, "Muntuyu walikwambeti, ame ndelela kumwaya Ng'anda ya Lesa, ne kuyibaka kayi mu masuba atatu owa."

<sup>62</sup> Lino Mukulene wa beshimilumbo bonse walemana ne kumwipusha Yesu. "Sena uliya cakukumbulapo pa bintu ibi mbyobalakubepeshenga aba bantu?" <sup>63</sup> Nomba Yesu nendi walamwenowa tonto. Kayi Mukulene wa beshimilumbo bonse usa walambila Yesu, "Ndakwambilinga mu Lina Iya Lesa muyumi, kwambeti winse kulumbila pakwamba na njobe Klistu, Mwanendi Lesa." <sup>64</sup> Yesu walamukumbuleti, "Mulamba mobene, nsombi ndamwambilishingeti, 'kufuma cino cindi nimukabone Mwana Muntu kaliwekala kucikasa calulyo ca Lesa wangofu shonse,' Nimukamubone kesa mwilu mumakumbi." <sup>65</sup> Mukulene wa beshimilumbobonse walatwamuna munganjo wakendi kulesha bukulu ne kwambeti, "Uku ni kumunyansha Lesa 'Sena paciyandika bakamboni nabambi' Mulalinyumfwili mobene ncalamunyansha Lesa." <sup>66</sup> "Neco mulayeyengapongeconi?" Balo balakumbuleti, "Lacaniki ne mulandu, welela kushinwa!"

<sup>67</sup> Popelapo balatatika kumusankila mata kumenso ne kumuma mpaka, nabambi balatatika kumuma makofi, <sup>68</sup> kabambeti, "Obe Klistu, Kolotela, inga lakumu niyani?"

### *Petulo lakananga Yesu*

*(Maliko 14:66-72; Luka 22:56-62; Yohane 18:15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Petulo walakekala mulubuwa kunsu kwa ng'anda. Mutukashi musebenshi wa Mukulene wa beshimilumbo walesa kulyendiye ne kwambeti, "Ne njamwe mwalikwenda pamo ne Yesuyu waku Galileya." <sup>70</sup> Nsombi nendi walakana pamenso abantu bonse, walambeti, "Ncolambanga ame nkandicishipo sobwe!" <sup>71</sup> Petulo mpwalikupula kaya pacishinga, kayi mutukashi naumbi musebenshi walamubona, walatatika kwambila nabambi balikubapo. "Uyu muntu walikuba pamo ne Yesu waku Nasaleti." <sup>72</sup> Petulo walakana, cakwinsa kulumbileti, "Cakubinga ame nkandimwishipo muntuyo." <sup>73</sup> Mpopalapitako kacindi kang'ana, bantu balikubapo balamwambila Petulo, "Kwelana ne ntaka ya ng'ambilo yakobe tuleshibinga kwambeti ne njobe owa mulikoto ili." <sup>74</sup> Apo Petulo walensa kulumbileti, "Lesu anshingane ne kumpa cisubulo, na ndambanganga bwepeshi, ame muntuyu nkandimwishipo sobwe." Cindi copeleco kombwe walalila. <sup>75</sup> Petulo walanuka maswi ngalamwambila Yesu akwambeti, "Kombwe katanalila nukankane tunkanda tutatu kwambeti nkonjishipo sobwe." Popelapo Petulo walapula kayakulila ne kushinshimuka.

## 27

### *Balamutwalanga Yesu kuli Pilato*

*(Maliko 15:1; Luka 23:1-2; Yohane 18:28-32)*

<sup>1</sup> Mpobwalaca mumene, beshimilumbo bonse, ne bamakulene Baciyuda bala-pangana kayi sha kumushina Yesu. <sup>2</sup> Balamusunga ne kumutwala kuli Pilato Mwendeleshi wa Ciloma.

*Lufu lwa Yuda Sikalyote Yohane 18:39 mpaka 19:16*

<sup>3</sup> Yuda, usa walaulisha Yesu mpwalaboneti mulandu ulaba wakumushina Yesu, walalisenda mwine, neco walababweshela bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciya, mali asa akwana makumi atatu a silifa. <sup>4</sup> Walambeti, “Ndepisha kulisha muntu wabula mulandu kwambeti ayafwe.” Nomba balo balambeti, “Ulayandanga twinseconi? Awo nimakani akobe omwine.” <sup>5</sup> Yuda walamanta mali ne kuya kwawala mu Ng'anda ya Lesa, kufumapo wakalisungilila.

<sup>6</sup> Basa bamakulene beshimilumbo balabwesa mali, ne kwambeti, “Milawo yetu nkayasuminisha kwabika mali awa mu kabokoshi nkotukute kubikamo mali muno mu Ng'anda ya Lesa, pakwinga ni mali amilopa.” <sup>7</sup> Neco balapanganeti mali awa baule libala lya mubumbi wanongo, kwambeti kube kunamaumbwe abensu. <sup>8</sup> Ecebo cakendi libala ilyo mpaka lelo likute kukwiweti libala lya milopa.

<sup>9</sup> Neco, kwalikuba kukwanilisha calamba mushinshimi Yelemiya uyo walambeti, “balamanta asa mali makumi atatu amukuba, mulo bana Baislayeli ngobalapangana palyendiye

<sup>10</sup> balaula libala lya mubumbi wanongo, mbuli Lesa ncalang'ambila.”

### *Pilato lepushunga Yesu mipusho*

*(Maliko 15:2-5; Luka 23:3-5; Yohane 18:33-38)*

<sup>11</sup> Lino Yesu walemana pamenso pa Pilato Mwendeleshi, uyo walamwipusheti, “Sena njobe Mwami wa Bayuda?” Yesu walakumbuleti, “Mulamba mobene.”

<sup>12</sup> Nomba mpobali kumubepesha bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciya, Yesu nkali kubakumbulapo sobwe. <sup>13</sup> Pilato mpwalaboneco, walamwipusha Yesu, “Sena nkolabinyumfunga mbyobala kubepeshenga?” <sup>14</sup> Yesu uliya kumukumbula. Neco Pilato walakankamana kwine.

### *Pilato lapingulungeti Yesu afwe*

*(Maliko 15:6-15; Luka 23:13-25)*

<sup>15</sup> Pacindi cakusekelela Pasika, Mwendeleshi Pilato, walikukute cinga cakusungulula kaili umo, uyo bantu ngobalayandanga. <sup>16</sup> Kwalikuba kaili umo pacindico wayampuyo, walikuwiweti Balaba. <sup>17</sup> Mpobalabungana, Pilato walabepusheti, “Inga mulayandanga upeyo ngoti nsungulule, ‘Balaba,’ Nambi Yesu, lakwiwangeti Klistu?” <sup>18</sup> Walambeco pakwinga walikwinshiba kwambeti, bantu balamuleta Yesu kulyendiye cebo ca minyono yabo.

<sup>19</sup> Pilato kacili wekala pa cipuna cakomboloshela milandu, mukashendi walamutumina maswi, walambeti, “Kamutengililapo pankani ya muntuyo walulama, ame lelo mashiku ndapenge ne maloto pacebo ca muntuyo.”

<sup>20</sup> Bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciya, balatatika kuyungaula bantu kwambeti, basenge Pilato asungulule Balaba, ne kwambeti Yesu afwe. <sup>21</sup> Lino Pilato walabepusheti, “Pa bantu babili aba mulayandanga ndimusungulwilepo upeyo?” Balo balambeti, “Balaba!” <sup>22</sup> Kayi Pilato walabepusheti, “Inga lino uyu Yesu, lakwiwangeti, Klistu ndimwinseconi?” Bantu bonse balambeti, “Mupopeni!” <sup>23</sup> Kayi Pilato, walabepusheti, “Inga ukute mulandu cini?” Bantu basa balapitilisha kubilikisheti, “Mupopeni!” <sup>24</sup> Lino Pilato mpwalaboneti bantu ngabatatika mipyopyongano, na upitilisha kwambapo, walamanta menshi, walasamba kumakasa pamenso pabantu bonse. Walambeti, “Ame ndiya mulandu wa lufu lwa muntuyu. Mulandu niwenu mobene.” <sup>25</sup> Basa bantu bonse pamo balambeti, “Mulandu walufulo ube pamtwi yetu ne ya bana betu.” <sup>26</sup> Popelapo Pilato walabasungulwila Balaba, ne kumukwapula Yesu, panyuma pakendi balamutwala kuya kumupopa palusanda.

### *Bashilikali balapenshenga Yesu*

*(Maliko 15:16-20; Yohane 19:2-3)*

<sup>27</sup> Popelapo bashilikali ba Mwendeleshi Pilato, balamumanta Yesu, nekuya nendi mulubuwa lwang'anda ya Pilato. Umo mobalabunganya bashilikali banabo ne kumushunguluka Yesu. <sup>28</sup> Balamufulula byakufwala byakendi, ne kumufwalika mwinjila ufubeluka. <sup>29</sup> Balapomba munshini wamyunga ne kumufwalika kumutwi, kayi balamwikatisha nkoli ya litete kucikasa cakululyo, balatatika kumusuntamina kwakumuwela, ne kumufukanya mwalisongwe, kabambeti, "Mitende Mwami wa Bayuda." <sup>30</sup> Balamusankila mata, balamanta nkoli yalitete ne kumuma nayo mu mutwi. <sup>31</sup> Mpobalacileka kumufukanya mwalisongwe, balamufulula mwinjila ufubeluka usa, ne kumufwalika mwinjila wakendi. Panyuma pakendi balamumanta kuya kumupopa.

### *Yesu lapopwanga palusanda*

*(Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43; Yohane 19:17-27)*

<sup>32</sup> Cindi ncobalikufuma mu munshi umu, balakumanya muntu, lina lyakendi, Shimoni waku Kulene. Bashilikali balamukakatisha kunyamuna lusanda lwa Yesu. <sup>33</sup> Balashika pamusena walikukwiweti, Gologota, ekwambeti musena wacifupa camutwi. <sup>34</sup> Uko nkobalamupa Yesu, waini wasankanishiwako ne ntulukishi, kwambeti anwe. Nomba mpwalasupitamo, walakana kunwa.

<sup>35</sup> Yesu mpobalamupopa pa lusanda, balauma nsolo kwambeti baboneti nibani beti bayabane byakufwala byakendi, <sup>36</sup> Panyuma pakendi balekala panshi kabamupembelela. <sup>37</sup> Pelu pamutwi wakendi Yesu, balalembapo mulandu ngobalamushinina, balalembeti, "Uyu e Yesu Mwami wa Bayuda." <sup>38</sup> Kayi kopeloko kwalikuba kwapopwa kapondo babili, umu kucikasa ca kululyo, naumbi kucikasa ca kucipiko.

<sup>39</sup> Nomba bantu balikupita pepi bali kumutukana, kabapukumuna mitwi yabo, <sup>40</sup> kabambeti, "Sena obe ntobe walikwambeti, 'Ni nkamwaye Ng'anda ya Lesa, ne kuyibaka pamasuba atatu' Na cakubinga njobe Mwanendi Lesa, kolipulusha ufumepo pa lusandapo." <sup>41</sup> Nabo bamakulene beshimilumbo pamo ne beshikwiyisha milawo ya Mose, ne bamakulene Bacyiuda, balikumuseka kabambeti, <sup>42</sup> Walikupulusha bantu bambi, nsombi lalilwanga kulipulusha mwine, sena nte Mwami wa Baislayeli? Kaselukapo pa lusandapo kwambeti afwe tumushome. <sup>43</sup> Walikuba wacinka manungo muli Lesa, kamupulushani Lesa uyo na umusuni nte walikambeti, "Njame Mwanendi Lesa!" <sup>44</sup> Nabo kapondo babili basa balikuba bapopwa pamo ne Yesu balikumutukana.

### *Kufwa kwa Yesu*

*(Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49; Yohane 19:28-30)*

<sup>45</sup> Kufuma cindi ca muma 12 koloko mpaka 3 koloko munshi palaba mushinshe pacishi conse. <sup>46</sup> Cindi camuma 3 koloko munshi, Yesu walabilikisheti, "Eloi, Eloi, Lama sabakatani?" Uku ekwambeti, "Lesu wakame, Lesu wakame, mulanshili cani ndenka!" <sup>47</sup> Nabambi balikuba bemana pepi mpobalanyumfwa maswi awo balambeti, "Muntuyu lakunga Eliya." <sup>48</sup> Popelapo naumbi walafwamba kuya kumanta cisambo, walacisabika mu waini wasasa, ne kucibika ku kalutele ne kumupa kwambeti anwe. <sup>49</sup> Nsombi nabambi balambeti, "Koleka nanshi, tubone na Eliya nese amupulushe!" <sup>50</sup> Yesu walakuluma cangofu, popelapo walataya moyo.

<sup>51</sup> Lino kamubonani, cisa cikwisa calikuba mu Ng'anda ya Lesa, calatwamuka pakati kufumina pelu mpaka panshi. Kwalaba mukunkumo, ne mabwe alapasauka.

<sup>52</sup> Manda alacaluka ne mibili yabantu ba Lesa bangi bona mu manda balapundushiwa. <sup>53</sup> Mpolabapula mu manda, Panyuma pa kupunduka kwa Yesu, balaya kwingila mu Yelusalemu Mushi Waswepa. Ne kuboneka ku bantu bangi.

<sup>54</sup> Abo balikuba ne mushilikali mukulene kabapembelela Yesu, mpobalabona mukunkumo ne bintu nabimbi byalenshika, balaba ne buyowa bunene, balambeti,

“Cakubinga muntuyu wanga Mwanendi Lesa.” <sup>55</sup> Palikuba batukashi bangi balikuba bemana capataliko balikwebelela. Aba ebalamukonkela Yesu kufuma ku Galileya, kabamunyamfwilisha. <sup>56</sup> Pakati pabatukashi aba palikuba Maliya waku Magadala, Maliya banyina Jemusi ne Yosefe, ne mukashendi Sebedayo.

*Yesu labikwanga mu manda*

*(Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohane 19:38-42)*

<sup>57</sup> Cindi camansailo pamuntu ngulya, kwalashika Yosefe waku Alimateya, walikuba mubile, neye walikuba shikwiya wa Yesu. <sup>58</sup> Walaya kusenga mubili wa Yesu kuli Pilato, nendi Pilato walasuminisheti, Yosefe apewe uwo mubili. <sup>59</sup> Neco Yosefe walamanta mubili ne kufungaila mucikwisa caswepa calinolino cituba, <sup>60</sup> ne kuya kubika mu manda ngwalalibesela calinolino mulibwe ne kunkulushilapo cilibwe pacishinga camanda ne kufumako. <sup>61</sup> Maliya waku Magadala, ne Maliya naumbi usa balikuba bekala panshi kabali balangila kumanda.

*Bamalonda pamanda a Yesu*

<sup>62</sup> Mpobwalaca mumene pa Sabata, bamakulene beshimilumbo, pamo ne Bafalisi balakabungana kuli Pilato <sup>63</sup> ne kumwambileti, “Nkambo, twanuka kwambeti kacili muyumi muntu mubepeshi usa, walikwambeti, ‘Pakapita masuba atatu ninkapundushiwe.’ <sup>64</sup> Neco, kamubambilani bamalonda benga bapembebele pamanda kwa masuba atatu, kutineti kabatesa bamwibe beshikwiya bakendi, ne kutatika kwambila bantu, eti lapundushiwa kubafu. Pakwinda kubepa uku ngakukonempa kupita kubepa kusa kwakutanguna.” <sup>65</sup> Nendi Pilato walabambileti, “Nenjamwe mukute bamalonda, mucinshi ncomwelela kwinsa, kamuyani mupembebele pamandapo.” <sup>66</sup> Balaya, balashinkashinka pamanda ne kushapo cishibisho pacilibweco. Ne kushiyapo bamalonda babo.

## 28

*Yesu lapundukunga kubafu*

*(Maliko 16:1-10; Luka 24:1-12; Yohane 20:1-10)*

<sup>1</sup> Busuba bwa Sabata ya Bayuda mpobwalapita, Maliya waku Magadala ne Maliya naumbi, mumenemene kapacili pashipuluka pasondo, balaya kusula kumanda. <sup>2</sup> Kabatana bashikako kwalenshika mukunkumo unene, pakwinda mungelo wa Lesa walafuma kwilu walakunkulushila pambali cilibwe cisa ne kwikalapo. <sup>3</sup> Walikuboneketi lulabo kayi byakufwala byakendi byalikuba byatuba tuu! <sup>4</sup> Bamalonda basa balatina, kayi balatatika kututuma, balayuminina ntaa! eti bantu bafwa.

<sup>5</sup> Nomba mungeloyo walabambila batukashi baseti, “Kamutatina sobwe! Ndicinshi mulalangaulunga Yesu usa ngobanga bapopa palusanda, <sup>6</sup> muliya muno sobwe lapundushiwa mbuli ncalikwamba. ‘Kamwisani mubone mpwanga wona.’ <sup>7</sup> Kamuyani bwangu mwenga mwambile beshikwiya bakendi kwambeti, ‘lapundushiwa kubafu,’ Kayi latanguu kendi kuya ku Galileya kopeloko nimwenga mubonane nendi, mwanukenga ibi mbyondamwambili.” <sup>8</sup> Batukashi basa balafumako bwangu kumanda, kabali ne buyowa, nomba kayi kabali bakondwa cikamba, balafwamba kuya kwambila beshikwiya bakendi.

<sup>9</sup> Mwakutengashila Yesu walakumana nabo ne kubambileti, “Mitende batukashi amwe!” Nabo balesa pepi, balasuntama ne kumwikata kumyendo yakendi ne kumukambilila. <sup>10</sup> Yesu walabambileti, “Kamutatina, kamuyani mwambile banse bame benga ku Galileya. Nitubonane kopeloko.”

*Mbyobalakamba bamalonda basa*

<sup>11</sup> Cindi ncobalikuya batukashi basa, bamalonda nabambi balashika ku Yelusalemu kuya kwambila beshimilumbo bamakulene bintu byonse byalenshika. <sup>12</sup> Lino beshimilumbo bamakulene basa, ne bamakulene Bacyuda, balabungana pamo kupa pana mano. Bamalonda basa balabapa mali angi, <sup>13</sup> ne kubambileti, “Mwambengeti, beshikwiya bakendi besakwiba citumbi mashiku, afwe katuli tona tulo.” <sup>14</sup> Na Mwendeshi wamfulumende anyumfwe ibi, afwe nitumwikalike cali, paliya mulandu ngoshimupewe sobwe. <sup>15</sup> balatambula mali bamalonda basa, kayi balensa mbuli ncobalabambila. Awa makani alayampuwo pakati pa Bayuda mpaka lelo.

*Yesu latumunga beshikwiya bakendi*

*(Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49; Yohane 20:19-23; Incito 1:6-8)*

<sup>16</sup> Beshikwiya likumi ne umo balaya ku Galileya, kumulundu uko Yesu nkwalabambileti benga bakakumane nendi. <sup>17</sup> Mpobalamubona, balamukambilila, nsombi nabambi balikutonshanya. <sup>18</sup> Yesu walesa pepi ne kubambileti, “Ngofu shonse shabwendeleshi kwilu ne pacishi capanshi shilapewa kulinjame. <sup>19</sup> Anu lino kamuyani kubantu bamishobo yonse, mwenga mubeyishe babe beshikwiya bakame. Mukababatishenga mu lina lya Bata ne mu lina lya Mwana, kayi ne lya Mushimu Uswepa. <sup>20</sup> Mukabeyishenga kukonkela bintu byonse mbyondamwambili, kayi nimbenga ne njamwe masuba onse, mpaka mapwililisho acishi.”

## **Mulumbe Waina wa Yesu Klistu walalembwa ne Maliko Busansulushi**

Mulumbe Waina walalembwa ne Maliko ni libuku limo pa mabuku ana a Mulumbe Waina a mucipangno ca linolino ayo alambangasha buyumi bwa Yesu Klistu. Alalembwa panyuma pa lufu lwa Yesu Klistu ne Mateyu, Maliko, Luka kayi ne Yohane. Mulumbe Waina walalembwa ne Maliko eufupi pa mabuku ana a Mulumbe Waina. Cikute kuboneketi e libuku lya kutanguna kulembwa pa mabuku aya ana a Mulumbe Waina mu myaka yakwana makumi asanu ne cimo kushika ku makumi asanu ne abili panyuma pa kusemwa kwa Klistu. Bantu bangi bayiya bashometi lyalalembelwa ku Loma, kwambeti ayuminishe Baklistu ba ku Loma.

Maliko uyu weshibikweti Yohane Maliko walendapo pamo ne Mutumwa Paulo ne Banabasi, nsombi impuwo yakendi yalayanda konongeka pacindi ncalabashiya bonka pa bulwendo (Incito 13:13). Kumasuba akuntangu walendapo pamo ne Banabasi (Incito 15:37-39). Maliko walikuba munendi Petulo kwine (1 Pet. 5:13). Nekukabeti Maliko nkalikubapo kamboni wancinencine pa buyumi bwa Yesu; Nomba bantu bangi bayiya bashometi Maliko ewalikulemba bukamboni bwa Petulo buli mulibuku lya Mulumbe Waina walalembwa ne Maliko. Mulumbe Waina uwu, walanga pabeshikwiya ne ciyisho ca Yesu ne cindi ca mapwililisho.

### **Mitwi ya makani**

Maliko latatikinga libuku ili (1:1-13).

Kufumapo lasansululunga incito ya Yesu kacili mucimpansha ca Galileya (1:14 mpaka 8:21).

Cakonkapo lambanga shabulwendo bwa Yesu ku Yelusalemu (8:22 mpaka 10:52).

Maliko lapwishinga kulemba sha Yesu pacindi ncalikuba ku Yelusalemu, ne sha lufu lwa Yesu ne kupunduka kwakendi (11:1 mpaka 16:8).

*Kukambauka kwa Yohane Mubatishi.*

*(Mateyu 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohane 1:19-28)*

<sup>1</sup> Ici ecitatiko ca Mulumbe Waina ulambanga sha Yesu Klistu, Mwanendi Lesa.

<sup>2</sup> Walatatika mbuli ncewalalembwa mulibuku lya Yesaya mushinshimi, Lesa walam-beti,

“Ninkatume mutumwa wakame  
pantangu pakobe, uyo eti akabambe nshila yakobe,

<sup>3</sup> Pali liswi lya muntu labilikishinga mu cinyika limbangeti,  
Bambani mukwakwa mwakupita Mwami,  
Lulamikani nshila njoti akapitemo.”

<sup>4</sup> Neco, Yohane walashika mucinyika kakambauka nekubatisha bantu. Walambila bantu eti, “Shiyani bwipishi mubatishiwe, kayi Lesa namulekelele bwipishi bwenu.”

<sup>5</sup> Neco, bantu bangi bekala mu cimpansha ca Yudeya ne mu Yelusalemu balaya kuli Yohane akunyumfwa. Abo balikulyambilila bwipishi bwabo walababatisha mu mulonga wa Yolodano.

<sup>6</sup> Yohane walikufwala mwinjila wa bweya bwa ngamila, kayi ne lamba wa cipaya mubukome. Byakulya byakendi byalikuba bikobo ne bwiki bwamu-cisuwa. <sup>7</sup> Walikukambauketi, “Panyuma pakame, palesanga ukute ngofu kupita shakame. Ame nkandelela kukotameti nsungulule ntambo sha nkwabilo shakendi. <sup>8</sup> Ame ndamubatishanga ne menshi, nsombi nendi nakamubatishenga ne Mushimu Uswepa.”

*Kubatishiwa ne kusunkwa kwa Yesu.*  
(Mateyo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)

<sup>9</sup> Paliya kupita masuba angi, Yesu walafuma ku Nasaleti mucimpansha ca Galileya. Walabatishiwa ne Yohane mu mulonga wa Yolodano. <sup>10</sup> Mpwalikufuma mu menshi, walabona kwilu kwalacaluka, kayi Mushimu Uswepa waleseti nkulimba nekwikala palyendiye. <sup>11</sup> Popelapo palanyumfwika liswi kwilu lyakwambeti, “Obe njobe Mwaname ngodayandishisha, ndakondwa muli njobe.”

<sup>12</sup> Popelapo Mushimu Uswepa walapesheti enga mucinyika. <sup>13</sup> Walekalako masuba makumi ana, kasunkwa ne Satana. Walikuba pakati pa banyama, nsombi bangelo balikumunyamfwilisha.

*Yesu Lakunga basulishi bana*  
(Mateyo 4:12-22; Luka 4:14-15; 5:1-11)

<sup>14</sup> Pacindi Yohane mpwalabikwa mujele, panyuma pakendi Yesu walaya ku Galileya kuya kukambauka Mulumbe Waina wa Lesa. <sup>15</sup> Walikwambeti, “Cindi cilashiki, Bwami bwa Lesa bulaseng'ene pepi! Kamulapani, kayi kamushomani Mulumbe Waina.” <sup>16</sup> Nomba pacindi ncalikwenda mu mbali mwa lwenje lwa Galileya, walabona Shimoni ne Ndileya pabukwabo, kabawala tombe mulwenje, pakwinga balikuba basulishi banswi. <sup>17</sup> Neco Yesu walabambileti, “Kamunkonkani, ninkamwiyishe kuba basulishi ba bantu.” <sup>18</sup> Popelapo balashiya tombe twabo ne kumukonkela.

<sup>19</sup> Kayi mpwalendako pang'ana, walabona Jemusi ne Yohane banabendi Sebedayo, mu bwato kababamba tombe twabo. <sup>20</sup> Naboyo pacindi copeleco Yesu walabakuwa. Balashiya mushali wabo Sebedayo mubwato pamo ne basebenshi, balo balaya pamo ne Yesu.

*Muntu wekatwa ne mushimu waipa.*  
(Luka 4:31-37)

<sup>21</sup> Yesu pamo ne beshikwiya bakendi balaya ku Kapelena, mpobwalashika busuba bwa Sabata bwakupumwina, Yesu walengila mung'anda yakupaililamo ne kutatika kwiyisha. <sup>22</sup> Nomba bantu balamunyumfwa ncalikwiyisha balakankamana, pakwinga ncalikwiyisheti beshikwiyisha ba milawo ya Mose, nsombi nendi walikwiyisha ne ngofu sha bwendeleshi.

<sup>23</sup> Pacindi copeleco muntu wekatwa ne mushimu waipa, neye walesa mu ng'anda yakupaililamo, muntuyo walabilikisheti, <sup>24</sup> “Tukute mulandu cini kuli njamwe Yesu wa ku Nasaleti? Sena waleshila kutushina? Ame ndimwinshi, njamwe Waswepa wa Lesa.”

<sup>25</sup> Nomba Yesu walaucancilila mushimu waipa ne kuwambileti “Komwena, pula mu muntuyu.”

<sup>26</sup> Panyuma pa kumuwishila panshi kanyukuma, mushimu waipa walabilikisha cangofu, ne kufumamo popelapo. <sup>27</sup> Bantu bonse balakankamana ne kutatika kwipushana pa lwabo bene, “Inga ici nicani? Cakubinga ni ciyisho censu cangofu! Ha, lacancililinga ne mishimu yaipa yonse mwangofu, nayo ilamunyumfwilinga!”

<sup>28</sup> Neco, impuwo yakendi lwalamwaikila bwangu mu misena yonse ya mu cimpansha ca Galileya.

*Yesu lasengulunga bantu bangi*  
(Mateyo 8:14-17; Luka 4:38-41)

<sup>29</sup> Yesu pamo ne beshikwiya bakendi pamo ne Jemusi ne Yohane, mpobalapula mung'anda yakupaililamo, balaya kung'anda ya Shimoni ne Ndileya. <sup>30</sup> Kumakwendi

Shimoni batukashi balikuba bona kabanyumfwa mubili kulungula, Yesu mpwalashika mwakufwambana balamwinshibisha. <sup>31</sup> Yesu walaya mpobalikuba bona walabekata kucikasa ne kubapundusha. Popelapo bulwashi bwalapwa, balatatika kubabambila cakulya. <sup>32</sup> Mansailo, lisuba mpolyalebila, bantu balatatika kumuletela Yesu balwashi bonse, ne abo bekatwa ne mishimu yaipa. <sup>33</sup> Bantu bonse bamu munshi balabungana pa lubansa. <sup>34</sup> Yesu walabasengula balikukolwa malwashi apusana pusana, walapulisha mishimu yaipa, kayi nkali kwisuminisha kwambapo, pakwinga yaliku mwinshiba.

*Yesu lakambaukunga mu Galileya  
(Luka 4:42-44)*

<sup>35</sup> Kumaca kapacili pashipuluka, Yesu walapunduka mung'anda ne kuya kumusena kwabula bantu nkwalaya kupaila. <sup>36</sup> Nomba Shimoni ne banendi balatatika kumulangaula. <sup>37</sup> Mpobalamucana balambeti "Bantu bonse balamulangaulunga."

<sup>38</sup> Nomba Yesu walabakumbuleti, "Katuyani kumbi ku minshi ili pepi, kwambeti enkambaukeko, pakwinga encondaleshila." <sup>39</sup> Kayi walaya mu manda abo akupaililamo mu Galileya monse, kaya kukambauka ne kupulisha mishimu yaipa.

*Yesu lasengulunga shimankuntu  
(Mateyo 8:1-4; Luka 5:12-16)*

<sup>40</sup> Shimankuntu walesa kuli Yesu ne kumusuntamina ne kumusengeti, "Nakamuyanda, inga munswepesha."

<sup>41</sup> Yesu walepilwa moyo neco, walatandabula cikasa cakendi ne kumwikata ne kumwambileti, "Ee ndayandishishinga, swepesha." <sup>42</sup> Pacindi copeleco, mankuntu alashimangana, walaswepa. <sup>43</sup> Nomba Yesu walamwambileti enga kwabo, ne kumucenjesheti, <sup>44</sup> "Konyumfwa, kotaya wambile muntu naba umo sobwe, nsombi uye uliboneshe kuli Shimilumbo, ne kubenga milumbo ilayandikinga mu milawo ya Mose pacebo ca kuswepeshewa kwakobe kwambeti kube bukamboni kubantu."

<sup>45</sup> Nomba mpwalafumapo, nendi walatatika kwambila uliyense ne kumwaya makani mumisena ingi, neco Yesu calamwalila kwingila mu minshi mwakubonekela. Nsombi walapitilisha kwikala enka ku musena kwabula bantu. Nikukabeco bantu balikabesa nkwalikuba kufuma mu mbasu shapusana pusana.

## 2

*Yesu lasengulunga muntu watontola biso  
(Mateyo 9:1-8; Luka 5:15-26)*

<sup>1</sup> Mpopalapitako masuba, Yesu walabwela ku Kapelenawo, bantu balanyumfweti uli pang'anda mpwalikwikala. <sup>2</sup> Neco bantu bangi balabungana pang'anda cakwinseti mwalalabula musena mung'anda nambi palubansa, pakwinga bantu balafulisha mpaka pacishinga. nsombi nendi walatatika kukambauka sha maswi a Lesa.

<sup>3</sup> Kwalashika bantu bana balikuba batatula muntu mulema ne kumuleta kuli Yesu.

<sup>4</sup> Nomba baliya kushika nendi pepi ne Yesu, pakwinga kwalikuba bantu bangi. Neco balashimbulula pelu paciluli kwelana ne mpalikuba Yesu. mpobalashimbulula balamwingisha mulwashi usa kali wona pa mpasa. <sup>5</sup> Nomba Yesu mpwalabona lushomo lwabo walambila muntu mulema usa eti, "O mwaname, bwipishi bwakobe bulalekelelwa."

<sup>6</sup> Lino beshikwiyisha milawo nabambi balikubapo balatatika kuyeyaula mu myoyo yabo eti, <sup>7</sup> "Nicanu cilamwambinshinga cisa muntuyu? Lanyanshanga Lesa! Niyani welela kulekelela bwipishi? Sena nte Lesa enka?"

<sup>8</sup> Pacindi copeleco Yesu walenshiba mu moyo mwakendi kwambeti encobal-ayeyenga, neco walabepusheti, "Inga mulayeyelenga canu bintu ibi mu myoyo



yenu? <sup>9</sup> Sena capubako cipeyo, kwambila muntu mulema eti, 'Bwipishi bwakobe bulalekelelwa' Nambi kwambeti, 'Nyamuka manta mpasa yakobe wende.' <sup>10</sup> Neco, nindimuleshe kwambeti, Mwana Muntu nkute ngofu shakulekelela bwipishi pacishi capanshi." Neco walambila muntu mulema usa, <sup>11</sup> "Ndakwambalinga, nyamuka! Manta, mpasa yakobe koya kwenu!"

<sup>12</sup> Popelapo walapunduka ne kumanta mpasa yakendi, ne kutatika kulyendela enka pa menso pa cinyabwingi. Ici calankakamanisha bonse, neco, balamushikaisha Lesa ne kwambeti, "Bilicisa nkatunatubibonapo sobwe!"

*Yesu Lakunga Levi*  
(Mateyo 9:9-13; Luka 5:27-32)

<sup>13</sup> Kayi Yesu walendana mumbali mwa lwenje, bantu bangi balesa kulyendiye. nendi walatatika kubeyisha. <sup>14</sup> Mpwalendanako walabona Levi mwanendi Alufeyo, kali wekala mu kanda kakusonkelamo musonko. Yesu walamwambileti, "Nkonkele." Popelapo walanyamuka ne kumukonkela.

<sup>15</sup> Pacindi nacimbi Yesu mpwalikulya mung'anda ya Levi pamo ne beshikwiya bakendi, beshimisonko ne beshimicito yaipa balikulya pamo, pakwinga bantu bangi balikumukonkela. <sup>16</sup> Beshikwiyisha bamilawo ya Mose nabambi bamulikoto lyaba Falisi mpobalaboneti lalinga pamo ne bantu ba micito yaipa ne beshimisonko Balepusha beshikwiya ba Yesu eti, "Lalingeconu pamo ne beshimisonko ne beshimicito yaipa?"

<sup>17</sup> Yesu mpwalanyumfwa, walabakumbuleti, "Bantu balabulunga kukolwa nkabakute kuyanda mung'anga sobwe, nsombi nibalwashi. Ndiya kwisakukuwa balulama sobwe, nsombi bamicito yaipa."

*Kulikanisha Kulya*  
(Mateyo 9:14-17; Luka 5:33-39)

<sup>18</sup> Beshikwiya ba Yohane Mubatishi kayi ne beshikwiya ba Bafalisi balo bakute kulikanisha kulya. Popelapo bantu nabambi balamwipusha Yesu, "Inga nipacebo cini beshikwiya ba Yohane kayi ne beshikwiya ba Bafalisi ncebakute kulikanisha kulya nombu benu nkabakute kulikanisha?" <sup>19</sup> Yesu walabakumbuleti, "Sena shibwanga acibanga pamo ne mbwalatamba kubwanga ngabalikanisha kulya? Nkabela kulikanisha kulya sobwe. <sup>20</sup> Nombu nicikashike cindi ncotibakamufulepo shibwanga, pacindico nibakatatike kulikanisha kulya."

<sup>21</sup> Paliya muntu ukute kutunga cimami ca linolino pa mwinjila wakaindi, pakwinga ayinseco cimami ico inga cikokonyana nekumatula mwinjila wakaindi, ne kushiya cibwanko cinene pa mwinjila wakaindi usa. <sup>22</sup> Paliya ukute kubika waini wamutumba mu cifwafumwa cacipaya cakaindi, pakwinga ayinseco, waini uwo ngaupasula cifwafumwa, kayi waini ne cifwafumwa byonse ngabitaika. Caina nikubika waini wamutumba mu cifwafumwa ca cipaya calinolino.

*Sabata busuba bwakupumwina Bayuda*  
(Mateyo 12:1-8; Luka 6:1-5)

<sup>23</sup> Pa Sabata busuba bwakupumwina bwa Bayuda, Yesu pamo ne beshikwiya bakendi balikupita pakati pa mabala a mayila, kabaya kuningula ngala shamaila. <sup>24</sup> Bafalisi balamwipusha Yesu, "Inga, nicanu beshikwiya bakobe n-cobalenshilinga bintu byabula kusumishiwa kwinsa pa busuba bwa kupumwina?"

<sup>25</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, "Sena muliya kubelengapo ncalensa Defeti pamo ne batuloba mbwalikuba nabo mpwobalanyumfwa nsala, nombu kabali babula cakulya <sup>26</sup> Nte usa walengila mu Ng'anda ya Lesa, pacindi Abiyatala mpwalikuba Mukulene wa Beshimilumbo, walalya shinkwa watondwa walikubengwa kuli Lesa.

Balikuba basuminishiwa kulya ni beshimilumbowa bonka, nomba Dafeti walalya nekupako batuloba mbwalikuba nabo?”

<sup>27</sup> Yesu walabambileti, “Sabata yalabikwapo pacebo ca muntu, muntu uliyakubikwako pacebo ca Sabata sobwe <sup>28</sup> Ekwambeti Mwana Muntu ni Mwami wa bintu byonse, kayi wabusuba bwa Sabata.”

### 3

#### *Muntu wakokonyana cikasa (Mateyo 12:9-14; Luka 6:6-11)*

<sup>1</sup> Pacindi nacimbi Yesu walengila mung'anda yakupaililamo, mopolomo mwalikuba muntu wakokonyana cikasa. <sup>2</sup> Bantu bambi balikubamo balasha menso pali Yesu kwambeti babone mpani ingaumusengula usa muntu pa busuba bwa Sabata, kwambeti bamucaninepo mulandu wa kumubepeshela. <sup>3</sup> Nomba Yesu walamwambila muntu wakokonyana cikasa eti, “Nyamuka, kwesa wimanine pantangu.” <sup>4</sup> Lino Yesu walabepusheti, “Inga nicipeyo casuminishiwa ne mulawo kwinsa pabusuba bwa Sabata? Kwinsa caina nambi caipa? Kupulusha buyumi bwa muntu nambi kononga?”

Nomba nabo balamwena tonto. <sup>5</sup> Nomba Yesu walalanga uku ne uku mwabukalu, ne kwetelwa mumoyo pa cebo cakuyuma myoyo kwabo. Neco walamwambila muntuyo eti, “Tandabula cikasa cakobe.” Nendi walatandabula cikasa, neco calaba cena. <sup>6</sup> Popelapo Bafalisi balapula mung'anda yakupaililamo balaya kukumana ne bantu ba mulikoto lya Helode, kwambeti bacane nshila yakushininamo Yesu.

#### *Likoto lyabantu ku lwenje lwa Galileya*

<sup>7</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi balafumako ne kuya ku lwenje lwa Galileya, nomba likoto lya bantu lyalamukonka, beshikufuma ku Galileya ne ku Yudeya, <sup>8</sup> ne ku Yelusalemu ne ku Idumeya kayi ne kutala kwa Yolodani ne mu bibela bya Tulo ne Sidoni. Bonse balanyumfwa mbyalikwinsa balabungana nkwalikuba. <sup>9</sup> Bantu balikuba bangi kwine, neco Yesu walambila beshikwiya bakendi kwambeti bamuleteleko bwato atantemo, kukineti bantu kabatamushankanya. <sup>10</sup> Pakwinga walikali lasengulupo bantu bangi, bonse balikuba bekatwa ne mishimu yaipa, kayi ne malwashi apensha balikabanyakana kwambeti bamukumyeko. <sup>11</sup> cindi conse mishimu yaipa, yamubona Yesu yalikupesheti bantu bekatwa mishimu iyo bawe panshi pamyendo yakendi. Mishimu yaipa yalikubilikisheti, “Amwe njamwe Mwanendi Lesa!”

<sup>12</sup> Nomba Yesu walikuyambilishisha mishimu isa kwambeti kaitamuyubululanga.

#### *Yesu lasalanga batumwa likumi ne babili (Mateyo 10:1-4; Luka 6:12-16)*

<sup>13</sup> Yesu walatanta pa mulundu ne kukuwako bonka balikuyandika, naboyo balaya nkwalikuba. <sup>14</sup> Walasalapo bantu likumi ne babili mbwalakuweti, “batumwa” Ne kubambileti “Ndamusala kwambeti mwikalenga ne njame, ndimutumenga kuya kukambauka. <sup>15</sup> Kayi ndamupanga ngofu shakupulisha mishimu yaipa.”

<sup>16</sup> Batumwa likumi ne babili mbwalasala balikuba aba Shimoni ngwalatumbiketi Petulo, <sup>17</sup> ne Jemusi ne Yohane banabendi Sebedayo, Aba babili Yesu walabapa lina lya Bowanega, lilapandululungeti Bana ba kukunkuma, <sup>18</sup> ne Ndileya ne Filipo ne Batolomeya ne Mateyo ne Tomasi ne Jemusi mwanendi Alufeyo ne Tadeyo ne Shimoni wa mucipani ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca Islayeli, <sup>19</sup> kayi ne Yuda Isikalyoti uyo walayaba Yesu kubalwani.

*Bantu balamwelanikinga Yesu ne Bezebulu*  
(Mateyo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)

<sup>20</sup> Yesu walabwela kung'anda nkwalikushikila, likoto lya bantu lyalabungana kayi kopeloko, cakwambeti Yesu ne beshikwiya balabula ne cindi cakulya. <sup>21</sup> Nomba bakwabo mpobalanyumfweco, balikuyanda kuya kumufunyako, pakwinga bantu balikwambeti, "Yesu lakonyo!"

<sup>22</sup> Nomba beshikwiyisha milawo ya Mose balafumina ku Yelusalemu balikwambeti, "Wekatwa ne Belesebulu, mwami wamishimu yaipa, endiye lamupanga ngofu sha kupulisha mishimu yaipa."

<sup>23</sup> Kayi Yesu walabakuwa, ne kutatika kubapa mikoshanyo ne kwambeti, "Inga Satana ngaucikonsheconi kupulisha Satana? <sup>24</sup> Na bwami bupansana bwine, bwami ubo nkabwela kwikalisha sobwe, <sup>25</sup> Na bantu ba mukowa umo batatika kubukilana palwabo, mukowa uyo nkawelega kwikalisha sobwe. <sup>26</sup> Ni cimo cimo, na bwendeleshi bwa Satana bulibukila bwine ne kupansana, bwendeleshi ubo nkabwela kwikalisha sobwe, nsombi bulenga kumapwililisho."

<sup>27</sup> Paliya muntu welela kwingila mung'anda ya muntu wangofu ne kumantamo bibya byakendi, kwakubula nanshi kumusunga muntu wangofu. Ayinseco mpwelela kumantamo bibya mung'anda.

<sup>28</sup> "Cakubinga ndamwambilinga, bantu nibakalekelelwe bwipishi ne byonse byaipa mbyebalambanga. <sup>29</sup> nomba uliyense lanyanshanga Mushimu Uswepa nteki akalekelelwe sobwe. Nendi nakabe ne mulandu wa bwipishi butapu." <sup>30</sup> (Yesu walambeco pakwinga bantu bambi balikumwambeti, ukute mushimu waipa.)

*Banyina ne bamakwabo Yesu*  
(Mateyo 12:46-50; Luka 8:19-21)

<sup>31</sup> Lino banyina ne bamakwabo Yesu balashika, ne kwimana pansa ne kumutumina muntu kuya kumukuwa. <sup>32</sup> Bantu bangi balikuba bamushinguluka Yesu, balamwambileti, "Banyoko ne ba kwenu bali pansa balakuyandanga."

<sup>33</sup> Yesu pakubakumbula walambeti, "Bama ne bamakwetu nibani?" <sup>34</sup> Yesu pakubalangishisha pabantu balikuba bekala panshi kabali bamushinguluka, walambeti, "Bonani, aba ebama kayi ebamakwetu." <sup>35</sup> "Uliyense lenshinga kuyanda kwa Lesa, uyo emukwetu mutuloba nambi mutukashi kayi ebama."

## 4

*Mukoshano wa Shikubyala*  
(Mateyo 13:1-9; Luka 8:4-8)

<sup>1</sup> Kayi Yesu walatatika kwiwisha mumbali mwa lwenje. Likoto linene lya bantu lyalabungana nkwalikuba, cakwinseti walatanta mubwato mwalakekela capataliko, nalyo likoto lya bantu lyalekela kumunta mumbali mwa lwenje. <sup>2</sup> Walatatika kubeyisha bintu bingi mumikonshanyo. Walambeti, <sup>3</sup> "Kamunyumfwani! Muntu naumbi walaya kumwaya mbuto mulibala. <sup>4</sup> Mpwalikumwaya mbuto, nashimbi shalawila mumbali mwanshila, neco kwalesa biken byalashilya. <sup>5</sup> Mbuto nashimbi shalawila pa mabwe pabula bulongo bwingi. Shalamena bwangu, pakwinga nkapalikuba bulongo bwingi. <sup>6</sup> Nomba lisuba mpolyatantako, mumena walanyana ne lumwi pakwinga nkashalikuba ne myanda yashimpa. <sup>7</sup> Mbuto nashimbi shalawila pa myunga, nomba myunga yalakula ne kufwekelela mumena, neco uliya kusema bisepo. <sup>8</sup> Nomba nashimbi shalawila pabulongo bwabolela, shalamena ne kukula cena, shalatatika kusema bisepo, nashimbi makumi atatu, nashimbi makumi asanu ne limo, nashimbi shalasema mwanda umo kupita mbuto shalamwaiwa."

<sup>9</sup> Pakupwililisha, Yesu walambeti, "Uyo ukute matwi anyumfwe!"

*Ncalambila mikoshanyo*  
(*Mateyo 13:10-17; Luka 8:9-10*)

<sup>10</sup> Yesu mpwalekala enka, nabambi balikuba bekala pepi nendi pamo ne basa likumi ne babili balesa kumwipusha sha mikoshanyo isa. <sup>11</sup> Nendi walabakumbuleti, “Amwe mulapewa casolekwa ca Bwami bwa Lesa, nomba kuli balikunsa byonse bilenshikinga mu mikoshanyo <sup>12</sup> kwambeti, “kulanga kabalanga, nsombi kabatalangishishi, kunyumfwa kabayumfwa, nomba kabatanyumfwishishi, pakwinga na bensoco, ngabasanduka, Nendi Lesa ngaubalekelela.”

*Kupandulula mukoshanyo wa shikubyala mbutu*  
(*Mateyo 13:18-23; Luka 8:11-15*)

<sup>13</sup> Yesu walabepusheti, “Sena nkamuna munyumfwishisha mukoshanyo uwu? Inga lino nimukanyumfwishisheconi mikoshanyo naimbi? <sup>14</sup> Shikumwaya mbutu ulyeti shikukambauka maswi a Lesa. <sup>15</sup> Mbutu shalakawila mumbali munshila, shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi a Lesa, nomba banyumfwa, cabwangubwangu Satana ukute kwisa kwafunyamo maswi amwaiwa mukati mwabo. <sup>16</sup> Kayi mbutu shisa shalakawila pa mabwe, shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi a Lesa ne kwatambula pa cindi copeleco mwakukondwa. <sup>17</sup> Nomba pakwinga maswi awo aliyawa miyanda, bakute kulikakatishako kacindi kafupi. Bacana mapesho ne bishikubaba pacebo ca maswi a Lesa, bakute kutyompwa bwangu. <sup>18</sup> Nomba mbutu nashimbi shalakawila pa myunga, shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi a Lesa, <sup>19</sup> nomba cebo cakufula kwa bishikutatisha pa buyumi bwabo pacindi cino, ne bwikalobwalekumbwa lwabuboni, ne bintu nabimbi, bikute kwingila ne kufwekelela maswi awa, neco nkakute kusema bisepo. <sup>20</sup> Imbutu isho shalakawila pa bulongo bwabolela, shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi a Lesa ne kwatambula cena, ne kusema bisepo makumi atatu, nashimbi makumi asanu ne limo, nashimbi mwanda umo kupita isho shalabyalwa.”

*Mukoshanyo wa Lampi*  
(*Luka 8:16-18*)

<sup>21</sup> Pacindi copeleco walabepusheti, “Nkabakute kufwekelela lampi mu mutanga, nambi kubika panshi pabulili, sena ncobakute kwinsa? Sena nkabakute kubika lampi pantangalala? <sup>22</sup> Paliya bintu byasolekwa, byeti bikabule kuyubululwa. Kayi paliya bintu byafwekwa byeti bikabule kufwekulwa. <sup>23</sup> Uyo ukute matwi anyumfwe!”

<sup>24</sup> Yesu walambeti, “Shakoni mano kuli mbyomulanyumfunga. Mupimo ngomulapimininga banenu, munshila imo imo ne njamwe nibakamupimineko, cakubinga nibaka musankanishilepo. <sup>25</sup> Pakwinga uyo ukute bingi nakapewe bingi, nomba uyo ukuteko kang'ana, nambi kopelako nkalayeyengeti ukakute nibakamulamune.”

*Mukoshanyo wambuto shishi kumena ne kukula*

<sup>26</sup> Yesu walambeti, “Bwami bwa Lesa buli mbuli muntu ukute kumwaila mbutu pa bulongo, <sup>27</sup> ukute kuya kona mashiku ne kupunduka bwaca, nasho mbutu shisa shamwaiwa shikute kumena ne kukula. Nomba moshikute kukulila, nkakute kwinshibapo sobwe. <sup>28</sup> Bulongo pacabo bwine bukute kumenesha, mukuya kwa cindi ngala shikute kuboneka, kayi mukuya kwa cindi kukute kupula tubeshi, kumapwililisho kwakendi, inseke shakoma shikute kubamo. <sup>29</sup> Bisepo byakoma ukute kubiyangula ne Jekesi, pakwinga cindi ca kutubula cilakwana.”

*Mukoshanyo wa mbuto ya masitadi*  
(Mateyo 13:31-32,34; Luka 13:18-19)

<sup>30</sup> Yesu walabepusheti, “Inga Bwami bwa Lesa tubwelanishe necani? Nambi tubwambe mumukoshanyo ulyecon? <sup>31</sup> Bulyeti kambuto ka masitadi, ako pa cindi ca kukabyala kakute kakali kang'ana pa mbuto shonse shakubyala sha pacishi ca panshi.

<sup>32</sup> Nomba kabyalwa kakute kumena ne kukula kupita mbuto shonse sha matewu shili mulibala, kakute kuba ne misampi inene, cakwinseti biken bi kute kupangilamo bisangala mulumfwile.”

<sup>33</sup> Yesu walikukambaukila bantu mulumbe mumukoshanyo ingi yamushobowu, mbuli mobelega kukonsha kunyumfwila. <sup>34</sup> Cakubinga uliya kwambapo nabo ciliconse kwakubula mukoshanyo, nsombi beshikwiya bakendi bonka embwali kubapandulwila byonse babanga pa lubasu bonka.

*Yesu laleshenga Lukupwe*  
(Mateyo 8:23-27; Luka 8:22-25)

<sup>35</sup> Pa busuba bopelobo mansailo, Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Katu-tampukilako kutala kwa lwenje.” <sup>36</sup> Neco balashiya likoto lya bantu, ne kutanta nendi mubwato mbwalikubamo, kayi palikuba mato ambi. <sup>37</sup> Pacindici kwalesa lukumpwe lunene lwa ngofu, neco mankape alatatika kuma ku bwato, palashala pang'ana kwambeti bwato bwibile. <sup>38</sup> Nsombi Yesu walikuba mu bwato kunyuma, kaliwona tulo kali watamina pa mutamino. Beshikwiya bakendi balamunyukumuna ne kumwambileti, “Bashikwiya, nkamulashingonga mano, kwambeti tulipepi kufwa?”

<sup>39</sup> Walapashamuka ne kulucancilila lukupwe ne kulwambileti “Leka!” Kayi ne kwambila mankape, “Tontola!” Popelapo lukupwe lwalacileka, nawo mankape pa lwenje alamwena tonto. <sup>40</sup> Neco Yesu walabepusheti, “nicani ncemwabela ne buyowa bwa swaswalo? Sena mucili babula lushomo?”

<sup>41</sup> Nsombi nabo balanyumfwa buyowa ne kutatika kwamba kuli umo ne munendi eti, Inga uyu “Niyani cakwinseti lukupwe ne mankape pa lwenje byonse bilamunyumfwilanga!”

## 5

*Yesu latandanyanga mishimu yaipa mu muntu*  
(Mateyo 8:28-34; Luka 8:26-39)

<sup>1</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi balatampukila kutala kwa lwenje lwa Galileya mu cishi ca Gelasa. <sup>2</sup> Mpwalaseluka mubwato, walakumanya muntu wekatwa ne mishimu yaipa kafumina ku namaumbwe. <sup>3</sup> Walikwikala ku namaumbwe, paliya muntu naba umo walakonsha kumusunga ncetani. <sup>4</sup> Pakwinga walasungwapo ncetani kumakasa ne nshimbi kumyendo mankanda mangi, nsombi nendi walikusutaula ne kutyokola nshimbi. Paliya walikucikonsha kumukoma. <sup>5</sup> Cindi conse munshi ne mashiku, walikolobesha munamaumbwe ne mumalundu kaliyasaula ne mabwe. <sup>6</sup> Nomba mpwalamubona Yesu capataliko, walamufwambila ne kumusuntamina, <sup>7</sup> Neco walolobesha ne kwamba maswi eshikunyumfwika capatali walambeti, “Nkute nenu cani Yesu Mwana Lesa wa Kwilu ku mayoba? Ndamusengenga mulina lya Lesa kwambeti kamutampesha.” <sup>8</sup> Walambeco pakwinga Yesu walawambila mushimuwo kwambeti, “Pula mu muntuyu mushimu waipa obe.” <sup>9</sup> Nomba Yesu walamwipusha muntuyu kwambeti, “Njobe bani lina?” Nendi walakumbuleti, “Lina lyakame njame likoto, pakwinga tulimo bangi.” <sup>10</sup> Mishimu yaipa, yalapapata mankanda mangi kwambeti nkataituma kutali ne cibela ico.

<sup>11</sup> Lino mungusa wa nkumba walikaulya pamulundu. <sup>12</sup> Neco, mishimu iyo yalamupapatileti, “kamututumani ku nkumba shisa, tuye twingilemo.” <sup>13</sup> Yesu

walesuminisha. Popelapo mishimu yaipa yalapulamo nekuya kwingila mu nkumba. Mungusa wonse walamfwambila cakumukolo lubilo ne kuya kuliwala mulwenje, ne kufwilamo shonse, pamo myanda makumi abili.

<sup>14</sup> Balikushembela balafwambila ku minshi ne ku mabala, kabaya kwamba, neco bantu bangi balesa kubona bintu byalenshika. <sup>15</sup> Mpobalashika kuli Yesu, balabona muntu walikuba wekatwa ne mishimu yaipa kaliwekala, kaliwafwala, kaliwekalikana nkombe, ee muntu walikukute likoto lya mishimu yaipa, neco balaba ne buyowa. <sup>16</sup> Bantu abo balabonako ibyo byalenshika balabambila mocalabela ku muntu usa walikuba wekatwa mishimu yaipa, ne byalenshika ku nkumba.

<sup>17</sup> Neco bantu abo balatatika kumusenga Yesu kwambeti afume mucishi cabo.

<sup>18</sup> Lino mpwali kutanta mubwato, muntu usa walikuba wekatwa mishimu yaipa walatatika kupapatila kwambeti benga pamo.

<sup>19</sup> Nsombi nkalamusuminisha sobwe, walamwambileti, “Koya ku munshi kubanse bobo wenga ubambile byonse Lesa mbyalakwinshili ne nkumbo nshalakuleshe.”

<sup>20</sup> Neco walanyamuka ne kuya ku Minshi likumi kuya kwambila bantu bintu byonse mbyalamwinshila Yesu, bantu bonse balakankamana.

*Mwanendi Yailo ne mutukashi walekata mwinjila wa Yesu  
(Mateyo 9:18-26; Luka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Pacindi Yesu mpwalatampukila kutala nakumbi mu bwato, likoto lya bantu bangi lyalabungana nkwalikuba, nsombi nendi walikuba mumbali mwa lwenje. <sup>22</sup> Popelapo umo wabatangunishi ba ng'anda ya kupaililamo lina lyakendi Yailo, walashika, mpwalamubona walamusuntamina, <sup>23</sup> ne kumupapatila mankanda angi, kwambeti, “Mwaname mutukashi lakolwa camakasa abili ndapapata katuyani mwenga mubike makasa enu palyendiye kwambeti bulwashi bumumbuluke abe cena.”

<sup>24</sup> Neco balanyamuka ne kuya pamo. Nomba likoto lya bantu lyalikumukonkela ne kumushankanya.

<sup>25</sup> Lino palikuba mutukashi walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa byaka likumi ne bibili. <sup>26</sup> Walapenga kwine, nikukabeti walaya ku bang'anga bangi. ne kononga mali akendi onse nsombi bulwashi bwa mukunko empo bwalikuya pantangu. <sup>27</sup> Mutukashi uyu mpwalanyumfwa bintu bingi mbyalikwinsa Yesu. Walakengila mulikoto lya bantu ne kwisa kwikata mwinjila wakunsa, cakunyuma kwa Yesu. <sup>28</sup> Pakwinda munkombe mwakendi wali kuyeyeti, “ndekatako mwinjila wakendi wakunsa ninsengulwe.”

<sup>29</sup> Pa cindi copeleco, bulwashi bwa mukunko bwalapwa, walanyumfwa mubili wakendi kwambeti lashilikwa kubulwashi bwamupenshanga. <sup>30</sup> Yesu neye pacindi copeleco, walanyumfwa kwambeti ngofu nashimbi shakusengula shilapulumo, walacebuka mu likoto lya bantu ne kwipusheti, “Inga niyani lekatako ku mwinjila wakame?”

<sup>31</sup> Nomba beshikwiya bakendi balakumbuleti, “Bona bantu balakushankanyanga nibangi, nomba ulepushilingacani eti lakwikata niyani?”

<sup>32</sup> Nomba Yesu walikacebauka uku ne uku kwambeti abone lenshico. <sup>33</sup> Nomba mutukashi uyo walaba ne buyowa ne kutatika kututuma pa kwinshiba ncilamwinshinkili. Neco walesa pepi ne kusuntama pamenso pakendi ne kumwambila caccine ncine. <sup>34</sup> Yesu walamwambila mutukashi uyo, “Omwana mutukashi obe lushomo lwakobe lulapesheti ube cena, Koya mu lumuno. Bulwashi bwakobe bwakumpenshanga bulapwilili.”

<sup>35</sup> Kacamba palashika batuloba balafumina kuli Yailo mutangunishi wa ng'anda ya kupaililamo ne kumwambileti, “Mwanenu mutukashi usa lafu! Inga mucimumpenshela cani Shikwiyisha?”

<sup>36</sup> Nomba Yesu mpwalanyumfwa ibyo byalikwambwa, walamwambila Yailo kwambeti, “Kotatina, kobowa lushomo.” <sup>37</sup> Yesu nkalasuminisha kuya ne muntu uliyense kupatulakowa Petulo ne Jemusi ne Yohane mukwabo. <sup>38</sup> Neco balakashika ku ng'anda ya mutangunishi wa ng'anda yakupaililamo, walabona kupilingana kwa bantu balikulila ne kulyuma pa nkombe. <sup>39</sup> Nomba mpwalengila mukati walambeti, “Inga mulalilingeconi cisa? Mwana uyu uliya kufwa sobwe, nsombi wonatulo.”

<sup>40</sup> Mpwalamba maswi awa, balatatika kumuseka. Nomba mpwalabapulishamo bonse, walamanta baishi ne banyina bamwana pamo ne beshikwiya batatu mbwalikuba nabo, ne kwingila uko kwalikuba mwana uyo. <sup>41</sup> Neco walekata cikasa ca mwana mutukashi uyo ne kwambeti, “Talita koumi!” Maswi aya alapandululungeti, “Omulindu obe, ndambanga ne njobe punduka!”

<sup>42</sup> Pa cindi copeleco mwana uyu walapunduka ne kutatika kwenda, walikuba wa byaka likumi ne bibili. Nomba bantu balakankamana kwine. <sup>43</sup> Nomba Yesu walabakonkomesha makanda angi kwambeti kabatambilako uliyense sha bintu ibi, walabambileti “mupeni cakulya.”

## 6

### *Balamukananga Yesu ku Nasaleti (Mateyo 13:53-58; Luka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Yesu walafumako ne kushika mu cibela ca ku comwabo, neco beshikwiya bakendi balamukonka. <sup>2</sup> Mpobwalashika busuba bwa sabata, nendi walatatika kwiwisha mung'anda yakupaililamo, nomba bantu bangi balamunyumfwa, balakankamana ne kwambeti, “Inga bintu ibi walabicana kupeyo muntuyu? Nipacebo cini mano alicisa alapewa ku muntuyu? Kwambeti bintu bya ngofu shilicisa nendi abinsenga? <sup>3</sup> Sena nte shikupala mapulanga uyu, mwanendi Maliya, mukwabo Yakobo ne Yose ne Yuda ne Shimoni? Kayi ne bakwabo batukashi ntetuli nabo pano?” Neco balamusula.

<sup>4</sup> Nomba Yesu walapitilisha kubambileti, “Mushishimi nkatute kupewa bulemu kucomwabo nambi ne banse bendi nambi ne bamung'anda mucomwabo. Nsombi kumbi.” <sup>5</sup> Neco calamwemba kwinsako bintu byeshikukankaminisha, nsombi walabika makasa pa balwashi bang'ana ne kubasengula. <sup>6</sup> Cakubinga, walakankamana pakubula lushomo kwabo. Neco walendana mumunshi yapepi kushingulukamo kaya kwiwisha.

### *Yesu latumunga beshikwiya likumi ne babili. (Mateyo 10:1-5,9-14; Luka 9:1-5—10:4-11)*

<sup>7</sup> Yesu walakuwa likumi ne babili ne kubatuma babili babili, ne kubapa ngofu shakupulisha mishimu yaipa. <sup>8</sup> Nomba walabakonkomesheti, “Kamutamanta kantu kalikonse pabulwendo, nsombi nkoli yonka. Kamutamanta shinkwa, nambi mukopa wapabulwendo, nambi mali mubikwama byenu. <sup>9</sup> Ee, mufwale nkwabilo, kamu-tapamankanya minjila ibili.” <sup>10</sup> Kayi walabambileti, “Bamutambula mung'anda iliyonse, ikalani mung'andomo mpaka cindi cakufumamo. <sup>11</sup> Kulikonse nkobalabulu kumutambula, nambi kumunyumfwila, pakufumako mupampamune lusuko lwa ku myendo kwenu kwambeti lube cishibisho cakubacenjesha.” <sup>12</sup> Neco balanyamuka kuya kukambauka kwambeti bantu bashiye bwipishi bwabo. <sup>13</sup> Neco balapulisha mishimu yaipa ingi, ne kunanika mafuta balwashi bangi ne kubasengula.

### *Lufu lwa Yohane Mubatishi (Mateyo 14:1-12; Luka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Lino ibi byalanyumfwika ku Mwami Helode pakwinga lina lya Yesu lyanyumfwika paliponse, neco bantu balikwambeti, “Yohane Mubatishi lapundushiwa kubafu,

ecebo cakendi lenshinga bishikukankaminisha bilicisa.”<sup>15</sup> Nomba nabambi balikwambeti, “Ni Mushinshimi Eliya” Nsombi nabambi balikwambeti, “Ni mushinshimi mbuli ncobalikuba bashinshimi nabambi bakulukulu”<sup>16</sup> Helode mpwalanyumfwa walambeti, “Cakubinga uyu ni Yohane Mubatishi usa ngondatimbula mutwi elapundushiwa.”<sup>17</sup> Pakwinga Helodi mwine ewalatuma bantu kuya kumwikata Yohane, kumusunga ne kumubika mujele. Helode walenseco, pakwinga waleba Helodiya mukashi wa Filipino mukwabo.<sup>18</sup> Calabeco pakwinga Yohane walikumwambila mankanda angi kwambeti, “Catonda kweba mukashi wa mukwenu”<sup>19</sup> Neco Helodiya calamunyona kumoyo, walikalangaula mwa kushinina Yohane, nsombi Helodiya calikumwemba.<sup>20</sup> Helode walikumutina Yohane, pakwinga walikumwinshibeti ni muntu walulama kayi waswepa, neco walikumusunga cena. Nomba mpwalanyumfwa ncalikwamba Yohane walapwilwa mano, Nambi walikuyanda kumunyumfwila mwa kukondwa.<sup>21</sup> Nomba Helodiya walacananapo colwe mpobwalashika busuba bwakusekelela kusemwa kwa Helode. Walabambila cakulya camansailo baman-duna bakendi, bashilikali bamakulene, ne batangunishi bayampuwo mu Galileya.<sup>22</sup> Nomba mwana mutukashi wa Helodiya mpwalengilamo ne kubashanina ca sunsa bukome, walamukondwelesha Helode pamo ne mbwalikulya nabo. Pano Mwami walambila mwana mutukashi eti, “Kosenga ciliconse ncolandanga kuli njame, nindikupe.”<sup>23</sup> Ea, walensa kulumbileti, “Cakubinga ciliconse ncowelela kusenga kulinjame nindikupe, nambi cimpansha ca bwami bwakame.”<sup>24</sup> Popelapo walapula ne kuya kwambila banyina kwambeti, “Inga ensenge cani?” Banyina balambeti, “Mutwi wa Yohane Mubatishi.”

<sup>25</sup> Pa cindi copeleco mutukashi uyu walengila mwabwangu bwangu ne kuya kwalikuba mwami, nekumusenga, “Ndayandanga mumpe mumbale popele pano mutwi wa Yohane.”<sup>26</sup> Popelapo Mwami Herode calamwikala kumoyo, nomba pakuyeya ncalalumbila, kayi nabo mbwalakuwa kumalyalya asa uliya kuyanda kupwaya maswi ngalambila mutukashi usa.<sup>27</sup> Pacindi copeleco mwami walatuma mushilikani ne kumukonkomesheti, alete mutwi wa Yohane. Neye walaya kumutimbula mutwi mu Jele,<sup>28</sup> ne kuleta mumbale, ne kutwala ku mwana mutukashi usa, neye mutukashi uyo walautwala ku banyina.<sup>29</sup> Beshikwiya bakendi Yohane mpobalanyumfwa balesakumanta citumbi ne kuya kubika mu manda.

*Yesu lalyeshenga likoto lya bantu*

*(Mateyo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohane 6:1-14)*

<sup>30</sup> Lino beshikwiya balabwelela kuli Yesu ne kumwambila byonse mbyebalensa ne kwiwisha.<sup>31</sup> Kwalikuba bantu bangi balikwisa ne kuya, cakwinseti Yesu ne beshikwiya bakendi balabula cindi cakupumwina, nambi cakwambeti balye cakulya. Neco, walabambileti, “Katuyani kumusena kwabula bantu twenga tupumwineko.”<sup>32</sup> Neco balatanta bwato, ne kuya kumusena kwabula bantu.

<sup>33</sup> Nomba bantu balababona kabanyamuka, balenshiba nkobalikuya. Neco bantu balasokoloka kufuma muminsi ne kufwamba lubilo kuya kopeloko ne kushika bwangu Yesu ne beshikwiya bakendi kabatana bashika.<sup>34</sup> Lino Yesu mpwalaseluka mu bwato, walabona likoto linene lyabantu, neco walabanyumfwila luse, pakwinga balikubeti mbelele shabula mwembeshi. Walatatika kubeyisha bintu bingi.<sup>35</sup> Lino mpokwalatatika kushipuluka, beshikwiya bakendi balesa kumwambileti, “Kuno nikucisuwa, kayi naco cindi cilapu.<sup>36</sup> Kamubambilani bantu benga mu minshi ilipepi kwambeti benga balyulile byakulya.”<sup>37</sup> Neye Yesu walabambileti, “Amwe njamweti mubape cakulya.” Palico, balo balambeti, “Sena twenga kuyakula shinkwa wa mali ngelakufola muntu pa myenshi isanu ne itatu ne kutwala kubantu aba kwambeti balye?”<sup>38</sup> Nendi Yesu walabepusheti, “Inga mukuteko shinkwa ungame? Kamuya mubone!” Mpobalaubona balamwambileti, “Muli shinkwa usanu, kayi ne nswi



shibili.” <sup>39</sup> Palico, Yesu walambila beshikwiya bakendi kwambeti, bekalike panshi bantu mu makoto-makoto pamila yamwemfu. <sup>40</sup> Neco balekala mumakoto milongo mwanda umo, ukute bantu makumi asanu pa mulongo. <sup>41</sup> Yesu walamanta shinkwa usanu ne nswi shibili ne kulanga kwilu ne kusenga Lesa, ne kukatika komona shinkwa ne inswi shibili nekupa beshikwiya bakendi, kwambeti nabo bayabile bantu. <sup>42</sup> Neco bonse balalya ne kwikuta, <sup>43</sup> Panyuma pakendi beshikwiya basa balayowela byalashalapo bya shinkwa ne nswi, balesusha mitanga likumi ne ibili, <sup>44</sup> Nomba, bonse abo balalya shinkwa uyo balikuba batuloba bali myanda makumi asanu.

### *Yesu lendenga pa menshi*

*(Mateyo 14:22-33; Yohane 6:15-21)*

<sup>45</sup> Pacindi copeleco, Yesu walambila beshikwiya bakendi eti batante mu bwato batangune kuya kutala ku Betisaida, nsombi nendi walashalila kacambila bantu kwambeti benga kwabo. <sup>46</sup> Mpwalalayana nabo bantu, walaya pa mulundu kuya kupaila. <sup>47</sup> Mansailo mpokwalashipuluka, bwato bwali kabucili pakati pa lwenje, kakuli nendi walikuba enka kumutunta. <sup>48</sup> Nomba Yesu mpwalababona kabakwasula bwato mwakupenga pakwinga balikulwana ne lukupwe lwa ngofu, camuma 3 koloko kumaca walabakonkela, kaya kwenda palwenje, nomba walayanda nsulo kubapitilila. <sup>49</sup> Nomba beshikwiya mpobalamubona kenda pa lwenje balayeyeti, “Ni cipuku ici nditu!” Neco kwalaba kubilikisha kwabuyowa. <sup>50</sup> Pakwinga bonse balamubona neco balatina kwine. Nomba pa cindi copeleco, walabambileti, “Yumishani moyo, njame. Kamutatina!” <sup>51</sup> Popelapo walatanta nabo mubwato ne lukupwe lwalacileka. Neco balakankamana mu myoyo yabo. <sup>52</sup> Pakwinga baliya kunyumfwishisha shinkwa usa ne swi, ncalikupandulula, cebo cakwambeti myoyo yabo yalikuba yayuma.

<sup>53</sup> Nomba lino mpobalatampukila kumutunta, balashika mu Genesalete ne kub-wimanika bwato capepi.

### *Yesu lasengulunga balwashi mu Genesalete*

*(Mateyo 14:34-36)*

<sup>54</sup> Nomba mpwalaseluka mu bwato bantu balashikila kumwinshiba Yesu. <sup>55</sup> Neco bantu bamu misena yonse balafwamba uku ne uku ne kunyamuna balwashi pa mam-pasa, kuya nabo uko nkobalanyumfeti nkwabele. <sup>56</sup> Calaba cakwinseti mumunshi mwalengili, nambi mu minshi inene inene, nambi mumisena yashinguluka iliyonse, bantu balikwikalika balwashi mumisena ya makwebo. Balikumusengeti bakumyeko kucelele kwamwinjila wakendi wakunsa. Neco bangi balakumya ne kusenguka.

## 7

### *Miyambo ya bamashali babo bakulukulu*

*(Mateyo 15:1-9)*

<sup>1</sup> Bafalisi ne beshikwiyisha milawo nabambi balafumina ku Yelusalemu, bal-amubunganina Yesu. <sup>2</sup> Lino balaboneti beshikwiya nabambi balalinga shinkwa kwakubula kusamba kumakasa mbuli mulawo wa Bafalisi nceulambanga.

<sup>3</sup> Pakwinga Bafalisi ne Bayuda bonse nkabakute kulya kwakubula kusamba kumakasa mbuli mwambo wabakulukulu nceulambanga. <sup>4</sup> Weco bafuma kumak-webo, nkabali kubilya kabatana babiswepesha nanshi. Kayi pali miyambo ingi njobalatambula ne kwisunga, mbuli kusuka mipika nkomeshi ne mbale kayi ne \*malili.

\* 7:4 7:4 Malili nkalipo mu mipukutu yakaindi sobwe

<sup>5</sup> Neco aba Bafalisi ne beshikwiyisha milawo balamwipusheti, “Inga nipacebo cini beshikwiya bakobe ncobabulilinga kukonka mwambo wa bakulukulu. Balo balalinga cakulya ne makasa ashilila?”

<sup>6</sup> Yesu walabakumbuleti, “Yesaya walamba cakubinga pakwamba sha bandemi shibili amwe, mbuli Mabala ncakute kwambeti,” Bantu aba bakute kumpa bulemu ne milomo yabo, nsombi myoyo yabo ili kutali nenjame.

<sup>7</sup> “Bakute kunkambilila pabulyo, pakwinga bakute kwiyisha milawo yabantu kubeti biyisho bya Lesa!

<sup>8</sup> “Mukute kubika palubasu milawo ya Lesa, ne kuyuminina nta ku mwambo wa bantu.”

<sup>9</sup> Kayi walabambileti, “Mubucenjeshi bwenu mukute kunyakila palubasu milawo ya Lesa kwambeti musunge mwambo wenu. <sup>10</sup> Pakwinga Mose walambeti, ‘Kopa bulemu baiso ne banyoko,’ Kayi walambeti, ‘Uliyense lanyanshanga baishi ne banyina ashinwe.’ <sup>11</sup> Nomba amwe mukute kwambeti muntu ambila baishi nambi banyina, nconkute, ncomwayandangeti ndimunyamfweko, ni kwambeti, ‘ni Kobani (uku ekwambeti cintu ico cilabengwa kuli Lesa). <sup>12</sup> Nkamukute kumusuminisheti asebensele baishi nambi banyina munshila iliyonse, <sup>13</sup> pakwinseco maswi a Lesa akute kuba abulyo pacebo ca mwambo wenu ngomwalatwalila bantu. Kayi mukute kwinsa bintu bingi byakoshana nebi.”

*Bintu bikute kusafwanya muntu*  
(Mateyo 15:10-20)

<sup>14</sup> Neco Yesu walakuwa likoto lisa lya bantu, ne kutatika kwamba nalyo, “Kamunyumfwani kuno mwense, munyumfwishishe bupandulushi bwakendi. <sup>15</sup> Paliya ciliconse cishikufuma kunsu kwa muntu cikute kwingila mumubili mwakendi celela kusafwanya muntu, nsombi bintu bikute kupula mu muntu ebikute kusafwanya muntu.”

<sup>16</sup> “Ukute matwi Anyumfwe.” <sup>17</sup> Yesu mpwalafuma palikoto lya bantu walakengila mung'anda, beshikwiya bakendi balatatika kumwipusha sha mukoshano usa. <sup>18</sup> Yesu walabambileti, “Sena nenjamwe nkamuncishi kwambeti paliya cishikufuma kunsu ne kwingila mu mubili wa muntu celela kumusafwanya, <sup>19</sup> pakwinga nkacikute kwingila mumoyo, nsombi mumila yakendi. Neco cikute kupula nekuya kucitaila kucisuwa” Palico byakulya byonse byaswepa.

<sup>20</sup> Kayi walambeti, “cishikufuma mu muntu ecikute kusafwanya muntu, <sup>21</sup> pakwinga mukati mu moyo wa muntu, mukute kupula miyeyo yaipa yakwinsa bufule, ya bwibi, yabukapondo, <sup>22</sup> yabupombo, yakukumbwa kwa munyono, kwinsa byaipa, bwepeshi, bwikalo bwacendende, liso lyalunkumbwa, lunkanwa, kulibonabuntu, kwinsa bintu kwa buluya. <sup>23</sup> Byonsebi byaipa ebikute kupula mukati ne kusafwanya muntu.”

*Lushomo lwa Mutukashi*  
(Mateyo 15:21-28)

<sup>24</sup> Yesu mpwalafumako walengila mubibela bya Tulo ne Sidoni. Walaya kwingila mung'anda, neco nkalikuyandeti muntu uliyense enshibe. Nikukabeco bantu balen-shiba. <sup>25</sup> Neco pacindi copeleco mutukashi walikukute mwana mutukashi wekatwa ne mushimu waipa, walanyumfwa sha Yesu, walesa kusuntama pa myendo yakendi. <sup>26</sup> Mutukashi uyu walikuba mu Giliki walasemenwa mu cibela ca Siliya calikukwiweti Foinike. Neco walamusenga Yesu tunkanda twingi kwambeti apulishe mushimu mu mwanendi mutukashi. <sup>27</sup> Nomba nendi walatatika kwambeti, “Cakutanguna

bana ebelela nanshi kwikuta, pakwinga nkacaina kumanta cakulya ca bana ne kupa bakabwa.”

<sup>28</sup> Nomba pakukumbula nendi mutukashi walambeti, “Nicakubinga Nkambo, nomba nabo bakabwa bona mwinshi mutebulu bakute kupembelela kulya bilalashanga bana panshi.” Mpwalanyumfwa maswi alico walamwambila mutukashi, <sup>29</sup> “Pakwinga ulambeco, koya, mushimu waipa ulapulumo mu mwanobe.”

<sup>30</sup> Neco walaya kung'anda kwakendi nekucana mwanendi kali walambalala pabulili mushimu kauli ulapulumo kendi.

### *Yesu lasengulunga muntu utanyumfu kayi utamba*

<sup>31</sup> Lino mpwalikubwela kufuma mubibela bya Tulo, walapita pakati pa Sidoni ne kushika kulwenje lwa Galileya ne kupita mu Cimpansha caminshi likumi. <sup>32</sup> Kopeloko bantu balamuletela muntu washinka matwi, kayi wakamama, balamusengeti abike cikasa cakendi palyendiye. <sup>33</sup> Nomba Yesu walamanta muntuyo pakati pa likoto lya bantu nekuya nendi palubasu. Kopeloko walengisha minwe yakendi mu matwi a muntuyo kayi walasanka mata ne kwikata lulemi lwakendi. <sup>34</sup> Popelapo walalanga kwilu walashinshimuka ne kwambeti, “Ephphata,” Uku ekwambeti, “Caluka.”

<sup>35</sup> Popelako matwi akendi alacaluka, lulemi lwakendi lwalikuba lwasungika lwalasunguluka, walatatika kwamba cena cena. <sup>36</sup> Yesu walabakonkomesheti, “Kamutambilako uliyense,” Nomba balo empobalikuya kwamba kulikonse. <sup>37</sup> Cakubinga balikukankamana ne kwambeti, “Bintu byonse labinshi cena nditu, bashinka matwi balanyumfunga, ne bacibulu balambanga.”

## 8

### *Yesu lalyeshenga bantu bali myanda makumi ana (Mateyo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Paliyawa kupita cindi citali sobwe, kayi bantu bangi balabungana kuli Yesu, nomba nkabalikukute cakulya, Yesu walakuwa beshikwiya bakendi ne kubambileti, <sup>2</sup> “Ndanyumfwilinga luse bantu aba, pakwinga balekala ne njame kwa masuba atatu, kwabula cakulya. <sup>3</sup> Na ndibambileti benga kwabo kabali ne nsala, nibawisukenga mu nshila, pakwinga nabambi bafuma kutali.”

<sup>4</sup> Beshikwiya bakendi balamwipusheti, “Nikupeyo muntu nkwelela kucana shinkwa wingi wakulyesha aba bantu bonse mucisuwa muno?” <sup>5</sup> Nendi Yesu walabepusheti, “Inga mukuteko shinkwa ungaye?” Nabo balakumbuleti, “Usanu ne ubili.” <sup>6</sup> Lino walabambila bantu kwambeti bekale panshi. Neco walamanta shinkwa usanu ne ubili, walalumbaisha Lesa, walakomauna, nekupa beshikwiya bakendi kwambeti bayabile likoto lya bantu. Naboyo balensa copeleco. <sup>7</sup> Kayi balikukute tunswi twakubelengowa, walalumbaisha Lesa ne kubambileti nato batuyabe. <sup>8</sup> Neco bonse balalya ne kwikuta, cakwinseti balayowela bishikulaka panshi ne kwisusha mitanga inene inene isanu ne ibili. <sup>9</sup> Palikuba bantu bashika pepi myanda makumi ana, Yesu balabambileti benga kwabo. <sup>10</sup> Popelapo Yesu, walatanta mubwato pamo ne beshikwiya bakendi ne kuya ku cibela ca Dalamana.

### *Bafalisi balayandanga cingashilo (Mateyo 12:38-42; 16:1-4)*

<sup>11</sup> Kopeloko kwalashika Bafalisi balatatika kutotekeshana ne Yesu. Balikuyandeti ababoneshe chinshibisho chishikufumina kwilu pakuyanda kumwelekesha. <sup>12</sup> Yesu walashinshimuka mumoyo wakendi, walambeti, “Sena niciyani musemanowu colayandilinga kubona cinshibisho? Cakubinga ndambangeti, musemanowu nteki ukapewepo chinshibisho ciliconse sobwe.”

<sup>13</sup> Mpwalambeco walabashiya ne kutanta bwato kuya kutala kwa lwenje.

*labacenjeshenga ne ciyisho ca Bafalisi  
(Mateyo 16:5-12)*

<sup>14</sup> Nomba, balalubako kumanta shinkwa wingi, neco nkabalikukute ciliconse mubwatomo, nsombi shinkwa umowa. <sup>15</sup> walabacenjesheti, “Calukani menso! Cetukani ne cishikufufumusha ca Bafalisi ne ca Helode.”

<sup>16</sup> Neco balatatika kukangana umo ne munendi pa nkani yakubula shinkwa.

<sup>17</sup> Yesu pakwinshibeco, walabambileti, “Inga mulakanganangeconi pa nkani yakubula shinkwa. Sena mpaka pacindi cino nkamuna munyumfwishisha ne kwishiba bupandulushi bwakendi? Sena myoyo yenu icili mungubi? <sup>18</sup> Nambi menso mulinawo sena nkamulabonesheshenga? Matwi mulinao sena nkamulanyumfwishishinga? Sena nkamulanukunga? <sup>19</sup> Pasa mpondala komauna shinkwa usanu kwambeti ndyeshe batuloba myanda makumi asanu, sena mwalesusha mitanga ingaye ya byashalapo?” Beshikwiya bakumbuleti, “Likumi ne ibili.”

<sup>20</sup> Yesu walabepusheti “Mpondalakomauna shinkwa usanu ne ubili ne kulyesha batuloba myanda makumi ana, mwalesusha mitanga ingaye?” Balakumbuleti “Isanu ne ibili” <sup>21</sup> Popelapo walambeti, “Sena nkamuna mwinshiba ncocilapandululunga?”

*Yesu lasengulunga muntu washipilwa ku Betisaida*

<sup>22</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi balashika ku Betisaida, uku bantu balamuletela muntu washipilwa, balamupapatila kwambeti amwikatekowa muntuyo. <sup>23</sup> Popelapo Yesu walamwikata muntu washipilwa pacikasa nekuya nendi kusa kwa munshi walamusankila mata mumenso ne kubika makasa palyendiye, ne kumwipusheti “Sena pali ncolabonongaponga?”

<sup>24</sup> Muntu washipilwa usa walakapula ne kukumbuleti, “Ee ndabononga bantu balendendenga.” Nomba balabonekengeti, “bitondo.” <sup>25</sup> Kayi Yesu walabika makasa pamenso a muntu usa, neco walakapula nekutatika kubona. Walaba cena ne kuboneshesha cena bintu byonse. <sup>26</sup> Yesu walamwambileti koya kucomwenu, ne kumwambilisheti, “Kotabwela mumunshiwu.”

*Yesu Klistu ni Mupulushi Wasala ne Lesa  
(Mateyo 16:13-20; Luka 9:18-21)*

<sup>27</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi pacindici balaya ku minshi yaku Kaisaleya waku Filipi. Mpobalikuya munshila, Yesu walabepusheti, “Inga bantu balambangeti njame bani?” <sup>28</sup> Balo beshikwiya bakendi balamukumbuleti, “Bambi balambangeti njamwe Yohane Mubatishi, nabambi balambangeti njamwe Eliya. Nsombi nabambi balambangeti, njamwe umo wabashinshimi bakulukulu.”

<sup>29</sup> Yesu walabepusheti, “Inga amwe mulambangeti njame bani?” Petulo walakumbuleti, “Amwe Njamwe Klistu Mupulushi Wasalalwa ne Lesa.” <sup>30</sup> Neco Yesu walabambileti, “Kamutambilapo muntu uliyense shanjame.”

*Yesu lambanga sha mapensho ne Lufu lwakendi  
(Mateyo 16:21-28; Luka 9:22-27)*

<sup>31</sup> Yesu popelapo walatatika kubeyisha beshikwiya bakendi kwambeti, “Mwana Muntu welela kunyumfwa bishikubaba, kupenshewa ne kukanwa ne beshimilumbo milumbo, ne bashikwiya milawo ne kumushina. Nsombi pabusuba bwatutatu, nakapundushiwe kubafu.” <sup>32</sup> Yesu walabambila makani awa pantangalala. Nomba nendi Petulo walamutwala Yesu pa lubasu ne kumukansa. <sup>33</sup> Nendi Yesu walacebuka ne kulangila kwalikuba beshikwiya bakendi nabambi, ne kumucancalila Petulo mwabukalu eti. “Koyoko Satana obe, pakwinga miyeyo yakobe niya buntu, nteyo miyeyo ya Lesa sobwe!”

<sup>34</sup> Panyuma pakendi, Yesu walakuwa likoto lya bantu pamo ne beshikwiya bakendi, nekubambileti, “Muntu layandanga kunkonka ame alikane mwine, kayi alibambile

kupeshewa, ne kufwa cebo ca kunkonkela. <sup>35</sup> Pakwinga uliyense layandanga kupulusha buyumi bwakendi mwine, nakabutaye. Nomba uyo latayanga buyumi bwakendi pa cebo cakame, ne pacebo ca makani awa ayina, cakubinga nendi nakabupulushe. <sup>36</sup> Inga caina cilipo nicipeyo na muntu uba ne bintu byonse bili pacishi capanshi, nomba ubutaya buyumi bwakendi butapu? <sup>37</sup> Inga nicani ico muntu ncelela kutika kwambeti buyumi bwancinencine butapu? <sup>38</sup> Abo balanyumfwilinga insoni ne maswi akame pamenso abantu babula lushomo, kayi babwipishi, bopelabo Mwana Muntu nakabanyumfwile insoni akesanga pamo ne bangelo mu Mulemu bwa Baishi.”

## 9

<sup>1</sup> Yesu walapitilisha kubambileti, “Cakubinga ndamwambilingeti, popele pano, mpobali nabambi beti bakabule kufwa kabatana babubona Bwami bwa Lesa kabwisa ne ngofu.”

*Kusanduka kwa ciwa ca Yesu.  
(Mateyo 17:1-13; Luka 9:28-36)*

<sup>2</sup> Mpopalapita masuba asanu ne bumo, Yesu walamanta Petulo ne Jemusi ne Yohane ne kuya nabo pa mulundu utali pabonka, kopeloko ciwa ca Yesu walasanduka kabalangilisha ne menso abo. <sup>3</sup> Balabona mwinjila wakendi ncowalatatika kubemba, walabemba kupita byakufwala bilibyonse ibyo muntu mbyelela kucapa pano pacishi capanshi ne kubitubisha. <sup>4</sup> Yesu walaboneka kuli beshikwiya kabandika ne Mose ne Eliya. <sup>5</sup> Petulo mpwalaboneco walamba kuli Yesu eti, “Bashikwiyisha, caina kwambeti mpotuli pano, neco twibake mishasha itatu, umo ube wenu, naumbi ube wa Mose, kayi naumbi ube wa Eliya.” <sup>6</sup> Nsombi Petulo walabula cakwamba pakwinga bonse balaba ne buyowa bunene.

<sup>7</sup> Likumbi lyalesa kubafwekelela popelapo, ne liswi lyalanyumfwika mulikumbi akwambeti, “Uyu e Mwaname ngonsuni. Kamumunyumfwilani!” <sup>8</sup> Mpobalacebukila uku ne uku beshikwiya aba balabonowa Yesu kaliyenka, nabambi mbwambanga nabo kucana paliya. <sup>9</sup> Mpobalikuselela kufuma pa mulundu, Yesu walabambilisheti, “Ncomulabono kamutaya mwambileko muntu uliyense, mpaka panyuma pa kupunduka kubafu kwa Mwana Muntu.” <sup>10</sup> Maswi awa balasunga mucali mwabo, nomba balikabepushana palwabo eti, “Sena kupunduka kubafu nkwalambanga Yesu uku kulapandululunga cani?” <sup>11</sup> Neco beshikwiya balamwipusha Yesu eti, “Nipacebo cini beshikwiyisha Milawo ncobakute kwambileti welela kwisa cakutanguna ni Eliya?”

<sup>12</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Nicakubinga Eliya welela kwisa cakutanguna, ne kubamba bintu byonse, nsombi kwalembweconi sha Mwana Muntu kwambeti welela kucana mapensho mangi ne kumukana? <sup>13</sup> Ame ndamwambilingeti Eliya wesakendi, ne bantu bensa kendi ciliconse ncobayandanga kwinsa, mbuli nceca lembwa mu Mabala.”

*Yesu Lasengulunga kanike mutuloba ukute mushimu waipa  
(Mateyo 17:14-21; Luka 9:37-43)*

<sup>14</sup> Mpobalabwelela kwalashala beshikwiya nabambi, balabona likoto lya bantu bangi kabali babashinguluka kabatotekeshanya ne beshikwiyisha Milawo. <sup>15</sup> Bantu bonse balakankamana mpobalamubona Yesu, balamufwambila kuya kumushisha. <sup>16</sup> Nendi Yesu walabepusha beshikwiya, “Inga nipacebo cini mpomulatoteke-shanyanga ne bantu aba?”

<sup>17</sup> Muntu umo walikuba mulikoto lyabantu walakumbuleti, “Bashikwiyisha, ndalete kulinjamwe mwaname mutuloba ukute mushimu wabucibulu. <sup>18</sup> Ukute kumwuwishila panshi, ne kupula mapofu kumulomo, ne kutatika kukokota meno, kulikonse nkolamwikatili, ukute ubula ne ngofu. Neco ndanga ndambili beshikwiya

benu kwambeti baupulishemo, nomba cilabalili.” <sup>19</sup> Nendi Yesu walabambileti, “Mawe! Ninjikale nenu kwa masuba angaye amwe musemano wabula lushomo ndimulekeleleni cindi citali aconi? Kamumuletani kuli njame”. <sup>20</sup> Naboyo balamutwala kuli Yesu.

Nomba mushimu waipa mpowalamubona Yesu, mwana mutuloba usa walamuwisha panshi ne kufulumuka fulumuka uku kapula lipofu ku mulomo. <sup>21</sup> Yesu walepusha baishi kwambeti, “Inga cilamanta cindi citali cilyeconi mwana kalicisa?”

Baishi balambeti, “Kufuma kubutwanike, <sup>22</sup> Pakwinga tunkanda twingi mushimuwu ukute kuyanda kumushina, pakumuwala pa mulilo. Kayi ne mu menshi. Na ngamwinsapo ciliconse! Kamutunyumfwilako luse mutunyamfweko.”

<sup>23</sup> Yesu walambeti, “Inga mulambilinga cani eti na ngamwinsapo ciliconse? Cintu ciliconse cinga kukonsheka kuli uyo ukute lushomo.” <sup>24</sup> Nabo baishi popelapo balolobesha ne kwambeti, “Ndashoma, nomba kamunyamfwani pakubula lushomo kwakame!”

<sup>25</sup> Yesu pakubona likoto lya bantu lyalikwisa lubilo apo mpobalikuba, walawambila mwabukalu mushimuwo walikumwalisha kunyumfwa ne kwamba walambeti, “Obe mushimu wabucibulu fuma mu muntu uyu kotakabwelamo kayi!”

<sup>26</sup> Neco mushimuwo walolobesha ne kumunyukumuna cangofu mwanoyo, ne kupulamo, nomba walaboneketi citumbi, cakuwinseti bantu balikubapo balambeti, “Lafu!”

<sup>27</sup> Nomba Yesu walamwikata kucikasa kumunyamfwilisha kupunduka neco walapunduka. <sup>28</sup> Lino Yesu mpwalengila mung'anda, beshikwiya bakendi balatatika kumwipusha kumbali, “Inga afwe catwalilangeconi kupulisha mushimu usa?”

<sup>29</sup> Yesu walakumbuleti, “Paliya cintu nacimbi celela kukonsha kupulisha mushimu wa mushobowu, nsombi mupailo.”

*Yesu lambanga ponga katubili sha lufu lwakendi*

*(Mateyo 17:22-23; Luka 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi mpobalafumako balapitilila mu cibela ca Galileya, pakwinga nkabalikuyandeti bantu beshibeti lapitinga. <sup>31</sup> Pakwinga walikwiyisha beshikwiya bakendi eti, “Mwana Muntu nakatwalwe mu makasa abantu, beti bakamushine, nomba nakapunduke pa busuba bwa butatu.” <sup>32</sup> Beshikwiya baliya kunyumfwishisha ncali kwamba maswi awa, kayi balikutina kumwipusha.

*Niyani mukulene*

*(Mateyo 18:1-5; Luka 9:46-48)*

<sup>33</sup> Yesu pamo ne beshikwiya bakendi mpobalashika ku Kapelenawo, balengila mung'anda, walabepusheti, “Inga mwatotekeshanyanga cani pomwesanga munshila?”

<sup>34</sup> Balo balamwena tonto, pakwinga mpobesanga munshila batoteke-shanyanga kuyanda kwinshiba mukulene pakati pabo niyani. <sup>35</sup> Neco Yesu walekala panshi nekubakuwa bonse beshikwiya likumi ne babili, ne kubambileti “Namuntu layandanga kuba mutanshi abe wakupwililisha pali bonse, kayi abe musha wa bonse.”

<sup>36</sup> Yesu walamanta mwana ne kumwimanika pakati pabo ne kumufukata ne kubambileti, <sup>37</sup> “Uliyense latambulunga mwana ulyeti uyu pacebo canjame, ekwambeti latambulu ame. Kayi uyo latambulunga ame, latambulunga Bata abo balantuma ame.”

*Uyo nendi labulunga kutoteka afwe uli kulubasu lwetu.*

*(Luka 9:49-50)*

<sup>38</sup> Yohane walambeti, “Bashikwiyisha twabona muntu kapulisha mushimu waipa kasebensesha lina lyenu, nomba afwe twamukanisha kwambeti nkelela kwinseco pakwinga nte umo wa njafwe sobwe.”

<sup>39</sup> Nendi Yesu walambeti, “Kamutamukanisha sobwe, pakwinga paliya welela kwinsa bintu bya ngofu mbulibyo kusebensesha lina lyakame welela kayi kungalukila cabwangu bwangu. <sup>40</sup> Pakwinga uyo labulunga

kutoteka afwe uli kulubasu lwetu. <sup>41</sup> Nicakubinga pakwinga uyo lamupanga nkomeshi ya menshi akunwa, pacebo cakwambeti mobakame, cakubinga nteti akabule kupewa cilambo celela.”

*Kusunkwa*

*(Mateyo 18:6-9; Luka 17:1-2)*

<sup>42</sup> Nsombi uliyense lapambulunga bana bashoma aba pa nshila yalulama, ingaciba cena kumusungilila cilibwe cinene munshingo ne kumuwala mu lwenje. <sup>43</sup> Neco na cikasa cakobe cilakwipishinga ucitimbule, cilicena kuya kucana buyumi kokute cikasa cimo kupita kuwalwa mu gehena mu mulilo utashimiki kokute makasa onse abili. <sup>44</sup> Kopeloko mapila eshi kubapensha nkafu, kayi nawo mulilo weshukabatentenga nteti ukashimikenga sobwe. <sup>45</sup> Kayi na mwendo wakobe ula kwipishinga pa utimbule, pakwinga cilicena kuya kucana buyumi kokute mwendo umo kupita kuba ne myendo ibili ne kuwalwa mu gehena. <sup>46</sup> Kopeloko mapila eshikubapensha nkafu, kayi nawo mulilo weshukabatentenga nteti ukashimikenga sobwe. <sup>47</sup> Kayi na linso lyakobe lilakwipishinga, koli kolobolamo ne kulitaya, pakwinga cili cena kuya kwingila mu Bwami bwa Lesa ne liso limo, kupita kuwalwa mu Gehena kokute menso onse abili. <sup>48</sup> Kopeloko mapila eshi kubapensha nkafu, kayi nawo mulilo weshukabatentenga nteti ukashimikenga sobwe. <sup>49</sup> “Pakwinga uliyense nakaswepeshewe ne mulilo mbuli mulumbo ncokute kuswepeshewa ne mucele. <sup>50</sup> Mucele waina, nomba na mucele usambuluka niyani kayi welela kubwesheti unyumfwike mbuli ncwabanga pakutanguna? Kamubani ne cintu cishikumuswepeshewa mubuyimi mbuli mucele. Kamwikalani mu lumuno pakati penu.”

## 10

*Makani akulekana*

*(Mateyo 19:1-12; Luka 16:18)*

<sup>1</sup> Kayi Yesu pakufuma ku Kapelenawo, walapita mu cimpansha ca Yudeya kutala kwa mulonga wa Yolodano. Bantu bangi balamubunganina, neye walatatika kubeyisha pakwinga ecalikuba cinga cakendi.

<sup>2</sup> Lino kwalashika Bafalisi nabambi balesa kumutapa mukanwa pakumwipusheti, “Sena mulawo wasuminisha mutuloba kuleka mukashendi?”

<sup>3</sup> Neye walabepusheti, “Inga Mose walamupa mulawo ulyecon?”

<sup>4</sup> Nabo balamukumbuleti, “Mose walasuminisha mutuloba kumuleka mukashendi ne kumulembela cipepala cabushike ne kumutwala kucomwabo.”

<sup>5</sup> Yesu walambeti, “Mose walamulembela mulawo uwu pacebo ca kuyuma mitwi kwenu. <sup>6</sup> Nsombi pacitatiko Lesa mpwalalenga bintu byonse, mbuli mabala ncalambanga, Lesa ‘walababumba mutuloba ne mutukashi.’ <sup>7</sup> Pacebo ici, mutuloba nakashiye baishi ne banyina ne kuya kupamankana pamo ne mukashendi. <sup>8</sup> weco aba bantu babili nibakabe umo. Neco nkabacilipo babili sobwe, nsombi umo. <sup>9</sup> Neco aba babili Lesa mbwalapamankanya pamo, kapataba muntu shikubapansanya.”

<sup>10</sup> Mpobalabwela mu ng'anda, beshikwiya balatatika kayi kumwipusha sha makani ngwambanga. <sup>11</sup> Nsombi nendi Yesu walabambileti, “Na mutuloba uleka mukashi ne kweba mutukashi naumbi, ukute mulandu wa bupombo pakwinga lepishili mukashendi. <sup>12</sup> Neye mukashi aleka mulume wakendi ne kuya kwebwa kumutuloba naumbi, neye ukute mulandu wabupombo.”

*Yesu lapanga colwe batwanike*

*(Mateyo 19:13-15; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Popelapo bantu nabambi balaleta bana babo kuli Yesu kwambeti abekate makasa ne kubapa colwe, nsombi beshikwiya balakalalila bantu abo balaleta bana

kwambeti abape colwe. <sup>14</sup> Yesu mpwalaboneco, walabakalilila beshikwiya bakendi ne kubambileti, “Balekeni bana bese kuno kuli njame. Kamutabakanishanga sobwe. Pakwanga bantu balyeti bana aba, Bwami bwa Lesa nibwabo. <sup>15</sup> Ndamwambilishinga cakubinga kwambeti uyo eti abule kutambula Bwami bwa Lesa eti mwana, ntezi akaingilemo.” <sup>16</sup> Popelapo Yesu walabafukata bana ne kubika makasa akendi palyendibo kwambeti abape colwe.

*Mutuloba wa bubile*  
(*Mateyo 19:16-30; Luka 18:18-30*)

<sup>17</sup> Yesu mpwalatatika bulwendo, muntu naumbi walamufwambila. Walashika ne kwisa kusuntama pantangu ne kumwipusheti, “Amwe bashikwiyisha baina, inga ni cani ncondelela kwinsa kwambeti nkatambule buyumi bwa cindi conse?”

<sup>18</sup> Popelapo nendi Yesu walamukumbuleti, “Inga ni pacebo cini mpolang'ambanga ame kuba waina? Paliya muntu waina nsombi Lesa enka. <sup>19</sup> Winshi milawo; Kotashina, kotapombola, kotaiba, kotamba bukamboni bwabwepeshi, kotapamba camunobe, kopa bulemu baiso ne banyoko.”

<sup>20</sup> Nendi walambeti, “Bashikwiyisha ibi ndalatatika kubikonka kufumina kubutwanike bwakame.”

<sup>21</sup> Yesu walamulangishisha ne lusuno, ne kumwambileti, “Ucili wapelebelako cintu cimo. Koya ulishe bintu byonse mbyokute. Mali ngoshucanemo upe bantu bapenshi, wenseco, buboni bwakobe nukabucane kwilu. Panyuma pakendi wise ukonke.”

<sup>22</sup> Mpwalanyumfwa maswi awo, walawisha cinso walafumapo kaliwongumana, pakwanga walikuba mubile.

<sup>23</sup> Yesu walacebukila beshikwiya bakendi ne kubambileti, “Nicapatali kubantu bakute buboni kwambeti bakengile mu Bwami bwa Lesa.”

<sup>24</sup> Maswi awa alabakankamanisha beshikwiya. Kayi Yesu walabweshapo kwambeti, “Cakubinga, amwe bana bame, nicapatali kuya kwingila mu Bwami bwa Lesa, <sup>25</sup> cakonsheka munyama ukute kukwiweti ngamila kwambeti apite mukamulyango ka nyeleti, kupita kwambeti muntu ukute buboni akengile mu Bwami bwa Lesa?”

<sup>26</sup> Popelapo beshikwiya balaba ne buyowa ne kutatika kwipushaneti, “Nomba na ncocibeleco niyani welela kupuluka?”

<sup>27</sup> Yesu walabalangishisha, ne kubambileti, “Nkacikonsheke kwelana ne kuyeya kwa bantu, nomba kuli Lesa nendi paliya camukoma. Pakwanga kuli Lesa byonse bikute kukonsheka.”

<sup>28</sup> Popelapo Petulo walatatika kwamba ne Yesu, “Kamubonani afwe twalashiya byonse kwambeti twendenga nenu.”

<sup>29</sup> Yesu walambeti, “Cakubinga ndamwambilishinga uyo walashiya ng'anda, nambi bakwabo batuloba nebatukashi, nambi baishi, nambi banabendi, nambi mabala pacebo cakame, ne Mulumbe Waina, <sup>30</sup> nakatambule mwanda wabintu byapita mbyalikuba nabyo pacindi cino, mbuli ng'anda ne bakwabo batuloba ne batukashi, banyina ne bana ne mabala, kubikapo ne mapensho. Uyu pacindi ca pantangu nakatambule buyumi butapu. <sup>31</sup> Nomba bantu bangi bali kuntangu nibakabe kunyuma, abo bali kunyuma nibakabe kuntangu.”

*Yesu labambililinga kacitatu sha lufu lwa kendi*  
(*Mateyo 20:17-19; Luka 18:31-34*)

<sup>32</sup> Mpobalikuba pabulwendo bwakuya ku Yelusalemu, Yesu walikwendela ca-pantangu pa beshikwiya, nabo beshikwiya balikuba bayakamwa, nabo bantu balikubakonkela balikukute buyowa. Yesu walabakuwa palubasu beshikwiya likumi ne babili, ne kutatika kubambila bintu byeshi binshike. <sup>33</sup> Walambeti, “Kamubonani tuli pa bulwendo bwakuya ku Yelusalemu. Twakashika Mwana Muntu nakekatwe ne kutwalwa kuli beshimilumbo bamakulene ne ku beshikwiyisha milawo. Beti



bakamomboloshe ne kusuminishana sha kumushina. Kayi ni bakamutwale kubantu bamishobo naimbi. <sup>34</sup> Beti bakamunyanshe ne kumusankila mata, ne kumukwapula kayi ne kumushina. Nomba pakapita masuba atatu nendi nakamupundushiwe kubafu.”

*Jemusi ne Yohane balasengenga kuli Yesu  
(Mateyo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Jemusi ne Yohane, banabendi Sebedayo balamwipusha Yesu kwambeti, “Bashikwiyisha, tusuni kwambeti mutwinshile cili conse ncti tusenge.”

<sup>36</sup> Yesu walabepusheti, “Inga mulayandanga ndimwinshileni cani?”

<sup>37</sup> Nabo balakumbuleti, “tulayandangeti mutusuminisheti umo palinjafwe tobabili akekale ku cikasa cakululyo naumbi kucikasa cakucipiko, mwakekala mu buleme-neno bwa Bwami.”

<sup>38</sup> Nomba Yesu walabambileti, “Nkamucinshi ncomulasengenga. Sena ngamucikonsha kunwa munkomeshi ya mapensho njoti nkanwemo? Nambi kubatishiwa mulubatisho ndoti mbatishiwe?”

<sup>39</sup> Nabo balamukumbuleti, “Cakubinga, ingatucikonsha.”

Palico Yesu walabambileti, “Ingacibeco, nkomeshi njoti nkanwemo, nenjamwe ningamunwamo, ne lubatisho ndoti nkatambule nenjamwe nimukalutambule.

<sup>40</sup> Nomba ame ntameti nkasale muntu shikwikala kucikasa ca kululyo nambi ku cikasa cakucipiko. Lesa mwine eti akape kwa kwikala abo babambilwa misena.”

<sup>41</sup> Mpobalanyumfwako banabo bali likumi balakalalila Jemusi ne Yohane. <sup>42</sup> Yesu walakuwa beshikwiya bakendi, ne kubambileti, “Mucinshi cena kwambeti pakati pa bantu bakunsa, bantu bakute kutangunina bakute kulyela bantu babo masuku pamutwi. Bamakulene babo bakute kubonesha ngofu shabo pa bantu babo.

<sup>43</sup> Nomba nkacelela kubeco pakati palinjamwe sobwe. Uliyense layandanga kuba mukulene pakati palinjamwe, abe musebenshi wenu. <sup>44</sup> Uliyense layandanga kuba mutangunishi wapita bonse pakati penu abe musha wa bonse. <sup>45</sup> Pakwinga nambi Mwana Muntu uliya kwisa kusebenselwa, nsombi kulipa mwine kuba musebenshi, ne kubenga buyumi bwakendi kwambeti alubule bantu bangi.”

*Yesu lasengulunga Batimeyo washipilwa  
(Mateyo 20:29-34; Luka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Yesu ne beshikwiya bakendi balashika ku Yeliko. Nomba Yesu ne beshikwiya ne likoto linene mpobalikupula mu Yeliko, balacana muntu washipilwa walikukute cinga cakusengasenga kali wekala mumbali mwanshila, muntuyu walikuba Batimeyo mwanendi Timeyo. <sup>47</sup> Mpwalanyumfwa kwambeti Yesu wa ku Nasaleti elapitinga, walatatika kubilikisha, “Yesu mwanendi Dafeti! Kamunyumfwilako nkumbo!”

<sup>48</sup> Nabambi bantu balamucanchilila kwambeti amwene, nomba nendi empwalapitilisha kubilikisha, “Mwanendi Dafeti kamunyumfwilako nkumbo.”

<sup>49</sup> Yesu walemana ne kwambila beshikwiya bakendi eti, “Mukuweni ese kuno.” Neco balamukuwa ne kumwambileti, “Yumisha moyo! Nyamuka! Yesu lakukunga.”

<sup>50</sup> Neco muntu washipilwa uyu walafulula mwinjila ne kuwala panshi nekulukila mwilu ne kwisa kuli Yesu.

<sup>51</sup> Yesu walamwipusheti, “Ulayandanga ndikwinshile cani?” Washipilwa uyo wakumbuleti, “Bashikwiyisha ndayandangeti ntatike kubona.”

<sup>52</sup> “Koya lushomo lwakobe lulapeshepeti ube cena,” Popelapo walatatika kubona cena, ne kukonkela Yesu pabulwendo.

# 11

## *Yesu lengilinga mu Yelusalemu*

*(Mateyo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohane 12:12-19)*

<sup>1</sup> Mpobalashika ku Yelusalemu pepi ne minshi ya Betifagi ne Betani mumbali mwa mulundu wa Maolifi, Yesu walatuma beshikwiya babili. <sup>2</sup> Ne kubambileti, “Kamuyani mu mushi ngomulabononga usa, mwengila nimucane mwanambongolo wasungwa, utana utantwapo ne muntu, mumusungulule mumulete kuno. <sup>3</sup> Na muntu naumbi amwipusheti ingamula mutwalanga kupeyo, mumwambileti Mwami layandanga kumusebensesha, apwisha na mulete kayi.”

<sup>4</sup> Neco mpobalaya balacana mwanambongolo, kaliwasungililwa pa cishinga pepi ne nshila, nabo balamusungulula. <sup>5</sup> Bantu balikuba pepi balepusheti, “Inga mulamusungululwinga cani?”

<sup>6</sup> Nabo balakumbula mbuli Yesu ncalabambila. Neco balabasuminisha beshikwiya. <sup>7</sup> Nabo balamuleta mwanambongolo kuli Yesu, ne kubika cikwisa pa musana pa mwanambongolo kwambeti aikalepo Yesu. <sup>8</sup> Bantu bangi balayansa bikwisa byabo panshila, nabambi balatimbula misampi yatutondo twamulibala. <sup>9</sup> Bantu bonse balikuba pantangu ne abo balikuba kunyuma balatatika kubilikisheti, “Lesa alumbaishiwe! Lesa ape colwe uyo lesanga mulina lya Mwami.

<sup>10</sup> Lesa ape colwe Bwami

bulesanga bwa Dafeti mushali wetu.

Lesa wa Kwilu kumayoba alumbaishiwe!”

<sup>11</sup> Yesu mpwalashika mu Yelusalemu, walengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kulanga langa byonse. Pakwina calikuba kendi cindi ca mansailo, walapula ne kuya ku Betani pamo ne beshikwiya likumi ne babili.

## *Yesu lashingananga citondo ca mukuyu*

*(Mateyo 21:18-19)*

<sup>12</sup> Mpobwalaca mumene Yesu walanyumfwa nsala pakufuma ku Betani. <sup>13</sup> Kaciliko patali walabona citondo ca mukuyu cikute matewu, walaya pepi kwambeti abone mpani inga kacikute nkuyu, nsombi mpwalashika mwinshi walacaneti cikute matewu onka, pakwina nkacalikuba cindi cakuba ne nkuyu. <sup>14</sup> Neco, Yesu walacambileti, “Paliya muntu eshakalyeko nkuyu ku citondo ici!” Beshikwiya bakendi balamunyumfwa kambeco.

## *Yesu lenga ku Ng'anda ya Lesa*

*(Mateyo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohane 2:13-22)*

<sup>15</sup> Lino Yesu mpwalashika ku Yelusalemu walengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kubatandanyamo bonse balikulishilamo makwebo. Walawisha matebulu ngobalikulishapo, ne bipuna mbyobalikuba bekalapo pakulisha nkulimba shabo. <sup>16</sup> Uliyawa kuseminisha uliyense kupitila mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa kaliwamanta kantu. <sup>17</sup> Yesu waleyisha bantu ne kubambileti, “Sena nkacalembwa, ‘ng'anda ya kame nikakwiweti ng'anda yakupaililamo ya bantu bamishobo yonse.’ Nomba amwe mulaisandulu kuba mwakwikala bantu beshikulamuna banabo.”

<sup>18</sup> Beshimilumbo bamakulene ne beshikwiyisha milawo ya Mose mpobalanyumfwa, balatatika kulangua nshila ya kumushininamo Yesu, nomba balikumutina pacebo ca bantu abo balikukankamana ne njiyishilo yakendi.

<sup>19</sup> Mpokwalashipuluka pa muntu ngulya, Yesu ne beshikwiya bakendi balafuma mu Yelusalemu.

## *Ciyo kufuma ku citondo camukuyu*

*(Mateyo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Cindi ncobalikhwenda mushila mpobwalaca mumenemene, balabona citondo ca mukuyu cisa calanshinganwa ne Yesu kacili cayuma conse mpaka kumiyanda. <sup>21</sup> Petulo walanuka calenshika, ne kumwambila Yesu, “Bashikwiyisha kamubonani citondo ca mukuyu ncomwashingana cilayumu”.

<sup>22</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Kamushomani muli Lesa. <sup>23</sup> Cakubinga ndamwambilinga na muntu uwambila mulundu eti fuma apo mpobebe, koya uliwale mu lwenje, kwamba kwakubula kutonshanya, nomba kali washometi ncalambanga ni cikenshike nditu nikenshike. <sup>24</sup> Pacebo ici, ndambilishingeti, mwapailinga ne kusenga cintu, shomani kubeti mulacitambula kendi, cili conse ncomulasengenga nimukapewe.” <sup>25</sup> “Mwatatikanga kupaila, lekelelani bonse bamwipishila kwambeti Lesa wakwilu nendi amulekeleleni bwipishi bonse.” <sup>26</sup> Na mubula kulekelela banenu, naboyo Bameshenu bakwilu nkabela kumulekelela bwipisho bwenu.

*Balamwipushunga Yesu sha ngofu shakendi*  
(Mateyo 21:23-27; Luka 20:1-8)

<sup>27</sup> Kayi Yesu mpwalaya ku Yelusalemu walengila mu Ng'anda ya Lesa ne kwendana mu lubuwa, beshimilumbo bamakulene, ne beshikwiyisha milawo ya Mose, ne bamakulene nabambi balesa kuli Yesu. <sup>28</sup> Balamwipusheti, “Mukute ngofu shilye coni shakwinsa cisa kwakubula kusuminishiwa? Niyani wakupa ngofu shakwinsa cisa?”

<sup>29</sup> Yesu walabakumbuleti, “Ndamwipushunga mwipusho umo, na mukumbule, nenjame nindi mwambile ngondashifunya ngofu shakwinsa bintu ibi. <sup>30</sup> Inga Yohane walashifunya kupeyo ngofu shakubatisha? Kuli Lesa nambi kubantu? Kamunkumbulani.”

<sup>31</sup> Balakangana pa lwambo bene ne kwambeti na tukumbuleti lwalafumina kwilu ku mayoba, nendi natwipusheti, “Inga mwalabulila cani kushoma ncalikwamba?” <sup>32</sup> Nomba nkatwela kwambeti, lwafumina kubantu. Pakwinda balikutina bantu, bonse balikuba bashoma kwambeti Yohane walikuba mushinshimi. <sup>33</sup> Neco mukumbulo wabo kuli Yesu walikuba wakwambeti, “Nkatucishi?” Neco Yesu walabakumbuleti, “Nenjame nteti ndimwambile nkondalashifunya ngofu shakwinsa cisa.”

## 12

*Mukoshanyo wabalimi balabweleka libala lya minyombela.*  
(Mateyo 21:33-46; Luka 20:9-19)

<sup>1</sup> Kayi Yesu walatatika kwamba kulyendibo mu mikoshanyo, walambeti, “Palikuba muntu naumbi walalima libala lya minyansa. walebaka luba kushunguluka libala, walembe cisengu cakutyandinamo minyansa ne kwibaka lupingwe. Libala ili walalibwelekesha ku balimi, nendi walaya kucishi cimbi. <sup>2</sup> Mpocalashika cindi ca kutebula, mwine libala walatuma musebenshi wakendi ku balimi mbwalabwelekesha, kwambeti bamupeko bisepo bya mulibala lisa. <sup>3</sup> Nomba nabo balamwikata, ne kumuma ne kumutandanya, walabwelelako wabula ciliconse mu makasa. <sup>4</sup> Mwine libala walatumako kayi musebenshi wakendi naumbi. Nomba uyu balamutoba luma mu mutwi ne kumucobola cipesha nsoni. <sup>5</sup> Kayi mwine libala walatumako naumbi, uyu balamushina. Kayi walatumako nabambi nabo balabauma, kayi nabambi balashina. <sup>6</sup> Kwalashala muntu umo, mwanendi ngwalikusuna cikamba. Pakupwililisha mwine libala usa walatumako mwanendi,” Ne kwambeti, “Mwaname nibenga bamupe bulemu.” <sup>7</sup> Nomba nabo balimi balatatika kumufwiya ne kwambeti, “Uyu endiye eshakapyane buboni bwa baishi, neco katumushinani kwambeti bukabe bwetu, <sup>8</sup> Balamutanya, ne kumushina, ne kumuwala kunsu kwa luba lwa libala.”

<sup>9</sup> “Inga mwine libala nakenseconi? Lakenga kubashina balimi bonse ne kubwelekesha libala lyakendi kubalimi nabambi.” <sup>10</sup> Sena nkamuna mubelengapo Mabala alambangeti,

“Libwe lya candanishi ndyebalakana  
Beshikwibaka,  
Lyalaba libwe lyayandika  
Kupita onse.

<sup>11</sup> Mwami mwine elacinshi,  
Kayi cakondelesha pakucibona?”

<sup>12</sup> Balelekesha kucana nshila ya kumwikatilamo, nomba balatina kufula kwa bantu, pakwinga balenshibeti wambangendibo mumukoshanyo, nomba balamushiya Yesu ne kuya.

*Mwipusho wa kusonka misonko*  
(Mateyo 22:15-22; Luka 20:20-26)

<sup>13</sup> Bafalisi nabambi ne ba mucipani ca Helodi balatumwa kuli Yesu kwambeti bamutape mukwamba kwakendi. <sup>14</sup> Mpobalashika kuli Yesu balambeti, “Bashikwiyisha tucinshi, kwambeti mukute kwamba cakubinga, kayi nkamukute kubona cilikunsa kwa muntu, nkamukute kusakamaneti uyu niyani, nsombi mukute kwiwisha nshila ya Lesa mwancine ncine, Sena kusonka musonko ku mwami wa ku Loma casuminishiwa nambi sobwe?”

<sup>15</sup> “Tusonkenga misonko nambi sobwe?” Yesu pakubenshiba bundenga mano bwabo, walabambileti, “Ingamulanjelekeshelenga cani? Kamundetelani lyali ndilibone.”

<sup>16</sup> Balamutambika lyali, Yesu walabepusheti, “Inga cintimbwi cilipa lyali, ne walembapo niyani?”

Balamukumbuleti “Ni ca Mwami waku Loma.”

<sup>17</sup> Neco Yesu walabambileti, “Mupeni Mwami waku Loma bintu byakendi, nendi Lesa mupeni bintu byakendi.”

Nomba balakankamana ne kwamba kulico.

*Mwipusho wa pakupunduka kubafu*  
(Mateyo 22:23-33; Luka 20:27-40)

<sup>18</sup> Basaduki nabambi batashomo sha kupunduka kubafu balesa kuli Yesu ne kwambeti, <sup>19</sup> “Bashikwiyisha, Mose walatulembela afwe kwambeti na muntu ufwa ushiya mukashi enka wabula mwana, kanike wakendi shikufwa amwebe mukalubingi ne kusemenamo bana mu mulamu wakendi mucimo ca mukwabo

<sup>20</sup> Lino palikuba batuloba basanu ne babili pabukwabo. Mukulene bantu waleba mukashi, nsombi walafwa kwa kubula kushiyapo bana, <sup>21</sup> mukwabo wamukonkapo walamweba mukalubingi, neye walafwa katana asemenamo mwana. Calenshika copeleco ku mukwabo wa butatu. <sup>22</sup> Walebwa kuli umo ne umo wa bonse basanu ne babili, nsombi bonse balafwa kwakubula kusemenamo bana, panyuma pakendi neye mukashi uyu walafwa. <sup>23</sup> Lino bantu bakapundukanga kubafu nakabe mukashi wa bani? Pakwinga bonse basanu ne babili balamwebapo?”

<sup>24</sup> Yesu walabakumbuleti, Sena ici nteco cilapeshengeti mulubile cakwinseti mubule kwishiba Mabala ne ngofu sha Lesa? <sup>25</sup> Pakwinga bantu beti bakapunduke kubafu nteti bakebenga nambi kwebwa, pakwinga nibakabengeti bangelo ba kwilu. <sup>26</sup> Na nimakani akwambeti sena bafwa nibakapunduke, sena muliya kubelengapo muli buku lya Mose mpalikwamba sha cifukusa calikubangila mulilo? Lesa mpwalambila Mose eti, “Ame njame Lesa wa Abulahamu, Lesa wa Isake, kayi Lesa wa Yakobo. <sup>27</sup> Nte Lesa wa bantu bafwa, nsombi wa bayumi, mwalubila kwine!”

*Mulawo unene kupita milawo yonse.*  
(Mateyo 22:34-40; Luka 10:25-28)

<sup>28</sup> Umo wa beshikwiyisha milawo ya Mose walabanyumfwa kabakangana umo ne munendi. Kayi pakuboneti Yesu labakumbulu cakubinga ba Saduki, walamwipusha Yesu eti, “Inga nimulawo upeyo utanshi kupita yonse?”

<sup>29</sup> Yesu walamukumbuleti, Mulawo utanshi ni wakwambeti, “Kamunyumfwani amwe Baislayeli, Mwami Lesa wetu, eMwami umo enka bulyo walibela. <sup>30</sup> Neco suna Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe wonse, ne mushimu wakobe onse, ne manjeyaulwa akobe onse, kayi ne ngofu shakobe shonse.” <sup>31</sup> Mulawo watubili ni wakwambeti, “Suna munobe mbuli ncolisuni omwine, Paliya mulawo wapita pa milawo ibili iyi sobwe.”

<sup>32</sup> Shikwiyisha Milawo ya Mose walamwambila Yesu,eti “Ncomulamba Bashikwiyisha nicakubinga, Ee pali Lesa umo enka, paliya naumbi sobwe nsombi enka bulyo. <sup>33</sup> Nomba kusuna Lesa ne moyo wakobe wonse ne buyumi bwakobe bonse ne manjeyaulwa akobe onse, kayi ne ngofu shakobe shonse, ne kusuna bantu banobe mbuli ncolisuni, kulayandikinga kupita kutwala milumbo ya banyama ne milumbo naimbi kuli Lesa.” <sup>34</sup> Yesu pakwinshibeti lakumbulu camano, walamwambileti, “Obe nkolipo kutali ne Bwami bwa Lesa sobwe.” Neco bonse balaba ne buyowa, neco bonse balatina bamwipusha Yesu mwipusho naumbi.

*Mwipusho wakwamba sha Mupulushi Walaiwa*  
(Mateyo 22:41-46; Luka 20:41-44)

<sup>35</sup> Yesu mpwalikwiyisha Mung'anda ya Lesa, walepusheti, Inga beshikwiyisha milawo ya Mose ngabambeconi eti Klistu nimwanendi Dafeti? <sup>36</sup> Kakuli Dafeti mwine pakutanguninwa ne Mushimu Uswepa, walambeti, Mwami Lesa walamba kuli mwami wakame, eti kwesa wikale ku cikasa calulyo cabulemu, mpaka nkababike balwani bakobe panshi pa myendo yakobe. <sup>37</sup> Dafeti mwine walamwambeti, “Mwami” Ngobaconi mwanendi Dafeti?

*Yesu lachenjehenga bantu sha Beshikwiyisha ba milawo ya Mose.*  
(Mateyo 23:1-36; Luka 20:45-47)

Likoto lyabantu balikumunyumfwa Yesu mwakukondwa. <sup>38</sup> Yesu mpwalikwiyisha, walambeti, “Cetukani ne beshikwiyisha milawo ya Mose, basuna kwendana kabali muminganjo yalelemba nekuyanda kupewa mitende yabulemu mu misena ya makwebo, <sup>39</sup> bakute kuyanda kwikala pa bipuna byakuntangu mung'anda ya kupaililamo, ne mumisena ya bulemu musena yamalyalya. <sup>40</sup> Aba bantu ebakute kupwisha buboni bwa bamukalubingi, nekulibonesheti bantu balulama mumipailo yabo itali itali, aba bantu nibakatambule lomboloshu lunene!”

*Mulumbo wa mukalubingi*  
(Luka 21:1-4)

<sup>41</sup> Kayi Yesu mpwalekala pepi ne kabokoshi bantu nkobalikubikamo mali mung'anda kupaililamo, walikalangishisha bantu ncobalikubikamo mali. Abo balikuba ne buboni balikubikamo mali angi, <sup>42</sup> Palashika mukalubingi mupenshi, nendi walabikamo tumali tubili twa mukuba. <sup>43</sup> Neco walakuwa beshikwiya bakendi nekubambileti, cakubinga ndamwambilinga, mukalubingi mupenshi uyu labikimo mali angi kupita ngobalabikimo bonse. <sup>44</sup> Pakwinga bonse batapulanga pa mali apitilila pa mali ngobakute kusebensesha, nsombi nendi mubupenshi bwakendi labikimo mali ngwakutenga onka mung'anda, ebwanga buyumi bwakendi.

## 13

*Yesu lambanga shakumwaiwa kwa Ng'anda ya Lesa*  
(*Mateyo 24:1-2; Luka 21:5-6*)

<sup>1</sup> Yesu mpwalafuma mu Ng'anda ya Lesa, umo wabeshikwiya bakendi walambeti, “Bashikwiyisha kamubonani kukonempa ne kubekema kwa mabwe ne manda awa?”

<sup>2</sup> Nomba nendi Yesu walamukumbuleti, “Nte ulabono manda anene anene awa onse? Paliya libwe nambi limo lyeti likashale pelu pa libwe linendi, lyeti likabule kumwaiwa.”

*Makatasho ne mapensho*  
(*Mateyo 24:3-14; Luka 21:7-19*)

<sup>3</sup> Yesu mpwalekala panshi pamulundu wamaolifi, nkabali balangana ne Ng'anda ya Lesa, Petulo ne Jemusi, ne Yohane kayi ne Ndileya balamwipusha mpobalikuba bonka nendiye kwambeti <sup>4</sup> “Kamutwambilani, inga bintu ibi nibikenshikelilyoni? Inga nicishibisho cini nseti tukaboneneko kwambeti byonsebi bilipepi kukwanilishiwa?”

<sup>5</sup> Yesu walabambileti “Cetukani, muntu uliyense katakamubepa. <sup>6</sup> Pakwinga bantu bangi nibakese lina lyakame, ne kwambeti ‘njame Klistu!’ Bantu bangi nibakabepwe. <sup>7</sup> Mwakatatika kunyumfwa sha nkondo ne mbili shankondo kamutakayakamwa sobwe. ibi byeleda kwinshika, nomba ntewo mapwililisho sobwe. <sup>8</sup> Mishobo ya bantu nikabukilane, bishi nibikabukilane, Nikukabe mikunkumo mumibibela byapusana pusana, kayi nikukabe nsala. Lino byonse ibi ekutatika kwa mapensho.”

<sup>9</sup> “Nomba amwe cetukani, pakwinga bantu nibakamutwale kunkuta ne kumukwapa mumanda akupaililamo. Nimukamane pamenso pa bendeleshi ba mfulumende ne bami, pacebo ca njame, kwambeti mukabe bakamboni bakame. <sup>10</sup> Nomba kulayandikinga nanshi kwambeti Mulumbe Waina ukambaukwe kubantu ba mishobo yonse. <sup>11</sup> Nomba bakamwikata ne kumutawala kuya komboloshewa, kamutakalibilika nekwambeti, netwambe cani, Lesa nakamupe cakwamba pacindi copeleco pakwinga shikwamba ntamwe sobwe, nsombi ni Mushimu Uswepa. <sup>12</sup> Mukwabo nakashinishe mukwabo, bamashali nibakashinishe bana babo. Nabo bana nibakabukile bamashali babo ne kubashinisha <sup>13</sup> Kayi muntu uliyense nakamupele, pacebo ca Lina lyakame, nomba uyo eti akalishishibishe mpaka kumapwililisho endiye esha akapuluke.”

*Cintu cishikuyosha*  
(*Mateyo 24:15-28; Luka 21:20-24*)

<sup>14</sup> Mwakabona cintu cishikusesemya kayi cishikononga, balacimaniki pamusena ngocabula kwelela, uyo labelengenga enshibe, abo bali mu Yudeya bafwambile ku milundu. <sup>15</sup> Uyo uli pelu pa ciluli kataseluka nekuya kwingila mung'anda yakendi kwambeti amantemo ciliconse. <sup>16</sup> Uyo muntu uli mulibala katabwelela ku munshi kuya kumanta byakufwala mbyalashiyi <sup>17</sup> Ha! Akonempa mapensho kubatukashi bakute mabunda, ne beti bakayamwishenga bana mu masubayo! <sup>18</sup> Kamupailani kwambeti kacitakaba mucindi camupewo. <sup>19</sup> Pakwinga mumasubayo bantu nibakapenge ncebatana bapengapo kufuma kucindi Lesa ncalalenga cishi mpaka kushika cindi cino, kayi nteti bakapengepo cilico sobwe. <sup>20</sup> Lesa nalabula kwafumfwipishilalimo masubayo, nshinga ne palakabulu muntu naba umo shikupuluka, nomba pacebo ca bantu basalwa bakendi, masubayo walafumfwipishilalimo.

<sup>21</sup> Nomba pacindi copeleco, na muntu akamwambileti, “Kamubonani Klistu ulikuno, Nambi wambeti, ‘Klistu uli uko!’ Kamutakashoma. <sup>22</sup> Pakwinga nikukaboneke ba klistu bangi bandemi shibili ne bashinshimi bandemi shibili. Nibakensenga bingashilo ne bintu bishikukankamanisha, ne kubepa uliyense kayi

na kacikonsheka, nabo basalwa, bashome bwepeshi. <sup>23</sup> Neco amwe cetukani! Ndamwambilili limo bintu byeti bikenshike.”

*Kwisa kwa Mwana Muntu*  
(Mateyo 24:29-31; Luka 21:25-28)

<sup>24</sup> Mumasubayo, cindi camapensho cakapita lisuba nilikasanduke mushinshe ne mwenshi nukaleke kubala. <sup>25</sup> Nyenyenshi nishikatatike kulaka kufuma kwilu, ne ngofu sha bwendeleshi bwa mwilu nibukatenkane <sup>26</sup> Lino, bantu nibakamubone Mwana Muntu kesa mumakumbi ne ngofu shinene ne bulemeneno. <sup>27</sup> Pacindico Yesu nakatume bangelo bakendi kuya kubunganya bantu basalwa mumbasu shonse, kufumina kwakuma cinshi ne kuya kwakuma cishi.

*Lwiyo pa citondo ca mukuyu*  
(Mateyo 24:32-35; Luka 21:29-33)

<sup>28</sup> Kamwiyakoni mukoshanyo kucitondo camukuyu. Misampi yatatika kusonsa matewu mukute kwinshibeti mainsa ali pepi. <sup>29</sup> Nenjamwe mwakabona bintu ibi kabinshika nimukenshibeti Mwana Muntu ulipepi, uli pacishinga. <sup>30</sup> Cakubinga ndamwambilishingeti uwu musemano nteti ukapite sobwe mpaka ibi bintu bikenshike. <sup>31</sup> Kwilu ne cishi capanshi nibikapite, nsombi ciyisho cakame nteti cikapite sobwe.

*Paliya ubwinshi busuba nambi cindi*  
(Mateyo 24:36-44)

<sup>32</sup> “Nomba kwamba sha cindi nambi busuba, paliya naba umo ubwinshi, nambi bangelo ba kwilu nkabacinshi, nambi mwana nkabwinshi nsombi Bata bonka.” <sup>33</sup> Cetukani, pembelelani, pakwinga nkamucishi na nililyoni cindi ncoti cikashike. <sup>34</sup> Ici cili mbuli cikutekwinshika muntu aya pabulwendo, ukute ushiya mukowa nekupa ngofu basebenseshi bakendi, uliyense incito yakendi. Ne kumukonkomesha mulonda kwambeti katashinshilanga. <sup>35</sup> Nenjamwe cetukani, pakwinga nkamucishi cindi ncoti akese mwine ng'anda, mpani ni mansailo, mpani ni paka pa mashiku, mpani pacindi ca malililo abakombwe mpani nimumenemene, <sup>36</sup> kwambeti mwine ng'anda esa mwakutengashila, katesamucane kamuli monatulo. <sup>37</sup> Neco ncondamwambilinga amwe ndambilinga bonse. Weco cetukani.

## 14

*Balalangaulunga mwakumwikatila Yesu*  
(Mateyo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohane 11:45-53)

<sup>1</sup> Mpokwalashala masuba abili kwambeti kube Pasika, ne kusekelela kwa shinkwa wabula chishikufufumusha. Beshimilumbo bamakulene ne beshikwiyisha Milawo ya Mose, bali kulangaula mwakumwikatila Yesu kwakubula kwinshiba bantu kwambeti bamushine. <sup>2</sup> Nomba balikwambeti “Nkatwelela kumwikata pa cindi cakusekelela sobwe, pakwinga ngapaba mipyopyongano.”

*Yesu lalanikiwanga mafuta ku Betani.*  
(Mateyo 26:6-13; Yohane 12:1-8)

<sup>3</sup> Yesu mpwalikuba mung'anda ya shimoni, shimankuntu ku Betani, pacindi ncebalikulya kwalashika mutukashi walikuba wamata nsupa yalibwe lya alabasita mwalikuba wabika mafuta anunkila amulo wadula, amushobo wa nadi. Walapwaya nsupa ya libwe ne kutatika kwitila mafuta pa mutwi wa Yesu. <sup>4</sup> Nomba nabambi calabepila, balambeti “Nipacebo cini ncalatayilinga awa mafuta anunkila cisa?”

<sup>5</sup> “Canga celela kwaulisha mafutawa ne kucanamo mali angi ngelakufola muntu pa caka, akunyamfwilisha bakandu.” Neco balamukalalila mutukashi usa. <sup>6</sup> Nomba Yesu

walambeti, “Mulekeni, mulamupenshelenga cani uyu mutukashi? Ici ncalenshili ame caina. <sup>7</sup> Pakwinga bakandu mulinabo cindi conse, cakwinseti mwayandanga kubenshila byaina, inga mubenshila, nomba amwe nteti mubenga nenjame cindi conse sobwe. <sup>8</sup> Uyu mutukashi lenshi ncelela kwinsa, pakwinga lananikili limo mafuta pamubili wakame kantanambikwa mu manda. <sup>9</sup> Cakubinga ndambangeti kulikonse uko Mulumbe Waina nkoti ukakambaukwe pa cishi conse. Ici ncalenshi mutukashi uyu naco nibakacambenga kubantu kwambeti bakamwanukilengaponga.”

*Yuda lasumininga kumulisha Yesu*  
(Mateyo 26:14-16; Luka 22:3-6)

<sup>10</sup> Nomba Yuda Sikalyote umo wa beshikwiya likumi ne babili, walaya kuli beshim-ilumbo bamakulene kuya kumulisha kulyendibo. <sup>11</sup> Balakondwa mpobalanyumfwa ncalabambila ne kumushomesha kwambeti nibakamupe mali ngobalapangana. Nendi walatatika kulangaula cindi celela ca kumulisha.

*Yesu lalinga Pasika ne beshikwiya bakendi*  
(Mateyo 26:17-25; Luka 22:7-14,21-23; Yohane 13:21-30)

<sup>12</sup> Pabusuba bwakutanguna bwa kusekelela kwa shinkwa wabula cishikufufumusha, pacindi ncobali kubenga milumbo ya nyama, beshikwiya bakendi Yesu balamwipusheti, “Inga mulayandanga twengakupeyo kuya kumubambila musena wakulyelako Pasika?” <sup>13</sup> Popelapo Yesu walatuma beshikwiya babili kuya kulangaula musena, ne kubambileti, “Kamuyani mu munshi uwu. Nimukumane ne mutuloba wamanta mungomo wa menshi mumukonkele. <sup>14</sup> Engila mung'anda mumwambile mwine, eti 'Bashikwiyisha balepushungeti, cilikupeyo cipinda cabensu umo mweti njise ndyele Pasika pamo ne beshikwiya bakame? <sup>15</sup> Nomba amulesha ng'anda yapelu mwabambwa cena, mopelomo mweshimubambile Pasika.” <sup>16</sup> Neco beshikwiya basa balaya mumunshi, kayi byalenshika ndendende mbuli mwalabambilila, Pasika balamubambila kopeloko. <sup>17</sup> Cakumansailo Yesu pamo ne beshikwiya likumi ne babili balashika. <sup>18</sup> Pacindi ncobalekala panshi kabalya Yesu walabambileti, “Cakubinga ndamwambilinga umo pali njamwe uyo lalinga pamo nenjame nangulishhe.”

<sup>19</sup> Bonse balanyumfwa nsoni ne kutatika ku mwipusha Yesu umo ne umo kabambeti, “Ndashometi ntame ngomulambanga ayi?” <sup>20</sup> Nendi Yesu walambeti, “Umo pali amwe likumi ne babili, 'Umo pali njamwe, uyo walyanga pamo nenjame mumbale iyi, epeloyo elangulishinga.’ <sup>21</sup> Ni cakubinga Mwana Muntu lenga akufwa, mbuli Mabala ncalambanga sha endiye, nomba malele ku muntu lamulishinga Mwana wa Muntu! Ne calaba cena muntuyo nalabula kusemwa.”

*Sha cakulya ca mansailo*  
(Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)

<sup>22</sup> Mpobalikulya Yesu walamanta shinkwa ne kulumba Lesa, ne kukomauna shinkwa ne kubapa, ne kwambeti, “Kamumanta shinkwa uwu, emubili wakame.”

<sup>23</sup> Kayi walamanta nkomenshi mwalikuba waini walalumba Lesa, panyuma pakendi walabatambika nkomeshi mpaka bonse balanwamo. <sup>24</sup> Panyuma pakendi walabambileti, “Waini uwu emilopa yakame ya Cipangano iletikilinga bantu bangi. <sup>25</sup> Cakubinga ndamwambilingeti, nteti nkanwepo waini mpaka pa busuba ubo mbweshi nkanwe waini naumbi mu Bwami bwa Lesa.” <sup>26</sup> Mpobalapwisha kwimbila nyimbo shakushikaisha Lesa balapula ne kuya ku mulundu maolifi.

*Yesu lacenjeshenga Petulo*  
(Mateyo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohane 13:36-38)



<sup>27</sup> Yesu walabambileti, “Mwense nimunkane mbuli Mabala alambangeti, ‘Ninkashine mwembeshi, ne mbelele ni shikamwaike.’ <sup>28</sup> Ndakapundushiwa kufuma kubafu, ninkamutangunine kuya ku Galileya.”

<sup>29</sup> Petulo nendi walambeti kuli Yesu, “Nambi bonse bamukane ame nkandelela.”

<sup>30</sup> Yesu popelapo walamwambileti, “Cakubinga ndakwambilinga obe Petulo Kombwe katanalila tunkanda tubili lelo mashiku, obe nunkane tunkanda tutatu.”

<sup>31</sup> Nsombi nendi Petulo walakumbula cangofu, “Nkandelela kwambeco, nambi eti mfwa pamo nenjamwe!” Beshikwiya nabambi bonse balamba cimocimo.

*Yesu ku Getsemane*  
(Mateyo 26:36-46; Luka 22:39-46)

<sup>32</sup> Mpolabashika pa musena walikukwiweti Getsemane Yesu walabambila beshikwiya bakendi, “Kamwikalako panshi pamo ndenga kuya kupaila kuli Lesa.” <sup>33</sup> Pakuya uko walamanta Petulo ne Jemusi kayi ne Yohane, nsombi walapenga ne kuyakamwa mumoyo. <sup>34</sup> Neco walabambileti, “Ame ndetelwa mumoyo cakwinsa kufwa, kamwikalani pano, kamutashinshila.”

<sup>35</sup> Mpwalendako ntamwa shingana Yesu walaliwisha panshi nekutatika kupaili, nakacikonsheka cintu cilayandanga kwinshika pacindi ici, cibule kwishinka. <sup>36</sup> Kayi walambeti, “Abba, Ta, Amwe ngamwinsa bintu bili byonse, kamufunyani nkomeshi mapensho ilayandanga kwisa pali njame, nsombi kakutaba kuyanda kwakame, sobwe nsombi kube kuyanda kwenu.”

<sup>37</sup> Mpwalabwela pamusena mpwalabashiya walacana kabali bonatulo, neco walepusha Petulo, “Shimoni sena ucili wonatulo, ‘nkowelega kuliyumishako kwakacindi kang'anowa?” <sup>38</sup> Kayi walabambileti, “Mobantu amwe pundukani, mupaile kwambeti kamutengila mumapensho, cakubinga, moyo ulandishishinga, nomba mubili walefuka.”

<sup>39</sup> Yesu walabashiya kayi beshikwiya batatu basa, walaya akupaila kayi kamba cimo cimo. <sup>40</sup> Mpwalabwela walacana nkabali bonatulo pakwinga bikope byabo byalikuba byalema, neco balabula cakwamba kulyendiye. <sup>41</sup> Walabwela kacitatu ne kubepusheti “Mucili monatulo ne kupumwina? Mwaliba! Cindi cilakwana kamubonani Mwana Muntu ulipepi kutwalwa mu makasa abantu baipa. <sup>42</sup> Nyamukani, tiyeni. Kamubonani shikungulisha nte uyu lashiki.”

*Kwikatwa kwa Yesu*  
(Mateyo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohane 18:3-12)

<sup>43</sup> Yesu kacamba maswi awa Yuda Isikalyoti umo wabeshikwiya likumi ne babili walashika pamo ne likoto lyabantu abo balatumwa ne beshimilumbo bamakulene, ne beshikwiyisha milawo ya Mose ne bamakulene, kabalibamanta byensho, ne mingwala. <sup>44</sup> Apa shikumulisha Yesu wali kalilabapakendi cishibisho ncobalayumfwana pamo cakwambeti, “Uyo ngotinshonshote pakumupa mitende, endiye Yesu mumwikatishe, mwenganendi, kamutamulekapo.”

<sup>45</sup> Yuda walaya pali kuba Yesu mwakufwambana ne kwambeti, “Mitende Bashikwiyisha,” Ne kumunshonshonta. <sup>46</sup> Neco balamutanya Yesu ne kumusunga. <sup>47</sup> Nomba naumo walikuba wemana pepi walasolola cibeshi cakendi ne kukwempula naco litwi lya musebenshi wa Shimilumbo Mukulene. <sup>48</sup> Nendi Yesu walabepusheti, “Inga mulamantili cani bibeshi, ne mingwala pakwisa kunjikata eti mulesanga kulwana ne kapondo? <sup>49</sup> Masuba onse ndalikuba nenu mpondali kwiyisha mu Ng'anda ya Lesa, muliyawa kuyeya shakunjikata. Nomba ibi bilenshikinga kwambeti Mabala akwanilishiwe.”

<sup>50</sup> Beshikwiya bonse balafwamba ne kumushiya enka.

<sup>51</sup> Nomba mutuloba naumo walikuba walifweka mwingila walikakonkela Yesu. Neye balayanda kumwikata, <sup>52</sup> Walashiya cakufwala cakendi mumakasa abo ne kufwamba matakosha.

*Yesu lomboloshewanga ne Bamakulene Baciya*  
(*Mateyo 26:57-68; Luka 22:54-55,63-71; Yohane 18:13-14,19-24*)

<sup>53</sup> Balamutwala Yesu kuli Shimilumbo mukulene uko nkobalabungana beshimilumbo bonse, ne beshikwiyisha ya milawo ne bamakulene bonse. <sup>54</sup> Nomba Petulo walikuba pamo ne bantu bangi abo balikukonkela panyuma, mpaka walakengila mukati mwalubuwa lwa ng'anda ya Shimilumbo Mukulene, walakekela panshi pamo ne bamalonda kayota mulilo. <sup>55</sup> Pacindici beshimilumbo bamakulene, pamo ne Nkuta inene ya Bayuda, bali kulangaula bukamboni bwakwambeti Yesu acanike ne mulandu wakumushina, nomba calala kubacana. <sup>56</sup> Pakwinga bangi balamba bukamboni bwapusanapusana pakuyanda kumucaninapo mulandu Yesu.

<sup>57</sup> Nikukabeco nabambi bali kwimana ne kwamba bukamboni bwabwepeshi, <sup>58</sup> ne kwambeti, "Afwe twalamunyumfwa kambeti, 'Ame ninkaiwisha Ng'anda ya Lesa iyi yalebakwa ne makasa,' Nomba mu masuba atatu ame ninkebake imbi itebakwa ne makasa." <sup>59</sup> Nikukabeco byonse mbyobalikwamba nkabyalikuba byekatana.

<sup>60</sup> Shimilumbo mukulene walemana ne kumwipusha Yesu, "Sena uliyawa cakwambapo? Sena nibyakubinga ibi mbyobala kwambanga?"

<sup>61</sup> Nomba nendi walamwena tonto, uliya kwambapo ciliconse. Apa kayi Shimilumbo Mukulene walamwipusha Yesu, "Sena njobe Klistu, Mwanendi Lesa Walelekwa?" <sup>62</sup> Yesu walakumbuleti, "Cakubinga ame njame. Mobantu amwe nimukabone Mwana Muntu kaliwekela kucikasa ca lulyo ca ngofu, nimukamubone kesa mumakumbi akwilu."

<sup>63</sup> Shimilumbo mukulene mpwalanyumfwa maswi awa walatwamuna mwinjila wakendi nekwambeti, "Sena muciyanda kayi bakamboni nabambi?" <sup>64</sup> Mulalinyumfwili mobene ncalamunyansa Lesa. Mulayeyengapongeconi?" Bonse balambeti lacaniki ne mulandu, welela kufwa.

<sup>65</sup> Popelapo nabambi balatatika kumusankila mata, kumufweka pamenso, ne kumuma makofi, ne kwambeti, "Lotela!" Inga niyani lakumu? Panyuma pakendi, bamalonda balamumanta kabaya kumuma.

*Petulo lamukananga Yesu*  
(*Mateyo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohane 18:15-18,25-27*)

<sup>66</sup> Petulo kacili mu lubuwa lwamukati, umu musebenshi mutukashi wa Shimilumbo Mukulene walesa. <sup>67</sup> Mpwalamubona Petulo kayota mulilo walamulangishisha nekwambeti, "Nenjamwe mwalikuba ne Yesu waku Nasaleti."

<sup>68</sup> Nsombi nendi walamukana nekwambeti, "Nambi kumwinshiba, nkandi mwinshipo, kayi nkandanyumfwishishinga na ulambanga cani." Mpwalambeco walapula kaya pacishinga.

<sup>69</sup> Kayi musebenshi mutukashi usa mpwalamubona kayi, walatatika kubambila abo mbwalikuba nabo pepi kwambeti, "Muntuyu walikwenda ne Yesu." <sup>70</sup> Kayi apa walamukana.

Mpopalapita kacindi pang'ana abo balikuba bemana pepi nendi Petulo balatatika kumwipusha eti, "Cakubinga obe njobe umu wa endibo nenjobe omu Galileya."

<sup>71</sup> Nsombi nendi walatatika kulishinganya, ne kulumbileti, "Ame nkandimwishi muntuyu ngomulambanga sobwe." Ne Kombwe walalila.

<sup>72</sup> Popelapo kayi Kombwe walalila katubili, Petulo walanuka ncalamwambila Yesu "Cakubinga ndakwabilina Petulo obe, kombwe katanalila tunkanda tubili mashiku alelo obe nunkane tunkanda tutatu." Neco, walatatika kulila cakutamwena.

## 15

### *Yesu uli kuli Pilato*

*(Mateyo 27:1-2,11-14; Luka 23:1-5; Yohane 18:28-38)*

<sup>1</sup> Mpobwalaca mumene beshimilumbo bamakulene, ne bamakulene ne beshikwiy-isha milawo ya Mose ne Nkuta inene yaba Yuda bonse balabungana mwabwangu bwangu, balamusunga Yesu ne kuya nendi kuli Pilato. <sup>2</sup> Pilato walepusha “Sena njobe Mwami waba Bayuda?” Yesu walakumbuleti, “Ee, encomulamba” <sup>3</sup> Nomba beshimilumbo bamakulene balamubepesha bintu bingi.

<sup>4</sup> Kayi Pilato walepusha Yesu, “Sena paliya ncowela kukumbulapo? Bona kufula milandu njobalakubeshenga” <sup>5</sup> Nomba Yesu uliya kumukumbulapo, neco Pilato walakankamana.

### *Yesu lapewa mulandu wa kufwa.*

*(Mateyo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohane 18:39—19:16)*

<sup>6</sup> Cindi conse pa kusekelela Pasika, Pilato walikukute cinga ca kupulisha mujele kaili umo uyo bantu ngobalamusenge. <sup>7</sup> Pacindici kwalikuba muntu walikukwiweti Balaba walasungwa mujele pamo ne nabambi balashina muntu pakulwanisha mfulumende. <sup>8</sup> Neco likoto lya bantu lyalesa kuli Pilato ne kumusenga kwambeti ainsepo cimo kwelana ne cinga ncakute kwinsa. <sup>9</sup> Pilato walabakumbuleti, “Mulayandanga ndimusungulwile Mwami wa Bayuda?” <sup>10</sup> Pakwinga Pilato walaboneshesha kwambeti nipacebo caminyono yabo ecalapesheti beshimilumbo bamakulene bamulete Yesu kulyendiye. <sup>11</sup> Nomba beshimilumbo bamakulene balayungaula bantu kwambeti basenge Pilato abasungulwile Balaba. <sup>12</sup> Nendi Pilato kayi walabepusheti, “Inga ndimwinseconi uyu ngomulambangeti eMwami wa Bayuda?” <sup>13</sup> Balo balabilikisheti “Apopwe!” <sup>14</sup> Nomba kayi Pilato walapitilisha kubepusheti, “Inga nipacebo cini? Inga lenshi mulandu cini,” Nomba nabo empobalolobesheti, “Apopwe?” <sup>15</sup> Pilato pakuyanda kubakondwelesha, walabasungulwila Balaba, ne kwambeti Yesu bamukwapule, kayi bamutwale kuya kumupopa.

### *Bashilikali balamutakaushunga Yesu*

*(Mateyo 27:27-31; Yohane 19:2-3)*

<sup>16</sup> Bashilikali balamumanta Yesu kuya nendi mukati mulubuwa lwa ng'anda ya mwendeleshi, ne kubunganya bashilikali bonse. <sup>17</sup> Balamufwalika Yesu mwinjila ufubeluka, balapomba cishoti cabwami ca myunga ne kumufwalika. <sup>18</sup> Balatatika kumupa mitende mwalisongwe kabambeti, “Mwikale ne buyumi butali amwe Mwami wa Bayuda!” <sup>19</sup> Kayi balabamuma pamutwi neluntele nekumusankila mata ne kumusuntamina kabamukambilila. <sup>20</sup> Mpobalapwisha kumutakausha, balamufulula mwinjila ufubeluka ne kumufwalika mwinjila wakendi, balamutangunya kuya kumupopa.

### *Yesu lapopwanga*

*(Mateyo 27:32-44; Luka 23:26-43; Yohane 19:17-27)*

<sup>21</sup> Kayi mpobalikuya balakumanya Shimoni, waku Kulene walikupita kafuma kumunshi, baishi Alekisandulo ne Lufu, balamukakatisha kwambeti amante lusanda lwa Yesu. <sup>22</sup> Balashika nendi pa musena walikukwiweti, Gologota, ekwambeti musena wacifupa ca mutwi. <sup>23</sup> Balamupa waini wasankanishiwa ne mule, nomba nendi Yesu walakana kunwa. <sup>24</sup> Panyuma pakumupopa, balauma nsolo kwambeti babone umo ne umo ngaumantapo cani pa byakufwala byakendi. <sup>25</sup> Yesu balamupopa pa lusanda ne cindi ca 9 koloko mumenemene. <sup>26</sup> Malembo alambanga sha mulandu ngobalamupa alikubelengweti, “Mwami wa Bayuda.” <sup>27</sup> Kayi kopeloko kwalikuba kwapopwa kapondo babili umo kucikasa cakululyo ca Yesu, naumbi kucikasa ca

kucipiko ca Yesu. <sup>28</sup> Mabala alakwanilishiwa akwambeti, walabelengelwa pamo ne bamilandu.

<sup>29</sup> Bantu balikupita pepi balikwamba maswi akumutukana Yesu kabapukumuna mitwi yabo kabambeti, “Ba! Obe shikuwisha Ng'anda ya Lesa, kayi ne kuyibaka mumasuba atatu, <sup>30</sup> kolipulusha wenka, selukapo palusandapo!”

<sup>31</sup> Nabo beshimilumbo ba makulene, pamo ne beshikwiyisha milawo ya Mose balikumuwela Yesu, nekwamba palwabo beneti, “Walikupulusha bantu bambi, nkela kulipulusha mwine. <sup>32</sup> Klistu Mwami wa Baislayeli lino koselukapo pa lusanda, kwambeti afwe tubone kayi tushome” Nabo balikuba bapopwa pamo ne Yesu balikumutukana.

### *Kufwa kwa Yesu*

*(Mateyo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohane 19:28-30)*

<sup>33</sup> Cindi mpocalashika muma 12 koloko munshi, mucishico mwalaba mushinshe mpaka cindi ca 3 koloko mansailo. <sup>34</sup> Pacindi ca muma 3 koloko Yesu walabilikisha ne liswi lyangofu “Eloi Eloi Lama sabakatani!” Uku ekwambeti, “Lesa wakame, Lesa wakame, mulanshiyi aconi ndenka!”

<sup>35</sup> Abo balikubapo mpobalanyumfwa ncalikwamba balambeti “Kamubonani! Lakunga Eliya.” <sup>36</sup> Popelapo naumbi walamanta cisambo nekufwamba kuya kucisabika mu waini wasasa, ne kucisungilila ku lutele nekumupa kwambeti anwe, kambeti, “Katupembelelani, tubone na Eliya nese amuselusha palusanda.”

<sup>37</sup> Pacindici Yesu walakuluma cangofu ne kutaya moyo.

<sup>38</sup> Naco cikwisa ca mu Ng'anda ya Lesa, calikucala pakati pa cipinda Caswepa ne cipinda Caswepeshesha calatwamuka pakati kutatikila pelu mpaka panshi. <sup>39</sup> Lino mushilikali mukulene walikuba wemane pepi kali walangana ne Yesu, mpwalabona kwambeti Yesu lataya moyo, walambeti, “Cakubinga muntuyu wanga mwanendi Lesa!”

<sup>40</sup> Palikuba kayi batukashi balikuba bemana capataliko kabebelela, pakati pabo palikuba Maliya waku magadala ne Maliya banyina Jemusi kanike wakonka Yose, kayi ne Salome, <sup>41</sup> abo ebalikwenda pamo nendiye nekumusebensela cindi ncalikuba ku Galilea. Palikuba kayi batukashi bangi balesa pamo nendiye ku Yelusalemu.

### *Kubikwa kwa Yesu*

*(Mateyo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohane 19:38-42)*

<sup>42</sup> Cindi camansailo pabusuba bwakulibambila kwambeti lilo bwakaca nibusuba bwa Sabata, <sup>43</sup> Yosefe waku Alimateya umo wa mu Nkuta inene ya Bayuda weshibikwa ne bonse, uyo neye walikupembelela Bwami bwa Lesa, walayumisha moyo nekuya kusenga mubili wa Yesu kuli Pilato. <sup>44</sup> Nomba Pilato walakankamana kunyumfweti Yesu lafu kendi. Walakuwa mushilikali mukulene, nekumwipusha kwambeti ashininkishe na nicakubinga Yesu lafu kendi <sup>45</sup> Mpwalamwambila Pilato kwambeti nicakubinga Yesu lafu kendi, walamusuminisha Yosefe kumanta mubili wa Yesu. <sup>46</sup> Yosefe walaula cikwisa, mpwalaselusha mubili panshi, walaufungaila mu cikwisa, walamanta mubili nekuya kubika mumanda abeswa mulibwe, ne kukunkulushilapo cilibwe pa cishinga ca manda. <sup>47</sup> Maliya Magadala, ne Maliya banyina Yose, balikabelelela ne kubonapo mpwalabikwa.

## 16

### *Kupunduka kwa Yesu*

*(Mateyo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohane 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mpobwalapita busuba bwa Sabata, Maliya waku Magadala ne Salome ne Maliya banyina Jemusi, balaula mafuta anunkila kwambeti benga bamunanike.

<sup>2</sup> Mpobwalaca mumenemene pasondo balaya kumanda lisuba kalili lilapulu. <sup>3</sup> pakuya balikwipushaneti, “Inga niyani eshi engatukunkulushileko cilibwe cisa kucifunya pa cishinga ca manda?” <sup>4</sup> Nomba mpobalalangishisha cena, balabona cilibwe cisa kacili cakunkulushiwa pambali, calikuba cilibwe cinene. <sup>5</sup> Nomba mpobalengila mumanda, balabona mutuloba kali wekala panshi kucikasa cakululyo, kaliwa wafwala mwinjila utuba, neco balakankamana.

<sup>6</sup> Nomba nendi walabambileti, “Kamutakankamana, ndicinsheti mulalangaulunga Yesu waku Nasaleti usa wanga wapopwa palusanda, Lapunduku kubafu, nkalimo sobwe, kamwisani mulibonene mobene mukati muno mobanga bamubika. <sup>7</sup> Lino kamuyani mwambile beshikwiya bakendi ne Petulo kwambeti, nendi latangunu kendi kuya ku Galileya nkweishi mwenga mumubone mbuli ncalamwambila.” <sup>8</sup> Balapula mumanda ne kufwamba kufumako ku manda kabatutuma, ne kukankamana, neco paliya muntu ngobalambilako, pakwinga balekatwa ne buyowa.

*Yesu labonekelenga kuli Maliya Magadala  
(Mateyo 28:9-10; Yohane 20:11-18)*

<sup>9</sup> Lino Yesu mpwalapunduka pasondo mumenemene, walabonekela nanshi kuli Maliya Magadala usa ngwalapulishamo mishimu yaipa isanu ne ibili. <sup>10</sup> Mutukashuyu walaya kwambila abo mbwali kuba nabo Yesu, pakwinga balikuba baungumana kabalila. <sup>11</sup> Nomba mpobalanyumfweti nimuyumi, kayi labonekele kulyendiye, balakana kushoma sobwe. <sup>12</sup> Panyuma pakendi walabonekela kubantu babili mucinso cimbi, mpobalikwenda kabaya kumunshi. <sup>13</sup> Aba bantu balabwelela kuya kwambila beshikwiya, nomba naboyo baliya kubashoma sobwe.

*Yesu labonekelenga kuli beshikwiya likumi ne umo  
(Mateyo 28:16-20; Luka 24:36-49; Yohane 20:19-23; Incito 1:6-8)*

<sup>14</sup> Panyuma pakendi kayi walabonekela kuli beshikwiya likumi ne umo pacindi ncobalikulya cakulya patebulu, nomba walabakalalila pacebo ca kubula lushomo, pakwinga myoyo yabo yalikuba yayuma, baliya kushoma mpobalambilwa ne bantu balamubona mpwalapundushiwa kubafu. <sup>15</sup> Nomba nendi walabambileti, “Kamuyani mukambauke Mulumbe Waina mu cishi conse, ku mishobo yonse ya bantu. <sup>16</sup> Abo betibashomenga ne kubatishiwa beti bakapuluke, nomba beti bakabule kushoma beti bakacanike ne mulandu. <sup>17</sup> Abo bashoma nibakaleshenga bingashilo ibi, mulina lyakame nibakapulishenga mishimu yaipa, nibakambenga mumilaka yensu. <sup>18</sup> Nibakamantenga njoka mumakasa, nambi banwa cintu ciliconse cikute mutondo nteti bakakolewe sobwe, nibakabikenga makasa pa balwashi, nabo nibakabe cena.”

*Yesu lamantwanga kuya kwilu  
(Luka 24:50-53; Incito 1:9-11)*

<sup>19</sup> (Neco Mwami Yesu mpwalapwisha kwamba nabo, walamantwa kuya kwilu, ne kuya kwikala kucikasa cakululyo ca Lesa. <sup>20</sup> Lino balaya kukambauka kulikonse, Mwami walikusebensa nabo, kushininkisheti kukambauka kwabo kwalikuba kwa ncinencine kupitila mu bingashilo byalikwinshika.)

## **Mulumbe Waina wa Yesu Klistu walalembwa ne Luka Busansulushi**

Mulumbe walalembwa ne Luka ulamwambanga Yesu kuba Mupulushi Walaiwa wa Baislayeli, kayi kuba Mupulushi wa bantu bonse. Luka alambangeti "Mushimu Uswepa wa Lesa walamukuwa Yesu kwambeti alete Mulumbe kubantu bapenshi." (4.18) Mulumbe uwu wesula ne bilayandikinga kubantu byonse. Nkani yakuba wakondwa yambwa tunkanda twingi mulibuku lya Luka, makamaka mubimpansha byakukutanguna bilambanga shakubwela kwatubili kwa Yesu, kayi ne shamapwililisho panyuma pakuntanta Kwilu. Mbili ya kukula nekumwaikila kwa lushomo lwa ciklistu panyuma pa kutanta kwilu Luka walakwamba tunkanda twingi muli libuku lya Ncito.

Bimpansha bya 2 ne 6 bikute nkani shingi shilacaningamonga mbuli, Nyimbo sha bangelo, kufwakasha kwa bembeshi pakusemwa kwa Yesu, Yesu mu Ng'anda ya Lesa kacili musepela, mukoshano wa Musamaliya wankumbo. Kayi nkani ya mwana wataika. Mumulumbe wonse, cinene cilimo ni Mipailo, Mushimu Uswepa, cibela cabatukashi mumulimo wa Yesu kayi ne kulekelelwa bwipishi ne Lesa.

### **Mitwi yamakani**

Kusemwa ne kukula kwa Yohane Mubatishi, 1:5 mpaka 2:52.

Mulumbe wa Yohane Mubatishi, 3:1-20.

Lubatismo ne kusunkwa kwa Yesu, 3:21 mpaka 4:13.

Mulimo wa Yesu mu Galileya, 4:14 mpaka 9:50.

Bulwendo bwakufuma mu Galileya kuya ku Yelusalemu 9:51 mpaka 19:27

Byalenshika mu Yelusalemu nsondo ya panyuma katanafwa 19:28 mpaka 23:56

Kupunduka, kubonekela, kayi nekutanta Kwilu kwa Mwami, 24:53.

<sup>1</sup> Teofilo Walemekwa, bantu bangi balelekesha kwambeti balembe sha makani abintu ibyo byalenshika pakati petu, <sup>2</sup> balalamba mbuli ncobalambilwa kuli bakamboni balabona bintu ibyo mpobyalatatikila kwinshika. abo ebalikukambauka Mulumbe uwo. <sup>3</sup> Pabintu byonse ibi ndalepushisha mwabuya, kufuma pacindi ncobyalatatika kwinshika, neco ndayeye kwambeti ndimulembele mbuli mobyakonkanilana. <sup>4</sup> Ndenshici kwambeti mwinshibe cakubinga pali byonse mbyobalamwambila.

### *Mungelo lambanga sha kusemwa kwa Yohane mubatishi*

<sup>5</sup> Pacindi mwami Helode mpwalikuba muleli wacishi ca Yudeya kwalikuba shimilumbo walikukwiweti Sakaliya, wamukalikoto ka beshimilumbo ka Abija. Mukashendi Sakaliya walikuba Lisabeti wa mumukowa wa Aloni. <sup>6</sup> Bonse babili balikuba bantu beshikunyumfwila Lesa, kayi bali kukonkela Milawo ne byonse Lesa mbyalikuyandeti babinse. <sup>7</sup> Nomba nkabalikukutepo mwana, pakwinga Lisabeti walikuba cumba kayi balikuba balacekulu.

<sup>8</sup> Busuba nabumbi, Sakaliya walikusebensa ncito yakendi yabushimilumbo mu Ng'anda ya Lesa. Pakwinga bwalikuba busuba bwalikoto lyakendi. <sup>9</sup> Lino kwelana ne cinga ca beshimilumbo, balasala Sakaliya kwambeti ayenga mu Ng'anda ya Lesa kuya kutenta lubani. <sup>10</sup> Pacindi Sakaliya mpwalikutenta lubani, likoto lya bantu balikuba pansa kabapaila.

<sup>11</sup> Lino mwakutayeyela Sakaliya walabona mungelo wa Mwami, kali wemana kulubasu lwalulyo lwanteme pali kutentelwa lubani. <sup>12</sup> Sakaliya walakankamana nekutina. <sup>13</sup> Nsombi mungelo uyo walamwambileti, "Kotatina Sakaliya, Lesa

lanyumfu kupaila kwakobe, neco mukashobe lisabeti nakakusemene mwana mutuloba ukamutumbe lineti Yohane. <sup>14</sup> Nakakukondweleshe ne kukusangalasha cikamba, kayi bantu bangi naboyo nibakakondwe pacebo cakusemwa kwakendi. <sup>15</sup> Pakwinga mwana uyo nakabe mukulene pamenso a Lesa, kayi nteshi akanwenga waini nambi byeshikukola. Nakakutenga ngofu sha Mushimu Uswepa nkacili mulibunda. <sup>16</sup> Uyu muntu nakenshisheti ba Isilayeli bangi bakabwele kuli Mwami Lesa wabo. <sup>17</sup> Yohane nakabe kuntangu kwa Mwami, kayi nakabe ne Mushimu nengofu mbuli shali kuba ne mushinshimi Eliya. Nakaleta lunyufwano pakati pabana neba meshabo.”

“Nakasandule bantu batanyumfwili Lesa

kwambeti bakabe ne miyeyo ya bantu balulama.

Nakabambe bantu ba Mwami kwambeti babenga balibambila.”

<sup>18</sup> Sakaliya walepusha mungelo uyo, “Nomba nganjishibaconi kwambeti ncolambanga nicikenshike? Pakwinga ame ndacekulu neye mukashame lacekulu.”

<sup>19</sup> Mungelo usa walakumbuleti, ame njame Gabiliyeli. Nkute kwimana pamenso a Lesa cindi conse. Nendi elantum kwambeti nkwambile bintu ibi. <sup>20</sup> Nomba pakwinga uliya kushoma mulumbe uyu ngondamba weti ukenshike pacindi celela, nube cibulu nteti ucikonshenga kwamba, mpaka ibi bintu bikenshike.

<sup>21</sup> Pacindi ico bantu balikupembelela Sakaliya balakankamana nkabepushanyeti nicani lamanta cindi citali mu Ng'anda ya Lesa? <sup>22</sup> Lino mpwalapula pansa nkalikucikonsha kwamba nabo. Nomba nabo balenshiba kwambeti labono cimboni mboni, popelapo walatatika kwamba ne makasa mbuli cibulu, neco walapitilisha kuba cibulu.

<sup>23</sup> Mpwalapwa masuba akusebensa mu Ng'anda ya Lesa, Sakaliya walaya kucumwabo. <sup>24</sup> Panyuma pakendi Lisabeti walemita, lino nkalikupulapula mu ng'anda kwamyenshi isanu nkambeti, <sup>25</sup> “Lesi lino lanyumfwili inkumbo pakunyinshileci lafunyu insoni shakame pamenso abantu.”

### *Mungelo Gabiliyeli lambanga sha kusemwa kwa Yesu*

<sup>26</sup> Mumwenshi wacisanu ne umo kufuma mpwalemita Lisabeti, Lesa walatuma mungelo Gabiliyeli ku munshi naumbi waku Galileya, walikukwiweti Nasaleti. <sup>27</sup> Walaya ku mulindu walikukwiweti Maliya. Maliya walikuba wamamikilwa kumutuloba lina lyakendi ni Yosefe wa mumukowa wa Dafeti. <sup>28</sup> Mungelo mpwalashika kuli Maliya walambeti, mitende obe walelekwa ne Lesa. Lesa uli ne njobe.

<sup>29</sup> Maliya mpwalanyumfwa maswi a mungelo walatilimuka walipusha mumoyo wakendi eti, “Nikupa mitende kwamushobo cini uku?” <sup>30</sup> Popelapo mungelo walamwambileti, “Kotatina, Maliya; Pakwinga Lesa lakunyumfwili inkumbo. <sup>31</sup> Bona nukemite ne kusema mwana mutuloba ukamutumbeti Yesu.

<sup>32</sup> “Nakabe mukulene

kayi nakakwiweti mwanendi Lesa wakwilu wapitapo.

Mwami Lesa nakamupe cipuna ca

bwami ca Dafeti. <sup>33</sup> Nakabe Mwami wa ba Israeli kucindi conse ne bwendeleshi bwakendi nteshi bukapwepo!”

<sup>34</sup> Lino, Maliya walamwipusha Mungelo eti, “Nomba ici ngacinshika econi ame nkana nkumanapo ne mutuloba?”

<sup>35</sup> Mungelo walakumbuleti,

Mushimu Uswepa nukese palinjobe nengofu sha Lesa wapita byonse nishikakufwekelele. Neco mwana eshi akasemwe nakakwiweti waswepa,

Mwanendi Lesa. <sup>36</sup> “Bona mukwenu Lisabeti usa walikwambweti nkaseme, lino lapembelenga kuya kuba ne mwana mutuloba mubucembele bwakendi. Pakwinga ukute myenshi isanu ne umo kakute libunda. <sup>37</sup> Pakwinga paliya ceshi

cikamwalile Lesa.” <sup>38</sup> Maliya walakumbuleti, “Kacinshika mbuli momulambili, pakwinga ame ndemusha wa Mwami.” Lino mungelo usa walamushiya.

### *Maliya lafwakashilinga Lisabeti*

<sup>39</sup> Mpopalapita masuba ang'ana, Maliya walanyamuka bulwendo bwakufwambana kuya kumusena wa milundu, kumunshi wa Yudeya. <sup>40</sup> Walengila mung'anda ya Sakaliya nekumupa mutende Lisabeti. <sup>41</sup> Pacindi Lisabeti mpwalanyumfwa mutende wa Maliya, mwana walatatika kunyanyala mwakukondwa mulibunda mwakendi. Lisabeti walesushiwa ne ngofu sha Mushimu Uswepa, <sup>42</sup> kayi walolobesha ne kwambeti, “Ukute colwe pakati pa batukashi bonse, kayi mwanobe weshi akasemwe walelekwa. <sup>43</sup> Anu njame bani kwambeti mfwakashilwe ne banyina Mwami wakame? <sup>44</sup> Pakwinga mpondalanyumfowa mutende wenu, mwana walatatika kunyanyala mwakukondwa mulibunda mwakame. <sup>45</sup> Ukute colwe pakwinga walashoma kwambeti makani Lesa ayo ngowalambilwa nakubinga nakenshike.”

### *Lwimbo lwa Maliya lwa kulumbaisha*

<sup>46</sup> Popelapo Maliya walalumbaisha nekwambeti,  
 “Ndalumbu Mwami mumoyo mwakame,  
<sup>47</sup> Kayi mushimu wakame wakondwa muli Lesa  
 Mupulushi wakame.  
<sup>48</sup> Pakwinga labono kulicepesha kwakame ndemusha wakendi  
 kufuma lelo,  
 bantu bonse pacishi ca panshi nibakankuweti walelekwa.  
<sup>49</sup> Pakwinga nendi Lesa wangofu shonse lanjinshili bintu binene,  
 lina lyakendi lyaswepa.  
<sup>50</sup> Kayi inkumbo shakendi shili pali bonse bantu abo bakute kumulemeka kufuma  
 kumusemano  
 kushika kumusemano naumbi.  
<sup>51</sup> Likasa lyakendi lilenshi bintu binene byangofu byeshi kukankamanisha,  
 lamwaya bantu bakute miyeyo ya kulisumpula.  
<sup>52</sup> Lafunyu Bami bangofu shinene pabipuna byabo,  
 nekusumpula abo beshi kulicepesha.  
<sup>53</sup> Lapa bantu bakute nsala bintu bingi kwambeti bekute,  
 Lababweshe babile kwakubula kubapapo kantu kalikonse.  
<sup>54</sup> Lanyamfwa Israeli musebenshi wakendi  
 kayi uliya kuluba kumwinshila inkumbo  
<sup>55</sup> mbuli ncalalaya bamashali betu bakulukulu,  
 Abulahamu ne bashikulu bakendi mpaka muyayaya.”  
<sup>56</sup> Maliya walekala ne Lisabeti myenshi yanda kukwana itatu, panyuma pakendi  
 walabwelela kucomwabo.

### *Kusemwa kwa Yohane Mubatishi*

<sup>57</sup> Lino cindi cakwambeti Lisabeti atumbuke calakwana, walasema mwana mutuloba. <sup>58</sup> Beshikamukowa ne banendi mpobalanyufwa mbuli Mwami ncalamubela inkumbo Lisabeti balakondwa pamo bonse ne ndiye.

<sup>59</sup> Mwana usa mpwalakwanisha nsondo ne busuba bumo balesa kwambeti bamwelule, kayi bamutumbe lina lyabaishi ba Sakaliya, <sup>60</sup> nsombi banyina balakana kwambeti, “Welela kukwiweti Yohane.” <sup>61</sup> Balo bantu balamukumbuleti, “Nomba kuliyawa ukute lina lyamushoboyo kubeshi kamukowa.” <sup>62</sup> Lino balambila baishi ne makasa, ne kubepusheti, “Mulandanga tumutumbe lina cini?” <sup>63</sup> Popelapo Sakaliya walasebenshesha makasa pakusenga cakulembelapo, ne kulembeti, “Lina lyakendi



ni Yohane.” Bantu bonse balakankamana. <sup>64</sup> Mpwalapwishowa kulemba Sakaliya walatatika kwamba, nekutatika kulumbaisha Lesa.

<sup>65</sup> Bantu bonse balatina abo balikuba bekala pepi nendiye. Neco lulumbi ulo lwalamwaika mucishi conse ca tulundu twa mu Yudeya. <sup>66</sup> Bonse abo balanyufwa mulumbe uyo bali kabayeya mummyoyo yabo kayi ne kulipusheti, “Uyu mwana nakabe wamushobo cini?” Pakwinga cilabonekelenga limo kwambeti ngofu sha Lesa shili pali endiye.

### *Sakaliya lalumbaishinga Mwami*

<sup>67</sup> Lino Sakaliya baishi Yohane, walesushiwa ne ngofu sha Mushimu Uswepa nekutatika kwambeti,

<sup>68</sup> “Alumbaishiwe Mwami Lesa wa ba Israeli, Pakwinga Lesa lanyamfwa bantu bakendi ne kubapulusha.

<sup>69</sup> Latupa mupulushi ukute ngofu, walafuma mulibunda lya Dafeti musebenshi wa Lesa.

<sup>70</sup> Ibi walabyambila limo kupitila mubashinshimi bakendi baswepa bakeendi,

<sup>71</sup> Kwambeti nakatupulushe kufuma mumakasa abalwani betu, ne kuli abo bonse batupata.

<sup>72</sup> Walambeti, nakanyumfwile inkumbo bamashali betu bakeendi, kayi nteshi akalubeko cipangano cakendi caswepa.

<sup>73</sup> Ncalalumbila kumushali wetu Abulahamu ne kumushomesheti,

<sup>74</sup> nakatupulushe mumakasa abalwani betu, kwambeti tukamusebensele mwakubula buyowa,

<sup>75</sup> Kayi tube baswepa nekuba balulama pamenso akendi, masuba onse abuyumi bwetu.

<sup>76</sup> Lino mwana obe, nukakwiweti mushinshimi wa Lesa wa wangofu shonse, Pakwinga obe nukabe pantangu pa Mwami, akumubambila nshila.

<sup>77</sup> Nukenshibishe bantu bakendi kwambeti, nibakapulushiwe kayi nekulekelelwa bwipishi bwabo.

<sup>78</sup> Mwami Lesa wetu ukute nkumbo nakatupe mumuni wa kwilu ulyeti kutubuluka kwa kumaca.

<sup>79</sup> nukabe mumuni weti ukamunikile bantu bonse bekala mu mushinshe wa lufu, nekututangunina mulumuno.”

<sup>80</sup> Usa mwana Yohani walakula nekushimpa mumushimu. Walekala mucinyika kushikila busuba mpwalabonekela patuba kubantu mu Isilaeli.

## 2

### *Kusemwa kwa Yesu (Mateyo 1:18-25)*

<sup>1</sup> Masuba ayo Agasita, mwami waku Loma walabika mulawo wakwambeti bantu bonse bali mubulelo bwa Loma balembwe. <sup>2</sup> Uku kwalikuba kulembesha kwakuyamba kwalenshika cindi Kwilinyasi mpwalikuba mwendeleshi wa cishi ca Siliya. <sup>3</sup> Lino bonse bantu balaya akulembesha umo ne umo kumunshi kucomwabo.

<sup>4</sup> Yosefe neye walanyamuka kufuma ku Nasaleti munshi walikuba mucimpansha ca Galileya kuya kumunshi wa Dafeti, uko kwali kukwiweti Betelehemu, mucishi ca Yudeya, pakwinga walikuba wamulibunda lya Dafeti. <sup>5</sup> Walaya pamo ne Maliya uyo ngwalikuba wamamikila, kwambeti naboyo baye balembwe. Cindi ico Maliya

walikuba wemita. <sup>6</sup> Kabacili kopeloko masuba akwambeti Maliya apulukemo alakwana, <sup>7</sup> walasema mwana wakwiya mutuloba. Walamupetelesha mubikwisa ne kumoneka mucibaya mwali kulyela ng'ombe, pakwinga nkakwalikuba musena mu ng'anda ya bensu.

*Bangelo balenshibishinga bembeshi*

<sup>8</sup> Kucishi kopeloko kwalikuba bembeshi balikwembela mbelele shabo mashiku. <sup>9</sup> Mwakutayeyela, mungelo wa Mwami walabonekela kuli endibo. Kubala kwa bulemeneno bwa Mwami kwalabamunikila tuu! Lino balatina. <sup>10</sup> Nomba mungelo walabambileti, “Kamutatina pakwinga ndaleta Mulumbe Waina weti ukondweleshe bantu bonse. <sup>11</sup> Mashiku alelo mumunshi wa mwami Dafeti mulasemwe Mupulushi wenu wananikwa uyo walaiwa, Klistu endiye Mwami. <sup>12</sup> Lino cishibisho cakendi nici; Nimuye mucane mwana kateta wafungailwa mubikwisa kaliwona mucibaya mwakulyela ng'ombe.”

<sup>13</sup> Mwakutayeyela kwalabonekela likoto lya bangelo bangi ba kwilu pamo ne mungelo usa bali kulumbaisha Lesa kabambeti,

<sup>14</sup> “Alumbwe Lesa wa kwilu wapitapo kayi panshi pabe lumuno pakati pa bantu Lesa mbakondwa nabo.”

<sup>15</sup> Bangelo balabwelela kwilu, lino bembeshi balatatika kwambilaneti, “Katuyani tushikeko ku Betelehemu tuye tubone cilenshiki ico ncalatwambili Mwami.” <sup>16</sup> Lino balaya mwakufwambana, nekucana Maliya ne Yosefu boneka mwana mucibaya mwalikulyela ng'ombe. <sup>17</sup> Mpobalamubona, bembeshi basa balabamba byonse mbyalabambila mungelo usa pamwana walasemwa. <sup>18</sup> Bonse balanyumfwa makani ayo alambwa ne bembeshi balakankamana. <sup>19</sup> Maliya walapitilisha kubyanyuka bintu byonse ibi kayi walinkabiyeyapo mumoyo wakendi cindi conse. <sup>20</sup> Bembeshi basa balabwelela, nkabalemeka nekulumbaisha Lesa pabyonse mbyobalanyufwa nekubona. Calenshika ndendende mbuli mwalabambilila Mungelo.

*Yesu latumbwanga lina.*

<sup>21</sup> Mwana usa mpwalakwanisha masuba asanu ne atatu balamwelula neku-mutumba lineti Yesu. Lina ndyalamba mungelo, Yesu nkatana aba mulibunda lyabanyina.

*Yesu balamutwalanga mu Ng'anda ya Lesa*

<sup>22</sup> Mpocalashika cindi cakwambeti, Yosefe ne maliya bense mwambo wakuwepe-sha pakukonka Milawo Lesa njalapa Mose, mwanoyo balaya nendi ku Yelusalemu kwambeti bamubenge kuli Mwami. <sup>23</sup> Pakwinga calembwa mu Milawo Lesa njalapa Mose kwambeti, “Mwana uliyense mutuloba, wakwiya welela kubengwa kuli Lesa.” <sup>24</sup> Balaya akubenga mulumbo wa nkulimba shibili nambi bana ba baciba babili kwelana mbuli calembwa mu Milawo ya Lesa njalapa Mose.

<sup>25</sup> Lino mu Yelusalemu mwalikuba muntu walikukwiweti Simyoni, walikuba muntu walikutina Lesa. kayi Mushimu Uswepa walikuba pali endiye. Walikupembelela cindi cakwambeti Lesa akapulusha Baislaeli. <sup>26</sup> Mushimu Uswepa walamuyubulwila kwambeti nteshi akafwe nkatanabona Klistu mupulushi walaiwa ne Lesa. <sup>27</sup> Busuba bumbi Mushimu Uswepa walamwambila simyoni kwambeti ayenga kung'anda ya Lesa. Bamashali ba Yesu balengila mu Ng'anda ya Lesa ne mwana kwambeti bamwinshile mwambo wa Milawo ya Lesa njalapa Mose. <sup>28</sup> Popelapo Simyoni walatambula mwana nekumufukatila mumakasa mwakendi ne kulumbaisha Lesa ne maswi akwambeti,

<sup>29</sup> “Mwami, lino ndekeni ame musebenshi wenu, njenga mulumuno,

pakwinga mulenshi ncomwalanshomesha.

<sup>30</sup> Pakwinga menso akame alabono lupulusho lwenu,

<sup>31</sup> lupulusho ulu ndomwalabamba, pamenso abantu bonse.

<sup>32</sup> Uyu ni mumuni walambweti nukamunikile bantu ba mishobo naimbi, nekwambeti pakabe bulemeneno pa bantu benu Ba isilayeli.”

<sup>33</sup> Baishi ne banyina balakankamana mpobalanyumfwa maswi ngalamba Simyoni pa mwana uyu. <sup>34</sup> Lino Simyoni walabaleleka nekwambila Maliya banyina mwana eti, uyu mwana walasalwa ne Lesa,

“Kwambeti awishe

ne kupundusha bangi pakati pa bantu ba mu Isilayeli.

Nakabe cishibisho catumwa ne Lesa,

ico bantu bangi ncoti bakakane.

<sup>35</sup> Neco miyeyo ili mummyoyo yabantu bangi,

nikabonekele patuba.

Nenjobe Maliya mapensho nakakwikate ne kuyasa

kumuyo eti cibeshi.”

<sup>36</sup> Kayi kwalikuba mushinshimi mutukashi mukalibingi lina lyakendi ni Ana. Walikuba mwanendi Faniwelo wa mulibunda lya Asha uyo walekala ne baibendi byaka bisanu ne bibili, Lino neye walikuba mucembele. <sup>37</sup> Pacindi co walikuba ne byaka makumi asanu ne atatu kayi ne byaka bina. Cindi conse walikwikala mu Ng'anda ya Lesa. Walikapaila kuli Lesa mashiku ne munshi kayi ni muntu walikulikanisha kulya. <sup>38</sup> Nendi mpwalashikako copeleco cindi, walatatika kulumbaisha Lesa, kambila bantu bonse sha mwana uyo ngobalikupembelela cindi Lesa mposhi akapulushe Yelusalemu.

### *Labwelelenga ku Nasaleti*

<sup>39</sup> Yosefe ne Maliya mpobalapwisha kwinsa byonse kwelana ne Milawo Lesa njalapa Mose, balabwelela kucomwabo ku Nasaleti mucishi ca Galileya. <sup>40</sup> Mwana usa walakula nekuba ne ngofu kayi walaba ne mano. Neco Lesa walamuleleka.

### *Yesu ne beshikwiyisha*

<sup>41</sup> Bashali ba Yesu balikuya lyonse ku Yelusalemu mwaka ne mwaka akusekelela Pasika. <sup>42</sup> Yesu mpwalaba ne myaka likumi ne ibili, balaya kopeloko mbuli cinga cabo. <sup>43</sup> Mpobalapwisha kusekelela bala bwelela kucomwabo, Yesu walashala ku Yelusalemu, bashali bakendi nkabalenshiba. <sup>44</sup> Balo bashali bakendi bali kabayeyeti uli mulikoto lya bantu mbobali kuyanabo munshila, balenda musuma wa busuba bumo. Lino balatatika kumuyandaula kubamakwabo ne kubanabo. <sup>45</sup> Mpobalacaneti kuliyawa, balabwelela ku Yelusalemu kabaya akumulangola. <sup>46</sup> Balamucana mpopalapita masuba atatu mu Ng'anda ya Lesa, nkali ekala pakati pa beshikwiyisha, nkanyumfwila maswi abo kayi nkabepusha mipusho. <sup>47</sup> Bantu bonse balakankamana mpobalanyufwa mbuli mwalikubakumbulila ne mano. <sup>48</sup> Bashali bakendi mpobalamubona balakankamana. Lino banyina balamwipusheti, “Mwana obe, ulatwinshili cani cisa? Bona ame ne baiso tulashupiki kukuyandola.” <sup>49</sup> Yesu walakumbuleti, “Nomba nkamundangwela cani, sena nkamucishi kwambeti ndelela kuba mung'anda ya Bata?” <sup>50</sup> Balo baliya kunyufwishisha ncalabakumbula.

<sup>51</sup> Lino Yesu walanyamuka nekuya nabo kucomwabo ku Nasaleti pakwinga walikunyumfwila banyina. Maliya walasunga bintu ibi byonse mumoyo wakendi.

<sup>52</sup> Yesu walakula necimo ca mano kayi walaba mwana weshi kukondwelesha Lesa ne bantu bonse.

### 3

*Kukambauka kwa Yohane Mubatishi  
(Mateyo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Yohane 1:19-28)*

<sup>1</sup> Mu mwaka walikumi ne cisanu Tibelyo, mwami wa ku Loma. Pontiyasi Pilato pacindi ico walikuba emuleli wacishi ca Yudeya. Helodi neye walikuba muleli wa cishi ca Galileya. Filipo mukwabo Helodi, walikendelesha cishi ca Ituliya ne Tilakoniti. Lisaniya walikuba emuleli wa cishi ca Abilini. <sup>2</sup> Pa cindico Anasi ne Kayafa balikuba beshimilumbo bamakulene. Pacindi copeleci Lesa walamupa mulumbe Yohane mwanendi Sakaliya mucinyika. <sup>3</sup> Popelapo Yohane walaya akukambauka muminshi yonse yalikuba yashunguluka mulonga wa Yolodani, kabambileti, “Sandukani mu myoyo yenu, mubatishiwe, kwambeti Lesa amulekelele bwipishi bwenu.”

<sup>4</sup> Ibi embyalamba mushinshimi Yesaya eti,  
“Muntu labilikishinga mucinyika lambangeti,  
‘Kamubamba nshila ya mwami.  
Kamululamika nshila yakendi.

<sup>5</sup> Misena yonse yakunama nikafukilwe,  
milundu ne bina byonse nibikacepeshewe.  
Nshila shapetuka petuka nishikalulamikwe.  
Sha byeshikupuntula nishikaswepe.

<sup>6</sup> Lino mishobo yonse ya bantu nikabone lupulusho lwa Lesa!’ ”

<sup>7</sup> Bantu bangi balaya nkwalikuba Yohane kwambeti enga ababatishe. Nomba nendi walabambileti, “Amwe omulyeti njoka, niyani lamucenjeshe kufwamba bukalu bwa Lesa bulesanga? <sup>8</sup> Kamwinsani milimo yaina yeshikulesha kwambeti mulasanduku myoyo yenu. Kamutambangeti, mwalulama pakwinga Abulahamu. ebameshenu. Ndamwambilinga Lesa ngausandula mabwe aya kuba banabendi Abulahamu. <sup>9</sup> Nomba lino kembe kakankwa kendi pamiyanda ya bitondo. Neco citondo cili conse citaseme bisepe byaina, nicikatemwe nekuciwala pamulilo.”

<sup>10</sup> Nomba bantu balamwipusha Yohane eti, “Nomba lino twinse aconi?” <sup>11</sup> Nendi Yohane walambeti, “Uyo ukute byakulya apeko munendi wabula. Neye ukute byakufwala ense copeleco.” <sup>12</sup> Naboyo beshimisonko balikuyanda kubatishiwa, balamwipusha Yohane eti, “Shikwiyisha, nomba twinsenga cani?” <sup>13</sup> Nendi Yohane walabambileti, “Mutasonkeshanga mwelo wapitilila.” <sup>14</sup> Naboyo bashilikali balamwipusheti, “Nomba twinsenga cani?” Nendi Yohane walabambileti, “Mutalamunanga muntu cintu cakendi pakumuyosha nambi kumunanika mulandu. Amwe mali ngomulafolonga amukwanine.”

<sup>15</sup> Pakwinga pacindici bantu bangi balikupembelela kwisa kwa Mupulushi Walaiwa ne Lesa, bantu balatatika kuyeyeti mpani Yohane eMupulushi usa Walaiwa ne Lesa. <sup>16</sup> Lino Yohane walabambila bonseti, “Ame ndamubatishinga ne menshi, nsombi lesanga wampita kayi nkandela kucikonsha kuba musha wakendi uyo wela kusungulula ntambo sha nkwabilo shakendi. Uyo nendi naka mubatishenga ne Mushimu Uswepa ne mulilo. <sup>17</sup> Nendi ukute cakupupulushilako maila mumakasa akendi kwambeti apupulushe nekwalongela mulyanga, Lino nakatente bungu bonse mumulilo utashimiki.” <sup>18</sup> Yohane walikukambauka Mulumbe Waina nekubacenjisha munshila shapusa pusana. <sup>19</sup> Nomba Yohane walakalalila mwami Helodi pacebo cakweba Helodyasi, muka mukwabo, ne pacebo ca bintu byaipa nabimbi mbyalikwinsa. <sup>20</sup> Kusankanya pabwipishi ubu, Helode walamusunga Yohane mujele.

*Kubatishiwa kwa Yesu  
(Mateyo 3:13-17; Maliko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Busuba nabumbi bantu bonse mpobalabatishiwa, neye Yesu walabatishiwa. Lino pacindi mpwali kupaila kwilu kwalacaluka, <sup>22</sup> Kai ne Mushimu Uswepa walikuboneketi nkulimba walaseluka nekwise kwikala pali endiye. Ne liswi lyalanyumfwika kwilu eti, “Njobe mwaname ngonsuni mumoyo mwakame, pali njobe ndakondwa.”

*Bashali ba Yesu  
(Mateyo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Yesu walatatika incito yakendi yakwiyisha nkali ne myaka makumi atatu. Bantu balikumwambeti nimwana wa Yosefe, uyo walikuba mwana wa Eli, <sup>24</sup> Eli mwanendi Matati, Matati mwanendi Levi, Levi mwanendi Meliki, Meliki mwanendi Janai, Janai mwanendi Yosefe, <sup>25</sup> Yosefe mwanendi Matayasi, Matayasi mwanendi Amosi, Amosi mwanendi Nahumu, Nahumu mwanendi Esili, Esili mwanendi Nagai, <sup>26</sup> Nagai mwanendi Mahati, Mahati mwanendi Matatiyasi, Matatiyasi mwanendi Semeine, Semeine mwanendi Yoseki, Yoseki mwanendi Yoda, <sup>27</sup> Yoda Mwanendi Yowanani, Yowanani mwanendi Lesa, Lesa mwanendi Zelubabelo, Zelubabelo mwanendi Seyalatyelo, Seyalatyelo mwanendi Neli, <sup>28</sup> Neli mwanendi Meluki, Meluki mwanendi Adi, Adi mwanendi Kosamu, Kosamu mwanendi Elimadamu, Elimadamu mwanendi Ele, <sup>29</sup> Ele mwanendi Yoshiwa, Yoshiwa mwanendi Eliyaza, Eliyaza mwanendi Yolimu, Yolimu mwanendi Matati, Matati mwanendi Levi, <sup>30</sup> Levi mwanendi Simyoni, Simyoni mwanendi Yudasi, Yudasi mwanendi Yosefe, Yosefe, mwanendi Yonamu, Yonamu mwanendi Eliyakimu, <sup>31</sup> Eliyakimu mwanendi Meliya, Meliya mwanendi Mena, Mena mwanendi Matata, Matata mwanendi Natamu, Natamu mwanendi Dafeti, <sup>32</sup> Dafeti mwanendi Yese, Yese mwanendi Obedi, Obedi mwanendi Bowasi, Bowasi mwanendi Sala, Sala mwanendi Nasoni, <sup>33</sup> Nasoni mwanendi Aminadabu, Aminadabu mwanendi Adimini, Adimini mwanendi Ani, Ani mwanendi Hesiloni, Hesiloni mwanendi Pelesi, Pelesi mwanendi Yuda, <sup>34</sup> Yuda mwanendi Yakobo, Yakobo mwanendi Isaki, Isaki mwanendi Abulahamu, Abulahamu mwanendi Tela, Tela mwanendi Naholi, <sup>35</sup> Naholi mwanendi Selaki, Selaki mwanendi Leu, Leu mwanendi Pelegi, Pelegi mwanendi Eba, Eba mwanendi Sela, <sup>36</sup> Sela mwanendi Kainani, Kainani mwanendi Alifakisadi, Alifakisadi mwanendi Semu, Semu mwanendi Nowa, Nowa mwanendi Lameki, <sup>37</sup> Lameki mwanendi Metusela, Metusela mwanendi Enoki, Enoki mwanendi Yaledi, Yaledi mwanendi Mahalale, Mahalale mwanendi Kenani, <sup>38</sup> Kenani mwanendi Enosi, Enosi mwanendi Seti, Seti mwanendi Adamu, Adamu mwanendi Lesa.

## 4

*Satana lasunkunga Yesu.  
(Mateyo 4:1-11; Maliko 1:12-13 )*

<sup>1</sup> Yesu walafumako kumulonga wa Yolodani kaliwesula ne Mushimu Uswepa. Kayi Mushimu Uswepa walamutangunina kuya mucinyika, <sup>2</sup> umo mucinyika walekalamo masuba makumi ana kasunkwa ne Satana, kayi nkalalyapo kantu kalikonse. Lino masubayo mpwalapwa Yesu walanyumfwa nsala.

<sup>3</sup> Lino Satana walamwambileti, “Na njobe mwanendi Lesa, ambila libwe ili lisanduke shinkwa.” <sup>4</sup> Yesu walakumbuleti, “Calembwa mu Maswi a Lesa eti, muntu nkela kuba ne buyumi mubyakulya byonka.” <sup>5</sup> Kufumapo Satana walamumanta Yesu nekumutwala pa mulundu nekumulesha bwami bonse bwa mu cishi ca panshi mucindi cing'ana. <sup>6</sup> Lino Satana walambila Yesu eti, “Ubu bonse bwami ne bulemu bwakendi ngankupa, pakwinga bonse bwalapewa kuli njame. Nkute ngofu shakupa muntu ngonsuni. <sup>7</sup> Lino ndakwambilinga na umfukamine ekwambeti, bonse bulelo ubu nibube bwakobe.” <sup>8</sup> Yesu walamukumbuleti, “Calembwa mu Maswi a Lesa eti, fukamina Mwami Lesa wakobe enka nekumusebensela!”

<sup>9</sup> Kumapwilisho Satana walamutwala Yesu ku Yelusalemu nekumubika pa Ng'anda ya Lesa. Nekumwambileti, “Na omwanendi Lesa liwale panshi, <sup>10</sup> pakwinga calembwa mu Maswi a Lesa eti, ‘Lesa nakatume bangelo bakendi kwambeti bakutabe,’ <sup>11</sup> Nibakakubake mumakasa  
“Kwambeti utalilinga kucimpanta cakobe pamabwe.”

<sup>12</sup> Nomba Yesu walambeti, “Calembwa mu Maswi a Lesa eti, ‘Utasunka Mwami, Lesa wakobe.’ ”

<sup>13</sup> Nomba Satana mpwalapwisha kumusunka Yesu munshila iliyonse, walamushiya kwambeti akamukonke cindi nacimbi.

*Yesu latatikinga incito yakendi mu Galileya.  
(Mateyo 4:12-17; Maliko 1:14-15)*

<sup>14</sup> Yesu walabwelela ku Galileya kakute ngofu sha Mushimu Uswepa. Lulumbi lwakendi lwalaya mucishi conseo. <sup>15</sup> Walikeyisha mumanda akupaililamo aba Yuda, kayi bantu bonse balamulemeka.

*Bantu balamukananga Yesu ku Nasaleti  
(Mateyo 13:53-58; Maliko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Yesu walaya ku Nasaleti uko nkwalakulila. Kayi pabusuba bwa Sabata walengila mung'anda yakupaililamo, pakwinga ecalikuba cinga cakendi, walemana kwambeti abelenge Maswi, <sup>17</sup> balamupa libuku lya mushinshimi Yesaya. Lino neye walacalula libuku ilyo nekucana palembweti,

<sup>18</sup> “Mushimu wa Mwami Lesa uli pali njame.

Pakwinga lansala kwambeti ndibambile mulumbe waina bapenshi.

Lantum kwambeti ndibambile basungwa eti basungululwe,  
bampofu babone,

bantu bashantililwa balubulwe.

<sup>19</sup> Kayi lantum kuya kubambileti,  
cindi cilashiki ncoti Lesa akapulusha bantu bakendi.”

<sup>20</sup> Yesu mpwalapwisha walifweka libuku nekupa shimilumbo wa mung'anda yakupaililamo yaba Yuda, nekwikala panshi. Bantu bonse balikuba mung'anda balamulangilisha. <sup>21</sup> Lino Yesu walabambileti, “Lelo maswi awa ngomulanyumfu alakwanilishiwa” <sup>22</sup> Bantu bonse balamulumbaisha kayi balakankamana ne maswi ngalikwamba mwamano, neco bantu balambeti “Sena uyu nte mwanendi Yosefe?”

<sup>23</sup> Lino Yesu walabambileti, “Cancinencine nimukambengeti, ‘mung'anga, lipulushe wenka.’ Kayi nimukambengeti, ‘Twalanyumfwa ncowalensa ku Kapelenawo, nako kuno lino linshile omwine.’ <sup>24</sup> Ndamwambilinga cakubinga, mushinshimi nakute kutambulwa cena ne bantu bakumunshi kucomwabo.

<sup>25</sup> “Lino kamunyufwani, mumasuba a Eliya kwalikuba ba mukalubingi bangi balikuyanda lunyamfwo mu Isilaeli, mpokwalaba cilala kwa myaka itatu ne myenshi isanu ne umo mpokwalaba nsala mucishi conse. <sup>26</sup> Eliya uliya kutumwapo kumuntu uliyense palibasa bonse mu Isilaeli, nsombi walatumwa ku mukalubingi mutukashi wakumunshi wa Zalefati, mucishi ca Sidoni. <sup>27</sup> Palikuba bantu bangi balikukolwa bulwashi bwamankuntu mu Isilaeli mumasuba amushinshimi Elisha. Nsombi Namani enka wa ku Siliya ewalasengulwa.”

<sup>28</sup> Mpoalanyumfweco, bantu bonse balikuba mung'anda yakupaililamo balakalala.

<sup>29</sup> Popelapo balanyamuka nekumukwekwanya kumufunya mumushi usa, nekumutwala pa mulundu mpobalikuba bebaka munshi wabo kwambeti bamuwale panshi.

<sup>30</sup> Nomba nendi walapita pakati pa bantu nekuya.

*Yesu lasengulunga muntu wekatwa ne mushimu waipa.  
(Maliko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Yesu walaya ku Kapelenawo, mumunshi wa mucishi ca Galileya walikayisha bantu pabusuba bwa Sabata. <sup>32</sup> Kwiyisha kwakendi, kwalekata myoyo yabantu pakwinga maswi akendi alalesha kwambeti akute ngofu sha bwendeleshi. <sup>33</sup> Mung'anda yakupailila mwalikuba muntu walikuba wekatwa ne mushimu waipa walolobesha ne liswi lyapelu eti, <sup>34</sup> "Anu tulamwinshi cani amwe Yesu wa ku Nasaleti? Sena mulesa kutononga? Ndamwinshibi njamwe Waswepa mutumwa wa Lesa!" <sup>35</sup> Lino Yesu walakalalila mushimu waipa eti, "Mwena, fuma mu muntuyu!" Neco mushimu waipa walamuwisha panshi pakati pa bantu nekufuma muli endiye cakubula kumulingapo. <sup>36</sup> Bantu bonse balakankamana nekwipushanyeti, "Anu ni maswi cini aya cakubinga nendi lambilinga mishimu yaipa cangofu nayoyo ilamunyumfwilinga nekufumamo." <sup>37</sup> Neco lulumbi lwakendi lwalanyumfwika mumisena yonse yashunguluka cishi.

*Yesu lasengulunga balwashi bangi*  
(Mateyo 8:14-17; Maliko 1:29-34)

<sup>38</sup> Lino Yesu walafumako ku ng'anda yakupaililamo nekuya ku ng'anda ya Shimoni. Kumakwendi Shimoni batukashi balikuba balwashi cimpwita. Lino bantu balasenga Yesu eti abashilike. <sup>39</sup> Neco Yesu walaya kwimana pepi nendiye walakalalila cimpwita, kofuma, cindi copeleco cimpwita calapwa. Kumakwendi abo balapunduka nekutatika kubabambila byakulya. <sup>40</sup> Lisuba mpolyalebila abo balikukute banabo balikuba ne malwashi apusana pusana, balabaleta kwalikuba Yesu. Walabekata ne makasa bonse balwashi, popelapo balaba cena. <sup>41</sup> Nayo mishimu yaipa yalikufuma mubantu bangi kayolobesheti, "Njobe mwanendi Lesa!"

Nsombi nendi walaikalalila ne kwikanisha kwamba pakwinga yalikumwishibeti ni wasalwa wa Lesa.

*Yesu lenga akukambauka mucishi ca Yudeya*  
(Maliko 1:35-39)

<sup>42</sup> Mpobwalaca Yesu walafuma ku Kapelenawo nekuya kubusena kwalikubula kwikala bantu. Bantu balatatika kumuyandaula, mpobalamucana balelesha kumusenga camakasa abili kwambeti ataya kumbi. <sup>43</sup> Nsombi nendi walabakumbuleti, "Ndelela kukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa Lesa kuminshi imbi pakwinga encito njalantuma Lesa." <sup>44</sup> Neco walikukambauka mumanda akupaililamo aku Yudeya onse.

## 5

*Yesu lakunga beshikwiya bakutanguna*  
(Mateyo 4:18-22; Maliko 1:16-20)

<sup>1</sup> Busuba nabumbi Yesu walikuba wemana mumbali mwa lwenje lwa Genesaleti. Bantu bangi bali kabanyakana kwambeti banyumfwe Maswi a Lesa. <sup>2</sup> Lino Yesu walabona mato abili asungwa mumbali, beshikushina inswi balikuba balafumumo kabasuka tombe twabo. <sup>3</sup> Yesu walengila mubwato bumo ubo bwalikuba bwa Shimoni, neye walasengeti abunyakileko pa lwenje. Walekala mubwato nekutatika kwiyisha bantu.

<sup>4</sup> Mpwalapwisha kwiyisha, walambila Shimoni eti, "Bunyakileni bwato pakati, kwambeti muwale tombe twenu mumunshi mwikate inswi." <sup>5</sup> Shimoni walakumbuleti, "Shikwiyisha, kufuma mashiku bulatucele tuliya kwikatapo inswi, pakwinga mulamba njamwe ningwale tombe." <sup>6</sup> Lino balawala tombe twabo, nekwikata inswi shingi, tombe twabo twalatatika kupasuka. <sup>7</sup> Lino balakuwa banabo balikuba mubwato bumbi kwambeti bese babanyafweko kusabula, naboyo balesa, nomba balesusha mato abili nkayanda kwibila. <sup>8</sup> Shimoni Petulo mpwalaboneco walasuntama pantangu pa Yesu nekwambeti, "Kamundekelela Mwami Pakwinga ndeshikwinsa

byaipa.”<sup>9</sup> Shimoni ne banendi balenseco pakwinga balakankamana pa kufula kwa inswi isho nshobalekata.<sup>10</sup> Neco Jemusi ne Yohane bana bendi Zebediya kayi nebanendi Shimoni, naboyo balakankamana. Lino Yesu walambila Shimoni eti, “Kotatina pakwinga kufuma lelo nube weshikwikata bantu.”<sup>11</sup> Popelapo balatanta mato ayo kuya kutala kwa mulonga, balashiya byonse nekunkokela Yesu.

*Yesu lasengulunga shimankuntu  
(Mateyo 8:1-4; Maliko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Yesu mpwalikuba mumunshi naumbi walakumana ne muntu wali kukolwa bulwashi bwa mankuntu mubili wonse. Mpwalabona Yesu mulwashi uyu walasuntama kuntangu nekumusengeti, “Mwami ndicishi kwambeti mukute ngofu shakusengula nsenguleni.”<sup>13</sup> Yesu walatandabula likasa lyakendi, walamwikata ne kwambeti, “Ee ndayandanga, koba cena!” Popelapo mankuntu alapwa.<sup>14</sup> Kufumapo Yesu walamwambileti, “Konyumfwa, kotambila muntu nambi umo makani awa. Nomba obe ululame wenga kuli beshikwiyisha, uyenga ulileshe kuli beshimilumbo kwambeti ulaba cena. Uye ubenge bupe kwelana ne ncalamba Mose kwambeti bantu bashometi ulaba cena.”<sup>15</sup> Necikabeco impuwo ya Yesu yalanyumfwika kubantu bangi. Neco bantu balikwisa kuli endiye kwambeti banyumfwe Maswi akendi kayi nekubasengula malwashi abo.<sup>16</sup> Lino nendi Yesu walaya kwa enka akupaila.

*Yesu lasengulunga mutuloba watontola mubili  
(Mateyo 9:1-8; Maliko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Nabumbi busuba Yesu walikeyisha, popelapo palikuba Bafalisi ne beshikwiyisha milawo nabambi. Bantu aba balafuma mumunshi yonse ya ku Galileya, ku Yudeya kayi neku Yelusalemu. Ngofu sha Lesa shalikuba muli Yesu kwambeti abasengule.<sup>18</sup> Kufumapo bantu nabambi balaleta mutuloba walikuba watontola mubili nkabali bamunyamuna pa mpasa. Balelesha kwambeti bamwingishe mu ng'andeti bamoneke pantangu pa Yesu.<sup>19</sup> Naboyo balikuyanda kumwingishila pacishinga, lino pakwinga bantu balafula balalilwa kwambeti bamutwale mukati. Neco balatanta nendi pa ciluli ca ng'anda ne kupasula mulyango, balamwingisha ne kumulelesha pampasa yakendi pakati pabantu ne kumushikisha pantangu pa Yesu.<sup>20</sup> Yesu mpwalabona kushoma kwakendi, “Walambeti, bwipishi bwakobe bulalekelelwa.”

<sup>21</sup> Lino beshikwiyisha Milawo kayi ne Bafalisi balatatika kwipushaneti, “Nomba uyu niyani lanyashanga Lesa? Niyani welela kulekelela bwipishi sena nte Lesa enka?”<sup>22</sup> Lino Yesu walenshiba ncobalikuyeya mummyo yabo neku bepusheti, “Nomba mulayeyelenga cani bintu bya mushoboyo mu myoyo yenu?”<sup>23</sup> Nicipeyo capuba kwambila muntu eti, ‘Bwipishi bwakobe bulalekelelwa,’ Nambi kwambeti, ‘Nyamuka, wende’<sup>24</sup> Lino ndayandanga kumwambileti mwinshibe kwambeti mwana muntu ukute ngofu shakulekelela bwipishi pacishi ca panshi.” Kufumapo walambila usa watontola mubileti, “Ndakwambilinga, nyamuka, manta mpasa yakobe wenga kucomwenu.”<sup>25</sup> Popelapo walapunduka bonse kabalanga nemenso abo, walamanta mpasa mpwalikuba wona nekutatika kuya nkalumbaisha Lesa.<sup>26</sup> Bantu bonse balakankamana kayi balatina. Lino balatatika kulumbaisha Lesa ne kwambeti, “Ici ncotulabono lelo, nkatutana tucibonapo sobwe.”

*Yesu lakunga Levi  
(Mateyo 9:9-13; Maliko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Popelapo Yesu walafuma pansa nekubona weshikusonkesha musonko walikuk-wiweti Levi, nkali ekala mu ng'anda yamusonko. Yesu walamwambileti, “Nkonkele.”<sup>28</sup> Popelapo neye walanyamuka, nekushiya byonse nekumukonkela.



<sup>29</sup> Lino Levi walabamba byakulya bingi kwambeti basekelele ne Yesu mu ng'anda yakendi. Kwalikuba beshikusonkesha misonko bangi ne bantu nabambi kabalya pamo. <sup>30</sup> Bafalisi nabambi ne beshikwiyisha milawo balatatika kudandaulila beshikwiya ba Yesu eti, “Nomba nicani mulalyelenga nekunwa pamo ne beshikusonkesha kayi ne bantu babwipishi?” <sup>31</sup> Lino Yesu walabakumbuleti, “Bayumi nkabakute kulangaula mu ng'anga sobwe, nsombi balwashi. <sup>32</sup> Ndiya kwishila balulama nsombi babwipishi kwambeti basanduke mu myoyo yabo.”

*Mwipusho wakulikanisha kulya*

*(Mateyo 9:14-17; Maliko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Bantu nabambi balepusha Yesu eti, “Beshikwiya ba Yohane mubatishi bali kuba necindi cakulikanisha kulya nekupaila, naboyo beshikwiya ba Bafalisi bangi balikwinsa copeleco, bakobe baliya cindi camushoboyo, balo bakute kulya ne kunwowa.” <sup>34</sup> Lino Yesu walabakumbuleti, “Sena balikubwinda ingamubakakatisha kutalya nebanabo, shibwinda kacilipo? Sobwe! <sup>35</sup> Nsombi cindi nicikashike shibwinda mpoti bakamufunyepo pali endibo, Lino ico cindi nibakalikanishe kulya.” <sup>36</sup> Kufumapo Yesu walabambila cikoshanisho eti, “Kuliya muntu welela kukwamuna cimami cacikwisa caina nekutunga pa cakufwala cakeendi. Nkela kwinseco pakwinda naco ngacononga cikwisa kayi cimami nkacela kwendelana pacakufwala ico sobwe. <sup>37</sup> Kuliya muntu welela kubika waini walino lino munkomwa yacipaya cakendi. Nalabikimo waini walino lino ukute kupasula nkomwa. Waini wonse ngawitika ne konongeka. <sup>38</sup> Nomba waini walino lino welela kubikiwa mucinkuli calino lino. <sup>39</sup> Kuliya muntu welela kuyanda kunwa waini walino lino na lanu waini wakaindi pakwinda mukute kwambeti, ‘Usa wakaindi ewaina.’ ”

## 6

*Mwipusho wa makani a Sabata*

*(Mateyo 12:1-8; Maliko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Busuba nabumbi pa Sabata Yesu ne beshikwiya bakendi balikwinda kabapita mumabala a Maila. Beshikwiya bakendi balatatika kuyapa ngala sha Maila ne kushipikisa mumakasa nkabalya. <sup>2</sup> Kufumapo Bafalisi nabambi balepusheti, “Nomba mulenshilinga cani bintu byabula kusuminishiwa pabusuba bwa Sabata?” <sup>3</sup> Yesu walakumbuleti, “Sena muliya kubelengapo calensa Dafeti pacindi mpwalanyumfwa nsala ne banendi? <sup>4</sup> Walengila mu Ng'anda ya Lesa nekumanta shinkwa waswepa. Walalya nebanendi shinkwa uyo weshikulyewowa ne beshimilumbo bonka kwelana ne milawo yabo.” <sup>5</sup> Lino Yesu walabambileti, “Ame nde Mwana Muntu njame ndemwine busuba bwa Sabata.”

*Yesu lasengulunga wanyana cikasa*

*(Mateyo 12:9-14; Maliko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Nabumbi busuba pa Sabata, Yesu walengila mung'anda yakupaililamo kuya kwiyisha. Mung'anda umo mwalikuba mutuloba watontola likasa lyalulyo. <sup>7</sup> Beshikwiyisha bamilawo ne Bafalisi bali kabalangishisha eti babone, na Yesu ngaumusengula mutuloba usa pabusuba bwa Sabata kwambeti bamucaninepo mulandu. <sup>8</sup> Nendi walenshiba ncobalikuyeya. Lino walambila mutuloba usa walikuba watontola likaseti, “kwesa kuno wimane kuntangu.” Neye walanyamuka nekuya kwimana kuntangu. <sup>9</sup> Lino “Ndamwipushunga, nomba milawo ikute kutusuminisha kwinsa cani pabusuba bwa Sabata? Kwinsa caina ku muntu nambi kumwinshila caipa? Kupulusha buyumi bwa muntu nambi kubononga?” <sup>10</sup> Apwishe kwambeco walalangishisha bantu bonse balikuba mu Ng'anda yakupaililamo, nendi walambila

mutuloba useti, “Tandabula likasa lyakobe.” Neye walatandabula, lino lyalaba cena.  
<sup>11</sup> Nsombi nabo balakalala nekutatika kulifuyafuya cakumwinsa Yesu.

*Yesu lasalanga batumwa likumi ne babili*  
*(Mateyo 10:1-4; Maliko 3:13-19)*

<sup>12</sup> Pacindico Yesu walaya kumulundu kuya kupaila lino bwalaca kapaila.  
<sup>13</sup> Mpobwalaca walakuwa beshikwiya bakendi. Pakati pabo walasala bali kumi nebabili abo mbalakuweti batumwa. <sup>14</sup> Maina abo naya; Shimoni uyo ngwalapa lina lya Petulo, ne Ndileya mukwabo, Jemusi ne Yohane, Filipino ne Batolomeyo,  
<sup>15</sup> Mateyo, Tomasi, ne Jemusi mwanendi Alufeyo Kai ne Shimoni wa mucipani ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca Islayeli, <sup>16</sup> ne Yudasi mwanendi Jemusi kayi ne Yuda isikalyoti walesa akumuyaba Yesu kubalwani.

*Yesu leyishinga ne kusengula*  
*(Mateyo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Yesu mpwalikuselela pamulundu pamo ne beshikwiya, walemana pololoka. Palikuba likoto linene lya beshikwiya bakendi kayi ne likoto linene lya bantu lyalafuma kulubasu lwa ku Yudeya neku Yelusalemu. Bambi balafuma muminshi ya Tulo ne Sidoni, ne mumbali mwa Mulonga. <sup>18</sup> Naboyo balesa akukutika Yesu kayi kwambeti abasenguleko malwashi. Lino bonse balikupenshewa ne mishimu yaipa balacanicako kwambeti abasengule. <sup>19</sup> Bantu bonse balikabayanda kumukumya, pakwinga ngofu shalikufuma muli endiye, shalikubasengula bonse.

*kukondwa ne mapensho*  
*(Mateyo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Yesu walalanga beshikwiya bakendi nekubambileti,  
 “Mwalelekwa amwe mwapenga  
 Pakwinga Bwami bwa Lesa nibwenu!

<sup>21</sup> Mwalelekwa amwe mulanyumfunga nsala cino cindi,  
 pakwinga nimukekute!  
 Mwalelekwa amwe omulalilinga  
 pakwinga nimukakondwe!

<sup>22</sup> “Mwalelekwa omwapatwa ne bantu, kusulwa ne kutukanwa kayi nekumwambeti mwaipa pacebo ca kukonkela ame nde Mwana Muntu! <sup>23</sup> Kamukondwani cangofu nekushana kayi ne nekusamwa pakwinga cilambo cenu nicinene kwilu. Pakwinga naboyo bashali babo encobalenshila bashinshimi bakulukulu.

<sup>24</sup> “Nsombi mapensho nakabe pali njamwe mobabile  
 “pakwinga amwe mwatambula kendi bubile bwenu!

<sup>25</sup> “Mapensho nakabe pali njamwe omwekuta cino cindi,  
 “Pakwinga nimukafwe nsala!

Mapensho nakabe pali njamwe omwakondwanga cindi cino,  
 pakwinga nimukongumane kayi nimukalile!

<sup>26</sup> “Mapensho nakabe pali njamwe mwense omukute kwambwa kuba baina kubantu bonse pakwinga nebamashali babo encobali kubenshila copeleco bashinshimi bandemi shibili.

*Makani akusuna balwani*  
*(Mateyo 5:38-48; 7:12)*

<sup>27</sup> “Lino mwense omulakutikinga maswi akame ndamwambilingeti, kamusuna balwani benu kayi nekwinshila byaina abo bamupata. <sup>28</sup> Mubasengelenga kwambeti Lesa abaleleke abo beshikumushinganya kayi nabo beshi kumupensha kayi mubapaililenga. <sup>29</sup> Na muntu lakumu kulicili, Pilibuka akume nekumbi nakoyo. Na

muntu lakulamunu cakufwala cakobe capelu umuleke amante ne camukati. <sup>30</sup> Na muntu lakusenge cintu umupe. Kai na muntu lamanta cintu cakobe utamwambileti acibweshe. <sup>31</sup> Ncomulandanga kwambeti bantu bamwinshile, ne njamwe benshileni copeleco.

<sup>32</sup> “Nomba na musuni bantu bonka abo bamusuni, lino ngamulumbwecon? Pakwinga naboyo babwipishi basuni abo babasuni. <sup>33</sup> Na mulenshinga byaina kulyabo beshi kumwinshila byaina, nomba ngamulumbweconi? Pakwinga naboyo babwipishi encobakute kwinsa. <sup>34</sup> Na mukute kukongolesha abo bonka mbomwashometi nibakamubweshele, nomba ngamulumbaishiweconi? Kai naboyo babwipishi bakute kukongoleshana nemwelo wopelowo! <sup>35</sup> Amwe mutenseco, kamusunani balwani benu kayi mubenshilenga byaina. Kamutakweletesha kwambeti bakamubweshele. Nimukatambule cipo cenu kwilu. Nimukabe bana ba Lesa wapitapo. Pakwinga neye ukute kwinshila byaina bantu batalumbu ne baipa. <sup>36</sup> Mbuli bameshenu bakwilu ncobakute inkumbo, nenjamwe mube nenkumbo mbuli bameshenu ba kwilu.

*Makani akubeteka bantu bambi*  
(Mateyo 7:1-5)

<sup>37</sup> “Mutabetekanga bantu kwambeti nenjamwe Lesa katakamubeteka. Mutapa muntu mulandu kwambeti mutakapewa mulandu ne njamwe, nsombi kamulekelelani, Lesa neye nakamulekelele. <sup>38</sup> Pani banenu pakolola makasa enu, neye Lesa nakamwinshile copeleco, nakamupeni cipimo caina, cashindailwa kayi kacisempukila panshi. Cipimo ncomukute kupiminako banenu neye Lesa nceti akamupimineko.”

<sup>39</sup> Lino Yesu walabambila cikoshanyo eti, “Sena muntu mpofu ngautangunina mpofu munendi? Sena bonse babili nkabela kuwila mucisengu?” <sup>40</sup> Kuliya weshikwiya welela kupita shikwiyisha wakendi, nomba muntu uliyense ukute kubeti shikwiyisha wakendi nalapwishi kwiya.

<sup>41</sup> “Nomba ngobona aconi kapampansha kali mulinso lya munobe nekushiya citondo cili mulinso mwakobe? <sup>42</sup> Nomba ngawambileconi mukwenu eti, mukwabo, tubone nkufunye kapampansha kali mulinso, na obe mulinso mwakobe omwine kamuli citondo ncolabulunga kubona? Obe mubepeshi tanguna ufunye citondo cili mulinso lya kobe, emposhi ubone cena nekufunya kapampasha kali mulinso lya mukwenu.

*Citondo ne bisepo byakendi*  
(Mateyo 7:16-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> “Kuliyawa citondo caina celela kwikata bisepo byaipa, nambi citondo caipa kwikata bisepo byaina. <sup>44</sup> Anu ekwambeti citondo cili conse cikute kwinshibika nebisepo byakendi. Kuliyawa muntu ukute kuyapa nkuyu kucitondo ca myunga nambi ku binkupu byabitondo. <sup>45</sup> Muntu uli cena ukute kupulisha byaina bili mumoyo mwakendi, neye muntu waipa ukute kupulisha byaipa bili mumoyo mwakendi pakwinga mulomo ukute kwamba byesula mumoyo.”

*Beshikwibaka manda babili*  
(Mateyo 7:24-27)

<sup>46</sup> “Nipacebo cini mukute kwambeti, ‘Mwami, Mwami,’ Kakuli nkamukute kwinsa ibyo mbyonkute kwamba? <sup>47</sup> Muntu uliyense lesanga kulinjame nekunyumfwa maswi akame nekwainsa, nindi muleshe ncabele. <sup>48</sup> Ulyeti muntu walebaka ng'anda, uyo walemba kuya panshi akushika palibwe linene, ne kwibaka ng'anda. Mulonga mpowalesula, meshi alatatika kuma kung'anda iyo. Nomba iliyawa kuwa pakwinga walebaka cena. <sup>49</sup> Nsombi uyo ukute kunyumfwa maswi akame nekutainsa, ulyeti muntu walebaka ng'anda cakubula kwimba panshi. Menshi mpwalesula, alatatika kuma kung'anda. Lino ng'anda yalawa eti nyang'a nyang'a nekonongeka.”

## 7

*Yesu lasengulunga musha wa mushilikali mukulene  
(Mateyo 8:5-13)*

<sup>1</sup> Yesu mpwalapwisha kwambila bantu maswi awa, walaya ku Kapelenawo. <sup>2</sup> Kwalikuba mutangunishi naumbi walikuba mukulene wa bashilikali bakwana mwanda walikuba ne musha ngwali kusuna. Musha uyo wali kakolwa cakwambeti walikuba pepi ne kufwa <sup>3</sup> Lino mpwalanyufwa lulumbi lwa Yesu, walatuma bamakulene nabambi ba Bayuda kuya akumusengeti amushilike musebenshi wa mukulene wa bashilikali. <sup>4</sup> Abo balatumwa balashika kuli Yesu, balamusenga camakasa abili kwambeti, “Kamubonani uyu muntu mwelela kumunyafwa, <sup>5</sup> pakwinga usuni mushobo wetu kayi walatwibakila ng'anda yakupaililamo.” <sup>6</sup> Lino Yesu walaya nabo. Mpwalashika pepi ne ng'anda, mukulene wa bashilikali walatuma banendi kuli Yesu kuya kumwambileti, “Mwami, mutalishupa, pakwinga ame nkandelela kwambeti amwe mwingile mung'anda yakame. <sup>7</sup> Weco ndiya kulibikapo kuba walulama kwisa kuli njamwe. Nomba mwambowa maswi musha wakame nabe cena. <sup>8</sup> Pakwinga nenjame nkute kukonkela milawo yabamakulene pancinto kayi nkute bashilikali mbonkute kutangunina. Na ndamwambili mushilikali eti, koya, neye ukute kuya. Na ndamwambili mushilikali eti, Kwesa, neye ukute kwisa, Na ndamwambili musha wakame eti, insa ici, neye ukute kwinsa.”

<sup>9</sup> Yesu mpwalanyumfweco, walakankamana. Lino walalanga kubantu bangi abo balikumukonkela ne kwambeti, “Cakubinga ndiya kubonapo lushomo lwamushoboyu pakati paba Isilaeli sobwe!”

<sup>10</sup> Balatumwa basa balabwelela kung'anda, nekuya akucana musha uyo laba cena.

*Yesu lapundushunga mwana wa mukalubingi*

<sup>11</sup> Kufumapo Yesu walaya mumunshi umbi ukute kukwiweti Naini. Beshikwiya bakendi nelikoto lya bantu balaya nendi. <sup>12</sup> Yesu mpwalashika pepi ne munshi, walakumanya bantu kabali banyamuna citumbi, ca mutuloba wafwa walikuba emwana enka kuli banyina bamuka lubingi. Bantu bangi ba mumunshi balikuba pamo ne mukalubingi. <sup>13</sup> Yesu mpwalabona mukalubingi uyo walamunyumfwila inkumbo ne kumwambileti, “Kocileka kulila.” <sup>14</sup> Yesu walashika kuntangu ne kwikata citumbi ico, Lino balikuba bamanta citumbi ico balemana. Kayi kufumapo walambeti, “Obe mwana mutuloba ndakwambilingeti, punduka!” <sup>15</sup> Mwana mutuloboyu walikuba wafwa walapunduka nekwikala, walatatika kwamba. Lino Yesu walamubwesa kuli banyina. <sup>16</sup> Nomba bantu bonse balatina, popelapo balalumbaisha Lesa kabambeti, “Mushinshimi mukulene labonekele pakati petu, kayi Lesa wesa akupulusha bantu bakendi.” <sup>17</sup> Kufumapo lulumbi lwa Yesu yalamwaika mucishi conse ca Yudeya kayi ne bishi byonse byalikuba byashunguluka.

*Ntumwi shalatumwa ne Yohane Mubatishi  
(Mateyo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Beshikwiya ba Yohane balamwambila byonse. Lino Yohane walakuwa babili pa beshikwiya bakendi, <sup>19</sup> ne kubatuma kuli Mwami Yesu kuya kwipusheti, “Sena njamwe ngwalamba Yohane eti lesanga nambi tulangilile naumbi?” <sup>20</sup> Balatumwa abo mpobalashika kuli Yesu, balamwambileti, “Yohane mubatishi latutumu kwambeti twipushe na njamwe uyo lesanga nambi tulangililenga naumbi?” <sup>21</sup> Pacindico Yesu walikashilika malwashi abantu bangi apusana pusana, bamapensho ne kufunya mishimu yaipa kayi walasengula bampofu bangi. <sup>22</sup> Lino Yesu walakumbula beshikwiya ba Yohane eti, “Kamuyani mumwambile Yohane byonse mbyomulabono ne kunyufwa, bampofu balabononga, balema myendo balendenga, beshimankuntu balabanga cena, bashinka matwi balanyufunga, bafu balapundukunga kayi bapenga

balanyumfunga Mulumbe Waina. <sup>23</sup> Walelekwa muntu uyo labulunga kutonshanya pali njame.”

<sup>24</sup> Lino beshikwiya bakendi Yohane mpobalaya, Yesu walatatika kwambila bantu bangi balikubapo sha makani a Yohane mubatishi eti, “Mpomwalaya akubona Yohane mucinyika mwalikuyeyeti ulyeti cani? Sena mwalikuyeyeti Yohane uliya ngofu eti litete likute kutekanowa ne mpepo? <sup>25</sup> Nomba mwalikuyeyeti Yohane ulyeti cani? Sena nimuntu walikuba wafwala byakufwala byaina? Sobwe bantu beshi kufwala byaina, bakute kusuna malyalya nekwikala mumanda abami. <sup>26</sup> Kamung'ambila, nican ncomwalaya akubona? Sena mwalikuyeyeti Yohane nimushinshimi? Ee, ndamwambilinga cakubinga kwambeti mwalabona wapita mushinshimi. <sup>27</sup> Pakwinga Yohane ewuyo walambwa mumabala a Lesa, Lesa walambeti,

“Ninkatume mutumwa wakame kuntangu kwakobe kwambeti akakubambile nshila.”

<sup>28</sup> “Ndamwambilinga kufuma keendi kuliya kubapo muntu wapita Yohane, nsombi usa mung'ana mu Bwami bwa Lesa emukulene kupita endiye.”

<sup>29</sup> Bantu bonse ne beshikusonkesha misonko balanyumfwa kukambauka kwa Yohane, mpobalabatishiwa balasumina kwambeti Lesa walulama. <sup>30</sup> Nsombi Bafalisi ne beshikwiya Milawo pakukana kubatishiwa ne Yohane, balakana ncalikuyanda kubenshila Lesa.

<sup>31</sup> Yesu walapitilisha kwambeti, “Anu bantu ba cino cindi ngandi bakoshanisha ne cani? Anu balyeti cani?” <sup>32</sup> Balyeti batwanike bekala pabusena bwakulishilapo kabolobeshanyeti,

“Twalamulilishila ngoma,  
amwe muliya kushana!

“Twalamwimbila inyimbo sha malila  
amwe muliya kulila!”

<sup>33</sup> “Pakwinga Yohane mubatishi walesa nkalikanisha kulya kayi nkali kunwapo waini, nomba amwe mwalambeti, ‘Ukute mushimu waipa.’ <sup>34</sup> Lino Mwana Muntu mpwalesa walatatika kulya ne kunwa, amwe mwalambeti, kamubonani ni weshikulyowa nekukolwa, kayi banendi ni beshimisonko kayi ne babwipishi. <sup>35</sup> Nsombi mano a Lesa akute kubonekela kuba ancine ncine kuli bonse bakute kwatambula.”

### *Yesu uli pang'anda ya Shimoni Mufalisi*

<sup>36</sup> Mufalisi naumbi walakuwa Yesu eti ayenga akulya nendiye. Lino Yesu walaya akwingila mung'anda nekwikala pakulyela. <sup>37</sup> Mu munshi uwu mwalikuba mutukashi wabwikalo bwaipa. Mpwalanyumfweti Yesu lalinga mung'anda ya Mufalisi uyo, walamanta kankuli kesula mafuta anunkila cena. <sup>38</sup> Walashika nekusuntama kunyuma kwa Yesu, pepi ne myendo kalila\*. Walatontosha myendo bya Yesu ne misoshi yakendi ne kutatika kwipukuta ne mishishi yakendi, nekumyanguta bimpanta bya Yessu ne kutatika kumunanika mafuta ayo. <sup>39</sup> Lino Mufalisi usa walakuwa Yesu mpwalaboneco, walatatika kuyeyeti, “Muntu uyu nabanga mushinshimi wancincine nalenshibi mbuli ncabele mutukashi uyu lamwikatanga pakwinga nkamwisheti nimwipishi.” <sup>40</sup> Lino Yesu walamwambileti, “Shimoni nkute byakukwambila.” Shimoni walakumbuleti, “Beshikwiya kamwambani” <sup>41</sup> Yesu walambeti, “Palikuba bantu babili balabweleka mali ku muntu. Umo walabweleka myanda isanu ya mali, naumbi mali makumi asanu. <sup>42</sup> Mpocalashika cindi ca kubwasha, bonse babili balalilwa kubwasha nkongole, lino walabalekelela. Nomba pabantu babili basa,

\* **7:38** 7:38 Walikuba ekala pakapuna kafupi myendo nkaili yapula kunyuma

nupeyo shikubwelekesha mali ngweshakasune cikamba?" <sup>43</sup> Shimoni walakumbuleti, "Ame ndayeyengeti uyo walabweleka mali angi,"

Yesu walamwambileti, "Ulakumbulu cena." <sup>44</sup> Lino walalanga kumuntukashi usa ne kumwambila Shimoni eti, "Sena ulabono mutukashi uyu? Mpondashiki mung'anda yakobe uliyawa kumpapo menshi akusamba kumyendo. Nsombi nendi lasambishi myendo yakame nemishoshi yakendi nekwipukuta ne mishishi yakendi. <sup>45</sup> Obe uliyawa kumyanguta pakumpa mutende, nsombi nendi kufuma mpondeshili mung'anda liya kucilekapo kumyanguta myendo yakame. <sup>46</sup> Bona mondeshili uliyawa kunanikapo mafuta mumutwi, nsombi uyu lananiki mafuta anunkila cena kubimpanta. <sup>47</sup> Ndakwambilinga cancine ncine, kuyandishisha kunene nkwalandeshe, cilaleshengeti bwipishi bwakendi bwingi bulalekelelwa. Nomba muntu lalekelelwa bwipishi bung'ana ukute kusuna pang'ana."

<sup>48</sup> Kufumapo Yesu walamwambila mutukashi uyo eti, "Bwipishi bwakobe bulalekelelwa." <sup>49</sup> Lino abo bali kabalya pamo ne Yesu balatatika kwipushanyeti, "Anu niyani muntu uyu weshi kulekelela ne bwipishi?" <sup>50</sup> Lino Yesu walambila mutukashi uyo eti, "Lushomo lwakobe lulakupulushu, koya mulumuno."

## 8

### *Batukashi balashindikila Yesu*

<sup>1</sup> Kufumapo Yesu walendana muminshi, kaya kukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa Lesa, walikuba ne beshikwiya bali likumi ne babili. <sup>2</sup> Ne batukashi nabamb balafunyiwa mishimu yaipa ne malwashi, Maliya waku Magadala uyo walikukute mishimu yaipa isanu ne ibili <sup>3</sup> Yowana mukashi wa Kuza uyo walikuba kapitawo wa Helode, Susana, kayi ne nabambi bangi balikunyamfwilisha Yesu ne beshikwiya bakendi kusebensesha mali abo.

### *Mukoshano wa shikumwaya mbuto*

*(Mateyo 13:1-9; Maliko 4:1-9)*

<sup>4</sup> Bantu bangi balabungana kwalikuba Yesu kufuma muminshi. Lino nendi walabapa mukoshanyo eti, <sup>5</sup> "Kwalikuba muntu umbi walaya akumwaya imbuto. Lino mpwalikumwaya, shimbi imbuto shalalakila munshila shalalyataulwa, bikeni byalashilya. <sup>6</sup> Shimbi mbuto shalalakila pabulongo bwamabwe. Mposhalamena, misonga yalatatika kuyuma pakwinga kwalabula katonto mubulongo, <sup>7</sup> Shimbi imbuto shalalakila patufukusa twa myunga, lino tufukusa pakukula twalatatika kushantilila. <sup>8</sup> Nomba shimbi imbuto shalalakila pabulongo bwaina. Shalakula ne kwikata myanda myanda." Lino Yesu walamba ne liswi lyapelu kwambeti, "uyo ukute matwi, anyumfwe!"

### *Ncoilapandulunga mikoshano*

*(Mateyo 13:10-17; Maliko 4:10-12)*

<sup>9</sup> Beshikwiya bakendi balamwipusha pabupandulwishi bwa mukoshanyo uwu. <sup>10</sup> Yesu walakumbuleti, "Amwe mwalapewa kwinshiba bintu byasolama bya Bwami bwa Lesa. Nsombi bambi bakute kunyumfwa bambilwa mumikoshanyo ekwambeti, 'balangishishe, nomba babule kubona' Kayi 'Bakutike, nsombi batanyumfwishisha.' "

### *Yesu lasansululunga mukoshanyo wa shikumwaya mbuto*

*(Mateyo 13:18-23; Maliko 4:13-20)*

<sup>11</sup> Kupandulula kwa mukoshanyo wa mbuto ni uku, imbuto ni Maswi a Lesa. <sup>12</sup> Isho imbuto shalalakila munshila shakoshana ne bantu beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, nomba pacindi cing'ana, Satana ukute kwafunya mummyoyo yabo kwambeti babule kushoma ne kupuluka. <sup>13</sup> Isho imbuto shalalakila pabulongo bwa mabwe shakoshana

ne bantu abo balanyumfunga Maswi a Lesa ne kwatambula cakusangalala sombi pakwinga baliya miyanda yashimpa bakute kushoma kwa kacindi kang'ana neco na balasunkwa bakute kuwa. <sup>14</sup> Isho imbuto shalalakila pamyunga shakoshana ne bantu beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, nomba miyeyo yakuyanda bubile ne byeshikukondwelesha bikute kubakoma, neco nkabekata bisepo byakoma, <sup>15</sup> Nsombi isho shalalakila mubulongo bwaina, shakosna ne bantu beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, ne kwaikata ne kushoma mummyoyo yabo yaina, neco bakute kulimbikila mpaka kwikata bisepo.

*Mumuni wafwekelelwa mu nongo  
(Maliko 4:21-25)*

<sup>16</sup> “Kuliya muntu welela kumunika lampi ne kulifwekelela ne nongo nambi kubika mwinshi lyatebulu. Nsombi ukute ubika pelu kwambeti limunikile abo beti bengile mung'anda.”

<sup>17</sup> “Pakwinga kuliya cintu casolama ceti cikabule kuyubulululwa patuba, kayi cintu ciliconse casolekwa ni cikabonekele patuba.

<sup>18</sup> “Neco kamukenjelani mbuli ncomukute kunyufwa Maswi a Lesa. Pakwinga uyo ukute kendi nakabikilwepo, nsombi uyo wabula kantu nibakamulamune konse nkakute.”

*Banyina Yesu ne bamakwabo  
(Mateyo 12:46-50; Maliko 3:31-35)*

<sup>19</sup> Lino banyina Yesu ne bamakwabo balashika nkwalikuba, lino baliya kucikonsha kushika pepi nendiye pacebo cakwambeti bantu balikuba bangi. <sup>20</sup> Lino muntu naumbi walambila Yesu eti, “Bamanyenu ne bakwenu bemana pansa, balandanga kumubona.” <sup>21</sup> Nendi Yesu walabambileti, “Bama ne bakwetu niyabo beshi kunyumfwa Maswi a Lesa nekwinsa ncalambanga.”

*Yesu laleleshenga lukupwe  
(Mateyo 8:23-27; Maliko 4:35-41)*

<sup>22</sup> Busuba nabumbi Yesu ne beshikwiya bakendi balengila mubwato, Yesu walam-beti, “Katutampukilani kutala kwa lwenje kusa.” Popelapo balanyamuka. <sup>23</sup> Lino bwato mpobwalikuya, Yesu walona. Kwalesa cilukupwe cinene pamenshi. Bwato bwalatatika kwisula ne menshi kabuyanda pepi nekwibila. <sup>24</sup> Kufumapo beshikwiya balaya kuli Yesu ne kumwambileti, “Mwami, Mwami, kamupundukani tulafu!”

Lino Yesu walapunduka walakalalila lukupwe ne mankape alamwena tonto <sup>25</sup> Lino Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Nomba lushomo lwenu lulikupeyo?”

Nabo balatina nekupwilwa mano nkabepushanyeti, “Nomba uyu nimuntu uli econi lambilinga lukupwe nalo lulamunyumfwilinga?”

*Yesu lasengulunga muntu wekatwa ne mushimu waipa  
(Mateyo 8:28-34; Maliko 5:1-20)*

<sup>26</sup> Balo balashika kucishi ca Gelasa calangana ne cishi ca Galileya. <sup>27</sup> Yesu mpwala-fuma mubwato walakumanya, mutuloba naumbi walafuma mumunshi. Mutuloba usa walikukute mishimu yaipa. Lingi walikwenda matakosha, nkalikwikala pa ng'anda nsombi mumaceni akumanda. <sup>28</sup> Mpwalamubona Yesu, walolobesha ne kufukama kuntangu ne kwamba ne liswi lya pelu eti, “Nomba ndamwinshi cani amwe Yesu mwanendi Lesa wakwilu wapitapo? Ndamusengenga mutampesha.”

<sup>29</sup> Walambeco pakwinga Yesu walambila mushimu waipa eti ufumemo muli endiye. Mankanda angi mushimu wamwikata, nambi bantu bamusunga makasa ne ncetani kayi ne nshimbi kumyendo eti bamululamike, wali kasutula. Lino mishimu yaipa yalikumutwala ku cisuwa.

<sup>30</sup> Lino Yesu wamwipusheti, “Njobe bani?” Neye walakumbuleti, “Njame likoto” Walambeco pakwinga walikukute mishimu yaipa ingi. <sup>31</sup> Lino popelapo mishimu yaipa iyo yalamupapata Yesu eti ataitandanyina kucisengu citali. <sup>32</sup> Lino mwinshi mwa mulundu mwalikuba litanga linene lya nkumba lyali kalilya. lino mishimu yaipa isa yalasenga Yesu eti yenga ingile munkumba isho, neye walaisuminisha. <sup>33</sup> Lino yalafumamo mumutuloba usa ne kwingila munkumba, Lino litanga lyonse lyalaselemukila kumukolo lubilo kuya kulwenje nekuya kuliwalamo nekufwilamo. <sup>34</sup> Beshikwembela nkumba mpobalaboneco, balaya akwambila bantu balikwikala mumusena kayi ne muminshi calenshika. <sup>35</sup> Neco bantu balesa akubona calenshika. Mpobalashika kwalikuba Yesu, balacana muntu walafunyiwa mishimu yaipa wekala pepi ne Yesu kaliwafwala, mano kali akwana cena. Lino bantu balatina. <sup>36</sup> Bantu balabona byalenshika balambila bantu mbuli ncalaba cena muntu uyo walikuba ne mishimu yaipa. <sup>37</sup> Lino bantu bonse balikwikala mucishi ca Gelasa balapapatila Yesu eti afumemo mucishi cabo pacebo cakwambeti balatina. Kufumapo walengila mubwato kwambeti abwelele <sup>38</sup> Lino mutuloba uyo walafunyiwa mishimu yaipa walasenga Yesu eti benga bonse, linoYesu walamukanisha ne kumwambileti, <sup>39</sup> “Bwelela kucomwenu uye wambe bintu byonse Lesa mbyalakwinshili. Popelapo muntu usa walaya mumunshi wonse kaya kwamba sha bintu Yesu mbyalamwinshila.”

*Mwanendi Yailo ne mutukashi walekata mwinjila wa Yesu  
(Mateyo 9:18-26; Maliko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Lino Yesu mpwalabwelela kulubasu lumbi lwa lwenje bantu bangi balamutambula, balikuba bakondwa pakwinga bonse bali kaba mupembelela.

<sup>41</sup> Lino kwalesa muntu wali kukwiweti Yailo uyo wali kutangunina ng'anda yakupaililamo walesa kusuntama kuntangu kwa Yesu ne kumusengeti ayenga kung'anda yakendi. <sup>42</sup> pakwinga mwanendi mutukashi wa myaka likumi ne ibili mwana umowa, ngwalikukute wali kakolwa cakwambeti ngofwa.

Yesu mpwalikuya, bantu bangi balamushankanya. <sup>43</sup> Palikuba mutukashi naumbi walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa byaka likumi ne bibili. Walapwisha buboni bwakendi bonse mubang'anga, nsombi kuliya muntu nambi umo walakonsha kumusengula. <sup>44</sup> Mutukashi uyo walesa kunyuma kwa Yesu pabantu bangi balikuba bamushinguluka nekwikata kucelele kwamunganjo wakendi, popelapo bulwashi bwamukunko bwalapwa. <sup>45</sup> Neco Yesu walepusheti, “Niyani lanjikata ku munganjo?” Bonse bantu balakana eti paliyawa. Petulo walambeti, “Kufula bantu balamukumyunga kayi bantu balamushankanyanga.” <sup>46</sup> Lino Yesu walambeti, “Nkwali muntu naumbi lanjikata kumunganjo, pakwinga ndanyumfu ngofu shimbi shilafumumo mulinjame.” <sup>47</sup> Lino mutukashi usa mpwalaboneti nkela kusolamapo walalitwala kuli Yesu nkatutuma walawa kuntangu kwakendi Yesu. Ne kwamba byonse pamenso a bantu kabanyumfwa mbuli ncalamwikata kumunganjo ne kuba cena pacindi copeleco. <sup>48</sup> Yesu walamwambileti, “Mwaname, pakwinga washoma njame, koya mulumuno.” <sup>49</sup> Yesu kacamba kwalesa muntu kufuma ku ng'anda ya mukulene wa ng'anda yakupaililamo ne kumwambila Yailo eti, “Mwanenu lafu kendi, mutapensha beshikwiwisha.” <sup>50</sup> Yesu mpwalanyumfwa makani ayo walambila Yailo eti, “Utatina, koshoma, mwanobe nabe cena.” <sup>51</sup> Yesu mpwalashika kung'anda ya Yailo liya kusuminisha muntu nambi umo eti engilemo, nsombi Petulo, Yohane, ne Jemusi kayi ne baishi nebanyina ba mwana. <sup>52</sup> Bantu bonse mung'anda bali kabalila mwana mutukashi walikuba wafwa. Necikabeco Yesu walabambileti, “Kamucilekani kulila pakwinga uyu mwana nkafwapo, wonowa tulo.” <sup>53</sup> Popelapo bonse balamuwela, pakwinga bonse balikwi shibeti lafu kendi. <sup>54</sup> Lino Yesu walekata mwana uyo pacikasa nekwambeti, “Mwana obe punduka!” <sup>55</sup> Popelapo walaba



muyumi, walanyamuka. Lino Yesu walabambileti bamupe cakulya mwana alye. <sup>56</sup> Baishi ne banyina ba mwana uyo balakankamana. Lino Yesu walabambileti kamutaya kwambila muntu uliyense pamakani aya alenshiki.

## 9

*Yesu latumunga batumwa likumi ne babili*  
(*Mateyo 10:5-15; Maliko 6:7-13*)

<sup>1</sup> Yesu walabunganya beshikwiya bakendi ne kubapa ngofu shakufunya mishimu yaipa ne kushilika malwashi. <sup>2</sup> Lino Yesu walabatuma kuya kukambauka sha Bwami bwakendi Lesa ne kushilika malwashi. <sup>3</sup> Walabambileti, “Mutanyamunapo cintu nambi cimo mubulwendo bwenu, mutamanta inkoli, mukopa, cakulya, mali nambi byakufwala bibili. <sup>4</sup> Mwakashika mung'anda moshi bakamutambule cena, mukekale mwepelomo kushikikila busuba mboti mukafume mumushi umo. <sup>5</sup> Uko nkweishi bakabule kumutambula, pakufuma mumushi umo, mukalipampe lusuko kumyendo. Ici nicikabe cishibisho kuli endibo.” <sup>6</sup> Beshikwiya balenda mumunshi yonse, kabaya akukambauka Mulumbe Waina ne kushilika malwashi kuli konse.

*Helode lapengenga mumoyo*  
(*Mateyo 14:1-12; Maliko 6:14-29*)

<sup>7</sup> Lino mwami Helode, mpwalanyumfwa byonse byalenshika, walapenga mumoyo pakwinga bantu bambi bali kabambeti, “Uyu ni Yohane lapunduku kufuma kubafu.” <sup>8</sup> Bambi bali kabambeti, “Ni Eliya laboneke kayi, nabambi eti, ni umo wa bashinshimi bakulukulu lapunduku kubafu.” <sup>9</sup> Helode walambeti, “Yohane ni usa ngondatimbula mutwi, nomba niyani uyu lenshinga bintu ibi mbyondanyumfunga?” Neco wali kayanda kubona Yesu uyo.

*Yesu lapanga cakulya bantu bali 5,000*  
(*Mateyo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Yohane 6:1-14*)

<sup>10</sup> Lino mpobabwelela batumwa balamwambila Yesu byonse mbyobalensa. Kufumapo Yesu walaya ne beshikwiya bakendi kuminshi yaku Betisaida. <sup>11</sup> Bantu bangi mpobalanyumfwa balamukonkela uko nkwalaya. Yesu walabatambula, neku bambila sha Bwami bwakendi Lesa, ne kushilika abo bali kabasuni kwambeti babe cena.

<sup>12</sup> Lisuba mpolyalikuba pepi kwibila, beshikwiya bakendi bali likumi ne babili balaya kuli Yesu ne kumwambileti, “Kamubambilani bantu benga mumunshi ne misena ili pepi balangole byakulya ne kwakona pakwinga kuno nikucisuwa.”

<sup>13</sup> Nsombi Yesu walabambileti, “Amwe mubape byakulya.” Beshikwiya bakumbuleti, “Tukute owa shinkwa usanu ne inswi shibili. Lino sena musuni kwambeti tuye tule byakulya byakwana bantu aba?” <sup>14</sup> Palikuba batuloba bonka bakwana 5,000.

Lino Yesu walabambila beshikwiya bakendi eti, “Kamwambilani bantu bekale mu-makoto, likoto lya makumi ali asanu.” <sup>15</sup> Beshikwiya balensa mbuli ncobalambilwa. <sup>16</sup> Yesu walanyamuna shinkwa usanu ne Iswi shibili uto, walalanga kwilu ne kulumba Lesa, walakomona nekupa beshikwiya eti bayabile bantu. <sup>17</sup> Bantu bonse balalya nekwikuta. Nomba beshikwiya balabwesa byonse byalashalako ku bantu nekwisusha bitundu likumi ne bibili.

*Petulo lambangeti Klistu ni Mupulushi*  
(*Mateyo 16:13-19; Maliko 8:27-29*)

<sup>18</sup> Nabumbi busuba Yesu wali kapaila enka, beshikwiya bakendi naboyo balikuba pepi. Lino walabepusheti, “Sena bantu bangi balambangeti ame njame bani?”

<sup>19</sup> Balo balakumbuleti, “Bambi balambangeti njamwe Yohane mubatishi. Kayi nabambi balambangeti njamwe Eliya. Kayi nabambi eti njamwe umo wabanshishimi bakulukulu walapunduka kubafu.”

<sup>20</sup> Lino Yesu walabepusheti, “Nomba amwe mukute kwambeti ame njame bani?” Petulo walakumbuleti, “Njamwe Wananikwa wa Lesa\*.”

*Yesu lambanga sha lufu ne kupunduka kwakendi.*

*(Mateyo 16:20-28; Maliko 8:30—9:1)*

<sup>21</sup> Nomba Yesu walakonkomesha beshikwiya kwambeti kabatambila muntu nambi umo makani aya. <sup>22</sup> Kayi walambeti, “Mwana Muntu welela kupenshewa ne kukanwa ne bamakulene beshimilumbo ne bamakulene baba Yuda ne beshikwiya ba Milawo nibakamukane. Nendi naka shinwe, nsombi busuba bwabutatu nakapunduke kubafu.” <sup>23</sup> Kufumapo walambila bonseti, “Namuntu layandanga kunkonkela ame, welela kushiya nekusula bintu byonse busuba ne busuba kunyamuna lusanda lwakendi nekunkonkela. <sup>24</sup> Pakwinda layandanga kupulusha buyumi bwakendi nakabutaye. Nomba uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo ca njame, cakubinga nakabucane. <sup>25</sup> Nomba cainapo ni cani na muntu laba ne bintu byonse bili mucishi capanshi cino, nendi ubutaya buyumi bwakendi bwancinencine nambi kubononga? <sup>26</sup> Palico na muntu unyumfwa insoni pacebo ca maswi akame, neye Mwana Muntu nakamunyufwile insoni pakwisa mubulemu bwakendi ne mubulemu bwa Baishi nebwa bangelo kwaswepa. <sup>27</sup> Cakubinga ndamwambilingeti mpobali bambi pano beshi bakabule kufwa kabatana babona Bwami bwa Lesa.”

*Ciwa caYesu ncocalasanduka*

*(Mateyo 17:1-8; Maliko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Mpopalapita masuba asanu ne atatu Yesu mpwalamba makani aya, walamanta Petulo ne Yohane ne Jemusi walaya pa mulundu kuya kupaila. <sup>29</sup> Lino mpwalikupaila, ciwa cakendi Yesu calasanduka ne byakufwala byakendi byalabemba tuu. <sup>30</sup> Popelapo kwalaboneka batuloba babili Mose ne Eliya kabamba ne Yesu. <sup>31</sup> Balaboneka mubulemu bwa kwilu kayi kabambilana sha palufu lwa Yesu lwakuya kufwila ku Yelusalemu. <sup>32</sup> Lino Petulo ne abo mbwalikuba nabo balikuba mutulo. Nomba mpobalapunduka balabona bulemu bwa Yesu ne bantu babili bemana pepi nendiye. <sup>33</sup> Pacindi mpwalikupansana nabo, Petulo walambila Yesu eti, “Bashikwiya, cileni kwambeti tuli pano katwibaka mishasha itatu, umbi wenu, umbi wa Mose, umbi wa Eliya.” Petulo nkalikwishiba ncali kwamba. <sup>34</sup> Kacamba, kwalesa likumbi lyabafwekelela. Lino beshikwiya balatina. <sup>35</sup> Lino mulikumbi umo mwalanyumfwika liswi lya kwambeti, “Uyu emwaname ndalamusala neco mumunyumfwile!” <sup>36</sup> Lino maswi mpwalacileka kunyufwika, beshikwiya balabona Yesu lashala enka. Neco balamwena tonto, kufuma apo baliya kwambilapo muntu nambi umo mbuli ncobalabona.

*Yesu lasengulunga mutuloba walikuba ne mushimu waipa*

*(Mateyo 17:14-18; Maliko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Mumene mene Yesu ne beshikwiya bakendi batatu balaseluka pa mulundu, nalyo likoto linene lyabantu lyalakumanina ne Yesu. <sup>38</sup> Popelapo, muntu umbi wamulikoto ilyo walolobesheti, “Bashikwiya, ndamusengengeti munyumfwileko inkumbo uyu emwaname enka ngonkute. <sup>39</sup> Ukute mushimu waipa na ulamwikata ukute kakuwa, kayi ne kunyukuma mpaka ufuma lipofu kumulomo. Kayi nkaukute kumulekapo mpaka umulingapo. <sup>40</sup> Lino ndanga ndasenge beshikwiya benu eti baufunye, nomba balalilwa.”

\* **9:20** 9:20 Uyu ni Mupulushi Walaiwa ne Lesa. uyu ni Yesu Klistu.

<sup>41</sup> Yesu walakumbuleti, “Ha! Bantu babula lushomo, mweshikupindimuna miyeyeyo, nomba ninjikale nenu cindi citali econi? Kamumuletani kuno mwana.”

<sup>42</sup> Mwana uyo mpwalikuya kuli Yesu, mushimu waipa walamuwala panshi ne kumunyukumuna. Nendi Yesu walakalalila mushimu waipa ne kushilika mwana usa. Lino walamubwasha kuli baishi. <sup>43</sup> Bantu bonse balakankamana mpobalabona ngofu shinene sha Lesa.

*Yesu lambanga sha lufu lwakendi*  
(Mateyo 17:22-23; Maliko 9:30-32)

Bantu kabacikankamana pa bintu ibyo mbyalensa, Yesu wabambila beshikwiya bakendi eti, <sup>44</sup> “Kamunyumfwishisha makani aya ngoti ndimwambile! ame Mwana Muntu ninkayabwe mumakasa abantu.” <sup>45</sup> Nsombi balo baliya kwishiba ncalikwamba pakwinga calikuba casolama nomba baliyawa kwanyumfwishisha. Kayi balatina kumwipusha.

*Niyani mukulene*  
(Mateyo 18:1-5; Maliko 9:33-37)

<sup>46</sup> Beshikwiya balatatika kupikishana kwambeti benshibe nomba mukulene niyani pakati pabo. <sup>47</sup> Lino Yesu walenshiba ncobali kabayeya mummyo, walamanta mwana nekumwikalika kulubasu lwakendi. <sup>48</sup> Lino walabambileti, “Muntu uliyense welela kutambula mwana mbuli uyu mulina lyakame, latambulu ame. Muntu uliyense ukute kutambula ame latambulunga uyo walantuma, pakwinga uyo ngomwasula pakati penu emukulene.”

*Labulunga kumutoteka uli kulubasu lwakame*  
(Maliko 9:38-40)

<sup>49</sup> Lino Yohane walambeti, “Amwe beshikwiyisha, twabona muntu umbi nkafunya mishimu yaipa mulina lyenu, nomba twamukanisha pakwinga nte wa mulikoto lyetu.” <sup>50</sup> Yesu walamwambileti, “Mutamukanisha, pakwinga uyo labulunga kutotekeshana nenjamwe uli kulubasu lwenu.”

*Munshi wa Samaliya ulakananga kutambula Yesu*

<sup>51</sup> Lino mpocalashika cindi cakwambeti Yesu enga kwilu, walayeya kuya ku Yelesalemu. <sup>52</sup> Walatuma batumwa kuntangu kwakendi abo balaya kuya kwingila mumunshi wa Samaliya kwambeti bamubambile busena. <sup>53</sup> Bantu ba mumunshi uyo baliyawa kumutambula pakwinga walikaya ku Yelusalemu. <sup>54</sup> Lino beshikwiya ba Yesu, Jemusi ne Yohane, mpobalabona balambeti, “Mwami, sena nkatwela kwambeti tukuwe mulilo ufume kwilu wise wononge bantu aba?” <sup>55</sup> Yesu walacebuka ne kubakalalila beshikwiya. <sup>56</sup> Popelapo bonse balanyamuka balaya kumunshi umbi.

*Shakumukonkela Yesu*  
(Mateyo 8:19-22)

<sup>57</sup> Mpobalikuya munshila, muntu umbi walambila Yesu eti, “Nindimukonkelenga kuli konse nkweishi mwenganga.” <sup>58</sup> Yesu walamukumbuleti, “Bamwaba bakute mishima, kayi ne bikeni bikute bisangala, lino Mwana Muntu liyawa pakona.” <sup>59</sup> Panyuma pakendi Yesu walambila naumbi eti, “Unkokele.” Nsombi nendi muntu uyo walambeti, “Mwami tanshika munsuminishe njenga mbike bata.” <sup>60</sup> Yesu walakumbuleti, “Leka bafwa babike bafu banabo, nsombi obe koya ukambauke sha Bwami bwa Lesa.”

<sup>61</sup> Naumbi muntu walambeti, “Nindimukonkele Mwami, lino tanguna nje ndaye kung'anda yakame.” <sup>62</sup> Yesu walakumbuleti, “Muntu atatika kulima ne ngombe, kayi nkacebuku kunyuma, Lesa liya nendi incito mu Bwami bwakendi.”

## 10

### *Yesu walatuma bantu bali makumi asanu ne abili ne bantu babili*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi Mwami Yesu walasala bambi batuloba makumi asanu ne abili ne bantu babili ne kubatuma nanshi kuntangu kuya muminshi ne misena yonse nkwalikuyanda kuyako. <sup>2</sup> Kufumapo walabambileti, “Kutebula kulafulu, lino beshikutebula balacepe. Lino sengani kuli mwine libala kwambeti atume bambi basebenshi beshikutebula.” <sup>3</sup> Kamuyani, nomba ndamutumunga mbuli bana bambelele pakati pabaumpe. <sup>4</sup> Mutamanta mpotomona ya mali, cola nambi nkwabilo. Mutataya cindi ca kupana mutende ne bantu munshila. <sup>5</sup> Mung'anda muli monse momulengili mutangune kwambeti, Mube lumuno mung'anda muno. <sup>6</sup> Na mung'anda umo muli muntu layandanga lumuno, lumuno ulo nilukabe kuli endiye. Nsombi na muliya muntu wa mushoboyo, ekwambeti lumuno nilukabwelele kuli njamwe. <sup>7</sup> Mwakekala mung'anda yopeleyo kayi mukalye ne kunwa byonse byoti bakamupe pakwinga musebenshi uliwonse ukute kutambula malipilo akendi. Mutafumanga nkomulashikili nekuya kumanda ambi. <sup>8</sup> Mwashika mumushi mweshi bakamutambule mukalye byonse mbyeti bakamupe. <sup>9</sup> Mukasengule bantu balwashi mumunshi umo kayi nekubambila bantu eti, Bwami bwa Lesa bulesa pepi nenjamwe. <sup>10</sup> Mwakashika mumunshi umbi bantu bakabule kumutambula, kamuyani munshila sha mumunshi uyo nekwambeti, <sup>11</sup> nambi lusuko lwamuminshi iyi lulamatila kumyendo yetu nikulupampa nekwambeti lube kamboni. Lino inshibani kwambeti Bwami bwalesa Lesa buli pepi! <sup>12</sup> Ndamwambilinga cakubingeti pabusuba bwakubeteka, minshi iyo nikabe ne mulandu kupita munshi wa Sodomu!

### *Minshi yabula lushomo*

*(Mateyo 11:20-24)*

<sup>13</sup> “Ukute malele, obe Kolasini ne Betisaida! Pakwinga kuli incito yangofu yalenshika muli amwe, ne yalenshika kuminshi ya Tulo ne Sidoni, bantu bakusa, ne balasanduka kendi kuleka bwipishi nekufwala masaka kayi nekulinanika milota, kubonesheti balatembenuku kuleka bwipishi. <sup>14</sup> Ndamwambilinga cakubingeti pabusuba bwakubeteka Lesa nakamupeni mulandu unene kupita baku Tulo ne Sidoni. <sup>15</sup> Nenjobe Kapelenawo, sena ulayeyengeti nibakakunyamune mpaka kwilu? Sobwe, nibakakuwale panshi pabusena bwa bafu!”

<sup>16</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi eti. “Uyo lanyumfwili amwe ekwambeti lanyumfwili ame, uyo weshi kukana ame lakana ne Bata balantuma.”

### *Balatumwa balabweleko*

<sup>17</sup> Bantu bali makumi asanu ne abili ne bantu babili balabwelako kabalibakondwa balambeti, “Mwami, Lino ne mishimu yaipa ilatunyumfwilinga twayambila mulina lyenu.” <sup>18</sup> Yesu walabakumbuleti, “Ndamubona Satana nkalaka kwilu eti kubyasha kwamfula. <sup>19</sup> Lino kamunyufwani! Ndamupanga ngofu shakulyata injoka ne tupilili kayi ne kukoma ngofu shonse sha mulwani. Kuliya ceti cikamulinge. <sup>20</sup> Nsombi mutakondwa kwambeti mishimu yaipa yamunyumfwilinga, nomba kondwani pakwinga mena enu alembwa kwilu.”

### *Yesu lakondwanga*

*(Mateyo 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Pacindico Yesu walakondwa mu Mushimu Uswepa. Lino walambeti, “Ndalumbu Ta, amwe mwine kwilu ne cishi ca panshi pakwinga mulayubululu kubantu babula kwiya bintu mbyomwalasoleka kubantu ba mano ne baiya. Cakubinga Ta, mwalayanda kwinsa kwelana nekuyanda kwenu.

<sup>22</sup> “Ba Ta balabika bintu byonse mumakasa akame. Kuliya muntu winshi mwana, nsombi ba Ta bonka. Kayi kuliya muntu winshi ba Ta, nsombi Mwana enka

kayi ne abo Mwana mbwalasaleti abayubulwile.” <sup>23</sup> Popelapo walalanga kuli beshikwiya bakendi nekubambila kulubasu eti, “Bakute colwe abo balabononga bintu ibi mbyomulabononga. <sup>24</sup> Ndamwambilingeti banshinshimi ne bami bangi bali kuyandishisha kubona mbyomulabononga, nomba baliya kubibonapo. Ni cakubinga bali kuyandishisha kunyumfwa bintu mbyomulayumfunga, nomba baliya kubinyumfwa.”

### *Mukoshano wa mwine Musamaliya waina*

<sup>25</sup> Popelapo kwalesa shikwiyisha Milawo kwambeti asunkwe Yesu ne kumwipusheti, “Amwe beshikwiyisha, nicani ncendela kwinsa kwambeti nkatambule buyumi butapu?” <sup>26</sup> Yesu walamwipusheti, “Nomba mu Milawo mwalembwa cani? nomba mukute kubelengamo cani?” <sup>27</sup> Shikwiyisha Milawo walakumbuleti, “Suna Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe wonse, ne buyumi bwakobe bonse, nengofu shakobe shonse kayi ne miyeyo yakobe yonse, ‘Kayi kosuna munobe mbuli ncolisuni omwine.’ ” <sup>28</sup> Yesu wamwambileti, “Ulakumbulu cena, uye winseco, nukabe ne buyumi butapu\*.”

<sup>29</sup> Lino shikwiyisha pakuyanda kulibonesheti walulama, walepusha Yesu eti, “Nomba muname niyani?”

<sup>30</sup> Yesu walakumbuleti, “Kwalikuba muntu ku Yelusalemu walikuya ku Yeliko. Mpwalikuya munshila, walakumanya kapondo balamwikata, balamufulula ne kumuma, nekumushiya nkali wawisuka. <sup>31</sup> Lino shimilumbo walikapita munshila yopeleyo, mpwalabona muntu uyo walomwa, walapitila kumbali. <sup>32</sup> Neye Mulevi walikapita munshila yopeleyo, mpwalashika palikuba muntu walomwa walamubona nomba neye walapitila kumbali. <sup>33</sup> Nsombi Musamaliya walikuba pabulwendo munshila yopeleyo mpwalamubona muntuyo walanyumfwa inkumbo. <sup>34</sup> Walaya mpwalikuba wona waletila mafuta ne waini pabilonda byakendi nekusungapo bikwisa. Mpwalapwisha kwinseco walamumanta pambongolo yakendi ne kumutwala kung'anda ya bensu uko nkwalamubamba cena. <sup>35</sup> Bushiku bwalakonkapo mu Samaliya uyo walapa mali mwine ng'anda ya bensu nekumwambileti, ‘Mumusunge cena, na mukasebensenshe mali naambi ninkese nkali pile ndakabwelanga.’ ”

<sup>36</sup> Lino Yesu pakupwisha walepusha shikwiyisha milawo eti, “Lino mumuyeyo wakobe, niyani pabantu batatu aba welela kuba munendi wamuntu walomwa ne kapondo?” <sup>37</sup> Shikwiyisha milawo walakumbuleti, “Uyo walamunyumfwila inkumbo.” Lino Yesu walamwambileti, “koya lino winse mbuli copeleco.”

### *Yesu lafwakashilinga Malita ne Maliya*

<sup>38</sup> Lino Yesu nebeshikwiya bakendi mpobalikuba mulwendo lwabo, balashika mumunshi mwali kwikala Malita. Mutukashi uyo walabatambula ne makasa abili mung'anda yakendi. <sup>39</sup> Malita walikuba ne mukwabo Maliya uyo walikuba wekala panshi pepi ne Yesu kakutika kwiyisha kwakendi. <sup>40</sup> Lino pacindico Malita incito yalamufulula walaya kuli Yesu nekwambeti, “Mwami sena nkamubweni kwambeti kanike wakame landekelenga incito yonse? Kamumwambilani ese anyafwe.” <sup>41</sup> Mwami Yesu walamukumbuleti, “Malita obe! wasukamanga nekupeshepa pa bintu bingi, <sup>42</sup> nsombi kuli cintu cimo cisuniki, Maliya lasala cintu caina kayi kuliyeti akamulamunepo.”

## 11

### *Yesu labeyishinga kupaila (Mateyo 6:9-13; 7:7-11)*

\* 10:28 10:28 Leviticus 18 vs 5

<sup>1</sup> Nabumbi busuba Yesu walikapaila kumusena umo. Mpwalapwisha, umo weshikwiya wakendi wamwambileti, “Mwami, kamutwiyishani kupaila mbuli Yohane ncalaisha beshikwiya bakendi.” <sup>2</sup> Yesu walabambileti, “Pakupaila kamwambangeti, “Ta,

lilemekwe lina lyenu lyaswepa,

Bwami bwenu bwise.

<sup>3</sup> Mutupenga byakulya bilayandikinga lelo, kayi ne masuba onse.

<sup>4</sup> Mutulekelele bwipishi bwetu

mbuli ncotukute kulekelela bantu beshikutwipishila,

Kamutatutwala mumasunko.”

<sup>5</sup> Lino walabambileti, Nomba na umbi popele pano uya kung'anda yamunendi pakati pamashiku nekwambeti, Mwana, kombwelekako shinkwa utatu, <sup>6</sup> pakwinga ndapolelwa mwensu uli pabulwendo. Lino ndiya cakumupa kwambeti alye! <sup>7</sup> Lino munobe akumbwila mukati eti, utanshupa! Kucishinga tulacalako kendi kayi ame nebana bakame tulono kendi. Nkandelela kupunduka kwambeti nkupe shinkwa. <sup>8</sup> Ndamwambilingeti, nakapunduke nekumupa, kwakubula kwambeti nimunendi nsombi pakwinga lakakatili kumusenga. Nakamupe byonse mbyabula.

<sup>9</sup> Weco ndamwambilinga, kamusengani nimukapewe, kamulangolani nimukacane kayi kamukonkoshani nibakamucalilwe. <sup>10</sup> “Pakwinga uyo weshi kusenga ukute kupewa, ne uyo weshi kulangola ukute kucana neye weshi kukonkosha nibakamucalwile. <sup>11</sup> lino niyani mushali pakati penu, na mwanendi umusenga inswi, sena ngomupa injoka? <sup>12</sup> Nambi amusenga liyi, sena ngomupa kapilili? <sup>13</sup> Nomba amwe, mobantu baipa, mukute kupa bana benu byaina, nomba bata ba kwilu ngabalilweconi kupa Mushimu Uswepa kuli abo balamusengenga?”

### *Yesu ne Bezebulu*

*(Mateyo 12:22-30; Maliko 3:20-27)*

<sup>14</sup> Yesu walikafunya mushimu waipa walikukanisha muntuyo kwamba. Mushimu uyo mpowalafumamo, muntuyo walatatika kwamba. Neco bantu bonse balikubapo balakankamana. <sup>15</sup> Nsombi bambi balambeti, “Ukute kufunya mishimu yaipa pakwinga Bezebulu emwami wa mishimu yaipa, eukute kumupa ngofu.” <sup>16</sup> Cindi copeleco bambi balelesha kusunka Yesu eti ababoneshe cikankamanisho ceshi cifuma kwilu. <sup>17</sup> Nsombi Yesu walenshiba miyeyo yabo, Lino walabambileti, “Bulelo bonse bwabukilana ne kutatika kulwana, bulelo ubo bukute kumwaika. Na bantu ba mukowa umo babukilana, mukowa uwo ngomwaika. <sup>18</sup> Nomba na bwami bwa Satana bubukilana, nomba bwami ubo ngabuyuma econi? Amwe mulambangeti, nkute kupulisha mishimu yaipa ne ngofu sha Bezebulu. <sup>19</sup> Lino na ame ndapulishinga mishimu yaipa mbuli ncobalenshinga beshikwiya benu, nomba ame ngamung'ambeconi eti ndapulishinga mishimu yaipa ne ngofu sha Bezebulu, nomba beshikwiya benu balapulishinga mishimu yaipa nengofu shabani? Palico beshikwiya benu nibakamulesheti mwalubila. <sup>20</sup> Nsombi na ame nkute kupulisha mishimu yaipa mungofu sha Lesa, ekwambeti Bwami bwa Lesa buli pakati penu.”

<sup>21</sup> Na muntu wangofu kalangilila ng'anda yakendi ne byensho, buboni bwakendi nkabwela kwibwapo. <sup>22</sup> Nsombi umbi wapitapo ngofu na lesa, nekumukoma, ukute kumanta bibya byakendi byonse mbyacinkilamo ne kuyabanya buboni mbwalebila bantu.

<sup>23</sup> “Muntu uliyense labulunga kwikatishana nenjame nimulwani wakame, uyo labulunga kunyamfwa kubunganisha mbelele, nendi niweshi kupalanganya.”

### *Mushimu waipa ncokute kubwelela mumuntu*

*(Mateyo 12:43-45)*

<sup>24</sup> “Na mushimu waipa ulafumu mumuntu, ukute kuya mumalundu a kuyandaula kwakupumwinina. Nakulabulu kucanika, ukute kwambeti, nimbwelele mung'anda yakame mondalafuma. <sup>25</sup> Lino na ulabwelele ukute kucana ng'anda iyo yaswepa cena. <sup>26</sup> Lino ukute kuletelapo imbi isanu ne ibili yapitapo pali nayo, kwambeti bengile nekwikala mumuntu uyo. Neco bwikalo bwamuntu uyo bukute kwipa kupita bwakutanguna.”

*Kukondwa kwancine ncine*

<sup>27</sup> Yesu mpwalapwisha kwambeco mutukashi umbi mulikoto walolobesheti, walelekwa mutukashi walakusema nekwuyamwisha. <sup>28</sup> Lino Yesu walakumbuleti, “bakute colwe abo balanyumfunga Maswi a Lesa ne kwinsa ncalambanga!”

*Bantu balasengenga cingashilo*

*(Mateyo 12:38-42)*

<sup>29</sup> Bantu mpobalikuya kufula, Yesu walatatika kwambeti, “Bantu bacino cindi baipa, bakute kuyanda kubona cingashilo cishikufuma kwilu, lino nteshibakacibonepo cingashilo ico, nsombi ca mushinshimi Yona. <sup>30</sup> Mbuli Yona ncalikuba cingashilo ku Ninive, neye Mwana Muntu nakabe cingashilo capewa kubantu ba cino cindi. <sup>31</sup> Pabusuba bwakubeteka mwami mutukashi wa kumbonshi kwa cishi ca Sheba nakamutoteke pakwinga walafuma kwakuma cishi kwisa akunyumfwa mano a Solomoni. Kamubonani pano mpwali wapita Solomoni <sup>32</sup> Pabusuba bwakubetekwa, bantu baku Ninive nibakapunduke pamo ne bantu bamusemano uwu, nibakabatoteke. Pakwinga balo balasanduka kufuma kubwipishi, mpwalabakambaukila Yona. Lino mpwali pano wapita Yona.”

*Mumuni wa mubili*

*(Mateyo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> “Kuliya muntu wela kumunika lampi ne kwisoleka nambi kwifwekelela ne nongo, nsombi ukute kwibika pelu kwambeti imunikile bonse balengilinga mung'anda. <sup>34</sup> Menso enu emumuni wa mubili wenu. Na menso enu ali cena. Ne mubili wonse ukute kuba mu mumuni. Nsombi na menso enu abula kuba cena, mubili wonse ukute kuba mumunshinshe. <sup>35</sup> Lino kamucenjelani kwambeti mumuni uli muli njamwe utaba mushinshe. <sup>36</sup> Neco na mubili wonse kauli mumuni kwakubula mushinshe, mubili wonse ukutekuba mumuni mbuli lampi lilakumunikilinga.”

*Yesu lakalalinga Bafalisi ne Beshikwiyisha Milawo*

*(Mateyo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Yesu mpwalapwisha kwamba, Mufalisi walamukuwa eti alye nendiye. Neco Yesu walaya mung'anda nekwikala kwambeti kulya. <sup>38</sup> Mufalisi uyo walakankamana mpwalaboneti Yesu latatiki kulya katana asamba kumakasa kwelena ne myambo yabo. <sup>39</sup> Popelapo Mwami Yesu walamwambileti, “Lino amwe Bafalisi mukute kusuka kunsu kwambale nenkomeshi, nsombi mumyoyo yenu mwesula kulisuna ne nebukapondo. <sup>40</sup> Amwe mobantu baluya! Sena Lesa walalenga byakunsa ntendiye walalenga ne byamukati? <sup>41</sup> Pakupa bapenga, mubapenga bintu ibyo bili mukati munkomeshi ne mumbale, Lino byonse bintu byenu nibikabe byaswepa.”

<sup>42</sup> “Mapensho, kuli amwe Bafalisi! Pakwinga mulabikilinga mano kwambeti mupe Lesa ca likumi pa tuntu tungana tungangana tweshikulengesha kwambeti buchisa bununkile cena. Nsombi nkamukute kwinshila bantu bintu byalulama nambi kusuna Lesa. Pakwinga bintu ibi mwelele kubinsa, kwakubula kusula nabimbi ibyo.”

<sup>43</sup> “Mapensho nakabe pali njamwe Bafalisi! Pakwinga mukute kusala bipuna byabulemu mumanda akupaililamo, ne kusuna kupewa mitende yabulemu mumisena

yakulishilamo.” <sup>44</sup> “Mapensho nakabe pali njamwe bafalisi, pakwinga mulyeti manda ataboneke ngobakute kulyatapo cakubula kwinsiba.”

<sup>45</sup> Lino shikwiyisha Milawo umbi walakumbuleti, “Amwe mobeshikwiyisha pakwambeco nenjafwe mulatusampulunga.”

<sup>46</sup> Yesu walambeti mapensho kuli abo beshikwiyisha Milawo pakwinga mukute kupa bantu mikuli yalema, nsombi amwe mobene nkamukumyuko nambi pang'ana.

<sup>47</sup> Mapensho nakbe pali njamwe, pakwinga mukute kwibaka byumbwe byaina byabashinshimi, kakuli bamashali benu ebalashina bashinshimi. <sup>48</sup> Lino ekwambeti ico calensa bamashali benu cilaleshengeti mukute kucisuminisha kwambeti balo balashina bashinshimi amwe mwalebaka byumbwe. <sup>49</sup> Weco Lesa mu mano akendi walambeti, ninkabatume bashinshimi ne batumwa, Lino nabambi pakati pabo nibakabashine kayi nabambi nibakabapenshewe. <sup>50</sup> Nomba bantu bacino cindi nibakapewe mulandu wa bashinshimi bonse balashinwa kufuma kumatatikilo a cishi capanshi, <sup>51</sup> Kutatikila kukushinwa kwa Abelo kushikila kukushinwa kwa Sakaliya, uyo walashinwa pakati pa cipaililo kayi ne Musena Uswepa wa Ng'anda yakendi Lesa. Ndamwambilingeti bantu ba musemano uwu nibakapewe mulandu palibi byonse.

<sup>52</sup> “Malele kuli abo beshikwiyisha milawo! Mwalamanta maki akucalwila bantu bamano. Amwe mobene muliya kwingila, mwalakanisha abo balikuyanda kwingila.”

<sup>53</sup> Yesu mpwalafuma mung'anda umo, beshikwiyisha Milawo kayi ne Bafalisi balatatika kumutongokila ne kumwipusha mipusho ingi yapusana pusana.

<sup>54</sup> Balikuyanda kumucaninapo mulandu mummyambo yakendi.

## 12

### *Yesu lacenjehenga bandemishibili* (Mateyo 10:26-27)

<sup>1</sup> Pacindico bantu mpobalabungana kwalikuba Yesu, bantu balatatika kulyatana cebo cakufula, Yesu walatanguna kwambila beshikwiya bakendi eti, “Kamucenjelani kamutabeti cishikufufumisha shinkwa ca Bafalisi, pakwinga nkabenshi ncobakute kwamba. <sup>2</sup> Kantu kalikonse kafwekewa nikakafwekulwe nambi kasolama nikaken-shibikwe. <sup>3</sup> Neco bilibyonse mbyomulamba mumushinshe nibikanyufwike patuba pa bonse, mbyomulabeleleshana ne muntu mucipinda nibikambwe pamenso a bantu.”

### *Welela kutinwa* (Mateyo 10:28-31)

<sup>4</sup> “Ndamwambilinga mobanse mutatina abo beshikushina mubili, nomba kuliya nacimbi ncobela kwinsapo. <sup>5</sup> Lino ndamwambilingeti ngomwelela kutina ni Lesa uyo ukute kushina buyumi bwa muntu, kayi ukute ngofu shakumuwalani mumulilo utapu, mumutinenga Lesa.”

<sup>6</sup> Sena Tutite tusanu ntebakute kulishiwa ne tumali tung'ana twa mangwe? Lino kuliya nambi umo Lesa ngwakute kulubapo. <sup>7</sup> Nomba mishishi yenu ili mumutwi mwenu yonse waibelenga. Neco mutatinanga pakwinga amwe mwadula kupita baciba bangi.

### *Shakusumina Yesu pamenso abantu* (Mateyo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> “Ndamwambilinga cakubinga, muntu uliyense lansumininga pamenso abantu, nenjame nde Mwana Muntu ninkamusumine pamenso a bangelo ba Lesa. <sup>9</sup> Nsombi Muntu uliyense lankananga pamenso a bantu, nenjame nde Mwana Muntu ninkamukane pamenso a bangelo ba Lesa.”

<sup>10</sup> “Muntu uliyense weshi kwamba maswi aipa pa Mwana Muntu inga ulekelelwa, nsombi muntu uliyense weshikusampula Mushimu Uswepa, nteshi akalekelelwepe.”



<sup>11</sup> “Bakamwikata kwambeti bakamubeteke mung'anda yakupaililamo, kuli beshik-wendelesha nambi kubaleli, mutakasukameti, nimukumbuleconi, nekukaba kuyeyeti nomba nituye twambe cani? <sup>12</sup> Pakwinga Mushimu Uswepa nakamwishibishe ncomwelela kwamba pacindico.”

*Mukoshanyo wa muntu mubile muluya*

<sup>13</sup> Umbi muntu walikuba mulikoto walambila Yesu eti, “Beshikwiyisha, kamumwambila mukwetu ampeko buboni bwalashiya bata balobe.”

<sup>14</sup> Nsombi Yesu wamukumbuleti, “Obe nomba niyani walampa incito yakumubeteka amwe nambi kuyabanya bintu byalamushila bameshenu balobe?” <sup>15</sup> Lino Yesu walapitilisha kubambila bantu, “Kamucenjelani kayi mutaba bantu basunishi buboni. Pakwinga buyumi bwa muntu nkabwela kupimwa ne buboni mbwakute.”

<sup>16</sup> Kayi Yesu walabambila mukoshanyo eti, “Umbi muntu mubile walikukute libala umo mwalekata byakulya bingi. <sup>17</sup> Mpwalaboneco walatatika kuyeya mumoyo eti, ‘Ndiya butala bunene mwakubika byakulya byakame byonse ibi ninjinseconi’ <sup>18</sup> Lino walambeti, ‘Nimwaye matala akame nekwibaka ambi anene kwambeti mbikemo byakulya ne buboni bwakame bumbi bonse. <sup>19</sup> Lino ninkambile moyo wakameti, ukute buboni bwingi bwakwana byaka bingi. Neco pumwina, kolya ne kunwa nekukondwa.’ <sup>20</sup> Nsombi Lesa walamwambileti, ‘Omuluya! Lelo lyopele mashiku nufwe. Nomba bintu byonse ibi mbyowalabamba kushikila cino cindi nibibe byabani?”

<sup>21</sup> Lino Yesu pakupwisha walambeti, “Encoti cikabe kuli abo beshikulibunjikila buboni, kakuli pamenso a Lesa baliyapo buboni.”

*Kamubani bantu babula kulibilika  
(Mateyo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Pacebo ici ndamwambilingeti mutal-isukama pa buyumi bwenu eti nitulye cani nambi nitufwale cani. <sup>23</sup> Pakwinga buyumi bwapita byakulya, ne mubili wapita byakufwala. <sup>24</sup> Kamubonani bikwangala, nkabishanga, nkabitebulu biliya ng'anda yakusungilamo bintu nambi manga. Nsombi Lesa ukute kubisanina. Sena nkamwinshi kwambeti Lesa umusuni kupita bikeni? <sup>25</sup> Niyani palyamwe welakunungilako busuba bumo kubuyumi bwakendi? <sup>26</sup> Nomba na nkamwela kucikonsha kwinsa kantu kang'ana eti ako, nipacebo cini mulasukamanga pa bintu bimbi ibyo? <sup>27</sup> Kamubonani maluba ncakute kukula. Nkakute kusebensa nambi kutunga byakufwala, nsombi ndamwambilingeti nambi Mwami Solomoni mububile bwakendi bonse, liya kubapo ne byakufwala byaina byalaboneka eti limo pa malubayo. <sup>28</sup> Lino na ni Lesa ukute kufwalika mwila uyo ukute kwinsa lelo mpouli, lilo bauwala pa mulilo, nomba amwe, nkela kumufwalika? Amwe bantu balushomo lung'ana!”

<sup>29</sup> “Weco mutasukamanga nambi kuyeyeti nimulye cani nambi kunwa. <sup>30</sup> Ibi bintu, bantu bakunsa bakute kubiyandaula, nsombi Bameshenu bacinshi kwambeti byonse mubisuni. <sup>31</sup> Neco kamuyandaulani Bwami bwa Lesa, nakamupeni bintu byonse ibyo.”

*Sha Bubile bwa kwilu  
(Mateyo 6:19-21)*

<sup>32</sup> “Amwe kalikoto kang'ana kambelele shakame, mutatina pakwinga Bameshenu balayanda kumupa Bwami. <sup>33</sup> Kamulishani buboni mbomukute, mali mupe bapenga. Kamulilangwela mpotomona shitabolo kayi mubike buboni bwenu kwilu nkwati bukabule kubola, pakwinga kuliya kabwalala wela kushikako, ne muswa nkawela kubononga. <sup>34</sup> Pakwinga myoyo yenu ikutekuba kuli bubile bwenu.”

*Basebenshi balibambila*

<sup>35</sup> “Kamubani balibambila cindi conse kayi malampi enu abenga abangila lyonse. <sup>36</sup> Kamubani eti basebenshi balapembelenga mwami wabo lafumunga kubwinda kwambeti mpoti ashikile ne kukonkosha, nabo bamucalwile bwangu. <sup>37</sup> Bakute colwe basebenshi beshi bakacanike kabalanga ne menso mwami wabo akabwela. Ndamwambilinga cakubingeti mwami wabo nakafwale byakufwala bya ncito nekubekalika nekubapa byakulya. <sup>38</sup> Bakute colwe basebenshi mwami mboti akacane balibambila, nambi akese pakati pamashiku nambi kumaca. <sup>39</sup> Nsombi kamwanukangeti, mwine ng'anda abangawenshiba cindi kabwalala ncalesanga, inga nkela kuleka kabwalala kwingila mung'anda yakendi. <sup>40</sup> Nenjamwe copeleco, kamubani mwalibambila kumutambula Mwana Muntu pakwinda lakesanga pacindi ncomwabula kwingashila.”

*Musebenshi walushomo ne wabula lushomo*  
(Mateyo 24:45-51)

<sup>41</sup> Neye Petulo walepusheti, “Mwami, sena mukoshanyo uyu mulambilinga afwe twenka nambi bantu bonse?”

<sup>42</sup> Mwami Yesu walakumbuleti, nomba niyani musebenshi ukute lushomo kayi ne mano? Uyo mwami ngoshi akape incito yakulangilila bonse ba mu ng'anda yakendi nekupa banendi byakulya pacindi celela? <sup>43</sup> Nakatambule cilambo musebenshi uyo mwami wakendi pakubwelela ngweti akacane nkensa ico. <sup>44</sup> Ndamwambilinga cakubingeti mwami wakendi nakamupe incito yakubona bintu byonse mbyakute.

<sup>45</sup> Lino na musebenshi uyo lamba mumoyo wakendi eti, mwami wakame lacelwa kwisa, lino utatika kuma basebenshi banendi batuloba ne batukashi kayi ne kutatika kulya, kunwa ne kukolwa. <sup>46</sup> Mwami wa musebenshi uyo lakesanga pabusuba mbwateshi kayi nepa cindi ncabula kwingashila. Nakamupe cisubulo ciyosha ne kumuwala uko nkoti kukabenga bantu babula lushomo.

<sup>47</sup> Musebenshi uyo wishi mwami wakendi ncasuni, nomba liya kulibambila nambi kwinsa ncasuni mwami wakendi nakamukwape cangofu. <sup>48</sup> Nomba musebenshi utacinshi ncasuni mwami wakendi, na lepishi mwakubula kwinshiba nakomwe pang'ana. Muntu uliyense walapewa bingi welela kubwesa bingi. Muntu walapewa bingi kwambeti asunge, nakambilwe kubwesa bingi pelu pa ibyo mbyalapewa.

*Sha kupansana kwa bantu pacebo ca Yesu*  
(Mateyo 10:34-36)

<sup>49</sup> “Ndaleza kuwala mulilo mucishi capanshi, nendakondwa kwambeti mulilo newabangila kendi! <sup>50</sup> Nomba ndelela kwingila mulubatisho lwamapensho anene, neco moyo wakame nkawekalikana kushikila mapensho ayo akenshike. <sup>51</sup> Sena mulayeyengeti ndalaleta lumuno mucishi ca panshi? Cakubinga ndiyawa, nsombi ndalaleta kupansana. <sup>52</sup> Kufuma lelo mumukowa umo nimukabe bantu basanu bapatana, batatu nibakapatane nebabili. Naboyo babili nibakabukilane ne batatu <sup>53</sup> Baishi nibakabukile mwana mutuloba, neye mwana mutuloba nakabukile baishi, banyina nibakabukile mwana mutukashi, neye mwana mutukashi nakabukile banyina. Kumakwendi batukashi nibakabukile mulekashi, neye mulekashi nakabukile kumakwendi batukashi.”

*Paliya ucishi cindi*  
(Mateyo 16:2-3)

<sup>54</sup> Yesu walambila bantu bonseti, “Na mulabono likumbi kalifumina kumboshi, mukute kwambeti, imfula niloke lelo, nicakubinga ikute kuloka. <sup>55</sup> Na impepo itatika kupupula kufumina kumusansa mukute kwambeti lelo nikupye cepa, kayi kukute kuba copeleco. <sup>56</sup> Amwe bantu batenshi mbyomulambanga, mukute kwinshiba

kuboneka kwa cishi capanshi ne kwilu, nomba nicanu nkamukute kwishiba bupandulushi bwa bintu bilenshikinga masuba ano?"

*Sa kwikatana ne munobe wa mulandu  
(Mateyo 5:25-26)*

<sup>57</sup> "Nomba nipacebo cini nkamukute kwinsa byalulama mobene? <sup>58</sup> Na mulenga kunkuta ne munobe wa mulandu, wela kufwambana kunyumfwana nendi kamucili panshila, kwambeti katakutwala kuli weshi kubeteka. Pakwina neye weshikubeteka inga ukutwala kumushilikali, neye mushilikali inga ukusunga mujele. <sup>59</sup> Ndakwambilinga cakubingeti nteshi ukafumemo kushikila ukalipile byonse bilayandikinga."

## 13

*Musanduke kubwipishi bwenu nambi mufwe*

<sup>1</sup> Pacindico bantu bambi balikubapo balamwambila Yesu makani a bantu baku Galileya abo Pilato mbwalashina mung'anda ya Lesa nekusankanya milopa yabo pamilumbo njobalikubenga kuli Lesa. <sup>2</sup> Lino Yesu walabakumbuleti, "Sena mulayeyengeti abo ba Galileya balashininwa balikuba baipa kupita ba Galileya bambi bonse? <sup>3</sup> Sobwe! Lino ndamwambilingeti na mubule kusanduka kubwipishi bwenu nenjamwe nimukafweti basa. <sup>4</sup> Nomba abo bantu likumi nebasanu ne batatu lwalabawila lubumbu lutali lwa ku Siloamu, mulayeyengeti balikuba baipa kupita bantu bonse balikwika mu Yelusalemu? <sup>5</sup> Sobwe! Nsombi namubule kusanduka kubwipishi bwenu nenjamwe nimukafwe eti basa."

*Mukoshanyo wa citondo ca mukuyu citekata bisepo*

<sup>6</sup> Kayi Yesu walabambila mukoshanyo uwu, "Kwalikuba muntu naumbi walikukute citondo ca mukuyu calikuba mulibala lya minyansa. Bumbi busuba walaya kucitondo kuya kubonako nkuyu, nsombi liya kushicanako. <sup>7</sup> Lino walambila musebenshi eti, 'Bona nibyaka bitatu nkanjisa kuno kuyanda nkuyu kumukuyu uyu, nsombi nkankute kucanapo. Lino cite me cilonongelenga cani bulongo' <sup>8</sup> Nomba nendi walakumbuleti, 'Mwami ulekeni kwacaka cino conka. Nindubambilile cena nekubika mboleshi. <sup>9</sup> Mpani nicikekate bisepo mwakali. Nsombi na cikabule kwikata mukacite me.' "

*Yesu lashilinga mutukashi mulema musana pa busuba bwa Sabata*

<sup>10</sup> Lino pabusuba bumbi bwa Sabata, Yesu walikwiyisha mung'anda yakupaililamo. <sup>11</sup> Mung'anda umo mwalikuba mutukashi walikuba ne mishimu yaipa walapenga kwa byaka likumi ne bisanu ne bitatu. Walikwenda kali wakotama, nkalikucikosha kololoka nambi pang'ana. <sup>12</sup> Lino Yesu mpwalabona mutukashi uyo walamwambileti, "Mutukashi, ulasungululwa kubulwashi bwakobe." <sup>13</sup> Lino Yesu walabika makasa akendi pali endiye, popelapo walololoka nekutatika kulumbaisha Lesa.

<sup>14</sup> Lino mukulene wa ng'anda ya kupaililamo walakalala cepa mpwalaboneti Yesu lashiliki muntu pa busuba bwa Sabata. Lino walambila bantu eti, "Kuli masuba asanu ne bumo ngotwelela kusebensa mbuli ncocalembeba mumilawo. Neco mwisenga kushilikwa mumasubayo, kufunyakowa pa busuba bwa Sabata Sobwe."

<sup>15</sup> Lino Mwami Yesu walamukumbuleti, "Amwe mobantu omukute kwamba mbyomutenshi, niyani mulikoto wela kubula kucalwila musune nambi mbongolo yakendi ne kuya kwishisha menshi pa busuba bwa Sabata? <sup>16</sup> Nomba uyo mutukashi mwana wa mumukowa wa Abulahamu uyo Satana ngwalasunga kwa byaka likumi ne bisanu ne bitatu, sena nkelela kusungululwa pa busuba bwa Sabata?" <sup>17</sup> Yesu mpwalambeco balwani bakendi balanyumfwa nsoni, nsombi bantu bonse balasangalala pabintu byonse byaina bikankamanisha mbyalensa.

*Mukoshanyo wa mbuto ya masitadi*  
(Mateyo 13:31-32; Maliko 4:30-32)

<sup>18</sup> Yesu walepusheti, “Anu bwami bwa Lesa bulyeti cani? Nomba ngandibukoshanisha necani?” <sup>19</sup> Bwakoshana ne luseke lwa mastadi ulo muntu ndwalabyala mulibala mwakendi. Mpolwalamena nekukula, calaba citondo cinene kayi ne bikeni byalabambilamo bisangala mumisampi yaco.”

*Mukoshanyo wa cishikufufumisha*  
(Mateyo 13:33)

<sup>20</sup> Kayi Yesu walepusheti, “Anu Bwami bwa Lesa ngandibukoshanisha necani?” <sup>21</sup> Bulyeti cikufufumusha shinkwa, ico mutukashi ncalasankanya ne bunga wakwana bikopo bitatu, kushikila byonse byalafutumuka.”

*Cishinga cing'ana*  
(Mateyo 7:13-14)

<sup>22</sup> Yesu mpalikuba pabulwendo bwakuya ku Yelusalemu, walenda muminshi kaya kwiyisha. <sup>23</sup> Lino umbi muntu walepusha Yesu eti, “Mwami, sena ni bang'ana beti bakapuluke?” Yesu walakumbuleti, <sup>24</sup> “Kamweleshani cangofu kwingila pacishinga cing'ana pakwinga ndamwambilingeti bantu bangi nibakeleshe kwingila, nsombi nteshi bakacikoshe. <sup>25</sup> Lino mwine ng'anda nakanyamuke nekucala kucishinga. Lino amwe mwemana pansa nimukatatike kukonkosha ne kwambeti, ‘Kamutucalwilako.’ Nsombi nendi nakamukumbuleti, ‘Kandimwinshi nkomulafumini.’ <sup>26</sup> Lino nimukatatike kwambeti, ‘Pasa twalikulya ne kunwa pamo nenjamwe kayi mwalikwiyisha muminshi yetu.’ <sup>27</sup> Nsombi nakamwambileti kandimwinshi nkomulafumininga, fumani apa mwense babwipishi. <sup>28</sup> Lino nimukalile nekukokota meno, nimukabone Abulahamu ne Isaki ne Yakobo kayi ne bashinshimi bonse kabali mu Bwami bwa Lesa, nsombi amwe kamuli pansa. <sup>29</sup> Bantu nibakafume kucwe ne kumboshi ne kumusansa ne kunyika, kwisa kwikala nekulya mu Bwami bwa Lesa. <sup>30</sup> Lino abo balikunyuma nibakabe kuntangu naboyo balikuntangu nibakabe kunyuma.”

*Yesu lalilinga Yelusalemu*  
(Mateyo 23:37-39)

<sup>31</sup> Pacindi ico Bafalisi bambi balesa kuli Yesu nekumwambileti, “Kamufumani kuno, mwenga kumusena umbi pakwinga Helode layandanga kumushina.”

<sup>32</sup> Nsombi Yesu walakumbuleti, “Kamuyani mumwambile uyo mwaba eti, ‘Ndafununga mishimu yaipa ne kushilika bantu lelo ne lilo. Lino pabusuba bwa butatu ninkapwishe incito yakame.’ <sup>33</sup> Necikabeco ndelela kuba pa bulwendo lelo, ne lilo kayi ne busuba bwakonkapo, pakwinga nkacainapo mushinshimi kushinwa kumbi, nsombi ku Yelusalemu.”

<sup>34</sup> “Obe Yelusalemu, Yelusalemu, weshikushina bashinshimi nekupwaya mabwe bantu abo Lesa mbwalatuma kuli njobe. Lingi ndalikuyanda kubunganya bantu mbuli ncoikute kwinsa inkuku pakufukatila twana twayo mumapapamino, nsombi obe walakana.” <sup>35</sup> Neco ng'anda ya Lesa inene iyi nikabe matongo. Ndamwambilingeti nteshi mukambonepo kayi kushikila mukambeti, “Walelekwa uyo lesanga mulina lya Mwami Lesa.”

## 14

*Yesu lashilinga mutuloba mulwashi*

<sup>1</sup> Nabumbi busuba bwa Sabata Yesu walakwiwa kuya kulya kung'anda ya mukulene wa Bafalisi. Popelapo Bafalisi bali kabamulangishisha. <sup>2</sup> Lino pantangu pakendi

Yesu palikuba muntu walikuba washimba mubili. <sup>3</sup> Lino Yesu walepusha Bafalisi ne beshikwiyisha Milawo eti, “Sena Milawo ikute kusuminisha kushilika muntu pa busuba bwa Sabata nambi ne?”

<sup>4</sup> Nsombi balo balamwenowa. Lino Yesu walamanta muntu uyo, wamushilika nekumwambileti koya. <sup>5</sup> Popelapo Yesu walabepusheti, “Nomba nibani pakati penu. Na ng'ombe iwila mumukalo pa busuba bwa Sabata, sena nkela kwisabula pa cindico?”

<sup>6</sup> Lino balalilwa kumukumbula.

### *Kulicepesha ne kutambula cena benu*

<sup>7</sup> Yesu mpwalabona bantu balakwiwa kulya nendi balatatika kulisalila bipuna byabulemu, walabambila mukoshanisho eti, <sup>8</sup> “Na muntu umukuwa kubwina, mutekalanga pacipuna ca bulemu, pakwina uyo muntu lamukuwu inga kakute bambi bapita amwe ba bulemu. <sup>9</sup> Neco uyo walamukuwa mwense mobabili nakese akamwambileti, kamufumani apa, pani cipuna ici kumuntu uyu, Lino nimukanyumfwe insoni mwakanyamuka kuya kwikala pa cipuma cabula bulemu. <sup>10</sup> Nomba na bamukuwa, kamuyani mwikale pabusena bwabula kuba bwabulemu kwambeti uyo mwine lamukuwu akamwambileti, ‘Kamwisani mwikalile pano, pa cipuna ca bulemu.’ Ici nicikakupe bulemu pamenso abantu bonse mbowalakwiwa nabo. <sup>11</sup> Pakwina muntu uliyense weshikulisumpula nakacepeshe nsombi muntu weshikulicepesha nakasumpulwe.”

<sup>12</sup> Lino Yesu walambila Mufalisi walabakuweti, “Na mulakuwu bantu kwisakulya nabo cakulya ca munshi nambi ca mansailo, mutakuwa banenu, bakamukowa, ne bamakwenu nambi banobe babile, pakwina naboyo nga bamukuwani, neco ngamutambulila limo cipo cenu. <sup>13</sup> Nsombi na ulabamba byakulya byakusekelela, kuwa bakandu ne balema kayi ne bampofu. <sup>14</sup> Lino nukapewe colwe, pakwina balo nkabela kucikonsha kumubweshela. Lesa nakamubweshela pabusuba ubo baswepa bakapunduka kubafu.”

### *Mukoshano wamalyalya (Mateyo 22:1-10)*

<sup>15</sup> Muntu umbi palyabo Yesu mbwalikulyanabo, mpwalanyumfwa makani aya, walambila Yesu eti, “Walelekwa uyo eti akalye nabo pakusekelela mu Bwami bwa Lesa.”

<sup>16</sup> Nendi Yesu walakumbuleti, “Kwalikuba muntu umbi walabamba malyalya kwambeti basekelele, ne kukuwa bantu bangi. <sup>17</sup> Cindi camalyalya mpocalashika walatuma musebenshi wakendi kuya kubakuwa nekubambileti, kamwisani bintu byonse bilabambiwa. <sup>18</sup> Nsombi bonse balakwiwa balatalika kwamba bintu byalabatatisha. Mutanshi walambeti, ndaulu libala neco ndelela kuya kulibona. Bandedekeleleko nteti njise.” <sup>19</sup> Umbi walambeti, Ndaulu ng'ombe shakwana bipani bisanu, ndenga akushelesha, mundekeleleko nteti njise. <sup>20</sup> Naumbi walambeti, Ame ndeba mutukashi lino lino neco nteshi njise.

<sup>21</sup> “Lino musebenshi walabwelela ne kumwambila mwami wakendi byonse ibyo. Mwine ng'anda walakalala, lino walamwambila musebesheti, endesha, koya munshila shinene ne shing'ana sha mumushi ukuwe bakandu ne balema kayi ne bampofu wise nabo kuno. <sup>22</sup> Mpwalabwela musebenshi walambeti, mwami, ndenshi kwelena nencomulang'ambili, kayi busena mobucili. <sup>23</sup> Lino mwami wakendi walakumbuleti, koya munshila ne mumikondo ya muminshi ubambile bantu cangofu eti bese kwambeti ng'anda yakame isule. <sup>24</sup> Ndamwambilingeti paliya nambi umo palyabo mbondalakuwa weshi alyeko malyalya akusekelela kwakame!”

*Makatasho akuba shikwiya wa Yesu  
(Mateyo 10:37-38)*

<sup>25</sup> Likoto linene lya bantu lyalakonkela Yesu, lino walapindamuka ne kubambileti, <sup>26</sup> Muntu uliyense layandanga kuba weshikwiya wakame welela kusuna ame kupita baishi ne banyina, nambi bakashendi ne bana, banse batukashi ne batuloba, kupita buyumi bwakendi. <sup>27</sup> Muntu uliyense labulunga kulikana mwine ne kuba walimbambila kupenshewa, nkela kuba shikwiya wakame.

<sup>28</sup> “Nomba niyani umo pali amwe ayandanga kwibaka ng'anda itali, sena nkakute kwikala panshi nekubona na ukute mali akwana bintu bikute kuyandika kwambeti apwishe ng'anda iyo? <sup>29</sup> Pakwinga nalabulu kwineseo, ngacikonshyowa kubamba panshi, nekwaliwa kupwisha. Nomba bantu beshikubona ibi inga bamuseka. <sup>30</sup> Nibakambeti, uyu muntu walatatika kwibaka ng'anda, nomba lalilwa kupwisha.”

<sup>31</sup> “Nomba nimwami cini, wela pakuya kulwana ne mwami umbi, nkakute kwikala panshi nekuyeya cena? Ukute kuyeya kwambeti nibashilikali byulu makumi abili bela kulwana ne mwami usa umbi, uyo lesanga bela kucikonshya ni bashilikali byulu likumi limo. <sup>32</sup> Neco na labono kwambeti nkela kucikonshya, ukute kutuma beshikumwimanina kwambeti be ngabasenge lumuno, mwami usa kacili kutali.

<sup>33</sup> “Weco muntu uliyense labulunga kushiya bintu byonse mbyakute, nkela kuba weshikwiya wakame.”

*Mucele wasambuluka  
(Mateyo 5:13)*

<sup>34</sup> “Mucele waina nomba na ulasambuluku ngamwinseconi kwambeti ube cena kayi? <sup>35</sup> Uliyawa incito kubulongo nambi pa bufumba bwakubika mulibala bakute kutayowa. muntu ukute matwi anyumfwe!”

## 15

*Mukoshano wa mbelele yataika  
(Mateyo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Lino beshikusonkesha musonko ne bantu nabambi balikubula kukonka Milawo, balesa kwambeti banyumfwe mulumbe wa Yesu. <sup>2</sup> Lino Bafalisi ne beshikwiyisha ba Milawo balatatika kudandaula ne kwambeti, “Uyu muntu latambulungeconi bantu babwipishi, nekulya nabo.”

<sup>3</sup> Lino Yesu walabambila mukoshanyo eti,

<sup>4</sup> “Na umbi pali amwe kakute mbelele shili mwanda, lino imo itaika sena nkela kushiya mbelele shili makumi asanu ne ana ne shisanu ne shina ne kuya kulangaula kushikila wicana? <sup>5</sup> Lino na layicana ukute kukondwa ne kwinyamuna pamafushi <sup>6</sup> nekwitwala kung'anda. Lino ukute kukuwa banendi ne beshikamukowa nekubambileti, katukondwani pamo pakwinga mbelele yakame yanga yataika ndaicana, <sup>7</sup> ndamwambilingeti, nakoyo kwilu nikukabe kukondwa pamuntu umo wabwipishi lasanduku kubwipishi, kupita bantu bali makumi asanu ne ana ne basanu ne bana balulama batasuni kusanduka.”

*Mukoshano wa lyali lyataika*

<sup>8</sup> “Na mutukashi umbi nkakute mali amasilifa likumi, na imo itaika ngawinseconi? Sena nte ukute kumunika lampi nekupyanga mung'anda yakendi nekulangaula cena monse kushikila wicana? <sup>9</sup> Alicana ukute kukuwa banendi ne beshikamukowa nekubambileti, ‘Katukondwani pamo pakwinga lyali lyakame lyanga lyataika ndaicana.’ ” <sup>10</sup> Yesu walabambileti, “Ndamwambilinga ne kwilu encobakute kwinsa bangelo ba Lesa bakute kukondwa na muntu umo weshi kwinsa bwipishi lasanduku mubyaiipa.”

### *Mukoshano wa mwana wataika*

<sup>11</sup> Yesu kayi walabambileti, “Kwalikuba mutuloba naumbi walikukute bana batuloba babili. <sup>12</sup> Lino kanike bantu walabambila baisheti, ‘Ta, kamumpani buboni mbomwela kunjabilako ame mumpete limo.’ Nabo bameshabo balabayabanya buboni bwabo. <sup>13</sup> Kapatana papita masuba angi, kanike bantu uyo walolisha buboni bwakendi nekumanta mali kuya pabulwendo kucishi ca kutali uko nkwalaya akononga mali akendi onse mubwikalo bwaipa. <sup>14</sup> Mpwalapwisha mali akendi onse, mucishi umo mwalaba nsala inene, lino walatatika kupenga. <sup>15</sup> Lino walaya kumuntu naumbi wa mucishi umo. Lino muntu uyo walamupa incito yakwembela ne kusanina nkumba. <sup>16</sup> Mutuloba uyo walatatika kukumbwa bufufu bwamusekese mboshali kulya nkumba. Nomba kuliya nambi muntu umo walikumupa byakulya.”

<sup>17</sup> “Lino mpwalekalikana mano mumoyo wakendi walambeti, basebenshi bonse ba bata bakute byakulya bingi balekutunga, lino ame kuno ndayandanga kufwa kunsala. <sup>18</sup> Ndanyamukunga njenga kuli bata njengambeti, Ta, ndalepisha kuli Lesa ne kuli njamwe. <sup>19</sup> Nkandelela kukwiweti mwanenu, nsombi munsuminishe nsanduke musebenshi wenu.” <sup>20</sup> Lino walanyamuka nekubwelela kuli baishi.

“Nkacili patali baishi balamubona, lino bamunyumfwila inkumbo, ne kumukonka akumukumbata ne kumumyanguta mwakukondwa. <sup>21</sup> Mwana uyo walabambila baisheti, ta, ndalepisha kuli Lesa ne kuli amwe. Nkandelelela kukwiweti mwanenu. <sup>22</sup> Nomba baishi balambila basebenshi babo eti, ‘Kamufwambanani mulete byakufwala byaina afwale. Mumufwalike likosa kumunwe ne nkwabilo kumyendo. <sup>23</sup> Salaniponi ng'ombe yansuka inene mushine kwambeti tulye tukondwe. <sup>24</sup> Pakwinga uyu mwaname wanga wafwa, lino laba muyumi kayi wanga wataika lino lacaniki.’ Pacindici balatatika kusekelela.”

<sup>25</sup> Pacindico mukulene bantu walikuba kulibala. Lino mpwalashika pepi ne ng'anda, walanyumfwa bantu bali kabembila ne kushana ne kulubisha. <sup>26</sup> Walakuwa musebenshi umo nekumwipusheti, “cilenshikinga kuno nicani?” <sup>27</sup> Musebenshi walakumbuleti, “Mukwenu lesa neco baiso bamushinini ng'ombe yansuka inene pakwinga lesa nkali muyumi.” <sup>28</sup> Mpwalanyumfweco popelapo walakalala kayi walakana nekwingila mung'anda. Nomba baishi balapula pansa kuya kumukombeleti engile mung'anda. <sup>29</sup> Nendi walakumbula baishi eti, kamubonani! byaka kufula mbyondamusebensele eti ndemusha kayi ndiyawa kumwipishilapo nambi pang'ana nomba muliya kumpapo nambi kapongo konka kwambeti kondwepo nebaname. <sup>30</sup> Nsombi mwanenu uyu walononga buboni bwenu mubatukashi bapombo, mpwalesa kung'anda, mulamushinini ng'ombe yansuka! <sup>31</sup> Baishi balamwambileti, “Omwaname, obe uli nenjame cindi conse kayi bintu byonse mbyonkute nibyakobe. <sup>32</sup> Nsombi lino katukondwa nekusekelela pakwinga kanike wakobe walikuba wafwa, lino nimuyumi, walikuba wataika, lino lacaniki.”

## 16

### *Mukoshano wa Kapitawo wacenjela*

<sup>1</sup> Yesu walabambila beshikwiya bakendi eti, Kwalikuba muntu mubile walikukute kapitawo weshi kubona buboni. Bantu balamwamba muntu uyo eti lonongonga buboni bwa mwami wakendi. <sup>2</sup> Lino walakuwa kapitawo wabuboni nekumwipusheti, “Nomba nicani ncondanyufunga pali njobe? Mpandulwile sha bukapitawo bwakobe pakwinga nkowelela kuba kapitawo sobwe.” <sup>3</sup> Lino kapitawo walatatika kuyeya mumoyo mwakendi eti, “Ninjiseconi mwami wakame layandanga kumfunya incito? Ndiya ngofu shakulima kayi kusenga kukutekumpa insoni. <sup>4</sup> Lino nceti njinse nici, kwambeti bantu bakantambule mumandabo, ndakafuma incito.” <sup>5</sup> Lino walatika kukuwa bonse balikukute nkongole ku mwami wakendi umo ne umo nekwapusha

mutanshi eti, “Walakweleta shingaye kumwami wakame?” <sup>6</sup> Neye walakumbuleti, “Ndalakweleta mingomo mwanda ya mafuta”. Neco kapitawo uyo walamwambileti, “Manta lipepa apo palembwa nkongole yakobe, ufwambane wikale panshi ulembepo eti, mingomo yakwana makumi asanu.” <sup>7</sup> Lino walepusha umbi eti, “Nomba obe walakweleta shingaye?” Walakumbuleti, “Ndalakweleta masaka ali mwanda a maila.” Lino neye walamwambileti, “Manta Lipepa palembwa nkongole yakobe, Ulembepo masaka makumi asanu ne atatu.” <sup>8</sup> Mwami wakendi uyo walalumbaisha kapitawo wa buboni wabula kushomeka pakucenjela kwakendi. Pakwinga bantu ba mucishi ca panshi pano nibasongo pa kubamba makani abo kupita bantu bali mu mumuni wa Lesa.

<sup>9</sup> Yesu walapitilisha kubambileti, “Ndamwambilinga kamulicanina banenu babuboni bwa mucishi cino kwambeti, buboni bwakapwa nibakamutambule mu-manda amuyayaya. <sup>10</sup> Muntu uliyense washomeka pabintu bing'ana, nakashomeke pa bintu bingi. Uyo wabula kushomeka pabintu bing'ana, nteshi akashomeke pabintu bingi. <sup>11</sup> Lino na nkamwashomeka pabuboni bwa pacishi cino, nomba niyani eti akamushome nekumupani buboni bwancincine? <sup>12</sup> Na kamulimwabula kushomeka pabuboni bwa bantu bambi, nomba niyani eti akamupeni buboni bwelela kuba bwenu?”

<sup>13</sup> “Kuliya musebenshi wela kusebensela bami babili, pakwinga ukute kupatapo umbi nekusuna umbi, nambi kunyumfwila umbi nekusula umbi. Anu ekwambeti nkamwela kusebensela Lesa ne buboni.”

### *Kwiyisha kwa Yesu nakumbi*

*(Mateyo 11:12-13; 5:31-32; Maliko 10:11-12)*

<sup>14</sup> Bafalisi mpolabanyumfwa makani aya balatatika kushibuluka Yesu pakwinga balo balikusunisha mali. <sup>15</sup> Nsombi Yesu walabambileti, “Amwe mukute kulibonesha kubantu eti mwalulama, necikabeco Lesa winshi myoyo yenu. Pakwinga bintu byonse bantu mbyobakute kwambeti byaina, nsombi kuli Lesa kuliya mobibelele.”

<sup>16</sup> Milawo Lesa njalapa Mose ne Maswi alalemba bashinshimi byali kusebensa cindi ca Yohane mubatishi. Kufuma pacindico Mulumbe Waina wa Bwami bwa Lesa ukute kukambaukwa, kayi ne bantu bangi baleleshenga ne ngofu kwambeti bengile mu Bwami ubu. <sup>17</sup> Nsombi capuba kwambeti kwilu necishi kupwa, kupita liswi limo lya Milawo kupwa ngofu.

<sup>18</sup> “Muntu uliyense laleke mukashendi nekweba mukashi naumbi, lenshi bupombo. Neye uyo lebe mutukashi ngwalaleka munendi lenshinga bupombo”.

### *Muntu mubile ne Lazalo*

<sup>19</sup> Kwalikuba muntu mubile walikufwala byadula uyo walikulya cena lyonse.

<sup>20</sup> Lino kwalikuba muntu wapenga lina lyakendi walikuba Lazalo. Walikukute bilonda mubili wonse, walikusuna kona pa cishinga ca ng'anda ya muntu mubile uyo. <sup>21</sup> Lazalo walikaminina mate uto twakulya twalikulaka panshi pa tebulu ya muntu mubile uyo, naboyo bakabwa bali kabesa akumyanguta pabilonda byakendi.

<sup>22</sup> Muntu wapenga uyo walafwa, bangelo balamutwala kwilu mumakasa a Abulahamu. Muntu mubile uyo neye walafwa nekumufukila mumanda. <sup>23</sup> Lino mubile uyo mpwalikupenga mumusena wa bafu, walalanga kwilu nekubona Lazalo kulubasu lwa Abulahamu nkali patali. <sup>24</sup> Lino walolobesha eti, “Ta Abulahamu kamunyumfwilako inkumbo. Kamutumani Lazalo kwambeti abike cikumo cakendi mumenshi kwambeti atontoshe lulemi lwakame pakwinga ndashupiki mumulilo muno.”

<sup>25</sup> Lino Abulahamu walambeti, “Mwaname kwanuka mpowalikuba muyumi walatambula bintu byonse byaina, neye Lazalo walatambula bintu byeshikubaba. Lino neye kuno wakondwa, obe uli mumapensho anene. <sup>26</sup> Kayi pakati petu nenjobe



pali cisengu, cakwambeti kuliya muntu ulikuno wela kucikonsha kusabuka kwisa uko, nambi uli uko kwisa kuno.”

<sup>27</sup> Kufumapo mubile uyo walambeti, “Anu ndasengenga Ta, mutume Lazalo kung’anda ya bata. <sup>28</sup> Pakwinga nkute bakwetu basanu. Enga abacenjeshe kwambeti naboyo batakesa kumusena wa mapensho kuno.” <sup>29</sup> Nsombi Abulahamu walambeti, “abo bakute mabuku alalembwa ne Mose ne bashinshimi, kabanyumfwani byalem-bwamo.” <sup>30</sup> Nendi walakumbuleti, sobwe ta Abulahamu, na umbi ufuma kubafu nekuyako, mpobela kusanduka kubwipishi bwabo. <sup>31</sup> Abulahamu walamwambileti, “na nkabanyumfwilinga Mabala alalembwa ne Mose ne bashinshimi nteshi bakanyumfwepo nambi umbi akapunduke kubafu.”

## 17

### *Bwipishi ne kulekelela bantu* (Mateyo 18:6-7; Maliko 9:42)

<sup>1</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Bintu bikute kulengesha muntu kwambeti aipishe nibikaboneke, nsombi mapensho nakabe pali bantu beshikubileta. <sup>2</sup> Nomba caina kwambeti muntu uyo asungwe ne libwe linene lya mwampelo munshingo ne kumuwala mu lwenje, kupita kulengesha umo wa bana bang’ana aba kwipisha.” <sup>3</sup> Neco kamucenjelani!

Na mukwenu lakwipishili, umukalalile, na lasenge kulekelelwa umulekelele. <sup>4</sup> Na lakwipishili mankanda asanu ne abili pabusuba bumo, kayi mankanda onse ayo kesa kuli njobe nekwambeti, “Ndepishi,” Welela kumulekelela.

### *Sha lushomo*

<sup>5</sup> Lino batumwa balambila Mwami eti, “Kamukonempesha lushomo lwetu.” <sup>6</sup> Mwami Yesu walabakumbuleti, “Nemwabanga ne lushomo lulyeti luseke lwa masitadi, ngamucikonsha kwambila citondo eti, ‘Shukuka apo ulishimpiki mumulonga, nacoyo ngacimunyumfwila.’ ”

### *Sha musebenshi wabula ncito*

<sup>7</sup> “Nomba naumbi pakati penu kakute musebenshi shikulima mulibala nambi kwembela mbelele. Nomba sena akomboka ngomwambila eti, ‘Fwambana kwesa ulye cakulya’ <sup>8</sup> Sobwe nkela kwinseco! Nsombi ngomwambileti, ‘Kontelekela cakulya, na upwishe ufwale cena nekundetela byakulya, lino ndapwisha nenjobe mpoti ulye ne kunwa.’ <sup>9</sup> Lino sena ngomulumba musebenshi pakwinga lenshi ncowamwambila? <sup>10</sup> Copeleco nenjamwe, na mulenshi ncomwalambilwa mwelela kwambeti, ‘To basebenshi babula kwelela kutambula kantu. Pakwinga tulenshi mulimo wetu!’ ”

### *Yesu lashilinga beshi mankuntu bali likumi*

<sup>11</sup> Yesu mpwalikuya ku Yelusalemu, walapita panyinsa ya Samaliya ne Galileya. <sup>12</sup> Mpwalashika mumunshi naumbi, beshimankuntu bali likumi balamukumanya ne kwimana pataliko. <sup>13</sup> Lino balobelesheti, “Amwe Yesu, Nkambo kamutunyumfwilako nkumbo!” <sup>14</sup> Yesu mpwalababona walabambileti, “Kamuyani ku beshimilumbo baye bamuboneti mulaba cena.” Lino mpwalikuya kwenda munshila, balaba cena.

<sup>15</sup> Lino umo pakati pabo mpwalaboneti laba cena, walabwelela kuli Yesu nkaya akulumbaisha Lesa ne liswi lyapelu. <sup>16</sup> Lino mpwalashika kuli Yesu walafukama kuntangu kwakendi ne kumulumba. Shimankuntu uyu walikuba mu Samaliya. <sup>17</sup> Lino Yesu walambeti, “Sena bashilikwa nkabanga likumi? Nomba bambi basanu ne bana balikupe? <sup>18</sup> Nomba nicani kulesowa muswamashi enka kwisa kulumbaisha Lesa? <sup>19</sup> Kufumapo, Yesu walambila shimankuntu uyo, pakwinga wanshoma nyamuka koya, Lushomo lwakobe lulakushiliki.”

*Kwisa kwa Bwami bwa Lesa  
(Mateyo 24:23-28,37-41)*

<sup>20</sup> Bafalisi bambi balepusha Yesu eti, “Bwami bwa Lesa nibukese lilyoni?” Yesu walabakumbuleti, “Bwami bwa Lesa, nteshi bukese mwakubonekela ne menso sobwe. <sup>21</sup> Kuliya weshi akambeti, ‘Nibuno bulikuno!’ Nambi eti, ‘Nibusa kusa!’ Pakwinga Bwami bwa Lesa buli pakati penu.”

<sup>22</sup> Lino walakumbula beshikwiya bakendi eti, “Nicikashike cindi mpoti mukayande kubona Mwana Muntu mubusuba bumo, nomba nteshi mukabubonepo sobwe. <sup>23</sup> Nikukabe bantu beshi bakamwambileti, ‘Kamubona nte busa bulikusa, nambi eti, ubu bulipano, mutakayako nambi kubakonkela sobwe.’ <sup>24</sup> Pakwinga mbuli kubyasha ncokukute kucilingana mwilu nekubonekela kumbasu shonse, enceti kukabe pabusuba bwakwisa Mwana Muntu. <sup>25</sup> Nsombi welela kutanguna kupenshewa, nekukanwa ne bantu ba cino cindi.

<sup>26</sup> “Mbuli ncocalikuba mumasuba a Nowa encoti cikabe mumasuba a Mwana Muntu. <sup>27</sup> Mucindico bantu bali kabalya, ne kunwa, kweba kayi ne kwebwa kushikila busuba Nowa mbwalengila mubwato. Lino muyoba unene walesa nekubononga bonse. <sup>28</sup> Nicikabeti ncocalikuba mucindi ca Loti, bantu bali kabalya ne kunwa, kula ne kulisha, kubyala ne kwibaka manda. <sup>29</sup> Nsombi busuba Loti mpwalafuma mu Sodomu, Lesa walalasha mulilo wa salufa walalaka kwilu nekubononga bonse. <sup>30</sup> Nicikabe copeleco pabusuba Mwana Muntu mpoti akese.

<sup>31</sup> “Busuba ubo, uyo eti akabenga paciluli ca ng'anda atakaseluketi amante bintu byakendi mung'anda, neye uyo eti akabenga mulibala atakabwelela kung'anda. <sup>32</sup> Kamwanukani muka Loti! <sup>33</sup> Uyo layandanga kupulusha buyumi bwakendi, nakabutaye. Nsombi uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo cakame, nakabupulushe. <sup>34</sup> Ndamwambilinga pabusuba ubo mashiku, bantu babili nibakabenga bona pabulili bumo, umo nakamantwe, umbi nakashale. <sup>35</sup> Batukashi babili nibakapelenga pantu pamo umo nakamantwe, umbi nakashale. <sup>36</sup> Bantu babili nibakabenga mulibala, nsombi umo nakamantwe, umbi nakashale.” <sup>37</sup> Beshikwiya balamwipusheti, “Mwami, nikupeyo nkoti bikenshikile ibi?” Yesu walakumbuleti, “Uko kulafwili cintu nawoyo makubi akute kubungana kopeloko.”

## 18

*Mukoshano wa mukalubingi ne mubeteshi.*

<sup>1</sup> Lino Yesu walabambila beshikwiya bakendi mukoshano, pakuyanda kubeyisha kwambeti bapailenga lyonse kwakubula kubwelela kunyuma. <sup>2</sup> Walambeti, “Kwalikuba mubeteshi mumunshi umbi walikubula kutina Lesa nambi kulemeka muntu. <sup>3</sup> Kwalikuba mukalubingi mutukashi mumunshi wopeloyo walikaya kuli shikubeteka ne kumusengeti, ‘Munyamfweko pa mulandu ngonkute ku mulwani wakame.’ <sup>4</sup> Masuba alafula mubeteshi kakanowa, nsombi panyuma pakendi walayeya mwineti, necikaba kwambeti nkantini Lesa nambi kulemeka muntu, <sup>5</sup> pakwinga mukalubingi uyu landemeshe kunjobekela, nindimubetekele mulandu wakendi, kwambeti ngaundemesha kwisa kuno!”

<sup>6</sup> Lino Mwami walambeti, “Nte mulanyumfu maswi amubeteshi wabula kululama usa. <sup>7</sup> Sena Lesa nteshi akabetekeshe mulandu wa balulama bakendi abo balamusengenga munshi ne mashiku? Sena nakalilwe kubanyamfwa? <sup>8</sup> Ndamwambilingeti nakafwambane kubabetekela mulandu wabo. Sena pakwisa Mwana Muntu nakacane bantu bakute lushomo panshi pano?”

*Mukoshano wa Mufalisi ne weshikusonkesha musonko*

<sup>9</sup> Lino Yesu walamba mukoshano umbi kulyabo bali kabayeyeti balulama kupita bonse nekunyansha banabo. <sup>10</sup> Walambeti, “Kwalikuba bantu babili balaya akupaila ku Ng'anda ya Lesa. Umbi walikuba Mufalisi naumbi walikuba weshimisonko.

<sup>11</sup> “Lino Mufalisi walanyamuka nekupaili, ndamulumbunga obe Lesa, pakwinga ame nkandipo eti bantu nabambi bonse. Nabo nibantu babula kululama kayi ni bapombo. Kayi ndalumbu pakwinga kandipo eti uyu weshi kusonkesha musonko uyu. <sup>12</sup> Ndalikanishinga kulya mankanda abili munsondo, kayi nkute kubenga calikumi pabintu byonse mbyonkute kucana.

<sup>13</sup> “Nsombi weshikusonkesha musonko usa walemana patali, liya kulangapo kwilu. Nsombi walikalyuma pantiti nekwambeti, Lesa, kamunyumfwilako inkumbo ame ndemwipishi.” <sup>14</sup> Yesu walabambileti, “Cancine ncine, weshimusonko walabwelela kucomwabo kali walulama pamenso a Lesa, mu Falisi neye liya. Pakwinga muntu uliyense weshi kulisumpula nakacepeshewe, nomba muntu weshi kulicepesha nakasumpulwe.”

### *Yesu lalelekenga bana*

*(Mateyo 19:13-15; Maliko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Bantu nabambi balaleta bana bang'ana kuli Yesu kwambeti abike makasa akendi pabana nekubaleleka. Beshikwiya bakendi mpobalaboneco balabakalalila bantu abo balaleta bana. <sup>16</sup> Nsombi Yesu walakuwa bana nekwambeti. “Kamulekani bana bang'ana bese kuli njame, mutabakanishanga, pakwinga Bwami bwa Lesa ni bwa bantu balyeti bana aba. <sup>17</sup> Ndamwambilinga cakubingeti uyo labulunga kutambula Bwami Bwa Lesa eti mwana, cakubinga nteshi akengilemo.”

### *Muntu mubile*

*(Mateyo 19:16-30; Maliko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Mukulene wa Bayuda naumbi walepusha Yesu eti. “Bashikwiyisha baina, nomba ndelelela kwineseconi kwambeti nkatambule buyumi butapu?” <sup>19</sup> Yesu walepusheti, “Nomba nicani ncolambilico kwambeti ndaina? Kuliya muntu waina, nsombi Lesa enka. <sup>20</sup> Milawo uyinshi yeshi kwambeti, ‘Utensa bulale, utashina, kotaiba, utapa bukamboni bwabwepeshi, lemeka baiso ne banyoko.’ ” <sup>21</sup> Muntu uyo walakumbuleti, “Iyi Milawo yonse nkute kwikonka kufuma kubutwanike bwakame.” <sup>22</sup> Yesu mpwalanyumfweco, walamwambileti, “Kulashalowa cintu cimo ncowelela kwinsa. Koya ulishe byonse mbyokute, mali upe bapenga, lino nukabe nebuboni kwilu. Wenseco, wise unkonkele.” <sup>23</sup> Nsombi muntu usa mpwalanyumfweco, walongumana pakwinga walikuba ne mubile bwingi.

<sup>24</sup> Yesu mpwalabona, kungumana kwa muntu usa walambeti, “Cayuma kwambeti bantu babile bakengile mu Bwami bwa Lesa. <sup>25</sup> Capuba kwambeti ngamila ingile mukamulyango ka nyeleti kupita muntu mubile kwingila mu Bwami bwa Lesa.”

<sup>26</sup> Bantu balanyumfwa makani aya balepusheti, “Nomba niyani eti akapuluke?”

<sup>27</sup> Yesu walakumbuleti, “Ibi bintu bitakonsheke nebantu, bikute kukonsheka ne Lesa.”

<sup>28</sup> Lino Petulo walambeti, “Kamubona! Afwe twalashiya manda etu nekukonkela njamwe.”

<sup>29</sup> Yesu walakumbuleti, “Ndamwambilinga cakubinga paliya muntu walashiya ng'anda, nambi mukashendi nambi bamakwabo nambi bashali bakendi nambi bana bakendi pacebo ca Bwami bwa Lesa, <sup>30</sup> eti akabule kutambula bintu bingi pacino cindi, kayi mucindi cilesanga nakatambule buyumi butapu.”

### *Yesu lambanga shalufu lwakendi kabutatu*

*(Mateyo 20:17-19; Maliko 10:33-34)*

<sup>31</sup> Yesu walamanta beshikwiya bakendi bali likumi ne babili kuya palubasu nekubambileti, “Tulenga ku Yelusalemu uko byonse byalalemba bashinshimi pa

Mwana Muntu nkoti bikenshikile. <sup>32</sup> Pakwinda Mwana Muntu nakatwalwe mu-makasa abantu bakunsa abo beshi bakamuwele, kumutukana, nekumusankila mata. <sup>33</sup> Nibakamukwiye nekumushina, nsombi pabusuba bwabutatu nakapundushiwe kubafu.”

<sup>34</sup> Beshikwiya bakendi baliya kunyumfwishisha pamakani ayo. Maswi aya baliya kwanyumfwishisha pakwinda alikuba asolama kuli endibo, neco baliya kwishiba ncali kwamba.

*Yesu lasenguluga muntu mpofu*  
(*Mateyo 20:29-34; Maliko 10:46-52*)

<sup>35</sup> Yesu mpwalashika pepi ne Yeliko walacana mpofu kali wekala mumbali mwa nshila, kasengelela. <sup>36</sup> Lino mpofu uyo mpwalanyumfwa bantu bangi kabapita munshileyo, walepusheti, “Nicanu cilenshikinga?” <sup>37</sup> Bantu balamwambileti, “Ni Yesu wa ku Nasaleti lapitinga.” <sup>38</sup> Lino walolobesheti, “Yesu mwana wa Dafeti konyumfwilako inkumbo!” <sup>39</sup> Lino bantu balikuba kutangu balamukalilila nekumwambileti mwena. Nsombi nendi walapitilisha kolobesheti, “Mwanendi Dafeti, konyumfwilako inkumbo!” <sup>40</sup> Neye Yesu walemana ne kwambila bantu eti bamulete kuli endiye. Mpwalashika pepi Yesu walamwipusheti, <sup>41</sup> nicanu ncolandangeti nkwinshile? Neye walamukumbuleti, “Mwami, ndayandanga kwambeti ntatike kubona kayi.” <sup>42</sup> Lino Yesu walamwambileti, “Tatika kubona, pakwinda ulanshomo, lushomo lwakobe lulakushiliki.” <sup>43</sup> Pacindi copeleco walatatika kubona. Lino walakonkela Yesu nkaya kulumbaisha Lesa. Bantu bonse mpobalabona calenshika naboyo balalumbaisha Lesa.

## 19

*Yesu ne Sakeyo*

<sup>1</sup> Yesu walengila mu Yeliko, nekupitilila. <sup>2</sup> Mu Yeliko mopelomo mwalikuba muntu wali kukwiweti Zakeyo. Walikuba shikusonkesha misonko mukulene, kayi walikuba mubile. <sup>3</sup> Walikuyandishisha kubona Yesu ncabele nomba walikuba mufupi, walalilwa kumubona pakwinda bantu balafulisha. <sup>4</sup> Neco walafwambila kuntangu ne kutanta mu citondo ca mukuyu kwambeti amubone, pakwinda Yesu empalikupitila popelapo. <sup>5</sup> Yesu mpwalashika pamusenapo walalanga kwilu nekumwambileti, “Zakeyo, fwambana seluka pakwinda ndelela kuya kwikala kung'anda yakobe lelo.”

<sup>6</sup> Lino Zakeyo walaseluka cakufwambana nekutambula Yesu mwakukondwa. <sup>7</sup> Lino bantu bonse balabonako, balatatika kudandaula ne kwambeti, “Kamubonani muntu uyu lenga kwikala kung'anda ya muntu mwipishi.”

<sup>8</sup> Nomba Zakeyo walanyamuka nekwambila Mwami eti, “Mwami, kamubonani, ninkape buboni bwakame kupa bapenshi. Na ndalamanta kantu kumuntu munshila yabula kwelela, ndimubweshela mankanda ana.”

<sup>9</sup> Yesu walamwambileti, “Lelo kupuluka kulesa mung'anda ino, pakwinda muntu uyu neye nimwanendi Abulahamu. <sup>10</sup> Neco Mwana Muntu walesa kuyandaula nekupulusha bataika.”

*Mukoshano wa mali a golidi*  
(*Mateyo 25:14-30*)

<sup>11</sup> Bantu kabacinyumfwa mbyalikwamba Yesu, walapitilisha kayi kubambila mukoshano pakwinda balashika pepi ku Yelusalemu. Nomba bantu bali kabayeyeti Bwami bwa Lesa buli pepi kwisa. <sup>12</sup> Lino walambeti, “Kwalikuba muntu, walikuba walemekwa uyo walaya kucishi ca kutali kuya kupewa bwami nekubwelela kayi. <sup>13</sup> Katanaya walakuwa basebenshi bakendi nekupa mali a golide likumi ku musebenshi umo ne umo” Nekubambileti, “kamwinsanga makwebo mpaka nkabwele.” <sup>14</sup> Lino

bantu mbwalikwikala nabo mucishi umo nkabali kumuyanda, neco balatuma ntumwi kuya kucishico akwambeti, “Afwe nkatulayandanga muntu uyo kuba mwami wetu.”

<sup>15</sup> “Necikabeco muntu uyo walaya kupewa bwami busa, lino mpwalabwela kwabo, walakuwa basebenshi bakendi abo mbwalapa mali kwambeti, bamwambile bwili mbwacanapo umo ne umo.” <sup>16</sup> Lino musebenshi mutanshi walesa walambeti, “Nkambo pamali ngomwalampa ndacaninipo bwili bwa mali ali likumi.” <sup>17</sup> Lino mwami wakendi walamwambileti, “Ulenshi cena, Omusebenshi waina! Pakwinga walashomeka mubintu bing’ana nube weshikwendelesha minshi ili likumi.” <sup>18</sup> Neye musebenshi wabubili walesa walambeti, “Mwami pamali asanu ngomwalampa ndacaninipo bwili bwa mali ali asanu.” <sup>19</sup> Mwami walamwambileti, “Obe nube weshikwendelesha minshi isanu.” <sup>20</sup> Lino musebenshi naumbi walesa walambeti, “Mwami, mali enu ndalasunga pakakwisa. <sup>21</sup> Ndalatina pakwinga mobakalu, mukute kutambula byabula byenu nekutebula mbyomwabula kubyala.” <sup>22</sup> Mwami wakendi walakumbuleti, “Obe musebenshi waipa! Lino ninkutoteke kwelana ne maswi ngolamba. Ucishi kwambeti ndemukalu, nkute kumanta byabula byakame nekutebula mpondabula kubyala. <sup>23</sup> Nomba uliya kubikila cani ku banki mali akame, kwambeti pakubwelela ncane bwili?”

<sup>24</sup> “Lino walambila balikubapo eti, ‘Mulamuneni mali ayo mupe ukute mali likumi.’ <sup>25</sup> Balo balambeti, ‘Mwami, uyo ukute kendi mali ali likumi.’ <sup>26</sup> Nsombi mwami walakumbuleti, ndamwambilinga ukute kantu nakabikilwepo nabimbi, nsombi uyo ukute kang’ana nibakamunyongomone nako konse kankute. <sup>27</sup> Lino balwani bakame abo bali kuyandeti ame ntaba mwami wabo, kamubaleta kuno mubashine kambonako!”

### *Yesu lengilinga mu Yelusalemu*

*(Mateyo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Yohane 12:12-19)*

<sup>28</sup> Yesu mpwalapwisha kwambeco, walabatangunina kuya ku Yelusalemu. <sup>29</sup> Mpwalashika pepi ne minshi ya Betifagi ne Betaniya pepi ne mulundu wa maolifi walatuma beshikwiya bakendi babili, <sup>30</sup> Nekubambileti, “Kamuyani mumunshi usa ngomulabononga. Mwashika, nimucane mwana wambongolo kali wasungwa uyo utana utantwapo kendi ne bantu, muye mumusungulule, mumulete kuno. <sup>31</sup> Na umbi muntu amwipusheti, ‘Mulamusungulilinga cani’ Mumwambileti, ‘Mwami ukute nendi incito.’ ”

<sup>32</sup> Nicakubinga beshikwiya babili basa balaya kucana mbuli ncalabamba Yesu. <sup>33</sup> Mpobali kusungulula mbongolo, bene balepusheti, “Nomba mulamusungulwilinga cani?”

<sup>34</sup> Nabo balakumbuleti, “Mwami ukute nendi incito.” <sup>35</sup> Lino balatwala mbongolo kuli Yesu, nekutatika kuyansa byakufwala byabo pelu nekumutantikapo Yesu. <sup>36</sup> Lino Yesu mpwalikuya kali watanta mbongolo, bantu balayansa byakufwala byabo munshila kulesha bulemu kulyendiye.

<sup>37</sup> Mpwalashika pepi neku Yelusalemu mwinshi mwa mulundu wa maolifi, likoto linene lya beshikwiya bali kabamukonkela balatatika kukondwa. Kayi balumbaisha Lesa ne maswi a pelu pacebo ca incito ya ngofu njobalabona. <sup>38</sup> Balambeti, “Walelekwa Mwami uyo lesanga mulina lya Lesa. Lumuno kwilu ne bulemu bube kuli Lesa.”

<sup>39</sup> Lino Bafalisi nabambi balikuba mulikoto balambila Yesu eti, “Bashikwiyisha, kamwambilani beshikwiya benu bamwene.”

<sup>40</sup> Yesu walakumbuleti, “Ndamwambilinga na aba bamwene, mabwe nawo nawolobeshe.”

### *Yesu lalilinga pacebo ca Yelusalemu*

<sup>41</sup> Lino Yesu mpwalashika pepi nekubona Yelusalemu, walalila. <sup>42</sup> Walambeti, “Na obe newalenshiba lelo, bintu byeshikuleta lumuno! Nsombi nkobishi pakwinga menso akobe nkela kubibona. <sup>43</sup> Necikabeco nicikashike cindi balwani bakobe mpoti bakakushinguluke nekukushinkila konse konse. <sup>44</sup> Nibakakumwayaule nekushina bantu bakobe bonse. Nteshi bakashiye libwe pelu palinendi, pakwinga uliyawa kwishiba cindi Lesa ncalesa akukupulusha.”

*Yesu latandanyanga bantu mu Ng'anda ya Lesa  
(Mateyo 21:12-17; Maliko 11:15-19; Yohane 2:13-22)*

<sup>45</sup> Yesu walengila mu Ng'anda ya Lesa nekutatika kutandanyamo abo bali kabolisha mukati mulubuwa lwa Ng'anda ya Lesa, <sup>46</sup> walabambileti, “Calembwa Mumabala a Lesa kwambeti, ‘Ng'anda yakame nikakwiweti Ng'anda yakupaililamo.’ Nsombi amwe mulaisandulu kuba ng'anda mwakuyubila bakapondo!” <sup>47</sup> Lino Yesu walikeyisha lyonse mu Ng'anda ya Lesa. Nomba bamakulene beshimilumbo, beshikwiwisha Milawo ne batangunishi ba Bayuda balikuyanda kumushina, <sup>48</sup> Lino balabula cakwinsa pakwinga bantu bonse balikuba nendi cindi conse kwambeti banyumfwe maswi akendi.

## 20

*Mwipusho pa ngofu sha Yesu  
(Mateyo 21:23-27; Maliko 11:27-33)*

<sup>1</sup> Nabumbi busuba Yesu mpwalikwiwisha nekukambauka Mulumbe Waina mu Ng'anda ya Lesa, bamakulene beshimilumbo, beshikwiwisha Milawo kayi ne bamakulene ba Bayuda balesa. <sup>2</sup> Balepusheti, “Kotwambila, nomba ningofucini nshokute pakwinsa bintu ibi? Wakupa ngofu shakwinsa ibi bintu niyani?”

<sup>3</sup> Yesu walabakumbuleti, “Nenjame ndamwipushunga mwipusho umo. Kamungambilani, <sup>4</sup> Nomba niyani walapa Yohane ngofu shakubatisha? Sena ni Lesa nambi nibantu?” <sup>5</sup> Nabo balatatika kwipushana bonka eti, “Na twambeti, ni Lesa, nendi natwipusheti, ‘Nomba nicani muliya kumushoma? <sup>6</sup> Lino na twambeti, nibantu, bantu bonse nibatuwale mabwe pakwinga bacinsheti Yohane walikuba mushinshimi.” <sup>7</sup> Neco balakumbuleti, “Nkatucinshi na walashifunya kupeyo.”

<sup>8</sup> Lino Yesu walabakumbuleti, “Nenjame anu nteshi ndimwambile uyo walampa ngofu shakwinsa bintu ibi.”

*Balimi balabweleka libala lya minyombela  
(Mateyo 21:33-46; Maliko 12:1-12)*

<sup>9</sup> Lino Yesu walapitilisha kubambila bantu mukoshanyo eti, Kwalikuba muntu walalima libala lyaminyansa ne kulibwelekesha balimi, lino walaya pabulwendo bwa kucishi nacimbi, uko nkwalekala cindi citali. <sup>10</sup> Mpocalashika cindi cakutebula bisepo, muntu uyo, walatuma musebenshi wakendi kubalimi abo kwambeti bamupeko bisepo byamulibala lyakendi. Nsombi balimi abo balekata musebenshi uyo neku-muma nekumutandanya kwabula kumupapo kantu. <sup>11</sup> Mwine libala walatumako naumbi musebenshi. Neye balamuma, ne kumusebanya, kayi nekumutandanya kwakubula kantu mumakasa. <sup>12</sup> Lino walatumako naumbi wabutatatu, nsombi neye balamupwayaula nekumutaila kunsu. <sup>13</sup> Lino mwine libala uyo walambeti, “Ninjiseconi lino? Anu nintumeko mwaname ngonsunishi mpani nendi nibenga bamupe bulemu.” <sup>14</sup> Nsombi balimi abo mpobalamubona, balatatika kwambilaneti, “Uyu endiye weshi akapyane buboni bonse, katumushina kwambeti buboni bonse bukabe bwetu.” <sup>15</sup> Neco balamukwelela pansa pa libala nekumushina. Lino Yesu walabepusheti,

“Nomba nicani nceshi akense mwine libala kubalimi abo? <sup>16</sup> Nakese akubashina balimi abo nekupa bambi libala ilyo.”

Bantu basa mpobalanyumfweco balambeti, “Citakenshika.”

<sup>17</sup> Yesu walabalangishisha nekubepusheti, lino malembo ayo akute kwamba cani? “Libwe ilyo ndyobalakana beshikwibaka, lyalaba elibwe lya pakona pa ng'anda lyayandika.

<sup>18</sup> Muntu uliyense weshi akawile pa libwe ili nakatyokauke. Nsombi uyo weshi likamulakile, nakasansauke.”

*Mwipusho wa kubenga musonko*

*(Mateyo 22:15-22; Maliko 12:13-17)*

<sup>19</sup> Beshikwiyisha Milawo ne bamakulene beshimilumbo bali kuyanda kwikata Yesu pacindi copeleco pakwinga balenshibeti Yesu walikwamba endibo mumukoshanyo uyo. Nsombi balatina bantu balikubapo. <sup>20</sup> Neco nabo balikabalangaula cindi caina, balatuma bantu kwambeti bamweleshe, palikulibonesheti balulama mung'ambilo yabo kwambeti bamuteye kose mukwamba, kwambeti benga bamubepeshele kuli bendeleshi, pakwinga neye walikukute ngofu ne bwendeshe bonse. <sup>21</sup> Bantu abo balepusha Yesu eti, “Bashikwiyisha, tucinshi kwambeti mukute kwamba ne kwiyisha byalulama. Nkamukute kulanga eti uyu niyani. Nsombi mukute kwiyisha Milawo ya Lesa cancine ncine. <sup>22</sup> Kamutwambila, sena Milawo ya Lesa yasuminisha kubenga musonko ku mwami waku Loma, nambi nkayasuminisha?”

<sup>23</sup> Nomba Yesu walenshiba miyeyo yabo yaipa walabambileti, <sup>24</sup> “Kamundesha mali, nomba cinso ne lina lilipo nilyabani?” Balakumbuleti, “Byonse nibya mwami waku Loma.”

<sup>25</sup> Lino neye walakumbuleti, “Kamubengani ku mwami waku Loma bintu byakendi, Neco neye Lesa mupeni bintu byakendi.”

<sup>26</sup> Neco balalilwa kucana mulandu mulibyo mbyalamba pamenso abantu. Lino balapwilwa mano pakukumbula kwa Yesu, balamwenowa tonto.

*Shakupunduka kubafu*

*(Mateyo 22:23-33; Maliko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Basaduki nabambi balesa kuli Yesu. Bantu aba bali kwambeti bantu bafwa nteshi bakapundukepo. Balamwipusha Yesu eti, <sup>28</sup> “Bashikwiyisha, Mose watulembela Milawo yakwambeti, Na muntu lafu, nekushiya mukashendi, kwakubula mwana, mukwabo welela kumweba mukalubingi kwambeti asemenemo bana bamukwabo uyo walafwa.” <sup>29</sup> Lino kwalikuba batuloba basanu ne babili pamukowa, mukulene bantu waleba mukashi, nsombi walafwa katana asemenemo mwana. <sup>30</sup> Neye wabubili walamupyana mukashi nomba neye walafwa katana asemenemo mwana, <sup>31</sup> Wabutatu walamupyana neye walafwa katana asemenemo mwana. Lino bonse basa basanu ne babili balapwa kufwa kwakubula kusemenemo bana mumutukashi uyo. <sup>32</sup> Kumapwilisho, mukashi uyo walafwa neye. <sup>33</sup> “Lino pabusuba bwakupunduka kubafu, mukashi uyo nakabe muka bani? Pakwinga bonse bamukowa basanu ne babili balikuba balamwebepo.”

<sup>34</sup> Yesu walakumbuleti, “Bantu bacino cindi bakute kweba nekwebwa. <sup>35</sup> Nsombi abo beti bakapundushiwe kubafu nekwikala mubuyumi bulesanga, nteshi bakebanenga. <sup>36</sup> Nabo nibakekalengeti bangelo, kayi nteshi bakafwepo. Balo nibakabe bana ba Lesa pakwinga balapunduku kubafu. <sup>37</sup> Nomba pamakani akupunduka kubafu, neye Mose walambapo, pamakani a cifukusa cisa calikubangila mulilo, pakwinga Mwami walambeti, ‘Ni Lesa wa Abulahamu ni Lesa wa Isaki kayi ni Lesa wa Yakobo.’ <sup>38</sup> Anu ekwambeti nte Lesa wa bantu bafwa, nsombi Lesa ni Lesa wabantu bayumi, pakwinga pamenso akendi bantu bonse nibayumi.”

<sup>39</sup> Beshikwiyisha Milawo nabambi balakumbuleti, “Bashikwiyisha mulamba cena”  
<sup>40</sup> Neco baliya kuyanda kumwipushapo Yesu mipusho naimbi.

*Klistu Mwanendi Dafeti*

*(Mateyo 22:23-33; Maliko 12:18-27)*

<sup>41</sup> Yesu walabepusheti, “nipacebo cini bantu bakute kwambeti Mupulushi Walaiwa nimwanendi Dafeti?” <sup>42</sup> \* Pakwinga Dafeti mwine mulibuku Iya kutembaula walambeti,

“Mwami walambila Mwami wakame eti,  
 Ikala kulikasa Iyakame Iyakululyo

<sup>43</sup> kushikila nkasandule balwani bakobe,  
 bakabe pakulyata myendo yakobe.”

<sup>44</sup> “Na Dafeti mwine walamukuweti, Mwami, nomba ngobeconi mwanendi?”

*Yesu lachenjeshenga bantu sha beshikwiyisha Milawo*

*(Mateyo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>45</sup> Bantu bonse mpobalikunyumfwa mbyalikwamba Yesu, nendi walabambila beshikwiya bakendi eti, <sup>46</sup> “Kamucenjelani ne beshikwiyisha Milawo. Nabo basuni kwendana kabalibafwala minganjo itali, kwambeti bantu babapenga mitende yabulemu mumisena yamakwebo. Basuni kwikala pabipuna byabulemu mung'anda yakupaililamo ne mumisena yamalyalya. <sup>47</sup> Nomba ebakute kulamuna manda bamukalubingi, ne kupaila mipailo itali itali kwambeti bantu bababone. Cakubinga Lesa nakabape mulandu kupita bantu nabambi balabulunga kwinseco.”

## 21

*Bupe bwa mutukashi mukalubingi*

*(Maliko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yesu walalangishisha, walabona bantu babile kababika bipo byabo mucakubikamo bipo byamali mu Ng'anda ya Lesa. <sup>2</sup> Walabona mutukashi mukalubingi kabikamo tumali tubili. <sup>3</sup> Lino Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga uyu mukalubingi wapenga labikimo bupe bwapitapo bambi bonse. <sup>4</sup> Pakwinga bonse aba, balafunyu pa mali angi ngobakute, nsombi neye mubupenshi bwakendi labikimo mali onse ngakutenga mung'anda yakendi.”

*Yesu lambanga shakumwayiwa kwa Ng'anda ya Lesa*

*(Mateyo 24:1-2; Maliko 13:1-2)*

<sup>5</sup> Beshikwiya nabambi bali kabamba pamakani a Ng'anda ya Lesa eti balaibaka ne mabwe eshikuboneka cena, kayi nebipo byakutwala kuli Lesa. Lino Yesu walambeti, <sup>6</sup> “Ibi byonse mbyomulabononga, nicikashike cindi mpoti kukabule libwe nambi limo lyeti likashale palibwe linendi, mabwe onse nakamwayaulwe.”

*Makatasho ne mapensho*

*(Mateyo 24:3-14; Maliko 13:3-13)*

<sup>7</sup> Lino beshikwiya balepusha Yesu eti, “Bashikwiyisha, nomba ibi nibikenshike lilyoni? Kayi nitukenshibile kucani eti bintu byonse ibi bili pepi kwinshika?”

<sup>8</sup> Yesu walambeti, “Kamucenjelani kwambeti kutakaba muntu naba umo eti akamubepe. Pakwinga bantu bangi balakesanga mulina Iyakame kabambeti, ‘Njame Mupulushi usa Walaiwa.’ Kayi eti, ‘cindi cilashiki.’ Mutakabakonkela.

<sup>9</sup> Mwakanyumfwa makani a nkondo kayi nebimfulunganya mubishi, mutakatina. Ibi bintu byelela kutanguna kwinshika, nomba nteko kwambeti mapwililisho a cishi alashiki.”

\* **20:42** 20:42 Kutembaula 110 vs 1-2



<sup>10</sup> Lino Yesu walapitilisha kubambileti, “Bishi nibikalwane ne bishi nabimbi, nayoyo mishobo nikabukilane ne mishobo inabo. <sup>11</sup> Nikukabe mikukumo iyosha. Nikukabe nsala, malwashi ne lulanga mumisena yapusana pusana. Nikukenshike bintu byeshikuyosha nebingashilo byeshikukankamanisha kwilu.

<sup>12</sup> “Nsombi byonse ibi kabitana binshika, nimukasungwe nekupenshewa. Nimukatwalwe mumanda akupaililamo, nimukabetekwe nekubikwa mujele. Nimukatwalwe ku bami ne baleli pacebo ca njame. <sup>13</sup> Ici nicikabe cindi caina ca kukambauka Mulumbe Waina. <sup>14</sup> Lino mutakasukama mumyoyo kuyeyeti nitwambe cani pamulanduyu. <sup>15</sup> Pakwinda ninkamupe maswi a mano cakwambeti kuliya mulwani wenu eti akacikonshe kukana nambi kutoteka. <sup>16</sup> Ne bamashali benu bonse, bamakwenu, beshikamukowa, nebanenu, nibakamutwale kubalwani benu, bambi pakati penu nibakamushine. <sup>17</sup> Bantu bonse nibakamupate pacebo ca njame. <sup>18</sup> Necikabeco kuliya mushishi nambi umo wenu weshi ukataike. <sup>19</sup> Mukalimbikile cakubula kubwelela munyuma nimukatambule buyumi bwenu.”

*Yesu walamba shakumwaiwa kwa Yelusalemu  
(Mateyo 24:15-21; Maliko 13:14-19)*

<sup>20</sup> Mwakaboneti munshi wa Yelusalemu ulashingulukwa ne beshi nkondo, muken-shibeti konongeka kwawo kulashiki. <sup>21</sup> Lino abo bali mu Yudeya bakafwambile kumilundu, abo beshi bakabenga mukati mu Yelusalemu bakapulemo, balikumabala kabatakengila mu Yelusalemu. <sup>22</sup> Pakwinda ici nicikabe cindi cacisubulo, kwambeti byonse bisa byalalembwa mumabala bikenshike. <sup>23</sup> Batukashi beti bakabenga ne mabunda nibakabe mumapensho, nabo beshi bakabenga ne bana balayamwanga mumasubayo. Pakwinda nikukabe mapensho anene mucishici, kayi ne bukalu bwa Lesa nibukabe pabantu bamu Isilaeli. <sup>24</sup> Nabambi nibakayaswe bibeshi kayi nibakamantwe busha kubantu bamishobo imbi. Lino Yelusalemu nikalyataulwe ne baswamashi kushikila cindi cabo cikapwe.

*Kwisa kwa Mwana Muntu  
(Mateyo 24:29-31; Maliko 13:24-27)*

<sup>25</sup> “Kulakabanga bingashilo kulisuba ne kumwenshi ne kunyenyenshi. Pacishi pano, bantu nibakalisukame ne kutina pakunyumfwa kuwota kwa lwenje ne mankape. <sup>26</sup> Bantu nibakawisuke ne buyowa pakulangilila bilandanga kwinshika mucishi ca panshi conse, pakwinda ngofu sha kwilu nishikatenkanishiwe. <sup>27</sup> Lino nibakabone ame nde Mwana Muntu kanjisa mumakumbi nengofu kayi nebulemu bunene. <sup>28</sup> Lino bintu ibi byakatatika kwinshika, mukanyamuke nekwinuna mitwi yenu, pakwinda kulubulwa kwenu kulasenene pepi.”

*Lwiyo ku citondo ca mukuyu  
(Mateyo 24:32-35; Maliko 13:28-31)*

<sup>29</sup> Lino Yesu walabambila mukoshano eti, “Kamulangani mukuyu nebitondo bimbi byonse. <sup>30</sup> Na mulabono matewu atatiki kusonsa mukute kwishibeti cilimo cili pepi. <sup>31</sup> Copeleco nenjamwe mwakabona bintu ibi kabinshika mukenshibe kwambeti Bwami bwa Lesa buli pepi.

<sup>32</sup> “Ndamwambilinga cakubingeti musemano uwu nteti ukapwe kufwa bintu ibi kabitana binshika. <sup>33</sup> Kwilu ne cishi ca panshi nibikapite, nsombi maswi akame nteshi akapwepo ngofu sobwe.”

*Yesu labacenjeshenga*

<sup>34</sup> “Kamucenjelani kwambeti mutaba bantu basuni kulya ne kusekelela malyalya, nekukolwa kayi nekusukama pa bintu bya buyumi bunu, pakwinda busuba ubo ngabwisa mwakutenshiba eti kose. <sup>35</sup> Nibukese bushikubo pabantu bonse bekala

pa cishi capanshi <sup>36</sup> Ikalani mwalibambila lyonse, nekupaila cindi conse, kwambeti mube nengofu shakupuluka kubintu ibi byeshibikeshike, kwambeti mukemane pamenso pa Mwana Muntu.”

<sup>37</sup> Masuba ayo, Yesu walikeyisha mu Ng'anda ya Lesa, nsombi mashiku lyonse walikuya ku mulundu wa maolifi akwikala. <sup>38</sup> Lino mumenemene bantu bangi bali kabaya ku Ng'anda ya Lesa kuya kukutika kwiyisha kwakendi.

## 22

### *Balapangananga shakushina Yesu*

*(Mateyo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Yohane 11:45-53)*

<sup>1</sup> Bushiku bwakukondwa bwa kulya shinkwa wabula cishikufufumusha, ubo bwalikukwiweti Pasika mpobwalashika pepi. <sup>2</sup> Bamakulene beshimilumbo, ne beshikwiyisha Milawo balikabayandaula nshila yakushininamo Yesu. Nomba bali kutina bantu.

### *Yudasi lapangananga shakumuyaba Yesu*

*(Mateyo 26:14-16; Maliko 14:10-11)*

<sup>3</sup> Lino Satana walengila muli Yudasi, walikukwiweti Isikalyoti, uyo walikuba umo wa beshikwiya bali likumi ne babili ba Yesu. <sup>4</sup> Neco Yudasi walaya kupangana ne bamakulene beshimilumbo ne beshikwendelesha Ng'anda ya Lesa ncobela kwinsa kwambeti amuyabe Yesu kulyendibo. <sup>5</sup> Lino balakondwa, kayi balasuminishana kumulipila mali. <sup>6</sup> Yudasi walasumina ne kutatika kuyandaula cindi caina cakumuyabilapo, bantu bonse kabatacinshi.

### *Yesu lalibambilinga kulya Pasika*

*(Mateyo 26:17-25; Maliko 14:12-21; Yohane 13:21-30)*

<sup>7</sup> Bwalashika busuba bwakukondwa bwakulya shinkwa wakutafufumusha, busuba bwakushina twana twambebele twakulya pabusuba bwa Pasika. <sup>8</sup> Lino Yesu walatuma Petulo ne Yohane ne kubambileti, “Kamuyani mutubambile byakulya bya pabusuba bwa Pasika kwambeti tulye.”

<sup>9</sup> Balo balamwipusheti, “Nikupeyo nkomulayandanga kwambeti twenga tubambile?”

<sup>10</sup> Yesu walabambileti, “Kamunyumfwani! mwengila mu Yelusalemu nimucane mutuloba wanyamuna nongo ya menshi, mu mukonkele mpaka mung'anda moshi engile. <sup>11</sup> Lino mu mwambile mwine ng'andeti, Bashikwiyisha balepushungeti, ‘Nomba cili kupeyo cipinda moshi balyele byakulya bya Pasika ne beshikwiya babo’

<sup>12</sup> Lino na amuboneshe cipinda cinene ca pelu cabambiwa cena, mopelomo emoti mutubambile byakulya.”

<sup>13</sup> Lino balaya kucana bintu byonse mbuli mwalabambilila Yesu. Lino balatatika kubamba byakulya bya Pasika.

### *Cakulya ca mansailo ca Mwami*

*(Mateyo 26:26-30; Maliko 14:22-26; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>14</sup> Lino mpocalashika cindi cakulya Yesu walekala pa tebulu pamo ne batumwa bakendi kwambeti balye. <sup>15</sup> Lino Yesu walabambileti, “Ndayandishishanga kulya Pasika pamo nenjamwe nkantana kutatika kupenshewa. <sup>16</sup> Ndamwambilinga cakubinga nteshi nkalyepo Pasika, kushikila cikakwanilishiwe mu Bwami bwa Lesa.”

<sup>17</sup> Lino Yesu mpwalamanta nkomeshi nekulumba Lesa, walabambileti, “Kamutambulani munwe mwense. <sup>18</sup> Lino ndamwambilinga kufuma lelo nteshi nkanwepo waini, kushikila Bwami bwa Lesa bukesa.”

<sup>19</sup> Kufumapo Yesu walamanta shinkwa, walalumba Lesa, nekukomona nekupa beshikwiya bakendi nekwambeti, “Uyu emubili wakame ulayabwa cebo canjamwe.

Kamwinsanga ici lyonse pakunganukila.”<sup>20</sup> Copeleco mpobalapwisha kulya mulalilo, Yesu walapa beshikwiya bakendi nkomeshi nekubambileti, “Nkomeshi iyi nicipangano calino lino ca Lesa, nemilopa yakame yeshi iketike pacebo cenu.

<sup>21</sup> “Nsombi kamubona! Uyo lanjabanga kubalwani lalinga pamo nenjame patebulu pano. <sup>22</sup> Pakwinga Mwana Muntu nakafwe kwelana ne kuyanda kwa Lesa. Nsombi muntu lamuyabanga Mwana Muntu nakapenge. Caina muntuyo nalabula kusemwa.”

<sup>23</sup> Lino beshikwiya balatatika kulipusheti, nomba welakwinseco niyani pakati petu.

### *Inga mukulene niyani*

<sup>24</sup> Lino beshikwiya balatatika kupikishaneti, “Inga niyani mukulene pakati petu?”

<sup>25</sup> Lino Yesu walabambileti, “Bami ba bantu bakunsa bakute ngofu pabantu babo kayi bakute kulyela masuku pamutwi bantu, bakute kukwiweti, ‘Beshikwinsa byaina kubantu.’ <sup>26</sup> Nsombi pakati penu citabanga mushoboyu. Cakubinga mukulene pali amwe abe weshikulicepesha kupita bonse, neye weshi kwendelesha abe musha wenu.

<sup>27</sup> Nomba mukulene niyani? Sena ni usa lalinga pa tebulu na ni musha? Sena nte usa lalyelenga pa tebulu? Nomba ame ndilyeti musha pakati penu.

<sup>28</sup> “Amwe mulekala nenjame mumasunko akame onse. <sup>29</sup> Lino copeleco, mbuli ba Ta ncobalampa ngofu shakwendelesha, nenjame nindimupeni ngofu. <sup>30</sup> Nimukalye ne kunwa pamo nenjame, kayi nimukekale pabipuna bya Bwami ne kubeteka mishobo likumi ne ibili ya ba Isilaeli.”

### *Yesu lambilinga limo Petulo eti nakamukane*

*(Mateyo 26:31-35; Maliko 14:27-31; Yohane 13:36-38)*

<sup>31</sup> “Shimoni, Shimoni, nyumfwa! Satana layandanga kumupupulusha mumasunko mbuli mulimi ncakute kupupulusha maila. <sup>32</sup> Nsombi ndakupailili kwambeti lushomo lwakobe lutapwa. Lino obe wakatembenuka mumuyo ukayuminishe banobe.”

<sup>33</sup> Nsombi Petulo walakumbuleti, “Mwami, ame ndalibambila kuya nenjamwe mujele nambi kufwa.” <sup>34</sup> Yesu walakumbuleti, “Ndakwambilinga Petulo, lelo kombwe nkatana alila, nunkane mankanda atatu eti nkonjinshipo.”

### *Makani akunyamuna mpotomona cola ne mupeni*

<sup>35</sup> Yesu walepusha beshikwiya bakendi eti, “Pasa mpondalamutuma nkamubulile mpotomona, cola nambi nkwabilo nomba nicani ncomwapengapo?” Balo balakumbuleti, “Kuliyawa.”

<sup>36</sup> Lino walabambileti, “Muntu uliyense ukute mpotomona nambi cola, anyamune. Neye uyo wabula mupeni, aulische byakufwala byakendi kwambeti aule mupeni.

<sup>37</sup> Cakubinga celela kwinshika calalembwa Mumabala eti, ‘Neye balamubelengela pamo ne babwipishi.’ Ndamwambilingeti Mabala aya alenshikinga cancincine.”

<sup>38</sup> Beshikwiya balambeti, “Kamubona Mwami tukute bibeshi bibili,” Yesu walabakumbuleti, “Ni ningi byopelebyo.”

### *Yesu lapailinga mulibala lya Getisemani*

*(Mateyo 26:36-46; Maliko 14:32-42)*

<sup>39</sup> Yesu walafumamo mu Yelusalemu nekuya ku mulundu wa maolifi mbuli ncalikwinsa lyonse. Naboyo beshikwiya bakendi balamukonkela. <sup>40</sup> Mpwalashika pamusena uyo Yesu walabambileti, “Kamupailani kwambeti mutengila mumasunko.”

<sup>41</sup> Lino Yesu walabashiya, walendako pang'ana walafukama nekupaila.

<sup>42</sup> Walambeti, “Bata, na musuni kamufunyani nkomeshi ya mapensho iyi. Necikabeco mutensa kuyanda kwakame, nsombi mwinse kuyanda kwenu.” <sup>43</sup> Lino mungelo wakwilu walesa kumuyuminisha. <sup>44</sup> Pacebo cakupenshewa mumoyo, walapaila cangofu kupita pakutanguna. Lino inkasalo yakendi yalikubeti mandondo a milopa alakanga panshi.

<sup>45</sup> Mpwalafuma akupaila walabwelela kuli beshikwiya bakendi. Walacana nkabalibona pacebo ca miyeyo, <sup>46</sup> Yesu walabepusheti, “Nipacebo cini mona tulo? Kamupundukani mupaile kwambeti mutengila mumasunko.”

*Kwikatwa kwa Yesu*

*(Mateyo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Yohane 18:3-11)*

<sup>47</sup> Yesu nkacamba, likoto lya bantu, lyalesa kalili lyatanguninwa ne Yudasi, umo wabeshikwiya likumi nebabili. Walesa pepi walamupa mutende ne kumushonshota.

<sup>48</sup> Nsombi Yesu walamwambileti, “Yudasi, sena ulayabanga Mwana Muntu kupitila mukumushonshota?”

<sup>49</sup> Lino beshikwiya balikuba ne Yesu mpobalabona calikwinshika balepusha Yesu eti, “Mwami, Se tubayase ne bibeshi?” <sup>50</sup> Lino umo wa beshikwiya walatimbula litwi lya kululyo lya musebenshi wa mukulene wa beshimilumbo bonse.

<sup>51</sup> Nsombi Yesu walambeti, “Cilekeni kwinseco.” Popelapo Yesu walekata litwi lya muntu uyo nekumushilika.

<sup>52</sup> Yesu walambila bonse abo balesa kumwikata, bamakulene ba beshimilumbo nebamukulene baba kamulonda ba Ng'anda ya Lesa, kayi nebamakulene ba Bayuda. Walabepusheti, “Sena mulenshi kwisa ne mipeni nemingwala eti nde kapondo?”

<sup>53</sup> Ndalikuba nenjamwe mu Ng'anda ya Lesa lyonse, nomba muliya kunjikatapo. Lino cino cindi nicenu ca ngofu sha mwami wa mushinshe.”

*Petulo lakananga Yesu*

*(Mateyo 26:57-58,69-75; Maliko 14:53-54,66-72; Yohane 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Lino balekata Yesu nekumutwala kung'anda ya mukulene wa beshimilumbo bonse. Neye Petulo walikakonkela Yesu capatali. <sup>55</sup> Lino balakunka mulilo pakati palubansa lwang'anda, bonse balekala panshi pamo. Neye Petulo walekala pakati pabo. <sup>56</sup> Lino mutukashi umo wa basebenshi mpwalabona Petulo kayota mulilo wamulangishisha, ne kwambeti, “Uyu neye walikuba ne Yesu.”

<sup>57</sup> Nsombi Petulo nendi walakana nekwambeti, “Sobwe obe mutukashi nkandimwinshipo uyu ame.”

<sup>58</sup> Mpopalapita kacindi kang'ana mutuloba naumbi neye walamubona Petulo nekumwambileti, “Obe njobe umo wabasa.”

Nomba Petulo walakumbuleti, “Ntamepo sobwe.”

<sup>59</sup> Mpopalapita kacindi kanda kukwana ola umo naumbi muntu walamba cangofu eti, “Nicakubinga muntu uyu walikuba ne Yesu pakwinga nimwine Galileya.”

<sup>60</sup> Petulo walakumbuleti, “Ayo makani ngolambanga nkandainshi ame nambi pang'ana.”

Lino petulo kacamba, kombwe walalila. <sup>61</sup> Mwami Yesu walafutatuka nekulangilisha Petulo. Lino nendi Petulo walanuka maswi a Mwami Yesu ngalamwambileti, “Kombwe nkatana alila lelo, obe Petulo nunkane mankanda atatu.” <sup>62</sup> Lino Petulo walafuma pansa, walalila cebo ca cikonko ncali kukute mumoyo.

*Yesu balamusekenga mwalisongwe ne kumuma*

*(Mateyo 26:67-68; Maliko 14:65)*

<sup>63</sup> Lino bantu balikulonda Yesu, balatatika kumuseka nekumuma. <sup>64</sup> Balamufweka pamenso, balamuma nekumwipusheti, “Lotela, nomba niyani lakumu?” <sup>65</sup> Kayi balamba maswi angi akumucobola.

*Yesu balamutwalanga kunkuta ya Bayuda*

*(Mateyo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Yohane 18:19-24)*

<sup>66</sup> Mpobwalaca bamakulene ba Bayuda, ne beshimilumbo, kayi ne beshikwiyisha Milawo balabungana. Balamumanta Yesu nekuya nendi kunkuta yabo.

<sup>67</sup> Balamwipusheti, “Twambile na njobe Mupulushi Walaiwa usa.” Nsombi nendi

walabakumbuleti, “Nambi ndimwambile, nteshi mushome sobwe, <sup>68</sup> na ndimwipushe mwipusho, nteshi munkumbulepo. <sup>69</sup> Kufuma lelo ame nde Mwana Muntu nimbenga ndekala kulikasa lyakululyo kwa Lesa wangofu shonse.”

<sup>70</sup> Lino bonse balepusheti, “Sena ulambangeti njobe Mwanendi Lesa?” Neye walakumbuleti, “Ee njame mbuli ncomulamba mobene.”

<sup>71</sup> Balo balambeti, “Sena lino inga katuciyandola nabambi bakamboni? Tulalinyufwili kendi ncalamba mwine.”

## 23

### *Yesu balamutwalanga kuli Pilato*

*(Mateyo 27:1-2,11-14; Maliko 15:1-5; Yohane 18:28-38)*

<sup>1</sup> Bantu bangi balanyamuka, nekwatwala Yesu kuli Pilato. <sup>2</sup> Lino balatatika kumubepeshela Yesu eti, “Twalamucana muntu uyu kayungaula bantu ba mushobo wetu. Walikwambila bantu eti tucileke kusonka musonko kuli mwami wa ku Loma. Kayi ukute kwambeti ni Mupulushi Walaiwa kayi eti emwami.”

<sup>3</sup> Lino Pilato walamwipusha Yesu eti, “Sena njobe, Mwami wa ba Yuda?”

Yesu walakumbuleti, “Mulamba mobene.”

<sup>4</sup> Pilato walambila bamakulene beshimilumbo ne bantu bonse basa eti, “Ame kuliya mulandu ngondacana pa muntu uyu.”

<sup>5</sup> Nsombi balo balayuminina kumubepeshela kabambeti, “Layungaulunga ne kufulunganya bantu pakwiyisha kwakendi mucishi conse ca Yudeya. Walatatikila ku Galileya lino mpaka lashiki ne kuno.”

### *Yesu balamutwalanga kuli Helodi*

<sup>6</sup> Pilato mpwalanyumfweco walepusheti, “Sena uyu muntu nimwine Galileya?”

<sup>7</sup> Lino mpwalanyumfwa kwambeti Yesu ukute kufuma mucishi ncalikwendelesha Helode, walamutuma kuli Helode uyo walikuba mu Yelesalemu pa cindico. <sup>8</sup> Helode mpwalabona Yesu walakondwa, pakwinga lyonse walikunyumfwa mbili yakendi. Neco walikuyanda kumubona. Walikuyandishisha kwambeti akamubonepo kensa cikankamanisho. <sup>9</sup> Neco Helode walamwipusha mipusho ingi, nsombi Yesu nendi liya kumukumbulapo ciliconse. <sup>10</sup> Bamakulene beshimilumbo ne beshikwiyisha ba Milawo balesa pepi nekwatatika kumubepesha cangofu. <sup>11</sup> Helode nebashilikali bakendi balamuseka Yesu ne kumunyansha. Lino balamufwalika cakufwala cabwami, nekumubweshwa kuli Pilato. <sup>12</sup> Kufuma busuba ubo Helode ne Pilato balatatika kunyumfwana pakwinga balikuba bapatana.

### *Yesu lapingulweti ashinwe*

*(Mateyo 27:15-26; Maliko 15:6-15; Yohane 18:39—19:16)*

<sup>13</sup> Lino Pilato walabunganya bamakulene beshimilumbo ne beshikwendelesha kayi ne bantu bonse. <sup>14</sup> Lino walabambileti, “Uyu muntu mulamulete kuli njameti nkayungaula bantu, lino ame ndamwipushu mwense kamulipo, ndacana kwambeti liya mulandu pamakani onse ngomwa mwambanga. <sup>15</sup> Helode neye liya kucanapo mulandu pali uyu muntu, weco neye lamubweshe kuli afwe. Kamubona uyu muntu liya kwinsapo mulandu wakufwilapo. <sup>16</sup> Neco ndimukwipowa ne kumusungulula.”

<sup>17</sup> Nomba Pilato lyonse walikubasungululila kayili umo pabusuba bwa Pasika.

<sup>18</sup> Nsombi bonse bantu balolobesha pamo eti, “Ashinwe muntu uyu, mutusungwilile Balabasi.” <sup>19</sup> Balabasi uyu walasungwa pakwinga walapanga cimfulunganya mucishi ne kushina bantu.

<sup>20</sup> Nsombi Pilato walikuyanda kumusungulula Yesu, neco walamba nabo bantu basa kayi. <sup>21</sup> Nomba nabo balolobesheti, “Mupopeni palusanda! Mupopeni!”

<sup>22</sup> Pilato walabambila bantu kabutatu eti, nomba lenshi cani caipa uyu? Ame ndacana kwambeti liya mulandu ngwelakufwilapo. Neco ndimukwipowa nekusungulula.

<sup>23</sup> Nsombi bonse bayuminina kolobesheti, “Welela kupopwa palusanda.” Lino Pilato walakomwa kumaswi ayo. <sup>24</sup> Neco Pilato walapingula kwelana ne ncobalikusenga bantu baseti cinshike. <sup>25</sup> Pilato walasungulula Balabasi uyo walaleta cimfulunganya nekushina bantu ngobalasenga. Yesu bamwinse kwelana mbuli kuyanda kwabo.

### *Yesu lapopwanga pa lusanda*

*(Mateyo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Yohane 19:17-27)*

<sup>26</sup> Bashilikali balamumanta Yesu kwambeti benga bamupope. Balakumana ne Shimoni waku Kulene, nkafuma muminshi. Balamwikata nekumunyamwisha lusanda kwambeti akonkenga panyuma pa Yesu.

<sup>27</sup> Bantu bangi balikumukonkela. Pakati pabo palikuba batukashi bali kabalila nekunyumfwa kwipilwa pacebo ca Yesu. <sup>28</sup> Lino Yesu walapilibuka ne kubambileti, “Amwe mobatukashi ba ku Yelusalemu mutalilila ame sobwe, nsombi mulilile mobene kayi ne bana benu. <sup>29</sup> Pakwinga masuba nakashike bantu mpoti bakambenge, ‘Bakute colwe batukashi balabula kusemapo nekuyamwishapo!’ <sup>30</sup> Pacindico nibakasenge malundu eti, ‘Kamutuwila’ Kayi netucina eti, ‘Tufwekeleleni.’ <sup>31</sup> Nomba lino na kulico kulinjame ndecitondo catontola, nomba nikukabeconi kuli njamwe mobitondo byayuma?”

<sup>32</sup> Balamanta ba kapondo babili kwambeti benga bapopwe pamo ne Yesu. <sup>33</sup> Mpobalashika kumusena walikukwiweti cifupa ca mutwi, balapopa Yesu palusanda. Kopeloko balapopako bakapondo basa palusanda, umbi kululyo naumbi kucipiko. <sup>34</sup> Yesu walambeti, “Ta, kamubalekelela pakwinga nkabacinshi ncobalenshinga.”

Lino balensa nsolo nekuyabana byakufwala byakendi. <sup>35</sup> Bantu balikuba bemana popelapo kabebela. Nomba bamakulene ba Bayuda abo kabaweluluka Yesu nekwambeti, “Walapulusha bambi, lino neye alipulushe mwine, na ni Mupulushi uyo Walaiwa ne Lesa.”

<sup>36</sup> Bashilikali naboyo balamuseka, balesa pepi nekumupa waini wasasa eti anwe. <sup>37</sup> Nekumwambileti, “Na njobe Mwami wa Bayuda, lipulushe omwine.”

<sup>38</sup> Pelu palusanda palikuba palembweti, “Uyu emwami wa ba Yuda.”

<sup>39</sup> Kapondo umo walikuba wapopwa pamo ne Yesu, walamucobola Yesu eti, “Sena ntobe mupulushi washomeshewa? Lipulushe nenjafwe utupulushe.”

<sup>40</sup> Nsombi umbi walakalilila munendi nekumwambileti, “Sena obe nkotini Lesa? Tulapopwa pamo twense mu mapensho. <sup>41</sup> Nsombi afwe tobabili twelela kupopwa pakwinga tulatambulunga cilambo celela pa bintu mbyotwalikwinsa. Lino uyu neye kuliya caipa ncalensapo.” <sup>42</sup> Lino walambila Yesu eti “Mukanganuke mwakesa mu Bwami bwenu.”

<sup>43</sup> Lino Yesu walamwambileti, “Cakubinga ndakwambilinga lelo, nukekale nenjame mu Paladaiso.”

### *Lufu Lwa Yesu*

*(Mateyo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Yohane 19:28-30)*

<sup>44</sup> Lino cindi mpocalashika pa 12 koloko, kwalaba mushinshe pacishi conse kushikila 3 koloko, <sup>45</sup> lino cikwisa calikucala mu Ng'anda ya Lesa calatwamuka pakati. <sup>46</sup> Lino Yesu walolobesha ne liswi lya pelu eti, “Ta mushimu wakame ndaubiki mumakasa enu.” Mpwalapwisha kwambeco, walafwa.

<sup>47</sup> Mukulene wa bashilikali mpwalaboneco, walalumbaisha Lesa, ne kwambeti, “Nicakubinga uyu muntu walikuba walulama.”

<sup>48</sup> Naboyo bantu bangi balikuba babungana kabebela, mpobalabona calenshika balabwelela kumanda kwabo nkabayakulyuma pantiti ne kungumana. <sup>49</sup> Bantu bonse balikumwinshiba Yesu, ne batukashi basa balamukonkela baku Galileya, balemana patali kababona byonse byalenshika.

*Yesu labikwanga mumanda*

*(Mateyo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Yohane 19:38-42)*

<sup>50</sup> Kwalikuba muntu walikukwiweti Yosefe walikwikala mumushi wa Alimateya mucishi ca Yudeya. Walikuba umu wamulibunga lya Nkuta inene ya Bayuda, walikuba muntu uli cena walemekwa <sup>51</sup> nendi wali kupembelela kwisa kwa Bwami bwa Lesa. <sup>52</sup> Uyu muntu walaya ku musenga Pilato citumbi ca Yesu. <sup>53</sup> Lino walaselusha citumbi palusanda ne kupombela mucikwisa caina, walamubika mu cumbwe ca mulibwe umu mwalikuba mutana mubikwapo muntu uliyense. <sup>54</sup> Bwalikuba busuba bwakulibambila pakwinga busuba bwa Sabata bwalikuba pepi kutatika.

<sup>55</sup> Batukashi baku Galileya basa balikukonkela Yesu balaya ne Yosefe akubona cumbwe mwalabika citumbi ca Yesu. <sup>56</sup> Balabwelela ku ng'anda a kubamba mafuta anunkila cena.

Lino pabusuba bwa Sabata, balapumwina kwelana ne Milawo Lesa njalapa Mose.

## 24

*Kupunduka kwa Yesu kufuma kubafu*

*(Mateyo 28:1-10; Maliko 16:1-8; Yohane 20:1-10)*

<sup>1</sup> Lino mumenemene pa busuba bwa pa Sondo, batukashi abo balanyamuna mafuta ne byanunkila mbyobalabamba kuya kucumbwe. <sup>2</sup> Balacana libwe lyakukulushiwapo pacishinga ca cumbwe. <sup>3</sup> Nomba mpobalengila mucumbwe baliya kucanamo citumbi ca Mwami Yesu. <sup>4</sup> Kabacikankamana, balabonowa bantu babili balikuba bafwala byakufwala byabekema kabali bemana pepi nabo. <sup>5</sup> Batukashi abo balatina nekukotama panshi. Lino bantu abo balabepusheti, “Mulamulangwelinga cani muntu muyumi pakati pa bafu? <sup>6</sup> Nkalimo muno, lapunduku. Kamwanuka maswi ngalamwambila mpwalikuba ku Galileya. <sup>7</sup> Eti Mwana Muntu welela kuyabwa mumakasa a bantu baipa, nekupopwa palusanda, nekupunduka kubafu pakapita masuba atatu.”

<sup>8</sup> Popelapo batukashi basa balanuka maswi aya. <sup>9</sup> Mpobalafuma kucumbwe kusa, balambila beshikwiya likumi ne umu kayi ne bantu bambi bonse. <sup>10</sup> Abo batukashi balikuba Maliya wa ku Magadala, ne Yohana ne Maliya banyina Jemusi. Balo ne batukashi bambi balikubapo balambila batumwa makani aya. <sup>11</sup> Nsombi maswi ayo kubeshikwiya alaboneka eti nikutamokowa, neco baliya kubashoma batukashi abo. <sup>12</sup> Nsombi nendi Petulo walanyamuka nekufwambilako kucumbwe. Mpwalashika walabonowa muli bikwisa byonka, walabwelela kung'anda kali wakankamana pabintu byalenshika.

*Byalenshika panshila ya ku Emausi*

*(Maliko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Pabusuba ubo beshikwiya babili balikuya kumunshi walikukwiweti Emausi. Mushinso wa kufuma ku Emausi kushika ku Yelusalemu walikuba wa makilomita akwana likumi ne limo. <sup>14</sup> Mpobalikuya munshila bali kababandika pa bintu ibyo byonse byalenshika. <sup>15</sup> Kabacibandika nekwipushanya, Yesu mwine walesa pepi ne kwendela pamo nabo. <sup>16</sup> Balamubona nomba baliya kumwinshiba. <sup>17</sup> Yesu walabepusheti, “Nimakani cini ngomulenga nkamubandikilana?”

Lino nabo balemana kayi cinso cabo nkacili calaka nemapensho, <sup>18</sup> lino umbi walikukwiweti kileopasi walamwipusheti, “Sena njobe mwensu wenka mu Yelusalemu utenshi byalenshika masuba apita kunyuma?”

<sup>19</sup> Yesu walepusheti, “Byamushobocini?” Lino balakumbuleti. Sha Yesu wa ku Nasaleti. Uyo muntu walikuba munshinshimi wali kwinsa bintu byangofu pamenso a Lesa ne bantu bonse. <sup>20</sup> Nsombi bamakulene beshimilumbo ne bakulene betu bambi balamutwala kwambeti apewe mulandu wakushinwa, kufumapo balamupopa palusanda. <sup>21</sup> Nsombi afwe twalikuba twengashila kwambeti nakalubule ba Isilaeli. Lino palapiti masuba atatu kufuma mpobyenshika byonse ibi. <sup>22</sup> Lino kayi batukashi nabambi pakati petu balatukankamanisha. Nabo balaya kucumbwe mumene mene, <sup>23</sup> lino mubili wakendi baliya kucanamo. Mpobalabwela balambeti balabono bangelo abo balabambileti Yesu nimuyumi. <sup>24</sup> Bambi mulikoto lyetu balaya kucumbwe ne kucana mbuli ncobalamba batukashi basa, nabo baliya kumubona Yesu.

<sup>25</sup> Lino Yesu walabambileti, “Amwe mobantu baluya, bakute kubula kuyanda kushoma bwangu bintu byonse byalamba bashinshimi. <sup>26</sup> Sena nkamucinshi kwambeti mupulushi walaiwa usa walikwelela kunyumfwa byeshikubaba byonse ibi kwambeti engile mubulemu bwakendi?” <sup>27</sup> Lino walabasansulwila byonse byalembwa mumalembo onse, kutatikila mumabuku a Mose mpaka ku bashinshimi bonse bilambanga palyendiye.

<sup>28</sup> Mpobalashika pepi ne Yelusalemu, Yesu walenseti lapitililinga. <sup>29</sup> Nsombi beshikwiya abo balamukakatisha ne kwambeti, “Kamwikalani nenjafwe pakwinga kulashipi, bonani lisuba lilenga akwibila.” Neco walengila mung'anda ne kwikala nabo. <sup>30</sup> Mpwalekala nabo pakulyela, Yesu walamanta shinkwa, walalumba Lesa, Kayi walakomona nekubayabila. <sup>31</sup> Popelapo menso abo alacaluka. Lino balamwinshiba popelapo walashimanganowa. <sup>32</sup> Lino balatatika kwambilaneti, “Cancine ncine maswi akendi ayasanga mumoyo mpwatwambilanga munshila pasa, nekupandulula mabala.”

<sup>33</sup> Kufumapo balanyamuka nekubwelela ku Yelusalemu, uko nkobalacana beshikwiya likumi ne umo kabali babungana pamo nebanabo, <sup>34</sup> kabambeti, “Nicakubinga Mwami lapunduku kubafu, labonekele kuli Shimoni.” <sup>35</sup> Lino naboyo babili basa, balasansulula calenshika munshila mpobalamwinshiba Mwami mpwalabakomwena shinkwa.

*Yesu labonekelenga kubeshikwiya bakendi*

*(Mateyo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Yohane 20:19-23; Incito 1:6-8)*

<sup>36</sup> Kabacamba babili abo, Yesu mwine walashika nekwimana pakati pabo bonse ne kwambeti, “lumuno lube nenjamwe.”

<sup>37</sup> Balo balatilimuka nekutina pakwinga balayeyeti balabononga cipuku. <sup>38</sup> Nendi walabambileti, “Nomba mulapengelenga cani ne kutoshana mumyoyo mwenu?” <sup>39</sup> Kamubona makasa nebimpanta byakame, kwambeti njame. Kamunjikata munyumfwe pakwinga cipuku ciliya musuni nebifupa mbuli mbyomulabonongeti ndibikute ame.”

<sup>40</sup> Lino mpwalambeco walababonesha makasa nebimpanta byakendi. <sup>41</sup> Nabo baliya kushoma pakwinga balikuba bakondwa, kayi ne kukankamana. Lino walabepusheti, “Sena mukutepo byakulya pano?” <sup>42</sup> Balamupa cipansha ca nswi yakuyoka. <sup>43</sup> Walacitambula ne kulya bonse nkababonako.

<sup>44</sup> Lino walabambileti, “Ibi ebintu byondamwambila mpondalikuba nenjamwe. Pasa ndalikwambeti byonse byalembwa pali njame mu Milawo Lesa njalapa Mose, ne mumabuku abashinshimi, ne mulibuku lya kutembaula.” <sup>45</sup> Lino walabanyafwa kwambeti banyufwishishe Mabala. <sup>46</sup> Walabambileti, “Byalalembwa nibi; Mupulushi welela kupenshewa ne kupunduka kubafu pabusuba bwabutatu. <sup>47</sup> Kwambeti mulina



lyakendi Mulumbe Waina ukakambaukwe kubantu ba mishobo yonse, kutatikila ku Yelusalemu. Kwambeti basanduke mumoyo benseco neye Lesa empwela kubalekelela bwipishi bwabo. <sup>48</sup> Amwe mobakamboni pabintu ibi. <sup>49</sup> Ninkamutumine cipo ico Bata ncobalashomesha, nsombi mwelela kwikala mumunshi muno kushikila mukatambule ngofu sheti shikafume kwilu.”

*Yesu lenga kwilu*

*(Maliko 16:19-20; Incito 1:9-11)*

<sup>50</sup> Lino Yesu walabatangunina kufuma mumunshi umo kuya kushika ku Betaniya. Kopeloko walatambika makasa akendi nekubaleleka. <sup>51</sup> Lino kacibaleleka walapansana nabo, nekumantwa kuya kwilu. <sup>52</sup> Lino balamukambilila, panyuma pakendi balabwelela ku Yelusalemu kabali bakondwa maningi. <sup>53</sup> Cindi conse balikucanika mu Ng'anda ya Lesa kabalumbaisha Lesa.

## **Mulumbe Waina wa Yesu Klistu walalembwa ne Yohane Bupandulushi**

Mulumbe walalembwa ne Yohane ulambanga sha Yesu kuba Maswi a Lesa atapu, uyo walaba muntu nekwisa kwikala pakati petu, mbuli libuku ncelilambanga. Uwu mulembe walalembwa kwambeti balabelengenga bashometi Yesu eMupulushi Walaiwa Mwanendi Lesa, kwambeti kupitila mukumushoma bakacane buyumi (20:31)

Pakutatikowa Maswi atapu alabonekelenga muli Yesu, cimpansha cakutanguna ca mulumbe cilambanga byeshikukankamanisha bingi bilaleshengeti Yesu e Mupulushi Walaiwa Mwanendi Lesa. Byakonkapo ni biyisho bingi bilasansululunga byeshikukankamanisha. Lubasu nalumbi lwalibuku ili lulambanga sha bantu balashoma nekumukonkela Yesu, kayi ne nabambi balamutoteka ne kukana kumushoma. Bimpansha (13-17) Bilambanga sha lwikatano lwa Yesu ne beshikwiya pa busuba bwakwikatwa, kayi ne maswi akulibambila, ne kubayuminisha pabusuba bwa kufwa kwkendi. Bimpansha byakupwililisha bilambanga sha kusunga ne komboloshewa, kupopwa, kupunduka, kayi nekubonekela kwakendi kuli beshikwiya panyuma pakupunduka.

Nkani ya mutukashi walekatwa kapombolwa 8:1-11 (Nkaniyi yalembwa mwafwekelelwa) Pakwinga mipukutu ingi yakaindi kayi nekutuntulula kwa kaindi muli nkani iyi sobwe. Nomba nabambi balaishamo.

Yohane lakonkomeshenga sha cipo ca buyumi butapu kupitila muli Klistu, ici ecipo cilipo lelo kuli bantu balatambulunga Yesu kuba Nshila, Cancinencine, ne Buyumi. Cintu cinene cilayandikinga ni kusebensesha bintu bilabonekenga, byeshibikwa kubantu mubwikalo bwabo, bwa busuba ne busuba, mbuli menshi, shinkwa, mumuni, mwembeshi ne mbelele shakendi, citondo ne bisepo, kukonkomesha pabilayandikinga pa buyumi bwabo bwkumushimu.

### **Mitwi ya makani**

Byakwambapo bingi (1:1-18)

Yohane Mubatishi ne beshikwiya batanshi ba Yesu 1:19-51

Mulumbe wapantagalala wa Yesu 2:1 mpaka 12:50

Masuba akupwililisha a Yelusalemu 13:1 mpaka 19:42

Kupunduka ne kubonekela 20:1-31

Kulayana kayi ne kubonekela mu Galileya 21:1-25

### *Maswi alasunduka kuba muntu*

<sup>1</sup> Pakutatika, kakuli kwabula bintu byonse kwalikuba Liswi, Liswi ili lyalikuba kuli Lesa. Kayi Liswi ili lyalikuba Lesa. <sup>2</sup> Liswi ili lyalikuba ne Lesa cindi conse. <sup>3</sup> Byonse byalabako kupitila mulyendiye, kayi kuliyawa cintu calabako kwabula endiye. <sup>4</sup> Mulyendiye mwalikuba buyumi, kayi buyumi ubo ebwalikuba cinyina ca mumuni kubantu. <sup>5</sup> Mumuni uwu ulamunikinga mumushinshe, kayi mushinshe nkawalacikonsha kushima mumuni. <sup>6</sup> Neco Lesa walatuma muntu naumbi, lina lyakendi walikuba Yohane. <sup>7</sup> Nendi uyu walesa kwishila bukamboni, nekwambila bantu sha mumuni usa, kwambeti bantu bonse banyumfwe nekushoma. <sup>8</sup> Nteko kwambeti nendi walikuba mumuni, nsombi walesa kuba kamboni wa mumuni. <sup>9</sup> Mumuni wancine ncine, weshi kumunikila bantu bonse, walesa pacishi capanshi. <sup>10</sup> Yesu walikuba pacishi capanshi, nomba bantu bapacishi capanshi baliya kumwinshiba, nambi Lesa walalenga bintu byonse kupitila mulyendiye.

<sup>11</sup> Walesa kubantu bamushobo wakendi, nombamba bantu bakendi baliya kumutambula.

<sup>12</sup> Necikabeco nabambi balamutambula nekushoma lina lyakendi, kayi bopelaba walabapa ngofu shakuba bana ba Lesa <sup>13</sup> Neco Kuba bana ba Lesa kuliya kufuma mukusemwa kwabo, nambi mu kuyanda kwa mubili, nambi kwanda kwa muntu sobwe, sombi kwalafuma kuli Lesa. <sup>14</sup> Lino Liswi lyalasanduka muntu, nekwise kwikala pamo nenjafwe. Walikuba ne nkumbo kayi ne cancine ncine. Kayi twalabona bulemu bwakendi, bulemu mbwalatambula kuBaishi.

<sup>15</sup> Yohane walamubela bukamboni. Walikwambila bantu mwangofu kwambeti, "Uyu engondalikhambeti, kuli lesanga panyuma pakame wampita, pakwinga nkan-tana nsemwa, nendi walikubapo." <sup>16</sup> Weco kupitila munkumbo shakendi shesula twense twalaleleka mwakupwililila, kuleleka kwakonkana konkana. <sup>17</sup> Lesa walatupa Milawo kupitila muli Mose, nombamba inkumbo nekushomeka kwalesa kupitila muli Yesu. <sup>18</sup> kuliya muntu walamubonapo Lesa. Nsombi umo enka Lesa usa, wekala pamo neBaishi, ewalamuyubulula.

*Makani a Yohane Mubatishi  
(Mateyo 3:1-12; Maliko 1:18; Luka 3:1-18)*

<sup>19</sup> Lino ubu ebukamboni mbwalapa Yohane kubamakulene baBayuda baku Yelusalemu balatuma beshimilumbo neba Levi nabambi kuyakwipusha Yohane, balamwipusheti "Njobe bani?" <sup>20</sup> Nendi walasumina cancine ncine nekubakumbula mwakubula kusoleka, "Ame ntame Mupulushi Walaiwa usa sobwe." <sup>21</sup> Balamwipusha kayi, "Nombamba njobe Eliya?" Neye walambeti, "Sobwe, ntame Eliya." Nabo balambeti, "Njobe Mushinshimi ngotulapembelelenga usa?" Neye Yohane walakumbuleti, "Sobwe ntame." <sup>22</sup> Lino twambile cancine ncine, kwambeti twenga tubapandulwile cena balatutumu. Omwine ukute kwambeti njobe bani? <sup>23</sup> Yohane walabakumbuleti, mbuli mwambila mushinshimi Yesaya, "Ame njame liswi lya muntu lolobeshenga mucinyika; Lambangeti, lulamikani nshila mwakupita Mwami."

<sup>24</sup> Lino basa bantu balatumwa ne Bafalisi, <sup>25</sup> balamwipusha Yohane, "Na ntobe Mupulushi Walaiwa usa, nambi Eliya, nambi Mushinshimi ngotulapembelelenga usa, nombamba nicanu ulabatishinga bantu?" <sup>26</sup> Yohane walabakumbuleti, "Ame ndababatishinga ne menshi nsombi pakati penu apa pali umbi ngomutenshi. <sup>27</sup> Nendi uyu lesanga panyuma pakame, nkandelela nekuba musha wakendi wela kusungulula ntambo sha nkwabulo shakendi."

<sup>28</sup> Bintu ibi byalenshikila ku Betaniya, kutala lwa kucwe kwa mulonga waYolodani, uko Yohane nkwali kubatisha.

*Mwana Mbelele*

<sup>29</sup> Mumene mene Yohane walabona Yesu kesa kulyendiye, lino walambeti, "Kamubonani Mwana Mbelele wa Lesa, weshikufunya bwipishi bwapacishi capanshi! <sup>30</sup> Uyu endiye usa ngondalikhambeti, 'Panyuma pakame palesanga muntu wampita, pakwinga ame nkantananssemwa nendi walikubako.' <sup>31</sup> Nenjame nkandimwinshi, nombamba ndalesa akubatisha ne menshi kwambeti Baislaeli bamwishibe."

<sup>32</sup> Kayi Yohane walamwinshila bukamboni, pakwambeti, "Ndalabona Mushimu Uswepa kauseluka kwilu walikuboneketi nkulimba, walesa kwikala pali endiye. <sup>33</sup> Ame nkandali kumwinshiba, nsombi Lesa walantuma kwisa akubatisha ne menshi ewanjishibisha kwambeti, 'Nubone Mushimu Uswepa wesanga kwikala palyendiye, epeloyo eshi kubatisha ne Mushimu Uswepa.' " <sup>34</sup> Ame ndalabibona, kayi ndamwambilingeti, "Epele uyu Emwana waLesu."

*Beshikwiya bakutanguna ba Yesu*

<sup>35</sup> Mumene mene busuba bwalakonkapo Yohane walikuba pamusena popelapo pamo ne beshikwiya bambi babili. <sup>36</sup> Mpwalabona Yesu kapita, walambeti, “Kamubonani Mwana mbelele wa Lesa!” <sup>37</sup> Beshikwiya babili basa mpobalanyumfwa maswi alico, balamukonka Yesu. <sup>38</sup> Yesu mpwalacebuka ne kuboneti balamukonkelenga, walabepusheti, “Nomba mulayandanga cani?” Nabo balambeti, “Tulayandanga kwinshiba mukute kwikala kupeyo, Labi? Bupandulushi bwa Labi nikwambeti, shikwiyisha.” <sup>39</sup> Yesu walakumbuleti “Tiyeni mwenga mukubone.” Nabo balaya nendi. Nomba cindi calikuba mu ma 4 koloko mansailo mpobalayakubona nkwalikwikala, balekala kopeloko ubo busuba.

<sup>40</sup> Umo pali basa babili walanyumfwa maswi a Yohane ne kumukonka Yesu, walikuba Ndileya mukwabo Shimoni Petulo. <sup>41</sup> Mpwalamucana shimoni mukwabo, walamwambileti, “Tulamucana Klistu, Mupulushi Walaiwa.” <sup>42</sup> Neco walamumanta ne kuya nendi kuli Yesu. Yesu mpwalamulangishisha walambeti, “Njobe Shimoni, mwanendi Yohane, nomba lino Lina lyakobe nube Kefa.” Bupandulushi bwa maina Kefa ne Petulo, alambangeti libwe.

### *Yesu lakunga Filipo ne Nataniyele*

<sup>43</sup> Mpobwalaca Yesu walayeya shakuya ku Galileya. Walacana Filipo, ne kumwambileti, “Unkonke.” <sup>44</sup> Filipo walikuba waku munshi wa Betsaida, kucomwabo Ndileya ne Petulo. <sup>45</sup> Filipo walacana Nataniyele ne kumwambileti, “Tulamucana usa Mose ngwalalemba sha endiye mulibuku lya Milawo, usa bashinshimi ngobalalemba sha endiye. Yesu Mwana waYosefe, waku Nasaleti.” <sup>46</sup> Nomba Nataniyele walamwipusheti, “Sena kuNasaleti ngakufuma kantu kayina?” Filipo walakumbuleti, “Tiye ulibonene wenka.”

<sup>47</sup> Yesu mpwalamubona Nataniyele nkesa, walambeti, “Cakubinga uyu emwana mwine mwine waku Islayele wabula bundengamano.” <sup>48</sup> Nataniyele walamwipusheti, “Mulanjishibi aconi?” Yesu walakumbuleti, “Pasa mpowanga wekala mwinshi mwacitondo camukuyu, Filipo katana akukuwa, ame ndalakubona.” <sup>49</sup> Nataniyele walambeti, “Bashikwiyisha, cakubinga njamwe Mwana Lesa, njamwe Mwami wa Islayele.” <sup>50</sup> Yesu walamukumbuleti, “Sena ulashomo pakwinga ndakwambilyeti ndalakubona mwinshi mwa citondo camukuyu. Nomba nubone byapita apa.” <sup>51</sup> Kayi walambeti, “Lino cancine ncine ndakwambilingeti nukabone kwilu kwacaluka, nukabone bangelo ba Lesa nkabatanta kayi kabaseluka kwisa kuli Mwana Muntu.”

## 2

### *Bwinga bwa ku Kana*

<sup>1</sup> Mpopalapita masuba abili, kwalaba bwinga ku Kana munshi walikuba mucimpansha ca Galileya. Nabo banyina Yesu balayako. <sup>2</sup> Yesu neye pamo ne beshikwiya bakendi balakwiwako kubwinga ubu. <sup>3</sup> Mpowalapwa waini ngobalikunwa bantu, banyina Yesu balamwambileti, “Ulabapwili waini.” <sup>4</sup> Yesu walakumbuleti, “Ma kamutang'ambila ncendela kwinsa, Cindi cakame nkacitana cishika.” <sup>5</sup> Necikabeco banyina balambila basebenshi bapabwingeti, “Mwinse ciliconse nceti amwambile.”

<sup>6</sup> Lino popelapo palikuba nongo sha mabwe shisanu ne imo, balashibikapo pacebo ca mwambo wa Bayuda wakuliswepesha. Munongo iliyonse mwalikwingila menshi akwana mingomo isanu nambi kupitililapo. <sup>7</sup> Lino Yesu walambila basa basebenshi, “Kamushani menshi munongo shonse shisule.” Naboyo balesusha mpaka pamilomo. <sup>8</sup> Panyuma pakendi walabambileti, “Lino tekulani, mutwalile mukulene lendeleshenga bwinga.” Naboyo balamutwalila. <sup>9</sup> Mukulene wa bwinga mpwalatelela menshi asa Yesu ngalasangula kuba waini, liya kwinshiba kwalafuma waini uyo. Nomba basebenshi basa balateka menshi balikwinshiba. Lino mukulene

walikwendelesha bwinga walakuwa shibwinga, <sup>10</sup> ne kumwambileti, “Bantu bakute kutanguna kuyaba waini waina, nomba bantu bekuta, ukute kubapa waini waina pang'ana. Nomba amwe mwanga mwabika waina kushika cino cindi!”

<sup>11</sup> Ici calikuba cishikunkamanisha cakutanguna Yesu ncalensa mumunshi wa Kana mucimpansha ca Galileya nkwalalesha bulemu bwakendi, neco beshikwiya bakendi balamushoma.

<sup>12</sup> Panyuma pakendi Yesu walaya ku Kapenao, pamo ne banyina ne bakwabo ne beshikwiya bakendi, nkobalakekala kwamasuba ang'ana.

### *Yesu lenga ku Ng'anda ya Lesa*

*(Mateyo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka 19:45-46)*

<sup>13</sup> Cindi ca kusekelela Pasika wa Bayuda calaba pepi, Yesu walanyamuka kuya kuYelusalemu. <sup>14</sup> Kopeloko walengila mulubuwa lwa Ng'anda ya Lesa walakacana bantu balolishinga ng'ombe, mbelele ne nkulimba. Kayi nabambi kabali bekala pa bipuna kabashintana mali. <sup>15</sup> Popelapo walapanga ciswepu ca loshi ne kutatika kubatandanyina pansa bonse, pamo ne ngombe, ne mbelele shabo shonse. walawisha matebulu a bantu balikushintana mali ne mali alamwaikila panshi mbwee. <sup>16</sup> Kayi walambila balikulisha nkulimba eti, “Bipulisheni pansa, mutaisandula Ng'anda ya Bata kuba ya kwinshilamo makwebo.” <sup>17</sup> Beshikwiya balanuka Mabala alam-bangeti, “Kulibenga kwakame mung'anda yenu kulyeti mulilo ulabangilinga mukati mwakame.”

<sup>18</sup> Popelapo bamakulene ba Bayuda balamwipusheti, “Nicikankamiko cini ncoshi winse kwambeti utuleshe naukute ngofu shakwinsa bintu ibi?” <sup>19</sup> Yesu walabakumbuleti, “Na mwipwaye Nga'nda ya Lesa ino, nenjame nindiyibake mumasuba atatu.”

<sup>20</sup> Lino nabo balambeti, “Nga'nda ya Lesa iyi yalamanta byaka makumi ana ne byaka bisanu ne cimo pakuibaka, lino amwe ngamuibaka mumasubowa atatu?” <sup>21</sup> Nomba Ng'anda ya Lesa njalikwamba Yesu walikuba mubili wakendi. <sup>22</sup> Mpwalapunduka kubafu, beshikwiya bakendi balanuka kwambeti walabambilapo makani awa, neco balashoma Mabala ne maswi ngalamba.

### *Yesu winshi bantu bonse ncobabele*

<sup>23</sup> Yesu mpwalikuba mu Yelusalemu pakusekelela kwa Pasika, bantu bangi balamushoma pakubona bikankamisho mbyalensa. <sup>24</sup> Nomba Yesu liya kubashoma, pakwinga walikubenshiba ncebabele bonse. <sup>25</sup> Nkalapembela kwambeti muntu umbi amwambile ncebabele bantu, pakwinga mwine walikwinshiba bili mumyoyo ya bantu.

## 3

### *Yesu ne Nikodemo*

<sup>1</sup> Muntu wamulikoto Iya Bafalisi, lina lyakendi Nikodemo, mutangunishi wa Bayuda, <sup>2</sup> walesa kuli Yesu mashiku ne kwambeti, “Bashikwiya, tucinsheti njamwe shikwiya ngwalatutumina Lesa, pakwinga kuliya muntu wela kwinsa bingashilo byeshikukankamanisha mbyomulenshinga, na Lesa nkalipo nendi.” <sup>3</sup> Yesu walambeti, “Cancine ndakwambilinga kuliya muntu wela kwingila mubwami bwa Lesa na liya kusemwa cipya.” <sup>4</sup> Nikodemo walepusheti, “Sena muntu ngosemwa kayi cipya lakulu kendi? Sena ngawingila mulibunda mubanyina ne kusemwa cipya?”

<sup>5</sup> Yesu walamukumbuleti, “Ndakwambilinga cancine ncine kwambeti kotana wingila mu Bwami bwa Lesa citanshi kusemwa ne menshi ne Mushimu Uswepa. <sup>6</sup> Muntu ukute kusemwa kumubili, nsombi kumushimu ukute kusemwa ne Mushimu Uswepa. <sup>7</sup> Kotakankamana pakwinga ndakwambilyeti wela kusemwa katubili. <sup>8</sup> Lukupwe lukute kupupula kulubasu kulikonse, kayi mukute kunyumfweti lulapupulunga, nsombi nkokute kwinshiba nkolulafumunga nambi nkolulenga. Nicimo cimo ne

muntu uliyense lasemwa ne Mushimu Uswepa.” <sup>9</sup> Nikodemo walepusheti, “Ibi ngabinshika aconi?” <sup>10</sup> Yesu walambeti, “Sena obe ntobe shikwiyisha wenshibikwa mu islayeli, nomba nkobinshi aconi bintu ibi?” <sup>11</sup> Ndakwambilinga cancine ncine tukute kwamba mbyotwinshi, kayi tukute kupa bukamboni mbyotwalabona, nomba amwe nkamulashomonga maswi etu. <sup>12</sup> Na nkamulashomonga mpondamwambilinga byapanshi pano, nomba ngamushoma aconi ndamwambila bintu byakwilu?

<sup>13</sup> “Kuliya muntu walayako kwilu, nsombi Mwana Muntu ewalesa kufuma kwilu. <sup>14</sup> Nomba kayi mbuli Mose mucinyika musa walapacika njoka ya mukuba pelu paci-tondo, copeleco neye Mwana Muntu nakanyamunwe pelu mushobomo. <sup>15</sup> Kwambeti uliyense wamushoma akabe ne buyumi butapu. <sup>16</sup> Kayi Lesa walabasunisha bantu pacishi capanshi, ecebo cakendi walayaba Mwanendi umo enka, kwambeti uliyense eti akamushome akacane buyumi butapu. <sup>17</sup> Lesa nkalatuma Mwanendi panshi pano, kwambeti omboloshe milandu ya bantu, nsombi kwambeti abapulushe.

<sup>18</sup> “Namuntu washoma muli Yesu, Lesa nteshi akamomboloshe, nsombi abo bal-abulunga kushoma balomboloshewanga kendi, pakwinga nkabalashomonga Mwana wa Lesa enka. <sup>19</sup> Lomboloshu nulu lwakwambeti nekukabeti mumuni walesa pacishi capanshi bantu balasuna mushinshe, kupita mumuni pakwinga incito shabo shaipa. <sup>20</sup> Uliyense lenshinga byaipa, wapatana ne mumuni. Kayi nkakute kwisa patuba, kutina incito shakendi shaipa kwambeti ngashibonekela. <sup>21</sup> Nsombi balenshinga byancine ncine bakute kwisa patuba, kayi bya kwinsa byabo bikute kwinshibiketi labinshi mwakunyumfwila Lesa.”

### *Yohane Mubatishi lambanga sha Yesu*

<sup>22</sup> Panyuma pakendi, Yesu ne beshikwiya bakendi balaya ku cimpansha caYudeya. Walekala nabo kwacindi citali kopeloko kabatisha bantu. <sup>23</sup> Neye Yohane walikubatisha ku Ainoni pepi ne Salimu, pakwinga ekwalikuba menshi angi. Bantu balikushika kulyendiye, walikubabatisha. <sup>24</sup> Pacindici Yohane walikatana uwalwa mujele. <sup>25</sup> Beshikwiya bambi baYohane balatatika kutototekeshana ne Muyuda naumbi shamwambo wakuliswepesha. <sup>26</sup> Neco beshikwiya basa balesa kuli Yohane ne kumwambileti, “Mwiyi bonani, muntu usa ngomwalikwamba nendi kutala kwa mulonga wa Yolodani, usa ngomwalenshila bukamboni neye labatishinga, kayi bantu bonse balafwambilinga kulyendiye.” <sup>27</sup> Yohane walakumbuleti, “Muntu nkela kutambula kantu kalikonse na Lesa liya kumupa. <sup>28</sup> Amwe ngamumbela bukamboni pakwinga mwalanyumfwa ndalambeti, Ntame Mupulushi Walaiwa, nsombi njame walatumwa pantangu pakendi. <sup>29</sup> Nyabwinga nimuka shibwinga. Nomba munendi nyabwinga emanapepi kanyumfwako ukute kukondwa anyumfwa maswi ashibwinga. Nicimo cimo nenjame kukondwa kwakame kulakwana. <sup>30</sup> Usa welela kuba ne bulemu bunene bwapita bwakame.”

### *Sha Yesu weshikufuma kwilu*

*(Yohane 1:20,23,27)*

<sup>31</sup> “Weshikufuma kwilu wapita bonse. Weshikufuma panshi pano niwapanshi pano, kayi ukute kwamba bya panshi pano. Weshikufuma kwilu wapita bonse. <sup>32</sup> Nendi uyu lenshinga bukamboni pa bintu mbyalabona ne kunyumfwa, nsombi paliya ukute kushoma maswi akendi. <sup>33</sup> Nsombi muntu ashoma maswi akendi, ukute kulesheti Lesa ukute kukwanilisha malayano akendi. <sup>34</sup> Uyo Lesa ngwalatuma, ukute kwamba maswi a Lesa, pakwinga Lesa ukute kumupa Mushimu Uswepa wabula cipimo. <sup>35</sup> Bata bamusuni mwanabo, kayi babika bintu byonse mumakasa akendi. <sup>36</sup> Muntu lashomonga mwanoyo, ukute buyumi butapu. Nsombi lakananga kushoma mwanoyo, nteshi akabe nebuyumi, neco bukalu bwa Lesa buli palyendiye cindi conse.”

## 4

*Yesu ne Mutukashi wa ku Samariya*

<sup>1</sup> Bafalisi balanyumfweti Yesu lasandulunga bantu bangi kuba beshikwiya ne kubabatisha kupita Yohane, <sup>2</sup> Yesu uliya kubatishapo muntu naba umo, nsombi beshikwiya bakendi ebalikubatisha. <sup>3</sup> Yesu mpwalenshiba ncebalikwamba, walafumako kuYudeya ne kubwelela ku Galileya. <sup>4</sup> Pabulwendo bwakendi walaciboneti welela kupitila mucishi ca Samaliya.

<sup>5</sup> Lino walashika ku munshi waku Samaliya, walikukwiweti Sika, pepi ne kamusena ako Yakobo nkalapa Yosefe mwanendi. <sup>6</sup> Kopeloko kwalikuba mukalo walikuba waYakobo. Yesu walekala panshi pambali pamukalo uyo, pakwinga walikuba laleme nemusuma. Cindi calikuba muma 12 koloko munshi.

<sup>7</sup> Mutukashi wa kuSamaliya walesakuteka menshi. Yesu walamusengeti, “kamumpako menshi akunwa.” <sup>8</sup> Pacindi ico beshikwiya bakendi balikuba balayi akula cakulya mumunshi.

<sup>9</sup> Mutukashi usa walakumbuleti, “Amwe Bayuda, nicani mulasengenga menshi kuli nde Musamaliya?” Pakwinga Bayuda nkabendelana ne Basamaliya.

<sup>10</sup> Yesu walambeti, “Nkocishi cipo Lesa ncalayandanga kukupa, kayi nkomwinshi lakusengenga menshi akunwa, numwinshi nshinga nulamusenge menshi eshikupa buyumi.”

<sup>11</sup> Mutukashi uyo walambeti, “Nkambo, muliyawa cakutekesha, kayi mukalo uyu nutali, nomba menshi eshikupa buyumi ayo nimwafunye kupeyo? <sup>12</sup> Sena amwe mwapita bata bakulukulu balikubako ba Yakobo? uyo walashiya mukalo uyu ngalikunwamo mwine ne bana bendi kayi ne biswika byakendi.”

<sup>13</sup> Yesu walakumbuleti, “Muntu uliyense lanunga menshi aya nakanyumfwe inyotwa kayi. <sup>14</sup> Nsombi uliyense uyo lanunga menshi ngondamupa nteshi akanyumfwepo inyotwa kayi. Pakwinga menshi ayo ngoshi nkamupe nakabeti kamulonga kansansa menshi eshikupa buyumi butapu.” <sup>15</sup> Mutukashi uyo walambeti, “Nkambo, kamumpako ayo menshi kwambeti ntakanyumfwapo nyotwa nambi ntakesa kayi kuno akuteka menshi.”

<sup>16</sup> Yesu walambeti, “Koya ukuwe baibobe mwise,”

<sup>17</sup> Mutukashi uyo walambeti, “Ndiyawa mulume.” Yesu walakumbuleti, “Ulam-banga cakubinga uliyawa mulume. <sup>18</sup> Obe walebwapo kendi kubatuloba basanu, kayi mutuloba ngoli nendi lino nte ibobe, mutukashi walambeti, mulamba cakubinga.”

<sup>19</sup> Mutukashi walambeti, “Nkambo, ndacinshibi kwambeti njamwe Mushinshimi.

<sup>20</sup> Bamashali betu bakulukulu balikupaila Lesa pa mulundu uyu, nsombi amwe Bayuda mukute kwambeti kuYelusalemu ekwelela kupailila.” <sup>21</sup> Yesu walamwambileti, “Koshoma ncendambanga.” Cindi nicikashike nceshi mukabule kupailila Bata pa mulundu pano, nambi kuYelusalemu. <sup>22</sup> Basamaliya mukute kupaila ngo mutenshi, afwe Bayuda tukute kupaila ngotwinshi, pakwinga lupulusho nilukacanike kupitila mu Bayuda. <sup>23</sup> “Nomba cindi nicikashike, kayi cilashiki kendi, bantu beshikupaila Cancine ncine mpoti bakapaile Bata mu Mushimu nemu cancine ncine. Bata bakute kuyanda bantu beshikumupaila mumushoboyo. <sup>24</sup> Lesa ni Mushimu, neco beshikumupaila bela kumupaila mu Mushimu ne mu Cancine ncine.”

<sup>25</sup> Mutukashi usa walambeti, “Ndicinsheti Klistu Mupulushi Walaiwa lakesanga, akashika, nakatwambile byonse.” <sup>26</sup> Yesu walamwambileti, “Ame ngolambanga nendi njame wopeloyo.”

<sup>27</sup> Pacindi copeleco beshikwiya ba Yesu balashika, nomba balakankamana mpobal-acana kabandika ne mutukashi. Paliya walamwipusheti, “Ulayandanga cani” Nambi, “Nicani mulabandikinga nendi?” <sup>28</sup> Mutukashi usa walashiya mungomo wakendi ne kuya mu munshi akwambila bantu, <sup>29</sup> “Katuyani mubone muntu lang'ambili byonse

mbyondalensa. Sena ngakali usa Mupulushi Walaiwa? <sup>30</sup> Lino bantu balayoboloka kufuma mumunshi kwisa kuli Yesu.”

<sup>31</sup> Pacindi copeleco beshikwiya ba Yesu balamusengeti, “Mwiya, kamulyani.”

<sup>32</sup> Nendi walakumbuleti, “Ame nkute cakulya amwe ncomutenshi.” <sup>33</sup> Popelapo beshikwiya balatatika kwipushana, “Sena kuli naumbi lamuletele cakulya?”

<sup>34</sup> Nomba Yesu walambeti, “Cakulya cakame nikwinsa ibyo mbyasuni Lesa walan-tuma ne kupwisha mulimo wakendi.” <sup>35</sup> Mukute kwambeti, pakati pakushanga ne kutebula pali myenshi ina nambi ingi, nsombi kamulangishisha bishango bilapi kendi, bilapembelengowa kutebula. <sup>36</sup> Musebenshi shikutebula latatiki kendi kufola, kayi labunganyanga bisepo kubuyi butapu. Neco shikushanga ne shikutebula nibakakondwe pamo. <sup>37</sup> Neco mwambo wakwambeti, “Nabambi bakute kushanga, kayi nabambi bakute kwisa kutebula niwakubinga.” <sup>38</sup> Ndamutumunga kuya kutebula bishango mumabala alalimwa kendi ne bantu bambi. Amwe mulacaninipo pindu pa ncito yabo.

<sup>39</sup> Basamaliya bangi ba mumunshi musa balamushoma Yesu pacebo cabukamboni bwa mutukashi usa, bwakwambeti, “nendi langambili byonse mbyondalensa.”

<sup>40</sup> Lino Basamaliya mpobalashika kuli Yesu, balamusengeti ekale nabo. Neco walekala kopeloko masuba abili. <sup>41</sup> Popelapo bantu bangi balashoma pacebo ca maswi ngobalanyumfwa kuli Yesu. <sup>42</sup> Usa mutukashu balamwambileti, “Tulashomo lino, tuliya kushoma pacebo ca maswi akobe, nsombi pacebo cakwambeti tulalinyumfwili tobene. Tulenshibi cakubinga kwambeti uyu eMupulushi wa bantu ba pacishi capanshi conse.”

*Yesu lashilikinga mwana wa mukulene  
(Mateyo 8:5-13; Luka 7:1-10)*

<sup>43</sup> Nomba mpopalapita masuba abili, Yesu walafumako nekuya ku Galileya.

<sup>44</sup> Nomba Yesu mwine walambeti, “mushinshimi, nkakute kupewa bulemu ku-comwabo.” <sup>45</sup> Mpwalashika kuGalileya, bantu balamutambula, pakwinga balabonapo kendi byonse mbyalensa pakusekelela Pasika ku Yelusalemu pakwinga naboyo balikubako.

<sup>46</sup> Kufumapo Yesu walaya kumunshi wa kana ku Galileya, kusa nkwalasandula menshi kuba waini. Kopeloko kwalikuba mukulene wamfulumende ku Kapele-naumu walikukute mwana mulwashi. <sup>47</sup> Mpalanyumfweti Yesu lashiki kuGalileya kufuma kuYudeya, walesa kulyendiye nekumusengeti enga nendi ku Kapelenaumu, kwambeti enga ashilike mwanendi walikuba pepi kufwa. <sup>48</sup> Yesu walamwambileti, “wabula kubona bingashilo ne bikankamanisho, nkamushomo sobwe.” <sup>49</sup> Mukulene wa mfulumende walambeti, “Nkambo, katuyani pamo mwaname nkatanafwa.”

<sup>50</sup> Yesu walamwambileti, “Koya mwanobe lasenguku kendi.” Muntuyo walashoma maswi a Yesu nekuya kucomwabo. <sup>51</sup> Mpwalikuya walakumana ne basebenshi bakendi, nabo balamwambileti, “Mwanenu laba cena.” <sup>52</sup> Walabepusha cindi ncalaba cena mwanoyo, nabo balambeti, “Watatika kunyumfwa cena lilo munshi muma 1 koloko.” <sup>53</sup> Lino baishi mwana balanuketi ecindi Yesu mpwalabambileti, “Mwanobe lasenguku.” Neco bonse bamung'anda yakendi balamushoma.

<sup>54</sup> Ici calikuba cingashilo cacibili ncalensa ku Kana, wa kuGalileya mpwalafuma ku Yudeya.

## 5

*Lasengulunga mutuloba mulwashi ku betsaida.*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi kwalikuba kusekelela kwa Bayuda, ku Yelusalemu neye Yesu walayako <sup>2</sup> Lino kopeloko pepi necishinga cambelele, kwalikuba kalishiba ka menshi



kalikukwiweti Betsaida mumbali mwalishiba ili mwalikuba mwebakwa tumanda tubili. <sup>3</sup> Mu tumandomo mwalikona bantu bangi balwashi, balema ne bashipilwa kayi ne bakokonyana mibili <sup>4</sup> (Pakwinga mungelo walikufandaula menshi, neco mulwashi walikwingila bwangu mumenshi walikushilikwa.) <sup>5</sup> Nomba pa bantu balwashi abo palikuba umbi walakolwa kwa byaka 38. <sup>6</sup> Yesu mpwalamubona nkali wona, waleshiba kwambeti walakolwa kwa cindi citali. Lino walamwipusheti, "Sena ulayandanga kushilikwa?" <sup>7</sup> Mulwashi uyo walambeti, "Nkambo ndiyawa muntu welakuntwala mumenshi na alafundaulwa, ndambeti njingile nkutekucana naumbi lampitili kendi." <sup>8</sup> Yesu walamwambileti, "Punduka, manta mpasa yakobe, yamba kwenda." <sup>9</sup> Popelapo muntu uyo walashilikwa, walamanta mpasa yakendi nekuyamba kwenda.

Busuba ubo bwalikuba bwa Sabata. <sup>10</sup> Lino Bayuda balambila uyu walashilikwa, "Lelo nipa Sabata, milawo yetu nkayasuminisha kunyamuna mpasa yakobe." <sup>11</sup> Nomba neye walambeti, "Lanshiliki elangambilyeti, 'Nyamuna mpasa yakobe nekwenda.'" <sup>12</sup> Nabo balamwipusheti, "Niyani uyo lakwambily eti nyamuna mpasa yakobe wende?" <sup>13</sup> Nomba uyu muntu walashilikwa nkalamwinshiba walamushilikwa, pakwinga Yesu walikuba lengili mukati mwa bantu bangi abo balikuba popelapo.

<sup>14</sup> Panyuma pakendi Yesu walamucana mu Nga'nda ya Lesa, usa ngwalashilika, walamwambileti, "Bona, lino ulashilikwa, kotakensa kayi byaipa, kwambeti nko-takakolwa kayi bulwashi nabumbi bwaipa." <sup>15</sup> Muntu usa walaya kwambila Bayuda kwambeti Yesu elamushiliki.

<sup>16</sup> Lino batangunishi ba Bayuda balatatika kumushupa Yesu pacebo cakushilika muntu pa Sabata. <sup>17</sup> Nsombi Yesu walabambileti, "Bata balasebensenga cindi conse mpaka lelo lino, nenjame ndelela kusebensa." <sup>18</sup> Makani aya alapesheti bayuda bapitilisho kupingila kushina Yesu. Balikwambeti Yesu lapwayanga mulawo wa Sabata, kayi pakwambeti ni mwana wa Lesa, walyelanishinga ne Lesa.

### *Bwendeleshi bwa Mwanendi Lesa*

<sup>19</sup> Lino Yesu walambeti, "Ndamwambilinga cancine ncine kwambeti paliya ncela kwinsa Mwana palwakendi mwine. Nsombi ukute kwinsa ncalabononga baishi nkabensa. Bilenshinga baishi neye Mwana mbyakute kwinsa. <sup>20</sup> Pakwinga baishi basuni Mwana, neco bakute kumulesha byonse nabo mbyobalenshinga. Baishi nibamuleshe mulimo wapita ibi kwambeti mubinshibe. <sup>21</sup> Mbuli Bata ncobakute kupundusha bafwa, nekubapa buyumi, copeleco Mwana lapanga buyumi kuli abo mbasuni. <sup>22</sup> Baishi nkabakute komboloshwa muntu sobwe. Nsombi balapa ngofu Mwana kwambeti abe weshikomboloshwa byonse. <sup>23</sup> Bata bakute kuyandeti bantu bonse balemekenga Mwana, mbuli ncobakute kulemeka Baishi. Muntu labulunga kulemeka Mwana, nkakute kulemeka Baishi balamutuma.

<sup>24</sup> "Ndamwambilishingeti muntu uliyense lanyumfu maswi akame nekushoma walantuma, nakabe ne buyumi butapu. Uyo nendi nteshi akomboloshewe, nsombi lapulu kendi mu lufu, nekuya mubuyumi butapu. <sup>25</sup> Kayi ndamwambilingeti cindi nicikashike, kayi cilashiki kendi, apo bantu bafwa mposhi bakanyumfwe maswi a Mwana wa Lesa, kayi abo beshibakanyumfwe ne bakashome nibakabe ne buyumi. <sup>26</sup> Mbuli baishi ncebalicitente ca buyumi nendi Mwana walaba citente cabuyumi. <sup>27</sup> Neco walamupa mwana ngofu shakomboloshwa bantu, pakwinga ni Mwana Muntu. <sup>28</sup> Mutakankamana, pakwinga cindi nicikashike bantu bonse bali mumanda nibakanyumfwe maswi akendi nekupunduka. <sup>29</sup> Bantu balensa byaina nibakapunduke kwambeti babe ne buyumi, nsombi balensa byaipa, nibakapunduke kwambeti bomboloshewe."

### *Bukamboni bwa pali Yesu*

<sup>30</sup> “Ame nkandela kwinsa kantu pandenka. Nkute kombolosa mbuli ncobakute kung'ambila Bata. Kayi nkute kombolosa mubululami, pakwinga nkankute kwinsa mbyonsuni, nsombi mbyobasuni Bata balantuma.

<sup>31</sup> “Na ndalinshili bukamboni, bukamboni bwakame nkabwakwana. <sup>32</sup> Nsombi kuli naumbi ukute kunjinshila bukamboni, kayi bukamboni mbwakute kunjinshila nibwancine ncine. <sup>33</sup> Amwe mwalatuma ntumi kuli Yohane mubatishi, nendi walensa bukamboni bwakubinga. <sup>34</sup> Nteko kwambeti ame nsuni bukamboni bwa muntu, nsombi ndambanga ibi kwambeti amwe mupuluke. <sup>35</sup> Yohane mubatishi walikubeti lampi yalikumunika, amwe mwalakondwa ne mumuni kwakacindi kang'ana. <sup>36</sup> Nsombi ame nkute bukamboni bwapita bwa Yohane. Bata balampa incito njondelela kwinsa, kayi incito njondenshinga iyi ilaleshengeti Bata ebalantuma. <sup>37</sup> Kayi Bata abo balantuma, balanjinshila bukamboni. Nomba amwe muliya kunyumfwa maswi abo, nambi kubona cinso cabo. <sup>38</sup> Maswi abo nkakute kwikala muli njamwe, pakwinga nkamukute kumushoma Bata ngobalatuma. <sup>39</sup> Mukute kubelenga Mabala a Lesa, pakwinga mukute kuyeyeti nimucanemo buyumi butapu. Nomba kayi Mabala opelayo akute kunjinshila bukamboni. <sup>40</sup> Nomba amwe mulakananga kwisa kuli njame kwambeti mube ne buyumi.

<sup>41</sup> “Nkandalangaulunga kupewa bulemu kubantu sobwe. <sup>42</sup> Nsombi ndimwinshi kwambeti amwe nkamusuni Lesa mummyoyo yenu. <sup>43</sup> Ame ndalesa mulina lya Bata, nomba amwe muliya kuntambula. Nsombi umbi esa mulina lyakendi ne kulyamba mwine uyo engomukute kutambula. <sup>44</sup> Lino nomba nga mushomaconi na musuni owa kulumbaishiwa ne banenu, Nsombi nkamusuni kutambula bulemu mbwela kumupa Lesa? <sup>45</sup> Nomba mutayeyeti njame ndeshi nkamwambilenga byaipa kuli Bata. Weshi akamwambilenga nkwali, Mose ngomwalikuba mwashoma. <sup>46</sup> Ne mwalashoma Mose cancine ncine ne mwalanshoma ne njame, pakwinga neye walalemba makani alikwamba njame. <sup>47</sup> Nomba na nkamulashomonga mbyalalemba, nomba ngamushoma aconi maswi akame?”

## 6

*Yesu lalyeshenga likoto linene lya bantu  
(Mateyo 14:13; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi Yesu walatampuka lwenje lwa Galileya ulo kayi lwalikukwiweti lwenje lwa Tibeliyo <sup>2</sup> Likoto linene lyalamukonkela, pacebo cakwambeti lyalabona bingashilo byeshi kukankamanisha mbyalensa pakushilika balwashi. <sup>3</sup> Yesu walatanta mulundu ne kwikala panshi ne beshikwiya bakendi. <sup>4</sup> Lino kusekelela kwa Pasika kwalaseng'ena pepi. <sup>5</sup> Lino Yesu mpwalalangishisha, walabona likoto lyabantu linene lisa nkalisa kulyendiye. Lino nendi walepusha Filipino, “Sena ngatuya tula kupeyo cakulya cakulyesha bantu bonse aba?” <sup>6</sup> Walepushila nsulo kwambeti amweleshe Filipino, nsombi mwine walikwinshiba cakwinsa. <sup>7</sup> Filipino walakumbuleti, “Nambi mali akwana masauzande ali 200 nkelakukwana kula cakulya cakwambeti uliyense alyeko nambi pang'ana.”

<sup>8</sup> Weshikwiya wakendi umbi, lina lyakendi Ndileya, mukwabo Shimoni Petulo, walambila Yesu eti, <sup>9</sup> “Pali mutuloba pano, ukute shinkwa usanu ne tunswi tubili. Nomba sena ngatukwana bantu bonse aba?” <sup>10</sup> Yesu walambeti, “Bambileni bantu bekale panshi.” Popelapo palikuba mila yamwemfu ingi, nabo bantu abo balekala panshi. Batuloba bonka balikubapo balikuba bakwana 5,000. <sup>11</sup> Lino walamanta shinkwa usa, mpwalalumba Lesa, walabayabila bantu abo balikuba bekala panshi. Walensa copeleco ne tunswi tusa, nekubayabila bantu abo mobalikuyandila. <sup>12</sup> Bantu bonse abo mpobalekuta, Yesu walambila Beshikwiya bakendi, “Yowelani byashalanga

panshi kwambeti kabitatayanikowa.” <sup>13</sup> Nomba balayowela byonse bya shinkwa usanu usa, ne kwisusha mitanga likumi ne ibili.

<sup>14</sup> Bantu basa mpobalabona ceshikukankamanisha ncalensa Yesu, balambeti, “Cancine ncine uyu nimushinshimi usa ngobalikwambeti nakese panshi pano.”

<sup>15</sup> Yesu walenshiba kwambeti bantu abo balikuyandeti bamwikate ne kumubika pabwami cakumukakatisha. Neco walaya kayi kumulundu kwayenka.

### *Yesu lendenga pa menshi*

*(Mateyo 14:22-27; Maliko 6:45-52)*

<sup>16</sup> Mansailo, beshikwiya ba Yesu balaya ku Lwenje. <sup>17</sup> Kopeloko balengila mubwato kwambeti batampuke lwenje kuya ku Kapelenaumu. Kwalashipa Yesu nkatana uya kulyendibo. <sup>18</sup> Pacindici kwalikuba cipuupu cinene, neco palaba mankape pa menshi.

<sup>19</sup> Beshikwiya mpobalendako makilomita akwana atatu nambi ana, balabona Yesu nkenda pa menshi nkesa pepi kubwato bwabo, neco nabo balatina. <sup>20</sup> Nsombi Yesu walambeti, “Njame, mutatina.”

<sup>21</sup> Lino balikuyandeti engile mubwato nomba pacindi copeleco bwato bwalashika kutala kwa Lwenje nkobalikuya. <sup>22</sup> Lino mumene mene likoto lya bantu lyalashalila kutala kwa lwenje, lyalenshiba kwambeti panga bwato bumo. Kayi bantu balenshiba kwambeti Yesu liya kwingilamo mubwato ubo beshikwiya bakendi balaya bonka. <sup>23</sup> Lino mato nambi alafumina ku Tibeliyasi alashika pepi ne busena bantu basa mpobalyela cakulya Mwami mpalalumba Lesa.

<sup>24</sup> Likoto lisa lyalaboneti Yesu kuliya, nabo beshikwiya bakendi kuliya, bantu bonse basa balengila mubwato busa, nekuya ku kapelenaumu akuyandaula Yesu.

### *Yesu eshinkwa wabuyumi*

<sup>25</sup> Mpobalamucana Yesu kutala kwa lwenje, balamwipusheti, “Bashikwiya, mwalashika lilyoni kuno?” <sup>26</sup> Yesu walambeti, “Kwamba cakubinga, amwe mwanangaulanga pacebo cakwambeti mwalalya cakulya nekwikuta, nteko kwambeti mwalanyumfwishisha bikankamanisho bisa ncebyalikwamba sobwe.

<sup>27</sup> Kamutasebensanga kwambeti mucane cakulya cikute konongeka, nsombi musebensenga kwambeti mucane cakulya ceshikwikalilila, buyumi butapu. Mwana Muntu endiye wela kumupa cakulya copeleci, pakwinga Lesa Bata mpobalabika cinshibilo ca kusuminisha kwabo.”

<sup>28</sup> Nabo balamwipusheti, “Twinse aconi kwambeti tukonke mbyalayandanga Lesa?”

<sup>29</sup> Yesu walabakumbuleti, “Lesu ncalayandanga kwambeti mwinse nikushoma ame ndalatumwa ne Lesa.”

<sup>30</sup> Kayi balamwipusheti, “Ningamutubonesha cingashilo camushobo cini kwambeti twacibona tumushome? Nimwinsepo cani?” <sup>31</sup> Bashali betu bali kulya mana mucinyika musa, mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, ‘walikubapa cakulya ceshi kufuma kwilu kwambeti balye.’” <sup>32</sup> Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga kwambeti nte Mose walikubapa cakulya calikufuma kwilu sobwe, nsombi ni Bata. Mbuli Bata ncalalamupanga cakulya cancine ncine pacino cindi cilafumunga kwilu.

<sup>33</sup> Pakwinga cakulya Lesa ncakute kupa, endico ceshikufuma kwilu, ceshikupa buyumi kubantu bonse ba mucishi capanshi.” <sup>34</sup> Popelapo balambeti, “Mwami, kamutupanga cakulya ici masuba onse.”

<sup>35</sup> Yesu walabambileti, “Njame shinkwa ceshikupa buyumi. Uliyense lesanga kuli njame nekunshoma nteshi akanyumfwe nsala. Kayi uliyense lashomonga njame, nteshi akanyumfwe nyotwa. <sup>36</sup> Mbuli ncondalamwambileti kumbona mulambononga, nsombi nkamulashomonga. <sup>37</sup> Abo bonse mbobampa bata, nibakese kuli njame, nomba muntu uliyense lesanga kuli njame, nteshi nkamukane. <sup>38</sup> Pakwinga ndalafuma kwilu kwisakwinsa kuyanda kwa uyo walantuma, kutambeti njinse kuyanda kwakame sobwe. <sup>39</sup> Kuyanda kwa uyo walantuma nikwambeti mbule kutaya nambi umo pali abo mbalampa, nsombi

kwambeti nkabapundushe kubafu pabusuba bwakupwililisha. <sup>40</sup> Pakwinga Bata ncobalayandanga nikwambeti muntu uliyense lamubono Mwanoyo nekumushoma, akabe ne buyumi butapu. Kai ame ninkamupundushe kufuma kubafu pabusuba bwa kupwililisha.”

<sup>41</sup> Popelapo Bayuda nabambi balatatika kung'unung'usha cebo cakwambeti Yesu walambeti, “Ame njame shinkwa walafuma kwilu.” <sup>42</sup> Pachebo ici balambeti, “Se uyu nte Yesu mwanendi Yosefe usa? Baishi ne banyina tubenshi. Nomba nicani lambangeti, Ndalafuma kwilu?” <sup>43</sup> Yesu walabakumbuleti, “Mutang'unung'ushanga pakati penu. <sup>44</sup> Paliya wela kwisa kuli njame, nsombi Bata balantuma ebelakumuleta kuli njame. Nomba na ucikonsha kwisa kulinjame ninkamupundushe kubafu pabusuba bwa kupwililisha. <sup>45</sup> Bashinshimi balalembeti, ‘Lesana nakamwiyishe muntu uliyense.’ Pakwinga muntu uliyense lanyumfwilinga Bata, nekwiya kulyendibo, ukute kwisa kuli njame. <sup>46</sup> Ici nkacilapandululungeti pali muntu walababonapo Bata sobwe, nsombi uyo enka walafuma kuli Lesana ewalababona. <sup>47</sup> Ndamwambilinga cakubingeti uyo lanshomonga ukute buyumi butapu. <sup>48</sup> Ame njame shinkwa ceshikupa buyumi. <sup>49</sup> Bashali benu balikulya mana mucinyika musa, nikukabeco balafwa. <sup>50</sup> Nomba shinkwa uwu walafuma kwilu, muntu aulya nteshi akafwe. <sup>51</sup> Ame ndeshinkwa weshikupa buyumi walafuma kwilu. Na muntu uliyense ulya shinkwa uwu, nakabe nebuyumi butapu. Shinkwa weshinkamupe nimubili wakame, ngoshi nkape kwambeti bantu bonse bapacishi capanshi babe nebuyumi.”

<sup>52</sup> Popelapo Bayuda basa balatatika kutotekeshana bonka, kabambeti, “Ngatulya aconi mubili wakendi?” <sup>53</sup> Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga, Na mubula kulya mubili wa Mwana Muntu nekunwa milopa yakendi, nkamwela kuba nebuyumi muli njamwe. <sup>54</sup> Uliyense lalinga mubili wakame nekunwa milopa yakame, ukute buyumi butapu, ame ninkamupundushe kubafu pa busuba bwa kupwililisha. <sup>55</sup> Pakwinga mubili wakame shinkwa wacancine ncine, kayi milopa yakame ecakunwa cancine ncine. <sup>56</sup> Uliyense lalinga mubili wakame nekunwa milopa yakame ukute kwikala mulinjame, nenjame nkute kwikala mulyendiye. <sup>57</sup> Mbili Bata bayumi balantuma, kayi nenjame ndemuyumi pakuba mulyendibo, copeleco uliyense lalinga mubili wakame, nakabe nebuyumi pakuba mulinjame. <sup>58</sup> Shinkwa walafuma kwilu ni wopelowu. Wapusana ne mana asa bashali benu ngobalikulya, nsombi panyuma pakendi balikabafwa. Nomba lalinga shinkwa wopelowu, nakabe nebuyumi butapu.”

<sup>59</sup> Yesu walamba ibi mpwalikwiyisha munga'nda yakupaililamo ku kapelenaumu.

### *Maswi a buyumi butapu*

<sup>60</sup> Beshikwiya bangi mpobalamunyumfwa kambeco balambeti, “Ciyoyi ici cayuma, niyani wela kucinyumfwishisha?” <sup>61</sup> Yesu walenshiba mumoyo mwakendi kwambeti beshikwiya bakendi balatongaukunga. Neco walabepusheti, “Sena mulepilwa? <sup>62</sup> Nomba nimukense aconi mwakabona Mwana Muntu kaya kwilu nkwalikuba? <sup>63</sup> Mushimu wa Lesana ukute kupa buyumi, mubili paliya ncokute. Maswi ngondamwambili akute kuleta mushimu wa Lesana ukute kupa buyumi. <sup>64</sup> Nomba pali nabambi pali amwe balabulunga kushoma.” Pakwinga Yesu walenshiba kendi eshakabule kumushoma, walamwinshibila limo weshakamuyabe kubalwani bakendi. <sup>65</sup> Lino walambeti, “Weco ndamwambilingeti paliya muntu wela kwisa kuli njame na Bata baliya kumupa ngofu sha kwisa kuli njame.”

<sup>66</sup> Kufumapo beshikwiya bangi ba Yesu balamushiya ne kucileka kwenda nendi. <sup>67</sup> Lino Yesu walepusha beshikwiya likumi ne babili basa, “Nomba amwe nkamulandanga kuya?” <sup>68</sup> Shimoni Petulo walambeti, “Mwami, nomba ngatuya kuli bani? Njamwe mukute maswi eshikupa buyumi butapu. <sup>69</sup> Afwe twashoma kayi tucinshi

kwambeti njamwe Waswepa walafuma kuli Lesa.”<sup>70</sup> Lino Yesu walambeti, “Sena ntame ndalamusala amwe omuli likumi ne babili? Nsombi umo pali amwe ni Satana”<sup>71</sup> Walikwamba Yuda, mwanendi Shimoni Isikalyoti. Nambi walikuba umo pali basa beshikwiya likumi ne babili, ewalamuyaba kubalwani bakendi.

## 7

### *Yesu ne bamakwabo*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi Yesu walikwendana mucishi ca Galileya, nkalikuyanda kuya Yudeya. Pakwinga bamakulene Babayuda balikuyanda kumushina. <sup>2</sup> Cindi cakusekelela mishasha calikuba pepi, <sup>3</sup> lino bakwabo Yesu balamwambileti, “Inga nicanu kutaya kuYudeya kwambeti beshikwiya bakobe bakabone bikankamanisho mbyolenshinga. <sup>4</sup> Kuliya muntu ukute kusoleka mbyalenshinga na kayanda kwinshibikwa. Kwelana ne mbyolenshinga leka bantu bonse bakwinshibe.” <sup>5</sup> Nambi bamakwabo balambeco nkabali kumushoma. <sup>6</sup> Yesu walabambileti, “Cindi cakame nkacitana cishika, nsombi amwe mukute cindi cakuya kulikonse nkomulayandanga. <sup>7</sup> Bantu basuni byapanshi pano nkabela kumupata, nsombi bakute kupata njame, pakwinga nkute kubalesha ncito shabo shaipa. <sup>8</sup> Amwe kamuyani akusekelela uko. Ame nkandengonga pakwinga cindi cakame nkacina cishika.” <sup>9</sup> Yesu mpwalambeco, walashalila mu Galileya.

<sup>10</sup> Nomba bamakwabo mpobalaya akusekelela mishasha isa, Yesu neye walabakankela. Nomba liya kuyanda kubonekela kubantu. <sup>11</sup> Bamakulene ba Bayuda balikumuyandaula uko nkobalikusekelela, nkabepushaneti, “Nomba usa muntu ulikupeyo?” <sup>12</sup> Popelapo palikuba kunung'unusha palyendiye. Bambi balikwambeti, “Usa muntu waina” Nsombi bambi balikwambeti, “Sobwe, usa layungaulunga bantu.” <sup>13</sup> Nomba nkapalikuba muntu weshikwamba patuba sha Yesu, pakwinga balikutina Bayuda.

<sup>14</sup> Lino kusekelela mpokwalashika pakati, Yesu walaya ku Nga'nda ya Lesa nekutatika kwiyisha. <sup>15</sup> Bamakulene ba Bayuda balakankamana nekwambeti, “Nomba muntu uyu ubinshi aconu bintu ibi pabula balamwiwishapo!” <sup>16</sup> Nomba Yesu walambeti, “Mbyonkute kwiyisha nte byakame sobwe, nsombi bikute kufuma kuli Bata abo balantuma. <sup>17</sup> Uliyense layandanga kwinsa kuyanda kwa Lesa, nakenshibeti kwiyisha kwakame kulafumunga kuli Lesa nteko kuli ndemwine <sup>18</sup> Pakwinga muntu lambangowa byakendi ukute kuliyandawila bulemu. Nsombi nendi ukute bulemu bwa uyo walamutuma, wopeloyo ewancine ncine, kayi mumoyo mwakendi muliya bwipishi.

<sup>19</sup> “Lino sena Mose liya kumupa Milawo ya Lesa? Nsombi paliya naba umo mulinjamwe ukute kwikonkela. Nomba nicanu mulayandanga kunshina?” <sup>20</sup> Nsombi likoto lya bantu lyalamukumbuleti, “Sena ulakonyo. Layandanga kukushina niyani?”

<sup>21</sup> Nendi Yesu walabakumbuleti, “Ndalensowa ceshikukankamanisha cimo, mwense mwalakankamana.” <sup>22</sup> “Nte pasa Mose walamupa mulawo wa kupalula bana benu batuloba (mulawo uyo uliya kufuma kuli Mose nsombi walafuma kubamashali benu bakulukulu.) Neco mukute kupalula mwana mutuloba nambi nipa busuba bwa Sabata.”

<sup>23</sup> “Na mwanoyo mukute kumupalula pa Sabata, nicanu nkamukute kutina kupwaya mulawo wa Mose? Nomba nicanu mulankalalilinga pacebo cakwambeti ndashilika muntu pabusuba bwa Sabata? <sup>24</sup> Kamucileka kombolosa kwakulanga pamenso, lino tatikani kombolosa mubululami.”

### *Sena Yesu eMupulushi Walaiwa?*

<sup>25</sup> Popelapo bantu nabambi baku Yelusalemu balambeti, “Sena muntu usa ngobalayangandanga kushina, nte wopele uyu? <sup>26</sup> Nte uyu lambanga patuba, kwakubula

weshikwambapo kantu kalikonse! Ekwambeti aba bantu bacinsheti eMupulushi Walaiwa? <sup>27</sup> Mupulushi Walaiwa akesa, paliya weshakenshibe nkoshakafume. Nomba uyu tukwinshi twense nkwalafumunga.”

<sup>28</sup> Popelapo Yesu kaciyisha mu Nga'nda ya Lesa walolobesha, “Mukwinshi nkon-dalafuma. Nsombi ndiya kwisa palwakame sobwe. Uyo walantuma washomeka, nomba amwe nkamumwinshi. <sup>29</sup> Nsombi ame ndikwinshi, pakwinga njame ndalafuma kulyendiye, kayi endiye walantuma.”

<sup>30</sup> Popelapo bantu balayanda kumwikata Yesu, nsombi paliya nambi umo walamwikatamo, pakwinga cindi cakendi calikacitana cishika. <sup>31</sup> Bantu bangi mulikoto ilyo balamushoma, kayi balikwambeti, “Mupulushi Walaiwa akesa, nakensepo bingashilo byapita ibi muntuyu mbyalenshi?”

### *Bamalonda balatumwa kuyakumwikata Yesu*

<sup>32</sup> Neco Bafalisi balanyumfwa kunung'unusha kwa bantu balikwamba sha Yesu. Nomba bamakulene beshimilumbo balatuma bamalonda bamu Nga'nda ya Lesa kwambeti bamwikate. <sup>33</sup> Lino Yesu walabambileti, “Ndi nenu kwa kacindi kang'ana kantananja kuli walantuma. <sup>34</sup> Cakubinga nimukanyandaule, nsombi nteshi mukancane. Kayi uko nkondenga amwe nkamwela kushikako.”

<sup>35</sup> Popelapo bamakulene ba Bayuda balatatika kwipushaneti, “Uyu layandanga kuya kupeyo uko afwe nkotwela kubula kumucana? Sena layandanga kuya kuminshi ya ba Giliki kwekala bantu betu nekuya kubeyisha? <sup>36</sup> Lambangeti, nimukanangaule nsombi nteshi mukancane, kayi eti, uko nkwalenga, amwe nkamwela kushikako. Anu maswi awa alapandululunga cani?”

### *Tumilonga twa menshi eshikupa buyumi*

<sup>37</sup> Pa busuba bunene bwakupwisha kusekelela. Yesu walemana nekwamba mwakolobesha, “Napali muntu ukute inyotwa, kesani kulinjame kwisakunwa. <sup>38</sup> Muntu wanshoma, moyo wakendi nukabeti tumilonga twa menshi eshikupa buyumi. Mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, nakabeti tumilonga twa menshi” <sup>39</sup> Yesu walamba sha Mushimu Uswepa uyo bantu bamushoma ngoshi bakatambule. Pacindico Mushimu Uswepa walinkautana upewa kubantu, pakwinga Yesu walinkatana utambula bulemu bwakendi.

### *Kupansana kwa bantu*

<sup>40</sup> Popelapo likoto lya bantu mpolyalanyumfwa maswi awa, nabambi balatatika kwambeti, “Cancine muntu uyu niMushinshimi.” <sup>41</sup> Nabambi balikwambeti, “uyu eMupulushi Walaiwa usa.” Nsombi nabambi balikwambeti, “Sena Mupulushi Walaiwa ngaufuma ku Galileya sobwe! <sup>42</sup> Mabala a Lesa alambangeti Mupulushi Walaiwa wela kufumina mu cikombo ca Mwami Dafeti, kayi wela kusemenwa mumunshi wa Betelehemu uko nkwalikwikala Dafeti” <sup>43</sup> Lino bantu balatatika kupansana pacebo ca Yesu. <sup>44</sup> Nabambi balikuyanda kumwikata, nsombi paliya walamwikata.

### *Kutashoma kwa bamakulene ba Bayuda*

<sup>45</sup> Bamalonda ba Nga'nda ya Lesa basa balabwelela kuli bamakulene beshimilumbo neBafaliksi. Nabo balepusha bamalonda basa, “nicani muliya kwisa nendi?” <sup>46</sup> Bamalonda balakumbuleti, “Bintu uyu muntu mbyalamba paliya muntu naumbi walabyambapo sobwe.” <sup>47</sup> Lino Bafalisi balambeti, “Sena nenjamwe lamubepe kendi? <sup>48</sup> Sena mwalanyumfwapo kwambeti umo wabamakulene nambi Bafalisi pali wamushoma? <sup>49</sup> Nomba bantu aba baluya batainshi Milawo Lesa njalapa Mose, ecebo cakendi bashinganwa.” <sup>50</sup> Lino Nikodemo, umo waBafalisi, usa walaya kuli Yesu kumasuba akunyuma, walabepusha banendi, <sup>51</sup> “Sena milawo yetu yasuminisha

kombolasha muntu ngotutana tunyumfwapo maswi akendi kwambeti twinshibe mbyalenshi?" <sup>52</sup> Nabo balambeti, "Sena nenjobe owakuGalileya? Koya ubelenge Mabala niwinshibeti kuliya mushinshimi wela kufuma kuGalileya."

<sup>53</sup> Popelapo bantu bonse balabwelela kucomwabo.

## 8

### *Mutukashi walekatwa bupombo*

<sup>1</sup> Lino Yesu walaya ku mulundu wa ma olifi. <sup>2</sup> Mumene mene walaya ku Nga'nda yaLesá. Bantu bonse balesa kulyendiye, walekala panshi nekutatika kubeyisha. <sup>3</sup> Bafalisi neBeshiwiyisha Milawo balaleta mutukashi ngobalekata bupombo, nekumwimanika pakati pabo. <sup>4</sup> Lino balambila Yesu, "Bashikwiyisha, mutukashuyu wacanika kapombolwa. <sup>5</sup> Lino kwelana ne Milawo Lesá njalapa Mose mutukashi uyu wela kupwaiwa mabwe. Nomba amwe mulambangapongaconi?" <sup>6</sup> Balamwipusha mwipusho uyu pakumwelesha kwambeti bamucaninepo mulandu. Nomba Yesu pacindi copeleco walakotama, nekutatika kulemba panshi ne munwe wakendi. <sup>7</sup> Pakupitilisha kumwipusha, Yesu walakotamuka nekubambileti, "pakati penu uyo utana kucimwapo, ayambilile kumanta libwe amupwaye mutukashi uyu." <sup>8</sup> Mpwalambeco, kayi walakotama nekupitilisha kulemba panshi. <sup>9</sup> Mpobalanyumfweco bantu balatatika kufumapo umo neumo, bamakulene ebalatatikila kupalangana. Lino palashalowa mutukashi usa kaliwemana pantangu pa Yesu. <sup>10</sup> Yesu walakotamuka nekumwipusha, "Mutukashi obe balayikupeyo bakupanga mulandu? Sena paliya nambi umo lshalapo kukupa mulandu?" <sup>11</sup> Mutukashi walambeti, "Mwami, paliya." Neye Yesu walamwambileti, "Nenjame nkandakupanga mulandu sobwe. Koya nsombi kuyambila lelo kotakabweshapo kwipisha."

### *Yesu emumuni*

<sup>12</sup> Kayi Yesu walambila bantu bonse, "Ame njame mumuni ulamunikilinga bantu bonse. Muntu lankonkonga, nteshi akende mumushinshe, nsombi nakekale mu mumuni weshikupa buyumi."

<sup>13</sup> Nabo Bafalisi balamwambileti, "Ulalinshilinga bukamboni omwine. Bukamboni ubo ntebo bwakubinga." <sup>14</sup> Yesu walabakumbuleti, "Nambi ndalinshilinga bukamboni, bukamboni bwakame nibwakubinga, pakwinga ndikwinshi nkondalafuma nenkondenga. Nsombi amwe nkamukwinshi nkondalafuma, nambi nenkondenga. <sup>15</sup> Amwe mukute kombolasha pakukonka miyeyo ya bantu. Ame nkankute kombolasha muntu uliyense. <sup>16</sup> Nsombi ndambeti ng'omboloshe, kombolasha kwakame ngakuba kwancine ncine, pakwinga nkandipo ndenka sobwe, pakwinga Bata balantuma balinenjame. <sup>17</sup> Kayi mumilawo yenu mwalembweti bukamboni bwa bantu babili nibwakubinga <sup>18</sup> Ame nkute kulinshila bukamboni, nabo Bata balantuma bakute kunjinshila bukamboni." <sup>19</sup> Lino nabo balamwipusheti, "Baiso abo balikupeyo?" Yesu walambeti, "Nkamunjishi, kayi ne Bata nkamubenshi. Nimunjinshi nimubenshi Bata."

<sup>20</sup> Yesu walamba maswi awa mpwalikwiyisha mu Nga'nda ya Lesá, mucipinda cakutambulilamo bupe bwa bantu. Paliya walamwikata, pakwinga cindi cakendi calinkacitana cishika.

### *Yesu lambanga shakuya kwakendi*

<sup>21</sup> Panyuma pakendi Yesu kayi walabambileti, "Ame ndenga, nimukanangaule, nomba nkondenga amwe nkamwela kushikako nimukafwilowa mubwipishi." <sup>22</sup> Lino Bayuda balambeti, "Sena layandanga kulishina, pakwambeti, 'nkondenga, nkamwela kushikako?" <sup>23</sup> Yesu walabambileti, "Amwe njamwe ba pacishi capanshi pano, ame

ndalafuma kwilu. Amwe mobapanshi pano, nsombi ame ntame wapacishi capanshi sobwe. <sup>24</sup> Weco ndalamwambilingeti. nimukafwile mubwipishi bwenu. Pakwinga na nkamulashomonga kwambeti njame wopeloyo lalyambanga, nimukafwile mubwipishi bwenu.” <sup>25</sup> Lino nabo balamwipusheti, “Obe njobe bani?” Yesu walambeti, “Mbuli ncondamwambilinga pakuyamba. <sup>26</sup> Nkute bingi byakwamba nebyakumom-boloshelapo. Walantuma niwancine ncine, kayi nkute kwambila bantu bapanshi pano bintu mbyendalanyumfwa kulyendiye.” <sup>27</sup> Bantu basa baliya kwinsibeti Yesu walikwamba sha Baishi. <sup>28</sup> Lino Yesu walabambileti, “Mwakantantika Mwana Muntu, popelapo nimukenshibeti njame wopeloyo lalyambanga. Nimukenshibe kwambeti nkankute kwinsa bintu pandenka, nkute kwamba ibyo Bata mbyobalanjiyisha. <sup>29</sup> Nsombi uyo walantuma, uli pamo nenjame. Nendi nkakute kunshiya ndenka, pakwinga cindi conse nkute kwinsa byeshi kumukondwelesha.”

<sup>30</sup> Mpobalanyumfwa Yesu nkamba makani awa, bantu bangi balamushoma.

### *Cakubinga nicikakusungulule*

<sup>31</sup> Yesu walambila bantu abo balamushoma, “Na mulakonkelenga kwiyisha kwakame cindi conse, cakubinga nimube beshikwiya bakame. <sup>32</sup> Nimwinshibe cakubinga, kayi naco cakubinga nicikamusungululeni.” <sup>33</sup> Nabo balambeti, “Afwe njafwe bana ba Abulahamu, kayi nkatuna tubapo basha ba muntu uliyense. Nomba aconi ulambangeti, ‘nimukasungululwe?’” <sup>34</sup> Yesu walabakumbuleti, “Ndamwambilinga cakubinga kwambeti muntu uliyense lenshinga bwipishi nimusha kubwipishi. <sup>35</sup> Musha nkakute kwikalisha panga'nda ya mwami wakendi cindi conse, nsombi mwinepabo. <sup>36</sup> Lino namwana lamusungululu, okwambeti mulasungululwa cancine ncine. <sup>37</sup> Ndicinshi kwambeti njamwe bana ba Abulahamu, nsombi mulayandanga kunshina, pakwinga nkamulasumininga maswi akame mumyoyo mwenu. <sup>38</sup> Ame nkute kwamba ibyo mbyondalabona kuli Bata, nsombi amwe mulenshinga mbyomwalanyumfwa kuli bameshenu.”

<sup>39</sup> Nabo balambeti, “Bameshetu ni Abulahamu.” Neye Yesu walabambileti, “nemuli bana ba Abulahamu, ne mulenshinga bintu mbyalikwinsa. <sup>40</sup> Nomba lino mulayandanga kunshina, ame ndamwambilinga makani akubinga ngondalanyumfwa kuli Lesa. Abulahamu liya kwinsapo bintu byamushobo uyu sobwe. <sup>41</sup> Amwe mulenshinga ibyo bameshenu mbyobakute kwinsa.” Nabo balamwambileti, “ntafwe bana bamu bupombo sobwe, tukutowa mushali wetu umo, Lesa.” <sup>42</sup> Yesu walambeti, “Lesa nabanga mushali wenu, ne mwalansuna, pakwinga ndalafuma kuli Lesa, nomba lino ndikuno. Ndiya kwisa mungofu shakame, nsombi sha uyo walantuma. <sup>43</sup> Nomba nicani nkamulanyumfunga mbyondambanga? Pakwinga nkamwela kukonsha nekunyumfwa maswi akame. <sup>44</sup> Amwe mwalafuma kuli mushali wenu Satana. Pakwinga emubepeshi kayi shikushina kufuminowa cindi cakunyuma kayi, mulyendiye muliya cancine ncine sobwe. Ambanga ukute kwambowa bya mumutwi wakendi <sup>45</sup> Nsombi ame nkute kwamba cakubinga, weco nkamulanshomonga. <sup>46</sup> Nibani pakati penu welakumpa mulandu wabwipishi? Nipacebo cini ndamwambilinga cakubinga, nkamulashomonga? <sup>47</sup> Muntu waLesu ukute kukutika maswi a Lesa, nomba amwe mulakananga kunyumfwa, pakwinga ntamwe bantu baLesu.”

### *Yesu lambanga sha Abulahamu*

<sup>48</sup> Popelapo ba Yuda balamwipusheti, “Sena afwe nkatulambanga cakubingeti njobe wakuSamaliya, kayi wekatwa ne mushimu waipa?” <sup>49</sup> Yesu walambeti, “Ndiyawa mushimu waipa. Nkute kulemeka Bata, nsombi amwe nkamukute kumpa bulemu. <sup>50</sup> Nsombi nkandayandanga kulemekwa, nsombi nkwali layandangeti mpewe bulemu, kayi eukute kombolosa mubululami. <sup>51</sup> Cakubinga ndamwambilinga muntu anyumfwa maswi akame, nteshi akafwe sobwe.” <sup>52</sup> Lino bantu balamwambileti,



“Lino tulenshibi kwambeti ukute mushimu waipa. Abulahamu nebashinshimi bonse balafwa! Nomba obe ulambangeti muntu anyumfwa makani akobe nteshi akafwe sobwe. <sup>53</sup> Sena obe wapita Abulahamu mushali wetu mukulukulu nebashinshimi bonse balafwa? Nomba ulayeyengeti njobe bani?”

<sup>54</sup> Yesu walambeti, “Na kandilipa bulemu, bulemubo nibwabulyo. Nomba Bata, bakute kumpa bulemu, abo nenjamwe mbomulambangeti eLesu wenu. <sup>55</sup> Amwe muliya kumwinshiba, nsombi ame ndimwinshi, nendalambeti nkandimwinshi nendalaba mubepeshi mbuli ncemubele. Nomba ame ndimwinshi weco nkute kunyumfwa maswi akendi. <sup>56</sup> Mushali wenu mukulukulu Abulahamu walikuba walasekelela kubona kwisa kwakame. Kayi walakondwa.” <sup>57</sup> Lino ba Yuda balamwipusheti, “Byaka byakobe nkabina bikwana nambi makumi asanu, ngowambaconi eti walamubona Abulahamu?” <sup>58</sup> Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga, Abulahamu nkatanasemwa, ndalikubapo.” <sup>59</sup> Lino mpobalanyumfweco balabwesa mabwe kwambeti bamupwaye. Nsombi Yesu walasolama ne kupita mubantu nekufuma mu Nga'nda ya Lesu.

## 9

### *Yesu lashilikinga washipilwa*

<sup>1</sup> Lino Yesu mpwalikwenda walabona muntu walasemwa kaliwashipilwa. <sup>2</sup> Beshikwiya bakendi balamwipusheti, “mwiya, niyani walalubisha kwambeti muntuyu asemwe kaliwashipilwa? Sena nimwine nambi, nibashali bakendi?” <sup>3</sup> Yesu walambeti, “Nteko kwambeti walasemwa kaliwashipilwa cebo ca bwipishi bwakendi, nambi bwipishi bwabashali bakendi sobwe. Nsombi kwambeti Lesu apewe bulemu kupitila mumuntuyu <sup>4</sup> Nkakucili munshi twela kusebensa ncito njebalantumina Bata. Mashiku alesanga muntu wela kusebensa <sup>5</sup> Kandicili panshi pano, njame ndapanga mumuni bantu bonse.”

<sup>6</sup> Mpwalambeco, Yesu walasankila mata panshi, walakandila tumankatya neku-munanika mumenso muntu washipilwa <sup>7</sup> Lino walamwambileti, “Koya usambe pakalishiba kaSiloyamu. Lina lyakwambeti Siloyamu lilapandululungeti mutumwa. Neco muntuyo walaya akusamba, walatatika kulanga mpwalikubwelela.”

<sup>8</sup> Popelapo baneshi nnebantu balikumubona nkasenga senga balambeti, “Sena uyu nte usa walikukute cinga cikusenga senga kaliwekala panshi?” <sup>9</sup> Bambi balambeti, “Ee endiye.” Nabambi balikwambeti, “Nteye, wakoshanakowa nendi.” Nsombi mwine walambeti, “Njame.” <sup>10</sup> Lino bantu basa balamwipusheti, “Nomba nicani capesheti utatike kubona?” <sup>11</sup> Nendi walambeti, “Muntu usa ngobakute kukuweti Yesu, walakandila bulongo nekunanika mumenso mwakame nekung'ambileti, ‘Koya, usambe mukalishiba kaSiloamu. Mpondalasamba ndalatatika kubona.’” <sup>12</sup> Neco basa bantu balamwipusheti, “Ingalino ulikupeyo?” Muntu usa walambeti, “Nkandikwishi nkwabele.”

### *Bafalisi balepushunga muntu walashilikwa*

<sup>13</sup> Neco balamumanta usa muntu walikuba washipilwa nekuya nendi kuli bamakulene baBafalisi, <sup>14</sup> pakwinga busuba mbwalakandila bulongo mbwalashilik-isha muntu washipilwa bwalikuba bwaSabata <sup>15</sup> Neco bamakulene ba Bafalisi balamwipusheti, “Obe watatika coni kubona?” Nendi walabambileti, “walananika bulongo mumenso, ndalaya akusamba, weco lino ndabononga.” <sup>16</sup> Ba falisi nabambi balambeti, “Muntuyu nkalatumwa neLesu, pakwinga nkalakonkelenga mulawo wa Sabata.” Nsombi nabambi balambeti, “Muntu shikwinsa byaipa ngawinsa byeshikukankamanisha byamushobo uyu?” Neco palaba kupansana umo ne munendi.

<sup>17</sup> Kayi muntusa walikuba washipilwa Bafalisi balamwipusheti, “Nomba obe ulambangaponga aconi pali uyo lakushiliki?” Neye walambeti, “Ni Mushinshimi.”  
<sup>18</sup> Nomba bamakulene ba Bayuda nkabalashometi muntuyo nkalikubona nomba lino labononga, mpaka balakuwa bamashali bakendi. <sup>19</sup> Mpobalesa balabepusheti, “Amwe uyu nimwanenu? sena nicakubinga walasemwa nkatalanga? Nomba kulabeconi kwambeti lino lakonshonga kubona?” <sup>20</sup> Bamashali bakendi balambeti, “Ncotwinshi afwe nikwambeti uyu nimwanetu, kayi walasemwa nkatalanga. <sup>21</sup> Lino nkatucinshi cilenshiki kwambeti atatike kubona, kayi nkatucinshi mobilenshikili. Kayi nkatumwinshi naniyani lamushiliki. Kamumwipusha mwine nimukulene.”  
<sup>22</sup> Bashali balambeco cebo cakutina bamakulene baBayuda, abo balapangana kwambeti, muntu uliyense eshyakambeti Yesu eMupulushi Walaiwa, nibakamutan-danye munga'nda yakupaililamo. <sup>23</sup> Weco bashali bakendi balambeti, “nimukulene, kamumwipushani.”

<sup>24</sup> Popelapo bamakulene baBayuda balamukuwa katubilli usa muntu walikuba washipilwa, nekumwambileti, “Lumbila kuli Lesa, kayi wambe cakubinga. Afwe tucinshi kwambeti muntu usa nishikwinsa byaipa.” <sup>25</sup> Nendi walambeti, “nkandicinshi nanishikwinsa byaipa, ncenjinshi, nikwambeti nkandalikubona, nsombi lino ndabononga.” <sup>26</sup> Nabo balamwipusheti, “nomba walakwinsaconi pakukushilika?”  
<sup>27</sup> Nendi walabakumbuleti, “Ndamwambilikendi, nomba muliya kunyumfwa. Nomba nicani mulayandanga kubinyumfwa kayi? Mpani nenjamwe mulayandanga kuba beshikwiya bakendi?” <sup>28</sup> Popelapo balatatika kumushingana, nekumwambileti, “Njobe shikwiya wakendi. Afwe njafwe beshikwiya baMose. <sup>29</sup> Twashometi Lesa walambila Mose, nomba uyu nkatukwinshi nkwalafuma.” <sup>30</sup> Muntuyo walakumbuleti, “Ndakankamananga kunyumfweti nkamukwinshi nkwalafuma, nsombi elamboneshe. <sup>31</sup> Tucinshi kwambeti Lesa nkakute kunyumfwila bantu beshikwinsa byaipa. Lesa, ukute kunyumfwila bantu bakute kumunyumfwila nekwinsa mbyalayandanga. <sup>32</sup> Kufuma kumatatikilo acishi kuliyawa muntu walanyumfwapo kwambeti muntu lashiliki muntu walasemwa kaliwashipilwa. <sup>33</sup> Muntuyu nalabula kufuma kuli Lesa, naliyawa kucikonshya kwinsa ici cintu.”

### *Kushipilwa kwa kumushimu*

<sup>34</sup> Lino nabo balambeti, “Obe walasemwa mubwipishi. Ulayandanga kutwiy-isha?” Mpobalambeco balamutandanya munga'nda yakupaililamo. <sup>35</sup> Yesu mpwalanyumfweti bamakulene baBayuda balamutandanya munga'nda yakupaililamo usa walikuba washipilwa mpwalamucana walamwipusheti, “Wamushoma Mwana Muntu?” <sup>36</sup> Nendi walambeti, “Mwami, ng'ambileni niyani kwambeti ndimushome!”  
<sup>37</sup> Yesu walamwambileti, “Ulamubono kendi, endiye lambanga nenjobe.” <sup>38</sup> Neye walamusuntamina nekwambeti, “Mwami, ndashomo.”

<sup>39</sup> Lino Yesu walambeti, “Lomboloshu ndondaleshila nikwambeti batabono babone, balabononga bashipilwe.” <sup>40</sup> Bafalisi nabambi balikuba pepi, mpobalanyumfweco balamwipusheti, “Sena nenjafwe twashipilwa?” <sup>41</sup> Yesu walambeti, “Nemwanga mwashipilwa, nemuliya mulandu. Nsombi pakwinga mulalyambangeti, mula-bononga, ekwambeti mucikute mulandu.”

## 10

### *Mukoshano wamwembeshi*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga, muntu labulunga kwingilila pacishinga cambelele nikabwalala kayi nikapondo. <sup>2</sup> Nsombi muntu lengililinga pacishinga endiye mwembeshi wa mbelele. <sup>3</sup> Mulonda ukute kumucalwila. Mbelele shikute kunyumfwa maswi akendi, kayi ukute kushikuwa maina

mbelele shakendi, nekushipulisha. <sup>4</sup> Ashipulisha ukute kushitangunina, nashoyo shikute kumukonkela, pakwinga shikute kwinshiba maswi akendi. <sup>5</sup> Mwensu nkashela kumukonkela sobwe, pakwinga nkashainshi maswi a mwensu. Neco shikute kumufwamba.”

<sup>6</sup> Yesu walabambila mukoshano uyu, nsombi nabo baliyakunyumfwishisha ncalabambila.

### *Yesu emwembeshi waina*

<sup>7</sup> Ecebo cakendi kayi Yesu ncalabambilileti, “Ndamwambilinga cakubinga, ame njame cishinga cambelele. <sup>8</sup> Bonse balesa kantanjisa nibakabwalala kayi nibakapondo, neco mbelele shiliya kubanyumfwila. <sup>9</sup> Njame cishinga, bonse balengilinga kupitila mulinjame nibakapuluke. Kupitila mulinjame nibakengilenga ne kupula nekucana cakulya. <sup>10</sup> Nsombi nendi kabwalala ukute kwishila kwiba, kushina ne kononga. Nomba ame nkandipo ico, ndalesa kupa bantu buyumi, kayi bwakwaninina.”

<sup>11</sup> Ame njame mwembeshi waina. Mwembeshi waina ukute kutaya buyumi bwakendi pacebo cambelele shakendi. <sup>12</sup> Nomba mwembeshi wakwingisha ncito yakwembela mbelele nte mwembeshi waina pakwinga nte mwine neco abona kaumpe ukute kushishiya nekufwamba, nomba nako kaumpe kakute kwikatapo nashimbi kayi shilashala shikute kupalangana. <sup>13</sup> Usa shikulembwa incito ukute kufwamba, pakwinga ntemwinesho, neco nkakute kusukama. <sup>14</sup> Ame njame mwembeshi waina. Mbelele shakame ndishinshi, kayi nashoyo shinjishi. <sup>15</sup> mbuli bata ncobanjishi, nenjame ndibenshi, ndalibambila kutaya buyumi bwakame pacebo cambelele shakame. <sup>16</sup> Kayi nkute nashimbi mbelele shabula kuba shamucata ici. Nashoyo nishikanyumfwe maswi akame, ninkashilete pamo, nishikabe mulitanga limo kayi ne mwembeshi umo. <sup>17</sup> “Bata bansuni, pakwinga ndalibambila kuyaba buyumi bwakame kwambeti nkabe nabo kayi. <sup>18</sup> Kuliya muntu wela kundamuna buyumi bwakame, ndabuyabanga mukuyanda kwakame. Nkute ngofu shakutaya buyumi bwakame, kayi ne ngofu shakubumanta. uwu emulawo ngobalampa Bata.”

<sup>19</sup> Bantu balatatika kupansana pacebo ca maswi awa. <sup>20</sup> Bangi pakati pabo balikwambeti, “Ukute mushimu waipa, kayi wakonya. Nicani mulamunyumfwilinga?” <sup>21</sup> Nomba bambi balikwambeti, “Maswi awa ntewo amuntu wekatwa ne mushimu waipa. Sena mushimu waipa ngaumubonesha washipilwa kwambeti abone?”

### *Bayuda balakananga Yesu*

<sup>22</sup> Lino calikuba cindi camupewo pakusekekelela kupwa kwa kwibaka Ng'anda ya Lesa ku Yelusalemu. <sup>23</sup> Lino Yesu walinkenda mumukushi wa Nga'nda ya Lesa, walikukwiweti mukushi waSolomoni. <sup>24</sup> Lino bamakulene baYuda balamubunganina nekumwipusheti, “Nomba nukatuyubwilile lilyoni nanjobe Mupulushi Walaiwa? Twambile.” <sup>25</sup> Yesu walambeti, “Ndalamwambila kendi, nsombi nkamulashomonga. Mulimo ngonkute kwinsa mulina lya Bata, eukute kunjishila bukamboni. <sup>26</sup> Nomba amwe nkamulashomonga, pakwinga nkamulipo mulikoto lyambebele shakame. <sup>27</sup> Mbelele shakame shikute kunyumfwa maswi akame. Ame ndishinshi, kayi shikute kunkonkela. <sup>28</sup> Nkute kushipa buyumi butapu, kayi nteshi shikataike. Paliya muntu wela kundamuna. <sup>29</sup> Bata balampa mbelele isho banene kupita bonse, neco paliya muntu wela kubalamuna mumakasa abo. <sup>30</sup> Ame neBata tobamo muntu umowa.” <sup>31</sup> Lino bamakulene baBayuda balabwesa mabwe kwambeti bamupwaye. <sup>32</sup> Yesu walabambileti, “Ndamuboneshe mulimo waina walafumina kuli Bata. Nomba nipa ncito shipeyo nshomulayandanga kumpwaila mabwe?” <sup>33</sup> Bamakulene ba Baciya balamukumbuleti, “Nkatulayandanga kukupwaya mabwe pacebo ca mulimo waina sobwe, nsombi pacebo cakwambeti ulanyanshanga Lesa. Obe omuntu, ulalyelanikinga neLesu.” <sup>34</sup> Yesu walabakumbuleti, “Sena mu Milawo

yenu nkamwalembweti, ‘Ame ndambeti mobalesa?’ <sup>35</sup> Tucinsheti Mabala a Lesa nkela kupwaiwa. Kayi nakubinga, naLesa walikubakuwa, balapewa maswi wakendi eti balesa.” <sup>36</sup> “Ngamwabaconi uyo Lesa ngwalaswepesha nekumutuma pacishi capanshi, amwe mulamwambilingeti lanyanshanga Lesa, sena nipacebo cakwambeti njame Mwana wa Lesa? <sup>37</sup> Nomba na nkandenshinga mulimo ngobalampa Bata, kamutanshoma. <sup>38</sup> Nsombi na emulimo ngondenshinga, kamushomani mulimo nambi nkamulanshomonga kwambeti mukonshe kwinshiba nekunyumfwishisha kwambeti ame nkute kwikala muli Bata, nabo Bata bakute kwikala muli njame.”

<sup>39</sup> Popelapo bantu basa balayanda kayi kumwikata, nsombi neye walapushumuka.

<sup>40</sup> Yesu walabwelela kayi kutala kwa mulonga wa Yolodani uko Yohane nkwalikubatikishila bantu pakuyamba, lino walekala kopeloko. <sup>41</sup> Bantu bangi balesa kulyendiye, nkabambeti, “Yohane liya kwinsapo byeshikukankamanisha sobwe, nsombi byonse mbyalikwamba pamuntu uyu byalikuba byakubinga.” <sup>42</sup> Kopeloko bantu bangi balashoma Yesu.

## 11

### *Lufu lwa Lazaro*

<sup>1</sup> muntu walikukwiweti Lazaro, walakolwa, walikwikala mumunshi waBetaniya, kucomwabo Maliya ne Malita. <sup>2</sup> Uyu Maliya endiye usa walananika mafuta anunkila kumyendo yaMwami nekumupukutisha mishishi yakendi. Lazaro walikuba mukwabo Maliya Lazalo ewalikukolwa. <sup>3</sup> Lino bamakwabo batukashi balatuma mulumbe kuli Yesu kumwambileti, “Mwami, munenu ngomusuni nimulwashi.” <sup>4</sup> Yesu mpalanyumfwa walambeti, “Kukolwa uko nteshi kumushine Lazalo sobwe, nsombi cilenshiki kwambeti Lesa alemekwe, kayi kwambeti Mwanendi Lesa apewe bulemu.”

<sup>5</sup> Yesu walikusuna Malita nekanike wakendi, kayi neLazalo. <sup>6</sup> Nomba mpalanyumfwa shamalwashi, Yesu walekala masuba abili pamusena popelapo mpwalikuba. <sup>7</sup> Panyuma pakendi walambila beshikwiya bakendi, “katuyani kuYudeya.” <sup>8</sup> Beshikwiya bakendi balambeti, “Mwiyi, lino apa bamakulene baBayuda nkabayanda kumupwaya mabwe, Inga nicani mulayandanga kubwelelako?” <sup>9</sup> Yesu walambeti, “Sena busuba ntebukute mifunshya yacindi likumi ne ibili? Muntu nalendenga mu mumuni nkela kulisuntula pakwinga ukute kubona mumuni wacishici. <sup>10</sup> Nsombi nalendenga mashiku empwela kulisuntula, pakwinga nkalendenga mu mumuni.”

<sup>11</sup> Mpwalambeco walabambileti, “Lazalo, munetu lono tulo, nsombi ndenga akumupundusha kutulo.” <sup>12</sup> Beshikwiya bakendi balambeti, “Mwami, nawona tulo, nabe cena.” <sup>13</sup> Balo balikuyeyeti walikwamba shatulowa, nsombi Yesu walikwambeti Lazalo wafwa. <sup>14</sup> Lino Yesu walabambila mwakutasoleketi, “Lazalo lafu, <sup>15</sup> Nkandabangonga, nsombi ndakondwa cebo canjamwe kwambeti mushome. Katuyani.” <sup>16</sup> Popelapo Tomasi, walikukwiweti mpundu, walambila beshikwiya banendi, “Katuyani nendi tuyetufwile pamo.”

### *Yesu eshikupundusha nekupa bantu buyumi*

<sup>17</sup> Yesu mpwalashika kuBetaniya walacaneti Lazalo wabikwa kendi mumanda masuba ana alapiti. <sup>18</sup> Munshi waBetaniya walikuba pepi neku Yelusalemu, musuma wakwanowa makilomita atatu. <sup>19</sup> Ecebo cakendi kwalikuba bantu bangi balesa kuli Malita ne Maliya kwisakubatosha pacebo ca lufu lwa Lazalo mukwabo.

<sup>20</sup> Malita mpwalanyumfeti Yesu lesanga, walayakumucinsha. Nomba Maliya walashala munga'nda. <sup>21</sup> Lino Malita walambila Yesu, “Mwami, nemwanga kuno

mukwetu Lazalo naliya kufwa. <sup>22</sup> Nsombi nambi lino ndicinsheti Lesa namupeni cili-conse ncomwela kumumusenga.” <sup>23</sup> Yesu walamwambileti, “Mukwenu napunduke.” <sup>24</sup> Malita walambeti, “Ndicinsheti nakapunduke pa busuba bwakupwililisha bantu bonse bakapundukanga.” <sup>25</sup> Yesu walamwambileti, “weshikupundusha bantu kubafu nekupa buyumi njame. Muntu washoma ame, nambi ufwa nakabe ne buyumi. <sup>26</sup> Kayi abo bayumi banshoma nteshi bakafwe sobwe. Sena ulashomonga?” <sup>27</sup> Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami, ndashomeshesha njamwe Mupulushi Walaiwa, Mwana wa Lesa, walikuyandika kwisa pacishi capanshi.”

### *Yesu lalilinga*

<sup>28</sup> Malita mpwalambeco, walamukuwa Maliya kanike wakendi kumbali nekumwambileti, “Lashiki Shikwiyisha, lakukunga.” <sup>29</sup> Maliya mpwalanyumfwa bwite, walanyamuka bwangu bwangu, nekwisa kuli Yesu. <sup>30</sup> Pacindici Yesu walinkatana ashika mumunshi, nsombi walikacili pamusena mpobalakumana ne Malita. <sup>31</sup> Nomba bantu balikuba munga'nda kabatontosha Maliya, mpobalaboneti lanyamuku bwangu bwangu kufuma mung'anda, balamukonka. Balikuyeyeti lenga akulilila kumanda. <sup>32</sup> Maliya mpwalashika palikuba Yesu, nekumubona, walaliwisha panshi kumyendo kwakendi nekwambeti, “Mwami, nemwanga kuno, mukwetu naliya kufwa.” <sup>33</sup> Yesu mpwalabona Maliya kalila kayi nebantu balikubapo nkabalila, walekatwa kumoyo kayi calamubaba. <sup>34</sup> Lino walabepusheti, “Mwalamubika kupeyo?” Balambeti, “Mwami, katuyani mukubone.” <sup>35</sup> Yesu walalila. <sup>36</sup> Popelapo bantu basa balambeti, “bonani, ncanga wamusuna.” <sup>37</sup> Nomba nabambi pakati pabo balambeti, “Muntuyu walashilika muntu washipilwa usa, Inga walalilwaconi kushinkilila Lazalo kwambeti nkatafwa?”

<sup>38</sup> Yesu walikacililila mucali, mpwalikuya kumanda. Lino manda alikuba amuliceni, pacishinga pa manda palikuba cilibwe. <sup>39</sup> Lino walambeti, “Cifunyeneni cilibweco.” Malita, mukwabo Lazalo walafwa, walamwambileti, “Mwami latatiki kendi kununka, pakwinga palapiti masuba ana.” <sup>40</sup> Yesu walamwipusheti, “Sena ndiya kukwambileti washoma nubone bulemu bwaLes?” <sup>41</sup> Lino bantu mpobalafunya cilibwe cisa. Yesu walalanga kwilu nekwambeti, “Ta, ndamulumbunga kwambeti mukute kunkumbula ndasenganga. <sup>42</sup> Ndicinshi kwambeti mukute kunyumfwa cindi conse. Lino ndambangeci pacebo calikoto lyabantu balipano kwambeti, bashometi njamwe mwalantuma.” <sup>43</sup> Mpwalambeco walakuwa mwakolobesheti, “Lazaro, pula!” <sup>44</sup> Popelapo muntu usa walikuba wafwa walapula kenda kaliwapombailwa bikwisa byamalila kumakasa mpaka kumyendo, cikwisa cimbi calikuba cafwekelela kumenso. Yesu walabambileti, “Mupombololeni, kayi mumuleke ende.”

### *Balapangananga sha kushina Yesu*

*(Mateyo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)*

<sup>45</sup> Bangi bantu balamushindikila Maliya, balabona bintu mbyalensa Yesu balamushoma. <sup>46</sup> Nsombi Bayuda nabambi balaya kuli bamakulene baBafalisi, kuyakubambila byonse Yesu mbyalensa. <sup>47</sup> Lino bamakulene beshimilumbo neBaFalisi balakuwa nkuta inene ya Bayuda, nekwipushaneti, “Nitwinseconi lino, pakwinga muntuyu lenshinga byeshikukankamanisha bingi? <sup>48</sup> Twamulekelela bantu bonse nibamushome, nomba Baloma nibakese bakatonongele Ng'anda ya Lesa, kayi ne mushobo wetu.”

<sup>49</sup> Nsombi umo pakati pabo, lina lyakendi Kayafa, mukulene wa beshimilumbo bonse mucaka ico, walabambileti, “Mwatabila aconi amwe! <sup>50</sup> Sena amwe nka-mulabonongeti caina kwambeti muntu umo afwile bantu bonse, kupita kwambeti mushobo wonse wonongeke?” <sup>51</sup> Cakubinga kwamba kulico nkakwalikuba kwamu-manano akendi sobwe. Pakwinga walikuba Shimilumbo Mukulene, walikushinshima

kwambeti Yesu nakafwile mushobo wa bantu. <sup>52</sup> Cakubinga nteko kwambeti kubafwila bonkowa nsombi, kubunganya pamo bana baLesi balamwaika.

<sup>53</sup> Kufumina busa busuba bamakulene ba Bayuda balatatika kupangana sha kushina Yesu. <sup>54</sup> Weco Yesu nkalikwenda pantangalala pakati pabantu. Nomba walafumako nekuya kucishi calikuba pepi necinyika, kumunshi walikukwiweti Efulemu, nkwalekala kopeloko pamo nebishikwiya bakendi.

<sup>55</sup> Kusekelela kwa Pasika kwalaseng'ena pepi. Neco bantu bangi beshikufuma kuminshi balaya ku Yelusalemu kucika cakuliswepesha, Pasika nkayitana iyamba.

<sup>56</sup> Balikumulangaula Yesu, lino mpobalabungana mu Nga'nda ya Lesi balepushaneti "Sena amwe mulayeyengaconi? Sena lesanga ku Pasika kuno?" <sup>57</sup> Nomba bamakulene beshimilumbo neBafalisi balambeti uliyense lenshibi kuli Yesu, atwinshibishe kwambeti bamwikate.

## 12

### *Yesu lananikwanga mafuta*

<sup>1</sup> Mpokwalashala masuba asanu nebumo kwambeti Pasika ishike, Yesu walaya ku Betaniya, uko kwalikuba Lazalo usa ngwalapundusha kubafu. <sup>2</sup> Balamubambila cakulya cakulemeke Yesu, ico Malita ncalabanyamfwilisha kutebeta. Lazalo walikubapo mpobalikulya pamo ne Yesu. <sup>3</sup> Lino Maliya walamanta libotolo lyamafuta anunkila nado, adula cikamba nekutatika kunanika myendo ya Yesu, kapukutisha nemishishi yakendi. Lino bantu balikuba mung'anda balanyumfwa bwema bwamafutayo. <sup>4</sup> Nomba Yuda Isikalioti, umo wa beshikwiya baYesu, uyo panyuma pakendi walamuyaba kubalwani bakendi, walambeti, <sup>5</sup> "Nomba nicani mafuta awa uliya kwaulisha mali a muwayawaya akwana 300 kwambeti apewe kubantu bapenga?" <sup>6</sup> Uku nkakwalikuba kwambeti usuni bapenga sobwe, nsombi pacebo cakwambeti walikuba kabwalala. Nendi ewalikusunga mali nekwibamo. <sup>7</sup> Yesu walambeti, "mulekeni abike mafuta awa kushikila busuba bwa kubikwa mumanda kwakame. <sup>8</sup> Pakwina bantu bapenga nimubenga nabo cindi conse, nomba ame nteshi mubenganga pamo nenjame cindi conse."

### *Bantu balapangananga shakushina Lazaro*

<sup>9</sup> Bantu bangi mpobalanyumfweti Yesu uli kuBetaniya, nabo balayako. Baliya kuya pacebo caYesu enka sobwe, nsombi balayakubona Lazaro ngwalapundusha kubafu. <sup>10</sup> Weco bamakulene beshimilumbo balapangananga shakwambeti Lazaro neye bamushine, <sup>11</sup> Pakwina pacebo ca Lazaro bantu bangi bali kubashiya nekushoma Yesu.

### *Yesu lengilinga mu Yelusalemu ne Bulemu*

*(Mateyo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)*

<sup>12</sup> Busuba bwalakonkapo bantu bangi balesa akusekelela Pasika, balanyumfweti Yesu lesanga kuYelusalemu. <sup>13</sup> Neco balamanta misampi yamalala nekuya akukumanana nendi. Kabolobesheti, "Bulemu kuli Lesi! Walelekwa uyo lesanga mulina Iya Mwami! Aleleke Mwami wa Israeli!" <sup>14</sup> Yesu walatanta mwana wa mbongolo ngobalamuletela, mbuli Mabala ncalambangeti, <sup>15</sup> Kotatina, obe munshi wa Siyoni. "Bona, Mwami wakobe lesanga, watanta mwana wa mbongolo."

<sup>16</sup> Pacindico beshikwiya bakendi baliya kunyumfwishisha. Nsombi Yesu mpwalapunduka nebulemu, empobalanuka kwambeti ibi byalembwa muMabala byalikwamba endiye, nekwambeti balamwinshila bintu ibi.

<sup>17</sup> Bantu balikuba neYesu mpwalakuwa Lazaro mumanda nekumupundusha kubafu nabo balapitilisha kwamba pabintu mbyobalabona. <sup>18</sup> Ecebo cakendi

bantu ncebalayilakukumana nendi, pakwinga balanyumfwa ceshikukankamanisha ncalensa. <sup>19</sup> Popelapo Bafalisi balatatika kwambilaneti, “Bonani afwe paliya ncetulenshinga, pakwinga bantu bonse balafwambilinga kulyendiye.”

### *Bagiliki nabambi balalangaulunga Yesu*

<sup>20</sup> Nomba kwalikuba Bagiliki nabambi pakati pabantu balaya kuYelusalemu akupaila pacindi cakusekelela. <sup>21</sup> Ba Giliki balayakubona Filipo, waku Betisaida muGalileya. Balamusengeti, “nkambo tulayandanga kubona Yesu.” <sup>22</sup> Filipo walambila Ndileya, bonse babili balaya akwambila Yesu. <sup>23</sup> Yesu walambeti, “Cilashiki cindi cakwambeti Mwana Muntu atambule bulemu bwakendi. <sup>24</sup> Kwamba cakubinga, imbuto ya witi yabula kubyalwa mubulongo nekufwa ikute kaili imo imo. Nomba yafukilwa, ikute kukula nekusema bisepo bingi. <sup>25</sup> Muntu usuni buyumi bwakendi, nakabutaye, nsombi uyo utabusuni buyumi bwakendi mucishi cino nakapewe buyumi butapu. <sup>26</sup> Muntu layandanga kunsebensela, ankonkele, kwambeti musebenshi wakame akabe nenjame kulikonse nkotinkabenga. Muntu asebensela ame, Bata nibakamupe bulemu.”

### *Yesu lambanga sha lufu lwakendi*

<sup>27</sup> “Lino ndapengenga mumoyo. Nomba ng'ambe cani? Sena ng'ambeti, 'Bata kamumpulusha pacindici ku mapensho alesanga pantangu? Nomba sobwe, pakwinga encondaleshila. <sup>28</sup> Bata kamulemekani Lina lyenu.” Popelapo kwalanyumfwika Maswi kwilu akwambeti, “ndalilemeke, kayi nimpitilishе kulilemeke.”

<sup>29</sup> Lino likoto linene lyabantu mpolyalanyumfwa maswi awo, balambeti, “Nimukunkumo wa mfula.” Nomba nabambi balambeti, “Nimungelo wambanga nendi.” <sup>30</sup> Yesu walabambileti, “Maswi aliyakunyumfwika pacebo ca Njame sobwe, nsombi nakumunyamfwa. <sup>31</sup> Lino ecindi cakwambeti cishi capanshi comboloshewe. Lino Satana, mwami wa cishi capanshi, Lesa namuwale kunsu. <sup>32</sup> Nomba ndakanyamunwa pelu, ninkabunganye bantu bonse kuli njame.” <sup>33</sup> Yesu walamba maswi awa kwambeti abaleshe mushobo walufu ndoshi akafwe nalo. <sup>34</sup> Bantu basa balamwambileti, “Milawo yetu ikute kwambeti Mupulushi Walaiwa nakabengapongowa. Nomba amwe mulambilingeti Mwana Muntu welela kunyamunwa pelu Mwana Muntu wopeloyo niyani?” <sup>35</sup> Lino Yesu walambeti, “Mumuni ucili pakati penu kwacindi cing'ana. Kamwendani, mu mumuni nkauciliko, mushinshe nkautamukoma. Pakwinga uliyense lendenga mumushinshe nkakute kwishiba nkwalenga. <sup>36</sup> Kamushomani mumuni kaucili nenjamwe kwambeti mube bantu bamunikilwa.” Yesu mpwalapwisha kwamba makani awa walafumapo nekuya kumusena nkobatenshi.

### *Bayuda baliya kushoma Yesu*

<sup>37</sup> Nambi Yesu walensa byeshikukankamanisha bingi, nsombi nabo baliya kumushoma. <sup>38</sup> Ici calenshika mbuli ncalamba mushinshimi Yesaya, “Mwami, niyani lashomo kukambauka kwetu?

Niyani labono ngofu sha Mwami?” <sup>39</sup> Neco nkamwalashoma pakwinga mbuli Yesaya kayi walambeti,

<sup>40</sup> “Lesu walabapofola menso,  
nekuyumisha mitwi yabo,  
cakwambeti menso abo nkacikonsho kubona,  
nambi kwishiba nemyoyo yabo.

Nambi kusandukila kuli njame kwambeti ndibasengule.” <sup>41</sup> Yesaya mpwalikwamba maswi awa, walikwamba sha Yesu, pacebo cakwambeti walabona bulemu bwakendi.

<sup>42</sup> Nomba nikukabeco batangunishi babo bangi balashoma Yesu. Nsombi pacebo ca kutina Bafalisi kwambeti ngababatandanya mu libungano, nkabalikwambila bantu patuba. <sup>43</sup> Balikusuna kulumbwa kubantu kupita kulumbwa ne Lesa.

*Maswi a Yesu nakomboloshe bantu*

<sup>44</sup> Neco Yesu walamba mwakolobesheti, “Muntu lanshomonga, nkalashomonga ame ndenka sobwe, nsombi lashomonga uyo walantuma. <sup>45</sup> Kayi muntu labononga ame, labononga uyo walantuma. <sup>46</sup> Ame njame mumuni, kayi ndalesa panshi pano, kwambeti uliyense lanshomo akabule kwikala mumushinshe. <sup>47</sup> Muntu anyumfwa maswi akame nomba ubula kwanyumfwa, nteshinkamomboloshe pakwinga ndiya kwisa kombolosa cishi, nsombi kwisa kupulusha. <sup>48</sup> Muntu lankananga, kayi labulunga kutambula maswi akame, mpwali weshakamomboloshe. Maswi ngondamba eshakamupeshe mulandu pa busuba bwakupwililisha! <sup>49</sup> Ici nicakubinga pakwinga nkankute kwambowa bintu mukuyeya kwakame, nsombi Bata balantuma ebalang'ambila byakwamba, ne mwakwambila. <sup>50</sup> Kayi ndicinsheti milawo njalampa ikute kupa buyumi butapu. Weco mbyonkute kwamba, nkute kwamba Bata ncobalang'ambila.”

## 13

*Yesu lasambishinga myendo ya beshikwiya bakendi*

<sup>1</sup> Kusekelela kwa Pasika mpokwalikuba pepi, Yesu walenshibeti cindi cakwambeti afume pacishi capanshi kuya kuBaishi cilashiki. Nendi walikubasuna bantu bakendi pacishi capanshi, walabasunishisha cakupwililila.

<sup>2</sup> Pacindi Yesu ne beshikwiya bakendi mpobalikulya cakulya camansailo, Satana walikuba labiki kendi mumoyo wa Yudasi, mwana wa Simoni Isikariote, miyeyo yakwambeti amuyabe Yesu kubalwani bakendi. <sup>3</sup> Yesu walikwinshiba kwambeti Baishi balamupa ngofu pabintu byonse. Kayi kwambeti walafumina kuli Lesa, kayi lakenga kuBaishi. <sup>4</sup> Neco pacindi ncobalikulya walemana nekufulula mwinjila wakendi wakunsa nekumanta cikwisa cakupukutisha nekucisunga mubukome. <sup>5</sup> Mpwalenseco waletila menshi mumbale, nekutatika kusambisha myendo yabeshikwiya bakendi, nkabapukuta necikwisa cisa ncalasunga mubukome.

<sup>6</sup> Mpwalashika pali Simoni Petulo, nendi walambeti, “Mwami, sena ngamunsambisha kumyendo?” <sup>7</sup> Yesu walamukumbuleti, “Ncondenshinga nkocinshi, nsombi nukenshibe kuntangu.” <sup>8</sup> Petulo walambeti, “Nteshi munsambishe kumyendo sobwe.” Yesu walamukumbuleti, “Na mbule kukusambisha, ekwambeti ntobe weshikwiya wakame.” <sup>9</sup> Simoni Petulo walambeti, “Mwami, nanico kamutasambishowa myendo nsombi kumakasa kayi nekumutwi.” <sup>10</sup> Yesu walamwambileti, “Muntu lasamba mubili wonse ukute kuswepa cilayandikinga nikusambowa kumyendo konka. Mwense mulaswepe kufunyakowa umo.” <sup>11</sup> Yesu walambeco pakwinga walikwinshiba kendi uyo weshakamuyabe, encalambileti, “Mwense mulaswepe kufunyakowa umo.”

<sup>12</sup> Yesu mpwalapwisha kubasambisha kumyendo, walafwala cakufwala cakendi capelu nekubwelela mpwalikuba ekala. Lino walabepusheti, “Sena muleshibi ncondenshili cisa? <sup>13</sup> Amwe mukute kunkuweti, ‘Mwiyi’ Nambi ‘Mwami.’ Ee mwela kwambeco, pakwinga njame. <sup>14</sup> Nomba ame ndeMwami kayi Shikwiyisha wenu, ndamusambishi kumyendo yenu, ekwambeti nenjamwe mwelela kusambishana kumyendo. <sup>15</sup> Lino ndamupa cilesho, kwambeti nenjamwe mwelela kwinshila nabambi mbuli ncondamwinshili. <sup>16</sup> Ndamwambilinga cakubingeti, kuliya musebenshi wapita mwami wakendi, kayi kuliya mutumwa wapita walamutuma. <sup>17</sup> Lino mpomulenshibi bintu ibi, Lesa nakamuleleke na mukacinsenga.



<sup>18</sup> “Maswi awa nkandambilinga mwense sobwe, pakwinga ndibenshi abo mbon-dalasila. Ibi bilenshiki mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, ‘Uyo walikulyela mumbale yakame walambukila.’ <sup>19</sup> Ndamwambilinga limo ibi nkabimana binshika, kwambeti mukashometi, cakubinga njame. <sup>20</sup> Nomba ndambilishingeti uliyense latambulunga mbondatumunga, latambulunga njame. Kayi lantambulunga, latambulunga walantuma.”

*Yesu lambilinga limo shakuyabwa kwakendi*  
(Mateyo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:21-23)

<sup>21</sup> Yesu mpwalambeco, walatatika kupenshewa mumoyo nekubambileti, “Ndamwambilinga cakubinga umo pakati penu nanjabe kubalwani bakame.” <sup>22</sup> Beshikwiya bakendi balatatika kulangana, kutenshibeti lambanga bani. <sup>23</sup> Yesu walikuba wekala pepi shikwiya ngwalikusuna. <sup>24</sup> Lino Simoni Petulo walamukuwa nemakasa shikwiya uyo nekumwambileti, “Bepushe nomba balambanga ani?” <sup>25</sup> Popelapo shikwiya walikuba pepi walamuyamina Yesu, nekumwipusheti, “Mwami, nomba mulambanga ani?” <sup>26</sup> Yesu walakumbuleti, “Uyo ngoshimpe shinkwa ngweshinsunse mumbale.” Lino mpwalapwa kusunsa walapa Yuda Isikaliote mwanendi Simoni Isikaliote.

<sup>27</sup> Yuda mpwalatambulowa shinkwa Satana walamwingila, popelapo Yesu walamwambileti, “Koya winse bintu mbyolayandanga kwinsa mwakufwambana.” <sup>28</sup> Necikabeco, paliya naba umo pakati abo mbwalikulya nabo walenshiba ncalamwambilinga mushoboyo. <sup>29</sup> Nomba pacebo cakwambeti Yuda ewalikusunga mali, beshikwiya balayeyeti lamutumunga kuya kula byakulya byalikuyandika pabusuba bwa Pasika, nambi byakupa bantu bapenga. <sup>30</sup> Yudasi mpwalatambula shinkwa usa, walapula pansa, kayi kwalikuba kulashipi kendi.

*Mulawo walino lino*

<sup>31</sup> Yudasi mpwalapula, Yesu walambeti, “Lino Mwana Muntu napewe bulemu, Kayi mulyendiye Lesa nalemekeshewe. <sup>32</sup> Lino na Lesa lalemekwa kupitila muMwanendi, ekwambeti, nendi Lesa nakamulemeke Mwanendi, kayi ecilenshikinga pacino cindi. <sup>33</sup> Mobana bame, ndinenu kwakacindi kang'ana, nimukanangaule, nsombi ndamwambilinga ncondalambila bamakulene ba Bayuda, ‘Nkondenga ame, amwe nkamwela kushikako.’ <sup>34</sup> Lino ndamupanga mulawo walino lino, wakwambeti musunanenga, mbuli mondamusunina, nenjamwe kamusunananga. <sup>35</sup> Pakwinga namusunanenga, bantu bonse nibakenshibeti njamwe beshikwiya bakame.”

*Yesu lambilinga Petulo eti nakamukane*  
(Mateyo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:31-34)

<sup>36</sup> Simoni Petulo walamwipusha Yesu, “Mwami, mulenga kupeyo?” Yesu walambeti, “Nkandela kuya pamo nenjobe sobwe, nsombi nukankonkele mumasuba akuntangu.” <sup>37</sup> Petulo walamwipusheti, “Mwami, ingacelakunkanisha kumukonka lino nicani? Ame ndalibambila kuyaba buyumi bwakame pacebo cenu.” <sup>38</sup> Lino Yesu walambeti, “Sena walibambila kuyaba buyumi bwakobe pacebo cakame! Cakubinga ndakwambilinga kombwe nkatana alila nunkaneti nkonjishi mankanda atatu.”

## 14

*Yesu enshila yakuya kuli Bata*

<sup>1</sup> Yesu walambila beshikwiya bakendi, “Myoyo yenu kaitashupika. Kamushomani Lesa, kayi mushome nenjame. <sup>2</sup> munga'nda muli Bata muli bipinda bingi yak-wikalamo necabula kubeco, nendalamwambila. Ndenga akumubambila misena. <sup>3</sup> Lino ndakapwisha kumubambila misena, ninkabwele kwisakumumanta, kwambeti

mukabenga nkwehinkabenga. <sup>4</sup> Cakubinga nkondenga mukwinshi, nenshila muyinshi.”

<sup>5</sup> Tomasi walambeti, “Mwami, nkatukwinshi nkomulenga, nomba nshila yakwilako ngatuyinshibaconi?” <sup>6</sup> Yesu walamukumbuleti, “ame njame nshila, kayi njame cancine ncine nebuyumi. Paliya muntu welakuya kuli Bata, kwakubula kupitila muli njame. <sup>7</sup> Pakwinga nemunjishi, nemwabeshiba Bata. Kufumina lelo mulabenshibi kayi mulababono.”

<sup>8</sup> Filipino walambeti, “Mwami tulesheni Bata kwambeti tushome.” <sup>9</sup> Yesu walamukumbuleti, “Filipo, ndekala nenu cindi citali, nomba nkotana unjinshiba? Labono ame elababono Bata. Nomba nicani ulambangeti, ‘Kotulesha Baiso? <sup>10</sup> Sena nkaulashomonga kwambeti ame nkute kwikala muli Bata, kayi Bata bakute kwikala muli njame? Maswi ngonkute kumwambila nkakute kufuma kuli njame ndenka sobwe, nsombi Bata abakute kwikala muli njame, endibo bakute kwinsa bintu byonsebi. <sup>11</sup> Kamunshomani kwambeti ame nkute kwikala muli Bata kayi Bata bakute kwikala muli njame. Nanteco, shomani ncito shakame. <sup>12</sup> Cakubinga ndambilishingeti uyo lanshomonga mulimo ngondenshinga nendi nakawinse, pakwinga ndenga kuli Bata neco nendi nakense byapita pali ibi. <sup>13</sup> Neco ciliconse ncoshimukasenge muLina lyakame, ninkacinse kwambeti Bata bakapewe bulemu kupitila mu Mwanabo. <sup>14</sup> Ninkense ciliconse ncoshi mukasenge muLina lyakame.”

### *Lesalatumunga Mushimu Uswepa*

<sup>15</sup> “Na munsuni, konkelani milawo yakame. <sup>16</sup> Lino ninkasenge Bata kwambeti, bakamupe weshikumunyamfwilisha naumbi uyo eshakekale nenu masuba onse. <sup>17</sup> Mushimu Uswepa nukamuleshe cancine ncine. Cishi nkacela kumutambula sobwe, pakwinga nkacimubono kayi nkacimwinshi. Nsombi amwe mumwinshi, pakwinga ukute kwikala muli njamwe, kayi nakekale muli njamwe kwacindi conse.

<sup>18</sup> “Nteshi ndimushiyeti bana banshiwa. Ninkese kayi kuli njamwe. <sup>19</sup> Kulashalowa kacindi kang'ana, cishi capanshi nteshi cikambonepo nsombi amwe nimukambone. Pakwinga ndemuyumi, nenjamwe nimukabe bayumi. <sup>20</sup> Pabusuba ubo nimukenshibeti Bata, nenjame tuli muntu umo, kayi amwe nenjame tuli muntu umo.

<sup>21</sup> “Muntu latambulunga milawo yakame nekwikonka, endiye unsuni. Kayi uyo unsuni ame, Bata nibakamusune. Nenjame ninkamusune, kayi nakenshibe ncombele.”

<sup>22</sup> Yuda naumbi, kutamba usa Yuda Iskaliote sobwe, walamwipusheti, “Mwami nomba ngamuliyubululaconi kuli njafwe kwakubula kuliyubulula ku cishi capanshi?”

<sup>23</sup> Yesu walambeti, uyo unsuni, nakakonke ciyisho cakame. Nabo Bata nibakamusune, ame ne Bata nitukekale mulyendiye. <sup>24</sup> Muntu utansuni, nteshakakonkele ciyisho cakame. Maswi awa ngomulanyumfunga nteyo akame sobwe, nsombi na Bata balantuma.

<sup>25</sup> Ndamwambililimo nkandicili nenjamwe. <sup>26</sup> Nsombi usa weshikumunyamfwilisha, Mushimu Uswepa uyo Bata ngoshibakatume mulina lyakame, endiye weshakamwiyishe byonse, kayi nakamwanusheni byonse ibyo mbyondalamwambila kandicili nenjamwe.

<sup>27</sup> Ndamupanga lumuno. Lumuno ndondelela kumupa. Ndamupanga lumuno lwapusana nelumuno ndocela kupa cishi capanshi. Neco myoyo yenu itashupika nambi kutina. <sup>28</sup> Mulanyumfu mpondamwambilangangeti, ndenga, nsombi ndakesanga kayi kuli njamwe. Nemunsuni, nemulakondwa kwambeti ndenga kuli Bata, pakwinga Bata bampita. <sup>29</sup> Ndamwambililimo bintu ibi nkabitana binshika, kwambeti byakenshika, mukashome. <sup>30</sup> Nteshi mpitilisho kwamba nenjamwe pakwinga Satana mwami wa cishi capanshi, lesanga. Nomba uliya ngofu palinjame, <sup>31</sup> Nomba bantu

bonse bela kwishiba kwambeti ame nsuni Bata, weco ndenshinga ncobalang'ambila. "Lino kamunyamuka twenga."

## 15

### *Yesu ecitondo ca vaini wancine ncine*

<sup>1</sup> Ame njame citondo ca vaini, nomba Bata ebalimi. <sup>2</sup> Nabo bakute kutimbula misampi iliyonse mulinjame itaseme bisepo. Nomba misampi ikutekusema bisepo Bata bakute kwibambilila cena kwambeti ikate bisepo bingi. <sup>3</sup> Amwe mulapenselwa kayi mulaswepe kendi pacebo ca maswi ngondalamwambila. <sup>4</sup> Kamwikalililani mulinjame kayi nenjame ninkekalilile muli njamwe. Kuliyawa musampi wabulakwikata kucinyina welakwikata bisepo. Copeleco nenjamwe nkamwela kwikata bisepo nankamulekalilinga muli njame.

<sup>5</sup> Ame njame citondo cancine ncine ca vaini nomba amwe njamwe misampi. Muntu uliyense eshakekalilile mulinjame, nenjame mulyendiye nakekate bisepo bingi. Weco kwakubula njame kuliyawa ncomwela kwinsa. <sup>6</sup> Namuntu nkalekalanga mulinjame, nakawalwe kunseti misampi yatemwa, ikute kuyuma. Misampi yamushoboyo ikute kubunganishiwa nekuwalwa mumulilo nekutentwa. <sup>7</sup> Namulekala mulinjame, kayi maswi akame ekala mulinjamwe, ngamunsenga ciliconse ncomwela kuyanda, nimukapewe. <sup>8</sup> Bata bakute kulemekeshewa namulekata bisepo bingi, kayi cikute kulesheti njamwe beshikwiya bakame bancine ncine.

<sup>9</sup> Mbuli Bata ncobansuni, nenjame ndimusuni amwe. Mwikalenga mu lusuno lwakame. <sup>10</sup> Namukonkelenga milawo yakame, nimwikalenga mulusuno lwakame, mbuli ame nconkute kukonkela milawo ya Bata nekwikalilila mulusuno lwabo. <sup>11</sup> "Ndamwambili ibi kwambeti kukondwa kwakame kube muli njamwe kayi kwambeti kukondwa kwenu kube kwakwana. <sup>12</sup> Mulawo wakame niwakwambeti musunanenga mbuli ncondimusuni. <sup>13</sup> Kuliya muntu ukute lusuno lwapita ulu lwakutaya buyumi bwakendi pacebo cabanendi. <sup>14</sup> Namulakonkelenga kwiyisha kwakame ekwambeti njamwe mobaname. <sup>15</sup> Nteshi ndimukuwengeti basebenshi sobwe pakwinga musebenshi nkakute kwishiba bilenshinga mwami wakendi. Nsombi ndamukungeti baname, pacebo cakwambeti byonse mbyondalanyumfwa kuli Bata ndalamwambila. <sup>16</sup> Ntamwe mwalansala sobwe, nsombi njame ndalamusala. Kayi ndalamupatula kwambeti mukekate bisepo bitalobo. Neco ciliconse ncoshimukasenge kuli Bata mulina lyakame nibakamupe. <sup>17</sup> Neco mulawo wakame niwakwambeti musunanenga.

### *Kupatwa ne cishi capanshi*

<sup>18</sup> "Na cishi capanshi cikamupate, mukanuke kwambeti calatatikila kupata njame. <sup>19</sup> Nemwekalangeti bantu bamucishi nebalamusuna, nomba pacebo cakwambeti ntamwe bamucishi capanshi sobwe. Nomba bamupela pakwinga ame ndalamusala pakati pabo, weco ntamwe banabo sobwe. <sup>20</sup> Kamwanukanga maswi asa ngondalamwambileti, 'Musebenshi nkapiti mwami wakendi.' Na balampensha, nenjamwe nibakamupenshe. Na balanyumfwa maswi akame, nibakanyumfwe maswi enu. <sup>21</sup> Nsombi nibakamwinshile bintu mbyobalenshila kulinjame, pakwinga nkabamwinshi walantuma. <sup>22</sup> Nendalabula kwisa kubeyisha, nebalabula kuba nemulandu. Nomba lino paliyawa mpobela kukanina mulandu wabo. <sup>23</sup> Muntu lapatananga nenjame, lapatananga neBata. <sup>24</sup> Nendalabula kwinsa bintu pakati pabo bitana binshiwapo nemuntu uliyense, cakubinga nebalakabulu kuba nemulandu. Nomba pakwinga balabibona, nsombi bapata ame neBata. <sup>25</sup> Nomba byalenshika mushoboyo mbuli ncecalembwa mulibuku lyabo lya milawo kwambeti, 'Balapatana nenjame kwakubula mulandu.'

<sup>26</sup> “Shikumunyamfwa lakesanga, uyo ni Mushimu weshukayubulule cancine ncine cilambanga shaBata, Ninkamutumine, nendi uyo akesa nakambele bukamboni. <sup>27</sup> Nenjamwe nimukambele bukamboni, pakwinga mulekala nenjame kufuma kumatatikilo.”

## 16

<sup>1</sup> “Ndamwambili makani awa kwambeti mutakatyompwa. <sup>2</sup> Lino nibakamutan-danye mu mandakupaililamo. Kayi cindi nicikashike cakwambeti bantu beshibaka-mushinenga nibakayeyengeti balasebenselenga Lesa. <sup>3</sup> Nibakense bintu bilico pacebo cakwambeti nkababenshi Bata kayi nenjame nkabanjinshi. <sup>4</sup> Nsombi ndamwambilinga limo bintu ibi kwambeti cindi cakashika mukanuketi ndalamwambilapo kendi. Ndiya kumwambila bintu ibi pakuyamba pakwinga ndalikuba nenu.”

### *Incito sha Mushimu Uswepa*

<sup>5</sup> Nomba lino ndenga kuli Bata balantuma, nsombi paliya nambi umo lanjipushunga kwambeti, “Ulenga kupeyo.” <sup>6</sup> “Nomba mummyoyo yenu mulesulu miyeyo yakungumana pacebo ca bintu mbyondamwambili. <sup>7</sup> Nsombi ndamwambilinga cakubinga, caina kuli njamwe kwambeti ame njenga. Pakwinga nankandenga, munyamfwilishi usa nteshi akese kuli njamwe. Nsombi ndaya ninkamutume kulinjamwe. <sup>8</sup> Lino akesa shikumunyamfwa nakababoneshe bantu ba panshi pano pabwipishi bwabo nepabululami, kayi nekombolosa kwa Mwami Lesa. <sup>9</sup> Bacimwa pacebo cakwipa kwabo pakwinga nkabashomo mulinjame. <sup>10</sup> Bacimwa pamakani abululami pakwinga ndenga kuli Bata kayi nteshi mukambonepo sobwe. <sup>11</sup> Bacimwa pashakombolosa, pakwinga Lesa lamomboloso kendi mwami lendeleshenga cishi cino.

<sup>12</sup> “Nkute Maswi angi akumwambila nsombi nkamwela kwanyumfwishisha sobwe. <sup>13</sup> Nsombi wakashika Mushimu nukamwiyishe byancine ncine. Pakwinga Nteshi ukambenga bintu byakuliyandila sobwe, nsombi bintu ibyo Bata mbyoshibakamwambilinga, endibyo mbyoshi ukambenga. Kayi nukamwiyishe bintu byakuntangu. <sup>14</sup> Nukampe bulemu pakwinga nukamante bintu kufuma kulinjame nekwisa kumwambila. <sup>15</sup> Bintu byonse byaBata nibyakame. Weco ndamwambilingeti nukamante bilafumunga kuli njame nekwisa kumwambila.

### *Miyeyo ne kusangalala*

<sup>16</sup> “Kwacindi cing'ana nteshi mukambone, nsombi pakapita kacindi cing'anowa nimukambone.”

<sup>17</sup> Beshikwiya bakendi nabambi balatatika kwipushaneti, “Nomba nicani ncalatwambilinga? Lambangeti, ‘Kwacindi cing'anowa nteshi mukambone.’ Kayi lambangeti, ‘pakwinga ndenga kuli Bata.’ <sup>18</sup> Nomba inga cilapandululunga cani, ‘Kwacindi cing'ana’ Nkatulanyumfwishishinga mbyalayandanga kutwambila.”

<sup>19</sup> Yesu walenshibeti balayandanga kumwipusha, neco walabambileti, sena mulepushanyanga pamakani ngondamwambileti, kwakacindi kang'ana nteshi mukambonepo, nsombi pakapita kacindi kang'ana kayi nimukambone? <sup>20</sup> Ndamwambilinga cakubinga kwambeti nimukalile kayi nimukongumane, nsombi cishi nicikasekelele. Amwe nimukongumane, nsombi kungumana kwenu panyuma pakendi nikukabe kusekelele. <sup>21</sup> Lino pacindi cakupulukamo mutukashi ukute kushupika pacebo cakwambeti cindi cilashiki. Nomba mwana asemwa nkakute nekuyeyako shakushupika, pakwinga kukute kuba kusekelele kwambeti mwana lasemwa. <sup>22</sup> Nenjamwe mulashupikinga lino, nsombi ninkamubone kayi. Popelapo myoyo yenu nikasekelele, kayi paliya muntu weshakamulamune kukondwa kwenu. <sup>23</sup> “Pabusuba ubo nteti mukayande kunjipusha. necikabeco ndamwambilinga cakubinga kwambeti Bata nibakamupe ciliconse nceshi mukasenge mulina lyakame. <sup>24</sup> Kushikila lelo nkamuna

musengapo cintu mulina lyakame. Nomba lino mwela kusenga mulina lyakame, neco, nimukapewe, kwambeti kukondwa kwenu kube kwakwana.”

### *Yesu lakomonga cishi capanshi*

<sup>25</sup> Ndamwambili bintu ibi mumapinda. Cindi nicikashike mposhinkambe pantagalala shaBata, ntetinkambepo mumapinda sobwe. <sup>26</sup> Busuba ubo nimukasenge kupitila mulina lyakame, ntetikukayandiketi ndimusengele kuli Bata sobwe. <sup>27</sup> Bata bamusuni pakwinga munsuni, kayi mwanshometi ndalafuma kuliBata. <sup>28</sup> Ndalafuma kuli Bata kwisa panshi pano. Lino kayi ndafumunga panshi pano kuya kuliBata.

<sup>29</sup> Beshikwiya bakendi balambeti, “Lino mulambanga mwakunyumfwika, kutamba mumapinda sobwe. <sup>30</sup> Lino tulenshibi kwambeti mubinshi byonse, neco nkatwela kumwipusha. Weco lino tulashomo kwambeti mwalafuma kuli Lesa.” <sup>31</sup> Yesu walabakumbuleti, “Sena lino empomulashomo? <sup>32</sup> Cindi nicishike, kayi cilashiki kendi, neshimumwaike uliyense kuya kwabo, nimunshiye ndenka. Nsombi nkandipo ndenka sobwe pakwinga Bata bali nenjame. <sup>33</sup> Ndamwambili bintu ibi kwambeti mube neLumuno pakushoma njame. Cishi nicikamupenshe nsombi kamuyumani pakwinga ame ndacikomo cishi capanshi.”

## 17

### *Yesu lapaililinga beshikwiya bakendi*

<sup>1</sup> Yesu mpwalamba bintu ibi, walalanga kwilu nekwambeti, “Cindi cilashiki Ta. Kamumupani bulemu mwanenu, kwambeti nendi Mwanenu amupe bulemu. <sup>2</sup> Pakwinga mwalamupa ngofu shakwendelesha bantu bonse kwambeti ape buyumi butapu kuli bonse mbomwalamupa. <sup>3</sup> Buyumi butapu nikwinshiba njamwe kayi neYesu Klistu ngomwalatuma. <sup>4</sup> Ndamuletele bulemu pacishi capanshi pakupwisha mulimo ngomwalantuma. <sup>5</sup> Neco Ta kamumpani bulemu pacino cindi ncendesanga kulinjamwe. Bulemu busa mbondalikukute kacitana cilengwa cishi.”

<sup>6</sup> “Balamwishibi cena abo mbomwalampa pano pacishicapanshi, balikuba benu, nsombi mwalampa. Kayi balakonka maswi enu. <sup>7</sup> Lino bacinshi kwambeti byonse mbyomwalampa byalafuma kulinjamwe. <sup>8</sup> Pakwinga ndalabeisha maswi ngomwalangambila kayi balatambula. Neco bacinshi kwambeti ndalafuma kuli njamwe, kayi bashoma kwambeti njamwe mwalantuma.

<sup>9</sup> “Ndabapaililinga. Nkandapaililinga cishi capanshi sobwe, nsombi ndapaililinga abo mbomwalampa pakwinga nibenu. <sup>10</sup> Byonse mbyonkute nibyenu, kayi byenu byonse nibyakame, neco nkute kupewa bulemu mulyendibo. <sup>11</sup> Lino ndesanga kulinjamwe. Nteshi mbenganga mucishi capanshi sobwe, ndesanga kulinjamwe, nsombi nabo mobacili. Ta omwaswepa kamubasunga mulina lyenu ndyomwalampa, kwambeti babeti umo mbuli njafwe ncetuli umo <sup>12</sup> Mpondalikuba nabo, ndalikubasunga nengofu nshomwalampa. Ndalabacingilila cena kayi kuliya nambi umo walataika, kufunyakowa usa walikuba welela kutaika, kwambeti byonse byalalembwa binshike.

<sup>13</sup> “Lino ndesanga kuli njamwe. Ndambanga bintu ibi nkandicili panshi pano kwambeti, kukondwa kwakame kwisule mummyoyo yabo. <sup>14</sup> Ndabeyishi maswi enu. nsombi cishi cilabapata, pakwinga nabo baliya cibusa necishi capanshi, mbuli ame ncondababula cibusa ne cishi capanshi. <sup>15</sup> Nkandasengenga kwambeti mubafunye mucishi capanshi sobwe, nsombi kwambeti mubacingilile kumulwani. <sup>16</sup> Nabo ntebo bapacishi capanshi, mbuli ame ncendabula kuba wapa cishi capanshi. <sup>17</sup> Mubaswepeshe necancine ncine kwambeti babe benu. Maswi enu ecanci ncine. <sup>18</sup> Mbuli ncemwalantuma ame pacishi capanshi pano, nenjame ndabatumu pacishi

capanshi pano. <sup>19</sup> Pacebo cabo ndalibenge kuli njamwe, kwambeti nabo balibenge kuli njamwe mucancine ncine.”

<sup>20</sup> Nkandapaililinga aba bonka sobwe, nsombi bonse beshibakanshome pacebo ca mulumbe wabo. <sup>21</sup> Ndabapaililinga kwambeti bonse bakabebamo. Mbuli amwe Ta ncomuli mulinjame, kayi nenjame ndimulinjamwe nabo bekale muli njafwe. Neco bantu bonse bakashome kwambeti mwalantuma. <sup>22</sup> Ndabapa bulemu mbomwalampa, kwambeti babe bamo, babe mbuli afwe nsetuli bamo. <sup>23</sup> Ame njikale mulyendibo, nenjamwe muli njame kwambeti babe bamo cancine ncine. Neco bantu bonse nibakenshibe kwambeti njamwe mwalantuma, kayi mubasuni mbuli ncomunsuni.

<sup>24</sup> Ndandangeti, abo mbomwalampa babe pamo nenjame uko nkoshi nkabe. Ndandangeti babone bulemu bwakame mbomwalampa, pakwinga mwalansuna kendi nkacitana cilengwa cishi capanshi. <sup>25</sup> Omwalulama Ta, cishi capanshi ciliya kumwinshiba sobwe, nsombi ame ndimwinshi, kayi aba bacinsheti njamwe mwalantuma. <sup>26</sup> Ndalabenshibisha Lina lyenu, kayi ninkapitilisha kubeyisha kwambeti lusuno ndomukute palinjame lube mulyendibo, kwambeti nenjame mbe mulyendibo.

## 18

### *Kwikatwa kwa Yesu*

*(Mateyo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Yesu mpwalapwisha kwamba walaya pamo nebishikwiya bakendi kutala kwa cisapa ca Kedroni, nkobalakengila mulibala lya bitondo bya maolifi, <sup>2</sup> Uko Yesu nebishikwiya bakendi nkobalikukumanina cindi conse. Neco Yuda walamuyaba walikwishiba musena wopelowo. <sup>3</sup> Yuda walanyamuka pamo nebashilikali baku Loma nebamalonda baku Nga'nda ya Lesa abo balatumwa nebamakulene beshimilumbo neBafalisi. Nabo balaya kulibala uko kabalibamanta malampi ne nsakamwenge kayi ne byensho byankondo. <sup>4</sup> Nomba Yesu walikwinshiba byeshibimwinshikile. Weco nendi walemana patuba, nekubepusheti, “Nomba mulayandanga bani?” <sup>5</sup> Balamukumbuleti, “tulayandanga Yesu waku Nasaleti.” Yesu walambeti, “Njame.” Yuda walamuyaba kubalwani bakendi, neye walikubapo. <sup>6</sup> Yesu mpwalabakumbuleti, “Njame,” Balabwelela kunyuma nekuwa panshi. <sup>7</sup> Kayi Yesu walabepusha, “Nomba mulayandanga bani?” Nabo balambeti, “tulandanga Yesu wa ku nazaleti.” <sup>8</sup> Yesu walambeti, “Ndamwambili eti njame, nomba na mulayandanga njame, aba balekeni bayenga.” <sup>9</sup> Walambeco kwambeti bikwanilishiwe mbyalambeti, “Ndiya kutayapo naba umo pali abo mbomwalampa.”

<sup>10</sup> Shimoni Petulo walikukute cingwebe. Walasokolola nekukwempula litwi lyakululyo lya Makasi musebenshi wa shimilumbo mukulene. <sup>11</sup> Lino Yesu walambila Petulo, “Bweshia cingwebe cakobe mumukopa. Sena ulayeyengeti mbule kunwa nkomeshi ya mapensho njobalampa Bata?”

### *Yesu kuli Anasi*

*(Mateyo 26:57-58; Maliko 14:53-54; Luka 22:54)*

<sup>12</sup> Mushilikali mukulene nebashilikali bakendi, kayi nebamalondabamuNg'anda ya Lesa, balamwikata Yesu nekumusunga. <sup>13</sup> Pakutanguna balaya nendi kuli Anasi, mupongoshi wa Kayafa, walikuba mukulene wa beshimilumbo bonse mucaka copeleco. <sup>14</sup> Kayafa eusa walambila bamakulene baBayuda kumasuba akunyuma kwambeti caina namuntu umo ufwa kupita kwambeti bantu bonse bafwe.

### *Petulo lakananga Yesu*

*(Mateyo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Shimoni Petulo neshikwiya naumbi balamukonkela Yesu. Shikwiya naumbi uyo walikuba wenshibana neshimilumbo mukulene. Lino walengila pamo ne Yesu munga'nda ya shimilumbo mukulene. <sup>16</sup> Nsombi Petulo walemana kusa pepi necishinga, usa shikwiya walikuba wenshibikwa walapula nekuya kwamba nemutukashi pacishinga kwambeti ambile Petulo engile, <sup>17</sup> Nomba mutukashi musebenshi walepusha Petulo, "Sena obe ntobe umo wa beshikwiya bamuntuyu?" Petulo walambeti, "Ame? Sobwe."

<sup>18</sup> Kwalikuba kwatontola, neco basebenshi ne bamalonda balakunka mulilo ngobalikuyota bwimene, neye Petulo walayakwimanapo kayota mulilo.

*Shimilumbo mukulene lepushunga Yesu*

*(Mateyo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka 22:66-71)*

<sup>19</sup> Pacindi copeleco shimilumbo mukulene walepusha Yesu sha beshikwiya bakendi, kayi nebintu mbyalikwiya. <sup>20</sup> Yesu walambeti, "Ame ndalikwamba mwakutasoleka ku muntu uliyense. Ndalikwiya mumanda akupaililamo kayi ne mu Nga'nda ya Lesa, bantu bonse mobakute kubungana. Ndiya kwambapo bintu mwakusoleka sobwe. <sup>21</sup> Nomba lino mulanjipushilinga cani? Kamwipushani abo balanyumfwa bintu mbyondalikwamba bacishi ncendalikwiya." <sup>22</sup> Mpwalambeco, umo wa bamalonda walikuba wemana popelapo walamuma Yesu nekwambeti, "Ngokumbula aconi mushoboyo shimilumbo mukulene?" <sup>23</sup> Yesu walamukumbuleti, "na ndamba bintu byaipa kobishumbula. Nsombi na ndamba byakubinga nomba ulangumininga cani?"

<sup>24</sup> Lino Anasi walamutuma Yesu kaliwasungwa kuli Kayafa shimilumbo mukulene.

*Petulo Lakananga Yesu*

*(Mateyo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka 22:58-62)*

<sup>25</sup> Simoni Petulo mpwalikuba wemana nkaciyota mulilo, nabambi balamwipusheti, "Sena obe ntobe umo wabeshikwiya ba muntusa?" Petulo walakaneti, "Sobwe ntame." <sup>26</sup> Musebenshi naumbi wa mukulene wabeshimilumbo bonse, mwanse muntusa Petulo ngwalakwempula litwi, walamwipusheti, "Sena ndiya kukubonapo mulibala musa nkoli nendi?" <sup>27</sup> Petulo walakana kayi, pacindi copeleco kombwe walalila.

*Yesu bamutwalanga kuli Pilato*

*(Mateyo 27:1-2,11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)*

<sup>28</sup> Mumene mene bamakulene baBayuda balamumanta Yesu kufuma kuli Kayafa nekuya nendi kunga'nda ya mwendeleshi wa Loma. Bantu bangi balashala pansa, kutina kwambeti ningababa babulakuswepa, kayi nkabela kusuminishiwa kulyako Pasika. <sup>29</sup> Neco Pilato walapulapansa nekubepusheti, "Mulamucana nemulandu cini muntuyu?" <sup>30</sup> Nabo balambeti, "Nalabula kwinsa byaipa muntuyo netuliya kumuleta kuli njamwe sobwe." <sup>31</sup> Neco Pilato walabambileti, "Mumanteni mwenga mumomboloshe kwelana ne milawo yenu." Nsombi Bayuda basa balambeti, "Afwe nkatwasuminishiwa kushina muntu sobwe." <sup>32</sup> Ibi byalenshika kwambeti maswi Yesu ngalamba sha lufu lwakendi akwanilishiwe. <sup>33</sup> Pilato walengila munga'nda yakendi kayi, nekukuwa Yesu. Walamwipusheti, "Sena obe, njobe Mwami wa Bayuda?" <sup>34</sup> Yesu walambeti, "Sena kwamba kulico nikwenu mobene, nambi pali bantu balamwambilapo sha njame?" <sup>35</sup> Pilato walambeti, "Sena ulayeyengeti njame Muyuda? Nibantu bakobe kayi ne beshimilumbo bamakulene endibo balakulete kulinjame, nomba walensa cani?" <sup>36</sup> Yesu walakumbuleti, "Bwami bwakame ntebo bwapacishi capanshi sobwe. Bwami bwakame nebwanga bwapacishi capanshi pano batuloba bakame nebalandwaninini nkondo kwambeti babule kuntwala kuli bamakulene baBayuda. Nsombi bwami bwakame ntebo bwa pacishi capanshi sobwe."

<sup>37</sup> Pilato walambeti, “Lino ekwambeti njobe Mwami ntendimo?” Yesu walambeti, “Mulalyambili mobene kwambeti njame Mwami. Ame ndalesa pacishi capanshi pano kayi ndalasesmwa nekwisa mucishi kusakwamba cancine ncine. Uliyense usuni cancine ncine ukute kunyumfwa maswi akame.” <sup>38</sup> Pilato walamwipusha Yesu, “Anu cancine ncine nicani?”

*Yesu lapingulwanga kwambeti ashinwe  
(Mateyo 27:15-31; Maliko 15:6-20; Luka 2:13-25)*

Pilato mpwalamba maswi awa, walapula kunsu kwalikuba Bayuda, nekubambileti, “Ame ndiya kumucanapo ne mulandu uli wonse muntuyu. <sup>39</sup> Nsombi kukonka cinga cenu, pacindi ca kusekelela Pasika nkute kumusungulwila muntu umo. Sena mulayandanga kwambeti ndimusungwilile Mwami waBayuda uyu?” <sup>40</sup> Popelapo nabo balolobesha nekwambeti, “Uyo sobwe nsombi Balaba.” Balaba walikuba cigabenga.

## 19

<sup>1</sup> Popelapo Pilato walamumanta Yesu ne kumukwipisha. <sup>2</sup> Lino bashilikali balabamba mushini wa myunga nekumufwalika kumutwi. Kayi balamufwalika mwinjila wamushobo wabulemu ufubeluka, <sup>3</sup> balikabesa kulyendiye nkabambeti, “Mitende, mobami ba Bayuda!” Pacindici balatatika kumuma.

<sup>4</sup> Pilato walapula pansa kayi nekubambila Bayuda, “Kamubonani ndamulete kuli njamwe, neco mwinshibe kwambeti ndiya kumucanapo ne mulandu uli wonse.” <sup>5</sup> Popelapo Yesu walapula nkali afwala mushini wa myunga kumutwi ne cakufwala cifubeluka cisa, Pilato walambeti, “Uyu muntusa.” <sup>6</sup> Bamakulene beshimilumbo nebamalonda ba mu Nga'nda ya Lesa basa mpobalabona Yesu, balolobesheti, “Mupopeni! Mupopeni!” Pilato walambeti, “Mumanteni mwenka mwenga mumupope pakwinga ame ndiya kumucanapo nemulandu.” <sup>7</sup> Bantu balambeti, “Afwe tukute mulawo, nomba twakonka mulawo wetu uyu welela kufwa, pakwinga walikwambeti, ‘Njame Mwana wa Lesa.’ ”

<sup>8</sup> Lino Pilato mpalanyumfwa maswi awa, walanyumfwa buyowa kwine. <sup>9</sup> Nomba walengila kayi munga'nda nekwipusha Yesu, “Nomba obe kwenu nikupeyo?” Nsombi Yesu nkalakumbula sobwe. <sup>10</sup> Kayi Pilato walamwipusheti, “Nicani nkolankumbulunga? Sena nkocinsheti nkute ngofu sha kukusungulula nekukupopa?” <sup>11</sup> Yesu walambeti, “Lesu, abula kumupa ngofu nemuliya kwinsapo ciliconse palinjame. Weco uyo wanjaba kuli njamwe ukute bwipishi bunene.”

<sup>12</sup> Mpwalanyumfwa maswi awa, Pilato walayandishisha kwambeti amusungulule Yesu. Nsombi Bayuda balolobesha, mwamusungulula muntuyu ekwambeti nkamwekatana ne mwami wa kuLoma. Uliyense lalyambanganga kuba mwami, ekwambeti nimulwani wamwami wa ku Loma. <sup>13</sup> Pilato mpwalanyumfweco, walamupulisha Yesu, nekwikalala pacipuna cakomboloshelapo milandu, pabusena bwalikukwiweti, “Lubansa lwa mabwe.” Mu cihebeli ukute kukwiweti, Gabata. <sup>14</sup> Nomba bwalikuba busuba bwakulibambila sha Pasika, kayi cindi calikuba muma 12 koloko munshi. Pilato walambila Bayuda, “Uyu Mwami wenu.” <sup>15</sup> Nomba nabo balolobesha nekwambeti, “Mushineni! Mushineni! Kapopwani!” Pilato walabepusheti, “Sena mpope Mwami wenu?” Bamakulene beshimilumbo balakumbuleti, “Tuliyawa Mwami naumbi sobwe, nsombi Mwami wa ku Loma enka.” <sup>16</sup> Popelapo Pilato walamutwala Yesu kulyendibo kwambeti bamupope.kufumapo Yesu walaba mumakasa abo.

*Yesu lapopwanga  
(Mateyo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43)*



<sup>17</sup> Bashilikali balamumantisha Yesu lusanda lwakendi, balapula nendi mulubansa nekuya kumusena walikukwiweti. “Cifupa ca mutwi” Mu Cihebeli bakute kwambeti “Gologota.” <sup>18</sup> Kopeloko balamupopa palusanda. Kayi balapopa bantu bambi babili, umbi kulikasa lyalulyo naumbi kulikasa lya kucipiko, Yesu nendi walikuba pakati. <sup>19</sup> Pilato walalemba cishibisho pelu palusanda. Walalembeti, “Yesu wa kuNasaleti, Mwami wa Bayuda.” <sup>20</sup> Mpwalapopela Yesu palikuba pepi neku Yelusalemu. Neco Bayuda bangi balikababelengapo. Cishibisho ici calikuba calembwa mumishobo itatu, Cihebeli ne Cilatini kayi ne Cigiliki. <sup>21</sup> Bamakulene ba beshimilumbo ba Bayuda balambila Pilato, “Kamutalembeti, Mwami wa Bayuda sobwe. Nsombi mwine ewalikulyambeti eMwami wa Bayuda.” <sup>22</sup> Nomba Pilato walambeti, “Mbyondalembe, nibibe copeleco mbuli ncondalembe.”

<sup>23</sup> Bashilikali basa mpwobalapopa Yesu, balamanta bayakufwala byakendi nekuwamunamo tumpansha tuna, mushilikali uliyense walamanta kampansha kakendi. Balamanta kayi nemwinjila wakendi uyo walikuba watungwa necikwisa cimo kayi nkawalikuba ne lupeto. <sup>24</sup> Lino bashilikali abo balambilaneti, “Katutautwamuna sobwe, nsombi twinse nsolo kwambeti twinshibe na nibani eshi aumante.” Byalenshika mushoboyo kwambeti bikwanishiwe balambwa mumabala, “Balayabana byakufwala byakame, kayi mwinjila wakame balawinshila nsolo.” Weco ncobalensa bashilikali basa.

<sup>25</sup> Nomba pepi ne lusanda palemana banyina, ne mukwabo banyina, kayi palikuba Maliya mukashendi klopa ne Mariya wa ku magdalena. <sup>26</sup> Lino Yesu mpalabona banyina ne shikwiya usa ngwalikusuna nkabalibemana pepi, walambila banyina eti, “Ma mwanenu uno.” <sup>27</sup> Walambila kayi shikwiya usa eti, “Banyoko aba.” Lino kufumina popelapo shikwiya usa walabamanta batukashi abo ne kutatika kubasunga cena kwakendi.

### *Kufwa Kwa Yesu*

*(Mateyo 27:45-46; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)*

<sup>28</sup> Yesu walenshiba kwambeti lino byonse bilakwanilishiwa. Lino kwambeti bikwanilishiwe byonse byalambwa mumabala, nendi walambeti “Nkute inyotwa.” <sup>29</sup> Popelapo palikuba nsupa yesula waini wasasa. Bashilikali basa balasabika cisambo mu waini wasasa usa, nekucisomeka kukatondo ka hisopi nekukashikisha pamulomo pakendi. <sup>30</sup> Yesu mpalalupita waini wasasa walambeti, “Byonse bilakwanilishiwa.” Lino walakotama mutwi nekufwa.

### *Balamuyasanga Yesu mumbafu*

<sup>31</sup> Bwalikuba busuba bwakulibambila sha Pasika. Bamakulene ba Bayuda nkabali kwandeti bitumbi ibyo bibe pa lusanda pa busuba bwa Sabata, pakwinga busuba bwa Sabata ubo bwalikuba bunene. Weco balamusenga Pilato kwambeti batyokole myendo ya bantu basa balikuba bapopwa nekubafunya. <sup>32</sup> Lino bashilikali balesa, nekutyokola umo pa babili basa balapopwa pamo ne Yesu. Balensa copeleco ne kumunendi usa. <sup>33</sup> Nsombi mpobalashika pali Yesu, pakubona kwambeti lafu kendi, neco baliya kutyokola myendo yakendi. <sup>34</sup> Nsombi umo wa bashilikali basa walamuyasa mumbafu ne lifumo, nomba mwalafuma milopa ne menshi. <sup>35</sup> Uyo walabona bintu ibi endiye labinshilinga bukamboni, kwambeti ne njamwe mushome. Bukamboni bwakendi nibwancine ncine, kayi mwine ucinshi kwambeti mbyalambanga nibyakubinga. <sup>36</sup> Ibi byalenshika kwambeti byalambwa mumabala bikwanilishiwe, mabala akwambeti, “Nteshi bakatyokole lifupa lyakendi nambi limo.” <sup>37</sup> Kayi kuli mabala nambi alambangeti, “Bantu nibakamwebele uyo ngobalayasa.”

*Yesu labikwanga mumanda**(Mateyo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)*

<sup>38</sup> Panyuma pakendi Yosefe wa ku Arimatea walasenga Pilato kwambeti amusuminishe kufunya citumbi ca Yesu. Yosefe walikuba weshikwiya wa Yesu, nsombi mwakusolama, pakwinga balikutina bamakulene ba Bayuda. Lino Pilato walamusuminisha, nendi walafunya citumbi ico. <sup>39</sup> Kwalesa kayi nikodemasi, usa walaya kuli Yesu mashiku pakutatika pasa. Nendi walaleta mafuta anunkila a mule asankanishiwa ne aloe, alikuba alema makilogilamu akwana 32. <sup>40</sup> Bantu babili aba balamanta mubili wa Yesu nekupomba mucikwisa caswepa ne mafuta anunkila cena, balakonka mwambo wa Bayuda. <sup>41</sup> Uko Yesu nkwalapopwa kwalikuba libala. Nomba mulibala umo mwalikuba cumbwe calino lino, citana cibikwamo muntu. <sup>42</sup> Lino bwalikuba busuba bwa kulibambila kwa Bayuda kusekelela Pasika, Nomba manda ayo alikuba pepi, balabika Yesu mopolomo.

**20***Manda abula citumbi**(Mateyo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)*

<sup>1</sup> Pabusuba bwa Sondo mumene mene nkapacili pashipa shipa, Mariya wa ku Magadalene walaya ku manda a Yesu. Mpwalashika walabona kwambeti cilibwe cisa cahunywapo kendi pacishinga ca manda. <sup>2</sup> Neco walafwamba kuya akushika kuli Simoni Petulo ne shikwiya umo usa ngwalikusuna Yesu maningi. Walabambila kwambeti, “Balamufunyumo Mwami mumanda kayi nkatucinshi nkobalamubiki.” <sup>3</sup> Popelapo Petulo ne shikwiya naumbi balapula nekuya ku manda. <sup>4</sup> Bonse babili balafwamba, nomba usa shikwiya naumbi walafwamba kupita Petulo, neco ewalatanguna kushika kumanda. <sup>5</sup> Walakotama nekubonowa bikwisa nkabili byafungana, nomba nendi liyawa kwingilamo. <sup>6</sup> Shimoni Petulo mpwalashika walayakwingila mumanda. Nomba walabonowa bikwisa byabungana nkabili popelapo, <sup>7</sup> Kayi kakwisa kasa kalikuba kumutwi kwakendi. Kakwisa aka nkakalikuba pamo ne bikwisa nabimbi bisa, nsombi kalikuba pakonka nkakali kapombwa. <sup>8</sup> Popelapo shikwiya naumbi usa walatatikila kushika ku manda, nendi walengilamo. Nomba mpwalabona bintu ibi, walashoma. <sup>9</sup> Kushikila cindi copeleco nabo basa balinkabatana banyumfwishisha maswi akwambeti Yesu welela kupunduka kubafu. <sup>10</sup> Panyuma pakendi beshikwiya basa balabwela kucomwabo.

*Yesu labonekelenga kuli Maliya wa ku Magadalene**(Mateyo 28:9-10; Maliko 16:9-11)*

<sup>11</sup> Nomba Maliya walemana pansa pamanda nkalila, nkacilila mushoboyo, walakotama nekusumbila mumanda, <sup>12</sup> walabona bangelo babili nkabali bafwala mingila ituba. Bangelo abo balikuba bekala panshi, balikuba pona citumbi ca Yesu pasa. <sup>13</sup> Nabo balamwipusheti, “Obe mutukashi, ulalilinga cani?” Nendi walakumbuleti, “Pacebo cakwambeti balamufunyumo Mwami wakame kayi nkandicinshi nkobalamubiki.” <sup>14</sup> Mpwalamba bintu ibi walacebuka nekubona muntu nkali wemana popelapo, nsombi liyawa kumwinshiba kwambeti ni Yesu. <sup>15</sup> Lino Yesu walamwipusheti, “Mutukashi obe ulalilinga cani?” Mariya nendi walikuyeya kwambeti nimusebenshi wamulibala, neco walamwambila kwambeti, “Nkambo, na njamwe mulamufunyumo, kamungambilani nkomulamubiki kwambeti njenga akumumanta.” <sup>16</sup> Yesu walambeti, “Maliya!” Nendi walacebuka nekwambeti, “Laboni!” Uku ekwambeti, “Bashikwiyisha.” <sup>17</sup> Yesu walamwambileti, “Kotanjikata pakwinga nkanta nja kuli Bata. Nsombi koya wambile bakwetu, ubambileti, ndenga kuli Bata, kayi Ebameshenu, kuli Lesa wakame kayi endiye Lesa wenu.” <sup>18</sup> Maliya

waku Magdalene walaya akwambila beshikwiya bakendi eti, “Ndamubono Mwami,” Neco walabambila byonse mbyalamwambila Mwami.

*Yesu labonekelenga kuli beshikwiya bakendi*  
(Mateyo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49)

<sup>19</sup> Mansailo mpokwalashipa pabusuba bwa Sondo, Beshikwiya basa balikuba pamo. Bishinga byalikuba byacalwa, pakwinga balikutina bamakulene ba Bayuda. Lino Yesu walesa akwimana pakati pabo nekwambeti “Lumuno lube nenjamwe!”

<sup>20</sup> Mpwalambeco walababonesha makasa akendi ne kumbafu nkwalayaswa, neco beshikwiya basa balakondwa mpobalabona Mwami. <sup>21</sup> Kayi Yesu walambeti, “Lumuno lube nenu.” Mbuli Bata balantuma, nenjame ndamutumunga. <sup>22</sup> Panyuma pakendi walabambila kayi walayoyela, “kamutambulani Mushimu Uswepa. <sup>23</sup> Bantu abo mboshi mukalekelele bwipishi bwabo nibakalekelelwe cakubinga, nombamba abo mboshi mukabule kulekelela nteshi bakalekelelwe sobwe.”

*Yesu ne Tomas*

<sup>24</sup> Umo wa basa beshikwiya balilikumi ne babili, Tomasi walikukwiweti mpundu, nkalikuba pamo ne beshikwiya banendi pacindi Yesu mpwalesa. <sup>25</sup> Lino beshikwiya banendi basa balamwambila eti, “Afwe tulamubono Mwami.” Nsombi Tomasi walambeti, “Ndabula kubona bilonda bya misupikili, nambi kutyonka cimbombo cakame kumbafu nkwalayaswa nkandela kushoma sobwe.”

<sup>26</sup> Mpopalapita masuba asanu ne atatu, beshikwiya basa balikuba munga'nda mopelomo ne Tomasi walikuba nabo. Bishinga byalikuba byacalwa, nsombi Yesu walesa, walemana pakati pabo nekwambeti, “Lumuno lube nenu!” <sup>27</sup> Mpwalambeco, walambila Tomasi eti, “Tyonka cimbombo cakobe mumbafu mwakame, kayi bona makasa akame. Kobika cimbombo cakobe apa. Cileke kutonshanya kayi ushome.” <sup>28</sup> Tomasi walambeti, “Mwami wakame! Lesa wakame!” <sup>29</sup> Yesu walambeti, “Sena ulashomo pacebo cakwambeti ulambono? bakute colwe balashomonga ncebatana babona.”

*Libuku ili ncolyalabelako*

<sup>30</sup> Yesu walensa bingashilo nabimbi bingi byeshikukankamanisha pamenso abeshikwiya bakendi, ibyo byabula kulembwa mulibuku ili. <sup>31</sup> Nsombi ibi bilalembwe kwambeti mushometi Yesu eMupulushi Walaiwa usa, Mwanendi Lesa, kwambeti mwashoma mube ne buyumi butapu mulina lyakendi.

## 21

*Yesu labonekelenga kuli beshikwiya basanu ne babili*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi Yesu walalilesa kayi kuli beshikwiya bakendi kumulonga wa Tibeliyo. <sup>2</sup> Shimoni Petro, Tomasi ne Nataniele wa kumunshi waku Kana mucishi ca Galileya, bana basa ba Sebediya, kayi ne beshikwiya nabambi babili, balikuba pamo. <sup>3</sup> Shimoni Petulo walabambileti, “Ame ndenga akwikata inswi.” Nabo balambeti, “Nenjafwe tulenga nenjobe.” Balanyamuka nekuya akwingila mubwato. Nomba mashiku baliya kwikatapo inswi. <sup>4</sup> Mpobwalaca Yesu walemana pa mutunta. Nsombi beshikwiya basa nkabalenshibeti ni Yesu. <sup>5</sup> Lino nendi walabepusha eti, “Sena muliya kwikatapo inswi?” Nabo balambeti, “Sobwe, tulabwelekowa.” <sup>6</sup> Yesu walabambileti, “Walani kombe kulubasu lwakululyo kwa bwato, nimwikate.” Naboyo balawala kombe, nombamba balalilwa kukwela kombe pakwinga kalekata inswi shingi. <sup>7</sup> Popelapo shikwiya usa Yesu ngwalikusuna maningi walambila Petulo eti, “Ni Mwami!” Shimoni Petulo mpwalanyumfwa kwambeti ni mwami, walafwala mwinjila wakendi (pakwinga walikuba lafululu mwinjila) Nomba walaliwala mu lwenje.

<sup>8</sup> Lino beshikwiya nabambi basa balesa ne bwato kumutunta, nkabadonsa kombe kesula ne nswi shingi. Nkalikuba kutali ne mutunta, nsombi walikuba pepi ne ntamwa shakwana makumi asanu ne ana. <sup>9</sup> Mpobalashika kumutunta balabona mulilo wa malasha kapali inswi ne shinkwa. <sup>10</sup> Yesu walabambileti, “kamuletani inswi shing'ana pali isho nshomulekata.” <sup>11</sup> Lino Shimoni Petulo walengila mubwato musa nekukwelela kombe kumutunta, kalikuba kekata inswi shakwana mwanda ne makumi asanu ne shitatu. Nambi inswi shalafula mushobo uyu, kombe nkakalatwamuka sobwe. <sup>12</sup> Yesu walabambileti, “Kamwisani mulye.” Nomba pa beshikwiya basa nkapalikuba nambi umo walaliyuminisha kumwipusheti, “Njobe bani?” Pakwinda balenshibeti ni Mwami. <sup>13</sup> Yesu walaya akumanta buledi ne kubapa. Walensa copeleco ne nswi shisa.

<sup>14</sup> Pacindi ici alakwana mankanda atatu akubonekela kuli beshikwiya bakendi kufuma mpalapunduka kubafu.

### *Yesu ne Petulo*

<sup>15</sup> Mpobalapwisha kulya, Yesu walepusha Simoni Petulo eti, “Obe Shimoni mwanendi Yohane, sena unsuni kupita bonse aba?” Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami, mucinshi kwambeti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga mbelele shakame.” <sup>16</sup> Yesu walamwipusha kayi katubili eti, “Obe Shimoni mwanendi Yohane, sena unsuni?” Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami mucinsheti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga mbelele shakame.” <sup>17</sup> Yesu walamwipusha kayi kabutatu eti, “Obe Simoni mwanendi Yohane, sena unsuni?” Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami mucinsheti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga mbelele shakame.” <sup>18</sup> “Ndakwambilinga cakubinga, pacindi mpowalikuba mutuloba, walikulisunga wenka beloti nekuya kulikonse nkowalikwanda. Nomba wakacembela, nukatand-abule makasa akobe kwambeti umbi akusunge beloti nekuya nenjobe nktasuni.” <sup>19</sup> (Yesu walamba bintu ibi kwambeti abenshibishe moshi akafwile Petulo kwambeti Lesa akalemekwe. Mpalambeco, walambila Petulo eti, “Nkonke.”)

<sup>20</sup> Petulo walacebuka nekubonowa shikwiya usa Yesu ngwalikwanda maningi nkamukonkela munyuma. Endiye shikwiya usa walikuba watamina pantiti pa Yesu Pacindi cakusekelela pasa nekumwipusheti, “Mwami weshi akamuyabe kubalwani benu nibani?” <sup>21</sup> Popelapo Petulo walamubona nekumwipusheti, “Mwami, nomba uyu cilyecon?” <sup>22</sup> Yesu walamwambileti, “Na ndandanga kwambeti nendi abe ne buyumi kushikila mpaka nkabwele, sena kuli obe ngaciba cani? Obe nkonke.”

<sup>23</sup> Lino lulumbi lwalanyumfwika pakati pa beshikwiya bonse kwambeti usa munabo nteshi akafwe sobwe, nsombi walambeti, “Na ndandanga kwambeti nendi akabe ne buyumi mpaka nkabwele, sena kuli obe ngaciba cani?”

<sup>24</sup> Uyu eweshikwiya usa walensa bukamboni bwa bintu byalenshika ibyo, kayi endiye walabilemba. Tucinshi kwambeti bukamboni bwakendi nibwakubinga. <sup>25</sup> Nomba kuli bintu nabimbi bingi Yesu mbyalensa. Nebyalalembwa byonse ibyo ndashoma kwambeti pacishi conse capanshi nepalakabulu mabuku akulembamo byonse ibyo.

## Incito sha Batumwa BUSANSULUSHI.

Lubuku lya Incito ni mbili ya kutatika kwa mubungano, kayi ne mowalamwaikila kufuma mu Yelusalemu, kuya ku Yudeya, ku Samaliya, kayi ne kubishi nabimbi, mbuli Yesu ncalambila beshikwiya bakendi katana atanta kwilu (1:8). Lyalalembwa ne Luka umo umo walalemba libuku lya Luka. Walikuba mung'anga kayi walikuba washako mano pakulemba mwabuya kayi cancincine. Mulumbe wakendi ne libuku lya Ncito walalembela Teofilo mu Gliki, nomba mabuku onse alikuba ayandika ku misena yonse,ponse pabili Bagliki ne Bayuda (1:1).

Libuku lya Ncito apona lyalalembwa pakati pa 60-64 A.D ngacibeco pakwinga lyalapwa kulembewa Paulo katana asungululwa kufuma mujele. Kayi Luka walendapo pamo ne mutumwa Paulo, kulayeyelwangeti mpani walalilembela mumunshi wa Antiokeya. Libuku lya Incito ni kupitilishowa kwa mulumbe wa Luka, lilatatikinga sha kuya Kwilu kwa Yesu. Cinene ncalikuyanda Luka pakulemba nicimocimo ne cisa cili mu mulumbe wakendi wa Luka. Walikuyandeti Teofilo pamo ne baklistu balikabaya kufuilako benshibe cena ncebalaishiwa, neco walalemba mwabuya mbili ya buyumi bwa Yesu, kayi ne kumwaikila kwa ciklistu.

Libuku lya Ncito lilatupanga cilesho ca mubungano utanshi ncewalikwikala ne lushomo muli Yesu. Bwikalo bwabatumwa bulatuleshenga motwelela kucinkila mungofu sha Mushimu Uswepa mukumwaya mulumbe waina ku bantu nabambi.

### **Mitwi yamakani**

Cakutanguna Mushimu Uswepa ulesanga pa beshikwiya, kayi mubungano ulatatiki kukula (1:1 mpaka 8:1)

Cakonkapo mubungano ulapenshewanga, kayi ulatatiki kumwaikila kunsu kwa Yelusalemu (8:2 mpaka 12:23)

Panyuma pakendi Paulo layinga pabulwendo bwakendi bwakutanguna (12:24 mpaka 14:28)

Libungano linene lilakumananga mu Yelusalemu kwamba pa bilayandikinga kuli bashomonga calinolino (15:1-35)

Cakonkapo Paulo layinga pabulwendo bwakendi bwatubili (15:36 mpaka 18:22)

Kayi panyuma pakendi layinga pabulwendo bwakendi tutatu (15:23 mpaka 20:38)

Paulo lekatwanga mu Yelusalemu (21-26)

Pakupwililisha balamutwalanga ku Loma (27-28)

<sup>1</sup> Kuli wasunika Teofilo; Mulibuku lya kutanguna ndalalembamo bintu byonse Yesu mbyalikwinsa ne kwiwisha <sup>2</sup> kushikila pabusuba mbwalamantwa kuya kwilu. Katana amantwa kwilu, kupitila mu ngofu sha Mushimu Uswepa, walabambila batumwa mbwalasala ncobela kwinsa. <sup>3</sup> Panyuma pa kufwa ne kupunduka kubafu, Yesu walabonekela ku batumwa bakendi tunkanda twingi, munshila shingi shapusana pusana kushomesha kwambeti nimuyumi, walabonekela kulyendibo kwa masuba makumi ana. kayi walabambila sha Bwami bwa Lesa. <sup>4</sup> Kacilinabo, Yesu walabambileti, "Kamutafuma mu Yelusalemu nanshi, mupembelele Mushimu Uswepa ngobalalaya Bata, mbuli ncondalamwambila. <sup>5</sup> Yohane walikubatisha ne menshi, nomba papita masuba ang'anowa, nimubatishiwe ne Mushimu Uswepa."

*Yesu lamantwanga kuya kwilu*

<sup>6</sup> Batumwa mpobalabungana pamo ne Yesu, balamwipusheti, "Nkambo, sena ecino cindi nceti mubweshele Bwami ku Baislayeli?"

<sup>7</sup> Yesu walabakumbuleti, “Nkacayandiketi amwe mwinshibe cindi nceti biken-shikenga bintu bili mungofu sha Bata. <sup>8</sup> Nomba Mushimu Uswepa wakesa pali njamwe nimukatambule ngofu. Kayi nimukabe bakamboni bakame ku Yelusalemu ne ku Yudeya konse kayi ne ku Samaliya, mpaka kushika kwakuma cishi capanshi.”

<sup>9</sup> Yesu mpwalapwisha kwambeco walamantwa kwilu batumwa kabebelela, kushikila likumbi mpolyabashinkilila, balacileka kumubona.

<sup>10</sup> Batumwa basa kabacili balangishisha kwilu, mwakutengashila, batuloba babili bafwala byakufwala bituba, balemana pambali pabo, <sup>11</sup> ne kubepusheti, “Amwe batuloba ba ku Galileya mwemanina cani pano kamuli mwalangishishowa mwilu? Yesu opele uyu lamantwa kufuma pakati penu kuya kwilu, nakese kayi ndendende mbuli momula mubonene kaya Kwilu.”

### *Balasalanga mpyani ya Yudasi*

<sup>12</sup> Lino basa batumwa balabwelela ku Yelusalemu kufuma ku mulundu wa ma Olifi. Palikubowa mushinso ufupi wabula kukwana ntamwa myanda likumi, kufuma ku Yelusalemu. <sup>13</sup> Mpopalengila mu Yelusalemu, balatanta mucipinda capelu mung'anda mobali kukumana. Abo balayako balikuba; Petulo ne Yohane ne Jemusi ne Ndileya ne Filipo ne Tomasi ne Batolomeyo ne Mateyo ne Jemusi Mwanendi Alufeyo ne Shimoni wa mucipani ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca Islayeli, kayi ne Yudasi mwanendi Jemusi. <sup>14</sup> Bonse balikuba balimbikila kupaila ne moyo umo, kayi palikuba Maliya banyina Yesu ne bakwabo Yesu, pamo ne batukashi nabambi.

<sup>15</sup> Mpopalapita masuba ang'ana, bashoma muli Yesu bali mwanda umo ne makumi abili, balabungana pamo, Petulo walemana pakati pabo ne kwambeti, <sup>16</sup> “Mobanse bame, calikuba celela kukwanilishiwa calalembwa mu Mabala a Lesa sha Yudasi. Mushimu Uswepa kupitila muli Dafeti, walamba sha endiye uyo walatangunina bantu kuya kwikata Yesu. <sup>17</sup> Yudasi wanga wamulikoto lyetu, wakutenga ncito njasebensanga pamo ne njafwe.” <sup>18</sup> Mali asa ngalacana pakwinsa bwipishi bulico walaula libala, mulibala umo emwalalisungilila. Walalaka panshi cakushapo libunda, walapasuka libunda ne mila yakendi yalapula panshi mbwee. <sup>19</sup> Bonse bantu balikwikala mu Yelusalemu balanyumfwa. Kwelana ne mulaka wabo, libala ilyo balalikuweti, “Akeledama.” Akeledama ekwambeti, “Libala lya milopa.”

<sup>20</sup> Petulo walapitilisha kwambeti, “Pakwinga mulibuku lya Kutembaula muli maswi alambangeti,

“Ng'anda yakendi isanduke matongo,

Kapataba muntu shikwikalamo!”

Muli kayi maswi alambangeti,

“Naumbi amante musena wancito yakendi!

<sup>21</sup> “Pacebo ico, twelela kusalapo umo pa bantu abo mbotwalikuba nabo, pacindi Mwami Yesu mpwalikuba pakati petu <sup>22</sup> kufumina pacindi Yohane mpwalikubatisha bantu, mpaka busuba Yesu mbwalamantwa kufuma pakati petu ne kuya kwilu. Umo wa bantu aba abe kamboni pamo ne njafwe, pa shakupunduka kubafu kwa Yesu.”

<sup>23</sup> Neco balasalapo batuloba babili Yosefe Balasaba, lina lyakendi nalimbi ni Yusito, kayi ne Matiya. <sup>24</sup> Neco, balapaiti, “Nkambo Lesa, njamwe mwishi myoyo ya bantu bonse, kamutuleshani uyo ngomulasalapo pa batuloba babili aba, <sup>25</sup> kwambeti amante ncito iyi ya butumwa, njalashiya Yudasi, uyo walafwa ne kuya kumusena wamwelela.” <sup>26</sup> Panyuma pakendi balabauma nsolo pa batuloba babili aba. Nsolo yalawila Matiya, neco walaba palikoto lya batumwa likumi ne umo.

## 2

*Kwisa kwa Mushimu Uswepa*

<sup>1</sup> Lino mpobwalashika busuba bwa Pentekosite, beshikwiya bonse balabungana pamo mung'anda. <sup>2</sup> Popelapo kwilu kwalanyufwika mukokomo ulyeti walukupwe lwangofu ne kwisa kwisula mung'anda njobalikubamo. <sup>3</sup> Balabona nsakamwenge shamulilo, shalikuboneketi ndemi kashipansana ne kwisa kwikala pali umo ne umo. <sup>4</sup> Bonse balesulilwa ne Mushimu Uswepa ne kutatika kwamba mumilaka yapusana pusana, Mushimu ewalikubambisheco.

<sup>5</sup> Lino mu Yelusalemu mwalikuba Bayuda nabambi balikusuna Lesa, balafumina mubishi byonse bya pacishi capanshi. <sup>6</sup> Mpobalanyumfwa usa mukokomo, bantu bangi balabungana pamo. Bonse balapwilwa mano pakwinga umo ne umo wala-banyumfwa bashoma basa kabamba mumulaka wakendi mwine. <sup>7</sup> Balakankamana kwine ne kwambeti, "Sena aba bonse balabanga ntebo ba ku Galileya? <sup>8</sup> Inga cilabeconi kwambeti uliyense pakati petu lanyumfunga kabamba mulaka wakendi mwine? <sup>9</sup> Tobambi twafuma ku Apati ne ku Midiya ne ku Elamu ne ku Mesopotamiya ne ku Yudeya ne ku Kapadokiya ne ku Ponto ne ku Asiya, <sup>10</sup> ne ku Filigiya ne ku Pamfiliya ne ku Injipito ne kubimpansha bya Libya pepi ne ku Kulene. Tobambi tobensu tulafumini ku Loma. <sup>11</sup> Nabambi ni Bayuda ne bantu nabambi basumina ciyisho ca Ciyuda. Tobambi toba ku Kelete ne baku Alabu. Nomba twense tulabanyumfunga kabamba mumilaka yetu ncito sha ngofu sha Lesa!"

<sup>12</sup> Bonse balakankamana ne kupwilwa mano, balatatika kwipushana umo ne munendi, "Inga nicani ici?"

<sup>13</sup> Nomba nabambi balatatikowa kuseka ne kwambeti, "Balakolewa waini."

### *Petulo lambilinga bantu*

<sup>14</sup> Petulo walemana pamo ne batumwa banendi likumi ne umo, ne kwamba maswi akubilikisha, "Amwe Bayuda, pamo ne njamwe mwekala mu Yelusalemu muno, kamukutikani kayi munyumfwishishe maswi akame. <sup>15</sup> Aba bantu nkabakolewa waini mbuli ncomulabayeyelenga, cino cindi cicili muma 9 koloko mumenemene. <sup>16</sup> Ici encalamba mushinshimi Yoweli, kwambeti,

<sup>17</sup> "Lesu lambangeti,

Mu masuba akupwililisha ninketile Mushimu wakame mubantu bonse, bana benu batuloba ne batukashi,

Nibakakambaukenga shanjame. Mispela nibakabonenga bintu byakame mucimbon-  
imboni,

Bamacekulu nibakalotenga maloto.

<sup>18</sup> Cakubinga mumasuba opelawo ninketile Mushimu wakame mubasha bakame batuloba ne batukashi, Nibakakambaukenga shanjame.

<sup>19</sup> Ninkense bikankamanisha mwilu, pano pacishi capanshi nipakabe bingashilo ibi, milopa, mulilo ne bwishi bwatikama.

<sup>20</sup> Lisuba nilikashipe mbii mbuli mushinshe ne mwenshi nukafubele pyuu, mbuli milopa, kabutana bushika busuba bunene buyosha bwakame Ndekali Mwami.

<sup>21</sup> Popelapo uliyenseti akakuwe Mwami kwambeti amunyamfwe nakapuluke."

<sup>22</sup> Petulo walapitilisha kwambeti, "Amwe Baislayeli, kamunyumfwani maswi awa, alabanga sha Yesu waku Nazaleti. Lesu walashomesha kwambeti walamutuma kuli njamwe pakwinsa bishomesho byangofu ne bishikukankamanisha, kayi ne bingashilo. Mucinshico, pakwinga byalenshika pakati penu. <sup>23</sup> Lesu walikuba

wabibambilalimo kwambeti, Yesu nakayabwe kuli njamwe ne kumushina pakumutwala mumakasa abantu baipa abo balamupopa palusanda. <sup>24</sup> Nomba Lesa walamusungulula kubishikubaba bya lufu ne kumupundusha kubafu, pakwinga calikuba capatali kwambeti lufu lumukome.” <sup>25</sup> Dafeti pakwamba sha endiye walambeti,

“Ndalikubona Mwami Lesa pamenso pakame cindi conse, Pakwinga uli kucikasa cakame calulyo kwambeti kantatenkana.

<sup>26</sup> Ecebo cakendi moyo wakame walakondwa, kayi ndalikwamba mwakusangalala.

Cakubinga nawo mubili wakame nukapumwine mukupembelela,

<sup>27</sup> Pakwinga nteti mukanshiye mumanda,

nambi kulekelesha musebenshi wenu washomeka kubola,

<sup>28</sup> Mulandeshe nshila sha kubuyumi, kayi kuba ne njamwe nikukankondweleshe kwine.”

<sup>29</sup> Kayi Petulo walapitilisha kwamba, “Mobanse bame ndamwambilishingeti, ‘cikokwe wetu Dafeti walafwa, ne manda ngwalabikwamo mpwacili pano nelelo.’

<sup>30</sup> Kacili muyumi, walikuba mushinshimi, kayi walikwinshiba Lesa ncalamulaya pakulumbileti, umo wabashikululwa bakendi nakabe Mwami mbuli Dafeti.” <sup>31</sup> Anu Dafeti walabonenalimo sha kupunduka kubafu kwa Klistu kwambeti

“Nteti nkamushiye mu manda,

kayi ne mubili wakendi uliya kubolapo sobwe!”

<sup>32</sup> Twense pano tobakamboni bamakani awa, akwambeti Lesa walapundusha Yesuyu kubafu. <sup>33</sup> Walasumpulwa ne kuya kwikala kucikasa ca kululyo ca Lesa ne kutambula Mushimu Uswepa, uwo Lesa Baishi ngobalamulaya. Ibi mbyomulabononga ne kunyumfwa ecipo ncalatutumini. <sup>34</sup> Dafeti uliya kuya kwilu sobwe, nsombi nendi ewalambeti,

“Mwami Lesa, walambila Mwami wakame kwambeti, Ikala kucikasa cakame cakululyo,

<sup>35</sup> mpaka nkasandule balwani bakobe bakabe cakulyatapo myendo yakobe.”

<sup>36</sup> Kayi Petulo walapitilisha kwambeti, “Bonse Baislayeli mwinshibe lino kwambeti, Yesu usa ngomwalapopa palusanda, Lesa walamusala kuba Mwami ne Klistu.”

<sup>37</sup> Lino basa bantu mpobalanyumfweco, balayaswa kumoyo. Balamwipusha Petulo ne batumwa banendi, “Mobanse bame nicani ncotitwinse afwe?” <sup>38</sup> Petulo walabambileti, “Shiyani bwipishi, umo ne umo abatishiwe mu Lina Iya Yesu Klistu. Mwenseco bwipishi bwenu nibulekelelwe, kayi nimutambule Mushimu Uswepa, cipo ca Lesa. <sup>39</sup> Lesa walalailisha amwe, bana benu ne bantu bonse bekala kutali, abo Mwami Lesa wetu mbweshakakuwe.”

<sup>40</sup> Petulo walamba maswi angi, ne kubacenjesheti, “Lipulusheni mobene ku cisubulo ceti cise pa bantu baipa aba.”

<sup>41</sup> Popelapo bantu balatambula maswi akendi balabatishiwa. Pabusuba bopelobo bantu myanda makumi atatu balaba kulubasu Iwa beshikwiya. <sup>42</sup> Bantu abo balikuyandishisha kwiya ku batumwa. Balikubangana pamo lyonse kayi balikulyela pamo shinkwa kayi ne kupaila pamo.

### *Mikalilo ya baklistu bakutanguna*

<sup>43</sup> Bantu balaba ne buyowa pakubona bishikunkamanisha ne bingashilo bingi Lesa mbyalikwinsa kupitila batumwa. <sup>44</sup> Abo bonse balikuba bashoma muli Yesu balikuba bekatana pamo ne kuyabana bintu byabo. <sup>45</sup> Balikulisha mabala abo ne bintu byabo, kayi ne kuyabanya kuli umo ne umo kwelana ne kubulilwa kwakendi.



<sup>46</sup> Busuba ne busuba balikubungana pamo mulubuwa lwa Ng'anda ya Lesa ne moyo umo, kayi balikukuwa banabo kumanda kwabo kuya kulyela pamo. Balikulya cakulya mwakukondwa, ne myoyo yasunguluka, <sup>47</sup> kabatembaula Lesa, kayi bantu bonse balikulesha kwina moyo kuyendibo. Busuba ne busuba, Lesa walikuyungisha cibelengelo ca bantu balikutambula lupulusho.

### 3

#### *Petulo lasengulunga muntu mulema myendo*

<sup>1</sup> Lino busuba nabumbi Petulo ne Yohane balikuya ku Ng'anda ya Lesa cindi ca 3 koloko mansailo, kuya kupaila. <sup>2</sup> Bantu nabambi balaleta muntu walasemwa kali mulema myendo. Masuba onse balikumubika pa cishinga ca Ng'anda ya Lesa, calikukwiweti "Cishinga Capa," Kwambeti asengenga bantu balengilinga mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa. <sup>3</sup> Uyu muntu mpwalabona Petulo ne Yohane kabengila mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa, walabasengeti, "Kamumpako kantu." <sup>4</sup> Balo balamulangishisha, popelapo Petulo walamwambileti, "Kotulangishisha!" <sup>5</sup> Nendi walabangishisha kayeyeti natambuleko kantu. <sup>6</sup> Nomba Petulo walamwambileti, "Mali ndiyawa, nsombi nindikupe cintu nconkute. Mu Lina Iya Yesu Klistu waku Nasaleti, Imana wende!" <sup>7</sup> Walamwikata kucikasa cakululyo, ne kumunyamfwilisha kwimana. Popelapo bimpanta ne tupondopashi twakendi twalayuma yuma. <sup>8</sup> Walaulukila mwilu, walemana nji! ne kutatika kwenda kaculauka culauka, walengila mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa pamo nendibo kalyendela mwine, katembaula Lesa. <sup>9</sup> Bantu bonse balamubona kenda ne kutembaula Lesa. <sup>10</sup> Balamwinshibeti endiye walikwikala pa Cishinga Capa ca Ng'anda ya Lesa. Ici calenshika ku muntuyu calabakankamanisha ne kubapwisha mano.

#### *Petulo lambanga ku bantu*

<sup>11</sup> Bantu bonse, balakankamana kwine, balafwambila kumukushi walikukwiweti, "Mukushi wa Solomoni." Uko kwalikuba Petulo ne Yohane, balacana usa muntu kali wabekatilila. <sup>12</sup> Petulo mpwalaboneco walamba nabo bantu abo, walambeti, "Amwe Baislayeli mulakankamanangeconi? Mulatulangangeconi cisa eti muntuyu tulamwendeshe ne ngofu shetu tobene? Sena mulayeyengeti afwe njafwe tukute kupaila Lesa kupita amwe? <sup>13</sup> Nteco ico sobwe, Lesa wa Abulahamu, Lesa wa Isake, Lesa Yakobo, kayi Lesa wa bamashali betu, elapa bulemeneno Yesu musebenshi wakendi. Amwe ngomwalatwala mu makasa a bendeleshi ne kumukana pamenso pa Pilato, nendi kayanda kumusungulula. <sup>14</sup> Nsombi mwalakana musebenshi washomeka kayi walulama, mwalasenga Pilato kwambeti, amusungulwile kapondo usa. <sup>15</sup> Mwalashina citente ca buyumi, nsombi Lesa walamupundusha kubafu, kayi afwe tobakamboni pa makani awa. <sup>16</sup> Muntuyu ngomulabononga kayi ngomwinshi, lashomo lina Iya Yesu. Lushomo ndwakute muli Yesu, elulayumishi myendo yakendi, kwambeti abe cena, mbuli ncomulamubononga mwense."

<sup>17</sup> Kayi ndicinshi mobanse bame kwambeti, amwe ne batangunishi benu mwalensa ibi mwakubula kwinshiba. <sup>18</sup> Nomba Lesa walambilalimo kubashinshimi bonse kwambeti, Klistu nakapenshewe, neco walacikwanilisha ndendende. <sup>19</sup> Neco shiyani bwipishi, bwelelani kuli Lesa kwambeti afunye bwipishi bwenu, <sup>20</sup> na mwinseco, cindi cakatontoshi keshikufuma pamenso pa Mwami Lesa nikakamushikile, kayi nakamutumine Klistu Yesu uyo Lesa ngwalasalilalimo cebo ca njamwe. <sup>21</sup> Uyo nendi walatambulwa Kwilu mpaka kushika cindi cakubambulula bintu, mbuli Lesa ncalamba kupitila mubashinshimi bakendi bakulukulu bashomeka. <sup>22</sup> Mose walambeti, Lesa Mwami wenu nakapundushepo umo pakati pabanse benu uyo eshakabe mushinshimi ulyeti ame. Mukamunyumfwilenga mbyeti akamwambilenga

byonse. <sup>23</sup> Uliyense eshakabule kunyumfwila mushinshimi uyo nibakamufunye pa bantu ba Lesa ne kumononga. <sup>24</sup> Bashinshimi bonse balikwambapo, kutatikila Samiyele, mpaka bashinshimi bonse balabako panyuma pakendi, balikukambauka sha masuba ano. <sup>25</sup> Kushomesha kwa Lesa kupitila mubashinshimi bakendi nikwenu, kayi mukutemo lubasu mu cipangano ncalabamba Lesa ne bamashali benu bakulukulu. Mbuli ncalambila Abulahamu kwambeti, Kupitila mubashukulu bakobe, ninkape colwe mishobo yonse ya pacishi capanshi. <sup>26</sup> Neco Lesa walasala musebenshi wakendi, cakutanguna walamutuma kuli njamwe, kwambeti amupe colwe pakunyamfwilisha uliyense kushiya nshila shakendi shaipa.

## 4

### *Petulo ne Yohane bali kunkuta ya Bayuda*

<sup>1</sup> Petulo kacamba ne basa bantu, kali pamo ne Yohane, kwalesa beshimilumbo nabambi, pamo ne mukulene wa bamalonda baku Ng'anda ya Lesa, ne Basaduki nabambi. <sup>2</sup> Balikuba bakalala pacebo cakwambeti, batumwa babili basa balikwiyisha bantu ne kukambauka sha kupunduka kwa Yesu. <sup>3</sup> Neco balabekata ne kubabika mujele cindi ca mansailo kakuli kulashipuluku, kwambeti bekalemo mpaka lilo mumene. <sup>4</sup> Nikukabeco, bantu bangi balanyumfwa maswi abatunwa basa balashoma. Cibelengelo cabashoma calakwana myanda makumi asanu.

<sup>5</sup> Mpobwalaca mumene, batangunishi ba Bayuda ne bamakulene babo ne beshikwiyisha Milawo ya Mose, balabungana mu Yelusalemu. <sup>6</sup> Popelapo palikuba Mukulene wa Beshimilumbo bonse Anasi ne Kayafa ne Yohane ne Alesandulo ne nabambi bamumukowa wa Shimilumbo Mukulene. <sup>7</sup> Balemanika Petulo ne Yohane pakati ne kubepusheti, "Mwacikonshaconi kwinsa cisa, nambi mwensa cisa mungofu shabani?"

<sup>8</sup> Petulo, pakwisulilwa ne Mushimu Uswepa, walabakumbuleti, "Amwe batangunishi ba bantu, ne njamwe bamakulene muli pano. <sup>9</sup> Pakwinga mulatwipushunga lelo pa ncito yaina yalenshika pa muntu mulema usa ne kusengulwa kwakendi, <sup>10</sup> lino mwinshibe mwense, ne Baislayeli nabambi, uyu muntu wemana pamenso penu wapola cakupwililila, pacebo cangofu sha lina lya Yesu Klistu waku Nasaleti, usa ngomwalapopa palusanda, Lesa ngwalapundusha kubafu." <sup>11</sup> Kwamba sha Yesu, Mabala Lesa alambangeti, "Libwe ndyomwalakana mobeshikwibaka ng'anda Lyopelyo lyalaba libwe Lyayandika kupita onse."

<sup>12</sup> Paliya muntu nakaba umo, welela kupulusha bantu, nsombi Yesu enkowa, pakwinga paliya lina nalimbi pacishi capanshi, Lesa ndyalapa muntu naumbi, lyelela kutupulusha.

<sup>13</sup> Ba munkuta mpobalabona kubula buyowa kwa Petulo ne Yohane, balakankamana, pakwinga balikuba bantu bulyo, babula lwiyo. Popelapo balenshibeti, balikwenda pamo ne Yesu. <sup>14</sup> Mpobalabona usa muntu walasengulwa kaliwemana pepi ne Petulo ne Yohane, balabula pa kubatotekela. <sup>15</sup> Balabambileti, bapule munkuta. Balo bashala kabalifwiya. <sup>16</sup> Balambeti, "Inga tubensaconi bantu aba? Bantu bonse bekala mu Yelusalemu bacinshi ncobensa bantu aba cikankamanisha ncotwelela kubula kucikana sobwe. <sup>17</sup> Nomba pakutina kwambeti awa makani katayampuwo, katubatinishani kwambeti, kabatambanga sha Yesu babandikanga ne muntu uliyense." <sup>18</sup> Mpobalalifwiyeco, balabakuwa ne kubambilisheti, kabatashumbulanga, nambi kwiyisha sha Yesu.

<sup>19</sup> Nomba Petulo ne Yohane balabakumbuleti, "Kamulyomboloshani mobene, nicipeyo calulama pamenso a Lesa, kunyumfwila amwe? Nambi kunyumfwila

Lesa? <sup>20</sup> Mwandu afwe, nkatwelela kucileka kwambapo pabintu mbyotwalabona ne kubinyumfwa.” <sup>21</sup> Nomba bankuta balabatinisha mwangofu, ne kubasungulula. Balacana kwambeti nkabelela kubapa cisubulo, pakwinga bantu bonse balikabatembaula Lesa palico calenshika. <sup>22</sup> Usa muntu walasengulwa munshila yakankamanisha walikuba ne byaka byapita makumi ana.

### *Beshikwiya balapailinga pamo*

<sup>23</sup> Petulo ne Yohane mpobalasungululwa, balaya kwambila banabo mbyobalambilwa ne beshimilumbo bamakulene ne bamakulene Baciya. <sup>24</sup> Bashoma mpobalanyumfweco, balapaila pamo ne moyo umo. Balambeti, “Mwami Lesa, njamwe mwalalenga kwilu, ne cishi capanshi ne lwenje, kayi ne byonse bilimo.”

<sup>25</sup> Kupitila mu Mushimu Uswepa mwalamba ku mushali wetu mukulukulu Dafeti, musebenshi wenu uyo walambeti,

Niciyani calakalalisha bantu batamwishi Lesa, inga bantu balapanganina cani bintu byabulyo?

<sup>26</sup> Bami bapacishi capanshi balalibambila, nabo bendeleshi balabungana pamo kulwana ne Lesa, kayi ne Wasalwa wakendi.

<sup>27</sup> “Nicakubinga, Helode ne Ponsho Pilato, balabungana mu munshi muno, pamo ne bantu batamwinshi Lesa, kayi ne Baislayeli, kwambeti balwane ne Yesu musebenshi wenu Washomeka uyo ngomwalasala kuba Mesiya.

*(Luka 23:7-11; Mateyo 27:1-2; Maliko 15:1; Yohane 18:28)*

<sup>28</sup> “Neco, balenseco, amwe ncomwalabamba kendi mungofu shenu, kwelana ne kuyanda kwenu kwambeti celela kwishika. <sup>29</sup> Neco Mwami, kamubonani ncebalatutinishinga, kamutunyamfwilishako tobasebenshi benu, kwambeti twambenga maswi enu kwakubula buyowa. <sup>30</sup> Tandabulani cikasa cenu kwambeti bantu basengulwe, bingashilo ne bishikukankamanisha, binshike mu lina lya Yesu musebenshi wenu washomeka.”

<sup>31</sup> Mpobalapwisha kupaila, ng'anda njobalikuba babunganamo yalatatika kutekana. Bonse balesulilwa ne Mushimu Uswepa, balatatika kwamba maswi a Lesa kwakubula buyowa.

### *Kuyabana bintu byabo*

<sup>32</sup> Likoto lya bashoma Lesa balikuba ne moyo umo ne miyeyo imo. Paliya muntu walikuba ne muyeyo wakwambeti, “Ibi mbyonkute nibyakame ndenka.” Bonse balikuyabana bintu mbyobalikukute. <sup>33</sup> Batumwa balikukute bukamboni bwangofu bwa kwambeti Yesu cakubinga walapunduka kubafu. Bonse Lesa walikubaleleka kwine. <sup>34</sup> Nkapalikuba wabulilwa pakati pabo, pakwinga abo balikukute mabala, nambi manda, balikulishapo ne kuleta mali kuli batumwa. <sup>35</sup> Nabo batumwa balikuyaba mali ku muntu uliyense kwelana ne kubulilwa kwakendi.

<sup>36</sup> Palikuba muntu walikukwiweti Yosefe, wamucikombo ca Levi, walasemenwa ku Saipulasi, uyo batumwa ngobalatumwika lina eti Banabasi, uku ekwambeti, “Shikuyuminisha.” <sup>37</sup> Nendi walaulisha libala lyakendi, ne kuleta mali kuli batumwa.

## 5

### *Hananiya ne Safila*

<sup>1</sup> Lino palikuba muntu naumbi lina lyakendi Hananiya ne Safila mukashendi, nabo balaulisha libala lyabo. <sup>2</sup> Walanyumfwana ne mukashendi, ne kufunyapo mali ngobalaulisha libala, ambi walatwala kuli batumwa. <sup>3</sup> Petulo walamwipusheti, “Hananiya obe, nipacebo cini ulamusuminishi Satana kwingila mumoyo wakobe cakwinseti ulatitiki kubepa Mushimu Uswepa, ne kufunyapo mali ngolaulishi libala

lyakobe? <sup>4</sup> Sena libala nkalyanga lyakobe kotana ulyulisha? kayi mpowaulisha libala, sena nkowakutenga mali mumakasa akobe? Nkodayandikanga kwisa cisa? Apa uliya kubepa muntu sobwe, nsombi ulabepe Lesa.” <sup>5</sup> Hananiya mpwalanyumfwa maswi awa, walawa panshi ne kufwa popelapo. Ici calabayosha kwine bantu bonse balanyumfwako calenshika. <sup>6</sup> Batuloba misepela balesa kufungaila citumbico mucikwisa, balacinyamuna ne kuya kubika mu manda.

<sup>7</sup> Mpopalapita maola atatu, nendi mukashendi walengila mung'anda katacinshi cilenshiki. <sup>8</sup> Petulo walamwipusheti, “Kong'ambila cena, sena awa emali onka ngomwaulisha libala lyenu? Mutukashuyo walakumbuleti, ‘Ee, wopelowo emulo wakendi.’ <sup>9</sup> Kayi Petulo walamwipusheti, ‘Inga wasuminina cani kwambeti mwelekeshe Mushimu wa Mwami? Bantu bangakubika baibenu balipansa pa cishinga apa, nenjobe nibakumante.” <sup>10</sup> Nendi popelapo walawa panshi pamyendo ya Petulo, ne kufwa. Mpobalengila batuloba misepela basa, balacana kali wafwa kendi. Balanyamuna citumbi ne kuya kubika mu manda pepi ne mpobabika baibendi. <sup>11</sup> Mubungano wonse ne bantu bonse nabambi, balanyumfwako balaba ne buyowa.

### *Batumwa balenshinga bishikukankamanisha bingi*

<sup>12</sup> Batumwa balensa bingashilo ne bishikukankamanisha bingi pakati pa bantu. Bonse bashoma Klistu balikubungana pamo mu Mukushi wa Solomoni. <sup>13</sup> Paliya naba umo walikuba kunsu kwalikoto walalibanda kwambeti abunganenga nabo, nsombi ne kukabeco bantu balikubalumbaisha. <sup>14</sup> Bantu bashoma muli Lesa balatatika kufulilako, cakwinseti lyalaba likoto linene lya batuloba ne batukashi. <sup>15</sup> Pacebo ca bintu byalikwinsa batumwa, bantu bangi balatatika kuleta nekoneka balwashi babo pa malili ne pa mpasa munshila, kwambeti Petulo apitanga, mpani cifunsha cakendi ngacibakumyako balwashi. <sup>16</sup> Makoto abantu alesa kufuma muminshi yashinguluka Yelusalemu balikwisa kabali banyamuna balwashi ne bekatwa ne mishimu yaipa, kayi bonse balikusengulwa.

### *Batumwa balapenshewanga*

<sup>17</sup> Popelapo Mukulene wa Beshimilumbo, ne banendi ba mucipani ca Basaduki mulanyumfwa munyono. Neco balayeya kwinsapo kantu. <sup>18</sup> Balabekata batumwa basa ne kubacalila mujele. <sup>19</sup> Nomba cindi camashiku, mungelo wa Mwami walabicalula bisasa bya jele ne kubapulishamo ne kubambileti, <sup>20</sup> “Kamuyani mwambile bantu bonse mu Ng'anda ya Lesa maswi abuyumi ubu bwalinolino.” <sup>21</sup> Basa batumwa balanyumfwa, balengila mu lubuwa wa Ng'anda ya Lesa mumenemene ne kutatika kwiyisha.

Mukulene wa Beshimilumbo mpwalashika ne banendi, walakuwa libungano lya bamakulene Baciya. Walatuma bamalonda baku Ng'anda ya Lesa kwambeti benga babamante batumwa basa ku Jele. <sup>22</sup> Nomba mpobalashika kujele, baliya kubacanamo sobwe. Mpobalabwelako balabambileti, <sup>23</sup> “Tulacana bishinga byakujele kabili byacalwa ne kupinkwa cena cena, kayi ne bamalonda kabali bemana ncili pacishinga. Nomba mpotulacalulu bisasa, tuliya kucanamo muntu naba umo sobwe.” <sup>24</sup> Mukulene wa bamalonda baku Ng'anda ya Lesa ne beshimilumbo bamakulene mpobalanyumfwa awa maswi, balapwilwa mano ne kuyeyeti nicani ceticinshike. <sup>25</sup> Muntu naumbi walesa kubambileti, “Kamunyumfwani! Basa bantu mbomwacalila mujele, bali mu Ng'anda ya Lesa baleyishinga bantu.” <sup>26</sup> Popelapo mukulene wa bamalonda, pamo ne bashilikali nabambi, balaya kubamanta batumwa. Nsombi baliya kubakakatisha batumwa, pakwinga balikutina bantu kwambeti ngababapwaya mabwe.

<sup>27</sup> Mpobalaleta batumwa basa, balabemanika pamenso pa nkuta inene ya Bayuda, apo Mukulene wa Beshimilumbo mpwalatatika kubepusha. <sup>28</sup> Walambeti, “Mucinshi

cena kwambeti, twalamukanisha mwangofu kwambeti, kamutayishanga mulina lya Yesu, nsombi amwe mulamwaya biyisho byenu mu Yelusalemu monse, kayi mulayandanga kutusambila lufu lwa muntuyu?”<sup>29</sup> Nomba Petulo ne batumwa banendi balakumbuleti, “Twelela kunyumfwila Lesa, kupita kunyumfwila bantu.<sup>30</sup> Amwe mwalashina Yesu pakumupopa pa lusanda. Nomba Lesa wa bamashali betu bakulukulu walamupundusha kubafu.<sup>31</sup> walamusumpula epeloyo ne kumubika kucikasa cakendi cakululyo kuba mutangunishi ne Mupulushi. Walenseco kwambeti ape cindi Baislayeli cakusanduka kufuma ku bwipishi bwabo, kwambeti Lesa abalekelele.<sup>32</sup> Njafwe bakamboni ba bintu ibi, ne Mushimu Uswepa uyo Lesa ngwakute kupeti cipo kubantu bakute kumunyumfwila.”

### *Gamaliyele lacenjeshenga bamakulene ba Bayuda*

<sup>33</sup> Bomboloshi bankuta inene mpobalanyumfweco, balakalala kabayanda kubashina.<sup>34</sup> Nomba Mufalisi naumbi pakati pabo, lina lyakendi, Gamaliyele, shikwiyisha milawo, uyo bantu ngobalikupa bulemu, walemana. Walambeti, “Batumwa bapuleko pansa nanshi.”<sup>35</sup> Apo lino walabambila bomboloshi Bankuta inene kwambeti, “Amwe Baislayeli, cenjelani ne ncomulayandanga kwinsihla bantu aba.<sup>36</sup> Na mulanukunga ca linolinowa, kwalikuba muntu naumbi lina lyakendi Teuda walikulisumpula ne kulibandeti ni muntu walemekwa, bantu bali myanda ina balamukonkela, nsombi balamushina, bantu bonse balikumukonkela balamwaika ne kupwilalimo.<sup>37</sup> Kayi pacindi ncobalikubelenga bantu, palesa naumbi lina lyakendi Yudasi waku Galileya, nendi walayungaula bantu, bangi balamukonkela. Neye balamushina, bantu bonse balikumukonkela balamwaika.<sup>38</sup> Neco pankaniyi, ndamwambilishingeti, balekeni bantu aba, balekeni benga. Na ncobalayeyenga ne ncobalenshinga, bilafumunga kubantu nicikamwaika.<sup>39</sup> Nomba na bilafumunga kuli Lesa, nteti mucikonshe kubakoma sobwe. Ngamucaniketi mulalwanangowa ne Lesa.”

Bonse balakonkela maswi ngalamba Gamaliyele.

<sup>40</sup> Balabakuwa batumwa ne kubengisha mukati, ne kwambeti babakwapule bikoti, ne kubambileti, “Kamutakabweshapo kwambila bantu mu lina lya Yesu.” Popelapo balabaleka.<sup>41</sup> Batumwa mpobalapula pansa, balikuba bakondwa kwambeti Lesa lababoneti belela kupenshewa cipansoni pacebo ca Yesu.<sup>42</sup> Busuba ne busuba batumwa balapitilisha kwiyisha ne kukambauka Mulumbe Waina mulubuwa lwa Ng'anda ya Lesa, kayi ne mu manda abantu kwambeti Yesu e Wasalwa wa Lesa.

## 6

### *Balasalanga banyamfwilishi basanu ne babili*

<sup>1</sup> Mu masubawo, beshikwiya balikabaya kufuilako. Bayuda balikwamba Cigiliki balikutongokela Bayuda banabo balikwamba Cihebeli, busuba ne busuba nkabalikuyaba cena mali, ne bipo nabimbi kubamukalubingi babo.<sup>2</sup> Batumwa likumi ne babili, balabunganya beshikwiya bonse pamo, ne kubambileti, “Nkacaina kwambeti afwe tushiyenga kukambauka maswi a Lesa, tutatike kusamalila bamukalubingi.<sup>3</sup> Mobanse, musalepo pakati penu, batuloba basanu ne babili, babwikalo bwaina, besulilwa ne Mushimu Uswepa, bakute mano, mbotitupe incito iyi.<sup>4</sup> Afwe nitulibenge kukupaila, ne kukambauka maswi a Lesa.”<sup>5</sup> Bonse balakondwa kunyumfwa maswi alicho. Neco balasala; Stefano, muntu wa lushomo, wesulilwa ne Mushimu Uswepa. Filipo ne Pulokolasi ne Nikana ne Timoni. Pamenasi ne Nikolasi waku Antiyokeya, uyo kendi walikukonka kwiyisha kwa Ciyuda.<sup>6</sup> Kufumapo balabemanika pamenso pabatumwa, nabo batumwa balapaila ne kubika makasa pa batuloba basa.

<sup>7</sup> Maswi a Lesa alamwaikila kulikonse, nabo beshikwiya balatatika kifulilako mu Yelusalemu. Beshimilumbo bangi nabo balashoma.

### *Bayuda balekatanga Stefano*

<sup>8</sup> Stefano walikuba muntuyo Lesa ngwalapa colwe ne ngofu shingi, cakwinseti walikwinsa bishikukankamanisha ne bingashilo byangofu pakati pa bantu. <sup>9</sup> Kwalesa bantu nabambi balafuma ku Kulene ne ku Alekisandiliya, bakung'anda yakupaililamo yalikukwiweti, Ng'anda ya Mipailo ya bantu Basunguluka. Aba bantu pamo ne bantu baku Kilikiya, neku Asiya, balatatika kutotekeshana ne Stefano. <sup>10</sup> Nsombi balalilwa kumushinina, pakwinga Mushimu Uswepa ewalikumupa mano akwamba. <sup>11</sup> Lino balayungaula bantu nabambi kwambeti, bambengeti, "Twalamunyumfwa kacobola Mose ne Lesa." <sup>12</sup> Neco, balakalalisha bantu, bamakulene Baciya, ne beshikwiya milawo ya Mose. Bonse pamo balamubukila Stefano, balamwikata ne kuya nendi ku nkuta inene ya Bayuda. <sup>13</sup> Balaleta bakamboni babwepeshi abo balambeti, "Ee muntuyu nishikwambowa maswi akunyansha Ng'anda ya Lesa, kayi ne milawo ya Mose. <sup>14</sup> Twalamunyumfwa kambeti, Yesu waku Nasaleti nakapwaye Ng'anda ya Lesa ne kushinta miyambo njalatupa Mose." <sup>15</sup> Bomboloshi bonse balikuba mu nkuta balaswamuna menso abo pali Stefano, pakwinga cinso cakendi calaboneketi ca mungelo.

## 7

### *Maswi a Stefano*

<sup>1</sup> Lino, Mukulene wa Beshimilumbo walamwipusha Stefano, "Sena bintu ibi ni byakubinga?" <sup>2</sup> Nendi walakumbuleti, "Kamunyumfwani bamatata ne mobanse bame! Lesa wabulemu walabonekela kuli mushali wetu mukulukulu Abulahamu mpwalikwikala ku Mesopotamiya, katanalongela ku Halani. <sup>3</sup> Walamwambileti, 'Fuma mucishi cakobe, ushiye banse bobo, wenga kucishi nceti ndikuleshe.' <sup>4</sup> Walafuma mucishi ca Akaladayo nekuya kwikala ku Halani. Baishi mpobalafwa, Lesa walamufunyako ne kumuleta mucishi cino ncomwekalamo lelo. <sup>5</sup> Lesa uliya kumupako nakaba kabala kang'ana kacishici kuba kakendi mwine. Nsombi walamulayeti, cishi conseci nicikabe cakendi ne bashikulu bendi, nikukabeti nkalikukute mwana pacindico. <sup>6</sup> Lesa walamwambileti, 'Bashikulu bobo nibakabe basha mucishi cabwensu moti bakapenshewe kwa byaka myanda ina.' <sup>7</sup> Kayi Lesa walambeti, 'Ame ninkape mulandu mushobo uyo weti ukabasunge busha. Balo nibakapule mucishico ne kwisa kunkambilila pamusena uno.' <sup>8</sup> Lesa walapangana ne Abulahamu, ne kumupa cingashilo ico ecando cakupalulwa. Neco Abulahamu walamupalula Isake mwanendi, kakute masuba asanu ne atatu akusemwa. Neye Isake walapalula Yakobo mwanendi, neye Yakobo walapalula banabendi bali likumi ne babili, abo ebamashali betu bakulukulu. <sup>9</sup> Abo bamashali betu balamunyonokela Yosefe mukwabo, balamulisha busha ku Injipito. Nsombi Lesa walikuba nendi, <sup>10</sup> cakwinseti, walamupulusha mu mapensho akendi onse. Walamupa mano alenshisha kwambeti, Mwami Falawo waku Injipito amuyande, kayi walamubika Yosefe kuba muntu shikwendelesha cishi ca Injipito, kayi mukulene shikulangilila pamukowa wakendi Falawo wonse. <sup>11</sup> Nomba mwalaba nsala mucishi conse ca Injipito ne Kenani, bantu balapanga, ne bamashali betu kumo balabula cakulya. <sup>12</sup> Yakobo mpwalanyumfweti ku Injipito kuli cakulya, walatumako banabendi bamashali betu. Ubu bwalikuba bulwendo bwabo bwakutanguna. <sup>13</sup> Pabulwendo bwabo bwacibili, Yosefe walaliyubulula kubakwabo, kayi walamwinshibisha Mwami Falawo shabanse bendi bonse. <sup>14</sup> Yosefe walabakuwa baishi ba Yakobo, pamo ne banse bendi. Bonse pamo balikuba bantu makumi asanu ne abili ne basanu. <sup>15</sup> Yakobo walaya kwikala ku Injipito pamo ne bamashali

betu basa. Bonse balafwila kopeloko. <sup>16</sup> Bitumbi byabo byalakabikwa ku Sekemu, kunamaumbwe awo Abulahamu ngwalaula ne mali kubana bendi Hamoli ku Sekemu.

<sup>17</sup> “Cindi mpocalashika pepi kwambeti Lesa akwanilisha cipangano ncalambila Abulahamu, mushobo wetu wali kauli ulafulu mu Injipito. <sup>18</sup> Panyuma pakendi kwalapyana Mwami naumbi mu Injipito walikubula kumwinshiba Yosefe. <sup>19</sup> Mwami uyo walaupita panshi mushobo wetu, walatatika kupensha bamashali betu, pakubakakatisheti bashiyenga bana babo pansa kwambeti bafwe. <sup>20</sup> Pacindico Mose walasemwa, walikuba mwana wapa. Walalalwa ne kwa myenshi itatu mung'anda ya baishi. <sup>21</sup> Mpobalamushiya pansa mwanendi Falawo mutukashi walamumanta, walikumuleleti mwanendi. <sup>22</sup> Neco Mose walaiya mano a bantu bonse baku Injipito, mano ne ncito shakendi shalikuba shangofu.”

<sup>23</sup> “Mose mpwalaba ne byaka makumi ana, walayeya kuya kufwakashila banse bendi bene Islayeli.” <sup>24</sup> Lino mpwalabona mwine Injipito kapensha umo wabanse bendi, Mose walamufuna mwine Islayeli ne kumushina mwine Injipito. <sup>25</sup> Walikuyeyeti banse bendi bene Islayeli nibenshibe kwambeti Lesa, kufumina muli Mose nakabapulusha, nsombi balo baliya kwingashileco. <sup>26</sup> Mpobwalaca mumene walacana bene Islayeli babili kabalwana. Walelekesha kubafuna. Walabambileti, “Amwe batuloba, moba mukowa umo, inga mulalwanininga cani?” <sup>27</sup> Nomba uyo walasoka munendi, walanyakila Mose pambali ne kwambeti, “Niyani walakubiketi ube mutangunishi shikutomboloha? <sup>28</sup> Sena ulayandanga kunshina mbuli ncowashina mwine Injipito usa lilo?” <sup>29</sup> Mpwalanyumfweco, Mose walafwambila kucishi censu ca Midyani. Kopeloko nkwalasemena bana batuloba babili.

<sup>30</sup> “Lino mpokwalapita byaka makumi ana, mungelo walabonekela kuli Mose mucinyika pepi ne mulundu wa Sinai, pacinkupu cisa calikubangila mulilo mucinyika. <sup>31</sup> Mose mpwalaboneci walakankamana, walaseng'ena pepi kwambeti abonesheshe.” Popelapo walanyumfwa liswi lya Lesa lyakwambeti, <sup>32</sup> “Ame njame Lesa wabamashali bakobe, Lesa wa Abulahamu ne Isake ne Yakobo.” Popelapo Mose walatatika kututuma ne kutina cakwinseti calala kulangako. <sup>33</sup> Popelapo Lesa walamwambileti, “Kofulula nkwalibilo shakobe, pakwinga pamusena apo mpowalyata Paswepa. <sup>34</sup> Ndabono kupenshewa kwabantu bakame mu Injipito. Ndanyumfu kulilishanya kwabo, lino ndesa kubapulusha, lino kwesa ndikutume ku Injipito.”

<sup>35</sup> Uyo Mose engobalakana Baislayeli pakumwipusheti, “Niyani walakubiketi ube mukulene kayi momboloshi wetu?” Epeloyo engwalatuma Lesa kwambeti abe mukulene kayi mupulushi, kufumina mumungelo usa walamubonekela pacinkupu cisa calikubilima mulilo. <sup>36</sup> Mose ewalabatangunina bantu ne kubapulisha mucishi ca Injipito, walikwinsa bishikukankamanisha, ne bingashilo ku Injipito, palwenje lufubela ne mucinyika, kwabyaka makumi ana. <sup>37</sup> Mose uyo ewalabambila Baislayeli kwambeti, “Lesa nakatume naumbi kufumina mubanse benu eshakabe mushinshimi eti njame.” <sup>38</sup> Mose ewalikuba nabo pamubungano wa Baislayeli mucinyika. Nendi ewalemana pamo ne mungelo walikwamba pakati pa bamashali betu bakulukulu pamulundu wa Sinai. Ewalatambula maswi abuyumi akutwambila.

<sup>39</sup> “Bamashali betu bakulukulu balakana kumunyumfwila, pakwinga myoyo yabo yalikuyeya ku Injipito. <sup>40</sup> Neco, Aloni balamwambileti, ‘Kotupangila Lesa eshatutanguninenga, pakwinga nkatucishi cilenshiki kuli Mose, walatufunya ku Injipito.’ <sup>41</sup> Mumasuba opelawo balabumba cimbwanga ca mwanawang'ombe. Balatwala milumbo kucimbwanga ne kukondwa ne ncito yalabamba makasa abo.” <sup>42</sup> Neco Lesa walabafutatila, ne kubaleketi bakambililenga nyenyenshi shakwilu, mbuli ncoalembwa mu mabuku abashinshimi bakulukulu akwambeti, “Amwe Baislayeli, kamutayeyangeti

Mwalikubengela ame nyama nshomwali kushina ne kutwala milumbo, kwabyaka makumi ana musa mucinyika.

<sup>43</sup> Mwalikunyamuna lesa wenu Moleki mutente, Ne nyenyenzi ya lesa wenu Lefani, bimbwanga mbyomwalabumba Kwambeti mubikambililenga.

Pacebo ico ninkamutandanyine kutali, kupitilila cishi ca Babulo.”

<sup>44</sup> “Bamashali betu bakulukulu balikukute tente wa cipangano walikulesheti Lesa mpwali pakati pabo musa mucinyika. Walapangwa mbuli Lesa ncalamwambila Mose mucikoshanyo ncalabona. <sup>45</sup> Uyo tente walapewa ku bamashali betu kufuma ku ba mashali babo, tente iyo yalikuba ya cishiya matongo. Yalikubapo cindi Yoswa mpwalikubatangunina, pakulamuna cishi mishobo njalatandanya Lesa. Tente iyo yalekala mpaka mucindi ca Dafeti. <sup>46</sup> Lesa walikumusuna Dafeti, nendi Dafeti walasenga kwambeti amwibakile ng'anda, Lesa wa Yakobo. <sup>47</sup> Nomba Solomoni ewalebaka ng'andeyo. <sup>48</sup> Nikukabeco Lesa wapita byonse, nkakute kwikala mung'anda yebakwa ne makasa, mbuli ncalamba mushinshimi mukulukulu.” Kwambeti,

<sup>49</sup> “Lesa lambangeti, Kwilu ezipuna cakame ca Bwami, cishi capanshi epakulyata myendo yakame.

Ngamunjibakila ng'anda ilyeconi?

Nambi nimusena ulyeconi ngondelela kupumwininamo?

<sup>50</sup> Sena ntame ndalapanga bintu byonsebi?”

<sup>51</sup> Stefano walapitilisha kwambeti, “Ha! Amwe bantu balunkanwa, myoyo yenu ilyeti bantu batashomo Lesa, kayi matwi enu ashinka. Mwakoshanowa ne bamashali benu bakulukulu, pakwinga nenjamwe mulakananga kunyumfwila Mushimu Uswepa.” <sup>52</sup> “Sena pali mushinshimi ngobalabula kupensha bamashali benu bakulukulu? Paliyawa, balo balikushina bantu balikwamba shakwisa kwa Musebenshi Waswepa usa. Nsombi amwe mwalamulisha kubalwani bakendi ne kumushina. <sup>53</sup> Amwe omwalatambula Milawo ya Lesa njobalikuleta bangelo pacishi capanshi, nsombi amwe muliya kwikonkela sobwe.”

### *Bayuda balamuwalanga mabwe Stefano*

<sup>54</sup> Neco Bomboloshi bankuta inene mpobalanyumfwa maswi onse ngalamba Stefano, balatatika kubimba myoyo cebo cabukalu. <sup>55</sup> Stefano walesulilwa ne Mushimu Uswepa, walalanga kwilu, walabona bulemeneno bwakendi Lesa, kayi walabona Yesu kali wemana kucikasa cakululyo ca Lesa. <sup>56</sup> Popelapo walambeti, “kamubonani! Ndabono kwilu kulacaluku, kayi ndabononga Mwana Muntu wemana kucikasa cakululyo ca Lesa.” <sup>57</sup> Popelapo bendeleshi bankuta inene balashinka mumatwi ne kolobesha! Pacindico bonse balafwambila akumutanya Stefano. <sup>58</sup> Balamukwekweshela kunsu kwamunshi, nkobalakamupwaya mabwe. Bakamboni balafulula minjila yabo yakunsa ne kwibungika pa myendo ya mutuloba musepela, lina lyakendi Saulo. <sup>59</sup> Mpobalikumupwaya mabwe, Stefano walatatika kupailleti, “Yesu Mwami wakame, tambulani mushimu wakame.” <sup>60</sup> Walasuntama panshi ne kubilikisheti, “Nkambo kamubalekelelako bwipishi ubu mbobalenshinga.” Mpwalapwisha kwamba awa maswi walataya moyo.

## 8

<sup>1</sup> Nendi Saulo walasuminisheti balenshi cena kumushina.

### *Saulo latatiki kupensha bantu bashoma Lesa*

Kufuma busuba bopelobo mapensho mu mubungano waku Yelusalemu alatatika. Bashoma bonse, kufunyakowa batumwa, balamwaikila mubimpansha byonse bya



Yudeya ne Samaliya. <sup>2</sup> Batuloba nabambi balibenga kuli Lesa ebalamubika Stefano mumanda ne kumulila mwakwetelwa.

<sup>3</sup> Saulo walatatika kononga mubungano. Walikwingila mu ng'anda ne ng'anda, kekata batuloba ne batukashi bonse pamo ne kubawala mujele.

### *Filipo lenga kukambauka Mulumbe Waina ku Samaliya*

<sup>4</sup> Bashoma basa balamwaika, balaya kukambauka Mulumbe Waina konse nkobalikuya. <sup>5</sup> Nendi Filipo walakashika ku Samaliya, kaya kubakambaukila bantu bakopeloko makani a Klistu Mupulushi Walaiwa. <sup>6</sup> Makoto abantu mpobalanyumfwa maswi ngalikwamba Filipo, ne kubona bishikukankamanisha mbyalikwinsa, balakutikisheti banyumfwishishe cena. <sup>7</sup> Pakwinga ne mishimu yaipa yalikupula mubantu bangi kaibilikisha. Batontola biso ne balema myendo balikusengulwa. <sup>8</sup> Neco bantu balikuba mu munshi usa balakondwa.

### *Shimoni mung'anga*

<sup>9</sup> Mu munshi wa Samaliya, mwalikuba muntu naumbi, lina lyakendi Shimoni, walikuba mung'anga walikukondwelesha bene Samaliya bonse, muntu walikulibanda mwineti walemekwa. <sup>10</sup> Bantu bayampuwo ne bantu bulyo bonse, balikumunyumfwila kabaya kwambeti, "Shimoni uyu ningofu sha Lesa nshobakute kwambeti ngofu shinene." <sup>11</sup> Balikumukonkela konkela, pakwinga kwacindi citali walikubakondwelesha ne bung'anga bwakendi. <sup>12</sup> Nomba pacindi Filipo mpwalikukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa Lesa, kayi ne lina lya Yesu Klistu, bantu balashoma ne kubatishiwa, batuloba ne batukashi. <sup>13</sup> Nendi Shimoni mung'anga usa walashoma, ne kubatishiwa. Popelapo walatatika kwenda pamo ne Filipo, pakwinga walakankamana pakubona bishikukamanisha ne bingashilo byangofu mbyalikwinsa Filipo.

<sup>14</sup> Batumwa basa balashala mu Yelusalemu, mpobalanyumfweti bene Samaliya balatambulu maswi a Lesa, balatumako Petulo ne Yohane. <sup>15</sup> Mpobalashika, balatatika kupailila basa bashoma kwambeti batambule Mushimu Uswepa. <sup>16</sup> Pacindico paliya muntu naba umo walikuba latambulupo Mushimu Uswepa pakati pabo nekukabeti balikuba babatishiwa mulina lya Mwami Yesu. <sup>17</sup> Lino Petulo ne Yohane mpobalabika makasa palyendibo, balatambula Mushimu Uswepa. <sup>18</sup> Shimoni usa mpwalaboneti Mushimu Uswepa ulatambulwa, mpobalabikwa makasa ne batumwa basa, walapulisha mali kwambeti abape. <sup>19</sup> Walambeti, "Kamumpako ngofu ishi, kwambeti nenjame ngondabiki makasa palyendiye, utambula Mushimu Uswepa." <sup>20</sup> Petulo walamukumbuleti, "Koya ulobe pamo ne mali akobe. Sena ulayeyengeti ngofu sha Lesa nishakula ne mali? <sup>21</sup> Muncito iyi, obe uliyamo lubasu sobwe, pakwinga moyo wakobe nkawalulama pamenso a Lesa. <sup>22</sup> Ecebo cakendi sanduka, leka caipa ncolayeyenga. Senga Mwami Lesa kwambeti akulekeleleko manjeyaulwa aipa ali mumoyo wakobe. <sup>23</sup> Pakwinga ndakubono kwambeti ukute munyono waipa, wasungililwa ku bwipishi." <sup>24</sup> Apo Shimoni usa walambeti, "Kamumpaililako kuli Mwami Lesa kwambeti kacitenshika kuli njame ncomulamba."

<sup>25</sup> Mpobalapwisha kupa bukamboni ne kukambauka maswi a Lesa, Petulo ne Yohane balabwelela ku Yelusalemu. Balikabaya kukambauka Mulumbe Waina mumunshi ingi ya bene Samaliya.

### *Filipo ne Mwendeleshi wa ku Itopiya*

<sup>26</sup> Mungelo wa Lesa walamwambila Filipo, "Nyamuka, koya kucibela cakumusansa, ukonke nshila ilafumunga ku Yelusalemu kuya ku Gaza nshila isa yapita mucinyika." <sup>27</sup> Cakubinga Filipo walanyamuka, walaya. Walakumanya mwendeleshi wa ku Itopiya muntu walikupewa bulemu, walikusunga nkomwa ya mali a mfulumende ya mwami mutukashi Kandaswa wa ku Itopiya. Walikufumina ku Yelusalemu nkwalaya kukambilila Lesa. <sup>28</sup> Pacindici walikubwelela kucomwabo kali wekala mung'ola,

kabelenga libuku lya mushinshimi Yesaya. <sup>29</sup> Mushimu Uswepa walamwambila Filipo, “Koya ku ng'ola isa, wendenga pepi nayo.” <sup>30</sup> Filipo walafwambila kung'ola isa, walanyumfwa mwendeleshi usa kabelenga libuku lya mushinshimi Yesaya. Filipo walamwipusheti, “Nkambo, Sena mulanyumfwishishinga mabala ngomulabelengenga?” <sup>31</sup> Mwendeleshi usa walakumbuleti, “Ha! Nganyumfwisheconi kwabula muntu naumbi lapandululunga?” Mpwalapwa kwambeco walamusengeti, “Kotanta mung'ola twendele pamo.” <sup>32</sup> Awa e Maswi a mu Mabala a Lesa ngalikayakubelenga, “Walikubeti mbelele ilitanguninwanga kuya kushiniwa, eti mwana mbelele wamwena tonto pa kumucesa bweya. Uliya kwambapo nambi liswi limo. <sup>33</sup> Balamunyansa, kayi baliya kumomboloshwa mubululami. Paliya muntu eshakambe shamukowa wakendi, pakwiringa buyumi bwakendi bulatimbulwa pacishi capanshi kwakubula kushiyapo mwana.”

<sup>34</sup> Popelapo Mwendeleshi usa walepusha Filipo, “Kamung'ambilako, inga mushinshimi lambanga bani? Sena lalyambanga mwine, nambi lambanga shamuntu naumbi?” <sup>35</sup> Popelapo Filipo walatatika kumukambaukila Mulumbe Waina wa Yesu kutakila pa Mabala a Lesa ngalikubelengapo. <sup>36</sup> Kabacenda pamo munshila, balashika pamusena naumbi mpobalacana menshi. Mwendeleshi usa walambeti, “Ntawa menshi apa. Sena pacili nacimbi celela kunkanisha kubatishiwa?”

<sup>37</sup> Filipo walakumbuleti, “Ngamubatishiwa na mulashomo ne moyo wenu wonse.” Usa mwendeleshi walambeti, “Ndashoma kwambeti Yesu Klistu ni Mwanendi Lesa.” <sup>38</sup> Popelapo mwendeleshi walemanika ng'ola. Bonse babili, Filipo ne mwendeleshi usa, balaya mumenshi, neco Filipo walamubatisha. <sup>39</sup> Mpobalikufuma mumenshi, Mushimu wa Lesa walamunyamunapo Filipo. Mwendeleshi usa uliya kumubonapo Filipo kayi, nomba Mwendeleshi usa walapitilisha bulwendo bwakendi kaliwakondwa. <sup>40</sup> Filipo walacaniketi uli ku Azoto. Walapitana mucishi conse kakambauka Mulumbe Waina mumenshi yonse mpaka walashika ku Kaisaleya.

## 9

### *Kushinta Kwa Saulo*

<sup>1</sup> Saulo usa walapitilisha kuyosha sha kushina bantu balikukonkela kwiya kwa Yesu. Walaya kuli Mukulene wa Beshimilumbo, <sup>2</sup> kuya kusenga makalata akumusuminisha kuyanawo ku manda akupaililamo ku Damasiko, kwambeti acanako nabambi bantu bacikonkela kwiya kwa Yesu, babe batuloba, nambi batukashi abasunge ne kubaleta ku Yelusalemu.

<sup>3</sup> Mpobalashika pepi ne ku Damasiko mu bulwendo bwakendi, mwakutengashila mumuni watuba tuu walafuma kwilu ne ku mushinguluka. <sup>4</sup> Walawa panshi ne ku nyumfwa liswi lya kwambeti, “Saulo, Saulo, ulampenshelenga cani?” <sup>5</sup> Saulo walepusheti, “Inga njamwe bani Mwami?” Liswi lyalamukumbuleti, “Njame Yesu ngolapenshenga. <sup>6</sup> Nyamuka, koya wingile mu munshi uwu, ni bakwambile ca kwinsa.” <sup>7</sup> Bantu mbwalikuba nabo balemana, babula ca kwambapo, maswi awo bali kwanyumfwa, nsombi nkabalikumubona muntu walikwamba. <sup>8</sup> Saulo walanyamuka, nsombi mpwalakapula menso, calala kubona cili conse. Neco banendi mbwalikuba nabo balengila nendi mu munshi wa Damasiko kabali bamwikatilila ku cikasa. <sup>9</sup> Walekala masuba atatu katabono, katali cakulya, nambi kunwa cili conse.

<sup>10</sup> Lino mu Damasiko mwalikuba shikwiya naumbi lina lyakendi Hananiya. Uyo walabona mucimbonimboni Mwami kamukuweti, “Hananiya!” Nendi walakumbuleti, “Mwami!” <sup>11</sup> Lino Mwami wala mwambileti, “Nyamuka, wenga kunshila njobakute kukuweti, ‘Nshila ya Tandabala.’ Washika ku ng'anda ya Yuda, wenga wipusheko muntu wa ku Taliso, lina lyakendi ni Saulo. Lapilinga pacino cindi. <sup>12</sup> Mucimbonimboni walabona muntu lina lyakendi ni Hananiya walesa ku bika

makasa akendi palyendiye kwambeti akonshe kubona kayi.” <sup>13</sup> Mpwalanyumfweco Hananiya walambeti, “Mwami, bantu bangi balang'ambili sha muntuyu, walabenshila bintu byaipa bantu benu ku Yelusalemu. <sup>14</sup> Lino kayi uli kuno pakusuminishiwa ne beshimilumbo bamakulene kwambeti ese abasunge abo bonse bakute kukambilila amwe.” <sup>15</sup> Nsombi nendi Mwami Yesu walamwambileti, “Koya, pakwinga muntuyu ndamusala, ni musebenshi wakame eshakakambaukile mishobo imbi sha Lina lyakame, bami ne bene Islayeli. <sup>16</sup> Ame nindimuboneshe bishikubaba bingi mbyeshi akanyumfwe pacebo ca lina lyakame.”

<sup>17</sup> Popelapo Hananiya walanyamuka ne kuya kwingila mu ng'anda umo mwalikuba Saulo. Walabika makasa pali Saulo ne kwambeti, “Mwanse wame Saulo, Mwami Yesu uyo wakubonekela pa nshila mpo wesanga kuno, lantumumu. Layandangeti utatike kubona, kayi eti wisulilwe ne Mushimu Uswepa.” <sup>18</sup> Popelapo mu menso mwa Saulo mwalafuma bintu bilyeti mamba answi. Walatatika kubona kayi, walanyamuka ne kubatishiwa. <sup>19</sup> Panyuma pakulya cakulya, walaba ne ngofu.

### *Saulo lakambaukunga ku Damasiko*

Saulo walekala ne beshikwiya baku Damasiko kwa masuba ang'ana. <sup>20</sup> Mwakutataya cindi, Saulo walatatika kukambauka mu manda akupaililamo a Bayuda, kwambeti Yesu ni Mwanendi Lesa.

<sup>21</sup> Bantu bonse balikumunyumfwa balakankamana ne kwipushana bene, “Sena uyu nteyo usa walikushina bantu bashoma Yesu ku Yelusalemu? Sena kuno nte leshili kwisa kusunga bantu bamushobo uwu bonse ne kubatwala kuli beshimilumbo bamakulene?” <sup>22</sup> Ngofu sha Saulo sha kukambauka shali kuya kukonempa, walapwisha mano Bayuda balikwikala mu Damasiko, ne kubashinineti Yesu endiye Mupulushi Walaiwa.

### *Saulo lafwambanga Bayuda*

<sup>23</sup> Mpopalapita cindi citali, Bayuda balapanganeti bamushine Saulo. <sup>24</sup> Bantu balikuyanda kumushina bali kumupembelela munshi ne mashiku pacishinga ca mushi kwambeti bamushine. Nomba nabambi bantu balaya kumwambila nshebala-pangana. <sup>25</sup> Neco pacindi ca mashiku beshikwiya bakendi balamubika mu mutanga ne kumupulishila pa cibwanko ca lubumbu lwa lilinga.

### *Saulo ku Yelusalemu*

<sup>26</sup> Mpwalashika ku Yelusalemu, Saulo walelekesha kusankana pamo ne beshikwiya. Nomba bonse balikuba ne buyowa, balikutonshanya kwambeti neye ni shikwiya. <sup>27</sup> Popelapo Banabasi, walamumanta Saulo ne kumutwala kuli batumwa. Banabasi walabambila batumwa mbuli Saulo mwalabonena Mwami Yesu pa nshila ya ku Damasiko, ne Mwami ncalamwambila, kayi walabambila ncali kukambauka Saulo mulina lya Yesu mwakubula buyowa ku Damasiko. <sup>28</sup> Neco Saulo walekala nabo, walendana mu Yelusalemu monse kaya ku kambauka mulina lya Mwami Yesu mwakubula buyowa. <sup>29</sup> Saulo walikwamba ne kutotekeshana nabo Bayuda bali kwamba Cigiliki. Pacebo ico, naboyo balelekesha kumushina. <sup>30</sup> Beshikwiya mpobala nyumfweco, balaya pamo nendi ku Kaisaleya, ne kumutuma ku Taliso.

<sup>31</sup> Mibungano yonse yaku Yudeya, ne ku Galileya, kayi ne ku Samaliya yalekala mubote. Kayi yalayumayuma, bantu balafula, pakwinga bantu cindi conse balikupa bulemu Mwami. Kayi Mushimu Uswepa walikubayuminisha.

### *Petulo lasengulunga Eneya*

<sup>32</sup> Petulo mpwali kwendana uku ne uku, walakekala pamo ne bantu ba Lesa baku Lida. <sup>33</sup> Uko nkwalacana mutuloba naumbi lina lyakendi Eneya, walikuba watontola biso bya mubili, walikonowa pampasa kwa byaka bisanu ne bitatu, kwakubula

kupunduka. <sup>34</sup> Petulo walamwambileti, “Eneya, Yesu Klistu lakusengulunga. Punduka, yansula mpasa yakobe.” Popelapo walapunduka. <sup>35</sup> Mpobalamubona bantu bonse bekala mu Lida, ne mu Saloni, balashoma Mwami.

### *Petulo lapundushunga Dolika*

<sup>36</sup> Ku Yopa kwalikuba shikwiya naumbi mutukashi, lina lya kendi Tabita mu Cigiliki ni Dolika. Wali kwinsa ncito shingi shaina, wali kunyamfwa bapenshi. <sup>37</sup> Pacindico Dolika walakolwa ne kufwa. Bantu balasambisha citumbi, ne kuconeka mu cipinda capelu mu ng'anda. <sup>38</sup> Ku Yopa kwalikuba pepi ne ku Lida, neco beshikwiya mpobalanyumfweti Petulo uli ku Lida, balatuma bantu babili kuya kumwambileti, “Tulapapata, kamwisani kuno lino lino.” <sup>39</sup> Petulo walanyamuka ne kuya nabo. Mpwalashika, balamushindikila mu cipinda ca pelu cisa. Walacanamo batukashi bangi bamukalubingi kabalila, balamushinguluka Petulo ne kumulesha minjila ne byakufwala nabimbi mbyali kutunga Dolika, cindi ncalikuba muyumi. <sup>40</sup> Petulo walasenga bonse mwa bulemu kwambeti benga pansa. Walasuntama panshi ne kupaila. Walacebukila kwalikuba citumbi cisa ne kwambeti, “Tabita, punduka!” Tabita walakapula, mpwalabona Petulo, walekala ne kwikala.

<sup>41</sup> Petulo walamwikata kucikasa ne kumunyamfwilisha kwimana. Petulo walakuwa bantu bonse, bashoma Lesa, ne basa batukashi bamukalubingi, ne kumutwala Tabita kulyendibo kali muyumi ntaa! <sup>42</sup> Makani awa mpwalanyumfwika ku Yopa, bantu bangi balashoma Mwami Lesa. <sup>43</sup> Petulo walekala masuba angi ku Yopa ku ng'anda ya muntu naumbi lina lyakendi Shimoni, kanyuka mpaya.

## 10

### *Petulo ne Koloneliyo*

<sup>1</sup> Ku Kaisaleya kwalikuba muntu naumbi lina lyendi Koloneliyo. Muntuyu walikuba mukulene wabashilikali Baciloma, bamulikoto lyalikukwiweti “Likoto lyaku Italiya.” <sup>2</sup> Walikuba muntu walibenga, shikutina Lesa, pamo ne bantu bonse bamung'anda yakendi. Walikunyamfwilisha Bayuda bapenga kayi nekupaila Lesa cindi conse. <sup>3</sup> Busuba nabumbi cindi camuma 3 koloko mansailo, walabona bintu mucimbonimboni. Walabona mungelo wa Lesa kesa kulyendiye ne kwambeti, “Koloneliyo!” <sup>4</sup> Nendi Koloneliyo walamulangishisha mungeloyo, cabuyowa, ne kumwipusheti, “Nican Nkambo?” Mungeloyo walambeti, “Lesa lakondwa ne mipailo yakobe, kayi lanuku ncito shakobe shankumbo. <sup>5</sup> Pacino cindi kotuma bantu ku Yopa, benga bakuwe muntu lina lyakendi Shimoni, ukute kukwiweti Petulo. <sup>6</sup> Lekalanga kuli Shimoni naumbi, kanyuka mpaya, ng'anda yakendi ili mumbali mwa lwenje.” <sup>7</sup> Mpwalafumapo mungelo usa ngwalikubandika nendi, Koloneliyo walakuwa basebenshi bakendi babili ne mushilikali. Uyo mushilikali walikuba umo wa abo balikumusebensela, neye walikuba muntu usuni kupaila Lesa. <sup>8</sup> Koloneliyo mpwalapwisha kubambila byonse, walabatuma ku Yopa kwalikuba Petulo.

<sup>9</sup> Mpobwalaca, basa bantu balatumwa kabacili munshila pepi ne munshi, Petulo walatanta pelu paciluli cabwantalala kuya kupaila, lisuba kalili pamutwi. <sup>10</sup> Petulo kacili pacilulico, walanyumfwa nsala, walikuyanda kulyapo kantu. Kabacibamba cakulya, kwalesa cimbonimboni kulyendiye. <sup>11</sup> Walabona Kwilu kwalacaluka, ne cintu calikwisa panshi calikuboneketi cikwisa cinene casungwa nkokola pelu shina. <sup>12</sup> Mopelomo mwalikuba banyama bamishobo ya shiyashiyana, beshikukalaba, ne bikeni bishikuluka mwilu. <sup>13</sup> Petulo walanyumfwa liswi lyakwambeti, “Petulo, Punduka, koshina ulye.” <sup>14</sup> Petulo walambeti, “Sobwe, Nkambo, ame nkanandyapo cintu cabula kuswepa, nambi cishikusesemya.” <sup>15</sup> Kayi Petulo walanyumfwa liswi lya

kwambeti, “Bintu mbyalaswepeshe Lesa, obe kotambeti nkabyaswepa sobwe.” <sup>16</sup> Ici calenshika tunkanda tutatu, panyuma pakendi cikwisa cisa calabwelela kwilu.

<sup>17</sup> Cindi Petulo mpwalikuyeya bupandulushi bwacintu cisa ncalabona mu cimbonimboni, basa bantu batatu balatumwa ne Kolonelyo, balecana ng'anda ya Shimoni, ne kwimana pacishinga. <sup>18</sup> Balakuwa ne kwipusheti, “Sena paliko mwensu pano lina lyakendi Shimoni, ukute kukwiweti Petulo?” <sup>19</sup> Petulo kaciye sha bintu bisa mbyalabona mucimbonimboni, Mushimu Uswepa walamwambileti, “Kobona bantu batatu balakuyandaulunga. <sup>20</sup> Nyamuka, seluka, wenga nabo kotatonshanya sobwe, pakwinga njame ndabatumu.” <sup>21</sup> Petulo walaseluka ne kubambila bantu basa, “Muntu ngomulalangaulunga njame. Muleshili cani?” <sup>22</sup> Balo balambeti, “Kolonelyo, mukulene wabashilikali latutum kulinjamwe. Nimuntu walulama, kayi ukute kutina Lesa, Bayuda bonse bakute kumulumba. Mungelo wa Lesa ewamwambileti amukuwe kung'anda kwakendi kwambeti enganyumfwishishe cena maswi ngomukute.” <sup>23</sup> Popelapo Petulo walabengisha mung'anda, ne kubasengeti bone.

Mpobwalaca mumenemene walanyamuka ne kuya nabo. Beshikwiya nabambi baku Yopa balamushindikila. <sup>24</sup> Busuba bwakonkapo, balakashika ku Kaisaleya. Kolonelyo walikabapembelela, pamo ne bakwabo ne banendi mbwalakuwa. <sup>25</sup> Petulo mpwalashika pepi kwambeti engile mung'anda, Kolonelyo walamutambula ne kuliwisha pamyendo ya Petulo, kwambeti amukambilile. <sup>26</sup> Nomba Petulo walamunyamfwilisha kwimana, walambeti, “Aa! Imana, nenjame ndemuntu mbuli njobe!” <sup>27</sup> Petulo walikaya kwamba ne Kolonelyo mpobalikwingila mung'anda, umo mwalacana bantu bangi babungana. <sup>28</sup> Petulo walabambileti, “Amwe mucinshi cena kwambeti, Muyuda nkasuminishiwa ne mulawo, kusankana ne muntu wamushobo umbi, nambi kwingila mung'anda yakendi sobwe. Nsombi Lesa lanjinshibishi kwambeti, kantambila muntu uliyenseti nkaswepa, nambi eti wasesemya sobwe. <sup>29</sup> Ecebo cakendi ndesa kuno ndiya kukana mpomulankuwu. Lino ndayandanga kwinshiba ncemulankuwili kuno.”

<sup>30</sup> Kolonelyo walambeti, “Masuba atatu alapitipo, cindi copele cino camuma 3 koloko mansailo ndalikampaila mung'anda yakame. Ndalabonowa muntu wafwala byakufwala byabekema kaliwemana pantangu pakame.” <sup>31</sup> Walang'ambileti, “Kolonelyo! Lesa lanyumfu mupailo wakobe, lanuku ncito shakobe shankumbo. <sup>32</sup> Lino kotuma bantu ku Yopa benga bakuwe Shimoni, ukute kukwiweti Petulo. Uyu muntu lekalanga kuli Shimoni kanyuka mpaya, ng'anda yakendi ili mumbali mwa lwenje <sup>33</sup> Ecebo cakendi ndamutumina bantu mwabwangu bwangu, mulenshi cena kwisa. Tuli pano twense pamenso a Lesa kwambeti tunyumfwe bintu byonse Lesa mbyalamwambili kwambeti mutwambile.”

### *Maswi a Petulo mung'anda ya Kolonelyo*

<sup>34</sup> Pakutatikowa kwamba, Petulo walambeti, “Cakubinga lelo ndenshibi kwambeti, Lesa uliya lusalululo. <sup>35</sup> Nendi ukute kutambula muntu wamushobo uliwonse uyo lamutininga, kayi lenshinga byalulama. <sup>36</sup> Mucinshi kwambeti bene Islayeli walabatamina maswi, ne kubambila Mulumbe Waina wa lumuno kupitila muli Yesu Klistu, Mwami wa bantu bonse. <sup>37</sup> Mubinshi cena byalenshika mucishi conse ca Islayeli, kutatikila ku Galileya, kufuma pacindi Yohane mpwalikukambauka sha lubatisho. <sup>38</sup> Mwainshi makani a Yesu waku Nasaleti, kwambeti Lesa walamunanika Mushimu Uswepa ne kumupa ngofu. Walendana paliponse, kaya kwinsa ncito shaina, kusengula bonse abo balikupenshewa ne Muyungaushi, pakwinga Lesa walikuba nendiye. <sup>39</sup> Afwe njafwe bakamboni wabintu byonse byalenshika mu Yelusalemu, ne mucishi conse ca Islayeli. Balo balamushina nekumupopa pa lusanda. <sup>40</sup> Nsombi pa busuba bwabutatu Lesa walamupundusha kubafu, ne kumusuminisha kwambeti

abonekele. <sup>41</sup> Uliya kubonekela kubantu bonse sobwe, nsombi kuli bakamboni abo Lesa mbwalasalilalimo. Uku ekwambeti walabonekela kulinjafwe, afwe otwalikulya nekunwa nendi pamo panyuma pakupunduka kubafu. <sup>42</sup> Kayi walatulailila kwambeti twelela kuya kukambaukila bantu bonse, ne kumubela bukamboni kwambeti endiye ngwalasala Lesa kuba momboloshi wabantu bayumi ne bafwa. <sup>43</sup> Bashinshimi bonse balamwinshila bukamboni, ne kwambeti pacebo ca lina lyakendi, Lesa nakalekelele bwipishi bwa muntu uliyense wamushoma.”

### *Bantu bamishobo imbi balatambulunga Mushimu Uswepa*

<sup>44</sup> Petulo kacamba, Mushimu Uswepa waletikila pa bantu bonse balikunyumfwa maswi awo. <sup>45</sup> Bayuda bashoma Mwami Yesu abo balamushindikila Petulo, balakankamana mpobalabona kwambeti Lesa labapa bantu bakunsa cipo ca Mushimu Uswepa. <sup>46</sup> Pakwinga balabanyumfwa kabamba milaka yensu, kabatembaula bukulene bwa Lesa. Lino Petulo walambeti, <sup>47</sup> “Aba bantu balatambulu Mushimu Uswepa mbuli ncotwalatambula afwe, sena pali muntu naumbi welela kubakanisha kubatishiwa mumenshi?” <sup>48</sup> Lino walabambileti, belela kubatishiwa mu Lina Iya Yesu Klistu. Abo bantu balamusengeti ekale nabo kwa masuba ang'ana.

## 11

### *Petulo lambilinga mubungano waku Yelusalemu*

<sup>1</sup> Batumwa, ne bonse bashoma Yesu, balikuba mu Yudeya, balanyumfweti naboyo bantu ba mishobo naimbi balatambula maswi a Lesa. <sup>2</sup> Petulo mpwalabwelela ku Yelusalemu, bantu balikuba bayuminina nta kuciyisho ca kupalula, balatotekeshana nendi. <sup>3</sup> Balo balambeti, “Obe walaya kwingila mu ng'anda ya muntu wabula kupalulwa, ne kulya nendi pamo.” <sup>4</sup> Petulo walatatika kubambila cena bintu byalenshika. Walambeti, <sup>5</sup> “Ame ndalikupaila mu munshi wa Yopa. Popelapo mucimbonimboni ndalabona cintu calikwisa panshi kufuma kwilu. Calikuboneketi cikwisa cinene casungwa nkokola shina, calesa mpondalikuba. <sup>6</sup> Mpondalalangishisha, ndalabonamo banyama bamucisuwa ne beshikukalaba kayi ne biken bishikuluka. <sup>7</sup> Ndalanyumfwa maswi akung'ambileti, ‘Petulo, punduka, koshina, ulye.’ <sup>8</sup> Nomba ndalambeti, ‘Sobwe, Nkambo! Ame nkanandyapo cintu cabula kuswepa, cishikusese mya kufumina na nililyoni.’ <sup>9</sup> Nomba liswi lyalafuma kwilu lyalamba kayi eti, ‘Bintu mbyalawepeshe Lesa, obe kotambeti byashilila.’ <sup>10</sup> Ici calenshika tunkanda tutatu, panyuma pakendi byonse byalamantwa kayi kuya kwilu. <sup>11</sup> Pacindi copeleco, kung'anda nkondali kwikala, kwalashika bantu batatu, balatumwa kulinjame kufuma ku Kaisaleya. <sup>12</sup> Mushimu Uswepa walang'ambileti, kantakana kuya nabo sobwe. Aba banse basanu ne umo nabo balanshindikila, mpaka twalengila mu ng'anda ya Kolonelyo. <sup>13</sup> Neye walatwambila mbuli ncalabona mungelo kaliwemana mu ng'anda yakendi, ne kumwambileti, ‘Kotuma bantu ku Yopa benga bakuwe Shimoni, ukute kukwiweti Petulo. <sup>14</sup> Nendi nakwambile maswi alupulusho lwakobe, ne bamung'nda yakobe bonse.’ <sup>15</sup> Lino mpondalatatika kwamba, Mushimu Uswepa walesa palyendibo, mbuli ncewalesa pali njafwe pasa pakutatika. <sup>16</sup> Popelapo ndalanuka maswi asa ngalamba Mwami Yesu akwambeti, ‘Yohane walikubatisha ne menshi, nomba amwe nimukabatishiwe ne Mushimu Uswepa.’ <sup>17</sup> Neco na Lesa walabapa cipo cimocimo mbuli ncalatupa afwe mpotwalashoma Mwami Yesu Klistu, ame njame bani kwambeti ndimukanishe Lesa?”

<sup>18</sup> Mpobalanyumfweco basa balikutotekeshana ne Petulo, balacileka kumutoteka. Balatembaula Lesa ne kwambeti, “Anu ekwambeti Lesa labapa naboyo bantu batamwinshi, colwe cakwambeti bashiye micito yabo yaipa ne kutambula buyumi.”

### *Mubungano waku Antiyokeya*

<sup>19</sup> Basa bashoma Klistu, balapalangana cebo camapensho alabuka palufu lwa Stefano. Balakashika ku Fenishiya, ku Saipulasi ne ku Antiyokeya. Aba bantu nkabali kukambaukila muntu uliyense sobwe, nsombi Bayuda bonka. <sup>20</sup> Palikuba bantu nabambi balafumina ku Saipulasi, neku Kulene. Aba balashika ku Antiyokeya, kabaya kukambauka ku Bagiliki naboyo, Mulumbe Waina ulambanga sha Mwami Yesu. <sup>21</sup> Ngofu sha Mwami Lesa shalikubanyamfwilisha, cakwinseti bantu bangi balashoma ne kusandukila kuli Mwami Yesu.

<sup>22</sup> Makani awa mpwalanyumfwika ku mubungano waku Yelusalemu, balatumako Banabasi ku Antiyokeya. <sup>23</sup> Mpwalashika ne kubona Lesa ncalapa colwe abo bantu, walakondwa ne kubayuminisheti batwalilile kushoma Mwami Yesu ne myoyo yabo yonse. <sup>24</sup> Banabasi walikuba muntu walulama, walikutanguninwa ne Mushimu Uswepa ne lushomo lunene, neco bantu bangi balaletwa kuli Mwami Yesu.

<sup>25</sup> Kufumapo Banabasi walaya ku Taliso, kuya kulangaula Saulo. <sup>26</sup> Mpwalamucana Saulo, walesa nendi pamo ku Antiyokeya. Bonse pamo balekala mu mubungano waku Antiyokeya, ne kwiyisha bantu bangi kwacaka cimo. Uku ku Antiyokeya, enkobatatikila beshikwiya kukwiweti baklistu.

<sup>27</sup> Mu masubayo kwalashika bashinshimi ba Lesa nabambi ku Antiyokeya balafumina ku Yelusalemu. <sup>28</sup> Naumbi mushishimi lina lyakendi Agabu, walemana ne kushinshima kupitila mu mushimu wa Lesa, kwambeti mucishi conse mulakabanga nsala inene. Nsala iyi yalabako pacindi Kulodiyasi mpwalikuba mwami mukulene waku Loma. <sup>29</sup> Cindici baklistu balayeyeti uliyense atumeko lunyamfwo kubanse balikwikala mu Yudeya, uliyense atume kwelana mbuli ncabele pang'anda, ico ncelela kukonsha. <sup>30</sup> Mpobalapwa kubunganya bipo, balapa Banabasi ne Saulo kwambeti batwale ku bamakulene ba mubungano waku Yelusalemu.

## 12

### *Helode lapenshenga baklistu*

<sup>1</sup> Palikuba pacindi copeleco Mwami Helode mpwalekata nabambi bamu mubungano wa bashoma, kwambeti abapenshe. <sup>2</sup> Walambila mushilikali kwambeti ashine Jemusi, mukwabo Yohane, ne cibeshi. Nendi walamushina. <sup>3</sup> Mpwalaboneti ici cilakondweleshe Bayuda, walatuma bashilikali kuya kwikata Petulo. Ici calenshika pacindi ca Pasika, kusekelela kwa shinkwa wabula cishikufufumusha. <sup>4</sup> Mpobalamwikata, balamuwala mujele, umo mwalikupembelelwa ne makoto ana abashilikali. Kalikoto kamo kalikuba ne bashilikali bana. Helode walikuyanda kumomboloshwa Petulo pamenso abantu bangi, panyuma pakusekelela Pasika. <sup>5</sup> Neco Petulo walikuba wasungwa mujele. Nomba bantu mu mubungano balikupaila cangofu kuli Lesa.

### *Petulo lapulunga mujele*

<sup>6</sup> Mashiku, kwambeti lilo bwakaca Helode akamomboloshe, Petulo walikuba wona pakati pa bashilikali babili. Walikuba wasungwa ncetani shibili, napo pacishinga palikuba bamalonda nabambi. <sup>7</sup> Kwakubula kwingashila mungelo wa Lesa walashika, mucipinda mobalikuba mwalatuba tuu. Mungeloyo walamunyukumuna mumbafu Petulo, ne kumwambileti, “Fwambana, kupunduka!” Pacindi copeleco ncetani shalalaka kumakasa mbwee panshi. <sup>8</sup> Kayi mungelo usa walamwambileti, “Fwala mukopo ne nkwabilo shakobe.” Petulo mpwalenseco, mungelo usa kayi walambeti, “Fwala mwinjila wakobe wapelu, unkonkele.” <sup>9</sup> Petulo walapula kaya kumukonkela, nomba nkalikwinshibeti cilenshinga mungelo nicakubinga. Nendi walikuyeyeti nicimbonimboni. <sup>10</sup> Mungelo usa pamo ne Petulo, balapitilila kalikoto kabashilikali kakutanguna, kayi pakalikoto kacibili, mpaka balakashika pacisasa ca nshimbi

cakwingilila mu munshi. Cisasa calacaluka conka, balo balapula kabaya kwenda munshila ya mu munshi, mungelo usa walashimangana. <sup>11</sup> Petulo mpwalashinshimuka walambeti, “Cakubinga lino ndenshibeti Mwami Lesa langa latumu mungelo wakendi kwisa kumpulusha kuli Helode, ne Bayuda abo bapembelelanga kwambeti babone ceticinshike kulinjame.”

<sup>12</sup> Mpwalenshibeco, walaya kung'anda ya Maliya banyina Yohane Maliko, uko bantu bangi nkobalikuba babungana kabapaila. <sup>13</sup> Petulo mpwalakonkosha pa cisasa cakunsa, mutukashi musebenshi, lina lyakendi Loda, walesa kwambeti acalule. <sup>14</sup> Nomba mpwalenshiba liswi kwambeti nilya Petulo, walakondwa cakwinseti uliya kucalula cisasa, walafwambila mukati nekuya kubambileti, “Petulo wemana pacishinga pansapa!” <sup>15</sup> Balo balambeti, “Obe ulakonyo!” Nsombi nendi walapitilisha kwambeti nicakubinga. Neco balo balambeti, “Mpani ulanyumfu liswi lya mungelo wakendi.” <sup>16</sup> Petulo walapitilisha kukonkoshowa pacisasa. Mpobalacalula cisasa ne kumuboneti cakubinga endiye Petulo, balekatowa pamulomo. <sup>17</sup> Petulo walabamweneka ne cikasa cakendi, kwambeti abambile mbuli Lesa ncalamupulishi mujele. Walambeti, “Mwenga mumwambile Jemusi, ne banse nabambi makani awa.” Popelapo Petulo walapula nekuya kumbi.

<sup>18</sup> Mpobwalaca mumene, bashilikali balanyongana mu mitwi ne kutina kwambeti, inga nicanu cilenshiki kuli Petulo ? <sup>19</sup> Helode walambila bashilikali kwambeti bamulangaule, mpobalalilwa kumucana, walabepushisha cena bamalonda basa, nomba walabapa mulandu wakwambeti bashiniwe. Panyuma pakendi Helode walafumako ku Yudeya, nekuya kwikala ku Kaisaleya.

### *Kufwa kwa Helode*

<sup>20</sup> Helode walepilwa nabo bantu baku Tulo ne Sidoni. Neco bantu ba mumisena iyi balatuma kalikoto kabantu kwambeti benga banyumfwane nendi. Cakutanguna balaya kuli Blasito, mukulene waku ng'anda ya mwami Helode kwambeti abanyamfwilisho. Kufumapo balaya kuli Helode kuya kumusengeti pabe lumuno, pakwinga cakulya ncebalikukute mucishi cabo, calikufumina mucishi ca mwami Helode.

<sup>21</sup> Pabusuba mbobalapangana, Helode walafwala byakufwala byacami, walekala pacipuna cabwami, ne kutatika kubambila bantu basa. <sup>22</sup> Bantu balabilikisheti, “Nteyo muntu lambanga sobwe! Nsombi ni Lesa!” <sup>23</sup> Popelapo mungelo wa Lesa, walalengesheti Helode akolwe bulwashi, pakwinga uliya kulemeka Lesa. Myambo yamulibunda eyalamulya nekumushina.

<sup>24</sup> Lino maswi a Lesa alamwaikila kulikonse bantu bangi balashoma.

<sup>25</sup> Banabasi ne Saulo mpobalakwanilisha ncebalabatumba ku Yelusalemu, balabwelako. Balamantako Yohane Maliko.

## 13

### *Balatumunga Banabasi ne Saulo*

<sup>1</sup> Mu mubungano waku Antiyokeya mwalikuba bashinshimi ne beshikwiyisha aba; Banabasi ne Shimoni walikukwiweti muntu mushipa, ne Lusiya waku Kulene, ne Manaeni uyo walalelwa pamo ne Mwami Helode, kayi ne Saulo. <sup>2</sup> Busuba nabumbi mpobalabungana kwambeti bamutembaule Lesa, ne kwambeti balikanishe kulya cakulya, Mushimu Uswepa walabambileti, “Kamumbikilani palubasu Banabasi ne Saulo, kwambeti benga basebense ncito njendalabakuwila.” <sup>3</sup> Lino panyuma pakulikanisha kulya ne kupaila ne kubika makasa palyendibo, balabatumba.

### *Banabasi ne Saulo ku Saipulasi*

<sup>4</sup> Banabasi ne Saulo, balatumwa ne Mushimu Uswepa, balaya ku Selukeya. Kufuma uko balatanta bwato ne kuya kushika pansumbu ya Saipulasi. <sup>5</sup> Mpobalashika



mu munshi wa Salamu, balakambauka maswi a Lesa mu manda akupaililamo a Bayuda. Balikuba ne Yohane uyo walikubanyamfwilisha. <sup>6</sup> Balendana pansumbu ponse, mpaka balashika ku munshi wa Pafosi. Uko nkobalacana mung'anga, lina lyakendi, Bala-yesu Muyuda, mushinshimi mubepeshi. <sup>7</sup> Uyu muntu walikuba munendi Mwendeleshi Selegiyo Paulo, muntu wacenjela. Uyu Selegiyo Paulo, walakuwa Banabasi ne Saulo, pakwinga walikuyandishisha kunyumfwa maswi a Lesa. <sup>8</sup> Elimasi mung'anga usa, Elimasi nilina nalimbi lya Bala-Yesu mu Cigiliki. Walatotekana nabo, kwelekesha kushinkilisha mwendeleshi kwambeti katashoma muli Yesu. <sup>9</sup> Nomba Saulo, uyo walikukwiweti Paulo, walesulilwa ne Mushimu Uswepa, walamulangishisha <sup>10</sup> walamwambileti, "Obe mwanendi Muyungaushi, mulwani wabululami, obe weshikulicenjelesha ne bwipishi, nukaleke lilyoni kufulunganya makani akubinga a Mwami Lesa? <sup>11</sup> Pacindi copele cino Mwami Lesa nakomboloshe ne kukupa mulandu, nushipilwe nteti ulibonepo lisuba kwakacindi kang'ana." Popelapo mushinshe wa shikunku walamufweka mumenso. Elimasi wala-shipilwa walatatika kulipuntapunta, kulangaula muntu welela kumutanguninako kaliwamwikata kucikasa. <sup>12</sup> Mwendeleshi usa mpwalabona calenshika, walashoma. Walakankamana pakunyumfwa mbyobalikwiyisha bya Mwami Yesu.

*Paulo ne Banabas bali ku Antiyokeya mucibela ca Pisidiya*

<sup>13</sup> Paulo ne banendi balatanta bwato ku Pafosi kuya ku Pega, mucibela ca Pamfiliya. Nomba Yohane walabashiya walabwela combenyuma ku Yelusalemu. <sup>14</sup> Mpobalafuma ku Pega, balapitilila mpaka balashika ku Antiyokeya mucibela ca Pisidiya. Pa busuba bwa Sabata balengila mu ng'anda mobalikupailila Bayuda, balekala panshi. <sup>15</sup> Bamakulene bang'anda yakupaililamo mpobalabelenga maswi mulibuku lya Milawo ya Mose, ne mulibuku lyabashinshimi bakulukulu, balabatumina maswi akwambeti, "Mobanse, na mukutepo maswi akuyuminishako bantu balikuno, tulamusengenga ngamwambapo." <sup>16</sup> Popelapo Paulo walanyamuka ne kubamweneka bantu ne makasa ne kwambeti.

"Amwe Baislayeli baname, ne njamwe mwense mukute kutembaula Lesa, kamunyumfwani! <sup>17</sup> Lesa wamushobo wetu afwe Baislayeli, walasala bamashali betu bakulukulu, walabafulisha kabacili benu mucishi ca Injipito. Walabapulisha mucishico ne cikasa cakendi cangofu. <sup>18</sup> Walabalama cena byaka makumi ana mucinyika, nikukabeti balikwalilwa kumunyumfwila. <sup>19</sup> Lesa walashina mishobo isanu ne ibili ya bantu balikwikala mucishi ca Kenani, walabalamuna cishico ne kupa Baislayeli kuba cishi cabo."

<sup>20</sup> "Ibi byonse byalamanta byaka pepi myanda ina ne makumi asanu. Kufumapo walabapa bomboloshi kushika kucindi ca Samiyele. <sup>21</sup> Bantu balasenga kwambeti Lesa abape Mwami, neco Lesa walabapa Saulo, mwanendi Kisi, wamucikombo ca Benjameni, uyo walabendelesha byaka makumi ana. <sup>22</sup> Kufumapo Lesa walamufulapo Saulo, ne kubikapo Dafeti kuba Mwami wabo. Pali Dafeti Lesa walambeti, 'Ndacana Dafeti, mwanendi Jese, emuntu ngonsuni, kayi nakense bintu byonse mbyondayandanga.' <sup>23</sup> Kufuma mubashikululwa bamucikombo ca Dafeti, Lesa walasalamo Yesu kuba Mupulushi wa Baislayeli, mbuli ncalalaya. <sup>24</sup> Yesu katanatatika ncito, Yohane walikukambaukila Baislayeli bonse, kwambeti basanduke kushiya bwipishi bwabo ne kubatishiwa. <sup>25</sup> Cindi Yohane ncalikuba pepi kupwisha ncito yakendi, walabepusha bantu, 'Inga amwe mulayeyengeti ame njame bani? Ame ntame uyo ngomulapembelelenga sobwe. Nsombi palesanga naumbi panyuma pakame, ngondelela kubula kufulula nkwabilo shakendi."

<sup>26</sup> "Mobanse, mobashikululwa ba Abulahamu, ne njamwe mwense mukute kukambilila Lesa, ni kuli njafwe Lesa nkwalatumini mulumbe uwu walupulusho.

<sup>27</sup> Bantu bekala mu Yelusalemu ne batangunishi baliya kumwinshiba Yesu, kayi

baliya kwanyumfwishisha maswi abashinshimi bakulukulu awo ngobalikubelenga pabusuba bwa Sabata bulibonse. kakuli balakwanilisha calambwa ne bashinshimi bakulukulu, pakumombolosa Yesu kwambeti ashiniwe.”<sup>28</sup> Nikukabeti baliya kucana mulandu welela lufu, balamusenga Pilato kwambeti Yesuyo ashiniwe.<sup>29</sup> Mpobalapwisha kwinsa byonse, mbuli ncebyalembwa mu Mabala a Lesa bilambanga sha Yesu, abo balikukonkela kwiwisha kwakendi, balamuselushapo palusanda, ne kuya kumubika mumanda.<sup>30</sup> Nomba Lesa walamupundusha kubafu,<sup>31</sup> walabonekela kwa masuba angi ku bantu basa balikumushindikila kufuma ku Galileya kuya ku Yelusalemu katanafwa. Bantu aba ebakamboni bakendi kubantu bamu Islayeli.<sup>32</sup> Neco afwe tulesa kukambauka Mulumbe Waina wa bishomesho Lesa mbyalalaya bamashali betu bakulukulu.<sup>33</sup> Ibyo mbyalalaya latwinshili afwe, tobashukululwa babo, pakumupundusha Yesu kubafu. Mbuli ncecalembwa Mukutembaula kwacibili kwambeti, Obe omwaname, lelo ndaba baiso.

<sup>34</sup> Lesa walamupundusha Yesu kubafu kwambeti katabola sobwe. Calenshika mbuli ncalambeti,

Ninkakupe colwe caswepa, kayi cancinencine, ico ncendalamulaya Dafeti.

<sup>35</sup> Ecebo cakendi Mukutembaula nakumbi kayi walambeti,

Nteti mukalekelele Musebenshi wenu Washomeka kwambeti akabole.

<sup>36</sup> Awa maswi nkalambanga sha Dafeti, pakwinga Dafeti mubuyumi bwakendi mpwalakwanilisha kusebensa ncito njalamubambila Lesa, walafwa ne kubikwa mu manda uko nkobalabikwa bamashali bakulukulu, mubili wakendi walabola.

<sup>37</sup> Nomba usa ngwalapundusha Lesa kubafu, mubili wakendi uliya kubolapo sobwe.<sup>38</sup> Neco mobanse bame, kamwinshibani kwambeti, kupitila muli Yesu, Lesa lamulekelelenga bwipishi bwenu, ici encotulakambaukunga kulinjamwe.<sup>39</sup> Uliyense washoma Yesu walulamikwa pamenso a Lesa, uko nkomwelela kubula kukucana pakukonka Milawo ya Mose.<sup>40</sup> Amwe cenjelani, kwambeti byalambwa ne bashinshimi bakulukulu bikabule kwishika kuli njamwe, Ibyo mbyebalambeti,

<sup>41</sup> “Kamunyumfwani amwe beshikucobola!

Mukankamane ne kufwililila!

Pakwinga mucindi cabuyumi bwenu ame

ninkensepo cintu nceti mukabule kushoma sobwe,

nambi muntu naumbi umusansulwila.”

<sup>42</sup> Paulo ne Banabasi mpobalikupula mung'anda yakupaililamo Bayuda, basa bantu balabasenga kwambeti bakese kayi pa Sabata, kwisa kupitilisha kukambauka pabintu ibi.<sup>43</sup> Nomba bantu mpobalamwaika, Bayuda bangi pamo ne bantu nabambi balikukambilila Lesa balikukonkela ciyisho ca Bayuda, balakonkela Paulo ne Banabasi. Bantu aba babili balambila likoto lya bantu, ne kubayuminisha kwambeti bapitilishe kushoma munkumbo sha Lesa.

<sup>44</sup> Mpobwalashika busuba bwa Sabata, bantu bonse ba mumunshi uwo balabungana kwambeti banyumfwe maswi a Mwami.<sup>45</sup> Nomba Bayuda basa mpobalabona likoto lyabantu, balanyumfwa munyono. Balatatika kumutoteka Paulo mbyalikwamba, kayi balamucobola.<sup>46</sup> Paulo ne Banabasi balamba kwakubula buyowa, balambeti, “Cakubinga calikuba celela kwambeti tukambauke maswi a Lesa kulinjamwe nanshi. Nomba bonani mulakana mobene, mulalileshe mobene kwambeti nkamwelela kutambula buyumi butapu, nitumushiye, nitwenga kubantu bakunsa.”<sup>47</sup> Pakwinga Mwami walatwambileti,

Ndakubiki kwambeti umunikile bantu bakunsa,

Kwambeti bantu balimucishi conse bakapuluke pacebo cakobe.

<sup>48</sup> Mpobalanyumfweco bantu bakunsa, balakondwa ne kulumba maswi a Mwami. Abo Lesa mbwalasala kwambeti bakatambule buyumi butapu, balashoma.

<sup>49</sup> Maswi a Mwami alamwaikila kuli konse mucimpansha ici. <sup>50</sup> Nomba Bayuda basa balayungaula batukashi bayampuwo abo balikukambilila Lesa ne batangunishi ba mumunshi. Balatatika kupensha Paulo ne Banabasi ne kubatandanya kufuma mucimpansha cabo. <sup>51</sup> Paulo ne Banabasi balapampamuna lusuko kumyendo kwabo, kwambeti lube bukamboni bwa kukana kwabo, kufumapo balaya ku Ikoniya. <sup>52</sup> Beshikwiya baku Antiyokeya balakondwa kayi balesulilwa ne Mushimu Uswepa.

## 14

### *Paulo ne Banabasi bali ku Ikoniya*

<sup>1</sup> Byalenshika ku Antiyokeya, byalenshika kayi ne ku Ikoniya. Paulo ne Banabasi balengila mung'anda yakupaililamo ya Bayuda, umo mobaleyisha cakwinseti bantu bangi, Bayuda ne Bagiliki, balashoma Mwami Yesu. <sup>2</sup> Nikukabeco, Bayuda balabula kushoma balayungaula bantu bamishobo naimbi kwambeti babukile abo balashoma. <sup>3</sup> Nomba Paulo ne Banabasi balekalako cindi citaliko, kabakambauka maswi kwakubula buyowa, kabali bashintilila muli Mwami, uyo walalesha kwambeti makani ngobali kukambauka alambanga sha nkumbo shakendi nancinencine, mubingashilo ne bishikukankamanisha mbyobalikwinsa. <sup>4</sup> Nomba bantu ba mumunshi balapansana, bambi balaba kulubasu lwa Bayuda, nabambi kulubasu lwa batumwa.

<sup>5</sup> Popelapo bantu bamishobo naimbi ne Bayuda pamo ne batangunishi babo balapangana shakubapensha ne kubapwaya mabwe batumwa. <sup>6</sup> Batumwa mpobalanyumfweco, balafwambila ku Lusitala ne ku Debe, mucishi ca Lukoniya ne mumisena ya shinguluka. <sup>7</sup> Balakambauka Mulumbe Waina kopeloko.

### *Paulo ne Banabasi bali ku Lusitala*

<sup>8</sup> Ku Lusitala kwalikuba muntu naumbi mulema myendo walikubula kwenda mwalasemenwa. <sup>9</sup> Muntuyo walikanyumfwa Paulo mpwalikwamba. Paulo walamulangishisha, mpwalabona lushomo ndwalikukute muntuyu lwakwambeti ngausengulwa, <sup>10</sup> walamba mwakubilikisha maswi, "Olola myendo yakobe, imana." Popelapo muntuyo walaculukila mwilu ne kutatika kwendenda.

<sup>11</sup> Makoto abantu mpobalabona calensa Paulo, balabilikisha mu mulaka wabo wa Cilukoniya, "Balesa balafumu kwilu balesa kulinjafwe mucimo cabantu." <sup>12</sup> Neco Banabasi balamupa lina lya lesa wabo Zeu, nendi Paulo balamupa lina lya lesa wabo Hemesi, pakwinga ewalikutanguna kwamba. <sup>13</sup> Ng'anda njobalikupaililamo Zeu, yalikuba kunsu pepi ne munshi. Shimilumbo wakendi walesa pacishinga, walaleta ng'ombe ne maluba. Muntuyu pamo ne likoto lyabantu balikuyanda kubenga mulumbo kubatumwa. <sup>14</sup> Nomba Paulo ne Banabasi, mpobalanyumfweco, balatwamuna byakufwala byabo, ne kufwambila pakati palikoto. Walabilikisha ne kwambeti, <sup>15</sup> "Amwe mobantu mulayandanga kwinsa cani pano? Njafwe bantu eti ncomubele! Tulamukambaukilinga Mulumbe Waina, kwambeti mushiye bintu mbuli ibi byabula ncito, konkelani Lesa muyumi walalenga kwilu, cishi capanshi, lwenje ne byonse bilimo. <sup>16</sup> Mucindi cakunyuma, Lesa walasuminisha bantu bamishobo yonse kwinsa ciliconse mbuli ncobalayandanga. <sup>17</sup> Nsombi uliya kuleka kulinshila bukamboni mubintu byaina mbyalikwinsa. Ukute kumupa mfula kufuma kwilu, necindi cakwambeti mbutu shiseme bisepo. Lesa ukute kayi kumupa byakulya bingi byamishobo mishobo ibyo bikute kukondwelesha myoyo yenu." <sup>18</sup> Nambi Paulo walamba maswi awa, calamuyumina kwambeti abakanishe kubenga mulumbo wakubalemeka.

<sup>19</sup> Kwalesa Bayuda nabambi balafumina ku Antiyokeya mucishi ca Pisidiya ne baku Ikoniya. Balanyengelela likoto lya bantu basa kwambeti babukile Paulo, balamupwaya mabwe ne kumukwekweshela kunsu kwa munshi, pakwinga balayeyeti lafu.

<sup>20</sup> Nomba beshikwiya balesa ne kumushinguluka, walapunduka ne kubwelela kayi mumunshi umo. Mpobwalaca Paulo ne Banabasi balaya ku Debe.

### *Balabwelelenga ku Antiyokeya mucibela ca Siliya*

<sup>21</sup> Paulo ne Banabasi mpobalapwisha kukambauka Mulumbe Waina ku Debe kusa, ne kusandulako bantu kwambeti bashome muli Yesu, balabwelela ku Lusitala, ne ku Ikoniya, ne ku Antiyokeya mucibela ca Pisidiya. <sup>22</sup> Balabayuminisha beshikwiya kwambeti, batwalilile kushoma mwangofu kabatataya lushomo lwabo. Balabambileti, “Kwambeti tukengile mu Bwami bwa Lesa, twelela kupita mumapensho angi.” <sup>23</sup> Pa mubungano uliwonse balabikapo bamakulene. Mpobalapwisha kupaila ne kulikanisha kulya cakulya, balababika mumakasa a Mwami uyo bonse ngobalashoma.

<sup>24</sup> Balapitilila mucishi ca Pisidiya ne kushika ku Pamfuliya. <sup>25</sup> Balakambauka maswi a Lesa ku Pega, panyuma pakendi balaya ku Ataliya. <sup>26</sup> Kufuma uko balatanta bwato kuya ku Antiyokeya. Uku enkobalabikwa mumakasa a Lesa pakutatika ncito iyi njobalapwishi.

<sup>27</sup> Mpobalashika ku Antiyokeya, balakuwa mubungano wonse pamo, ne kubambila byonse Lesa mbyalensa kupitila mulyendibo, kayi ne Lesa mwalacalwila nshila kubantu bamishobo naimbi kwambeti naboyo bamushome. <sup>28</sup> Paulo ne Banabasi balekala kopeloko cindi citali pamo ne beshikwiya.

## 15

### *Makani a Mubungano waku Yelusalemu*

<sup>1</sup> Bantu nabambi balafuma ku Yudeya, balesa ku Antiyokeya, kabayisha bashoma banabo kwambeti, “Na mubula kupalulwa kwelana ne ncelambanga milawo ya Mose, nkamwelela kupuluka sobwe.” <sup>2</sup> Nomba Paulo ne Banabasi baliya kusuminishana ne ciyisho cilico sobwe, neco balatotekeshana nabo cangofu. Lino banse balapangana kwambeti Paulo ne Banabasi ne banse nabambi baku Antiyokeya, bakenga ku Yelusalemu kuya kubandika makani awa pamo ne batumwa ne bamakulene bamubungano waku Yelusalemu.

<sup>3</sup> Mubungano mpowalabatuma, balapitila ku Foinike ne ku Samaliya, kabaya kwamba mbuli bantu bakunsa mobalikusandukila kuli Lesa. Maswi awa al-abakondwelesha beshikwiya bonse. <sup>4</sup> Mpobalashika ku Yelusalemu, balatambulwa cena ne mubungano ne batumwa kayi ne bamakulene. Paulo ne Banabasi, balamba ncito shonse Lesa nshalensa kupitila mulyendibo. <sup>5</sup> Nomba bashoma nabambi bali kabacili mu kalikoto ka Bafalisi, balanyamuka ne kwambeti, “Bantu balafumunga mumishobo naimbi kuba beshikwiya ba Yesu belela kupalulwa, kayi twelela kubambileti bakonke Milawo ya Mose.”

<sup>6</sup> Lino batumwa ne bamakulene bamubungano, balabungana pamo kwambeti babonepo cena pa nkaniyi. <sup>7</sup> Mpobalambishana pankaniyi kwacindi citali, Petulo walemana ne kutatika kwambeti, “Mucinshi cena mobanse bame kwambeti, Lesa walansala kaindi pakati penu kwambeti njenga kuya kukambauka Mulumbe Waina, kubantu bamishobo naimbi kwambeti banyumfwe ne kushoma. <sup>8</sup> Lesa uyo ukute kwishiba cena myoyo ya bantu, walalesha kwambeti bantu ba mishobo naimbi labatambulu pakubapa Mushimu Uswepa, mbuli ncalatupa afwe. <sup>9</sup> Lesa uliya kupusanyapo pakati pabo ne njafwe, pakwinga lushomo lwalaswepesha myoyo yabo. <sup>10</sup> Nipacebo cini ncemulamwelekeshelenga Lesa, pakubabika lijoko panshingo beshikwiya, ilyo bamashali betu bakulukulu, nambi afwe tobene ndyetwalalilwa kulimanta? <sup>11</sup> Nkacelela kubeco sobwe, twashoma kwambeti cilatupulushunga twense pamo ne ndibo ni Luse lwa Mwami Yesu.”

<sup>12</sup> Bonse mu mubunganowo balamwena tonto, kabanyumfwa Banabasi ne Paulo ncebalikwamba pabingashilo ne bishikukankamanisha mbyalikwinsa Lesa pakati pabantu bakunsa, kupitila mulyendibo.

<sup>13</sup> Mpobalapwisha kwamba, Jemusi walambeti, “Mobanse bame, kamunyumfwani.

<sup>14</sup> Shimoni latwambili cena mbuli Lesa pakutatika, ncalanuka bantu bamishobo naimbi, kupatulapo nabambi kuba bantu bakendi mwine. <sup>15</sup> Awa maswi alasuminishananga ne maswi abashinshimi bakulukulu, mbuli ncalembwa mu Mabala a Lesa kwambeti,

<sup>16</sup> “Ibi byakapwa ninkabwele, kayi ninkebake ng'anda yalawa ya Dafeti. Byapwaika ninkabilake ne kubibambulula cena.

<sup>17</sup> ‘Ninkenseco kwambeti bantu nabambi bapacishi capanshi naboyo balangaule Mwami Lesa, uku ekwambeti bantu bamishobo yonse mbondalasala kwambeti babe bakame.

<sup>18</sup> Ici encalambanga Mwami Lesa uyo walayubulula ibi kufuma kumasuba akunyuma.”

<sup>19</sup> Jemusi walapitilisha kwambeti, “Kwelana ne kuyeya kwakame, afwe katutabatwika mitolo bantu bakunsa balasandukilinga kuli Lesa. <sup>20</sup> Caina tubalembele kalata kwambeti kabatalyanga bintu byasafwana, byabengwa milumbo ku tulesa twakubumba. Balo kabatensanga bufule, kabatalyanga nyama yalifwila, kayi kabatalyanga milopa. <sup>21</sup> Pakwinda Milawo ya Mose, yalatatika kubelengwa ne beshikwiya mu manda akupaililamo a Bayuda mu munshi uliwonse, pa busuba buli bonse bwa Sabata kufumina kubyaka byakunyuma.”

### *Mubungano ulatumunga kalata*

<sup>22</sup> Popelapo batumwa ne bamakulene, pamo ne mubungano wonse, balasuminishana kwambeti basalepo bantu beti batumwe pamo ne Paulo ne Banabasi kuya ku Antiyokeya. Balasalapo Yudasi, walikukwiweti Basabasi, ne Sailasi, batuloba babili aba balikukute bulemu pakati pabashoma. <sup>23</sup> Kalata njebalabapa yalikwambeti.

“Mobanse, afwe batumwa pamo ne bamakulene bamubungano, tulamupanga mitende amwe mobanse baku Antiyokeya, baku Siliya, ne njamwe baku Kilikiya omwashoma muli Mwami Yesu, amwe bantu bakunsa. <sup>24</sup> Tulanyumfu kwambeti bantu nabambi bamulikoto lyetu bafumina kuno, besa uko kwisa kumupensha ne kumufulunganya bongo ne ciyisho cabo. Abo ntafwe twabatuma sobwe. <sup>25</sup> Lino mpotwabungana twense, twasuminishana kusalapo bantu ne kubatuma uko kuli njamwe. Nibakese pamo ne Paulo ne Banabasi bantu mbotusuni. <sup>26</sup> Abo balabenga buyumi bwabo kusebensela Mwami Yesu Klistu. <sup>27</sup> Ecebo cakendi tulatumu Yudasi ne Sailasi, kwambeti bese bamwambile ne mulomo mbyotulalembe mukalata. <sup>28</sup> Kuyeya kwetu kulelana ndendende ne Mushimu Uswepa, kwambeti katutamutwika mitolo naimbi yalema sobwe, nsombi milawo ilayandikinga iyi; <sup>29</sup> Kamutalyanga nyama njebalatwalilinga milumbo tulesa twakubumba, kamutalyanga milopa, nambi nyama yalifwila, kayi kamutensanga bufule. Na muyamuke ku bintu ibi nimwinse cena. Kamushalani cena.”

<sup>30</sup> Basa mbobalatumu balaya ku Antiyokeya uko nkobalabunganya mubungano wonse ne kubapa kalata isa. <sup>31</sup> Mpobalaibelenga kalata isa balakondwa, pakwinda mwalikuba maswi alabayuminisha. <sup>32</sup> Yudasi ne Sailasi balikuba bashinshimi, balabayuminisha banse, balamba nabo kwacindi citali ne kubekalika myoyo panshi. <sup>33</sup> Mpobalekalako nsondo shing'ana, beshikwiya baku Antiyokeya balalayana ne kwambeti, bende mulumuno pa kubwelela kuli balabatuma.

<sup>34</sup> \*Nomba nendi Sailasi walashalila.

<sup>35</sup> Paulo ne Banabasi balekala ku Antiyokeya, kabeyisha ne kukambauka maswi a Mwami ne banabo bangi.

### *Paulo ne Banabasi balapusana*

<sup>36</sup> Mpopalapita cindi, Paulo walambila Banabasi kwambeti, “Katubwelela twenga tubone bantu mbotwakambukila maswi a mwami Yesu mu minshi yonse na balekangeconi.” <sup>37</sup> Banabasi walikuyandeti bamantilile pamo Yohane Maliko. <sup>38</sup> Nomba Paulo nkalikuyandeti benga pamo ne Yohane, pakwinga mpobalikuba ku Pamfuliya walabwela combenyuma, ne kubashiya ncito kaitana ipwa. <sup>39</sup> Popelapo balatoteleshana caipa cakwinseti balapansana. Banabasi ne Maliko balatanta bwato ne kuya ku Saipulasi. <sup>40</sup> Nendi Paulo walasala Sailasi ne kuya pamo, banse mpobalabapailila kwambeti Lesa abape colwe, balanyamuka. <sup>41</sup> Naboyo balapitila ku Siliya neku Kilikiya kabaya kuyuminisha bantu mu mibungano.

## 16

### *Timoti lenga pamo ne Paulo ne Sailasi*

<sup>1</sup> Paulo mpwalashika ku Debe, walaya ne ku Lusitala, uko kwalikuba shikwiya naumbi, lina lyakendi Timoti. Banyina balikuba Bayuda bashoma Lesa, baishi balikuba bagiliki. <sup>2</sup> Banse baku Lusitala ne baku Ikoniya balikumulumba Timoti. <sup>3</sup> Neco Paulo walikuyanda kumumanta kwambeti bendenga pamo. Nomba Bayuda bonse balikwikala uko balikwinshibeti baishi Timoti ni Bagiliki, Paulo walamupalula Timoti. <sup>4</sup> Mpobalikuya kupita mu minshi balikuya kubenshibisha bashoma kwambeti, bakankele milawo yalabikwa ne batumwa, pamo ne bamakulene ba mubungano wa mu Yelusalemu.

<sup>5</sup> Neco mibungano ya bashoma yalaba ne lushomo lwayuma, busuba ne busuba bantu balatatika kufuilako.

### *Paulo labononga muntu waku Makedoniya mucimbonimboni*

<sup>6</sup> Paulo ne banendi balapitilila cimpansha ca Fuligiya ne Galatiya, pakwinga Mushimu Uswepa walabakanisha kukambauka maswi a Lesa mucimpansha ca Asiya. <sup>7</sup> Mpobalashika kunyinsa yacishi ca Misiya, balayanda kwingila mucimpansha ca Bituniya, nsombi Mushimu wa Yesu walabakanisha. <sup>8</sup> Neco balapitilila Misiya ne kuya kushika ku Tulowa. <sup>9</sup> Cindi ca mashiku Paulo walabona cimbonimboni camuntu waku Makedoniya, kali wemana ne kusengeti, “Kamutampukilani ku Makedoniya kuno, mwise mutunyamfwe.” <sup>10</sup> Pacindi copeleco Paulo mpwalabona muntu mucimbonimboni, twalalibambila bulwendo bwakuya ku Makedoniya, pakwinga twalenshibeti Lesa layandeti twenga akukambauka Mulumbe Waina ku bantu baku Makedoniya.

### *Lidiya lakonkelenga Mwami Yesu*

<sup>11</sup> Kufuma ku Tulowa twalenda mubwato kululama ku nsumbu ya Samotilase, mpobwalaca mumene twalapitilila mpaka twalashika ku Niyapoli. <sup>12</sup> Kufuma ku Niyapoli, twalaya ku Filipi, munshi unene wa mucibela ca Makedoniya, walikwendeleshewa ne mfulumende ya Ciloma. Twalekala masuba angi mu munshi uwu. <sup>13</sup> Pabusuba bwa Sabata twalapulilako kunsu kwamunshi ne kuya ku mulonga uko nkotwali kuyeyeti kuli musena mpobakute kupailila Bayuda. Twalekala panshi katubandika ne batukashi balikuba babungana kopeloko. <sup>14</sup> Pakati pabo palikuba mutukashi naumbi, lina lyakendi Lidiya. Kucomwabo niku Tiyatila, ncito yakendi yalikuba yakulisha bikwisa byafubeluka. Walikuba mutukashi wali

\* 15:34 15:34 Mipukutu ya cigiliki naimbi yalaskanyako maswi awa

kupaila Lesa, neco Lesa walamucalula moyo wakendi kwambeti anyumfwishishe ne kushoma ncalikwamba Paulo. <sup>15</sup> Lidiya ne bamung'anda yakendi mpobalabatishiwa, walatusengeti, "Mbuli ncemulabono kwambeti nkute lushomo muli Lesa, katuyani kung'anda kwakame muye mwikale nenjame," Walatukakatisha neco twalaya.

### *Paulo ne Sailasi balawalwanga mujele*

<sup>16</sup> Cindi nacimbi mpotwalaya kumusena nkobalikupailila, twalakumanyako mutukashi musebenshi walikuba wekatwa ne mushimu waipa wakulaluka. Kufumina muncito yakendi ya kulaluka, baleli bakendi balikucanamo mali angi. <sup>17</sup> Uyu mutukashi walikukonkela Paulo pamo ne njafwe, kabilikisheti, "Bantu aba ni basebenshi ba Lesa Mukulene Wapita Byonse! Balamukambaukilinga nshila yalupulusho." <sup>18</sup> Uyu mutukashi walikwinseco kwa masuba angi. Neco Paulo calamucima, walacebuka ne kuwambila mushimu waipa, "Mulina Iya Yesu Klistu, ndakwambilinga omushimu waipa, fuma mu muntuyu." Pacindi copeleco mushimu waipa walapulamo.

<sup>19</sup> Baleli bamutukashuyu, mpobalabona kwambeti nteti abacaninenga mali, balekata Paulo ne Sailasi, ne kubakwekweshela kumusena wa makwebo, kubomboloshi. <sup>20</sup> Mpobalashika nabo kubeshi kombolosa, balambeti, "Aba bantu ni Bayuda, balapenshe bantu mu munshi mwetu muno. <sup>21</sup> Baleyishinga miyambo byabula kusuminishiwa, kayi nkatwelela kwitambula nambi kwikonkela afwe Baloma." <sup>22</sup> Likoto lyalikubapo lyalatatika kuma Paulo ne Sailasi, beshikombolosa milandu nabo ebalapesheti bantu batwamune byakufwala bya Paulo ne Sailasi ne kubambileti, babakwapule bikoti. <sup>23</sup> Mpobalabakwapula bikoti tunkanda twingi, balabawala mujele ne kwambila mulonda wajele kwambeti abalame cena. <sup>24</sup> Neco pacebo camaswi awa, mulonda wajele walabacalila mucipinda camukati mujele, ne kubapinka myendo yabo pakati pa minkulu ibili.

### *Mukunkumo ulatenkanyanga jele*

<sup>25</sup> Pakati pa mashiku Paulo ne Sailasi balikupaila, ne kwimbila nyimbo shakutembaula Lesa, bakaili banabo balikunyumfwako. <sup>26</sup> Mwakutengashila kwalaba mukunkumo wangofu, cakwinseti lulindi lwa ng'anda ya jele yonse lwalatenkana, bisasa byonse byalashonkauka, ncetani nshebalikuba basunga kaili uliyense shalalaka panshi mbwee. <sup>27</sup> Mulonda wajele usa mpwalapashamuka, ne kubona bisasa bya jele byonse byashonkauka, walayeyeti bakaili bonse balafwambamo. Walapulisha cibeshi kwambeti alishine. <sup>28</sup> Paulo walabilikisheti, "Kotalishina! Twense motuli muno!"

<sup>29</sup> Mulonda usa walambila naumbi kwambeti alete lampi, walafwambila mukati katutuma njenjenje, ne kuya kuliwala pamyendo ya Paulo ne Sailasi. <sup>30</sup> Walabapulisha kunsu ne kubepusheti, "Nkambo! Nicani nctinyinse kwambeti mpuluke?" <sup>31</sup> Balo balamukumbuleti, "Koshoma muli Mwami Yesu, obe ne ba mung'anda yakobe nimukapuluke." <sup>32</sup> Balamukambaukila maswi a Mwami, pamo ne ba mung'anda yakendi. <sup>33</sup> Nekukabeti calikuba cindi camashiku, walabamanta ne kuya kubasuka bilonda. Popelapo mulonda usa ne ba mung'anda yakendi balabatishiwa. <sup>34</sup> Panyuma pakendi, walaya nabo kung'anda yakendi, kuya kubapa cakulya. Mulonda uyu ne bonse ba mung'anda yakendi balakondwa cebo ca kushoma Lesa.

### *Paulo ne Sailasi balasungululwa*

<sup>35</sup> Mpobwalaca, beshikombolosa balatuma bashilikali kuya kumwambila usa mulonda wajele kwambeti, "Basungulule abo bantu benga." <sup>36</sup> Usa mulonda wajele walamwambila Paulo kwambeti, "Beshikombolosa balatumu maswi akwambeti tumusungulule. Neco, kamupulani, kamuyani mulumuno." <sup>37</sup> Paulo walabambila

bashilikali abo, kwambeti “Batukwapula bikoti bantu bangi kabebelela, kwakubula kutomboloshana nanshi, kakuli afwe tobene Loma, kayi batuwala mujele. Inga lino balayandanga kutupulisheconi kampunampuna, nkacelela kubeco sobwe! Kamuyani mubambile balamutumumu bese batupulishe bene.”

<sup>38</sup> Basa bashilikali balaya kubambila beshikomboloshana maswi awa. Mpobalanyumfweti Paulo ne Sailasi ni bene Loma, balatina. <sup>39</sup> Neco beshikomboloshana balesa kulilekelela kuli Paulo ne Sailasi. Panyuma pakendi balabapulisha mujele, ne kubasengeti bafumemo mu munshi uwo. <sup>40</sup> Paulo ne Sailasi mpobalapula mujele, balabwelela ku ng'anda kwa Lidiya, nkobalakabonana ne banabo. Panyuma pakubayuminisha, balafuma mu mushi.

## 17

### *Paulo ne Sailasi bali ku Tesalonika*

<sup>1</sup> Paulo ne Sailasi pakuya balapitila mu minshi ya Amfipoli ne Apoloniya, balashika ku Tesalonika uko kwalikuba ng'anda yakupaililamo ya Bayuda. <sup>2</sup> Kwelana ne cinga ncalikukute Paulo, walengila mung'anda yakupaililamo ne kubandika nabo makani amu Mabala a Lesa kwa nsondo shitatu. <sup>3</sup> Walabasansulwila cena makani amu Mabala a Lesa, ne kubalesheti Mupulushi Walaiwa usa welela kupenga ne kupundushiwa kubafu. Paulo walambeti, “Yesuyu ngondamukambaukilinga e Mupulushi Wasalwa ne Lesa.” <sup>4</sup> Nabambi balashoma ne kukonkela Paulo ne Sailasi. Naboyo Bagiliki bangi balikukambilila Lesa, pamo ne batukashi bangi bayampuwo naboyo balashoma.

<sup>5</sup> Nomba Bayuda nabambi balanyumfwa minyono, neco balayungaula bantu bamalofwa balikwendanowa munshila, bantu abo pamo ne Bayuda ebalatatika mipyopyongano mu munshi umo. Balabundumukila ne kuya kutoba ng'anda ya Yasoni, kuya kulangaula Paulo ne Sailasi, kwambeti babapulisha mung'andomo ne kubaleta ku bantu. <sup>6</sup> Mpobalanyala pakubula kucanako Paulo ne Sailasi, balekata Yasoni pamo ne bashoma nabambi ne ku bakwelanya kubatwala kubendeleshi bamu munshi, uko nkobalabilikisheti, “Basa bantu baletenga mipyopyongano kulikonse, lelo balesa kumunshi kwetu, <sup>7</sup> Yasoni labatambulu. Mbyobalenshinga bonse nkabyekatana ne milawo ya mwami waku Loma sobwe, balambangeti kuli Mwami naumbi lina lyakendi Yesu.” <sup>8</sup> Maswi awa alakalalisha likoto lya bantu pamo ne bendeleshi bamu munshi. <sup>9</sup> Nomba Yasoni ne banendi basa mpobalalipila mali angi a mulanduwo, bendeleshi ba munshi balabasungulula.

### *Paulo ne Sailasi bali ku Beleya*

<sup>10</sup> Mpokwalashipuluka mansailo, banse balatuma Paulo ne Sailasi ku Beleya. Mpobalashikowa balengila mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda. <sup>11</sup> Bayuda balikuba ku Beleya balikukute myoyo ishikuyanda kunyumfwishisha, kupita bantu baku Tesalonika. Pakwinga balo balatambula maswi a Lesa ne moyo umo, kayi busuba ne busuba balikubwelulukamo mu Mabala a Lesa kwambeti babone na nicakubinga ncambanga Paulo ne Sailasi. <sup>12</sup> Neco Bayuda bangi balashoma. Kayi ne batukashi ba Cigiliki ne batuloba bangi bayampuwo nabo balashoma.

<sup>13</sup> Nomba mpobalanyumfwa Bayuda baku Tesalonika basa, kwambeti Paulo lakambaukunga maswi a Lesa ku Beleya, nakoyo balayako ne kutatika kuyungaula bantu kwambeti batatike mipyopyongano. <sup>14</sup> Pacindi copeleco banse balatuma bantu nabambi kwambeti bashindikile Paulo ku lwenje. Nomba Sailasi ne Timoti balashalila ku Beleya. <sup>15</sup> Bantu basa balamushindikila Paulo balashika nendi ku Atene. Panyuma pakendi balabwelela ku Beleya, ne kuya kwambila Sailasi ne Timoti kwambeti Paulo layandangeti bamukonke bwangu bwangu.



*Paulo uli ku Atene*

<sup>16</sup> Cindi Paulo ncalikupembelela Sailasi ne Timoti ku Atene, walapenga mumoyo pakuboneti munshi wonse walikuba wesula ne tumbwanga ntobali kukambilila. <sup>17</sup> Lino Paulo walabandika ne Bayuda mung'anda ya kupaililamo pamo ne bantu bamishobo naimbi balikukambilila Lesa. Kayi walabandika ne bantu mbwalikukumanya pamusena wa makwebo busuba ne busuba. <sup>18</sup> Bantu ba mano nabambi bamulikoto lyalikukwiweti Epikuleya, neba Sitoyiki, balatotekeshana ne Paulo, nabambi balikwambeti, "Inga mbutuma iyi yapamulomo cisa ileleleshenga kwamba cani?" Nabambi kayi balikwambeti, "Uyu lanyumfwikingeti lakambaukunga sha balesa benu mbotuteshi kuno." Balikwambeco pakwinga Paulo, walikukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Yesu ne shakupunduka kubafu. <sup>19</sup> Neco balamutwala Paulo ku nkuta yalikukwiweti Aleopagi ne kumwambileti, "Mutusansulwile afwe cishikunyumfwika sha ciyisho calinolino ici ncomuleyishinga. <sup>20</sup> Pakwinga bintu nabimbi mbyomulatwiyishinga, nkatuna tubinyumfwapo, neco tulayandanga kubinshiba cena." <sup>21</sup> Bantu bonse balikwikala mu Atene, pamo ne benu, balikukute cinga cikutaya cindi cabo, ne kuyandowa kutonda tonda ne kunyumfwa bintu byalinolino.

<sup>22</sup> Paulo walemana pakati pa nkuta ya Aleopagi ne kwambeti, "Amwe bantu bene Atene, ndabononga kwambeti mwashimpa cena mu kukambilila kwenu. <sup>23</sup> Pakwinga pacindi ncondendananga mu munshi wenu uwu, ndabona misena ingi njomukute kupaililamo, pa nteme napambi mpomukute kupaililapo palembwa cisa, 'Kuli Lesa wabula kwishibikwa. Epeloyo ngomukute kukambilila kamutamwinshi, endiye ngondamwambilinga pacino cindi. <sup>24</sup> Uyo endiye Lesa walalenga cishi ne bintu byonse bilimo, e Mwami lendeleshenga kwilu ne cishi capanshi. Neco nkakute kwikala mu manda ebakwa ne bantu sobwe. <sup>25</sup> Cakubinga paliya bantu ncobelela kumusebensela ne makasa abo, pakwinga paliya ncabulilwa. Endiye Lesa ukute kutupa buyumi ne muya ngotukute kuyoya, pamo ne bintu byonse. <sup>26</sup> cakutanguna Lesa walalenga muntu umo, kufuma mu muntu umo ngwalalenga, emwalafuma mishobo yonse ya bantu, kwambeti bekalenga kulikonse pacishi capacishi. Walababambilalimo cindi ca buyumu bwabo kayi ne nyinsa ya misena yabo. <sup>27</sup> Walenseco kwambeti bantu bakamulangaule, mpani ngabamwinshiba mukumulangaule. Nsombi Lesa nkali kutali ne njafwe twense sobwe." <sup>28</sup> Mbuli muntu naumbi ncalambeti, endiye ukute kutupa ngofu sha kuba ne buyumi, shakwenda kayi kuba mbuli ncutubele. Mbuli bakalaka maimbo benu ncobalalambeti, ne njafwe tobana bendi. <sup>29</sup> Pakwinga tobana bendi Lesa, nkatwelela kuyeyeti bulesa bwakendi bwakoshana ne kambwanga kagolide nambi ka silifa nambi ka libwe lyapangwa cena ne mano a muntu. <sup>30</sup> Kaindi Lesa walikubalekelela bantu bintu byaipa mbyobalikwinsa, pakwinga nkabalikumwinshiba, nsombi lino labambilinga bantu kulikonse kwambeti basanduke. <sup>31</sup> Lesa wasalapo busuba bumo, bwa kwisakombolosa bantu pacishi capanshi mubululami, kupitila mu muntu uyo ngwalasala. Ici walacibonesha ku bantu bonse, pakumupundusha kubafu muntuyo.

<sup>32</sup> Nabambi bantu mpobalanyumfwa makani akupunduka kubafu ngalikwamba Paulo, balamuseka. Nsombi nabambi balambeti, tulayandanga kwambeti ukese busuba nabumbi kwisa kutwambila makani awa. <sup>33</sup> Popelapo Paulo walafumako ku nkuta. <sup>34</sup> Nabambi bantu balakonkela Paulo balashoma. Pakati pa bantu abo palikuba Diyoniya, wa mulikoto lyankuta ya Aleopagi, pamo ne mutukashi lina lyakendi Damalisi, ne nabambi.

<sup>1</sup> Panyuma pa bintu ibi, Paulo walafuma ku Atene nekuya ku Kolinto. <sup>2</sup> Uko nkwalacana Muyuda naumbi, lina lyakendi Akula, uyo walasemenwa ku Pontasi. Walikuba mwensu walafumina ku Italiya, walesa pamo ne Pulisila mukashendi, cebo ca mwami waku Loma Kilaudiyo, uyo walabika mulawo wakwambeti Bayuda bonse bafume ku Loma. Lino Paulo walaya kubabona. <sup>3</sup> Pakubona kwambeti aba bantu balikukute incito mbuli njalikukute Paulo, yakutunga matente, walekala ne kusebensela nabo pamo. <sup>4</sup> Paulo walikwamba ne bantu ku ng'anda yakupaililamo ya Bayuda, pa busuba bwa Sabata bulibonse, kelekesha kusandula Bayuda ne Bagiliki kwambeti bashome Mulumbe Waina.

<sup>5</sup> Sailasi ne Timoti mpobalashika kufuma ku Makedoniya, Paulo walalibengowa kuncito ya kukambauka, ne kwinshila bukamboni ku Bayuda kwambeti Yesu e Mupulushi Walaiwa usa. <sup>6</sup> Nomba pacebo cakwambeti balamutoteka, ne kumusampula, Paulo walapansana nabo ne kupampamuna lusuko ku byakufwala byakendi, ne kubambileti, "Mulalishinishi mobene! Ame ndemuyawu. Kufuma lelo ndenga kukambaukila bantu bamishobo naimbi." <sup>7</sup> Popelapo walabashiya ne kuya ku ng'anda ya muntu naumbi, lina lyakendi, Tito Yusito, uyu muntu wali kuyandishisha kukambilila Lesa, ng'anda yakendi yalikuba yabambana ne ng'anda ya kupaililamo. <sup>8</sup> Mutangunishi wa ng'anda ya kupaililamo, Klisipo pamo ne ba mung'anda yakendi balashoma muli Mwami Yesu. Bantu bangi baku Kolinto balanyumfwa makani alikwamba Paulo, balashoma ne kubatishiwa.

<sup>9</sup> Mwami Yesu walabonekela kuli Paulo mucimbonimboni busuba nabumbi cindi ca mashiku, ne kumwambileti, "Kotatina, pitilisha kukambauka, kayi kotacileka, <sup>10</sup> pakwinga ame ndi pamo ne njobe. Paliya muntu eti akulwane ne kukulinga, pakwinga muno mu munshi muli bantu bakame bangi." <sup>11</sup> Paulo walekala kopeloko kabeyisha bantu maswi a Lesa kwacaka cimo ne myenshi isanu ne umo.

### *Paulo ku nkuta ya Galiyo*

<sup>12</sup> Pacindi Galiyo ncalikuba Mwendeleshi wa cimpansha ca Akaya, Bayuda balamwikata Paulo, ne kumutwala ku nkuta. <sup>13</sup> Balambeti, "Muntuyu layungaulunga bantu kwambeti bakambililenga Lesa mu nshila yapusana ne Milawo yetu." <sup>14</sup> Nomba Paulo katanambapo ciliconse, Galiyo walabambila Bayuda eti, "Ne mulambeti muntuyu lataluku mulawo, nambi kwambeti lepushili munendi, nshinga ne ndawomboloshu mulandu wenu amwe Bayuda. <sup>15</sup> Nomba ndacaneti ninkani ilambangowa shamaswi ne maina, kayi ne milawo yenu, mwelela kulibonena mobene. Ame ndamukanini pimbi!" <sup>16</sup> Mpwalamba maswi awa, walabatandanyapo pa nkuta. <sup>17</sup> Kufumapo, bantu bonse balekata Sositene, mutangunishi wa ng'anda yakupaililamo ya Bayuda, ne kumumina pantangu pa bomboloshi. Galiyo kabonako, nsombi paliya ncalensapo.

### *Paulo labwelelenga ku Antiyokeya wa ku Siliya*

<sup>18</sup> Paulo walalayana ne banse ba ku Kolinto, panyuma pa kwikalako masuba angi. Walatanta bwato pamo ne Akula ne Pulisila mukashendi, ne kuya ku Siliya. Paulo kacili ku Kenkeleya katanatanta bwato, walacesa mishishi kubonesheti lakwanilishi lumbilo lwakendi ndwalensa kuli Lesa. <sup>19</sup> Mpobalashika ku Efenso, Akula ne Pulisila mukashendi balashala. Paulo kacili kopeloko walengila mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda ne kubandika nabo. <sup>20</sup> Balamusenga kwambeti ekaleko nabo kwa masuba angiko, nsombi nendi walakana. <sup>21</sup> Walabalaya ne kubambileti, "Lesu akampa cindi ninkese." Mpwalambeco walatanta bwato ne kufumako ku Efenso.

<sup>22</sup> Paulo mpwalashika ku Kaisaleya, walaya kayi neku Yelusalemu kuya kupa mitende mubungano. Kufuma uko walaya ku Antiyokeya. <sup>23</sup> Panyuma pakwikalako

kacindi, walaya kupitana mubibela bingi bya bimpansha bya Galatiya ne Fuligiya, kaya kuyuminisha beshikwiya bonse.

### *Makani a Apolo*

<sup>24</sup> Ku Efenso kwalesa Muyuda walasemenwa ku Alekisan diliya, lina lyakendi, Apolo. Walikuba muntu muya mukutonda, kayi walikwainshiba cena Mabala a Lesa. <sup>25</sup> Uyu muntu waleyishiwa nshila ya Mwami, kayi walikuba muntu wakangwabu, walikwamba ne kwiyisha mwabuya makani a Mwami Yesu. Nsombi walikwishibowa sha lubatisho lwa Yohane. <sup>26</sup> Walikwamba kwakubula buyowa mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda. Pulisila ne Akula mpobalamunyumfwa balamumanta ne kuya kumusansulwila cena mwabuya nshila ya Lesa.

<sup>27</sup> Apolo mpwalikuyanda kuya ku Akaya, banse balamuyuminisha ne kulembela kalata ku banse ba ku Akaya kwambeti bamutambule cena. Mpwalashika wala-banyamfwilisha bonse balikuba bashoma kupitila mu luse lwa Lesa. <sup>28</sup> Pakwinda Apolo walikubatoteka mwanogofu ne kubakoma Bayuda pamenso abantu, kubashin-ina kupitila mu Mabala a Lesa, kwambeti Yesu endiye Mupulushi Walaiwa usa.

## 19

### *Paulo uli ku Efeso*

<sup>1</sup> Apolo mpwalikuba ku Kolinto, ecindi nendi Paulo mpwali kapita mu bimpansha bingi byacishi, mpaka walakashika ku Efenso, nkwalacana beshikwiya nabambi. <sup>2</sup> Walabepusheti, "Mpomwalashoma muli Mwami Yesu, sena mwalatambula Mushimu Uswepa?" Balo balakumbuleti, "Afwe nkatuna tunyumfwapo eti kuli Mushimu Uswepa sobwe." <sup>3</sup> Kayi Paulo walabepusheti, "Inga nilubatishe lwamushobo cini ndomwalatambula?" Balo balakumbuleti, "Lubatisho lwa Yohane." <sup>4</sup> Paulo walambeti, "Yohane walikubatisha bantu balikushiya bwipishi bwabo, kayi walikubambila bantu kwambeti bashome uyo walikwisa panyuma pakendi, uyo e Yesu." <sup>5</sup> Beshikwiya basa mpobalanyumfweco, balabatishiwa mulina lya Mwami Yesu. <sup>6</sup> Paulo mpwalabika makasa palyendibo, Mushimu Uswepa walesa, balatatika kwamba milaka yabula kwishibikwa uko, balatatika kushinshima. <sup>7</sup> Bantu abo balikuba likumi ne babili. <sup>8</sup> Kwa myenshi itatu, Paulo walikaya kung'anda yakupaililamo ya Bayuda. Walikubandika ne bantu sha makani a Mwami bwa Lesa, kwakubula buyowa kwambeti bashome. <sup>9</sup> Nomba nabambi balayumisha myoyo yabo gwa! Nkabalayanda kushoma mbyalikubambila sobwe, balatatika kucobola nshila ya Mwami Yesu pamenso abantu bangi. Neco Paulo walabashiya ne kumantapo abo bashoma. Busuba ne busuba Paulo walikubandika ne bantu mung'anda yakwiyishilamo ya Tilano. <sup>10</sup> Kubandika ne bantu kulico kwalamumantila byaka bibili, cakwinseti bantu bonse bekala mu Asiya, Bayuda ne Bagiliki balanyumfwa maswi a Mwami Yesu.

### *Bana ba Sikeva*

<sup>11</sup> Lesa walikwinsa bishikukankamanisha binene kupitila muli Paulo. <sup>12</sup> Bitambala ne bikwisa mbyalikusebensesha Paulo, bantu babitwala ku balwashi babo, balwashi balikusengulwa kayi ne mishimu yaipa yalikupula mu bantu.

<sup>13</sup> Nabambi Bayuda balikwendenda kabaya kupulisha mishimu yaipa, balelekesha kusebensesha lina lya Mwami Yesu bapulishanga mishimu yaipa. Balikwambeti, "Mulina lya Yesu ngwalakambaukunga Paulo, ndamwambilishinga pulani!" <sup>14</sup> Abo balikwinseco ni bana basanu ne babili, ba Sikeva, Mukulene wa Beshimilumbo Baciya. <sup>15</sup> Nomba mushimu waipa walakumbuleti, "Yesu ndimwinshi, nendi Paulo ndimwishi, inga amwe njamwe bani?" <sup>16</sup> Popelapo muntu usa walikukute mishimu yaipa, walabaulukila ne kubafwankanya bonse. Walabakoma ne kubakwamauna

byakufwala byabo, cakwinseti balafwambamo mung'andomo matakosha kabali balingwa. <sup>17</sup> Ici calanyumfwika kubantu bonse, Bayuda ne Bagiliki balikwikala ku Efeso, bonse balesulilwa nebuyowa. Neco lina ya Yesu lyalalumbaishiwa. <sup>18</sup> Bantu bangi balikushoma muli Yesu, balikwisa kulyambilila bene pamenso abantu bwipishi mbobalikwinsa. <sup>19</sup> Nabo bantu bangi balikwinsa sha bung'anga, balabunganya mabuku abo, ne kwatenta bantu bangi kabebelela. Mpobalasanganya mulo wa mabuku alatentwa, balacaneti ni makumi asanu a bina bya mali amuwayawaya asilifa.

<sup>20</sup> Cebo ca ibi bintu byangofu byalikwinshika, bantu bangi balanyumfwa maswi a Mwami Yesu kayi alamwaikila ne kukula.

<sup>21</sup> Mpobyalenshika bintu ibi, Paulo walayeya kuya ku Yelusalemu, kupitila ku Makedoniya ne ku Akaya. Walambeti, "Ndakafuma ku Yelusalemu, ndelela kuya ku Loma." <sup>22</sup> Neco walatuma Timoti ne Elasito ku Makedoniya, batuloba babili balikumunyamfwilisha. Nendi Paulo walashalila kwa kacindi kang'ana mu cimpansha ca Asiya.

<sup>23</sup> Epacindici mpokwalatatika kuba minyungwe inene ku Efenso, cebo ca Nshila ya Mwami Yesu. <sup>24</sup> Kwalikuba muntu naumbi walikukute ncito yakupanga tuntu twa silifa lina lyakendi Demetiliyo. Walikupanga tukoshano twasilifa twa ng'anda yakupaililamo Atemi lesa wabo mutukashi, kayi basebenshi bakendi balikucanamo mali angi muncito iyi. <sup>25</sup> Uyu Demetiliyo walabunganya basebenshi bakendi, ne bantu nabambi balikukute ncito mbuli ya kendi, ne kubambileti, "Mobaname, mucinshi cena kwambeti, bubile bwetu bulafumunga muncito iyi. <sup>26</sup> Mulabononga ne kulinyumfwila mobene bintu mbyalenshinga Paulo uyu. Lambangeti balesa bakubumba ntebo balesa sobwe. Neco, bantu bangi balashomo mbyalanyengelelenga bantu muno mu Efeso, ne mucimpansha conse ca Asiya. <sup>27</sup> Ndayakamwa pakwinga bantu nibatatike kwamba byaipa pancito yetu iyi. Nteti bambengowa pancito yetu yonka sobwe, nsombi ng'anda ya lesa wetu Atemi nayo nibayisule bantu. Neco bulemu bwakendi lesa uyu nibupwe, lesa uyu ngobakute kukambilila bantu mucimpansha Asiya ne cishi conse!"

<sup>28</sup> Bantu balakalala mpobalanyumfwa awo maswi, ne kutatika kubilikisheti, "Mukulene ni Atemi waku Efenso!" <sup>29</sup> Popelapo mu munshi monse mwalaba mipyopyongano. Balekata Gayo ne Alisitako, bantu baku Makedoniya balikwenda ne Paulo. Balabakwekweshela ku lubansa lwamafuka nkobali kusuna kubungana bantu. <sup>30</sup> Paulo mpwalayanda kuya mulikoto lya bantu, beshikwiya balamukanisha. <sup>31</sup> Nabo bendeleshi nabambi baku Asiya, balikuba banendi Paulo, balatuma maswi akumusenga kwambeti katayako ku lubansa lwa mafuka kwalikuba kwabungana bantu. <sup>32</sup> Balatatika kwambowa cambe ambe, pakwinga balikuba banyongana kayi bangi nkabalikwinshiba ncebalabunganina sobwe. <sup>33</sup> Bayuda nabambi balikuba mulikoto balanyakila Alekisanda pantangu ne kwambeti ewelela kusansulula cena makani, neco Alekisanda walabamweneka bantu ne cikasa, neye walambeti, "Ntebo bayuda balepesheti kube mipyopyongano." <sup>34</sup> Lino bantu mpobalenshibeti ni Muyuda, balabilikisha kabamba maswi amo kwa maola abili, kabambeti, "Mukulene ni lesa Atemi waku Efenso!"

<sup>35</sup> Pamapwililisho pakendi, mulembi wa mu munshi walabamwenesha bantu ne kubambileti, "Amwe mobene Efenso baname, nibani batacinshi kwambeti munshi uwu wa Efeso ewasunga ng'anda yakendi lesa Atemi mukulene, ne \*libwe lyatondwa lyalalaka kufuma kwilu? <sup>36</sup> Paliya muntu welela kukana makani awa, neco kamumwenako, kamutengana kwinsa cintu sobwe. <sup>37</sup> Mulalete Gayo ne Alisitako

\* **19:35** 19:35 Bantu ba ku Efenso balikushometi cibumbwanya ca Atemi calikuba mung'anda yabo ya kupaililamo calalaka kufuma kwilu.

kuno, kakuli paliya cintu ncebalebi mung'anda ya lesa wetu, nambi kumucobola. <sup>38</sup> Neco, na Demetiliyo pamo ne bantu mbwakute kusebensa nabo, balayandanga kupa mulandu muntu naumbi, bomboloshi ba nkuta nkobali, ingabatwalana kuya kwambila makani awa uko pa masuba ngobakute komboloshi. <sup>39</sup> Na pali nacimbi ncemulayandanga, mubungano wa mumunshi wasuminishiwa ne milawo, kubonapo pankani iyo. <sup>40</sup> Palibi bilenshiki lelo, bendeleshi baku Loma, babinyumfwa ngabatupa mulandu wakuleta mipyopyongano. Paliya mpotwelela kuyubila mulandu sobwe. Kayi paliya muntu welela kusansulula cena cilalete mipyopyongano iyi.” <sup>41</sup> Mpwalapwisha kwambeco, bonse walabambileti bamwaike.

## 20

### *Paulo lenga ku Makedoniya ku Gilisi*

<sup>1</sup> Mipyopyongano mpoyalapwa, Paulo walabunganya beshikwiya. Mpwalamba maswi akubayuminisha, walabalaya walaya ku Makedoniya. <sup>2</sup> Walapitana mubimpansha byonse kaya kuyuminisha beshikwiya, kupitila mukukambauka maswi a Lesa, mpaka walashika ku Gilisi. <sup>3</sup> Uko walekalako myenshi itatu. Mpwalikulibambila bulwendo bwa kuya ku Siliya mubwato, walanyumfwa kwambeti, Bayuda balapanangananga sha kumushina. Pacebo ico, walayeyeti enga akupitila ku Makedoniya. <sup>4</sup> Paulo walaya pamo ne bantu aba; Sopatulo mwanendi Pailasi waku Beleya ne Alisitako ne Sekunda, ba ku Tesalonika ne Gayo waku Debe ne Timoti ne Tukiko kayi ne Tulofimo ba micimpansha ca Asiya. <sup>5</sup> Aba balatanguna kushika ku Tulowa, nkobali kutupembelela. <sup>6</sup> Mpobwalapita busuba bwakusekelela shinkwa wabula cishikufufumusha, ne njafwe twalanyamuka ne bwato kufuma ku Filipi. Panyuma pa kwenda bulwendo bwa masuba asanu twalashika ku Tulowa, uko nkotwalabacana. Twalekalako masuba asanu ne abili.

<sup>7</sup> Lino pa busuba butanshi bwa nsondo, mpotwalabungana pamo kulya mulalilo wakwanukilapo Mwami Yesu, Paulo walatatika kwambila bantu mpaka pakati pa mashiku, pakwinga walikuyanda kufumako mumene mene. <sup>8</sup> Mwalikuba mimuni ingi mucipinda capelu ca ng'anda njetwalikuba twabunganamo. <sup>9</sup> Mutuloba naumbi musepela lina lyakendi Yutika, walikuba wekalila pa cipense, walatatika kushinshila. Pakwinga Paulo walapitilisha kwamba cindi citali, muntuyu walona tulo, walawa panshi kufuma pelu palupingwe lwabutatu, balacana wafwa. <sup>10</sup> Popelapo Paulo walaseluka panshi, ne kulambalala pamubili wa mutuloba uyu, ne kumufukata. Paulo walabambila bantu balikubapo, “Kamutapenga sobwe, ni muyumi.” <sup>11</sup> Kufumapo Paulo walabwelela mucipinda capelu mung'anda. Walalya mulalilo wakwanukilapo Mwami Yesu pamo ne beshikwiya bonse balikubapo. Walabandika nabo cindi citali. Walafumako kumaca lisuba kalili pepi kupula. <sup>12</sup> Usa mutuloba balamutwala kung'anda kucomwabo kali muyumi ntaa! Neco bonse balekalika myoyo.

### *Paulo lenga ku Mileto*

<sup>13</sup> Popelapo twalatanguna kuya ku Asosi mu bwato. Pakwinga walatwambileti tukakumanine ku Asosi kwambeti nkoti akatantile mu bwato motwalikuba, pakwinga nendi walenda lwa musansa kuya ku Asosi. <sup>14</sup> Mpwalatucana ku Asosi, walatanta mu bwato motwalikuba ne kuya pamo ku Mitileni. <sup>15</sup> Busuba bwakonkapo twalashika pepi ne Kiyosi. Twalenda mpaka twalashika ku Samo. Busuba bwakonkapo twalashika ku Mileto. <sup>16</sup> Pakwinga Paulo walayeya kupita kumbali kwa munshi wa Efenso, kwambeti katataya cindi citali mu cimpansha ca Asiya. Walikuba wengana pakwinga walikuyandeti na kacikonsheka, akabenga mu Yelusalemu kabutana bushika busuba bwa Pentekosite.

*Paulo lalayanga bamakulene mubungano waku Efeso*

<sup>17</sup> Mpwalikuba pa Mileto, Paulo walatuma muntu ku Efenso kuya kubakuwa bamakulene ba mubungano. <sup>18</sup> Mpobalashika walabambileti, “Amwe mucinshi cena ncendalikwikala ne kusebensa pacindi ncendalikuba pamo ne njamwe, kufuma pa busuba mbondalashika mu cimpansha ca Asiya. <sup>19</sup> Ndalasebensela Mwami Yesu mwakulicepesha, nacimbi cindi ndalikulila misoshi cebo ca masunko ngobalikundetela Bayuda mpobalikupangana sha kushina. <sup>20</sup> Mucinshi kwambeti paliya cintu nacikaba cimo, calikuyandika kumunyamfwa ncondalamusoleka, nsombi ndalakambauka ne kumwiyisha makani alambanga sha Yesu, pabantu bangi kayi ne kung'anda ne ng'anda.” <sup>21</sup> Ndalikubacenjesha Bayuda ne bantu bamishobo naimbi, kwambeti belela kusandukila kuli Lesa, ne kushoma Mwami wetu Yesu. <sup>22</sup> Cebo cakunyumfwila Mushimu Uswepa, pacino cindi ndenga ku Yelusalemu, nomba nkandicinshi ceti cikenshike kuli njame. <sup>23</sup> Ncenjinshowa ni cakwambeti, mu minshi yonse Mushimu Uswepa ulancenjeshengeti, mapensho ne kusungwa mujele kulampembelenga. <sup>24</sup> Nkandasakamananga sha buyumi bwakame sobwe, ncendayandishishinga ni kupwisha ncito njalampa Mwami Yesu, kukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha luse ulu luli cipo ca Lesa.

<sup>25</sup> Ndalapitana muli njamwe mwense, kanja kukambauka makani a Bwami bwa Lesa, nomba lino ndicinshi kwambeti nteti mukambonepo sobwe. <sup>26</sup> Neco ndamwambilishinga busuba bwalelo, kwambeti na nabambi mulikoto lyenu ili bakonongeke ntewo mulandu wakame sobwe. <sup>27</sup> Pakwinga paliya cintu naba cimo ncendalamusoleka sobwe. Ndalamwambila byonse mbyalayandanga Lesa. <sup>28</sup> Mwelela kulilama cena mobene, ne kulama cena likoto lya bantu abo Mushimu Uswepa ngowalamupeti mubembelenga. Kamwembelanga cena bantu mu mubungano wa Lesa, abo mbwala-pulusheti babe bakendi kupitila mu lufu lwa Mwanendi. <sup>29</sup> Ndicinshi kwambeti ame ndakafumapo pa likoto lyenu, baumpe bakalu nibakese pakati penu, beti bakabule nkumbo ne likoto lya bantu bali mu mubungano. <sup>30</sup> Kayi mu likoto lyenu mobene, nimukapunduke bantu beshikwiyisha bya bwepeshi ne kukwelela bangi kulubasu kwabo, kwambeti babakonkele. <sup>31</sup> Neco, cetukani! Kamwingashilangeti kwa byaka bitatu ndalikumwiyisha mwense munshi ne mashiku, kandila misoshi.

<sup>32</sup> Cakupwililisha, ndamubikinga mu makasa a Lesa, ne mu makani alambanga sha luse lwakendi, elela kumwibaka ne kumupa colwe ico Lesa ncabikila bantu bakendi bonse. <sup>33</sup> Ndiya ku kumbwapo mali, nambi cakufwala camuntu uliyense sobwe. <sup>34</sup> Mobene mucinshi cena kwambeti ndalikusebensa ne makasa akame, kucana byonse byali kuyandika pabuyumi bwakame ne kunyamfwilishako baname mbondalikuba nabo. <sup>35</sup> Mubintu byonsebi ndalamubonesha kwambeti, kusebensa ne ngofu mbuli ncendalikusebensa, inga tunyamfwako abo balefuka. Cindi conse kamwanukanga maswi ngalamba Mwami Yesu, akwambeti, “Kupa kukute kuleta colwe, kupita kutambula.”

<sup>36</sup> Mpwalapwisha kwamba, bantu bonse balikuba pamo ne Paulo, balasuntama ne kupaila kuli Lesa. <sup>37</sup> Bonse bali kabalila mwakompolola mpobalamukumbatila Paulo, ne kumushonshonta pakulayana. <sup>38</sup> Calabapa kungumana ni maswi ngalambeti nteti bakamubonepo kayi. Kufumapo balamushindikila kwalikuba bwato.

## 21

*Paulo lenga ku Yelusalemu*

<sup>1</sup> Mpotwalapwisha kulayana, twalafumako twalenda mu bwato ne kululama ku Kosi. Busuba bwakonkapo twalashika ku Lodi, kufuma uko twalaya ku Patala. <sup>2</sup> Mpotwalashika, twalacana bwato bwali kuya ku Foinike, twalatanta ne kuya. <sup>3</sup> Lino

mpotwalashika pamusena mpotwalikukonsha kubona nsumbu ya Saipulasi, twalabembuluka cakucipiko, mpaka twalashika ku Siliya kucito ca Tulo nkobalalongolamo bintu byalikuba mu bwatomo. <sup>4</sup> Kopeloko twalacanako beshikwiya nabambi mbotwalekala nabo masuba asanu ne abili. Abo balamwambila Paulo, kupitila mu Mushimu Uswepa kwambeti kataya ku Yelusalemu. <sup>5</sup> Mpwalapwa masuba akwikala nabo, twalafumako ne kupitilisha bulwendo bwetu, beshikwiya bonse pamo ne bamakashabo ne bana babo balatushindikila mpaka kunsu kwa munshi. Twalasuntama ne kupaila pa museya mulombe pepi ne lwenje. <sup>6</sup> Mpotwalalayana balo balabwelela kumanda kwabo, afwe twalengila mu bwato.

<sup>7</sup> Twalapitilisha bulwendo bwetu mu bwato kufuma ku Tulo, ne kushika ku Pitolemasi uko nkotwalapa mitende banse ne kwikalako busuba bumo. <sup>8</sup> Busuba bwakonkapo twalanyamuka ne kuya kushika ku Kaisaleya. Twalekala kung'anda ya Filipo mukambaushi wa Mulumbe Waina, umo wa batuloba basanu ne babili basa balasalwa kunyamfwilisha mu Yelusalemu. <sup>9</sup> Filipo walikukute bana batukashi bashike bana, balikuba bashinshimi. <sup>10</sup> Mpokwalapita masuba angi, kwalesa mushinshimi walafumina ku Yudeya walikukwiweti Agaba. <sup>11</sup> Walesa kuli njafwe ne kumanta mukopo wa Paulo, ne kulisunga mwine ku makasa ne ku myendo, ne kwambeti, "Mushimu Uswepa, ulambangeti, mwine mukopo uwu, Bayuda bamu Yelusalemu ni bakamusunge mbuli ncendalisungu, ni bakamutwale mu makasa abantu bakunsa."

<sup>12</sup> Mpotwalanyumfwa maswi alico, afwe pamo ne bantu balikuba uko, twalamusenga Paulo kwambeti katayako ku Yelusalemu. <sup>13</sup> Nsombi nendi Paulo walakumbuleti, "Mulalilishanyanga aconi ne kumpa buyowa? Ndalibambila, nteko kuya kusungwa konka sobwe, nsombi kuya kufwila kopeloko mu Yelusalemu pacebo ca lina lya Mwami Yesu." <sup>14</sup> Mpotwalaboneti tulalilwa kumukanisha, twalamuleka, twalambeti, "Kuyanda kwa Mwami kwinshike."

<sup>15</sup> Panyuma pa kwikalako masuba ang'ana, twalalongela bintu byetu ne kuya ku Yelusalemu. <sup>16</sup> Twalaya pamo ne beshikwiya nabambi baku Kaisaleya. Balatushikisha kung'anda ya muntu walikukwiweti Munasoni waku Saipulasi, nkotwalikuba twelela kwikala. Walikuba shikwiya kwa byaka bingi.

### *Paulo lafwakashilinga Jemusi*

<sup>17</sup> Mpotwalashika mu Yelusalemu, banse balatutambula cena. <sup>18</sup> Busuba bwakonkapo, Paulo ne njafwe twense pamo twalaya kubona Jemusi. Twalacanako bamakulene bamubungano kabali babungana. <sup>19</sup> Popelapo, Paulo walabapa mitende ne kubambila cena bintu byonse Lesa mbyalensa ku bantu bakunsa, kupitila mu ncito yakendi. <sup>20</sup> Mpobalanyumfwa makani awa balamutembaula Lesa, ne kumwambila Paulo, eti, "Obe mwanse wetu, Paulo, kobona kufula kwa bina ne bina bya Bayuda bashoma muli Mwami, bonse bacinka manungo mu Milawo ya Mose." <sup>21</sup> "Bonse aba balambilweti obe uleyishinga Bayuda bonse bekala mubishi nabimbi kwambeti baleke kukonkela Milawo ya Mose. Kayi bambilweti kabata palulanga bana babo, nambi kukonkela miyambo ya bakulukulu. <sup>22</sup> Aba bantu ni banyumfweti ulesa. <sup>23</sup> Neco, leka tukwambile ncti winse. Kuno kuli batuloba bana abo balalumbila kuli Lesa. <sup>24</sup> Koya nabo batuloba aba ku Nganda ya Lesa, wenga uliswepeshe pamo nendibo kwelana ne mwambo. Kufumapo ubalipilile kwambeti baceswe mishishi. Wenseco, bantu bonse nibakenshibeti byonse mbyebambanga pa linjobe ni byakubepa, anu ne njobe ukute kukonkela Milawo ya Mose. <sup>25</sup> Ku bantu ba mishobo naimbi abo balashoma Mwami Yesu, twalabalembela kalata ya kubenshibisha nctwalasuminishana. Twalasuminishaneti, nkabelela kulya byakulya bikute kupewa milumbo kutumbwanga, nambi kulya milopa, nambi kulya nyama yalifwila ne kutensa bufule."

<sup>26</sup> Neco busuba bwakonkapo, Paulo walaya ne batuloba bana ne kuliswepesha pamo nabo. Kufumapo walaya mu Ng'anda ya Lesa kuya kubenshibisha bantu sha bushiku mbweshi bakapwishe kuliswepesha kwabo mpweti akababengele milumbo kuli Lesa batuloba basa umo ne umo.

### *Balamwikatanga Paulo*

<sup>27</sup> Mpwalikuba pepi kupwa masuba asanu ne abili akuliswepesha, Bayuda nabambi ba kucishi ca Asiya pakumubona Paulo mu Ng'anda ya Lesa, balayungaula likoto lya bantu ne kumwikata Paulo. <sup>28</sup> Balabilikisheti, "Batuloba amwe Baislayeli, kamwisani mutunyamfwe! Uyu emuntu usa wayanga kwiyisha bantu kuli konse, sha kwipisha bene Islayeli, ne Milawo ya Mose, kayi ne Ng'anda ya Lesa ino. Lalete bantu bakunsa mu Ng'anda ya Lesa, lasafwanya musena waswepa uno." <sup>29</sup> Balambeco pakwinga balabona mutuloba walikukwiweti Tulofimo waku Efenso, kali pamo ne Paulo mu munshi, neco balayeyeti Paulo la mumanta kuya nendi mu Ng'anda ya Lesa.

<sup>30</sup> Neco mushi wonse walesula ne mipyopyongano. Bantu bonse balabundumukila kuya kwikata Paulo, ne kumupulisha pansa pa Ng'anda ya Lesa. Pacindico balacala bisasa bya ku Ng'anda ya Lesa. <sup>31</sup> Cindi ncebali kuyanda kumushina Paulo, makani awa alanyufwika ku mukulene wa bashilikali bonse Baciloma eti mu munshi wonse wa Yelusalemu mulesulu mipyopyongano. <sup>32</sup> Mwa bwangu bwangu mukulene wa bashilikali bonse, walamanta bamakulene ba bashilikali, pamo ne bashilikali nabambi ne kubundumukila ku bantu abo balikwinsa mipyopyongano. Mpobalamubona kesa pamo ne bashilikali, balacileka kumuma Paulo. <sup>33</sup> Mukulene wa bashilikali bonse walaya kuli Paulo kuya kumwikata. Walambila bashilikali nabambi kwambeti bamusunge ncetani shibili, lino walepusheti, "Inga muntuyu niyani, kayi nicani ncalenshi?" <sup>34</sup> Bantu balatatika kubilikisha kabamba cambe ambe, umo wambeci, naumbi wambeco. Kwalabowa kuyobeka cakwinseti mukulene wa bashilikali bonse walalilwa kucana cine cine calaletesha mipyopyongano. Neco walambila bashilikali eti bamutwale Paulo kunkambe ya bashilikali. <sup>35</sup> Paulo mpobalamushikisha pa kutantila kuya munkambe yabo, bashilikali balamunyamuna pakwinga bantu balikuyanda kumulya bubbles. <sup>36</sup> Bonse bantu balikumukonkela balikubilikisheti, "Mushineni!"

<sup>37</sup> Lino bashilikali kabali pepi kumwingisha Paulo munkambe, walambila mukulene wa bashilikali, eti, "Ndasengengeti ndimwambileko cintu nacimbi." Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, "Sena ucinshi kwamba Cigiliki?" <sup>38</sup> Anu sena ntobe mwine Injipito usa walaleta mipyopyongano ya kubukila bwendeleshi cisa cindi, ne kutangunina bakapondo myanda makumi ana, kuya nabo mucinyika?" <sup>39</sup> Paulo walakumbuleti, "Ame nde Muyuda, ndalasemenwa mu munshi wa Taliso, munshi wayampuwo mucishi conse ca Kilikiya. Ndasengenga kwambeti ng'ambeko ne bantu aba." <sup>40</sup> Mukulene wa bashilikali bonse usa walamusuminisha. Lino Paulo walemana pa kutantila ne kutandabula cikasa kubamwenesha bantu. Mpobalamwena bonse tonto Paulo walamba mu mulaka wa Cihebeli, walambeti,

## 22

### *Paulo lakananga mulandu*

<sup>1</sup> "Mobantu mwense, banse, ne bamatata, kamunyumfwani kukana mulandu kwakame."

<sup>2</sup> Pakunyumfwa kwambeti Paulo, lambanga mu mulaka wabo, balamwena tonto kwambeti banyumfwishishe cena. Paulo walapitilisha kubambileti,

<sup>3</sup> "Ame nde Muyuda, ndalasemenwa mu munshi wa Taliso, mucishi ca Kilikiya, nsombi ndalakulila muno mu munshi wa Yelusalemu. Ndalikuba shikwiya wa Gamaliyeli, uyo walanjiyisha mwakukonkela Milawo yalapewa ku bamashali betu



bakulukulu. Kayi ndalikuba walibenga kusebensela Lesa, mbuli ncemubele mwense omuli pano. <sup>4</sup> Ndalikupensha bantu balikukonkela nshila ya Mwami Yesu, nabambi ndalikubashinisha. Ndalikwikata batuloba ne batukashi ne kubatwala mujele. <sup>5</sup> Mukulene wa Beshimilumbo, ne bomboloshi ba nkuta ngabasumineti ndambanganga cakubinga. Pakwinga balo ebalampa makalata, akunsuminisha kutwala ku Bayuda balikwikala mu munshi wa Damasiko. Neco ndalaya akubekata bantu bashoma Yesu ne kubaleta ku Yelusalemu, kabali basungwa ncetani kwambeti bese bapewe cisubulo.

*Paulo lambanga ncalabona panshila*

*(Incito 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> “Mpondalashika pepi ne munshi wa Damasiko, cindi ca 12 koloko munshi, mumuni unene walafuma kwilu walamunikila mpondalikuba. <sup>7</sup> Ndalawa panshi, popelapo ndalanyumfwa liswi lya kwambeti, ‘Saulo! Saulo! Inga ulampenshelenga cani cisa’ <sup>8</sup> Ndalepusheti, ‘Inga njamwe bani Nkambo,’ Walikwamba walankumbuleti, ‘Njame Yesu waku Nasaleti ngolapenshenga.” <sup>9</sup> Bantu mbondalikuba nabo baliya kunyumfwa liswi lya muntu walikwamba nenjame sobwe, nsombi mumuni balaubona. <sup>10</sup> Popelapo ndalepusheti, “Inga nicani ncendelela kwinsa Nkambo? Apo Mwami walambeti, ‘Nyamuka, wenga mu Damasiko, nibenga bakwambile byonse Lesa mbyalayandangeti winse.’ <sup>11</sup> Ndalashipilwa cebo ca mumuni unene walamunikila cakwinseti balanjikatilila kucikasa bantu mbondalikuba nabo pa kuntwala mu Damasiko.”

<sup>12</sup> Mu munshi uwu mwalikuba muntu walikukwiweti Hananiya, muntu wali kukonkela Milawo, ne kukambilila Lesa ne moyo wakendi wonse. Bayuda bonse baku Damasiko balikumupa bulemu. <sup>13</sup> Walemana pepi ne njame ne kwambeti, “Saulo mukwabo, kocaluka menso utatike kubona kayi!” Pacindi copeleco ndalacikonsha kulanga ne kumubona Hananiya. <sup>14</sup> Popelapo walambeti, “Lesa ngobali kukambilila bamashali betu bakulukulu, lakusala kwambeti winshibe kuyanda kwakendi ne kubona Walulama ne kunyumfwa liswi lyakendi. <sup>15</sup> Pakwinga nukamubele kamboni pakubambila bantu bintu mbyowalabona, ne kunyumfwa. <sup>16</sup> Inga lino ucipembelela cani? Nyamuka, ubatishiwe kwambeti Lesa akuswepeshe bwipishi bwakobe mpolapailinga Lesa.

<sup>17</sup> “Mpondalabwelela ku Yelusalemu, cindi ncondalikupaila mu Ng'anda ya Lesa ndalabona cimbonimboni. <sup>18</sup> Ndalabona Mwami kang'ambileti, ‘Fwambana, fuma mu Yelusalemu muno, pakwinga bantu nteti bakunyumfwile bukamboni mbweti wambenga bulambanga sha njame.’ <sup>19</sup> Ame ndalambeti, ‘Nkambo, bonse bacinshi kwambeti ndalikuya mu mibungano ya Bayuda, kusunga ne kubauma abo bashoma muli njamwe. <sup>20</sup> Kayi mpobalikumushina Stefano uyo walikwambila bantu makani ali pali njamwe, ame ndalikubapo. Ndalasuminishako kwambeti bamushine, kayi njame ndalikuba ndekata mu makasa byakufwala bya kunsu bya bantu abo balikumushina.’ <sup>21</sup> Lino Mwami walang'ambileti, ‘Koya, pakwinga ni nkakutume kutali ku bantu bakunsa.’ ”

<sup>22</sup> Bantu bali kabakutika mpaka pacindi ncalamba maswi akuya kubantu bakunsa. Neco balatatika kubilikisheti, “Katumushinani! Nkelela kubapo pacishi capanshi muntuyu sobwe!” <sup>23</sup> Balabilikisha ne kuwala byakufwala byabo bya kunsu mwilu, ne kutukula lusuko.

*Paulo ni Muloma*

<sup>24</sup> Popelapo mukulene wa bashilikali bonse walabambileti bamutwale Paulo, munkambe ya bashilikali kuya kumukwapula, kwambeti ayubulule ncobayobeke-langa bantu bonse. <sup>25</sup> Lino mpobalamusunga kwambeti batatike kumukwipa, Paulo walepusha mushilikali walikwendelesha bashilikali mwanda, walikuba wemana

pepi, “Sena mulawo wasuminisha kukwipa bikoti muntu Muloma, kamutana mu mombolosheti mucane mulandu?”

<sup>26</sup> Uyu mukulene wabashilikali mpwalanyumfweco, walaya kwambila mukulene wa bashilikali bonse, ne kumwipusheti, “Inga mulayandanga kwinsa cani? Muntuyu ni Muloma!” <sup>27</sup> Popelapo mukulene wa bashilikali bonse walaya kuli Paulo, kuya kumwipusheti, “Kong'ambila cena, sena omu Loma?” Paulo walakumbuleti, “Ee.” <sup>28</sup> Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, “Ame ndalensa kula ne mali angi, kwambeti mbe Mu loma.” Paulo walakumbuleti, “Ame nde mu Loma mukusemwa.” <sup>29</sup> Cindico bashilikali basa balikuyanda kumwipusha balasonoka. Nendi mukulene wa bashilikali bonse walatina mpwaleshibeti Paulo ni Muloma, kayi bamusunga ncetani.

### *Paulo mu nkuta ya Bayuda*

<sup>30</sup> Neco pabusuba bwalakonkapo, mukulene wa bashilikali bonse walikuyanda kwinsiba cena mulandu ngobali kuyanda kumupa Paulo Bayuda, walambila bashilikali kwambeti bamusungulule Paulo, kufumapo walambila beshimilumbo bamakulene ne bendeleshi ba nkuta bonse kwambeti babungane. Neco balamwimanika Paulo pantangu pabo.

## 23

<sup>1</sup> Paulo walabalangishisha bendeleshi ba nkuta, walambeti, “Batuloba mwense, banse bame. Ame ndekala ne buyumi bwalulama ne miyeyo yaloma pamenso a Lesa ne kukwanilisha incito shakame nshendelela kwinsa kushikila lelo pano.”

<sup>2</sup> Hananiya, Mukulene wa Beshimilumbo mpwalanyumfweco, walambila balikuba bemana pepi ne Paulo kwambeti bamume lupaka pa mulomo. <sup>3</sup> Paulo walamwambila Hananiya, “Lesa lakakumunga obe olubumbu lwashibululwa bulongo utuba! Obe ncowekaliloko ni kwambeti ung'omboloshe kwelana ne Milawo, kayi njobe ulatalukunga Milawo pa kwambila bantu eti bangume!”

<sup>4</sup> Nomba bantu balikuba pepi ne Paulo balamwambileti, “Ha! Ulatukananga Mukulene wa Beshimilumbo wa Lesa!” <sup>5</sup> Paulo walakumbuleti, “Mobanse bame, nkandacishibangeti ni Mukulene wa Beshimilumbo. Pakwinga Mabala a Lesa alambangeti, ‘Kotamba maswi ayipa pa mwendeleshi wa bantu bakobe sobwe.’” <sup>6</sup> Paulo mpwalaboneti nabambi balikuba Basaduki, nabambi balikuba Bafalisi, walabilikisheti, “Mobanse bame, ame nde Mufalisi, mwana wa Bafalisi! Ndomboloshewanga cebo ca kupembelela nkonkute kwa kwambeti bafwa ni bakapunduke.” <sup>7</sup> Mpwalambeco, palaba kutanyumfwana pakati pa Bafalisi ne Basaduki. Popelapo balapansana. <sup>8</sup> Pakwinga Basaduki bakute kwambeti kuliya kupunduka, kuliya mungelo, nambi mushimu. Balo Bafalisi bashoma byonse bitatu. <sup>9</sup> Neco kutanyumfwana kwalakonempa, pakwinga beshikwiyisha Milawo ya Mose balikuba kulubasu lwa Bafalisi balemana ne kutotekeshana cangofu, ne kwambeti, “Afwe paliya ncetulacana caipa mu muntuyu! Mpani mushimu, nambi mungelo walamba nendi.” <sup>10</sup> Makoto abantu abili alatotekeshana cangofu, cakwinseti mukulene wa bashilikali bonse walatineti mpani ni bamushine Paulo. Neco walambila bashilikali bakendi kuya kumufunyapo Paulo pa bantu, ne kumutwala mu nkambe ya bashilikali.

<sup>11</sup> Pabusuba bopelobo cindi ca mashiku, Mwami Yesu walemana pepi ne Paulo ne kumwambileti, “Yumisha moyo! Mbuli ncolambeleko kamboni muno mu Yelusalemu, anu neku Loma welela kumbeleko kamboni.”

### *Bayuda balapangananga shakushina Paulo*

<sup>12</sup> Mpobwalaca, Bayuda nabambi balabungana pamo, kupangana cakumwinshila Paulo. Balalumbila pamenso a Lesa kwambeti nteti balyepo cakulya, nambi kunwapo

ciliconse mpaka bamushine Paulo. <sup>13</sup> Bantu abo balapangana sha kumushina Paulo balikuba bapitilila makumi ana. <sup>14</sup> Mwa bwangu bwangu balaya kuli beshimilumbo bamakulene, ne bamakulene Bacyiuda, ne kubambileti, “Tulalumbili tobene kwambeti, nteti tulyepo cintu ciliconse mpaka tukamushine Paulo. <sup>15</sup> Neco amwe, pamo ne bendeleshi ba nkuta bonse, muye mumusenge mukulene wa bashilikali bonse kwambeti amulete kuno Paulo. Mu mubepeti mulayandanga kunyumfwishisha cena ncalensa. Kabatana bashika nendi kuno, afwe tulalibambili ku mushina.”

<sup>16</sup> Nomba muntuwendi Paulo mutuloba, walanyumfwa nshebali kupangana. Mwa bwangu bwangu walaya munkambe ya bashilikali kuya kumwambila Paulo. <sup>17</sup> Popelapo Paulo walakuwa mukulene wa bashilikali mwanda, ne kumwambileti, “Koya nendi mutuloba musepela uyu kuli mukulene wa bashilikali bonse, ukute maswi akumwambila.” <sup>18</sup> Mukulene wa bashilikali mwanda, walamutwala mutuloba musepela kuli mukulene wa bashilikali bonse, ne kumwambileti, “Paulo usa ngotwasunga langa lankuwu ne kunsengeti ndete mutuloba uyu kuli njamwe, ukute maswi akumwambila.” <sup>19</sup> Mukulene wa bashilikali bonse usa walamwikata kucikasa ne kuya nendi pa lubasu, ne kumwipusheti, “Nimakani cini ngolayandanga kung'ambila?” <sup>20</sup> Nendi mutuloba usa walambeti, “Bayuda nabambi balapanganeti bakese kulinjamwe lilo, kwisa kumusengeti mukamusungulule Paulo kuli bendeleshi ba nkuta, nibakabepeti balayandanga kunyumfwishisha ncobebe mulandu wakendi. <sup>21</sup> Kamutaka banyumfwila sobwe, pakwinga kuli batuloba bapitilila makumi ana, beti bakabenga bamubelamina Paulo panshila. Balumbila pamenso a Lesa kwambeti, ‘nteti balye cakulya, nambi kunwa kabatana bamushina Paulo.’ Pacino cindi balibambila kumushina, balapembelelengowa ncotimukumbule.”

<sup>22</sup> Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, “Kotambilako muntu naba umo makani awa ngolang'ambiliko.” Popelapo mutuloba usa walapulamo, walaya kwabo.

### *Balamutwalanga Paulo kuli Mwendeleshi Felekisi*

<sup>23</sup> Mukulene wa bashilikali walakuwa bashilikali babili bamakulene, ne kubambileti, “Mantani bashilikali myanda ibili ne bashilikali makumi asanu ne abili beshikutanta pama haki, kayi ne bashilikali myanda ibili bamafumo beti benga ku Kaisaleya, banyamuke cindi ca 9 koloko mashiku. <sup>24</sup> Nendi Paulo mu mutantike pa lihaki, mwenga mu mushikishe cena kuli Mwendeleshi Felekisi.” <sup>25</sup> Usa mukulene wa bashilikali bonse walalemba nkalata njalalembamo maswi awa.

<sup>26</sup> “Njame Kulodiyasi Lisiyasi, ndalembelenga amwe mwalemekwa ba Felekisi, ndeti mitende. <sup>27</sup> Bayuda balamwikata muntuyu, balikuyanda kumushina. Lino mpondalenshibeti ni mwine Loma, ndalaya ne bashilikali kuya kumufuna. <sup>28</sup> Ndalikuyanda kwinshiba mulandu ngobalamupa, neco ndalamutwala ku nkuta ya Bayuda. <sup>29</sup> Ndalacaneti paliya caipa ncalensa ncelela kufwilapo, nambi kusungwa sobwe, pakwinga balikumupa mulandu pa makani a Milawo yabo bene. <sup>30</sup> Mpondalambilweti Bayuda nabambi bapangananga sha kumushina, pacindi cop-eleco ndalayeya kwambeti ndimutume kuli njamwe. Ndabambila bonse balikumupa mulandu kwambeti, bakese bakambe kuli njamwe mulandu ngobalamupanga.”

<sup>31</sup> Basa bashilikali balensa ncobalambilwa. Balamanta Paulo busuba bopelobo mashiku, ne kuya kumushikisha kumunshi wa Antipatili. <sup>32</sup> Mpobwalaca bashilikali beshikutanta pa mahaki balapitilisha kumushindikila Paulo, bashilikali nabambi balabwelela ku nkambe yabo. <sup>33</sup> Bashilikali beshikutanta pa mahaki mpobalashika nendi ku Kaisaleya, balamupa nkalata Mwendeleshi Felekisi ne kushiya Paulo mu makasa akendi. <sup>34</sup> Mwendeleshi Felekisi mpwalapwa kubelenga nkalata, walepusha Paulo lubasu lwacishi ndwakute kufumina. Mpwalanyumfweti ukute kufuma ku Kiliikiya, <sup>35</sup> walambeti, “Ni nkanyumfwe mulandu wakobe, bakeza balakubepeshenga.”

Bashilikali walabambileti bamulonde cena mu manda akomboloshela milandu ngalebaka Helode.

## 24

### *Paulo mu nkuta ya Felekisi*

<sup>1</sup> Mpopalapita masuba asanu, mukulene wa beshimilumbo Hananiya, pamo ne bamakulene Bacyuda, ne nkalakata ya milawo walikukwiweti Tetalasi, balaya ku Kaisaleya. Mpopalashika kuli Mwendeleshi Felekisi, balamubepesha Paulo. <sup>2</sup> Mpopalamukuwa Paulo, Tetalasi walatatika kumubepesheti, “Omwalemekwa! Butangunishi bwenu bwa mano ebulalete lumuno kwacindi citali mubwikalo bwetu, kayi ni bintu bingi bilenshikinga kusumpula cishi cetu. <sup>3</sup> Ibi bintu tulabitambulunga ne makasa abili kuli konse pacindi conse, neco tulamulumbunga. <sup>4</sup> Nsombi nkansuni kumutaila cindi sobwe, ndamusengengeti mubombe moyo, kayi munkututikishe pa makani ang'ana awa ngotulambanga. <sup>5</sup> Twacaneti muntuyu wapensha. Ni shikuleta mipyopyongano pakati pa Bayuda ne mucishi conse capanshi. Kayi ni mutangunishi wa likoto likute kukwiweti, 'Banasaleti.' <sup>6</sup> Kayi wayandanga kusafwanya Ng'anda ya Lesa, neco twalamwikata. Twali kuyanda kumomboloshela kwelana ne Milawo yetu. <sup>7</sup> Nomba mukulene wa bashilikali bonse Lisiyasi, walesa ne kwisa kumufunya mwangofu mu makasa etu. <sup>8</sup> Kufumapo, Lisiyasi, walambeti beshikumupa milandu bonse, belela kwisa kuli njamwe. Na mu mwipushe muntuyu ngamulinyumfwila mobeneti milandu yonse njotulambanga ni mucaneti ni yakubinga.” <sup>9</sup> Nabo Bayuda balasuminisheti mbyalambanga ni bya kubinga.

### *Paulo lakananga mulandu pa menso pa Felekisi*

<sup>10</sup> Mwendeleshi Felekisi, walamucebula Paulo ne cikasa kwambeti ambepo, Paulo walambeti, “Ndicinsheti mwalatatika kaindi komboloshela bantu bamucishici, neco ndakondwa kulifuna pamenso penu. <sup>11</sup> Inga mulicanina mobene kwambeti palapiti masubowa likumi ne abili, mpondalaya ku Yelusalemu kuya kukambilila Lesa. <sup>12</sup> Bayuda aba baliya kuncana mu Ng'anda ya Lesa kantotekeshana ne bantu. Ndiyawa kuletapo mipyopyongano mu manda abo akupaililamo, nambi mu munshi wa Yelusalemu. <sup>13</sup> Nkabelela kucikonsha kumulesheti byonse mbyobalambepeshenga ni bya kubinga sobwe.” <sup>14</sup> “Nsombi ncondasumininga ni kwambeti, ame nkute kukambilila Lesa uyo ngobali kukambilila bamashali betu bakulukulu, kwelana ne 'Nshila iyo njobalambangeti niya bwepeshi.' Ndashoma byonse byalembwa mu Milawo ya Mose, kayi ne byalembwa mu mabuku abashinshimi bakulukulu. <sup>15</sup> Ndapembelelenga muli Lesa, mbuli aba naboyo ncobalapembelelenga, kwambeti bantu bonse balenshinga byaina, ne balenshinga byaipa ni bakapunduke kubafu. <sup>16</sup> Ecebo cakendi ndeleleshenga ne ngofu kwikala buyumi bwaina pamenso a Lesa ne bantu.”

<sup>17</sup> “Palapiti myaka ingi mpondalafuma mu Yelusalemu, ndabwelelola linolino kuleta bipo bya mali kuli Bayuda baname bakandu, kayi ndaleti milumbo naimbi ya kubenga kuli Lesa. <sup>18</sup> Mpondalikwinseco, empobalancana mu Ng'anda ya Lesa kandi ndapwishi kuliswepesha kwelana ne Milawo ya Mose. Nkandalikubapo ne likoto lya bantu kayi nkapalikubapo mipyopyongano sobwe. <sup>19</sup> Nsombi palikuba Bayuda nabambi baku Asiya, abo banga belela kubapo pano pamenso penu kwambeti bampe mulandu. <sup>20</sup> Mpani nabo aba balipo ngabamwambila na pali mulandu ngobalancana nawo beshinkuta babo mpobalang'omboloshela. <sup>21</sup> Nsombi, pali cintu cimo ncondalamba mpondalemana pantangu pabo, ndalambeti, ndomboloshewanga ne njamwe lelo cebo cakushometi bafwa ni bakapundushiwe.”

<sup>22</sup> Popelapo Mwendeleshi Felekisi, walatuntulusha busuba bwakomboloshela mulandu wabo, pakwinga walikwinshiba cena makani a Nshila ya Mwami Yesu.

Walabambileti, “Ninkapingule mulandu wenu akesa Lisiyasi mukulene wa bashilikali bonse.”<sup>23</sup> Walambila mukulene wa bashilikali mwanda, kwambeti amulonde Paulo, kayi amupengonga cindi ca kulikalila mwine, ne kusuminisha banendi kumuletelako bintu bilayandikinga pali endiye.

*Paulo lemananga pamenso a Felekisi ne Dulusila*

<sup>24</sup> Mpopalapitako masuba ang'ana, Felekisi ne Dulusila mukashendi Muyuda, walesa. Walatuma muntu kuya kumukuwa Paulo, balanyumfwishisha ncalikwamba Paulo sha lushomo muli Klistu Yesu. <sup>25</sup> Lino cindi Paulo ncalikwamba sha bululami, ne sha kulilama kayi ne sha busuba Lesa mbweshakomboloshe bantu, Felekisi walatina. Popelapo walamwambila Paulo, “Pacino cindi koya, ndabona cindi ni nkukuwe kayi.” <sup>26</sup> Felekisi walikuyanda kupewako mali acishinkamulomo kufuma kuli Paulo. Ecebo cakendi wali kumukuwakuwa. <sup>27</sup> Lino mpopalapita byaka bibili, Polokiyo Fesito, walapyana Felekisi pacipuna ca bwendeleshi. Pakuyanda kubakondwelesha Bayuda, Felekisi walamushiya Paulo mujele.

## 25

*Paulo lasengenga kuya komboloshewa ne Mwami waku Loma*

<sup>1</sup> Mpopalapita masuba atatu kufumina pa busuba mbwalashika mu cimpansha caYudeya, Fesito walafuma ku Kaisaleya walaya ku Yelusalemu <sup>2</sup> Beshimilumbo bamakulene, pamo ne batangunishi Baciya, balamwambila Fesito milandu yonse njebalamubepesha Paulo. Balamukombelela Fesito, <sup>3</sup> kwambeti amubweshe Paulo ku Yelusalemu. Balambeco pakwinga balikuyandeti bamushine pakwisa mu nshila. <sup>4</sup> Nomba Fesito walabakumbuleti, “Paulo wasungilwa ku Kaisaleya uko nkondenga linolino apa. <sup>5</sup> Neco, batangunishi benu twenga pamo ne njame ku Kaisaleya kwambeti benga bakamupe mulandu kopeloko na pali ncalensa caipa.”

<sup>6</sup> Fesito mpwalekalako masuba asanu ne atatu mpani masuba likumi ku Yelusalemu, walaya ku Kaisaleya. Pabusuba bwakonkapo, walengila mu nkuta ne kwikala pa cipuna calomboloshu ne kutuma bantu kuya kuleta Paulo. <sup>7</sup> Lino Paulo mpwalashika, Bayuda balafumina ku Yelusalemu balamushinguluka ne kwamba makani angi eshikutinisha, nomba baliyawa kucikonsha kupa bukamboni bwesulila. <sup>8</sup> Nomba Paulo pakulifuna walambeti, “Paliya cintu ncondalensa cabula kusuminishiwa mu Milawo ya Bayuda, ndiyawa kwipishapo Ng'anda ya Lesa, nambi kwamba caipa ku Mwami waku Loma.”

<sup>9</sup> Nomba pakuyandeti Bayuda bamusune, Fesito walepusha Paulo, “Sena ngoyanda kuya ku Yelusalemu kwambeti nkoti nkakomboloshele?” <sup>10</sup> Paulo walakumbuleti, “Ame ndemana kendi pano pa cipuna ca lomboloshu lwa Mwami waku Loma, pano empondelela komboloshewa. Paliya ncendalepishila Bayuda, mbuli ncomwinshi mobene. <sup>11</sup> Lino na pali cintu ncondalensa cabula kusuminishiwa ne Milawo, ico celela kunshinisha ame, nkandakananga kunshinwa sobwe. Nsombi ibi mbyobalam-banga na ni bya bwepeshi, paliya muntu welela kuntwala mu makasa abo. Neco ndasengengeti, Mwami waku Loma akawomboloshe mulandu wakame.” <sup>12</sup> Fesito mpwalapwisha kufwiya pamo ne bamaloba bamano, walamwambileti, “Pakwinga omwine ulasengengeti Mwami waku Loma eshakomboloshe mulandu wakobe, anu nukenga ku Mwami waku Loma.”

*Fesito lambilinga Mwami Agilipa makani a Paulo*

<sup>13</sup> Mpopalapita masuba ang'ana, Mwami Agilipa pamo ne Benisi nkaash yakendi, balaya ku Kaisaleya, kuya kumufwakashila Fesito. <sup>14</sup> Mpobalekalako masuba angi, Fesito walamwambila Mwami Agilipa ncewalikuba mulandu wa Paulo. Walambeti, “Kuli muntu kuno ngwalashiya Felekisi mujele. <sup>15</sup> Mpondalaya ku Yelusalemu,

beshimilumbo bamakulene, ne bamakulene Baciyuda, balang'ambila makani a muntuyu ne kunsengeti ndimupe mulandu. <sup>16</sup> Nomba ndalabambileti catondwa kuli njafwe Baloma. Pakwinga nkatukute kupa mulandu muntu uliyense kwakubula kumupa cindi cakulifuna pamenso pa abo balamupanga mulandu. <sup>17</sup> Mpobalesa kuno pamo ne njame, ndiyawa kutaya cindi sobwe, busuba bwalakonkapo, ndalengila mu nkuta ne kwikala pa cipuna ca lomboloshu, ne kutuma bantu kuya kumuleta Paulo. <sup>18</sup> Beshikumupa mulandu mpobalanyamuka kutatika kwamba, baliya kwamba milandu yaipa ame njendalikuyeyeti njebalamuletele. <sup>19</sup> Anu alikuba makani ngobali kutotekeshana bene, mbuli mobelega kukambilila Lesa, kayi ne makani a muntu naumbi walafwa walikukwiweti Yesu, uyo Paulo ngwalikwambeti ni muyumi. <sup>20</sup> Ndalabula mwakucanina makani akubinga pa mulandu uwu, neco ndalepusha Paulo na ngoyanda kuya komboloshewa ku Yelusalemu. <sup>21</sup> Paulo walasenga mwine kuya komboloshewa ne Mwami waku Loma, ne kwambeti bashilikali bamulondenga mujele katanaya ku Loma. Neco ndalambila bashilikali kwambeti bamulondenga mpaka busuba bwa kumutuma kuli Mwami mukulene.”

<sup>22</sup> Agilipa walambila Fesito, “Ne njame ndayandangeti nkaliniumfwile ndemwine kumuntuyu.” Fesito walakumbuleti, “Nimukaliniumfwile mobene lilo.”

### *Paulo pamenso a Agilipa ne Benisi*

<sup>23</sup> Busuba bwalakonkapo, Agilipa ne Benisi balatambulwa cabulemu ne bantu mpobalikuya kwingila mu nkuta, pamo ne bashilikali bamakulene, ne bantu bayampuwo mu munshi. Popelapo Fesito walatuma bashilikali kuya kumuleta Paulo. <sup>24</sup> Mpwalesa Paulo, Fesito walambeti, “Mwalemekwa Mwami Agilipa, ne njamwe muli pamo ne njafwe muno. Uyu muntu ngomulabononga, engobalatongokunga Bayuda bonse bekala kuno, ne ku Yelusalemu, ne kubilikisheti welega kufwa. <sup>25</sup> Nsombi ame pacakame, paliya caipa ncondalacana celega kumuletele lufu. Lino pakwinga walasengeti omboloshewe ne Mwami waku Loma, ndalayeyeti bakamutwale ku Loma. <sup>26</sup> Cakubinga, pano ame ndiyawa cancincine ncondelega kulembela Mwami, cilabanga sha mulandu wakendi muntuyu. Ecebo cakendi ndamulete muntuyu kuli njamwe, makamaka kuli njamwe Mwami Agilipa, kwambeti mpani ngancana makani akulemba twamwipusha ipushako. <sup>27</sup> Pakwinga ndalacaneti nkacinyamfwa kutuma kaili, kwakubula kusansulula cena mulandu ngwakute.”

## 26

<sup>1</sup> Neco Agilipa walambeti kuli Paulo, “Ulasuminishiwa kulifuna omwine.” Paulo walatandabula cikasa cakendi ne kutatika kwambeti, <sup>2</sup> “Mobami ba Agilipa, Lelo ndaba ne colwe cakwambeti ndilifune ndemwine pamenso penu pa bintu byonse mbyobalambepeshenga Bayuda. <sup>3</sup> Amwe muyinshi cena miyambo yonse ya Bayuda, ne kutanyumfwana konse. Neco ndamusengengeti munyumfwishishe mwakwikalika moyo ncondabanga.

<sup>4</sup> “Bayuda bonse babwinshi cena buyumi bwakame kufumina kubutwanike bwakame. Bacinshi ncondalikwikala kumasuba akunyuma mucishi ca comwetu, kayi ne mu Yelusalemu. <sup>5</sup> Na balayandanga kwamba pamenso penu, ngabasumineti ame kumasuba akunyuma ndalikuba mu likoto lya Bafalisi, bantu bakute kulama cena milawo ya mpaililo yetu, kupita bantu bonse. <sup>6</sup> Ndemana pano lelo komboloshewa, cebo cakupembelega cintu ncalashomesha Lesa kuli bamashali betu bakulukulu. <sup>7</sup> Mikowa yetu yonse ili likumi ne ibili ilapembeleganga kutambula copeleco Lesa ncalashomesha, kupita mukukambilila munshi ne mashiku. Neco Mobami Mwalemekwa, cebo cakupembelega uku Bayuda balambepeshenga! <sup>8</sup> Ni pacebo cini amwe Bayuda omuli pano, mukute kuyeyeti nkacikonsheke kushometi Lesa ukute kupundusha bafwa?

<sup>9</sup> “Pacakame ndenka, ndalikuyeya kucana cakwinsa ciliconse, ncendelela kulwanisha kwambeti makani alambanga sha Yesu waku Nasaleti amwene. <sup>10</sup> Ico encendalensa mu Yelusalemu. Ndalapewa ngofu shakwinseco kufuma kuli beshimilumbo bamakulene, ndalasungisha bantu ba Lesa bangi mujele. Mpobali kombolosheweti bashinwe ndalikubapo kayi ndalasuminishako. <sup>11</sup> Tunkanda twingi ndalapesheti bantu aba bacane cisubulo mu mibungano ya Bayuda, ndalelekesha cangofu kwambeti bacileke kushoma muli Yesu. Ndalikuba mukalu cakwinseti ndalikuya kayi ne mu minshi ya mubishi nabimbi kuya kubapensha.”

*Paulo lapandululunga ncalasanduka*  
(Incito 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> “Neco, cebo ca makani awa, ndalaya ku Damasiko kankute makalata alampa ngofu alalamba beshimilumbo bamakulene. <sup>13</sup> Omwalemekwa Mwami, mpotwalikwenda mu nshila cindi ca 12 koloko, ndalabona mumuni kufuma kwilu. Mumuni uwu walikuba wapita kumunika kwalisuba, mpondalikuba ame, pamo ne baname, palamweka mwee! <sup>14</sup> Twense twalawa panshi. Calakonkapo ndalanyumfwa liswi mu mulaka wa Cihebeli lyakwambeti, ‘Saulo! Saulo! Ulampenshelenga cani? Nulilinge omwine pakukakatila kulwana ne njame, ulyeti musune lawalanga bibambala bilashikilinga mukatondo nkateya mwineyo.’ <sup>15</sup> Lino ndalepusheti, ‘Inga njamwe bani Nkambo’ Mwami walankumbuleti, ‘Njame Yesu ngolapenshenga. <sup>16</sup> Konyamuka! Ndabonekele kuli njobe kwambeti ndikusale, ube musebenshi wakame. Ulayandikinga kuba kamboni wa bintu ibi mbyolabono lelo, kayi ne byo mbyoti nkakuboneshenga kumasuba akuntangu. <sup>17</sup> Ni nkakufunenga ku Baislayeli ne kubantu bamishobo naimbi nkoti nkakutumenga. <sup>18</sup> Ukabacalulenga menso kwambeti bakafume mushinshe ne kwingila mu mumuni, kayi bakafumenga mungofu ya Satana kwambeti bese kuli Lesa. Kupitila mu lushomo lwabo muli njame, Lesa nakabalekelele bwipishi bwabo kwambeti bakabeko ne musena pakati pa bantu basalwa bakendi Lesa.’

*Paulo lambanga pancito yakendi*

<sup>19</sup> “Neco, Omwalemekwa Mwami Agilipa, ndiya kukana kunyumfwila ncondalabona mu cimbonimboni calafuma kwilu. <sup>20</sup> Ndalatanguna kukambauka mu Damasiko, ne mu Yelusalemu ne mu cishi conse ca Yudeya, kayi ne kubantu bamishobo naimbi. Ndalabakambaukila kwambeti basanduke kushiya bwipishi bwabo, basandukile kuli Lesa ne kwinsa bintu bilaleshengeti basanduka cancine. <sup>21</sup> Cebo cakukambauka uku, mpobalancana Bayuda mu Ng'anda ya Lesa, balanjikata kabayanda kunshina. <sup>22</sup> Mpaka lelo pano Lesa elanyamfwanga, neco ndemana pano kupa bukamboni ku bantu bonse, balemekwa ne bantususu. Ndambanga bintu byalamba bashinshimi bakulukulu ne Mose, abo balambeti, <sup>23</sup> Wasalwa wakendi Lesa nakapenshewe ne kumushina, nsombi nakabe mutanshi kupunduka ku bafu kwambeti, akakambaukile Bayuda ne bantu bamishobo naimbi mu muni walupulusho.”

<sup>24</sup> Paulo kacamba makani awa akulifuna, Fesito walambila Paulo maswi akucele-muka, “Paulo ulakonyo! Kwiya bintu bingi kula kukonyeshe!” <sup>25</sup> Paulo walakumbuleti, “Ndiya kukonya, Mwalemekwa, Fesito! Makani ngondambanga nakubinga, kayi a mano. <sup>26</sup> Mwami Agilipa, bacinshi ncondambanga, ecebo cakendi ndambanga mwakusunguluka. Ndashoma kwambeti paliya cintu nacikaba cimo ca bintu ibi mbyobalabula kunyumfwa, pakwinga makani awa aliya kwinshikila mu musena wasolama.” <sup>27</sup> Amwe Bami ba Agilipa, “Sena mwashoma maswi abashinshimi bakulukulu? Ndicinsheti mwashoma.”

<sup>28</sup> Popelapo Mwami Agilipa walepusha Paulo, “Sena mukacindi kang'anowaka obe ulayeyengeti ngaunsandula kuba muklistu ayi?” <sup>29</sup> Paulo walakumbuleti, “Mukacindi

kang'anowa nambi cindi citali, ame ndapailinga kuli Lesa kwambeti amwe, pamo ne bonse balanyumfunga maswi awa lelo, ngababeti ncombele, uku nteko kwambeti ne njamwe musungwe ncetani ishi sobwe!”

<sup>30</sup> Popelapo, Mwami Agilipa ne Mwendeleshi ne Benisi, kayi ne bantu bonse balanyamuka. <sup>31</sup> Mpobalikufumapo bali kabambeti, “Paliya cintu caipa ncalensa muntuyu ncelela kufwilapo, nambi kusungwa mujele sobwe.” <sup>32</sup> Agilipa walambila Fesito, “Muntuyu nalabula kusengeti Mwami waku Loma akawomboloshe mulandu wakendi, nshinga nolamusungululu kopele kuno.”

## 27

### *Balamutwalanga Paulo ku Loma mubwato bunene*

<sup>1</sup> Mpokwalasuminishiweti twenga ku Italiya mubwato, Paulo pamo ne bakaili nabambi balabikwa mumakasa amukulene wa bashilikali mwanda lina lyakendi Juliyasi, wamulikoto lyalikukwiweti, “Bashilikali ba Mwami waku Loma.”

<sup>2</sup> Twalatanta bwato bwalafumina ku Adilamitayo bwalikuya ku bito bya mucishi ca Asiya. Twalikuba pamo ne Alisitako walafuma ku Tesalonika mu cimpansha ca Makedoniya. <sup>3</sup> Busuba bwalakonkapo, twalashika ku Sidoni. Juliyasi walamunyumfwila nkumbo Paulo, walamusuminisha kuya kubona banendi kwambeti, bamupengonga bintu bilayandikinga palyendiye. <sup>4</sup> Mpotwalafuma uko, kayi pacebo cacipupu calikubako, twalapitila kwalikubula cipupu kunsu kwansumbu ya Saipulasi.

<sup>5</sup> Lino panyuma pa kwenda mumbali mulwenje pepi ne cishi ca Kilikiya ne Pamfuliya, twalashika ku munshi wa Mula mucishi ca Lukiya. <sup>6</sup> Uko mukulene wa bashilikali mwanda, nkwalacana bwato bunene bwalikufuma ku Alekisandiliya bwalikuya ku Italiya, emwalatutantika.

<sup>7</sup> Twalikwenda pang'anapang'ana kwa masuba angi mwakupenga penga kwambeti tushike pepi ne munshi wa Sinido. Lino mpotwalaboneti lukupwe lunene lulafumunga nkotwalikuya, twalalilwa kwenda. Twalapita kulubasu nkotwalashinkililwako ne nsumbu ya Kelete, yalangana ne Salimoni. <sup>8</sup> Twalenda mwa kupengapenga mu mbali mwa nsumbu, mpaka twalashika pamusena walikukwiweti “Bito Byaina,” Pepi ne munshi wa Laseya.

<sup>9</sup> Twalataya cindi citali mu bulwendo, cakwinseti busuba bwa kulikanisha kulya bwalikuba bulapiti kendi. Cindico calaboneketi nitukumane ne bintu biyosha mu bulwendo bwetu. Neco Paulo walabacenjesheti, <sup>10</sup> “Mobaname, ame ndabonongeti kufuma pano bulwendo bwetu bwakuya kuntangu nitukumane ne bintu biyosha. Bintu bingi nibyonongeke ne kutaika, ntebyo bintu byonka ne bwato sobwe, nsombi ne buyumi bwetu.” <sup>11</sup> Nomba nendi mukulene wa bashilikali mwanda, walanyumfwila mukulene wa basebenshi ba bwato ne mwine bwato, kupita maswi ngalamba Paulo. <sup>12</sup> Cito ico nkacalikuba caina kwikalapo cindi ca mupewo. Neco bantu bangi balayeya kufumapo pacito ico, ne kuya pantanguko kwambeti mpani ngabashika kucito ca Foinike, ne kwikalako pa cindico. Cito ici ciliku Kelete, calangila kumusansa cakumbonshi kayi ne kunyika cakumbonshi.

### *Cipupu palwenje*

<sup>13</sup> Popelapo cipupu cabomba calafumina kumusansa, calatatika kupupula, neco bantu balayeyeti bapitilishe bulwendo bwabo mpaka kuya kushika ku Foinike. Balacikwela cinshimbi cinene cishikwimanika bwato, ne kutatika kwendela mu mbali mwakuma nsumbu ya Kelete. <sup>14</sup> Nsombi paliya kupita cindi citali sobwe, lukupwe lwalikukwiweti, “Lukupwe lwa kunyika ca kucwe” Lwalikufumina pansumbu lwalakonempa cangofu. <sup>15</sup> Ulu lukupwe lwalesa kuma ku bwato cakwinseti calala kuya kwalikufumina lukupwe. Neco twalabuleka kabuya kunyakwa ne lukupwe.



<sup>16</sup> Twaleshikilwako ne nsumbu ing'ana ya Kauda, mpotwalenda ku lubasu lwa kumusansa. Kopeloko mukupenga penga, twalacikonsha kukwabilila kabwato kang'ana kali kukwelwa ne bwato bunene. <sup>17</sup> Kabwato kang'ana balakakwelela mubwato bunene. Balasunga ntambo bwato bunene kwambeti kabuta pausuka. Balikutineti mpani ngabuya buma pa museya waku Siriti mu mbali mwacishi ca Libya. Neco balalasha byombesho bya mu bwato ne kubuleka kabuya kuselaukowa ne lukupwe. <sup>18</sup> Twalasunkanwa ne lukupwe lwangofu lwalapitilisha kupupula. Mpobwalaca, balatatika kufunya bintu mbyebalikuba bamanta ne kubiwala mulwenje. <sup>19</sup> Pabusuba bwatutatu, balawala mu menshi nabimbi byombesho bya mu bwato. <sup>20</sup> Kwa masuba angi nkatwalikulibona lisuba nambi nyenyenshi. Lukupwe lwalapitilisha kupupula cangofu, cakwinseti kupembelela sha kupuluka nkotwalikukute kwalapwa.

<sup>21</sup> Bantu mpobalekala masuba angi kwakubula kulya cakulya, Paulo walemana pakati pabo ne kwambeti, “Mobanse bame, nshinga ne mwalanyumfwa maswi ngondalambeti katutafuma pa Kelete, ne tulabulu kutaikilwa bintu bingi cisa. <sup>22</sup> Nikukabeco ndamusengengeti muyumishe myoyo, paliya muntu naba umo eshafwe, bwato bonka bweti bonongeke. <sup>23</sup> Ndicinshici, pakwinga lelo mashiku, mungelo wa Lesa uyo kayi e Mwami wakame ngonkute kukambilila langa lesa kuli njame, <sup>24</sup> lambeti, ‘Kotatina Paulo! Ulenga kwimana pamenso pa Mwami waku Loma. Lesa munkumbo shakendi elashomesheti nupuluke, pamo ne bantu bonse mbolinabo mu bulwendobu.’ <sup>25</sup> Neco mobanse bame, yumishani myoyo pakwinga ndashometi byonse nibinshike mbuli ncalamba mungelo wa Lesa. <sup>26</sup> Nikukabeco nituye tucinke pansumbu njotuteshi.”

<sup>27</sup> Mashiku abusuba mbotwalakwanisha nsondo shibili kufumina mpolwalatatika lukupwe lwacipupu, twalikatuya kwempauka ne lukupwe palwenje lwa Medeteleniya. Pakati pa mashiku basebenshi ba mu bwato bunene balikuyeyeti tuli pepi ne kumutunta. <sup>28</sup> Popelapo balalasha lutambo mu menshi lwalikuba lwasungwako cinshimbi kwakumako, kwambeti babone na nipatali aconi kuya panshi mu menshi apo mpobalikuba. Balacaneti palikuba ntamwa makumi ana kuya panshi. Mpobalendako pang'ana kayi balapima, balacaneti pali ntamwa makumi atatu. <sup>29</sup> Apa balatineti bwato bunene ngabuya buma pamabwe. Neco balalasha binshimbi byalema bishikwimanika bwato bina byalikuba byasungwa kunyuma kwa bwato, balatatika kupailleti kabuca bwangu.

<sup>30</sup> Basebenshi ba mu bwato balikuyanda kuloboka. Neco balaselusha kabwato kang'ana mu menshi, kababoneketi balabikinga binshimbi bishikwimanika bwato bunene, byalikuba byasungwa kuntangu kwa bwato. <sup>31</sup> Mwabwangu bwangu, Paulo walambila mukulene wabashilikali mwanda, ne bashilikali nabambi mbobalikuba nabo pamo kwambeti, “Na basebenshi ba mu bwato muno bafumemo, ntezi mupulukepo sobwe.” <sup>32</sup> Popelapo bashilikali balatimbula ntambo shalikuba shasungwako kabwato ako ne kukaleka kakaya kusela pamenshi.

<sup>33</sup> Kabutana buca, Paulo walabasenga bonse kwambeti balye cakulya. Walabambileti, “Alakwana masuba likumi ne ana, mwapembelelangowa kwakubula kulya kantu kalikonse. <sup>34</sup> Lino ndamusengengeti kamulyani cakulya kwambeti mube ne ngofu sha kupuluka, ntezi mulilingepo sobwe.” <sup>35</sup> Mpwalapwisha kwamba Paulo walamanta shinkwa walatembaula Lesa pamenso abantu, walakomonako walalya. <sup>36</sup> Popelapo bonse balaliyuminisha myoyo balatatika kulya. <sup>37</sup> Twense twalikuba mu bwatomo twalikuba myanda ibili, ne makumi asanu ne abili, ne bantu basanu ne umo. <sup>38</sup> Bonse mpobalekuta, balawala bifunta bya museke mu menshi byalikuba bilashala mu bwato kwambeti bupubeko.

*Mankape ncalapasaula bwato*

<sup>39</sup> Mumene mpobwalaca, basebenshi bamubwato bunene balabona mutunta nomba baliya kuwinshiba. Mpobalabona cisapa camuseya balayeyeti benga be-manike bwato popelapo na kacikonsheka. <sup>40</sup> Balatimbula ntambo shekata bishimbi byalema bishikwimanika bwato, ne kubilekela mu menshi, kayi balasungulula ntambo kwalikuba kwasungililwa bitondo byakunyona bwato. Balakweleka cikwisa cishi kwikata lukupwe calikuba kuntangu kwa bwato kwambeti lukupwe lubatwalanyenga kuntangu. Neco twalabukuba ne kuya ku cisapa. <sup>41</sup> Nomba bwato bwalakacinka pa museya walikuba mu menshi, popelapo bwalemana. Cimpansha cakuntangu calakapatila mu museya calala kucendesha. Calo cimpansha cakunyuma calapasauka ne mankape alikwisa cangofu.

<sup>42</sup> Pacindici bashilikali balapanganeti bashine bakaili bonse, kwambeti kapataba naba umo eshasambe nyambwe kutampukila kutala ne kuloboka. <sup>43</sup> Mukulene wabashilikali mwanda walikuyanda kupulushako Paulo. Pacebo ico walabakanisha ncebalikuyanda kwinsa. Lino walambila bakaili bonse bacinshi kusamba nyambwe kwambeti batangune kuliwala pamenshi benga kutala. <sup>44</sup> Panyuma pakendi walambila nabambi bonseti baliwale pamenshi, kabali bekatilila ku mapulanga ne bintu nabimbi byalapasauka ku bwato. Umu emotwalatampukila ku mutunta ne kupuluka kwakubula kulilinga.

## 28

### *Paulo pa nsumbu ya Melita*

<sup>1</sup> Mpotwalapuluka ne kushika cena ku mutunta, bantu bakusa balatwambileti, kuno ku mutunta nkomubele nipa nsumbu ikute kukwiweti Melita. <sup>2</sup> Bantu aba balikuba baina myoyo. Balatutambula cena, balatukunkila mulilo pakwinga kwalikuba mpepo cebo ca mfula yali kuloka. <sup>3</sup> Paulo walaya kutema muleye wankuni. Lino cindi ncalabika muleye wa nkuni uwo pamulilo, njoka yabululu yalikubamo mpoyalanyumfwa kulungula, yalasalomokamo ne kumuluma Paulo kucikasa. <sup>4</sup> Bantu ba uko mpobalabona njoka kaili yalelela ku cikasa ca Paulo, balambeti, “Cakubinga muntuyu ni kapondo, nambi wapuluka palwenje, lesa wetu wabululami nkasuni kwambeti uyu muntu ekale ne buyumi.” <sup>5</sup> Paulo waisansamwina pamulilo, uliya kulingwapo sobwe. <sup>6</sup> Bantu balikuyeyeti nashimbe, nambi kufwa kwakwinsa kwalamuka. Nomba mpobalalangila kwacindi citali, ne kuboneti paliya cilenshiki pali Paulo, balambeti, “Ni lesa!”

<sup>7</sup> Capepi napo mpotwalikuba, palikuba mabala amutangunishi wapa nsumbu ya Melita walikukwiweti Pabulosi. Walatutambula ca makasa abili, twalekala nendi masuba atatu. <sup>8</sup> Baishi Pabulosi balikuba bona kabakolwa bulwashi bwa kulungula mubili, kayi ne cinkumbe. Paulo walaya mu ng'anda mobalikuba, walapaila nekubika makasa akendi palyendibo, popelapo balasengulwa. <sup>9</sup> Panyuma mpocalenshika ici bantu bonse balikukolwa malwashi pansumbu apa, balatatika kwisa kuli Paulo, kayi balasengulwa. <sup>10</sup> Balatulemekesha munshila shingi. Mpotwalengila mu bwato bunene kwambeti twenga, balatubikilamo bintu nabimbi byalikuyandika pa bulwendo bwetu.

### *Paulo lashikinga ku Loma*

<sup>11</sup> Panyuma pakwikalako myenshi itatu, twalatanta bwato bunene bwalikufuma ku Alekisandiliya, kuntangu kwa bwato ubu kwalikuba cikoshano ya “Balesa Bampundu.” Ubu bwato bunene bwalikuba apa pa nsumbu cindi conse ca mupewo. <sup>12</sup> Mpotwalashika ku munshi wa Sulakusa, twalekalako masuba atatu. <sup>13</sup> Kufuma uko, twalenda ne kuya kushika ku munshi wa Legiyamu. Busuba bwalakonkapo, lukupwe lwalatatika kupupula kufumina ku musansa. Pabusuba bwatubili twalashika pa cito

ca Potiyolo. <sup>14</sup> Uko twalacanako banse abo balatusengeti, twikale nabo kwa nsondo imo. Twalatatika bulwendo bwetu bwa mapwililisho pakuya kushika ku Loma. <sup>15</sup> Banse baku Loma mpobalanyumfweti tuli munshila, balatucinsha mpaka kushika ku musena walikukwiweti, “Cibansa camakwebo ca Apiya,” Kayi ne kumusena kwalikukwiweti, “Manda Atatu Abensu.” Paulo mpwalababona, walalumba Lesa kayi walayuminishiwa.

*Paulo lakambaukunga ku Loma*

<sup>16</sup> Mpotwalashika ku Loma, Paulo balamusuminisha kwikala enka kalondwa ne mushilikali.

<sup>17</sup> Mpopalapita masuba atatu, Paulo walakuwa batangunishi ba Ciyuda kwambeti abandike nabo. Mpobalabungana pamo, Paulo walabambileti, “Baislayeli baname, nikukabeti paliya caipa ncondalensa kuli banse betu, nambi kutoteka miyambo ya bamashali betu bakulu kulu, Bayuda balansungisha mu Yelusalemu, ne kuntwala mu makasa aba Loma. <sup>18</sup> Baloma mpobalanjipusha mipusho kwambeti benshibe makani ncabele, balayanda kunsungulula pakwinga baliya kucana mulandu ngondelela kufwilapo. <sup>19</sup> Nsombi Bayuda nkabalikuyandeti ame nsungululwe sobwe, ecebo cakendi ndalansengeti Mwami Mukulene wa ku Loma kuno awomboloshe mulandu wakame. Nikukabeco ame ndiya mfundilishi ne bantu bamushobo wakame sobwe. <sup>20</sup> Ecebo cakendi ncondamukuwili kwambeti ng'ambe ne njamwe. Ame ndasungwa ncetani cebo ca muntuyo ngobalapembelelenga Baislayeli bonse.”

<sup>21</sup> Balo balakumbuleti, “Tuliya kutambulapo makalata kufuma ku Yudeya alambanga makani akobe. Kayi paliya banse betu bafuma uko kwisa kutwambila makani aipa pali njobe sobwe. <sup>22</sup> Nomba tulayandanga kulinyumfwila tobene miyeyo yakobe, pakwinga tucinshi kwambeti kulikonse bantu balambangeti mu likoto mobeke nkalilipo cena sobwe.”

<sup>23</sup> Neco balabamba busuba bumbi bwa kwisa kubandika ne Paulo, Bangi bali kwisa kung'anda nkwali kwikala. Kufuma mumene mene mpaka mansailo, Paulo wali kubasansululwila ne kubakambaukila makani a Bwami bwa Lesa. Walelekesha kubambila makani alambanga pali Yesu kwambeti bashome, pa kubambila byalem-bwa mu Milawo ya Mose ne mu mabuku alalem-bwa ne bashinshimi bakulukulu. <sup>24</sup> Nabambi batangunishi balashoma makani ngalikwamba Paulo, nsombi nabambi baliya kwashoma sobwe. <sup>25</sup> Lino nkapalikuba kunyumfwana cena pakati pabo, neco bapalangana Paulo mpwalamba maswi akupwililisheti, “Cakubinga Mushimu Uswepa walamba cena kupitila muli mushinshimi Yesaya, pa kwambila bamashali betu bakulukulu eti,

<sup>26</sup> “Koya ku bantu aba ubambileti,  
kunyumfwa nimukanyumfwenga,  
nsombi nteti mukanyumfwishishenga sobwe.  
Kubona nimukabonenga,  
nsombi nteti mukabonesheshenga sobwe.

<sup>27</sup> Pakwinga bantu aba bayuma myoyo,  
kayi matwi ashinka, ne menso abo acalika.  
Necabuleco, ne balalangishisha cena,  
ne kunyumfwishisha cena,  
ne kuba ne myoyo ilayandishishinga kwinshiba  
kwambeti bashiye bwipishi bwabo,  
kwambeti Ame ndibasengule.”

<sup>28</sup> Paulo walapitilisha kubambileti, “Mwelela kwinshibeti beshikukambauka makani a lupulusho lwa Lesa, batumwa ku bantu bamishobo naimbi, pakwinga balo

nibakanyumfwe!” <sup>29</sup> \* Paulo mpwalapwisha kwambeco Bayuda balafumapo kabaya kutotekeshana cangofu bene bonka.

<sup>30</sup> Paulo walekala kwa byaka bibili mu ng'anda njali kusionkela, bonse bantu balikwisa kumubona wali kubatambula cena. <sup>31</sup> Walikukambauka sha Bwami bwa Lesa, ne kubeyisha sha Mwami Yesu Klistu kwakubula buyowa, kayi paliya muntu walelekesha ku mukanisha sobwe.

---

\* **28:29** 28:29 Mipukutu yalino lino naimbi yasankanyako maswi awa ali apa

## Kalata ya Paulo ku Baloma BUSANSULUSHI

Kalata ya Baloma yalalembwa ne Paulo, mpani mwela kuba mucaka ca 54 nambi 58 A D Pacindici Paulo walikatana afwakashila ku Loma, neco walatuma kalata kuli baklistu ku Loma, ponse pabili Bayuda ne babula kuba Bayuda. Iyi kalata walailemba kali mu munshi wa Kolinto, nkwalikwikala pacindico. Walailembela kwambeti mishobo yonse ishome ne kunyumfwila Yesu Klistu 16:26.

Libuku lya Baloma ni libuku lilayandikinga kuli baklistu kulikonse, kayi pacindi ciliconse pacebo cakwambeti, Paulo lambanga cishikunyumfwika cena kayi mwalumbuluka sha lupulusho, kayi ne motwela kuba nalo muli Yesu Klistu. Paulo kayi walekatanya cena mulumbe wa Klistu ne Cipangano ca Kaindi. Beshikuyanda kwishiba bintu bingi bakute kutotekeshana kwambeti kampango kanene mulibuku ili ni 1:16 apo pakute kwambeti, nkandela kunyumfwa nsoni pacebo ca Mulumbe Waina, pakwinga engofu sha Lesa shalupulusho, kayi uliyense lashomonga, kutatikila Muyuda kushikila kuli wabula kuba Muyuda. Cibela cakutanguna 1-12 ni mano a lwiyo lwa makani afukulwa, cibela catubili 13-15 cikute malailile ela kusebensa cena mubwikalo bwa ciklistu.

### **Mitwi ya makani**

Paulo latatikinga kalata yakendi mbuli lyonse pakulyamba mwine ne kubamba abo mbwalalembelenga kalata 1:1-15

Cakonkapo lalembenga shabwikalo bwabwipishi bwamuntu, ne lushomo lwakutonshanya kupitila muli Yesu Klistu 1:16 mpaka 11:36

Panyuma pakendi lapanga malailile akonkoloka abwikalo bwaciklistu, 12:1 mpaka 15:13

Lapwishinga libuku lya Baloma pakupa mitende bantu bali mumubungano waku Loma 16.

<sup>1</sup> Njame Paulo musebenshi wa Yesu Klistu. Lesa walankuweti mbe mutumwa, kayi ne kunsaleti nkakambauke Mulumbe wakendi Waina.

<sup>2</sup> Lesa walashomesha kupa uwu Mulumbwe Waina kupitila mu bashinshimi bakendi, kayi walalembwa mu Mabala Aswepa. <sup>3</sup> Ukute kwamba sha Yesu Klistu Mwanendi, Mwami wetu. Na tulalanga pa buntu bwakendi, walasemenwa mu mukowa wa Dafeti. <sup>4</sup> Nomba twalanga pa kuswepa kwakendi kwabu Lesa, kupunduka kubafu kwakendi kulaleshenga mwangofu kwambeti ni Mwanendi Lesa. <sup>5</sup> Muli Klistu, kayi pacebo ca lina lyakendi, ame ndalatambula colwe cakuba mutumwa, kwambeti nyamfwe bantu ba mishobo yonse kumushoma ne kumunyumfwila Yesu. <sup>6</sup> Nabambi pakati pa abo bantu, njamwe muli ku Loma, omwalakwiweti mube bakendi Yesu Klistu.

<sup>7</sup> Neco kayi ndamulembele mwense ba ku Loma, abo Lesa mbwasuni kayi ne kubakuweti babe bantu bakendi. Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu balamuleshe kwina moyo ne kumupa lumuno.

### *Kupaila kwa kulumbaisha Lesa*

<sup>8</sup> Cakutanguna ndalumbunga Lesa wakame kupitila muli Yesu Klistu pacebo ca njamwe mwense, pakwinga pa cishi conse capanshi bantu balambanga sha lushomo lweni.

<sup>9</sup> Lesa nikamboni wakame, ucinsheti ndambanga cancinencine. Nkute kumusebensela ne moyo wakame wonse, pakukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Mwanendi. Neco Lesa ucinsheti nkute kumuyeya cindi conse mumipailo

yakame, <sup>10</sup> nkute kumusenga Lesa kwambeti na kayanda, ncane cindi cakwambeti njise ndimufwakashile. <sup>11</sup> Pakwinga ndayandishishinga kwisa kumubona, kwambeti ndimuyabileko cipo ca Mushimu Uswepa, kayi ne kumuyuminisha. <sup>12</sup> Ncendambanga nikwambeti, lushomo lwakame lukamuyuminishe ndakesa kuli njamwe, kayi ne njamwe lushomo lweni lukanjuminishe.

<sup>13</sup> Lino mobase bame, ndamwinshibishinga kwambeti nkanjeya sha kwisa kwenu, nsombi kushikila lelo kuli bintu bikute kungalisha kwambeti njise kwenu. Ndayandangeti nkese nkapesheti bantu bangi pali njamwe, bakasandukile kuli Klistu mbuli ncendalensa ku bantu ba mishobo naimbi. <sup>14</sup> Pakwinga nkute cikweleti cakukambaukila bantu baiya ne babula kwiya, kayi kuli bakute mano ne mbutuma. <sup>15</sup> Weco cilankakatishinga kwisa akukambauka Mulumbe Waina kuli amwe ba ku Loma.

### *Ngofu sha Mulumbe Waina*

<sup>16</sup> Ame ndashomeshesha Mulumbe Waina, pakwinga engofu sha Lesa shikute kupulusha muntu uliyense washoma, kutatikila ne Bayuda kushikila ku bantu bamishobo naimbi. <sup>17</sup> Uwu Mulumbe ukute kutuyubulwila bantu mobela kubela balulama pamenso a Lesa. Kufuma kumatatikilo kushikila kumapwililisho cilayandikinga nikwambeti bantu bashome. Mbuli Mabala ncalambangeti, “Muntu walulama kuli Lesa kupitila mulushomo nakabe ne buyumi.”

### *Bantu bonse balepisha*

<sup>18</sup> Lesa layubululunga bukalu bwakendi kufuma kwilu kwisa pa bantu baipa kayi babula kululama, kwipa kwabo ekukute kubalisha kwinshiba cancine ncine ca Lesa. <sup>19</sup> Lesa ukute kubapa cisubulo pakwinga bintu byela kwinshibikwa pali Lesa, nabo babinshi, kayi Lesa ewalabayubwilila ibi bintu. <sup>20</sup> Pakwinga kufuma pacindi Lesa mpwalalenga cishi capanshi ne lelo pano, bantu bakute kubona bwikalo bwa Lesa butaboneke, kayi ne ngofu shakendi shitapu ne bu Lesa bwakendi. Bantu bakute kubinshiba pakubona bintu Lesa mbyalalenga, neco bantu paliyawa mpobela kuleyela. <sup>21</sup> Lesa bamwinshi, nsombi nkabakute kumupa bulemu bwamwelela nambi kumulumba, neco miyeyo yabo yalasanguka kuba yabula ncito, Kayi mummyoyo yabo mwesulowa mushinshe. <sup>22</sup> Nabo bakute kulibona kuba bamano, kakuli bapusa. <sup>23</sup> Mu musena wa kukambilila Lesa wa cindi conse, balatatika kukambilila tumbwanga tukute kuboneketi muntu ukute kufwa, nambi bikeni nambi banyama, nambi tulyeti bintu bikute kukalaba.

<sup>24</sup> Weco Lesa walabaleka kwambeti bapitilishe kwinsa byaipa, ibyo myoyo yabo mbyoilandanga kushikila pakusafwanya mibili yabo. <sup>25</sup> Balashiya cancine ncine ca Lesa ne kutatika kushoma bwepeshi. Balatatika kukambilila ne kusebensela bilengwa mucindi ca kusebensela Mulengi, kayi welela kulemekwa kushikila muyayaya. Amen.

<sup>26</sup> Pacebo ca bintu ibi Lesa walabaleka kwambeti bensenga bintu byeshikupa nsoni, bilayandanga lunkumbwa lwa mibili yabo. Nambi batukashi balalula bwikalo bwa kona ne batuloba ne kutatika konana bonkabonka. <sup>27</sup> Kayi nabo batuloba balalula bwikalo bwa kona ne batukashi ne kutatika kuba ne lunkumbwa lwa konana ne batuloba banabo. Balensa bintu byeshikupa nsoni. Pacebo ici balalitelenga bene cisubulo celela micito yabo yaipa. <sup>28</sup> Pakwinga balaciboneti nkacelela kuba ne lwinshibo lwesulila lwa ncinencine lwa Lesa, weco nendi Lesa walabaleka ne miyeyo yabo yaipa, yakwinsa bintu byeshikupa nsoni. <sup>29</sup> Myoyo yabo yalesula ne kutalulama kwapusana pusana, mbuli kwipa ne bukuma ne bukapondo ne lukanda. Kayi myoyo yabo yesula ne kubepana ne minyono ne kwinshila banabo byaipa. Kayi ne kunung'unusha, ne bufwishi, <sup>30</sup> kayi ne kwambana kwipa umo ne munendi, neco bakute kupatana ne Lesa, bamatuka beshikutwanga ne kulibonesha. Kayi bakute kuyeya nshila sha kwinsa byaipa, baliya bulemu ku bamashali babo. <sup>31</sup> Nibantu

batalisende, babula kushomeka baipa myoyo kayi babula nkumbo. <sup>32</sup> Bawinshi mulawo wa Lesa wakwambeti bantu beshikwinsa bintu byamushoboyo belela kufwa. Necikabeco nabo ebakute kubinsa, kayi ebakute ne kulumbaisha abo balabinshinga.

## 2

### *Lesa nakomboloshe bantu bonse*

<sup>1</sup> Lino obe weshikomboloshana banobe, na njobe bani, uliya pakuleyela sobwe. Pakwina pacindi mpolomboloshonga munobe ukute kulitoteka wenka, pakwina nenjobe weshikomboloshana ukute kubinsa bintu ibyo. <sup>2</sup> Tucinsheti Lesa walulama pakomboloshana bantu beshikwinsa bintu byamushoboyo. <sup>3</sup> Nomba obe muntususu, okute komboloshana bantu bambi beshikwinsa bintu ibi, pakwina bintu ibi, sena ukute kuyeyeti nukakuleye komboloshana kwa Lesa? <sup>4</sup> Sena ulapubishinga kwina moyo kunene kwa Lesa ne kutakalala bwangu ne moyonteka wakendi? Sena nkocinsheti Lesa lakwinshilinga nkumbo kwambeti usanduke kufuma kubwipishi bwakobe? <sup>5</sup> Pakwina moyo wakobe wayuma kayi nkausanduku, nukatambule cisubulo ca Lesa. Cisubulo ico nicikakuwile pabusuba mboshakaleshe bukulu bwakendi ne komboloshana kwakendi kwalulama. <sup>6</sup> Lesa nakabweshela uliyense kwelana ne incito shakendi. <sup>7</sup> Bantu balapitilishinga kwinsa byaina ne balalangaulunga bulemu ne bulemeneno bwa Lesa ne buyumi butapu, balenshingeco, neye Lesa nakabape buyumi butapu. <sup>8</sup> Nomba bantu bakute kwinsa bintu mbyobasuni ne kukana kwinsa byalulama ne kukonkela byaipa, Lesa nakabape cisubulo mubukulu bwakendi. <sup>9</sup> Mapensho ne makatasho nakabawile beshikwinsa byaipa, kutatikila Bayuda kushikila ne kubantu ba mishobo naimbi. <sup>10</sup> Nsombi Lesa nakabape bulemu ne bulemeneno ne lumuno bonse beshikwinsa byaina, kutatikila Bayuda kushikila ku bantu bamishobo naimbi. <sup>11</sup> Pakwina Lesa nakute kusalaula.

<sup>12</sup> Bantu ba mishobo naimbi balabula kwinshiba Milawo ya Mose, ne kwinsa bwipishi, naboyo nibakonongeketi bantu babula kwinshiba Mulawo. Nomba abo Bayuda balepisha kabalibenshiba Milawo ya Mose nibakomboloshewe kwelana ne Mulawo, <sup>13</sup> Pakwina bantu balulama pamenso a Lesa ntebo bakute kunyumfwowa Milawo sobwe. Nsombi bakute kwinsa mbuli Mulawo nceulambanga. <sup>14</sup> Naboyo bantu babula kuba Bayuda babula Mulawo, nsombi na balenshi mbuli Milawo ncoikute kwamba palwabo bene, bakute kulesheti bakute Milawo mumyoyo yabo, nambi baliya Milawo ya Mose. <sup>15</sup> Bwikalo bwabo bukute kulesheti Milawo yalembwa mumyoyo yabo. Kayi myoyo yabo ikute kulesheti nicakubinga, pakwina mengashilo abo nacimbi cindi akute kubatoteka kayi ne kubasuminisha. <sup>16</sup> Mbuli Mulumbe Waina ngonkute kukambauka nicikabe mushoboyo pabusuba Lesa mposhakomboloshe bantu kupitila muli Yesu Klistu pali ibyo byasolekwa mbyobakute kuyeya bene.

### *Sha Bayuda ne Milawo*

<sup>17</sup> Nomba lino obe ukute kulyambeti o Muyuda wacinkila manungo mu Milawo, kayi ukute kulisumpula muli Lesa wakobe. <sup>18</sup> Ucinshi ncalayandanga Lesa kwambeti winse, kayi waleishiwa mu Milawo, kusala byaina nambi byaipa. <sup>19</sup> Washometi njobe mutangunishi wa bantu bashipilwa, mumuni weshikumunikila bantu bali mumushinshe, <sup>20</sup> kayi njobe shikwiwisha baluya ne bantu bacinshi. Washometi mu Milawo muli lwinshibo lwa bintu byancine ncine byonse. <sup>21</sup> Nomba obe shikwiwisha banobe, nicani nokute kuliyisha omwine? Obe shikukambauketi, "Kwiba sobwe." Nicani obe ukute kwiba? <sup>22</sup> Nomba uleishingeti, "Nkamwelela kwinsa bupombo." Nicani obe ulenshinga bupombo? Wapela kukambilila tumbwanga, nomba kayi nicani ukute kuya mu ng'anda kuya kwibamo tumbwanga? <sup>23</sup> Ukute kulisumpuleti

nkute Milawo ya Lesa, nomba nicani ulapanga nsoni Lesa pakupwaya Milawo? <sup>24</sup> Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Bantu bamishoboyo naimbi bakute kunyansha Lesa pacebo ca njamwe Bayuda.”

<sup>25</sup> Na ukute kukonka Milawo ya Mose kupalulwa kwakobe kulicena. Nomba na nkokute kukonka Milawo caina kwambeti wikale kwakubula kupalulwa. <sup>26</sup> Nomba na muntu wabula kupalulwa lakonkonga Milawo ya Mose, sena muntuyu pamenso a Lesa nteshakabeti muntu wupalulwa, necikabeti nkapalulwa? <sup>27</sup> Weco muntu wabula kupalulwa ukute kukonka Milawo endiye weshi akamutoteke amwe Bayuda mwupalulwa kayi mukute Milawo yalembwa, nsombi mukute kwipwaya. <sup>28</sup> Bintu ibi bilaleshengeti Muyuda mwine nteyo lalileshenga kubantu eti ni Muyuda sobwe. Kayi kupalulwa kwancine ncine nteko nkobakute kwinsa kumubili sobwe. <sup>29</sup> Neco, Muyuda mwine ni uyo Muyuda mumoyo, kayi kupalulwa kwakendi nikwamumoyo kweshikwinshika ne Mushimu Uswepa, kwakubula Milawo sobwe. Weshikulumba muntu wa mushoboyo nte muntu sobwe nsombi ni Lesa.

### 3

<sup>1</sup> Sena mulayeyengeti Bayuda bapita bantu ba mishobo naimbi? Ninga kupalulwa kukute pindu cini? <sup>2</sup> Pali bwinishi bunene pakuba Muyuda, pakwinga pakutanguna Lesa walapa Bayuda maswi akendi kwambeti basungenga. <sup>3</sup> Nomba nabambi pakati pabo nkabalashomeka, sena kubula lushomo kwabo ngakupesheti Lesa abule kushomeka? <sup>4</sup> Sobwe, ico nkacela kwinshika! Lesa abe wakubinga, necikabeti bantu bonse nibandemishibili. Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Amwe Lesa, lekani bantu bonse benshibeti mukute kwamba cakubinga, Kayi cindi conse mukute kucaniketi muliya kampenda pakukomboloshia.”

<sup>5</sup> Lino na kwipa kwetu kulaleshengeti Lesa walulama, ngatwambeconi? Sena ngatwambeti Lesa nkalulama pakutupa cisubulo? Ndambanga mbuli bantu nabambi ncobakute kwamba. <sup>6</sup> Sobwe, Lesa nalabula kuba walulama, sena nalakombolosheconi bantu bonse bapacishi capanshi?

<sup>7</sup> Nabambi ngabambeti, “Nakubepa kwakame kulaleshenga patuba kushomeka kwa Lesa ne kukonempesha bulemeneno bwakendi, nomba ngaung'ombolosheconi eti nkute bwipishi?” <sup>8</sup> Lino nicani ncotwelela kwambileti “katwansani byaipa kwambeti byaina biboneke?” Cakubinga bantu nabambi balatutukananga pakwambeti, tulamba makani awa. Bantu aba Lesa nakabape cisubulo celela.

#### *Kuliya walulama*

<sup>9</sup> Nomba lino sena afwe Bayuda twapita bantu ba mishobo naimbi? Sobwe! Tulapandululu kendi kwambeti bonse balepisha, Bayuda pamo ne bantu ba mishobo naimbi. <sup>10</sup> Pakwinga Mabala akute kwambeti,

“Paliya muntu walulama,  
sobwe naba umo kuliya.

<sup>11</sup> Kuliya muntu ukute kunyumfwishisha,  
kuliya muntu lalangaulunga Lesa.

<sup>12</sup> Bantu bonse basula Lesa,  
kayi bonse basendama,  
paliya shikwinsa byaina,  
sobwe kuliya naba umo.

<sup>13</sup> Kwamba kwabo nikwakubepa, kayi kukute kushinisha.  
Milaka yabo ikute kwamba byakubepa  
kayi mumilomo yabo mukute kufuma maswi aipa  
aipa eti mata anjoka.



<sup>14</sup> Mumilomo mwabo mwesula mashingo,  
mukute kufuma maswi aipa.

<sup>15</sup> Nibantu bakute kufwambana kulinga ne kushina banabo.

<sup>16</sup> Bakute kononga ne kupensha bantu kulikonse nkobalayi,

<sup>17</sup> kayi nkabacinshi kwikala mulumuno.

<sup>18</sup> Nkabakute kutina Lesa nambi pang'ana sobwe.”

<sup>19</sup> “Lino tucinshi kwambeti byonse byambwa mu Milawo ya Lesa, bikute kwamba pali abo balakonkelenga Milawo kwambeti bantu bonse pa cishi capanshi bakabule pakuyubila milandu Lesa njeshakabape. <sup>20</sup> Pakwiringa kuliya muntu Lesa ngwakute kubona walulama pacebo ca kukonkela Milawo. Mulawo ukute kutulesheti bantu bonse balepisha.”

### *Bintu Lesa mbyakute kubonenako muntu walulama*

<sup>21</sup> Nomba lino nshila ilaboneke yakucaninamo bululami pamenso a Lesa, nteyo yakukonkela Milawo sobwe. Milawo iyo niya Mose ne bashinshimi bakute kuyinshila bukamboni. <sup>22</sup> Nshila bantu njobakute kucaninamo bululami pamenso a Lesa nikushoma Yesu Klistu. Lesa eukute kululamika bantu bashoma Yesu Klistu, pakwiringa kuliya bupusano pakati pa bantu bonse. <sup>23</sup> Bantu bonse balepisha, kayi balalilwa kushika ku bulemeneno bwa Lesa. <sup>24</sup> Nsombi kwinamoyo kwakendi Lesa kwabulyo, bantu balulamikwa kupitila muli Klistu Yesu uyo walabalubula. <sup>25</sup> Lesa walamubengeti abe mulumbo kwambeti lufu lwakendi, lulesheti Lesa walulama uliyawa kubapa cisubulo abo balepisha mucindi cakunyuma <sup>26</sup> pacebo cakuba ne moyonteka. Nomba pacindi cino Lesa walabenga Yesu kwambeti aboneshe kululama kwakendi, ne kwambeti benshibeti nendi walulama, kayi uliyense washoma Yesu ukute kuba walulama pamenso a Lesa. <sup>27</sup> Nomba sena lino muntu ngolitukumuna? Sobwe, nkela kulitukumuna. Pacebo cini? Sena nipakukonkela Milawo? Sobwe, nsombi kushoma. <sup>28</sup> Neco lino tulabono kwambeti muntu ukute kuba walulama pamenso a Lesa na lashomo, nteko kukonkela Milawo sobwe. <sup>29</sup> Sena Lesa ni Lesa wa Bayuda bonka? Sena ntendiye kayi Lesa wa bantu ba mishobo naimbi? Cakubinga endiye Lesa wa bantu ba mishobo naimbi. <sup>30</sup> Lesa ni umo, neco endiye ukute kululamika Bayuda kupitila mulushomo kayi nabo bantu bakunsa bakute kuba balulama kupitila mulushomo. <sup>31</sup> Sena ici cilambangeti Milawo iliyawa ncito pakwambeti nikupitila mulushomo? Sobwe! Empotulaiyumishinga Milawo.

## 4

### *Citondesho ca Abulahamu*

<sup>1</sup> Nomba twambe cani afwe Bayuda pamushali wetu Abulahamu? Nibyani mbyalacana mubuyumi bwakendi? <sup>2</sup> Na walalulamikwa ne Lesa kupitila mubintu mbyalensa, nshinga nalacana pakulitukumunina. Nomba liya kulitukumuna pamenso a Lesa sobwe. <sup>3</sup> Nomba Mabala alambangaconi? Akute kwambeti “Abulahamu walashoma Lesa, kayi mpwalashoma, Lesa walamubona kwambeti walulama.”

<sup>4</sup> Muntu asebensa ncito, ukute kutambula malipilo. Nomba nteko kwambeti ni cipo sobwe, nsombi tukute kwambeti embyelela kutambula pacebo ca ncito yakendi.

<sup>5</sup> Muntu lashomo kwakubula kushimpila mu ncito shakendi ne kushoma muli Lesa, Lesa eukute kumuboneti nimuyawu, ulu elushomo Lesa ndwakute kulangaula kwambeti abe walulama pamenso akendi. <sup>6</sup> Nendi Dafeti walamba copeleco pacindi mpwalambeti ukute colwe uyo Lesa ngwalasuminisheti walulama kwakubula pacebo cabintu mbyalenshi. Walambeti,

<sup>7</sup> “Bakute colwe bantu  
Lesa bwalalekelela bwipishi bwabo,  
Abo mbwalashimanganya bwipishi bwabo,

<sup>8</sup> Ukute colwe muntuyo

Mwami ngweshakabule kubelengela bwipishi bwakendi.”

<sup>9</sup> Sena colwe ici nica bantu bapalulwa bonka nambi ne babula kupalulwa? Sobwe naboyo babula kupalulwa nikwabo. Pakwinga Mabala ngotulambapo alambangeti, “Abulahamu walashoma Lesa, lino mpwalashoma walacanika kwambeti walulama pamenso a Lesa.” <sup>10</sup> Nomba ibi byalenshika lilyoni? Sena nipacindi mpwalapalulwa nambi katana? Nkabyalenshika mpwalapalulwa sobwe nsombi nkatana apalulwa. <sup>11</sup> Kupalulwa kwalenshika panyuma pakendi, kwambeti cikabe cishibisho cebo calushomo lwakendi nambi nkalikuba wapalulwa, nsombi walacanika kwambeti walulama pamenso a Lesa mpwalashoma. Neco Abulahamu nimushali wabo bonse bashoma Lesa, kayi Lesa ukute kumubona kuba muntu walulama nambi nkapalulwa. <sup>12</sup> Kayi ni mushali wa bonse bapalulwa, kutamba bonka bapalulwa mumubili monka, nsombi uyo ukute kukonka citondesho ca lushomo lwa mushali wetu Abulahamu nkatana apalulwa.

### *Abulahamu walatambula chishomesho pakushoma*

<sup>13</sup> Abulahamu ne bashikulu bakendi balatambula cishomesho cakwambeti cishi capanshi nicikabe cabo. Balatambula cishomesho ici, nteko kupitila mukukonkela Milawo sobwe, nsombi pacebo ca kululama kulafumunga mulushomo. <sup>14</sup> Neco na cishomesho ca Lesa nicikapewe kuli balakonkelenga Milawo, ekwambeti lushomo luliyawa ncito kayi ne cishomesho ca Lesa nicabulyo. <sup>15</sup> Milawo ikute kuleta bukulu bwa Lesa, nsombi kwabula Milawo kuliyawa kayi ne kwipwaya.

<sup>16</sup> Neco cishomesho calapewa kupitila mulushomo, kwambeti cibe cipo ca Lesa ncalalaya kuli bonse bashikulu ba Abulahamu ntebo bonka balakonkelenga Milawo, nsombi ne kuli bashoma mbuli Abulahamu ncalensa, pakwinga Abulahamu ni mushali wetu twense. <sup>17</sup> Pakwinga Mabala alambangeti, “Ndakubiki kwambeti ube mushali wa mishobo ingi ya bantu.” Cishomesho ici Abulahamu walacitambula kuli Lesa ngwalikuba washoma. Endiye Lesa ukute kubweshela buyumi kubantu bafwa, kayi kupitila mu maswi akendi ukute kupesheti bintu byabulapo bibepo. <sup>18</sup> Lesa walambeti, “bashukulu bakobe nibakafule.” Neco nendi walapitilisha kushoma ne kukabeti nkabyalikuba bintu byeshibikwa, weco nendi walaba mushali wa mishobo ingi ya bantu. <sup>19</sup> Byaka byakendi byalikuba byakwana pepi mwanda. Nomba lushomo lwakendi luliya kulefuka nambi mubili wakendi walabeti wafwa cebo cakucekula. Neye Sala walikuba wayuma palibunda. <sup>20</sup> Nendi uliya kutaya lushomo kayi nkalacitonshanya cishomesho ca Lesa sobwe, nsombi walapitilisha kushoma ne kulumbaisha Lesa. <sup>21</sup> Walashomeshe kwambeti Lesa nakacikonshe kwinsa bintu mbyalamushomesha. <sup>22</sup> Weco, mbuli maswi a Lesa ncalambilingeti, “Lesa walamubona kuba walulama.”

<sup>23</sup> Mabala alambangeti, “Lesa walamubona kwambeti walulama,” Nkalambanga shakendi enka sobwe. <sup>24</sup> Nsombi alambanga kayi pali njafwe tweshi tukacantiketi twalulama pakushoma Lesa, uyo walapundusha Yesu Mwami wetu kubafu. <sup>25</sup> Yesu walabengwa kwambeti afwe pacebo ca bwipishi bwetu, kayi walapunduka kubafu kwambeti tube balulama pamenso a Lesa.

## 5

### *Shakuba walulama pamenso a Lesa.*

<sup>1</sup> Nomba lino pacebo ca kushoma tulaba balulama pamenso a Lesa, ekwambeti twekala mu lumuno ne Lesa kupitila muli Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>2</sup> Uyo nendi endiye walatucalwila nshila, kwambeti na tulashomo tukenshibe kwina moyo kwa Lesa, umo emotwekalikana lino. Neco twakondwa pakupembelela kwetu kwambeti tukatambule bulemeneno bwa Lesa. <sup>3</sup> Nteco conka ici sobwe, tukute kukondwa

mumapensho etu. Pakwinga tucinsheti mapensho akute kwiyisha kutatyompwa, <sup>4</sup> kutatyompwa kukute kuleta bwikalo kwasuminishiwa ne Lesa, kayi bwikalobo kwasuminishiwa bukute kuleta kupembelela. <sup>5</sup> Kupembelela uku nkakukute kutunyumfwiwisha nsoni sobwe, pakwinga Lesa walatupa Mushimu Uswepa ukute kwisusha myoyo yetu ne lusuno lwakendi.

<sup>6</sup> Pacindi mpotwalikuba mubwipishi kayi katuli twabula ciliconse, pacindi Lesa ncalabambilalimo Klistu walafwila. <sup>7</sup> Nicapatali muntu kufwila muntu walulama. Nambi kwambeti muntu uyumisha moyo mpaka kufwila muntu waina. <sup>8</sup> Nsombi nendi Lesa watulesheti utusuni, pakwinga pacindi mpotwalikuba mubwipishi Klistu walatufwila. <sup>9</sup> Weco, pakucanika kwambeti njafwe balulama pamenso a Lesa, cebo ca milopa yakendi Yesu Klistu, nendi nakatupulushe ku bukalu bwa Lesa. <sup>10</sup> Afwe twalikuba balwani ba Lesa, nsombi lufu lwa Mwanendi elwalatubweshwa mubwanse nendiye. Neco mpotuli banendi Lesa twashoma kwambeti nakatupulushe kupitila mubuyumi bwa Klistu. <sup>11</sup> Nsombi nteco ici conka sobwe, tukute kukondwa pacebo ncalensa Lesa kupitila mu Mwami wetu Yesu Klistu uyo walapesheti tubweshane mubwanse ne Lesa.

### *Sha Adamu ne Yesu Klistu*

<sup>12</sup> Bwipishi bwalesa mucishi capanshi kupitila mu muntu umo, neco bwipishi bwalaleta lufu ulu lwalashika ku muntu uliyense, pakwinga bonse balepisha. <sup>13</sup> Bwipishi bwalikubapo pacishi capanshi Lesa katana abikapo Mulawo. Nomba, pabula Mulawo, bwipishi bwa muntu nkabubelengwa sobwe. <sup>14</sup> Nsombi kufuma kucindi ca Adamu kushikila cindi ca Mose, lufu lwalikwendelesha bantu bonse. Lwalikuba ne ngofu pali abo balabula kwipisha mbuli Adamu, uyo walapwaya Mulawo wa Lesa.

Adamu walikuba citondesho ca uyo walesa panyuma pakendi. <sup>15</sup> Nomba nkatwelela kukoshanisha cipo cabulyo ca Lesa ne bwipishi bwa Adamu sobwe. Pakwinga bantu bangi balafwa pacebo ca muntu umo walepisha, nsombi kwinamoyo kwa Lesa nikunene, kayi cipo cabulyo calapewa kubantu bangi kupitila muli mukwina moyo kwa muntu umo, Yesu Klistu. <sup>16</sup> Kayi palikupusana pakati pacipo ca Lesa ne bwipishi mbwalensa muntu umo. Usa muntu umo mpwalepisha Lesa walamomboloshwa pakumupa cisubulo. Nsombi cipo ca kwina moyo kwa Lesa nica kwambeti bantu bakute kuba balulama nambi bwipishi bwabo bwanga bunene. <sup>17</sup> Pacebo ca bwipishi bwa muntu umo, bwendeleshi bwa lufu bwalaba paliponse. Nsombi ncalensa muntu umo Yesu nicinene. Pakwinga bonse betibakatambule cipo cinene ca kwina moyo kwa Lesa pamo ne bululami bwakendi, nibakabe ne buyumi ne kuba bami kupitila muli Klistu.

<sup>18</sup> Neco, mbuli bwipishi bwa muntu umo ncobwalapesheti lomboloshu ne cisubulo ca Lesa cise pa bantu bonse, neco kayi incito ya muntu walulama yalaleta bululami ku bantu bonse ne kubapa buyumi. <sup>19</sup> Pakwinga mbuli bantu bangi ncobalasanguka kuba baipa pacebo ca kutanyumfwa kwa muntu umo, nicimo cimo bantu bakute kuba balulama, pacebo ca kunyumfwila muntu umo.

<sup>20</sup> Lesa walapa Milawo kwambeti bantu beshibe kufula kwa bwipishi bwabo. Nsombi bwipishi mpobwalafula, nakoyo kwina moyo kwa Lesa lwalakonempa. <sup>21</sup> Nec mbuli bwipishi ncobwali kwendelesha ne kupesheti kube lufu pakati pabo, calikuba celela kayi kwambeti kwinamoyo kwa Lesa kwendeleshe pakuleta bululami ku bantu ne kubashikisha ku buyumi butapu muli Yesu Klistu Mwami wetu.

## 6

### *Buyumi bwakwikatana ne Yesu Klistu*

<sup>1</sup> Nomba lino ngatwambaconi? Sena tupitilisha kwikala mubwipishi kwambeti kwiamoyo kwa Lesa kukonempe? <sup>2</sup> Sobwe! Afwe twalabeti twafwa pakwamba sha ngofu sha bwipishi pali njafwe. Ngatupitilishaconi kwikala mubwipishi? <sup>3</sup> Sena nkamucinshi kwambeti twense afwe twalekatana pamo ne Yesu Klistu kupitila mulubatiso lwakendi, kayi twalabatishiwa pamo mu lufu lwakendi? <sup>4</sup> Weco pakubatisiwa twalabeti twalafwa ne kubikwa mumanda pamo nendiye, kwambeti mbuli Yesu ncalapunduka kubafu ne ngofu shabulemeneno bwa Bata, nenjafwe twikale ne buyumi bwalinolino.

<sup>5</sup> Na tulaba pamo ne Klistu mu lufu lwakendi, nicimo cimo ne kwambeti nitukabe pamo nendiye pakupunduka kubafu, mbuli ncalapunduka. <sup>6</sup> Neco tucinsheti buntu bwetu bwakaindi bwalapopwa pa lusanda pamo ne Klistu, kwambeti ngofu sha bwikalo bwa bwipishi shifwe, kwambeti tubule kuba basha ba bwipishi. <sup>7</sup> Pakwina na muntu lafu, ekwambeti lasunguluwa ku ngofu sha bwipishi. <sup>8</sup> Nomba na twalafwa pamo ne Klistu, twashoma kwambeti nitukabe ne buyumi pamo nendiye. <sup>9</sup> Tucinsheti Klistu walapunduka kubafu, kayi nteshi akafwepo. Lufu luliyapo ngofu pali endiye. <sup>10</sup> Kufwa kwakendi kwalikuba kwa kulekana ne bwipishi, kayi walafwa kamo konka. Lino buyumi mbwakute cino cindi ni buyumi bwekatana ne Lesa. <sup>11</sup> Nenjamwe mulibone kubeti bafwa pakwamba shangofu sha bwipishi pali njamwe, nsombi bakute buyumi kuli Lesa, pakwikatana pamo ne Klistu.

<sup>12</sup> Weco kamutasuminisha bwipishi kwambeti bwendeleshe mibili yenu ikute kufwa, kayi mutakomwa ne lunkumbwa lwaipa lwa mibili yenu. <sup>13</sup> Mutayaba cilama ciliconse ca mubili wenu ku bwipishi, kwambeti cisebense incito itendelana ne bululami. Amwe muliyabe kuli Lesa mbuli bantu balikuba bafwa, nsombi lino bakute buyumi. Kayi muyabe mubili wenu wonse kuli Lesa kwambeti usebense ncito yalulama. <sup>14</sup> Lino bwipishi nteshi bukabe ne ngofu palinjamwe, pakwina cilendeleshenga buyumi bwenu nteyo Milawo sobwe nsombi kwina moyo kwa Lesa.

### *Baklistu belela kwinsa byalulama*

<sup>15</sup> Nomba nicani lino? Sena tubenga beshikwinsa bwipishi pakwina cilendeleshenga buyumi bwetu nteyo Milawo, nsombi kwina moyo kwa Lesa? Sobwe! <sup>16</sup> Lino mucinsheti mwaliyaba kuba basha bamuntu ne kumunyumfwila ekwambeti njamwe basha ba muntuyo ngomulanyumfwilinga, namuba basha kubwipishi nditu nimukafwe. Nsombi na mulaba basha beshikunyumfwila Lesa ni mukabe balulama pamenso a Lesa. <sup>17</sup> Katumulumbaishani Lesa. Amwe kaindi mwalikuba basha ba bwipishi, nsombi lino mulanyumfunga ne myoyo yenu yonse cakubinga ca lwiyo ndomwalatambula. <sup>18</sup> Mwalasungululwa ku bwipishi, nomba lino mulaba basha babululami. <sup>19</sup> Ndamwambili mukoshano uyu wa busha kwambeti mutalilwa kunyumfwishisha bintu ibi. Kaindi mwalikuliyabeti mube basha ba bintu byaipa ne nshila shaipa. Neco lino kamuliyabani kwambeti mube basha babululami kwambeti mube baswepa myoyo.

<sup>20</sup> Pacindi mpomwalikuba basha ba bwipishi, nkamwalikuyeyako sha bintu Lesa mbyakute kwambeti byabululami. <sup>21</sup> Nomba mwalacanapo cana pakwina bintu bilamupanga nsoni cino cindi? Pakwina bintu bisa mapwililisho akendi ni lufu. <sup>22</sup> Nsombi lino mulasungululwa kubwipishi, kayi njamwe beshikusebensela Lesa. Cakucanapo pa bintu ibi nikulibenga kuli Lesa kayi nacimbi cakucanapo ni buyumi butapu. <sup>23</sup> Nomba malipilo a bwipishi ni lufu. Nsombi cipo ico Lesa ncakute kupa, nibuyumi butapu mukwikatana pamo ne Klistu Yesu Mwami wetu.

<sup>1</sup> Mobanse, ndambanga ne njamwe, pakwinga mwense muwinshi mulawo. Mucinsheti Milawo ikute kwendelesha muntu acibanga muyumi. <sup>2</sup> Mwacilesho, milawo ilambangeti, mutukashi webwa wasungwa kumulume pacindi conse mulume acibanga muyumi. Nomba mulume afwa, mutukashi usa ukute kusunguluka ku milawo ya cikwati. <sup>3</sup> Weco, na mutukashi wenda ne mutuloba naumbi ibendi kacili muyumi, ukute kwambweti nimupombo. Nomba ibendi afwa, mutukashi ukute usunguluka ku Milawo ya cikwati, neco ebwa ku mutuloba naumbi liya kwinsa bupombo sobwe.

<sup>4</sup> Nicimo cimo nenjamwe mobanse. Pakwinga lino njamwe cilama ca mubili wa Yesu Klistu. Mpwalafwa ne njamwe mwalafwa nendi pamo, mwalasungululwa ku Milawo, neco lino njamwe bakendi uyo walapunduka kubafu kwambeti tucikonshe kusebensela cena Lesa.

<sup>5</sup> Pakwinga pacindi mpotwalikwikala mubwikalo bwakusemwa nabo, lunkumbwa lwakuyanda kwinsa bintu byaipa lwalikuboneka mu Milawo byalikusebensa mumibili yetu, nomba ibyo ebyalaleta lufu. <sup>6</sup> Nsombi lino twasungululwa ku Milawo. Twabeti twalafwa ne kulekana ne Milawo iyo yalikutusunga busha. Lino Mushimu Uswepa ulatunyamfwanga kusebensela Lesa munshila shalinolino, nshila yakaindi yakukonkela Milawo yalembwa twaileka.

### *Sha Milawo ne bwipishi*

<sup>7</sup> Lino ngatwamba aconi? Sena twambeti Milawo yaipa? Sobwe! Milawo eyalandesheti njishibe bwipishi. Pakwinga Milawo neyalabula kwambeti utakumbwa ca munobe, nendalabula kwinshiba kwipa kwa lunkumbwa lwakame. <sup>8</sup> Pacebo ca Mulawo uyu, bwipishi bwalacana pakwingilila mulinjame mbuli lunkumbwa lwa bintu byapusana pusana. Pakwinga kwabula Milawo, bwipishi nkabwelela kubapo sobwe. <sup>9</sup> Ame kaindi ndalikwikala kwakubula Mulawo, nsombi pacindi mpondalatatika kwinshiba Milawo, popelapo bwipishi bwalatatika kukonempa mubuyumi bwakame. <sup>10</sup> Nomba ame ndalabeti ndafwa. Lino Milawo yopeleyo yalikuyandika kuleta buyumi kulinjame, nomba eyalantwala ku lufu. <sup>11</sup> Pakwinga bwipishi bwalacana pakwingilila pacebo ca Milawo yalambepa ne kunshina.

<sup>12</sup> Mwakutatanshana, Milawo ya Mose yonse yaswepa, kayi mulawo uliwonse waswepa walulama kayi waina. <sup>13</sup> Sena ekwambeti cintu caina ici ecalanshinisha? Sobwe! Nsombi bwipishi ebwalanshina pakusebensesha cintu caina calandetela lufu, kwambeti bwikalo bwa buntu bwakame bwaipa bubonekele pantangalala. Kupitila mu Milawo, bwipishi bukute kuboneketi bwaipa ciyosha!

### *Bwikalo bwakulwana mukati mwetu*

<sup>14</sup> Tucinsheti Milawo ya Mose ni Lesa walamupa. Nsombi ame njame muntu watyompwa, kayi wolishiwa eti musha kubwipishi. <sup>15</sup> Nkankute kwinshiba mbyonkute kwinsa. Pakwinga nkakute kwinsa bintu mbyonsuni kwinsa, nsombi bintu mbyondapela, embyonkute kwinsa. <sup>16</sup> Nsombi na nkandayandanga kwinsa byaipa mbyonkute kwinsa, ekwambeti ndasuminishinga kwambeti Milawo isa yaina. <sup>17</sup> Neco bintu bikute kwinshika, ntame nkute kubinsa, nsombi nibwipishi buli mukati mwakame. <sup>18</sup> Ndcinsheti mulinjame nkamukute kwikala bintu byaina. “Ndambanga pa bwikalo bwa buntu bwakusemwa nabo.” Nambi nkute kuyanda kwinsa bintu byaina, nkankute kubinsa. <sup>19</sup> Nkankute kwinsa byaina ibyo mbyonsuni, nsombi nkute kwinsa byaipa ibyo mbyontasuni. <sup>20</sup> Nandenshinga bintu mbyontasuni, ekwambeti ntame ndabinshinga nsombi nibwipishi buli mukati mwakame.

<sup>21</sup> Neco nkute kuboneti uwu mulawo ukute kulwana mukati mwakame pakwinga pacindi ncondayandanga kwinsa byaina, byaipa bikute kabili nenjame. <sup>22</sup> Moyo wakame ukute kukondwa ne Milawo ya Lesa. <sup>23</sup> Nsombi mukati mwakame nkute

kubona mulawo naumbi ukute kulwana mu mubili wakame, mulawo uwo eukute kulwana kayi ne miyeyo yakame, mulawo wopeloyo ulansandulu kuba musha wa mulawo wa bwipishi uli mulinjame. <sup>24</sup> Ndemucangu ame! Niyani eshampulushe kufuma mumubili uwu ulantwalanga ku lufu? <sup>25</sup> Tulumbaishe Lesa! Endiye eshampulushe kupitila muli Yesu Klistu Mwami wetu. Neco ame mu miyeyo yakame yonse nkute kusebensela Milawo ya Lesa, nsombi bwikalo bwakame bwakusemwa nabo bukute kusebensela mulawo wa bwipishi.

## 8

### *Sha buyumi kupitila mu Mushimu Uswepa*

<sup>1</sup> Neco, lino bonse abo bekatana pamo ne Yesu Klistu baliyapo mulandu, ni bayawu. <sup>2</sup> Pakwinga mulawo wa Mushimu Uswepa uyo weshikutupa buyumi mukwikatana ne Yesu Klistu ulansungululu kufuma ku mulawo wa bwipishi ne lufu. <sup>3</sup> Lesa walensa ibyo Milawo ya Mose njoyalabula kucikonsha kwinsa, pakwinga bwikalo bwabuntu bwalikuba bwapendamina ku byaipa bwalabatyompweshwa. Neco, walomboloshwa bwipishi bwa buntu mpwalatuma Mwanendi uyo walesa kakute mubili eti wetu afwe otwalepisha, kwambeti ne mubili wopelowo akakome bwipishi. <sup>4</sup> Lesa walensa bintu ibi, kwambeti bululami ubo Milawo ya Mose ncoyalikuyanda cinshike mwakupwililila muli njafwe. Lino afwe nkatulakonkelenga cilayandanga bwikalo bwaipa bwabuntu bwakusemwa nabo, Nsombi cilayandanga Mushimu Uswepa. <sup>5</sup> Bantu balanyumfwilinga bintu bilayadanga bwikalo bwaipa bwa buntu bwa kusemwa nabo, bakute kubika myoyo pa bintu bilayandanga bwikalo bwa buntu bwakusemwa nabo. Nabo balanyunfwilinga Mushimu Uswepa bakute kubika myoyo pa bintu bilayandanga Mushimu Uswepa. <sup>6</sup> Nomba kubika moyo pa bintu bya pa bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo kukute kuleta lufu, nsombi kubika moyo pa bintu bya ku Mushimu Uswepa kukute kutwala ku buyumi ne lumuno. <sup>7</sup> Bantu bakute kubika myoyo pa bwikalo bwaipa bwabuntu bwa kusemwa nabo, bakute kupelana ne Lesa. Bantu balico nkabakute kukonkela Milawo ya Lesa, kayi kwamba cakubinga, nkabela kwikonkela. <sup>8</sup> Nomba bantu babika myoyo pa bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo bulico nkabela kukondwelesha Lesa.

<sup>9</sup> Neco amwe nkamulenshinga bintu bilayandanga bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo, nsombi mulenshinga bilayandanga Mushimu Uswepa, na cakubinga Mushimu wa Lesa ulekalanga mulinjamwe. Na muntu liyawa Mushimu wa Yesu Klistu, ekwambeti nteyo wakendi Klistu. <sup>10</sup> Lino na Yesu Klistu wikala mulinjamwe, nambi mubili wenu ukafwe pacebo ca bwipishi, nsombi mushimu wenu nukabe ne buyumi, pakwinga Lesa lamubono eti mwalulama. <sup>11</sup> Nomba lino Mushimu wa Lesa, uyo walapundusha Yesu kubafu ekala mulinjamwe, popelapo uyo walapundusha Klistu nakape buyumi mibili yenu ikute kufwa kupitila mu mushimu wakendi uli mulinjamwe.

<sup>12</sup> Neco mobanse, tukute nkongole, nsombi nkongole yakendi nteyo yakwambeti twikalenga mubuyumi bwakwinsa bintu bilayandanga bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo sobwe. <sup>13</sup> Pakwinga na mulakonkelenga bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo, nimukafwe. Nsombi na kupitila mu Mushimu Uswepa mushina lunkumbwa lwa bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo, nimukabe ne buyumi.

<sup>14</sup> Abo bonse bakute kutanguninwa ne Mushimu wa Lesa ebana ba Lesa. <sup>15</sup> Pakwinga Mushimu Lesa ngwalamupa nkakute kumusandula basha, kwambeti mubenga ne buyowa sobwe. Nsombi Mushimuwo ukute kumusandula kuba bana ba Lesa, kayi mu ngofu shakendi, pakupaila tukute kwambeti, “Abba! Ta!” <sup>16</sup> Mushimu Uswepa eukute kwinshila bukamboni ne mushimu wetu kwambeti tobana ba Lesa.

<sup>17</sup> Lino na njafwe bana ba Lesa, nitukatambule bileleko mbyabambila bantu bakendi, kayi afwe pamo ne Klistu nitukatambule ibyo Lesa mbyalamubambila. Pakwinga tulanyumfunga byeshikubaba pamo ne Klistu, nenjafwe nitukatambule bulemeneno pamo nendiye.

*Sha bulemeneno mboshi tukatambule*

<sup>18</sup> Ame ndabononga kwambeti mapensho ayo ngotulakumananga nawo cindi cino nkaelana ne bulemeneno bwa Lesa mbwalabamba mbweshakatuboneshe kuntangu. <sup>19</sup> Byonse mbyalalenga bilapembelelenga mwakuyandishisha kwambeti Lesa aleshe bana bendi patuba. <sup>20</sup> Pakwinga Lesa walasandula bilengwa kuba byabula ncito, kutambeti byalayanda kwambeti kubeco sobwe, nsombi kwalikuba kuyanda kwa Lesa. Nomba nabyoyo bilapembelelenga ici, <sup>21</sup> cakwambeti busuba nabumbi nabyoyo bilengwa bikasunguluwe ku busha bwa kubola ne kutambula bulemeneno ne kusunguluka kwa bana ba Lesa. <sup>22</sup> Tucinsheti kushikila lino bilengwa byonse bilatongelenga, cebo ca bishikubaba eti mutukashi pacindi cakendi ca kutumbuka. <sup>23</sup> Nomba ntebyo bilengwa ibi byonka bilatongelenga sobwe. Nsombi nenjafwe otukute Mushimu Uswepa uwo euli cipo cakutanguna Lesa ncalatupa, tulatongelenga mu myoyo, pakupembelela kwambeti Lesa atutambuleti bana bakendi, ne kupulusha mibili yetu. <sup>24</sup> Cakubinga Lesa walatupulusha cebo cakupembelela kuli ico, nomba na tulapembelelenga bintu mbyotulabononga, uko nteko kupembelela sobwe. <sup>25</sup> Nomba na tulapembelelenga bintu mbyotwalabula kubonapo ne menso, tukute kupembelela camoyonteka.

<sup>26</sup> Nicimocimo, nawo Mushimu Uswepa ukute kutunyamfwilisha, afwe otwatyompwa, tutacinshi nemotwelela kupailila. Weco Mushimu Uswepa eukute kutupaililako mukutongela kwetu kutambiki. <sup>27</sup> Nomba Lesa uyo ukute kulanga bili mukati mwa myoyo ya bantu, ukute kwinshiba Mushimu Uswepa ncolayeyenga, pakwinga Mushimu ukute kubasengelako bantu ba Lesa kwelana ne kuyanda kwa Lesa.

<sup>28</sup> Kayi tucinsheti pabintu byonse bikute kwinshika Lesa ukute kwendesha bintu byonse munshila yakwambeti bintu byende cena kuli abo bamusuni, mbwalakuwa kwelana ne kuyanda kwakendi. <sup>29</sup> Pakwinga bantu abo Lesa mbwalasalila limo, nendi walabapatulila limo kwambeti babe mbuli Mwanendi, kwambeti nendi abe mwanamukulene mumukowa. <sup>30</sup> Lesa nkalabapatulowa, nsombi kayi walabakuwa. Kayi nkalabakuwowa, nsombi embwalabalulamika. Neco walabayabilako bulemeneno bwakendi.

*Lusuno lwa Lesa*

<sup>31</sup> Lino ngatwamba cani pali byonse ibi? Na Lesa uli kulubasu lwetu, niyani welela kutulwana? <sup>32</sup> Cakubinga nkela kuba Lesa, uyo walabula kumukanisha Mwanendi, Lesa walabenga Mwanendi cebo canjafwe. Sena ngawalilwa kutupa bintu byonse kwabulyo? <sup>33</sup> Nomba niyani wela kubapa mulandu bantu Lesa mbwalasala? Abo mbwakute kuboneti baliya mulandu nibayuwa! <sup>34</sup> Weco lino paliyawa muntu wela kubombolosa kwambeti bakute mulandu. Sobwe nte Yesu Klistu uyo walafwa, nambi twamboweti uyo walapunduka kubafu, uyo uli kucikasa cakululyo kwa Lesa, endiye ukute kutusengelako pamenso a Lesa. <sup>35</sup> Nomba lino nibani bela kutulekanisha ku lusuno lwa Klistu? Sena nimapensho, nambi buyumuyumu, nambi kupenshewa, nambi nsala, nambi bukandu, nambi byeshikuyosha, nambi lufu ? <sup>36</sup> Pakwinga Mabala akute kwambeti,

“Pacebo ca njamwe busuba buli bonse bakute kuyanda kutushina. Pamenso pabo tulyeti mbelele shilenga akushinwa.”

<sup>37</sup> Nsombi byonsebi twabikoma kupwilila pacebo ca uyo walatusuna. <sup>38</sup> Neco ndicinshi mwakutatanshanya kwambeti paliya cintu cela kutulekanisha ku lusuno

Iwakendi. Lufu nambi buyumi, nambi bangelo, nambi bendeleshi, nambi bintu bilipo lino, nambi ibyo byeshi bikaboneke kuntangu, nambi byangofu bilibyonse, <sup>39</sup> nambi byakwilu ne byapanshi, nambi kantu nakambi kalikonse kalalengwa, nteshi kakatulekanishe ku lusuno lwa Lesa, ulo ndotukute mukwikatana pamo ne Yesu Klistu Mwami wetu.

## 9

### *Lesane bantu bakendi*

<sup>1</sup> Lino ndambangacakubinga ame ndewakendi Yesu Klistu, kayi nkandabepenga sobwe. Mengashilo akame alatangununwanga ne Mushimu Uswepa ulanyinshilinga bukamboni kwambeti <sup>2</sup> ndetelwa mumoyo. Kayi cilambabanga kwakutalekesha <sup>3</sup> pacebo ca bakwetu, bantu ba mushobo wakame. Nendalakondwa kwambeti pamusena wabo ame nendalaba washinganwa, walekana kuli Klistu. <sup>4</sup> Balo e Baislayeli, Lesa mbwalasala kwambeti babe banabendi, kayi walababonesha bulemeno. Lesa walapangana nabo, kayi nekubapa Milawo. Walabeisha mwakukambilila, kayi balatambula ncalabashomesha. <sup>5</sup> Nabo nibashikulu ba bamashali betu bakaindi, kayi Klistu Mupulushi walaiwa usa ni wa mumushobo wabo twamba sha buntu bwakendi. Lesa lendeleshenga byonse alemekwe cindi conse. Ameni.

<sup>6</sup> Lino nteko kwambeti Lesa nkalasunga ncalashomesha sobwe. Pakwinga ntebo bonse beshikusemwa mu mushobo wa Baislayeli kwambeti ni bantu ba Lesa sobwe. <sup>7</sup> Nambi kwambeti bashikulu bonse ba Abulahamu nibana ba Lesa. Nsombi Lesa walambila Abulahamu kwambeti, “Bana ba Isaki bonka endibo beshi bakakwiweti bashikulu bakobe.” <sup>8</sup> Lino nte bana bonse ba Abulahamu belela kukwiweti ebana ba Lesa sobwe. Bashikulu bendi bancinencine ni bana abo bonka balasemwa kwelana ne cishomesho ca Lesa. <sup>9</sup> Lesa walashomesha mpwalambeti, “Pacindi celela ninkabwele, kayi Sala nakabe ne mwana mutuloba.”

<sup>10</sup> Lino nteco ici conka sobwe. Bana babili ba Lubeka basa mushali wabo walikuba umo, mushali wetu Isaki. <sup>11</sup> Nambi bana abo nkabatana basemwa, kayi katana ainsapo caina ciliconse nambi caipa, Lesa walayandeti kuyanda kwakendi nkwalasalilalimo muntu uliyense kwinshike. Walensa ibi kutamba pacebo ca ncito shabo, nsombi pacebo cakwambeti Lesa walamukuwa. <sup>12</sup> Neco Lesa walambila Lubeka eti, “Mukulene nakasebensele kanike.” <sup>13</sup> Pakwinga Mabala alambangeti, “Yakobo ndalamusuna, nsombi ndalapela Esau.”

<sup>14</sup> Lino ngatwambeconi? Sena ngatwambeti Lesa nkalulama? Sobwe, nkatwela kwambeco. <sup>15</sup> Pakwinga nendi walambila Mose eti, “Ninkenshile nkumbo muntu uliyense ngonsuni kumwinshila nkumbo, ninkanyumfwile luse uyo ngonsuni kumunyumfwila luse.”

<sup>16</sup> Neco cilayandikinga nteco muntu ncasuni, nambi bintu muntu mbyakute kwelesha kwinsa, nsombi cilayandikinga ni nkumbo sha Lesa. <sup>17</sup> Mbuli ncotukute kubelenga mu Mabala kwambeti Lesa walambila mwami waku Injipto kwambeti, “Ndalakubika kuba mwami, kwambeti mulinjobe ndeshe ngofu shakame, kayi nekwambeti lina lyakame linyumfwike pacishi conse capanshi.” <sup>18</sup> Neco tukute kuboneti Lesa ukute kwinshila inkumbo muntu uyo ngwasuni kwambeti amwinshile nkumbo, kayi ukute kusandula muntu uliyense kuba muntu wayuma moyo na kayanda.

### *Mulungu ukute kukalala ne kunyumfwila inkumbo*

<sup>19</sup> Lino naumbi ngaunjipusheti, “Na cilico, inga npacebo cini Lesa ncakute kubapela mulandu bantu? Niyani wela kukanisha Lesa ncalayandanga kwinsa?”



<sup>20</sup> Nsombi obe muntu, njobe bani kwambeti ngototekeshana ne Lesa? Sena nongo ngaipusha shikwibumba, “Nomba mulamumbu aconi mushobo uwu?” <sup>21</sup> Sena shikubumba nkela kubumba nongo shibili ne bulungo bopelobo naimbi iba yakusebensesha cindi capalubasu naimbi iba ya masuba onse?

<sup>22</sup> Lesa encabele. Walayanda kulesha bukalu bwakendi, kayi ne kuyandeti ngofu shakendi shinshibike, nsombi walapitilisha kwikalika moyo pa bintu byali kwinsa bantu mbwalakalalila, kayi balikuba belela konongeka. <sup>23</sup> Kayi Lesa walayanda kwambeti bulemeneno bwakendi bunene bwinshibike palinjafwe, nomba nendi walatwinshila nkumbo, ne kutubambilalimo kwambeti tutambule bulemeneno bwakendi. <sup>24</sup> Weco afwe njafwe mbwalakuwa Lesa, kutambeti kufuma ku Bayuda bonka sobwe, nsombi kufuma kayi mu bantu ba mishobo naimbi. <sup>25</sup> Mbuli Lesa ncalambanga mulibuku lya mushinshimi Hosiya,

“Abo balikubula kuba bantu bakame,  
nindibakuweti ‘Bantu bakame.’  
Mushobo uyo ngondalikubula kuyanda,  
nibakabe ‘Bantu mbonsuni.’

<sup>26</sup> Kayi kumusena uko enkobalambilweti,  
‘Ntamwe mushobo wakame,’  
Kopeloko ni bakakwiweti ‘Bana ba Lesa muyumi.’ ”

<sup>27</sup> Nendi Yesaya mushinshimi walolobesha pakwamba sha Baislayeli kwambeti, “Nambi Baislayeli bafule eti museya wa ku mulonga, nsombi bang'anowa ebeshi bakapuluke.” <sup>28</sup> Pakwinga Mwami nakomboloshe milandu ya bantu bonse ba pacishi capanshi, kayi nakense copeleco mwakufwambana. <sup>29</sup> Ici cili mbuli kayi Yesaya ncalamba kaindi kwambeti,  
“Mwami wangofu shonse  
nalabula kutushilako bashikulu nabambi,  
nshinga nitwalalobeti Sodomu ne Gomola.”

### *Sha Baislayeli ne Mulumbe Waina*

<sup>30</sup> Lino ngatwambeconi? Ngatwambeti bantu bamishobo naimbi, abo balikubula kushako mano shakuba balulama pamenso a Lesa, balatambula bululami pakushoma. <sup>31</sup> Kakuli Baislayeli abo balikwelesha kuba balulama pamenso a Lesa pakusunga Milawo ya Mose, balalilwa. <sup>32</sup> Nomba nipacebo cini? Nipacebo cakwambeti balikuyanda kuba bantu balulama pamenso a Lesa, kutamba pakushoma, nsombi pakushoma ncito shaina. Neco balalisuntula pa libwe lyalikulisuntulapo bantu, <sup>33</sup> mbuli Mabala ncalambangeti,  
“Kamubonani ame ndabikinga mu Siyoni libwe ilyo lyeshi bakalisuntulengaponga bantu.

Libwe lyacandanshi ilyo lyeshi likabawishe.  
Nomba uyo wamushoma nteshakabe ne nsoni.” Sobwe.

## **10**

<sup>1</sup> Mobanse cintu nconkute kuyandishisha ne moyo wakame wonse, kayi kusenga kwakame kuli Lesa nikwakwambeti Baislayeli baname bakapuluke. <sup>2</sup> Ndamushomeshenga kwambeti nabo nibantu balibenga pa mulimo wa Lesa, nsombi kulibenga kwabo nkakwashimpa pa lwinshibo. <sup>3</sup> Nkabainshi nshila Lesa, njakute kubalulamikilamo bantu pamenso akendi, nsombi balelekesha kulilulamika bonka, kwakutakonka nshila iyo Lesa njakute kululamikilamo. <sup>4</sup> Yesu Klistu ewalikuba mapwililisho a Milawo ya Mose, kwambeti uliyense lashomonga akacanique walulama pa menso a Lesa.

### *Lupulusho nilwabonse*

<sup>5</sup> Kwamba sha bululami bukute kucanika mukunyumfwila Milawo, Mose mu Mubala walambeti, “Uliyense lakonkelenga Milawo nakabe ne buyumi.” <sup>6</sup> Nsombi Mabala alambangeti, twamba sha bululami bukute kubapo pakushoma nibwa kwambeti, “Utamba mumoyo wakobeti, ‘Niyani eshakenga Kwilu.’” Uku ekwambeti Klistu aseluke. <sup>7</sup> Kayi utamba mu moyo eti, “Niyani eshakenga kucishi ca bantu bafwa, ekwambeti akupundusha Klistu kubafu? <sup>8</sup> Ncecilambanga nikwambeti, “Maswi nkalipo kutali sobwe, nsombi ali pamulomo pakobe, ne mumoyo wakobe.”

Awa emaswi akushoma ayo ngotukute kukambauka. <sup>9</sup> Na ulasuminishinga ne mulomo wakobe kwambeti Yesu ni Mwami, kayi na washoma mumoyo wakobeti Lesa walamupundusha kubafu nukapuluke. <sup>10</sup> Pakwinga na muntu lashomo ne moyo wakendi, ukute kuba walulama pamenso a Lesa, kayi na lasuminishi ne mulomo wakendi ukute kupuluka. <sup>11</sup> Pakwinga Mabala akute kwambeti, “Muntu uliyense washoma, nteshi akanyumfwe nsoni.” <sup>12</sup> Neco paliya kupusana pakati pa Bayuda ne bantu ba mishobo naimbi, pakwinga Lesa endiye Mwami wabonse, kayi eukute kuleleka bonse bakute kumusenga. <sup>13</sup> Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Uliyense eshakasenge mulina lya Mwami nakapuluke.”

<sup>14</sup> Nomba bantu ngabamukuweconi Mwami kwambeti abanyamfwe na nkabamushoma? Nomba ngabashomaconi na baliya kunyumfwa sha endiye? Lino ngabanyumfwaconi na paliya lakambaukunga?

<sup>15</sup> Nomba bantu ngabakambaukaconi na kuliya labatumu? Pakwinga Mabala akute kwambeti,

“Nicintu cakondwelesha kubona beshikukambauka Mulumbe Waina kabesa.”

<sup>16</sup> Nsombi nte bonse balautambula Mulumbe Waina. Mbuli mushinshimi Yesaya ncalambeti, “Mwami, nibani balashoma mbyotwalakambauka?” <sup>17</sup> Neco lushomo lukute kwisa kupitila mukunyumfwa Mulumbe Waina, kayi kunyumfwa Mulumbe Waina ukute kwisa kufuma mukambauka sha Klistu.

<sup>18</sup> Sena nicakubinga nkabalanyumfwa maswi awa? Sobwe, kunyumfwa balanyumfwa nditu. Mbuli Mabala ncalambangeti, “Liswi lyabo lyalanyumfwika pa cishi capanshi conse, maswi abo alashika ku mapwililisho a cishi.”

<sup>19</sup> Kayi ndepushunga, Sena Baislayeli nkabalanyumfwishisha maswi ayo? Mose ewalakumbula mwipusho uwu. Walambeti,

“Nindimunyumfwishe munyono

ne mushobo wabula kuba wancinencine,

nindimupesheti mukalalile mushobo wa bantu baluya.” <sup>20</sup> Nendi Yesaya walambapo mwanogofu, eti

“Balancana bantu abo balikubula kunangaula.

Ndalabonekela ku bantu abo balikubula kwipusha sha njame.”

<sup>21</sup> Nsombi kuli Baislayeli ndalambeti, “Busuba bonse ndalatambika makasa akame kumushobo wa bantu balikubula kunyumfwila kayi beshikumbukila.”

## 11

### *Kwina moyo kwa Lesa pali ba Islayeli*

<sup>1</sup> Lino ndepushungeti, “Sena Lesa walataya bantu bakendi?” Sobwe, nkacela kwinshika pakwinga ne njame nde mu Islayeli, umo wa bashikulu ba Abulahamu, kayi wamukowa wa Benjamini. <sup>2</sup> Lesa nkalabakana bantu bakendi abo mbwalasala kaindi. Mucinsheti mu Mabala muli maswi ayo mushinshimi Eliya ngalikudandaulila Lesa eti ababoneshe bukulu bwakendi Baislayeli? Pakwinga walambeti, <sup>3</sup> “Mwami,

bantu aba balashina bashinshimi benu ne kuwisha nteme shenu. Ndashala ndenka, lino nenjame balandanga kunshina”<sup>4</sup> Lino Lesa walamukumbula acon? Walambeti, “Ndalibikila bantu bakwana myanda makumi asanu ne abili abo batana bapaililapo Baala, lesa wabundengamano usa.”<sup>5</sup> Lino encocibele ne cino cindi. Kulashala Baislayeli bang'ana abo Lesa mbwalasala mu kwina moyo kwakendi.<sup>6</sup> Neco, na walabasala mu kwina moyo kwakendi, lino nte pacebo ca bintu mbyobalensa. Necalaba mushobo uyo kwina moyo kwakendi ne kwalabula kuba kwina moyo kwancinencine sobwe.

<sup>7</sup> Acon lino? Baislayeli nkabalacanapo mbyobalikuyanda. Nsombi bantu bang'anowa abo Lesa mbwalasala ebalabicana. Bashala bonse balashinka matwi ku maswi a Lesa,<sup>8</sup> Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Lesu walabapa moyo wakuta nyumfwishisha bintu, nombu kushikila lino nkabakute kubona nambi kunyumfwa.”

<sup>9</sup> Lino Dafeti ukute kwambeti, “malyalya abo abe kose ne liliba lyabo, kayi bawe panshi ne kupewa cisubulo.

<sup>10</sup> Menso abo apofole kwambeti bacileke kubona, kayi misana yabo ikonkomane cindi conse mu mapensho abo.”

### *Sha kupulushiwa kwa bantu ba mishobo naimbi*

<sup>11</sup> Ndepushunga, “Sena Bayuda balalisuntula ne kuwila limo kwakubula kayi kupunduka?” Sobwe. Nsombi pacebo ca bwipishi bwabo lupulusho lwalashika kuli bantu ba mishobo naimbi, kwambeti Bayuda babenshile minyono.<sup>12</sup> Na bwipishi bwa Bayuda bwalaleta bwinishi bwingi ku bantu pacishi capanshi conse, neco kayi na kwalilwa kwabo kwalaleta bwinishi bwingi ku bantu ba mishobo naimbi. Nombu nikukabeconi Bayuda bonse beti bakapuluke bakasankana pamo ne bashoma bashobo naimbi, ekwambeti colwe nicikakonempe nditu.

<sup>13</sup> Lino ndambilinga njamwe mobakunsa. Pacebo cakwambeti ndalatumwa ku bantu bamishobo naimbi, neco, nkute kutwanga pancito iyi.<sup>14</sup> Kayi nkute kuyandeti ndibapeshe bufuba bantu bamushobo wakame, ne kupulushapo nabambi pali endibo.<sup>15</sup> Nombu na bantu bapacishi conse capanshi bakabweshiwa kayi mu bwanse ne Lesa pacebo ca kubabika pambali Bayuda, nombu nicikabe acon nendi akabatambula kayi? Nibakabeti bantu bafwa balapunduku kubafu.

<sup>16</sup> Na muntu upa Lesa cimpansha ca shinkwa cakutanguna, ekwambeti shinkwa wonse niwa Lesa. Kayi na muntu upa Lesa muyanda wa citondo ekwambeti ne misampi yonse niya Lesa.<sup>17</sup> Amwe bantu bakunsa njamwe mulyeti misampi yacitondo cama olivi camucisuwa, mwanungwako ku citondo cabyalwa camaolivi. Nombu lino mulamanta musena wa misampi isa yalatimbulwako. Pacebo ici, mulatambulungonga ngofu sha mumiyanda ya citondo cakubyala ca maolifi, kwambeti cilyeti Bayuda.<sup>18</sup> Weco mutabanyanshanga sobwe abo balakwempulwako mbuli misampi isa. Nombu ngamulitukumuna acon? Amwe njamwe kamusampi owa. Ntamwe mwekata miyanda sobwe, nsombi miyanda endiyo yamwikatilila.

<sup>19</sup> Nombu amwe ngamwambeti, “Cakubinga misampi isa yalakwempulwa kwambeti banjikatanishepo ame.”<sup>20</sup> Cakubinga, nabo balakwempulwako pakwinga nkabalashoma, nombu amwe cebo cakushoma, lino nimwikale pabusena ubo, nsombi kamutatwangilapo, lino kamubani ne buyowa.<sup>21</sup> Lesa nkalabalekowa Bayuda abo balyeti misampi ya citondo yancinencine. Sena lino mulayeyengeti nakamuleke amwe?

<sup>22</sup> Kamwinshibani kwambeti Lesa ni wankumbo, nsombi kayi nimukalu. Ku bantu abo balawa wakalala, nsombi kulinjamwe ukute inkumbo, na mupitilisha

kwinsa bintu byela kuleta nkumbo shakendi. Namubula kwinseco nenjamwe nakamukwempule. <sup>23</sup> Nomba na abo Bayuda basanduka nekutatika kushoma Klistu, nakabanungeko kucitondo. Pakwinga Lesa ukute ngofu shakubanungako kayi. <sup>24</sup> Nomba amwe bantu ba mishobo naimbi mulyeti misampi ya citondo ca ma olivi camucisuwa, Lesa walamukwempula kucitondo calamusema, nekumununga kucitondo ca ma olivi cakubyala. Lino na cilico, sena lino ngawalilwa kunungako ku citondo cama olivi cakubyala misampi iyo yalakwempulwa? Bayuda balyeti citondo ca maolifi cakubyala, neco capuba kwambeti Lesa ainungeko misampiyo kayi.

*Kwina moyo kwa Lesa pabantu bonse*

<sup>25</sup> Nomba lino mobanse bame, pali casolekwa ncondayandangeti mucinshibe, kutineta ngamulibona kuba bamano, nicakwambeti kuyuma myoyo kwa Baislayeli nteti kukapitilile nsombi nikukapwe mpaka cindi cibelengelo ca bakunsa beti bakenshibe Lesa cikakwane. <sup>26</sup> Popelapo bonse Baislayeli nibakapuluke. Mbuli mabala ncalambangeti,

“Mupulushi nakafumine ku Siyoni,  
nakafunye bwipishi bonse bwa bashikulu bendi Yakobo bonse.

<sup>27</sup> Ninkapangane nabo cipangano copeleci  
ndakabafunyinapo bwipishi bwabo.”

<sup>28</sup> Pacebo cakukana Mulumbe Waina, Bayuda balaba balwani ba Lesa, kwambeti amwe bantu bamishobo naimbi mucaninepo bwinishi. Nsombi na Lesa walabasala, nabo nibansebendi basunika pacebo ca bamashali babo bakaindi. <sup>29</sup> Pakwinga Lesa nkakute kushinta mano na lakuwu muntu ne kumupa colwe. <sup>30</sup> Kaindi amwe bamishobo naimbi nkamwali kumunyumfwila Lesa, nsombi lino Lesa lamwinshilinga inkumbo pacebo ca kutanyumfwa kwa Bayuda. <sup>31</sup> Weco naboyo Bayuda nkabalanyumfwilinga Lesa pacino cindi, nsombi nipacebo cakwambeti naboyo bakatambule nkumbo sha Lesa pacindi cayandika, nkumbo nshomulatambulu. <sup>32</sup> Pakwinga Lesa walasandula bantu bonse kuba basha cebo ca kutanyumfwa, kwambeti nendi abanyumfwile nkumbo bonse.

*Bulemu bonse bube kuli Lesa*

<sup>33</sup> Buboni bwa lesa nibunene cikamba. Mano akendi nkakumu ne lwishibo lwakendi nkalwishibiki. Nomba niyani welela kunyumfwishisha kombolasha kwakendi? Kayi niyani welela kwishiba nshila shakendi? <sup>34</sup> Mbuli Mabala ncakute kwambeti,

“Niyani welela kwinshiba miyeyo ya Lesa,  
niyani welela kumupa mano?”

<sup>35</sup> “Nomba niyani walamupapo kantu Lesa  
kwambeti nendi amubweshela kantu ako?”

<sup>36</sup> Pakwinga endiye walabilenga byonse, kayi byonse nibiyumi kupitila mungofu shakendi, Kayi mpobili cebo ca endiye. Bulemeneno bube bwakendi cindi conse. Amen.

## 12

*Buyumi bwa muncito ya Lesa*

<sup>1</sup> Neco mobanse, pakwinga Lesa latwinshili nkumbo shinene shilicisa, ndamusengengeti mulibenge mobene kuba cipo ciyumi kuli Lesa, yalibenga ku ncito yakendi kayi yakondwelesha Lesa. Yopeleyi enshila yancinencine yakukambililamo Lesa.

<sup>2</sup> Kamutalibika mubwikalo bwaipa bwa bantu bapacishi capanshi, nsombi lekani Lesa asandule buyumi bwenu bonse, pakumupani miyeyo ya linolino. Neco nimucikonshe kwinshiba Lesa mbyalayandanga, kayi nimwinshibe bintu byaina, byaloma kayi byeshikukondwelesha Lesa.

<sup>3</sup> Pacebo ca cipo cakwina moyo kwakendi, Lesa walankuwa kwambeti mbe mutumwa. Ndamwambilinga mwense kwambeti kamutalibona kuba bamano kupita momubelele. Kayi miyeyo yenu ibe yalicepesha, kwelana ne lushomo Lesa ndwalapa uliyense pakati penu. <sup>4</sup> Mubili umo wa muntu ukute bilama bingi, nomba cilama ciliconse cikute incito yaco. <sup>5</sup> Copeleco ne njafwe nambi tobangi, njafwe mubili umo, bekatanishiwa pamo muli Klistu, kayi twense umo ne umo ukute lubasu lwakendi, njafwe bilama byekatana. <sup>6</sup> Tukute bipo byapusana pusana mbuli Lesa mwalatuyabila mu kwina moyo kwakendi. Na cipo cetu nicakwamba mulumbe ulafumunga kuli Lesa, tucisebenseshe cena kwelana ne lushomo lwetu. <sup>7</sup> Na cipo cetu nicakusebensa, tusebense cakubinga. Na nicakwiyisha, twiyishe cangofu. <sup>8</sup> Na nicakuyuminisha nabambi, tubayuminishe cangofu. Shikuyabila banendi bintu mbyakute ayabe ne moyo wonse. Mutangunishi, asebense incito shakendi mwakulibilika. Shikulesha nkumbo kubantu bambi, aleshe mwakukondwa.

<sup>9</sup> Lusuno lube lwancine ncine. Mupelane ne bintu byaipa ne kubika myoyo pakwinsa byaina. <sup>10</sup> Musunanenga umo ne munendi ne moyo wonse, kayi mwinsenga kupikishana pakupana bulemu pakati penu. <sup>11</sup> Kamusebensani cangofu, kamutaba batolo. Sebenselani Lesa mwakulibenga ne moyo wenu wonse. <sup>12</sup> Kamubani bakondwa pa kupembelela kwenu. Kamutatetukanga cindi ca mapensho, kayi mupailenga cindi conse. <sup>13</sup> Mubengenga bintu byakunyamfwilisha ba klistu banenu babulilwa, kayi kamutambulanga benu mwakukondwa.

<sup>14</sup> Sengani Lesa kwambeti abaleleke abo bakute kumupensha. Ee, sengani kwambeti abaleleke, kamutabashingana sobwe. <sup>15</sup> Kamukondwani nabo abo balakondwaga, kayi lilani nabo abo balalilinga. <sup>16</sup> Munyumfwanenga cena, kayi mutalitukumunanga, nsombi mwikatanenga nabo bantu bulyo. Mutalibonanga bamano. <sup>17</sup> Muntu amwinshila caipa kamutamubweshela caipa. Kamweleshani kwinsa ibyo bantu bonse mbyobakute kuboneti byaina. <sup>18</sup> Na ngacikonsheka kamwikalani mulumuno ne bantu bonse. <sup>19</sup> Mobanse bame kamutabweshela caipa, nsombi balekeni. Bukalu bwa Lesa endibo bweshi bukabape cisubulo. Pakwinga Mabala akute kwambeti, “Kubweshela ni kwakame, ninkabape cisubulo, lambangeco Wangofu Shonse.” <sup>20</sup> Nomba kayi mbuli Mabala ncalambanga, “Na mulwani wakobe lanyumfu nsala mupe cakulya. Na lanyumfu nyotwa, obe mupe menshi akunwa. Wenseco nukabeti ulamubiki makalangasha amulilo pamutwi wakendi.” <sup>21</sup> Kamutaleketi byaipa bimukome nsombi komani byaipa pakwinsa byaina.

## 13

### *Sha kunyumfwila benedeleshi ba mfulumende*

<sup>1</sup> Muntu uliyense anyumfwilenga benedeleshi bamfulumende, pakwinga kuli yawa bwendeleshi bwalabula kufuma kuli Lesa. Lino benedeleshi balipo balabikwapo ne Lesa. <sup>2</sup> Neco muntu lakananga kunyumfwila benedeleshi bamfulumende, lakananga bubambo bwalabikwapo ne Lesa. Neco beshikwinseco nibakatambule cisubulo. <sup>3</sup> Pakwinga benedeleshi nkabakute kutinwa ne bantu abo beshi kwinsa bintu byaina, nsombi abo beshikwinsa bintu byaipa. Sena ulayandanga kuba muntu utatini mwendeleshi? Winsenga byalulama, neco nendi nakakulumbaishe, <sup>4</sup> pakwinga nendi ni musebenshi wa Lesa lamwinshilinga byaina. Nsombi na ulenshinga byaipa ube ne buyowa pakwinga ukute ngofu shakukupa cisubulo. Nendi ni musebenshi wa Lesa shi kuleta bukalu bwa Lesa pali shikwinsa byaipa, pakumupa cisubulo. <sup>5</sup> Weco kamubanyumfwilanga benedeleshi, kutambeti kutinowa bukalu bwa Lesa, nsombi pacebo ca kwambeti nawo mengashilo alasuminishi kwinseco.

<sup>6</sup> Weco ncomukute kubengela misonko, pakwinga benedeleshi bakute kusebensela Lesa pancito ilico. <sup>7</sup> Mupeni uliyense ncalayandanga, musonko kuli beshikusonkesha,

lipilani musonko wenu kayi ne wabintu nabimbi mbyomukute. Lemekeni belela kulemekwa, kayi pani bulemu abo belela kupewa bulemu.

### *Sha Kuyandana*

<sup>8</sup> Mutaba ne nkongole kumuntu uliyense, nsombi ya kusunanowa umo ne munendi. Usuni munendi ekwambeti lakonko byonse ibyo Milawo ya Lesa ncoikute kwamba. <sup>9</sup> Pakwinga Milawo ikute kwambeti, “Utensa bupombo, utashina, utaiba, utakumbwa camunobe.” Neco milawo yonse iyi pamo ne naimbi yonse yabikwa mu mulawo uyu wakwambeti, “Usunenga muntu munobe mbuli ncolisuni omwine.” <sup>10</sup> Na muntu usuni muntu munendi, nkela kumwinshila caipa sobwe. Weco uyo usuni munendi, ekwambeti lasungu byonse ibyo Milawo ya Lesa ncoikute kwamba.

<sup>11</sup> Kamwinsani ibi pakwinga cindi cilashiki cakwambeti mupunduke kufuma mutulo. Pakwinga lupulusho luli pepi kupita pacindi mpotwalatatika kushoma. <sup>12</sup> Mashiku alipepi kupwa, nako kumaca kuli pepi. Lino katushilekani ncito sha mashiku, tufwale byensho byakulwanisha cindi ca munshi. <sup>13</sup> Minshilo yetu ibe yalulama, mbuli bantu bakute kwenda munshi. Kamutaya kumalyalya aminyungwe nambi kukolewa, nambi bufule nambi byasafwana, nambi nkondo kayi nambi minyono. <sup>14</sup> Mwami Yesu Klistu abe censho cenu cankondo. Lino kamutakonkela bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo kayi mutakomwa ne lunkumbwa lwaipa lwa kumubili.

## 14

### *Kamutomboloshanga ba klistu banenu*

<sup>1</sup> Mutambulenga cena muntu watyompwa mu lushomo, kayi kamutatoteke-shananga nendi pa miyeyo yakendi. <sup>2</sup> Bantu nabambi bashoma kwambeti kuliya catonda pa cakulya ciliconse. Nomba naumbi watyompwa mulushomo ukute kulyowa byamatewu. <sup>3</sup> Abo bakute kulya byonse kabatanyansha abo batali. Neco abo bakute kulya byamatewu kabatomboloshanga abo beshikulya byonse, pakwinga Lesa walamutambula mwense. <sup>4</sup> Nomba obe njobe bani kwambeti womboloshe musebenshi wa mwine? Nimwami wakendi mwine eshakamomboloshe nalacikonsho nambi lalilwa ncito yakendi. Neco nakacikonsho pakwinga mwami ngaumunyamfwilisha kucikonsha.

<sup>5</sup> Bantu nabambi bakute kuyeyeti busuba nabumbi bwapita masuba nambi, kayi nabambi bakute kuyeyeti masuba onse elana. Neco uliyense welela kulisalila mwine mumoyo ncelela kwinsa. <sup>6</sup> Abo bakute kutonda busuba nabumbi, bakute kwinseco kwambeti balemekeshe Mwami. Abo bakute kulya byonse, bakute kwinseco kwambeti balemeke Mwami, pakwinga bakute kulumbanya Lesa pacebo ca cakulya ico. Abo batali nabimbi bakute kwinseco kwambeti balemeke Mwami, kayi bakute kulumba Lesa pakwinseco.

<sup>7</sup> Kuliya naba umo pakati petu ukute kuba ne buyumi pacebo cakendi enka, nambi kufwila pacebo cakendi mwine. <sup>8</sup> Twaba ne buyumi, buyumi ubo nibwa Mwami, na tulafu tukute kufwila Mwami. Weco nambi tuba ne buyumi nambi tufwa, njafwe bantu ba Mwami. <sup>9</sup> Pakwinga Klistu walafwa ne kupunduka kwambeti abe Mwami wa bantu bafwa ne bayumi.

<sup>10</sup> Nomba nicani ulomboloshanga mwanse? Nomba obe nenjobe nicani ulanyan-shanga mwanse? Twense nitukemane pamenso a Lesa kwambeti atomboloshe. <sup>11</sup> Pakwinga Mabala akute kwambeti, “Mwami lambangeti, cakubinga pakuba Mwami muyumi, ndambangeti, bantu bonse nibakansuntamine ne kusuminisheti njame Lesa.” <sup>12</sup> Neco muntu uliyense pakati petu nakalyambilile kuli Lesa bintu ibyo mbyalensa.

### *Mutaipishananga ne ba Klistu banenu*

<sup>13</sup> Lino katucilekani komboloshana. Nsombi mwelela kushako mano kwambeti mutensa cintu ciliconse cela kutyompweshwa mu nambi kumwipishila mwanse. <sup>14</sup> Kwikatishana kwakame ne Mwami Yesu cakubinga kulandeshengeti kuliyawa cakulya celela kwipisha muntu pamenso a Lesa pacebo cakwambeti lacikumyu. Nsombi na naumbi uyeyeti ico cakulya ngacimwipisha, kuli uyo nendi ngacimwipisha nditu. <sup>15</sup> Na upuntwisha mwanse pakulya cakulya ncolalinga camushobo uliwonse, ekwambeti nkolenshinga mwa kusunana. Utamononga mwanse ne cakulya cakobe, uyo Klistu ngwalafwila. <sup>16</sup> Mutasuminisheti bantu nabambi bambeti byaipa bintu ibyo mbyomukute kuboneti byaina. <sup>17</sup> Pakwinga Bwami bwa Lesa cinene nte cakulya nambi cakunwa sobwe, nsombi bululami, lumuno ne kukondwa, webyo Mushimu Uswepa mbyakute kupa. <sup>18</sup> Uliyense lasebenselenga Klistu mushoboyo, ukute kukondwelesha Lesa, kayi ukute kuba muntu wasuminishiwa ne bantu nabambi.

<sup>19</sup> Neco lino katulangaulanga bintu byeshi kuleta lumuno kunyamfwana ne kuyuminishana pakati petu. <sup>20</sup> Lino cakulya citononga mulimo wa Lesa. Byakulya byonse byasuminishiwa kulya, nsombi caipa kulya byakulya byela kupuntwisha banetu. <sup>21</sup> Caina kutalya nyama, kutanwa waini nambi kutensa cintu ciliconse ico cela kupuntwisha mwanse. <sup>22</sup> Lino ikatisha mbyowashoma pakati pali njobe ne Lesa. Ukute colwe muntuyo muyawu na lenshi mbyainsheti byalulama. <sup>23</sup> Nomba na muntu ulya cakulya mwakutonshanya ekwambeti Lesa lamomboloshokendi kwambeti lepishi, pakwinga bintu mbyalenshinga nkabyekatishana ne bintu mbyashoma kwambeti nkabyaina. Neco, cintu ciliconse muntu ncalenshinga ceshi kutotekeshanya ne cintu ncashoma ni bwipishi.

## 15

### *Kamutalikondweleshanga mwenka nsombi kondweleshani banenu*

<sup>1</sup> Afwe otukute lushomo lwangofu tubayuminishenga batyompwa kutatula mikuli yabo. Katutalikondweleshanga tobene. <sup>2</sup> Uliyense pakati petu akondweleshe mwanse wendi, kayi ne kumwinshila byaina kwambeti ayume mu lushomo lwakendi. <sup>3</sup> Pakwinga Klistu nkalalikondwelesha enka sobwe, nsombi mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Matuka a bantu beshikumutukana, alashiki palinjame.” <sup>4</sup> Pakwinga byonse byalalembwa mu Mabala, byalalembweti bitwiyishe kwambeti tube ne kupembelela kupitila mukuba ne moyo nteka, ne kutuyuminisha. <sup>5</sup> Lesa ukute kupa bantu ngofu sha kutatyopwa ne kuyuminisha myoyo yabo, amunyamfweni kwambeti pabe lwikatano pakukonka citondesho ca Klistu Yesu, <sup>6</sup> kwambeti ne moyo umo mwense mulumbaishe Lesa Baishi Mwami wetu Yesu Klistu.

### *Mulumbe Waina ka bamishobo naimbi*

<sup>7</sup> Kamutambulananga mbuli Klistu ncalamutambula, kwambeti Lesa alemekwe. <sup>8</sup> Pakwinga ndamwambilinga cakubinga, Klistu walaba musebenshi wa Bayuda, kulesha kwambeti Lesa washomeka, pakukwanilisha bintu Lesa mbyalabashomesha bamashali babo bakaindi kwambeti, <sup>9</sup> bantu bamishobo naimbi bakonshe kumulemekesha Lesa pacebo cankumbo shakendi. Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Weco ninkamulumbaishe pakati pa bantu ba mishobo naimbi, ninkembile inyimbo sha kulumbanya lina lyenu.”

<sup>10</sup> Kayi Mabala alambilishingeti

“Amwe bantu ba mishobo naimbi kamukondwani pamo ne bantu ba Lesa.”

<sup>11</sup> Kayi alambeti,

“Amwe mwense ba mishobo naimbi, kamulumbaishani Mwami,

bantu ba mishobo yonse bamulumbaishe.”

<sup>12</sup> Nendi mushinshimi Yesaya walambeti,  
“Umo wa bashikulu ba Jese nakese.

Nakese akwendelesha bantu bamishobo naimbi,  
nomba naboyo nibakalangililenga pali endiye.”

<sup>13</sup> Lesa ukute kutupa kupembelela esushe myoyo yenu ne kukondwa ne lumuno pakumunyumfwila, kwambeti kupembelela kwenu kukonempe ne ngofu sha Mushimu Uswepa.

#### *Paulo Mutumwa ku Bantu Bakunsa*

<sup>14</sup> Mobanse bame, ame ndashometi njamwe bantu bakute lwinshibo lwapitilila, kayi mukute kupana mano. <sup>15</sup> Nomba munkalata iyi bintu nabimbi ndamulembele mwakutatina, kwambeti ndimwanushe bintu ibyo. Ndalembe mushoboyo pakwinga Lesa ewalampa colwe, <sup>16</sup> pakunsaleti mbe musebenshi wa Klistu Yesu ku bantu ba mishobo naimbi. Walampa ncito yakukambauka Mulumbe Waina wa Lesa mbuli shimilumbo, kwambeti bantu ba mishobo naimbi babeti mulumbo ngwalayandanga wabengwa kuli Lesa kupitila mu Mushimu Uswepa. <sup>17</sup> Neco pakwikatana pamo ne Klistu Yesu, ndatwangilinga pa ncito njondasebenselenga Lesa. <sup>18</sup> Ntेशi ng'ambepo bintu nabimbi sobwe, nsombi byonka ibyo mbyalensa Klistu Yesu pakunsebensesha, kwambeti nyamfwe bantu ba mishobo naimbi kukonkela Lesa. Bintu ibi ndalabinsa ne maswi akame ne ncito shakame, <sup>19</sup> kupitila mubishibisho ne bishikukankamanisha byangofu bishikwinshika ne ngofu sha Mushimu Uswepa. Ndalakambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Klistu mwakulibenga pabulwendo bwakame bonse kufumina ku Yelusalemu mpaka ku cibela ca Iluliko. <sup>20</sup> Kuyandishisha kwakame cindi conse, nikwakwambeti nkambauke Mulumbe Waina kubusena uko lina Iya Klistu nkolitana linyumfwikapo. Nkandayandanga kwibaka palulindi ndwalatatika muname. <sup>21</sup> Pakwinga Mabala ambeti,  
“Bantu abo balabula kwambwilwapo sha Lesa, nibakamubone.  
Abo balabula kunyumfwa sha endiye, nibakanyumfwishishe.”

#### *Paulo layeyenga sha kuya ku Loma*

<sup>22</sup> Pacebo ici ndalalilwa kwisa kwenu tunkanda twingi. <sup>23</sup> Kwa byaka bingi ndayandishishangeti nshike kopeloko. Nomba lino, mpondapwishi ncito mubibela ibi, <sup>24</sup> ndayandanga kwisa akumubona ndakayanga ku Sipaniya. Ninkakondwe kubonana nenjamwe kwa masuba angiko, panyuma pakendi ndayandangeti mukanyamfwilisheko kupitilisha bulwendo bwakame. <sup>25</sup> Nomba lino ndenga ku Yelusalemu akunyamfwilisha bantu ba Lesa. <sup>26</sup> Pakwinga mibungano ya kubibela bya ku Makedonia ne ku Akaya balibenga kunyamfwa bantu bapenga pakati pa bantu ba Lesa bali ku Yelusalemu. <sup>27</sup> Iyi yalikuba miyeyo yabo kwambeti bense bintu ibi, nsombi kayi celela kwambeti nabo banyamfwe bapenshi. Bayuda balayabana bileleko byabo ne bantu ba mishobo naimbi, weco nabo belela kunyamfwilisha Bayuda bintu ibyo mbyobalatambula. <sup>28</sup> Neco lino ndapwisha ncito yakame iyi, ne kubapa mali onse alabengwa, ninkapitile kuli njamwe pakuya ku Spaniya. <sup>29</sup> Ndicinsheti ndakesa uko ninkese ne bileleko bingi bya Klistu.

<sup>30</sup> Lino ndamusengenga mobanse, kupitila muli Mwami wetu Yesu Klistu, kayi ne lusuno ulo Mushimu Uswepa ndokute kupa, kwambeti mwikatishane nenjame pakumpailila kuli Lesa ne myoyo yenu yonse. <sup>31</sup> Mumpailileko kwambeti Lesa ankwabilile, kwambeti kantawila mumakasa a bantu batashomo bali Muyudeya. Kayi mupailileko bantu ba Lesa bali ku Yelusalemu kwambeti bakatambule ne makasa abili bintu byabengwa mbyondatumwa kwambeti nkabatwalile. <sup>32</sup> Neco, Lesa asuminisha, ninkashike kwenu mwakukondwa, kayi pakupumwina ninkabenga



wasunguluka nenjamwe. <sup>33</sup> Lesa uyo ukute kupa lumuno abe nenjamwe mwense. Amen.

## 16

### *Mitende yakame*

<sup>1</sup> Ndamutumininga Febe, mutukashi uyo musebenshi munetu wakumubungano wa ku Kenkeleya. <sup>2</sup> Mumutambule mulina lya Mwami, mbuli bantu ba Lesa ncobela kutambulana. Weco mumunyamfwilische bintu bilibyonse mbyabulilwa pakwinga nendi uyu walanyamfwa bantu bangi pamo nenjame.

<sup>3</sup> Mubapeko mitende ba Plisika ne Akwila basebenshi baname ba Klistu. <sup>4</sup> Aba nabo balikuba balibenga kushinwa kwambeti bapulushe buyumi bwakame. Ntame ndenka ndabalumbanyanga, nsombi mibungano yonse ya ku bishi bya bantu ba mishobo naimbi. <sup>5</sup> Mubapeko mitende bantu abo balakumananga mung'anda yabo. Kayi mumpeloko mitende muname Epayonetasi walikuba mutanshi kushoma muli Klistu mucibela ca ku Asiya. Mumpeloko mitende muname ngonsuni Epayonetasi.

<sup>6</sup> Mitende kuli Maliya, uyo wamusebenselanga cangofu. <sup>7</sup> Mitende kuli Andloniko ne Yunia, Bayuda baname abo balikuba pamo nenjame mujele. Nabo aba baya impuwo pa batumwa, nomba nabo ebalayambilila kuba ba Klistu.

<sup>8</sup> Mitende kuli Ampiliyato, muname wasunikwa muli Mwami. <sup>9</sup> Mitende kuli Ulbano, musebenshi muname pamilimo ya Klistu, kai ne kuli Stakisi, uyo ngosunishi. <sup>10</sup> Mitende kuli Apelesi, mu Klistu washomeka usa. Mitende ku mukowa wa Alistobulo. <sup>11</sup> Mitende kuli Helodiyo, Muyuda muname. Mitende kuli baklistu ba mumukowa wa Nalikiso.

<sup>12</sup> Mitende kuli Tulufena ne Tulufosa batukasahi, abo bakute kusebensa incito ya Mwami mwangofu. Mitende kuli Pelusi mutukashi usa wasunikwa walensa bintu bingi pakusebensela Mwami. <sup>13</sup> Mitende kuli Lufusi, wenshibikwa pa mulimo wa Mwami. Mitende kuli banyina abo balansungeti mwanabo. <sup>14</sup> Mitende kuli Asunkilito, Filegoni, Heremis, Patolobasi, Helimasi ne baklistu bonse abo mbobali nabo pamo. <sup>15</sup> Mitende kuli Filologo ne Juliya, ne Naliya ne mukwabo mutukashi, ne Olumpa pamo ne bantu bonse ba Lesa abo mbobali nabo pamo. <sup>16</sup> Mupane mitende umo ne munendi kulesha lusuno lwenu lwa ncinencine. Mibungano yonse ya Klistu kuno ilamupanga Mitende.

### *Kulaya kwa kupwililisha*

<sup>17</sup> Ndamusengenga mobanse, kamucenjelani nabo bantu abo beshi kumupansanyanga ne kupepushanya mulushomo bakute kwiyisha bintu byapusanako nebyo mbyomwalayishiwa. Kamubaleyani, <sup>18</sup> pakwinga bantu ba mushobo uyu nkabakute kusebensela Klistu Mwami wetu, nsombi bakute kusebenselowa kwanda kwa myoyo yabo. Pakwinga kupitila mu maswi ngobakute kwamba mwabuya, bakute kubepa bantu bayawo. <sup>19</sup> Bantu bonse balanyumfwa sha kulibenga kwenu. Pacebo ici ndakondwa pa kulibenga kwenu. Nsombi ndandanga kwambeti mube bamano pa bintu byaina, nomba musonokeko kubintu byaipa. <sup>20</sup> Neco Lesa ukute kupa lumuno, calinolino nakononge ngofu sha Satana kwambeti mukamukome.

Kwina moyo kwa Mwami Yesu kube nenjamwe.

<sup>21</sup> Timoti musebenshi muname lamupanga mitende. Naboyo bene Lusiya ne Jasoni ne Sosipatalo kayi ne Bayuda baname naboyo balamupanga mitende. <sup>22</sup> Ame Telitiyo ndalembenga nkalata iyi kwelana ne bintu ibyo Paulo mbyalang'ambilina, ndamupanga mitende mulina lya Mwami. <sup>23</sup> Gayo nendi uyo lansungunga ame pamo ne mibungano wonse munganda yakendi lamupanga mitende. Elastosi weshi kusunga mali mu mumunshi wonse pamo ne kwato muklistu munetu balamupanga mitende.

<sup>24</sup> Mwami wetu Yesu Klistu amuleleke mwense. Ameni.

*Paulo lalumbaishinga Lesa*

<sup>25</sup> Tumulumbe Lesa! Nendi ukute ngofu shakutuyuminisha mulushomo kwelana ne Mulumbe Waina ngonkute kukambauka sha Yesu Klistu. Kwelana ne kuyubululwa kwa bintu byalikuba byasolekwa kwacindi citali. <sup>26</sup> Nomba lino cancinencine cilayubululwa ne kwinshibikwa kupitila mu malembo abashinshimi. Lesa wacindi conse walabambila kwambeti balembe bintu ibi kwambeti mishobo yonse yeleda kushoma cakubinga ne kukonkela Lesa.

<sup>27</sup> Kuli Lesa enka uyo wamano onse, kube bulemeneno kupitila muli Yesu Klistu kushikila cindi conse. Amen.

## Kalata yakutanguna ya Paulo ku Bakolinto Busansulushi

Kalata yakutanguna ku Bakolinto lyalalembwa ne mutumwa Paulo mu caka ca 55 AD, 1:1 Iyi ekalata yakutanguna pa makalata abili awo Paulo ngwalalembela mubungano waku Kolinto. Paulo walalemba iyi pa cindi ncalikuba ku Efenso, katana uyamba bulwendo bwakuya kufwakashila Bakolinto kupitila ku Makedoniya (16:5-9)

Kalata iyi walailamba cebo ca makani abula kwelela alikwinshika mu mubungano wa ku Kolinto, awo ngwalanyumfwa ku bantu nabambi mu mubungano, makani akusalulana, ne makani abupombo bwalikwinshika mu mubungano. Uwu munshi unene wa Bakolinto walaya lulumbi cebo ca bwikalo bwa bufule bwalikubamo. Weco nkacela kuba cintu cishikukankamanisha mubungano uwu kucana mapensho alico. Kalata ya 1 Bakolinto likute kwamba pa malailile a lusuno (1:3)

### Mitwi ya makani

Paulo lapanga mitende mubungano wa Bakolinto ne kulumba Lesa cebo cabo, 1:1-10 4:21

Paulo lambanga makani ngwalanyumfwa akupansana mu mubungano wa Bakolinto.

Cakonkapo, Paulo lambanga shabupombo, ne shakutwalana ku nkuta baklistu, 5-9 Panyuma pakendi Paulo lapanga malailile pa makani abikwati, ne shabyakulya byakubenga ku tumbwanga, ne mwakupailila mukati mu mubungano, ne sha bipo bya Mushimu, kayi ne shakupunduka kubafu, 7:15

Cakupwililisha Paulo lambanga mwakwinshila bintu cena, ne bintu bili mu moyo wakendi.

<sup>1</sup> Njame Paulo walakwiwa kuba mutumwa wa Klistu Yesu kwelana ne kuyanda kwa Lesa. Ndili pamo ne mukwetu Sositene.

<sup>2</sup> Tulalembelenga njamwe mubungano wa bantu bashoma Lesa bali mu Kolinto, Lesa walamusala kuba bakendi muli Yesu Klistu kayi, ne kuba baswepa pamo ne bantu bonse bali mumisena yonse, abo bonse balakunga pa Lina Iya Mwami Yesu Klistu Mwami wabo nenjafwe eMwami wetu.

<sup>3</sup> Kwina moyo ne lumuno lwa Lesa Ishetu ne Mwami Yesu Klistu bibe palinjamwe.

### *Colwe cili muli klistu*

<sup>4</sup> Cindi conse ndalumbunga Lesa wakame cebo canjamwe pa kwina moyo kwakendi nshalamulesha muli Klistu Yesu. <sup>5</sup> Pacebo cakuba muli Klistu, Lesa lamuleleke mubintu byonse mbuli mung'ambilo ne lwinshibo. <sup>6</sup> Makani alambanga sha Klistu alabonekele kuba ancine ncine mulinjamwe. <sup>7</sup> Pacebo cilico, paliya cipo naba cimo ncemwabula pacino cindi mpomulapembelelenga kwisa kwa Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>8</sup> Lesa nakamuyuminishe mpaka kumapwililisho kwambeti pabusuba bwakwisa Mwami wetu Yesu Klistu mukacanike babula kampenda. <sup>9</sup> Lesa washomeka pakwinga endiye walamukuweti mube pamo mu Mwanendi Yesu Klistu Mwami wetu.

### *Kupansana mu mubungano*

<sup>10</sup> Lino ndamusengenga mobanse mu Lina Iya Mwami wetu Yesu Klistu kwambeti kamusuminishananga kapatabanga kupansana pakati penu, kamunyumfwananga cakupwililila, muyeyo umo, ne nshila imo yakwinshilamo bintu. <sup>11</sup> Pakwinga nabambi bansebendi Kuloyi balang'ambileti mulalondolonga. <sup>12</sup> Ncendambanga nici, uliyense palinjamwe lambanga shakendi, umbi lambangeti, "Ame ndakonkelenga

Paulo.” Naumbi lambangeti, “Ame ndakonkelenga Apolo.” Naumbi lambangeti, “Ame ndakonkelenga Petulo.” “Kayi naumbi lambangeti, ame ndakonkelenga Klistu.” <sup>13</sup> Sena Klistu layabaniki? Sena ni Paulo walapopwa pacebo cenu? Sena mwalabatishiwa mulina lya Paulo?

<sup>14</sup> Ndalumbunga Lesa kwambeti paliya naba umu mulinjamwe ngondalabatisha, ame ndalabatishowa Klispo ne Gayo. <sup>15</sup> Neco paliya wela kwambeti walabatishiwa mu lina lyakame. <sup>16</sup> Nabambi mbondanukako mbondalabatisha ni Stefano ne bakashendi ne banabendi, nkandanukunga kwambeti ndalabatishapo nabambi. <sup>17</sup> Pakwinga Klistu uliya kuntumapo kuya kubatisha, nsombi kuya kukambauka Mulumbe Waina. Nteko kukambauka kwakulipa maswi amano sobwe, pakwinga ndenseco, ngofu sha lufu lwa Klistu palusanda ngashiyeyelwa kuba shabulyo.

### *Klistu engofu ne mano a Lesa*

<sup>18</sup> Makani alambanga sha lufu lwa Klistu palusanda nabulyo kulyabo balataikinga, nomba kulinjafwe tulimunshila yakupulushiwa ningofu sha Lesa. <sup>19</sup> Pakwinga Lesa mu Mabala akendi lambangeti, “Ninkononge mano abantu balalibonongeti bacenjela kwambeti buchenjeshi bwa bacenjela nkabutenshika.”

<sup>20</sup> Inga lino bantu ba mano balalibikinga papeyo? Inga bantu baiya bintu bingi balibikinga papeyo? Inga bantu balatangalanga cebo cakuba nemanu apacishi ca panshi nabo balikupeyo? Pakwinga Lesa latuleshe kwambeti mano abantu nabulyo!

<sup>21</sup> Mu mano a Lesa, bantu bapacishi capanshi calabalila kumwinshiba Lesa kupitila mu mano abo, pakwinga makani ngotulakambaukunga ngobalabononga bantu kuba abulyo, Lesa walakondweti apulushilemo abo bashoma muli endiye. <sup>22</sup> Bayuda balayandanga kubona bishikukankamanisha, kakuli balo Bagiliki balayandanga kubona bintu byamano. <sup>23</sup> Nomba afwe tulakambaukunga Klistu walapopwa palusanda, makani awa kuli Bayuda nicisesemyo, kubantu bakunsa balo nabulyo. <sup>24</sup> Nsombi Bayuda nambi bantu bakunsa abo mbwalakuwa Lesa, bacinshi cena kwambeti Klistu ningofu, kayi emano a Lesa. <sup>25</sup> Pakwinga ico cilabonekengeti buluya bwa Lesa, capita mano abantu. Kayi ico cilaboneshenga kuba cabula ngofu kuli Lesa, cikute ngofu kupita sha bantu. <sup>26</sup> Mobanse bame, kamuyeyani ncemwalikuba mpwalamukuwa Lesa, abo balikuboneka bamano kubantu, kayi bangofu nambi abo balasemwa kubantu balemekwa, nibang'ana pakati penu. <sup>27</sup> Neco Lesa walasala bintu ibyo bantu mbyobakute kuyeyeti nibya buluya, kwambeti bipe nsoni bantu ba mano, ne kusala bintu byabula ngofu kwambeti bikape nsoni abo balabonekengeti bakute ngofu. <sup>28</sup> Kayi Lesa walasala bintu byabula kulemekwa nambi byabula mpuwo kwambeti abo bakute kuboneka balemekwa babe babulyo pacebo ca bintu byabo bya bula kumutwi. <sup>29</sup> Neco paliya muntu wela kulisumpula pamenso a Lesa.

<sup>30</sup> Lesa mwine ewalayanda kwambeti amwe mube pamo muli Klistu nendi abe mumano etu, walatutwala pamenso a Lesa mubululami, walatuswepesha ne kutusungulula. <sup>31</sup> Neco mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, “Uyo layandanga kulisumpula alisumpule kwelana ne ncalensa Mwami.”

## 2

### *Paulo lakambaukunga makani a Klistu*

<sup>1</sup> Nomba ame mpondalesa kuli njamwe mobanse, nkandalasebensesha maswi abuya, pakumukambaukila maseseke a Mulumbe wa Lesa. Nkandalalibonesha kucenjela sobwe. <sup>2</sup> Pakwinga mpondalikuba nenjamwe ndiya kuyeyapo kumwambila cintu nacimbi sobwe, nsombi shalufu lwakendi Klistu lwapalusanda. <sup>3</sup> Nkandalikuba nengofu pasa mpondalesa, neco ndalikantutuma cebo cabuyowa. <sup>4</sup> Mu maswi

akame mpondalikukambauka ndiyakusebensesha maswi a kumunyengelela mano abuntu, nsombi ndalabonesha ngofu sha Mushimu Uswepa. <sup>5</sup> Ndalenseco kwambeti kamutashoma mano amuntu, nsombi ngofu sha lesa.

### *Mano a Lesa*

<sup>6</sup> Nomba tulambanga bintu bya mano kubantu bakute lushomo. Nikukabeco nkatulambanga mano amuntu, nambi mano abendeleshi bamucishi cino capanshi abo balipepi kupwa. <sup>7</sup> Nsombi mano a Lesa alikuba asolekwa engotulambanga, Lesa ngalabambilalimo katanabumba cishi kwambeti nenjafwe tukabe nebulemu bwa Lesa. <sup>8</sup> Pakati pa benedeleshi bamucishi capanshi paliya nabaumo walikwinshiba mano awa, pakwinga nebalikwayinshiba mpani nebalabula kumupopa palusanda Mwami Walemekwa. <sup>9</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, “Ibyo muntu mbyatanabonapo nambi kubinyumfwapo, ibyo muntu mbyatanayeyapo kwambeti nibikenshike Lesa embyalabambila bantu bamusuni.”

<sup>10</sup> Nomba kuli njafwe Lesa walabiyubulula kupitila mu Mushimu Uswepa, pakwinga Mushimu Uswepa winshi byonse nambi miyeyo ya Lesa yabushishi. <sup>11</sup> Sena pali muntu wela kwinshiba ncalayeyenga munendi? Sobwe! Nsombi mushimu wakendi laciyeeyenga. Neco paliya wela kwinshiba bintu bya Lesa nsombi Mushimu wa Lesa mwine. <sup>12</sup> Nomba afwe tukute kwinshiba bipo mbyalatupa Lesa, pakwinga nkatukute kuyeya, nambi kwinshiba bintu mbuli ncobakute kwinshiba bantu balatambula mushimu wacishi capanshi. Nsombi Lesa ewalatupa Mushimu wakendi kwabulyo kwambeti utunyamfwilishenga kwinshiba.

<sup>13</sup> Kayi nkatulakambaukunga maswi amano abuntu sobwe, nsombi maswi alafumunga kuli Mushimu Uswepa, tukute kusansulula bintu bya kumushimu kuli abo bakute Mushimu Uswepa. <sup>14</sup> Muntu wabula Mushimu wa Lesa nkela kutambula bintu bya Mushimu wa Lesa. Pakwinga kulyendiye nibyabuluya, kayi nkela kubinshiba sobwe, pakwinga muntu welela kubinshiba pa kunyamfwiwa ne Mushimu Uswepa. <sup>15</sup> Muntu ukute Mushimu Uswepa ngaucikonsha kwinshiba bwikalo bwaina ne bwaipa bwabintu byonse, kayi paliya wela kumubeteka. <sup>16</sup> Mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, “Niyani wela kwinshiba miyeyo ya Lesa niyani wela kumwambila cakwinsa?” Nomba afwe tukute miyeyo ya Klistu.

## 3

### *Calaleta kupansana pakati pabo*

<sup>1</sup> Cakubinga mobanse bame, ndiya kwamba nenjamwe mbuli bantu bakute Mushimu Uswepa, nsombi pakwamba nenjamwe, ndalikumuboneti bantu bakumubili, nambi batwanike muli Klistu. <sup>2</sup> Ndalamupa mukupa wakunwa, nteco cakulya cayuma yuma sobwe, pakwinga mwalikamutana mushika pacimo cakulya, nambi pacino cindi nkamuna mushika pacimo cakulya cayuma yuma. <sup>3</sup> Pakwinga bwikalo bwenu bulyeti bwikalo bwabantu bamucishi capanshi, neco pakati penu pali munyono ne kutanyumfwana, sena ici nkacilaleshengeti bwikalo bwenu bucili bwikalo bwa bantu bapa cishi capanshi, kayi mucikonkela bwikalo bwa bantu bamucishi capanshi? <sup>4</sup> Amwe mukute kwambeti, “Mulakonkelenga Paulo,” Banenu bakute kwambeti, “Balakonkelenga Apolo,” Sena mwapusana ne bantu bulyo?

<sup>5</sup> Inga Apolo niyani? Paulo niyani? Twense tobaseshishi ba Lesa balamubonesha nshila ya kushoma muli Yesu Klistu. Uliyense lasebensenga ncito Mwami

njalamura. <sup>6</sup> Ame ndalabyala mbuto isho nshaletilila menshi Apolo, nsombi Lesa ewalashikulisha. <sup>7</sup> Mulabono kwambeti shikubyala ne shikwitilila menshi paliya ncobabelepo, nsombi Lesa eukute kushikulisha. <sup>8</sup> Neco paliya kupusana pakati pali shikubyala ne shikwitilila menshi, pakwinga Lesa nakape cilambo muntu uliyense kwelana nencito njalikiwisa. <sup>9</sup> Afwe tobasebenshi ba Lesa, amwe njamwe libala lyakendi, kayi njamwe ng'anda ya Lesa. <sup>10</sup> Kupitila munkumbo nshalampa Lesa, ame pakuba shikwibaka wabuya ndalemba ne kubamba cena pakwibaka kwambeti naumbi muntu aibakepo, nsombi uliyense acenjele mwalebakilinga. <sup>11</sup> Pakwinga paliya muntu wela kutala ne kwimba lulindi pambi, kushiya apo patalwa kendi, apo patalwa ni Yesu Klistu. <sup>12</sup> Palulindi apo patalwa muntu ngawibakapo ne mabwe a golide nambi asilifa nambi mabwe abeka beka nambi bitondo nambi mwila nambi ne matete. <sup>13</sup> Nomba pabusuba bwakwisa Klistu, incito sha muntu uliyense nishikabonekele, pabusuba ubo mulilo nukayubulule incito isho patuba tuu! Uwo mulilo nukelekeshe mushobo wa ncito shamuntu uliyense. <sup>14</sup> Na incito sha muntu shikabule kupya ne mulilo, uyo walebakapo nakapewe cilambo. <sup>15</sup> Lino na incito sha muntu shikapye ne mulilo okwambeti nendi nakataikilwe byonse, nomba kupuluka kwa muntuyu nikukabeti layokolwa mumulilo.

<sup>16</sup> Sena nkamucishi kwambeti njamwe ng'anda ya Lesa, kayi Mushimu wakendi ukute kwikala mulijamwe?

<sup>17</sup> Neco na muntu wononga ng'anda, ya Lesa nendi Lesa, nakamononge muntuyo, pakwinga ng'anda ya Lesa yaswepa kayi ng'andeyo njamwe.

<sup>18</sup> Kamutalibepanga, napali muntu lalibonongeti ukute mano mubwikalo bwa pano pacishi capanshi, kabani muluya, kwambeti abe wamano ancine ncine. <sup>19</sup> Kuli Lesa, mano apano pacishi capanshi nabulyo, pakwinga Mabala a Lesa alambangeti, "Lesi ukute kubekata bamano mubumaluku bwabo." <sup>20</sup> Kayi Mabala alambangeti, "Mwami ucinsheti manjeyaulwa abantu bamano nabulyo." <sup>21</sup> Neco muntu katalitunta pacebo ca bantu banendi, pakwinga bintu byonse nibyenu. <sup>22</sup> Nambi Paulo nambi Apolo nambi Petulo nambi cishi capanshici ne buyumi nambi lufu nambi bintu bilipo lelo kayi ne bintu byeti bikese kuntangu byonse nibyenu. <sup>23</sup> Nomba nenjamwe mobakendi Klistu, nendi Klistu niwa Lesa.

## 4

### *Njafwe batumwa ba Klistu*

<sup>1</sup> Neco, mobantu amwe kamutubonangeti basebenshi ba Klistu bapewa kwendele-sha ne kukambauka makani amaseseke a Lesa. <sup>2</sup> Cilayandikinga kuli bantu bapewa ncito iyi nikuba bashomeka ku Mwami wabo. <sup>3</sup> Nambi mung'omboloshwa nambi komboloshewa kunkuta iliyonse yabantu, cakubinga nicakwambeti ndiya naco ncito, nkandela kulyomboloshwa ndemwine. <sup>4</sup> Nkandayeyengeti pali ncondalepisha, nsombi nkandambangeti ndiya kampenda sobwe, nsombi Mwami Lesa mwine ambeteke. <sup>5</sup> Neco kamutomboloshwa muntu uliyense cindi celela nkacitana cishika. Komboloshwa kwakumapwililisho kwela kwinsika Mwami akesa, neco lakayubululunga byonse byasolekwa mu mushinshe nekubika patuba miyeyo yabantu, Lesa nakalumbaishe muntu uliyense kwelana nencito shakendi. <sup>6</sup> Neco mobanse ndambanganga makani awa pali njame ne Apolo, ndambangeco pacebo cenu kwambeti mwiye kulin-jafwe ncolapandululunga mwambo ulambangeti, "Konkani cena bintu byalembwa." Ndayandanga kwambeti mucileke cinga cakulisumpula ne kusulana pakati penu cebo cakwambeti mobambi mulakonkelenga umo nekusampula naumbi. <sup>7</sup> Niyani walamupa ngofu shakulisumpula? Nicani ncomukute ico ncmwabula kupewa ne Lesa? Na mwalensa kupewa, inga kulisumpula kwenu kulafumunga kupeyo?

<sup>8</sup> Mulekutu kendi? Sena mulaba babile kendi? Sena mulaba bami kendi, afwe katutana? Ee ndayandishishinga kwambeti mube bami, mpani ingatumantamo lubasu lwakombolosa pamo mu bwami. <sup>9</sup> Ame ndacibonongeti Lesa walatubika kuba batumwa mwabula kwelela, tulyeti bantu basungwa balenga akufwa, tulasekwanga ne bonse mucishi, bangelo nebantu. <sup>10</sup> Tulabanga bashilu cebo ca Klistu, nsombi amwe Klistu lamupa mano. Afwe tulabulu ngofu kayi tulapelwa, amwe mulaba nengofu nebulemu. <sup>11</sup> Mpaka lelo tulanyumfunga nsala, tuliya menshi akunwa, tulafwalangowa masankunya, tulomwanga, kayi tuliya pakwikala. <sup>12</sup> Tulasebensenga cangofu, kayi bantu batubepesha tukute kubasengela kuli Lesa kwambeti abaleleke, twacana mapensho tukute kwikalika cali. <sup>13</sup> Muntu atutukana tukute kumukumbula mwabulemu. Lelo tulabonekengeti ndala shapacishi capanshi nambi bintu mbyobasula bantu.

<sup>14</sup> Nkandalebenga kwambeti ndimunyumfwise nsoni sobwe, nsombi ndayan-danga kumulesha cakwinsa, pakwinga mobana bame mbonsuni. <sup>15</sup> Inga kuba beshikwiyisha bangi bela bamwiyisha makani a Klistu, nsombi muliya bameshenu bangi, ame ndalabeti Ishenu mubwikalo bwenu muli Klistu, cebo cakwambeti ndalamukambaukila makani a Klistu Yesu. <sup>16</sup> Neco ndasengenga kwambeti mukonkele ncondenshinga. <sup>17</sup> Ecebo cakendi ncendalatumina Timoti kuli njamwe mwaname mubwikalo bwa ciklistu ngonsuni washoma Lesa, nakese akamwanushe shabwikalo bwakame muli Klistu bwelana ne nconkute kwiyisha mumibungano yonse ya bantu ba Lesa.

<sup>18</sup> Nabambi balatatiki kulisumpula eti ame nteti nkeseko uko. <sup>19</sup> Nsombi na Mwami ansumunishe ndesanga uko linolino, neco ndakesoko, ninkepushe sha makani ngobalambanga, kayi nengofu isho nshobalasebenseshenga abo balalisumpulunga. <sup>20</sup> Pakwinga Bwami bwa Lesa nkabulipo mumaswi onkowa sobwe, nsombi mumericito yangofu. <sup>21</sup> Lino nicani ncemulayandanga? Sena nkese ne musako nambi nkese ne lusuno ne moyo wakulicepesha?

## 5

### *Bupombo mumubungano*

<sup>1</sup> Cakubinga kulambwangeti pali bupombo buyosha bulenshikinga pakati penu, nambi bakunsa nkabana bacinsapo. Ndanyumfu kwambeti mutuloba naumbi lononga ne banyina bakucanamo. <sup>2</sup> Nomba amwe mulatwanganga! Sobwe mwela kungumana, nekumufunya pakati penu muntu wenseco. <sup>3</sup> Nikukabeti ame nkandiko uko, nsombi moyo wakame uli kendi nenjamwe nditu, pacakame ndamomboloshokendi muntu uyo walenseco eti nkondi. <sup>4</sup> Neco mwakabungana pamo mu lina lya Mwami Yesu, moyo wakame nukabenga nenjamwe, kayi nengofu sha Mwami wetu Yesu nishikabengaponga. <sup>5</sup> Muyabeni muntuyo kungofu sha Satana kwambeti mubili wakendi wonongeke, nsombi mushimu wakendi ukese ukapuluke pabusuba bwa Mwami.

<sup>6</sup> Neco kutwanga kwenu nkakwaina, mwishi cena maswi alambangeti, "Tushikufutumusha tung'ana mwatubika mubunga bwakandilwa ne menshi bukute kufutumuka bonse." <sup>7</sup> Funyani cishikufutumusha cakaindi kwambeti mube baswepa cakupwililila. Kayi nimukabeti bunga bwakandilwa ne menshi abula cishikufutumusha, cakubinga ndicisheti ncomubele. Pakwinga Klistu Mwana mbelele, Pasika wetu walabengwa mulumbo pacebo cetu. <sup>8</sup> Ecebo cakendi nkatwela kusekelelela Pasika wetu ne shinkwa ukute cishikufutumusha cakaindi, cishikufutumusha cabwipishi nekwipa moyo. Anu katusekelelani Pasika ne shinkwa wabula cishikufutumusha, nemoyo waloma kayi wancine ncine.

<sup>9</sup> Mukalata njondalamulembela ndalamwambileti kutekala pamo ne bantu bapombo. <sup>10</sup> Nkandambangeti kamutakumananga nabo bantu bamucishi, nambi bapombo nambi bakuma nambi bakabwalala nambi bakute kukambilila tumbwanga sobwe, pakwinga na kacilico amwe ngamwinsa kufumamo mucishi capanshi. <sup>11</sup> Nomba lino ndamulembelenga kwambeti kamutekalanga ne muntu ukute kulibangeti ni muklistu kakuli ni mupombo nambi mukuma nambi ukute kukambilila tumbwanga nambi utekata mulomo nambi cakolwa kayi nambi kabwalala, muntu ulico nkamwela nekulya nendi pamo sobwe.

<sup>12</sup> Nteyo ncito yakame kombolosa bantu babula lushomo, neco sena ntebo bali mumubungano wa bantu ba Lesa mbomwelela kombolosa? <sup>13</sup> Abo balikunsa Lesa nakabomboloshe,mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti “Kamumufunyani muntu waipa pakati penu.”

## 6

### *Makani a milandu pakati pa Baklistu*

<sup>1</sup> Na umo pakati palinjamwe ukute mulandu ne muklistu munendi, nicani kutwalana kunkuta yabantu bakunsa? Inga kutakuwa bantu ba Lesa kwambeti bese bapwishe makani awo. <sup>2</sup> Sena nkamucishi kwambeti baklistu endibo beti bakomboloshe bantu bonse? Nomba lino na amwe nimukomboloshe bantu bonse, sena nkamwela kucikonsha kombolosa milandu ing'ana ing'ana ilico? <sup>3</sup> Sena nkamucishi kwambeti nitukomboloshe bangelo? Inga kulyeconu ne bintu byabuyumi bwa pano pacishi capanshi? <sup>4</sup> Neco, nakamuli mwakobana mumakani alico, sena ngamwatwala kubomboloshi bakute kunyanshiwa nemubungano wabantu ba Lesa kwambeti benga bamomboloshe? <sup>5</sup> Ndambilinga nsulo kwambeti ndimunyufwishe nsoni, sena pakati penu paliya ukute mano uyo welela kombolosa baklistu banendi? <sup>6</sup> Nipacebo cini muklistu lapanga mulandu muklistu munendi nekutwalana kunkuta, caipapo kayi, mulatwalananga ku nkuta yabantu bakunsa kuya kombolola? <sup>7</sup> Pakupana milandu palwenu mobene cilaleshenga kwambeti mulalilwa kendi nditu. Sena nkamwela kwipishilwa? Sena nkamwela kwibilwa? <sup>8</sup> Nomba amwe mulepishilinga bantu ne kubebila, nsombi caipishishapo kayi, mulebilinga ne baklistu banenu! <sup>9</sup> Sena nkamucishi kwambeti babula kululama nteti bakatambule Bwami bwa Lesa? Kamutabepwa ne bantu bafule nambi beshikukambilila tumbwanga nambi bapombo nambi bakute lunkumbwa lwakona ciliconse <sup>10</sup> nambi bakabwalala nambi bakuma nambi bacakolwa nambi batungushi kayi nambi bakapondo. Paliya umo wa bantu aba eshi akatambule Bwami bwa Lesa. <sup>11</sup> Nabambi mulinjamwe encomwalikuba, nsombi lino mwalaswepeshewa, mwalasanduka kuba bantu ba Lesa, mwalaba balulama pamenso pa Lesa kupitila mu Lina lya Mwami Yesu Klistu, kayi ne mu Mushimu wa Lesa wetu.

### *Mibili Yenu Niya Lesa*

<sup>12</sup> Ame nganjinsa bintu bingi, nsombi ntebyo byonse byela kunyamfwilisha sobwe. Byonse ngandibinsa, nomba nteti nkabe musha kulibyo sobwe. <sup>13</sup> Cakulya nicishikwingila mulibunda, nalyo libunda nilishikutambula cakulya. Nsombi Lesa nakabipwishe byonse bibili. Mubili wamuntu nteyo wakutwala kubupombo, pakwinga emubili wa Mwami, kayi endiye mwine mubili. <sup>14</sup> Pakwinga Lesa walamupundusha kubafu Mwami Yesu, nenjafwe nakatupundushe kubafu mungofu shakendi.

<sup>15</sup> Mucishi cena kwambeti mibili yenu nibilama bya mubili wa Klistu, neco sena ngamanta cilama camubili wa Klistu nekuya kupamankanya pamo ne mubili wa mutukashi mufule? Nkacela kwishika! <sup>16</sup> Mpani nkamucishi kwambeti mutuloba lapamankanyanga mubili wakendi kumutukashi mufule bakute kuba mubili umo.



Mabala a Lesa alambanga mwakutasoleka kwambeti\* “Babili nibakabe mubili umo.”  
 17 Nomba uyo nendi lapamankananga ne Mwami ukute kuba pamo nendi mu mushimu.

18 Bulekeni bupombo. Bwipishi bonse muntu mbwakute kwinsa nkabukute kukumya mubili wakendi, nsombi mufule ukute kusamfwanya mubili wakendi mwine. 19 Sena nkamucishi kwambeti mubili wenu eng'anda ya Mushimu Uswepa uwo ukute kwikala mulinjamwe ngomwalapewa ne Lesa? Ecebo cakendi nkamulipo pacenu mwenka moba Lesa, 20 uyo walamula ne mulo wapelu, neco sebenseshani mibili yenu mwabulemu.

## 7

### *Makani a cikwati*

1 Lino ndakumbulunga makani ngomwalanjipusha mukalata yenu. Ee, caina mutuloba kubula kweba. 2 Nomba pacebo cakufula kwabupombo, anu mutuloba uliyense abe ne mukashendi enka, nendi mutukashi abe nemulume wakendi enka. 3 Mutuloba akwanilishe ncito njabela mutuloba mung'anda, nendi mutukashi akwanilishe ncito njabela mutukashi mung'anda. 4 Mukashi liya ngofu pamubili wakendi sobwe, nsombi mulume eukute ngofu. Nendi mulume liya ngofu pamubili wakendi sobwe, nsombi mukashendi eukute ngofu. 5 Kamutakanishanga mibili yenu mung'anda. Ee ngacibeco namunyumfwana kwinqinso kwa kacindi kang'ana, kwambeti mushe mano kukupaila. Panyuma pakendi ingamupitilisha kuyabilana mibili kwambeti Satana katamwelekeshani pacebo cakutekata myoyo kwenu.

6 Ncendambanga nikumusuminishowa, nteko kumutinga panshingo sobwe. 7 Ninganyanda kwambeti bantu bonse nshinga nibalyeti njame, nomba Lesa walapa muntu uliyense cipo cakendi, naumbi cipo camushobo uyu, kayi naumbi cipo camushobo usa.

8 Lino kuli babula kweba ne bamukalubingi, ndambanga ndeti bapitilisha kwikala bonka mbuli ame ncondekalinga. 9 Nomba nankabela kucikonsha kulukanisha lunkumbwa lwabo, anu kabebani pakwinga caina kweba kupita kupenga nelunkumbwa.

10 Kuli bantu bebana, mulawo ngondamupanga wabula kuba wakame nsombi ulafumunga ku Mwami nuwu, mukashi kataleka mulume. 11 Na umuleka mulume, kekalani mushike mpani ngaubweshana nemulume. Neye mulume kataleka mukashendi.

12 Kuli nabambi nteye Mwami lambanga nsombi njame. Muklistu weba mukashi wakunsa, nomba namukashi usumina kupitilisha kwikala nemulume, mulume katamuleka mukashendi. 13 Cimocimo mukashi muklistu webwa kumulume wakunsa, nomba uyo mulume usumina kupitilisha kwikala ne mukashendi, mukashi katamuleka mulume. 14 Pakwinga mulume wakunsa ukute kuba waswepa kuli Lesa cebo ca mukashendi Muklistu. Nendi mukashi wakunsa ukute kuba waswepa cebo camulume Muklistu. Necalabula kubeco, nshinga bana benu nebabula kuba baswepa, nomba lino mbuli ncocibele, bana benu bakute kuba baswepa. 15 Nomba nawakunsa layanda kuleka muklistu, amuleke. Palico muklistu mutuloba nambi mutukashi wasunguluka. Lesa walamukuwa kwambeti mwikale ne buyumi bwa lumuno. 16 Obe mukashi muklistu ucinshi econi kwambeti nukamupulushe mulume? Nenjobe mulume muklistu ucinshi econi kwambeti nukamupulushe mukashobe?

### *Ikalani mubwikalo mbwalamupa Lesa*

\* 6:16 Matatikilo 2:2

<sup>17</sup> Nikukabeco lekani uliyense ekale mubwikalo mbwalapewa ne Mwami Yesu, mbuli ncomwalikuba Lesa mpwalamukuwa. Iyi emilawo njonkute kwiyisha mubungano yonse. <sup>18</sup> Namuntu lakwiwa ne Lesa kaliwapalulwa kendi, katasoleka kubeti nkapalulwa. Nicimocimo namuntu nkali kuba wawalulwa pacindi Lesa mpwalamukuwa katapalulwa sobwe. <sup>19</sup> Nambi muntu wawalulwa nambi wabula kupalulwa paliya cilipo sobwe. Nsombi cilayandikinga ni kunyumfwila Milawo ya Lesa. <sup>20</sup> Muntu uliyense apitilisha kwikala mbuli ncalikuba cindi ncalakwiwa ne Lesa. <sup>21</sup> Sena mwalikuba basha cindi ncalamukuwa Lesa? Kamutapenga! Nomba na mukuteko colwe ca kusunguluka sebenseshani colwe cilico. <sup>22</sup> Pakwinga muntu walikuba musha cindi Mwami ncalamukuwa, muntuyo kuli Mwami wasunguluka. Cimocimo uyo walikuba wasunguluka cindi Mwami ncalamukuwa nimusha wakendi Klistu. <sup>23</sup> Lesa walamuula ne mulo wapelu, neco kamutabanga basha babantu. <sup>24</sup> Mobanse uliyense apitilisha kwikala pamenso pa Lesa kwelana mbuli ncalikuba cindi ncalamukuwa Lesa.

### *Bankungulume ne bamukalubingi*

<sup>25</sup> Lino kwamba pa makani abatana beba ne kwebwa ngomwalalemba, ndiya mulawo wa Mwami sobwe. Nsombi ndamwambilinga kwelana ne kuyeya kwakame pakuba muntu washomeka muluse lwa Mwami.

<sup>26</sup> Pakuyeya shamakatasho alipeci kwinshika, ndayeyengeti caina muntu apitilisha kwikala mbuli ncabele. <sup>27</sup> Sena ukute mukashi? Kotelekesha kumuleka. Sena njobe nkungulume? Kotelekesha kweba. <sup>28</sup> Nomba na uyanda kweba paliya kwipisha kulipo sobwe. Kayi namulindu uyanda kwebwa neye paliya kwipisha kulipo sobwe. Nomba bantu bali mucikwati nibakacane mapensho mubuyumi bwabo, neco ndayandangeti kamutakacana mapensho alico.

<sup>29</sup> Ncondamwambilinga mobanse nicakwambeti, cindi cilashala nicifupi. Neco kufuma cindi cino batuloba bali mucikwati babeti nkabeba, <sup>30</sup> kayi abo balalilinga babeti nkabalalilinga, kayi abo balakondwanga babeti nkabalakondwanga, kayi abo balaulunga bintu bekaleti baliya bintu mbyobalaula, <sup>31</sup> abo balasebenseshenga bintu byapacishi pano, kabatabika myoyo yabo mubintu ibyo. Pakwinga cishi cino capanshi mbuli ncocilabonekenga nteti cikale cindi citali sobwe. <sup>32</sup> Lino ndayandishisinga kwambeti mube basunguluka kubishi kuyakamwisha. Nkungulume ukute kusha mano kubintu bya Mwami, pakwinga lelekeshenga kumukondwelesha Mwami. <sup>33</sup> Nomba mutuloba ukute mukashi ukute kusha mano kubintu byapacishi capanshi pano kuyeya cakumwinshila mukashendi kwambeti abe wakondwa. <sup>34</sup> Neco ukute kaliwekata pabili. Kayi nendi mutukashi wabula kwebwa nambi mulindu nendi ukute kaliwasha mano kubintu bya Mwami, pakwinga ukute kuyanda kulibenga kumubili ne kumushimu. Nomba mukashi webwa ukute kusha mano kubintu bya pano pacishi kuyeya ncelela kumwinshila mulume kwambeti abenga wakondwa.

<sup>35</sup> Ndambangeco kuyanda kumunyamfwa, nteko kumucalila byakwinsa sobwe. Ncondayandanga nikwambeti mwinsenga bintu byonse mwalumbuluka, kwambeti mulibengenga cakupwililila pakusebensela Mwami.

<sup>36</sup> Na naumbi uyeyeti nkalenshinga cintu caina pakukanisha mwanendi mulindu kwebwa kumutuloba wa mumamikila, kayi uboneti mwanendi lapiti pamushimba wakwebwa, mulekeni ense ncalayeyenga, liya kwipisha sobwe, ngabebana.

<sup>37</sup> Nomba na mutuloba uyeya mwine kwakubula kumukakatisha, kayi na miyeyo yakendi ifuma panshi pamoyo wakendi kwambeti nkasuni kumweba mulinduyu, kayi na ngacikonsha kwikata moyo wakendi, muntuyu neye lenshi cena. <sup>38</sup> Neco mutuloba lebe mulindu ngwalikuba wamamikila lenshi cena, nomba neye utasuni kweba lenshi cena kupitapo.

<sup>39</sup> Mukashi wasungwa ku mulawo wacikwati mulume acibanga muyumi. Na mulume uluma bulongo, mukashi wasunguluka kwebwa ku mutuloba uliyense lamukondo, nomba uyo mutuloba wela kuba muklistu. <sup>40</sup> Kuyeya kwakame nikwambeti ngawikala cena kupitapo naubula kwebwa. Ndayeyenga kwambeti nenjame nkute Mushimu wa Lesa.

## 8

### *Byakulya bishikubengwa kutumbwanga*

<sup>1</sup> Lino, ndambanga ncemwalalemba pa byakulya bishikubengwa kutumbwanga. Nicakubinga kwambeti twense tukute mano nomba mano akute kutwangisha bantu. Nsombi lusuno lonka elukute kwibaka. <sup>2</sup> Muntu lalibonongeti ukute lwishibo, usa muntu nkana uba ne lwishibo lwakwinshiba bintu mbuli mwelela kubinshibala. <sup>3</sup> Nomba muntu usuni Lesa ukute kwishibikwa ne Lesa.

<sup>4</sup> Lino ng'ambe makani a byakulya bishikubengwa kutumbwanga. Tucishi kwambeti tumbwanga tulemanininga cintu cabulapo, tucishi kwambeti kuli Lesa umowa. <sup>5</sup> Nabambi bakute kwambeti kwilu nambi panshi pano, pali bintu mbyobakute kukuweti balesa. Ee pali balesa bangi nebami bangi, <sup>6</sup> nomba kuli njafwe kuli Lesa umowa, Bata, abo balalenga bintu byonse kayi engotwekalila. Kayi kuli njafwe kuli Mwami umowa Yesu klistu, uyo ngwalasebenshesha Lesa pakulenga bintu byonse kufumina mulyendiye afwe tukute buyumi.

<sup>7</sup> Nomba ntebo bonse bacishi cancine ncine ici. Nabambi baleshibila kukambilila tumbwanga, mpaka lelo aba bantu balyanga byakulya bishikubengwa kutumbwanga, bakute kabacinshi kwambeti byabengwa kutumbwanga. Cebo cakubula lwinshibo lwa kupansanya caipa ne caina bakute kuyeyeti byakulya bilabasofwanya. <sup>8</sup> Nicancinencine, cakulya nkacela kututwala pepi ne Lesa, nambi tulya, kayi nambi tubula kulya byakulya nabimbi paliya cilipo.

<sup>9</sup> Nomba cenjelani kusunguluka kwenu pakwinsa bintu, pakwinga ngaciba ceshikupesha bantu kwipisha kuli abo bakute lwinshibo lung'ana. <sup>10</sup> Twambeti muntu ukute lwinshibo lung'ana, ukubona obe okute lwishibo kolyela mung'anda yakukambililamo tumbwanga, sena ici nteti akacibone kuba caina kwambeti neye alye cakulya cishikubengwa kutumbwanga? <sup>11</sup> Neco uyo ukute lwinshibo lung'ana mwanse wakobe ngwalafwila klistu nukapesheti akataike cebo ca njobe. <sup>12</sup> Neco mulepishilinga Yesu Klistu pacindi mpomulepishilinga baklistu banenu abo bakute lwinshibo lung'ana lwakwinshiba caina ne caipa. <sup>13</sup> Ecebo cakendi nacakulya ciba nsuntu kumuklistu muname nteti nkalyepo nyama tubili kayi.

## 9

### *Incito ya mutumwa*

<sup>1</sup> Sena ntame muntu wasunguluka? Sena ntame mutumwa? Sena ndiya kumubona Mwami wetu Yesu? Sena ntamwe bisepo byancito yakame ya kusebensela Mwami? <sup>2</sup> Nikukabeti nabambi nkabalanjeyelengeti ndemutumwa, kuli njamwe ndemutumwa nditu, pakwinga kuba baklistu kwenu nibukamboni bwa kwambeti njame mutumwa.

<sup>3</sup> Ecisa ncekute kubakumbula bantu bakute kuyanda kumpita panshi kumano. <sup>4</sup> Sena nkandelela kupewa cakulya ne cakunwa? <sup>5</sup> Nambi sena, nkatwelela kumanta bamakashetu pamo nenjafwe twayanga pa bulwendo mbuli batumwa nabambi kayi ne bakwabo Mwami Yesu ne Petulo ncebakute kwinsa? <sup>6</sup> Nambi sena, ame ne Banabasi njafwe twenka otwelela kulisebensela kwambeti tucane mbyotwabula mubuyumi bwetu? <sup>7</sup> Sena, pali mushilikali ukute kulifolesha mwine? Sena, pali mulimi wela kubyala cishango ncela kubula kulyako bisepo, nomba kataliko bisepo? Sena, pali muntu utanuko mandili kung'ombe nshasuwa?

<sup>8</sup> Nkandambangowa kufumina mungofu sha buntu sobwe, sena Milawo ya Lesa njalapa Mose nkailambanga cimocimo? <sup>9</sup> Tukute kubelenga mu Milawo ya Mose ilambangeti, “Kotamusunga matomo kumulomo musune lalyataulunga pamulunda wamasanse amaila.” Sena Mose mpwalambeco walikwambowa makani akusamalila ng'ombe shonka? <sup>10</sup> Sena nkalikubikapo nenjafwe? Cakubinga walalembela afwe, pakwinga mulimi neweshikulupula maila, bonse bela kupembeleleti bakayabaneko pabishango. <sup>11</sup> Afwe otwalabyala bintu byaina bya kumushimu pakati penu, sena caipa kumwambileti mwelela kutunyamfwa bintu mubuyumi bwetu bishikufuma kulinjamwe? <sup>12</sup> Na bantu nabambi belela kutambula bintu bya mushoboyo kufuma kulinjamwe, inga afwe sena nkatwelela kubapita pakutambula bintu?

Nomba tuliya kusebenshesha ngofu isho. Nikukabeco, twalapita mu makatasho onse kwambeti katutabika nsuntu munshila yabantu kutatambula Mulumbe Waina ulambanga makani a Klistu. <sup>13</sup> Sena, nkamucinshi kwambeti balasebenselenga mu Ng'anda ya Lesa bakute kulyako byakulya bya mu Ng'anda ya Lesa? Kayi abo bakute kutwala panteme pakubengela milumbo, sena naboyo nkabakute kumantako lubasu pa milumbo? <sup>14</sup> Kwelana neco, Mwami walabika mulawo kwambeti abo balakambaukunga Mulumbe Waina bela kutambulako bintu bilayandikinga pabuyumi bwabo.

<sup>15</sup> Nomba ame ndiya kusebenshesha ishi ngofu. Kayi nkandalembenga kwambeti ndishisebensheshe sobwe. Caina kwambeti mfwa kupita muntu naumbi kundamuna cintu ncondatwangilingaponga. <sup>16</sup> Na ndakambaukunga Mulumbe Waina nkandela kulisumpula sobwe, pakwinga Mwami ewalampa mulawo wakukambauka. Nomba ngaba malele kulinjame nambula kukambauka Mulumbe Waina. <sup>17</sup> Na ndasebensenga mwakuyandishisha ninkatambule cilambo. Nomba na ndasebensenga cakutayanda okwambeti endenshingowa ncito njalampa Lesa. <sup>18</sup> Inga cilambo cakame nicani? Cilambo cakame nicakwambeti ndakambaukunga Mulumbe Waina kankambaukanga kwabulyo mwakutalipilisha, nikukabeti ndalikuba ndelelela kutambula kantu pakukambauka Mulumbe Waina.

<sup>19</sup> Pakwinga ndasunguluka, ntame musha wamuntu uliyense sobwe, nsombi ndalalibika kuba musha wabantu bonse kwambeti nsandule bantu bangi. <sup>20</sup> Mpondalikuba ne Bayuda ndalikwikaleti Muyuda kwambeti ndibasandule. Nsombi nikukabeti ame ntame shikukonka Milawo Lesa njalapa Mose, ndalikwikaleti beshikukonka Milawo, kwambeti ndibasandule. <sup>21</sup> Cimocimo, pakuba ne bantu bakunsa ndalikubeti muntu wakunsa utaishi Milawo Lesa njalapa Mose kwambeti ndibasandule. Uku nteko kwambeti nkankute kunyumfwila milawo ya Lesa sobwe. Nsombi ndanyumfwilinga milawo ya Klistu. <sup>22</sup> Kuli bantu balushomo lwabula kuyuma, ndalikubeti muntu ukute lushomo lwabula kuyuma, kwambeti ndibasandule. Ku bantu bonse ndalikwikala mbuli ncobabele kwambeti nakacikonsheka mpulushepo nabambi munshila iliyonse. <sup>23</sup> Byonsebi ndabinshinga cebo ca Mulumbe Waina kwambeti nkamanteko lubasu mu colwe ca Mulumbe.

<sup>24</sup> Sena nkamucishi kwambeti pakute kuba bantu bangi bakute kupikishana kufwamba lubilo, nsombi umowa eukute kutambula cilambo? Nenjamwe munshila ilico, kamufwambani kwambeti mukatambule cilambo. <sup>25</sup> Uliyense lafwambanga lubilo lwa kupikishana alikanishe mubintu byonse, kwambeti akafwalikwe munshini wamaluba ukute kunyana papita kacindi kang'ana. Nomba afwe cilambo ncotitukatambule nteticikapwe sobwe. <sup>26</sup> Ecebo cakendi ndafwambanga cakulanga kuntangu. Ndakoshana ne muntu wishicena kuwala makofi, nkankute kuwala makofi mulukupwe. <sup>27</sup> Nkute kupensha mubili wakame ne kuukoma kwambeti, ame ndalakambauka kubantu nabambi kankacikanika kubamuntu wabula kwelela kumantamo lubasu.

## 10

### *Baislayeli nicitondesho kulibashoma*

<sup>1</sup> Mobanse bame ndayandanga kwambeti mwanuke bintu byalenshikila bamashali betu bakulukulu abo balikukonkela Mose. Bonse balatampuka lwenje lufubela kabali batanguninwa ne likumbi. <sup>2</sup> Bonse balabatishiwa mulikumbi ne mulwenje kulesheti balikukonkela Mose, <sup>3</sup> bonse balalya cakulya ca ku mushimu. <sup>4</sup> Kayi bonse balanwa cakunwa cakumushimu cimo, mulibwe lya candanshi lyakumushimu ilyo lyalikuya nabo pamo. Ilyo libwe lyacandanshi ni Klistu. <sup>5</sup> Nikukabeco Lesa nkalikuba wakondwa nebantu nabambi pakati pabo ecebo cakendi balafwa kayi bitumbi byabo byalikuba mbwee mucinyika.

<sup>6</sup> Byonsebi byalikuba bitondesho bishikutucenjasha afwe, kwambeti katutabanga ne lunkumbwa lwaipa mbuli ndobalikukute. <sup>7</sup> Katutakambililanga tumbwanga mbuli ncobalikwinsa nabambi. Mbuli ncecalembwa mu mabala, “Bantu balekala panshi kulya ne kunwa, balemana ne kushana kwasunsa bukome.” <sup>8</sup> Katutensanga bupombo mbuli nabambi ncobalikwinsa, ico calashinisha bantu bakwana bina makumi abili ne bitatu pabusuba bumo cebo cabupombo. <sup>9</sup> Katutamukalalishanga Klistu mbuli ncobalensa nabambi abo balalumwa njoka ne kufwa. <sup>10</sup> Katutabanga bantu beshikutongauka mbuli ncobalikuba nabambi abo mbwalashina mungelo. <sup>11</sup> Byonsebi byalenshikila bamashali betu kwambeti bibe bitondesho kuli nabambi. Byalalembwa kwambeti nenjafwe tucanepo lwiyo. Pakwina tulipepi kucindi cakumapwllilisho acishi. <sup>12</sup> Uyo layeyengeti washimpa mulushomo, asheko mano kwambeti katawa. <sup>13</sup> Misunko njomulakumananga nayo nkayashiyanapo ne misunko njobalakumanapo nayo bantu nabambi. Nsombi Lesa washomeka, nteti akasuminishe kwambeti musunkwe kupitilila pangofu shenu. Neco mwakasunkwanga Lesa nakamupe ngofu ne kumubambila nshila yakupulukilamo.

### *Labacenjeshenga shakukambilila tumbwanga*

<sup>14</sup> Mobanse bame mwasunika, kamutantamukani kukukambilila tumbwanga. <sup>15</sup> Ndambanga kulinjamweti bantu bakute mano. Mulyomboloshe mobene pabintu ibi mbyondamba. <sup>16</sup> Sena, twanwanga nkomeshi yakulumbaisha pamulalilo wa Mwami, nkatukute kuyabana milopa ya Klistu? Kayi twakomaunanga shinkwa ne kulya, sena nkatukute kuyabana mubili wa Klistu?. <sup>17</sup> Pali shinkwa umo, afwe twense nambi tobangi, tuli mubili umo. Pakwina twense tukute kuyabana mushinkwa umo.

<sup>18</sup> Kamubonani ncobakute kwinsa Bayuda, abo bakute kulyako bintu bikute kubengwa milumbo, abo bakute kulyako milumbo, sena nkabakute kumantako lubasu pancito yapanteme pakubengela milumbo? <sup>19</sup> Sena apa ndapandululunga cani? Sena ndambangeti milumbo ikute kubengwa kutumbwanga ikute ncito? Nambi sena ndambangeti kambwanga kakute ncito? <sup>20</sup> Sobwe! Ncondambanga nici, iyo milumbo njobakute kubenga bantu bakunsa ikute kutambulwa nemishimu yaipa, nteko kuli Lesa sobwe. Neco nkansuni kwambeti mwikatanenga ne mishimu yaipa. <sup>21</sup> Nkamwela kucikonsha kunwina munkomeshi ya Mwami, uku kayi kamunwina mu nkomeshi ya mishimu yaipa. Nkamwela kucikonsha kulyela pa tebulu lya Mwami, uku kayi kamulyela patebulu lyamishimu yaipa. <sup>22</sup> Sena tulayandanga kwambeti Lesa abe ne bufuba? Sena mulayeyengeti tukute ngofu kumupita Lesa?

### *Belela kulemekesha Lesa mubintu byonse mbyobalenshinga*

<sup>23</sup> Nikukabeti twasuminishiwa kwinsa bintu byonse, nomba nteko kwambeti byonse byaina. Twasuminishiwa kwinsa bintu byonse, nomba nteko kwambeti byonse bikute kunyamfwa. <sup>24</sup> Muntu kataliyandilanga enka bintu byaina, nsombi ayandileko banendi bintu byaina.

<sup>25</sup> Mwasunguluka kulya nyama iliyonse njobalolishinga pamusena wa makwebo kwakubula kwipusha mipusho yakumya kulushomo ndomukute. <sup>26</sup> Pakwinga Mabala a Lesa alambangeti, “Cishi capanshi nebintu byonse bilimo nibya Lesa.”

<sup>27</sup> Na muntu wakunsa umukuwa kuya kulya cakulya, amwe mwasumina kuya, kamuya mulye ciliconse nceti enga amupe. Kamutaya mwipushe mipusho yakumya kulushomo ndomukute. <sup>28</sup> Nsombi namwine umwambileti, “Nyama iyi yanga yabengwa kutumbwanga,” Nyama ilico kamutailya sobwe, pakwinga lamwambili mwine. <sup>29</sup> Nteko kwambeti njamwe mwelela kupenga mumoyo sobwe, nsombi uyo lakwambili.

Naumbi ngawipusheti, “Nipacebo cini kusunguluka kwakame ngakufwekelelwa nemuntu lapengenga mwine mu moyo? <sup>30</sup> Nandalumbunga Lesa pacakulya, muntu ngaunyanshila cani pacakulya ncondatambulunga mwakulumba Lesa?”

<sup>31</sup> Neco, nambi mulalinga nambi mulanunga nambi mulenshinga ciliconse kacibani cishikulemekesha Lesa. <sup>32</sup> Bwikalo bwenu bube bwaina butaleta nsuntu ku Bayuda, nambi kubantu bakunsa, kayi ne kumubungano wa bantu ba Lesa. <sup>33</sup> Kamwinsanga mbuli ncondenshinga. Nkute kwelekesha kukondwelesha bantu pabintu byonse. Nkankute kuyanda bintu byonka byaina kwakame sobwe, nsombi nkute kuyanda bintu byaina ku bantu bonse kwambeti bakapuluke.

## 11

<sup>1</sup> Lino konkelani, ame mbuli nenjame ncondakonkelenga Klistu.

### *Bulemu bwabatukashi pakupaila*

<sup>2</sup> Ndamulumbunga pakwinga mulanganukunga mubintu byonse, kayi mulakonkelenga biyisho mbyondalamushiyila. <sup>3</sup> Nomba ndayandanga kwambeti mwishibeti Klistu endiye mutwi wa mutuloba uliyense. Neye mutuloba endiye mutwi wa mutukashi, neye Lesa endiye mutwi wa Klistu. <sup>4</sup> Na mutuloba pa kupaila nambi pa kushinshima kaliwalifweka kumutwi ukute kunyansha mutwi wakendi. <sup>5</sup> Neye mutukashi pakupaila nambi pa kushinshima kali wabula kulifweka kumutwi ukute kunyansha mutwi wakendi. Uliya kupusana ne mutukashi ngobalacese munkunyu. <sup>6</sup> Na mutukashi ubula kulifweka kumutwi, cilicena kucesa mishishi yakendi. Pakwinga nicasoni mutukashi kucesa munkunyu nambi kucesa mishishi, neco, wela kulifweka kumutwi. <sup>7</sup> Mutuloba nkalayandikinga kulifweka kumutwi pakwinga ukute kulesha cimo ne bulemu bwa Lesa. Kakuli mutukashi neye ebulemu bwa mutuloba. <sup>8</sup> Pakwinga mutuloba uliya kupangwa kufuma kumutukashi, nsombi mutukashi endiye walapangwa kufuma kumutuloba. <sup>9</sup> Kayi mutuloba uliya kulengwa cebo ca mutukashi sobwe, nsombi mutukashi endiye walalengwa cebo camutuloba. <sup>10</sup> Neco, cebo ca bintu ibi ne cebo cabangelo, mutukashi alifweke kumutwi kwambeti cibe cilesho ca bulemu mbwakute. <sup>11</sup> Mubuyumi bwetu muli Lesa, mutukashi nkela kubako kwabula mutuloba nambi mutuloba kubako kwakubula mutukashi. <sup>12</sup> Mbuli mutukashi ncalapangwa kufuma kumutuloba, neye mutuloba ukute kusemwa kufuma kumutukashi. Ibi byonse byalafuma kuli Lesa.

<sup>13</sup> Lino, kamulyomboloshani mobene na ngaciboneka cena kwambeti mutukashi apailenga kuli Lesa nkali wabula kulifweka kumutwi. <sup>14</sup> Sena, bwikalo bwa buntu bwetu nkabukute kutwiyisheti cikute kupa nsoni mutuloba akutenga mishishi itali? <sup>15</sup> Nsombi kumutukashi neye ebulemu Lesa mbwalapa mutukashi mishishi itali itali kwambeti imufwekenga kumutwi.

<sup>16</sup> Na pali muntu layandanga kutoteka pamakani awa, afwe nambi mibungano ya Lesa tuliya mwambo naumbi wampaililo wapita uwu sobwe.

*Makani a cakulya ca mansailo ca Mwami*  
(Mateyo 26:26-29; Maliko 14:22-25; Luka 22:14-20)

<sup>17</sup> Lino, ncondayandanga kumulailila nteti mukondwe naco. Pakwina mi-bungano yenu ilabanga yaipa kayi nkayaina. <sup>18</sup> Cakutanguna ndanyumfungeti mwabungananga pamo mumubungano mulasalulananga. Ndashoma kwambeti mpani makani awa nakubinga. <sup>19</sup> Nkandatonshanyanga sobwe, pela kuba kupusana miyeyo pakati penu kwambeti abo balenshinga calulama baboneke. <sup>20</sup> Neco mukute mwabungananga pamo nkamukute kulya cakulya ca mansailo ca Mwami sobwe. <sup>21</sup> Pakwina mukute kulya kwakusalana cakwinseti nabambi bakute bashala babula cakulya, kakuli nabambi bakute kwinsa kukolewa. <sup>22</sup> Sena muliya manda enu uko nkomwelela kulyela nekunwinina? Sena mulayandangowa kupesha nsoni mubungano wa Lesa, nekunyalisha abo bantu balabulunga cakulya? Mulayandanga ng'ambeconi? Ndimulumbwe sena? Pa bintu ibi nkandelela kumulumba sobwe.

<sup>23</sup> Ciyisho ncondalatambula ku Mwami encondalamupa kwambeti busuba busa mansailo, Mwami Yesu mpwalayabwa walamanta shinkwa, <sup>24</sup> mpwalalumbaisha Lesa ne kukomona walambeti "Uwu emubili wakame ngondabengele njamwe. Kamwinsanga ici kuba cakunganukilapo." <sup>25</sup> Kayi copeleco mpobalapwisha kulya walamanta nkomeshi ya waini nekwambeti "Nkomeshi iyi ecipangano ca linolino cilapangwa nemilopa yakame. Cibe cakunganukilapo cindi conse mwanwanga." <sup>26</sup> Pakwina cindi conse mwalyanga shinkwa nekunwina munkomeshi iyi, mukute kukambauka shalufu lwa Mwami mpaka cindi ncteti akese.

<sup>27</sup> Ecebo cakendi na muntu uliyense ulya shinkwa uwu nekunwina munkomeshi ya Mwami munshila yabula kwelela, lepushilinga mubili nemilopa ya Mwami. <sup>28</sup> Neco muntu uliyense katana ulya shinkwa nekunwina munkomeshi iyi alicencete mwine abone nawelela. <sup>29</sup> Pakwina na bantu kabalya shinkwa nekunwina mu nkomeshi cakuteshiba mubili wa Klistu nceulapandululunga, bakute kulikwila lomboloshu. <sup>30</sup> Ecebo cakendi bantu bangi pakati penu balatyompwanga kayi balakolwanga nabambi bafwa. <sup>31</sup> Na katulicenceta, nkatwela kwingila mulomboloshu lulico sobwe. <sup>32</sup> Neco Lesa ukute kutupa cisubulo, kwambeti twiye kuba ne mano kwambeti, katutakacanika nemulandu pamo nebantu bacinka manungo pabintu byapa cishi capanshi.

<sup>33</sup> Neco, mobanse bame, batuloba ne batukashi, cindi ncomulabungananga pamo kulya Mulalilo wa Mwami kamupembelanga banenu. <sup>34</sup> Uliyense lanyumfunga nsala alyele limo cakulya kung'anda kwakendi kwambeti kamutaliletela cisubulo cindi ncomulabungananga pamo. Bintu nabimbi mbyondabulu kwamba ninkese nkabyambe ndakesa.

## 12

*Makani a bipo bya Mushimu Uswepa*

<sup>1</sup> Pacino cindi,li nkansuni kwambeti mubule kuba ne lwinshibo pa bipo bya Mushimu Uswepa. <sup>2</sup> Mucishi cena kwambeti kamutana mwinshiba Lesa mwalikuba mwataika munshila shingi, kayi mwalikupailila tumbwanga tutacikonsho kwamba. <sup>3</sup> Ecebo cakendi ndamwambilingeti kuliya muntu ukute Mushimu wa Lesa wela "kushingana Yesu." Kayi muntu wabula Mushimu Uswepa nkela kwambeti "Yesu eMwami."

<sup>4</sup> Pali bipo bya Mushimu Uswepa byapusana pusana bikute kupewa kufuma ku Mushimu Uswepa umo. <sup>5</sup> Pali nshila shapusanapusana shakusebenselamo, nsombi ni Mwami umo wa kusebensela. <sup>6</sup> Pali ncito shakusebenselamo shapusanapusana, nsombi ni Mwami umo ukute kupa ncito kubantu bonse. <sup>7</sup> Mushimu Uswepa ukute kubonekela munshila yopeleyo ku muntu uliyense, kwambeti byonse bintu

binyamfwenga bantu bonse. <sup>8</sup> Mushimu Uswepa ukute kupa muntu cipo cakwamba mwamano, kumuntu naumbi Mushimu Uswepa ukute kumupa cipo calwinshibo nekupa mano bantu. <sup>9</sup> Mushimu Uswepa wopelowo ukute kupa bantu nabambi cipo cakuba ne lushomo, nabambi ukute kubapa cipo ca ngofu shakusengula. <sup>10</sup> Nabambi ukute kubapa ngofu shakwinsa bishikukankamanisha, kuli nabambi ukute kubapa cipo cakushinshima. Kuli nabambi ukute kubapa lwinshibo lwa kupusanya pakati pabintu bilafumunga ku Mushimu Uswepa ne bintu bilafumunga kumbi. Kuli nabambi ukute kubapa cipo cakwamba milaka yapusana pusana yabula kwishibikwa, kayi nekupa nabambi cipo ca kusansulula iyo milaka. <sup>11</sup> Mushimu Uswepa wopelowo eukute kwinsa bintu byonsebyo. Ukute kupa muntu uliyense cipo camwelela kumuyabila.

### *Mubili umo ukute bilama bingi*

<sup>12</sup> Klistu ulyeti mubili ukute bilama bingi. Nikukabeti bilama nibingi nsombi mubili ni umo. <sup>13</sup> Nambi njafwe Bayuda nambi bakunsa, basha nambi babula kuba basha nsombi twense twalatambula lubatisho mu Mushimu Uswepa umo kwambeti tube mubili umo. Lesa ewalatupa twense Mushimuwo kwambeti tunwe. <sup>14</sup> Cilama cimo nkacela kupanga mubili, mubili wapangwa ne bilama bingi.

<sup>15</sup> “Na mwendo wambeti pakwinga ntame cikasa nkandipo cilama ca mubili, neco nkacela kupesheti cibule kuba lubasu lya mubili. <sup>16</sup> Na litwi lyambeti pakwinga ntame linso, neco nkandipo cilama camubili” Ico nkacela kupesheti cibule kuba cilama ca mubili, sena ngacibeco? <sup>17</sup> Na mubili wonse newalaba linso, inga muntu nakute kunyumfweconi? Nambi niwalaba litwi, inga muntu nakute kunyumfweconi lyema? <sup>18</sup> Lino mbuli ncocibele, Lesa mwine ewalapanga bilama mu mubili byapusana pusana kwelana nekuyanda kwakendi. <sup>19</sup> Nkapela kuba mubili na bilama byonse kabili cilama cimo. <sup>20</sup> Bilama ni bingi nsombi mubili ni umo.

<sup>21</sup> Neco linso nkalyela kwambila cikasa eti nkandikusunipo, nawo mutwi nkawela kwambila mwendo eti nkandikusunipo. <sup>22</sup> Paliya cela kwinshika na bilama nabimbi bikute kuboneketi biliya ncito bibulako kumubili. <sup>23</sup> Bilama mbyotukute kuboneti biliya ncito embyotwela kupa bulemu kupita byonse. Bilama bikute kupa nsoni embyotukute kufweka. <sup>24</sup> Bilama bikute kuboneka cena nkatukute kubifweka. Lesa walapamankanya pamo bilama byamubili kwambeti bipe bulemu bulayandikinga. <sup>25</sup> Walenseco kwambeti mubili kautapansana, nsombi kwambeti cilama ciliconse cisebenselenga cinendi. <sup>26</sup> Cilama cimo canyumfwa kubaba, bilama byonse bikute kunyamfwa kubaba. Cilama cimo capewa bulemu, byonse bikute kukondwa.

<sup>27</sup> Mwense njamwe mubili wa Klistu uliyense nicilama camubili uyu. <sup>28</sup> Lesa walabika bantu mu mubungano wa bantu ba Lesa cakutanguna walabika batumwa, kukonkapo walabika bashinshimi, pakupwililisha walabika beshikwiyisha. Walabika bantu nabambi balikuba nengofu sha kwinsa bishikukankamanisha, nabambi bakute ngofu shakusengula ne kunyamfwa nabambi, kayi nekuba batangunishi nambi kwamba milaka yabula kwishibikwa. <sup>29</sup> Bonse nkabela kuba batumwa, bonse nkabela kuba bashinshimi, bonse nkabela kuba beshikwiyisha, bonse nkabela kuba nengofu shakwinsa bintu bishikukankamanisha <sup>30</sup> nambi kusengula, kayi bonse nkabela kuba nengofu shakwamba milaka yabula kwishibikwa, nambi kuba nengofu shakusansulula bintu bilambwanga. <sup>31</sup> Amwe kamubikani myoyo yenu papipo bilayandikinga.

Lino ndimulesheni nshila yaina kupita shonse.

## 13

*Makani a lusuno*



<sup>1</sup> Nambi kandicikonsha kwamba milaka ya bantu nambi mulaka ngobakute kwamba bangelo, nomba na kandi ndabula lusuno ndakoshaneti mulangu nambi ngoma ilayobekenga. <sup>2</sup> Nambi ndalapewa cipo ca kwamba mulumbe wa Lesa nambi ndalapewa cipo ca kwinshiba bintu byonse ne kwinshiba byasolekwa. Nambi kankute lushomo lunene lwa kwinseti nganyamuna milundu nekwitwala pamusena naumbi nakandi ndabula lusuno paliya ncombele. <sup>3</sup> Nambi buboni bwakame bonse ndibuyabila bapenshi nambi nduyaba mubili wakame kwambeti bantu bautente pamulilo, nomba kandi ndabula lusuno paliya cakame cilipo.

<sup>4</sup> Lusuno lwekalikana kayi lwaina kwine, luliya munyono, nkalukute kulilumbaisha nambi kulikonempesha sobwe. <sup>5</sup> Lusuno luliya minyungwe, nkaluliyanda kayi nkalukalala nambi kusunga cintu kumoyo. <sup>6</sup> Nkalukondwa ne bintu byabula kululama, nsombi lukute kukondwa ne cancine ncine. <sup>7</sup> Lusuno lukute kulekelela byonse, lukute kupa lushomo, nkalutyompwa bwangu, lukute kupita mu makatasho alabangingeti mulilo.

<sup>8</sup> Lusuno nteti lukapwe, bushinshimi nibukapwe, kwamba mu milaka yabula kwishibikwa nikukapwe, nawo mano a bantu nakapwe. <sup>9</sup> Kwinshiba bintu ne kukambauka kwetu nkakwesulila. <sup>10</sup> Neco cakwana cakashika ico cabula kukwana nicikapwe.

<sup>11</sup> Mpondalikuba mwana, kwamba, micito ne kuyeya kwakame kwalikubeti kwakanike. Lino mpondala kula mushimba bintu byonse bya ku butwanike ndalabileka. <sup>12</sup> Bintu mbyotulabononga cino cindi eti mucilola nkabilabonekenga cena. Nomba pacindico nitukabibone cena. Pacino cindi kwinshiba kwetu nkakwesula, nsombi pacindico nitukanyumfwishishe cena mbuli Lesa ncanjinshi cena.

<sup>13</sup> Pa cino cindi pali ibi bintu bitatu, lushomo, kupembelela ne lusuno. Nomba pali ibi bitatu lusuno elwapitapo.

## 14

### *Bipo bya bushinshimi ne milaka*

<sup>1</sup> Kamucinkani manungo mukuba ne lusuno, kayi mubike moyo pa bipo bya Mushimu Uswepa makamaka pa cipo ca kushinshima. <sup>2</sup> Abo beshikwamba mu milaka itanyumfwiki nkabakute kwamba kubantu, nsombi balo bakute kwamba ne Lesa pakwinga paliya muntu ukute kunyumfwa nambi kwinshiba ncobalambanga. Ngofu ya Mushimu Uswepa eikute kuyubulula byasolekwa. <sup>3</sup> Nsombi neye lambanga mulumbe wa Lesa ukute kwambila bantu eti bantu bayuminishishiwe ne kubakondwelesha. <sup>4</sup> Abo bakute kwamba mu milaka yabula kwishibikwa bakute kulinyamfwa bene, nomba balo bakute kwamba mulumbe wa Lesa bakute kunyamfwa mubungano wa bantu ba Lesa. <sup>5</sup> Ingankondwa kwambeti mwense ngamuba necipo cakwamba milaka yabula kwishibikwa, nomba ncondayandishishinga nicakwambeti mwense mube necipo cakwamba mulumbe wa Lesa. Pakwinga muntu lambanga mulumbe wa Lesa wapita muntu lambanga mumilaka yabula kwishibikwa pabula muntu naumbi lasansululunga ncalambanga kwambeti mubungano wa bantu ba Lesa unyamfwiwe. <sup>6</sup> Nomba lino mobanse bame, nilunyamfo cini ndwenga mucana na ame ndesa uko ntatika kwamba mumilaka njomuteshi? Paliya lunyamfo ndomwela kucanapo sobwe, nsombi nandamuletele bintu ibyo Lesa mbyalayubululu nambi bishi kupa lwinshibo, Lesa mbyalampeti ndibyambe nambi ciyisho cimbi. <sup>7</sup> Nicimo cimo bintu byabula buyumi mbuli kankobebe nambi kalumbu muntu nkalalilishinga na ubula kupusanya ndilishilo, inga lanyumfunga ngawishibeconi lwimbo lulembilwanga? <sup>8</sup> Na lalilishinga tolompita ubula kulilisha maswi eshikunyumfwika cena, niyani wela kulibambila kulwana nkondo? <sup>9</sup> Ni cimo cimo ne njamwe, ni muntu cini wela kunyumfwa ncomulambanga na nkamulambanga maswi alanyumfwikinga cena,

maswi enu nakengangowa mulukupwe. <sup>10</sup> Mwakubula kutonshanya sobwe, pali milaka ingi pacishi capanshi, nikukabeco mulaka uliwonse ukute ncolapandululunga. <sup>11</sup> Na kantawishi mulaka ngwalambanga uyo lawambanga, kwakame nimwensu kuli njame, nenjame ndemwensu kulyendiye lambanga. <sup>12</sup> Nomba pakwinga mulayandishishinga bipo bya Mushimu Uswepa elekeshani kubisebensesha, makamaka bipo bishi kuyuminisha mubungano.

<sup>13</sup> Ecebo cakendi muntu lambanga mu mulaka wabula kwishibikwa apaile kwambeti, apewe cipo ca kusansulula mulaka ngwalambanga. <sup>14</sup> Na ndapailinga mu mulaka wabula kwishibikwa, Ee mushimu wakame ulapailinga, nomba mano akame paliya ncalenshinga. <sup>15</sup> Na ncebileco, inga ninyinseconi? Lino nimpaille ne kwimbila ne mano akame. <sup>16</sup> Na kamulumba Lesa ne mushimu wenu wonka, inga muntu ngomuli nendi utacishi cili mu mushimu wenu ngawambeconi eti, "Amen" Ku mupailo wenu wa kulumbaisha Lesa kakuli nkacishi ncomwambanga. <sup>17</sup> Nambi mupailo wenu kuli Lesa kauli waina nomba bantu nabambi nkacela kubanyamfwa sobwe.

<sup>18</sup> Ndalumbunga Lesa pa kumpa kwinshiba kwamba milaka ingi kupita amwe. <sup>19</sup> Neco, ningasalapo kwamba maswi asanu alanyumfwikinga cena kwambeti njiyishe bantu mu mubungano wa bantu ba Lesa kupita kwamba maswi angi mumulaka wabula kwishibikwa, ici ngaciba cena.

<sup>20</sup> Mobanse bame, kamutayeyangeti batwanike. Ee pa bintu byaipa kamubani eti batwanike batacishi caipa, nomba mukuyeya kamubani bamakulene. <sup>21</sup> Mu Mabala a Lesa mwalembwa maswi alambangeti

"Ninkambe ku mushobo uwu  
kupitila mu bantu beshikwamba milaka yabula kwishibikwa,  
Kayi ne pa milomo ya bantu benu.  
Nikukabeco, nteti bakanyumfwile  
ncalambanga Lesa wa Ngofu shonse."

<sup>22</sup> Neco kwamba mu milaka yabula kwishibikwa bakute kukushoma ni bantu babula lushomo, ntebo bakute lushomo sobwe. Kukambauka Maswi a Lesa bakute kukushoma ni bantu bakute lushomo, ntebo babula lushomo sobwe.

<sup>23</sup> Na bantu bonse babungana pamo mu mubungano batatika kwamba mu milaka yabula kwishibikwa, nomba bantu benu kayi nambi bantu abo babula lushomo, sena nkabela kwambeti mulakonyo? <sup>24</sup> Nomba na mwense kamushinshima muntu wabula lushomo nambi utacishi wingilamo nakanyumfwishishe maswi kayi nakamwikate nekwinshiba bwipishi bwakendi, kayi nakamubeteke maswi opelawo ngalanyumfu. <sup>25</sup> Mulumbe wa Lesa nukalete patuba byonse byasolekwa mu moyo wakendi, nakasuntame ne kulumbaisha Lesa ne kusuminisheti Lesa mpwali pakati penu.

### *Byonse kabinshikanga cena mu mubungano*

<sup>26</sup> Mobanse bame, ncedapandululunga nici, mwabungananga pamo pa kupaila, muntu naumbi inga kakute lwimbo, naumbi ciyisho cakwambeti ayishe, naumbi inga kakute kantu nkalamuyubulwili Lesa. Naumbi inga kakute maswi akwamba mu mulaka wabula kwishibikwa, naumbi inga kacikonsha kupandulula maswi awo alambwanga. <sup>27</sup> Kapataba bantu beshikwamba milaka yabula kwishibikwa mwabungananga pamo bapitilila pababili nambi batatu pacindi cimo sobwe. Kamupananga cindi cakwamba kayi pabe muntu lapandululunga cilambwanga. <sup>28</sup> Na paliya lapandululunga, uyo lambanga amwene tonto ambenga mwine mu moyo wakendi Lesa nanyumfwenga. <sup>29</sup> Kakuba bantu babili nambi batatu abo Lesa mbwalapa mulumbe wakwamba nabambi babetekenga bintu mbyobalambanga. <sup>30</sup> Nomba na uyo wekala mu mubungano latambulu mulumbe kufuma kuli Lesa uyo wambanga acileke. <sup>31</sup> Mwense ninga mwamba mulumbe wa Lesa na kamwambapo umo ne

umo, kwambeti mwense mwiye kayi muyuminishiwe. <sup>32</sup> Kayi bipo bya kwamba mulumbe wa Lesa byelela kwendeleshewa ne bashinshimi. <sup>33</sup> Pakwinda Lesa nte Lesa wa minyungwe sobwe, nsombi niwa lumuno. Kwelana mbuli cilenshikinga mu mibungano ya bantu ba Lesa yonse ya bantu baswepa, <sup>34</sup> batukashi babenga bamwena mumibungano yabantu ba Lesa, pakwinda nkabelela kupewa cipuna ca ncito mu mibungano ya bantu ba Lesa, neco babenga balibombelesha cabulemu, mbuli milawo ya Mose ncoilambanga. <sup>35</sup> Na kabayanda kunyumfwishisha cena, caina kwambeti benga kwipusha balume babo kung'anda, pakwinda cikute kupa nsoni mutukashi kwambapo mumubungano. <sup>36</sup> Sena Maswi a Lesa alafumina kuli njamwe, nambi alashika kulinjamwe mwenka? <sup>37</sup> Na pali muntu layeyengeti ni mushinshimi, nambi kwambeti ukute cipo ca Mushimu Uswepa, asumine bintu ibi mbyondamulebele, pakwinda endibyo Mulawo wa Mwami. <sup>38</sup> Nomba na pali muntu utasuni kushako mano, Lesa nendi nakamusule. <sup>39</sup> Neco mobanse bame, kamulangaulani mulumbe ulafumunga kuli Lesa mwabuya, kamutakanishanga abo bashoma kwambeti kabatambanga mu milaka yabula kwinshibika. <sup>40</sup> Cilayandikinga nicakwambeti bintu binshikenga munshila yelela kayi yalumbuluka.

## 15

### *Kupunduka kwa Klistu*

<sup>1</sup> Pacino cino cindi mobanse bame, ndayandanga kumwanushako Makani Aina ngondalamukambaukila. Mwalatambula cena pakwinda epashimpa lushomo lwenu. <sup>2</sup> Lesa nakamupulushe ne Mulumbe Waina uwu, na kamusunga cena maswi akendi ngondalamukambaukila. Na mubula kwinseco, lushomo lwenu ingaluba lwabulyo.

<sup>3</sup> Ame ndalatambula makani alayandikinga, awo ngondalamwambila mbuli ncondalambilweti, Klistu walafwila bwipishi bwetu mbuli ncecalembwa mu Mabala a Lesa, <sup>4</sup> kwambeti balamubika mumanda, nomba Lesa walamupundusha pabusuba bwa butatu mbuli Mabala Lesa ncalambanga. <sup>5</sup> Kayi palikuba makani akwambeti walabonekela kuli Petulo ne kuli batumwa likumi ne babili. <sup>6</sup> Kayi walabonekela kuli beshikwiya bakendi bapita myanda isanu, bangi bacili bayumi lelo necikabeti nabambi bafwa. <sup>7</sup> Pacindi nacimbi walabonekela kuli Jemusi ne kuli batumwa bonse.

<sup>8</sup> Nomba pamapwililisho walabonekela kulinjame ondyeti mwana ngobalayambakanya. <sup>9</sup> Ame njame mung'ana pabatumwa bonse, kayi nkandelela nekukwiweti mutumwa sobwe, pakwinda njame ndalikupensha mubungano wa Lesa. <sup>10</sup> Nomba cebo ca kwambeti Lesa waina moyo, lelo nenjame ndemutumwa. Kwina moyo kwakendi ntelo kwabulyo sobwe, kayi ndalimbikila kusebensa ncito kupita batumwa nabambi, nomba ntame ndalikusebensa sobwe, nsombi ni kwinamoyo kwa Lesa. <sup>11</sup> Neco ncondalikukambauka nambi ncobalikukambauka nabambi, nsombi twense tulakambaukunga Mulumbe umo umo uwo ngomulashomonga.

### *Kupunduka kwetu*

<sup>12</sup> Lino, pakwinda mulumbe wetu niwakwambeti Klistu walapunduka kubafu, inga nipacebo cini nabambi mulinjamwe ncobela kwambileti bafwa nteti bakapunduke? <sup>13</sup> Pakwinda na bafwa nteti bakapunduke, ekwambeti nendi Yesu uliya kupunduka kubafu. <sup>14</sup> Anu na Klistu uliya kupunduka kubafu, ncotulakambaukunga nicabulyo, kayi nekushoma kwenu nikwabulyo. <sup>15</sup> Pelu palico, ingacilesheti afwe tulabepenga Lesa, pakwambeti Lesa walapundusha Yesu kubafu. Na nicakubinga kwambeti bafwa nteti bakapunduke, anu Lesa uliya kumupundusha Yesu kubafu. <sup>16</sup> Neco, na bafwa nteti bakapunduke, anu neye Yesu uliya kupunduka sobwe. <sup>17</sup> Kayi na Lesa uliya kumupundusha Yesu, okwambeti lushomo lwenu muli Klistu nilwabulyo, kayi mucili panshi pangofu yabwipishi. <sup>18</sup> Kayi ngacipanduleti abo balafwa kabali bashoma

muli Yesu, bafwa kufwililila. <sup>19</sup> Na kupembelela kwetu muli Klistu nikwabuyumi bwacino cindi conka, ekwambeti afwe ingatuba ne nsoni kupita bantu bonse mucishi capanshi.

<sup>20</sup> Nomba cakubinga nicakwambeti, Lesa walamupundusha Klistu kubafu kuba citondesho cakwambeti, uliyense eti akafwe nakapundushiwe kubafu. <sup>21</sup> Mbuli lufu ncolwalesa pacebo ca muntu umo, cimocimo nekupunduka kubafu kwalesa pacebo ca muntu umo. <sup>22</sup> Mbuli Adamu ncalatuletela lufu twense, nenjafwe twense Klistu nakatupundushe kubafu. <sup>23</sup> Nomba Lesa nakapundushenga muntu uliyense pacindi cakendi camwelela. Cakutanguna Lesa walapundusha Klistu cisepo citanshi, kayi Klistu akesa nakapundushe abo bashoma muliendiye.

<sup>24</sup> Popelapo mapwililisho acishi nakashike, Klistu akakoma bendeleshi bamishimu yaipa bonse, bulelo bonse ne ngofu shonse nakatwale Bwami mumakasa a Lesa Baishi. <sup>25</sup> Neco Klistu welela kwendelesha bulelo kushikila cindi Lesa ncoti akakome balwani bakendi, ne kubabika panshi pamyendo yakendi Klistu. <sup>26</sup> Mulwani wakupwililisha eti akomwe ni lufu. <sup>27</sup> Mabala a Lesa alambangeti, "Lesa labiki bintu byonse panshi pa myendo ya Mwana muntu." Paliya kutonshana nditu pamaswi akwambeti, "bintu byonse" Nkabilasankanyangaponga Lesa mwine uyo labikinga bintu byonse kuli Klistu. <sup>28</sup> Neco bintu byonse byakabikwa mubwendeleshi bwa Klistu, nendi nakalibike panshi pa bwendeleshi bwa Baishi abo balabika bintu byonse panshi palyendiye, kufumapo Lesa nakendeleshe kwakupwililila kucindi cacindi.

<sup>29</sup> Ingalino, cilyeconu kubantu abo balabatishiwanga pacebo ca bantu bafwa? Nicani ncobela kwinsa? Na nicakubinga kwambeti Lesa nkelela kupundusha bafwa, mbuli bantu ncobalambanga, inga nipacebo cini bantu ncobalabatishiwanga cebo cabafwa beti bakabule kupundushiwa? <sup>30</sup> Nipacebo cini afwe ncotulabikilinga buyumi bwetu mumapensho cindi conse? <sup>31</sup> Mobanse bame, ame ndalangananga nelufu busuba ne busuba. Nomba ndambilishinga kulitunta kwakame palinjamwe, nikulitunta kwa buyumi bwetu muli Klistu Yesu, kayi ecilampanga kwambeco. <sup>32</sup> Lino na ndalalwana ne bantu abo bela kwambweti nibanyama kuno ku Efenso, kupitila mumiyeyo ilafumunga kubantu, inga ndalacanapo cani? Neco na bafwa nteti bakapunduke, anu caina kwinsa mbuli ncobakute kwambeti. "Katulyani ne kunwa.

Pakwinga lilo nitukafwe."

<sup>33</sup> "Kamutabepwa. Cinga cakwenda pamo ne bantu bakute bwikalo bwaipa cikute kwipisha bwikalo bwaina." <sup>34</sup> Cangamukani! Shiyani bwikalo bwenu bwaipa. Ndambanga cakumupa nsoni pakwinga mobambi nkamumwishi Lesa.

### *Ncoti ukabe mubili pakupunduka*

<sup>35</sup> Naumbi muntu ngawipusheti, "Inga bafwa nibakapundukeconi? Nibakabe ne mibili ilyeconi?" <sup>36</sup> Uku nikwipusha kwakutabila! Mukute mwafumbika nseke mubulongo, nkaikute kumena kaitana ibeti ilabolo. <sup>37</sup> Kayi nkamwela kubyala nseke shamena kendi, nsombi inseke shine, na ni shamaila nambi shacishango camushobo uliwonse. <sup>38</sup> Lesa eukute kupa mbuto imo ne imo mubili, kwelana ne kuyanda kwakendi.

<sup>39</sup> Munyemfu wabintu byonse bikute buyumi nkawakoshana sobwe, bantu bakute munyemfu umbi, banyama bakute umbi, nasho inswi shikute munyemfu umbi. <sup>40</sup> Pali mibili yakwilu, kayi neya pacishi capanshi, nabo bulemu bwa mibili yakwilu bwapusana ne bulemu bwa mibili yapacishi capanshi. <sup>41</sup> Lisuba nkalyakoshana ne mwenshi, nawo mwenshi nkawakoshana ne nyenyenshi, nasho nyenyenshi nkashakoshana sobwe.

<sup>42</sup> Umu emoti ikabele mibili pakupunduka kubafu. Mubili ngotukute kubika mu-  
manda ukute kuya kubola, nomba wapundushiwa nteti ukabole sobwe. <sup>43</sup> Pakubika

mubilli mumanda ukute koli waipa, kayi wabula ngofu, nomba pakupunduka nukabe wabeka! Ukute ngofu! <sup>44</sup> Mubili ukute kubikwa mumanda ni mubili wabuntu, pakupunduka nukabe mubili wa mushimu. Nditu na pali mubili wabuntu, anu nawo mubili wa mushimu nkoli. <sup>45</sup> Pakwinga Mabala a Lesa alambangeti, “Adamu muntu mutanshi walalengweti abe muyumi” Nomba Adamu wakupwililisha emushimu ukute kupa buyumi. <sup>46</sup> Neco, tulabono kwambeti ntewo mubili wa mushimu wela kutanguna, nsombi usa mubili wabuntu, wakonkapo ni mubili wa mushimu. <sup>47</sup> Muntu wakutanguna walikuba wapacishi capanshi, kayi walabumbwa kufumina kubulongo, muntu walakonkapo walafumina kwilu kumayoba. <sup>48</sup> Mbuli muntu wakutanguna walabumbwa kufumina kubulongo ncalikuba encobabele bapacishi capanshi, mbuli uyo wakwilu kumayoba ncabele encobabele nabo bakwilu. <sup>49</sup> Lino mbuli ncotwakoshana ne uyo walabumbwa kufumina kubulongo, kayi nitukakoshane ne uyo walafuma kwilu kumayoba.

<sup>50</sup> Mobanse bame, cintu ncondambanga nicakwambeti, muntu ukute mubili wa munyemfu ne milopa nkela kwingila mu Bwami bwakwilu sobwe, nambi cikute kufwa, kuba citabolo.

<sup>51</sup> Nyumfwani cancine ncine casolekwa, nteti tukafwe twense. <sup>52</sup> Pakwinga tolongpita yakalila twense nitukashinte popelapo, mbuli kukapula kwa linso. Pakwinga tolongpita yakalila bafwa nibakapunduke, nteti tukafwepo kayi twense nitukashinte. <sup>53</sup> Pakwinga mibili ikute kubola yela kuba itabolo. Cikute kufwa cela kushinta kuba citafu. <sup>54</sup> Ici cakenshika kwambeti, cikute kubola cakashinta kuba citabolo, kayi ceshikufwa cakashinta kuba citafu, popelapo Mabala a Lesa nakakwanilishiwe alambangeti, “Lufu lulalobo kayi kukoma kulashiki. <sup>55</sup> Obe lufu inga kukoma kwakobe kulikupeyo? Obe lufu inga ngofu shakobe shilikupeyo?” <sup>56</sup> Lufu lwalafuma kubwipishi, nabo bwipishi bwalafuma ku mulawo. <sup>57</sup> Nomba tulalumbunga Lesa latupanga ngofu shakukoma kupitila muli Mwami wetu Yesu Klistu! <sup>58</sup> Neco, mobanse bame, kamwimanani ncili. Sebensani ncito ya Mwami cindi conse, pakwinga mucisheti ncito ya Mwami njemulenshinga nteyo yabulyo sobwe.

## 16

### *Byakubenga bya bantu ba Lesa*

<sup>1</sup> “Lino kwamba sha makani a kubenga mali akunyamfwilisha baklistu banetu bali mu Yudeya, ndambangeti mwinse mbuli ncondalambila mibungano ya mucimpansha ca Galatiya.” <sup>2</sup> Uku okwambeti sonde ne sonde muntu uliyense abikenga pambali mali kwelana mbuli ncabele mwine pang'anda, kwambeti kakutakaba kubenga ne kubunganya mali cindi ncotinkese kwenu uko. <sup>3</sup> Lino ndakashika, nkacane mwasala bantu beshi bakatwale bipo byenu ku Yelusalemu pamo ne makalata alabapandululunga. <sup>4</sup> Na cikayandika kwambeti nenjame nkenga, ninkenga pamo nabo.

### *Paulo layeyenga sha bulwendo bwakendi*

<sup>5</sup> Pakwisa uko ninkapitile ku Makedoniya pakwinga enkondayeyenga kuya kupitila. <sup>6</sup> Ninkekale nenu kwa cindi citali, mpani cindi ca mupewo conse, kwambeti mukanyamfweko bintu bilayandikinga mubulwendo ndakafumanga uko ne kuya kulikonse nkoti nkayande kuya. <sup>7</sup> Nkansuni kumufwakashila kwakacindi kang'ana sobwe, nsuni kwambeti na Lesa akasuminishe nkekaleko kwacindi citaliko.

<sup>8</sup> Kuno ku Efenso ninjikaleko mpaka cindi ca Pentekosite. <sup>9</sup> Pakwinga kuno incito ilakonempe nikukabeti kuli bantu bangi bantotekenga.

<sup>10</sup> Na Timoti akese uko mukamutambule cena kwambeti katakanyumfwa buy-owa, pakwinga neye lasebensenga incito ya Mwami iyo njondasebensenga.

<sup>11</sup> Kamutakaleka bantu nabambi pakati penu kumunyansha sobwe, mukamunyamfwe mubulwendo bwakendi bwakwisa kuno kulinjame mulumuno, pakwinga ndamupembelelenga kwisa kuno.

<sup>12</sup> Ndelekeshe tunkanda twingi kumuyuminisha mwanse wetu Apolo kwambeti amufwakashile pamo ne banse nabambi, nomba nkasuni pacino cindi, nakese akacana cindi.

*Maswi akulayana*

<sup>13</sup> Kamubani bantu babangamana cindi conse, bemana cituloba mu lushomo. Kamubani babula buyowa bakute lushomo lwayuma nta! <sup>14</sup> Bintu byonse mbyomulenshinga, binshikenga mulusuno.

<sup>15</sup> Mucishi cena kwambeti Stefano pamo neba mung'anda yakendi ebalatanguna kulesha lushomo muli Klistu cimpansha ca Akaya. Balibenga kusebensela baklistu banabo, neco ndamusengenga mobanse bame, <sup>16</sup> kamunyumfwilani batangunishi balico, ne bantu bonse balasebensenga cangofu pamo nendibo.

<sup>17</sup> Ndakondwa kuboneti Stefano, Fotunato, ne Akayasi balesa kuno, cilabeti mwense nkomuli. <sup>18</sup> Kwisa kwabo kulantontosho moyo, mbuli ncobalamutontosha myoyo ne njamwe. Kamushako mano ne kubalemeka mubintu mbyobalamwambilinga bantu aba.

<sup>19</sup> Mibungano ya bantu ba Lesa ya mucimpansha ca Asiya ilamupanga mitende. Akula ne Prisila pamo ne baklistu bakute kubungana mu ng'anda yabo balamupanga mitende mu Lina lya Mwami Yesu uyo latwikatanyanga pamo.

<sup>20</sup> Banse bonse kuno balamupanga mitende. Kamupanani mitende yakasala.

<sup>21</sup> Kamutambulani mitende njondalembenga ndemwine ame Paulo.

<sup>22</sup> Na pali muntu utasuni Lesa, muntuyo abe washinganwa. Ee! Kamwisani linolino Mwami. <sup>23</sup> Kwina moyo kunene kwa Mwami Yesu kube nenjamwe. <sup>24</sup> Lusuno lwakame lube kuli bonse bashoma Klistu Yesu.

## Kalata ya cibili ya Paulo ku Bakolinto Busansulushi

Libuku lya Bakolinto bacibili lyalalembwa ne mutumwa Paulo pakati pa (55-56 AD). Kufuma pa cindi ncalasemwa Yesu Klistu (1:1) Kalata ya cibili iyi Paulo walalembela ku mubungano wa ku Kolinto. Bayiya bashometi Paulo walikuba lalebepo kalata yakucelemuna bantu baku Kolinto. Iyo kalata yalataika iliya kubonekapo (2:3-4). Libuku lya Bakolinto lyacibili lyalalembwa ne Paulo pa cindi ncalikuba ku Makedoniya (2:13)

Libuku lya Bakolinto lya cibili lyalibela pakwinga Paulo walalembamo bintu bya ku moyo wakendi. Paulo walabonesha kukondwa cebo ca ncito yaina njobakute kwinsa mbuli mwalanyumfwila kuli Tito. Mukalata iyi muli ciyisho cinene cilambanga pa cipangano ca linolino, kayi ne mubungano moweleda kubenga mali akunyamfwilisha bashoma ba ku Yelusalemu (8:9) Calaboneketi batumwa bwa bwepeshi balikufuma kumbi balacana cibela mu minyungwe ya bantu bambi mu mubungano kwambeti bantu babukile Paulo. Balaleta muyeyo ne kutonshanya cebo ca bwendeleshi bwa Paulo. Weco, Paulo ncalalembela kalata yabukalu, kubononesha ngofu sha bwendeleshi bwakendi eti mutumwa wa Yesu Klistu.

### **Mitwi ya Makani**

Paulo latatikinga kalata iyi ne kupa mitende mubungano wa ku Kolinto (1:1-7)

Panyuma pakendi Paulo labeshibishinga sha kushinta bubambe bwa bulwendo, kayi ne sha makani ngwalanyumfwa kulyendido, ne ncebalakumbula kalata yakutanguna (1:8 mpaka 7:16).

Kufumapo Paulo lapanga busele mobeleda kubunganyina mali akunyamfwa bashoma baku Yelusalemu (8:1 mpaka 9:15)

Cakupwililisha, Paulo lalicingilishinga cebo cakuba mutumwa kwakendi, kayi ne kubafwakashila (10:1 mpaka 13:10).

<sup>1</sup> Kalata ilafumunga kuli njame Paulo walasalwa ne Lesa kuba mutumwa wa Klistu Yesu ndi ne mukwetu Timoti,

ndalembelenga ku mubungano wa bantu bashoma Lesa bali mu Kolinto ne kubanse bonse bali mucibela ca Akaya. <sup>2</sup> Inkumbo ne lumuno lwa Lesa Ishetu ne Mwami Yesu Klistu bibe ne njamwe.

### *Paulo lalumbanyanga Lesa*

<sup>3</sup> Katumulumbaishani Lesa Baishi Mwami wetu Yesu Klistu Lesa wankumbo, Lesa ukute kutontosha mu nshila iliyonse, <sup>4</sup> ukute kututontosha twaba ne mapensho kwambeti ne njafwe tucikonshe kutontosha banetu bali mu mapensho amushobo uliwonse, pakwinga ne njafwe Lesa latutontoshonga. <sup>5</sup> Nambi tulakumananga ne mapensho angi pacebo ca Klistu, kayi tulatontoshewanga kupitila muli Klistu. <sup>6</sup> Mapensho ngotulakumananga nawo alamupanga katonto kwambeti mupuluke, na afwe katutontoshewa ne njamwe mwela kutontoshewa kwambeti, mucikonshe kwakoma mapensho awo ne njafwe ngotulakumananga nawo. <sup>7</sup> Neco kupembeleda kwetu nkotukute muli njamwe nkakulatenkananga sobwe, pakwinga tucisheti mulakumananga ne mapensho akoshana ne ngotulakumananga nawo, ne njamwe ni mukacane kutontoshewa, <sup>8</sup> mobanse bame, tusuni kwambeti mwinshibe lipensho ndyotwalakumana nalyo mu cimpansha ca Asiya lyalikuba linene kayi lyalatulemena cakwinseti twalapwilwa mano. <sup>9</sup> Cakubinga mu myoyo yetu twalikunyumfweti

tulatambulu kendi lomboloshu lwakufwa. Ici calenshika kwambeti tuleke kulishoma tobene, nsombi kwambeti tushome Lesa uyo ukute kucikonsha kupundusha bafwa. <sup>10</sup> Walatufuna mu mapensho alikuyanda kututwala kulufu, kayi nakatufune, ndashoma kwambeti na tuloshomo nakatufune, <sup>11</sup> mbuli ncomukute kutunyamfwa mu mipailo yenu, neco mipailo yabantu bangi pali njafwe nikakumbulwe ne Lesa, kayi Lesa nakatuleleke. Bantu bangi nibakalumbaishe Lesa.

### *Paulo labambanga bulwendo*

<sup>12</sup> Lino pali cintu cilatupanga kulilumbanya tobene pakwinga miyeyo yetu ilatupanga bukamboni bwa kwambeti kulikonse nkotwalapita, makamaka pakati penu, tulenshi bintu byalulama, kayi munshila yashomeka kwelana ne luyando lwa Lesa. Nkatwali kutanguninwa ne mano a muntu sobwe, nsombi lwalikuba luse lwa Lesa. <sup>13</sup> Makalata ngotulamulembelenga nkashupa kwabelenga ne kwanyumfwishisha, nomba ne kukabeco mulanyumfwishishingowa mbasu imo pa bintu mbyotulamulembelenga, <sup>14</sup> nomba ndashoma kwambeti ku masuba akuntangu nimukanyumfwishishe. Pabusuba mbweshakese Mwami wetu Yesu Klistu, mwense nimukalilumbaishe cebo ca njafwe, ne njafwe tukalilumbaishe cebo ca njamwe.

<sup>15</sup> Cebo cakushoma kulico, ndayeyanga kwambeti ndimufwakashile nanshi, kwambeti mukapewe colwe mankanda abili. <sup>16</sup> Ndayeyanga kwisa kumufwakashila ndakayanga ku Makedoniya kwambeti, pakufuma uko mukanyamfweko bintu bilayandikinga mu bulwendo bwakame bwa kuya ku Yudeya. <sup>17</sup> Sena mulayeyengeti mpondalikuyeya sha kumufwakashila ndalikuyeyeti mwana wabula mano? sena ndilyeti muntu walisuna pakwinsa bintu, uyo wela kwambeti “Ee” Kayi eti “sobwe” Pacindi cimocimo? <sup>18</sup> Mbuli Lesa ncatabepe bantu, ncendalamulaya nkacalikuba cakusankanya maswi akwambeti “Ee”Nambi “Sobwe.” <sup>19</sup> Pakwinga Klistu Yesu Mwanendi Lesa uyo ngotwalikukambauka ame ndekali Paulo, nambi Sailasi ne Timoti, nkalikuba wakwambeti “Ee” Nambi “Sobwe” Kuli njamwe, nsombi walikuba cindi conse “Ee” Wa Lesa. <sup>20</sup> Nambi malayano a Lesa afula aconi mulyendiye onse akute kuba “Ee” Ecebo cakendi ncotukute kwambileti, “Ameni” Pacindi ncotukute kulumbanya Lesa. <sup>21</sup> Lesa eukute kulengesha kwambeti afwe ne njamwe tube bayuminina nta muli Klistu, kayi ewalatutuma. <sup>22</sup> Ewalatubika cando cakendi cakushomesha, kayi mumoyo wa muntu umo ne umo walatupa Mushimu Uswepa kubeti cishomesho ca bintu byeti bikese.

<sup>23</sup> Nomba Lesa ampe cisubulo na ame nkandambanga cancinencine, cape-sha kwambeti mbule kwisa ku Kolinto nicakwambeti kantakamukansa kayi. <sup>24</sup> Nkatulamukakatishinga bintu mbyomwela kushoma sobwe, pakwinga tucishi kwambeti mukute lushomo lwayuma. Neco njafwe basebenshi banenu pacebo ca kukondwa kwenu.

## 2

<sup>1</sup> Ici ecebo cakendi ncondayeya mu moyo kwambeti nkantakamunyumfwisha nsoni ndakesa <sup>2</sup> Pakwinga na ndimunyumfwisha nsoni, paliya wela kunsangalasha, nsombi bopele bantu abo mbondanyumfwishi nsoni. <sup>3</sup> Ndalamulembela kalata kumwinshibisheti ndakesa kumufwakashila nkantakanyumfwa nsoni ku bantu abo bela kunsangalasha, pakwinga ndashoma kwambeti ndabanga wasangalala ne njamwe mukute kuba bantu basangalala. <sup>4</sup> Pakulemba kalata isa nkandalikuba wakondwa sobwe ndalikuba watatilwa mumoyo, ndalikulila misoshi. Nteko kwambeti munyufwe nsoni, nsombi kwambeti mwinshibe kukonempa kwa lusuno ndonkute pali njamwe.

### *Kulekelela muntu ukute mulandu*



<sup>5</sup> Muntu uyo walensa cabula kwelela uliya kwipishila ame sobwe, nsombi walanyufwisha nsoni mobambi. “Nomba nkansuni kuyumisha makani a muntu uyo walepisha.”

<sup>6</sup> Ni cintu caina kuboneti bantu bangi balasuminishana sha cisubulo celela ncobela kumupa <sup>7</sup> Nomba lino mulekeleleni muntu uyo kufuma panshi pa moyo wenu ne kumuyuminisha, kwambeti bumba kabutamumina. <sup>8</sup> Neco ndamusengengeti mu mulesheti mulamuyandanga cancine ncine. <sup>9</sup> Ndalamulembela kalata isa kumusunka nsulo kwambeti mbone na mukute kunyumfwa mu bintu byonse. <sup>10</sup> Muntu ngomulalekelele cilubo calensa ne njame ndela kumulekelela napali kantu nakambi pamenso a Klistu cebo canjamwe, <sup>11</sup> kwambeti Satana katatupita panshi pakwinga mingalato yakendi yonse tuyinshi.

### *Paulo lafumunga mu Tulowa*

<sup>12</sup> Lino mpondalashika mu munshi wa Tulowa kuya kukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Klistu, ndalabona kwambeti Mwami walancalwila cishinga cinene cancito. <sup>13</sup> Nomba ne kukabeco ndiya kukondwa pakwinga mukwetu Tito ndiya kumucanako, neco ndalalayana nabo banse ne kuya ku Makedoniya.

### *Kukoma muli Klistu*

<sup>14</sup> Nomba katulumbani Lesa pakwinga mukuba pamo ne Klistu, Lesa walatubika pamo pamulongo walikoto lilendenga lya bantu bakondwa balakomo. Latusebense-shenga kwambeti Klistu aishibikwe mucishi conse mbuli bwema bulanunkilinga konse konse. <sup>15</sup> Pakwinga afwe njafwe bwema bwanunkila cena pa menso pa Lesa bulambanga sha Klistu, ubo bulanyumfwikinga kubantu beti bakapuluke nebantu beti bakataike. <sup>16</sup> Kuli abo beti bakafwe njafwe bwema bwaipa bulafumunga kulufu bukute kutwala kulufu, nomba kuli abo beti bakapuluke njafwe bwema bwaina bulafumunga kubuyumi nekututwala kubuyumi. Neco niyani wela kusebensa ncito ya mushobo uyo? <sup>17</sup> Pakwinga nkatwelaneti bantu nabambi abo bakute kukambauka maswi a Lesa ne muyeyo wakuyanda kulyelapo. Nomba afwe pakuba bantu batumwa ne Lesa tukute kwamba cancine ncine pamenso akendi, pakwinga twashoma muli Klistu.

### *Basebenshi ba cipangano calino lino*

## 3

<sup>1</sup> Sena tutatike kulilumbaisha? Sena twise uko ne makalata eshikutusansulula, mpani tumante makalata alico kufuma kuli njamwe mbuli ncobalenshinga bantu nabambi? nkacela kubeco sobwe! <sup>2</sup> Pakwinga amwe njamwe kalata yetu yalembwa mu myoyo yetu iyo yela kubelengwa ne kwinshibikwa ne bantu. <sup>3</sup> Ni cintu ceshibikwa kwambeti Klistu mwine ewalalemba kalata iyo ne kwituma kupitila muli njafwe. Nkayalembewa ne inki sobwe, nsombi ne Mushimu Uswepa wa Lesa muyumi, kayi nkayalembwa pa mabwe sobwe nsombi mu myoyo ya bantu.

<sup>4</sup> Tulambeco pakwinga tukute lushomo muli Lesa kupitila muli Klistu. <sup>5</sup> Afwe paliya ncotukute ico cela kutupa ngofu sha kusebensa ncito iyi. Sobwe, ngofu nshotukute nisha Lesa. <sup>6</sup> Nsombi nendi eukute kutupa ngofu shakwambeti tube basebenshi ba cipangano ca lino lino ico cabula kubambwa ne Milawo yalembwa, nsombi ne Mushimu Uswepa pakwinga Milawo yalembwa ikute kuleta lufu, Mushimu Uswepa ukute kupa buyumi butapu. <sup>7</sup> Milawo yalikuba yabeswa pa mabwe, mpoyalapewa kuli Mose yalabonesha bulemu bwa Lesa. Bulemu bwa Lesa ebwalalengesha cinso ca Mose kumweka nambi cindi ncobwalikuya kushimangana, Baislayeli balikabacikute buyowa kulangana ne cinso ca Mose. Lino na Milawo ishikuleta lufu yalesa ne bulemu bulico, <sup>8</sup> ekwambeti ncito ya Mushimu Uswepa wa Lesa nikabe yabulemu

bwapita Milawo, sena nteco cakubinga? <sup>9</sup> Na Milawo ishikuleta lufu yalikuba ne bulemu bulico, ekwambeti bululami bwelakuba ne bulemu bwapitapo. <sup>10</sup> Cakubinga, bulemu bwa cipangano ca kaindi nkabulabonekengeti ni bulemu bwakubinga sobwe, pakwinga bulemu bulipo lino bwapitapo. <sup>11</sup> Nicakubinga Milawo yalikukute bulemu ubo bwalashimangana. Nomba bulemu bwa cipangano calino lino nibunene, pakwinga nteti bukashimanganepo sobwe. <sup>12</sup> Cebo ca kupembelela kwamushobo uyu, ekulatwambishinga kwakubula buyowa. <sup>13</sup> Nkatulipo eti Mose walalifwekelela cikwisa pamenso kwambeti, bana Baislayeli kabatabona bulemu cindi ncobwalikushimangana. <sup>14</sup> Nomba manjeyaulwa abo acalilwa pakwinga kushikila pacindi cino, cikwisa cisa cicili cafwekelela manjeyaulwa abo babelenganga cipangano cakaindi. Cikwisa cikute kufwekulwa muntu aba muli Klistu. <sup>15</sup> Ee, mpaka pacino cindi cikwisa cisa cicibafwekelela kumoyo babelenganga Milawo yalalembwa ne Mose. <sup>16</sup> Cikwisa cisa cikute kufumapo na muntu lasandukili kuli Mwami. <sup>17</sup> Lino Lesa ni Mushimu, pali Mushimu wa Lesa pali kusunguluka. <sup>18</sup> Neco, twense tulabononga bulemu bwa Mwami Lesa ne cinso cabula kufwekwa cikwisa, tulyeti cilola cikute kubonesha bulemu bwa Mwami Lesa. Twaleshanga bulemu bulico tukute kushinta nekubeti endiye, kayi tukute kufuma mubulemu ubu kuya mubulemu nabumbi bwapitapo.

### *Bubile bwabikwa mu nongo*

## 4

<sup>1</sup> Lesa munkumbo shakendi latupa ncito, neco nkatwela kubwela munyuma sobwe. <sup>2</sup> Nomba tulakana kwinsa bintu bikute kuleta nsoni bikute kwishika kwakutabonako muntu naumbi, kayi nkatulabepenga nambi kupindimuna maswi a Lesa, tukute kwamba cakubinga pa menso a Lesa kwambeti muntu uliyense abe wasunguluka ku moyo kutuboneti twashomeka. <sup>3</sup> Nambi mulumbe wetu wafwekelelwa, wafwekelelwa kubantu bafwa ku mushimu. <sup>4</sup> Satana lesa lendeleshenga cishi capanshi washipisha manjeyaulwa abantu babula lushomo kwambeti kabatabona mumuni wa mulumbe wa bulemu wa Klistu, uyo ukute cimo ca Lesa. <sup>5</sup> Nkatula kambaukunga tobene, nsombi makani alambanga sha Klistu Yesu kwambeti eMwami wetu, afwe tobasebenshi benu cebo ca Klistu. <sup>6</sup> Lesa ewalambeti, “mumuni kaumunikila mu mushinshe” Ni Lesa umo umo lalengeshenga kwambeti mumuni umunikile mu myoyo yetu, kwambeti twinshibe bulemu bwakendi ubo bulamunikinga pa menso a Klistu.

<sup>7</sup> Nomba afwe tulyeti nongo umo mwabikwa bubile, kulesha kwambeti ngofu nshotukute ntesho shetu tobene nsombi shilafumunga kuli Lesa. <sup>8</sup> Tukute kupen-shewa munshila shingi, nomba nkatukute kukomwa, tukute kupwilwa mano nomba nkatukute kutyompwa. <sup>9</sup> Tukute balwani bangi nsombi Lesa nkela kutushiya twenka. Nambi batufwantaula nsombi nkabela kutushina sobwe. <sup>10</sup> Cindi conse lufu lwa Yesu tukute kwenda nalo mumibili yetu, kwambeti nabo buyumi bwakendi bubonekele mu mibili yetu. <sup>11</sup> Pakwinga afwe tobayumi tukute kubwelela pepi ne cilindi cebo ca Klistu, kwambeti buyumi bwetu bubonekele mu mibili yetu iyi ikute kufwa. <sup>12</sup> Neco afwe tulasumini kutingana ne lufu, kwambeti amwe mukacane buyumi.

<sup>13</sup> Mabala a Lesa kwambeti, “Ndalamba pakwinga ndalashoma, kupitila mu-mushimu umo umo walushomo twalamba pakwinga twalashoma.” <sup>14</sup> Pakwinshiba kwambeti Lesa walamupundusha Yesu kubafu, anu ne njafwe nakatupundushe mbuli ncalamupundusha Mwami Yesu, ne kututwala afwe pamo nenjamwe kulyendiye pakwinga tweekatana nendi. <sup>15</sup> Conseci cilenshikinga cebo canjamwe. Cilenshikinga kwambeti nkumbo sha Lesa shishike kubantu bangi. Neco bantu bangi nibakalum-baishe Lesa. Ici nicikalete bulemu bwingi kuli Lesa.

### *Tweekala mu lushomo*

<sup>16</sup> “Neco nkatukute kutyompwa, nikukabeti mibili yetu ilabolonga cindi conse, muntu wamukati nendi latambulunga ngofu busuba ne busuba. <sup>17</sup> Pakwinga mapensho etu nakacindi kang'ana, alatubambilinga bulemu butapu bwapita mapensho onse. <sup>18</sup> Nkatulalanganga pa bintu bilabonekenga ne menso sobwe, nsombi pa bintu bitaboneke ne menso. Pakwinga bintu bilabonekenga ne menso bikute kupita, nomba bintu bitaboneke nibyacindi conse.

## 5

### *Makani a kuya kwikala kwilu*

<sup>1</sup> “Tucinshi cena kwambeti mibili yetu yapacishi capanshi pano, mushakasa uwu wakapwaika, nitukafwale mibili njatubambila Lesa kwilu, ng'anda yabula kwibakwa ne makasa abantu, ng'anda yacindi conse. <sup>2</sup> Tulatongelenga mu ng'anda iyi njotulekalangamonga, pakwinga tulayandishishinga kwambeti Lesa akatwikalike mu ng'anda yetu ya kwilu. <sup>3</sup> Twakaifwala nteti tukacanike matakosha sobwe, <sup>4</sup> Pakwinga cino cindi ncotuli mu mushakasa uwu tulatongelenga cebo ca kulemenwa mikuli, nomba nteko kuyanda kufulula nsulo uwu mushakasha sobwe, nsombi kwambeti twakafwala ng'anda yetu ya kwilu mibili iyi ikute kufwa ikaminwe ne buyumi. <sup>5</sup> Lesa mwine elatubambili kushinta uku nekutupa Mushimu Uswepa kuba cishomesho cabyonse mbyatubambila. <sup>6</sup> Neco cindi conse twashometi twacibanga ne mibili iyi yabantu, Mwami Yesu Klistu ukute kacili kutali nenjafwe.” <sup>7</sup> Pakwinga tulendenga mu lushomo, ntebyo bintu mbyotulabononga ne menso. <sup>8</sup> Ndambangeti, tukute lushomo lwakwambeti inga twifulula mibili iyi ne kuya kwikala pamo ne Mwami. <sup>9</sup> Kupita bintu byonse, tuleleleshenga kumukondwelesha Mwami Yesu, nambi pacindi ncotucili twekala pepi nendiye, nambi katuli. <sup>10</sup> Pakwinga twense nitukabonekele kuli Klistu kwambeti atomboloshe. “Muntu uliyense nakatambulenga kwelana ne ncito nshainsanga mu buyumi bwakendi, shaina nambi shaipa.”

### *Kubweshanya ne Lesa kupitila muli Klistu*

<sup>11</sup> Neco caina kutina Mwami Lesa, ecebo cakendi tulabayuminishinga bantu kwambeti bese kuli Lesa. Lesa utwinshi cena, kayi ndashoma kwambeti ne njamwe mutwinshi cena. <sup>12</sup> Nkatulalituntunga sobwe, nsombi tuleleleshenga kumupa citondesho cela kumutwangisha cebo ca njafwe, kwambeti mukacikonshe kubakumbula abo balalumbanyanga muntu ncalaleshenga kunsu kupita kwishiba muntu ncabele mukati mu moyo. <sup>13</sup> Neco na twafulungana mano, twafulunganina Lesa. Na tulabonekenga bantu bakute mano, nipacebo cenu. <sup>14</sup> Lusuno lwa Klistu lulatutangunininga, pakwinga lino tucinsheti muntu umo walafwila bantu bonse, uku ekwambeti bonse balamantamo lubasu mu lufu lwakendi. <sup>15</sup> Klistu walafwila twense, kwambeti abo bakute buyumi kabatayandangowa kulikondwelesha bonka, nsombi bakondweleshenga uyo walafwa ne kupunduka ku bafu cebo ca endibo.

<sup>16</sup> Pacino cindi katulekani komboloshwa bantu, kupitila mu mano abantu bwetu. Nambi kaindi twalikuyeya sha Klistu kwelana ne mano abantu onka, nsombi pacino cindi nkatwela kwinseco sobwe. <sup>17</sup> Neco lino uyo muntu lalipamankanya kuli Klistu laba cibumbwa ca lino lino, cakaindi cilapiti, laba walino lino. <sup>18</sup> Lesa ewalenseci kwambeti kupitila mu lufu lwa Klistu, afwe twalikuba balwani tube banendi, ne kutupa ncito yakuleta bantu nabambi kulyendiye kuba banendi. <sup>19</sup> Ncotulapandululunga nicakwambeti Lesa labambanga bwineshi pakati pali njafwe nendiye, kupitila muli Klistu. Lesa wafuta bwipishi bonse pakutupa mulumbe ngotulamwayanga weshi kuleta lumuno. <sup>20</sup> Afwe njafwe tulamwimanininga Klistu, kayi Lesa lamusengenga kwambeti munyumfwe mulumbe ngotulakambaukunga. Tulambanga makani a Klistu kayi ne kumusengeti mubweshane ne Lesa <sup>21</sup> Klistu

nkalikuba ne bwipishi sobwe, nomba Lesa walamutwika bwipishi bonse bwa bantu kwambeti kupitila mulyendiye tucane bululami bwa Lesa.

## 6

<sup>1</sup> Mu ncito iyi njotulasebenselenga pamo ne Lesa tulamusengenga kwambeti tambulani nkumbo sha Lesa, kamutaleka nkumbo sha Lesa shibe shabulyo sobwe.

<sup>2</sup> Kamunyumfwani Lesa ncalambanga,

“Lino mpocalashika cindi caina cakulesha nkumbo ndalanyumfwa, mpobwalashika busuba bwa kumupulusha

ndalamunyamfwa” Kamunyumfwani! cino ni cindi ca kumunyamfwa. Kamunyumfwani! lelo ni busuba bwa kupuluka.

<sup>3</sup> Nkatusuni kwambeti muntu naumbi acanepo mulandu pa ncito yetu, ecebo cakendi ncotulelekeshenga kwambeti katutabika nsuntu ku muntu uliyense. <sup>4</sup> Nsombi kwambeti mu bintu mbyotulenshinga tulilesheti tobasebenshi ba Lesa pakupitilisha kuba ne lushomo nambi tuba mu makatasho ne mubuyumuyumu. <sup>5</sup> Kumwa, kubikwa mu jele ne mu minyungwe. Twalalema kusebensa cakwinseti nkatwali kona nambi kuba ne cindi ca kulya. <sup>6</sup> Kayi kupitila mu buyumi bwetu bwabula kampenda, twashometi njafwe basebenshi ba Lesa pakuba baswepa myoyo ne lwishibo lwetu lunene, kayi ne kwikalika moyo kwetu, mwankumbo nshotukute mu Mushimu Uswepa kayi ne mulusuno lwancine ncine, <sup>7</sup> mu mulumbe wetu wancinencine ne mungofu sha Lesa. Byensho byakulwanisha ne byakulicingilila mbyotukute mu makasa ni bululami.

<sup>8</sup> Bantu bakute kutupa bulemu kayi ne kutusebanya, bakute kututukana ne kutulumba, ne kutwambeti tobandemi shibili nsombi ntafwe bandemi shibili sobwe, Afwe tukute kwamba cancinencine. <sup>9</sup> Tulyeti bantu babula kwishibikwa, nsombi twaya lulumbi kuli bonse, tulyeti bantu bafwa, nsombi mutubweni tobayumi, nambi batupensha munshila iliyonse, nkabela kutushina sobwe. <sup>10</sup> Cindi conse twakondwa nambi katupenshewa, tukute kuboneka bakandu, nsombi tukute kupa bubile bantu bangi, tukute kuboneketi paliya ncotukute, nsombi twakwana mu bintu byonse.

<sup>11</sup> Amwe Bene Kolinto, afwe tulamba cakutasoleka, kumoyo kwetu kwatuba tuu.

<sup>12</sup> Afwe ntafwe tulaleke kumusuna sobwe, nsombi njamwe mulaba ne lusuno lwatontola kuli njafwe. <sup>13</sup> Pacino cindi ndambanga kuli njamwe mbuli ncondela kwamba ku bana bame, ndamusengenga kwambeti “Ne njamwe kamuleshani lusuno lwenu kulinjafwe.”

### *Cenjelani ne bantu babula lushomo*

<sup>14</sup> Kamutekatisananga ne bantu babula lushomo, inga muntu walulama ngawikatana ne muntu waipa munshila cini? nambi mumuni ngawikatana ne mushinshe munshila cini? <sup>15</sup> Inga Klistu ngawikatanaconi ne Satana? nambi muntu walulama ngawikatanaconi ne muntu wabula kululama? <sup>16</sup> Sena pali kunyumfwana pakati pa Ng'anda ya Lesa ne tumbwanga? Pakwina njafwe Ng'anda ya Lesa muyumi, pakwina Lesa lambangeti, “Ninkekale pakati pabo ne kwenda nabo pamo. Ninkabe Lesa wabo, nabo nibakabe bantu bakame.” <sup>17</sup> Neco Mwami Lesa lambangeti, “Kamubayamukani pansanani nabo.

Kamutakumya cintu casafwana ciliconse, mwenseco ame ninkamutambule,

<sup>18</sup> ninkabe mushali wenu,

nenjamwe nimukabe bana bame batuloba ne batukashi, lambangeco Mwami Lesa wa ngofu shonse.”

### *Paulo lakondwanga*

## 7

<sup>1</sup> Mobanse bame, pakuba ne malayano awa, katuliswepeshani tobene kushiya bintu byonse bikute kusafwanya mibili ne myoyo yetu, katubani bantu baswepa mu mikalilo yetu kayi tutine Lesa.

*Paulo lakondwanga*

<sup>2</sup> Kamututambulani ne myoyo yenu yasunguluka. Tuliya kwipishilapo muntu naba umo sobwe, tuliya kunyengelelapo muntu, nambi kumubepa. <sup>3</sup> Nkandambangeti ndimusebanye sobwe, mbuli ncondambapo kendi kwambeti afwe tumusuni cindi conse katuli tobayumi cino cindi nambi tufwa. <sup>4</sup> Amwe mulapanga moyo wakame kukondwa mu makatasho onse ngotulacananga, ame ndapitilishinga kuba wakondwa.

<sup>5</sup> Pakwinga mpotwalashika ku Makedoniya twalikuba twalema. Makatasho alikuba mbwee kulikonse, balwani balatupensha kayi twalaba ne buyowa mummyoyo.

<sup>6</sup> Nikukabeco, Lesa ukute kuyuminisha bantu bapenga mu myoyo walatuyuminisha pakututumina Tito kuno nkotubele. <sup>7</sup> Nteko kwisa kwakendi konka kwalatuyuminisha sobwe, nsombi maswi akendi akwamba mbuli ncomwalamuyuminisha. Walatwambila kwambeti mwalikuyanda kumbona, kayi ne kungumana kwenu ne kwambeti mwalikuba mwalibambila kuncingilisha, neco pacino cindi ndakondwa.

<sup>8</sup> Kalata njondalalemba yalamupa kungumana, nomba ame ndiya kunyumfwa nsoni sobwe, ee pakutanguna ndalanyumfwa nsoni, kayi ndabonongeti makani alikuba mu kalata iyo alamungumanika kwa kacindi kang'ana. <sup>9</sup> Nomba lino ndakondwa nsombi nteko kukondwa cebo cakwambeti makani akame alamungumanika, nsombi cebo cakwambeti kungumana kwenu kulalengesheti mushiye bwipishi. Neco Lesa ewalalengesha kungumana uku, neco paliya caipa ncotwalensa kuli njamwe. <sup>10</sup> Pakwinga kungumana kukute kukondwelesha Lesa kukute kushinta buyumi ne kuleta lupulusho. Ee cakubinga nkacela kuleta nsoni, nomba kungumana kwabula kwa bu Lesa kukute kutwala kulufu.

<sup>11</sup> Kamubonani lino Lesa ncalenshi pakungumana kwenu, mulaba bantu balayandishishinga kuba babula mulandu, mwalikuba mwalakalala kayi mwalikuba ne buyowa palico calenshika, mwalikuyanda kumbona kwambeti ndimupe mulandu wamwelela uyo muntu walensa cilubo. Lino mu makani awa onse mulacaniketi muliya mulandu sobwe. <sup>12</sup> Neco mpondalalemba kalata isa ndiya kwilembela cebo ca uyo muntu walensa cilubo, nambi cebo ca uyo walepishilwa sobwe, nsombi ndalailembela kwambeti ndimuleshe cakutamusoleka pa menso a Lesa, kwambeti kulibenga kwenu nikunene. <sup>13</sup> Ico ecebo cakendi calatuyuminisha.

Nomba nteco ico conka sobwe, twalayuminishiwa kubona Tito ncalikuba wakondwa ne ncomwalamusangalasha. <sup>14</sup> Ndalamulesha kukondwa kwakame ne njamwe muliya kumpa nsoni, tuliya kumubepapo sobwe, nicimo cimo kulumbaisha nkotwalalumbaisha Tito kulalilesheti nikwakubinga. <sup>15</sup> Lusuno lwakendi pali njamwe lulenga kukonempa pa kwanuka ncomwalikuba mwalibambila kwinsa byonse mbyali kumwambila, kayi ne ncomwalamutambula mwakulicepesha ne bulemu. <sup>16</sup> Ndakondwa kayi ndamushoma ne kucinka manungo muli njamwe.

## 8

*Kupa kwakutandabula cikasa*

<sup>1</sup> Mobanse betu, tulamwishibishinga sha nkumbo sha Lesa moshalasebensela mu mibungano ili mucimpansha ca Makedoniya. <sup>2</sup> Pakwinga balapita mu makatasho angi, nomba mukukondwa kwabo balapa kwakutandabula makasa nikukabeti balikuba bakandu. <sup>3</sup> Ndamwambilinga ca lushinisho ndeti balabenga kupitilila pa mwelo ngobalikuyeyelwa, kwakubula kukakatishiwa. <sup>4</sup> Balapitilisha kutusenga

camoyo umo, kayi ne kutupapatila cikambeti tubapeko colwe cakubenga bipo byakutwala kubantu ba Lesa baku Yudeya. <sup>5</sup> Balabenga kupitilila mwelo ngotwalikuyeya. Cakutanguna balaliyaba ku Mwami kayi ne kuli njafwe mbuli Lesa ncalikuyanda.

<sup>6</sup> Twalamuyuminisha Tito kwambeti iyi ncito njalamutatikisha yakubunganya bipo byankumbo amunyamfwilisha kwipwililisha. <sup>7</sup> Mulenshinga cena kupita uliyense, mukute lushomo lwayuma, mulambanga cena kayi mwishi bintu bingi. Mwalibambila kulibenga, kayi nenjafwe mutusuni. Lino bengani mwakutandabula makasa kupita uliyense.

<sup>8</sup> Nkandamupanga mulawo wakumukakatisheti encomwela kwinsa sobwe, ndelekeshengowa kuyanda kubona lusuno lwenu ncelubele kwelenkanya ne nabambi ncebalaleshe. <sup>9</sup> Mucinshi kwambeti Mwami Yesu Klistu walatunyumfwila luse pakushiya bubile bwakendi ne kwisoba mukandu kwambeti mube babile.

<sup>10</sup> Muyeyo wakame niwakwambeti mupwishe ncmwalatatika caka capwa, pakwinga caka capwa mwanga batanshi mukwinsa ne mukuliyaba mu ncito iyi camoyo umo. <sup>11</sup> Neco kamupwishani kubenga kwelana ne ncmwalayandishisha pakutatika kayi mupwishe cena. <sup>12</sup> Lesa ukute kukondwa ne bipo byakubenga ne moyo umo, bipo bantu mbyebela kukonsha kubenga, kutali mbyebatakonsho.

<sup>13</sup> Nkandambangeti kuli nabambi cibe cintu capuba, kwenu cibe cintu calema sobwe nsombi pabe kwelana. <sup>14</sup> Nsombi ndayandangeti bintu mbyemukute binyamfwilisha abo babula, kwambeti naboyo bakaba nabyo bakamunyamfwilisha kwambeti pabe kwelana. <sup>15</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, "Muntu ukute bingi nkabikute kumufilila, kayi muntu ukute bing'ana nkabikute kumucepela sobwe."

### *Tito ne banendi*

<sup>16</sup> Ndalumbunga Lesa pakumulama cena Tito pakwinga wamusakamaneti nctwamusakamana. <sup>17</sup> Nkacalikubowa cebo cakumupapatileti ese uko, nomba neye walikuyandishisha kwisa kumunyamfwilisha. <sup>18</sup> Lesanga pamo ne mwanse naumbi ukute mpuwo yaina mu mibungano yonse, mpuwo yakukambauka Mulumbe Waina. <sup>19</sup> Uyu muntu walasalwa ne mibungano kwambeti endenga pamo ne njafwe mu bulwendo bwakuleta bipo byankumbo byeti bikaleta bulemu ku Mwami, kayi ne kwambeti bilesheti twayandishisha kunyamfwilisha nabambi. <sup>20</sup> Nkatusuni kwambeti muntu uliyense atongaukepo pabipo mbyetulaletengoko. <sup>21</sup> Nsombi tulayandanga kwinsa cela kukondwelesha Lesa ne bantu.

<sup>22</sup> Pabantu babili abo balesanga uko tulashipo mwanse naumbi neye ngotulabono kwambeti layandishishinga kwisa kunyamfwilisha, neye wamushoma. <sup>23</sup> Tito emuname ngotulasebenselenga pamo kumunyamfwilisha amwe. Naboyo babili basalwa ne mibungano balaletenga bulemu kuli Klistu. <sup>24</sup> Neco mobanse, balesheni lusuno lwenu lwancine ncine kwambeti mibungano ibone ne kwinshibeti tukute cebo cakatwangila.

## 9

### *Mali abantu ba Lesa*

<sup>1</sup> Lino kwamba sha bipo byakunyamfwilisha bantu ba Lesa nkandela kumulembela. <sup>2</sup> Pakwinga ndicinsheti mukute moyo wakuyandishisha, kayi ndabambili mwakukondwa bashoma bali ku Makedoniya kwambeti, amwe mwekala mu cimpansha ca Akaya mwanga mwalibambila kwa caka cakabumbulu. Kuliya kwenu mukubenga bipo kulayuminishi bangi kwambeti naboyo babenge bipo. <sup>3</sup> Encendatumininga Tito ne banendi babili kuli njamwe, ndayandangeti mulibambile mbuli ncendalamulaya. Ici nicinshile bukamboni kwambeti nkatwalikuba balubila pakumulumba. <sup>4</sup> Pakwinga bantu ba mucimpansha ca Makedoniya balakesanga

pamo ne njame uko ku Kolinto, bakacaneti nkamwalibambila nitukanyumfwe nsoni pakuboneti ncito yakubenga bipo ilamwalili. Ne njamwe nimukanyumfwe nsoni kupita afwe. <sup>5</sup> Encendayeyeleti ntume Tito ne banendi kwambeti babe ne njamwe kwacindi nkantananjisa. Babunganyine limo bipo mbyomwalalaya pakwinga nicindi caina cakubenga mwakuyandishisha, nteko kwakukakatisha sobwe.

<sup>6</sup> Kamwanukani maswi akwambeti, “mbuto shing'ana shikute kupa butebushi bung'ana, nomba mbuto shingi shikute kupa buteshi bunene.” <sup>7</sup> Uliyense asuminishane ne moyo wakendi, abenge bipo mwakubula kung'ung'uta nambi kukakatishiwa sobwe. Lesa usuni bantu bakute kubenga mwakuyandishisha. <sup>8</sup> Lesa ngaumupa byapitilila mbyemulayanda kwambeti cindi conse mucane mbyemulayanda, kayi ngamuba ne bintu bingi byakwana muncito iliyonse yaina. <sup>9</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti,

“Lesa lamwaya bipo byakendi ku bakandu, Bululami bwakendi nkabupu.”

<sup>10</sup> Lesa eukute kupa balimi mbuto kwambeti bonse bacane cakulya. Naka-musankanishilepo palibyo mbyemukute kwambeti mukonshe kupa abo babulilwa. <sup>11</sup> Nakamupe bingi kwambeti mupitilisha kuyabila banenu cindi conse. Neco bantu bangi nibakalumbe Lesa twakabatwalila bupe bwenu.

<sup>12</sup> Incito njemulenshinga nteyo yakunyamfowa bantu ba Lesa mubintu mbye-balayandanga sobwe, nsombi ilapeshengeti bangi balumbaishe Lesa. <sup>13</sup> Pakwinga iyi ncito ilabapanga bukamboni bwa luse lwenu lwancine ncine, neco balo nibakalumbanye Lesa cebo cakunyumfwa kwenu pakusuminisha Mulumbe Waina. Nibakenseco cebo cakusunguluka kwenu pakuyabana ne bantu bonse. <sup>14</sup> Pakuba ne lusuno lunene balamupaililinga cebo cankumbo shenu shingi isho Lesa nshalamupa <sup>15</sup> Katulumbaishani Lesa cebo ca cipo cakendi cela kubula kupandululwa ne maswi ali onse.

## 10

### *Paulo lacinjilishinga ncito yakendi*

<sup>1</sup> Mulina Iya Yesu Klistu wa moyonteka kayi wabomba moyo, ame ndekali Paulo ngobakute kwamba bantu nabambi eti ndemuyowa ndabanga ne njamwe, nomba ndabula buyowa ndabanga kutali, lino kamunyumfwani. <sup>2</sup> Kamutankakatisha kuba wayuma moyo ndakesa, pakwinga ndashometi ngandibayumina moyo abo bakute kwambeti tukute kwinseti bantu bamucishici. <sup>3</sup> Ee, nicakubinga nambi tukute kwikala mucishici, nsombi nkatukute kulwana nkondo yakusebensesha byensho byacishi sobwe. <sup>4</sup> Byensho byetu byakulwanisha ntebyo bya mucishi, nsombi ni byensho bya Lesa, byangofu mbyetukute kusebensesha kukulumuna malinga ashimpa, tukute kupwaya ntota shabwepeshi. <sup>5</sup> Tukute kuwisha panshi bintu bilibyonse bikute kushinkilisha lwinshibo lwa Lesa, tukute kusunga busha miyeyo ya ntota kwambeti inyumfwile Klistu. <sup>6</sup> Kayi panyuma pakuboneti lushomo lwenu lulayumu nta, nitukalibambile kupa cisubulo uliyense labulunga kunyumfwila.

<sup>7</sup> Amwe mukute kubona bintu mbuli ncobilabonekenga kunsu. Sena mulayeyengeti njamwe mwenka mulakonkelenga Klistu? Ishibani kwambeti twense tulakonkelenga Klistu mbuli bonse ncebalenshinga. <sup>8</sup> Nambi ntwange mwakupitilila malile abwendeleshi mbwalatupa Mwami Klistu Yesu, nikwambeti twibake lushomo lwenu nteko kulupasula sobwe. <sup>9</sup> Nkandamuyoshonga ne makalata akame. <sup>10</sup> Mobambi mulambangeti, “Makalata akame alema kayi nangofu, nomba ndabanga pakati penu ndemutolo kayi maswi ngonkute kwamba aliya ncito.” <sup>11</sup> Abo bantu bela kwinshibeti paliya bupusano bulipo pakati pa makalata akame ne ncenkute kwamba ndabanga pakati penu.

<sup>12</sup> Afwe nkatwasakamana, nambi kulyelenkanya kulyabo balalisumpulunga. Nomba batabila! Pakwinga bakute kulipimina palwabo bene, kayi ne kulyelenkanya palwabo bene. <sup>13</sup> Nomba afwe kutwanga kwetu nkakwapitilila malile, nsombi kuli mukati mwa malile a ncito njalatupa Lesa iyo yasankanyapo amwe. <sup>14</sup> Nkatulatwanganga mwakupitilila sobwe, pasa ntenjafwe twalamuletela mulumbe ulambanga sha Klistu.

<sup>15</sup> Nkatulatwangilinga ncito yalasebensa bantu nabambi kubeti njafwe twalaisebensa. Nsombi na mube ne lushomo lwayuma ndashoma kwambeti nitucikonshe kubashikila bantu bangi uko nkomwekala. Pakwinga ecintu cinene ncetulayandanga. <sup>16</sup> Neco nitukacikonshe kukambauka Mulumbe Waina kubishi nabimbi bili kunsu kuli njamwe, uko nkotwela kubula kutwangila ncito njalasebensa muntu umbi. <sup>17</sup> Mabala alambangeti, "Layandanga kutwanga atwangile muli Lesa" <sup>18</sup> Ngamutwanga mobene, nsombi kulumbwa kulayandikinga ni kulumbwa ne Mwami.

## 11

### *Paulo ne batumwa bandemishibili*

<sup>1</sup> Ngankondwa namundekelako nambi ndemuluya, ndashometi mulandekelako kendi! <sup>2</sup> Nkute bufuba pali njamwe mufuba bwabulesa, amwe mulyeti mutukashi mulindu ngondatwalanga ku mulume umo Klistu. <sup>3</sup> Nomba nkute buyowa mpani nenjamwe manjeyaulwa enu abola cakwinseti ngamuleka kuyeya sha Klistu, ngamuyungaulwa mbuli Eva ncalayungaulwa nebucenjeshi bwanjoka. <sup>4</sup> Pakwinga pacino cindi na uliyense lesanga uko kakambauka sha Yesu wabula kuba Yesu ngotwalakambauka, nambi amuletelani mushimu wapusana ne uwo ngomwalatambula, nambi mulumbe wapusana ne ngomwalatambula, amwe mukute kumutambula.

<sup>5</sup> Nkandayeyengeti ndipanshi ku "batimwa benu balalibonongeti nibapelu." <sup>6</sup> Ee, ngakantacishi kwamba cena, nsombi nkute mano akwishiba bintu, kayi ici tulacibiki pantangalala kuli njamwe cindi conse, mumikalilo iliyonse.

<sup>7</sup> Mulumbe wa Lesa ngondalikukambauka kulinjamwe walikuba wabula malipilo. Ndalalibweshwa panshi kwambeti amwe musumpulwe, sena kwinseco ame ndalepisha? <sup>8</sup> Cindi ncendalikusebensa pamo nenjamwe, mibungano imbi eyalikunyamfwilisha ng'amboweti ndalikubeti ndabaibilinga kwambeti ndicikonshe kumunyamfwilisha. <sup>9</sup> Nambi pacindi mpondali kuyanda lunyamfo ndiyakumutatisha, pakwinga baklistu balafuma ku Makedoniya balandetela bintu byalikuyandika pabuyumi bwakame. Mbuli ncendabula kumutatisha pakutanguna, ntezi nkabepo mutolo kulinjamwe. <sup>10</sup> Pakuba ne cancine ncine ca Klistu mukati mwakame paliya nabaumo eti akacikonshe kumweneka kutwanga kwakame mu cimpansha ca Akaya. <sup>11</sup> Sena ndambangeti nkandimusuni? Lesa ucisheti amwe ndimusuni!

<sup>12</sup> Nimpitilisha kwinsa ciliconse ncendenshinga kwambeti kantabashiyila munya "batimwa bandemishibili" Basa balayandanga pakutwangila balambangeti naboyo balasebensenga ncito yelana neyetu. <sup>13</sup> Pakwinga abo bantu ntebo batumwa bancine ncine, nibatumwa bandemishibili, basebenshi batashomwa. Balabonekengeti batumwa ba Klistu. <sup>14</sup> Kayi ici nteco cakukankamana naco, pakwinga neye Satana ukute kulibonesheti mungelo wa mumuni. <sup>15</sup> Neco ngacimubelaconi censu na basebenshi bakendi kababoneketi balenshinga calulama? Pamapwililisho nibakatambule celela micito yabo.

### *Paulo lapengelenga Klistu*

<sup>16</sup> Ndabweshengaponga kwamba, kapataba muntu layeyengeti ndapusa. Na encemulayeyenga ngansumineti ndapusa kwambeti ntwange pang'ana. <sup>17</sup> Ee,



ncendambanga nteco ncela kuyanda Mwami Klistu kwambeti ndicambe, munkani yakutwanga ndambangeti ndapusa. <sup>18</sup> Na nabambi balatwanganga cebo ca ncito njebalensa mucishi, nenjame ngantwanga. <sup>19</sup> Amwe omwacenjela nomba kayi njamwe mulatambulunga bapusa. <sup>20</sup> Mukute kulekelela bantu bakute kumupanga busha, nambi kumulyela masuku pa mitwi, nambi kumuteyakose nambi kulitunta nambi kumunyansha ne kumuma mpaka pa menso. <sup>21</sup> Nkute nsoni pakusumineti twalikukute buyowa pakwinseco.

Nomba na muntu kayanda kutwanga pa cintu nacimbi nenjame ngantwanga, nsombi kwinseco nako nikupusa. <sup>22</sup> Sena balalituntungeti ni Bahebeli? nenjame nde Muhebeli. Sena balalituntungeti ni Baislayeli? nenjame nde Muislayeli. Sena balafuma mucikombo ca Abulahamu? nenjame enkondalafuma. <sup>23</sup> Sena nibasebenshi ba Klistu? Ame kwambeco ndanyumfwikingeti ndapusa, nsombi ndemusebenshi waina ndalasebensa cangofu kubapita balo. Ndalasungwa mujele tunkanda twingi, ndalakwapulwa bikoti tunkanda twingi, ndalikuyanda kufwa munshila shingi.

<sup>24</sup> Tunkanda tusanu Bayuda balankwapula minyansu makumi atatu ne isanu ne ina. <sup>25</sup> Ba Loma balankwapula bikoti tunkanda tutatu, balwani bakame balampwaya mabwe kankanda kamo. Ndalacanika mumapensho a kupasukilwa bwato pamenshi tunkanda tutatu, ndalenda mushinso wa pamenshi munshi ne mashiku. <sup>26</sup> Tunkanda twingi munyendo shakame ndalacana mapensho ayosha apa milonga, kubakapondo. Kumushobo wakame wa Bayuda ne kubantu babula kuba Bayuda. Muminshi mwalikuyosha, mucisuwa mwalikuyosha, palwenje palikuyosha, banse bame bandemishibili balikuyosha. <sup>27</sup> Yalikuba ncito yalemesha, tunkanda twingi kwalilwa kona, ndalikunyumfwa nsala ne nyotwa, kubula cakulya, pakona nambi kutontola necakufwala. <sup>28</sup> Kayi kwakubula kwamba bingi, ame ndalikuba ndayakamwa ne mibungano yonse busuba buli bonse. <sup>29</sup> Niyani watyompwa? ame kandi ndabula kunyumfwa kutyompwa kwakubula nenjame kutyompwa. Niyani latanguninwanga mubwipishi ame kantanyumfu kwipilwa mumoyo?

<sup>30</sup> Na ntwanga, kutwanga kwakame ngakuleshowa kutyompwa kwakame. <sup>31</sup> Lesa Baishi Mwami wetu Yesu uyo wela kulemekeshewa cindi conse! Eucisheti nkandabepenga. <sup>32</sup> Pacindi ncendalikuba ku Damasiko, kapacili Mwami Aleta mwendeleshi wamunshi wa Damasiko, walabika bashilikali pacishinga ca lilinga kwambeti bambona bansunge. <sup>33</sup> Nomba ndalaselukila pacibwanko ca lubumbu lwa lilinga kandi mumutanga, neco ndalapuluka mukanwa mwa nkalamu.

## 12

### *Klistu labonshenga Paulo cimboni mboni*

<sup>1</sup> Nambi ntwanga, paliya cikute kucanika mukutwanga sobwe, nomba lino ndayandanga kwamba sha bimboni mboni mbyalanjubululwila Mwami.

<sup>2</sup> Ndanukungaponga umo muntu walamantwa kwilu ku makumbi abutatu byaka likumi ne bina bilapitipo. Nomba nkandicishi cena na cintu cilico calenshika kacili mumubili, nambi walikuba mumushimu, Lesa mwine eucishi.

<sup>3</sup> Kayi ndabweshengaponga kwamba ndeti muntuyu walaya mu Paladaiso, nomba kayi nkandicishi cena mpani calikubowa cimboni mboni, Lesa mwine eucishi. <sup>4</sup> Kayi kopeloko ku Paladaiso walanyumfwa bintu byela kubula kunyumfwika maswi, bintu byela kubula kwambwa ne mulaka wamuntu. <sup>5</sup> Neco uyu muntu nampe kutwanga, nteti ntwange pacakame sobwe, nsombi pa kutyompwa kwamubili wakame. <sup>6</sup> Na ndayandanga kutwanga nteko kwambeti ndapusu sobwe, pakwinga ndambanga cakubinga. Nomba nteti ntwange pakwinga nkandayandangeti naumbi ambe bintu bingi palinjame mbyalabono kandibinsa kayi ne kunyumfwa mbyendambanga.

<sup>7</sup> Pacino cindi ndayandanga kwamba sha bintu biyosha mbyendalabona, pakwinga ndalapewa cintu cilyeti munga ceshi kubaba mumubili, ico calikubeti mutumwa wa Satana walatumwa kulinjame kwisa kunkolweshwa kwambeti ndicileke kutwanga.

<sup>8</sup> Ndalapaila mankanda atatu kumusenga Lesa kwambeti acifunyemo. <sup>9</sup> Nomba walankumbuleti, “Ulayandikinga nkumbo shakame, pakwinga ngofu shakame nishinene pacindi ncolatyompwa.” Neco ndakondwa nekutangala cebo ca kutyompwa kwakame kwambeti nyumfwe ngofu sha Klistu shilantabilishinga. <sup>10</sup> Ndatintila kukutyompwa ne kumatuka ne mubuyumu yumu ne kupenshewa kayi ne makatasho cebo ca Klistu. Pakwinga nkute kunyumfwa ngofu pacindi ncendanyumfunga kutyompwa.

### *Paulo layeyelenga baklistu baku Kolinto*

<sup>11</sup> Ndenshingi muntu wapusa, nsombi njamwe mulampushikingeco. Njamwe mwela kulesha kushomeka kulinjame, kwambeti nambi paliya ncembele nkandipo panshi cikamba kulyabo “batumwa benu bapelu.” <sup>12</sup> Bikankamanisho ne bingashilo byangofu byalikulesheti nde mutumwa ndalikubinsa pakati penu mwamoyo nteka. <sup>13</sup> Nicani ncendalenshila mibungano naimbi ico ncendalabula kumwinshila? Kwamboweti muliya kunyamfwilisha mali? Nanico kamundekelelako!

<sup>14</sup> Lino ubu nibulwendo bwacitatu mbondalibambilinga kumufwakashila, nomba nteti nkasengepo ciliconse kulinjamwe sobwe. Pakwinga ndayandanga njamwe ntewo mali enu sobwe. Ee, bana nkabela kulangawila bintu Ishabo, nsombi Ishabo ewela kulangawila bintu banabendi. <sup>15</sup> Ngankondwa kubenga bilibyonse byenkute kubikapo ne njame kwambeti ndimunyamfweni. Na ame ndimusuna cikamba, sena amwe ngamunsuna pang'ana. <sup>16</sup> Kayi ngamusuminisheti ndiya kubapo mutolo kulinjamwe sobwe. Nomba naumbi ngawambeti ndalikumufukanya bongo ne kumwikata nkola ya bwepeshi. <sup>17</sup> Munshila ilyeconi? Sena basa bantu mbondalikutuma kulinjamwe, pali naumbi walamubepapo? <sup>18</sup> Ndalamusenga Tito kwambeti ese akamufwakashile pamo ne muklistu naumbi. Neye Tito uliya kumubepapo sobwe, Sena twense nkatwali kwinsa bintu mumushimu umo nekukonkela nshila imo imo?

<sup>19</sup> Mpani mulayeyengeti kwangowa kulitabilisha tobene cindi conseci Sobwe! Tulambanga mbuli Klistu ncela kuyandeti twambe pamenso pa Lesa. Mobanse bame, ciliconse nsetulenshinga nicakumunyamfwilisha. <sup>20</sup> Nkute buyowa pakwinga ndayeyengeti ndakesa ninkacaneti mwapusanako nencondalikuyandeti mube, nenjamwe nimukacaneti ndapusana ne ncemulayandangeti mbe. Ndayeyengeti ninkacanowa kamulondola nekwinshilana bufuba, kupya myoyo, kuliyanda, butungushi, kutukanishana kulisumpula nekubula lumuno mu bwikalo bwenu. <sup>21</sup> Nkute buyowa cebo cakwambeti cindi nseti nkayande kwisa Lesa nakambweshe panshi pakati penu. Pakwinga mucipitilisha kwinsa bintu byabula kululama, mbyemwabula kuleka byeti bikandilishe pabantu bangi balepisha batana baleka lunkumbwa, bupombo kayi nebufule ne cendo cabo caipa.

## 13

### *Paulo lacenjeshenga*

<sup>1</sup> Ubu ebulwendo bwakame bwacitatu kwisa uko. Mabala a Lesa alambangeti, “Mulanu uliwonse ushininkishiwe ne bakamboni babili nambi batatu.” <sup>2</sup> Mpondalesa uko mubulwendo bwakame bwacibili ndalamucenjeshwa kwambeti ninkape cisubulo uliyense labulunga kuleka bwipishi. Nambi ndikuno kutali nenjamwe nsombi ndamucenjeshenga cimocimo. <sup>3</sup> Nimukabe nebukamboni bwesulila mbomulayandanga kwishibeti Klistu lambanga kupitila muli njame. Nsombi ukute ngofu shakendi pakati penu! <sup>4</sup> Nambi walaboneketi wabula ngofu mpwalikupopwa pa lusanda,

nsombi cino cindi nimuyumi kupitila mungofu sha Lesa. Neco nenjafwe tukute tuliya ngofu muli endiye, nsombi nitukabe ne buyumi pamo nendiye kupitila mungofu sha Lesa, pakusebensa ncito yetu pakati penu.

<sup>5</sup> Kamulicencetani mubone namuli mu lushomo. Panyuma pa kulicenceta mobene nimuboneti Klistu uli muli njamwe. Nomba na mucaneti Klistu nkalipo mulinjamwe, mwishibeti mulalilwa. <sup>6</sup> Nomba ndashometi mucisheti ntafwe beshikwalilwa sobwe. <sup>7</sup> Tulapailinga kuli Lesa kwambeti mucileke kwinsa byaipa, nteko kwambeti twapaileco afwe tuboneketi balulama sobwe, nsombi nikwambeti amwe mwinse caina, nambi afwe tucaniketi tulalilwanga.

<sup>8</sup> Twense katutalwananga ne cancine ncine sobwe, nsombi katucikonkelanga. <sup>9</sup> Twakondwa nambi tuliya ngofu, nsombi amwe mukute ngofu. Neco tulapailingeti mube bakwana mulushomo. <sup>10</sup> Ndalembeleagalimo ibi bintu kantananjisa uko kwambeti kankaboneka kuba wayuma moyo. Ndakasebenseshenga ngofu shakame sha bwendeleshi nshendalapewa ne Mwami. Ndalapewa ishi ngofu shabwendeleshi kwambeti ndimunyafwe ntesho shakumulyataula sobwe.

<sup>11</sup> Pacino cindi mobanse bame ndeti kamutangalani, kamwinsani byaina, kamusamalani mbyendamwambili. Nyumfwanani ne kwikala mulumuno mwense. Lesa walumuno ne lusuno abe nenjamwe. <sup>12</sup> Panani mitende nekushonshotana kwaswepa. <sup>13</sup> Bantu bonse ba Lesa balamupanga mitende Ndapailinga ndeti Mwami Yesu Klistu amubele nkumbo nekumuleleka. <sup>14</sup> Inkumbo sha Mwami Yesu Klistu ne lusuno lwa Lesa kayi ne Mushimu Uswepa bibe nenjamwe mwense.

## Kalata ya Paulo ku Bagalatiya Bupandulushi.

Libuku lya Agalatiya lyalalembwa ne Paulo 1:1 ni kalata njalalembela ku mibungano ya ba Galatiya cindi nacimbi pakati pa 48-57 A D Bagalatiya ni bantu balikwikala mu Loma mucimpansa ca Galatiya. Bantu beshikuyanda kwinshibishisha bintu baliya bumboni bwakwishiba cena nkwalikuba Paulo pacindi mpwalikulemba kalata iyi, nomba minshi ibili ya Efenso ne Kolinto emisena ilayeyelwanga.

Paulo walalembela baklistu Baciyuda ne Bagiliki mu mibungano ili mu Galatiya. Makamaka walalemba kwambeti ciyisho cabwepeshi calikwambeti baklistu balikuyandika kukonkela milawo ya Ciyuda ya mu Cipangano ca Kaindi, makamaka makani a kupalulwa. Palikuba likoto lyabantu pakati pa baklistu balikukwiweti beshiciyuda balikuyandeti bantu babula kuba Bayuda belela kupalulwa. Ncito yakuba mutumwa ya Paulo baliya kwishoma. Paulo walakwabilila ncito yakendi pakubambila calenshika 1:11 mpaka 2:14 Kayi walakwabilila mulumbe pa kusan-sulula kwambeti lupusho lukute kucanikowa mulushomo muli Yesu Klistu. 2:16 Ni nkumbo sha Lesa nshakute kulesha, nteco ncobakute kwinsa bantu.

### **Mitwi ya makani**

Paulo latatikinga kalata yakendi pa kupa mitende mibungano Mugalatiya 1:1-5

Lino Paulo lalyambanga ncalikuba kaindi, nekukwabilila kusunguluka nkwakute kwa kwiyisha, nekubalesha kwambeti walelekesha kwikala mubuyumi bwakukonkela milawo, itasebense 1:6 mpaka 2:21

Cakonkapo lasansululunga ncito sha mulawo, ne nkumbo mulupulusho 3-4

Kayi lapanga malailile a bwikalo bwaina bwaciklistu, 5:6-10

Paulo lapwishinga kalata yakendi ne mitende nekubasengeti bayeyengeti kusan-dulwa ne Lesa kuba muntu walinolino kulayandikinga kupita milawo, mbuli mulawo wa kupalulwa 6:11-18

<sup>1</sup> Njame Paulo mutumwa, ndiya kusalwa ne bantu nambi kupitila mu muntu sobwe, nsombi ndalasalwa ne Yesu Klistu, kayi ne Lesa Bata balamupundusha kubafu. <sup>2</sup> Ame pamo ne baname abo bali pamo nenjame, tulamupanga mitende mibungano ya mucibela ca Galatiya. <sup>3</sup> Kwina moyo ne lumuno lwa Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe. <sup>4</sup> Yesu walaliyaba pacebo cakwambeti atulubule ku bwipishi bwetu, kayi walatupulusha kufuma kubuyumi bwaipa bwacino cindi. Walensa bintu mbyalikuyanda Lesa Ishetu. <sup>5</sup> Bulemeneno butapu bube kuli Lesa cindi conse. Amen.

### *Mulumbe Waina ni umowa*

<sup>6</sup> Ndakankamananga pakuboneti mulapatukunga kufuma kuli Lesa walamukuwa kwelana ne kwina moyo kwa Klistu, mulatatiki kukonka mulumbe naumbi, <sup>7</sup> mulumbe ngomulakonkelenga nte mulumbe waina sobwe. Nsombi kuli bantu nabambi balayandanga kumufulunganya pakusandula Mulumbe Waina ulambanga sha Klistu. <sup>8</sup> Nomba uliyense, nambi njafwe nambi mungelo lafumu kwilu wisakumukambaukila Mulumbe Waina wapusana ne ngotwalamukambaukila, uyo ashinganwe.

<sup>9</sup> Mbuli ncotwalambapo kendi kayi ndabweshengaponga kwambeti muntu uliyense weshi akamukambaukile mulumbe wapusana ne Mulumbe Waina ngotwalamwambila, uyo abe washinganwa.

<sup>10</sup> Sena pakwamba bintu ibi ndayandangeti bantu bansuminishe? Sobwe, nsombi kwambeti Lesa ansuminishe. Sena ndayandanga kwambeti nkondweleshe bantu? Nendalikuyanda kukondwelesha bantu, nendalabula kuba musebenshi wa Klistu.

*Kusalwa kwa Paulo kuba mutumwa*

<sup>11</sup> Mobanse, kamuleka ndimwambile, Mulumbe Waina uyo ngonkute kukambauka nkaukute kufuma kubantu sobwe. <sup>12</sup> Nkandalautambula kufuma kubantu sobwe, kayi kuliya muntu walanjiyisha, nsombi ni Yesu Klistu mwine ewalanjubulwila Mulumbe uwu.

<sup>13</sup> Mwalanyumfwa bwikalo bwakame bwakaindi mpondalikuba mumpaililo ya Ciyuda. Ndalikuba muntu walikupensha mubungano wa Lesa kwakubula inkumbo, kayi ndalikuyandishisha kuwonongelalimo. <sup>14</sup> Ndalikupita baname bangi balikuba bamushimba wakame pakwinsa bintu bya mpaililo ya Ciyuda, kayi ndalikuba walibenga pakukonka miyambo ya bashali betu.

<sup>15</sup> Nsombi Lesa walampatula kantana nsemwa, kayi mukwina moyo kwakendi walankuweti ndimusebensele. Lino mpwalayanda <sup>16</sup> kundesha Mwanendi kwambeti njenga akukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha endiye kubantu bamishobo naimbi, ndiya kuyapo kumuntu naumbi kwambeti ampeko mano. <sup>17</sup> Kayi nkan-dalayapo ku Yelusalemu kuya kubona balatanguna kuba batumwa kantana mba umo wa endibo. Nsombi ndalaya ku Alabiya kayi ne kubwelela ku Damasiko. <sup>18</sup> Mpopalapita byaka bitatu ndalaya ku Yelusalemu akunyumfwa makani kuli Petulo, ndalekalako masuba akwana likumi ne asanu. <sup>19</sup> Nkandalabonapo mutumwa naumbi, nsombi enkowa Jemusi mukwabo Mwami.

<sup>20</sup> Ncondalembenga nicakubinga, kayi neye Lesa ucinshi kwambeti nkandabepenga sobwe.

<sup>21</sup> Kufumapo ndalaya ku cibela ca ku Siliya ne ku Kilikiya. <sup>22</sup> Pacindi ico bantu ba mumibungano ya ku Yudeya nkabalikunjishiba ame sobwe. <sup>23</sup> Balikunyufwowa mbyobali kwamba bantu eti, "Usa muntu walikutupensha lakambaukunga lushomo ndwalelesha kushina!" <sup>24</sup> Neco balalumbaisha Lesa pacebo ca njame.

## 2

*Paulo ne batumwa nabambi*

<sup>1</sup> Mpopalapita byaka likumi ne bina ndalabwelela ku Yelusalemu pamo ne Banabasi kayi ne Tito. <sup>2</sup> Ndalabwelelako cebo cakwambeti Lesa walandesheti ndelela kuya. Pamubungano wa batangunishi wa palubasu ndalapandulula Mulumbe Waina ngonkute kukambaukila bamishobo naimbi, ndalenseco pakwinga nkandalikuyandeti mulimo wakame ngondenshinga pacindi cino nambi ngondalensa kumasuba akunyuma ube wabulyo sobwe. <sup>3</sup> Weco muname Tito necikabeti walikuba mu Giliki nkalakakatishiweti apalulwe sobwe. <sup>4</sup> Nambi kwalikuba nabambi bantu balikuyandeti apalulwe. Aba bantu balesa kababoneketi banse. Nsombi balesa kwena mubushishi kwambeti babone kusunguluka kwetu mukwikatana ne Klistu. Balikuyanda kutusanduleti tube basha, <sup>5</sup> nsombi tuliya kubanyumfwilapo nambi kwakacindi kang'anowa, pakwinga twalikuyanda kumubambila kwesulila kwancinencine kwa Mulumbe Waina.

<sup>6</sup> Nomba kwamba sha basa mbobali kwambeti ebatangunishi, nkandicinshi na balikuba batangunishi nambi sobwe, ame ndiya naco ncito. Lesa nkakute kulanga kunsu sobwe, batangunishi aba nkabalampapo mano sobwe. <sup>7</sup> Necikabeco balabona kwambeti Lesa walampa mulimo wa kukambauka Mulumbe Waina kubantu bamishobo naimbi mbuli Petulo ncalapewa mulimo wa kukambaukila Bayuda. <sup>8</sup> Pakwinga Lesa epeloyo walatuma Petulo mutumwa kuli Bayuda, ewalampa ncito pakuntuma ku bantu bamishobo naimbi. <sup>9</sup> Lino Jemusi ne Petulo kayi ne Yohane,

aba ebalikuboneketi batangunishi mumubungano, balikwinsheti Lesa ewalampa ncito yapalubasu iyi. Neco balatupa mitende ame ne Banabasi mwakwikatana makasa, kulesha kwambeti tobamo. Neco twalasiunishanya kwambeti ame ne Banabasi nitusebenselenga kubantu bamishobo naimbi nabo basebenselenga pakati pa Bayuda. <sup>10</sup> Nomba balatusenga kwambeti katutaleka kuyeyelako bapenshi bali pakati pabo. Ici ecintu ncendayandangeti nyinse ne moyo wonse.

*Paulo lakalalinga Petulo ku Antiyokeya*

<sup>11</sup> Lino pacindi Petulo mpwalesa ku Antiyokeya ndalamutoteka pamenso abantu pakwinga walikuba walubila. <sup>12</sup> Pakwinga kabatana bashika bantu mbwalatuma Jemusi, Petulo walikalya ne baklistu ba mishobo naimbi, nsombi abo mpobalashika walacileka kulya nabo baklistu bamishobo naimbi, pakwinga walikutina baklistu ba Ciyuda abo balikuyandeti baklistu bamishobo naimbi bela kupalulwa. <sup>13</sup> Kayi nabambi baklistu ba Ciyuda naboyo balatatika kwinsa bintu byabula kwelela bya kwena pamo ne Petulo, neye Banabasi walawila kulubasu lwaba bantu balikwinsa bintu bya mushoboyu. <sup>14</sup> Lino mpondalabona kwambeti nabo nkabalenshinga cakubinga kwelana ne calembwa mu Mulumbe Waina, ndalambila Petulo pamenso abantu bonse kwambeti, “Omuyuda obe, nsombi ulekalangeti muntu wamushobo umbi,eti ntobe Muyuda sobwe. Lino ngokakatisheconi bantu bamishobo naimbi kwambeti bekalengeti Bayuda?”

*Bantu bonse bakute kupulushiwa kupitila mu lushomo*

<sup>15</sup> Cakubinga njafwe Bayuda kukusemwa, kutambeti bantu bamishobo naimbi basa bakute kwambweti nibepishi. <sup>16</sup> Neco tucinsheti muntu ukute kululamikwa ne Lesa kupitila mukushoma Yesu Klistu, kwakubula kukonka Milawo ncoilandanga. Nenjafwe twalashoma muli Klistu Yesu kwambeti tulamikiwe pamenso a Lesa, kwakubula kukonka Milawo ncoilayandanga. Pakwinga paliya muntu welela kululamikiwa ne Lesa cebo ca kukonkela Milawo.

<sup>17</sup> Nomba lino na afwe pakwelesha kuba balulama pamenso a Lesa mwakwikatana ne Yesu Klistu, tucaniketi tobeshi bwipishi eti bantu bamishobo naimbi, sena lino ekwambeti Klistu elalengeshengeti bantu basebenselenga bwipishi? Sobwe nambi pang'ana. <sup>18</sup> Lino na ntatika kwibaka pa bintu bya milawo ya Mose njendalapwaya kendi, ekwambeti ngancanika ne mulandu. <sup>19</sup> Milawo eyalandesha kwambeti ndelela kufwa, neco ndalafwa kwambeti mfumemo mubwendeleshi bwa mulawo ne kwambeti buyumi bwakame bonse ndelela kusebensela Lesa. <sup>20</sup> Ndalapopwa pamo ne Klistu palusanda. Neco buyumi ubu mbonkute ntebo bwakame, nsombi ni Klistu uyo wekala mulinjame. Buyumi ubu buli mulinjame, ndemuyumi kupitila mu lushomo muli Mwanendi Lesa uyo walansuna kayi walayaba buyumi bwakendi pacebo ca njame. <sup>21</sup> Nkandakananga kwina moyo kwa Lesa. Nomba na muntu ululamikwa ne Lesa pakukonkela Milawo ekwambeti Klistu walafwila pabula.

### 3

*Lushomo elukute kupa buyumi*

<sup>1</sup> Kupusa amwe ba Galatiya, niyani walamulowa? Pacindi mpotwalamukambaukila sha Yesu Klistu twalamulesha patuba pamenso enu sha lufu lwakendi palusanda. <sup>2</sup> Lino ndamwipushunga mwipusho umo, sena mwalatambula Mushimu Uswepa pakukonkela Milawo, nambi kupitila mukukonkela Mulumbe Waina? <sup>3</sup> Nomba nikupusa kwamushobo cini uku? Pakwinga mwalatatika ne Mushimu Uswepa, lino nicani mulayandanga kupwisha mu ngofu shenu? <sup>4</sup> Sena mwalatambula bintu byonse ibi kwabulyo? Ndashoma kwambeti nkacalikuba cabulyo. <sup>5</sup> Sena Lesa ukute kumupa Mushimu wakendi ne kwinsa bintu byeshikukankamanisha pakati penu pacebo

cakwambeti mukute kukonkela Milawo? Nambi ni pacebo cakwambeti mukute kushoma Mulumbe Waina?

<sup>6</sup> Lino kamubona Abulahamu, mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Walashoma Lesa, neco Lesa walamuboneti walulama kupitila mulushomo lwakendi.”

<sup>7</sup> Neco, kamwinshibani lino kwambeti banabendi Abulahamu ni bonka bantu bakute lushomo. <sup>8</sup> Lino Mabala alabonena limo kwambeti Lesa nakalulamike bantu bamishobo naimbi kupitila mulushomo. Neco Mabala alambililimo Abulahamu Mulumbe Waina uwu kwambeti, “Kupitila mulinjobe Lesa nakaleleke bantu bamishobo yonse.” <sup>9</sup> Abulahamu walashoma, neco Lesa walamuleleka. Copeleco, lino uliyense lashomonga mbuli Abulahamu nakalelekwe.

<sup>10</sup> Bantu bonse bakute kubika mano abo mu Milawo, buyumi bwabo bwashinganwa. Pakwinda Mabala akute kwambeti, “Uliyense utakonko bintu byonse byalembwa mulibuku lya Milawo ukute bwikalo bwashinganwa ne Lesa.” <sup>11</sup> Neco censhibikwa kendi kwambeti kuliya muntu wela kululamikwa pamenso a Lesa kupitila mu Milawo pakwinda Mabala kayi akute kwambeti, “Abo bonka balalulamikwanga pamenso a Lesa kupitila mukushoma ebeshi bakabe ne buyumi.” <sup>12</sup> Lino Milawo yapusana ne lushomo pakwinda Mabala akute kwambeti, “Muntu uliyense ukute kwinsa bintu byonse Milawo ncoikute kwamba nakabe ne buyumi.”

<sup>13</sup> Yesu walatupulusha kufuma kukushinganwa ne Milawo pakusanduka washinganwa pacebo canjafwe. Pakwinda Mabala akute kwambeti, “Washinganwa uliyense lapopwanga pa citondo.” <sup>14</sup> Yesu walensa mushoboyu kwambeti colwe Lesa ncalashomesha Abulahamu cikapewe ku bantu bamishobo naimbi kupitila mukwikatana ne Klistu, kwambeti kupitila mulushomo tutambule Mushimu Uswepa uyo Lesa ngwalatushomesha.

### *Sha Milawo ne chishomesho*

<sup>15</sup> Mobanse nindimupandwilile bintu ibi mumukoshanyo wa masuba onse. Bantu babili na balapangana ne kusuminishanya pacintu cimo, kuliya muntu welela kupwaya cipangano ico nambi kubikilako maswi alionse. <sup>16</sup> Neco Lesa walashomesha Abulahamu ne mbuto yakendi. Mabala nkakute kwambeti, “Mbuto shakendi”, Kupanduleteti bantu bangi, nsombi imbuto imo yonka uyo e Klistu. <sup>17</sup> Ncondapandululunga nici, Lesa walapangana ne Abulahamu ne kumushomesheti nakabambe cipangano ici ne kucisunga. Panyuma pamyaka myanda ina ne makumi atatu mulawo walapewa kuli Mose, mulawo uwu nkawalashimanganya cipangano cisa ncalashomesha. <sup>18</sup> Na Lesa upa colwe muntu pacebo cakwambeti muntu uyo lakonkelenga Milawo, ekwambeti nkelakupewa colwe cebo ca cipangano sobwe. Nsombi Lesa walaleleka Abulahamu pacebo cakwambeti Lesa walamushomesha.

<sup>19</sup> Nomba lino Milawo ikute cebo cini? Lesa walaibikilako kwambeti aboneshe bantu bwipishi bwabo kushikila cindi cakwambeti imbuto ya Abulahamu njalamushomesha isa yakesa. Lesa walapa Milawo kupitila mu bangelo ne muntu shikuba pakati. <sup>20</sup> Nomba lino shikuba pakati nkalayandikinga na pali muntumowa, Lesa uli enka.

### *Cebo ca Milawo*

<sup>21</sup> Sena ekwambeti Milawo ya Mose ikute kutoteka bishomesho bya Lesa? Sobwe. Pakwinda na bantu balatambula Milawo ikute kupa buyumi ekwambeti nshinga nebalalulama pamenso a Lesa kupitila mukukonkela Milawo. <sup>22</sup> Nomba Mabala akute kwambeti, cishi capanshi conse cilendeleshewanga ne bwipishi. Neco cipo ico calashomeshewa ne Lesa pacebo ca kushoma muli Yesu Klistu cikute kupewa kuli balashomonga.

<sup>23</sup> Nomba Lushomo kalutana lushika, Milawo yalikuba yatusungeti bakaili kushikila cino cindi cakwambeti lushomo ulu luyubululwe. <sup>24</sup> Neco Milawo yalikutwendelesha

kushikila cindi Yesu mpwalesa kwambeti tululamikwe pamenso a Lesa kupitila mulushomo. <sup>25</sup> Lino pakwinga cindi ca lushomo cilashiki, Milawo nkailatwendeleshenga sobwe.

<sup>26</sup> Nikupitilowa mulushomo, mwense mwalasanduka kuba bana ba Lesa, pakwikatana pamo ne Yesu Klistu. <sup>27</sup> Mwalabtishiwa kupitila mukwikatana pamo ne Klistu kayi mwalabeti mwalafwala buyumi bwa Klistu. <sup>28</sup> Neco kuliyawa kupusana kulipo pakati pa Bayuda ne bantu bamishobo naimbi, pakati pa basha ne basungululwa, kayi ne pakati pa batuloba ne batukashi, mwense mobamo mukwikatana ne Klistu Yesu. <sup>29</sup> Na njamwe bakwendi Klistu ekwambeti mobana ba Abulahamu, belela kukatambula cishomesho ncalalaya Lesa.

## 4

<sup>1</sup> Lino ncendambanga nici, mwana welela kupyana buboni bwa baishi acibanga kanike, nkapusanapo ne musha sobwe, necikabeti buboni bonse nibwakendi. <sup>2</sup> Mwana uyo welela kunyumfwila abo balamulelenga, ne balalamanga buboni bwakendi kushikila ku cindico baishi ncobalabamba. <sup>3</sup> Nicimo cimo nenjafwe twalikuba basha ba mishimu ikute kwendelesha cishi conse, katutana tushimpa mu mushimu. <sup>4</sup> Nsombi cindi mpocalakwana, Lesa walatuma Mwanendi. Mwanoyo walasemwa kuli mutukashi, Walekala ne buyumi bwa kunyumfwila Milawo ya Mose, <sup>5</sup> kwambeti alubule bantu abo balikuba basha ku Milawo, kwambeti tusanduke kuba bana ba Lesa.

<sup>6</sup> Pakuyanda kumulesheti njamwe bana ba Lesa, walatutumina Mushimu wa Mwanendi kwisa mummyoyo yetu, neco mushimuyo ukute kubilikisheti, "Abba! Ta!" <sup>7</sup> Neco lino nkocilipo musha sobwe, nsombi mwana. Lino pakwinga njobe Mwanendi, Lesa nakape buboni bwakendi ubo mbwalabambila bana bakendi.

### *Paulo layeyenga Bagalatiya*

<sup>8</sup> Mumasuba akunyuma, nkamwalikwinshiba Lesa, weco mwalikuba basha ba tumbwanga twabula kuba Lesa. <sup>9</sup> Lino mumwinshi Lesa, nambi ng'amboweti Lesa eumwinshi. Nomba nicani mulabwelelenga ku tumishimu tuledeshenga cishi conse twabula ngofu nambi ncito? Nicani muciyanda kuba basha bato kayi? <sup>10</sup> Mukute kubikila mano kukusunga masuba, myenshi, cindi ne byaka. <sup>11</sup> Nkute buyowa bwakwambeti mulimo ngondalamusebensela ngoba wabulyo.

<sup>12</sup> Ndamusengenga mobanse bame kwambeti mube mbuli njame, pakwinga ame ndilyeti amwe. Muliyawo kunjishila cintu caipa sobwe. <sup>13</sup> Mbuli ncomwinshi, pacindi mpondalatatika kumukambaukila Mulumbe Waina, ndalikuba mulwashi. <sup>14</sup> Necikabeti malwashi ayo alikubeti kweleshewa kwenu, nsombi nkamwalankana nambi kunsebanya. Neco mwalantambuleti ncomwela kwinshila mungelo lafumu kwilu. Mwalantambuleti ncomwela kutambula Yesu Klistu. <sup>15</sup> Mwalikuba mwakondwa! Nomba nicani cilenshiki? Inga njinshila bukamboni kwambeti ne calicikonsheka ne mwalakolobola nanshi menso enu nekumpa. <sup>16</sup> Sena lino ndaba mulwani wenu pakumwambila cakubinga?

<sup>17</sup> Bantu nabambi balaleshenga kumusuna pakumunyamfwilisha, nomba miyeyo yabo nkayaina sobwe. Ncebalayandangowa nikumupansanya nenjame, kwambeti nenjamwe mubasune mbuli ncobamusuni. <sup>18</sup> Caina kuba nempapa na miyeyo niya bintu byaina masuba onse, kutambowa pacindi mpondi nenjamwe. <sup>19</sup> Mobana bame, ndilyeti mutukashi lanyumfunga kubaba pakutumbuka, nenjame ndanyumfunga kubaba pacebo canjamwe kushikila mu bwikalo bwa Klistu bwikalikane mulinjamwe. <sup>20</sup> Nendalakondwa kuba nenjamwe pacindici mpani nendalashinta maswi akame, pakwinga mulampwishi mano.

### *Mukoshanyo wa Hagala ne Sala*



<sup>21</sup> Amwe omulandanga kuba basha ba Milawo, kamung'ambila. Sena nkamulanyumfwishishinga Milawo ncoilambanga? <sup>22</sup> Mabala alambangeti, Abulahamu walikuba ne bana batuloba babili, umo walasemwa kumutukashi musha, naumbi walasemwa kumutukashi wasunguluka. <sup>23</sup> Uyo mwana wa mutukashi musha walasemwa mbuli bana bonse ncobakute kusemwa. Nsombi mwana naumbi usa wa mutukasahi wasunguluka walasemwa pacebo ca cishomesho ca Lesa. <sup>24</sup> Lino ibi bintu bili mbulyeti mukoshano. Batukashi babili basa balemanininga bipangano bibili. Mutukashi shikusema bana basha ni Haga uyo lemanininga cipangano ca pa mulundu wa Sinai. <sup>25</sup> Hagala lemanininga mulundu wa Sinai wa kucishi ca Alabiya, ulakoshananga ne Yelusalemu wa masuba ano, uli mubusha pamo ne bantu bakendi. <sup>26</sup> Nsombi Yelusalemu wakwilu wasunguluka kayi ebamanyetu. <sup>27</sup> Pakwinga Mabala akute kwambeti,

“Kondwa obe omutukashi utaseme,  
imbila ngululu, olobesha mwakukondwa,  
obe owalabula kunyumfwapo kubaba pakutumbuka.  
Bana ba mutukashi wasulwa ni bangi  
kupita bana ba mutukashi ukute mulume.”

<sup>28</sup> Lino amwe mobanse, njamwe bana ba Lesa pacebo ca cishomesho cakendi mbuli cisa calenshika kuli Isaki. <sup>29</sup> Pacindi copeleco mwana uyo walasemwa mbuli ncebakute kusemwa bantu bonse walikupensha naumbi usa walasemwa mu ngofu ya Mushimu wa Lesa, kayi nicimo cimo ne masuba ano. <sup>30</sup> Nomba Mabala alambangeconi? Alambangeti, “mutandanyeni mutukashi musha uyu pamo ne mwanendi. Mwana wa mutukashi musha nkela kupyana buboni bwa baishi, pamo ne mwana wa mutukashi wasunguluka sobwe.” <sup>31</sup> Neco mobanse bame, ntafwe bana ba mutukashi musha, nsombi njafwe bana ba mutukashi wasunguluka.

## 5

### *Kamubambani cena kusunguluka kwenu*

<sup>1</sup> Klistu walatulubula kwambeti tube basunguluka nditu. Lino kamwimana cituloba mukusunguluka kwenu, kayi kamutasuminanga kusungwa mubusha. <sup>2</sup> Lino kamunyumfwishisha, ame Paulo ndamwambilingeti mwasumina kumupalulwa ekwambeti Klistu liyawa ncito kuli njamwe napacepe sobwe. <sup>3</sup> Kayi ndabweshengaponga kwambila muntu uliyense wapalulwa, kwambeti welela kukonkela Milawo yonse ya Mose. <sup>4</sup> Amwe mwense muleleshenga kuba balulama pakukonkela Milawo iyo, mulalifunyu mwenka kuli Klistu. Neco mulaba kusa kwa kwinamoyo kwa Lesa. <sup>5</sup> Lino afwe kupembelela kwetu nikwakwambeti Lesa nakatululamike, ico encotulapembelelenga mungofu sha Mushimu Uswepa ulasebensenga kupitila mu lushomo lwetu. <sup>6</sup> Pakwinga pacindi mpotwekatana ne Klistu Yesu, kupalulwa nambi kutapalulwa byonse biliyawa ncito, cilayandikinga nikwambeti muntu abe ne lushomo ulu lukute kusebensa kupitila mu lusuno.

<sup>7</sup> Mwalikwinsa cena. Nomba walamukanisha niyani kukonka cancincine? Nomba walacikonsha aconi kumukanisha? <sup>8</sup> Ibi bintu walabinsa nteyo Lesa walamukuwa sobwe. <sup>9</sup> “Tweshikufufumisha tung'anowa tukute kufufumusha shinkwense.” <sup>10</sup> Ndashometi pacepo ca kwikatana ne Mwami nteshi mukabe ne miyeyo yapusana ne yakame. Nsombi muntu uliyense lamufulunganyanga nambi niyani, Lesa nakamupe cisubulo.

<sup>11</sup> Nomba ame mobanse bame, na mpitilisha kukambauketi kupalulwa kulayandikinga, nomba ndapengelenga cani? Makani awa nali akubinga ekwambeti

kukambauka kwakame sha lusanda lwa Yesu nshinga ne kulabulunga kukalalishowa Bayuda. <sup>12</sup> Ngankondwa kwambeti abo balamufulunganyanga kabatabowa bapalulwa, nsombi kwambeti babelimo ngomwa.

<sup>13</sup> Lino amwe mobanse, Lesa walakuweti mube bantu basunguluka. Nsombi kamuchenjela kwambeti kusunguluka kwenu kakutaba mwakuyubila bwikalo bwenu bwa lunkumbwa lwakuyanda kwinsa byaipa. Nsombi amwe kamunyamfwananga mulusuno. <sup>14</sup> Pakwinga Milawo ya Lesa yonse yalabikwa mu Mulawo umu usa wakwambeti, “Usune munobe mbuli ncolisuni omwine.” <sup>15</sup> Nomba na mutatika kulingana ne kulumana, mbuli banyama, cenjelani ngamupwa kushinana.

### *Mushimu Uswepa wendeleshe buyumi bwenu*

<sup>16</sup> Lino ncondambanga nici, lekani Mushimu Uswepa wendeleshe buyumi bwenu, mwenseco nteshi mukakonkele bintu bya lunkumbwa lwa bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo. <sup>17</sup> Pakwinga bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo bukute kuyanda bintu Mushimu Uswepa mbyotasuni, kayi mbyosuni Mushimu Uswepa, bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo nkaubisuni. Ibi bintu bibili byapelana cakwinseti nkamwela kwinsa bintu mbyomulandanga. <sup>18</sup> Nsombi na Mushimu Uswepa eulamutangunininga nkamwela kubapo basha ba Milawo ya Mose sobwe.

<sup>19</sup> Lino bintu bya bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo bikute kubonekela patuba. Bintu ibyo nibi; Bufule ne kwinsa byaipa, ne kutalikanisha <sup>20</sup> ne kukambilila tumbwanga ne buloshi ne kupatana ne kupusana ne minyono ne kupya moyo ne kulisuna ne kutekatishana ne kusalululana <sup>21</sup> ne kukumbwila ne bucakolwa ne kwinsa byaipa pa malyalya kayi ne bintu nabimbi. Neco ndamucenjeshenga mbuli ncondalensa kendi, kwambeti bantu bakute kwinsa bintu byamushoboyu nteshi bakatambuleko Bwami bwa Lesa sobwe.

<sup>22</sup> Nomba bisepo bya Mushimu Uswepa nibi; Lusuno ne kukondwa ne lumuno ne moyonteka ne kwina moyo ne kwina ne kushomeka, <sup>23</sup> ne kubomba moyo kayi ne kulikanisha. Kuliya mulawo wela kubikanisha bintu ibi. <sup>24</sup> Abo bantu bakendi Yesu Klistu, bapopa pa lusanda bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo pamo ne mbyokute kuyanda, kayi ne lunkumbwa lwaipa lonse. <sup>25</sup> Mushimu Uswepa walatupa buyumi, neco katulekani wendeleshe buyumi bwetu. <sup>26</sup> Katutaba beshi kulitukumuna, nambi beshikukalalishana, nambi ba minyono umu ne munendi.

## 6

### *Kamunyamfwananga kunyamuna mikuli yamapensho*

<sup>1</sup> Mobanse bame, na umu pakati penu uwila mubwipishi bulibonse, amwe omulatangununwanga ne Mushimu Uswepa mwelela kamunyamfwa muntuyo mwakubombelela kwambeti abwele munshila yabululami. Lino mwelela kuboneshesha cena pakwinga nenjamwe ngamwelekeshe ne byaipa. <sup>2</sup> Kamunyamfwananga kunyamuna mikuli yamapensho, neco munshila yopeleyo nimukakonshe kukonkela Mulawo wa Klistu. <sup>3</sup> Na muntu lalibononga buntu kupita banendi, kakuli paliya mwabelele, lalibepengowa mwine. <sup>4</sup> Uliyense welela kulyomboloshwa enka minshilo yakendi kwambeti na yaina, ngaulilumbaisha pa bintu mbyalenshi kwakubula kwelanika ne bintu mbyalenshi muntu naumbi. <sup>5</sup> Pakwinga muntu uliyense welela kulinyamwina mukuli wakendi.

<sup>6</sup> Muntu leyinga maswi a Lesa, ayabileko uyo lamwiyishinga bintu byaina byonse mbyakute.

<sup>7</sup> Mutalibepa, nkacakonsheka kupushika Lesa. Bintu muntu mbyalashanga embyoshakatebule. <sup>8</sup> Na muntu walabyala mubintu byeshikukondwelesha bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo nakatebule lufu. Na walabyala mubintu

byeshikukondwelesha Mushimu Uswepa, nakatebule buyumi butapu. <sup>9</sup> Neco katutalema kwinsa bintu byaina, pakwinga pacindi celela nitukatebule na tubula kulefuka. <sup>10</sup> Weco lino cindi conse twaba ne cindi twelela kwishila muntu uliyense bintu byaina, makamaka banse betu baklistu.

*Maswi akupwililisha*

<sup>11</sup> Kamubona malemba anene ngondamulembelenga ne cikasa cakame. <sup>12</sup> Bantu balelekeshenga kumukakatisheti mupalulwe, balayandangeti bakaliboneshe mubintu byakumubili. Balenshingeco kwambeti batakapenshewa cebo calusanda lwa Klistu.

<sup>13</sup> Pakwinga bonse abo bakute kupalulwa nkabakute kukonkela Milawo, nsombi bakute kuyandeti amwe mupalulwe kwambeti batwangilepo pakusumina kupalulwa.

<sup>14</sup> Nomba nkandela kutwangila pacintu nacimbi ciliconse sobwe, nsombi palusanda lwa Mwami wetu Yesu Klistu lonka. Pakwinga nendi walafwa palusanda. Neco bintu byonse byapanshi pano bilyeti byafwa kuli njame, kayi ne njame ndilyeti ndafwa ku bintu byapanshi pano. <sup>15</sup> Neco kupalulwa nambi kutapalulwa paliyawa mobibelele, cilayandikinga nicakwambeti Lesa ape muntu buyumi bwalinolino. <sup>16</sup> Lesa abape lumuno kayi abenshile nkumbo bantu bakendi bonse balakonkelenga nshila yopeleyi.

<sup>17</sup> Lino pakupwililisha ndambangeti kakutaba muntu shikumpensha, pakwinga mibata ili pamubili wakame ilaleshengeti njame wakendi Yesu.

<sup>18</sup> Neco mobanse kwina moyo kwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe mwense. Amen.

## Kalata ya Paulo ku Baefenso Busansulushi.

Kalata ya ku Baefenso yalalembelwa pamo ne kalata yaku Bakolose mu 60 A.D. Mutumwa Paulo elyalambanga mwineti ewalailemba 1:1 Bantu beshikuyanda kwishiba bingi, bakute kusuminishana kwambeti Paulo endiye walalemba libuku lya Baefenso nambi kulyeti muliya mitende yakendi mbuli isa ili mulibuku lya Bakolose. Pacebo ici lyalikuyandikowa kumwaiwa mumibungano ili mucimpansha. Kayi lambangeti walikuba mu jele pacindi mpwalikulemba kalata 3:1, 4:1 ne 6:20. Paulo walapa Tukiko, kalata iyi pabulendo bwakendi bwa kufwakashila mibungano mu Efenso 6:21-22.

Efenso walikuba munshi unene, mucimpansha ca Asiya mu Loma. Efenso walikuba ne mpuwo cebo cang'anda ya kambwanga ka citukashi kaci Giliki kalikukwiweti Atemi Incito 19:23-31. Mubungano wa mu Efenso walikuba wayuma pakutatika nombamba kumapwililisho walatontola 2:1-7.

Paulo lambanga mucintimbwi cakalata iyi munshila Lesa njalasalilamo bantu bakendi kayi mbuli mwalabapulushila kufuma mu bwipishi bwabo kupitila muli Yesu Klistu. Lelenkanyanga mubungano ne mubili uwo mutwi wakendi ni Klistu, kayi eti ng'anda ikute Klistu eti libwe lyankokola. Mucintimbwi cakupwililisha ca libuku, Paulo lapanga malailile a bwikalo bwa ciklistu.

### **Mitwi ya makani**

Mucimpansha ca 1:1-2 Paulo lalyambanga mwine kayi lapanga mitende ba Efenso. Kayi lambanga sha lwikatano pakati pa mubungano ne Klistu 1:3 mpaka 3:21  
Kayi lalembenga ncobela kwikala baklistu 4:1 mpaka 6:20  
Pakupwililisha Paulo lambangaponga maswi akupwililisha 6:21-24

<sup>1</sup> Njame Paulo, mutumwa wa Klistu mwakuyanda kwa Lesa. Ndalembelemba bantu ba Lesa bali ku Efenso bashomeka mubuyumi bwabo bwekatana ne Klistu.

<sup>2</sup> Kwiamoyo ne lumuno bibe nenjamwe kufuma kuli Lesa, Bata ne Mwami wetu Yesu Klistu.

### *Kushoma Klistu kukute kuleta colwe*

<sup>3</sup> Katulumbaishani Lesa baishi Mwami wetu Yesu Klistu. Pakwina mukwikatana pamo ne Klistu, Lesa walatupa colwe ciliconse ca mushimu kufuma Kwilu kupitila mu Mushimu Uswepa. <sup>4</sup> Lesa katanalenga cishi walatusalila limo cebo cakwikatana pamo ne Klistu kwambeti tukabe bantu bakendi baswepa babula kampenda.

Cebo ca lusuno lwakendi. <sup>5</sup> Lesa walabambilalimo kwambeti tukabe banabendi kupitila muli Yesu Klistu, pakwina ecalamukondwelesha kayi encalikuyanda mwine.

<sup>6</sup> Katulumbaishani Lesa cebo ca bulemeneno ne kwina moyo kwakendi nkwalatupa kupitila mu Mwanendi ngwasuni. <sup>7</sup> Kupitila mu lufu lwakendi, Yesu walatusungulula kayi tukute kulekelelwa bwipishi. Cakubinga kwiamoyo kwa Lesa nikunene, <sup>8</sup> nkwalatupa kupitila mu mano ne lwinshibo lwakendi. <sup>9</sup> Lesa walensa ciliconse ncalikuyanda ne kuyubulula kuli njafwe bubambo bwakendi bwalikuba bwazolekwa mucindi cakunyuma mbwalikuba wasalilalimo kwambeti bukwanilishiwe muli Klistu. <sup>10</sup> Lino cakashika cindi celela ca bubambo ubu, Lesa nakabike pamo bintu byonse mubwendeleshi bwa Klistu, bintu bya kwilu ne bintu bya pacishi capanshi.

<sup>11</sup> Bintu byonse nibikenshike kwelana ne mwine Lesa ncalayeyenga, kayi Lesa ewalatusala kuba bantu bakendi pakwikatana pamo ne Klistu kwelana ne kuyanda

kwakendi kufuma pacitatiko. <sup>12</sup> Neco, afwe twalatanguna kuba ne kupembelela kulico muli Klistu, katulumbaishani bulemeneno bwa Lesa.

<sup>13</sup> Kayi nenjamwe mwalaba bantu ba Lesa kufuma pa cindi ncomwalanyumfwa mulumbe wancinencine, Mulumbe Waina walamuletela lupulusho. Mwalashoma muli Klistu, nendi Lesa walasuminisha pakubikapo cando cakendi palinjamwe ca Mushimu Uswepa ngwalamulaya, <sup>14</sup> Pakwinga Mushimu Uswepa engwalabenga Lesa, ecitondesho ca kwambeti nitukatambule colwe ico ncalalaya kupa bantu bakendi, lino tukute kwamba mu lushomo kwambeti Lesa nakalubule bantu bakendi. Neco katulumbaishe bulemeneno bwakendi.

### *Mupailo wa Paulo*

<sup>15</sup> Pacebo ici, kufuma pacindi ncendalanyumfwa sha lushomo lweni muli Yesu Mwami wetu kayi ne lusuno ndomukute ku bantu ba Lesa. <sup>16</sup> Cindi conse ndalumbanyanga Lesa pacebo canjamwe mu mipailo yakame, nkankute kuluba kwambapo sha njamwe sobwe. <sup>17</sup> Ndapailinga ne kusengeti Lesa wa Mwami wetu Yesu Klistu, Ishetu wabulemeneno amupe mushimu kwambeti mube ne mano ne kunyumfwishisha cena bintu mbyalayubululunga Lesa kwambeti mumwishibe cena. <sup>18</sup> Ndapailingeti myoyo yenu icaluke ibone cena mumuni, kwambeti mukenshibe cena kwambeti kupembelela nkwalamukwili Lesa nicani, ne kwinshiba kwina kwabulemu ne colwe ico Lesa ncalashomesha bantu bakendi. <sup>19</sup> Kayi nicakubingeti mwinshibe ngofu shakendi shabula cakwelanikako isho shilasebensenga muli njafwe otwashoma. Ishi ningofu shabula cakwelanikako. <sup>20</sup> Isho Lesa nshalasebensenga pakumupundusha Klistu kubafu nekumwikalika ku cikasa cakendi cakululyo Kwilu. <sup>21</sup> Klistu Wekala pacipuna cabulemu capita bendeleshi bonse bamu makumbi, batangunishi bonse bakute ngofu kayi ne bami bonse. Ukute lina lyalemekwa kupita maina onse alipo pacino cindi nambi eti akabeko cindi cilesanga kuntangu. <sup>22</sup> Lesa walakoma bintu byonse nekubibika panshi pa bwendeleshi bwa Klistu kayi walamubika pelu pa bintu byonse kwambeti abe mutwi wa mubungano. <sup>23</sup> Mubungano emubili wa Klistu, kayi ewesulilwa ne Klistu, uyo ukute kwisusha bintu byonse cakupwililila.

## 2

### *Kufuma ku lufu kuya kubuyumi*

<sup>1</sup> Mumasuba akunyuma mwalikuba mwafwa ku mushimu cebo cakutanyumfwila Lesa kayi ne bwipishi bwenu. <sup>2</sup> Pakwinga pa cindico mwalikukonkela nshila shaipa sha cishici, mwalikunyufwila mwendeleshi mukulene wa mishimu yaipa wa mumpepo, mushimu waipa uwo eukute kwendeleshenga bantu batanyumfwili Lesa. <sup>3</sup> Cakubinga twense twalikubeti endibo kayi twalikwinsa bintu kwelana ne bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo. Kwinsa bintu bilayandanga mibili ne manjeyaulwa etu. Mu bwikalo bwetu bwakusemwa nabo bulico twalikuba twelela kutambula cisubulo ca Lesa celela bantu bonse.

<sup>4</sup> Nomba luse lwa Lesa nkalupu kayi lusuno lwa Lesa ni lunene. <sup>5</sup> Nambi twalikuba twafwa ku mushimu cebo ca bwipishi bwetu, Lesa walatuletela buyumi pamo ne Klistu. Ni kwina moyowa kwa Lesa ekwalamupulusha. <sup>6</sup> Pakwikatana pamo ne Klistu Yesu, Lesa walatutantika pamo ne Klistu kucishi ca kwilu kwambeti tukabeteke pamo nendiye. <sup>7</sup> Lesa walenseci kwambeti bantu benshibe kukonempa kwa kwina moyo kwakendi kutambiki kupitila mulusuno lwa Lesa ndwalatulesha muli Klistu Yesu. <sup>8</sup> Pakwinga Lesa niwankumbo walamupulusha, cebo cakumushoma. Nte mungofu shenu mobene nsombi ni cipo ca Lesa. <sup>9</sup> Muntu nkakute kupuluka pacebo ca ncito shakendi, kutineti ngaulitunta. <sup>10</sup> Lino Lesa ewalatubamba mbuli ncetubele,

neco pakwikatana ne Klistu Yesu walatubambila buyumi bwa ncito shaina isho nshalatubambilalimo kushinsa.

### *Twense tobamo muli Klistu*

<sup>11</sup> Kamwanukani ncemwalikuba. “Amwe mwalasemweti bantu ba mishobo naimbi, nkamwalikuba bapalulwa” Mbuli ncebalikumukuwa Bayuda abo balikulibandeti “bapalulwa.” Kupalulwa uko bantu nkobalikwinsa pa mibili yabo. <sup>12</sup> Pa cindi cisa mwalikuba patali ne Klistu, mwalikuba bantu bakunsa, nkamwalikuba bantu basalwa ne Lesa. Nkamwali kukute lubasu mumapangano Lesa ngalapangana ne bantu bakendi ayo alikuba ebakwa pa malayano. Mwalikwikala pa cishi capanshi kwakubula ciliconse ca kupembelela, nkamwali kumwishiba Lesa sobwe. <sup>13</sup> Nomba pacino cindi mpomwekatana ne Klistu, amwe mwalikuba patali ne Lesa, mwalesa pepi nendiye cebo ca lufu lwa Klistu. <sup>14</sup> Pakwinda Klistu mwine ewalatupa lumuno pakubaleta pamo Bayuda ne bantu bamo. Mpwalalibenga walamwaya lubumbu lwali kutupansanya ne kutupelanya. <sup>15</sup> Yesu walaishikisha kumapwililisho milawo yonse ya Ciyuda ne malailile ne miyambo yonse ya Bayuda kwambeti pa mishobo ibili isa apangepo mushobo umo wekatana nendiye wela kuleta lumuno. <sup>16</sup> Lufu lwakendi lwalapwisha kupelana kwalikuba pakati pa mishobo ibili isa kwambeti apange kuba mubili umo, pakwinseco walabaleta bonse pepi kuli Lesa. <sup>17</sup> Neco, Klistu walesa kukambauka Mulumbe Waina wa lumuno kuli njamwe bamishobo naimbi omwalikuba patali ne Lesa, kayi ne ku Bayuda abo balikuba kendi pepi nendiye. <sup>18</sup> Pakwinda lino kupitila muli Klistu twense, Bayuda ne bantu bamishobo naimbi ngatucikonsha kushika pa menso a Lesa Bata mu Mushimu Uswepa umowo.

<sup>19</sup> Neco, amwe bantu bamishobo naimbi ntamwe bantu bakunsa, nambi bensu sobwe. Amwe lino mulaba baneshi pamo ne bantu ba Lesa, mulaba banabendi Lesa. <sup>20</sup> Nenjamwe mulebakwa palulindi lwalebakwa nebatumwa ne bashinshimi, nomba nendi Klistu elibwe lya nkokola ya ng'anda. <sup>21</sup> Ewatabilisha ng'anda yonse ne kwikonempesha kwambeti ibe Ng'anda ya Swepa ya Mwami. <sup>22</sup> Pakwikatana pamo ne Klistu nenjamwe mulebakwanga pamo ne banenu bashoma Lesa kwambeti mube musena mwela kwikala Lesa kupitila mu Mushimu.

## 3

### *Ncito Paulo nsalenshila bantu bamishobo*

<sup>1</sup> Pacebo ici, ame Paulo encondasungilwa mujele, cebo cakusebensela Klistu Yesu. Ndamupaililinga kuli Lesa amwe bantu bamishobo. <sup>2</sup> Ndashometi mwalanyumfweti Lesa mukwina moyo kwakendi walampa ncito yakukambauka mulumbe wakendi kulinjamwe. <sup>3</sup> Ndamulembele mwakufumfwipisha mbuli Lesa ncalayubulula kuli njame mano akendi asolekwa. <sup>4</sup> Mwabelenga ncondalembe ni mwinshibe lwishibo lwakame lwasolekwa alambanga sha Klistu. <sup>5</sup> Mu masuba akunyuma bantu nkabali kwambilwapo awa mano asolekwa, nomba cino cindi Lesa layubululunga kuli batumwa ne bashinshimi bakendi kupitila mu Mushimu Uswepa. <sup>6</sup> Ico casolekwa nicakwambeti kupitila mu Mulumbe Waina, bantu bamishobo naimbi pamo ne Bayuda nabo belela kutambulako colwe ca Lesa, pakwinda naboyo ni bilama bya mubili umo, kayi belela kumantamo lubasu mu malayano ngwalabamba Lesa kupitila muli Klistu Yesu.

<sup>7</sup> Ndalaba musebenshi wa Mulumbe Waina kupitila mu cipo cabulyo cakendi capalubasu ico Lesa ncalampa kupitila mu kusebensa kwangofu shakendi. <sup>8</sup> Ame ndemung'ana kupita bantu ba Lesa bonse, nsombi Lesa walampa colwe ca kukambauka Mulumbe Waina ku bantu bamishobo naimbi ulambanga sha buboni butapu bwa Klistu, <sup>9</sup> kayi ne kwambeti bantu bonse benshibe bubambo bwakendi nceti busebense, ubo Lesa walabumba bintu byonse mbwalikuba wasoleka kwa

byaka bitabelengeke. <sup>10</sup> Pa cino cindi layandangeti, kupitila mu mubungano, ne bangelo abo balendeleshenga kayi bakute ngofu Kwilu, benshibe mano a Lesa apusanapusana. <sup>11</sup> Lesa walenseco kwelana ne bubambo bwakendi bwacindi conse mbwalakwanilisha kupitila muli Klistu Yesu Mwami wetu. <sup>12</sup> Mukwikatana pamo ne Klistu, kayi kupitila mulushomo lwetu mulyendiye, twasunguluka kumushikila Lesa kwakubula kutonshanya. <sup>13</sup> Neco ndamusengengeti kamutatyompwa cebo ca mapensho ngondamupengelenga, kupenga kwakame ni kwambeti mucanemo bwinishi.

### *Lusuno lwa Klistu*

<sup>14</sup> Pacebo ici ndasuntamanga kuli Lesa Bata, <sup>15</sup> uko mukowa wonse wa kwilu ne pa cishi ca panshi nkokute kucana lina lyancinencine. <sup>16</sup> Ndapailinga kuli Lesa kwambeti kufuma mu buboni bwakendi bwacindama amupe ngofu kupitila mu Mushimu wakendi kwambeti muyume mu myoyo yenu. <sup>17</sup> Kayi ndapailingeti kupitila mu lushomo ndomukute, kwambeti Klistu ekale mu myoyo yenu. Kayi ndapailleti mube ne miyanda yashimpa mulusuno kayi mwibake buyumi bwenu bonse mulusuno, <sup>18</sup> kwambeti amwe pamo ne bantu bonse ba Lesa, mucikonse kwishiba kukonempa ne kutalimpa ne mushimba ne kuya panshi kwalusuno lwa Klistu. <sup>19</sup> Ee, ndapailingeti mulwinshibe lusuno lwakendi Klistu lwapita mano onse abantu, kayi kwambeti Lesa esushe cakupwililila buyumi bwakendi mulinjamwe.

<sup>20</sup> Lino bulemeneno bupewe kuli Lesa uyo, kupitila mu ngofu shakendi shilasebensenga muli njafwe, wela kutupa conse nsetwela kusenga nambi kuyeyapo. <sup>21</sup> Mubungano upe bulemeneno Lesa kupitila muli Klistu Yesu mu misemano yonse kucindi ca cindi. Ameni.

## 4

### *Kwikatana pamo mu mubili wa Yesu*

<sup>1</sup> Ecebo cakendi ame, ndasungwa mujele cebo ca kusebensela Mwami Yesu, ndamusengengeti mwende mubuyumi kwelana ne Lesa ncalamwambila pacindi ncalamukuwa. <sup>2</sup> Cindi conse kamubani balicepesha babomba moyo, bekalika cali. Leshani lusuno lwenu pakulekelelana umo ne munendi. <sup>3</sup> Kamwinsani ciliconse nsemwela kukonsha kwambeti musunge lwikatano ndomulapewanga kufuma mu Mushimu Uswepa uwo ulamwikatanyanga mu lumuno <sup>4</sup> Pali mubili umo kayi pali Mushimu Uswepa umowa, nako kupembelela ni kumo uko Lesa nkwalamukwila. <sup>5</sup> Kuli Mwami umowa, lushomo lumo kayi ne lubatisho lumowa. <sup>6</sup> Kayi kuli Lesa umowa Ishetu twense, Mwami wa bonse, uyo ukute kusebensa kupitila muli bonse kayi uli mu bantu bonse.

<sup>7</sup> Umo ne umo wanjafwe walatambula cipo camwelela capalubasu kwelana ne mwelo Klistu ngwakute kupa. <sup>8</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, “Lino mpwalatanta Kwilu kukakumeko walamantilila bakaili bangi ne kupa bipo ku bantu.”

<sup>9</sup> Inga awa maswi akwambeti, “Walatanta” Alapandululunga cani? Maswi awa alapandululungeti walaseluka nanshi pacishi capanshi. <sup>10</sup> Neco uyo walaseluka pacishi capanshi endiye walatanta Kwilu Kumayoba, kwambeti acanikenga kulikonse pa cindi conse. <sup>11</sup> Endiye walapa bipo kubantu pakubasaleti nabambi babe batumwa, nabambi kuba bashinshimi nabambi kuba beshikukambauka Mulumbe Waina nabambi kuba bembeshi kayi ne beshikwiyisha. <sup>12</sup> Walenseco, kwambeti bantu ba Lesa babe balibambileti basebense ncito yakuyuminisha mubili wa Klistu. <sup>13</sup> Mpaka twense tukaboweti muntu umo mukushoma kwetu, kayi ne kumwishiba cena Mwanendi Lesa, nitukabe bantu bakula mubuyumi bwakumushimu nekushika pabwikalo bwapwililila bwa Klistu. <sup>14</sup> Nteti tukabeti batwanike bela kunyakwa ne mankape kayi ne kumantika kuya uku ne uku ne lukupwe lutekalikana lwakwiyisha

kwa bantu bandemishibili, abo bakute kutwala banabo mubwipishi kupitila mu mung'ambilo yabucenjeshi. <sup>15</sup> Nsombi afwe twela kwamba cancinencine kupitila mulusuno, kwambeti tukule munshila iliyonse muli Klistu, nendi emutwi wa mubungano. <sup>16</sup> Nendi elendeleshenga bilama byonse bya mubili ne kubikatanya pamo. Cilama ciliconse ca mubili canungwa ne mishisa. Lino na cilama ciliconse cisebensa ncito yaco, mubili wonse ukute kukula ne kulibaka mulusuno.

### *Buyumi bwalino lino muli Klistu*

<sup>17</sup> Lino mu Lina Iya Mwami, ndamwambilinga ne moyo wonse, kwambeti kamutekalangeti bantu batamwinshi Lesa, pakwinga miyeyo yabo niyabulyo. <sup>18</sup> Manjeyaulwa abo ali mu mushinshe. Baliyapo lubasu luli lonse mubuyumi ubo Lesa mbwalapanga, cebo ca bumbutuma bwabo ne kuyuma myoyo. <sup>19</sup> Baliya ne nsoni ayi, cabo nikwinso'wa bintu byaipa nkabalitibuku pakwinsa bintu byaipa bya mushobo uliwonse.

<sup>20</sup> Muliya kwiyo eto Klistu encalikubeco sobwe. <sup>21</sup> Nicakubinga amwe mwalanyumfwa sha makani alambanga sha Klistu, pakuba bantu bamushoma, mwalayiya cancinencine cili muli Yesu. <sup>22</sup> Neco kamutendanga mu bwikalo bwenu bukulukulu, ubo bwalikumononga ne lunkumbwa lwaipa lwali kumutayisha mukondo. <sup>23</sup> Myoyo ne manjeyaulwa enu asanduke kuba a linolino. <sup>24</sup> Kamufwalani buyumi bwa linolino, ubo Lesa mbwalalenga mu cikoshanyo cakendi kwambeti bantu bonse baboneti mwekala mubuyumi bwalumbuluka.

<sup>25</sup> Neco, lekani bwepeshi, umo ne umo ambenga cancinencine ku munendi, pakwinga twense tobilama bya mubili wa Klistu. <sup>26</sup> Nambi mukalala, kamutaleka bukulu bwenu bumutwale kubwipishi, lisuba kalitebila kamuli mwakalala. <sup>27</sup> Kamutamupa Satana mwanya wa kumusunka. <sup>28</sup> Abo balikukute cinga ca kwiba baleke kwiba, batatike kusebensa cangofu ne makasa abo kwambeti balinyamfwenga bene kayi ne kunyamfwako bapenshi. <sup>29</sup> Maswi aliwonse amucobwe katapulanga pamulomo penu, nsombi maswi enu abe akuyuminisha mbuli ncecilayandikinga kwambeti balanyumfunga abakondweleshe. <sup>30</sup> Kayi kamutanyumfwishanga nsoni Mushimu Uswepa wa Lesa, pakwinga Mushimu Uswepa ecando cilaleshengeti njamwe banabendi Lesa ico ncabika pali njamwe cakwinshibilako mpaka cindi Lesa nceti akamupulushe. <sup>31</sup> Neco kamulekani mfundilishi, kupelana, ne kukalala. Kamutaba beshi kukalauka, nambi kutukana nambi kuba ne miyeyo yaipa ya mushobo uliwonse. <sup>32</sup> Nomba kamubani baina moyo, kamubani baliyaba kunyamfwa bantu, beshi kulekelelana umo ne munendi mbuli Lesa ncalamulekelela kupitila muli Klistu.

## 5

### *Kwikala mu mumuni*

<sup>1</sup> Neco pakuba banabendi Lesa mbwasuni, kamweleleshanga kubeti endiye. <sup>2</sup> Buyumi bwenu bwendeleshewe ne lusuno mbuli nendi Klistu ncalamusuna mpaka kushika pakuyaba buyumi bwakendi, cebo canjamwe, walaliyabeti mulumbo kayeti cipo canunkila cena ceshi kukondwelesha Lesa.

<sup>3</sup> Lino amwe pakuba bantu ba Lesa, nkacaina kwambeti makani abufule nambi byasafwana nambi bungola ne munyono kamutabyambanga pakati penu. <sup>4</sup> Nambi kwamba makani ashilila abuluya nambi malendo amatuka. Cenu ni kulumbaisha Lesa. <sup>5</sup> Kamwinshibani cancinencine kwambeti, mufule ne wasafwana mubwikalo nambi mungola. Pakwinga bungola bukute kuba kambwanga kakukambilila, nteti akabemo ne lubasu mu Bwami bwa Klistu ne Lesa.

<sup>6</sup> Muntu katamubepa ne maswi abuluya, pakwinga pacebo ca bintu ibi bukulu bwa Lesa bulakesanga pabantu batamunyumfwili. <sup>7</sup> Pacebo cilico, kamutekatananga ne



bantu balico. <sup>8</sup> Pakwinga pa cindi nacimbi nenjamwe mwalikuba mumushinshe, lino pakuba bakendi Mwami, mulekalanga mu mumuni. <sup>9</sup> Pakwinga bisepo bya mumuni ni cintu ciliconse caina, ciliconse calulama kayi cancine ncine. <sup>10</sup> Kamwelekeshanga kwinsa bintu byeshikukondwelesha Mwami. <sup>11</sup> Kamutamantangamonga lubasu mu ncito shaipa sha mumushinshe shilenshinga bantu, amwe shibonesheni patuba! <sup>12</sup> Pakwinga bintu byaipa mbyobakute kwinsa bitaboneke ku menso a bantu nabambi bikute kupa nsoni ne kubyamba. <sup>13</sup> Nomba mumuni ukute kuyubulula bintu byonse ne kubibika patuba kwambeti bantu babibone ncebibele. <sup>14</sup> Pakwinga mumuni ukute kupesheti bintu byonse biboneke. Ncebakute kwambileti, “Obe wona tulo, punduka kubafu, Klistu nakaletе mumuni pali njobe.”

<sup>15</sup> Neco kamushani mano ku bwikalo bwenu, kamutekalangeti bantu batacinshi ciliconse, nsombi kamubani bantu ba mano. <sup>16</sup> Sebenseshani mwa mano colwe ncemukute pakwinsa byaina, pakwinga awa ni masuba aminyungwe yaipa. <sup>17</sup> Neco kamutapunama, elekeshani kwinsa bintu byalayandanga Mwami Lesa.

<sup>18</sup> Kamutabanga ba cipwaya nongo, pakwinga kunwa kulico ngakononga buyumi bwenu, amwe kamubani besula ne Mushimu Uswepa. <sup>19</sup> Mwekala pamo kamwimbilanga nyimbo sha kutembaula, nyimbo shakulumba Lesa, nyimbo sha mushimu. Nyimbo sha kutembaula Mwami Lesa ne moyo wenu wonse. <sup>20</sup> Cebo ca Lina Iya Mwami wetu Yesu Klistu, katulumbani Lesa Bata pa bintu byonse bilenshikinga.

### *Balumbe ncebelela kwikala ne bamakashabo*

<sup>21</sup> Kamunyumfwananga umo ne munendi, mwenseco mulalemekenga Klistu. <sup>22</sup> Amwe batukashi mwebwa, kamunyumfwilanga bamaibenu mbuli ncemwelela kunyumfwila Mwami Yesu. <sup>23</sup> Pakwinga mulume emutwi wa mukashendi mbuli Klistu neye ncali mutwi wa mubungano. Klistu endiye walapulusha bantu mubungano pakwinga emubili wakendi. <sup>24</sup> Neco mutukashi webwa anyumfwile baibendi, mbuli mubungano ncokute kunyumfwila Klistu.

<sup>25</sup> Mutuloba uliyense weba asune mukashendi, mbuli Klistu ncausuni mubungano cakwinseti walensa kubengelapo buyumi bwakendi cebo ca mubungano. <sup>26</sup> Walenseco pakupatulila mubungano kuli Lesa ne kuswepesha pakusambisha mu menshi kupitila mu maswi a Lesa. <sup>27</sup> Kayi walenseco kwambeti autambule mubunganowo kauli wapa kayi waswepa wabula kampenda nambi minkonya nsombi walulama cakupwililila.

<sup>28</sup> Copeleco, mutuloba weba asune mukashendi mbuli ncausuni mubili wakendi. Mulume usuni mukashendi ulisuni mwine. <sup>29</sup> Paliya muntu naba umo walapelapo mubili wakendi, nsombi ukute kulyesha ne kubamba cena, mbuli Klistu ncakute kubamba cena mubungano, <sup>30</sup> twense tobilama bya mubili wakendi. <sup>31</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, “Pacebo ici mutuloba nakashiye baishi ne banyina nekuya kupamankana pamo ne mukashendi, aba babili nibakabeti muntu umo.” <sup>32</sup> Mu Mabala awa muli likani linene lyancine ncine lyalikuba lyasolekwa ndyondenshibeti lilambanga sha Klistu ne mubungano. <sup>33</sup> Nambi kulico, alambanga pali njamwe, mutuloba uliyense asune mukashendi mbuli ncalisuni mwine, neye mukashi acindike ibendi.

## 6

### *Bana ne bamashali babo*

<sup>1</sup> Mobana amwe, cebo cakwambeti mobakendi Mwami, neco kamunyumfwilani bamashali benu, pakwinga calulama kwinsenco. <sup>2</sup> Mabala alambangeti, “Cindika baiso ne banyoko” Uwu emulawo utanshi muli lulayo lwa kwambeti, <sup>3</sup> “Bintu nibimwendelenga caina, kayi nimukekale ne buyumi butali pa cishi capanshi.”

<sup>4</sup> Ne njamwe bamashali, kamutamblinga bana benu maswi eshi kubakalalisha, nsombi kamubakulisha ne kubalela pakubeyisha ncebela kwinsa mubwikalo bwabo bwa ciklistu.

### *Basha ne bami babo*

<sup>5</sup> Amwe mobasha, nyumfwilani bami mbomulasebenselelenga, mwela kubatina ne kubacindika ne moyo wonse mbuli ncemwela kusebensela Klistu. <sup>6</sup> Kusebensa kwenu kakutaba kwa kwena kwa kuyandowa kukondwelesha bami benu, nsombi kamusebensani eti basha ba Klistu balenshinga luyando Iwa Lesa. <sup>7</sup> Sebensani ncito kamuli mwakondwa moyo kubeti mulasebenselelenga Mwami Lesa, nkamulasebenselelenga muntu. <sup>8</sup> Ishibani kwambeti Lesa nakape cilambo muntu uliyense nambi muntuyo ni musha nambi nteye musha pancito njalikwinsa.

<sup>9</sup> Nenjamwe mobami, mukute basha mwelela kwinsa cimocimo ku basha benu kamutabayoshanga sobwe, pakwinga amwe ne basha benu mwense mukute Mwami umowa uyo uli Kwilu utasalululu pakubeteka.

### *Byensho bya kumushimu*

<sup>10</sup> Pakupwililisha ndambangeti pitilishani kuba bantu bayuma mukwikatana ne Mwami kupitila mu ngofu shakendi. <sup>11</sup> Kamufwalani byakufwala bya nkondo byonse, kwambeti mucikonshe kwimana cituloba pakutingana ne tumpindamangobe twa Satana. <sup>12</sup> Nteko kwambeti tulalwananga ne bantu, nsombi tulalwananga ne mishimu yaipa ili mu misena ya kwilu ilayungunga bantu kwinsa byaipa, aba ebami ne bendeleshi ne ngofu shili mumushinshe wacino cindi. <sup>13</sup> Lino pacebo ici, kamufwalani byakulingilisha byonse mbyalamupanga Lesa kwambeti kamutakakomwa pabusuba bwaipa mbweshi bukenshike, mwakenseco nimukakonshe kwimana cituloba.

<sup>14</sup> Lino imanani cituloba, kamuli mwafwala bintu ibi. Lisungeni mubukome ne lamba wacancinencine, bululami bubeti cishikungilisha cali cenu, <sup>15</sup> kayi kukambauka Mulumbe Waina wa lumuno kubeti nkwabilo nshemwafwala. <sup>16</sup> Kusankanya pali ibi, kushoma Lesa kwenu cindi conse nikukabeti cishango cinene ncemwamanta nceti mukakonshe kulitabilisha ku mifwi ilabangilinga mulilo ilafumunga kuli Satana. <sup>17</sup> Tambulani lupulusho ndwalamupanga Lesa, pakwinga nilukamucingilisheti cisoti cacela, kayi tambulani Maswi a Lesa awo Mushimu Uswepa ngokute kusebensesheti cibeshi. <sup>18</sup> Insani byonsebi mumipailo, kusenga lunyamfwo kuli Lesa. Pailani pacindi cili conse pakutangununwa ne Mushimu Uswepa, kamubani bacetuka cindi conse kwakubula kutyompwa. Paililani bantu ba Lesa bonse. <sup>19</sup> Kamumpaililangonga kuli Lesa kwambeti ang'ambile ncendela kukambauka kwambeti njishibishe bantu kwakubula buyowa ibyo byalikuba byasolekwa mu Mulumbe Waina. <sup>20</sup> Ame ndamwimanina Yesu Klistu nambi cino cindi ndasungwa mujele cebo cakwambeti bantu beshibe Mulumbe Waina. Kamumpaililako kwambeti ncane ngofu sha kukambauka Mulumbe Waina kwakubula buyowa mbuli ncendela kwinsa.

### *Paulo lalayanga*

<sup>21</sup> Lino kwambeti mwinshibe cena sha buyumi bwakame kayi ne ncetulekalanga kuno, ndatumunga Tukiko kuli njamwe mwanse wetu kayi musebenshi wa shomeka mu ncito ya Mwami, nakese akamwambile byonse. <sup>22</sup> Encendamutumini kuli njamwe kwambeti mwinshibe ncetulekalanga ne ncetulenshinga kuno, kayi kwambeti amutontosheko myoyo. <sup>23</sup> Lumuno ne lusuno, kayi ne lushomo lulafumunga kuli Lesa Bata ne kuli Mwami Yesu Klistu bibe pali njamwe mobanse. <sup>24</sup> Kayi kwina moyo kwa Lesa kube pali bantu bonse bakute lusuno Iwa ncinencine lutapu pali Mwami wetu Yesu Klistu.

## Kalata ya Paulo ku Bafilipi Busansulushi

Paulo walalemba kalata kuli baklistu baku Filipi mu caka ca 61 A.D. pacindi ncalikuba mujele 1:3 Kali mucibela ca Loma. Walalembela kumubungano waku Filipi. Ngatwishiba bingi pali sha Bafilipi mu libuku lya Ncito. Filipi walikuba munshi unene walikuba mucimpansha ca Makedoniya. Paulo pamo ne Sailasi ebalautatika mubungano uwo. Kayi balabikwa mujele bonse pabusuba bumo (Incito 16)

Paulo walikukute miyeyo ingi pakulemba kalata iyi. Walacana colwe cakulumba mibungano cebo ca bipo mbyobalatumu kuli Paulo ne Sailasi, mpobalanyumfweti uli mujele 4:10-19 Walabenshibisha byalikumwinshikila mu jele. Weco walatuma Timoti ne Epaflodito kuya ku mubungano 2:19. Walabalailileti babatambule mwabulemu mubutangunishi bwabo.

### **Mitwi ya makani**

Paulo lapanga mitende mubungano waku Filipi

Labambilinga bwikalo ne mapensho akendi 1:3 mpaka 2:30

Lapanga malailile mubwikalo bwaciklistu 3:1 mpaka 4:9

Paulo lalumbunga mubungano waku Filipi cebo ca bipo, kayi labapanga mitende 4:10-23

<sup>1</sup> Njame Paulo ne Timoti basha ba Yesu Klistu. Tulalembelenga bantu bonse ba Lesa bali ku Filipi abo bekatana muli Yesu Klistu kubikapo ne batangunishi ne beshikunyamfwilisha bonse ba mubungano uyo.

<sup>2</sup> Neco Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu amupe kwina moyo ne lumuno.

### *Paulo lapaililinga mubungano wa ba Filipi*

<sup>3</sup> Nkute kulumba Lesa wakame cindi ciliconse ndamwanukanga <sup>4</sup> Pacindi ciliconse ndamupaililanga, nkute kumupailila mwakukondwa. <sup>5</sup> Ndelela kumulumba pakwinga kufuma kumatatikilo mpaka lelo, mulanyamfwa kumwaya Mulumbe Wayina. <sup>6</sup> Neco ndashoma kwambeti mulimo wayina uyo Lesa ngwalatatiki muli njamwe, mpaka nakaupwililisha pa Busuba bwakubwela kwa Yesu Klistu. <sup>7</sup> Lyonse nkute kumuyeya mumoyo mwakame. Neco celela kwambeti nyumfwe mushoboyu pacebo cenu, pakwinga mulaba nenjame mu colwe Lesa ncalampa kutatikila pacindi mpondanga wasunguluka kushikila cino cindi mpondi mujele kwambeti Mulumbe Wayina ube wayuminishiwa kayi ne kutabilila. <sup>8</sup> Lesa ekamboni wakame kwambeti nicakubinga ndimusuni ne moyo wakame wonse kupitila mulusuno lwa Yesu Klistu mwine. <sup>9</sup> Mupailo wakame niwakwambeti lusuno lwenu lukulenga cindi conse pamo ne lwinshibo lwakunyumfwishisha, <sup>10</sup> kwambeti mucikonshe kusala bintu byaina, lino nimukabe baswepa kayi balulama pa Busuba bwakubwela kwa Yesu Klistu. <sup>11</sup> Bwikalo bwenu nibube bwalulama bweshi bubonekenga kupitila mukunyamfwilishiwa ne Yesu Klistu kwambeti bantu bonse balumbaishe ne kulemeka Lesa.

### *Buyumi bwetu ni kusebensela Klistu*

<sup>12</sup> Ndayandanga kwambeti mobanse bame, mwinshibeti bintu bilanjinshikili bilanyamfwilishi kumwaya Mulumbe Waina. <sup>13</sup> Pacebo ici bashilikali bonse beshikulangilila ng'anda ya mwami, ne bantu nabambi balenshibi kwambeti ame ndi mujele pacebo cakuba musebenshi wa Yesu Klistu. <sup>14</sup> Neco kuba mu jele kwakame kulabayuminishi banse bangi bashoma Klistu, kukambaukunga Mulumbe Waina kwakubula buyowa. <sup>15</sup> Mpobali bantu nabambi balakambaukunga Mulumbe

Waina pacebo cakwambeti bakute minyono kayi nibantu beshikuyandowa mam-baulwa, nomba mpobali nabambi balenshinga mulimo uyu munshila yaina. <sup>16</sup> Aba balenshinga mulimo uyu mulusuno, pakwinga bacinshi kwambeti Lesa walampa mulimo wakukwabilila Mulumbe Waina. <sup>17</sup> Nabambi nkabalakambaukunga Klistu mushila yalulama, nsombi kufuma mukuliyanda kwabo. Pakwinga bakute kuyeyeti nibambikilepo byeshikubaba pacindi mpondi mujele. <sup>18</sup> Kuliyaawa mulandu! na balakambaukunga Yesu munshila shapusana pusana, nambi iba nshila yaina nambi yaipa. Lino ame nimbenganga wakondwa, <sup>19</sup> pakwinga ndicinsheti kupitila mumi-pailo yenu ne lunyamfo lwa Mushimu Uswepa wa Yesu Klistu ame ninkasungululwe. <sup>20</sup> Neco kuyandishisha ne lushomo lwakame nikwambeti nteshi ngalilwe mulimo wakame, kwambeti Yesu alemekwe lino, ne cindi conse, nambi cibeti mfwa, nambi mba muyumi. <sup>21</sup> Pakwinga kulinjame kuba ne buyumi ni kusebensela Yesu, kayi na mfwa ni pindu. <sup>22</sup> Nomba na ndapitilishi kuba ne buyumi ngacimpa colwe cakusebensa mulimo wela kusumpula ncito, nkandicinshi na ngansalapo cipeyo. <sup>23</sup> Lino ndaba pamampambanya anshila shibili, moyo naumbi ulandanga kwambeti nshiye buyumi bwapacishi capanshi kuya akuba ne Klistu, pakwinga ici ecintu cainapo pali byonse. <sup>24</sup> Nomba pacebo cenu caina kwambeti mbe ne buyumi. <sup>25</sup> Kwakutatanshanya ndashoma kwambeti nimbe ne buyumi kayi nekupitilisha kuba nenjamwe mwense kwambeti nyamfwilisha kukulisha lushomo lwenu kayi mwakukondwa. <sup>26</sup> Kwambeti pacindi ncoshi nkese kulinjamwe mukabe ne cebo cakatwanga muli Yesu Klistu mubuyumi bwenu.

<sup>27</sup> Cinene nikwambeti bwikalo bwenu bube mbuli Mulumbe Waina ncolambanga sha Klistu. Nambi mba pepi nenjamwe, nambi mba patali, ndayandanga kunyumfwa kwambeti mwemana cakushimpa ne moyo umo. Kayi ndayandanga kunyumfwa kwambeti mulanyamfwana ne kunyumfwana pakulwana nkondo yakukwabilila lushomo lulafumunga mu Mulumbe Waina. <sup>28</sup> Kamutasuminisha balwani benu kwambeti bamuyoshenga pa cintu ciliconse, neco kamuliyuminishani kwambeti beshibeti nibakonongeke kayi amwe nimukapuluke, pakwinga Lesa endiye weshakumulwanine. <sup>29</sup> Pakwinga mulapewa colwe cakusebensela Yesu klistu, kayi kutambeti kushoma Yesu Klistu enkowa sobwe, nsombi nekupita mubintu byeshikubaba pacebo cakendi. <sup>30</sup> Nenjamwe mulalwananga inkondo yopeleyo njomwalambona kandwana. Endiyo njondicilwana ne lino mbuli ncomulanyumfunga.

*Shakulichepesha kwa Yesu Klistu, ne kutanta kwakendi*

## 2

*Kulicepesha ne kukonempa kwa Klistu*

<sup>1</sup> Buyumi bwenu muli Yesu Klistu bukute kumupa ngofu, kayi lusuno lwakendi lukute kumupa katontoshi. Mukute kwikala ne moyo umo mu Mushimu Uswepa, kayi mukute nkumbo kayi nekuyandana umo ne umo. <sup>2</sup> Neco ndamwambilinga kwambeti munkondweleshe nekusuminishana manjeyaulwa, kayi ne kuyandana kumo, nek-wikala ne moyo umo, ne muyeyo umo. <sup>3</sup> Kamutensanga bintu mwakulisuna nambi mwakulitukumuna sobwe, nsombi kulicepesha kuli umo ne munendi. Cindi conse kamuyeyangeti munenu wamupita. <sup>4</sup> Kamutensanga bintu mbyomusuni amwe mwenka nsombi ne bintu mbyobasuni banenu. <sup>5</sup> Neco mwense mube ne moyo ngwalikukute Yesu Klistu.

<sup>6</sup> Nendi walikukute bwikalo bwa Lesa, nsombi nkaleleshapo kulyelanika ne Lesa wangofu.

<sup>7</sup> Nendi walalichepesha nekwikala bwikalo eti musha,

kayi walekala nebuyumi eti bantu bonse.

<sup>8</sup> Walalicesha, kayi walenda mubuyumi bwakunyumfwila mpaka kushikila ku lufu lwakendi lwapalusanda.

<sup>9</sup> Pacebo ici Lesa walamusumpula kupita byonse nekumupa lina lyapita maina onse.

<sup>10</sup> Walenseco kwambeti lina lya Yesu lyashumbulwa bintu byonse byakwilu ne byapanshi kayi ne panshi pacishi bikasuntame panshi nekumukambilila,

<sup>11</sup> kayi byonse nibikasuminishe pantangalala kwambeti Yesu Klistu ni Mwami, kwambeti Lesa Bata balemekwe.

### *Kamubalani eti mumuni pacishi capanshi*

<sup>12</sup> Pacebo ici mwasunika, mwanymfwilanga cindi conse mpondanga nenjamwe, nombamba kamunyumfwilanga nambi ndi patali nenjamwe. Mupitilisha kusebensa mwabuyowa nekututuma kulesheti mwapuluka, <sup>13</sup> pakwinga Lesa endiye ukute kusebensa mulinjamwe, neco kamuyandanga kwinsa bintu byeshikumukondwele-sha.

<sup>14</sup> Kamwinsanga bintu byonse mwakutatongauka nambi kutotekeshana, <sup>15</sup> kwambeti mube babula kampenda kayi nekuba bana ba Lesa baswepa abo balekalanga muchishi cabantu bapilinkana mano, kayi beshikulwanisha banabo. Pakati pabantu bamushoboyo mukute kubala eti nyenyeshi pacishi capanshi, <sup>16</sup> pa kubambila maswi eshikupa buyumi. Neco ame ninkabe necebo cakulinyumfwa pabusuba bwakubwela kwa Yesu. Busuba ubo nicikenshibike kwambeti nkandalasebensa mulimo wabulyo, kayi kwelesha kwakame kuliya kuba kwabulyo.

<sup>17</sup> Lushomo lwenu lulyeti cipo ca mulumbo ulabengangwa kuli Lesa, neco na milopa yakame itika pa cipo ca mulumbo, ame ngankondwa pamo nenjamwe mwense.

<sup>18</sup> Cimo cimo nenjamwe mubenga mwakondwa, kayi nekusangalala pamo nenjame.

### *Sha Timoti ne Epaflo duto*

<sup>19</sup> Na Mwami Yesu lasuminishi, ndashoma kwambeti ninkachikonshe kutuma Timoti kulinjamwe lino lino, kwambeti nkayuminishiwe ne mulumbe weshikufuma kulinjamwe. <sup>20</sup> Endiye enka lamushilingonga mano eti njame. <sup>21</sup> Aba nabambi balashala balashilinga mano kubintu byabo kutamba pacebo ca Yesu Klistu sobwe. <sup>22</sup> Mwense muyinshi kendi milimo yaina Timoti njakute kwinsa pakwinga ndalasebensa nendiyeti mwana ne baishi, pakukambauka Mulumbe Waina. <sup>23</sup> Pacebo ici ndashoma kwambeti nindimutume mwakufwambana, nimbone bintu ncoshi binyendele. <sup>24</sup> Ndashoma Mwami kwambeti, nenjame ninkese lino lino. <sup>25</sup> Lino ndayeyeti ngacinyamfwa na ndamutumumu kulinjamwe mukwetu Epaflo duto. Nendi lasebense pamo nenjame, mushilikali muname, uyo ngomwalatuma kwisa akunyamfwa ame. <sup>26</sup> Pakwinga layandishishinga kumubona mwense, kayi wongumana pacebo cakwambeti wabanga mulwashi mbuli ncomwalanyumfwa. <sup>27</sup> Nicakubinga wabanga mulwashi pepi nekufwa. Nsombi Lesa wamubela nkumbo, kayi liyawa kwinsila inkumbo nendi enka sobwe, nsombi nenjame kwambeti ampulushe kumapensho anene. <sup>28</sup> Weco ndayandishishinga kumutuma kulinjamwe kwambeti mukasekelele pamo nendiye mwakamubona, lino kungumana kwakame nikukacepe. <sup>29</sup> Neco kamumutambulani camakasa abili nekukondwa eti mukwetu muli Klistu. Bantu bamushoboyu mwelela kubalemeka. <sup>30</sup> Walayanda kufwa cebo camulimo wa Yesu Klistu. Walalibenga mwakutatina kwambeti ngofwa, kwambeti anyamfwe pa bintu ibyo amwe mbyomwalikubula kucikonshya.

### 3

#### *Bululami bwancinencine*

<sup>1</sup> Pakupwililisha mobanse bame, ndambangeti, kamukondwani pakwikatana ne Mwami. Nkacela kundemesha kumulembela kayi bintu mbyondalamulembela kendi, pakwinga awo maswi ngamunyamfwilisha kutatonshanya. <sup>2</sup> Cenjelani ne bantu bamcito yabukabwa, beshikwinsa byaipa, bayuminina nta pakupalula mubili. <sup>3</sup> Afwe njafwe twalapalulwa cancinencine, afwe tukute kukambilila Lesa pakutanguninwa ne Mushimu Uswepa. Tukute kutwangila mukwikatana ne Yesu Klistu. Neco nkatukute kushoma myambo ilambangowa sha pamubili sobwe.

<sup>4</sup> Lino njame ndalikuba welela kushoma myambo ya mubili ilicisa. Na pali muntu layeyengeti washoma myambo ya kumubili ya mushoboyu, ame nkute cebo capitapo, <sup>5</sup> pakwinga ame ndalapalulwa kandicili ne masubowa asanu ne atatu. Njame Muislayeli wamu mukowa wa Benjameni, njame muHebeli nkonko walasemwa kumashali ba ciHebeli. Na tulamba sha Milawo ya Bayuda ndalikuba mulikoto lya Bafalisi. <sup>6</sup> Kayi Ndalikuba wakangwabu cakwinseti ndalapensha mubungano. Lino kwelana ne kululama kukute kucanika mukukonkela milawo, ame nkandalikukute kampenda kali konse sobwe. <sup>7</sup> Nomba byonse mbyondalikuboneti bikute pindu, lino ndabicaneti paliyawa mobibilele cebo ca Klistu. <sup>8</sup> Cakubinga bintu byonse ibi biliya pindu, pakwinga nkabyelana ne pindu ili mukwinshiba Yesu Klistu, Mwami wakame. Ecebo cakendi ndabitaya byonse. Ndabibonongoweti byunsho, kwambeti pindu inene yakame ibe Klistu, <sup>9</sup> kwambeti ame nendiye twikale pamo cakupwililika. Nkandalyeleleshenga kuba walulama palwakame pakukonkela Milawo, nsombi ndelela kuba walulama pakucanika mukushoma Klistu, bululami bweshikufuma kuli Lesa, bwebakwa palushomo. <sup>10</sup> Ncondayandishishinga nikwambeti njinshibe Klistu, nekubona ngofu shakendi shakupunduka kubafu. kayi ndayandanga kunyumfwa byeshikubaba pamo nendiye kwambeti mbeti endiye mulufu lwakendi. <sup>11</sup> Ndeleleshenga kwinqase pakupembeleleti mpani nenjame nkekale nebuyumi pakupunduka kubafu.

#### *Shakufwamba lubilo akushika kumapwililisho*

<sup>12</sup> Nkandambangeti ndacikonsho kendi kayi nkandololoka sobwe. Nsombi ndafwambanga mwakutalefuka kwambeti nkacane cilambo ncalanyandila Yesu Klistu pakunkwela kwambeti mbe wakendi. <sup>13</sup> Mobanse bame, nkandambangeti ndatambulu kendi cilambo sobwe. Nsombi pali cintu cimo nconkute kwinsa, nkute kuluba byakunyuma nekwelekesha cangofu kucana byakuntangu. <sup>14</sup> Ndafwambanga lubilo kayi ndipepi kushika pacikonkwani, kwambeti nkatatambule cilambo Kwilu ico Lesa ncalatukuwilinga kupitila mukwikatana pamo ne Yesu Klistu.

<sup>15</sup> Lino afwe twense otulakulu mubuyumi bwetu bwaku mushimu, tube ne moyo wopelowo. Na pali bintu nabimbi mbyomukutepo miyeyo yapusana, Lesa nakamu-munikile. <sup>16</sup> Neco nambi cibaconi, katwikatishani mwangofu bintu ibyo mbyotukute kendi mpaka lino. <sup>17</sup> Mobanse bame, kamukonkelani njame, kayi mubalabilile abo bantu balendenga mwakukonkela cilesho calumbuluka nctwalamushiyila. <sup>18</sup> Ndamwambili sha bintu ibi mankanda angi, nomba kayi ndabweshengaponga kandila misoshi kwambeti pali bantu bangi balendenga mubuyumi bulaleshengeti nibalwani ba lusanda lwa Klistu. <sup>19</sup> Mapwililisho abo nikulobelega, pakwinga mbyobasuni byakumubili ebilabanga Lesa wabo. Nabo balatwanganga ne bintu byanga byelela kubapa nsoni, kayi bashowa miyeyo yabo pabintu byapacishi capanshi byonka. <sup>20</sup> Nsombi afwe tobene cishi ca Kwilu, kayi enkweshakafumine Mupulushi ngotulapembelelega, uyo ni Mwami Yesu Klistu. <sup>21</sup> Nendi nakaisandule nibili yetu ikute kubola, ikabeti mubili wakendi wabulemu. Ee, nakacinse mungofu

shakendi isho nshela kusebensesha pakubika bintu byonse panshi pa bwendeleshi bwakendi.

## 4

### *Malailile*

<sup>1</sup> Lino mobanse bame ndimusuni, kayi ndamuyeyenga, mukute kunkondwelesha. Njamwe cilambo cakame cakutwangilapo. Kamuyumani mushoboyu mukwikatana ne Mwami. <sup>2</sup> Ndasengenga Yudiya ne suntuke, kwambeti munyumfwane pakwinga momukowa umo muli Mwami. <sup>3</sup> Ndasengenga obe omunane mu ncito, kwambeti ubanyamfwilisha batukashi aba. Pakwinga balasebensa camakasa abili pamo nenjame kumwaya Mulumbe Waina, kubikapo ne Kilementi ne nabambi bonse abo balembwa maina abo mulibuku lya Lesa lya bayumi. <sup>4</sup> Kamukondwani mukwikatana ne Mwami. Kayi ndamwambilingeti, "kamukondwani." <sup>5</sup> Kamuboneshani buyumi bwakulicepesha kuli umo ne munendi, pakwinga Mwami ulipepi kwisa. <sup>6</sup> Kamutasukama pacintu ciliconse, nsombi mumipailo yenu yonse sengani Lesa ncomulayandanga, cindi conse sengani ne moyo wakulumbaisha. <sup>7</sup> Lino lumuno lwa Lesa ulo lwapita mano amuntu nilusunge myoyo ne mano enu mukwikatana ne Yesu Klistu. <sup>8</sup> Pakupwililisha mobanse, bikani miyeyo yenu pa bintu byaina ibyo byeleva kulumbaishiwa, mbuli bintu ibi; Bya lushomo, byalemekwa, byalulama, byabula kampenda, byeshikuboneka cena, kayi ne bintu byonse bya bulemu. <sup>9</sup> Kamwinsanga mbyomwalaiya ne kutambula kufuma kulinjame, ponse pabili, mbyomwalanyumfwa ne kubona kulinjame. Popelapo Lesa ukute kupa lumuno nakabe nenjamwe.

### *lalumbunga cipo cabo*

<sup>10</sup> Mubuyumi bwakame mukwikatana ne Mwami ndakondwa cancine ncine, kwambeti lino panyuma pacindi citali cilapitipo, mulatatiki kayi kulesheti mulanjeyenga. Nkandambangeti mwalacileka kunjeya sobwe. Kwalo kunjeya mukute kunjeya, nsombi nkamwalikukutowa cindi cakwambeti mukuleshe. <sup>11</sup> Nkandambanga mushoboyu pacebo cakwambeti mulandeke kwakubula bintu sobwe, pakwinga ame ndayiyipo kuba wekuta. <sup>12</sup> Ndibwinshi ncebubele bukandu kayi ndibwishi ncebubele bubile. Pali ibi byonse ndeyipo cintu casolama kwambeti kulikonse kayi pacindi ciliconse, ndela kuba wekuta pacindi nchenkute cakulya cakwana, nambi kanyumfwa nsala, nambi kankute bingi nambi bing'ana. <sup>13</sup> Ngandicikonsha kulangana ne bwikalo bonse bulico kupitila mungofu nshakute kumpa Klistu. <sup>14</sup> Nsombi mwalensa cena kunyamfwilisha pa mapensho akame. <sup>15</sup> Amwe bantu baku Filipi, mucinshi cena kwambeti pacindi mpondalafuma ku Makedoniya mumasuba akuyamba kukambauka Mulumbe Waina, nimubungano wenu wonka walanyamfwilisha pabintu mbyondali kuyandika kulipila nambi kutambula. <sup>16</sup> Mpondalikuba ku Tesalonika, mwalantumina tunkanda twingi lunyamfo ndondalikuyanda. <sup>17</sup> Nkandambangeti ndayandangowa kutambula bipo sobwe, nsombi kwambeti pali ibyo mbyomukute pasankanishiwepo bipo nabimbi. <sup>18</sup> Ndatambulu byonse, kayi mbyonkute bilafulu. Lino nkute byonse mbondayandanga, pakwinga ndatambulu kufuma kuli Epafulodito, ibyo mbyomwalantumina. Bilyeti bipo byanunkila cena byeshikupewa kuli Lesa, eti mulumbo ngwalatambula Lesa mwwakukondwa. <sup>19</sup> Pakwinga Lesa wakame ukute bubile bwingi, kupitila muli Yesu Klistu nakamupe byonse mbyemwabililwa. <sup>20</sup> Lesa Bata balamakeshewe muyayaya kukabe kutapu. Ameni.

### *Mitende yakupwililisha*

<sup>21</sup> Mulina lya Yesu Klistu mumpeleko mitende bonse mumubungano. Banse mbondi nabo kuno balamupanga mitende. <sup>22</sup> Balamupanga mitende bantu ba Lesa bonse

balikuno makamaka aba balasebensenga mung'anda ya Muleli mukulene waku Loma.

<sup>23</sup> Luse lwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe mwense.



## Kalata ya Paulo ku Bakolose BUSANSULUSHI

Kalata ya Paulo kuli Bakolose yalambelwa kumubungano walikuba mu Kolose, munshi unene walikuba mu Asiya Minor, kucwe kwa Efenso. Uwu mubungano walekalikwa ne Paulo, neco walikuba mucibela Paulo ncalaboneti ni ncito yakendi kutuma basebenshi kufuma ku Efenso munshi unene wa cimpansha ca Asiya Minor. Paulo pakwishibeti muli beshikwiyisha bandemishibili mumubungano wa ba Kolose abo balikukakatisha kwambeti uliyense layandanga kwishiba cena Lesa ne kucana lupulusho welela nanshi kukambililako mishimu ikute ngofu shabwendeleshi. Pali beshikwiyisha nabambi balikwambeti, muntu welela kukonkela myambo ingi ya nswepeshelo mbuli kupalulwa ne bumpiyo mpiyo nabumbi bulambanga pa byakulya ne bintu nabimbi.

Paulo lalebenga kutoteka biyisho kupitila mu mulumbe wancinencine. Mukumbulo wakendi wololoka niwakwambeti, Yesu Klistu ewela kupa lupulusho lwesulila, ne kwambeti lushomo lumbi ne ncito shimbi shikute kutwala kumbi. Kupitila muli Klistu, Lesa labamba cishi calinolino, kayi kupitila mulyendiye, labakweleleshenga kulyendiye. Nikwikatanowa ne Klistu ekwela kuleta kupembelela lupulusho pacishi. Paulo lambanga sha ciyisho cinene cabwikalo bwa ciklistu. Ceshibikwa kwambeti Tukiko, uyo walamantilila iyi kalata kutwala ku Kolose walikuba pamo ne Onesimo, usa musha ngwalemaninako Paulo kuli Filimoni.

### **Mitwi ya makani**

Kutatika 1:1-8

Buntu ne ncito ya Klistu 1:9 mpaka 2:19

Buyumi bwalinolino muli Klistu

Kupwililisha.

<sup>1</sup> Njame Paulo, mutumwa wa Klistu Yesu kwelana ne kuyanda kwa Lesa, ndi pamo ne Timoti mwanse wetu,

<sup>2</sup> tulalembelenga amwe mwalasalwa ne Lesa mwekala mu Kolose, mobanse mwashoma muli Klistu.

Lesa Bata bamuleshe kwina moyo nekumupa lumuno.

### *Mupailo wa Paulo*

<sup>3</sup> Twamupaililangonga, cindi conse tukute kulumbaisha Lesa Baishi, Mwami wetu Yesu Klistu, <sup>4</sup> tulumulumbunga, pakwina tulanyumfu sha lushomo ndomukute muli Klistu Yesu, kayi lusuno ndomukute ku bantu ba Lesa bonse. <sup>5</sup> Lushomo ne lusuno lwenu lwebakwa pabupembeleshi, ubo Lesa mbwamubambila Kwilu, mbomwalatambula mpomwalanyumfwa Mulumbe Waina kwa kacindi cakutangu, uwo e maswi ancinencine. <sup>6</sup> Mulumbe Waina ulapitilishingowa kuleta colwe kubantu, kayi ulamwaikilinga mucishi capanshi conse, mbuli ncalesa kuli njamwe pabusuba mbomwalanyumfwishisha ne kwishiba nkumbo sha Lesa. <sup>7</sup> Mwalaiya ibi bintu kufuma kuli Epafulasi musebenshi munetu wayandika, musebenshi washomeka lasebenselenga Klistu uyo watwimaninako. <sup>8</sup> Ewalatwambila sha lusuno ndolamunyamfwanga Mushimu Uswepa.

### *Paulo lapaililinga baklistu baku Kolose*

<sup>9</sup> Ecebo cakendi kufuma pa busuba mpotwalanyumfwa sha makani enu tuliya kuleka kumupaililako. Tulasengengeti Lesa amupe mano ne lwishibo lwesulila lwa Mushimu Uswepa kwambeti mwishibe cena luyando lwakendi. <sup>10</sup> Popelapo

nimukacikonse kwenda munshila njalayandanga nekumukondwelesha Mwami. Mulenshinga cena muncito shenu shapusana pusana, buyumi bwenu nibukaleshe micito yapusana pusana. lunshibo lwenu lwakwishiba Lesa lukule. <sup>11</sup> Ndapailingeti Lesa pakusebenshesha ngofu sha bulemu bwakendi, amupeko ngofu shapitilila, kwambeti mucikonshe kupita mumakatasho aliwonse kamuli mwatekanya myoyo nekukondwa. <sup>12</sup> Lumbaishani Mwami Lesa Bata abo balapesheti mucikonshe kutambula colwe ncabambila bantu mu Bwami bwakendi bulamunikinga. <sup>13</sup> Walatufunya mu ngofu sha mushishe nekututwala mu bwendeleshi bwa Mwanendi ngwasuni. <sup>14</sup> Kupitila mu Mwanendi, Lesa walatupulusha mu bwipishi pakutulekelela bwipishi bwetu bonse.

### *Buntu ne ncito ya Klistu*

<sup>15</sup> Klistu emukoshano wancinencine wa Lesa uyo utaboneke.

Nendi eMwanendi wakuomona,  
ukute bwendeleshi pabilengwa byonse.

<sup>16</sup> Kupitila mulyendiye Lesa walalenga byonse

byakwilu nebyapa cishi capanshi, mbyotukute kubona ne mbyotutakonsho kubona,  
mishimu yangofu, ne benedeleshi ne bami

Lesa walalenga byonse kupitila mu Mwanendi kayi nibyakendi.

<sup>17</sup> Mwanendi Lesa walikubako myaka yandoba bintu byonse kabitana bibako,  
mulyendiye byonse byekatana pamo.

<sup>18</sup> Klistu emutwi wa mubungano, emubili wakendi.

Klistu emukalo wa buyumi bwa mubili,

kayi ekabalabala kupunduka kubafu

kwambeti amantemo lubasu lwakutanguna muli byonse.

<sup>19</sup> Lesa walakondwa kwambeti ngofu shakendi shabulesa  
shibonekele muli Klistu.

<sup>20</sup> Kayi kupitila mu mwanendi, Lesa walayanda kwambeti abike pamo bintu byonse,  
bya kwilu ne bya pa cishi capashi

mulumuno, kupitila mulufu lwapa lusanda lwa Mwanendi.

<sup>21</sup> Mwalikuba mwatalamuka kuli Lesa cebo ca miyeyo yenu ne bintu byaipa mbyomwalikwinsa. <sup>22</sup> Nomba pacino cindi kupitila mu Mwanendi uyo walaba muntu ne kufwa. Mulaba banendi Lesa kwambeti amulete kulyendiye, kamuli baswepa babula kampenda nambi kantongo kalikonse. <sup>23</sup> Neco kamubani ne lushomo lwayuma kamutaba bantu beshikutenkana pakupembelela kwenu, nkomwalatambula pacindi ncomwalanyumfwa Mulumbe Waina. Ame Paulo, ndemusha pacebo ca Mulumbe Waina uwu ulakambaukwanga pacishi conse.

### *Incito ya Paulo ku mumubungano*

<sup>24</sup> Kayi lino ndakondwa kumupengela, pakwinga mapensho akame alanyamfwilishinga kupwisha mapensho a Klistu alashala akupengela mubili wakendi, uwo uli mubungano. <sup>25</sup> Neco ndemusha wa mubungano, pakwinga Lesa walampa ncito yakusebensa, incito ya kukambauka mulumbe wakendi wonse. <sup>26</sup> Pakwinga ku myaka yandoba, mulumbe uwu nkawalikuba weshibikwa ku muntu uliyense sobwe, nomba pacino cindi ulakambaukwanga ku bantu bakendi. <sup>27</sup> Lesa walayandeti bantu batamwishi beshibe maswi acancine ncine. Maswi abubile bwa bulemu bwakendi ubo bwalikuba bwasolekwa ku bantu bonse. Calikuba casolekwa ico nicakwambeti Klistu uli muli njamwe, kayi ewalamupa kupembelela kwa kwisakutambula bulemu bwakendi Lesa.

<sup>28</sup> Klistu engotulakambaukunga. Tulasebenseshenga mano etu onse kucenjisha ne kwiyisha bantu bonse kwambeti babule kampenda mukwikatana pamo ne Klistu. <sup>29</sup> Ecebo cakendi ncondasebenselenga cangofu pakusebenshesha ngofu nshondalapewa ne Klistu shilasebensenga mulinjame.

## 2

<sup>1</sup> Ndayandanga kumwishibisha ncito njondasebensenga cangofu cebo canjamwe bantu omuli ku Laodikaya ne bantu bonse batana bambonapo. <sup>2</sup> Ndayandangeti, bayuminishiwe nekwikatana pamo mu lusuno kwambeti bakapewe colwe ca kwishiba Klistu mwakwisulila. Cabeco mpobela kwishiba cena maswi a Lesa awo alikubula kwishibikwa ku bantu, awo alambanga sha Klistu. <sup>3</sup> Muli Klistu emwasolekwa mano onse ne lwishibo. <sup>4</sup> Ndamwambilingeti, kakutaba muntu naba umo weshikumupushika ne makani abuluya ngalambanga nambi kanyumfwiketi nakubinga. <sup>5</sup> Nambi nkandipo nenjamwe kumubili ame ndamuyeyenga cindi conse. Ndakondwa kunyumfweti buyumi bwenu bwalumbuluka kayi lushomo lwenu lwayuma muli Klistu.

### *Nicakubinga muli Klistu muli buyumi*

<sup>6</sup> Pacebo cakumutambula Klistu Yesu kuba Mwami wenu, kamutaleka kwikatana nendiye. <sup>7</sup> Kamushimpani miyanda muli Klistu kayi abe pakwibakapo buyumi bwenu. Mube ne lushomo lwayuma mbuli ncomwalayishiwa, kayi kamulumbanga.

<sup>8</sup> Muntu katamupushika ne maswi a ntota shabuluya ayo ela kunyumfwiketi amano, kakuli na biyisho bya mano abantu. Mano angofu sha pacishi capanshi, ntewo mano alambanga sha Klistu sobwe. <sup>9</sup> Pakwiringa mumubili wa Klistu emwekala bulesa bonse. <sup>10</sup> Nenjamwe mulaba ne buyumi bwancine ncine kupitila mukwikatana nendiye, pakwiringa nendi wapita bami ne benedeleshi bonse. <sup>11</sup> Pakwikatana ne Klistu nenjamwe mwalapalulwa, uku nteko kupalulwa kwakusebensesha makasa sobwe, nsombi ni kupalulwa kwakufulula bwikalo bwenu bwaipa mbomwalasemwa nabo. Uku ekupalulwa nkwakute kwinsa Klistu, <sup>12</sup> mpomwalabatishiwa mwalabeti mulabikwa pamo mumanda ne Klistu, kayi ne lubatisho lopelolo mwalapundushiwa pamo nendiye, pakushoma ngofu sha Lesa uyo walamupunndusha kubafu. <sup>13</sup> Amwe kaindi mwalikuba bafwa kumushimu cebo ca bwipishi, kayi mwalikuba bantu bakunsa babula milawo ya Mose. Nomba lino Lesa lamupani buyumi pakwikatana ne Klistu. Walatulekelela bwipishi bwetu bonse. <sup>14</sup> Walaitwamauna kalata ya nkongole yetu ilambanga sha Milawo ya Mose. Iyo kalata eyalikutupesha mulandu, nsombi neye walaifunya ne kwipopela pa lusanda. <sup>15</sup> Neco, kupitila muli Klistu palusanda, Lesa walabalamuna byensho bami, ne mishimu ikute ngofu sha bwendeleshi. balawelulukwa pantangala, walabendesheti bakaili pamulongo ulasekelelenga kukoma kwakendi.

<sup>16</sup> Neco lino kamutasuminisha muntu uliyense kumomboloshwa pabintu mbyomwela kulya nambi kunwa nambi kusekelela kubala kwa mwenshi, nambi masuba akusekelela, nambi makani abusuba bwa Sabata, <sup>17</sup> pakwiringa bintu byonsebi bilemaniningowa bintu bya kuntangu, byonse byacinka muli Klistu. <sup>18</sup> Neco kapataba muntu eshamukanishe kutambula cilambo. Nabo bakute kuyanda kulibonesheti bali-cepessa, bakambililanga bakute kulumbanya bangelo. basha moyo pa mbyobalabona mumaloto. Bakute kulisumpula pa bintu byabula ncito pakwiringa nibeshikukonkela mano abantu, <sup>19</sup> batekatana ne Klistu mutwi wa mubungano. Nomba kupitila muli Klistu, mubili wonse ukute kutambula ngofu, ne kulumankanya mishisa mafupa pamo ne nshinga. Munshila ilico, mubili ukute kukula cena kwelana ne kuyanda kwa Lesa.

### *Klistu nakape buyumi bupya*

<sup>20</sup> Mwalafwa pamo ne Klistu, neco nkamwela kubwelela kubwendeleshi bwa mishimu yapa cishi capanshi. Nipacebo cini mulenshingeti buyumi bucili bwacinka manungo mubintu byapanshi pano? Nipacebo cini mucikonkela milawo yakwambeti, <sup>21</sup> "Kotekata ici kotalya ico kotakumya ici? <sup>22</sup> Milawo iyi ne biyisho nibya bantu, kayi

bikute kwambowa pa bintu bikute kupwa. <sup>23</sup> Ee kulubasu nalumbi awo maswi akute kuboneketi a mano, pakwinga akute kwendelesha bantu mubintu bingi bya mobela kukambilila, ne kulicepesha kwabwepeshi, ne kupensha mubili wabo. Nomba milawo iyo iliya pindu, kayi nkakute kunyamfwa kupwisha lunkumbwa lwaipa lwa mubili.”

### 3

<sup>1</sup> “Lino mwalapundushiwa pamo ne Klistu, kamushani myoyo yenu pa bintu bya kwilu uko Klistu nkwaikala ku cikasa ca lulyo ca Lesa. <sup>2</sup> Kamulangaulanga bintu bya kwilu, kutali bya pacishi capanshi pano. <sup>3</sup> Kwamba sha buyumi bwakaindi, mwalafwa buyumi bwenu bwa linolino bwalasolekwa pamo ne Klistu muli Lesa. <sup>4</sup> Lino Klistu ebuyumi bwenu, neco akaboneka, nenjamwe nimukabonekele pamo mu bulemu bwakendi.”

#### *Buyumi bukulukulu ne buyumi bwa linolino*

<sup>5</sup> Funyani lunkumbwa lonse luli mu mubili mwenu, lwakuyanda byapanshi pano, mbuli bufule, ne kwinsa bintu byabula kululama ne lunkumbwa lwa mushobo uliwonse waipa ne miyeyo yaipa kayi ne minyono, pakwinga lunkumbwa lwa minyono lwelana ne kukambilila tumbwanga. <sup>6</sup> Cebo ca bintu ibi bukalu bwa Lesa bulesanga. <sup>7</sup> Nenjamwe mwalikuba mwatimbakana mu bintu byaipa pa cindi ncemwalikwikala ne bantu balikwikala mu buyumi bulico. <sup>8</sup> Lino Kamutayani bukalu ne kupya moyo ne lupato ne maswi akusebanya. Pa mulomo penu kapatafumanga maswi amatuka. <sup>9</sup> Kamulekani kubepana pakwinga mwalashiya buyumi bwenu bukulu kulu ne micito yakendi <sup>10</sup> Lino mulafwala buyumi bwalinolino. Ubu buyumi embwalabambanga Lesa wenu busuba ne busuba, kwambeti mukamwishibishishe nekukoshana nendiye. <sup>11</sup> Neco, lino paliya kupusana kulipo pakati pa Muyuda ne Muswamashi wapalulwa ne wabula kupalulwa, bantu ba mishobo imbi, nambi bantu bapwilila, musha, nambi wabula kuba musha. Nsombi Klistu uli muli njamwe.

<sup>12</sup> Lesa umusuni, ecebo cakendi lamusala kuba bantu bakendi ba palubasu. Neco kamubani bantu bakute nkumbo kayi baina moyo, balicepesha, babomba moyo kayi bekalika nkombe. <sup>13</sup> Kamunyumfwilananga nkumbo ne kulekelelana, na umo lepushili munendi amulekeleleko, mbuli Mwami Lesa ncalamulekelela. <sup>14</sup> Kusankanya pa bintu byonse, kamuleshani lusuno kuli umo ne umo, pakwinga elukute kupamankanya bintu byose kwambeti bikatane mwakupwililila. <sup>15</sup> Lumuno ndwakute kupa Klistu lwendelese myoyo yenu. Lesa walamukuwa kwambeti mube ne lumuno ulu, pakwinga njamwe bilama bya mubili umo, neco kamulumbanga. <sup>16</sup> Maswi a Klistu ekalikane mwakupwililila mu myoyo yenu, kayi amupeni mano, pitilishani kwiyishana ne kupana busele. Imbilani nyimbo sha kutembaula Lesa, ne nyimbo nashimbi sha mushimu, pitilishani kumwimbila Lesa ne myoyo ya kulumbaisha. <sup>17</sup> Ncemulambanga ne ncemulenshinga mubinse mu lina lya Mwami Yesu, kayi kamulumbanga Lesa kupitila muli Klistu.

#### *Busele ku bantu bali mu cikwati*

<sup>18</sup> Amwe batukashi nyumfwila balume benu pakwinga encomulayandikinga kwinsa omwashoma Mwami.

<sup>19</sup> Nenjamwe balume sunani bakashenu, kamutabalelanga mwalukanda.

<sup>20</sup> Mobana mucilelwa kamunyumfwilani bamashali benu, pakwinga ecikute kumukondwelesha Lesa.

<sup>21</sup> Mobashali kamutabakalalishanga bana benu pacilubo ciliconse ncebalenshi.

<sup>22</sup> Amwe basebenshi nyumfwilani mbomulasebenselanga, kamutasebensanga mwakulangililwa ne mwine ncito kwambeti bamulumbe, sebensani ne moyo wonse mwakutina Lesa. <sup>23</sup> Ciliconse ncomulenshinga kamubasebenselanga ca ngofu

eti mulasebenselenga Lesa. <sup>24</sup> Kamwishibani kwambeti nimukatambule cilambo ncalamulaya Lesa, pakwinga ni Mwami Klistu ngomulasebenselenga. <sup>25</sup> Muntu lenshinga byaipa nakapewe cisubulo celana ne mwelo wa byaipa mbyalenshinga, pakwinga Lesa nkalanga pa menso.

#### 4

<sup>1</sup> Amwe omukute beshincito, kamwikalanga nabo munshila yelega, kayi ilayandikinga, pakwinga nenjamwe mukute lamulangililinga Mwami wenu wa Kwilu.

##### *Paulo labapanga mailile*

<sup>2</sup> Kamutaleka kupaila, mpomulapailinga kamubani babangamana, kayi mulumbenga Lesa. <sup>3</sup> Mutupaililengonga kwambeti Lesa atucalwile cishinga cakukambauka makani a bintu byalikuba byasolekwa bilambanga sha Klistu, encondasungilwa mu jele kuno. <sup>4</sup> Neco kamumpaililangonga kwambeti nkambaukenga ne kwasansulula cena makani awa. <sup>5</sup> Pitilishani kwenda mwa mano pakati pabantu bakunsa, kayi sebenseshani cena cindi cenu ca kubakambaukila makani. <sup>6</sup> Cindi conse kwamba kwenu kube kwa luse, kwa kwibaka, kayi mwela kwishiba cena mwakukumbwila muntu uliyense.

##### *Maswi akulaya*

<sup>7</sup> Mwanse wetu ngotusuni Tukiko, nakamwambile makani alenshikinga pali njame kuno, ni muname washomeka mu ncito ya Mwami Yesu. <sup>8</sup> Encendamutumininga uko kwambeti amwishibishe nctulekalanga kayi ne kumuyuminisha. <sup>9</sup> Nakese uko pamo ne Onesimo mwanse wasunika kayi washomeka mu mubungano wenu, nibakamwambile byonse bilenshikinga kuno.

<sup>10</sup> Alisitako uli muno mu jele pamo nenjame lamupanga mitende, nendi Maliko mufyala munendi Banabasi lamupanga mitende, ndalamwishibisha kwambeti mukamutambule ca makasa abili akesa uko Maliko. <sup>11</sup> Nendi Yoswa ngobakute kukuweti Yusito lamupanga mitende. Aba Bayuda batatu bonka embondasebensenga nabo mu ncito ya Bwami bwa Lesa, kayi ebalanjuminishinga.

<sup>12</sup> Nendi Epafula wa mu mubungano wenu musebenshi wa Klistu Yesu lamupanga mitende, nendi eukute mpapa sha kumupaililako kwambeti lushomo lwenu lushimpe kayi mubulenga kutonshanya mubenga bakwana mulushomo pakwinsa lusuno lwa Lesa. <sup>13</sup> Njame kamboni pa ncito yonse njalamusebenselenga mwa ngofu muli ku Lawodikaya ne ku Helapoli. <sup>14</sup> Luka mung'anga wasunika ne Dema balamupanga mitende.

<sup>15</sup> Kamuntwalilako mitende ku banse bali ku Lawodikaya, ne kuli mwanse wame Nimfa, kayi ne kuli bonse bakute kubungana mu ng'anda yakendi. <sup>16</sup> Mwakapwisha kubelenga kalata iyi mukabape baku Lawodikaya bakaibelenge, nenjamwe mukamante ne kubelenga yalatumwa ku Lawodikaya. <sup>17</sup> Kayi mumwambilishe Alikipo kwambeti "Sebensa cena ncito njalakupa Mwami Yesu ne kwipwisha."

<sup>18</sup> Lino njame Paulo ndemwine ndalembenga ne cikasa cakame ndeti "mitende". Pitilishani kwanuka nshimbi shebansunga nasho muno mu jele. Luse lwa Lesa lube nenjamwe.

## Kalata ya kutanguna ya Paulo ku Batesalonika BUSANSULUSHI

Kalata yakutanguna kuli Batesalonika yalalembwa ne mutumwa Paulo 1:1 Yela kuba kalata yakutanguna njalalemba Paulo iyo yalaba cibela ca Baibulo, kayi yalalembwa byaka 51 panyuma pakusemwa kwa Klistu. Paulo walikuba mu Kolinto mpwalikulemba kalata iyi njalalembela Batesalonika, mubungano ngwalabyala mubulwendo bwakendi bwatubili 17:1-10. Mulibuku lya Ncito mulambangeti mubungano uwu mwalikuba Bayuda, nsombi bangi balikuba Bagiliki.

Paulo liya kwikalisha cindi citali mu Tesalonika panyuma pakubyala mubungano uwu, neco kali lafumuko walatuma iyi kalata yakubayuminisha baklistu. Mukalata iyi muli nkani shingi ne malailile angi ambuli mobela kwikalila baklistu. Paulo walasha mano ku kubwela kwatubili kwa Klistu. Mpani baklistu ba ku Tesalonika emakani ngobalikuyandishisha kwishiba. Paulo walasebensensha kubwela kwatubili kwa Klistu kwambeti kubeti ceshikubanyakilisha kukuba ne bwikalo bwaina bwaciklistu bukute kukondwelesha Lesa. 5:6-8

### **Mitwi ya makani**

Paulo latatikinga kalata iyi pakupa mitende mubungano kulumba Lesa cebo ca endibo

Lino lambanga sha ncito shakendi, ne mulumbe ngwalaleta Timoti 2-3

Cakonkapo, Paulo lapanga malailile angi ancobela kwikala kabali bamunikilwa nekubwela kwatubili kwa Yesu 4:1 mpaka 5:15

Paulo lapwishinga nekupa mitende mubungano nekubasengeti uliyense mubungano abelenge iyi kalata 5:16-28

<sup>1</sup> Njafwe, Paulo ne Sailasi kayi ne Timoti. Tulamulembelenga ba Tesalonika momubungano mukasa a Lesa ne Mwami Yesu Klistu. Luse ne lumuno Lube nenjamwe.

### *Sha buyumi ne lushomo lwa ba Tesalonika*

<sup>2</sup> Tulalumbunga Lesa lyonse pacebo ca njamwe mwense kayi lyonse tulamushumbulunga mumipailo yetu. <sup>3</sup> Tukute kumwanuka pamenso a Lesa pabintu mbyomwalensa pacebo ca lushomo lwenu, kayi mbuli ncomwalasebensa cangofu lushomo, kayi ne lusuno lwalapesheti musebense mwangofu, kayi ne kupembelela kwenu Mwami wetu Yesu Klistu ncekwashimpa.

<sup>4</sup> Mobanse tucinshi kwambeti Lesa umusuni kayi lamusala kuba bakendi.

<sup>5</sup> Pakwinga twalamuletela Mulumbe Waina, cakutasebensesha maswi onka, nsombi nengofu sha Mushimu Uswepa kayi cakutatanshanya sobwe. Mucinshi ncewalikwikala nenjamwe, pakuyanda kumunyamfwilisha.

<sup>6</sup> Mwalakonkela bwikalo bwetu kayi ne bwa Mwami Yesu. Necikabeti mwalapita mumapensho anene, mwalatambula Mulumbe Waina mwakukondwa kwalakufuma ku Mushimu Uswepa. <sup>7</sup> Neco mwalaba citondesho kubantu bashoma muli Yesu mu Makedoniya ne ku Akaya. <sup>8</sup> Bantu bangi balanyumfwa Mulumbe Waina kufuma kulinjamwe kutambowa abo baku Akaya ne ku Makedoniya bonka, nsombi impuwo ya lushomo lwenu muli Lesa yalamwaika ku masena onse. Neco lino kuliya ncotwela kwambapo sobwe. <sup>9</sup> Bantu bonse balambanga sha ncewalatutambula cena pacindi mpotwalamufwakashila, kayi mbuli ncewalatushiya tumbwanga, nekusandukila kuli Lesa muyumi kwambeti mumusebenselenga. <sup>10</sup> Kayi mulapembelelenga

Mwanendi kufuma kwilu. Uyo ni Yesu, Lesa ngwalapundusha kubafu. Euyo latupulushunga ku bukalu bulesanga.

## 2

### *Mulimo wa Paulo ku Tesalonika*

<sup>1</sup> Mobanse, amwe mobene mucinshi kwambeti kufwakasha kwetu kwalikuba kwaina. <sup>2</sup> Mucinshi mbuli bantu baku Filipi ncobalatupensha nekutusebanya, katutana kwisa ku Tesalonika. Necikabeco Lesa walatuyumisha moyo mpaka twalacikosha kumukambaukila Mulumbe Waina weshikufuma kulyendiye nambi bangi balikutoteka. <sup>3</sup> Pakwinga mbyetwalikukambauka nkatwalasebensesha miyeyo yaipa nambi kuyanda kubepa bantu sobwe. <sup>4</sup> Nsombi tukute kukambauka mbuli Lesa ncakute kuyandeti twinse, pakwinga Lesa walatusuminisha kwambeti twelela kupewa mulimo wakukambauka Mulumbe Waina. Nkatuleleshenga kukondwelesha bantu sobwe, nsombi kukondwelesha Lesa uyo ukute kwinshiba miyeyo yetu. <sup>5</sup> Mucinshi cena kwambeti nkatwalesa kulinjamwe ne maswi akuyanda kumukondwelesha nambi kwambeti tucaninepo pindu kulinjamwe, Lesa ekamboni wetu. <sup>6</sup> Nkatwalayanda kulumbwa ne muntu uliyense nambi amwe, nambi bambi, <sup>7</sup> cakubinga mpotwalasenga lunyamfo netukaba batumwa ba Yesu Klistu twalalibombelesha pakumusenga bintu mbuli mushali mutukashi ncakute kulama cena banabendi. <sup>8</sup> Pacebo cakumusunishisha twalikuba twalibambila kumuyabila Mulumbe Waina weshi kufuma kuli Lesa kayi ne buyumi bwetu. Pakwinga mwalikuba mwasunika kulinjafwe.

<sup>9</sup> Mobanse mwengashila cena mbuli ncatwalasebensa cangofu pakati penu, twalasebensa munshi ne mashiku kwambeti tutamupensha mubintu mbyotwalikuyanda kusebensesha mpotwali kumukambaukila Mulumbe Waina wa Lesa.

<sup>10</sup> Njamwe bakamboni betu pamo ne Lesa, kwambeti bwikalo bwetu pakati penu amwe bashoma bwalikuba kwaswepa, bwalululama kayi bwabula kampenda. <sup>11</sup> Lino mucinshi kwambeti twalikushako mano kuli uliyense pakati penu mbuli mushali mutuloba ncakute kulama banabendi. <sup>12</sup> Twalamuyuminisha ne kumutontosha myoyo, kayi ne kumwambila cangofu kwambeti mwelela kuba ne bwikalo bwakukondwelesha Lesa, uyo lamukunga kwambeti mukengile mu Bwami bwabulemu bwakendi.

<sup>13</sup> Nomba kuli cebo nacimbi cikute kupesheti tulumbaishe Lesa. Mpotwalamuletela Mulumbe Waina mwalaukutika nekusumina. <sup>14</sup> Mobanse, bintu bimobimo byalamwinshikila byalenshikila kumibungano ya Lesa ili muli Yesu Klistu yaku Yudeya. Nomba bantu bakucomwenu balamupensha mbuli Bayuda ncebalapensha baklistu baku Yudeya. <sup>15</sup> Abo balashina Mwami Yesu ne bashinshimi balikubako kaindi, kayi ebalatupensha. Aba nkabakute kukondwelesha Lesa sobwe, kayi eapelana ne bantu bonse. <sup>16</sup> Balelesha kutukanisha kukambuka Mulumbe Waina kubantu ba kunsu kwambeti batambule lupulusho. Neco balalibunjikila bwipishi bwabo bonse cakwambeti bukalu bwa Lesa bulabashikili.

### *Paulo layandanga kufwakashila ku Tesalonika*

<sup>17</sup> Mobanse necikabeti twalapansana nenjamwe kwa kacindi cing'ana kumubili nsombi mumiyeyo tuli pamo, twalikuyandishisha kwambeti tukabonane menso ne menso. Nambi twalamushiya myoyo yetu yalikubowa nenjamwe.

<sup>18</sup> Ecebo cakendi twalikuyandishisha kubwelela kwisa kumubona, ame ndalelekesha kwisa kayi nteko kankanda kamowa nsombi tubili, nomba Satana walatabankana panshila. <sup>19</sup> Anu kupembelela kwetu nicani? Inga kukondwa kwetu nicani? Kayi ne cilambo cetu nicani ncatwelela kutwangila Mwami wetu akesa? Sena ntamwe?.

<sup>20</sup> Cakubinga bulemu bwetu nekukondwa kwetu njamwe.

### 3

<sup>1</sup> Pakupwililisha, pacebo cakwambeti twalaliwa kuliyuminisha, neco twalayeya kwambeti twikale kwatwenka ku Atene. <sup>2</sup> Neco twalatuma Timoti mukwetu uyo ukute kusebensela Lesa pamo nenjafwe mukukambauka Mulumbe Waina wa Yesu Klistu. Twalamutuma kwambeti ese ayuminishe lushomo lwenu. <sup>3</sup> Kwambeti kakutaba naba umo pakati penu wela kubwelela kunyuma pacebo ca mapensho ayo alamushikili. Nomba mucinshi kwambeti mapensho amushoboyu elela kumushikila kwelana ne kuyanda kwa Lesa. <sup>4</sup> Pakwinga pacindi mpotwalikuba pamo nenjamwe, twalamwambilila limo kwambeti nitukapenshewe kayi nenjamwe mucinsheti calen-shika. <sup>5</sup> Weco mpotwalilwa kuliyuminisha, twalatuma Timoti kwambeti ese enshibe lushomo lwenu ncolubele. Pakwinga ndalikutina kwambeti mpani Satana lamusunku kendi, kwambeti ncito shetu kuli njamwe shilaba shabulyo.

<sup>6</sup> Lino Timoti labwele kufuma kulinjamwe kayi latuletele mulumbe wa sha lushomo lwenu ne lusuno. Latwambilyeti mukute kutuyeya mwakukondwa, kayeti mukute kuyandishisha kutubona mbuli nenjafwe ncotukute kuyandishisha kumubona. <sup>7</sup> Pacebo ici mobanse, lushomo lwenu muli Yesu lulalengeshe kwambeti tuyume moyo mumapensho ne miyeyo yetu yonse. <sup>8</sup> Pakwinga lino tukute buyumi bwancine ncine na mulayumu mukwikatana ne Mwami Yesu Klistu. <sup>9</sup> Neco pacebo canjamwe ngatumulumba Lesa. Tulamulumbunga nekusangalala cebo cakukondwa nkotukute pamenso akendi cebo canjamwe. <sup>10</sup> Munshi ne mashiku tukute kumusenga ne myoyo yetu yonse kwambeti atusuminishe kwisa akumubona kayi. Tulayandanga kumuyabila ibyo mbyomutana muba nabyo mulushomo lwenu.

<sup>11</sup> Tulasengenga kwambeti Lesa Bata ne Mwami wetu Yesu, batubambile bulwendo bwetu bwa kwisa kwenu. <sup>12</sup> Neco Mwami Yesu akonempeshe lusuno lwenu ne kuyanda bantu bonse kwambeti mube ne lusuno mbuli ndotukute. <sup>13</sup> Lesa ayuminishe myoyo yenu kwambeti mubule kampenda kalikonse, kayi kwambeti mube baswepa pamenso akendi kushikila Mwami Yesu akese pamo nebaswepa bakendi bonse.

### 4

<sup>1</sup> Pakupwililisha mobanse, mwalaiya kupitila mubwikalo bwetu mbuli ncomwela kwikala kwambeti mukondweleshe Lesa. Nomba ubu ebwikalo mbomwayandikanga kuba nabo, neco tulumusengenga muli lya Mwami Yesu kwambeti mweleshe kwinsa cangofu kupita ncemwalikwinsa. <sup>2</sup> Pakwinga mwaishi cena malailile ngotwalamupa kupitila mungofu sha Mwami Yesu. <sup>3</sup> Lesa layandangeti mube baswepa, ne kutensa bufule. <sup>4</sup> Uliyense pakati penu enshibe kulela cena mubili wakendi, pakulemeka nekubamba cena, ne kutausafwanya. <sup>5</sup> Kamutakomkelanga lunkumbwa lwasesemya mbuli ncebakute kwinsa bantu bakunsa batamwinshi Lesa. <sup>6</sup> Neco, mumakani awa, kapataba muntu shikwinshila munendi caipa, nambi kumulyela masuku pamutwi. Twalamwambilisha kendi kwambeti Lesa nakabape cisubulo bantu bonse beshikwinsa bintu byamushoboyu. <sup>7</sup> Pakwinga Lesa nkalatukuwa kwambeti twinsenga bintu byaipa byabupombo, nsombi kuba baswepa. <sup>8</sup> Neco na muntu lakana ciyisho ici, ekwambeti nkalakananga muntu sobwe, nsombi lakana Lesa uyo ukute kumupa Mushimu Uswepa.

<sup>9</sup> Lino nkandelela kumulembela sha lusuno pakati penu, pakwinga Lesa walamwiy-isha kendi mbuli ncomwelela kuyandana umo ne umo. <sup>10</sup> Kayi mukute kuyanda banenu bonse bamu cishi ca Makedoniya. Nsombi tulumusengenga mobanse, kwambeti mwinse copeleco kupita kaindi. <sup>11</sup> Kamweleshani kwikala mubuyumi bwa lumuno, uliyense ashe mano ku ncito yakendi, kayi nekulicanina bintu bilayandikingga mubuyumi. Kamwinsani mbuli nctwalamwambila. <sup>12</sup> Munshila



ilico, bantu batamwinshi Lesa nibakamupe bulemu, kayi nteti mukacunke manungo pali muntu uliyense mu bintu mbyemwabilulwa.

### *Kwisa kwa Mwami*

<sup>13</sup> Mobanse, tulayandanga kwambeti mwinshibe cancinencine sha makani abantu abo balafwa, kwambeti kulila kwenu kakutabeti bantu babula ncebalapembelelenga. <sup>14</sup> Pakwinga afwe twashoma kwambeti Yesu walafwa kayi walapunduka. Neco twashoma kwambeti bantu bonse abo balafwa kabali bashoma Yesu, Lesa nakabapundushe pamo ne Yesu.

<sup>15</sup> Lino tulamwiyishinga ciyisho ca Mwami mwine. Kwambeti afwe otucili bayumi kushikila Yesu akese, nteti tukabatangunine balafwa sobwe. <sup>16</sup> Pakwinga nipakabe kompolola kwangofu, liswi lya mungelo mukulene ne liswi lya tolompita ya Lesa. Popelapo Mwami nakaseluke kufuma kwilu. Abo balafwila muli Yesu eshibakatangune kupunduka. <sup>17</sup> Lino nenjafwe eshitukabenga bayumi pacindico, etitukashalepo, nitukamantwe pamo nendibo, ne kuya kukumana ne Mwami mwilu. <sup>18</sup> Neco kamuyumishanani umo ne umo sha maswi awa.

## 5

<sup>1</sup> Lino mobanse nkacayandika kwambeti tumulebele shacindi nambi bushiku mposhi bikenshike ibi bintu. <sup>2</sup> Pakwinga amwe mobene mucinshi kendi kwambeti bushiku bwakwisa kwa Mwami Yesu nibukese eti kabwalala ncakute kwisa mashiku. <sup>3</sup> Bantu bonse bakatatika kwambeti, “Palaba lumuno bintu byonse bilaba cena,” Popelapo mwakutayeyela ceshikubashina nicikashike mwakutilimusha, mbuli kubaba kwa mapensho akute kushikila mutukashi ulipepi kupulukamo. Cakubinga kuliyawa naba umo eshakafwambe. <sup>4</sup> Nomba amwe mobanse, nkamulipo mumushinshe, kwambeti ubo busuba bukamutilimushe mwakutayeyela mbuli kabwalala. <sup>5</sup> Pakwinga mwense muli mumumuni, kayi ne munshi uli nenjamwe. Nkatulipo mumashiku nambi mumushinshe sobwe. <sup>6</sup> Neco katutona tulo mbuli bantu nabambi ncebabele, nsombi twelela kuba babangamana, katutaba bakolewa sobwe. <sup>7</sup> Pakwinga bantu bakute kona mashiku, kayi bakute kukolewa cindi camashiku. <sup>8</sup> Nomba afwe njafwe bantu beshikwinsa bintu bya mumuni, neco katutakolewanga. Twelela kufwala lushomo ne lusuno kubeti cakufwala ca nshimbi ceshikucinjilisha ntiti, kayi kupembelela kwetu kubeti cishoti ceshikunjilisha ku mutwi cakwambeti nitukapuluke. <sup>9</sup> Pakwinga Lesa nkatukwila kwisa kupenshewa cebo ca bukalu bwakendi, nsombi kwambeti tutambule lupulusho kupitila muli Yesu Klistu. <sup>10</sup> Uyo walatufwila kwambeti kwikale nebuyumi pamo nendiye, twacibanga bayumi nambi tufwa. <sup>11</sup> Neco mulayandikinga kuyuminishanya kayi ne kunyamfwilishana mbuli ncomulenshinga. <sup>12</sup> Tulamusengenga mobanse, kwambeti mubapenga bulemu abo balamutangunininga nekumulesha ncomwela kwinsa pakati penu mubuyumi bwacklistulistu. <sup>13</sup> Mubape bulemu ne lusuno lwenu pacebo ca ncito njobalenshinga. Kayi mwikalenga mulumuno pakati penu. <sup>14</sup> Tulamusengenga kayi mobanse kwambeti mubacenjeshe batolo. Bayuminisheni bayowa ne balefuka kayi ne bantu bonse mwakwikalika moyo. <sup>15</sup> Kamutasumisha muntu kubweshela caipa pa caipa, nsombi cindi conse bayandishishenga kwinshilana bintu byaina palwenu kayi neku bantu bonse.

<sup>16</sup> Kondwani masuba onse, <sup>17</sup> kamupailani kuli Lesa cindi conse, <sup>18</sup> Cindi conse kamulumbanga Lesa, pakwinga encakute kuyanda kwambeti mwinse cebo cakwambeti mwekatana ne Yesu Klistu.

<sup>19</sup> Kamutaukanishanga Mushimu uswepa, <sup>20</sup> kamutesebanya mulimo wa bushi shinshimi. <sup>21</sup> Lino byelekesheni bintu byonse, kwambeti mubishibe na nibyancinencine. Amwe mumantepo byaina, <sup>22</sup> nekukana bwipishi buli bonse.

<sup>23</sup> Lino Lesa uyo latwikalikinga mulumuno, amuswepeshe munshila iliyonse. Amubambe cena mu mano asulila, mumoyo ne mumubili, kwambeti mukacanike babula bulema akesanga Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>24</sup> Uyo walamukuwa washomeka, kayi nakamwinshile bintu ibi.

<sup>25</sup> Mobanse kamutupaililangonga.

<sup>26</sup> Mubape mitende banse bonse.

<sup>27</sup> Lino ndamwabilinga kupitila mungofu sha Mwami kwambeti mubelenge kalata iyi kuli banenu bonse bashoma.

<sup>28</sup> Luse lwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe.

## Kalata ya cibili ya Paulo ku Batesalonika Busansulushi

Kalata yacibili ya ku Batesalonika yalalembwa ne mutumwa Paulo 1:1. Walalemba iyi kalata mpopalapitowa kacindi kang'ana panyuma pakulemba 1 Batesalonika, byaka makumi asanu ne caka cimo Panyuma pa kusemwa kwa Klistu. Paulo walikacili mu Kolinto mpwalalemba iyi kalata ku mubungano wa Batesalonika, mubungano ngwalabyala mubulwendo bwakendi bwatubili 17:1-10 Mulibuku Iya Ncito mulambangeti, mu mubungano uwu mwalikuba Bayuda bang'ana, bangi balikuba Bagiliki.

Mubungano wa Batesalonika walikuba wayakamwa ne cindi ca mapwililisho kayi ne kubwela kwa Klistu, pakwinga Paulo walalemba bingi byakumya ku makani awa mu makalata akendi akuli Batesalonika. Cintimbwi ca Batesalonika cilambangowa sha cindi camapwililisho. Kayi Paulo labacenjeshenga sha kulikumbatowa makasa. Uliyense wela kusebensa kwambeti acane cakulya 3:6-10.

### **Mitwi ya makani**

Paulo latatikinga kalata pakulyamba mwine ne banendi 1:1-2

Kufumapo lalumbunga Lesa cebo ca mubungano wa Batesalonika ne kubapaililako 1:3-12

Mucimpansha ca cibili, Paulo lambanga sha cindi ca mapwililisho

Kayi lambangaponga sha kulikumbata makasa, ne kuyandika kwa kusebensa ncito 3:1-15

Paulo lapwishinga pakupa kayi mitende mubungano 3:16-18

<sup>1</sup> Njame Paulo pamo ne Sailasi kayi ne Timoti. Tulalembelenga mubungano waku Tesalonika wa Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu.

<sup>2</sup> Tulasengenga kuli Lesa Bata kwambeti amupe luse ne lumuno.

### *Sha kubeteka pacindi Yesu Klistu akesa*

<sup>3</sup> Twelela kulumbaisha Lesa cindi conse pacebo canjamwe mobanse. Pakwinga celela kwambeti afwe twinseco, cebo cakwambeti lushomo lwenu lulakulunga kayi ne lusuno ndomukute pakati penu lulakonempenga. <sup>4</sup> Eceb cakendi afwe tulatanganga mumibungano yonse ya Lesa. Tulatanganga cebo cakulimbikila kwenu mulushomo kulapeshengeti mulapite mumapensho nemakatasho ngomulacananga.

<sup>5</sup> Byonse ibi bilaleshenga kwambeti Lesa ukute kubeteka mwabululami. Pacebo ici mulabanga belela kwingila mubwami bwa Lesa ubo mbumulapengelenga pacindi cino. <sup>6</sup> Lino pakwinga Lesa niwabululami nakabape cisubulo bantu abo balamupenshenga. <sup>7</sup> Neco amwe omulapengenga pacindi cino, nakamupe cindi cakupumwina pamo nenjafwe. Nakenseco pacindi Mwami Yesu akesanga mwilu pamo ne bangelo bakendi bangofu, <sup>8</sup> nakese ne mulilo ulabangilinga, kwisa kupa cisubulo batamwinshi Lesa kayi ne batanyumfu Mulumbe Waina wa Mwami wetu Yesu Klistu.

<sup>9</sup> Nibakatambule cisubulo kayi nibakapenge kwa muyayaya. Nteti bakabone cinsu ca Mwami Yesu Klistu nambi bulemu bwa ngofu shakendi. <sup>10</sup> Pabusuba mposhi akese kwambeti alumbaishiwe pakati pa baswepa kayi nekwambeti atambule bulemu kufuma kuli abo bashoma, nenjamwe nimukabe nabo pakwinga mwalashoma bukamboni bwetu.

<sup>11</sup> Weco ncotukute kumupailila masuba onse, kwambeti mube belela kutambula buyumi mbwalamukwila. Neco ndasengenga Mwami kwambeti amupe bintu byaina byonse myoyo yenu nceilayandanga kwambeti musebense mulimo ulashininkishinga

lushomo lwenu. <sup>12</sup> Neco lina lya Mwami wetu Yesu Klistu nilikalumbaishiwe pakati penu kayi nenjamwe nimukalumbaishiwe mulyendiye. Lino byonse ibi nibikenshike cebo ca luse lwa Lesa wetu kayi neku Mwami wetu Yesu Klistu.

## 2

### *Muntu waipa usa*

<sup>1</sup> Lino mobase pamakani akwisa kwa Mwami Yseu neshakubunganishiwa kwambeti tumutambule, ndamusengengeti <sup>2</sup> miyeyo yenu kaitanyongana bwangu, kayi mutapenga mummyoyo yenu pamakani akwambeti, "Bushiku bwa Mwami bulashiki." Nambi maswi awa alafumu ku Mushimu Uswepa, nambi kulinjafwe nambi kuli mushinshimi nambi twalensa kwalemba munkalata. <sup>3</sup> Kamutasuminisha muntu uliyense kwambeti amubepe munshila iliyonse sobwe. Pakwinga busuba ubo kabutanabushika, nikukatatike nanshi kuba bantu bangi beshikupandukila Lesa. Kayi nanshi akaboneke Muntu Waipa, Ngweshakashine Lesa. <sup>4</sup> Emulwani shikulisumpula pelu pacintu ciliconse ncebakute kwamba bantu eti Lesa, nambi ciliconse ncebakute kukambilila, kayi nakengile mu Ng'anda ya Lesa nekulyamba mwine eti ni Lesa. <sup>5</sup> Sena nkamwanuka kwambeti ndalamwambila bintu ibi mpondalikuba kwenu? <sup>6</sup> Pakwinga cebo ncalabulilinga kubonekela lino mucinshi, nsombi nakenshibike pacindi celela. <sup>7</sup> Nambi pacino cindi bwipishi bwa mushobo uyu bulatatiki kendi kwinshika mwakusolama. Nsombi byonse nibikabonekele patuba uyo lakanishinga bwipishi bakamufunyapo nanshi. <sup>8</sup> Lino usa Muntu Waipa emposhakabonekele, nomba Mwami Yesu nakashine ne muya ngoshakamuyoyele, bulemu buyosha bwa kwisa kwakendi nibukamushine kwakupwililila. <sup>9</sup> Muntu Waipa uyu nakese mungofu sha Satana. Nakense byangofu byapusana pusana ne bingashilo byeshikukankamanisha byabundengamano. <sup>10</sup> Neco munshila iliyonse nakabepe bantu abo beshibakonongeke pamo nendiye pacebo cakwambeti balakana kuyanda cancine ncine cela kubapulusha. <sup>11</sup> Neco Lesa nakatume ngofu sheti shikabapwishe mano kwambeti bakashome bundengamano.

<sup>12</sup> Lino ceshi cikapulepo nicakwambeti bonse balakana kushoma cancinecine, nsombi balasamwa mubwipishi, neco nibakapewe cisubulo.

### *Kamubanga bayuma mulushomo*

<sup>13</sup> Weco afwe twelela kumulumbaisha Lesa cindi conse cebo canjamwe mobanse omwasunika kuli Mwami. Pakwinga Lesa walamusala kwambeti mukapuluke. Lino mwalapuluka pakwinga Mushimu Uswepa walamusandula kuba bantu ba Lesa kayi mwalashoma cancine ncine. <sup>14</sup> Lesa walamukuwa kupitila mu Mulumbe Waina uyo ngotwalamukambaukila. Walamukuwa kwambeti mukamantemo lubasu mu bulemelelo bwa Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>15</sup> Neco mobanse kamuyumani kayi mwikatishishe bintu ibyo mbyotwalamwiyisha kupitila mukukambauka ne makalata. <sup>16</sup> Lino Lesa Bata ne Yesu Klistu ebalatuyanda kayi nekutupa ngofu kayi ne kupembelela kwayuma kupitila mu Luse lwakendi. <sup>17</sup> Bamuyuminishe nekumupa ngofu cindi conse shakwinsa ne kwamba byaina.

## 3

### *Kamutupaililanga*

<sup>1</sup> Cakupwililisha mobanse kamutupailinga kwambeti maswi a Mwami amwaikile bwangu, kayi ne kwambeti bantu batambule mwa bulemu mbuli ncomwalatambula. <sup>2</sup> Kayi ne kwambeti Lesa atupulushe kubantu baipa ne babula kululama. Pakwinga nte bonse bakute lushomo. <sup>3</sup> Neco Mwami walulama, namuyuminishe ne kumukwabilila ku Muntu Waipa usa. <sup>4</sup> Neco twashoma kwambeti Mwami lamupanga lushomo

kwambeti mucikonshe kwinsa bintu ibyo mbyotulamwambilinga. <sup>5</sup> Neco Lesa abike miyeyo yaina mumyoyo yenu kwambeti mucikonshe kusuna Lesa nekukonka mpapa sha Yesu.

*Labacenjeshengeti bela kusebensa ncito*

<sup>6</sup> Lino tulamulaililinga mobanse, mulina lya Mwami Yesu Kilstu kwambeti mubaleyenga bantu batolo abo batasuni kwinsa bintu mbyotwalabalailila. <sup>7</sup> Nomba mobene mucinshi mbuli ncomwela kwinsa kwambeti mubeti njafwe. Pakwinga nkatwabanga batolo pakati penu. <sup>8</sup> Kayi nkatwalalya shinkwa wamuntu kwakubula kulipila, nsombi twalapulilapo nkasalo kayi twalasebensa munshi ne mashiku kwambeti tutamushupa. <sup>9</sup> Nteko kwambeti nkacelela kwambeti amwe mutupe, nsombi twalayandeti tube citondesho ncomwela kukonkela. <sup>10</sup> Pakwinga mpotwalikuba pamo twalamwambileti muntu utasuni kusebensa atalya. <sup>11</sup> Pakwinga twalanyumfweti bambi pakati penu nibatolo, batasuni kusebensa, nsombi basuni kulyowa byabanabo. <sup>12</sup> Mulina lya Yesu, tulabambilinga nekubacenjesheti, basebense nekulya byakulya byakulisebensela. <sup>13</sup> Nomba amwe mobansebame, kamutalema kwinsa bintu byaina. <sup>14</sup> Na muntu naumbi akane kwinsa bintu ibi mbyotulamwambili munkalata njotulatumu, mumulabilile ne kumusonoka kwambeti akanyumfwe insoni. <sup>15</sup> Necikabeco kamutamuboneti mulwani wenu, nsombi mumucenjeshe mbuli mwanse.

*Maswi akupwililisha*

<sup>16</sup> Lino Mwami amupe lumuno cindi conse munshila iliyonse. Mwami abe nenjamwe mwense. <sup>17</sup> Ame njame paulo ndalembe nkalata iyi ne makasa akame. Ici nicishibisho ncondabikinga mumankalata akame onse. Enconkute kulemba mushobo uyu. <sup>18</sup> Luse lwa Mwami Yesu Kilstu lube nenjamwe mwense.

## Kalata ya kutanguna ya Paulo kuli Timoti

### Timoti

### BUSANSULUSHI

Libuku lya 1 Timoti ni kalata njalalemba mutumwa Paulo yalaya kuli Timoti. Mwakuyeyowa yalalembwa pakati pa (62-64 A.D.) Ici calikuba cindi ca pepi ne mapwililisho a buyumi bwa Paulo. Paulo ne Timoti balikunyumfwana cakwinseti Paulo tunkanda twingi walikumukuwa Timoti eti mwana (Bafilipi 2:22 1 Timoti 1:2, 1:18)

Iyi ni imo ya makalata ana alatumwa kubantu, mumusena wa kuya kumubungano. Makalata ambi ni 2 Timoti, Tito, ne Filimoni. 1 Timoti ikute malailile angi alambanga sha kukambila kwa mubungano 2:1-15 Mikalilo yeleda batangunishi ba mubungano 3:1-13 Ne kucenjasha sha beshikwiyisha bandemishibili 1:3-11, 4:1-5 Kayi ilaleshenga mbuli Paulo mwalikumwiyishila Timoti kuba mutangunishi mu mibungano. 1 Timoti ikute bumpiyo mpiyo bwingi bwela kunyamfwilisha batangunishi kwendelesha cena mubungano mu masuba ano.

#### **Mitwi ya makani**

Paulo latatikinga kupa mitende Timoti 1:1-3

Lacenjeshenga Timoti sha beshikwiyisha bandemishibili 1:3-11

Paulo lapitilishinga kusansulula ncalamulumba Yesu Klistu 1:12-19

Cakonkapo lalayanga Timoti sha kukambila ne batangunishi ba mubungano

Paulo lapwishinga kalata yakendi pakumupa malailile amapwililisho 4-6

#### *Paulo lapanga mitende Timoti*

<sup>1</sup> Njame, Paulo walakwiwa kuba mutumwa wa Klistu Yesu mukupewa mulawo ne Lesa Mupulushi wetu, ne Klistu Yesu uyo ngotwacinkamo manungo,

<sup>2</sup> ndalembelenga obe Timoti mwaname mwine mwine mulushomo.

Ndambangeti kwina moyo inkumbo ne lumuno lwa Lesa ne Klistu Yesu Mwami wetu bibe nenjobe.

#### *Cenjelani ne biyisho byabwepeshi*

<sup>3</sup> Mpondalikuya ku Makedoniya, ndalakupa malailile akwambeti wikale ku Efenso kwambeti ukanishenga bantu nabambi baleyishinga ciyisho cabwepeshi. <sup>4</sup> Kayi ubambileti kabatatayanga cindi cabo ku tulabi twabakulukulu tulambanga sha masemano. Ibi biliya ncito bikute kuletowa kutotekeshana, nkabikute kwiyishapo sobwe, bilayandanga Lesa bikute kwishibikwa mulushomo. <sup>5</sup> Ncondakupelenga malailile awa ni kwambeti ubayishe lusuno lwa ncinencine lulafumunga mu moyo waswepa, kayi kuba ne muntu wamukati waina ne lushomo lwa ncinencine. <sup>6</sup> Bantu nabambi balashiya mukondo, balataiki ne kuya kuliwala mu makani abula ncito. <sup>7</sup> Balayandishishinga kuba beshikwiyisha bantu Milawo ya Lesa njalapa Mose, nomba nkabacishi ncobalambanga ne kushininkisha ico ncobaleyishinga.

<sup>8</sup> Afwe twashoma kwambeti Milawo yaina na muntu kaisebensesha munshila yalumbuluka. <sup>9</sup> Tucishi kwambeti milawo iliya kubelako cebo ca muntu walulama, nsombi yalabelako kululamika beshi kupwaya milawo, batasuni kululamikwa, kayi batatini Lesa. Ba micito yaipa, baipa myoyo kayi batapaili, beshikushina bashali babo, bakapondo, <sup>10</sup> bapombo, batuloba beshikona ne batuloba banabo, beshikula ne kulisha bantu, bandemishibili, beshikulumbila cabwepeshi munkuta, kayi beshi kwinsa ciliconse capusana ne ciyisho calumbuluka. <sup>11</sup> Ici ciyisho cikute kucanika

mu Mulumbe Waina Lesa Walemekwa welela kulumbaishiwa, uwo ngwalabika mumakasa akame.

### *Paulo lalumbunga Lesa*

<sup>12</sup> Ndalumbunga Klistu Yesu Mwami wetu walampa ngofu ne kunsala kwambeti ndimusebensele, cebo ca kuba washomekwa. <sup>13</sup> Nikukabeti ndalikusampula Lesa nekupensha bantu ba Lesa, nsombi Lesa walanyumfwila nkumbo pakwinga paliya ncendalikwishiba nkandalikukute lushomo sobwe. <sup>14</sup> Nomba Mwami wetu walanyumfwila nkumbo shinene, ndalatambula lushomo ne lusuno kupitila muk-wikatana ne Klistu Yesu. <sup>15</sup> Maswi akwambeti Klistu Yesu walesa pa cishi capanshi kwisa kupulusha bantu babwipishi nakubinga kayi elela kutambulwa ca makasa abili, pa bantu bonse baipa ame ndaipa kupita bonse. <sup>16</sup> Nikukabeco Lesa walanyumfwila nkumbo kwambeti kupitila muli njame ondaipa kupita bonse, Klistu Yesu aleshe kwikalika nkombe kwakendi, kwambeti mbe citondesho kulyabo beti bakamushome kwambeti bakatambule buyumi butapu. <sup>17</sup> Lino ku Mwami wa cindi conse, utafu kayi utaboneke Lesa enka, kube bulemu ne kulumbaishiwa kucindi ca cindi. Ameni.

<sup>18</sup> Timoti mwaname, ndakupa malailile awa kwelana ne maswi abashinshimi alambwa pali njobe, wasebensesheti byensho, kwambeti ukacikonshe kulwana nkondo yaina. <sup>19</sup> Kayi pitilisha kuba ne lushomo kayi miyeyo yalulama. iyo nabambi njobalanyakili pambali ibyo bilapasulu lushomo lwabo. <sup>20</sup> Pakati pa bantu balico pali Humenayo ne Alekisandulo, bantu aba ndabapa cisubulo ne kubanyakila mu bwendeleshi bwa Satana, kwambeti bakaleke kusampula Lesa.

## 2

### *Belela kupaililwa*

<sup>1</sup> Lino cakutanguna ndasengengeti mupaililengonga bantu bonse. Kupaila kwenu kube kwa kusenga, mipailo yakukombelela nabambi, kayi ne yakulumba Lesa. <sup>2</sup> Mupaililengonga bami, ne bonse bali mubwendeleshi bwacishi kwambeti twikale mulumuno ne buyumi bwaina palumbanga Lesa. <sup>3</sup> Ici caina kayi cikute kukondwelesha Lesa Mupulushi wetu. <sup>4</sup> Nendi layandangeti bantu bonse bakeshiba cancine ncine bakapulushiwe. <sup>5</sup> Cancine ncine nicakwambeti, kuli Lesa umowa, kayi kuli muntu umowa wemanina bantu kuli Lesa, uyu ni Klistu Yesu. <sup>6</sup> Uyo walalibenga kula nekulubula bantu bonse. Ico calaba citondesho ca pacindi celela, kulesheti Lesa usuni kupulusha bantu bonse. <sup>7</sup> Ici ecebo ncalansalila Lesa kwambeti mbe mutumwa shikukambauka Mulumbe Waina kubantu batamwishi Lesa, nkandabepenga sobwe ndambanga cancine ncine. Ndalasalwa kwambeti njiyishe bantu makani a lushomo ne cancine ncine.

<sup>8</sup> Neco, ndayandangeti mpomwabungana, batuloba bapitilisha kupaila kabali bemanika makasa abo kwilu kumupa bulemu Lesa, kwakubula kukalalishanya nambi kupikishana.

<sup>9</sup> Kayi ndayandangeti batukashi balyapishenga ne byakufwala byelela pakufwala mwabulemu kayi mwa mano, kakutaba kulyapisha kwa kuposa mishishi munshila yanyanyisha, kufwala byabeka beka bya golide, kulikobaika malungu munshingo, nambi byakufwala bya mulo wadula. <sup>10</sup> Nomba kwapa kwabo kube kwa micito yabo yaina kubantu, yelela batukashi balakambilinga Lesa. <sup>11</sup> Pacindi ncobaleyinga, batukashi babenga bamwena mwakulicepesha. <sup>12</sup> Batukashi nkabasuminishiwa kusongomana kwiyisha batuloba nambi kubambila ncobela kwinsa sobwe, nsombi bayiyenga mubumweneneshi. <sup>13</sup> Pakwinga Lesa walayambilila kubumba Adamu, katanabumba Eva, <sup>14</sup> kayi Adamu nteyo walabepwa nsombi Eva ewalabepwa ne kutaluka Mulawo wa Lesa. <sup>15</sup> Nomba batukashi nibakapulushiwe cebo ca kusema

bana, na bapitilisha kuba ne lushomo nelusuno ne kuba baswepa myoyo, kayi balicepesha.

### 3

#### *Batangunishi ba mumubungano*

<sup>1</sup> Makani awa na cancine ncine, akwambeti na muntu layandishishinga ncito yakutangunina mubungano layandanga ncito yaina. <sup>2</sup> Mutangunishi wamubungano abe muntu wabula kampenda, weba mukashi umowa, weshikulitibuka, weshikuyeya cena, weshikutambula bensu, kayi ucishi kwiyisha. <sup>3</sup> Kataba cakolwa, nambi mukalu, nsombi abe weshi kwinshila bantu byaina, usuni lumuno, kayi wabula nsala ya mali. <sup>4</sup> Abe wela kwendelesha cena ba mung'anda yakendi kwambeti banabendi bamunyumfwilenga ne kumulemeka. <sup>5</sup> Na kalilwa kwendelesha cena bali mung'anda yakendi, nomba inga ucikonshaconi kulela mubungano wa Lesa? <sup>6</sup> Kataba muntu wengila calino lino mu mubungano, pakwinga ngaulitukumuna ne kuwila mu bwipishi mbuli calensa Satana. <sup>7</sup> Abe muntu wa cendo caina ngobalalemekenga bantu bakunsa, wela kubula kwikatwa mu kose ka Satana ne kunyumfwa nsoni.

#### *Beshi kunyamfwilisha mu mubungano*

<sup>8</sup> Nabo beshi kunyamfwilisha mubungano babe bacendo caina babula ndemi shibili, kabataba bacakolwa nambi bakute nsala ya mali. <sup>9</sup> Bekatisha cangofu miyeyo yancine ncine yalushomo lwalayubuyululwa ne Lesa. <sup>10</sup> Kayi bapewe nanshi ncito ya kubabonenapo, na babula kwalilwa basebense ncito ya kunyamfwilisha. <sup>11</sup> Bamakashabo babe balilemeka, babula bufuyishi, batalisumpulu, bashomeka mubintu byonse. <sup>12</sup> Shikunyamfwilisha mumubungano abe muntu ukute mukashi umo'wa, lendeleshenga cena ba mung'anda yakendi. <sup>13</sup> Pakwinga beshi kunyamfwilisha mubungano balasebensenga cena bakute kuba ne mpuwo yaina, kayi bakute kukonsha kwamba makani a lushomo lwabo muli Klistu Yesu cakubula buyowa.

#### *Cintu cinene casolekwa*

<sup>14</sup> Ndakulembelenga makani awa nambi ndayandanga kwisa uko calinolino. <sup>15</sup> Nomba na nkacelwe kwisa, ndalembe kalata iyi kwambeti wishibe ncewela kwinsa mung'anda ya Lesa, uku ekwambeti mubungano wa Lesa muyumi. Mubungano elulindi kayi elupanda lwatabilisha cancine ncine.

<sup>16</sup> "Paliya muntu naba umo wela kukaneti kupaila kwetu kwasolekwa nikunene kwa kwambeti,

Nendi walaba muntu  
Mushimu Uswepa walamwinshila bumboni  
Kwambeti walulama  
Walabonwa ne bangelo  
Walakambaukwa ku mishobo yonse  
Bantu pa cishi capanshi balamushoma  
Kayi walatambulwa mwabulemu Kwilu."

### 4

#### *Beshikwiyisha bandemishibili*

<sup>1</sup> Mushimu Uswepa ulambilishingeti bantu nibakataye lushomo mu masuba akupwililisha, nekuratika kunyumfwila mishimu yabwepeshi nekukonkela biyisho bya mishimu yaipa. <sup>2</sup> Biyisho bilico, bantu bandemishibili ebakute miyeyo yafwa, yatentwa ne nshimbi yalungula. <sup>3</sup> Aba bantu endibo beshikukanisha kweba ne kulya byakula, kakuli Lesa walalenga byakulya kwambeti bashoma kayi bacinshi cancinencine babilye mwakulumba Lesa. <sup>4</sup> Ciliconse ncalalenga Lesa caina



nkacela kusesemya bantu, na mucikutambula mwakulumba, <sup>5</sup> pakwinga cikute kuswepeshewa ne maswi a Lesa ne mipailo.

*Musebenshi waina wa Klistu Yesu*

<sup>6</sup> Na ubeyishenga bintu ibi bantu nabambi, nukabe musebenshi waina wa Klistu Yesu, walalesha kukula mushimba mu biyisho bya lushomo lwetu ne lunyumfwila ndokute kubiyisho bya ca ncinencine mbyolakonkelenga. <sup>7</sup> Nikukabeco kotantamuka ku makani a tulabi twabuluya, mbuli tulabi ntobasuna kwamba batukashi bamacembele. Obe pitilisha kusha mano ku buyumi bwaina bwa kupaila Lesa. <sup>8</sup> Ee kwishibisha mubili kusebensa ncito nako kwaina pang'ana, nomba kwishibisha mubili kusebensa ncito sha ku mushimu kwapitapo kwina. Pakwinga kukute lulayo mu buyumi bwa cino cindi, kayi mu cindi ca kuntangu, buyumi butapu. <sup>9</sup> Awa ni makani a cancine ncine elela kutambulwa ca makasa abili, kayi ne kwashomwa. <sup>10</sup> Encetulasebenselenga cangofu, pakwinga kupembelela kwetu kuli muli Lesa muyumi, Mupulushi wa bantu bonse makamaka abo bashoma.

<sup>11</sup> Bayishe bintu ibi, kayi ubambile bensenga ncelabambilinga. <sup>12</sup> Kakutaba muntu naba umo eti akunyanshe cebo cakuba kanike, koba cilesho kulyabo bashoma mung'ambilo, ne mucendo nemulusuno ne mulushomo kayi ne mukubula kampenda. <sup>13</sup> Mpaka nkese, kosha mano kukubelenga Mabala a Lesa kwambeti wasansululenga ne kwiyisha cena. <sup>14</sup> Pitilisha kusebensesha cipo ca Mushimu Uswepa cili muli njobe calapewa kuli njobe mpobalakambauka bashinshimi makani a Lesa, abo batangunishi ba mubungano balabika makasa abo pali njobe. <sup>15</sup> Koyeyapo pa bintu ibi mwakushako mano, kwambeti kuya pantangu kwakobe kubonekele kuli bonse. <sup>16</sup> Shako mano ku bintu mbyolenshinga ne kubintu mbyoleyishinga. Pitilisha kwinsa bintu ibi, pakwinga wenseco, obe pamo ne bakunyumfwilinga nimukapuluke.

## 5

*Malailile kuli bashoma*

<sup>1</sup> Nkabakansa mukulene, nsombi mwambile mwabulemu pakwinga ulyeti baiso. Misepela banobe ubabonengeti bakwenu, <sup>2</sup> batukashi bamakulene ubabonengeti banyoko, ne batukashi batwanike ubabonengeti bakwenu kwakubula kubakumbwa.

<sup>3</sup> Kopa bulemu bamukalubingi babula pakwikata. <sup>4</sup> Nomba na mukalubingi ukute bana, nambi bashikulu, abo bana ne bashikulu batangune kwinshila mukowa wabo ncalayandanga Lesa. Mukwinseco bakute kubweshela bashali ne bamankambushabo ncebalikubenshila, ico cikute kukondwelesha Lesa. <sup>5</sup> Mukalubingi wabula weshikumunyamfwa nambi kumulama, kupembelela kwakendi wakusha muli Lesa kayi ukute kupitilisha kupaila ne kusenga lunyamfwo kuli Lesa, munshi ne mashiku. <sup>6</sup> Nomba mukalubingi washa mano mubintu byabula ncito, wafwa kendi nambi ucili muyumi. <sup>7</sup> Naboyo ubape malailile awa kwambeti babule kampenda. <sup>8</sup> Nomba na muntu katanyamfwa banse bendi makamaka bamung'anda yakendi, lakana lushomo kayi waipa kupita muntu wabula lushomo.

<sup>9</sup> Kotalemba lina lya mukalubingi pa maina abamukalubingi na nkanashika pabyaka makumi asanu ne limo, kayi abe mukashi walebwapo kumulume umo, <sup>10</sup> ukute mpuwo yancito shaina. Abe mutukashi walakulisha cena banabendi, kayi walikupa cakulya bantu beshi kupita, kayi walikutambula cena bensusu mung'anda yakendi kayi walikunyamfwa bantu mumapensho abo, kayi walikulibenga kwinsa byaina.

<sup>11</sup> Bamukalubingi batana bashika byaka makumi asanu ne limo kotabalemba maina. Pakwinga baba ne nyotwa yakuyanda kwebwa, bakute kushiya Klistu, <sup>12</sup> kayi ingababa ne mulandu wa kupwaya cipangano cabo cakutanguna. <sup>13</sup> Pambali palico,

ngababa batolo, bakute cinga cakuya kulibandikisha ku manda abanabo, kufwiya nekwingila mumakani abanabo, ne kwamba makani abula kwelela kwamba. <sup>14</sup> Caina kwambeti bamukalubingi bacili batwanike bebwe, baseme bana ne kubakulisha cena, kwambeti balwani betu babule cindi ca kutwamba bintu byaipa. <sup>15</sup> Kobona, cilenshiki kuli ba mukalubingi batwanike, balatatiki kukonkela Satana.

<sup>16</sup> Na pali mutukashi muklistu ukute kulela bamukalubingi apitilishhe kubanyamfwa kabataba mutolo ku mubungano, kwambeti mubungano upitilishhe kunyamfwa bamukalubingi babula pa kwikata.

### *Batangunishi ba mumubungano*

<sup>17</sup> Batangunishi ba mumubungano balatangunininga cena bapewe bulemu ne malipilo elela ncito ya kukambauka ne kwiwisha. <sup>18</sup> Ici celana ne Mabala a Lesa alambangeti, “Kotasunga ng'ombe matomo kumulomo kwambeti ibule kulya cindi ncolaisebense-shenga mulibala” Kayi “musebenshi wela kutambula malipilo kuli walamwingisha ncito” <sup>19</sup> Kotautambula mulandu wakumubepesha mutangunishi wa mumubungano na uliya bakamboni babili nambi batatu bawishi cena mulandu'wo. <sup>20</sup> Nambi kulico, bakanse abo balapitilishingo'wa kwinsa bintu byaipa, kwambeti nabambi bamantepo ciyo.

<sup>21</sup> Ndakwambilinga mwangofu pamenso pa Lesa ne Klistu Yesu pamo ne bangelo basalwa, kwambeti ukonke malailile awa kwakubula kulanga pa nkumo, kwambeti ubule kusalulula. <sup>22</sup> Kotafwambananga kubika makasa pa muntu kumuleta mu ncito ya Mwami ya butangunishi mu mumubungano, pakwinga wenseco ngaumantamo lubasu mu bwipishi bwakendi. Obe pitilisha kuba wabula kampenda mu buyumi bwakobe.

<sup>23</sup> Kotanwango'wa menshi onka, konwangonga waini kukunyamfwa kusungulula mulibunda, cebo cakwambeti ukute kukolwa kolwa.

<sup>24</sup> Bwipishi bwa bantu nabambi bukute kuboneka patuba, nambi kabatana bomboloshewa. Nomba bwipishi bwa bantu nabambi bukute kumanta cindi citali kwambeti buboneke. <sup>25</sup> Ni cimo cimo micito yaina ikute kuboneka patuba, nayo itabonekele patuba nkayela kusolekwa sobwe.

## 6

<sup>1</sup> Basha bonse bape bulemu bunene abo mbobalasebenselenga kwambeti, kapataba muntu eshasebanye Lina Iya Lesa ne ciyisho cetu. <sup>2</sup> Mobasha, na mbomulasebenselenga ni banse benu muliklistu kamutabanyanshanga cebo ca kwambeti nibaklistu banenu sobwe, amwe basebenseleni cena, pakwinga bakute kucanamo cena mu ncito shabo ni baklistu, kayi embobasuni.

### *Kwiwisha kwa bwepeshi ne buboni bwa ncinencine*

Kopitilisha kubeyisha malailile awa ngondakupa kwambeti bakonkelenga. <sup>3</sup> Muntu leyishinga bintu byapusana ne ibi, lakananga kusuminisha maswi ancincine a Mwami wetu Yesu Klistu, ne ciyisho cekatana ne buyumi bulalemekeshenga Lesa, <sup>4</sup> ulico ni muntu shikulisumpula utacishi ciliconse, shikutotekowa. Ici cikute kuletowa munyono, ne kutotekeshanya, ne kutukashana, kayi ne kuyeyelana byaipa. <sup>5</sup> Ici cikute kuletowa kulondola pa bantu bakute miyeyo yaipa batakonsho kwishiba ca ncinencine. Balo bakute kuyeyeti kupaila Lesa ni nshila ya kucaninamo bubile.

<sup>6</sup> Ee, nicakubinga kupaila Lesa kukute kupa muntu kuba wakwana ne bintu mbyakute. <sup>7</sup> Sena pali cintu ncotwalaetelelela pacinshi? Paliya! Sena pali cintu nceti tukamantilile pakufumapo? Paliya! <sup>8</sup> Neco, na katukuteko cakulya, byakufwala ne pakona byopelebyo byakwana. <sup>9</sup> Nomba bantu bakute kuyandishisha bubile bakute kuwila mumasunko angi, ne kwikatwa mu tose twabuluya tweshikononga

twalunkumbwa lwa mubili lukute kubatwala kulufu. <sup>10</sup> Pakwinga kusunisha mali emuyanda wa bintu bingi byaipa. Nabambi bantu pakusunisha mali balataya lushomo ne kuliletela mapensho pa mibili yabo.

*Kulwana nkondo yaina ya lushomo*

<sup>11</sup> Nomba obe muntu wa Lesa, kotamantamo lubasu mu bintu byaipa. Obe lwila bululami, kulemeka Lesa, lushomo, lusuno, kutalekela pakati, ne kuba wabomba moyo. <sup>12</sup> Kolwana nkondo yaina ya lushomo, kwambeti ukatambule buyumi butapu, pakwinga ekubuyumi ubu nkwalakukuwila Lesa pasa mpowalikwambilila sha lushomo lwakobe pa menso abantu bangi. <sup>13</sup> Pamenso pali Lesa ukute kupa buyumi bintu byonse, kayi ne pamenso pa Klistu Yesu uyo walapa bukamboni bwakendi pantangalala kuli Ponso Pilato, ndakwambileti, <sup>14</sup> konkela byonse mbyowalambilwa kwinsa mwakubula kutonshanya mpaka pabusuba mbweshakabwele Mwami Yesu Klistu. <sup>15</sup> Lesa ngobakute kulumbaisha bantu bonse, Mwendeleshi wancinencine, wa bendeleshi, Mwami wa bami bonse, endiyeti akapesheti Klistu akabwele kayi pa cindi celela. <sup>16</sup> Lesa enkowa eutafu, ewekala mu mumuni utashikwa pepi, paliya muntu walamubonapo, kayi paliya wela kumubona. Lesa apewe bulemu, kayi shakendi ningofu shitapu kucindi ca cindi. Ameni.

*Malailile akupwililisha*

<sup>17</sup> Bacenjeshoko bantu babile mucishi kwambeti, kabatatwanga nambi kucinka manungo mububile bwela kutaika cindi ciliconse, nsombi kabashoma Lesa ukute kutupa bintu byonse mwakutandabula cikasa kwambeti afwe tukondwe nebuyumi. <sup>18</sup> Bambile kwambeti benschilenga byaina bantu, babe babile mu micito yaina, beshikupako banabo camoyo umo bintu mbyobakute. <sup>19</sup> Uko ekubunganya hubile bwabo kwambeti bube pebakwa buyumi bwabo bwakuntangu mbweti bakalicanine, ee buyumi bwa ncinencine nditu.

<sup>20</sup> Obe Timoti, kobamba cena bintu mbyolapewa mu makasa akobe. Talamuka ku mibandi ne kutotekeshanya kwabuluya kutaleta bulemu kuli Lesa uko bantu nkobakute kuboneti, "Emano." <sup>21</sup> Nabambi balataya lushomo cebo cakulibonesheti bakute mano amushoboyu.

Nkumbo sha Lesa shibe nenjamwe.

## Kalata ya cibili ya Paulo kuli Timoti BUSANSULUSHI

Libuku lya Timoti wa cibili ni kalata yacibili ya mutumwa Paulo njalatumwa kuli shikwiya Timoti. Libuku ili lya Timoti lyalalembwa cakumapwilisho a buyumi bwa Paulo. Pacindici walikuba wasungwa mu jele ku Loma. 1:16. Palikuba kunyumfwana kwaina pakati pali Paulo ne Timoti, kayi cindi conse walikumukuweti mwaname Bafilipi 2:22, 2 Timoti 1:12; 1:18,

Kayi ni kalata ya makalata ana kufuma kuli Paulo alatumwa kubantu mumusena wakutuma ku mubungano. Makalata ambi atatu ni 1 Timoti, Tito ne Filimoni. Pacindi Paulo ncalikulemba Timoti wa cibili, baklistu bangi balikuba mu mapensho mu bwendeleshi bwa Ciloma, mpani ecebo cakendi Paulo ncalikubela mujele, ne kupa malailile Timoti kwambeti alimbikile mumakatasho. Mbuli mu Timoti wakutanguna, Paulo lamucenjeshenga Timoti sha beshikwiyisha bandemi shibili 1 Tim 1:16-18. Kayi lamwambilinga Timoti kwambeti kuntangu kulakesana cindi camakatasho. 2 Tim 3:1

### Mitwi ya makani

Cakutanguna Paulo lamupanga mitende Timoti 1:1-2

Kayi lamuyuminishinga Timoti kuba walimbikila 2:1-13

Cakonkapo lamupanga malailile angi 2:14-26

Lamucenjeshenga sha bintu byeshibikenshike kuntangu, kayi ne nshila yakwinshilamo 3:1 mpaka 4:8

Paulo lapwishinga ne kwambapo kwakendi pali Timoti.

<sup>1</sup> Njame, Paulo mutumwa wa Klistu Yesu kwelana ne kuyanda kwa Lesa, walatumwa kuya kukambauka sha buyumi mbwalatushomesha mukwikatana ne Klistu Yesu. <sup>2</sup> Ndalembelega obe Timoti mwaname ngonsuni.

ndasengengeti luse, nkumbo kayi ne lumuno lwa Lesa Bata ne Klistu Yesu Mwami wetu, bibe pali njobe.

### *Lalumbaishinga Lesa ne kumuyuminisha Timoti*

<sup>3</sup> Ndalumbunga Lesa ngondasebenselenga ne miyeyo yaswepa yabula mbuli bamashali bakame bakulukulu ncebalikwinsa. Ndalumbunga pakwinga nkandakulubunga mu mipailo yakame munshi ne mashiku sobwe. <sup>4</sup> Ndanuka ncewalikulila misoshi, nkute kuyanda kwisa kukubona kwambeti nkakondwe ca makasa abili. <sup>5</sup> Ndanuka lushomo lwa ncinencine ndobakute banyoko ba Yunisi ne bankambuyobe batukashi ba Loisi, ndashometi nenjobe elushomo ndokute.

<sup>6</sup> Neco ndakwanushungeti usheko mano kucipo ca Lesa ncokute ico ncewalatambula pasa mpondalabika makasa akame pali njobe ucisosele mulilo. <sup>7</sup> Pakwinga Lesa liya kutupa Mushimu wa buyowa sobwe, Mushimu wa Lesa ukute kutupa ngofu, nelusuno kwambeti tucikonshenga kulitibuka.

<sup>8</sup> Neco kotanyumfwanga nsoni kuba kamboni wa Mwami Yesu, nambi kunyumfwa nsoni cebo ca kwambeti ame ndasungwa muno mu jele, obe libambile kucana mapensho, nomba Lesa nakakupe ngofu shakukambauka Mulumbe Waina. <sup>9</sup> Walatupulusha ne kutukuwa kwambeti tube bantu bakendi, nkatwalikuba twelela kucitambula, nsombi bwalikuba bubambo ne nkumbo sha Lesa. nkumbo nshalatulesha kupitila mukwikatana ne Klistu Yesu kacitana cilengwa cindi. <sup>10</sup> Lino Lesa walatuyubulwila ibi bintu mpwalaboneka Mupulushi wetu Klistu Yesu, nendi ewalapwisha ngofu sha lufu kupitila mu Mulumbe Waina, latwishibishi cena motwela kucanina buyumi butafu.

<sup>11</sup> Lesa walansala kwambeti mbe mukambaushi, mutumwa kayi shikwiyisha Mulumbe Waina. <sup>12</sup> Encondapengelenga, ndiya nsoni pakwinga ndimwishi ngondashoma. Neco ndashometi wela kutabilisha cena bintu mbyabika mumakasa akame mpaka busuba bwashakabwele. <sup>13</sup> Lino ikatisha camakasa abili maswi acancine ncine ngondalakwiyisha kwambeti, lushomo ne lusuno lwetu mukwikatana ne Klistu Yesu bibe cilesho kwakobe ca kukonkela. <sup>14</sup> Kupitila muMushimu Uswepa ngotukute, ukunyamfwe kubamba cena buboni bwa palubasu mbowalapewa.

<sup>15</sup> Ucishi kwambeti bonse mu cimpansha ca Asiya balanshiya ndenka, pali abo balanshiya pali Figelo ne Hemojene. <sup>16</sup> Nkumbo sha Lesa shibe mung'anda ya Onesifolo, pakwinga ewalikwisa kunjuminisha tunkanda twingi, kayi nkali kunyumfwa nsoni pakumbona kandi ndasungwa nshimbi mu jele. <sup>17</sup> Mpwalesa ku Loma walanangaula mpaka walancana. <sup>18</sup> Nkumbo sha Lesa shikabe pali Onesifolo pa busuba bwa lomboloso. Obe ucishi kufula kwa ncito shaina nshalikunyamfwa mpondalikuba ku Efenso.

### *Mushilikali wa Klistu*

## 2

### *Mushilikali wa Klistu*

<sup>1</sup> Obe mwaname mulushomo, koyuminina mu nkumbo nshetukute mukwikatana ne Klistu Yesu. <sup>2</sup> Konkela njiyishilo njowalanyumfwa ame kang'amba pa bakamboni bangi, nenjobe wiyisheko bantu beti bakacikonshe kwiwishako nabambi.

<sup>3</sup> Mantamo lubasu mu mapensho pakubeti mushilikali washomwa wa Klistu Yesu. <sup>4</sup> Mushilikali nkakute kusha mano ku ncito shimbi, nsombi ukute kuyanda kukondwelesha mushilikali mukulene lamulangililinga. <sup>5</sup> Nendi weshikufwamba lubilo lwa kufola mali nkabela kumufolesha na walilwa kukonkela milawo ya mfwambilo. <sup>6</sup> kayi mulimi lasebensenga mwangofu ewela nanshi kulya bishango byakutanguna kutebula. <sup>7</sup> Usheko mano ku makani ngondakwambili, Mwami Yesu nakakunyamfwe kwishiba bintu.

<sup>8</sup> Kwanukangeti, Yesu Klistu uyo walasemwa mu mukowa wa Dafeti, walapunduka kubafu mbuli ncolambanga Mulumbe Waina ngonkute kukambauka. <sup>9</sup> Ndasungwa ncetani eti kapondo muno mu jele cebo ca kukambauka Mulumbe Waina, nomba necikabeco maswi a Lesa nkasungwa ncetani sobwe. <sup>10</sup> Neco, nteti ntentuke cebo ca bantu mbwalasala Lesa kwambeti naboyo bakatambule lupulusho lwalesa kupitila muli Klistu Yesu kayi ne kutambula bulemu butapu. <sup>11</sup> Makani awa nacancine ncine alambangeti;

Na twalafwila pamo nendi  
nitukekale nebuyumi pamo nendiye.

<sup>12</sup> Na tulimbikila  
nitukendeleshe pamo.

Na tukamukane,  
nendi nakatukane.

<sup>13</sup> Na nkatwashomeka,  
nendi nakabenga washomeka,  
pakwinga nkela kulikana.

### *Musebenshi washomeka*

<sup>14</sup> Kobanushanga bantu bintu ibi, ne kubacenjeshwa mwangofu pamenso a Lesa kwambeti kabatatotekeshananga pa maswi, nkacikute kunyamfwa sobwe. pakwinga cikute kunyonganya bantu balakutikinga. <sup>15</sup> Elekesha mwangofu kuba wasuminishiwa pamenso a Lesa, eti musebenshi wabula nsoni; Ukute kwiwishisha cena ancincine. <sup>16</sup> Talamuka ku mibandi yabuluya italeta bulemu kuli Lesa,

pakwinga ikute kubatalamusha kuli Lesa. <sup>17</sup> Pakwinga mibandi ilico ilyeti cilonda cinene citashilikiki. Humenayo ne Fileto ebantu basuna mibandi ilico, <sup>18</sup> balashiya mukondo wancine ncine, balanyonganyango'wa lushomo lwa bantu, balambangeti bantu bafwa balapunduka kendi, kwamba kulico nteko kwa ncinencine sobwe. <sup>19</sup> Nikukabeco, mpwaibaka Lesa nkapela kutekanishiwa sobwe, pakwinga palem-bweti, "Mwami, ubeshi bantu bakendi" Kayi pali maswi akwambeti, "Muntu lakambilina Mwami aleke kwinsa bintu byabula kululama."

<sup>20</sup> Mung'anda inene mukute kuba mbale shapusana pusana, shagolide neshasilifa neshakubesa kayi ne shakubumba. Pa mbale ishi pali shakusebensesha cindi conse, nashimbi nishakubensesha pa cindi celela. <sup>21</sup> Na muntu ucileka kwinsa byaipa, uliswepesha, ulyeti mbale shakusebensesha pa cindi celela, pakwinga nakabe waswepa kuli Mwami wakendi, kwambeti amusebenseshe cindi conse muncito yaina. <sup>22</sup> Talamuka ku lunkumbwa lwa mubili. Obe konkela bululami, nelushomo, nelusuno kayi ne lumuno. Ikatana pamo ne bantu balakambilina Mwami ne myoyo yaswepa. <sup>23</sup> Kayi koleka kumantamo lubasu mu kutotekeshanya kwa buluya kwabula mano, ucisheti kukutowa kuleta kukangana. <sup>24</sup> Musebenshi wa Mwami Lesa nkela kuba shikukangano'wa ne bantu, nsombi wela kunyumfwila nkumbo bantu bonse, shikwiyisha wekalikana cena moyo. <sup>25</sup> Kolicepeshanga wambanga ne bantu balakutotekenga, mpani Lesa ngobapa cindi ca kusanduka kwambeti beshibe ca ncinencine mwalumbuluka. <sup>26</sup> Mpani mano abo ngabwelelamo kwambeti bafume mu kose ka Satana wabekati bensesha ncalayandanga.

### *Masuba amapwililisho*

## 3

### *Masuba a mapwililisho*

<sup>1</sup> Ishibeti masuba akupwililisha nakabe amakatasho. <sup>2</sup> Pakwinga nikukabe bantu balisuna, balunkumbwa lwa bubile, beshikulilumbaisha, beshikulisumpula, babula bulemu, bamatuka, batanyumfwili bamashali, batalumbu kayi batasakamana cendo cabo. <sup>3</sup> Babula lusuno, batalekelele banabo, beshikubumba makani, batakonsho kulitibuka, bakalu, batasuni bintu byaina. <sup>4</sup> Beshikulisha banabo, batasakamana ne buyumi, beshi kulitunta, kayi mu musena wa kusuna Lesa, balo nibakasunengo'wa bintu bishi kubakondwelesha. <sup>5</sup> Beshi kuboneka kunsu eti balapailinga Lesa, kakuli balakananga ngofu yela kubashinta micito yabo yaipa, bantu balico ubatalamuke. <sup>6</sup> Pakati pabo pali bantu bakute kwenda kashila mbali kuya mu manda abantu kuya kwikata busha batukashi baluya, balefuka balemwa ne bwipishi kayi, bamantika ne lunkumbwa lwapusana pusana. <sup>7</sup> Aba batukashi bakute kuyandishisha kwiya cindi conse, nsombi nkabakute kucana ca ncinencine sobwe. <sup>8</sup> Mbuli Yanesi ne Yambule ncebalamutoteka Mose, aba naboyo balalwananga ne caccine ncine. Miyeyo yabo yafwa, lushomo lwabo ntelo lwa ncinencine. <sup>9</sup> Nambi balenshingeco, paliya nkobalanga pakwinga buluya bwabo nibukaboneke kubantu bonse mbuli ncebwalaboneka buluya bwa Yambule ne Yanesi.

### *Maswi akulayana*

<sup>10</sup> Lino obe wishicena ncenkute kwiyisha, wishi cena cendo cakame, ne miyeyo yakame, ne lushomo lwakame, ne kwikalikana moyo kwakame, ne lusuno lwakame, kayi ne kutatyompwa kwakame. <sup>11</sup> Kayi waishi makatasho ne mapensho ngondalaku-mana nawo ku Antiyokeya, neku Ikoniya ne ku Lusitala. Ee, ndalapenga, nsombi Mwami walampulusha mu mapensho onsa'wo. <sup>12</sup> Kayi ni cacinencine uliyense layandanga buyumi muli Yesu Klistu nibakamupenshe. <sup>13</sup> Nomba bamicito yaipa ne bandemishibili nibakapitilishopo kwipa kubepa ne kubepwa. <sup>14</sup> Nomba obe

konkela mbyowaleishiwa ne kubishoma pakwinga ubeshi bantu balakwiyisha bintu ibi. <sup>15</sup> Kufuma kubutwanike bwakobe uleshibi Mabala Aswepa ela kukupa mano akushoma muli Klistu Yesu kwambeti ukapuluke. <sup>16</sup> Mabala Aswepa onse alafubailwa ne Lesa kayi alayandikinga pa kwiyisha, pakukansa bantu pa bilubo byabo, pa kululamika bintu ne kupa busele mubululami. <sup>17</sup> Kwambeti muntu lasebenselenda Lesa abe wakwana cancincine kwinsa ncito iliyonse yaina.

#### 4

<sup>1</sup> Pamenso a Lesa ne Klistu Yesu, uyo lakesanga kombolosa bayumi ne bafwa, pakwinga lakesanga kali Mwami, ndakwambilinga mwangofu ndeti, <sup>2</sup> kambauka Mulumbe wa Lesa pa cindi bantu ncebalayandanga kukutika, ne pa cindi ncebatasuni kukutika. Balulamike nekubakalalila kayi ne kubayuminisha pakubeisha ca moy-onteka. <sup>3</sup> Cilakashikinga cindi ncti bakatatike kukana kwiyisha kwa ncine ncine, neco nibakayande beshikwiyisha bintu byelana ne mbyobalandanga kunyumfwa. <sup>4</sup> Nibakakonkelengo'wa tulabi ne kukana kunyumfwa ca ncine ncine, <sup>5</sup> obe kolilama mu bintu byonse, kotalefuka mumakatasho, sebensa ncito ya kukambauka Mulumbe Waina, kwanilisha ncito yakobe.

<sup>6</sup> Ame ndili pepi kufwa. Buyumi bwakame bulyeti mulumbo uletilwanga pa nteme. <sup>7</sup> Ndalwana nkondo yaina, ndapwishi kufwamba lubilo kayi ndashomeke mpaka kumapwililisho. <sup>8</sup> Pa cino cindi munshini wa bululami ulampembelelenga uwo Mwami Lesa momboloshi walulama ngoshakampe pa busuba busa, nomba nteti akapo'wa ame ndenka, nsombi nakape bonse balapembelelenga kwisa kwakendi.

#### *Maswi a Paulo mwine*

<sup>9</sup> Fwambana kwisa kuno, <sup>10</sup> Dema layandishishi bintu bya mucishi lanshiyi waya ku Tesalonika. Kelesike waya ku Galatiya, neye Tito waya ku Dalamatiya, <sup>11</sup> Kuno ndili ne Luka enka. Pakwisa ukese pamo ne Maliko kwambeti akese akanyamfweko ncito. <sup>12</sup> Tukiko ndamutuma ku Efenso. <sup>13</sup> Pakwisa ukandeteleleko munganjo ngondalashiya kuli Kalipo ku Tulowa, kayi ukaletelele asa mabuku akame abipaya. <sup>14</sup> Alekisantulo shatwela usa walanjinshila bintu byaipa, nsombi Mwami Lesa nakamubweshele byaipa. <sup>15</sup> Alekisantulo walikutoteka mulumbe ngotwali kukambauka, ne njobe ucenjele nendi. <sup>16</sup> Mpondali kulitabilisha pakomboloshewa pa cindi cakutanguna paliya walanyamfwa, bonse balamwaika. Nomba Lesa katabapa mulandu sobwe. <sup>17</sup> Nomba Lesa walikuba ne njame, walampa ngofu sha kukambauka mulumbe kwambeti bantu batamwishi Lesa, kayi ndalapuluka kulufu. <sup>18</sup> Lesa nakamfune mu byaipa byonse ne kuntwala mu Bwami bwakendi bwa kwilu. Kulyendiye kube bulemu butapu! Ameni.

#### *Maswi akulayana*

<sup>19</sup> Umpeleko mitende Pulisika ne Akula ne ba mung'anda ya Onesifolo. <sup>20</sup> Elasito washalila ku Kolinto, neye Tolofimo ndalamushiya kakolwa pa nsumbu ya Mileto.

<sup>21</sup> Ufwambane kwisa kuno kacitana cishika cindi ca mupewo.

Yubulu, ne Puludensi, ne Linosi ne Kolodiyasi kayi ne banse bonse bashoma muli Mwami Klistu balamupanga mitende.

<sup>22</sup> Mwami abe nenjobe kayi kwina moyo kwakendi Lesa kube nenjamwe.

## Kalata ya Paulo kuli Tito

### Tito

### Busansulushi

Libuku lya Tito ni limo lya makalata ana kufuma kuli Paulo alikutumwa kubantu mumusena wakutumwa ku mubungano. Makalata naambi atatu ni 1 Timoti, 2 Timoti ne Filimoni. Paulo walalembela Tito, nsombi walalemba eti kalata yela kubelengwa mwakolobesha. Tucishici, pakwinga lambanga sha kwelelwa kwakendi kwa kuba mutumwa, cintu Tito ncalikuba weshiba kendi. Paulo walalemba iyi kalata pakati pa 63-65 A.D.

Paulo walikuba lamulaya kendi Tito, kutangunina mibungano yalikuba pansumbu ya Kelete. Paulo walalemba kalata kwambeti alailile Tito sha kusala ne kwiyisha batangunishi ba mubungano. Kayi walapa malailile alico mu makalata akendi kuli Timoti. Kalata yakendi ilambanga cena batangunishi mobelela kubela ne cendo caina, kuba citondesho. Mibungano ne batangunishi ba lelo belela kushako mano kukuba ne mikalilo ilayandikinga mubutangunishi.

#### **Mitwi ya makani**

Paulo lambilinga Tito kubika bantu bakute mikalilo ya bulesa 11-16

Kayi lamwambilinga sha kwiyisha bantu kuba ne cendo caina 2:1 mpaka 3:11.

Cakupwililisha lapwishinga ne kulemba maswi akupwililisha 3:12-15

<sup>1</sup> Njame paulo musebenshi wa Lesa, mutumwa wa Klistu Yesu, walantuma ku bantu balasalwa ne Lesa, kwambeti ndibatangunine kulushomo lwakwinshiba cancinene cela kubatwala kubuyumi bwakulemekesha Lesa. <sup>2</sup> Nekubapa kupembelela buyumi butapu. ubo Lesa utabepe,mbwalashomesha kumyaka ya ndoba. <sup>3</sup> Lino pacindi celela walayubulula kushomesha uko mumakani akendi. Makani ayo walabika mumakasa akame, weco ndamukambaukili kwelana ne Lesa mupulushi wetu ncalang'ambila.

<sup>4</sup> Ndakulembelenga Tito, mwaname wancine ncine mulushomo lwetu twense.

Neco Mwami Lesa ne Klistu Yesu, bamupeni lumuno ne luse.

#### *Ncito ya Tito ku Kelete*

<sup>5</sup> Ecebo cakendi ndalakushiya ku Kelete kwambeti ubambulule bintu byalashala nekubika batangunishi ba mibungano mu minshi yonse mbuli ncondalakwambila.

<sup>6</sup> Mutangunishi wa mubungano welela kuba muntu wa mpuwo yaina, kayi abe weba mukashi umo, ne bana bakendi bashoma Klistu, kayi beshikunyumfwila bamashali ne kutensa byaipa. <sup>7</sup> Muntu weshikulangilila mubungano welela kuba ne mpuwo yaina mbulyeti mwembeshi wabikwa ne Lesa. Nkelela kuba muntu shikukolwa bwalwa nambi wabukalu nambi shikuma banendi kayi wabula kushomeka mumakwebo. <sup>8</sup> Welela kuba shikutambula cena benu, weshikusuna byaina ne kulikata cali kayi walulama shikulikanisha kwinsa byaipa. <sup>9</sup> Kayi welela kwikatishisha Maswi ashomeka mbuli ncaleishiwa, kwambeti acikonshe kuyuminisha nabambi ne lwiyisho lwancine ncine kayi ne kucikonsha kukanisha kwinsa byaipa abo bonse bakute kutoteka ciyisho ici.

<sup>10</sup> Pakwinga pali bantu bangi bakute kwambowa bintu byabuluya byela kutaya banabo. Makamaka bantu balafuma palikoto lya bantu balafuma mu Ciyuda beshikunyonganya nekubepa. <sup>11</sup> Caina kubamweneka, pakwinga baleishinga mikowa ya bantu, bintu mbyobelela kubula kubeisha, nabo balayandangowa mali. <sup>12</sup> Naumbi wa ku Kelete umo wabashinshimi wabo, walambeti, "Bantu baku Kelete ni ba bepeshi kayi ni bilongolo byaipa, nibatolo, nsombi basuni kulyowa," <sup>13</sup> Pacebo ici ubakalalile



cangofu kwambeti balulame mulushomo, <sup>14</sup> bacileke kukutika tulabi bwa Bayuda, ne milawo yeshikubikwa ne bantu beshikukana cancincine. <sup>15</sup> Bintu byonse byaswepa kubantu bakute miyeyo yaswepa, nsombi nkabyaswepa kuli bantu babula luushomo, pakwinga myoyo yabo yaipa. <sup>16</sup> Bakute kwambeti Lesa bamwinshi, nsombi minshilo yabo ikute kukana mbyobakute kwamba. Bakute kufundausha kumoyo kayi nkabanyumfwili Lesa, neco nkabelela cintu ciliconse caina.

## 2

### *Lwiyo lwanine ncine*

<sup>1</sup> Nsombi obe wiyishenga byekatana ne ciyisho ca ncine ncine. <sup>2</sup> Neco ubambile batuloba bamakulene kwambeti beshikulikanisha, babe beshikwinsa byacikulene, bamanjeyaulwa alulama, bayuma mulushomo, kayi balusuno, kayi batabwelele panyuma. <sup>3</sup> Kayi naboyo batukashi bensenga byeshikukondwelesha Lesa, belela kuba babombelela mubwikalo bwabo, babula mpyata, nambi basha ba byakunwa bikola. Neco belela kwiyisha bintu byaina, <sup>4</sup> Lino bayishenga batukashi batwanike kuba ne lusuno kuli ba maibabo ne bana, <sup>5</sup> babe beshikulikanisha, beshikusebensa cena pang'anda, kayi bankumbo, balicepesha ku baibabo kwambeti Maswi a Lesa katepishiwa.

<sup>6</sup> Copeleco ambilako batuloba bamisepela kuba beshikulikanisha. <sup>7</sup> Lino munshila iliyonse welela kuba muntu wabula kampenda ne kwinsa milimo yaina, kayi welela kwiyisha cabulemu. <sup>8</sup> Cindi conse sebenseshani maswi ayina abula kampenda, kwambeti abo balumulwananga banyumfwe nsoni, kayi babule kucikonsha kwamba maswi ayipa palinjafwe. <sup>9</sup> Basha belela kunyumfwila baleli babo ne kubakondwelesha mubintu byonse, kayi nkabelela kupikishanya nabo, <sup>10</sup> nambi kubebila bintu. Nsombi belela kubonesha kwina moyo kwakendi pakwiyisha maswi a Lesa Mupulushi wetu. <sup>11</sup> Pakwinga Lesa walayubulula luse lwakendi kwambeti bantu bonse bapulushiwe. <sup>12</sup> Luse ulu lulatwiyishinga kwambeti twelela kucileka kwikala mubuyumi bwaipa ne lunkumbwa lwa bintu bya pacishi capanshi kwambeti twikale mu buyumi bwa bu Lesa masuba onse, <sup>13</sup> Ntepesa tulapembelela bushiku bwa colwe akabonekela Mupulushi wetu Yesu Klistu, ne bulemu bunene bwa Lesa. <sup>14</sup> Nendi walalibenga kutufuna kubwipishi bonse nekutuswepesha kwambeti tube bantu bakendi balibambila kwinsa bintu byaina. <sup>15</sup> Ibi embyowela kubeyisha, wela kubayuminisha, kayi ne kukansa cangofu abo balakutikinga. Kakutaba muntu nambi umo shikukunyansha.

## 3

### *Libambileni kwinsa mulimo waina uli wonse.*

<sup>1</sup> Ubanushe bantu kwambeti babenga babombelela kubatangunishi ne bendeleshi babo ne kubanyumfwila kayi nekulibambila kwinsa mulimo waina, <sup>2</sup> kayi batambanga byaipa pa banabo nambi kuyambana, nsombi kuba babombelela ne kulesha bulemu kumuntu uliyense. <sup>3</sup> Pakwinga nenjafwe tobene twalikuba baluya, batanyumfwili kayi balubila. Twalikuba basha balunkumbwa lwa mubili kayi ne byakulikondwelesha byapusana pusana. Twalikwikala mubuyumi bwa miyeyo yakupatana ne munyono. Bantu balikuba batupata kayi nenjafwe twalikuba twabapata. <sup>4</sup> Nsombi inkumbo ne kuyanda kwa Lesa Mupulushi wetu mpobyalayubululwa, <sup>5</sup> walatupulusha. Nkalenseco pacebo cakwambeti twalensa bintu byaina, nsombi pacebo ca inkumbo shakendi. Walatupulusha kupitila mukusukiwa kwa kusemwa lino kayi ne buyumi bwa lino lino mungofu sha Mushimu Uswepa. <sup>6</sup> Lesa walatupa Mushimu Uswepa camakasa abili kupitila muli Yesu Klistu Mupulushi

wetu. <sup>7</sup> Walenseco kwambeti munkumbo shakendi tululamikwe pamenso a Lesa ne kwingila mubuyumi butapu ubo mbotulapembelelenga. <sup>8</sup> Makani awa nakubinga. Ndayandanga kwambeti makani awa wakambauke cangofu kwambeti bashome muli Lesa ne kulibenga kwinsa milimo yaina, iyo yeshikukondwelesha ne kunyamfwa bantu bonse. <sup>9</sup> Neco obe fumamo mubuyumi bwa kupikishana kwabuluya, kuyanda kulangaula mikondo ya mikowa, nekwambana, kayi ne kupikishanya pa bintu bya Milawo, pakwinga ibi nkabikute kunyamfwa kayi kuliya mobibelele. <sup>10</sup> Muntu weshikuleta lupatuko pakati penu umucenjeshe mankanda abili, kufuma apo umusule. <sup>11</sup> Ucinshi muntu wamushoboyu ni wazelezeka kayi kuzelezeka kwakendi kulalesheti walubila.

*Maswi akupwililisha*

<sup>12</sup> Ndakatumunga Atema ne Tukiko kuli njobe, ukeleshe cangofu kwisa kuli njame ku Nikopoli, pakwinga enkodayeyenga akwikala mucindi ca mupewo. <sup>13</sup> Weleshe cangofu kunyamfwa Zena shimilawo, ne Apolo, pabulwendo bwabo, nekuboneti bintu byonse byayandika kuli endibo bilakwana. <sup>14</sup> Bantu betu belela kwiya kulibenga kwinsa bintu byaina, kwambeti banyamfwilishhe mubintu bilayandikinga, kutambeti bekalenga mubuyumi bwabula pindu. <sup>15</sup> Bonse mbotuli nabo balamupanga mitende. Utupeleko mitende banetu bashoma, luse lwa Lesa lube nenjamwe mwense.

## Kalata ya Paulo kuli Filimoni BUSANSULUSHI

Libuku lifupi lya Filimoni lyalalembwa ne Paulo (1:1). Paulo walikuba mujele mpwalikulilemba. Uku okwambeti mpani walalilemba kali ku Loma, na walikuba ku Loma, ekwambeti lyalalembwa byaka makumi asanu ne limo (61) Panyuma pa kusemwa kwa Klistu. Calikuba cindi cimocimo ncalalembela Bakolose.

Kalata iyi walalembela muntu walikukwiweti Filimoni. Filimoni walikuba umo wa mu mubungano, kayi walikukute musha. Paulo walamulembela kalata yakumusengeti nkatamupa cisubulo Onesimo musha wakendi walikuba lamufwamba Filimoni.

Kwelana ne milawo ya Ciloma, Filimoni walikukute ngofu sha kumushina Onesimo. Paulo walasebensesha maswi akumunyengelela mukwamba, ne kumuyuminisha Filimoni kwambeti amutambule Onesimo eti muklistu, nekwambeti amuleke kayi amusuminishe Onesimo kwisakusebensela pamo ne Paulo (1:13, 14.)

### Mitwi ya makani

Paulo lapanga mitende Filimoni (1:1-3)

Kayi paulo lamusengelenga Onesimo kuli Filimoni kwambeti amutambuleti mwanse (1:21)

Paulo lapwishinga pakwamba shakuyanda kumufwakashila, ne kumupa mitende (1:22-25.)

<sup>1</sup> Njame paulo, uli mujele pacebo cakusebensela Yesu Klistu. Ndi pamo ne mukwetu Timoti, tulalembelenga njobe Filimoni omukwetu wasunika, kayi musebenshi munetu, <sup>2</sup> ne Apiya mukwetu mutukashi, Akipasi mushilikali munetu munkondo ya Mushimu kayi ne mubungano uyo uli mung'anda yakobe. <sup>3</sup> Luse ne lumuno lube nenjamwe kufuma kuli Lesa Bata betu ne Mwami Yesu Klistu.

### *Lusuno ne Lushomo lwa Filimoni*

<sup>4</sup> Ndalumbunga Lesa wakame cindi conse ndakuyeyanga mipailo. <sup>5</sup> Pakwinga ndanyumfunga sha lusuno ne lushomo lwakobe kuli bashoma bonse, kayi ne lushomo muli Yesu Klistu. <sup>6</sup> Ndapailinga kwambeti lwikatano ndokute pamo nenjafwe mulushomo, ulusebenseshe cangofu kwambeti ubeshibishe byonse mbyotwalatambula pacebo ca Yesu Klistu. <sup>7</sup> Mukwabo, lusuno ndokute lulankondweleshe kayi ulanjuminishi pakwinga ulakondweleshe moyo wakame ne bashoma nabambi bonse.

### *Paulo lasengenga kwambeti bamunyumfwileko inkumbo Onesimo*

<sup>8</sup> Pacebo ico ame ndelela kukwambila muli Klistu ncowelela kwinsa. <sup>9</sup> Nsombi pacebo ca lusuno ame ndakusengenga ndemucekulu, kayi lino ndili mujele pacebo ca kusebensela Klistu. <sup>10</sup> Neco ndasengelenga Onesimo kuli njamwe pakwinga ni mwaname muli Klistu, pakwinga mpondalikuba mujele ndalaba baishi kubintu bya kumushimu. <sup>11</sup> Kaindi nkalikukute ncito kulinjobe, nsombi lino ngauba ne ncito kuli njobe ne njame. <sup>12</sup> Ndamubweshenga kulinjobe, pakwinseci ndabeti ndakutumini moyo wakame wonse. <sup>13</sup> Ngankondwa kuba nendi kuno, mpondicili mujele pacebo ca kukambauka Mulumbe Waina, kwambeti anyamfwenga pabusena bwakobe. <sup>14</sup> Necikabeco nkandayandanga kwinsa cintu ciliconse kantana ndikwipusha, kutineta ngaucinsa mwakukukakatisha, nsombi usuminishe mwakusunguluka.

<sup>15</sup> Mpani Onesimo walakushiyowa kwakacindi kang'ana kwambeti akese akekale nenjobe kwacindi conse. <sup>16</sup> Lino nte musha nsombi wapita musha, nimukwenu muli Klistu. Ame ndimusuni neco, nenjobe welela kumusuna, pakwinga nimusha kayi ni mukwenu muli Mwami Yesu Klistu.

<sup>17</sup> Na njame munobe, mutambule mbuli ncowela kuntambula. <sup>18</sup> Na walakwinshila caipa nambi kukweleta cintu ciliconse, upe njame mulandu. <sup>19</sup> Lino ndakulembelenga kalata ne makasa akame, “Ame nde Paulo ninkalipile.” Pakwambeco, nkandelela kukwanusha kwambeti nkongole njonkutile nibuyumi bwakobe. <sup>20</sup> Lino omwanse wame nenjame unyamfweko pacebo ca Mwami. Unkondwelesheko mbuli mukwenu muli Klistu.

<sup>21</sup> Ndakulembelenga ibi bintu, pakwinga ndashoma kwambeti nubinse mbyondakusenge. Kayi ndicinsheti nucikonshe kwinsa kupita pa bintu ibi. <sup>22</sup> Ndasengenga kayi, eti ukamabileko cipinda pakona, pakwinga ndashoma kwambeti Lesa nakakumbule mipailo yenu nekumbweshwa kulinjamwe.

*Mitende yakupwililisha*

<sup>23</sup> Epafulasi uyo ngondi nendi mujele cebo ca Yesu, lamupanga mitende. <sup>24</sup> Maliko, Alisitako ne Dema kayi ne Luka basebenshi baname naboyo balamupanga mitende.

<sup>25</sup> Luse lwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe mwense.

## **Kalata ku Bahebeli Busansulushi.**

Libuku lya Bahebeli ni kalata ikute kuyuminisha bantu ilaleshenga mbuli Yesu ncalakwanilisha bushinshimi bwingi bwa mu Cipangano ca Kaindi. Lyalalembweti mulumbe. Pali kutondeka kwapita makumi asanu ne limo (60) Ku Cipangano ca Kaindi kuli mulibuku lya Bahebeli, kulaleshenga pantangalala Yesu mwalakwanilishila bushinshimi ne ncito shalikukute Shimilumbo Mukulene wa Bayuda. Pacebo ici ili libuku lyalikuba lyelela kuyuminisha baklistu Baciya. Libuku lya Bahebeli lilaleshenga Yesu mwalakwanilishila Milawo ya Mose kwambeti beshimilumbo bakabule kuyandika kayi kubenga milumbo. Yesu ewalaba mulumbo walabengwa kankanda kamowa kwamuyayaya pacebo ca bwipishi bwetu. Baklistu mu masuba etu ngabacana kuyuminishiwa mu kalata ya Bahebeli kwambeti bapitilishhe kukonkela Yesu Klistu uyo walapesheti tucikonshe kushoma muli Lesa, kayi nekupitilisha kushoma endiye. 12:2.

Paliyawa umwinshi muntu walalemba libuku lya Bahebeli, nomba beshikuyanda kwishiba bintu bingi (Scholars) Bakute kuyeyeti ni mutumwa Paulo, nambi Luka, nambi Banabasi,

Kayi cindi ncelyalembwa nkaceshibikwa sobwe, nsombi bangi bashometi lyalalembwa kacitana cishika caka ca (70 A.D.) Yelusalemu walonongeka mu (70 A.D) Nomba mulembi wa iyi kalata lambanga sha Yelusalemu katana wonongeka, libuku lya Bahebeli lya lalembelwa mumunshi wa Loma 13:24 kayi kulayeyewangeti lyalamwaiwa mu mibungano ingi.

### **Mitwi ya makani**

Mulembi lalashengeti Yesu wapita bashinshimi ne bangelo 1:1 mpaka 4:13

Kayi lapitilishinga kulesheti wapita beshimilumbo balikusebensela mu Ng'anda ya Lesa mu Yelusalemu 4:14 mpaka 7:28

Kayi mulimo wa Yesu wapita Cipangano ca Kaindi ncalabamba Lesa ne bantu kupitila mu Milawo njalapa Mose 8:1 mpaka 10:31

Panyuma pakwamba Yesu ncapita byonse munshila iliyonse, mulembi lapanga malalilile angi ela kusebenseshewa 10:32 mpaka 13:17

Pakupwililisha mulembi lapwililishinga kalata yakendi ne kuyuminisha bantu kayi nekupa mitende 13:18, 25

### *Kalata yalalembelwa Bahebeli*

#### *Maswi a Lesa kupitila mu Mwanendi*

<sup>1</sup> Mumasuba akunyuma Lesa walikwamba kubamashali betu tunkanda twingi kayi munshila shashiyana shiyana kupitila mubashinshimi. <sup>2</sup> Nomba mucindi cino camapwililisho Lesa latwambilinga kupitila mu Mwanendi, ngwalasebensesha pa kulenga kwilu ne cishi ca panshi, kayi engwalasala kwambeti pa cindi ca mapwililisho bintu byonse bikabe byakendi. <sup>3</sup> Kubekema kwa bulemuneno bwa Lesa kulabonekelenga mu Mwanendi, kayi ewakoshana ne Lesa, ewabikwabilila bintu byonse kupitila mumaswi akendi angofu. Mpwalatusambisha bwipishi walaya kwikala Kwilu kucikasa calulyo ca Bwami bwa Lesa.

#### *Bukulene bwa Mwanendi Lesa*

<sup>4</sup> Mwanendi Lesa nimukulene kupita bangelo, pakwinga lina ndyakute lyapita maina abangelo. <sup>5</sup> Pakwinga kufumowa kaindi paliya mungelo Lesa ngwalambileti,

“Njobe Mwaname  
lelo ame njame Baiso”  
Lesu uliya kwambilapo mungelo naba umo kwambeti,  
“Ninkabe Baishi  
neye nakabe Mwaname.”

<sup>6</sup> Nomba Lesu mpwalikutuma Mwanendi wakusomona pa cishi ca panshi walambeti,  
“Bangelo ba Lesu bonse bela kumukambilila”

<sup>7</sup> Nomba kwamba sha bangelo Lesu walambeti,  
“Nkute kusandula bangelo  
kuba lukupwe kayi  
nkute kusandula basebenshi bakendi kuba nsakamwenge sha mulilo.”

<sup>8</sup> Nomba ku Mwanendi, Lesu walambeti,  
“Obe Lesu,  
bwami bwakobe nteti bukapwe!  
Nukendeleshe bantu bakobe  
mubululami.

<sup>9</sup> Walasuna bululami ne kupela bwipishi.  
Neco ame Lesu wakobe, ndakusala ne  
kukupa bulemu bunene  
kupita banobe bonse ne kukunanika mafuta akondelesha.”

<sup>10</sup> Kayi Lesu walambeti,  
“Obe Mwami pakutanguna njobe walalenga  
cishi capanshi kayi ne  
makasa akobe walalenga kwilu.”

<sup>11</sup> Ibi nibikapwe, nsombi obe nukabengaponga cindi conse.  
Byonse nibikakuluketi byakufwala.

<sup>12</sup> Nukabipete pete pamo,  
eti munganjo.

Kayi nibikashinte kubeti byakufwala. Nsombi amwe nkamushinti sobwe, nkamubelenge byaka byenu pakwinga buyumi bwenu nkabupu. <sup>13</sup> Lesu nkalambilapo umo wa bangelo kwambeti, “Ikala ku cikasa cakame ca lulyo mpaka nanshi nkakome balwani bakobe bakabe cakulyatapo myendo yakobe!” <sup>14</sup> “Sena bangelo bonse nteyo mishimu ikute kutumwa ne Lesu kuya kusebensela bantu beti bakapuluke?”

## 2

### *Lupulusho lunene*

<sup>1</sup> Twela kushako mano ku bintu mbyotwalanyumfwa kwambeti katutabula lushomo. <sup>2</sup> Mulumbe wa Lesu ngobalikwamba bangelo ku bamashali betu bakulukulu alikuba ancine ncine. Neco, uliyense walikubula kwanyumfwa nambi kwanyansha walapewa cisubulo celela. <sup>3</sup> Inga ngatubuleconi kupewa cisubulo na katukana kushako mano ku lupulusho lunene lulicisa? Pakwinga Mwami ewalatunguna kwamba shalupulusho ulu, kayi bantu balanyumfwa balashininkisha kulinjafweti mulumbe uwo niwa ncinencine. <sup>4</sup> Lesu ewalalesheti mulumbe uwu niwa ncinencine mubintu bishikukankamanisha kayi byangofu, pakupa bipo bya Mushimu Uswepa ku muntu uliyense kwelana ne kuyanda kwakendi.

### *Uyo latutangunininga ku lupulusho*

<sup>5</sup> Tucinsheti Lesu nkalabapapo bangelo ngofu sha kwendelesha cishi calinolino ncetulangaponga. <sup>6</sup> Pakwinga muntu naumo walambapo mu Mabala kwambeti, “Amwe Lesu anu muntu niyani kwambeti mu muyeyenga muntususu niyani

kwambeti mumusheko mano? <sup>7</sup> Nendi mwalamucepeshako kwa cindi cing'ana pa bangelo benu. Nikukabeco, mwalamufwalika bulemeneno ne bulemu bwa bwami. <sup>8</sup> Kwambeti, akendeleshe cena bintu byonse.”

Kayi cilambangeti Lesa walapa muntu bwendeleshi pa bintu byonse. Ici cilaleshengeti paliya cintu nacikaba cimo calashalapo, nomba lelo nkatulamubononga muntuyo kendelesha bintu byonse. <sup>9</sup> Nomba ngotulabononga ni Yesu uyo wala-cepeshewako pa bangelo kwa cindi cing'ana. Pacino cindi watambula munshini wa bulemeneno ne bulemu, cebo ca mapensho ngwalapitamo cindi ncali kufwa. Calabeco pakwinga Lesa mu kwiamoyo kwakendi, walayandeti Yesu afwile bantu bonse.

<sup>10</sup> Calikuba celela kwambeti Lesa shikubumba byonse, kayi eukute kulama byonse, apesheti Yesu abe welela kwine kupitila mu mapensho ngalapitamo, kwambeti banabendi bangi bese bamantemo lubasu mu bulemeneno bwakendi. Pakwinga Yesu elabatangunininga ku lupulusho. <sup>11</sup> Yesu nakabaswepeshe kubwipishi kwambeti, nendi pamo nabo beti bakabe baswepa bakabe ne Ishabo umo. Ecebo cakendi Yesu nkela kunyumfwa nsoni kubakuweti, banse bame. <sup>12</sup> Walamba kuli Lesa eti, “Ninkabambile banse bame sha bintu mbyomwalensa, ninkembile lwimbo ne kumulumbanya pa cindi nsetulabungananga pamo” <sup>13</sup> Kayi walambeti, “Ni nkacinke manungo mu makasa a Lesa.” Lino kayi walambeti, “Ndili pamo ne bana mbwalampa Lesa.”

<sup>14</sup> Aba mbwalakungeti, bana ni bantu bakute munyemfu ne milopa. Nendi Yesu walaba muntu welana ne bantu bonse. Walenseco kwambeti, kupitila mu lufu lwakendi, akamononge Satana uyo ukute ngofu sha lufu <sup>15</sup> kwambeti alubule bantu balikuba bekatwa busha mu buyumi bwabo cebo ca kwambeti balikutina lufu. <sup>16</sup> Nicakubinga kwambeti nkakute kunyafwa bangelo sobwe, calembwa mu Mabala kwambeti, nsombi abo bali mu musemano wa Abulahamu. <sup>17</sup> Neco ici cilapandululungeti wela kuba mbuli banse bendi mu bintu byonse, kwambeti abe Shimilumbo Mukulene washomeka kayi wankumbo mu ncito yakendi ya kusebensela Lesa, kwambeti bwipishi bwa bantu bulekelelwe. <sup>18</sup> Pacino cindi ukute ngofu sha kunyamfwilisha bantu balasunkwanga, mbuli Yesu ncalapenga mpwalikusunkwa.

### 3

#### *Yesu wapita Mose*

<sup>1</sup> Mobanse betu omwaswepa kayi omwalakwiwa ne Lesa, kamuyeyanga sha Yesu walatumwa kwambeti abe Shimilumbo Mukulene wa lushomo ndotulasuminishinga. <sup>2</sup> Walikuba washomeka kuli Lesa uyo walamusaleti asebense ncito iyi, mbuli Mose ncalashomeka mu ncito ya mung'anda ya Lesa <sup>3</sup> Muntu lebakanga ng'anda ukute kupewa bulemu kupita ng'anda njalebakanga. Neco Yesu walemekwa kupita Mose. <sup>4</sup> Nicakubinga ng'anda ikute kwibakwa ne muntu, nomba Lesa eukute kwibaka bintu byonse. <sup>5</sup> Mose walashomeka mu ncito ya mung'anda ya Lesa, kayi walikwamba ibyo Lesa mbyalikuyanda kwamba kuntangu. <sup>6</sup> Nomba Klistu Mwanendi Lesa washomeka mukwendelesha ng'anda ya Lesa. Uku ekwambeti njafwe ng'anda ya Lesa na tubula buyowa ne kuba bashinisha mukupembelela kwetu.

#### *Kupumwina kwa bantu ba Lesa*

<sup>7</sup> Neco mbuli Mushimu Uswepa ncolambangeti, “Na lelo munyumfwa liswi lya Lesa, <sup>8</sup> kamutayumisha myoyo mbuli ncebalensa ba mashali benu bakulukulu bushiku mbobalamubukila Lesa, mu cinyika mpobalamukalalisha Lesa.” <sup>9</sup> Lesa walambeti; Balanjelekesha, nambi balabona ncendalabenshila mu byaka makumi ana. <sup>10</sup> Ecebo ncendalakalila ne kubambileti, nkababikako myoyo yabo kuli njame

kayi balakananga ku konkela Milawo yakame. <sup>11</sup> Ndalakalala ne kulumbileti, nteti bakengilepo mumusena wakame wa kupumwina.

<sup>12</sup> Mobanse cetukani, kapataba muntu pakati penu ukute moyo waipa wabula lushomo, wela kumufunya kuli Lesa muyumi. <sup>13</sup> Lino kwambeti mubule kumantwa ne bwipishi ne kuba bayuma myoyo, nyamfwanani umo ne munendi masuba onse ngomulambanga mu Mabala kwambeti “Lelo.” <sup>14</sup> Pakwinga twense tobasebenshi banendi Klistu, na tupitilishowa kwikatisha lushomo mpaka kumapwilisho a buyumi bwetu. <sup>15</sup> Mabala alambangeti, Na lelo munyumfwa liswi lya Lesa. Kamutayumisha myoyo mbuli ba mashali benu bakulukulu mpobalamubukila Lesa.

<sup>16</sup> Anu ni bantu cini balanyumfwa liswi lya Lesa, kayi ne kumubukila? Nibantu bonse mbwali kutangunina Mose pakubafunya mu Injipito. <sup>17</sup> Inga nibani balakalalisha Lesa kwa byaka makumi ana? Ni bantu balikwipisha abo balafwila mu cinyika kayi bitumbi byabo byalashala mbwee mucinyika. <sup>18</sup> Inga ni bani Lesa mbwalalumbilileti, “nteti bakengile mu cishi ncali kuyanda kubapeti bapumwininemo? Sena ntebamo bamo basa balamubukila?” <sup>19</sup> Apa tulabono kwambeti calabalisha kwingila mu cishi cisa ni kubula lushomo.

## 4

Lino Lesa walatulaya kwambeti tukatambule kupembelela nkwalikwamba, twela kuba bantu bacetuka kwambeti kapatakaba muntu naba umo eshakalilwe kutambula kupembelela uku kwalalaiwa. <sup>1</sup> Lino Lesa walatulayeti tukatambule kupumwina nkwalikwamba, twela kuba bantu bacetuka kwambeti kapatakaba muntu naba umo eshakalilwe kutambula kupumwina uku kwalalaya. <sup>2</sup> Pakwinga nenjafwe tulanyumfu Mulumbe Waina mbuli naboyo ncebalonyumfwa. Mulumbe ngobalanyumfwa paliya ncewalensa, pakwinga balanyumfowa baliya kutambula mu lushomo sobwe. <sup>3</sup> Neco afwe otwashoma Lesa tulakutambulunga kupumwina nkwalatulaya. Cili mbuli mwine ncalambeti, “Ee, ndalakalala ne kulumbileti, ‘Nteti bakengile mucishi ncendalikuyanda kubapeti bakapumwinemo.’”

Lesu walambeco nambi calikubeti ncito yakendi ya kulenga cishi yalikuba yapwa. <sup>4</sup> Pakwinga mu Mabala napamo palembweti, “Lesu mpwalapwisha ncito yakendi yonse walapumwina pa busuba bwa busanu ne bubili.” <sup>5</sup> Kayi pa makani opelawa Lesu walambeti, “Nteti bakengilepo mu musena wakendi wa kupumwinamo.” <sup>6</sup> Lesu walabambeti nabambi nibakengile mu mumusena wa kupumwininamo. Nomba abo balatanguna kunyumfwa Mulumbe Waina baliya kwingilamo cebo ca kukana kushoma ncalamba Lesu. <sup>7</sup> Ecebo Lesu ncalabambila bushiku nabumbi ubo mbwalakungeti “Lelo”. Ebushiku mbwalikwamba Lesu kupitila muli Dafeti, mpopalapita byaka bingi mpwalamba mu Mabala awa ngotulambapo kendi alambangeti, “Na lelo munyumfwe liswi lya Lesu, kamutayumisha myoyo” <sup>8</sup> Na Yoswa nalacikonsha kwingisha bantu mu kupumwina nkwalalaya Lesu, nshinga Lesu nalabula kwambapo sha busuba nabumbi. <sup>9</sup> Pacebo ico, bushiku bwa kupumwina kwa bantu ba Lesu mpobucili, mbuli Lesu ncalapumwina pa busuba bwa busanu ne bubili. <sup>10</sup> Pakwinga muntu lengili mukupumwina kwa Lesu ekwambeti lapumwini ku ncito shakendi mbuli Lesu ncalapumwina mpwalapwisha ncito shakendi. <sup>11</sup> Neco katwelekeshani cangofu kukutambula kupumwina uku, kutineta kapataba muntu naba umo eshakalilwe kukutambula cebo ca kukana kushoma.

<sup>12</sup> Pakwinga Maswi a Lesu nayumi kayi akute ngofu. Alumata kupita cibeshi calumata konse konse. Akute kutimbula pakati ne kushika pekala buyumi ne mushimu, kayi ne pekala mafupa ne mikolofupa. Kayi Maswi a Lesu akute kuyubulula bintu mbyeakute kuyeya ne mbyebasuni bantu. <sup>13</sup> Paliya cintu ncela kwalilwa Lesu kucibona, ukute kubibona bilengwa byonse mbuli ncebibele pakwinga



byonse bili pantangalala, ni kulyendiye nkotwela kucanika ne mulandu wa bintu mbyotwali kwinsa.

### *Yesu e Shimulumbo Mukulene*

<sup>14</sup> Neco katupitilishani kwitatisha mwangofu lushomo lwetu, pakwinga tukute Shimulumbo Mukulene wapita bonse, uyo walakengila kwilu kuli Lesa. Uyu ni Yesu Mwanendi Lesa. <sup>15</sup> Shimulumbo Mukulene ngotukute nteyo wela kubula kumunyumfwila nkumbo otwalefuka sobwe. Shimulumbo wetu walasunkwa munshila shonse mbuli ncetulasunkwanga, nsombi nendi paliya bwipishi mbwalensa. <sup>16</sup> Neco katubani bashinisha kayi katuseng'enani pepi ku cipuna ca Bwami bwa Lesa uko kuli kwina moyo, nk weshakatunyumfwile nkumbo ne kutubonesha kwina moyo pa cindi ncetulayandanga lunyamfo.

## 5

<sup>1</sup> Shimilumbo Mukulene uliyense ukute kusalwa kufuma pakati pa bantu banendi, ne kubikwa ne Lesa kwambeti abaimaninenga kuli Lesa. Ncito yakendi ni yakubenga bipo ne milumbo kwambeti Lesa alekelele bwipishi bwa bantu. <sup>2</sup> Pacebo cakwambeti neye walefuka, encakute kubela wabomba moyo kubantu bakute kwinsa byaipa mwakubula kwinshiba. <sup>3</sup> Neco pakuba muntu walefuka nkela kutwala milumbo kuli Lesa ya kufunya bwipishi bwa bantu banendi bonka sobwe, nsombi ne bwipishi bwakendi. <sup>4</sup> Nkakute kulisala ne kulipa bulemu mwine bwakuba Shimilumbo Mukulene sobwe, nsombi Lesa eukute kumukuweti abe Shimilumbo Mukulene mbuli ncalakuwa Aloni.

<sup>5</sup> Copeleco, neye Klistu uliya kulipa bulemu mwine bwakuba Shimilumbo Mukulene sobwe, nsombi Lesa ewalamwambileti, "Njobe mwaname ame lelo ndaba Baiso." <sup>6</sup> Kayi mu Mabala, napambi palembweti, "Nukabengowa Shimilumbo cindi conse mbuli bushimilumbo bwa Melekisedeki." <sup>7</sup> Yesu kacili muntu pacishi capanshi walikupaila ne kusenga kuli Lesa mwakompolola kalila misonshi kuli Lesa uyo wela kumupulusha ku lufu. Cebo cakulicepesha kayi ne kulibenga, Lesa walamukumbula. <sup>8</sup> Nikukabeti Yesu walikuba Mwanendi Lesa, mapensho ngalakumanya alamwiyisha kunyumfwila Lesa. <sup>9</sup> Mpwalaba welela cakupwililila walaba citatiko calupulusho lwa cindi conse ku bantu balamunyumfwilinga. <sup>10</sup> Neco Lesa walamubika kuba Shimilumbo Mukulene, bushimilumbo bwa Melekisedeki.

### *Kucenjeshewa kutaleka lushomo*

<sup>11</sup> Nkute makani angi akwamba, nomba ayuma kwamba kuli njamwe pakwinga nkamukute kunyumfwa bwangu. <sup>12</sup> Nambi canga celela kwambeti pacino cindi mube beshikwiyisha, mulayandanga muntu wela kumwiyisha biyo bitanshi bya maswi a Lesa. Mu musena wakwambeti mulye byakulya byakutamfuna, mucili mwelela kunwowa mukupa. <sup>13</sup> Uliyense ucinwa mukupa ulyeti mwana kateta wabula lwinshibo mubintu byalulama. <sup>14</sup> Nomba byakulya byakutamfuna ni bya makulene, abo bela kusebensesha ngofu sha lwinshibo lwakushiyani pakati pa caina ne caipa kwelela.

## 6

<sup>1</sup> Neco katuyani pantangu mu ciyisho calumbuluka, katushiyani ciyisho citanshi ncetwalayishiwa cilambanga sha Ciklistu. Nkatwela kayi kutala lulindi lwakubwelela kunyuma ku ncito shabulyo, ne motwela kushomena Lesa. <sup>2</sup> Ne ciyisho ca lubatisho, ne cinga ca kubika makasa pabantu ne ca kupunduka ku bafu, kayi ne sha cisubulo ca cindi conse Lesa nceti akape. <sup>3</sup> Katuyani pantangu, na Lesa utusuminisha ngatwinseco nditu.

<sup>4</sup> Inga bantu balashiya lushomo lwabo ngabalapeconi? Kakuli Lesa walabamuniki-lapo kendi, balatelelako cipo ca kwilu ne kutambulako Mushimu Uswepa pamo ne banabo. <sup>5</sup> Balatelelako kwina kwa Maswi a Lesa, kayi ne ngofu nsheti akaboneshe Lesa mu cindi cilesanga.

<sup>6</sup> Nomba lino abo balacileka kushoma Lesa, nkacela kukonsheka kubabwesheti balape, pakwinga balabangeti balamupoponga pa lusanda kayi Mwanendi Lesa ne kumusebanya.

<sup>7</sup> Bulongo bukute kunwina menshi a mfula ikute kuloka cindi conse. Papita cindi pakute kupula mu mena ukute kupa cakulya, ico cili colwe cakondwelesha mulimi. <sup>8</sup> Nomba na mu bulongo mumena myunga ne lubamba, bulongobo buliya ncito. Neco buli pepi kushinganwa ne Lesa pa cindi ciliconse celela ne kubutenta.

<sup>9</sup> Mobanse omwasunika, nambi tulambangeco, nkatulamutonshanyanga. Twashometi mukute bintu byaina byela kumutangunina ku lupulusho. <sup>10</sup> Lesa walulama cindi conse, neco nakapitilisho kwanuka ncito shenu nshemwalikwinsa, kayi ne lusuno ndomukute lwakunyamfwa baklistu banenu kayi mulapitilisho kwinseco. <sup>11</sup> Tulayandangeti uliyense mulikoto lyenu apitilisho kangwabu mpaka kumapwililisho, kwambeti ncemulapembelelenga mpaka cikaboneke. <sup>12</sup> Nkatusuni kwambeti mube batolo sobwe, nsombi kamubani bantu bashoma balibambila kutambula ibyo Lesa mbyalashomesha kupitila mu lushomo ne moyonteka.

### *Lulayo lwa Lesa ni lwakubinga*

<sup>13</sup> Pa cindi Lesa ncalamushomesha Abulahamu kwambeti nakamupe cintu, walalumbileti nakense kwelana ne kushomesha kwakendi. Pakwinga nkapalikuba naumbi wamupita, ecebo cakendi Lesa walalumbila pa Lina lyakendi mwine. <sup>14</sup> Walambeti, “Ndakushomeshengeti ninkakupe colwe kayi ninkafulishe mukowa wakobe.” <sup>15</sup> Neco Abulahamu walapembelela ca moyonteka, kayi walatambula ico Lesa ncalamushomesha. <sup>16</sup> Lino bantu balumbilanga bakute kulumbila palina lya muntu wabapita, kulumbila kwa ncinencine kulico ekukute kupwisha ntota shabo. <sup>17</sup> Lesa walayanda kubabonesha abo beti bakatambule mbyalabashomesha kwambeti nakense kwelana ne bubambo bwakendi. Ecebo ncalalumbilila ne kukonkomesha mukushomesha kwakendi. <sup>18</sup> Neco ibi bintu bibili, kushomesha kayi ne kulumbila, cakubinga nibikenshike pakwinga Lesa nkabepe kayi nkashinti sobwe. Afwe otwala fwambila kulyendiye akuyuba tukute kuyuminishiwa pakumbelela nkwalatupa. <sup>19</sup> Uku kupembelela kwelaneti mukoboco wa buyumi bwetu. Ekulatupanga kubula buyowa, kayi ne kutatenkana nikukatushikishe kwilu mu Ng'anda ya Lesa kunsu kwa cikwisa cashinkilisha pakati ne kuya kwingila mukati mu Musena Waswepa. <sup>20</sup> Uko Yesu nkwalaba mutanshi kwingilako cebo cetu, walaba Shimilumbo Mukulene wa cindi citapu mbuli ncebwalikuba bushimilumbo bwa Melekisedeki.

## 7

### *Bushimilumbo bwa Melekisedeki*

<sup>1</sup> Uyu Melekisedeki walikuba mwami wa Salemu, walikuba kayi shimilumbo wa Lesa wa Ngofu Shonse. Melekisedeki walapula nekuya kukumana ne Abulahamu ne kumuleleka, Abulahamu mpwalikufuma ku nkondo uko nkalakoma bami bana. <sup>2</sup> Popelapo Abulahamu walamanta ca likumi pa bintu byonse mbyalikukute ne kupa Melekisedeki. Lina lyakwambeti Melekisedeki lipandulululungeti, “Mwami wa bululami”. Pakwinga Salemu cilapadululunga “lumuno” Ecebo cakendi Melekisedeki lakwiwangeti “Mwami wa lumuno”. <sup>3</sup> Nkalikukute baishi, nambi banyina, nambi cikokwe, nambi citatiko nambi mapwililisho. Melekisedeki walikubeti Mwanendi Lesa, kayi ni shimilumbo wa muyayaya.

<sup>4</sup> Kamubonani bukulene bwa Melekizedeki! Cikokwe wetu Abulahamu walamupa ca likumi ca bintu byonse mbyalalamuna balwani bakendi. <sup>5</sup> Kayi beshimilumbo ba mumukowa wa Levi Milawo ya Mose yalabasuminisha kumantapo ca likumi pa bintu mbyobakute Baislayeli, mikowa yabo yalafuma mubukome bwa Abulahamu. <sup>6</sup> Melekizedeki nkalikuba wa mumukowa wa Levi sobwe, necikabeco walamantapo ca likumi pa bintu mbyalikukute Abulahamu, kayi walamuleleka muntuyo walatambula malayano a Lesa. <sup>7</sup> Apa paliya kutonshanya sobwe, uyo lalelekenga nimukulene kupita uyo lalelekwanga. <sup>8</sup> Beshimilumbo beshikumantapo ca likumi ni bantu beshi kufwa, nomba nendi Melekizedeki ca likumi ncalamanta Mabala alambangeti nimuyumi. <sup>9</sup> Mpani ng'ambeti, Abulahamu mpwalapa ca likumi, Levi kupitila mu bana bendi abo balikumanta ca likumi, nendi walapa ca likumi, <sup>10</sup> Pakwinga Levi walikatana asemwa pa cindico Abulahamu mpwalakumana ne Melekizedeki. Pakwinga walikacili mubukome bwa Abulahamu.

<sup>11</sup> Pabushimilumbo bwa Balevi epalikuba pebakwa Milawo ya Lesa njalapa Baislayeli. Lino nekwalikubeti ncito ya beshimilumbo yalikuba yelela kwine, nshinga nekwalabula kuyandiketi shimilumbo naumbi ese, uyo lafumunga mu bushimilumbo bwa Melekizedeki, bwabula kuba bwa Aloni. <sup>12</sup> Neco palaba kushinta kwa bushimilumbo, kayi pela kuba kushinta kwa Milawo. <sup>13</sup> Muntu ngotulambanga ni Mwami uyo wabulapo muntu naumbi wa mumukowa wakendi walabapo shimilumbo. <sup>14</sup> Ee, tucinsheti walasemenwa mu mukowa wa Yuda, nomba Mose uliya kuwambapo mukowa uwu mpwalikwamba sha beshimilumbo.

### *Shimilumbo ulyeti Melekizedeki*

<sup>15</sup> Iyi nkani ilanyumfwiki cena, shimilumbo naumbi laboneke uyo ulyeti Melekizedeki. <sup>16</sup> Lesa walamubika kuba shimilumbo kwakubula kukonkela milawo ne malailile a mikowa yabantu, nsombi kupitila mu ngofu shakendi sha buyumi butapu. <sup>17</sup> Pakwinga Mabala alambangeti, "Nukabe shimilumbo wa muyayaya, mbuli bushimilumbo bwa Melekizedeki." <sup>18</sup> Neco Milawo yakaindi ilafumupo pakwinga nkayali kukute ngofu, yalikuba yalefuka kayi yabula kwelela. <sup>19</sup> Pakwinga Milawo Lesa njalapa Mose nkayali kucikonsha kululamika bintu byonse sobwe. Lino tulapewa ngotwali kupembelela uyo wela kututwala pepi ne Lesa.

<sup>20</sup> Nacimbi kayi nicakwambeti beshimilumbo nabambi mpobali kubikwa kuba beshimilumbo Lesa nkali kulumbilapo sobwe. <sup>21</sup> Nomba Yesu mpwalaba shimilumbo palaba kulumbila, Lesa walalumbileti, Mwami Lesa walalumbileti, nteti nkashinte muyeyo wakame, "Njobe shimilumbo wa cindi conse."

<sup>22</sup> Neco kupusana uku, kulamubikinga Yesu kuba cishomesho ca cipangano caina kupita. <sup>23</sup> Kupusana nakumbi ni uku kwalikuba beshimilumbo bangi, nsombi lufu elwalikubalisha kupitilisha ncito yabo sobwe. <sup>24</sup> Nomba nendi Yesu nimuyumi cindi conse, kayi ncito yakendi yakuba shimilumbo nkaituntulukili ku muntu naumbi. <sup>25</sup> Walibambila kupulusha cakupwililila bantu mbwalatangunininga kuli Lesa kupitila mulyendiye, pakwinga nendi nimuyumi cindi conse kayi ukute kubasengelako kuli Lesa. <sup>26</sup> Ee, Yesu e Shimilumbo Mukulene ngotulayandanga. Waswepa, wabula kantongo kalikonse, nambi bwipishi. Wapusana ne njafwe tobabwipishi, nendi walapundushiwa ne kuya kwikala Kwilu. <sup>27</sup> Yesu nkalipo eti beshimilumbo bamakulene nabambi, nendi nkalayandikinga kutwala milumbo yabwipishi bwakendi ne bwa bantu nabambi busuba ne busuba. Nendi walatwala mulumbo umo kankanda kamowa cindi ncalalibenga. <sup>28</sup> Milawo ya Lesa njalapa Mose yalikusuminisha bantu babula kuswepa kuba beshimilumbo bamakulene, nomba cipangano ca Lesa ncalensa kulumbilapo, ico calesa panyuma pa milawo, calabika Mwana walulama kwa muyayaya.

## 8

*Yesu e Shimilumbo Wetu Mukulene*

<sup>1</sup> Cintu cinene ncotulambanga pano nici, afwe tukute Shimilumbo Mukulene uyo wekala kucikasa cakululyo kwa Cipuna ca Bwami ca Lesa mubulemeneno kwilu.

<sup>2</sup> Lasebensenga eti Shimilumbo Mukulene mu Musena Waswepeshesha, mu tente yancinencine yabula kwibakwa ne makasa abantu, nsombi yalebakwa ne Mwami mwine.

<sup>3</sup> Incito ya Shimilumbo Mukulene uliyense ni yakutwala milumbo yabanyama ne bipo nabimbi kuli Lesa, neco neye Shimilumbo Mukulene wetu wela kuba ne cintu cakubenga. <sup>4</sup> Nacili pano pa cishi, nalabula kubapo Shimilumbo sobwe, pakwinga mpobali beshimilumbo bakute kubenga bipo byasuminishiwa ne Milawo ya Mose.

<sup>5</sup> Incito njobakute kusebensa beshimilumbo aba ni cinkoshanya nambi mufunsha wa bintu bili kwilu. Celana ne ncalikuba Mose. Mpwalikuyanda kwibaka Tente ya Lesa walamwambileti, “Ubambe ndendende mbuli ncewalaleshiwa pa mulundu.”

<sup>6</sup> Nomba lino, Yesu lapewa ncito ya bushimilumbo yapita yabo, mbuli cipangano Lesa ncalabamba pakati palyendiye ne bantu ncecapitapo kwina, apa epebakwa bipangano a bintu byaina.

<sup>7</sup> Cipangano citanshi ne calikubula kampenda, nshinga nepalabula kuyandika kwa cipangano nacimbi. <sup>8</sup> Nomba Lesa walacaneti bantu bakendi bakute kampenda, pakwambeti, Mwami lambangeti,

“Mumasuba alesanga  
ninkabambe cipangano calinolino  
ne Baislayeli kayi ne  
bamukowa wa Yuda.

<sup>9</sup> Nteti cikabeti cipangano  
ncendalapangana ne bamashali babo  
pabusuba busa mpondalabamanta pa cikasa cakame  
ne kubafunya mu Injipito.  
Nkabali kuba bashomeka kucipangano ncendalapangana nabo.  
Nenjame ndiyawa kushako mano”

<sup>10</sup> Lelo Mwami lambangeti,  
“Ici ecipangano  
ncendapangananga ne Baislayeli  
mu masuba alesanga.  
Ninkabike Milawo yakame mu miyeyo yabo kayi  
ninkailembe mummyoyo yabo.  
Ninkabe Lesa wabo  
nabo nibakabe bantu bakame.”

<sup>11</sup> “Paliya eshakayishe  
muntu munendi sobwe,  
nambi kwambila munendi eti,  
komwishiba Lesa.  
Pakwinga bonse nibakanjishibe  
kutatikila ku kanike kushika ku mukulene.

<sup>12</sup> Ninkabalekelele bwipishi bwabo kayi nteti nkanukepo cilubo cabo.”

<sup>13</sup> Lino Lesa pakwamba sha Cipangano calinolino, ekwambeti cipangano ca kaindi cilabongosoko, kayi cintu ciliconse cacekula ne kubongosoka cilipepi kushimangana.

## 9

*Kukambila kwa pacishi ca panshi ne kwa kwilu*

<sup>1</sup> Cipangano ca kaindi calikukute milawo ya nkambililo kayi ne milawo yapa musena wa kukambililapo webakwa ne bantu. <sup>2</sup> Bantu balebaka Tente ya Lesa. Cipinda cakutanguna calikukwiweti Musena Waswepa. Umo mucipinda mwalikuba pakubika lampi, tebulu kayi ne shinkwa walikubengwa kuli Lesa <sup>3</sup> Kunyuma kwa cik-wisa cashinkilila pakati, kwalikuba musena walikukwiweti, Musena Waswepeshesha. <sup>4</sup> Umu emwalikuba nteme ya golide pakutentela lubani, ne libokoshi lya cipangano lyamatwa ne golide kayi ne nsupa ya golide mwalikuba mana. Kayi mwalikuba nkoli ya Aloni isa yalasonsa matewu, ne mabwe abili asa palikuba palembwa Milawo likumi. <sup>5</sup> Pa libokoshi palikuba Bakelubi bakubesa balikwimanina bulemeneno bwa Lesa, mifunsha ya mapepe abo yalikuba yafukatila pa musena wakulelekelapo bwipishi. Nomba cindi cino nteco cakwamba byonse ncebyalikuba sobwe.

<sup>6</sup> Ubu ebubambo bwa bintu ncebyalikuba. Beshimilumbo balikwingila mu cipinda cakutanguna ca Tente busuba ne busuba kuya kusebensa ncito shabo. <sup>7</sup> Enka Shimilumbo Mukulene ewalikwingila mu cipinda catubili ca Tente kankanda kamo pa caka. Walikumantilila milopa yakubenga kuli Lesa cebo ca bwipishi bwakendi, ne bwa bantu banendi abo balikwipisha mwakutenshiba. <sup>8</sup> Mushimu Uswepa ulatwiyishinga pantangalala pabubambo ubu kwambeti nshila ya kwingilila mu Musena Waswepeshesha, nkaina icaluka pakwinga tente yakutanguna mpoicili. <sup>9</sup> Ici ecitondesho cilatondekenga ku cindi cino. Uku ekwambeti bipo bya milumbo ya banyama byalikubengwa kuli Lesa nkabyela kululamika moyo wa muntu lakambililinga Lesa. <sup>10</sup> Pakwinga bintu ibyo bilambangowa pabyakulya ne pa byakunwa kayi ne pamiyambo ya kobenkana ya nswepehelo. Yonseyi ni milawo yakunsa yasebensanga kushikila cindi Lesa nceti akekalike bubambo bwalinolino.

<sup>11</sup> Nomba, Klistu Shimilumbo Mukulene wa bintu byaina bili pano lashiki. Tente njala sebenselengamonga ni inene, kayi yelela kwine, nteyo yebakwa ne makasa abantu sobwe, uku ekwambeti nteyo ya lubasu lwa pa cishi capanshi. <sup>12</sup> Klistu mpwalengila mu Musena Waswepeshesha uli mutente walengilamo kankanda kamowa. Uliya kumantilila milopa ya mpongo, ne ya ng'ombe kwambeti abengeti milumbo, nsombi walamanta milopa yakendi yalatuletela lupuluso lwamuyayaya. <sup>13</sup> Milopa ya mpongo, ne yang'ombe kayi ne milota ya ng'ombe nimbwa bacende njali kusansila bantu babula kuswepa pamenso a Lesa. Kuswepesha uku kwalikubowa kwa kuswepesha mubili. <sup>14</sup> Neco ici pakubeco, inga yalo milopa ya Klistu inga ishika kupeyo! Kupitila mu Mushimu wamuyayaya, neye walalibenga kuba mulumbo welela cakupwililila kuli Lesa. Milopa ya Klistu nikaswepeshe miyeyo yetu kushiya miyambo yakuswepesha yabula nchito, kwambeti tusebensele Lesa muyumi.

<sup>15</sup> Pacebo ici Klistu elabambanga cipangano ca linolino, neco abo balakwiwa ne Lesa bela kutambula colwe citapu ico ncalalaya, ingacibeco pakwinga pali lufu lwa muntu ulu lwalasungulula bantu kubwipishi mbobalikwinsa kapacili cipangano cakutanguna.

<sup>16</sup> Na pali cipangano calembwa cakushiyila buboni muntu umbi, pela kuba lushinisho lwakwambeti uyo walacilemba lafu. <sup>17</sup> Pakwinga cipangano ngaciba cabula ncito na muntu walacilemba ucili muyumi, nsombi na lafu empocikute kusebensa. <sup>18</sup> Ecebo cakendi cipangano cakutanguna calabako cebo cakusebensha milopa. <sup>19</sup> Cakutanguna Mose walabambila bantu byonse byalalembwa mu Milawo ya Lesa. Encali kumantila milopa ya ng'ombe ne yampongo ne kwisankanya ne menshi, ne kusansa palibuku lya Milawo, kayi ne pa bantu bonse, pakusebensesha katondo ka hisopu kasungililwa bweya bwa mbelele bufubela. <sup>20</sup> Walambeti, "Iyi ni milopa ilaboneshengeti cipangano ncalamba Lesa mwela kucikonka." <sup>21</sup> Kayi Mose walikusansa milopa pa Tente ya Lesa ne pa bintu byonse byakusebensesha pa

kukambilila. <sup>22</sup> Kwelana ne Milawo ya Mose, bintu byonse byali kuswepa ne milopa, kayi kwambeti bwipishi bulekelelwe palikuyandika kwita milopa.

*Klistu ewela kufunya bwipishi*

<sup>23</sup> Ibi bintu byemaninakowa bintu bya kwilu binebine, ibyo byela kuswepeshewa munshila ilico. Nomba kwambeti bintu bya kwilu biswepeshewe, bilayandikinga milumbo inene yaina kupitilila. <sup>24</sup> Lino Klistu uliya kwingila mu Musena Waswepa walebakwa ne makasa abantu sobwe uwo walikubowa cinkosha ca winewine. Nendi walengila Kwilu uko nkwalatwimanininga kuli Lesa pa cino cindi. <sup>25</sup> Shimilumbo Mukulene wa Bayuda walikwingila mu Musena Waswepeshesha kankanda kamo pa caka, kali wamanta milopa yanyama. Nomba nendi Klistu uliya kulibenga mulumbo wakendi tunkanda twingi sobwe. <sup>26</sup> Necalikubeco, nalikupitowa mu makatasho angi kufumowa kukulengwa kwa cishi capanshi. Nomba lino pakuboneti mapwililisho a cishi ali pepi, nendi walabonekowa kankanda kamo kwisa kufunya bwipishi kupitila mu mulumbo ngwalalibenga mwine. <sup>27</sup> Muntu wela kufwa kankanda kamo nanshi, kufumapo lomboloshu <sup>28</sup> Kwelana neco, Klistu nendi walatwala mulumbo kankanda kamowa kufunya bwipishi bwa bantu bangi. Nakese katubili nteko kusa kufunya bwipishi sobwe, nsombi kwisa kupulusha bantu balamupembelelenga.

## 10

<sup>1</sup> Milawo yalapewa ku Bayuda nkayalikuba yakwana kuba citondesho cakwana ca lushomo lwa bintu binebine, ni mufunshowa wabintu byaina byalikwisa kuntangu. Milumbo imoimo yalikubengwa lyonse caka ne caka. Inga milumbo ilicisa yalabikwa ne Milawo inga ibalulamikeconi cakupwililila bantu balesanga kuli Lesa? <sup>2</sup> Na, caccine ncine bantu balakambililinga Lesa baswepa cakupwililila nshinga nebatalibono bwipishi, kayi nibalaleka kubenga milumbo. <sup>3</sup> Ca ncinencine ni cakwambeti, milumbo njobali kubenga lyonse caka ne caka yali kubanushowa bwipishi bwabo. <sup>4</sup> Pakwina milopa ya ng'ombe, kayi ne ya mpongo nkayela kufunya bwipishi.

<sup>5</sup> Ecebo cakendi mpwalesa Klistu pa cishi capanshi walambeti, "Amwe Lesa nkamwalayanda milumbo ne bipo, nsombi mwalamambila mubili. <sup>6</sup> Nkamwalayandeti banyama babatentenga pa nteme, nambi milumbo yeshi kufunya bwipishi." <sup>7</sup> Neco ndalambeti, "Amwe Lesa, njame pano ndesakwinsa lusuno lwenu, mbuli ncecalalembwa palinjame mu Milawo ya Mose."

<sup>8</sup> Citanshi walambeti, "Nkamwalayanda, nambi kukondwa ne milumbo ne bipo nambi kutentwa kwa banyama pa nteme kwambeti bafunye bwipishi." Klistu walambeti nikukabeti milumbo yonse yali kubengwa kukonkela Milawo. <sup>9</sup> Kayi walambeti, "Njame pano kwambeti njinse luyando lwenu amwe Lesa." Neco Lesa walaifunyapo milumbo yakaindi, walabika Klistu kuba mulumbo mu musena wa milumbo yakaindi milumbo yakaindi. <sup>10</sup> Pakwina Yesu Klistu walensa ncalikuyanda Lesa, anu twense tulaswepe ku bwipishi kupitila mu mubili wakendi ngwalabenga mulumbo kenshi kamowa kwa muyayaya.

<sup>11</sup> Shimilumbo uliyense Muyuda walikusebensa ncito yakendi busuba ne busuba, nsombi nakenshico mankanda mangi, milumbo iyi nkayali kufunya bwipishi. <sup>12</sup> Nomba Yesu walabenga mulumbo umowa wakufunya bwipishi kwa muyayaya, ne kuya kwikala ku cikasa cakululyo ca Lesa. <sup>13</sup> Uko nkwalapembelelenga kushika cindi Lesa nceshakabike balwani bakendi kuba ca kulyatapo myendo yakendi. <sup>14</sup> Ne mulumbo umowa lalete bululami bwa muyayaya kubantu mbwalaswepeshe bwipishi.

<sup>15</sup> Nawo Mushimu Uswepa ulatupanga bukamboni bwakendi. Citanshi Lesa lambangeti, <sup>16</sup> "Ici ecipangano nceshi nkasuminishane nabo mu masuba alesanga, Ninkabike milawo yakame mumu miyoyo yabo myoyo yabo ne kwilemba."

<sup>17</sup> Kayi lambangeti, “Nteti nkanukepo bwipishi bwabo nambi ncito shabo shaipa sobwe.” <sup>18</sup> Neco, Lesa pakulekelela kulico, mulumbo weshikufunya bwipishi nkaulayandikinga sobwe.

### *Katuseng'enani kuli Lesa*

<sup>19</sup> Mobanse bame, twasunguluka kuya kwingila mu Musena Waswepeshesha cebo ca lufu lwa Yesu. <sup>20</sup> Walatucalwila nshila ya linolino yeshikupa buyumi kupita mu cikwisa calikutushinkilila ku Musena Waswepeshesha, uku ekwambeti kupitila mu mubili wakendi. <sup>21</sup> Tukute Shimilumbo Mukulene lendeleshenga ng'anda ya Lesa. <sup>22</sup> Neco tiyeni tuseng'ene kuli Lesa ne moyo waloma ne lushomo lwa ncinencine. Myoyo yaswepa italitibuku. Ne mibili yasambishiwa ne menshi abula mashilo. <sup>23</sup> Katwikatishani camakasa abili kupembelela nkotulasuminishinga, pakwinga twashometi Lesa wasunga cipangano cakendi. <sup>24</sup> Katubani basakamana umo ne munendi, tunyamfwanenga umo ne munendi ne kulesha lusuno kayi ne kwinsa ncito shaina. <sup>25</sup> Katutaleka kubungana pamo, mbuli nabamo ncebakute cinga ca kutabungana pamo. Nsombi katuyuminishananga umo ne munendi cindi conse, bonani busuba bwakwisa Mwami bulaseng'enenga pepi.

<sup>26</sup> Neco kuliya mulumbo naumbi weshukafunye bwipishi na katupitilisha kwinsa bwipishi kakuli tucinshi ca ncinencine. <sup>27</sup> Twensangece, ninshi cetu nikupembelelowa lomboloshu lulesanga ne mulilo uyosha weshukashine bantu balakananga Lesa. <sup>28</sup> Muntu labulunga kukonkela Milawo ya Mose, wela kufwa kwakubula kumunyumfwila luse na pali bantu babili nambi bangi balamwinshili bukamboni. <sup>29</sup> Inga kulyeconu kuli beshikusampula Mwanendi Lesa? Balabonongeti milopa ya cipangano ca Lesa yalabaswepesha bwipishi ni yabulyo? Inga neye muntu latukananga Mushimu Uswepa wa Lesa uwo ulatuleshenga kwina moyo kwakendi Kamuyeyani kukonempa kwacisubulo nseti cikabe. <sup>30</sup> Tumwinshi walambeti, “Ninkabweshele, kayi ninkalipile.” Ne uyo walambeti, “Mwami nakomboloshe bantu bakendi.” <sup>31</sup> Ni cintu cikute kuyosha kwine na Lesa muyumi ukwikata kwambeti akupe cisubulo.

<sup>32</sup> Kamwanukani ncecalikuba kuli njamwe mu cindi cakunyuma, mu masuba asa. Lesa kali lamumunikili kendi, mwalapita mumapensho angi, nsombi muliya kukomwa mu kulwisha kwenu. <sup>33</sup> Bantu balikumutukana ne kumupensha pantangalala tweshi twingi, nacimo cindi mwalikuyanda kuliwalapo pa bantu balikupenshewa. <sup>34</sup> Mwalamantako lubasu mu mapensho a bakaili, kayi mpobalamumantila bintu byonse mwalashala kamuli mwakondwa, pakwinga mwalikucinsheti mukute bintu byaina bitapu. <sup>35</sup> Kamutabwela kunyuma, pakwinga kuntangu kuli cilambo cinene. <sup>36</sup> Ikalikani nkombe kwambeti mwinse cena luyando lwa Lesa ne kutambula bintu mbyalamulaya. <sup>37</sup> Mbuli ncecalembwa mu Mabala, “Kulashalowa kacindi kang'ana neye lesanga nteti akacelwepo sobwe.

<sup>38</sup> Lelo bantu bakame balulama nibakashome kayi nibakekale bayumi. Nomba na umo mulyendibo umfutatila, nteti kakondwepo sobwe.”

<sup>39</sup> Nomba ntafwe bantu beshi kubwela kunyuma ne kutaika sobwe. Tukute lushomo kayi twapuluka.

<sup>1</sup> Lushomo ni lushinisho lwa bintu bilapembelwanga mwakubula kutonshanya nambi nkatula bibononga. <sup>2</sup> Cebo ca lushomo lwabo bantu bakaindi Lesa walikukondwa nabo. <sup>3</sup> Pakuba ne lushomo tukute kwinshibeti Lesa walasebenseshowa maswi pa kulenga kwilu ne cishi capanshi. Kayi tucinsheti bintu bilabonekenga byalabapo kufuma ku bintu bitaboneke.

<sup>4</sup> Mu lushomo Abelo walabenga mulumbo waina kuli Lesa wapita wa Kaini. Lushomo lwakendi elwalapesheti Lesa amwambeti muntu walulama, pakwinga Lesa walatambula bipo byakendi. Nambi Abelo walafwa kaindi, ne lelo ucamba cebo ca lushomo lwakendi.

<sup>5</sup> Pakwinga Enoki walashoma Lesa ecebo cakendi uliya kufwa. Paliya walamucanapo, pakwinga Lesa walamumanta Kwilu. Mabala alambangeti, Lesa walakondwa ne mbyalikwinsa Enoki katana mantwa Kwilu. <sup>6</sup> Paliya wela kumukondwelesha Lesa kwabula lushomo, neco uyo lesanga kuli Lesa ashometi Lesa nkwali, kayi ukute kupa cilambo balamulangaulunga.

<sup>7</sup> Lushomo elwalapesheti Nowa anyumfwe kucenjsha kwa Lesa pa bintu byali kwisa kuntangu mbyali kubula kubona. Walanyumfwila Lesa pa kwibaka bwato bunene mwalapulukila ne mukowa wakendi. Ici calalesheti bantu balikuba baipa, pakwinga Nowa walatambula bululami kuli Lesa cebo ca lushomo.

<sup>8</sup> Mu lushomo Abulahamu walanyumfwila Lesa pa cindi ncalamukuwa kushiya cishi ca comwabo kuya kucishi ncalamulaya kumupa. Walashiya cishi cakendi katakwinshi nkwalikuya. <sup>9</sup> Mu lushomo lwakendi walikwikaleti mwensu mu cishi ico Lesa ncalamulaya kumupa. Walikwikalowa mu matente, mbuli Isaki, kayi ne Yakobo ncebalikwikala abo balatambulako cipangano ca Lesa ca mushoboyo. <sup>10</sup> Abulahamu walikupembelela, munshi webakwa mu lulindi lwekalikana, munshi webakwa mwabuya, webakwa ne Lesa.

<sup>11</sup> Mu lushomo, Abulahamu walapewa ngofu shakusema bana mubucekulu nambi Sala walikuba ng'umba. Walaba ne mwana cebo ca lushomo. Walikuba washoma Lesa kwambeti nakakwanilische ncalamulaya. <sup>12</sup> Nambi Abulahamu walikubeti wafwa, nsombi mu muntuyu mwalafuma bana bangi batabelengeketi nyenyenshi sha kwilu nambi museya wa mu mulonga.

<sup>13</sup> Aba bonse balafwa kabali bashoma, baliya kutambula bintu mbyalabalaya Lesa, nikukabeco balikubibona ne kubitambula kabicili patali. Kayi balasumina pantangalala kwambeti ni bensu beshikwikala kwa kulonga longa. <sup>14</sup> Bantu bakute kwambeco pantangalala bakute kupembelela kupewa cishi cabo. <sup>15</sup> Pakwinga nkabali kuyeya kubwelela kucishi nkobalafuma, nibalikuyeyeco nshinga nibalabwelela kucishi nkobalafuma. <sup>16</sup> Balo balalangaula cishi caina, cishi ca kwilu. Neco Lesa nkela kunyumfwa nsoni bamukuwangeti Lesa wabo, pakwinga walababambila munshi. <sup>17</sup> Mu lushomo Abulahamu pa cindi Lesa ncalamusunka walabenga Isaki mwanendi kuba mulumbo kuli Lesa. Abulahamu ewalalaiwa ne Lesa, nomba kayi walikuba walibambila kutwala mwanendi enka ngwali kukute kwambeti abe mulumbo. <sup>18</sup> Lesa walamwambileti, "Kufumina muli Isaki nukabe ne bashikulu mbondakulaya." <sup>19</sup> Abulahamu walikuba washoma mwakutatonshanya kwambeti Lesa wela kumupundusha Isaki nambi lafu, neco mukwelanika ngatwambeti Abulahamu walamutambula Isaki kufuma ku bafu.

<sup>20</sup> Mu lushomo, Isaki walalaila limo banabendi, Yakobo ne Esau sha colwe nceshi bakabe naco ku masuba akuntangu.

<sup>21</sup> Mu lushomo Yakobo katana afwa walapa colwe bana ba Yosefe, kali washintilila pa nkoli kakambilila Lesa.

<sup>22</sup> Mu lushomo Yosefe katana afwa walambeti bana Baislayeli nibakafume mu Injipito, kayi walashiya malailile a nceti bakense pa mafupa akendi akafwa.



<sup>23</sup> Mu lushomo bashali ba Mose balamusoleka kwa myenshi itatu mpwalasemwa. Kwapa kwa mwana ekwalapeti bataluke mulawo wa mwami kwa kubula buyowa.

<sup>24</sup> Mulushomo Mose mpwalakula, walakana kukwiweti mushukulu wa mwami wa ku Injipito. <sup>25</sup> Walacibona kuba cintu caina kupengela pamo ne bantu ba Lesa kupita kukondwa ne malyalya a bwipishi kwa kacindi kang'ana. <sup>26</sup> Walasalapo kusulwa cebo ca Klistu Mupulushi Wananikwa wa Lesa kuba cintu caina kupita buboni bonse bwa mu Injipito, pakwinga walasha menso akendi pa cilambo ca kuntangu.

<sup>27</sup> Mu lushomo Mose walafuma mu Injipito kwakubula kutina bukalu bwa mwami. Walakana kubwela pakwinga walikubeti labononga Lesa utaboneke. <sup>28</sup> Mu lushomo Mose walabamba kusekelela kwa Pasika kayi ne kupa mulawo wa kusansaila milopa pa bisasa kwambeti mungelo katesa ashine bana bakutanguna kusema ba bana Baislayeli.

<sup>29</sup> Mu lushomo Baislayeli balatampuka lwenje lwafubela, Nomba bashilikali ba ku Injipito nabo mpobalelekesha kubatampukila, balaya nkwela ne menshi.

<sup>30</sup> Mu lushomo malinga a munshi wa Yeliko alalokolomoka kuwa panshi nti! Pa cindi Baislayeli mpobalashinguluka pelete munshi wa Yeliko masuba asanu ne abili.

<sup>31</sup> Pakwinga Lahabi mufule walashoma muli Lesa, ecebo cakendi neye ne banebendi baliya kufwila pamo ne bantu balikubula kunyumfwila Lesa, pakwinga walabatambula Baislayeli balatumwa kuya kutapa cishi.

<sup>32</sup> Sena mpitilishе kwamba? Ndiya cindi citali ca kwamba sha lushomo lwa Gidiyoni ne Balaki ne Samisoni ne Yefita ne Dafeti ne Samiyele kayi ne bashinshimi. <sup>33</sup> Mu lushomo aba bantu balalwana nkondo ne kukoma bishi bingi. Balensa ncalikuyanda Lesa, balatambula ncalabalaya Lesa. Balacala milomo ya nkalamo, <sup>34</sup> balashima mulilo walikubangila, kayi baliya kufwapo ku censho. Nambi balikuba balefuka, nsombi balapewa ngofu. Balikwinshi mwakulwanina nkondo, kayi balakoma makoto ankondo abalwani. <sup>35</sup> Mu lushomo batukashi balatambula banse babo balikuba bafwa, nsombi balapunduka ku bafu. Nabambi pakukana kusungululwa balapenshekwa kwine mpaka balafwa kwambeti bakapundukile kubuyumi bwaina. <sup>36</sup> Bambi balawelwa, bambi balaumwa bikoti, kayi nabambi balasungwa ncetani ne kuwalwa mu jele. <sup>37</sup> Nabambi balapwaiwa mabwe, bambi mibili yabo yalatimbulwa pakati, nabambi balashinwa ne byensho. Nabambi balabapitanya kabali babafwalika mpaya sha mbelele nambi sha mpongo. Balikuba bapenshi, balapenshewa kayi balalingwa. <sup>38</sup> Cishi capanshi nkacalabelela sobwe, balaba beshi kufwambila mu binyika ne mumilundu, kona mu maceni ne mubilindi eti bantu babula cishi cabo.

<sup>39</sup> Ha! Bantu aba bonse nambi Lesa balabalumbaisha cebo lushomo lwabo, nikukabeti baliya kutambula bintu mbyalabalaya Lesa! <sup>40</sup> Pakwinga Lesa mububambo bwakendi utukutile bintu byaina kwine. Kuyanda kwakendi ni kwa kwambeti afwe pamo nendibo tushike pakuba belela cakupwililila.

## 12

### *Lesa Bata*

<sup>1</sup> Afwe tukute mulongo unene watushinguluka wa bakamboni. Neco katutayani ciliconse cilatucelweshenga ne bwipishi bwatulangatila, katufwambani mwakutabwela panyuma mu lubilo ndotulimo. <sup>2</sup> Katushani menso pali Yesu apo mpotwebaka lushomo lwetu kufuma pacitatiko mpaka ku mapwililisho. Yesu uliya kutamauka cebo ca lufu lwakendi lwa pa lunsanda, nsombi cebo ca kupembelela kukondwa, nendi uliya kutina kufwa pa lusanda mwakusampulwa. Pa cindi cino wekala ku cikasa ca kululyo ca Cipuna ca bwami ca Lesa.

<sup>3</sup> Kamuyeyani bintu mbyalapitamo, ncobalamupata bantu babwipishi. Neco kamutanyumfwa butolo nambi kutentuka sobwe. <sup>4</sup> Pakwinga mukulwana ne

bwipishi nkamuna mushika pakwinsa kushinwa. <sup>5</sup> Mulalubu maswi akuyuminisha ngalamba Lesa kuli njamwe mobana bendi batuloba ne batukashi ngalambeti, “Omwaname, konyumfwila Mwami akululamikanga, kayi kotatyompwa akucan-cililanga. <sup>6</sup> Pakwina Mwami ukute kukalalila muntu ngwasuni ne kupa cisubulo uliyense ngwalatambulu eti mwana.”

<sup>7</sup> Kamupitani mumapensho kwambeti mwiyepe mikalilo yaina. Lesa lenshingi mobanabendi. Sena pali mwana ngobatapa cisubulo baishi? <sup>8</sup> Na mubula kupewa cisubulo mobanabendi bonse, ekwambeti ntamwe bana bancine ncine, mobana ba mubufule. <sup>9</sup> Bameshetu bapacishi capanshi batupanga cisubulo tukute kubapa bulemu, inga cilyeconu lino ncotwela kubanyumfwila Bameshetu bakwila ne kuba bayumi? <sup>10</sup> Bameshetu bapa cishi capanshi bakute kutupa cisubulo kwa kacindi kang'anowa mbuli ncebalayandanga, nomba Lesa ukute kutwinshileco kwambeti tucane caina, kwambeti tucanemo lubasu mu kuswepa kwakendi. <sup>11</sup> Twapewanga cisubulo tukute kuboneti tulasampuku nkatukute kukondwapo. Nomba panyuma pakendi bantu bakute kololwa ne cisubulo bakute kucana cilambo ca bote ca buyumi bwalulama.

*Maswi a malailile kayi ne akucenjisha*

<sup>12</sup> Kamwimanikani makasa enu adefuka, kayi yumishani manungo enu atontola! <sup>13</sup> Endani munshila yololoka cena kwambeti myendo yenu yalemana, kaitombankana, nsombi isengulwe.

<sup>14</sup> Elekeshani kwikala mulumuno ne bantu bonse, kayi elekeshani kwikala mu buyumi kwaswepa, pakwina paliya eshakamubone Mwami kwakubula kwikala mubuyumi kwaswepa. <sup>15</sup> Cenjelani, kamutafutaita kwina moyo kwa Lesa. Kakutaba muntu wakoshaneti citondo calula cikute kuleta makatasho angi ne kulula kwaco na cilakulu. <sup>16</sup> Kakutaba mufule nambi wasula Lesa mbuli Esau walaulisha bukulene bwakendi bwakusemwa ne mbale ya cakulya. <sup>17</sup> Mucinshi kwambeti panyuma pakendi walayanda kutambula colwe ku baishi, nomba balamutandanya, pakwina uliya kucana nshila njelakushintilamo cintu ncalensa mwine nambi walikuyanda kensa kulilako misoshi.

<sup>18</sup> Amwe muliya kwinsa mbuli ncebalensa Baislayeli, abo balashika nekuya kukumya mulundu wa Sinai usa walikubangila mulilo, washipa mbi, wacipupu, <sup>19</sup> kulila kwa tolompita kayi ne kunyumfwika kwa liswi lya Lesa ndyalikwamba. Mpobalanyumfwa liswi ndyalikwamba Lesa, bantu balamba mwangofu eti nkabasuni kwanyufwa tubili maswi alico. <sup>20</sup> Pakwina balatina mulawo wa Lesa walikwambeti, “Na muntu nambi munyama uya ukumya mulundu wela kupwaiwa mabwe nekufwa.” <sup>21</sup> Mbyobalabona pa mulundu wa Sinai byalabayosha bantu cakwinseti Mose walambeti “Ndatutumunga cebo cabuyowa.”

<sup>22</sup> Nomba amwe mulesa ku mulundu wa Siyoni munshi wa Lesa muyumi, Yelusalemu wa kwilu uko kuli bangelo batabelengeke balasekelelenga pamo. <sup>23</sup> Mulesa ku mubungano wa bana ba Lesa bakutanguna abo balembwa maina kwilu. Mulesa kuli Lesa momboloshi wa bantu bonse, ne ku mishimu ya bantu baina balalulamikwa cakupwililila ne Lesa.

<sup>24</sup> Mulesa kuli Yesu uyo walabamba cipangano calinolino uyo mwine wasansailo milopa, latulayanga bintu byaina kupita milopa ya Abeloni.

<sup>25</sup> Neco, cetukani, nyumfwilani Lesa lambanga. Balashinka matwi abo kunyumfwila Lesa walikubapa mulumbe wa kubacenjisha pano pacishi baliya kupuluka sobwe. Inga kupuluka kwetu ngakuba kung'aneconu na tufutatila Klistu lambanga kwilu! <sup>26</sup> Maswi a Lesa alatenkanya cishi capanshi pa cindico, nsombi lino kayi lashomeshengeti “Nteti nkatenkanyowa cishi capanshi nsombi ninkatenkanye ne kwilu konse.” <sup>27</sup> Maswi akwambeti “lino kayi” Alaleshengeti bintu byonse

byalalengwa nibikatenkane kayi nibikafumepo, kwambeti bintu byela kubula kutenkana bishalepo. <sup>28</sup> Neco, katulumbani Lesa, pakwinga tulatambulu Bwami butatenkana. Katulumbani ne kukambilila Lesa mwakumukondwelesha mwabulemu ne buyowa, <sup>29</sup> pakwinga Lesa wetu cakubinga ulyeti mulilo ukute kunyekesha cakupwililila.

## 13

### *Motwela kumukondweleshela Lesa*

<sup>1</sup> Kamupitilishani kusunana umo ne munendi mbuli banse baciklistu. <sup>2</sup> Kamutambulanga benu mu manda enu, pakwinseco, nabambi balatambula bangelo mwakuteshiba. <sup>3</sup> Kamubayeyanga bantu banenu bali mujele, kubeti mwasungilwa pamo. Kamubayeyanga banenu balapengenga kubeti mulapengelenga pamo.

<sup>4</sup> Cikwati cela kupewa bulemu ne bantu bonse, kayi bulili bwacikwati bube bwabula kusafwana, pakwinga Lesa lakomboloshonga bonse bakute nsala ya bukome ne kwinsa bupombo.

<sup>5</sup> Kamutaba beshi kuyandishisha mali, mbyomukute bimukwanine. Ntepesa Lesa walambeti, "Nteti nkakushiyepo nambi kukutaya sobwe." <sup>6</sup> Katuyumishani myoyo kayi twambeti, "Mwami Lesa eshikunyamfwa, paliya nceti nkatine. Anu nicani ncela kunjinsa muntu?"

<sup>7</sup> Kamubayeyanga batangunishi abo balamwambila mulumbe wa Lesa. Yeyani cendo ne lufu lwabo, kamukonkelani lushomo lwabo. <sup>8</sup> Yesu Klistu uliya kushintapo lilo, nkela kushinta lelo, kayi nteti akashintepo. <sup>9</sup> Kamutaleka biyisho bya bwepeshi bimupatushe pa nshila ya cancine ncine. Caina kwambeti kwiamoyo kwa Lesa kuyumisha myoyo yetu, kutambeti kukonkelowa milawo ilambanga sha byakulya, pakwinga bonse balakonkelenga milawo iyi paliya nceyalabenshila.

<sup>10</sup> Beshimilumbo bali kusebensa mu Tente ya Lesa nkabelela kumantapo pa milumbo ya kulumbanya nkotukute kubenga pa nteme yetu. <sup>11</sup> Mukulene wa Shimilumbo wa Ciyuda wali kutwala mulumbo wa milopa ya banyama mu Cipinda Caswepeshesha, kwambeti ifunye bwipishi, nsombi mitunta ya banyama balikuya kwitentela kunsu kwamishasha. <sup>12</sup> Pacebo cilico, neye Yesu walafwila kunsu kwa munshi kwambeti asambishe bwipishi bantu ne milopa yakendi. <sup>13</sup> Neco katuyani kuli Yesu kumishasha twenga tusampulwe pamo. <sup>14</sup> Pakwinga pano pa cishi capanshi paliya munshi wekalikana ngotwela kwikalamo cindi conse, tulapembelelenga munshi ulesanga. <sup>15</sup> Neco, katutwalani mulumbo cindi conse kuli Lesa kupitila muli Yesu, mulumbo wa milomo yetu ilasuminishingeti, Yesu ni Mwami. <sup>16</sup> Kamutalubako kwinsa byaina kayi ne kunyamfwana umo ne munendi, pakwinga iyi emilumbo ikute kumukondwelesha Lesa.

<sup>17</sup> Kamunyumfwilani batangunishi benu pa kukonkela malailile abo, pakwinga ebalembelenga buyumi bwenu eti bene beti bakapewe mulandu kuli Lesa. Na kamubanyumfwila inga basebensa ncito mwakukondwa, nomba na mubula kwinsoco, nga basebensa ca nsoni, ico nkacela kumunyamfwa sobwe.

<sup>18</sup> Pitilishani kutupaililako, nambi tucisheti tuliya miyeyo yaipa, nsombi tulayandanga kwinsowa bintu byalulama cindi conse. <sup>19</sup> Kayi ndamusengenga ca moyo umo kwambeti Lesa akantume ca lino lino kuli njamwe.

### *Mupailo wa kupwililisha*

<sup>20</sup> Lesa walamupundusha Mwami wetu Yesu, mwembeshi mukulene wa mbelele cebo ca milopa yakendi yalaba lushinisho lwa cipangano camuyayaya. <sup>21</sup> Neco Lesa wa lumuno amupe bintu byaina mbyomulayandanga pakwinsa luyando lwakendi.

Kayi kupitila muli Yesu Klistu tumukondweleshe kwelana ne kuyanda kwakendi. Kuli Klistu kube bulemeneno kwa muyayaya.

*Maswi akupwililisha*

<sup>22</sup> Mobanse ndamusengenga kamunyumfwishishani maswi akumuyuminisha awa, pakwinga nkalata iyi njondalembe nifupi, <sup>23</sup> ndayandangeti mwinshibeti mwanse wetu Timoti lafumu mujele. Na ese calino lino, ninkese nendi ndakesanga uko.

<sup>24</sup> Mutupeleko mitende batangunishi benu ne bantu bonse ba Lesa. Banse ba ku Italiya balamupanga mitende.

<sup>25</sup> Kwina moyo kwa Lesa kube ne njamwe mwense.

## Kalata ya Jemusi Jemusi BUSANSULUSHI

Libuku lya Jemusi lyalalembwa ne Jemusi. Uyu ni Jemusi mukwabo Yesu, walikuba mutangunishi mu mubungano wakutanguna, kayi walikuba umo wa bamakulene wa libunga lyamu Yelusalemu 15:13. Mutumwa Paulo walikumukuweti lusanda lwa mubungano mu Agalatiya 2:9. Bantu beshikuyanda kwishiba bingi bashoma kwambeti libuku lya Jemusi lyalalembwa kabitana bishika byaka makumi asanu kufuma pakusemwa kwa Klistu. Pakwinga Jemusi walikuba mutangunishi wa mubungano mu Yelusalemu, mpani libuku ili walalilemba mpwalikwikala kopeloko.

Jemusi mulibuku lyakendi walalembela mikowa likumi ne ibili yamwaikila mubishi nabimbi 1:1. Lwiyo luli muli Jemusi lukute kusebensa kuli baklistu bonse, nsombi kusebensesha maswi akwambeti “mikowa likumi” Alapeshengeti mpani walalembela baklistu Baciyuda. Pakwinga libuku ili lyalikuyandika kumwaiwa ku makoto anga a beshikulibelenga, ecebo cakendi lilambanga pa nkani shingi. Jemusi lashinga mano makamaka pa lwikatano luli pakati pa lushomo ne micito. Lushomo lwa ncinencine lwela kubonekela mu ncito 2:7. Kayi lacenjeshenga kutayandowa bantu babile 2:1-4 Kayi latwambilinga kucenjela ne ncetulambanga 3:1-12

### **Mitwi ya makani**

Jemusi lapanga mitende beshikubelenga kalata 1:1

Cakonkapo layuminishinga baklistu kuba balimbikila bacana mapensho 1:2-27

Kayi lambanga ncecainina kwambeti lushomo lubonekelenga kufumina mumicito 2:1-26

Kufumapo lambanga maswi ncela kuba ne ngofu 3:1-12

Kayi lambanga sha mano a Lesa ncapusana ne mano a cishi 3:13 mpaka 4:10

Cakonkapo lacenjeshenga balabelengenga kutaba beshikulisumpula 4:11 mpaka 5:6

Jemusi lapwishinga libuku lyakendi mu 5:7-20 pakubapa malailile.

<sup>1</sup> Njame Jemusi musebenshi wa Lesa ne Mwami Yesu Klistu, ndamupanga mitende amwe mikowa likumi ne ibili yalamwaikila kubishi nabimbi.

### *Lushomo ne mano*

<sup>2</sup> Mobanse, kondwani mwakumananga ne mapensho apusana pusana, <sup>3</sup> pakwinga mucinshi kwambeti na lushomo lwenu lubula kuntenkana pacindi ncomulapitinga mumapensho, nimukabe bantu beshikucikonsha kukoma. <sup>4</sup> Kulimbikila kwenu kwelela kupitilisha mpaka mukabe balulama cakumpwililila. <sup>5</sup> Nsombi na muntu naumbi liya mano pakati penu welela kusenga kuli Lesa, kayi nakatambule, pakwinga Lesa ukute kupa camakasa abili kuli bonse mwakubula kulangaula milandu. <sup>6</sup> Neco mwasenganga mwelela kushoma kwambeti nicikenshike kwakubula kutonshanya. Pakwinga uliyense latonshanyanga ulyeti mankape apamenshi ayo eshikwendeleshewa ne mukupwe. <sup>7</sup> Muntu wamushoboyu katayeyeti nakapewe ncalasengenga kuli Mwami Lesa. <sup>8</sup> Pakwinga lasenge ne myoyo ibili, kayi nkaikalikana mubintu byonse, neco nkela kutambulapo ciliconse kuli Lesa sobwe.

### *Bukandu ne bubile*

<sup>9</sup> Mwanse mukandu washoma, welela kukondwa na Lesa lamusumpulu. <sup>10</sup> Kayi mubile washoma welela kukondwa na Lesa lamuwishi. Pakwinga mubile nakapwe mbuli maluba amucisuwa. <sup>11</sup> Lisuba lyapula likute kutenta mumena ne kulasha maluba panshi. Neco buyumi bwa mubile nibukapwe kacili pakati pa micito yakendi.

### *Shakwelekeshewa*

<sup>12</sup> Ukute colwe muntu ukute kali walimbikilowa elekeshewanga, pakwinga panyuma pakendi nakatambule buyumi, pakwinga ecilambo ico Lesa ncashomeshesha kupa bonse mbwasuni. <sup>13</sup> Muntu elekeshewanga katambangeti Lesa elamwelekeshenga sobwe, Lesa nkela kwelekeshewa ne byaipa, kayi nkela kwelekesha muntu ne byaipa. <sup>14</sup> Nomba muntu ukute kwelekeshewa nelunkumbwa lwakendi mwine, elukute kumubepa nekwimwikata nkola. <sup>15</sup> Neco lunkumbwa lukute kusema bwipishi, nabo bwipishi bwakula mushimba bukute kusema lufu.

<sup>16</sup> Kamutabepwa mobanse bame. <sup>17</sup> Cipo ciliconse caina kayi caswepa cikute kufuma kwilu ku Bata bakute kwendelesha bintu byonse byakwilu. Nendi nkaishinti mbuli mufunsha, kayi kumunika kwakendi nakakushinkililwa ne cintu ciliconse sobwe. <sup>18</sup> Mwakuyanda kwakendi walatupa buyumi bwa linolino kupitila mu maswi ancinencine kwambeti, afwe tubeti bisepo byakutanguna kutoma palibyo mbyalalenga.

### *Makani akunyumfwa*

<sup>19</sup> Mobanse bame, kamwikatishani maswi awa, uliyense ashe mano kukunyufwa, kabani muntu utafwambana kwamba, kayi utakalala bwangu. <sup>20</sup> Pakwinga ukute kukalala bwangu nakute kwinsa calulama ico Lesa ncalayandanga sobwe. <sup>21</sup> Ecebo cakendi kamushiyani cinga cakwinsa byasafwana, nekwipa moyo kulikonse. Mwakubomba moyo kamwatambula maswi a Lesa ngalabyala mu myoyo yenu, pakwinga endiwo elakumupulusha. <sup>22</sup> Kamutabowa bantu beshikunyufwa maswi a Lesa, nsombi kamubani beshi kwinsa ncalambanga maswi. <sup>23</sup> Pakwinga muntu lanyumfungowa maswi, nsombi kabula kwinsa ncalanyumfunga, welana ne muntu lalibononga mucilola. <sup>24</sup> Acileka kulanga mucilola popelapo ukute kuluba ncabonekanga. <sup>25</sup> Milawo ya Lesa yaswepa, kayi ikute kupa muntu kusunguluka. Neco muntu ukute kwatambula nekwakonkela cena, ukute kunyumfwa ne kutalubako, nsombi uyo ukute kwinsa, Lesa nakamupe colwe pa ncito shakendi shonse.

<sup>26</sup> Na pali muntu layeyengeti washako mano kukukambilila Lesa, nomba katekata mulomo, kukambilila kwa muntuyo nikwabulyo, kayi ukute kulibepa. <sup>27</sup> Kukambilila kwakubinga pamenso pa Lesa Bata nuku, kubamba cena bana bamashala, batukashi bamukalubingi mumupensho abo, kayi kulisunga cena, kutalisafwanyanya mubintu byamucishi capanshi.

## 2

### *Makani a lusalululo*

<sup>1</sup> Mobanse bame, pakuba ne lushomo muli Yesu Klistu Mwami walemekwa, kamutasalululanga kwelana mbuli muntu ncalabonekenga. <sup>2</sup> Mwachileho, muntu mubile wafwala byakufwala byadula wisa pamubungano, kayi neye muntu mukandu wafwala masempele wisa pamubungano. <sup>3</sup> Mupa bulemu muntu mubile wafwala cena, nekumwambileti, “Kwesa kuno wikale pacipuna cabulemu.” Nendi mukandu wafwala masempele mumwambileti, “Imana nanshi, nambi kwesa wikale panshi kumyendo yakame.” <sup>4</sup> Kwinseco nikusalulula pakati penu, kayi nikomboloshakwashimpa pa miyeyo yaipa.

<sup>5</sup> Kamunyumfwani, mobanse bame, Lesa walasala bantu bakute kuboneketi bakandu pamenso abantu bamucishici, kwambeti babe babile mulushomo, kayi kwambeti bakatambule Bwami Lesa mbwalashomesha bamusuni. <sup>6</sup> Nomba amwe mulasampulunga bakandu! Anu nibani balamutyankilinga panshi nekumukwekweshela ku nkuta? Sena ntebo babile? <sup>7</sup> Sena ntebo bamobamo balasampulunga Lina lyalemekwa lya Klistu ilyo ndyomwinga kukwiwa?

<sup>8</sup> Ingaciba cena nakamwinsa calulama mwanyumfwilanga mulawo unene wa Bwami bwa Lesa, ukute kucanika mu Mabala, ulambangeti, “Suna munobe mbuli ncolisuni.” <sup>9</sup> Nomba mwasalululanga okwambeti mulepishinga, kayi Milawo ya Lesa ikute kumutoteka kwambeti mulapwaya Mulawo. <sup>10</sup> Muntu lakonkelenga Milawo apwayapo umo, okwambeti lapwaya yonse. <sup>11</sup> Pakwinga Lesa walambeti, “Kotapombola,” Kayi walambeti, “Kotashina.” Lino na nkamupombolo, nomba kwalo kushina kamushina, ekwambeti mulapwaya Mila. <sup>12</sup> Lino amwe kamwambanga nekwinsa bintu mbulyeti bantu beti bakomboloshewe ne Lesa pakukonka Mulawo ulapanga kusunguluka. <sup>13</sup> Muntu lomboloshonga mwakubula nkumbo, neye Lesa nakamomboloshe mwakubula nkumbo. Nomba wankumbo uliya cebo ncelela kutinina lomboloshu lwa Lesa.

### *Lushomo ne ncito shakendi*

<sup>14</sup> Mobanse bame, caina nicipeyo, na muntu wambeti, “Nkute lushomo,” Sena lushomo lulico lwabula ncito ngalumupulusha? <sup>15</sup> Mwachilesho, mwanse mutuloba nambi mutukashi wabula byakufwala, kayi wabula cakulya camukwanina masuba onse, <sup>16</sup> Lino umo pakati penu unwambileti, “Kamuyani mulumuno, muye mulungulilwe nekwikuta” Mubula kumunyamfwako bintu mbyabulilwa, nilunyamfo cini ndomulamunyamfwa? <sup>17</sup> Neco lushomo palonka lwabula ncito lwafwa.

<sup>18</sup> Mpani umbi ngawambeti, “Amwe mukute lushomo, ame nkute ncito shaina.” Ame ndimukumbuleti, “Kondesha Lushomo lwakobe lwabula ncito, ame ndikuleshe lushomo lwakame lukute ncito.” <sup>19</sup> Sena mwashometi pali Lesa umowa? Ee nicakubinga! Nayo mishimu yaipa yashoma kayi ikute kututuma.

<sup>20</sup> Obe muluya! Ulayandanga bumboni bwakwambeti lushomo lwabula ncito nilwabulyo? <sup>21</sup> Ntepesa Abulahamu, mushali wetu walaba walulama pamenso a Lesa cebo ca ncito nshalikwinsa ntepesa walabenga Isake mwanendi pa nteme? <sup>22</sup> Apa ulabono kwambeti lushomo lukute kwendela pamo ne ncito. Ncito shakendi shalсандula lushomo lwakendi kwambeti lushike mpolwalikuyandika. <sup>23</sup> Munshila ilico byonse byalikwamba Mabala byakwambeti, “Abulahamu walashoma Lesa, ecalapeti Lesa amuboneti walulama” Ecebo cakendi walakwiweti, munendi Lesa. <sup>24</sup> Mulaboneti, ncito shakendi muntu eshikute kupesheti abe walulama pamenso pa Lesa, ntelo lushomo lonka sobwe.

<sup>25</sup> Ntepesa kayi calenshika kuli Lahabi mutukashi mupombo, neye walabatambula cena basa beshikwena cishi baci Islayeli, walabapulusha ne kubambileti bapite kanshila mbali pakubwelela kwabo, walacaniketi walulama pamenso a Lesa, cebo cabintu mbyalensa.

<sup>26</sup> Lino mbuli mubili wabula mushimu wafwa, nalo lushomo lwabula ncito lwafwa.

## 3

### *Mulaka*

<sup>1</sup> Mobanse bame, kamutafula mobeshikwiyisha, pakwinga tobeshikwiyisha nitukomboloshewe mwakutuyumina moyo kupita bantu nabambi. <sup>2</sup> Twense tukute kwipisha mubintu bingi. Na mpwali utalisuntulu pakwamba, okwambeti uyo walulama, pakwinga wela kukonsha kwendelesha cena mubili wakendi wonse. <sup>3</sup> Tukute kubika kela kang'anowa mukanwa mwa Lihaki kwambeti litunyumfwilanga kayi nekukonsha kututwala kulikonse nkotulayandanga kuya. <sup>4</sup> Kayi kamubonani bwato, nambi nibunene kayi bukute kunyakwa ne mpepo, nsombi bukute kunyonwa nekatondo kakukwashusha, kwambeti bwenga kulikonse nkwalayandanga labwendeleshenga. <sup>5</sup> Neco nicimocimo ne lulemi. Nikabela kang'ana, nsombi kakute kulitunta ne kwinsa bintu binene.

Kayi kamubonani kukonempa kwa cisuwa, nsombi cikute kupya ne kamumuni kang'ana ka mulilo. <sup>6</sup> Neco nalo lulemi lulyeti mulilo. Pakwinga luli mukati mumubili wetu, lukute kumwaya bintu byaipa mumubili wonse. Lukute kwipisha bwikalo bwa muntu. Lukute kutenta buyumi bwetu bonse kufuma mpotwalasemwa mpaka pakufwa, mulilowo ukute kufumina ku Gehena. <sup>7</sup> Muntu ngaucikonsha kusuwa banyama bamushobo uliwonse, nambi mushobo wabikeni, nambi mushobo wabishi kukalaba, nambi mushobo wa bintu byamumenshi pakwinga walabisuwapo. <sup>8</sup> Nsombi paliya muntu wela kukonsha kuwendelesha lulemi. Lulemi lwaipa, nkalusungwa, lwesula nebusungu. <sup>9</sup> Ne lulemi tukute kulumba Lesa Bameshetu, nomba kayi ne lulemi lopelolo tukute kushingana banetu mbwalabumba Lesa, abo bakoshana nendi. <sup>10</sup> Pamulomo umoumo pakute kufuma kulumba, nekushingana. Mobanse bame, ibi kabitenshikanga. <sup>11</sup> Sena pamukalo umoumo ngapafuma menshi aina, kayi ne alula? <sup>12</sup> Mobanse bame sena citondo ca mukuyu ingacisema bisepo bya mbula, nambi citondo camutumbi ngacikata nkuyu? Cimocimo mukalo wa menshi amucele nkela kupulisha menshi aina.

### *Mano alafumunga kwilu*

<sup>13</sup> Niyani ukute mano kayi ukute kunyumfwisha bintu? Aboneshe mikalilo yakendi yaina, nekwinisa bintu mwakulicepesha. <sup>14</sup> Nomba mwakutenga moyo wamunyono ne wakulibona buntu, kamutalitunta pakutotekeshana necancine ncine pakwamba bwepeshi. <sup>15</sup> Mano alico ntewo akute kufuma kwilu sobwe, akute kufuma kubantu nekumishimu yaipa yapano pacishi capanshi. <sup>16</sup> Pakwinga pali munyono, nekulibona buntu, pali minyungwe nencito yaipa yamushobo uliwonse. <sup>17</sup> Nomba mano alafumunga kwilu, cakutanguna akute kuba alulama, alumuno, kayi akulicepesha, kayi eshikunyumfwa. Mano ankumbo, akute kusema bisepo byaina. Mano alico nkasalululu, nambi kulibonesha. <sup>18</sup> Neco mbuto shikute kubyalwa ne bantu mulumuno shikute kuleta bululami.

## 4

### *Bwineshi ne cishi capanshi*

<sup>1</sup> Inga nkondo shilafumunga kupeyo? Inga kutotekeshana pakati penu kulafumunga kupeyo? Ntepesa shilafumunga mu lunkumbwa lwa mubili, ebilalwananga mulinjamwe? <sup>2</sup> Mukute kuyanda bintu nsombi bikute kumutaika, ecebo cakendi mukute kuyanda kushina, mukute kuyandishisha bintu, nsombi nkamukute kubicana, neco mukute kulondola nekulwana. Nkamukute kucana mbyomulayandanga pakwinga nkamukute kusenga Lesa kwambeti amupe. <sup>3</sup> Kayi mwasenganga, nkamukute kutambula, pakwinga miyeyo yenu yaipa. Mukute kusenga bintu kwambeti musebenseshe mubintu byalunkumbwa lwakumubili. <sup>4</sup> Amwe bantu babula lushomo, sena nkamucisheti cibusa ne cishi nikuba mulwani ne Lesa? Neco muntu layandanga cibusa ne cishi layandanga kuba mulwani wa Lesa. <sup>5</sup> Sena mulayeyeti cikute kwamba Mabala nibwepeshi cakwambeti, "Mushimu Lesa ngwabika mulinjafwe utusuni kayi ukute bufuba palinjafwe?" <sup>6</sup> Nomba necikabeco, nkumbo sha Lesa nishangofu. Mbuli Mabala ncalambangeti, "Lesu nkasuni beshikulisumpula, beshikulicepesha embwakute kupa nkumbo."

<sup>7</sup> Neco kamulibombeleshani kuli Lesa, tinganani ne Satana, neye nakamufwambe. <sup>8</sup> Kamuseng'enani kuli Lesa, neye nakaseng'ene kuli njamwe. Amwe beshibwipishi! Sambani kumakasa. Swepeshani myoyo yenu amwe bandemishibili! <sup>9</sup> Kamulitibuka mobene, nyumfwani nsoni, kayi lilani misoshi. Kuseka kwenu kube kulila, kayi kukondwa kwenu kube nsoni. <sup>10</sup> Mwalicepesha kuli Lesa, neye nakamusumpule.

### *Kutombolosa mwanse wenu*



<sup>11</sup> Mobanse bame, kamutambananga byaipa umo ne munendi, nambi komboloshana. Mwenseco mulomboloshonga Milawo ya Lesa. Womboloshanga Milawo ya Lesa ekwambeti nkolenshinga cilambanga Milawo, ulabanga momboloshi. <sup>12</sup> Lesa eukute kupa Milawo kayi emomboloshi. Endiye wela kupulusha kayi nekushina. Njobe bani olomboloshonga munobe?

### *Kwipa kwakutwanga*

<sup>13</sup> Lino kamunyumfwani amwe mulambangeti, “Lelo nambi Lilo” Tukenga kumunshi unene wakuti wakuti, twenga twikaleko caka cakabumbulu, katwinsa makwebo nekucana mali angi. <sup>14</sup> Nkamukute kwishiba ceti cikenshike lilo. Inga buyumi bwenu bulyeconi? Mulyeti bwishi bukute kubonekowa kwacindi cing'ana nekushimangana. <sup>15</sup> Amwe mwela kwambeti, “Mwami Lesa akatusuminisha kuba nebuyumi nitukense ici ne ico” <sup>16</sup> Nomba pacino cindi mulalisumpulunga, kulisumpula kulico kwaipa. <sup>17</sup> Muntu eshiba bintu byaina byakwinsa, nomba ubula kubinsa ukute mulandu.

## 5

### *Lacenjeshenga babile*

<sup>1</sup> Lino amwe babile, kamunyumfwani. Lilani ne kompolola cebo ca mapensho alesanga palinjamwe. <sup>2</sup> Buboni bwenu bulabolo, muswa ulali byakufwala byenu. <sup>3</sup> Mali enu alaba ne ndala kayi yopeleyo ndala eshikabe kamboni, nikalye mibili yenu eti mulilo. Mulabunganya mali angi mumasuba ano akumapwililisho. <sup>4</sup> Muliya kubafolesha basebenshi basebensanga mumabala enu sobwe. Nyumfwani kutongauka kwabo! Kulila kwabo beshikubunganya bishango byenu kulashiki ku matwi a Lesa Mwami wangofu shonse. <sup>5</sup> Buyumi bwenu pano pacishi capanshi bwesula ne byakulya byaina. Mulansuku pabusuba bwakumushina. <sup>6</sup> Mulomboloshone kushina muntu walulama, neye liya kukanapo sobwe.

### *Kutatenkana ne kupaila*

<sup>7</sup> Lino mobansebame, pembelelani mpaka Mwami akese. Bonani ncakute kwinsa mulimi, ukute kupembelela kuloka kwa mfula yanshimalupya ne mfula yalondansoke kwambeti byalimwa bikome cena mulibala. <sup>8</sup> Neco nenjamwe pembelelani kayi yumishani myoyo, pakwinga Mwami ulipepi kwisa.

<sup>9</sup> Kamutatongaukanga pakati penu, kutineti Lesa ngaumomboloshana. Bonani shikomboloshana wemana kendi pacishinga. <sup>10</sup> Mobansebame, anukani cilesho ca bashinshimi balikwamba mulina lya Mwami. Balacana mapensho, nsombi baliya kubwelela kunyuma. <sup>11</sup> Bantu mbotukute kwambeti bakute colwe nibantu balikuba balimbikila. Mwalanyumfwa sha Yobu ncalalimbikila, kayi mucishi Lesa ncalamwinshila pamapwililisho pakwinga Lesa niwankumbo kayi waina moyo.

<sup>12</sup> Nomba kupita byonse, kamutalumbilanga mwalayananga, kamutalumbilangeti, kwilu nambi cishi capanshi, nambi cintu ciliconse. Amwe mwasuminishanga kamwambangoweti, “Ee” Mwakananga kamwambangoweti, “Sobwe” Kutineti Lesa ngaumucana nemulandu wakumomboloshana.

<sup>13</sup> Sena pali muntu uli mumapensho? Kapailani. Sena pali wakondwa? Aimbile nyimbo sha kulumbanya Lesa. <sup>14</sup> Sena pali muntu lakolwanga? Kakuwani bamakulene bamubungano, bese bamupailileko nekumunanika mafuta mu lina lya Mwami. <sup>15</sup> Mupailo walushomo lulico nukamupulushe mulwashi, Mwami nakamubweshele ngofu, kayi bwipishi mbwalensa nibukalekelelwe. <sup>16</sup> Neco kamuyubululananga bwipishi ne kupaililana kwambeti mubenga ne buyumi bwaina. Pakwinga mupailo wa muntu walulama ukute ngofu, kayi nkaukute kuba wabulyo sobwe. <sup>17</sup> Eliya walikuba muntu ulyeti afwe, mpwalapailiti mfula kaitaloka, cakubinga mfula iliya kuloka kwa byaka bitatu ne myenshi isanu ne umo. <sup>18</sup> Nomba kayi mpwalapaila

imfula yalaloka ne kumenesha mbutu. <sup>19</sup> Mobansebame, na umbi utaika nekushiya cancinencine, munendi amubweshe, <sup>20</sup> ishibani kwambeti uliyense labweshe mwipishi kuleka nshila yaipa, lapulushu buyumi bwa muntuyo ku lufu, kayi bwipishi bwingi nibukalekelelwe.

## Kalata ya kutanguna ya Petulo Busansulushi

Libuku lya 1 Petulo ni Kalata yalalembewa ne mutumwa Petulo. Walatatika kulemba kalata iyi pakulisansulula mwine. Walalembela kalata iyi ku baklistu bonse "bensu pacishi ca panshi" 1 Petulo 1:1 Petulo walikubambila beshikubelenga kalata iyi munshila yamushoboyu tunkanda twingi. Pacebo cakwambeti, kalata ya Petulo yakoshanako ne kalata ya mutumwa Paulo njalalembela ku Baefeso munshila shingi, bantu bangi bashometi kalata ya 1 Petulo yalalembewa panyuma pa kalata ya Paulo kuli Baefeso mucaka ca 65 A.D. Petulo walalemba kalata iyi kali ku Loma uko nkwalambeti ni ku Babiloni 5:13.

Petulo lambangeti, lalembele kalata iyi pacebo ca kumuyuminisha ne kwinsihila bukamboni pacebo ca luse ne cancinencine ca Lesa 5:12 Pali kukoshana kwingi pali mabala ali pa 1 Petulo 2:11 mpaka 3:7, ne Baefeso 5:18 mpaka 6:9, kayi ne Bakolose 3:18 mpaka 4:6. Byonse bibela bitatu ibi, bilapanga malailile abwikalo bwelela beshikamukowa ne banse, kayi ne shakunyumfwila batangunishi bonse. Kayi Petulo layuminishinga baklistu kwambeti, bakakatilengowa mu lushomo nambi pacindi ncobalapitinga mumapensho pakwinga cindi camapwililisho cilipepi 4:1

### **Mitwi ya makani**

Petulo lalisansulunga ne kwambila beshi kubala bakendi 1:1-2.

Kayi lalumbunga Lesa pacebo cakupulushiwa uko nkobakute bonse ne ncecila pandululunga ici mubuyumi bwetu 1:3 mpaka 2:10

Kukonkapo, labambilinga mwakwikalila cena pacishi kayi ne bwikalo bwelela mumanda, mulume ne mukashendi kayi ne musha ne shikumulela 2:11 mpaka 4:11

Panyuma, Petulo labayuminishinga pacebo cakukakatilowa nambi pacindi camapensho 4:12 mpaka 5:11

Lapwishinga kalata ya kendi 5:12-14

<sup>1</sup> Njame Petulo, musebenshi wa Yesu Klistu. Ndalebengwa iyi kalata kuli njamwe mwasalwa ne Lesa mulekalangeti bensu mubimpansa byaku Ponto, ne ku Galatiya, neku Kapadokiya, neku Asiya kayi neku Bituniya. <sup>2</sup> Kwelana ne kuyanda kwa Lesa Bata kwesula kufuminowa kumatatikilo mwalasalwa kayi mwalaswepeshewa ne Mushimu Uswepa kwambeti mube beshikunyumfwila Yesu Klistu, mwalasukwa ne milopa yakendi. Lesa amunyumfwile nkumbo ne kumupa lumuno lwesula.

### *Kupembelela kwancinencine*

<sup>3</sup> Tulumbe Lesa Baishi Mwami wetu Yesu Klistu. Pakwinga mukufula kwa nkumbo shakendi, walatupa buyumi bwa linolino pakumupundusha Yesu Klistu kubafu. Neco tukute lushomo lwayuma nta, <sup>4</sup> lwakwambeti nitukatambule colwe cabintu byaina Lesa mbyabambila bantu bakendi kwilu, uko nkweshi bikabule kubola, nambi kwipishiwa, nambi kushimangana. <sup>5</sup> Ibi bintu nibyenu, kupitila mulushomo, byabambwa cena mungofu sha Lesa kwambeti mukatambule lupulusho ulu lulipepi kuboneka pacindi camapwililisho. <sup>6</sup> Ibi kabimukondweleshani nambi pacino cindi mucane mapensho ne kweleleshewa kwapusanapusana. <sup>7</sup> Ibi ni bishikubonesheti lushomo lwenu ni lwancinencine. Nambi golide ukute konongeka ukute kwengeka nemulilo, nalo lushomo lwenu ulu lwapita golide, lwela kweleleshewa kwambeti lucanike kuba lwancinencine. Mwenseco nimukatambule kulumbwa, ne bulemu pabusuba mbweshakayubuluke Yesu Klistu. <sup>8</sup> Nambi ntamuna mumubonapo,

nsombi mumusuni. Nambi pacindi cino nkamulamubononga mwamushoma, kayi mwakondwa citambiki.

<sup>9</sup> Pakwinseco mulatambulunga cilambo ca lushomo, uku ekwambeti lupulusho lwenu. <sup>10</sup> Bashinshimi balambapo sha cilambo calupulusho ndweshimukatambule, balo balalangaula mwabuya lupulusho ulu, Lesa ndwetamupe. <sup>11</sup> Mushimu wa Klistu walikuba mulyendibo walikwambila limo sha byeshikubaba Klistu mbyeshakanyumfwe, kayi ne bulemu mbweshakabe nabo panyuma pakendi. Bashinshimi balikuyanda kwishiba cindi kayi ne moti bikenshikilenga. <sup>12</sup> Lesa walabayubulwila kwambeti ncito njobalikwinsa nkayalikuba yakuyanda bene, nsombi balikwinshilamwe, mpobalikwamba bintu ibyo mbyemulanyumfunga kuli batumwa bakendi balakambaukunga Mulumbe Waina kupitila mu Mushimu Uswepa walafuma kwilu. Ibi ebintu nabo bangelo mbyebalikuyanda kwishiba.

### *Labasengengeti babe baswepa myoyo*

<sup>13</sup> Eco cakendi myoyo yenu ibe yalibambila. Kamubani babangamana. Bikani lushomo lwenu lonse pa colwe nceshi mukapewe Yesu Klistu akayubuluka. <sup>14</sup> Nyumfwilani Lesa, kamutaleka buyumi bwenu kubumbwa nelunkumbwa ndomwalikukute kamutana mwishiba Klistu. <sup>15</sup> Mbuli Lesa ncali waswepa uyo walamukuwa, nenjamwe kamubani baswepa mumikalilo yenu yonse. <sup>16</sup> Mabala alambangeti, “Kamubani baswepa myoyo mbuli Ame ncendaswepa moyo.” <sup>17</sup> Lesa liya lusalululo. Ukute kombolosa uliyense kwelana ne micito yakendi. Mwambangeti, Ta pakupaila, mupeni bulemu cindi conse ncomulicili panshi pano. <sup>18</sup> Mucishi cena ncalasebenshesha pakumulubula ku mikalilo yaipa njemwalatambula kufumina ku bamashali benu. Liya kumulubula ne mali asa akute konongeka, silifa nambi golide sobwe. <sup>19</sup> Walamulubula ne milopa ya Klistu yamulo wadula, uyo walalibengeti Mwanambebelele wabula cibala nambi bulema. <sup>20</sup> Lesa walamusalilalimo cishi capanshi citana cilengwa, nomba lamuyubululu mumasuba ano akupwililisha cebo canjamwe. <sup>21</sup> Kupitila mulyendiye, mulashomonga Lesa walamupundusha kubafu, nekumupa bulemu. Neco lushomo ne kupembelela kwenu bili pali Lesa. <sup>22</sup> Mulaswepeshe myoyo yenu pakunyumfwa cancinencine, kwambeti munyumfwanenga ne baklistu banenu. Ecebo cakendi mwela kusunana nemoyo wonse. <sup>23</sup> Pakwinga mulenshi kusemwa tubili, buyumi bwakendi nkabulafumunga mu mbuto ya mushali ukute kufwa sobwe, nsombi mu mbuto itafu, iyo mbuto ni maswi a Lesa, maswi abuyumi eshakabule kupwa. <sup>24</sup> Mbuli Mabala a Lesa, alambangeti, “Bantu bonse balyeti mila, bulemu bwabo bulyeti maluba amucisuwa. Mila ikute kuyuma, nawo maluba akute kunyana. <sup>25</sup> Nsombi maswi a Lesa nakabeko cindi conse.” Uwu e Mulumbe Waina walakambaukwa kulinjamwe.

## 2

### *Libwe lyabuyumi*

<sup>1</sup> Ecebo cakendi tayani byaipa byonse, kubepa, kulibonesha, ne munyono kayi ne minyansho. <sup>2</sup> Mbuli mwana lasemwa calinolino ncakute kulilila mukupa wabanyina, nenjamwe kamubanga ne nkunukwa ya mukupa wancinencine wakumushimu, kwambeti umukulishe nekumushikisha kukupuluka. <sup>3</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, “Mulatelele nkumbo sha Mwami.”

<sup>4</sup> Lino kamwisani kuli Mwami, libwe lyabuyumi ndyobalakana bantu, nsombi Lesa walalisala kuba lya mulo wadula. <sup>5</sup> Kamwisani mube mabwe abuyumi ngoti asebenseshe Lesa kwibaka ng'anda yakendi, umo mweti musebenselengeti

beshimilumbo baswepa balatwalanga milumbo njalayandanga Lesa kupitila muli Yesu Klistu. <sup>6</sup> Pakwinga mu Mabala mwalembweti, “Ndasala libwe lya mulo wadula. Ndalibiki kuba libwe lyankokola yang'anda mu Siyoni. Waushoma nteti akanyufwe nsoni.”

<sup>7</sup> Lino kuli omwashoma, nendi ni wamulo wadula. Nomba kuli babula lushomo, maswi a Lesa alambangeti, “Libwe beshikwibaka ng'anda ndyobalakana, elyalasanduka kuba libwe lyankokola yang'anda.” <sup>8</sup> Kayi maswi a Lesa alambangeti, “Lyopeleli e libwe lyeti bakalipuntengaponga bantu, libwe lyacandanshi, lyeti likabawishenga bantu.” Ee balalipuntunga pakwinga balakananga maswi a Lesa, kayi ici ecalikuyandika kulyendibo.

<sup>9</sup> Nomba njamwe mukowa wasalwa, beshimilumbo bacami, mushobo waswepa, bantu bakendi Lesa. Walamusala kwambeti mukakambauke ncito sha ngofu sha uyo walamukuweti mufume mumushinshe kuya kwingila mukumunika kwakendi kwakankamanisha. <sup>10</sup> Kaindi nkamwalikuba bantu bakendi Lesa, nsombi lino njamwe bakendi. Kaindi nkamwalikwishiba sha Lesa, nomba lino mulatambulu nkumbo shakendi.

<sup>11</sup> Mobanse bame, pakwinga njamwe bensus mucishici, ndamusengenga kamutakonkelanga lunkumbwa lwa mibili lukute kulwana nkondo ne buyumi bwenu bwa kumushimu. <sup>12</sup> Cendo cenu pakati pa bantu ba kunsu cibe caina, kwambeti nambi balamwambangeti mobeshi kwinsa byaipa, nsombi babona ncito shenu shaina, bakakonshe kulemekesha Lesa pabusuba mbweshakese.

<sup>13</sup> Cebo ca Mwami Lesa, nyumfwilani bamakulene bakute ngofu shabwendeleshi. Mbuli usa Mwami mukulene ukute ngofu shinene shabwendeleshi munyumfwilani, pakwinga ukute bwendeleshi pa bami nabambi bonse, <sup>14</sup> na nibendeleshi mbwalasala, naboyo banyumfwilani pakwinga walabatuma kwambeti bapenga cisubulo beshikwinsa byaipa, kayi kulumba abo balenshinga byaina. <sup>15</sup> Pakwinga Lesa layandangeti mupwishe kwamba kwabuluya kwa bantu kupitila mu bintu byaina mbyomulenshinga. <sup>16</sup> Ee, kamubani basunguluka, nsombi kusunguluka kwenu kakutabanga kwakufwekelela byaipa, nsombi kamwikalani eti basebenshi ba Lesa. <sup>17</sup> Kamulemekanga bantu bonse. Sunani baklistu banenu. Tinani Lesa, kayi neye mwami mukulene usa mumupe bulemu. <sup>18</sup> Amwe basebenshi, nyumfwilani nekupa bulemu abo bamwingisha ncito, nteko kuli baina moyo bonka sobwe, nsombi nekuli balukanda bonse. <sup>19</sup> Ni cintu caina ulimbikilowa mubyeshikubaba byabula kumwelela pakwinga Lesa nakamupe colwe. <sup>20</sup> Niciyani ncondelela kumulumba na balamumunga cebo ca mulandu ngomwensa? Nsombi na mulimbikilowa cebo cakwinsa byaina,ekwambeti mulenshi cintu casuminishiwa ne Lesa. <sup>21</sup> Bwikalo bulicisa embwalamukuwila Lesa, ntepesa neye Klistu walanyumfwa byeshikubaba cebo canjamwe, nekumushiyila cilesho kwambeti mukonkelenga myendo yakendi. <sup>22</sup> Liya kwinsapo bwipishi bulibonse, kayi liya kwambapo byabwepeshi sobwe. <sup>23</sup> Mpobalikumutukana liya kubweshela matuka. Mpwalikupenshewa liya kubayoshapo, nsombi byonse walabibika mumakasa a Lesa, momboloshi walulama. <sup>24</sup> Klistu walalitwika bwipishi bwetu bonse mumubili wakendi palusanda, kwambeti tuleke kwipisha mubuyumi bwetu, nomba pakukonkela bululami tube bayumi. Mwalasengulwa ne mibata yakendi. <sup>25</sup> Mwalikubeti mbelele shataika, nomba lino mulabwelele kuli mwembeshi lamwembelenga ne kumulanga cena.

### 3

<sup>1</sup> Munshila ilico, nenjamwe batukashi mwebwa, bombelani bamulume benu, kwambeti nabambi batanyumfu maswi a Lesa, nibalitibuke bene nekushoma, babona mikalilo yenu yaina. Nteti pakayandike maswi akwambapo sobwe, <sup>2</sup> pakwinga nibakalibonene bene mikalilo yenu yabulemu kayi yaswepa. <sup>3</sup> Kwapa kwenu kakutabowa kwakunsa, kwakuposa mishishi kwanyanyisha, nekuli kobaika byagolide, byamulo wadula. <sup>4</sup> Amwe kwapa kwenu kube ncomubele mukati, kwapa kutapu kwa moyo wabomba kayi wakamweneneshi. Moyo ulico eulayandikinga pamenso pali Lesa. <sup>5</sup> Umu batukashi bakaindi baswepa myoyo, kayi bashoma Lesa mobalikulyapisha, kayi balikunyumfwila balume babo. <sup>6</sup> Encalikuba Sala, walikumunyumfwila Abulahamu, nekumukuweti, "Nkambo." Neco amwe batukashi njamwe banabendi Sala, na kamwinsa cena mwakubula kutina kantu kalikonse.

<sup>7</sup> Nenjamwe balume, kamwikalanga cena ne bamakashenu nekubeshibeti nimushobo wabula ngofu. Bapeni bulemu pakwinga nimukatambule pamo cipo ca Lesa cabuyumi. Kamwinsangeo kwambeti pabule kuba kantu kela kushinkilisha mipailo yenu.

*Kunyumfwa bishikubaba cebo cabululami*

<sup>8</sup> Maswi akupwililisha nakwambeti, mwense mube ne moyo umo kayi munyumfwilanenga nkumbo. Sunanani eti pabukwenu. Kamubani ne moyo wankumbo kayi balicepesha. <sup>9</sup> Balamwinshilinga byaipa kamutababweshela byaipa, balamutukananga, kamutabatukananga. Amwe mubapenga colwe, pakwinga amwe Lesa walamukuwani kubwikalo bulico kwambeti mukatambule colwe cakendi. <sup>10</sup> Ntepesa Maswi a Lesa alambangeti,

Layandanga kusamwa ne buyumi,  
ne kubona masuba aina,  
alekeshe lulemi lwakendi kwamba byaipa,  
kayi mulomo wakendi uleke bwepeshi,

<sup>11</sup> Aleye byaipa neye ainse byaina,  
alangaule lumuno ne moyo wakendi wonse.

<sup>12</sup> Ntepesa Mwami ukute kubalanga cena bantu balulama,  
ukute kushako matwi kumipailo yabo.  
Nomba beshikwinsa byaipa ukute kubapa camusana.

<sup>13</sup> Niyani wela kumwinshila byaipa na kamukute kangwabu pa bintu byaina?  
<sup>14</sup> Nomba nambi munyumfwewa bishikubaba cebo ca bululami kondwani, kamutatina bantu nambi kupenga mumoyo. <sup>15</sup> Nomba amwe lemekeshani Klistu Mwami wenu mumyoyo yenu. Kamubani balibambila cindi conse. <sup>16</sup> Kamubani nemoyo wabula kankoleleshi kwambeti bantu nabambi bakumbwileko cendo cenu caina omulakonkelenga Klistu. kwambeti mubanyufwishe nsoni balamutukananga. Kamubani balibambia kubakumbula mwakubomba moyo, kayi mubulemu, bantu balamwipushunga shakupembelela nkomukute. <sup>17</sup> Caina kunyumfwa byeshikubaba cebo cakwinsa byaina na encalayandanga Lesa, kupita kunyumfwa byeshikubaba cebo ca kwinsa byaipa. <sup>18</sup> Klistu walafwila bwipishi bwa bantu kankanda kamo, muntu walulama kutufwila kwambeti atushikishe kuli Lesa. Ee kumubili walafwa, nsombi Mushimu wa Lesa walamupundusha. <sup>19</sup> Kacili mu Mushimu walaya kukambauka ku mishimu yasungwa mujele. <sup>20</sup> Iyi mishimu ni yabantu bakaindi balabula kunyumfwa Lesa mpwalikupembelela camoyonteka, pacindi Nowa mpwalikwibaka bwato umo mobalapulukila bantu basanu ne batatu. <sup>21</sup> Asa menshi ecikoshano ca lubatisho lulamupulushunga masuba ano, ulu lubatisho nkalukute kuswepesha mubili sobwe, nsombi nikulibenga nemoyo wonse kuli Lesa, elupulusho lwenu pacebo cakupunduka

kwa Klistu. <sup>22</sup> Klistuyo walaya Kwilu kayi wekala ku cikasa calulyo ca Lesa. Kopeloko bangelo, ne bendeleshi ne ngofu bonse bakute kumunyumfwila.

## 4

### *Buyumi bwalinolino*

<sup>1</sup> Lino pakwinga Klistu walanyumfwa byeshikubaba, nenjamwe kamuliyuminis-hani ne miyeyo ilico, pakwinga uliyense lanyumfunga byeshikubaba lalekana ne bwipishi. <sup>2</sup> Neco pacindi ncoti mwikale panshi pano, konkelani kuyanda kwa Lesa, muleke kukonkela lunkumbwa lwa bantu. <sup>3</sup> Mwalikutayowa cindi kwinsa bintu mbyebasuni bakunsa. Mwalikwinsa bintu byasafwana, lunkumbwa lwaipa, ne kukolewa, nebukuma ne kulondola pakunwa kayi ne kukambilila tumbwanga kwasesemya. <sup>4</sup> Nomba lino bantu bakunsa balakankamananga pakuboneti mulaleke kwinshila pamo byaipa mbyebalenshika mwakutalikanisha, ecebo cakendi lino balamutukananga. <sup>5</sup> Nomba nibakayandiketi balyambilile bene mulandu wabo kuli Lesa uyo walibambila kombolosa bayumi ne bafwa. <sup>6</sup> Ecebo cakendi Mulumbe Waina walakambaukwa kubafu, kuli bantu balomboloshewa kabacili mumubili, nsombi mumushimu babe nebuyumi eti Lesa.

### *Kwikatisha ncito bipo bya Lesa*

<sup>7</sup> Lino, mapwililisho a bintu byonse alaba pepi. Kamubani bacetuka kayi beshikulikanisha, kwambeti mucikonshe kupaila. <sup>8</sup> Cilayandikinga nicakwambeti kamusunana, pakwinga lusuno lukute kufukila bwipishi bwingi. <sup>9</sup> Mufwakashilanenga mwakubula kutongauka. <sup>10</sup> Cipo uliyense ncalatambula kuli Lesa, acisebenseshe ku munendi. Mubeti mukulene wa ncito lasebenseshenga bipo byapusana pusana mbyalatambula kuli Lesa. <sup>11</sup> Uliyense akambaukanga, akambauke maswi a Lesa. Uliyense lasebensenga, asebense mwanogofu nshalapewa ne Lesa, kwambeti mubintu byonse, bulemu bupewe kuli Lesa kupitila muli Yesu Klistu. Bulemu ne ngofu nibyakendi cindi conse. Amen.

### *Kupenshewa cebo cakuba mklistu*

<sup>12</sup> Mobansebame, kamutakankamana ne mapensho ngomuleleleshewanga, kamutayeyeti alanyanyishi sobwe. <sup>13</sup> Nomba kamukondwani mwanyumfwanga byeshikubaba pamo ne Klistu, kwambeti akesa mubulemu mukakondwe. <sup>14</sup> Bantu bamutukana cebo ca lina lya Klistu mukute colwe pakwinga e Mushimu wabulemu, Mushimu wa Lesa ngwalabiki palinjamwe. <sup>15</sup> Kapataba naba umo pakati penu eshacanike mumapensho pacebo cakushina muntu, nambi cebo ca kwiba, nambi cebo cakwinsa cintu caipa ciliconse, kayi nambi shikwingila mumakani abantu bambi. <sup>16</sup> Nomba na mulanyumfunga byeshikubaba pacebo cakuba baklistu, kamutanyumfwa nsoni sobwe, lemekeshani Lesa cebo ca lina lya Klistu. <sup>17</sup> Cindi cilaba pepi kwambeti Lesa atatike kombolosa bantu bakendi, lino na lomboloshu lutatikila pali njafwe, inga nikukabeconi ku bantu batanyumfu Mulumbe Waina ulafumunga kuli Lesa? <sup>18</sup> Mbuli Mabala ncalambangeti, "Na bantu balulama nibakapuluke mwakupenga, inga nicikabeconi kuli bantu baipa beshikunyansha Lesa?" <sup>19</sup> Ecebo cakendi abo balanyumfunga byeshikubaba cebo cakwambeti encalayandanga Lesa, balitwale mumakasa a Lesa wabo washomwa ukute kusunga cipangano cakendi.

## 5

### *Mubungano wa Lesa*

<sup>1</sup> Ame ndemukulene munabo, nkute maswi akwamba kubamakulene bamubungano bali pakati penu. Njame kamboni wa mapensho a Klistu, kayi ndapembelelenga kutambula bulemu pamo nendibo ubo bweti bukaboneke. <sup>2</sup> Maswi

akame nakwambeti, kamwembelani cena mbelele sha Lesa nshabikisha mumakasa enu. Shembeleni mwakuyandishisha, nteko kwinsa kumukakatisha sobwe nambi kuyandapo kantu nakambi, nsombi mwakuyanda mobene, mbuli Lesa ncalayandanga. <sup>3</sup> Kamutabeti bami palyendibo sobwe, kamubani cilesho caina ku mbelele. <sup>4</sup> Kayi mwembeshi mukulene akaboneka nimukatambule cilambo ca munshini wabulemu butapu.

<sup>5</sup> Nenjamwe misepela, kamunyumfwilani bamakulene. Kayi mwense bani balibambila kunyamfwana umo ne munendi mwakulicepesha. Ntepesa maswi a Lesa alambangeti,

“Lesa ukute kubakana beshikulitunta,  
neye ukute kwinsihila nkumbo balicepesha.”

<sup>6</sup> Ecebo cakendi kamulicepeshani pamenso a Lesa wangofu, kwambeti pacindi cakendi akamusumpule. <sup>7</sup> Mutwikeni byonse bilamushupunga, pakwinga neye nakamusamalile cena. <sup>8</sup> Kamucetukani, bangamanani. Mupelani wenu Satana lendananga uku ne uku eti nkalamu ilabulumunga, kulangaula ngweshalye. <sup>9</sup> Kamutingana nendi kamulimwashimpa cena mulushomo, pakwishibeti baklistu banenu pacishi conse capanshi naboyo balanyumfunga byeshikubaba byamushobo umoumo. <sup>10</sup> Panyuma pa kunyumfwa byeshikubaba kwakacindi kang'ana, Lesa wankumbo shonse, lamukunga kwisakuyabana nendi mubulemu butapu pamo ne Klistu nakamubambe nekumuyuminisha, nekumwikalika mwakutatenkana. <sup>11</sup> Neye eukute ngofu kwacindi conse. Amen.

### *Maswi akupwililisha*

<sup>12</sup> Lanyamfwilishi kulemba kalata ifupi iyi, ni Sailasi, mwanse washomeka. Ndayandanga kumulimbikisha nekumupa bukamboni bwakwambeti, uku ekwina moyo kwa Lesa. Cebo ca kwina moyoku, limbikilani.

<sup>13</sup> Banse benu ku mubungangano wabantu basalwa baku Babulo balamupanga mitende. Neye mwaname Maliko lamupanga mitende. <sup>14</sup> Panani mitende yalusuno lwaciklistu. Lumuno lube nenjamwe mwense, mobakendi Klistu.



## Kalata yacibili ya Petulo BUSANSULUSHI

Kalata yacibili ya Petulo yalalembwa ne mutumwa Petulo, nomba bantu nabambi baiyiya, lelo balatonshonyanga ici. Ningacibeti, ni muntu naumbi walamulembela. 1:1,

Shikulemba walambeti ni kamboni wancinene shabuyumi bwa Yesu ne kwambeti walikubako ku mulundu wakusanduka 2 Petulo 1:17-21 Na ni Petulo walalemba kalata iyi ekwambeti, walailembela ku Loma kumapwililisho acaka ca 60 A.D. Katana ashiniwa, Petulo lambangeti, ni kalata yacibili iyi, 2 Petulo 3:1 Palikuba kupusanako kwa cindi calalembewa kalata iyi ne ya 1 Petulo.

Walailembela ku baklistu bonse. Petulo walikulembeti abayuminishe bonse bashoma muli Lesa kwambeti bekalenga cena mubuyumi bwabo, kayi ne kubacenjesheti nkabatakonkanga beshikwiyisha bandemi shibili ne kwambeti nkabatashako mano kuli abo balambangeti Yesu lemuku kubwela. Nsombi eti Lesa liyawa kwimuka sobwe nomba uciyandeti, muntu uliyense akapuluke 2 Petulo 3:8-9 Ici ecebo ca kwikalila mubuyumi cena 2 Petulo 3:14

### **Mitwi ya makani**

Petulo lalisansululunga ne kubambila beshikubelenga 2 Petulo 1:1-2

Ne kubanusheti bekale cena mubuyumi kwelana ne mwalayandilinga Lesa 2 Petulo 1:3-21

Labacenjeshenga sha beshikwiyisha bandemi shibili, ne ceti cikabeshikile kumapwililisho 2 Petulo 2:1-22

Petulo kayi labayuminishinga abo bashoma muli Lesa kwambeti bekale cena mubuyumi bwabo ne kulibambila shabusuba bwakwisa kayi Yesu, 2 Petulo 3:1-17.

<sup>1</sup> Njame, Shimoni Petulo, musebenshi kayi mutumwa wa Yesu Klistu, ndalembe-lenga bantu balatambula lushomo ulu nenjafwe ndotwalatambula. Balalutambula cebo ca bululami bwa Lesa ne Mupulushi wetu Yesu Klistu.

<sup>2</sup> Lesa amunyumfwile nkumbo nekumupa lumuno lwesula pakumwishiba Lesa ne Yesu Mwami wetu.

### *Lesa ukute kukuwa ne kusala bantu*

<sup>3</sup> Lesa mwangofu shakendi latupa byonse mbyetulayandanga mubuyumi bwa ciklistu kupitila mulwinshibo lwa uyo walatukuweti tuyabane bulemu ne kwina kwakendi. <sup>4</sup> Munshila ilico latupa cipo cinene cilayandikinga ncalatulaya, kwambeti kupitila mubipo bilicisa mukakonshe kuleya lunkumbwa lwaipa luli mucishici, kwambeti mutambuleko buyumi bwa Lesa. <sup>5</sup> Lino kamubani nempapa musankanye mikalilo yaina pa lushomo lwenu, nawo mano mwasankanye pa mikalilo yenu yaina, <sup>6</sup> kayi pa mano musankanyepo kulikanisha, pakulikanisha musankanyepo kulimbikila, kayi pa kulimbikila musankanyepo buyumi bwa kukambilila Lesa, <sup>7</sup> pabuyumi bwa kukambilila Lesa, musankanyepo nkumbo, pankumbo musankanyepo lusuno. <sup>8</sup> Na mikalilo iyi ifula mulinjamwe, nteti mukalilwe nekuba babula pindu pa mano akwishiba cena Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>9</sup> Nomba abo babula mikalilo ilicisa bashipilwa, nkabela kubona patali sobwe, kayi balalubu kwambeti balasukwa bwipishi bwabo bwakaindi.

<sup>10</sup> Ecebo cakendi mobanse bame, kamubani nekangwabu kwambeti mushininkisheti Lesa ewalamukuwa nekumusala. Mwenseco nkamwela kuwa mulushomo

sobwe. <sup>11</sup> Neco nakamucalwile cishinga cakwingilila mu Bwami butapu bwa Lesa wetu ne mupulushi wetu Yesu Klistu.

<sup>12</sup> Ecebo cakendi ame ndayandanga kandimwanusha cindi conse, nambi mucishi ne kushoma ne moyo wonse cancine ncine ncmwalatambula. <sup>13</sup> Ndabonongeti caina kwambeti kandicili muyumi ndimuyuminishenga pakumwanushako. <sup>14</sup> Pakwinga ndicisheti ndilipepi kufwa, mbuli Yesu Klistu ncalanjishibisha. <sup>15</sup> Nomba ninjelekeshe kubambeti nambi nkafumepo mukapitilisha kubyanka cindi conse.

### *Bakamboni ba bulemu bwa Klistu*

<sup>16</sup> Afwe tuliya kukonkela tulabi, mpotwalamwishibisha kwisa kwangofu kwa Mwami wetu Yesu Klistu. Nsombi twalensa kubona ne menso etu bukulene bwakendi. <sup>17</sup> Neye walatambula bulemu bunene kuli Lesa Bata, mpwalanyumfwika maswi alafuma kuli Bata Balemekeshewa kupita bonse akwambeti, “Uyu e Mwaname ngon-suni, mulyendiye ndakondwa” <sup>18</sup> Maswi awa alafumina kwilu afwe twalanyumfwa pakwinga twalikuba nendi pa mulundu waswepa usa.

<sup>19</sup> Neco tucishi lino nditu kwambeti maswi asa abashinshimi nacancinencine. Caina kwambeti lino mulangishishe pa lampi ilamuninga mumushinshe, mpaka cindi cakumaca ntanda mpweshikatatike kumunika mummyo mwenu. <sup>20</sup> Nomba cakutanguna kamwishibani, paliya muntu wela kucikonsha kusansulula cena maswi abashinshimi alembwa mu Mabala. <sup>21</sup> Pakwinga maswi abushinshimi aliya kufumina kukuyanda kwa bantu sobwe, nsombi Mushimu Uswepa ewalikubambisha maswi alikufumina kuli Lesa.

## 2

### *Beshikwiyisha bandemishibili*

<sup>1</sup> Nekubeco, bashinshimi bandemishibili balikubapo pakati pa Baislayeli, kayi cimocimo, beshikwiyisha bandemishibili nibakaboneke pakati penu. Nibakaleta biyisho byabwepeshi mubushinshi bishikononga, nibakamukane Mwami wabo walabalubula, neco nibakalitele lufu mwabwangu bwangu. <sup>2</sup> Bangi nibakakonkele nshila shakutalikanisha. Cebo ca bintu mbyebalenshinga, nabambi nibakatatike kunyansha Nshila ya ncinencine. <sup>3</sup> Kupitila mubulyabi bwabo, aba beshikwiyisha bandemishibili nibakacaninepo pindi mutulabi ntweishi bakamwambilenga. Nomba cisubulo cabo calabambwa kaindi, kayi konongeka kwabo kulabapembelenga.

<sup>4</sup> Pakwinga Lesa liya kubalekelelapo basa bangelo balepisha, nsombi walabawala mubufuni bwamulilo, umo mobasungwa ncetani mumushinshe, mobalapembelelenga busuba bwalomboloshu. <sup>5</sup> Kayi Lesa liya kubalekelela bantu bakaindi, nsombi walapulushako Nowa mukambaushi wa bululami pamo nebanendi basanu nebabili, pacindi ncalaleta mfula pacishi conse, iyo yalashina bantu bonse batasakamana Lesa. <sup>6</sup> Kayi Lesa walapa cisubulo minshi ibili ya Sodomu ne Gomola njalatenta ne mulilo, kwambeti ibe citondesho kubantu beti bakabule kusakamana Lesa. <sup>7</sup> Nsombi walapulushamo Loti muntu walulama uyo walikupenga ne mikalilo yaipa yabufule njebalikwinsa yakutasakamana Lesa. <sup>8</sup> Muntu walulama usa nambi walikwikala pakati pabo, walikunyumfwa nekubona micito yabo yaipa, kayi busuba ne busuba moyo wakendi walulama walikumupensha.

<sup>9</sup> Neco bantu bakendi Lesa basunkwanga neye ukute kwishiba mwakubapulushila. Nabo baipa wababambila busuba bwakubapa cisubulo pamusuba lwalomboloshu. <sup>10</sup> Makamaka nakape cisubulo bantu balakonkelenga lunkumbwa lwasafwana lwamibili yabo, nekunyansha bwendeleshi bwa Lesa.

Beshikwiyisha bandemishibili kayi beshikulitunta, batasakamana muntu, bakute kutukana nekutapa bulemu bilengwa byalemekwa bya Kwilu. <sup>11</sup> Nomba kamuyeyani bangelo, bakute ngofu shinene shakumubili ne shakumushimu shapita beshikwiyisha

bandemishibili. Nsombi nkabakute kusebensesha maswi akunyansha beshikwiyisha bandemishibili aba pamenso pa Lesa. <sup>12</sup> Nomba aba bantu balyeti banyama babula mano balasemenwa kwikatwa ne bantu nekushiniwa. Cabo nikusampula bintu mbyabateshi. Ee Lesa nakabashine mbuli bantu ncebakute kushina banyama bamucisuwa. <sup>13</sup> Pakwinga bakute kukondwa ne nshila shabo bwepeshi, bakute kuyandowa kulya ne kunwa munshila yakutalilemeka lumwi kalubala njo! Balyeti mibata ne bulema bukute kwipisha cinso pacindi ncemukute kulya nabo. <sup>14</sup> Bakute kulangilishowa pabatukashi bapombo nekubanyengelela bakute myoyo yabula kushimpa cena. Myoyo yabo ilyowa nta pabuboni. Bantu bashinganwa! <sup>15</sup> Balashiya nshila yalulama, bataika mbuli ncalataika Balamu mwanendi Beoli walikuyanda kupewa cilambo pakwinsa cabula kwelela. <sup>16</sup> Mbongolo itamba, yalambeti muntu kukanisha buluya bwakendi.

<sup>17</sup> Beshikwiyisha bandemishibili balyeti mikalo yabula menshi, kayi balyeti makumbi alanyakiwanga nne mpepo, Lesa wababambila musena mumushinshe washipa mbi. <sup>18</sup> Nabo nebeshikulituntowa ne maswi abuluya, kayi nelunkumbwa lwabo lwasesemya bakute kwikata nkola bantu balashiyi byaipa pakati pabo. <sup>19</sup> Bakute kubalaya sha kusunguluka kakuli nabo bacili basha ku micito yabola, muntu ukute kuba musha kuli uyo lamukomo. <sup>20</sup> Pakwinga bantu balashiyi byaipa byacishici pakwishiba Mwami Mupulshi wetu Yesu Klistu, nomba panyuma pakendi besa bekatwa nekukomwa ne byaipa bimobimo, pamapwililisho bakute kwipa kupita ncebalikuba pakutanguna. <sup>21</sup> Caina shinga nebalabula kwishiba nshila yabbululami, kupita kwileka kabali balenshibi mulawo waswepa Lesa ngwalabapa. <sup>22</sup> Pakwinseco, balashininkishingeti niwakubinga mwambi ulambangeti, “Kabwa labwelele malushi ngwalaluka” Kayi naumbi wakwambeti, “Nkumba ilasamba cena, ilabwelele kuya kwalangana mumankatya.”

### 3

#### *Kwisa kwa Mwami*

<sup>1</sup> Mobanse bame, nkalata njondamululembelenga niyatubili. Mumakalata abili onse ndayandeti mpundushe manjeyaulwa enu pakumwanusha. <sup>2</sup> Kamwanukani maswi alamba bashinshimi baswepa mumasuba akunyuma, kayi ne mulawo wa Mwami Mupulushi wetu uwo ngobalamupa batumwa. <sup>3</sup> Cakutanguna kamwishibani ibi, mumasuba akupwililisha nikukaboneke bantu minyansho, beshikukonkelowa lunkumbwa lwabo, nibakamusekenga. <sup>4</sup> Nekumwipusheti, “Sena ntewalalaya eti ndakesanga? Nomba ulikupeyo? Bamashali betu bonse balapwa kufwa, nomba bintu bilyoweti ncebyalikuba kufuma mpocalabumbwa cishi.” <sup>5</sup> Nomba balalubunga nsulo kwambeti kaindi Lesa walambowa maswi byakwilu byalalengwa, kayi ne maswi akendi walapansanya cishi ne menshi, neco mutunta wayuma walafumina mumenshi. <sup>6</sup> Kayi ne menshi opelawo cishi capanshi calebila mumenshi nekonongeka. <sup>7</sup> Nomba kwilu ne cishi capanshi byasungwa ne mulawo wa Lesa kwambeti bikatentwe ne mulilo. Neco nabo bantu batanyumfwili Lesa basungilwa busuba mbweshi akabomboloshe ne kubashina.

<sup>8</sup> Nomba amwe mobansebame, kamutaluba cintu cimo, kuli Lesa busuba bumo bulyeti byaka myanda likumi, kayi byaka myanda likumi bilyeti busuba bumowa. <sup>9</sup> Nteko kwambeti Lesa lenshinga lufuko pakutensa ncalalaya sobwe mbuli nabambi ncebalayeyenga, neye wekalikana moyo nenjamwe, pakwinga nkasuni kwambeti nabambi bakonongeka, layandangeti bonse balape.

<sup>10</sup> Busuba bwa Mwami nibukashiketi kabwalala. Pabusuba ubo kwilu nikukashimangane ne congo ciyosha, byakwilu nibikapye ne konongeka, cishi capanshi ne byonse bilimo nibikapye nyukutu.

<sup>11</sup> Pakwinga byonsebi nibikasungunuke cilico, sena nkamwela kuba baswepa mukalilo yenu ne kulibenga mobene kuli Lesa? <sup>12</sup> Mpomulapembelelenga busuba bwa Mwami, sebensani ncito yela kubufwambanisha kwisa. Busuba mbweshikukapye kwilu, kayi byakwilu byonse nibikasungunuke nelubela. <sup>13</sup> Nomba afwe tulapembelelenga kwilu kwanyowani ne cishi capanshi cinyowani ncalatulaya Lesa, umo mweshi mukabe bululami. <sup>14</sup> Neco mobansebame, pakwinga mulapembelelenga ibi, kamwinsani kangwabu kwambeti Lesa akamucaneni mulumuno, kamuli mwabula mubata nambi kampa. <sup>15</sup> Ishibani eti Mwami wetu wekalika moyo nenjamwe kwambeti mukapuluke. Paulo mwansewetu, neye walamulembela sha ibi bintu kwelana ne mano ngwalamupa Lesa. <sup>16</sup> Pakwinga neye ukute kwamba cimocimo pakulemba makalata akendi onse. Mumakalata akendi muli bintu nabimbi byashupa kubinyumfwishisha, ibyo bantu babula mano ancinencine bakute kubipindamuna, mbuli ncebakute kkupindamuna Mabala. Pakwinseco balalishininga bene.

<sup>17</sup> Lino mobansebame, pakwinga mulabishibi, kamucenjelani nebwapishi bwa bantu bwela kumutaya nekumutenkanya nekumuwisha. <sup>18</sup> Nomba amwe pitilishani kukula mu nkumbo ne lwishibo lwa Mwami ne Mupulushi wetu Yesu Klistu. Kulyendiye kube bulemu pacindi cino mpaka muyayaya. Ameni.

## Kalata ya kutanguna ya Yohane Busansulishi

Kalata yakutanguna ya Yohane yalalembwa ne mutumwa Yohane pakati pa (50-100 AD) kufuma mu caka ncalasemwa Yesu Klistu. Yohane nkalyambapo kwambeti endiye walalemba libuku ili, nomba cimpansha cakutanguna cilaleshengeti walikuba umo wa bakamboni pa buyumi, ne makani a kupunduka kwa Yesu (1:1-3). Kayi nembelo ya libuku lya Yohane wakutanguna yakoshana ne libuku lya mulumbe waina walalembwa ne Yohane. Cilaboneketi Yohane ewalalemba libuku lya mulumbe waina, kayi ne makalata atatu; Mbuli 2 Yohane, kayi ne 3 Yohane, pa cindi ncalikuba ku Efenso.

Yohane walalemba kalata iyi kuli baklistu bonse pa cindi mubungano mpowalikuba mu mapensho, kufuma kukalikoto kalikukwiweti "Gnostics". Bantu ba mukalikoto aka balikushometi Yesu walikuba Lesa mi bintu byonse, nkalikuba muntu sobwe pa cindi ncalikuba pa cishi capanshi. Weco, Yohane ncalalembeti nendi walikuba kamboni pa buyumi bwa Yesu, kayi makasa akendi alamwikata Yesu (1:1-3). Ncalalembela kalata iyi ni cakwambeti kukondwa kwakendi kube kwapwililika (1:4) Kayi kwambeti bashoma kabataba mu bwipishi ( 2:1) Ne kucingilisha bashoma ku biyisho bwa bya bwepeshi (1:26) Kayi ne kubashomesheti bapuluka (5:13).

### **Mitwi ya makani**

Yohane latatikinga kulemba kalata ne cebo ncalailembelenga (1:1-4).

Panyuma pkendi lapandululungeti Lesa ni mu muni kayi ne bwikalo bwa Yesu mbwalikuba nabo (1:5 mpaka 3:10).

Cakonkapo latwanushunga mulawo wa kusunanaumo ne munendi (3:11 mpaka 5:12)

Yohane lapwishinga kalata yakendi (5:13-21)

### *Maswi abuyumi*

<sup>1</sup> Tulamulembelenga sha liswi lyeshikupa buyumi. Pakutatika twalalinyumfwa ne kulibona ne menso etu. Nicakubinga twalalibona kayi twalalikata ne makasa etu. <sup>2</sup> Buyumi ubu mpobwalabonekela, twalabubona, weco tulamwinshibishinga ne kumusansulwila sha buyumi butapu bwalikuba ne Bata kayi bwalabonekela kulinjafwe. <sup>3</sup> Ico ncotwalabona nekunyumfwa encotulamukambaukilinga kwambeti nenjamwe mube kulubasu lwetu mbuli bana ba Lesa kayi ne mwanendi Yesu Klistu. <sup>4</sup> Tulamulembelenga makani awa kwambeti kusangalala kwetu kube kwancine ncine.

### *Lesa emumuni*

<sup>5</sup> Lino mulumbe ngotwalanyumfwa kumwanendi ne kumukambaukila niwakwambeti Lesa emumuni kayi kuliyawa mushinshe muli endiye. <sup>6</sup> Twambeti tuli ne Lesa nkakuli bwikalo bwetu nibwa mushinshe, ekwambeti tobandemi shibili mukwamba ne minshilo yetu. <sup>7</sup> Lino na tulekalanga mu mumuni mbuli endiye ncali mu mumuni ekwambeti tuli pamo nendiye kayi ne milopa ya Yesu mwanendi ikute kutuswepesha kubwipishi.

<sup>8</sup> Lino na tulambangeti tuliya bwipishi, tulalibepenga tobene kayi tuliya cakubinga.

<sup>9</sup> Nsombi natulambeti toba bwipishi, Lesa washomeka kayi walulama, ngautulekelela bwipishi bwetu ne kutufunya ku bwipishi bulibonse. <sup>10</sup> Natulambeti tuliya bwipishi ekwambeti tulambangeti Lesa nimubepeshi kayi maswi akendi nkalipo mulinjafwe.

## 2

### *Yesu eukute kutunyamfwa*

<sup>1</sup> Mobana bame ndamulembelenga makani aya kwambeti mutakensa byaipa. Nsombi na umbi lepishi, tukute weshi kutunyamfwa kayi ukute kutwambililako ku Bata nendi uyo ni Yesu Klistu walulama. <sup>2</sup> Yesu enshila bwipishi bwetu mobukte kulekelelwa, kutambowa eti bwipishi bwetu bonka nsombi ne bwa bantu nabambi bonse. <sup>3</sup> Na tulakonkonga Milawo ya Lesa empotwela kwinshiba eti tumwishi. <sup>4</sup> Na muntu wambeti, "Ame ndimwinshi Lesa", Kakuli nkakute kukonka Milawo mubuyumi bwakendi ekwinshibeti nimubepeshi kayi liya cakubinga. <sup>5</sup> Nsombi na muntu lasungunga maswi a Lesa, luyand lwa Lesa luli muli endiye. Pakwinga encotukute kwinshibeti eti tuli muli endiye kayi nendiye uli nenjafwe. <sup>6</sup> Uyo lamabangeti bwikalo bwakame buli muli Lesa, welela kuba nebwikalo mbuli Yesu ncalekala.

### *Sha milawo yalino lino*

<sup>7</sup> Omwasunika, nkandamulembelenga mulawo walino lino sobwe, nsombi niwepele usa ngomwalikwinshiba kufuma kumatatikilo. Mulawo uyu wakeendi emakani onka ngomwalanyumfwa. <sup>8</sup> Necikabeco mulawo uyu ngondamulembelenga niwalino lino pakwinga cakubinga cawo cilabonekelenga patuba muli Yesu kayi ne muli njamwe. Lino mushinshe ulenga akupwa kayi mumuni wancine ncine ulatatiki kubala kendi.

<sup>9</sup> Na muntu wambeti uli mumumuni nsombi nkali wapatana ne munendi, muntu wamushoboyu ucili mumushinshe. <sup>10</sup> Uliyense usuni munendi uli mumumuni, Kayi muli endiye muliya cintu cela kulengesheti epishe. <sup>11</sup> Muntu shikupana ne munendi ucili mumushinshe kayi ucenda mumushinshe pakwinga ulamupofolo mensu. <sup>12</sup> Ndalembelega njamwe mobana bame, pakwinga ukute kumulekelela bwipishi bwenu cebo ca Yesu Klistu. <sup>13</sup> Ndalembelega njamwe mobamashali bakame batuloba pakwinga mumwishi uyo walikubako kufuma kumatatikilo. Ndalembelega njamwe batuloba batwanike pakwinga mulamukomo waipa.

<sup>14</sup> Ndalembelega njamwe mobana bame pakwinga mumwinshi. Ndalembelega njamwe mobashali bakame pakwinga mumwinshi uyo walikubako kufuma kumatatikilo. Ndalembelega njamwe batuloba batwanike pakwinga mulamukomo waipa. <sup>15</sup> Kamutasuna cishi capanshi ne bintu byonse bilimo. Pakwinga na muntu lasunu cishi capanshi, ekwambeti nkabasuni Bata. <sup>16</sup> Pakwinga byonse bya pacishi capanshi, ekwambeti ibyo mubili mbyoula kumbwanga, ne byonse bantu mbyobala kumbwanga na balabibono ne byonse byeshikulengesha muntu kulisumpula nkabikute kufuma kuli Bata nsombi bikute kufuma mucishi. <sup>17</sup> Lino cishi nebintu bili mukati ibyo bantu mbyobakute kukumbwa bilapitinga, nsombi abo balenshinga luyando lwa Lesa nibakekale muyayayaya.

### *Mulwani wa Yesu Klistu*

<sup>18</sup> Mobana bame kupwa kwa cishi kulipepi, mwalanyumfwa kwambeti mulwani wa Yesu Klistu nakese, nomba balwani ba Yesu Klistu balesa kendi bangi. Neco tucinshi kwambeti kupwa kwa cishi kulipepi. <sup>19</sup> Aba bantu nkabali kuba likoto lyetu weco ncobalatushila, pakwinga nebali kuba ba likoto lyetu nebalekala nenjafwe. Nsombi balatushiya kwambeti cinshibiketi nkabalipo mukalikoto ketu.

<sup>20</sup> Nsombi amwe Yesu walamupa Mushimu Uswepa, neco mucinshi cakubinga. <sup>21</sup> Nkandamulembelenga makani awa pacebo cakwambeti nkamucinshi cakubinga, nsombi amwe mucinshi kwambeti kuliyawa bundengamano bweshi kufuma mucakubinga. <sup>22</sup> Nomba mubepeshi niyani? Ni uyo labulunga kusumineti Yesu ni Mupulushi. Bantu bamushoboyu ebalwani ba Yesu, pakwinga balakana Bata ne Mwana. <sup>23</sup> Uliyense lakananga Mwana lakananga ne Bata. Lanyumfwilinga Mwana

uli ne Bata. <sup>24</sup> Nsombi amwe bintu ibyo mbyomwalanyumfwa pakuyamba bibe mummyoyo yenu. Na mulasungu mulumbe uyu numwikale muli Mwana ne Bata kwa muyayaya. <sup>25</sup> Neco ncalashomesha kupa nibuyumi butapu.

<sup>26</sup> Ndamulembelenga makani awa pacebo ca abo balayandanga kumubepa. <sup>27</sup> Nsombi amwe, Yesu Klistu walamupa Mushimu Uswepa ukute kwikala muli njamwe. Neco nkakulayandikinga shikwiyisha naumbi, pakwinga Mushimu Uswepa ngomwalatambula ukute kumwiyisha byonse, kayi mbyokute kumwiyisha nibyakubinganga ntebyo bya bundengamano. Pacebo ico kamwikalilila muli Yesu kwelana mbuli ncalamwiyisha. <sup>28</sup> Lino mobana bame kamwikalilila muli endiye kwamwambeti pabushiku mpoti akese, katutakanyumfwa buyowa ne nsoni. <sup>29</sup> Nomba pakwinga mucinshi kwambeti Yesu Klistu waswepa, kayi mwelela lino kwinshiba kwambeti uliyense lenshinga bintu byaina ni Mwana wa Lesa.

### 3

#### *Bana ba Lesa*

<sup>1</sup> Kamubona lusuno lwa Bata. Lusuno lwakendi nilunene weco tukute kukwiweti bana ba Lesa <sup>2</sup> Mobanse omwasunika tobana ba Lesa, nomba nkatucinshi moshitukabele. Nsombi tucinshi kwambeti Yesu akesa nitukaboneke mbuli ncabele pakwinga nitukamubone ncabele. <sup>3</sup> Uliyense ukute lushomo ne kupembelela muli Yesu Klistu ukute kuliswepesha mwine mbuli ncabele Yesu kuswepa.

<sup>4</sup> Uliyense shikwipisha, ukute mulandu wakupwaya mulawo wa Lesa. <sup>5</sup> Mucinshi kwambeti Yesu walesa akufunya bwipishi kayi muli endiye muliyawa bwipishi sobwe. <sup>6</sup> Muntu uliyense uli muli Klistu nkakute kwipisha. Nomba uliyense lepishinga ekwambeti nkalamubonapo kayi nkamwinshi.

<sup>7</sup> Neco mobana bame kakutaba muntu nambi umo weshikumubepa, uliyense lenshinga byalulama, walulama mbuli Yesu ncalulama. <sup>8</sup> Uliyense lenshinga byaipa uli kulubasu kwa Satana, pakwinga Satana ni wa bwipishi kufuma kumatatikilo. Weco Mwana Lesa walabonekela kwisa akononga milimo yaipa ya Satana. <sup>9</sup> Uliyense mwana wa Lesa nkakute kupitilisha kwipisha sobwe pakwinga cimo ca Lesa cili muli endiye. Pakwinga Lesa ebaishi nkakute kupitilisha kwipisha. <sup>10</sup> Lino kupusana kwa bana ba Lesa ne ba Satana ni uku. Uliyense utenshi byalulama kayi utasuni munendi nte mwana wa Lesa.

#### *Sha kusunana*

<sup>11</sup> Mulumbe ngomwalanyumfwa pakutatika niwakwambeti tusunanenga. <sup>12</sup> Katutaba mbuli Kaini, nendi walikuba kulubasu kwa Satana kayi walashina Abelo mukwabo. Nomba nicani Kaini walashina mukwabo? Pakwinga bintu nendi mbyalensa byalikuba byaipa, nsombi mukwabo walensa bintu byaina.

<sup>13</sup> Neco kamutasukama mobanse, bantu bapacishi capanshi pano bamupatanga. <sup>14</sup> Afwe tucinshi kwambeti twalapulamo mulufu nekuya akwingila mubuyumi. Tucinshi pakwinga tusuni banse betu. Neco uliyense utasuni uli panshi pangofu sha lufu. <sup>15</sup> Uliyense lapatanga munendi niweshi kushina kayi mucinshi kwambeti kuliyawa shikushina ukute buyumi butapu. <sup>16</sup> Yesu walayaba buyumi bwakendi pacebo canjafwe. Nenjafwe twelela kubenga buyumi bwetu pacebo ca banse betu. <sup>17</sup> Nomba na mubile ubona munendi wapenga, nsombi ukana kumunyamfwa nkelela kwambeti nsuni Lesa sobwe. <sup>18</sup> Mobana bame, lusuno lwetu nkalwelela kubowa mukwamba nsombi twelela kuba ne lusuno lwancine ncine lweshi kubonekela mu minshilo.

#### *kwimana pamenso a Lesa kwakubula buyowa*

<sup>19</sup> Neco nitukenshibe kwambeti tuli mucakubinga kayi nicikatuyuminishe pamenso a Lesa. <sup>20</sup> Na lwinshibo lwetu lulatutotekenganga, tukute kwinshibeti Lesa nimunene

kupita myoyo yetu kayi nendi ucinshi bintu byonse. <sup>21</sup> Mobanse omwasunika na myoyo yetu ilatutotekenga, ngatwimana pamenso a Lesa mwabuyowa. <sup>22</sup> Kayi Lesa ngautupa cintu ciliconse ncotwela kumusenga, pakwinga tukute kukonka Milawo yakendi ne kwinsa bintu byeshi kumukondwelesha. <sup>23</sup> Lesa walatupa mulawo wakwambeti tushome mwanendi Yesu kayi ne kusunana mbuli Yesu ncalatwambila. <sup>24</sup> Uliyense lakonkelenga Milawo ya Lesa, ukute kwikala muli Lesa, kayi nendi ukute kwikala muli endiye. Tucinshi kwambeti ukute kwikala mulinjafwe pacebo ca Mushimu Uswepa ngwalatupa.

## 4

### *Mushimu wa Lesa ne wamulwani wa Yesu*

<sup>1</sup> Omwasunika, kamutashomanga muntu uliyense lambangeti ukute mushimu wa Lesa, nsombi mwelela kubelesha kwambeti mubone na nicakubinga eti bakute mushimu weshikufuma kuli Lesa. Mwelela kwinsico pakwinga bashinshimi bandemishibili balamwaiki kuli konse. <sup>2</sup> Ngamwinshiba mushimu wa Lesa munshila iyi; Uliyense lasuminga kwambeti Yesu Klistu walesa mubuntu, wopeloyo elafumunga kuli Lesa. <sup>3</sup> Nsombi uliyense lakananga Yesu, wopeloyo nkakute kufuma kuli Lesa. mwalanyumfweti lakesanga, neco mwali kendi mucishi. <sup>4</sup> Nsombi amwe mobana bame mulabakomo kendi bashinshimi bandemi shibili kayi mobana ba Lesa. Pakwinga mushimu uli mulinjamwe ukute ngofu kupita uyo uli muli abo basuni bya pacishi capanshi. <sup>5</sup> Bashinshimi bandemi shibili bakute kwamba bintu byapacishi capanshi, naco cishi cikute kubanyumfwila, pakwinga nibapacishi capanshi <sup>6</sup> Nsombi afwe to bantu bakendi Lesa, neco uliyense wabula kuba wa Lesa nkela kutukutikila sobwe. Encotukute kwishiba mushimu walulama ne mushimu waipa.

### *Lesa ni lusuno*

<sup>7</sup> Omwasunika, katusunananga pakwinga lusuno lukute kufuma kuli Lesa. Uliyense uyo ukute lusuno, nimwana mwana wa Lesa, kayi umwinshi Lesa. <sup>8</sup> Uliyense wabula lusuno nkamwinshipo Lesa, pakwinga Lesa ni lusuno. <sup>9</sup> Pakwinga Lesa walalesha lusuno lwakendi palinjafwe mpwalatuma mwanendi kwisa mucishi capanshi kwambeti tube ne buyumi kupitila muli endiye. <sup>10</sup> Lino lusuno lwine lwine ni ulu, nsombi Lesa ewalatusuna afwe, kayi walatuma mwanendi kwambeti abe cipo cakulekelela kwa bwipishi bwetu.

<sup>11</sup> Omwasunika na Lesa walatusuna, nenjafwe twelela kusunana. <sup>12</sup> Kuliyawa walamubona Lesa, nsombi afwe twasunananga Lesa ukute kwikala muli njafwe, kayi lusuno lwakendi lulashimpi mulinjafwe.

<sup>13</sup> Tucinshi kwambeti tukute kwikala muli Lesa kayi nendi ukute kwikala muli njafwe pakwinga walatupa Mushimu Uswepa. <sup>14</sup> Afwe tulabono kayi tobakamboni ba makani akwambeti Bata balatuma Mwana wakendi kwambeti abe mupulushi wa bantu ba pacishi capanshi conse. <sup>15</sup> Uliyense lasuminga kwambeti Yesu ni Mwana Lesa, ukute kwikala muli Lesa kayi Lesa ukute kwikala muli endiye. <sup>16</sup> Neco afwe tucinshi kayi twashoma kwambeti Lesa utusuni. Lesa elusuno kayi muntu ukute buyumi bwa lusuno uli muli Lesa, Kayi Lesa ukute kwikala muli endiye. <sup>17</sup> Lusuno lulakulu mulinjafwe kayi buyumi bwetu mucishi capanshi bulyeti bwa Klistu, kayi myoyo ilayumu kwambeti ngatukumana ne busuba bwakombolosa. <sup>18</sup> Muntu ukute lusuno liyawa buyowa, pakwinga lusuno lwashimpa lukute kupwisha buyowa. Neco lusuno nkalwashimpa mu muntu uliyense ukute buyowa, latinga cisubulo. <sup>19</sup> Tukute kusuna Lesa pakwinga ewalatanguna kutusuna. <sup>20</sup> Na muntu wambeti ndimusuni Lesa nsombi nkatasuni mukwabo ekwambeti labepenga, pakwinga muntu



utasuni mukwabo ngwalabononga nkela kusuna Lesa uyo ngwatana abonapo.  
<sup>21</sup> Mulawo ngwalatupa niwakwambeti layandanga kusuna Lesa asune mukwabo.

## 5

### *Lushomo lukute kukoma cishi capanshi*

<sup>1</sup> Muntu uliyense lashomonga kwambeti Yesu ni mupulushi walaiwa, emwana wa Lesa. Neco uliyense wasuna baishi usuni ne banabendi bonse. <sup>2</sup> Encotukute kwinshibeti tusuni banabendi Lesa, kayi kupitila kusuna Lesa ne kukonka Milawo yakendi. <sup>3</sup> Kusuna Lesa nikukonkela Milawo yakendi, kayi Milawo yakendi nteyo mutolo walema sobwe. <sup>4</sup> Neco mwana wa Lesa uliyense ukute kucikoma cishi capanshi, lushomo lwetu elukute kupesheti tucikome cishi capanshi.

### *Sha bukamboni bwa Yesu Klistu*

<sup>5</sup> Sena pali wela kucikoma cishi capanshi, na nkashoma kwambeti Yesu e Mwanendi Lesa? <sup>6</sup> Yesu Klistu ewalesa kupitila mumenshi palubatiso lwakendi, kayi ne kupita mumilopa palufu lwakendi. Kayi Mushimi Uswepa eulamwinshilinga bukamboni kwambeti endiye cancincine. <sup>7</sup> Neco, pali batatu balamwinshilinga bukamboni, <sup>8</sup> Mushimu Uswepa, ne menshi kayi ne milopa, ibi bintu bitatu bikute kwinshilana bukamboni. <sup>9</sup> Tukute kusumina bukamboni bwa bantu, nomba bukamboni bwa Lesa bwapita bukamboni bwa bantu, ubu nibukamboni mbwalamwinshila Mwanendi. <sup>10</sup> Uliyense washoma Mwanendi Lesa, lamwinshilinga bukamboni mu moyo wakendi. Nendi wabula kushoma Lesa ukute kwambeti bukamboni mbwakute kupa Lesa nibwabwepeshi pali mwanendi. <sup>11</sup> Bukamboni bwakendi nibwakwambeti Lesa walatupa buyumi butapu bukute kucanika mukwikatana ne Mwanendi. <sup>12</sup> Uliyense wekatana ne Mwana nakabe ne buyumi butapu, nomba wabula kwikatana ne Mwanendi Lesa uliya buyumi sobwe.

### *Kwamba kwakupwiliisha*

<sup>13</sup> Ibi ndalembelenga njamwe mwashoma Lina Iya Mwanendi Lesa kwambeti mwinshibeti mukute kendi buyumi butapu. <sup>14</sup> Lushomo ndotukute muli Lesa lwashimpa cakwambeti ukute kutunyumfwila twamusenganga kantu kalikonse kwelana ne kuyanda kwa Lesa. <sup>15</sup> Pakwinshibeti ukute kutunyumfwila twamusenganga, tukute kayi kushometi nitutambule ncotulamusenge.

<sup>16</sup> Na umbi ubona muklistu munendi kainsa caipa cela kubula kumutwala ku lufu, amupailileko, Lesa nakamupe buyumi muklistuyo. Apa ndambanga shabwipishi butalete bwangu Lufu. Nomba nikukabeco, mpobuli bwipishi bukute kuleta lufu, bwipishi bulico nkandambangaponga sha kumupaililako sobwe. <sup>17</sup> Ee, kwinsa ciliconse cabula kululama ni bwipishi, nsombi kayi pali bwipishi butalete lufu bwangu.

<sup>18</sup> Tucinsheti uliyense lasemwa tubili laba mwanendi Lesa neco nkakute kwinsa nsulo byaipa, pakwinga Yesu Mwanendi Lesa ukute kumucingilisha kwambeti Satana nkatamukumya. <sup>19</sup> Afwe tucinsheti njafwe bana ba Lesa, kakuli nabambi bonse bacinka manungo mu bintu byapacishi ca panshi bali mu makasa a Satana. <sup>20</sup> Tucinsheti Mwanendi Lesa wesakendi, kayi watupa mano akumwinshibilamo Lesa wancincine. Pakwinga kupitila mu kwikatana ne Klistu tukute kuba mu makasa a Lesa, nendi e Lesa ukute kupa buyumi butapu.

<sup>21</sup> Amwe mobana, kamulisungani cena, lekani kukambilila tumbwanga.

## Kalata ya cibili ya Yohane Busansulushi

Kalata ya Yohane yacibili yalalembwa ne mutumwa Yohane mucaka ca (90 A.D.) Yohane nkalasansululungeti ewalalemba kalata iyi, nomba walikuweti ni mutangunishi. Bilimo mukalata ya Yohane yacibili byakoshanako ne bisa bili mu Mulumbe Waina wa Yohane. Ici cilaliboneshenga pakubweshela sha mulawo wa kusunana ne pakukoshanisha sha lusuno ne kukonka milawo yakendi 2 Yohane 1:5-6. Caboneketi iyi kalata Yohane walailembela pamo ne Mulumbe Waina wa Yohane ne makalata naambi, yakutanguna ne yacibili ne yacitatu pa cindi ncali kuba ku Efenso. Yohane walalembela kalata iyi kuli uyo mutukashi wasaliwa pamo ne banabendi. Nomba wali kulembela ku mubungano pamo ne basaliwa bonse abo bashoma. Yohane ncalikuyanda ni kuyumisha mubungano ne kubacenjasha pacebo ca beshi kwiwisha bandemishibili.

### Mitwi ya makani

Yohane layambanga kalata pakwamba nkwelenga nekubapa mitende bene kalata  
2 Yohane 1:7-13  
Yohane layumishinga mubungano ne kubanusha sha mulawo walusuno lunene 2  
Yohane 1:4-6  
Cishikukonkapo, labacenjeshenga sha beshikwiwisha bandemi shibili 2 Yohane 1:7-  
11  
Yohane lapwishinga ne kubalaya cena 2 Yohane 1:12-13

<sup>1</sup> Ame mutangunishi ndalembelenga mutukashi wasalwa ne Lesa, kayi ne bana bendi abo mbonsuni. Lino ntame ndenka nkusuni, nsombi ne abo bonse basuni cakubinga. <sup>2</sup> Tumusuni pacebo cakubinga ico cili mulinjafwe, kayi ceti cibenganga mulinjafwe kwa cindi conse. <sup>3</sup> Lesa Bata ne Yesu Klistu Mwanendi, atupe lumuno ne luse kayi ne lumuno lube nenjafwe mu cakubinga ne mu lusuno.

### *Cakubinga ne Lusuno*

<sup>4</sup> Ndalakondwa cancine ncine mpondalacaneti bana benu nabambi bali mubwikalo bwakukonka cakubinga mbuli Bata ncobalatwambila. <sup>5</sup> Lino ndakusengenga omutukashi obe wasunika kwambeti twense tusunane. Nteko kwambeti ndakulembele mulawo umbi, nsombi niwopele usa ngotwalikukute kufuma pakutatika. <sup>6</sup> Lusuno ndondambanga nilwakwambeti tukonkelenga Milawo ya Lesa mbuli ncomwalanyumfwa kufuma kumatatikilo, neco twelela kusunana.

<sup>7</sup> Pakwinga bandemi shibili bangi balesulu mucishi capanshi conse, nabo nkabalasumininga kwambeti Yesu walesa mbuli muntu. Bantu bamushobo uyu nibandemi shibili kayi nibalwani ba Yesu Klistu. <sup>8</sup> Neco cenjelani kwambeti mutataya ico ncomwalasebensela kwambeti mukatambule cilambo cenu. <sup>9</sup> Uliyense labulunga kukonkela kwiwisha kwa Yesu Klistu nsombi kabikilapo nabimbi, nkalipo ne Lesa. Nsombi uyo lasungunga ciyisho ico emuntu uli ne Lesa kayi ne Yesu. <sup>10</sup> Neco muntu wisa kulinjamwe kwisa akwiwisha bintu byabula kuba mbuli ibi, mutakamutambula mung'anda mwenu, kamutakambeti, "lumuno lube nenjobe." <sup>11</sup> Pakwinga uliyense lamupanga mitende lasuminishinga bwipishi bwakendi.

### *Maswi akupwililisha*

<sup>12</sup> Nkute bintu binga byakukwambila nsombi nkansuni kubilemba munkalata. Ndayeyenga kwisa akukufwakashila, kwambeti nkamwambile katuli twalangana,

kayi ne kwambeti tukasangalale cancine ncine. <sup>13</sup> Bana bankashi yakobe basalwa balakupanga mitende.

## Kalata ya citatu ya Yohane Busansulishi

Kalata yacitatu ya Yohane ya lalebwa ne mutumwa Yohane mucaka ca (90 A.D.) Yohane nkalisansululeti ewalalemba kalata iyi sobwe, nombwa walikuwa eti ni mutangunishi wa mubungano 3 Yohane 1:1 Walensa cimo cimo mukalata yacibili ya 2 Yohane 1:1 Cilabonekengeti Yohane ewalalemba Mulumbe Waina wa Yohane ne makalata onse atatu. 1 Yohane, 2 Yohane, ne 3 Yohane mpwalikuba ku Efenso.

### Mitwi ya makani

Yohane lasansululunga kalata iyi 3 Yohane 1:1

Yohane layuminishinga Gayo ne kumwambileti atambulenga bengu bamakwetu mulushomo 3 Yohane 1:2-8

Cakukonkapo lambanga sha batuloba babili, Diyotelefe ne Demetiliyo 3 Yohane 1:9-12

Lapwililishinga kalata 3 Yohane 1:13-14

<sup>1</sup> Ame mutangunishi ndamulembelenga muname Gayo ngondasunishisha.

<sup>2</sup> Wasunika, ndasengenga kwambeti bintu byonse bikwendele cena, kayi ne kwambeti ubenga ne buyumi mbuli ncondicinshi kwambeti uli cena mu mushimu.

<sup>3</sup> Pakwinga ndalasangalala kwine pacindi bashoma banetu mpobalesa akungambila mbuli ncowashoma pakukonkela cakubinga. <sup>4</sup> Paliya cintu nacimbi cikute kunkondwelesha capita makani akunyumfwa kwambeti bana bame balekalanga mu cakubinga.

### *Gayo lalumbaishiwanga*

<sup>5</sup> Owasunika, washomeka pa mulimo ngokute kwishila bashoma banobe kayi ne bengu. <sup>6</sup> Bashoma aba balambila mubungano wakuno mbuli ncowalabanyamfwa mu lusuno. Neco ulenshinga cena kubanyamfwa munshila yeshikukondwelesha Lesa kwambeti bapitilishe pa bulwendo bwabo. <sup>7</sup> Pakwinga balatatika bulwendo bwabo pacebo ca Klistu ne kukana kutambula lunyamfo kufuma ku bantu bakunsa. <sup>8</sup> Neco afwe bashoma twelela kubanyamfwa bantu aba kwambeti tusebensele pamo mu mulimo wa kukambauka cancinencine.

### *Diyotilefe kayi ne Demetiliyo*

<sup>9</sup> Ndalalembamo maswi ang'ana mukalata yalatumwa ku mubungano, nsombi Diyotilefe uyo lalipanga butangunishi nkalayandanga kunyumfwila. <sup>10</sup> Neco na nkese, ndakayubululunga byonse mbyalenshinga. Lepishinga lina lyakame kayi ne kumbepeshela. Kayi ntebyo ibyo byonka, nsombi nkalayandanga kayi ne kutambula bashoma kayi lakanishinga abo balayandanga kubatambula nekubatandanya mumubungano.

<sup>11</sup> Wasunika, kotakonkanga byaipa nsombi byaina. Pakwinga uliyense shikwinsa byaina ni wa Lesa, uliyense lenshinga byaipa nkalabona Lesa.

<sup>12</sup> Uliyense lapanga bukamboni bwaina pali Demetiliyo, pakwinga cancinencine cilapanga bukamboni bwaina pali endiye. Kayi ne bukamboni bwetu, pakwinga ucinshi kwambeti tulambanga cancinencine.

### *Maswi akupwililisha*

<sup>13</sup> Nkute bingi byakukwambila, nsombi nkansuni kubilemba mu kalata sobwe, <sup>14</sup> Ndayeyenga kwisa kwambeti tukabandike nkatuli twalangana. <sup>15</sup> Lumuno lube

ne njobe, banobe balikuno balakupanga mutende. Ubape mitende banetu bali uko bonse, umo ne umo.

## Kalata ya Yuda **BUSANSUUSHI**

Kusansulula libuku lya Yuda. Kalata ikute kukwiweti Yuda yalalembewa ne mwine Yuda. Yuda walalisansulula eti ni mukwabo Jemusi kayi ne mukwabo Yesu. Neco cila bonekengeti ni mukwabo Yesu (Yud 1 ) Nomba nkatucinshi cena na kalata iyi yalalembelwa ku mubungano uli onse, nomba pacebo cakwamba sha mumabala amucipangano cisa cakaindi, mpani Yuda walalembela ku bantu ba Ciyuda. Necikabeco, kalata iyi walalembela kuli bantu bonse abo balakwiwa kayi basunika kuli Lesa Bata kayi abo babambililwa Yesu Klistu (Yuda 1). Kalata iyi yalalembewa mucaka ca 60 A.D. Kalata iyi walalembela kuli baklistu bonse kubacenjesha kwambeti, nkabatakonkanga beshi kwiwisha bandemishibili (Yud 4). Yuda kayi lasebenseshenga mabala amucipangano cisa cakaindi nebyo byalikwinshika kwambeti abisansulule cena kubantu. Kalata iyi yakoshanako ne kalata yatubili ya Petulo palwinshibo lwa beyishi bandemishibili Yuda 4, 2 Petulo 2:1 Ne pacebo cabangelo kayi ne sha Sodomu ne Gomola.

### **Mitwi ya makani**

Cakutanguna Yuda lambilinga beshi kubala kalata iyi Yuda 1-2

Lasansululunga ncalalembelenga kalata iyi pacebo cakubacenjesha pali beshi kwiwisha bandemishibili Yuda 3-4

Panyuma pakendi labapanga mikoshanyo mumabala amucipangano cakaindi Yuda 5-16. Kayi labambilinga mobelega kuba kumbwila abo balico Yuda 17-23. Cakupwililisha lalumbunga Lesa Yud 24-25

<sup>1</sup> Njame Yuda musebenshi wa Yesu Klistu, ndemukwabo Jemusi. Ndalembelega njamwe omwalakwiwa ne Lesa omwekala mu lusuno lwa Lesa Bata omwashinkililwa ne Yesu Klistu. <sup>2</sup> Nkumbo ne lumuno kayi ne lusuno lwesula bibe nenjamwe.

<sup>3</sup> Mobanse bame, ndayandishishanga kumulembela kalata kwambeti ndimwambile shalupulusho lwetu twense. Nomba lino ndabono kwambeti caina kumulembela nekumusenga mwangofu kwambeti mulwane nkondo yakucingilisha lushomo Lesa ndwalapa bantu kankanda kamowa. <sup>4</sup> Ndamulembelenga pakwinga bantu nabambi batanyumfwili Lesa bakute kwiwisha biyisho byabwepeshi balengili pakati penu mwakutabenshiba. Aba ebantu mbwalamba Lesa mu Mabala Aswepa mumisemano yakunyuma kwambeti nakabape cisubulo. Pakwinga bakute kupindamuna makani alambanga lusuno lwa Lesa kwambeti, babepeshelemo bensanga bufule. Ebakute kukana Yesu Klistu Mwami wetu. <sup>5</sup> Lino ndayandanga kumwanushako nabimbi nambi mubishi kendi, kwambeti Lesa walapulusha mushobo wa Islayeli kufuma ku Injipito, mpwalashina bonse babula kumushoma. <sup>6</sup> Kayi kamwanukani bangelo balabula kwikuta ne bwendeleshi bwabo bwelela, balashiya musena Lesa ngwalabapa. Neco Lesa wabasunga ncetani shitapu mu mushinshe mpaka busuba bwalomboloshu. <sup>7</sup> Kayi kamwanukani minshi ibili ya Sodomu ne Gomola yalikuba yabambana. Umo bantu mobali kwinsa bufule ne bintu nabimbi byasafwana bitayandiki ku muntu. Lesa walabapa cisubulo kwambeti cibe cilesho kuli bonse.

<sup>8</sup> Nabo bantu aba balenshinga cimocimo, balakonkelenga maloto alepishinga mibili yabo, balakananga bwendeleshi bwa Lesa, balatukananga bilengwa byakwilu byalemekwa. <sup>9</sup> Nomba Mikayeli mukulene wa bangelo mpobalikulondola ne Satana pakulwanina mubili wa Mose, uliya kumunyanshapo, walamboweti, "Lesu akukanse!" <sup>10</sup> Nomba bantu aba bakute lisongwe ne pabintu mbyebateshi, balo

ncobeshi ni mano acisemwa mbuli abanyama, ebintu bilabashininga. <sup>11</sup> Bakute malele pakwinga balakonkelenga nshila njalamanta Kaini. Kayi mbuli ncalensa Balamu, balawili mubwipishi cebo cakuyandishisha mali. Balamupandukili Lesa mbuli calensa Kola, neco naboyo balonongeke <sup>12</sup> Aba ebalepishinga mibungano yenu yalusuno. Baliya nsoni balalinga pamo ne njamwe, balayandangowa byabo. Balyeti makumbi ilanyakangwa ne mpepo, makumbi abula mfula. Balyeti bitondo bitaseme bisepo pacindi cakendi, bitondo ibyo bantu mbyebalashukulu miyanda bilafwililili. <sup>13</sup> Balyeti mankape apa lwenje, bakute kupulisha mapofu abintu byabo byasafwana. Balyeti nyenyenshi shilataiki nshila. Neco Lesa wabasungila mu mushinshe wanjobe bani utapu. <sup>14</sup> Enoki wamusemano wacisanu ne cibili kufumina kuli Adamu walalalukapo sha bantu aba mpwalambeti, “Bonani Lesa pamo ne bangelo batabelengeke lesanga <sup>15</sup> kombolsha bantu bonse. Kubapa cisubulo pancito shabo shaipa nshebalensa, kayi ne maswi abo aipa ngobalikumwamba.” <sup>16</sup> Aba endibo beshikutungula, batalumbu bilenshinga banabo, beshikukonkelowa lunkumbwa lwaipa, beshikulitunta, beshikuyandowa kulyela masuku pamitwi ya banabo.

*Kucenjsha ne malailile*

<sup>17</sup> Nomba amwe anukani ncemwalambilwa nebatumwa ba Mwami wetu Yesu Klistu. <sup>18</sup> Balamwambileti, “Mumasuba akumapwililisho, nikukabe bantu baminyan-sho, bantu beshikukonkela lunkumbwa lwabo.” <sup>19</sup> Aba bantu ebakute kuleta kupansana, bakutekuyandowa byamucishi, mu myoyo yabo muliya Mushimu Uswepa sobwe. <sup>20</sup> Nomba amwe nyumfwanani kwambeti buyumi bwenga pantangu kabuli bwashimpa pa lushomo lwaswepa. Kamupailanga mungofu ya Mushimu Uswepa. <sup>21</sup> Ikalani mu lusuno lwa Lesa mpomulapembelelenga Mwami wetu Yesu Klistu uyo eshakamupe buyumi butapu munkumbo shakendi.

<sup>22</sup> Balesheni nkumbo abo bacitonshanya. <sup>23</sup> Nomba nabambi mubapulushe pakubasompola mumulilo. Nabambi mubaleshe nkumbo mwabuyowa, nsombi mupelane ne byakufwala byabo byatundubila ne lunkumbwa lwa bwipishi.

<sup>24</sup> Bulemu bube kuli uyo wela kubula kumuleketi muwile mu bwipishi, uyo wela kumushikisha pamenso abulemu bwakendi kamuli mwabula kampenda kalikonse. <sup>25</sup> Kuli Lesa mupulushi wetu kupitila muli Yesu Klistu Mwami wetu kube bulemu ne bukulene ne ngofu kayi ne bwendeleshi, kufumina cindi cakunyuma, pacino cindi kayi ne kucindi citapu! Ameni.

## Libuku lya Kuyubulula Busansulushi

Libuku lya Kuyubulula elibuku lyakupwililisha mu Cipangano ca Linolino. Lyalap-wishiwa kulembwa mu caka ca makumi asanu ne ana ne byaka bisanu panyuma pakusemwa kwa Yesu (A D 95) Ne Yohane Mutumwa Kuy 1:1 kayi eumo umu walalemba Mulumbe Waina wa Yohane ne makalata atatu a 1 Yohane, 2 Yohane ne 3 Yohane. Yohane walikuba weshibikweti “Ngwalikuyandishisha Yesu” Yoh 13:23 Walalemba libuku ili pacindi ncalikuba pa nsumbu ya Patmo nkwalikuba wasungilwa cebo ca kukambauka Mulumbe Waina ulambanga sha Yesu Klistu. Kuy 1:9.

Cintu cinene ncalalemba mulibuku lya Kuyubulula ni cakubayuminisha balabelengenga kwambeti bapitilisha kushoma muli Yesu Klistu, ne kubapa kupembelela pakwanga kubwela kwa Yesu kuli pepi 1:3, 22:7 Walalembela baklistu bonse, kayi ne ku mibungano isanu ne ibili yabashoma njalashumbula maina mu cimpansha ca 2-3. Yohane lakwambanga kulemba kwakendi mwine kuba maswi abushinshimi Kuy 1:3 kayi lasebenshenga mikoshano ingi ne bimbonimboni mbyalabona. Libuku ili lyakoshanako kumbasu nashimbi sha mu Cipangano ca Kaindi, makamaka Sekaliya 6:1-8. Tolompita shisanu ne shibili, ne Indilo shisanu ne shibili shakoshana ne malwashi Lesa ngwalabasubula nawo Bainjipito, Kul 7-9 Kuyubulula kulambangaponga sha mapwililisho a cindi nceti akese Yesu kwisakukoma, ne kwisa kumanta bonse bashoma mulyendiye kwambeti bakekale nendi kwamuyayaya, Kamulekani libuku ili limucenjeshe nekumupa kupembelela kwa kwambeti Yesu lesanga linolino.

### **Mitwi yamakani**

Yohane latatikinga kulyamba mwine kwambeti niyani, kayi ne mwalatambwila cimboni mboni cabushinshimi 1:1-20

Lapanga mulumbe kufuma kuli Yesu ulenga ku Mibungano isanu ne ibili 1:1 mpaka 3:22

Kayi lambanga sha indilo bisanu ne bibili, ne Tolompita asanu ne abili 8:6 mpaka 11:19

Panyuma palibi, Yohane lambanga sha nkondo ya Mwana mutuloba kulwana ne cishinshimwe ca mitwi isanu ne ibili 12:1 mpaka 14:20

Kayi lalembenga sha Indilo shisanu ne shibili shabukalu bwa Lesa 15:1 mpaka 16:18 Cakonkapo Yohane lambanga sha Lesa mweshakabakomene balwani bakendi Kwilu 17:1 mpaka 20:15

Cakupwililisha lambanga sha Kwilu kwalinolino ne cishi capanshi ca linolino ico cilakesanga kumapwililisho 22:21

<sup>1</sup> Mu libuku ili muli bintu Lesa mbyalayubulwila Yesu Klistu kwambeti ambile basebenshi bakendi, bintu byela kwinshika ca lino lino. Neco Klistu walatuma mungelo wakendi kuya kwambila Yohane musebenshi wakendi. <sup>2</sup> Yohane walamba byonse mbyalabona bilambanganga sha mulumbe wa Lesa ne cancincine ncalayubulwila Yesu Klistu. <sup>3</sup> Ukute colwe muntu labelengenga maswi abushinshimi ali mu libuku ili, kayi bakute colwe bantu balakutikinga maswi ne kwasunga. Cindi ca kwambeti bintu bitatike kwinshika cilipepi.

### *Milumbe ku mibungano isanu ne ibili*

<sup>4</sup> Njame Yohane, ndalembelenga mibungano isanu ne ibili ili mu cimpansha ca Asiya. Luse ne lumuno kufuma kuli Lesa uyo walikubapo, ulipo kayi uyo lesanga, bibe ne njamwe. Luse ne lumuno kufuma kumishimu isanu ne ibili



ili ku Cipuna ca Bwami bwa Lesa bibe ne njamwe. <sup>5</sup> Kayi luse ne lumuno kufuma kuli Yesu Klistu, kamboni washomeka bibe ne njamwe. Yesu emutanshi kupunduka kubafu walakoma lufu, endiye lendeleshenga bami ba pacishi capanshi. Walatusuna netulubula ku bwipishi ne milopa yakendi. <sup>6</sup> Nendi latubiki kuba bami ne beshimilumbo beshikusebensela Lesa, Baishi. Yesu Klistu apewe bulemu ne ngofu lelo ne masuba onse, Ameni! <sup>7</sup> Kamubonani, lesanga mumakumbi, uliyense nakamubone, ne bonse balamuyasa. Bantu bonse pacishi capanshi nibakumulile. Neco kacikabani motepelomo.

Kamubonani, Yesu lesanga pamo ne makumbi. Bantu bonse nibakamubone, naboyo balikumuyasa nibakamubone. Bantu bamishobo yonse pacishi capanshi nibakalile cebo ca endiye. Ee, ici nicikenshike! Ameni. <sup>8</sup> Mwami Lesa wa ngofu shonse, uyo walikubako, ulipo kayi uyo lakesanga. Lambangeti, "Ame njame citatiko kayi njame mapwililisho."

### *Yohane labononga Klistu mu cimbonimboni*

<sup>9</sup> Njame Yohane washoma munenu, tulapengenga cebo ca Yesu Mwami wetu, uyo latupanga ngofu sha kupita mu mapensho. Ndalabikwa pa nsumbu ya Patimo cebo ca kukambauka mulumbe wa Lesa, ne cancinencine ico ncalayubulula Yesu. <sup>10</sup> Pa busuba bwa Mwami, Mushimu Uswepa walamfukata, kayi ndalanyumfwa maswi akompolola kunyuma kwakame, alikunyumfwiketi kulila kwa tolompita. <sup>11</sup> Kambeti, "Kolemba mulibuku bintu mbyolabononga, kayi watume ku mibungano isanu ne ibili ku Efenso ku Simuna ku Pegamo ku Tiyatila ku Salidisi ku Filadelufiya ne ku Lawodikeya."

<sup>12</sup> Mpondalacebuketi mbone walikwamba ne njame, ndalabona pakubika malampi asanu ne abili a golide. <sup>13</sup> Pakati pa byakubikapo malampi asa, palikuba naumbi walikuboneketi Mwana Muntu, walikuba wafwala mwinjila utali washika ku myendo kayi walikuba walikobeka cikwisa ca golide pa cali. <sup>14</sup> Mishishi ya kumutwi wakendi yalikuba tuu eti buluba, nambi eti mapepe ankobokobo, menso akendi alikuboneketi makalangasha a mulilo. <sup>15</sup> Myendo yakendi yalikubeketi cela cilafukutwanga pa muba, kayi maswi akendi alikunyumfwiketi kuwota kwa menshi angi. <sup>16</sup> Mucikasa cakendi cakululyo, walikuba wekata nyenyenshi shisanu ne shibili. Kayi mu mulomo wakendi, mwafafuma cibeshi calumata konse konse. Pa cinso cakendi palikubangileti lisuba lyanga pelu pa mutwi. <sup>17</sup> Mpondalamulangishisha, ndalawa panshi kumwendo yakendi eti muntu lafu. Neye walabika cikasa cakendi pali njame ne kwambeti, "Kotatina! ame njame citatiko ne mapwililisho. <sup>18</sup> Ndemuyumi! Ndalikuba wafwa, nomba lino kamubonani ndemuyumi kucindi camuyayaya, kayi nkute ngofu pa lufu ne pabantu bona mucishi cabafu. <sup>19</sup> Kolemba bintu mbyolabono, bilenshikinga pa cino cindi kayi ne byeti bikenshike kuntangu. <sup>20</sup> Lino ndapandululunga bintu mbyowabulanga kwinshiba cena, nyenyenshi shisanu ne shibili nshewalabona ku cikasa cakame ca ku lulyo, kayi ne pakubika malampi pasanu ne pabili a golide. Nyenyenshi shisanu ne shibili ni batangunishi ba mibungano isanu ne ibili, kayi pakubika malampi pasanu ne pabili a golide ni mibungano isanu ne ibili."

### *Maswi ku mubungano wa ku Efenso*

## 2

Maswi ku mubungano waku Efenso 1 Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Efenso komulembeleti, "Nyumfwani maswi a uyo wekata nyenyenshi shisanu ne shibili mu cikasa cakendi ca kululyo ukute kwenda pakubika malampi pa golide pasanu ne pabili."

### *Mulumbe ku mubungano wa ku Efenso*

<sup>1</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Efenso komulembeleti, “Uwu ni mulumbe ulafumunga kuli uyo wekata nyenyenishi shisanu ne shibili mu cikasa cakendi ca kululyo, ukute kwenda pakubika malampi pa golide pasanu ne pabili. <sup>2</sup> Ndibinshi mbyowensako, incito shakobe, kayi wapitanga mu mapensho nkokutebwelela kunyuma. Ndicisheti nkowela kwendela pamo ne muntu waipa. Bantu nabambi balalituntungeti ni batumwa, ulabelekeshenga ne kucaneti ni bandemishibili. <sup>3</sup> Wekalikana cali, ulapengelenga ame nsombi nkolabwelelenga kunyuma sobwe. <sup>4</sup> Nomba nikukabeco, ndakucana ne mulandu wakwambeti, nkonsunipo mbuli ncowalikunsuna pakutanguna. <sup>5</sup> Anuka mushinga ngowalawa, shiya bwipishi kayi utatike kwinsa caina ncowalikwinsa pakutanguna. Na ubule kushiya bwipishi, ndakesanga kusa kufunyapo pakubika lampi pakobe. <sup>6</sup> Nambi kulico, ucinsako caina pakwinga nkobisuni bilenshinga ba Nikolayi mbuli nenjame ncentabisunipo.” <sup>7</sup> “Uyo ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!” “Beti bakakome ninkabasiminshe kulya ku cisepo cabuyumi cili mu libala lya Lesa.”

### *Mulumbe ku mubungano waku Simuna*

<sup>8</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Simuna komulembeleti, “Uwu mulumbe ulafumunga kuli wakutanguna kayi ne wakupwililisha. Uyo walafwa, nomba lino nimuyumi kayi.” <sup>9</sup> Ndainshi cena mapensho akobe, kayi ndicinsheti omupenshi, nikukabeco omubile. Ndibinshi byaipa byonse mbyobalawkwambanga bantu balambangeti ni Bayuda nambi bantu bakunsa, abo bali mulikoto lya Satana. <sup>10</sup> Kotatina mapensho ngeshi ucane. Nyumfwani! Satana ulipepi kubasebenshesha balwani benu, kwambeti basunge nabambi ne kubawala mujele, kwambeti bamusunke. Nimukacane mapensho akatasha kwa masuba ali likumi. Nomba kamutakaleka kunshoma nambi bakamushine, pakwinga ninkamupe cilambo ca buyumi butapu. <sup>11</sup> “Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano.”

Lufu lwa tubili nteti bakakumane nalo bantu balakomonga ngofu sha bwipishi.

### *Mulumbe ku mubungano wa ku Pegamo*

<sup>12</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa Pegamo komulembeleti, “Uwu ni mulumbe ulafumunga kuli wekata cibeshi calumata konse konse. <sup>13</sup> Ndicinsheti uko enkwabika cipuna cakendi cabwami. Nsombi mwashomeka kuli njame, muliya kutaya lushomo lwenu muli njame sobwe. Nambi mucindi kamboni wakame washomeka Antipa nkwalafwila uko kwalikwikala Satana.” <sup>14</sup> “Nomba nkuteko bintu bing'ana bya kutongauka. Muli njamwe nabambi balakonkelenga ciyisho ca Balamu, uyo walayisha Balaki kuwishila Baislayeli mu bwipishi bwa kulya byakulya byali kutwalwa ku tumbwanga ne kwinsa mubufule butambiki.” <sup>15</sup> Lino muli njamwe nabambi balakonkelenga ciyisho ca Banikolayi. <sup>16</sup> Lekani bwipishi lino! Na mubule kwinese, ndesanga mwakufwambana kwisa kulwana nabo bantu abo ne cibeshi ceshi cikafume mu mulomo wakame.

<sup>17</sup> “Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!”

“Beti bakakome ninkabalyeshe mana asolekwa. Kayi umo ne umo ninkamupe libwe lituba lyalembwapo lina lya lino lino ndyateshipo muntu uliyense, nsombi ulinshi ni mwine lalitambulunga.”

### *Mulumbe kumubungano waku Tayatila*

<sup>18</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa Tiyatila komulembeleti, “Uwu ni mulumbe ulafumunga ku Mwanendi Lesa ukute menso alabangilingeti cibilibili ca mulilo, ukute myendo ilanyekumungeti cela cilafukutwa. <sup>19</sup> Ndibwinshi cena buyumi bwakobe, lusuno lwenu kayi ne lushomo lwenu muli njame, ndicinshi ncemukute kunyamfwana umo ne munendi ne ncemukute kupita mu makatasho kwakubula kubwelela kunyuma. Ndicinshi kwambeti lino mulenshinga caina kupita pa cindi

ncemwalanshoma. <sup>20</sup> Nomba nikukabeco, ndatongaukunga, pakwinga Yezebeli mutukashi ukute kulyambeti ni mushinshimi. Mulamulekenga kayisha biyisho bya bwepeshi ne kuwishila basebenshi bakame mu bufule butambiki ne mukulya byakulya bikute kubengwa ku tumbwanga. <sup>21</sup> Nomba ndamupako ka cindi kang'anowa kwambeti aleke kwinsa byaipa, nsombi lakananga kuleka bufule.”

<sup>22</sup> Kamubonani, ninkamuwale pa bulili bwakendi mpoti akakolwele, pamo ne bonse mbwali kupombola nabo ninkabapenshewe, na babule kuleka kwinsa byaipa nendiye. <sup>23</sup> Ninkashine bonse balakonkonga biyisho byakendi, neco mibungano yonse nikenhibeti njame nkute kubona cilayeyenga bantu ne ncebalayandanga. Ninkape cisubulo kwelana ne bwipishi bwa muntu uliyense.

<sup>24</sup> Mobambi uko ku Tiyatila nkamulakonkonga biyisho byaipa, nkamubinshi mbyobalambanga abo balamukonkonga mbyobalambangeti, “Mwine Satana mbya-fumbika.” Ndamwambilingeti, nteti nkamutwikepo mutolo wa milawo naumbi wapita wa kwambeti, <sup>25</sup> pitilishani kushoma mwangofu muli njame kushikila nkese. <sup>26</sup> Beti bakakome mu nkondo iyi kayi beti bakapitilisho kwinsa ncondayandanga kushikila ku mapwililisho, ninkabapeko ngofu shakwendelesha mishobo yonse. <sup>27</sup> Nibakendeleshe mishobo ne nkoli ya cela, nibakapwayaule mishobo ya bantu mbuli ncebakute kutobaula nongo. <sup>28</sup> Mungofu shabwendeleshi shendalatambula kufuma kuli Bata. Nenjame ninkabape ntanda.

<sup>29</sup> “Na mukute matwi yumfwani cilambanga Mushimu wa Lesa ku mibungano!”

### 3

#### *Mulumbe ku mubungano wa ku Saladisi*

<sup>1</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Saladisi komulembeleti, “Uwu ni mulumbe ulambwanga ne uyo ukute kwendelesha Mishimu isanu ne ibili ya Lesa, kayi ne nyenyenshi shisanu ne shibili. Ndishinshi incito shakobe, nambi bantu balambangeti omuyumi, nomba obe wafwa.” <sup>2</sup> Ndacaneti buyumi bwenu nkabwashikapo pa mwelo ngwalayandanga Lesa. Neco punduka mu tulo twakobe, yuminisha ico ncokute kacitana cifwililila. <sup>3</sup> Anuka ciyisho ncewalatambula, kayi ncewalanyumfwa. usunge shiya bwipishi bwakobe. Na ubule kupunduka, ndakesangeti kabwalala, nteti ukenshibe cindi nceti nkese. <sup>4</sup> Nomba nkobali bang'ana uko ku Saladisi babula kusafwanya minjila yabo, nibakende ne njame kabali bafwala minjila ituba tuu, pakwinga cabelela. <sup>5</sup> Abo beti bakakome bwipishi nibakafwale minjila ituba mbuli ili. Nteti nkafunyemo maina abo mu libuku lya buyumi. Ndakemananga pamenso a Bata ne bangelo ninkambeti, aba nibakame. <sup>6</sup> “Uyo ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!”

#### *Mulumbe ku mubungano waku Filadelufiya*

<sup>7</sup> Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Filadelufiya komulembeleti, “Uwu ni mulumbe ulafumunga ku muntu waswepa kayi wa ncine ncine, uyo ukute cakucalwisha mbuli ncalikukute mwami Dafeti, na lacialu cishinga paliya wela kucicala sobwe, kayi na laciala paliya wela kucicalula. <sup>8</sup> Incito shakobe ndishinshi, ndicinsheti ukute ngofu shing'ana. Ulakonkonga ciyisho cakame, kayi washomeka kuli njame. Ndacalula cishinga pantangu pakobe paliya wela kucicala sobwe.” <sup>9</sup> Konyumfwa! Pali bantu bali kulubasu lwa Satana, balalibepengeti ni Bayuda kakuli ntebo Bayuda, ninkalengesheti bakese bakasuntame mulimfwa lyakobe. Mpweshi bakenshibeti ndikusuni. <sup>10</sup> Pakwinga ulapitilishi kunyumfwila milawo yakame kwakubula kubwelela kunyuma, ne njame ninkakucingilisho mu cindi ca mapensho alesanga kwisa kusunka bantu bonse pa cishi capanshi. <sup>11</sup> Ndesanga lino lino. Ikatisha ca makasa abili ico ncokute kwambeti kapataba muntu eti akunyongomone

cilambo. <sup>12</sup> Uliyense eshi akakome nakabe ntabo mu Ng'anda ya Lesa wakame, nteti bakafumemo. Ninkalembe lina lya Lesa wakame ne lya Yelusalemu wa lino lino uyo lakaselukunga kwilu kuli Lesa. Kayi nenjame ninkalembe lina lyakame lya lino lino palyendibo. <sup>13</sup> “Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!”

### *Mulumbe ku Mubungano wa ku Lawodikaya*

<sup>14</sup> Kuli mutangunishi wa mubungano wa ku Laodikaya komulembeleti, “Uwu e mulumbe ulafumunga kuli uyo ukute kukwiweti, Ameni, kamboni washomeka kayi wa ncine ncine, citente ca byonse byalalengwa ne Lesa. <sup>15</sup> Ndicinshi ncolenshinga pakwinga ndicinsheti nkowatontola nambi kulungula, nsombi ndayandishishanga kwambeti ucanike ku lubasu lumo! <sup>16</sup> Nomba pakwinga wakasala nkowalungula nambi kutontola, nindikusanke!” <sup>17</sup> Ha! ulambangeti, omubile ntobe mupenshi, ukute byonse. Nomba ukute malele, omukandu kayi ukute kupesha nkumbo, uli matakosha kayi washipilwa. <sup>18</sup> Leka ndikupeko mano, kwesa uleko golide waswepa kuli njame kwambeti ube mubile. Kayi wise uleko cikwisa cituba nseti ufwalenga kwambeti kotaboneshanga matakosha eshikupesha nsoni. Kayi wise uleko mafuta akunana ku menso kwambeti ubonenga cena.

<sup>19</sup> Nkute kukansa nekupa cisubulo bantu mbonsuni. Neco, koba wakangwabu leka bwipishi. <sup>20</sup> Konyumfwa! Ndemana pa cishinga ndakonkoshunga, uliyense lanyumfunga maswi akame ne kucalulako, ninkengile mung'anda ne kuya kulya pamo nendiye, neye nakalye pamo nenjame <sup>21</sup> Abo beti bakakome ninkabasuminishe kwambeti nabo bekale pa bipuna bya bulemu bili pambali pa cipuna cakame cabwendeleshi, mbuli ne njame ncendekala pa cipuna cabwendeleshi cili pambali pa cipuna ca bulemu ca Bata pakwinga ndalakoma. <sup>22</sup> “Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!”

## 4

### *Cipuna ca Bwami ca Lesa*

<sup>1</sup> Pa cindici ndalabona cimboni mboni nacimbi, ndalabona cishinga ca kwilu cacaluka. Maswi alikunyumfwiketi kulila kwa tolompita ngondali kunyumfwa kamba kuli njameti, “Kwesa kuno ndikuleshe bintu byeti bitatike kwishika panyuma pa ibi.”

<sup>2</sup> Mushimu wa Lesa mpowalamfukata, ndalabona cipuna ca Bwami kwilu ne uyo walikuba wekalapo. <sup>3</sup> Uyo walikuba wekala pa cipuna cinso cakendi calikubeketi mabwe akute kukwiweti Yasipi ne Kolinali. Ico cipuna calikuba cashingulukwa ne nkongolo yabeketi mabwe akute kukwiweti Emalodi. <sup>4</sup> Cipuna cabwami ico calikuba cashingulukwa nebipuna nabimbi makumi abili ne bina apo palikuba pekala bamakulene bali makumi abili ne bana bafwala minjila ituba ne ngowani sha bwami. <sup>5</sup> Kubyasha kwali kufuma ku cipuna, nako kwilu kwalatatala ne kukunkuma. Pantangu pa cipuna palikuba malampi asanu ne abili alikubangila, iyi emishimu isanu ne ibili ikute kusebensela Lesa. <sup>6</sup> Kayi pantangu pa cipuna palikuboneketi lwenje lwabeketi gilasi lwalikubangileti libwe likute kukwiweti Kulistali.

Pakati kati kushinguluka cipuna ca bwami cisa, palikuba bya buyumi bina bya-likukute menso angi kuntangu ne kunyuma. <sup>7</sup> Cabuyumi cakatunguna calikuboneketi inkalamu, catubili eti ng'ombe, cabutatu calikukute cinso cilyeti muntu, kayi ca cina calikuboneketi cikumbula laulukunga mwilu. <sup>8</sup> Cili conse ca bya buyumi bina ibi, calikukute mapepe asanu ne limo alikukute menso paliponse mukati ne kunsu. Munshi ne mashiku kwakubula kulekesha bikute kabimbileti, “Waswepa, waswepa, waswepa ni Mwami Lesa wa Ngofu shonse,

ewalikubako, euliko kayi elesanga.”

<sup>9</sup> Bya buyumi ibi bina, bikute kwimbila nyimbo shabulemeneno shakulemekesha kayi ne kulumbanya uyo wekala pa cipuna muyumi kwamuyayaya.

<sup>10</sup> Mpobyalikwimbila, bamakulene makumi abili ne bana, balawa panshi pantangu pa uyo wekala pa cipuna ne kumukambilila, uyo ukute buyumi bwamuyayaya. Kabawala ngowani shabo pantangu pa cipuna ca bwami kabambeti,

<sup>11</sup> “O Mwami Lesa wetu!

Mwelela kupewa bulemeneno kulemekeshewa ne kushikayishiwa cebo ca ngofu shenu,

Pakwinga mwalabumba bintu byonse,

Kayi cebo ca kuyanda kwenu byonse mpobili ni biyumi.”

## 5

### *Libuku ne Mwana Mbelele*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi ndalabona libuku mu cikasa ca kululyo ca uyo walikuba wekala pacipuna ca bwami lyalembwa mukati ne kunsu, lyalikuba kayi lyadindwa ne bidindo bisanu ne bibili. <sup>2</sup> Kayi ndalabona mungelo ukute ngofu sha bwendeleshi kepusha mwakompolola, “Inga niyani welela kumatula cidindo ne kucalula libuku ili ne kubona bili mukati?” <sup>3</sup> Nomba paliya walacanika kwilu nambi pa cishi ca panshi nambi kwinshi ca cishi, walikukute ngofu sha kucalula libuku ne kubona bili mukati. <sup>4</sup> Ndalalila kwine pakuboneti paliya walikuba welela kucalula libuku ne kubona bili mukati. <sup>5</sup> Neco umo wa bamakulene basa walang'ambileti, “Kotalila. Kobona! Inkalamu ya mu mukowa wa Yuda, mushikululwa wa Dafeti, elakomo nkondo, neco ewelela kumatula bidindo ne kucalula libuku.”

<sup>6</sup> Popelapo ndalabona Mwana Mbelele kali wemana pakati pacipuna ca bwami, kali washingulukwa ne bya buyumi bina ne bamakulene makumi abili ne bana. Mwana Mbelele walikuboneketi pali lamushini, walikukute meca asanu ne abili kayi ne menso asanu ne abili. Uku ekwambeti mishimu isanu ne ibili ya Lesa yatumwa mu cishi conse ca panshi. <sup>7</sup> Mwana mbelele walamanta libuku lisa lyalikuba mu cikasa ca kululyo ca usa walikuba wekala pa cipuna cabwami cisa. <sup>8</sup> Mpwalamanta libuku, bya buyumi bina ne bamakulene makumi abili ne bana balawa pantangu pa Mwana Mbelele. Umo ne umo walikukute kalumbu ne ndilo shadongomana shagolidi shesula twanunkila, uku ekwambeti, mipailo ya bantu ba Lesa. <sup>9</sup> Balikwimbila lwimbo lwalino lino, lulambangeti,

“Njamwe mwelela kumanta libuku ne kumatula cidindo ne kulicalula.

Pakwinga mwalashinwa, ne milopa yenu mwalaulila Lesa bantu ba mishobo,

ne bishi ne milaka kayi ne bantu bankanda shapusanapusana,

<sup>10</sup> mulababiki pamo kuba mushobo wa bami ne beshimilumbo beshi kusebensela Lesa wetu, beti bakasebenselenga pano pa cishi ca panshi.”

<sup>11</sup> Kayi ndalanyumfwa ne kubona bangelo bangi myanda myanda itabelengeke ne bya buyumi bina kayi ne bamakulene makumi abili ne bana kabali bashinguluka cipuna. <sup>12</sup> Kabembila mwakompolola lwimbo lulambangeti,

“Mwana Mbelele walashinwa,

ewelela kupewa bwendeleshi ne buboni ne mano

ne ngofu ne kulemekeshewa ne bulemeneno kayi ne kushikaishiwe!”

<sup>13</sup> Popelapo ndalanyumfwa byonse byalabumbilwa kwilu ne pa cishi ca panshi ne bya panshi pene pene, bya mu lwenje, byonse bikute buyumi kabimbileti,

“Kuli uyo wekala pa cipuna

ne Mwana Mbelele bashikaishiwe,

balemekeshewe, bapewe

bulemeneno ne ngofu kwamuyayaya.”

<sup>14</sup> Bya buyumi bina byalakumbuleti “Ameni!” Basa bamakulene balasuntama ne kukambilila.

## 6

### *Byando*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi ndalabona Mwana Mbelele usa kamatula cando cakutan-guna pa bidindo bisa bisanu ne bibili, kayi ndalanyumfwa cimo ca bya buyumi kacolobesheti kutatala kwa mfula kacambeti, “Kwesa!” <sup>2</sup> Mpondalalangishisha, ndalabona lihaki lituba. Walikuba watantapo walikukute buta, kayi walapewa ngowani ya bwami, walikuya kulangaula balwani kwambeti abakome. <sup>3</sup> Lino kayi Mwana Mbelele mpwalamatula cidindo ca tubili, ndalanyumfwa ca buyumi ca cibili naco kacambeti, “Kwesa!” <sup>4</sup> Lihaki nalimbi lyalabonekela, lifubela. Watantapo walapewa ngofu sha kuleta nkondo pa cishi ca panshi kwambeti bantu bashinanenga. Walapewa cibeshi cinene. <sup>5</sup> Mwana Mbelele mpwalamatula cidindo ca butatu, ndalanyumfwa cabuyumi ca butatu naco kacambeti, “Kwesa!” Ndalalangishisha kayi ndalabona lihaki lishipa. Watantapo walikukute bipimo bibili mu makasa. <sup>6</sup> Ndalanyumfwa maswi alikufuma pakati pa bya buyumi bina, alikwambeti, “Cikopo ca bunga bwa maila celane ne malipilo amuntu a pabusuba, kayi bikopo bitatu bya bunga bwa mancebele byelane ne malipilo a muntu a pabusuba. Nomba kotelekesha kononga bitondo byamaolifi nambi bya mavaini.”

<sup>7</sup> Mwana Mbelele mpwalamatula cidindo ca cina, ndalanyumfwa cabuyumi ca cina kacambeti, “Kwesa!” <sup>8</sup> Ndalabona lihaki lyacisefu lyakoka. Watantapo walikukwiweti, Lufu, naco cishi ca bantu bafwa calikonka pepi. Walapewa ngofu shakushina cibela cimo ca bibela bina ca bantu ne banyama ku nkondo, kunsala kayi ne ku malwashi ne kubanyama. <sup>9</sup> Lino ibi mpobyalapwa Mwana Mbelele walamatula cidindo ca busanu, ndalabona mishimu ya bantu panshi pa nteme, balashinwa cebo ca kukambauka maswi a Lesa ne kwinshila bukamboni mwakushomeka. <sup>10</sup> Yalopololeti, “Mwami wa ngofu shonse waswepa kayi wakubinga! Nipakapite cindi citali cilyeconu ca kwisa kombolosa bantu pa cishi ca panshi ne kupa cisubulo abo balatushina?” <sup>11</sup> Bonse balapewa minjila ituba ne kubambileti, “Bapumwine kwa kacindi kang'ana kwambeti mpaka mwelo wacibelengelo ukakwane wa basebenshi banabo ne bashomeka banabo belela kushinwa mbuli naboyo ncebalashinwa.”

<sup>12</sup> Kayi popelapo ndalabona Mwana Mbelele kamatula cidindo ca cisanu ne cimo. Lino kwalesa mutuntumo wa inshi, lisuba lyalashipeti cikwisa ca shilika, nawo mwenshi walafubeleti milopa. <sup>13</sup> Nyenyenshi shalalukumuka panshi eti cikute kullukumuka nkuyu shibesu ku citondo cilanyukanwanga ne lukupwe lwangofu. <sup>14</sup> Namu mwilu muma kumbi mwalapetwa petwa eti ncakute kupetwa mapepala. Milundu ne nsumbu shalafuma mposhalikuba. <sup>15</sup> Neco, bami bapacishi capanshi ne bendeleshi ne bamakulene ba nkondo ne bakute buboni, bakute ngofu, ne bantu bonse, basha pamo ne bonse ne abo babula kuba basha. Bonse nibakasolame mu maceni a mabwe mu milundu. <sup>16</sup> Nibakasenge milundu ne mabwe kwambeti, “Kamutufwekelelako mutusoleke katutaboneka ku menso a uyo wekala pa cipuna ne kubukalu bwa Mwana Mbelele!” <sup>17</sup> Ee, busuba buyosha bwa Lesa ne Mwana mbelele bwakupa cisubulo bulashiki, sena pali naba umo eti akabule kupewa cisubulo?

## 7

### *Baislayeli bali 144,000*

<sup>1</sup> Mpobyalapwa ibi ndalabona bangelo bana kabali bemana mu mbasu shina sha cishi ca panshi, kabakanisha lukupwe mu mbasu shina eti kalutonda pa cishi, nambi pa lwenje nambi pa citondo cili conse. <sup>2</sup> Kayi ndalabona naumbi mungelo

wali kufumina kucwe kakute cidindo ca Lesa muyumi. Walompolola ku bangelo bana basa, Lesa mbwalapa ngofu sha kononga cishi ne lwenje. <sup>3</sup> Mungeloyo walambeti, “Kamutononga cishi, nambi lwenje nambi bitondo, nanshi tudinde cishibisho pankumo pa basebenshi ba Lesa wetu.” <sup>4</sup> Neco ndalambilweti cibengelolo ca bantu baladindwa cishibisho ca Lesa pankumo, bali bina mwanda umo ne makumi ana nebina bina (144,000). Aba balafumunga mu mikowa likumi ne ibili ya ba Islayeli.

<sup>5</sup> Bina likumi ne bibili (12,000) Mu mukowa wa Yuda, bina likumi ne bibili mu mukowa wa Lubeni,

<sup>6</sup> bina likumi ne bibili mu mukowa wa Gadi.

Bina likumi ne bibili mu mukowa wa Aseli,

bina likumi ne bibili mu mukowa wa Nafitali,

bina likumi ne bibili mu mukowa wa Manase.

<sup>7</sup> Bina likumi ne bibili mu mukowa wa Shimoni,

bina likumi ne bibili mu mukowa wa Levi,

bina likumi ne bibili mu mukowa wa Isakala.

<sup>8</sup> Bina likumi ne bibili mu mukowa wa Sebuloni, bina likumi ne bibili mu mukowa wa Yosefe, kayi

ne bina likumi ne bibili mu mukowa wa Benjameni.

### *Likoto linene litabelengeke*

<sup>9</sup> Mpobyalapwa ibi ndalabona likoto linene, muntu ndyela kubula kukonsha kulibelenga! Lilafumunga mu bantu ba nkanda shapusana, ne mishobo ne bishi kayi ne milaka, kabali bemana ncili pantangu pa cipuna ca Bwami ne pantangu pa Mwana Mbelele. Kabali bafwala minjila ituba kayi kabali bekata misampi ya tukunka mumakasa. <sup>10</sup> Balompololeti, “Lupulusho lulafumunga kuli Lesa wetu, wekala pa cipuna ca Bwami kayi ne ku Mwana Mbelele!” <sup>11</sup> Bangelo bonse balemana ncili, kushinguluka Cipuna ca Bwami pamo ne bamakulene ne bya buyumi bina. Balasuntama ne kukotamika binso byabo pantangu pa Cipuna ca Bwami ne kukambila Lesa kabambeti, <sup>12</sup> “Ameni! Kushikaishiwa, ne bulemeneno ne mano ne kulumbaisha ne kulemekesha ne bwendeleshi kayi ne ngofu bibe kuli Lesa wetu kwa muyayaya! Ameni!”

<sup>13</sup> Umo pa bamakulene basa walanjipusheti, “Inga bantu bafwala minjila ituba aba nibani, kayi balafumunga kupeyo?”

<sup>14</sup> Ndalamukumbuleti, “Nkambo njamwe mucinshi cena.”

Neye walambeti, “Aba ebantu balapiti mu makatasho atambiki. Ebalacapa ne kuswepesha minjila yabo mu milopa ya Mwana Mbelele.” <sup>15</sup> Encebemanina ku Cipuna ca Bwami bwa Lesa

ne kumusebensela munshi ne mashiku mu Ng'anda yakendi.

Wekala pa cipuna ca Bwami

nakekale nabo ne kubacinjilisha.

<sup>16</sup> Nteti bakanyumfwepo nsala nambi nyotwa,

nambi kupya ne lubela lwakulungula lwa lisuba.

<sup>17</sup> Pakwina Mwana Mbelele

uli pakati kati pacipuna ca Bwami

nakabe mwembeshi wabo.

Nakabatangunine ku nsansa netulonga twa menshi eshikupa buyumi.

Lesa nakabapukute misonshi yonse pamenso pabo.

## 8

*Mwana mbelele lamatulunga cidindo ca cisanu ne cibili*

<sup>1</sup> Mwana Mbelele mpwalakumatula cidindo ca cisanu ne cibili, kwilu konse kwalamwena tonto kwa cintimbi ca ola. <sup>2</sup> Ndalabona kayi bangelo basanu ne babili bemana pantangu pa Lesa kabapewa matolompita asanu ne abili.

<sup>3</sup> Mungelo naumbi walesa kwimana pa nteme kakute cakutentelamo lubani, walapewa lubani lwinji kusankanya pa mipailo ya bantu ba Lesa, ne kwitwala pa nteme ya golide ili pantangu pa Cipuna ca Bwami. <sup>4</sup> Bwishi bwa lubani lwalikutentwa lwalasankana pamo ne mipailo ya bantu ba Lesa kufuma mu makasa a mungelo walikuba wemana pantangu pa Lesa.

<sup>5</sup> Lino mungelo walamanta cakutentelamo lubani ne kucisusha makalangasha a mulilo wa panteme ne kwawala pa cishi ca panshi. Palaboneka kutatala ne kubyasha byasha ne mutuntumo wa inshi.

### *Bangelo balalilishinga matolompita*

<sup>6</sup> Bangelo basa basanu ne babili balikukute matolompita asanu ne abili balalibambileti batatike kwalilisha.

<sup>7</sup> Mungelo wakutanguna walalilisha tolompita yakendi. Imfula ya mabwe ne mulilo wasankana ne milopa yalapomokela pa cishi ca panshi. Mbasu shitatu sha cishi ca panshi, mbasu shitatu sha bitondo, kayi ne mila yamwemfu yonse yalapyia.

<sup>8</sup> Mungelo watubili walalilisha tolompita yakendi. Cintu calikuboneketi mulundu unene walikupya mulilo walawalwa mu lwenje. Mbasu shitatu sha lwenje shalasan-duka milopa, <sup>9</sup> mbasu shitatu sha byabuyumi byalafwila mu lwenje, mbasu shitatu sha mato anene shalapasauka.

<sup>10</sup> Mungelo wa citatu walalilisha tolompita yakendi. Lunyenyenshi lunene lwalikuboneketi lampi lwalalaka kwilu. Lwalalakila pa mbasu shitatu sha milonga ne pa tusensa twa menshi. <sup>11</sup> Lina lya lunyenyenshi ulu ni “Kulula”. Mbasu shitatu sha menshi shalalula, bantu bangi balanwa menshi balafwa pakwinga alalula.

<sup>12</sup> Mungelo wa cina walalilisha tolompita yakendi. Mbasu shitatu sha lisuba, mwenshi ne nyenyenshi byonse byalafwa cakwinseti byalalilwa kumunikila mbasu shitatu sha cindi. Nkakwalaba lumwi mu mbasu shitatu sha cindi ca munshi, kayi mbasu shitatu sha cindi ca mashiku.

<sup>13</sup> Kandicilangishisha, ndalabona ne kunyumfwa cikumbula walikuluka mwilu mu mulenga lenga kompololeti, “Malele! Malele! Malele ku bantu bekala pa cishi ca panshi cebo ca bangelo batatu batana balilisha matolompita abo!”

## 9

<sup>1</sup> Neye mungelo wa cisanu walalilisha tolompita yakendi. Ndalabona lunyenyenshi lwalesa kuwila panshi, kayi lwalapewa cakucalwisha ku cisengu citali.

<sup>2</sup> Lunyenyenshi lusa mpolwalacalula ku cisengu, mwalapula bwishi bulyeti bwishi bwa bufuni bunene, lisuba ne mwilu byonse byalashipa cebo ca bwishi bwalafuma mu cisengu. <sup>3</sup> Mubwishi mwalapula bisoshi byalesula cishi conse ca panshi, kayi byalapewa ngofu shilyeti shikute nkalang'ongo. <sup>4</sup> Bisoshi ibyo balabyambileti, kabitononga mila, nambi bitondo nambi mumena uli wonse, nsombi bantu babula cishibisho ca Lesa cadindwa pa nkumo shabo. <sup>5</sup> Ibi bisoshi nkabyalasuminishiwa kushina bantu, nsombi kubapensha kwa myenshi isanu. Bululu bwa kupenshewa uko kwalikubeti bululu bwa kulumwa kwa nkalang'ongo. <sup>6</sup> Mukati mwa myenshi isanu iyo bantu nibakalangaule cela kubashina, nsombi nteti cikacanike sobwe. Nibakayande kufwa, nsombi nalo lufu nilukabafwambe.

<sup>7</sup> Bisoshi byalikuboneketi mahaki alibambila nkondo, pa mitwi yabyo palikuba byalikuboneketi ngowani sha golide, kayi kucinso byalikuboneketi cinso ca muntu.

<sup>8</sup> Byalikukute mishishi ilyeti ya batukashi, meno abyoye alikubeti meno a nkalamu.

<sup>9</sup> Byali byabyo byali cinjilishiwa ne bintu byalikuboneketi byela byali kusebenseshewa



pa nkondo, kulila kwa mapepe akendi kwalikubeti mang'ola angi alakwelewanga ne mahaki alafwambilinga ku nkondo. <sup>10</sup> Mu micila ya bisoshiyo emwalikuba bululu bulyeti bwa nkalang'ongo, micila yabyo eyalikukute ngofu ya kupensha bantu kwa myenshi isanu. <sup>11</sup> Bikute mwami ukute kubyendelesha, uyu emungelo ukute ngofu pa cisengu citali. Mu Cihebeli lina lyakendi ni Abadoni, mu Cigiliki lina lyakendi ni Apolyoni. Lilapandululungeti, "Shikushina."

<sup>12</sup> Malele akutanguna alapiti, nomba kayi kulashala malele abili alesanga.

<sup>13</sup> Lino mungelo wa cisanu ne umo neye walalilisha tolompita yakendi. Ndalanyumfwa maswi kufuma ku mbasu shina sha nteme ya golide yalikuba pantangu pa Lesa. <sup>14</sup> Awo maswi alikwambila mungelo wa cisanu ne umo walikukute tolompita kambeti, "Sungulula bangelo bana basungwa pa mulonga unene wa Filate!" <sup>15</sup> Neye mungelo wacisanu ne umo walabasungulula basa bangelo bana, kwambeti benga bashine mbasu shitatu sha bantu bonse. Abo bangelo, Lesa walababambila ola, busuba, mwenshi kayi ne caka cakwinseco. <sup>16</sup> Kayi walang'ambila cibengelolo ca makoto abashilikali batanta pa mahaki ankondo ali myanda ibili ya bina. <sup>17</sup> Mu cimboni mboni, ndalabona mahaki ne batantapo balikuba bafwala byakulicingilisha bya cela byafubeleti mulilo, ne bya shipuluka kayi ne byakateshi eti sulufule. Mitwi ya mahaki yalikubeti mitwi ya nkalamu, mulilo ne bwishi kayi byalikufuma mu milomo. <sup>18</sup> Mbasu shitatu sha mushobo wa bantu shalafwa ku malwashi atatu, awa ni mulilo ne bwishi kayi ne sulufule, byalikufuma mu milomo ya mahaki. <sup>19</sup> Pakwinga ngofu sha mahaki awa, shalikuba mu milomo kayi ne mu micila yasho. micila yasho yalikubeti mitwi ya njoka kwambeti ipenshe bantu.

<sup>20</sup> Bantu balashala balabula kufwa ku malwashi awa, baliya kuleka kwinsa byaipa byakukambilila bintu mbyebalabamba ne makasa abo. Baliya kuleka kukambilila mishimu yaipa, tumbwanga twa golide, twasilifa ne twamukuba ne twamabwe kayi ne twabitondo. Utu tonse nkatubono, nkatunyumfu nambi kwenda. <sup>21</sup> Bantu aba baliya kulapa bwipishi bwakushinana umo ne munendi, nambi kuleka buloshi, nambi kuleka bufule butambiki, nambi bukabwalala.

## 10

### *Mungelo ne kalibuku*

<sup>1</sup> Kayi ndalabona naumbi mungelo wangofu kaseluka kwilu, kali wafungailwa mu-makumbi ne nkongolo kaili yamushinguluka ku mutwi. cinso cakendi calikuboneketi kumunika kwa lisuba ne myendo yakendi yalikubeti ntabo shilabangilinga mulilo.

<sup>2</sup> Kayi walikukute kalibuku mu makasa kacaluka. Walikuba watalamana, mwendo wakululyo kali walyata pa lwenje, wa cipiko kali walyata pa mutunta, <sup>3</sup> maswi akendi akompolola alanyumfwiketi kubuluma kwa nkalamu. Mpwalapwisha, nako kutatala kusanu ne kubili kwalakumbula mwakubuluma. <sup>4</sup> Kutatala mpokwalapwa kwamba, ndalayandeti nembe mbyondalabona ne kunyumfwa, nomba ndalanyumfwa maswi kwilu akwambeti, "Soleka bilamba kutatala kwa tusanu ne tubili, kotabilemba sobwe."

<sup>5</sup> Usa mungelo ngondalabona kali walyata pa lwenje kayi ne pa mutunta, walemanika cikasa cakendi cakulyo kutondeka kwilu <sup>6</sup> ne kulumbila pa Lina Iya Lesa wamuyayaya, uyo walalenga kwilu ne cishi ca panshi ne lwenje kayi ne byonse bilimo. Mungeloyo walambeti, "Nteti pakapite cindi citali sobwe!" <sup>7</sup> Lino mungelo wa tusanu ne tubili alilisha tolompita yakendi, Lesa nakakwanilishe bubambo bwakendi kwasolekwa, mbwalambila basebenshi bakendi bashinshimi."

<sup>8</sup> Lino maswi ngondalanyumfwa kwilu kayi alamba kuli njameti, "Koya umante kalibuku kasa kacaluka kali mu makasa a mungelo walyata pa lwenje ne pa mutunta."

<sup>9</sup> Ndalaya ku mungelo kuya kumusenga kalibuku. Neye walang'ambileti, “Kamante ukalye, mulibunda nukanyumfwe kulula, nomba mukanwa nukanyumfwe kwineti bwiki.”

<sup>10</sup> Ndalakamanta kalibuku kufuma mumakasa akendi ne kukalya, mukanwa kalanyumfwika kwineti bwiki. Nomba mpondalakamina ndalanyumfwa kulula mulibunda. <sup>11</sup> Popelapo ndalambilweti, “Koya ukambauke kayi mulumbe wa Lesa ku mishobo ne kubishi ne kubantu ba nkanda shapusana, ne milaka kayi ne ku bami bangi.”

## 11

### *Bakamboni babili*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi, ndalapewa katondo kalikuboneketi litete lyakupimisha, ne kung'ambileti, “Koya upime Ng'anda ya Lesa ne nteme kayi ubelenge bantu balakambililinga mu Ng'anda. <sup>2</sup> Nomba kotaya upime lubuwa, pakwinga lulapewa ku bantu batamwinshi Lesa beti bakaulyataule munshi uswepa kwa myenshi makumi ana ne ibili. <sup>3</sup> Ninkatume bakamboni bakame babili bafwala masankunya beti bakakambauke mulumbe wa Lesa mu masuba ali cina cimo ne myanda ibili ne makumi asanu ne limo.”

<sup>4</sup> Bakamboni babili e bitondo bibili bya maolifi ne malampi abili ali pantangu pa Mwami lendeleshenga cishi capanshi. <sup>5</sup> Na mulwani welekesha kubalinga, mukanwa mwabo nimukafume mulilo weshi ukabashine balwani, uliyense eshakelekeshe kubalinga nakafwe munshila imo imo ilico. <sup>6</sup> Bakute ngofu shakucala kwilu kwambeti imfula kaitaloka pa cindi ncebalakambaukunga mulumbe wa Lesa. Bakute ngofu shakusandula menshi kuba milopa. Kayi bakute ngofu sha kuleta malwashi apusana pusana pacishi capanshi pa cindi ncebalayandanga.

<sup>7</sup> Bakapwisha kukambauka mulumbe bakamboni babili, cinyama ico cilapulunga mu cisengu citali ne kwisa kulwana nabo. Nicikabakome ne kubashina, <sup>8</sup> bitumbi byabo nibikabenga byonekwa munshila sha mu munshi unene mwalapopwa Mwami. Lina lya mansendelele lya munshi uwo ni Sodomu nambi Injipito. <sup>9</sup> Bantu ba mubishi byonse ne mishobo yonse ne milaka yonse, kayi ne bantu ba nkanda shapusana, nibakebelenga bitumbi ibyo kwa masuba atatu ne cintimbwi, nteti bakasuminisheti bibikwe mu manda. <sup>10</sup> Pa cishi capanshi bantu nibakakondwe cebo ca lufu lwa aba bantu babili. Nibakasekelele ne kutumishilana bintu, pakwinga bashinshimi babili basa balapensha pa cishi capanshi. <sup>11</sup> Nomba panyuma pa masuba atatu ne cintimbwi, muya weshikupa buyumi walafuma kuli Lesa walabengila. Balapatamuka ne kwimana, neco, bantu balababona balatina kwine.

<sup>12</sup> Lino bashinshimi babili basa balanyumfwa liswi lyali kompolola kwilu eti, “Kamwisani kwilu kuno!” Balwani babo kabacebelela, balo balanyamuka kuya kwilu mu likumbi. <sup>13</sup> Pacindi copeleco kwalesa mutuntumo unene cakwinseti ng'anda imo pa manda ali likumi onse mumunshi alawa. Kayi bantu bina bisanu ne bibili (7,000) Balafwa ne mutuntumo. Balashalapo balatina, balashikaisha bukulene bwa Lesa wa kwilu.

<sup>14</sup> Malele atubili alapiti, nsombi kulesanga ca lino lino kayi malele atutatu!

### *Tolompita ya cisanu ne cibili*

<sup>15</sup> Mungelo wa cisanu ne cibili mpwalalilisha tolompita yakendi, kwilu kwalanyumfwika maswi akompolola alikwambeti, “Lino ngofu shakwendelesha cishi capanshi shilapewa mu makasa a Mwami wetu ne Klistu Wananikwa wakendi, endiyeti endeleshenga kwa muyayaya!” <sup>16</sup> Bamakulene makumi abili ne bana bekala pa bipuna bwa bwami pantangu pa Lesa balakotamika byeni ne kukambilila Lesa <sup>17</sup> kabambeti,

“Mwami Lesa Wangofu shonse omwalikubako kayi omuliko!Tulamulumbunga Pakwinga mulamanta ngofu shinene kayi mulatatiki kulela!

<sup>18</sup> Bantu batamwinshi Lesa balakalala, nomba cindi ca bukalu bwenu cilashiki, cakwambeti bafwa bomboloshewe.

Cindi cilashiki cakupa cilambo kuba basebenshi benu bashinshimi, ne bantu benu bonse, ne bonse balamupanga bulemu bamakulene ne batwanike. Cindi cilashiki ca kononga balonongonga cishi!”

<sup>19</sup> Ng'anda ya Lesa yalacaluka kwilu, Libokoshi lya Cipangano lyalaboneka mu Ng'anda ya Lesa. Popelapo kwalaba kubyasha ne nsakamwenge ne kutatala kwa mfula ne mutuntumo wa inshi kayi ne mfula ya mabwe.

## 12

### *Mutukashi ne shi nshimwe*

<sup>1</sup> Lino kayi cingashilo cinene ciyosha calaboneka mwilu. Kwalaboneka mutukashi walikuba wafwala lisuba, walikuba wekala kali walyata myendo yakendi pa mwenshi, ku mutwi walikuba wafwala cishoti ca bwami cikute nyenyenshi likumi ne shibili. <sup>2</sup> Walikukute libunda, nomba mutukashuyo mpwalikuba pepi kutumbuka, walikulila cebo cakubabwa kwa pakutumbuka.

<sup>3</sup> Lino kayi cingashilo nacimbi calaboneka mwilu. Ndalabona cishinshimwe cinene calikukute mitwi isanu ne ibili ne meca likumi kayi ne tushoti tusanu ne tubili twa bwami ku mutwi umo ne umo. <sup>4</sup> Mucila waco walakulumuna mbasu shitatu sha nyenyenshi mwilu ne kushiwala pa cishi capanshi. Cishinshimwe ico calatankamana kuntangu pepi ne mutukashi kwambeti atumbukowa cimulye mwana. <sup>5</sup> Usa mutukashi walatumbuka mwana mutuloba, eshakendeleshe mishobo yonse ne nkoli ya cela. Nomba mwanoyo walasompolwa ne kutwalwa kuli Lesa kuya kwikala pa cipuna cakendi ca bwami. <sup>6</sup> Neye mutukashi walafwambila ku cinyika, uko Lesa nkwalamubambila musena wakumulelelako kwa masuba cina cimo ne myanda ibili ne makumi asanu ne limo.

### *Mungelo lalwananga ne Shinshimwe*

<sup>7</sup> Lino nkondo yalabalamuka kwilu. Mikayeli ne bangelo bakendi balalwana ne Shinshimwe, nendi Shinshimwe walikuba ne bangelo bakendi balalwanisha, <sup>8</sup> nomba Shinshimwe ne bangelo baco balakomwa, nkabalasuminishiwa kwikala mumusena wabo kwilu. <sup>9</sup> Cishinshimwe cinene calawalwa panshi, Shinshimwe wakaindi mwipishi ukute kukwiweti Satana, Muyungaushi wacishi capanshi conse. Balaciwala pa cishi capanshi pamo ne bangelo bakendi. <sup>10</sup> Pa cindi copeleco, ndalanyumfwa liswi lyakompolola kwilu akwambeti,

Lino Lesa latupulushu!

Lesa laleshe ngofu shakendi sha Bwami!

Lino neye Wananikwa

laleshe bwendeleshi bwakendi!

Pakwinga usa wemananga pa menso a Lesa wetu,

Wabepeshelanga banse betu pamenso a Lesa munshi ne mashiku lawalwa pa cishi capanshi.

<sup>11</sup> Banse betu balamukomo cebo ca milopa ya Mwana Mbelele

kayi ne cancine ncine ncebali kukambauka.

Balikuba balibambila kuyaba buyumi bwabo pacindi ncebali kulangana ne lufu.

<sup>12</sup> “Neco kokondwa obe kwilu, ne mwense

mwekala kwiluko! Nsombi malele kuli

njamwe mwekala pa cishi capanshi ne pa lwenje!

Muyungaushi, lesa uko panshi kulinjamwe, wesula ne bukalu pakwinga

ucinsheti kacindi nikang'ana kalamushalili.”

<sup>13</sup> Lino cishinshimwe mpocalenshibeti cilawalwa pa cishi capanshi, calatatika kukonka usa mutukashi walatumbuka mwana mutuloba. <sup>14</sup> Mutukashuyo walapewa mapepe abili alyeti acikumbula munene, kwambeti acikonshe kuluka kuya ku musena wakendi ku cinyika. Nkwalakalelwa cena kwa byaka bitatu ne cintimbwi kuyuba cishinshimwe cisa. <sup>15</sup> Lino cishinshimwe pakukonka mutukashi calapomona menshi angi mu mulomo waco alabeti mulonga kwambeti mutukashi usa enga ne menshi. <sup>16</sup> Nomba cishi capanshi calamunyamfwa mutukashi, calacaluka ne kumina menshi ngocalapomona cishinshimwe mu mulomo waco. <sup>17</sup> Ici ecalapesheti cishinshimwe cikalale cikamba ne mutukashi usa, neco calaya kulwana ne banabendi mutukashi kayi ne bantu bonse balanyumfwilinga milawo ya Lesa abo bashoma cancinencine calayubululwa ne Yesu. <sup>18</sup> Nomba cinjoka calakemana mulombe lwa lwenje.

## 13

### *Binyama bibili*

<sup>1</sup> Kayi ndalabona cinyama kacitumpunuka mu lwenje, calikukute meca likumi ne mitwi isanu ne ibili. Pa lica lili lyonse palikuba ngowani, kayi pamutwi uliwonse palikuba pa lembwa lina lya kusebanya Lesa. <sup>2</sup> Ico cinyama calikubeti kankonongo, myendo yalikubeti ya malama kayi mulomo walikubeti wa nkalamu. Cishinshimwe cisa calayaba ngofu yaco ne cipuna kayi ne bwendeleshi ku cinyama. <sup>3</sup> Mutwi umo wa cinyama walikuboneketi cilonda cinene cakufwa naco, nsombi cilondeco calapola, palashalowa mubata. Bantu bonse pa cishi capanshi balikukonkela cinyama balakankamana. <sup>4</sup> Muntu uli yense walikukambilila cishinshimwe cisa, pakwinga ecalapa bwendeleshi kucinyama. Kayi naco cinyama balikucikambilila, pakwambeti, “Inga niyani welaneti cinyama? Inga niyani sena wela kulwana naco?”

<sup>5</sup> Cinyama calasuminishiwa kwamba maswi akutwanga ne kusampula Lesa. Calasuminishiwa kuba ne ngofu sha bwendeleshi kwa myenshi makumi ana ne ibili. <sup>6</sup> Calatatika kutukana Lesa ne lina lyakendi ne musena nkwakute kwikala kayi ne bonse bakute kwikala kwilu. <sup>7</sup> Calasuminishiwa kulwana ne bantu ba Lesa ne kubakoma, kayi calapewa ngofu sha bwendeleshi pa mishobo yonse ne bishi byonse ne milaka yonse kayi ne pa bantu ba nkanda shapusana shonse. <sup>8</sup> Bantu bangi bekala cishi capanshi nibakacikambilile cinyama ico. Aba ebantu balabula kulembwa mulibuku lyabuyumi. Nomba abo bakute maina alalembwa mu libuku lya buyumi lya Mwana Mbelele kacitana cilengwa cishi, nteti bakacikambilile.

<sup>9</sup> “Na mukute matwi nyumfwani!”

<sup>10</sup> “Uyo welela kwikatwa busha nakaikatwe busha.”

“Uyo welela kufwa ku cibeshi, cakubinga nakafwe ku cibeshi.”

Bantu ba Lesa bela kwikalika cali ne kuba ne lushomo.

<sup>11</sup> Kayi ndalabona nacimbi cinyama calikufumbuka panshi. Calo calikukute meca abili alyeti meca a mwana mbelele, nomba calikwambeti cishinshimwe. <sup>12</sup> Calo calikukute ngofu shonse shabwendeleshi bwa cinyama cakutanguna cisa. Calikukakatisha cishi capanshi ne bantu bonse mucishi capanshi eti bakambililenga cisa cinyama cakutanguna calikukute mubata wa cilonda. <sup>13</sup> Cinyama ca cibili ici calensa bintu bingi bikankamanisha, calaleta mulilo pa cishi capanshi kufuma mwilu bantu bonse kabebelele. <sup>14</sup> Ici cinyama cacibili calabepa bantu pacishi capanshi, pakwinsa bintu bikankamanisha pakusebensesha ngofu nshecalapewa ne cinyama cakutanguna. Calabambileti babambe cikoshano ca cinyama cisa calabula

kufwa mpocalayaswa cibeshi, nsombi calapitilisha kuba ciyumi. <sup>15</sup> Cinyama cacibili balacisuminisha kufubaila muya waco mucikoshano ca cinyama cakutanguna cisa, kwambeti cikonshe kwamba ne kushina bantu bonse balakananga kucikambilila. <sup>16</sup> Ici cinyama calakakatisha bantu bonse, batwanike ne bamakulene, bakute buboni ne babula buboni, basha kayi ne basunguluka kwambeti badindwe cishibisho pa cikasa ca kululyo nambi pa nkumo. <sup>17</sup> Paliya muntu wela kula nambi kulisha kali wabula cishibisho ico. Ici cishibisho cilemanininga lina lya cinyama, nambi cibengelolo ca lina lyaco.

<sup>18</sup> Pano epali mano. Muntu wacenjela wela kwishiba mwine bupandulushi bwa cibengelolo ca cinyama, pakwinga cibengelolo ca 666 cilemanininga lina lya muntu.

## 14

### *Yohane labononga Mwana Mbelele pa mulundu wa Siyoni*

<sup>1</sup> Mpondalangishisha, ndalabona Mwana mbelele kali wemana pa mulundu wa Siyoni pamo ne bantu bali bina mwanda umo ne makumi ana ne bina. Abo balalembwa pa nkumo lina lya Mwana Mbelele kayi ne lina lya Baishi. <sup>2</sup> Kayi ndalanyumfwa liswi kwilu alikunyumfwiketi kuwota kwa menshi angi, kayi ne kutatala kwa mfula. Kayi eti bantu balombonga tulumbu. <sup>3</sup> Bantu basa balemana ku Cipuna ca Bwami pamo ne bya buyumi bina kayi ne bamakulene, balikwimbila lwimbo lwa linolino. Lwalikubula kwishibikwa ne muntu uliyense, nsombi bali bina mwanda umo ne bina makumi ana ne bina. Aba ebonka balaulwa pa cishi capanshi. <sup>4</sup> Ebantu balabula kulisafwanya ne batukashi. Baswepa eti ncebabele balindu batamwishi mutuloba. Bakute kukonkelowa nkwalenga Mwana Mbelele. Aba ebalaulwa pacishi capanshi kwambeti babe bantu batanshi kubengwa mulumbo kuli Lesa ne kuli Mwana Mbelele. <sup>5</sup> Ebantu balabula ku bepapo, kayi babula kampenda.

### *Maswi abangelo batatu*

<sup>6</sup> Kufumapo ndalabona naumbi mungelo walikuluka mwilu kakute Mulumbe Waina utapu wakukambaukila bantu pa cishi capanshi ba nkanda shapusana shonse ne mishobo yonse ne milaka yonse kayi ne bishi byonse. <sup>7</sup> Mungeloyo walikompololeti, "Lemekeshani Lesa ne kumushikaisha bukulene bwakendi! Pakwinga cindi cakendi ca kombolosa muntu uliyense cilashiki. Musuntamineni walalenga kwilu ne cishi capanshi ne lwenje kayi ne tusensa twa menshi!"

<sup>8</sup> Mungelo wa cibili walikukonkela mungelo mutanshi walikambeti, "Lau! Babulo munene, lau! Walikunwisha bantu waini, waini walula wa nyotwa yabufule bwakendi."

<sup>9</sup> Kayi mungelo wa citatu walabakonkela basa bangelo babili balatanguna, neye kompololeti, "Uliyense lakambililinga cinyama kayi ne mukoshano waco ne kuba ne cishibisho pa nkumo nambi pa cikasa, <sup>10</sup> nakanweko waini wabukalu bwakendi Lesa, waini wabula kusankanyako menshi ngweshi akapomwene mu nkomeshi ya bukalu bwakendi! Kayi nibakapenge ne mulilo ne sulufule, bangelo baswepa pamo ne Mwana Mbelele kabebelela. <sup>11</sup> Kayi bwishi bwa kupenshewa kwabo nibukasukumenga kwamuyayaya. Abo balakambililinga cinyama ne mukoshano waco, kayi uliyense walatambulako cishibisho ca lina lyaco nteti akapumwine munshi ne mashiku."

<sup>12</sup> "Bantu ba Lesa balanyumfwilinga Milawo yakendi, ne kushoma muli Yesu belela kwikalika cali."

<sup>13</sup> Kayi ndalanyumfwa liswi kwilu kalyambeti, "Ici kocilemba. Bakute colwe bantu balafunga kabali bashoma Lesa, kutatika pa cindi cino kuya kuntangu!"

Mushimu wa Lesa ulambangeti, “Ee, balekeni benga bapumwine ku ncito shabo nshebali kusebensa, pakwinga nibakapewe cilambo pa ncito nshebali kwinsa.”

*Cindi ca kutebula cilashiki*

<sup>14</sup> Mpondalalangishisha, ndalabona likumbi lyatuba tuu. Apo pa likumbi palikuba pekala walikuboneketi Mwana Muntu wafwala ngowani ya Bwami ya golide ku mutwi, kakute cijekeshi calumata mu makasa. <sup>15</sup> Naumbi mungelo walapula mu Ng'anda ya Lesa kwilu kambila usa wekala pa likumbi eti, “Kotatikako kutebula ne cijekeshi cakobe, cindi cakutebula cilashiki, bishango pa cishi capanshi bilakomo kwambeti bitebulwe.” <sup>16</sup> Usa walikuba wekala pa likumbi kuyangula bishango pa cishi capanshi ne cijekeshi, kayi bishango pa cishi capanshi byalatebula.

<sup>17</sup> Kayi naumbi mungelo walapula mu Ng'anda ya Lesa kwilu, neye wali kukute cijekeshi calumata.

<sup>18</sup> Kayi naumbi mungelo walikukute ngofu sha kwendelesha mulilo, walapula pa nteme kabilikisha ku mungelo usa walikukute cijekeshi eti, “Kosebensesha cijekeshi cakobe uyangule minyansa mumabala a pacishi capanshi pakwinga minyansa ilakomo cena.” <sup>19</sup> Neco usa mungelo walayangula bisepe bya minyansa pa cishi capanshi, ne kubiwala mucisengu mwakutyanina bukalu bunene bwa Lesa. <sup>20</sup> Bisepe bya minyansa balabityanina mucisengu calikuba kunsu kwa munshi, mpobalabilyataula mwalatyanika milopa yalasanduka kuba mulonga utali wapita myanda itatu ya makilomita, kayi yashika mamita abili.

## 15

*Bangelo ne malwashi akupwililisha*

<sup>1</sup> Kayi mpondalalanga kwilu, ndalabona cingashilo nacimbi cinene kayi ciyosha. Bangelo basanu ne babili bakute malwashi asanu ne abili, malwashi awa emapwililisho abukalu bwa Lesa. <sup>2</sup> Kayi ndalabona cintu calikuboneketi lwenje lwa gilasi lwasankana ne mulilo. Kayi ndalabona bantu kabali bemana pepi ne lwenje lwa gilasi balakoma cinyama ne mukoshano waco ne cibelengelo ca lina lyaco.kabali bekata tulumbu ntwalabapa Lesa, <sup>3</sup> balikwimbila lwimbo lwa Mose musebenshi wa Lesa ne lwimbo lwa Mwana Mbelele lwakwambeti,

“Amwe Lesa wa ngofu shonse,  
ncito shenu nishinene kayi shikute kuyosha!  
Amwe Mwami wa bishi byonse,  
nshila shenu shololoka kayi  
ni sha ncinencine!

<sup>4</sup> Niyani wela kubula kumutina Mwami?  
Niyani wela kukana kwamba sha bukulene bwenu?  
Amwe njamwe mwenka mwaswepa.  
Bantu mubishi byonse nibakese nibakamukambilile,  
pakwinga micito yenu yalulama  
kayi bonse nibakaibone.”

<sup>5</sup> Calakonkapo, ndalabona ng'anda ya Lesa kwilu kaili yacaluka, mukati mwakendi mwalikuba Tente ya cipangano ca Lesa. <sup>6</sup> Basa bangelo basanu ne babili balikukute malwashi asanu ne abili balapula mu Ng'anda ya Lesa kabali bafwala byabeka, kabali balisunga lamba wa golide pa cali. <sup>7</sup> Cimo ca bya buyumi bina calapa bangelo basanu ne babili ndilo shafongomana shisanu ne shibili shesula bukalu bwa Lesa muyumi kwa muyayaya. <sup>8</sup> Ng'anda ya Lesa yalesula bwishi bwa bulememmeno ne ngofu sha Lesa cakwinseti paliya walacikonsha kwingilamo, mpaka bangelo basanu ne babili bakapwishe kwitila malwashi asanu ne abili.

## 16

### *Indilo sha bukalu bwa Lesa*

<sup>1</sup> Lino ndalanyumfwa liswi mu Ng'anda ya Lesa lyalikwambila bangelo basanu ne babili, “Kamuyani mwitile ndilo shisanu ne shibili sha bukalu bwa Lesa pa cishi capanshi!”

<sup>2</sup> Wakutanguna waletila ndilo pa cishi capanshi. Bonse balikukute cishibisho ca cinyama ne balikukambilila mukoshano waco, balaba ne bilonda bishikubaba ciyosha.

<sup>3</sup> Mungelo wacibili waletila ndilo yakendi pa lwenje. Menshi alanduka milopa ilyeti ya muntu wafwa, kayi bya buyumi bya mu menshi byonse byalafwa.

<sup>4</sup> Nendi mungelo wacitatu waletila ndilo yakendi pa milonga ne pansansa, kayi menshi alanduka milopa. <sup>5</sup> Kayi ndalanyumfwa mungelo wali kwendelesha menshi kambeti, “Lomboloshu lwenu lwalulama omulipo, kayi ulipo! Amwe Omwaswepa <sup>6</sup> Balaita milopa ya bantu ba Lesa, nebashinshimi, nenjamwe mulabapa milopa yakunwa. Celesa kubenshileco!” <sup>7</sup> Popelapo ndalanyumfwa liswi pa nteme akwambeti, “Mwami Lesa wangofu shonse, lomboloshu lwenu ni lwa ncinencine kayi lwalulama!”

<sup>8</sup> Lino mungelo wabusuba waletila ndilo yakendi pa lisuba, nalyo lisuba lyalapewa ngofu sha kutenta bantu ne lubela lwalungula. <sup>9</sup> Mpobalapyo ne lubela lwalungula, balasampula lina lya Lesa ukute ngofu pa malwashi awa. Nomba baliya kuleka bwipishi kwambeti balumbe bukulene bwakendi.

<sup>10</sup> Mungelo wacisanu waletila ndilo yakendi pa cipuna ca bwami bwa cinyama. Bwami bwa cinyama bwalaba mu mushinshe. Bantu balatatika kuliluma milaka cebo ca kunyumfwa kubaba. <sup>11</sup> Cebo ca bilonda byali kubaba balamusampula Lesa wakwilu, nikukabeco baliya kuleka kwinsa bintu byaipa.

<sup>12</sup> Mungelo wa cisanu ne umo waletila ndilo yakendi pa mulonga unene wa Filate. Mulonga walayuma nta! Kwambeti ube nshila ya bami ba kucwe. <sup>13</sup> Lino ndalabona mishimu itatu yaipa, yalikuboneketi bacula kaipula mu mulomo wa cishinshimwe ne mu mulomo wa cinyama kayi ne mu mulomo wa mushinshimi mubepeshi. <sup>14</sup> Cakubinga ni mishimu itatu yaipa ilenshinga bikankamanisha. Mishimu itatu iyi, eilenga ku bami bonse mucishi capanshi kubabunganya pamo eti balwane nkondo pa busuba bunene bwa Lesa wa Ngofu Shonse.

<sup>15</sup> “Kamunyumfwani! Ndesangeti kabwalala! Ukute colwe muntu ulebe, wafwalila limo kayi walibambila. Kutineta katakenda matakosha kayi katakanyumfwa nsoni pa bantu.”

<sup>16</sup> Lino mishimu yalababunganya bami pa musena umo, uwo ukute kukwiwa mu Cihebeli eti Alamagedon.

<sup>17</sup> Neye mungelo wa cisanu ne babili waletila ndilo yakendi mwilu mu muya. Liswi lyakompolola lyalanyumfwika ku Cipuna ca Bwami camu Ng'anda ya Lesa kwambeti, “Ee cilenshiki!” <sup>18</sup> Palaba kubyasha ne kukunkuma ne kutatala kwa mfula kayi ne mutuntumo wa inshi utana ubako mbulengelo mushobo wa bantu. Uwu mutuntumo walikuba waipishisha. <sup>19</sup> Mutuntumo walapasula munshi unene wa Babulo bibela bitatu, ne minshi naimbi mu cishi conse yalonongeka. Lesa walanuka kayi ewalenshisheti Babulo anwine waini mu nkomeshi yesula bukalu bwakendi. <sup>20</sup> Nsumbu ne milundu yonse yalashimangana. <sup>21</sup> Imfula ya mabwe alema makilogalamu ali 50 alikulakila pa bantu balikusampula Lesa cebo ca kupenga ne mfula ya mabwe.

## 17

### *Cinyama ne mutukashi mufule*

<sup>1</sup> Lino mungelo umo pa bangelo basanu ne babili basa balikukute ndilo shisanu ne shibili walang'ambileti, "Kwesa ndikuleshe cisubulo Lesa nseti amupe usa mutukashi mufule usa munshi unene webakwa pa menshi angi. <sup>2</sup> Usa mufule wonanga ne bami ba pacishi capanshi, kayi wakolweshanga bantu waini wa bufule bwakendi."

<sup>3</sup> Mpondalekatwa ne Mushimu wa Lesa, mungelo walantwala ku cinyika. Uko nkondalabona mutukashi kaliwatanta pa cinyama cifubela, calikuba calembwa maina mubili wonse akutukana Lesa. Kayi calikukute mitwi isanu ne ibili ne meca likumi. <sup>4</sup> Mutukashi uyu walikuba wafwala byakufwala bya fubeluka ne byafubela byadula, walikobaika malungu a golide amushobo uliwonse. Walikukute nkomeshi ya golide mu cikasa cakululyo yesula ne bintu byasesemya, kayi byasafwana, bya cabufule bwakendi. <sup>5</sup> Pa nkumo pakendi palikuba palembwa lina lyashupa kulipandulula, lyakwambeti, "Babulo waya lulumbi, nyabo wa bafule bonse ne bintu bishikusesemya byonse bya mu cishi capanshi." <sup>6</sup> Kayi ndalabona mutukashi uyo katantalika, cebo ca milopa njalanwa ya bantu baswepa, kayi ne ya bakamboni ba Yesu mbobalashina.

Mpondalamubona ndalakankamana.

<sup>7</sup> Lino mungelo walanjipusheti, "Inga nicani ncolakankamananga?" Ninkwambile sha mutukashi uyu, ne sha cinyama ncatantapo ne sha mitwi isanu ne ibili kayi ne sha meca likumi asa. <sup>8</sup> Cinyama ncolabono calikubako, kayi cilashimangana, cilipepi kupula mucisengu, nomba nicikenga kuya kufwa. Lino bantu bekala pa cishi capanshi, babula kulembwa maina abo mu libuku lya bayumi kacitana cilengwa cishi, bakaboneti cinyama calikubako, calashimangana, kayeti cilesa, nibakakankamane.

<sup>9</sup> "Pano epalayandikinga mano ne kunyumfwishisha. Mitwi isanu ne ibili isa pekala mutukashi, ilemanininga milundu isanu ne ibili, kayi iyi mitwi isanu ne ibili ilemanininga bami basanu ne babili. <sup>10</sup> Bami basanu bafwa kendi, umo ucendelesha, wakupwililisha nkana esa. Nomba akesa nakekalowa kacindi kang'ana." <sup>11</sup> "Cinyama cisa calikubako, kayi calashimangana cilemanininga mwami wa cisanu ne citatu, uyo eti akapule mu mitwi isanu ne ibili, lino neye nakonongeke."

<sup>12</sup> "Nawo meca likumi ngowalabona alemanininga bami likumi batana batatika kwendelesha. Nabo nibakapewe bwami, nibakendeleshe pamo ne cinyama kwa kacindi kang'anowa. <sup>13</sup> Bami aba bali likumi nibakabe ne muyeyo umo, nibakape ngofu ne bwendeleshi ku cinyama. <sup>14</sup> Nibakalwane ne Mwana mbelele, lino Mwana mbelele pamo ne bantu bakwiwa bakendi, basalwa, kayi bakute lushomo, nibakabakome, pakwinga Yesu eMwami wa bami bonse."

<sup>15</sup> Kayi mungelo walang'ambileti, "Asa menshi ngowabona pekala mutukashi mufule, alemanininga bishi ne bantu bankanda shapusana kayi ne milaka." <sup>16</sup> Nawo asa meca likumi ne cinyama ncowalabona nibikamupele mutukashi mufule, ne kumulamuna bintu byonse, ne kumufulula matakosha, nibakalye minyemfu yakendi ne kumutenta pa mulilo. <sup>17</sup> Pakwinga Lesa nakabike kuyanda kwakendi mu myoyo yabo kwambeti basebensele pamo ne cinyama pakucipa ngofu shakwendelesha mpaka maswi a Lesa akakwanilishiwe.

<sup>18</sup> "Mutukashi ngowabonanga ni mushi wayampuwo ulendeleshenga bami bonse pa cishi capanshi."

## 18

### *Kuwa kwa mushi Babulo*

<sup>1</sup> Panyuma pakubona mutukashi watanta pa cinyama cifubela, kayi ndalabona naumbi mungelo kaseluka kwilu, ukute ngofu shinene shabwendeleshi, kayi kubala kwakendi kwalamunikila cishi conse ca panshi. <sup>2</sup> Walompoleleti, "Ee, lawu! Babulo waya lulumbi, lawu!"



Mulaba mwakwikala bibanda  
ne mishimu yasafwana,  
kayi ne bikeni byaipa bya mishobo iliyonse.

<sup>3</sup> Pakwinga mishobo yonse ilanu bwalwa bwa nyotwa ya bufule bwakendi.

Bami pa cishi capanshi balikwinsa bupombo nendiye,  
nabo beshi makwebo balawininapo pa bufule bwakendi.”

<sup>4</sup> Kayi ndalanyumfwa maswi kwilu akwambeti,  
“Kamufumamo bantu bakame! Musonokeni!  
Kamutamantamo lubasu mu bwipishi bwakendi. Nenjamwe kamutakapewako  
Cisubulo!

<sup>5</sup> Pakwinga bwipishi bwakendi bulashiki kwilu,  
Neye Lesa lanuku nshila shaipa shamutukashi usa.

<sup>6</sup> Kamumwinshilani celana neco ncalamwinshila.  
Mubwesheleni mankanda abili pa bintu mbyalensa.  
Isushani nkomessi yakendi mankanda abili  
akulula kwa byakunwa mbuli neye ncalamubambila.

<sup>7</sup> Mupensheni aungumane  
kwelana ne lulumbi lwa bwikalo bwa buboni mbwalalipa mwine.  
Pakwinga ukute kulilumbanya mwine  
‘Eti ndekala pano,’ Ndemwami!  
Ntame mukalubingi, nkana mbapo ne malila!”

<sup>8</sup> “Pacebo ici, malwashi,  
kukolwa ne kulila kayi ne nsala  
nibikamushikile pa busuba bumo.  
Kayi nakapye ne mulilo,  
lino Mwami Lesa nakamomboloshe,  
pakwinga Lesa niwangofu.”

<sup>9</sup> Bami ba pacishi capanshi mbwalikwinsa nabo bufule mulunkumbwa lwakendi  
nibakamulile, bakabona bwishi ne mulilo ulamutentenga. <sup>10</sup> Nibakemane patali  
kabebelela nkwalapenshewanga kutineti naboyo ngabapenshewako nibakambengeti,  
“Akonempa mapensho alenshiki ku munshi unene! Cansoni kuli Babulo! Cindi ca  
komboloshewa cilashiki.”

<sup>11</sup> Bashimakwebo pa cishi capanshi nibakalile, pakwinga nipakabule muntu  
shikula makwebo, <sup>12</sup> a golide nambi silifa nambi a mabwe a mulo wadula nambi  
malungu. Paliya eti akaule byakufwala byabo byaina byafubeluka nambi byashilika  
nambi byafubela nambi citondo ciliconse canunkila nambi ciliconse capangiwa ne  
munyanga nambi ciliconse capangiwa kucitondo cadula nambi ca mukuba nambi  
ca cela nambi ca libwe lya mabo. <sup>13</sup> Kayi paliya eti akauleko Sinamoni nambi  
twanunkila nambi mafuta anunkila cena nambi lubani nambi bwalwa nambi mafuta  
a citondo ca ma olifi nambi bunga bwanana nambi maila nambi ng'ombe nambi  
mbelele nambi mahaki nambi bikoki nambi basha kayi ne bantu. <sup>14</sup> Bashimakwebo  
nibakambeti, “Bintu byaina mbyowayandanga bilakupwili, bintu byakobe byaina  
bilonongeke nteti bakabicanepo.” <sup>15</sup> Bashimakwebo mbwalawinisha nibakabe ne  
buyowa nibakemane patali pakubona nceti akapengenga. Nibakamulile malila a  
nsoni, <sup>16</sup> kabambeti, “Mama cansoni! Mama cansoni! Obe munshi unene wafwala  
byakufwala byadula byafubeluka, ne byafubela. Munshi webakwa cena ne golidi ne  
mabwe adula abeketi malungu. <sup>17</sup> Ca nsoni pakwinga mu kacindi kang'anowa buboni  
bwingi bulonongeke!”

Bashikukwasula mato ne muntu uliyense lafumininga kulikonse, basebenshi  
balikwinsa makwebo Lwenje nibakemane patali, <sup>18</sup> pakubona bwishi bwa kupya  
kwakendi. Nibakompololeti,

“Ni munshi cini welana ne munshi unene uwu!”

<sup>19</sup> Balalitukwila bulongo pa mitwi kabompolola, kulila ne kunyumfwa nsoni. Kabambeti,

“Mama ca nsoni! Mama ca nsoni!

Uwu munshi unene walawinisha bonse balikukute mato cebo ca buboni bwakendi lino muka cindi kang'anowa bonse bulonongeke.”

<sup>20</sup> Lino kamukondwani Omuli kwilu cebo ca bintu bilamwinshikili. Amwe mwaswepa, amwe batumwa kayi nenjamwe bashinshimi kamukondwani, pakwinga Lesa lamomboloshu ne kumupa cisubulo pali ibyo mbyalamwinshilani.

<sup>21</sup> Mungelo wa ngofu walamanta libwe linene ne kuliwala mu lwenje cubwaa! Ne kwambeti, “Copele cisa nceti ukawalwe panshi mwangofu Babulo munshi unene nteti ukabonekepo sobwe!” <sup>22</sup> Popelapo balikwimbila ne tulumbu ne tunkobele ne beshikulilisha matolompita kayi ne beshikwimbila nabambi nteti bakanyumfwikepo. Nteti mukacanike kanyuka mpaya nambi maswi a bantu balapelenga bunga. <sup>23</sup> Malampi akobe nakashimike, ngululu sha cikwati nteti shikanyumfwikepo, pakwinga bashimakwebo bakobe balikuba bacindama pa cishi ca panshi. Kayi mishobo yonse pa cishi ca panshi yalayungaulwa ne buloshi bwakobe.

<sup>24</sup> Babulo walapewa cisubulo, pakwinga mu munshi mwalacanika milopa ya bashinshimi ne milopa yabantu ba Lesa, ne ya bantu nabambi balashinwa pa cishi ca panshi.

## 19

### *Lesa lapanga cisubulo mutukashi mufule*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi ndalanyumfwa kuyobeka kwalikunyumfwiketi kwa likoto linene lyabantu kwilu. Kabambeti, “Lupulusho ne bulemeneno kayi ne ngofu ni byakendi Lesa, neco kamumushikaishani! <sup>2</sup> Lomboloshu lwakendi nilwancinencine kayi lwalulama. Lamupa cisubulo mufule wasafwanyanga bantu pa cishi ca panshi ne bufule bwakendi. Walashina bantu ba Lesa, neco Lesa lamubweshele.” <sup>3</sup> Kayi likoto linene lisa lyalompoleti, “Lesha ashikaishiwe! Bwishi bwa mulilo ulatente munshi unene ulasukumunga kwa muyayaya!” <sup>4</sup> Bamakulene makumi abili ne bana kayi ne bya buyumi bina balasuntama panshi ne kukambilila Lesa walikuba wekala pa Cipuna ca Bwami kabambeti, “Ameni! Lesa ashikaishiwe!”

### *Bwinga bwa Mwana Mbelele*

<sup>5</sup> Lino ku Cipuna ca Bwami kwalanyufwika liswi lyalikwambeti, “Kamushikaishani Lesa, mobasebenshi bakendi pamo ne bantu bonse omukute kumutina, bamakulene ne batwanike.” <sup>6</sup> Kayi ndalanyumfwa maswi alikunyumfwiketi kuyobeka kwa bantu bangi. Alikunyumfwiketi kuwota kwa menshi angi nambi eti kutatala kwa mfula, kabambeti, “Katushikaishani Lesa! Pakwinga Mwami Lesa wetu wa ngofu shonse latatiki kwendelesha.” <sup>7</sup> Katukondwani, kayi tusamwe, tumupe bulemu, pakwinga cindi ca bwinga bwa Mwana Mbelele cilashiki kayi mutukashi ngwalayandanga kweba neye walibambila. <sup>8</sup> Lesa lamupa byakufwala bya swepa, byabeka, kwambeti afwale. Byakufwala bilemanininga micito yaina njobakute bantu ba Lesa.

<sup>9</sup> Lino mungelo walang'ambileti, “Kolembeti, ‘Bakute colwe bantu balakwiwa ku bwinga bwa Mwana Mbelele.’ ” Kayi mungelo walambeti, “Awa ni maswi a ancine ncine Lesa.”

<sup>10</sup> Popelapo ndalasuntama pantangu pakendi kuyanda kumukambilila, mwakufwambana walambeti, “Sobwe kotenseco! Ame ndemusha mbuli ncobele pamo ne banobe bashoma. Kambilila Lesa!”

Pakwinga cancine ncine ncalayubulula Yesu ecilapanga ngofu bantu kwamba mulumbe wa Lesa.

*Watanta Lihaki lituba*

<sup>11</sup> Kwilu mpokwalacaluka, ndalabona lihaki lituba. Walikuba watantapo walikuk-wiweti, “Washomeka” Kayi “Wa ncinencine.” Nendi ukute kombolosa, nekulwana nkondo. <sup>12</sup> Menso akendi alyeti lubela lwa mulilo, ku mutwi walikuba wafwala ngowani shingi sha bwami, ne lina ndyalikuba walembwa nkalyeshibikwa nsombi mwinowa eulinshi. <sup>13</sup> Walikuba wafwala mwinjila wananankana milopa. Lina lyakendi ni “Maswi a Lesa.” <sup>14</sup> Makoto a nkondo a kwilu alamukonkela, kali atanta pamahaki atuba, nawo kali afwala minjila ituba yaswepa mbee! <sup>15</sup> Mu mulomo mwakendi mwalapula cibeshi calumata ico ncalakomenako mishobo ya bantu. Yesu Klistu nakabendeleshe ne nkoli ya cela, kayi nakalyataule mucisengu mwakutyana minyansa ya bukalu bwa Lesa wa Ngofu Shonse. <sup>16</sup> Pa mwinjila ne pa libelo lyakendi palikuba palembwa lina, lyakwambeti “Mwami wa Bami ne Mwendeshi wa bendeleshi.”

<sup>17</sup> Kayi ndalabona mungelo kali wemana pa lisuba. Walompolola kukuwa bikeni byonse bilaulukunga mwilu kambeti, “Kamwisani mubungane pamo ku malyalya anene ngwalamubambili Lesa. <sup>18</sup> Mwise mulye mitunta ya bami ne ya bamakulene ba nkondo ne ya bashilikali ne ya batanta pa mahaki, minyemfu ya bantu bonse basha ne babula kuba basha, bamakulene kayi ne batwanike!”

<sup>19</sup> Lino ndalabona cinyama ne bami ba pacishi capanshi ne makoto abo ankondo balabungana pamo kwambeti balwane ne walikuba watanta pa lihaki ne likoto lyakendi. <sup>20</sup> Balacikata cinyama pamo ne mushinshimi mubepeshi walikwinsa byeshikukankamanisha. Mbyecalikwinsa ebyalikubepa bantu balikukambilila cikoshano ca cinyama kabakute cishibisho caco. Bonse babili cinyama ne mushinshimi mubepeshi, balawalwa mu lwenje lwa mulilo ulabangilinga ne sulufule. <sup>21</sup> Cibeshi calafuma mu mulomo wa uyo walikuba watanta lihaki encalashinishako makoto abo a nkondo, bikeni byonse byalekuta kulya minyemfu yabo.

**20***Byaka cina cimo (1000)*

<sup>1</sup> Kayi ndalabona mungelo kaseluka kwilu kakute cakucalwisha kucisengu citali kayi ne ncetani yalema mu makasa. <sup>2</sup> Walacitanya cishinshimwe cikulukulu cisa cikute kukwiweti Satana nambi Muyungaushi, ne kumusunga ncetani kwabyaka cina cimo. <sup>3</sup> Mungelo usa walamuwala Satana mu cisengu citali walacalapo kayi ne kubikapo cidindo cilambangeti nteti akayungaulepo mishobo ya bantu mpaka pakapite byaka cina cimo. Panyuma pakendi nakasungululwe kwa kacindi kang'ana.

<sup>4</sup> Ndalabona bipuna bya Bwami palikuba pekala abo balapewa ngofu sha kombolosa, kayi ndalabona mishimu ya abo balatimbulwa mitwi cebo ca kukambauka cancinencine ncalayubululwa Yesu kayi nepacebo camaswi a Lesa. Aba ebantu balabula kukambilila cinyama nambi mukoshano waco, kayi baliya kutambula ne kulembwa cishibisho pa nkumo nambi pa bikasa byabo. Balapunduka ne kwendeshi pamo ne Klistu kwa byaka cina cimo <sup>5</sup> Bantu bangi bafwa baliya kupunduka mpaka ku mapwililisho a byaka cina cimo. Uku ekupunduka kwa kutanguna kwa bantu bafwa. <sup>6</sup> Bakute colwe cinene ni bantu beti bakacane lubasu mu kupundushiwa kwa kutanguna kwa bantu bafwa. Lufu lwa cibili luliya ngofu palyendibo, nibakabe beshimilumbo ba Lesa ne Klistu kayi nibakendeleshe pamo nendiye kwa byaka cina cimo.

*Satana lakomwa*

<sup>7</sup> Byakapwa byaka cina cimo Satana nakasungululwe mujele, <sup>8</sup> kayi nakenga akuyungaula mishobo mu mbasu shina shapa cishi capanshi, mishobo ikute kukwiweti Gogi ne Magogi. Satana nakababunganye pamo bantu bangi eti museya

wa mu mulonga kwambeti balibambile kulwana nkondo. <sup>9</sup> Balamwaikila pa cishi conse capanshi balaushinguluka musasa bantu ba Lesa ne munshi ngwasuni. Nsombi kwalesa mulilo kwilu walabononga bonse. <sup>10</sup> Lino Satana walikubayungaula balamuwala mu lwenje lwa mulilo wa sulufule, uko cinyama cisa ne mushinshimi mubepeshi nkobalikuba bawalwa. Uko nkoti bakapenshewenga munshi ne mashiku kwamuyaya.

### *Lomboloshu lwa kupwililisha*

<sup>11</sup> Lino ndalabona cipuna ca Bwami cituba cinene, cishi ne kwilu byalamubundumuka uyo walikuba wekalapo, kayi biliya kubonekapo. <sup>12</sup> Kayi ndalabona bantu bafwa bamakulene ne batwanike kabali bemana ku cipuna ca Bwami. Mabuku alacalulwa, kayi libuku nalimbi lyalacalulwa, ili elibuku lya buyumi. Bafwa nibakomboloshewe kwelana ne micito yabo yalembwa mu mabuku awo. <sup>13</sup> Neco lwenje lwalapulisha balafwilamo, nalo lufu ne cishi cabafu byalapulisha abo balikubamo. Bonse balomboloshewa kwelana ne micito njobalikwinsa. <sup>14</sup> Lino lufu ne cishi cabafu byalawalwa mu lwenje lwa mulilo. lwenje lwa mulilo elufu lwa cibili. <sup>15</sup> Bonse balabula kulembwa maina mu libuku lya buyumi balawalwa mu lwenje lwa mulilo.

## 21

### *Kwilu kwa linolino ne cishi capanshi calinolino*

<sup>1</sup> Panyuma pakendi, ndalabona mwilu kwa linolino ne cishi ca panshi ca linolino. Mwilu mwa kutanguna ne cishi ca panshi cakutanguna kayi ne lwenje byalashimangana. <sup>2</sup> Kayi ndalabona Munshi Uswepa Yelusalemu wa linolino kauseluka kwilu kuli Lesa, wabambwa cena mbuli nabwanga ncakute kufwala cena ayanga kukumana ne ibendi. <sup>3</sup> Ndalanyumfwa liswi ku Cipuna ca Bwami lyalikompololeti, “Kamubonani lino ng'anda ya Lesa ili pakati pa bantu, nakekale nabo pamo. Nabo nibakekale nendi! Nibakabe bantu bakendi, nendi nakabe Lesa wabo. <sup>4</sup> Nakabapukute misoshi yonsepa menso. Nteti pakabe lufu nambi kulila mibila nambi kunyumfwa bishikubaba. Bintu byalikubako pakutanguna bilapiti.”

<sup>5</sup> Lino wekala pa cipuna ca Bwami walambeti, “Ndabambanga bintu byonse kuba byalinolino!” Kayi walambeti, “Kolemba pakwanga maswi ngondambanga na ncinencine kayi ashomeka.” <sup>6</sup> Kayi walang'ambileti, “Bilenshiki! Njame Alefa ne Omega, wakutanguna kayi ne wakupwililisha. Ninkasuminishe uliyense ukute nyotwa kunwa pansansa, menshi eshikupa buyumi alapupunga nteti bakaulenga sobwe. <sup>7</sup> Ninkape ibi bintu ku bantu beshibakakome, kayi ninkabe Lesa wabo, naboyo nibakabe bantu bakame. <sup>8</sup> Nomba bayowa ne babula lushomo ne basafwana beshikwinsa byaipa, bakapondo ne bafule ne bang'anga ne beshi kukambilila tumbwanga kayi ne bonse bandemi shibili, cakutambula cabo nicikabe lwenje lulabangilinga mulilo wa sulufule, ulu elufu lwa cibili.”

### *Yelusalemu walinolino*

<sup>9</sup> Kwalesa umo wa bangelo basanu ne babili basa balikukute Indilo shisanu ne shibili shesula malwashi asanu ne abili walang'ambileti, “Kwesa kuno ndikuleshe moye, mukashi wa Mwana Mbelele.” <sup>10</sup> Neco Mushimu Uswepa walamfukata, neye mungelo walantwala pa mulundu unene kayi utali, kuyakundesha Munshi Uswepa, Yelusalemu walikuseluka kwilu kuli Lesa, <sup>11</sup> walikubeka ne bulemeneno bwa Lesa. Uwo munshi walikubeketi libwe lya mulo waduleti libwe lyeshima likute kukwiweti yasipi lyatuba tuu eti gilasi. <sup>12</sup> Uwo munshi walikukute luba lunene kayi lutali, kayi walikukute bishinga likumi ne bibili, pacishinga cimo ne cimo palikuba mungelo walikupembelela. Pabishinga palikuba palembwa maina likumi ne abili a bana

Baislayeli. <sup>13</sup> Ca kucwe kwa munshi kwalikuba bishinga bitatu, ca kunyika bishinga bitatu, cakumusansa bishinga bitatu, kayi ca kumbonshi bishinga bitatu. <sup>14</sup> Luba lwa munshi lwalebakwa palulindu lwa mabwe anene, pa libwe limo ne limo palikuba palembwa lina lya umo wa batumwa likumi ne babili ba Mwana Mbelele. <sup>15</sup> Lino mungelo walikwamba ne njame walikukute litete lya golide lyakupimisha munshi ne bishinga kayi ne luba. <sup>16</sup> munshi uwo walikuba ne mbasu shina shelana, mubutali ne mubufupi mwalikuba mwelana. mungelo walaupimisha uwo munshi ne litete nekucana makilomita bina bibili ne myanda makumi ana Mubutali ne mubufupi kayi ne mushimba byonse byalikuba byelana. <sup>17</sup> Kayi walapima luba, walacaneti ni lutali ntamwa makumi asanu ne limo Kwelana ne mpimino ya muntu yelana kayi ne mpimino ya mungelo. <sup>18</sup> Luba lwalikuba lwebakwa ne mabwe a Yasipi. Munshi uwo balawibakisha negolide winewine wabeketi gilasi. <sup>19</sup> Lulindu lwa luba lwa munshi lwalikuba lwamabwe apusana pusana adula. Libwe lyakutanguna lya lulindu lyalikuba lya yasipi libwe lya cibili lya safilo lya citatu lya kalikedo, lya cina lya emalodi. <sup>20</sup> libwe lya cisanu lya sadonu, libwe ca cisanu ne cimo lya radiyo, libwe ca cisanu ne bibili lya kulusolito, libwe ca cisanu ne citatu lyalikuba belulo, libwe ca cisanu ne cina lya topazi, libwe ca likumi lya kakedoni, libwe ca likumi ne cimo lya huwakinto, libwe ca likumi ne bibili lyalikuba ametusito. <sup>21</sup> Bishinga bya munshi likumi ne bibili byalikukute mukanda wa malungu adula ali likumi nabili, pacishinga ciliconse palikuba mukanda wa bulungu bumo bunene. Mukwakwa unene mu munshi walikuba wa golidi winewine waswepeti gilasi.

<sup>22</sup> Lino umo mu munshi ndiya kubonamo Ng'anda ya kupaililamo Lesa, pakwinga Mwami Lesa Wangofu Shonse kayi ne Mwana Mbelele. ebalikuba ng'anda ya kupaililamo <sup>23</sup> Kumunika kwa lisuba ne mwenshi nkakwali kuyandika umo mu munshi sobwe, pakwinga bulemeneno bwa Lesa ebulamunikilinga, neye Mwana Mbelele elampi lya munshi. <sup>24</sup> Mishobo yonse pa cishi ca panshi nikendenga mumuni eti ukafumenga mu munshi. Kayi ne bendeleshi ba pacishi capanshi nibakaletemo buboni bwabo. <sup>25</sup> Pakwinga bishinga byamunshi nteti bakabicalenga munshi wonse kayi nteti kukabenga mashiku. <sup>26</sup> Mumunshi umo mishobo yonse yamucishi capanshi nibakaletemo bulemeneno ne buboni bwabo. <sup>27</sup> Kuliya cintu casafwana eti cikengilemo nambi muntu lenshinga bishikuleta nsoni nambi mubepeshi eti akengilemo. Abo balembwa maina mu libuku lya buyumi lya Mwana mbelele ebonka beshi bakengilemo.

## 22

<sup>1</sup> Lino mungelo walandesha mulonga wa menshi eshikupa buyumi. Aswepeti gilasi kapupa kufumina panshi pa cipuna ca Bwami ca Lesa ne ca Mwana Mbelele.

<sup>2</sup> Mulonga uwo walikuba wantabankana pa mukwakwa wa mu munshi. Kutala konse konse kwa mulonga kwalikuba citondo cikute bisepo byeshikupa buyumi. Byalikusema bisepo kankanda kamo pa mwenshi kwa myenshi likumi ne ibili. Mishobo pacishi capanshi nibakasebenseshe matewu kushilikisha malwashi abo.

<sup>3</sup> Paliya cintu cashinganwa ne Lesa etici kakanike mumunshi uwo.

Pakwinga Cipuna ca Lesa ne ca Mwana mbelele nicikabenga mukati mu munshi, Umo basebenshi bakendi mweshi bakamukambililenga. <sup>4</sup> Kayi nibakamubone menso ne menso, kayi lina lyakendi nilikalembwe pa nkumo pabo. <sup>5</sup> Mashiku nteti akabeko sobwe nambi mumuni wa lampi nambi wa lisuba, pakwinga Mwami Lesa nakabe mumuni wabo. Nibakendelesheti bami kwamuyayaya.

*Kwisa kayi kwa Yesu*

<sup>6</sup> Lino mungelo walang'ambileti, "Maswi onse ngolanyumfu na ncinencine kayi ashomeka. Kayi Mwami Lesa ukute kupa bashinshimi bakendi Mushimu wakendi

Uswepa, ewalatuma mungelo kuya kwishibisha basebenshi ba Lesa kwambeti beshibe bintu byeshi binshike calinolino apa.”

<sup>7</sup> Yesu lambangeti, “Nyumfwani! Ndesanga lino lino! Bakute colwe bantu balanyumfunga maswi abushinshimi ali mu libuku ili.”

<sup>8</sup> Njame Yohane ndalanyumfwa ne kubibona ibi bintu. Mpondalabinyumfwa ne kubibona ndalawa panshi pa myendo ya mungelo walikundesha ibi bintu. Neco ndalayandeti ndi mukambilile. <sup>9</sup> Nsombi neye mungelo walang'ambileti, “Sobwe kotenseco, ame ndemusebenshi munobe pamo ne banse bobeshinshimi kayi ne bonse balakonkelenga maswi ali mu libuku ili. Kambilila Lesa!” <sup>10</sup> Kayi walang'ambileti, “Maswi abushinshimi ali mu libuku ili nakweshwa kwasoleka, pakwinga cindi cakwinshika bintu ibi cilipepi. <sup>11</sup> Muntu uyo wakakatilowa kwinsa byaipa apitilishe, neye wasafwana apitilishe kuba wasafwana. Nomba neye walulama apitilishe kwinsa byaina, neye waswepa apitilishe kuba waswepa.”

<sup>12</sup> Yesu lambangeti, “Kamubonani! Ndesanga lino lino! nkute cilambo cakupa uliyense kwelana ne ncito nshalikwinsa. <sup>13</sup> Ame njame mutanshi kayi wakunyuma, wakitungana kayi njame wakupwililisha.”

<sup>14</sup> Bakute colwe bacapa minganjo yabo kwambeti babe ne colwe cakulyako bisepo bya citondo ca buyumi ne kuya kwingila pa cishinga ca munshi. <sup>15</sup> Nomba bantu bakute bwikalo bulyeti bwa ba kabwa ne beshikwinsa sha buloshi ne sha bupombo ne bukaponde ne beshikukambilila tumbwanga kayi ne bandemi shibili nteti bakengile mumunshi uwo pimbi. <sup>16</sup> “Ame Yesu njame ndalatuma mungelo kwisa kumwambila amwe bintu ibi amwe muli mu mibungano. Njame wa mu mukowa wa Dafeti, njame ntanda, nyenyenshi ya kumaca.”

<sup>17</sup> Mushimu Uswepa ne nabwina wa Mwana Mbelele balambangeti, “Kamwisani!” Muntu lanyumfunga neye ambeti, “Kamwisani!”

Muntu lanyumfunga nyotwa ese atambule menshi abuyumi abula mulo.

### *Maswi akupwililisha*

<sup>18</sup> Ame Yohane ndacenjeshenga muntu uliyense lanyumfunga maswi abushinshimi ali mu libuku ili. Na muntu ubikilapo pamaswi awa, Neye Lesa nakamubikileko cisubulo ca malwashi ambwa mu libuku ili. <sup>19</sup> Kayi na muntu uliyense wela kufunyako maswi abushinshimi bwa mu libuku ili, neye Lesa nakafunyeko colwe cakulya bisepo bya citondo ca buyumi, kayi nteti akengile mu munshi waswepa mbuli ncecalembwa mu libuku ili.

<sup>20</sup> Uyo lenshilinga bukamboni ku bintu ibi lambangeti, “Cakubinga! Ndesanga lino lino!”

Kacibeco! Kamwisani Mwami Yesu!

<sup>21</sup> Kwina moyo kwa Mwami Yesu shibe nenu mwense. Ameni.